BIBLIOTHEK

DER

ANGELSÄCHSISCHEN POESIE

IN

KRITISCH BEARBEITETEN TEXTEN

UND

MIT VOLLSTÄNDIGEM GLOSSAR

HERAUSGEGEBEN VON

C. W. M. GREIN,
DR. PHIL.

DRITTER BAND. — GLOSSAR I.

A—G.

CASSEL & GOETTINGEN.
GEORG H. WIGAND.
1861.

Sprachschatz

der

angelsächsischen Dichter

bearbeitet

von

C. W. M. Grein,
Dr. phil.

Erster Band.
A — G.

Cassel & Göttingen.
Georg H. Wigand.
1861.

Druck von Trömner & Dietrich in Cassel.

VORREDE.

Mehr als drei Jahre sind dahingegangen seit dem Erscheinen des zweiten Bandes meiner Bibliothek der angelsächsischen Poesie, mit welchem die Reihe der Texte abgeschlossen war, und es erwartete wol Mancher, dass das dazu versprochene Lexicon rascher nachfolgen würde. Allein es wird mir gewis Niemand diese Verzögerung zum Vorwurf machen, wer die Schwierigkeit und äusserst mühevolle Art solcher Arbeiten kennt. Trotzdem dass ich fast alle meine freie Zeit, die mir ohnedies in letzterer Zeit bei weitem spärlicher zugemessen ist als früher, diesem Werke widmete, war es mir gleichwol nicht möglich, dasselbe so rasch zu fördern, wie es mein Wunsch war, da namentlich die Vorarbeiten, das Zusammenstellen des gesamten überreichen Materials, gar viel Zeit erforderten. Mit der eigentlichen Ausarbeitung des Manuscripts für den Druck konnte ich erst nach Ostern des vorigen Jahres beginnen und der Druck selbst nahm gegen Ende August desselben Jahres seinen Anfang.

Indem ich nun diesen ersten Band des Lexicons, welchem der zweite und letzte, wenn nicht unvorhergesehene Hindernisse eintreten, bis zum Schlusse des nächsten Jahres hoffentlich wird nachfolgen können, der Oeffentlichkeit übergebe, halte ich es für meine Pflicht, denselben mit einigen einleitenden Worten über Zweck und Einrichtung des Ganzen zu begleiten. Ehe man an den Aufbau eines den gesamten angelsächsischen Sprachschatz umfassenden Lexicons mit sicherem Erfolg denken kann, ist es nötig, zunächst Schritt für Schritt die einzelnen Denkmäler der reichen Literatur kritisch zu sichten und in möglichst umfassender und erschöpfender Weise lexicalisch auszubeuten, wobei namentlich für die sichere Feststellung der Wortbedeutungen und des mannigfachen syntaktischen Gebrauchs der einzelnen Wörter eine möglichst reiche, wenn nicht vollständige Zusammenstellung von Stellen aus den Texten unabweisliches Bedürfnis ist. Vor allem wären es nun zunächst, nachdem hier die Dichter in dieser Weise behandelt sind, Älfreds Beda, Boethius und Orosius, die Sachsenchronik, für die wir nun

endlich durch Thorpe's so eben erschienene verdienstvolle Ausgabe die Texte der einzelnen Handschriften ungetrübt neben einander vor uns haben, die Werke des Abts Älfrik, soweit sie uns bereits zugänglich sind, Kemble's Codex diplomaticus und die Uebersetzungen der Evangelien und Psalmen, welche nach dieser Seite hin in Angriff zu nehmen wären, bis von England aus weitere Quellen aus dem reichen noch ungedruckten Handschriftenschatze uns zufliessen. Ausserdem aber bieten auch die zalreichen Glossensamlungen und Interlinearversionen eine reiche, noch wenig ausgebeutete Fundgrube für die Lexicographie, und es wäre sehr zu wünschen, wenn die englischen Herausgeber auch namentlich auf die letzteren ihr Augenmerk richteten, nachdem Thomas Wright (A volume of vocabularies 1857) die in England vorhandenen eigentlichen Glossensammlungen zusammengestellt hat: freilich dürfte dabei nicht in der unstatthaften Weise verfahren werden, welche Bouterwek bei seiner Ausgabe der nordhumbrischen Evangelien beliebt hat, sondern der Abdruck müste entweder interlinear wie in Stevensons Ausgabe der Psalmen (London 1843) oder doch wenigstens mit Nebeneinanderstellung des lateinischen und angelsächsischen Textes erfolgen, ohne die Wortfolge des letzteren im Geringsten zu ändern.

Solche Specialausbeutungen der einzelnen Sprachdenkmäler haben aber nicht bloss einen rein lexicalischen Nutzen, sondern auch nach mancher andern Seite hin ist daraus reicher Gewinn zu ziehen: namentlich bilden sie eine sichere und höchst ergiebige Fundgrube für grammatische und sprachgeschichtliche Untersuchungen sowie für vergleichende etymologische Forschungen. Bei der vorliegenden Arbeit habe ich mir daher die Aufgabe gestellt, aus den hier behandelten Texten alle Stellen zu verzeichnen, in denen ein Wort vorkommt, und die wenigen Fälle, wo ich dies für überflüssig hielt, sind durch den Zusatz 'u. s. w.' oder 'und öfter' als solche kenntlich gemacht: es geschah dies nur bei solchen Wörtern, welche sehr häufig wiederkehren, ohne in ihrer Bedeutung oder der Art ihres Gebrauchs irgend welche Mannigfaltigkeit zu zeigen. Namentlich aber habe ich bei den bisher in den ags. Lexicis allzu stiefmütterlich behandelten Præpositionen absolute Vollständigkeit in der Angabe der Stellen erstrebt. Manchem könnte es vielleicht scheinen, ich hätte in dieser Beziehung des Guten zu viel gethan: mit Solchen will ich nach dem oben Gesagten nicht rechten.

Die bei den Citaten aus den Dichtern gebrauchten Abkürzungen ergeben sich leicht aus den Inhaltsverzeichnissen zu den beiden Textbänden, weshalb ich es für überflüssig halte, sie hier besonders aufzuführen. Ebenso sind die meisten der sonst gebrauchten Abkürzungen an sich leicht kenntlich. Citate

aus Evangelien ohne Zusatz beziehen sich auf Thorpe's Ausgabe der westsächsischen und die mit dem Zusatz C. auf Bouterweks nordh. Evangelien; Ps. Th. bezeichnet die von Thorpe mit den metrischen Psalmen (Ps.) zusammen herausgegebene Paraphrase der 50 ersten Psalmen und Ps. Stev. die von Stevenson edierte interlineare Psalmenübersetzung; die Citate aus dem Heptateuch (ed. Thwaites) unterscheiden sich von den sonst gleichnamigen aus Cädmons Dichtungen durch Doppelzahlen (wie 3[5]); Wr. gl. geht auf die von Thomas Wright veröffentlichten Glossensamlungen; Cot. und R. (aus Lye entnommen) bezeichnen Cod. Cotton. Jul. A. 2 und Cod. Bodl. Jun. 71, 1; H. Z. = Haupts Zeitschrift für deutsches Alterthum; Vald. (Valdere) endlich bezeichnet das erst nach meiner Ausgabe der Dichtertexte bekannt gewordene Fragment eines der Walthersage angehörigen Epos, das von Müllenhoff in H. Z. XII, 264 ff. mit teils eignen, teils non Prof. Dietrich herrührenden Erläuterungen und neuerdings von Max Rieger am Schluss der Vorrede zu seinem alt- und angelsächsischen Lesebuch (Giessen 1861) herausgegeben wurde: was die Herstellung des Textes betrifft, so stimme ich hier völlig mit Rieger überein, indem ich unabhängig von ihm schon vor dem Erscheinen seines Buches durchweg dieselben Verbesserungen vorgenommen hatte, die sich mir ungesucht gleich bei der ersten Lectüre ergaben. Leider konnte ich erst vom 14. Bogen des gegenwärtigen Bandes an dieses Gedicht benutzen: die dadurch nötig gewordenen Nachträge werde ich nebst einigen anderen am Schluss des zweiten Bandes liefern.

Hinsichtlich der Anordnung habe ich mich für die rein alphabetische entschieden, dabei aber einige kleine Abweichungen von der hergebrachten Reihenfolge der Buchstaben eintreten lassen. Dem đ im Inlaut und Auslaut und dem þ im Anlaut habe ich ihre Stelle hinter d und t angewiesen und das sehr selten vorkommende k als ein c behandelt. Bei den Vocalen sind die kurzen von den langen, die reinen von den getrübten und die einfachen von den Doppellauten getrennt, nicht aber die ihrer Entstehung nach freilich verschiedenen eá (= au) und eâ (= â), eó (= iu) und eô (= ô). Mithin ist die Reihenfolge des Alphabets folgende:

a â ä æ b c d e ê ea eá (eâ) eo eó (eô)
f g h i î ia iá ie ié io ió iu l m n o
ô [ö œ] p q r s t þ u û v x y ŷ z.

Wie zu erwarten stand, haben sich bei der vergleichenden Bearbeitung des Wortschatzes noch für manche zweifelhafte oder dunkele Stellen der Texte einfachere Lösungen, oft mit Rettung der bereits aufgegebenen handschriftlichen Ueberlieferung ergeben. In solchen Fällen habe ich natürlich das Richtige ohne Weiteres in das Lexicon aufgenommen und werde seiner Zeit alles der Art zusammengestellt noch besonders mittheilen. Namentlich bin

ich in mehreren Fällen hinsichtlich der Quantität anderer Ansicht geworden: findet man daher ein gesuchtes Wort nicht unter langem Vocal, so suche man es unter kurzem und umgekehrt; indes kommt dieser Fall nur selten vor: wo ich selbst wegen der Quantität noch Zweifel hegte, habe ich das Wort an beiden Stellen aufgeführt, an der einen mit einer Verweisung auf die andere. Die Zahlencitate, soweit sie sich auf die Dichter beziehen, sind sämtlich vor dem Druck noch einmal nachgeschlagen worden, um etwaige Schreibfehler zu beseitigen, da ein falsches Citat schlimmer ist als gar keins.

Dass ich nicht überall das Rechte getroffen habe, bescheide ich mich gern: manches habe ich selbst als noch zweifelhaft hingestellt. Doch hoffe ich, dass dadurch meine Arbeit nicht an Brauchbarkeit verlieren wird, da ja durch die Anführung sämtlicher Stellen, in denen die Wörter auftreten, die Mittel zur Berichtigung gegeben sind, und Andere sehen vielleicht klarer, wo meinem Blicke die Wahrheit verschleiert blieb. Es ist auf diesem Felde noch gar manches zu thun und viele Kräfte müssen sich vereinigen, bis es gelingt, nach und nach alles Dunkel zu entfernen.

So lasse ich denn getrost diesen Band in die Oeffentlichkeit hinausgehen: möge er zur Förderung der angelsächsischen Studien sein Teil beitragen!

Marburg am 14. September 1861.

Grein.

A.

abal (*altn.* afl) *n. vigor, vires; nom. sg.* þîn ∾ and cräft *Gen.* 500.

ac, ach, ah (*goth.* ak) *conj. sed;* ac. *Gen.* 389, 834, *Cri.* 345, 421, *B.* 135 *u. s. w.* ach *An.* 1594; ah *Sat.* 268, 331, 347, 450, 636, 694, 696, *An.* 23, 232, 281, 1085, 1211, 1672, 1705. — *An.* 569 *scheint* ah *für* and *zu stehen.*

ac *in directer Frage: nonne, numquid;* ac *B.* 1990; *Sal.* 229, 281—442 *öfter;* ah ätfiled þe seld unrihtvîsnesse? '*numquid adhæret tibi sedis iniquitatis?*' *Ps. Stev.* 93^{20}.

ac-, aclian *s.* ag-, ge-aclian.

acol *adj. exterritus, pavidus; nom. sg.* veard he on þam egesan ∾ vorden *Dan.* 124; ∾ for þam (þý) egesan *Dan.* 726 (acul), *An.* 1268, *Gû.* 664; veorded forht and acol for metode *Gen.* 1955. — *nom. pl.* vurdon acle *An.* 1341, *Jul.* 586; ∾ bîdad *Jul.* 706. — *inst. pl.* aclum stefnum *Exod.* 578.

acol-môd *adj. pavidus animo; nom. sg.* ∾ *Az.* 167, *An.* 1597. — *nom. pl.* vurdon acolmôde *An.* 377.

adela *m. cœnum; inst. sg.* þis fen svearto, þät her yflê adelan stinced *Rä.* 41^{82}; *vgl. Grimm D. W.* I, 177 *und engl.* addle-pool.

adesa *m. ascia* (*Wr. gl.* 84); *acc.* äcse and adesan '*securim et asciam*' *Bed.* 4^{3}; *inst.* mid ∾ '*ascia*': *Ps.* 73^{6}; eadesan *Ps. Stev.* 73^{6}.

adolian (*ahd.* adalian, *mhd.* edelen) *nobilitare? inf.* lîfes tiligan, feores forhtlîce ford ∾, synrust þveán and hine sylfne þreán *Cri.* 1320; *nach Thorpe* â-þolian.

adol-vare *pl. cives? dat.* adolvarum *Gn. Ex.* 200. — ? adolverum (aþum sverian *MS.*): *B.* 84.

afara, -era, -ora *s.* eafora.

afor *adj. acer, vehemens, validus?* (*vgl.* nefre *und altn.* afar-); *nom.* se gâlmôda egesfull and afor *Jud.* 257. — *inst. pl.* afrum onfengum *Gû.* 490.

ag-lâc, -læc *n. tribulatio, calamitas, angustiae, pugna acerrima* (*vgl.* ege *altn.* agi); *dat.* nâh ic hvyrft veges of þam aglâce *Rä.* 4[7]; þis bid beorna gehvam vid aglæce unofersvîded væpen ät vîgge *El.* 1188. — *acc.* in þone ofn, þär hie þät aglâc drugon *Dan.* 238; ic ∾ dreóge *Rä.* 79[6]. — *acc. pl.* ic aglæca (-u?) ealle þolige *Rä.* 89[17].

aglâc-hâd *m. conditio afflictior; dat.* on ôdrum aglâchâde *Rä.* 54[5].

ag-læca, -læcea, -lêca (ah-, äg-, äc-) *m. vexator, malorum auctor, monstrum, bellator ingens; nom. sg. der Teufel heisst* se aglæca *Jul.* 268, 319, earm ∾ *Sat.* 448, earm äglæca *Sat.* 713 (-ce *MS.*), 579, atol ∾ *Sat.* 161, *An.* 1314, atol äclæca *El.* 902; *Grendel heisst* aglæca *B.* 739, 1000, 1269, atol ∾ *B.* 732, äglæca *B.* 159, 433, atol ∾ *B.* 592, 816; *von Sigemund, der den Drachen erschlagen, heisst es:* häfde aglæca elnê gegongen, þät he beáhhordes brûcan môste *B.* 893. — *gen.* þäs ahlæcan, *Grendels, B.* 989; aglæcean, *draconis: B.* 2557. — *dat. Grendel:* þam aglæcan *B.* 425, þam ahlæcan *B.* 646; *draconi:* aglæcan *B.* 2520, aglæccan *B.* 2534, 2905; *der Teufel sagt zu seinen Jüngern, sie gegen Andreas hetzend:* habbad vord gearu vid þam äglæcan eall getreahtod! *An.* 1361 (*vgl. v.* 1364). — *acc.* aglæcan *Wal.* 52 (*bulœnam*), *B.* 556 (*monstrum marinum*). — *nom. acc. pl.* earme aglæcan *Teufel: Ph.* 412, *Gû.* 517, earme aglêcan *Teufel: Sat.* 73; aglæcan *monstra marina (oder acc. sg. Beovulf?) B.* 1512; näs þâ long tô þon, þät þâ aglæccean hy eft gemêtton, *dass Beov. und der Drache sich wieder im Kampf begegneten: B.* 2592.

aglæc-cräft *m. ars mala, perniciosa; inst. pl.* þu þe, Andreas, aclæccräftum lange feredes! *inquit diabolus: An.* 1364.

aglæc-vîf *n. monstrum mulieris, mulier perniciosa;* Grendles môdor, ides ∾: *B.* 1259.

agof *Umkehrung des Wortes* boga: *Rä.* 24[1].

ah, **ah-**, **al** (all), **alan**, **ald**, **aldor** *s.* ac, ag-, eal, of-alan, eald, ealdor.

alet *m. ignis; nom. sg.* ∾ *Dan.* 254; *vgl.* älan, äled.

algian, **alh** (alhn), **all** *s.* ealgian, ealh, eal.

al-mägen, -vealda, -vihte *s.* eal-.

ambeht, -biht, -bieht, -byht (om-, on-) *n. officium, ministerium, mandatum; gen.* þäm ôleccad ealle gesceafte, þe þäs ambehtes âvuht cunnon *Met.* 11[9]. — *inst.* (?) ic þîn eom scealc ombehtê *'ego servus tuus': Ps.* 115[6]. — *acc. pl.* læste þu georne his ambyhto! *Gen.* 518. — *auch* ymbeht *Lye; alts.* ambaht, *nhd.* Amt.

ambeht *mit gleichen Nebenformen* (*goth.* andbahts) *m. minister, servus; nom.* veard, ombeht unforht, *der Strandwächter: B.* 287; ic eom Hrôdgâres âr and ombiht *B.* 336. — *dat. pl.* his ombihtum *Gen.* 2879; onbehtum *Cri.* 370.

ambeht-hêra *m. servus, höriger Diener;* com ic eádmôd his ombiehthêra, þeóv geþyldig *Gû.* 571.

ambeht-mäcg *m. servus; acc.* þinne âgenne ombihtmäcg *Ps.* 143[11]. — *nom. pl.* þîne scealcas, ambyhtmäcgas *Ps.* 101[12].

ambeht-scealc *m. servus, minister;* anbyhtscealcas *Jud.* 38; his âgene onbyhtscealcas *Ps.* 133[1]; þegnum sînum, ombihtscealcum *Gen.* 1870.

ambeht-secg *m. idem;* þät ic seó gramum ambyhtsecg, nales godes engel *Gen.* 582.

ambeht-þegn *m. idem; nom.* ombehtþegn *Gû.* 973, 1119. — *dât.* ombehtþegne *Gû.* 1172, 1268; ombihtþegne *B.* 673. — *nom. pl.* byrlas, ombehtþegnas *An.* 1536.

an *s.* unnan.

an *præp. in, ad.* 1) *c. dat.* an folcum *in populis: Ps. C.* 5; an ferde *ib.* 110; an lifgendra landes venne *ib.* 157; an linan *in serie: Rä.* 43[10]. — 2) *c. acc.* svâ vit him an spêd sprecad *Gen.* 575; an fordgesceaft fêran *Ps. C.* 52; väs an tîd tô lät, *zur Zeit d. i. als es noch Zeit war: Jul.* 712. — 3) *in uneigentlicher Composition mit dem Verbum und betont, die Alliteration tragend;* þe hire an däges eágum starede *qui interdiu intueretur eam: B.* 1935; an vunigendne his môdes geseldum *Met.* 7[47]; hió bid eallunga an hire selfre *Met.* 20[220]; ne me viht an sited egesan âviht æniges mannes *Ps.* 55[9]; he us an nimed *'est assumptio nostra': Ps.* 88[15]; gif þu æfre þär an cymest *Met.* 24[47]. — *Gewöhnlicher ist die Form* on *w. m. s.*

an *adv. weg, fort? in der Verbindung* ge an farad (arfarad *MS.*) ge eft cumad *Met.* 20[12] *(s. die Note zu dieser Stelle).*

an-bîd *n. exspectatio, mora; nom.* þis is læne dreám vräccum âlŷfed, earmra ∾ *Exod.* 533; hvät his ∾ være odde hväs he anbîdode *Arg. Ps. Th.* 39. — *dat.* hrâ väs on anbîde, ôd þät .... *(wartete bis ....) El.* 885; näs ic on nâuht îdlum ∾, þeáh hit me lang anbîd þûhte, þâ þâ ic anbîdode godes fultumes *'exspectans exspectavi dominum': Ps. Th.* 39[1]. — *vgl.* andbîd *Oros.* 3[9], 4[11] *und* onbîd.

an-brôce *f. materies, tignum; nom.* lifes treó, sêlest sigebeáma, ädelu ∾: *El.* 1029 *(s. Grimm zu d. Stelle).*

ancor, oncer *m. anchora; dat.* ancre *B.* 303, 1883. — *inst. pl.* ancrum fäste *Cri.* 834; oncrum fäste *El.* 252. — *'anchora vel saburra* ancra' *Wr. gl.* 48; *'anchora* ancer' *ib.* 73; *'proreta* ancorman' *ib.* 48.

ancor-bend *m. funis anchorarius;* scip oncerbendum fäst (on cearbendum *MS.) B.* 1918.

ancor-râp *m. idem; inst. pl.* oncyr-râpum *Wal.* 14.

an-cuman *advenire?* þâ he vest ancom (vestan com *MS.*) *Gen.* 1884.

and, ond *conj. et, atque; in den MSS. selten ausgeschrieben, meist durch das äquivalente Zeichen ausgedrückt; die Form* ond *findet sich Gen.* 625, 1140, 1195, 1335, *Az.* 117, *Cri.* 1012, Men. 163, *An.* 1205, 1309, *Gû.* 717, *Reim.* 58, *El.* 981, 977, *Ps. C.* 35, *u. s. w.* — and eác *s.* eác.

and *præp.* 1) *c. dat. ähnlich wie* eác *c. dat. bei Zahlbestimmungen, cum, nebst:* ymb tventig *(acc.)* .... ∾ seofon nihtum *Men.* 188; emb eahta

1*

niht ~ feóverum *Men.* 211. — 2) *c. acc.* *κατά, apud, in:* þät is âgen cräft eágorstreámes, vätres ~ eorđan and on volcnum eác *Met.* 20^{123}; häfdon gleám and dreám ~ heora ordfruman, *apud creatorem: Gen.* 13; ŷđ up fâređ, ôfstum vyrceđ väter ~ vealfästen, *mutat aquam in murum (?): Exod.* 283.

anda, **onda** *m. rancor, invidia, zelotypia, scandalum; indignatio, stomachus; noxa; nom.* '*rancor*, anda' *Wr. gl.* 51. — *acc.* habbađ unnetne andan betveoh him, *rancorem: Met.* 28^{52}; näft þu *(deus)* tô ænegum ~ genumenne *Met.* 20^{36}; tô þon ondan nâmon, *das ärgerte sie: Gû.* 189; feóndum on ~ *Gû.* 745; svâ sceal oretta â on his môde gode compian and his gæst beran oft on ~ þam þe .... *(sc. diabolo) Gû.* 317; vrâđum on andan *B.* 708; manigum on ~ *zum Verdruss: El.* 970; gealp gramlîce gode on ~ *Dan.* 714; bryneleóma stôd eldum on ~ *B.* 2314 *und ähnlich Dan.* 344, *Wand.* 105; þät ve on Adame ~ gebêtan *inquit diabolus: Gen.* 399; hy hine brêgdon, budon orlege, egsan and ondan ârleáslîce *(sc. die Teufel dem Guthl.) Gû.* 537.

and-cvis *f? responsum; acc.* ~ âgeaf *Gû.* 999.

anddettan *s.* andettan.

andet-nes *f. confessio; nom.* ~ *Ps.* 95^{6}; andetness *Ps.* 148^{13}. *acc.* andetnes *Ps.* 121^{4}. — *s.* vlite-andetnes.

andettan, **-etan**, **ondetan** *confiteri; inf.* þu scealt anddettan yfeldæda mâ *Jul.* 456; [unriht] ondetan *Sat.* 226; þät ve þînne naman môtan andettan *Ps.* 105^{36}; ~, hû .... *Ps.* 110^{2}; ~ *(c. dat.) Ps.* 146^{7}. — *præs. ind.* ic þe andette '*confitebor tibi*' *Ps.* 51^{8}, 110^{1}, 117^{20}; ic ~ êcum drihtne *Ps.* 105^{1}; *ähnlich* ic ~ *(c. dat.) Ps.* $117^{1.\ 19.\ 28}$, 118^{7}, 135^{1-3}, 138^{12}; ic naman þînne ~ '*confitebor nomini tuo*': *Ps.* 53^{6}; ic þe frîne drihten êcne andete '*confitebor tibi*': *Ps.* 56^{11}; ic andette *(c. acc.) Ps.* 106^{1}, 108^{29}, $117^{26.\ 27}$, 118^{62}, 137^{1}; ic ~, þät *(dass)* .... *Ps.* 85^{11}; ic þe ~, þät ic gelŷfe on þe, þät þu eart.... *Hy.* 3^{38}. — *pl.* 1. 3. andettađ *(c. dat.) Ps.* 73^{18}, 74^{1}; hi mildheortnesse drihtnes ~ *Ps.* 106^{7}; heofonas ~, hû .... *Ps.* 88^{4}; ve andetađ þînum naman *Ps.* 98^{3}. — *præs. conj.* þät man drihtne andette *Ps.* 91^{1}; folc þe andette and þe andetten ealle þeóde! *Ps.* 66^{3}; *ähnlich* andetten *(c. dat.) Ps.* 66^{5}, 144^{10} *und* andettan *(c. dat.) Ps.* 137^{5}; hi nu ~ êcum drihtne, þät he ... veard! *Ps.* 106^{30}; hi ~ eallo drihtne, hû he ... veard! *Ps.* 103^{30}; hi mildheort môd drihtnes ~! *Ps.* 106^{14}; þät ve ~ ûre fyrene *Ps.* 94^{2}. — *imp. pl.* andetađ *(c. dat.) Ps.* 104^{1}, 135^{27}; andettađ *(c. dat) Ps.* 135^{28}; god ~! *Ps.* 99^{3}. — *vgl.* and-hêtan, mägenandettan.

and-feng *m. assumptio, susceptio;* god selfa väs eallum ~, þe þär up becom *Sat.* 245.

and-fenga (ond-), **-fengea** *m. susceptor; nom.* he is andfenga sâvle mînre *Ps.* 53^{4}; þu me scealt fæle gestandan ~ ät þearfe *Ps.* 118^{114}; þu me eart andfengea *Ps.* 58^{18}; he is fäst ~ and âlŷsend lîfes

mînes *Ps.* 143^{2}; þu mîn ∾ værc *Ps.* 58^{17}; þu me eart andfencgea *Ps.* 58^{9}. — *gen.* gif þäs ondfengan ellen dohte *(sc. accipientis donum) Rä.* 62^{7}.

and-fenge *m. susceptor;* vos me andfencge, god, êcere hælu! *'susceptor salutis meæ': Ps.* 88^{23}.

and-gete *adj. manifestus;* ôđer tâcen is ∾ svâ some *Cri.* 1243.

and-git, -giet, -gyt (ond-) *n.: intellectus; nom.* andgit *B.* 1059, *Ps.* 110^{7}. *gen.* ne ve vîtegan habbađ, þät us andgytes mâ æfre secgon *Ps.* 73^{9}. — *dat.* þe he us tô âre and tô ondgiete syleđ *Gû.* 738. — *acc.* andgit *Ps.* 118$^{34.\ 125.\ 130}$, 135^{5}; andgyt *Ps.* 118^{73}; andgiet *Cri.* 1381; ädele ∾ *Cri.* 666; ondgiet *Hy.* 4^{21}; ne þäs andgit hafađ *'non intelliget hæc': Ps.* 91^{5}; nolde ic hiora ∾ ænig habban *'non agnoscebam eos': Ps.* 100^{4}; *ähnlich* andgyt habban *(c. gen.) Ps.* 52$^{3.\ 5}$, 66^{2}, 118^{99}; ne con he yfles andgiet *Dôm.* 72; and þus vâst geare andgit yfles *Fäd.* 50; æghvylces canst vorda vîslîc ∾ *An.* 509; ic þîne gevitnesse me on êce andgyt häbbe *Ps.* 118^{144}. — *inst.* sió gesceâdvîsnes sceal mid geþeahtê þegnes môde mid andgitê ealles vealdan *Met.* 20^{231}.

and-gite *f. intellectus; acc.* gif þu his ondgitan ænige häbbe *An.* 1523; hvonne Gûđlâce on his ondgietan engel sealde, þät him svedraden synna lustas *Gû.* 83.

andgit-tâcen *n. signum ex quo aliquid intelligitur; acc.* ge on volcnum þäs ... andgiettâcen mâgon sceávigan *Gen.* 1539.

and-hêtan (-hætan?) *confiteri; præt.* he his gyltas gode andhêtte *Ps C.* 29.

and-lang, -long (ond-) *adj. continuus, in longum porrectus; acc.* ondlangne däg *per totum diem: B.* 2115 (and-), *Ädelst.* 21, *An.* 819, 1276; ondlongne däg ôđ æfen forđ *Gû.* 1251; ondlange niht *per totam noctem: An.* 1256; ondlonge niht *B.* 2938, *Gû.* 1261; þâ ic ät þearfe gefrägn andlongne eorl ellen cŷđan *B.* 2695, *wo Ettm. Ellipse von* däg *annimmt: ich beziehe es auf* ellen, *das auch An.* 1244 *als masc. erscheint.*

and-lata? *Cri.* 1436.

and-leán (ond-) *n. retributio, talio; acc.* ondleán *Gen.* 2264; vrâdlîc andleán *Cri.* 832.

and-leofa *m. refectio, recreatio? (vgl.* anleofa); ût âeode engla drihten of þam fästenne *(sepulchro)* and gefätian hêt englas andleofan gingrum sînum *Sat.* 522.

and-leofen, -lifen *f. victus, alimentum; dat.* tô andleofne *Ph.* 243. — *acc.* þîne andlifne *Gen.* 933.

and-raca *m. minister, vicarius? nom.* Faraones cyn godes ∾ gyrdvîtê band (andsaca *MS.*), *Moses: Exod.* 15. — *vgl.* ærend-raca.

an-drædan *timere; inf.* ∾ *Exod.* 266. — *s.* ondrædan.

and-reccan *referre, narrare, proponere; inf.* ∾ *Met.* 26^{2}.

an-drysne *s.* on-drysne.

and-rysno *f. debita observantia; dat. pl.* seleþegn, se þe for andrysnum ealle beveotode þegnes þearfe *B.* 1796. *inst. pl.* þonne (esne) ond-

rysnum his hlâforde hêred and cvêmed *Ps.* 122^{2}. — *Verschieden von* an-drysno *timor; vgl.* gerisne, gerysne.

and-saca (ond-) *m. adversarius; nom.* godes andsaca *Gen.* 442, *Exod.* 502, *Sat.* 191, *B.* 1682; svâ him ∾ neväs gumena ænig *Dan* 669. — *acc.* godes andsacan *B.* 786. — *nom. acc. pl.* godes ∾ *Az.* 163, *Sat.* 269, 280, 310, 719, *Cri.* 1594, *Gû.* 201; ∾ *Gû.* 181; ondsacan *An.* 1150, 1461. — *inst. pl.* fylde helle *(acc. absol.)* mid þâm andsacum *Gen.* 320.

and-säc (ond-) *m? contradictio, negatio; nom.* '*infitiatio vel abjuratio,* borges andsäc': *Wr. gl.* 21. — *acc.* þe þäs upstîges ∾ fremedon, *ascensionem negarunt: Cri.* 655; ic him oft þäs unrihtes ∾ fremede *(exprobravi? dissuasi?) El.* 472; svâ þu ondsäc dydest, þät þu .... fêran ne cûde *An.* 929.

and-slyht (ond-) *m. ictus? s.* handslyht.

and-svarian (ond-) *respondere, meist mit dem Dativ der Person; præt. sg.* andsvarode *Gen.* 827, 882 *u. s. w. Dan.* 124, 210, *Sat.* 675, 690, *B.* 258, 340, *An.* 260, 277, 927; ondsvarode *An.* 290, 343; ondsvarude *An.* 202. — *pl.* andsvaredon *Gen.* 2525, *Dan.* 127; andsvarodon *Gen.* 2434.

and-svaru (ond-) *f. allocutio, responsum; nom.* grim andsvaru *allocutio: B.* 2860. — *gen.* andsvare *responsi: Seel.* 163, *B.* 1493. — *dat.* nu sceal he sylf faran tô incre ∾ *allocuturus vos: Gen.* 557; hine god fremede on ∾ and on elne strong *Gû.* 264. — *acc.* ∾ *B.* 354; ∾ âgifan *s.* âgifan; ∾ secgan *El.* 375; þâ me cunnon ∾ cŷdan þinga gehvylces, þe ic him tô sêce *El.* 318; *ähnlich* ∾ secgan *(c. gen.) El.* 567; ∾ findan *Met.* 22^{43} *(c gen.)*, 22^{51}; hû mäg ic lâdigan lâdan spræce odde ∾ ænige findan vrâdum tôvidere? *Cri.* 184; ne mäg him ∾ ænigo secgan (gehâtan *Verc.*) *respondere: Seel.* 106; him þurh ∾ vordhord onleác *responsurus: An.* 315; madelode him on ∾: *El.* 642 (ond-), *B.* 1840; þät þu ∾ mid oferhygdum sêce sârcvidê *An.* 319; nu me þisses gieddes ondsvare ŷve, hû se vudu hâtte! *Rä.* 56^{15}; hafast þe on fyrhde farodlâcendes eorles ∾, *facultatem colloquendi vel respondendi: An.* 508. — *s.* riht-andsvaru.

and-sverian, -sveorian *respondere; præt pl.* andsveradan *Sat.* 51; andsveredon *El.* 396; andsveorodon *An.* 859.

and-veard *adj. præsens; oppositus; nom.* þär is dryhten ∾ *Gû.* 1056; com se seofoda däg äldum ∾ *Gû.* 1115; he dryhtnes sceal on ansŷne ∾ gangan *Ps.* 60^{5}; fore valdende ∾ gæd *Cri.* 1071; fore ellþeódum ∾ stonded *Cri.* 1635; þu me ∾ sittest *Ps.* 138^{6}; bid egsan geþreád ∾ gode, *coram deo: Cri.* 1564; bid him synvracu ∾ undyrne *Cri.* 1541; þär bid dryhtne eall ∾, þät hi vorhtun in voruldo *Cri.* 1053; ∾ ne mäg feónd gebîdan, *sc coram judice supremo: Cri.* 1529. — *dat.* þâs me andveardum calle gevurdan '*hæc mihi facta est*': *Ps.* 118^{56}. — *acc. m.* ne dear ic nu ford gân for þe andveardne *Gen.* 871; hi hine ∾ eágum meahton gesión *An.* 1226; þonne he freán gesihd ∾ faran tô þingo *Cri.* 926; ôd þisne ∾ däg. *Math.* 28^{15}. — *acc. n.* þonne sveord *(nom.)* svîn ofer helme andveard scired

B. 1287; hie him hellefŷr gearo tô vîte ∾ seóđ *Cri.* 1271; hâteđ hyra lîfes riht ∾ ŷvan *Cri.* 1376; þär æghväđer âufealde gevyrht ∾ viged *Cri.* 1578; þis andveardo rîce under roderum *(opp. regno coeli)* *El.* 630. — *acc. pl.* hêt hie andveard cuman *An.* 784 — *inst. pl.* eágum andveardum on lôcian *Met.* 22[20].

andveard-lîc *adj. praesentalis; acc. n.* gode þancode, þäs þe hió sôđ gecneóv andveardlîce, þät väs oft bodod feor ær beforan *El.* 1142.

and-veorc *n. materia, substantia, causa; acc.* he þät ∾ of Adames lîce âlcođode, *den Stoff zu Eva: Gen.* 176. — *dat.* hvŷ ge ofer ôđre men ofermôdigen buton andveorce? *sine causa: Met.* 17[16]; vêdan butan ∾ *flere sine causa: Boeth.* 10.

and-vist *f. statio; acc.* väs him ût myne fleón fealone streám, voldon tô dûnscräfum drohtađ sêcan, eorđan ∾ *An.* 1542; *Kemble übersetzt: 'the support of the earth.'*

and-vîg *m. pugna, repugnatio; gen.* eádig oretta andvîges heard *Gû.* 147.

and-vîs *adj. gnarus, expertus; nom.* yfeles ∾ *Jul.* 244.

and-vlita *m. vultus; facies; nom.* ∾ *Ps.* 68[30]. — *gen.* andvlitan þînes *Ps.* 89[8]. — *acc.* ∾ *B.* 689, *El.* 298; þone eádgan ∾ *Cri.* 1123; þînne ∾ *Ps.* 66[1], 79[4]; ic on ∾ sîgan læte vällregn ufan vîdre eorđan, *in faciem (superficiem) terrae: Gen.* 1348. — *inst. sg.* mid his ∾ *Met.* 31[17]; heora ∾ in-bevrigenum *(casus absolutus) Gen.* 1585.

and-vlîtan *spectare?* þät hi môston on þone êcan ∾ *Sat.* 378.

and-vrâđ *adj. infensus;* þam he in ealle tîd ∾ leofađ *Pa.* 17.

and-vyrdan *respondere;* ic him andvyrde *Ps.* 118[42]; he him andvyrdeđ *Ps.* 101[21]. — þonne þu for unc bâ (bæm *Verc.*) andvyrdan (ond- *Verc.*) scealt on þam miclan däge *Seel.* 87.

and-vyrde *n. responsum; acc. sg.* he þone lâđan strîđ yfel ∾ ânforlæteđ *Gen.* 573; ∾ âgifan *El.* 545; ∾ geaf *El.* 619.

an-feng *m. apprehensio, attrectatio; gen.* þorn biđ þearle scearp, þegna gehvylcum anfengys yfel *Run.* 3. — *s.* onfeng.

an-fôn *accipere; praes.* þu anfêhst liófvende lâc lióda þinre *Ps. C.* 135. — *praet. ind.* þu sceonde ät me ne anfênge, ac gefeán eallum *Gen.* 875; anfêng fæmne fyllo *Rä.* 43[8]. — *s.* onfôn.

an-forht *adj. timidus;* ne þearf þonne ænig ∾ (unforht *MS.*) vesan, þe him ær in breóstum beređ beácna sêlest *Kr.* 117. — *vgl.* ne ondrædađ eóv ne ge ne onforhtion! *'nolite timere nec paveatis:' Deut.* 31[6].

anga, onga *m. aculeus, stimulus; nom.* me of bôsme faređ ætren onga *(sc. sagitta) Rä.* 24[4].

ange, onge *adj. angustus, anxius; nom.* þät him biđ sâr on môde, onge þon he hit âna vât *Gn. Ex.* 42; väs him svîđe ange on his môde *Oros.* 2[5]. — *vgl.* ang-môd *tristis*, angnes *anxietas (Lye) und* änge, enge.

an-gildan *entgelten;* sum sâre angeald æfenreste *(fand den Tod dafür) B.* 1251. — *s.* ongildan.

an-gin *n. inceptum, conatus, actio; initium; nom.* âbreóde his ∾! *sein Anschlag werde zunichte: By.* 242. — *dat.* butan anginne *ohne Anfang: Cri.* 111. — *acc.* gif þu þät angin fremest *Gen.* 578; þâ he ne visse vord ne ∾ svefnes sînes (*'neque verba neque factum', Vulg.) Dan.* 125. — *s.* ongin.

an-ginnan (*c. inf.) incipere; præt.* angan *Gen.* 442; *Met.* 1^{30}. — *s.* onginnan.

an-gitan *assequi, corripere, invadere; præt.* þâ hine se brôga angeat *B.* 1291. — *s.* ongitan.

an-gryslîc *adj. horridus, terribilis; nom.* him þär egesa ∾ stôd *'cecidit timor eorum super eos': Ps.* 104^{33}. — *pl. n.* ongrislîco hær (ongrysenlico (?) *'horridi crines': Bed.* 5^{2}.

an-healdan *servare, tenere, præstare; pl.* 3. fäste sibbe ford anhealdađ *Met.* 11^{42}.

an-hoga *m. cura, sollicitudo, anxietas?* (*vgl.* ymbhoga); *nom.* svâ väs him ∾ ätryhte þâ neáh geþŷded, vîga välgîfre, *sc. mors: Gu.* 970; *und kaum* ânhoga, -haga *w. m. s.*

an-hydig *adj. constans, fortis; nom.* elnes ∾ *Gû.* 869, 951, *El.* 829; ∾ eorl *Az.* 181, *Deór* 2; Naboch. veard ∾ ofer ealle men, svîđmôd on aefan, *elatus, superbus? Dan.* 605. — *vgl.* anmôd, onmôd, anræd; *nach ahd.* einwillig, *pertinax, lässt sich jedoch auch* ânhydig *rechtfertigen.*

an-lædan *adducere; præt.* eorp verod êc anlæddon lâđ äfter lâđum leódmägnes vorn *Exod.* 194. — *s.* onlædan.

an-leofa *m. cibus, victus; acc.* ârlîcne anleofan, vynsume vist *Leds* 20; *'victum*, big-leofan (bic-)' *Wr. gl.* 5, 11. — *'stips, stipis*, vist *vel* anleofa *vel* älmesse' *ib.* 17; *'stipendium*, scipe *vel* bigleofa' *ib.* 20. — *vgl.* andleofa.

an-lîc *adj. similis, æqualis; nom.* ic eom ∾ ânum neáte *Ps.* 72^{18}; yrre him becume ∾ nädran! *'ad similitudinem serpentis': Ps.* 57^{4}; nis drihtne ænig ∾ *'quis æquabitur domino?' Ps.* 88^{5}; hvilc is ∾ drihtne? *'quis sicut dominus . . .' Ps.* 112^{5}; sunnan ∾ *'sicut sol' Ps.* 88^{31}. — *acc.* ic ∾ ätt äscean hlâfe *'cinerem sicut panem manducabam': Ps.* 101^{7}. — *nom. pl.* væron a n l î c o (*c. dat.) An.* 251; eall forvisnađ vædum ∾ *Ps.* 101^{23}; ∾ beóđ, svâ þâ beón berađ.... (ænlice *MS.*) *Leds* 18. — *acc. pl.* sete hi nu samod ∾ svâ vägnes hveól! *Ps.* 82^{10} *und ähnlich Ps.* 106^{40}; ne þe veorc mâgon vyrcean anlîc *Ps.* 85^{7}. — *superl.* setton Hierus. samod a n l î c a s t svâ in äppelbearu âne cytan *'velut pomorum custodiam': Ps.* 78^{2}; ys heora heorte nu hcr ∾, svâ meoluc vese gerunnen *Ps.* 118^{70} *und ähnlich Ps.* 89^{4}, 118^{83}; gedrêfede syndan ∾, hû druncen hvilc gedvæs spyrige *'turbati ut ebrius': Ps.* 106^{26}; so sôđfästa samed ∾ blôveđ svâ palma *Ps.* 91^{11}; væron ∾ ûre vinter geongevifran *'sicut aranea': Ps.* 89^{10}; væron gegyrede ∾ äđelum temple *Ps.* 143^{15}; hi vorđ hira gesmyredon ele ∾ *Ps.* 54^{21}. — *z. Th. wol adv.* — *vgl.* onlîc.

an-lîce *adv. similiter;* væron ûre sâvla samod ∾ nîða generede, svâ svâ spearuva of grine losige *Ps.* 123^{6}. — *superl.* is efn-eáðe ... tô feallanne foldan þisse þäm anlîcost, þe on äge bið giolecca on middan *d. i. ebensowenig wie der Dotter im Ei: Met.* 20^{169}.

an-lîcnes *f. similitudo, simulacrum, parabole; nom.* ∾ engelcynnes (*sc. statua) An.* 717. — *dat.* þät heó on sealtstânes vurde anlîcnesse, *zur Salzsäule: Gen.* 2565; mon väs tô godes ∾ gesceapen *Gen.* 1529. — *acc. pl. (sg.?)* vundorâgräfene ∾ engla sînra on seles vage *An.* 713. — *dat. pl.* ic on anlîcnessum ontŷne mînes sylfes mûð *'aperiam in parabolis os meum': Ps.* 77^{2}.

an-medla *m. superbia; dat.* þu for anmedlan in æht bære hûslfatu on hand verum *Dan* 748; for þam ∾, þe hie ær drugon *Sat.* 74. — *s.* onmedla *und H. Z.* XI, 426.

an-môd *adj. fortis, alacer, animosus; nom.* folc väs ∾ *Gen.* 1650; þär mon mänig .... ∾ ôðerne bäd *Gen.* 1662; feónd väs ∾ *Exod.* 203; veard yrre ∾ cyning *Dan.* 224; ûr bið ∾, fela frêcne deór *Run.* 2. — *s.* anhydig, onmôd, ânmôd.

an-ræd? *s.* ânræd.

an-sacan *refutare, negare, contradicere; præs.* se þe lŷhð oððe þäs sôðes ansaceð *Sal.* 182. — *s.* onsacan.

an-sendan *mittere, emittere; inf.* ne mægen hi (steorran) svâ leóhtne leóman ∾ *Met.* 5^{5}. — *præt.* him sâvla neriend vîtgan ansende *Ps. C.* 16.

an-stellan *moliri; præs.* ic þäs orleges ôr anstelle *Rä.* 4^{59}. — *s.* onstellan.

an-sund *adj. integer, incolumis;* hrôf genäs ealles ∾ *B.* 1000; beóð þâ gebrosnodan bân mid þam flæsce ealle ansunde eft gevorden *sc. resurgentium: Hy.* 7^{89}. — *s.* onsund.

an-sŷn (-sién, -sión) *f. facies, vultus, aspectus, conspectus; nom.* vîfa vlite, idesa ansién *Gen.* 1261; ansŷn *Ps.* 82^{12} (*'facies'*), 88^{14} (*'vultus'*). — *gen.* þisse ansŷne *aspectus B.* 928; fäger ∾ *aspectu: Run.* 11. — *dat.* ic bidde þînre ∾ *'faciem': Ps.* 118^{58}; vesað on his ∾ ealle gedrêfde *Ps.* 67^{5}; of his ∾ ealle ic âceorfe *'facie': Ps.* 88^{20}; for ∾ drihtnes *'a facie domini': Ps.* 67^{9}, 113^{7}; for þînre ∾ *'in conspectu tuo': Ps.* 68^{20}; on ∾ dryhtnes *Ps.* 108^{14}; ne âveorpe me from ansióne þînra miltsa! *Ps. C.* 95. — *acc.* âhverf fram misdædum mînra gylta þîn ∾! *Ps. C.* 85; ansŷn ŷvde *apparuit: B.* 2834; ansŷne *'faciem': Ps.* 67^{1}, 73^{11}, 103^{27}, 118^{135}; eorðan ∾ *'faciem terræ': Ps.* 103^{28}; hi on byrig dryhtnes habbað hiora ∾ *Ps.* 72^{16}. — *inst. (gen.?)* hi ∾ dryhtnes habbað beorhtlîce blisse and sibbe *'exultent in conspectu domini': Ps* 67^{3}. — *acc. pl.* ge onfôð ansŷna synnvyrcendra *'facies peccatorum sumitis': Ps.* 81^{2}. — *s.* onsŷn.

an-sŷn *f. inopia, defectus; nom.* svâ corðan bið ∾ vätres *'sicut terra sine aqua': Ps.* 142^{6}. — *s.* onsŷn.

an-vadan *aggredi, intrare;* ôðþät hie vlenco anvôd ät vînþege *Dan.* 17. — *s.* onvadan.

an-veald, -vald *m. potestas, imperium, vis, potentia; nom.* þonne a n v a l d eal up âstelleđ . . . fore Cristes cneó *Ph.* 511; se ∾ godes *Met.* 9^{48}; þät se ∾ ne dêđ âviht gôdes, gif se vel nelle, þe his geveald hafađ *Met.* 9^{62}; hvŷ biđ his ∾ þŷ mâra, gif he nâh his selfes geveald ingeþances? *Met.* 16^{20}; is þîn anveald ofer ealle eorđvare *Ps.* 144^{13}. — *gen.* þone gelpsceađan bereáfian his anvaldes *Met.* 9^{51}; þäs ∾ *Met.* $25^{25.33}$; cyning biđ anvealdes georn *Gn Ex.* 58. — *dat.* anvalde *Met.* 25^{20}; anvealde *Met.* 25^{68}. — *acc.* se þe ville a n v a l d âgan *Met.* 16^{1}; ∾ habban ofer hi *Met.* 1^{62}; veorulddrihtnes heáne ∾ *Met.* 29^{2}; a n v e a l d habban *vel* âgan *(c. gen.) Ps.* 118^{91}, 135^{20}; *Met.* 16^{3} (-vald); sealde him landes ∾ *Ps.* 104^{39}; þe him ealra his æhta ∾ betæhte *Ps.* 104^{17}. — *s.* onveald.

an-vealda *m. potestatem habens, dominus; nom.* anvealda älmihtig *Kr.* 153; he is on riht cyning, ealra anvalda, heofones and eorđan *Rä* 41^{4}. — *dat.* anvaldan, *deo: B.* 1272. — *acc.* êcne ∾ *Sat.* 642. — *s.* onvealda.

an-vlôh *adj. ornatus (H. Z.* XI, 359); *nom.* svâ þîn rîce restende biđ ∾ for eorlum *Dan.* 565.

apostol *m. apostolus; pl.* apostolas *Sat.* 571, *Men.* 122.

apostol-hâd *m. apostolatus;* se ∾ *Ap.* 14; þurh ∾ Platan nemned *An* 1653.

Aprelis *m. Aprilis; nom.* ∾ mônađ *Men.* 56.

arod *adj. promptus, paratus; nom.* þâ veard sîđ and late sum tô þam ∾, þät he in þät bûrgeteld nêđde *Jud.* 275. — *vgl.* earu.

asce *f. cinis; gen.* ascan *Ph.* 285. — *dat.* ascan *Ph.* 373, 648; on þære ∾ *Ph.* 231. — *acc.* ∾ and ŷslan *Ph.* 576. — *s.* axe, äsce.

aspide *m. aspis, coluber; nom.* anlîc nädran, þâ aspide ylde nemnađ *Ps.* 57^{4}. — *acc.* aspide *Ps.* 90^{13}. — *pl.* aspidas *Ps.* 139^{3}.

assa *m. asinus, onager; pl.* assan *'onagri': Ps.* 103^{11}.

atelîc = atol-lîc *adj. dirus; nom.* ∾ egesa *B.* 784.

atol (*altn.* atall) *adj. tetricus, dirus, atrox, horribilis; nom.* atol *diabolus: Sat.* 681, 728; atol, *Grendel: B.* 1332; ∾ deóful *Cri.* 1279; ∾ invitgäst *draco: B.* 2670; ∾ aglæca *Sat.* 161, *B.* 592, 732, 816, *An.* 1314, *El* 902; ∾ ângengea, *Grendel: B.* 165; ∾ is þîn onseón *Sat.* 61; ∾ ŷđa gevealc (gesving, geþräc) *Exod.* 455, *B.* 848, *Rä.* 23^{7}; ∾ eóredþreát *nubes tonantes: Rä.* 4^{49}; väs vôp up âhafen, ∾ æfenleóđ *Exod.* 201; se atola *diabolus: Sat.* 413, 487; se ∾ gâst *An* 1298, þes ∾ hâm *Sat.* 96; se atela gæst *Gû.* 87. — *gen.* atolan êđles *Sat.* 327. — *dat.* in þeossum ∾ ædele *Sat.* 108; þam ∾ [folce] *diabolis: Sat.* 363. — *acc. m.* þone ∾ *Jud.* 75 *(Holof.)*, *Sat.* 718 *(diab.)*; atolne ecgplegan *Jud.* 246; âtres dryne atulne *An.* 53. — *acc. f.* atole ecgþräce *B.* 596; ∾ earhfare *Sal.* 129. — *acc. n.* þät ∾ scräf *infernum: Sat.* 26, 73, 129; þät atule hûs *Gû.* 534; atol ŷđa gevealc *Seef.* 6; vulfas sungon ∾ æfenleóđ *Exod.* 165; ∾ deór monig *Sal.* 470. —

nom. acc. pl. þâ atolan *Sat.* 448; atole gâstas *Sat.* 51; he sealde me vites clom atole (atolne?) tô æhte *Sat.* 454. — *inst. pl.* atolan clommum *B.* 1502. — ? me eágan mîne atule gevurdan '*oculi mei defecerunt*': *Ps.* 118^{123}. — *s.* eatol.

atol *n. diritas, malum; acc.* ∼ þrovian *Sat.* 395; mâgon veána tô fela geseón on him selfum, ∼ earfođa ær gedênra *Cri.* 1266. — *inst.* is þes vindiga sele atolê gefylled *Sat.* 137.

axe *f. cinis; nom.* axe *Met.* 20^{106}. — *dat.* vurdon tô axan and tô ŷsalan *Gen.* 2553. — *s.* asce, äsce.

Â.

â = âva *adv. semper*; *ohne Zusatz* â: *Gen.* 7, 2375, *Ph.* 35, *B.* 455, 881, *An.* 541, 569 *u. s. w.* â þenden voruld standeđ *Gen.* 915; â þenden .... *Sal.* 465, 475; â siđđan *und* siđđan â *Gen.* 481, *Sat.* 398, *B.* 283, 2930, *An.* 1195, 1381; â forđ êce *Az.* 112; forđ â *Cri.* 300; â forđ heonan *Cri.* 582; â on vorlda forđ *Hy.* 7^{123}; â tô vorulde *Sat.* 315; â tô voruldo forđ *Hy.* 6^{13}; â on vorulda voruld *Ps.* 105^{37}; â in älce tîd *Cri.* 405; â tô ealdre *Sat.* 362, 619, *Dôm.* 29; â tô feore *Cri.* 1678; â tô vîdan feore *Hy.* 5^{11}; â in vintra vorn *Dan.* 324; â butan ende *Sat.* 315, *El.* 802, 894, *Hy.* 3^{59}; â ôđ his ealdorgedâl *Gen.* 1956; â symles (symle) *An.* 64, *Hy.* 4^{114}; â and symle *Ps.* 94^{10}; þe biđ â symle of dägo on däg drohtađ strengra *An.* 1366.

â (*goth.* áiv) *adv. unquam, irgend* (*s.* âva, ô); ic â ne geseah .... *Gen.* 375; þät hie â noldon .... onginnan *Dan.* 189; þät þäs â se rîca rêcan volde *Dan.* 596; ne vêndon, þät hit â monna ænig tôbrecan meahte *B.* 779; eálâ þät þu â voldest þäs sîđfätes sæne veorđan! *An.* 203; ne scealt þu in hênđum â leng sâr þrovian *An.* 1469; *ähnlich Met.* 9^{34}, 10^{18}, 15^{10}, 25^{69} (?). — *Composita* â-hväđer, -hvär, -hvärgen, -viht, nâ.

â = æ *f. lex*; *acc.* dryhtnes â dêman *An.* 1196.

â-, *ahd.* ar-, *nhd.* er-; *s. Grimm Gr.* II, 704 *ff.*

â-æđan (-êđan) *vastare*; *inf.* volde eall âæđan, þät on eorđan väs *sc. diluvio*: *Gen.* 1280.

â-bannan *jubere, mandare, avocare, citare*; *inf.* ∼ tô beadve *El.* 34. — *præs. conj.* ær se däg cume, þät hine mon ût âbanne *priusquam avocetur ex hac vita*: *Sal.* 480; *pl.* þeáh ge þâ ealle ût âbanne *zu Hülfe ruft*: *Gû.* 270. — *imp.* âban þu hie ût of ofne! *Dan.* 428.

â-bäligan *irritare, offendere*; þät he ne âbälige bearn vealdendes *Sat.* 195. — *s.* âbelgan, âbylgan.

â-bædan *adigere, exigere*; *præs. ind* þät oft væpen âbæd (= âbæded) his mondryhtne, goldhilted sveord (*sc. scutum, Diet.*): *Rä.* 56^{13}. — *conj.* is fira ænig, þe deáđ âbæde .... *qui mortem sibi adigat, sc. ante tempus*: *Sal.* 478.

â-belgan *c. dat. vel acc. pers. irritare, exacerbare, offendere, contristare*; *inf.* ne sceal ic þe ∾ *Sal.* 328. — *præs.* oft ic vîfe âbelge, vonie hyre villan *Rä.* 21[32]. — *præt.* ic þe âbealh *Sat.* 410; hine *(eum)* ân ∾ mon on môde *B.* 2280.; and Israela god âbulgan '*exacerbaverunt*': *Ps.* 77[41]. — *part.* gode ic häbbe âbolgen *Hy.* 4[78]; me þät cyn hafađ sâre ∾ *Gen.* 1257; þâ he ∾ väs *B.* 723; he inc (him) ∾ veorđeđ *Gen.* 430, 552, 558; ic eom môde seóc, sâre ∾ *contristatus*: *Hy.* 4[109].

â-beran 1) *sufferre, tolerare*; *præs.* ic þät âbere blîđê môđê '*supportassem*': *Ps.* 54[11]; *imp.* þu þät sâr âber! *An.* 958. — 2) *auferre*; *imp.* ne onveg âber þone hâlgan gæst, þät he me fremde vyrđe! *Ps. Ben.* 50[12].

â-bêgan *incurvare*; veorđe heora bäc âbêged! *Ps.* 68[24].

â-beâtan *tundere, percellere*; *part.* steorran stređađ of heofone stormum âbeátne *Cri.* 941.

â-beofian *moveri, contremere*; *præt.* âbeofedan *Ps.* 81[5]. — *s.* âbifian.

â-beornan *exardere*; *præt.* fŷr âbarn *Ps.* 105[16].

â-beódan 1) *deferre, referre, nuntiare, annuntiare, edicere*; *inf.* gif he me ærendu vile þin ∾ *dein Anliegen mir vortragen, für dich bitten*: *Gen.* 2662; þät ic viđ þe sceolde ærendspræce ∾ *Rä.* 61[16]; hêht hire hæl ∾, *salutare eam. El.* 1004; *præs.* âbeódeđ him godes ærende *Cri.* 1670; — *conj.* þät þu him hyht ne âbeóde, ac þu him secgan miht sorga mæste *Sat.* 695. — *præt.* âbeád Adame lâđ ærende *Gen.* 925; ∾ for duguđe deóp ærende *Az.* 168 *und ähnlich By.* 27, *Gû.* 131; heáhengel, se hælo ∾ Marian mycle *Men.* 50 *und ähnlich An.* 96; se þurh hleóđor ∾ ufancundne ege earmum gæstum *Gû.* 637; he vord inne ∾ *rief hinein*: *B.* 390; ∾ bealdlîce and tô him spräc *Hö.* 56; þenden he him hælo ∾ *Abschied von ihnen nahm*: *B.* 2428. — *part.* siđđan he him âboden häfde godes ærendo *Gû.* 695. — 2) *offerre*; nu ic þe cyst âbeád *optionem obtuli*: *Gen.* 1919; him hæl ∾ vinärnes geveald *plenariam aulæ potestatem*: *B.* 653; eotonveard ∾ *erbot sich zur Riesenwache*: *B.* 668; fela ge me earda âboden habbađ *Gû.* 280. — 3) *jubere, mandare*; he þe âbeódan hêt, þät þu .... *Gû.* 1348; engel âbeád torhtan reorde, hêt þät treó ceorfan *Dan.* 510; ∾ him, þät hie ... *Gen.* 1869; svâ he him ∾ *Gen.* 1362, *El.* 87; þâ vîsan ∾ veroda ealdor *modum præcepit (sc. dicens: fiat lux!) Cri.* 229; þâ väs him ærende âboden, *mandatum*: *An.* 231.

â-biddan *erbitten*; *inf.* he ∾ mäg, þät ic þe læte duguda brûcan *Gen.* 2660.

â-bifian *moveri, contremere*; *inf.* âbifigan *Ps.* 113[7]. — *s.* âbeofian.

â-bîdan *manere, sustinere, exspectare, nancisci*; *inf.* ∾ sceoldon in sinnihte sâr endeleás, forđ þrovian *Cri.* 1631; þär he ∾ sceal miclan dômes, svâ him metod scrîfan ville *B.* 977; vâ biđ þam þe of langode sceal leófes ∾ *Kl.* 53; ac her sceolon ∾ (on- *Verc.*) bân bireáfod *remanere*: *Seel.* 61.

â-bîtan *mordere, arrodere*; *præs. sg.* 3. seó leó âbît hire âgenes hûses hyrde *Met.* 13[30]; yldo âbîteđ îren mid ômê *Sal.* 300.

â-blâvan *inflare*; *præs.* næfre mon þäs hlûde horn âþŷteđ ne bŷman âblâveđ *Dôm.* 110.

â-blendan *cæcare*; *præs. pl.* âblendađ *Met.* 21[27]. — *præt.* ic âblende *Jul.* 469. — *part.* âblended *An.* 78.

â-brecan *frangere, effringere, expugnare, elidere, violare*; *inf.* ∾ ne meahton reced äfter gistum *effringere*: *Gen.* 2491; þät he Babilone ∾ volde *expugnare*: *Dan.* 669; *ähnlich Dan.* 700; hie bânhringas ∾ þohton, tôlŷsan lîc and sâvle *An.* 150. — *præt. conj.* ær he (Crist) helvarena burg âbræce *expugnasset*: *Bä.* 56[7]. — *part.* burga gehvone âbrocen häfdon *Dan.* 63; väs ∾ burga cyst *expugnata*: *Met.* 1[18]; þät his byrne ∾ være *fracta*: *Fin.* 44; godes häfdon bodscipe ∾ *Gen.* 783; bâncôfa ∾ veordeđ, þär hrefn slîteđ sâvelleásne (*in patibulo*) *Vy.* 35; väs his lîc sârbennum soden, bânhûs ∾ *plagis laceratus*: *An.* 1242; nu bânhûs ∾ vunađ välreste *corpus defunctum*: *Gû.* 1341; *pl.* häfde gefylled frumbearna fela, âbrocene burhveardas *occiderat*: *Exod.* 39; he ealle âreceđ earme ∾ '*erigit elisos*': *Ps.* 144[15].

â-bredan (*ahd.* arprettan) *vibrare, destringere, eximere, retrahere*; *inf.* ût ∾ væpnes ecge *Sal.* 164. — *præs. sg.* 3. him lîfes veard of môde âbrit (= âbrideđ) þät micle dysig *Met.* 28[78]. — *præt.* þone mêce of sceâđe âbräd *Jud.* 79; he hond up ∾, gryrefâhne slôh *B.* 2575. — *part.* eóv is lâr godes âbroden of breóstum *Exod.* 269.

â-bredvian *prosternare, occidere?* *præt.* þeáh þe he his brôđor bearn âbredvade (abreadvade *Thork.*) *B.* 2619; *vgl.* breodvian.

â-bregdan *i. q.* âbredan; *inf.* þe ∾ sceal deâđ of breóstum sâvle þîne *Gen.* 2638. — *præs. conj.* hvonne of heortan hungor ođđe vulf sâvle and sorge somed âbregde *Gen.* 2277. — *præt.* âbrägd mid þŷ billê *vibravit gladium*: *Gen.* 2931; hine of gromra clommum âbrugdon in under edoras *Gen.* 2486; hie us of slæpendum sâvle ∾ *An.* 867. — *imp.* þu cvicne âbregd cniht of âde! *Gen.* 2914. *part.* and him sî âbrogden svâ of brêchrägle hiora sylfra sceamu! *Ps.* 108[28].

â-brêgan *terrere*; *inf.* ∾ *Bä.* 41[17].

â-breâtan (*-breót*)? *frangere, confringere, concidere, necare*; *præt.* Grendles môdor on räste âbreót blædfästne beorn *necavit, laceravit*: *B.* 1298; ∾ brimvîsan (*in pugna*) *B.* 2930; *pl.* his heafdes segl âbreóton mid billes ecge *exstinxerunt oculos ejus*: *An.* 51. — *s.* âbreótan.

â-breóđan *perdi, degenerari, irritum fieri*; *præs.* vîdgongel vîf vord gespringeđ; ..... oft hyre bleór âbreóđeđ *Gn. Ex.* 66. — *conj.* âbreóđe his angin! *By.* 242 — *part.* '*degener o populus* eálâ þû âbrođene folc!' *Älf. gr.* 8; '*hic et hæc et hoc nugas* þät is âbrođen þing on Englisc' *ib.* 9[25]; apostatan âbrođene (*apostatæ degeneres*): *Sermo Lupi* 17. — *vgl.* brosnian.

â-breótan (-breát) *i. q.* âbreátan; *inf.* sumne sceal gûđ ∾ *Vy.* 16; billum ∾ *Exod.* 199; stânum ∾ *lapidare*: *El.* 510. — *praes.* yldo beám âbreóteđ and bebriceđ telgum *Sal.* 295. — *part.* þät hine seó brimvylf âbroten (âbreoten *MS.*) häfde: *B.* 1599; hy hine þâ begen âbroten häfdon, *draconem*: *B.* 2707; væron sveordum âbrotene *Ps.* 77^{64}.

â-bûgan *intr. se vertere, declinare, averti; se inclinare; praes.* þe firena gehvylc feor âbûgeđ *avertitur a te*: *Cri.* 56; ealle âbûgađ tô þe, engla þrym! *Hy.* 7^{10}. — *praet.* þär fram sylle âbeág medubenc manig *B.* 775.

â-bylgan *irritare, offendere; praet.* hi hine oft âbylgdan '*exacerbaverunt*': *Ps.* 105^{28}.

â-bylgian = æbylgđ fremman *delinquere; praes.* svâ ve mildum viđ þe oft âbylgeađ *Hy.* 6^{22}.

â-bylgnes *f. offensa; acc.* he his feónd lufađ, þeáh he him âbylgnesse oft gefremede *Môd.* 71. — *s.* æbylignes.

â-byligd *f. indignatio; acc.* âbyligde '*iram indignationis suae*': *Ps.* 77^{49}. — *s.* æbylgđ.

â-bysgian *occupare*; byđ hyra seó svîđre symle âbysgod (-ad), þät hi unrihtes elnê (âva) tiligeađ (-ean) *Ps.* $143^{9.\ 12}$.

â-bŷvan *exornare, purgare;* beóđ þonne âmerede monna gæstas beorhte âbŷvde þurh bryne fŷres *(purgatorio)*: *Ph.* 545.

âc *m. quercus et litera runica* Â; *nom.* âc *Rä.* 56^{9} (acc. *MS.* aac?), *Run.* 25. — *pl.* âcas tvegen *(zwei A) Rä.* 43^{10}. — *Run.* 25^{4} *bez. es zugleich das eichene Schiff.*

â-cennan *gignere, parere; praet.* âcendest *Hö.* 85; âcende *peperit*: *Hy.* 10^{16}; âkende *Hy.* 3^{26}. — *part.* âcenned *Cri.* 109, 218, 414, 452, *B.* 1356, *Men.* 162, 168, 117, *An.* 566, 685, *Gû.* 797 *(creatus)*, *El.* 5, 178, 339 *u. s. w.* eft ∾ *regeneratus, renatus*: *Ph.* 241; âcennyd *Men.* 1; acennedne *Gû.* 1335; *pl.* âcende *Gû.* 1706, *Ps.* 57^{3}, *Hy.* 7^{87}, *Sal.* 363; eft ∾ *Ph.* 256.

â-cerran *verti; ire; inf.* uton ∾ þider! *Sat.* 217. — *s.* âcyrran.

â-cêlan *refrigerare;* ne biđ his þurst âcêled *Met.* 7^{17}.

â-ceorfan *succidere; praes.* of his onsióne ic ealle âceorfe, þâ þe .... '*succidam inimicos ejus a facie ipsius*': *Ps.* 88^{20}; se þec âceorfeđ of cyningdôme *Dan.* 563.

â-cîgan *vocare, evocare; praet.* âcîgde *B.* 3121; hine sundor ∾ *zum Gespräch unter vier Augen*: *El.* 608.

â-côlian *frigescere; part.* âcôlad (-od) *Hö.* 6, *Seel.* 125, *Dôm.* 37, *Ph.* 228.

âcsian *expostulare, exigere; inf.* cômon cuman ∾, *advenas expostulaturi*: *Gen.* 2453; sceolde sveordes ecg of sceadan folme (?) feorh âcsigan *An.* 1136. — *s.* âhsian, âscian.

âc-treó *n. quercus; dat.* ∾ *Kl.* 28, 36.

â-cuman *venire, egredi*; väs of fere âcumen, *ex arca*: *Gen.* 1544.

â-cveccan *quatere, movere, vibrare*; *præt.* he äsc âcvehte, *hastam*: *By.* 310; he daroð ∼ *By.* 255.

â-cveðan 1) *eloqui, proloqui*; *præs.* he þät vord âcvyð *B.* 2046, *und ähnlich* âcvið *Wand.* 91, *præt.* âcväð *Gen.* 639, 1110, *Az.* 4, *Cri.* 474, 714, *B.* 654, 2246; þohton, hû hi fâcen and unriht hraðost âcvædon *Ps.* 72^{6}; *part.* þe me cûðlîce tô âcveden syndon '*quæ dicta sunt mihi*': *Ps.* 121^{1}; væron vuldorlîce við þe vel âcveðene '*gloriosa dicta sunt de te*': *Ps.* 86^{2}.

â-cvelan *enecari*; *præs. conj.* ær he âcvele, *sc. fame*: *Gn. Ex.* 114; *part.* hungrê âcvolen *Chron. Sax.* 1004.

â-cvellan *necare*; *inf.* ∼ *Gen.* 1283, 1296, 1353, *Az.* 165, *Jul.* 203, *Met.* 9^{34}, 27^{21}. — *præt.* âcvealde *Gen.* 1403, *B.* 886, 2121, *Älf. Tod* 3, *Ps.* 77^{51}, 108^{13}, 134^{10}; âcvealdon *Ps.* 93^{6}. — *part.* væron butan scylde earmlîce âcvealde *Älf. Tod* 10, *wo der Reim jedoch das gleichbedeutende* âcvylde *fordert.*

â-cvician *vivificare*; *inf.* ∼ *Ps.* 118^{150}.

â-cyrran *avertere*; *præs. conj.* þät þu mec âcyrre from Cristes lofe *Jul.* 139. — *part.* âcyrred from Cristes æ *Jul.* 411 *und ähnlich El.* 1120. — *s.* âcerran.

â-cŷðan (*ahd.* arkundian) *manifestare, confirmare, demonstrare*; *inf.* ne sceal hine *(sich)* mon cildgeong forcveðan, ær he hine ∼ mæge, *se manifestare*: *Gn. Ex.* 49; vilt þu hû lange yrre þîn ∼? '*usque quo irasceris*': *Ps.* 83^{30}; þe me voldon yrre on ∼ *Ps.* 137^{7}; ne sceal his torn tô rycene beorn of his breóstum ∼ *Wand.* 113. — *part.* þär me väs þîn yrre on âcŷðed '*in me confirmata est ira tua*': *Ps.* 87^{7}.

âd (*ahd.* eit) *m. rogus, ignis*; *nom.* '*rogus* aad': *Wr. gl.* 39; âd stôd onäled *zum Opfer*: *Gen.* 2922; þär eóv siððan väs ∼ inäled *in inferno*: *Gû.* 640; hine ∼ þeceð *consumit*: *Ph.* 365. — *gen.* âdes *El.* 585, *Ph.* 272. — *dat.* âde *Gen.* 2914, *Az.* 181, *Ph.* 220, *B.* 1110, 1114, *El.* 1290. — *acc.* onbärnan bælfŷra mæst, ∼ onälan *Jul.* 580; ∼ unvâclicne *B.* 3138; ∼ gegärvan *Gen.* 2855; ongan ∼ hladan, äled veccan *Gen.* 2901; hine on ∼ âhôf *Gen.* 2929. — *inst.* þu on fŷrbâðe vunodest âdê onäled, *diabolus*: *El.* 951; þonne þeós voruld byrneð ∼ onäled *Ph.* 503. — *s.* âd-faru, fŷr, -lêg, -leóma, -vylm.

â-dælan *partiri, dividere, separare*; *part.* flôd väs âdæled, väter of vätrum *Gen.* 170; sceal vesan of eorðan feor ∼, âdrifen from duguðum *Gen.* 2322; þâ *(flumina)* væron âdælede ealle of ânum *Gen.* 218; hi synt on yrre ût âdælde '*divisi sunt ab ira vultu ejus*': *Ps.* 54^{21}.

â-delfan *fodere, effodere*; *part.* bið seáð âdolfen *Ps.* 93^{12}.

â-dêman *judicio facto relegare*; þu âdêmest me fram dugude *Gen.* 1032.

âd-faru *f. flagratio vel flamma rogi*; *dat.* þät ve hine gebringen on âdfâre *B.* 3010.

âd-fŷr *n. ignis rogi*; *nom.* ∼ *Exod.* 398.

â-digan? *s.* âdrygan.

â-dilgian *(c. acc.) delere, exstinguere*; *præs. conj.* âdilgie *Ps.* 108^{15}. — *imp.* âdilga *Ps. C.* 36, 87. — *part.* âdilgod *Ps.* 68^{29}, 108^{13}; ne âdilgode vesan! '*ne deleantur*': *Ps.* 108^{14}.

â-dimmian *obscurare*; *part.* âdimmad *Ps.* 68^{24}.

âdl *f. (inflammatio? Ettm.) morbus*; *nom.* ∾ *Seef.* 70, *B.* 1736, 1763, 1848, *Ps.* 57^{6}, *Gn. Ex.* 10, 118; þe tô heortan hearde grîpeđ ∾ unlîđe *Gen.* 937; väs seó ∾ þearl hât and heorogrim *Gû.* 951; him ∾ in gevôd *Gû.* 912; þeáh þeós ∾ me innan äle *Gû.* 1037. ? þeós âdel (þes edel *MS.*) *Gû.* 1064. — *gen.* âdle gongum *Gû.* 990. — *dat.* on þære dimman ∾: *Gû.* 1135. — *inst.* ∾ gebunden *Cri.* 1357, *Gû.* 858; ∾ gebysgad *Gû.* 1109; väs se bâncôfa ∾ onäled *Gû.* 928. — *acc. pl.* þîne ∾ '*infirmitates tuas*': *Ps.* 102^{3}.

âdle *f. morbus; nom.* ne yldo ne âdle *Rä.* 44^{4}; þeós âdle *Gû.* 995.

âd-lêg *m. flamma rogi*; *nom.* ∾: *Ph.* 222.

âd-loma (-lama?) *m. cui flamma claudicationem attulit? pl.* earme âdloman *diaboli*: *Gû.* 884. — *vgl.* helle-hinca.

âdl-vêrig *adj. morbo fatigatus*; *acc.* âdlvêrigne *Gû.* 981.

âdl-þracu *f. morbi impetus*; *nom.* seó ∾: *Gû.* 935.

â-dôn *removere, eximere*; *inf.* ne mâgon þe *(te)* heonan ∾ hyrsta þâ reádan *Seel.* 57. — *præs. conj.* he âdô of his môde mislîcra fela þâra ymbhogena! *Met.* 16^{5}. — *imp.* ∾ me of deópe väteres! '*libera me de profundo aquarum*': *Ps.* 68^{14}.

â-dræfan *expellere*; *part.* âdræfed *Edg.* 44.

â-drencan *suffocare aquis*; *præt.* hic flôd âdrencte *Ps.* 105^{10}. — *part.* mägen väs âdrenced *Exod.* 458.

â-dreógan 1) *agere, patrare, perficere; præs.* þam þe godes lufan âdreógeđ *Gû.* 63; *præt.* ic adreág fela *(oder perpessus sum?) Hö.* 70; *inf.* nu ic me sylf ne mäg fore mînum vonæhtum villan âdreógan *Hy.* 4^{108} — 2) *sustinere, pati, sufferre*; *inf.* âdreógan *(c. acc.) Sat.* 638, *Cri.* 1514, *B.* 3078, *An.* 369, *Gû.* 487, *Sal.* 361; is þes þroht tô þäs heard ic ∾ ne mäg *El.* 705; svâ hie ∾ mâgon and butan earfeđum câđe geþolian *es ertragen*: *El.* 1291; ic beó gearu tô âdreóganne, þät þu me dêman ville *An.* 73; *præs.* ic âdreóge *Hy.* 4^{81}; âdreógeđ *Met.* 12^{21} *præt.* âdreág *Cri.* 1202, 1476, *An.* 1484, *Gû.* 503, 510; âdreáh *An.* 1489 âdrêg *An.* 164.

â-dreópan *guttatim effundi? part.* nu sint sionve tôslopen, is mîn svâ âdropen (tosloven, adroven *MS.*) *An.* 1427. — *vgl. ahd.* triufan.

â-dreósan *labi, deficere*; *part.* ne biđ se hlîsa âdroren *Reim.* 79; *wo* âþroten *wegen des Reimes.*

â-drincan *aquis suffocari, exstingui*; *præt.* lîgfŷr âdranc *Exod.* 77.

â-drygan, -drigan *exsiccare*; *præt.* þu âdrigdest (âdigdest *MS.* âdrygdest *Ps. Stev.*) *Ps.* 73^{15}.

â-dvâscan *extinguere*; *inf.* ∾: *Sat.* 306, *Met.* 20^{190}; *præs.* âdvâsceđ *Met.* 4^{7}, *Sal.* 42; *conj.* âdvâsce *Alm.* 6; *imp.* âdvâsc *Ps. Ben.* 50^{10}; *part.* âdvâsced *Cri.* 1133.

âđ *m. juramentum*; *nom.* âđ väs geâfned *juratum erat*: *B.* 1107. — *acc.* he âđ sveređ þurh his selfes lîf. *Exod.* 431; vrâđ ∾ smîteđ *Reim.* 64; ic svôr ∾ *Ps.* 88^{31}; þäs deópne ∾ dryhten âsvôr and þone mid âđê getrymede *Ps.* 131^{11}. — *inst.* âđê benemnan *jusjurando firmare*: *Bo.* 49, *Ps.* 94^{11}; seó mildheortnes, þe þu Davide deópê ∾ þurh þîn sôđ benemdest '*sicut jurasti D. in veritate tua*': *Ps.* 88^{42}. — *nom. pl.* mâne âđas *perjuria*: *Met.* 4^{48}. — *acc. pl.* âđas sverian *B.* 472, *Ps.* 118^{106}; þâ þe on hine ∾ sveriađ '*jurant in eo*': *Ps.* 62^{9}; hi sealdon unvillum hâlige ∾ *inviti jurarunt*: *Met.* 1^{25}. — *gen. pl.* ne ic me svôr fela âđa on unriht *B.* 2739. — *inst. pl.* Fin Hengeste âđum benemde, þät he ... heólde *(dass er halten wollte)* *B.* 1097; ? âþum sverian *(locus corruptus)* *B.* 84.

âđ-loga *m. perjurus*; *dat. pl.* âđlogum *Cri.* 1605.

âđor (= âvđer) *alteruter*; hâligne gâst emne svâ êcne svâ is ∾ geceveden fäder odđe freóbearn *Hy.* 10^{42}: þe ôđrum ryhtes vyrneđ ∾ odđe on bôclande odđe on folclande *(vel ... vel ...)* *L. Edw.* I, 2; *vgl. nhd.* entweder.

âđ-svaru *f. jusjurandum*; ic him on âđsvare ær benemde, þät ic ... gevorhte *(dass ich ...)* *Ps.* 88^{3}; þät *(quod)* he lange gehêt mid ∾ *Exod.* 558.

âđ-sveord *f. n. idem*; *gen.* âđsvyrde his *Ps. Stev.* 104^{9}; *nom. pl.* beóđ brocene on bâ healfe âđsveord eorla *B.* 2064.

âđum *m. gener, Eidam*; *nom.* sveor and ∾ *Jul.* 65.

â-ëđan *s.* â-sædan.

â-fandian *tentare, experiri*; *imp.* âfanda, hväđer freá ville ....! *(versuche ob ...)* *Gen.* 2229.

â-faran *exire, egredi*; *præt.* of Egyptum ût âfôron *Dan.* 6.

â-fästnian *munire, firmare, affigere*; *inf.* þâ eágan hæl ûres môdes, þät ve hi on þe sylfum môten ∾! *figere in te*: *Met.* 20^{263}. — *part.* âfästnod *munitus*: *Exod.* 85, *Dan.* 40.

â-fæman *exhalari cum impetu (vgl.* fæman *spumare)*; *præt.* mûđ ic ontŷnde mînne vîde, þät mîn orođ ût âfæmde '*et attraxi spiritum*': *Ps.* 118^{131}; *der Ags. Text hebt den ersten, der Lat. den zweiten Theil eines und desselben Actes, der Pantomime bei starrer Verwunderung, hervor.*

â-færan *exterrere, terrore percellere, improviso opprimere*; *præs. conj.* þät heó *(aranea)* âfære fleógan on nette *Ps.* 89^{10}. — *part.* folc väs âfæred *Exod.* 446; forht ∾ *Ph.* 525; *pl.* forhte âfærde *Cri.* 893; forht *und* forhte *adj.*

â-ferian *subducere, auferre, amovere*; *præs. conj.* þät þu þe âferige of þisse folcsceare *Gen.* 2477. — *præt.* he us âferede feóndum of handa

Ps. 135^{25}; ∾ hie of fästenne *An.* 1179. — *imp.* þu me of folmum… âfere firenvyrcendra! *Ps.* 70^{3}. — *part.* âfered bið vinter of vîcum… *Men.* 23.

â-ferran *elongare, removere*; *part. (acc. absol.)* þone gôdan fram me… gâst hâligne âferredne *Ps. C.* 97. — *s.* âfirran, -fyrran.

â-fêdan *cibare, nutrire, alere, pascere, (lactare)*; *inf.* mid hlâfe ∾ *Ps.* 77^{22}. — *præs.* he âfêded flæscea æghvylc '*dat escam omni carni*' *Ps.* 135^{26}; bi þon (meledeáve) he his feorh ∾ *Ph.* 263; turtle nistlað… þär hió ∾ fugelas geonge '*ubi reponat pullos suos*': *Ps.* 83^{3}; he… bearn ∾ *Sal.* 372. — *præt.* he âfêdde of fixum tvâm ….. fîf þûsend… *An.* 589; his sceap, þâ he on his edisce ∾ '*oves pascuæ suæ*': *Ps.* 94^{7}, 99^{3}. — *part.* þâ veard Jafede geogud âfêded *Gen.* 1604; þâ vear… Seme suna and dôhtra vorn ∾ *Gen.* 1641; vurdon him eafôran âcend… bearn ∾: *Gen.* 1707; þär he ∾ väs *B.* 693; se þe in Nazared ∾ väs *El.* 914; he väs ∾ on þisse folcsceare cildgeong âcenned *An.* 684. — *Die Bedeutung gignere, parere scheint mir zweifelhaft.*

â-feallan *decidere, cadere*; *inf.* foran ∾: *Dan.* 557; *part.* veard he âfeallen *cecidit in pugna*: *By.* 202.

â-feohtan 1) *expugnare; præt.* hi âfuhtan me '*expugnaverunt me*': *Ps.* 108^{2}; *imp.* âfeoht, þâ me fuhtan tô! '*expugna impugnantes me*': *Ps. Ben.* 34^{1}. — 2) *evellere; part.* hîg bið forvisnad, ær hit âfohten foldan losige '*priusquam evellatur*': *Ps.* 128^{4}; *vgl. H. Z.* IX, 222.

â-findan *experiri, sentire; præt. ind.* he godes eorre þurh his selfes veorc sôna onfunde *sensit*: *Ps. C.* 25.

â-firran *elongare, amovere; præs. conj.* þät he him âfirre frêcne geþohtas *Sat.* 284; *præt.* Crist heo âfirde dreámum bedælde, *expulit eos e coelo*: *Sat.* 67. — *s.* âferran, -fyrran.

â-flŷman *in fugam vertere; præt.* þät he her svâ manigne man âflŷmde *sc. ipse fugiens*: *By.* 243.

â-fleón *effugere; præs.* siddan geógude geáđ gæst â f l î h đ *Gû.* 475; grêne eordan â f l ŷ h đ fugla vynn and þonne gesêced sîde rîce *Ph.* 155. — *part. pl.* âflogene *Judic.* 6^{14}.

â-fôn *timore afficere; part.* eall fore þam ânum unrôt geveard forht *(adj.)* âfongen *Cri.* 1184; forht ∾ *Jul.* 320; *vgl.* âfæran.

â-frêfran *consolari, lætificare*; *inf.* ∾ *Cri.* 175. — *præs. ind.* âfrêfred *Gû.* 286. — *conj.* 2. 3. âfrêfre *Cri.* 367, *Gû.* 994. — *part.* âfrêfred *An.* 638, *Ps.* 118^{52}; *pl.* âfrêfrede *Ps.* 125^{1}.

â-fyllan (*pro* âfellan) *prosternere, dejicere, demoliri; inf.* ve þâs vîc mâgun fôtum ∾ *Gû.* 256. — *præs.* âfylleđ hine on foldan *Sal.* 297. — *præt.* âfylde hine under foldan sceátas *Sal.* 456. — *part.* veard vealdendes lof âfylled, feala veard tôdrêfed godes þeóva *Edg.* 38; ne veard väl mâre æfre ∾ (*var.* gefylled) *Ädelst.* 67.

â-fyllan *implere; inf.* ne mid his sceáfe ne mäg sceát ∾ '*non implevit sinum suum, qui manipulos colligit*': *Ps.* 128^{5}. — *part.* fŷres âfylled

Cri. 1563; is þes vâlîca hâm vîtes ~ *Sat.* 100; Heorot innan väs freóndum ~ *B.* 1018.

â-fyrhtan *terrere, timore afficere; part.* vearđ (väs) âfyrhted *An.* 1531, *Gû.* 1300, *El.* 56; *pl.* væron mid egsan âfyrhte *Sat.* 385; hie beóđ egsan ~ *Cri.* 1020.

â-fyrran *elongare, removere, avertere; inf.* nele he his milde môd mannum ~ *Ps.* 76[7]; *ähnlich Cri.* 1426, *Ps.* 88[30]. — *præt.* þu âfyrdest *Ps.* 84[1], 87[18], 88[36]; he âfyrde *Sat.* 479; he teónan and unriht us fram ~ *Ps.* 102[12]. — *imp.* âfyr fram me unrihte vegas! *Ps* 118[29]; ne ~ þu me fæle spræce! *Ps.* 118[43]; me feóndum âfyrr! *Ps.* 68[14]; *ähnlich* âfyr *Ps.* 53[5], 118[22]; âfyrr *Ps.* 142[10]. — *part.* âfyrred *Gen.* 379, *Ph.* 5, *Gû.* 641, *Ps.* 108[17], 103[27], *Cri.* 1371; *pl.* he häfde feóndas âfyrde *Gû.* 720. — *s.* âferran, -firran.

â-fŷsan 1) *festinare, tendere; inf.* feor ~ and forđ gangan *By.* 3. — 2) *paratum vel promptum reddere, incitare, accelerare; part.* þonne he âfŷsed biđ *paratus ut moriatur: Ph.* 654; hređer innan barn ~ on forđsîđ *(ad mortem) Gû.* 911; þe him *(quibus)* tô heofonum biđ môd ~ *Ph.* 657; ic ~ eom earm of mînum êdle *(paratus ut moriar?) Hy.* 4[87]; ~ biđ âgenne eard eft tô sêcan *Ph.* 274; väs môdsefa ~ on forđvege *Kr.* 125; *pl.* svâ ær väter fleóvan, flôdas âfŷsde *Cri.* 986 *(vgl.* flôdas gefŷsde *El.* 1270).

-âga *s.* un-âga.

â-galan *canere, cantare; præt.* fyrdleóđ âgôl vulf on valde *El.* 27; fûsleóđ ~ *Gû.* 1320; hearmleóđ ~ *Jul.* 615; be þam David dryhtleóđ ~ and þät vord gecvâđ *El.* 342; þät hire on hafelan hringmæl *(ensis)* ~ grædig gûđleóđ *B.* 1521.

âgan (*ahd.* eigan) *c. acc. habere, possidere; inf.* ~ *Gen.* 34, 48, 359, 422, 473, 719, 2142, 2210, 2250 (?), 2325, 2702, *Exod.* 317, *Dan.* 62, 612, *Sat.* 86, 122, 174 *u. s. w.* âgon *Gen.* 2471, *Met.* 16[1]; tô âganne *Met.* 21[19]; þe ic âgan sceal *(habebo te nostratem?) Gen.* 2724; þär is help gearu þam þe ~ sceal *(qui acquiret eam) Jul.* 646. — *præs. ind.* ic âh *By.* 175; þu þe âhst dôma geveald *El.* 726; he âh *Az.* 85, *Sat.* 118, *Crä.* 27, 50, *Vy.* 30, *Dôm.* 119, *Seef.* 27, *B.* 1727, *An.* 518, *El.* 1182; þec Sarra ~ *habet te servam, du bist ihre eigenhörige Magd: Gen.* 2270; *pl.* vuna þæm þe âgon! *apud eos qui habent te servam: Gen.* 2293; âgon *Sat.* 361, *Jud.* 196; âgun *Gû.* 50, *Jul.* 658, *Ps.* 121[6]; âgan *Gen.* 427, *Cri.* 1637. — *præs. conj.* âge (2.) *Gen.* 2498, *Gû.* 244; âge (3.) *Cri.* 598, *Crä.* 111, *Wand.* 64, *Met.* 14[3], 16[2]; *pl.* âgen *Seef.* 117, *Rä.* 42[5]; þär hi sceande âgon! *Ps.* 108[27]. — *præt.* âhte ic *Sat.* 107, *Deór* 38, *Kl.* 16, *B.* 487; ic âhte *B.* 533, *Ps.* 93[17], 118[54]; âhtest *Seel.* 60, *Ps.* 147[3]; âhte (3.) *Gen.* 1721, *Exod.* 513, *Dan.* 648, *Jud.* 3, 340, 345, *Deór* 18, 22, *Vîd.* 77, *B.* 2608, *By.* 189, *Gû.* 494; þär he folc ~ *B.* 522; svâ he selfa bäd, þenden vordum veóld vine Scildinga, longe ~ (?) *B.* 31. — *pl.* âhton *Gen.* 2558, 1686, *Dan.* 444, 680, *Met.* 1[58]; âhtan *Ps.* 118[79]. — *præt. conj.* âhte *Gen.* 388, *Met.* 22[30], *Gn. Ex.* 175; æhte (?) *Jul.* 44; âhtest *Sat.* 55, 59; vâ lâ! âhte ic mînra handa geveald! *(utinam....)*

Gen. 368; *pl.* âhton *Sat.* 414. — *part. præs. nom. sg. m.* dôm âgend *An.* 570; folc ∾ *Jul.* 1[illegible]3; *s.* blæd-, bold-, burg-, dôm-, mägen-âgen (âgende) *und* âgend *m.*

â-gangan *decurrere, præterire, evenire; part.* þâ âgangen väs tynhun vintra fram .... *Edg.* 10; *ähnlich El.* 1; vyrd ne cûđon, svâ hit ∾ veard eorla manegum *B.* 1234; geseah he vundor on vîte ∾ *Dan* 270; þâ väs þäs mæles mearc ∾, þät .... *(tempus evenerat) Sat.* 501 *und ebenso* âgongen *Gen.* 1719; þâ väs âgongen, þät ... *(idem) Gû.* 44

â-gân 1) *præterire; præs. conj.* ær his tîd âgâ (tide ge *MS.*)? *Seef.* 69 *part.* þâ väs fyrst âgân frumrædenne butan þrîm nihtum *An.* 14; þâ väs lencten ∾ butan six nihtum *El.* 1227. — 2) *provenire; præs. conj.* svîđor þonne cealf, þeáh þe him upp âgâ horn ođđe heard cleó '*super vitulum novellum cornua producentem et ungulas*': *Ps.* 68[8] — 3) *inf.* ne meahton freó ne þeóve heora bregoveardas bearnum âgâ monrîm mäged *Gen.* 2747; *nach Diet. H. Z.* X, 337: '*sie konnten nicht ihre Herren mit Kindern angehn, d. h. ihnen solche zur Kniesetzung bringen*'; *Bedenken erregt nur der acc.* monrîm, *wenn er nicht etwa instrumental als Appos. zu* bearnum *zu nehmen ist.*

â-gælan 1) *c. acc. impedire, retardare, morari; inf.* þe ic onbryrdan mæge beorman mînre, ∾ ät gûđe, *sc. diabolus*: *Jul.* 397; *præs. conj.* þät ho ne âgæle (his) gæstes þearfe *Cri.* 817; *part.* me þeós siccetung häfđ âgæled, þät ic þâ ged ne mäg gefêgean svâ fägre *Met.* 2[5] âgæledan honda âsträcead! *remissas manus erigite*: *Past.* 11[1]; *vgl. Oros.* 3[9]. — 2) *intr. cunctari, indiligens esse; præt.* se hŷrde holdelîce hêrran sînum vordum and dædum, vihtê ne âgælde þäs þe þear väs þeódcyninges *Edw.* 33.

âge (*altn.* eiga) *f. possessio; dat.* þe he tô âgan nyle, *zu Eigen (haben) Sat.* 147; *vgl.* tô æhte *und* un-âga.

â-geldan *punire; part.* vurdon teónlîce tôđas idge (?) âgeald äfter gylt *Ph.* 408; *vgl. ahd.* ingaltian *und* inkeltan *ferire Mons. gl.* 388. 389.

âgen *adj. proprius; nom.* þîn ∾ bearn *Gen.* 2187; godes ∾ bearn *Sat.* 10, *Cri.* 572, *Môd.* 80 *u. s. w., ähnlich Gen.* 2884, *Cri.* 112, *Ps.* 102[21], 118[140], *Hy.* 9[40], *Met.* 24[49]; hit is þîn ∾ *Met.* 20[29]; hyre ceorl, ∾ ætgeofa, *maritus*: *Gn. Ex.* 98; þät is ∾ cräft eágorstreámes *Met.* 20[122]; mæg väs his ∾ þridda (= his ∾ mæg) *Gen.* 2868; under his mæges scild geeode, þâ his ∾ väs glêdum forgrunden *B.* 2676; þät ær ∾ väs ussum folce *Gen.* 2129. — *gen.* hire âgenes hûses *Met.* 13[30]; tilađ âgnes villan *Met.* 11[83]. — *dat.* on his âgenum stede *Ps.* 102[21]; *ähnlich Gen.* 2870, 1560, *Ps.* 104[37], *Met.* 25[47]; ∾ tudre *Gen.* 1305, ∾ fäder *Hy.* 8[21]; âgnum fäder *Cri.* 465, 532. — *acc.* godes (his, þîn, hire, mîn) âgen bearn *Gen.* 2396, 2613, 2788, 2805, *Exod.* 418, *Môd.* 6 *u. s. w.* godes ∾ bibod *Sch.* 30; *ähnlich* âgen *(n.) Gen.* 149, 2300, *Ps.* 53[2], *Met.* 11[77], *Rä.* 45[4], 53[2], 55[3]; þu þîn ∾ môst mennen âteón *Gen.* 2257; his âgene hand *manu propria*: *Gen.* 2767; sealde him landes anveald on ∾ æht *Ps.* 104[39]; him dryhten geceás on ∾ æht Israeles cynn *Ps.* 134[4]; on ∾ æht *Ps.* 104[10], 110[4]; on eóverne

âgenne dôm *An.* 339; sêcan ~ eard *El.* 599; ~ brôđor *Met.* 9^{23}; habbađ æghvylc hiora ~ stede *Met.* 20^{64} *und ähnlich* his ~ eard *Met.* 20^{148}, âgene vîsan *Hy.* 7^{66} *und* âgne spêde *(plur.?)* *Crä.* 6; þurh ægne spêd *Sch.* 77. — *inst.* mid anvaldê þinum âgenum *Met.* 20^{22}. — *nom. pl.* mîne âgen vord '*verba oris mei*': *Ps.* 55^{5}. — *dat. pl.* his âgenum môdes geseldum *Met.* 7^{47}, äfter his ~ earnungum *Ps.* 61^{12}; on his ~ dagum *Ps.* 71^{7}. — *inst. pl.* ~ dædum *Ph.* 528; ~ spêdum *Gen.* 1366; þînum ~ fôtum *Gen.* 2855; his âgnum villan *Ph.* 536. — *acc. pl.* âgna gesceafta (*sc. tuas*) *Met.* 20^{14}; þîne dômas ræcđ (?) æghvylcum men âgen gevyrhta *Hy.* 7^{16}.

âgend *m. possessor, dominus; nom. acc.* vuldres ~ *Cri.* 1198, *An.* 210, 1717, *Jul.* 223; lîfes ~ *Cri.* 471, *Sch.* 55, *Hy.* 8^{3}; sigores ~ *Sat.* 678, *Cri.* 420, 513; svegles ~ *Cri.* 543, *An.* 761; se ~, *deus: Exod.* 295. — *gen.* he gearvor häfde âgendes êst ær gesceávod, *regis: B.* 3075. — *acc. pl.* æhta and âgend *Gen.* 1353.

âgend-freá *m. dominus; nom.* he heofona is and þisse eordan ~ *Gen.* 2141; *gen.* âgendfreán (aged- *MS.*) *B.* 1883.

âgend-freá *f. domina? acc. sg.* âgendfreán *Gen.* 2237.

â-getan *lædere, destruere, delere; inf.* sumne sceal gâr ~ *Vy.* 16; voldon heafolan gescênan, gârum ~ *An.* 1145. — *præt.* hvâ mîn fromcynn âgette eall of earde *Rä.* 80^{6}. — *part.* þär läg secg mänig gârum âgeted (*var.* forgrunden) *Ädelst.* 18. — *s.* getan, âgitan.

â-gên *adv. iterum, denuo; Sat.* 76, *Luc.* 6^{29}, 8^{37}; *sonst auch præp. adversum, contra.* — *s.* ongên (-gegn, -geán).

â-geótan 1) *effundere; inf.* ~ *Ps.* 93^{20}; *præs.* ic mîne bêne on his gesibđe âgeóte '*effundam*': *Ps.* 141^{2}; *præt.* 1. 3. âgeát *Gen.* 984, 1090, *Sat.* 549, *Gû.* 493; âgêt *An.* 1451; *pl.* âgutan *Ps.* 105^{27}; *imp.* âgeót ofer hi þîn yrre! *Ps.* 68^{25} *und ähnlich Ps.* 78^{6}; *part.* âgoten *Ps.* 78^{11}. — 2) svylce hi væron deádê geslegene, âgotene gôda gehvylces *(entleert, verlustig?) Jud.* 32. — 3) *intr. effundi, profluere; præt.* svâ ær þîn svât âgêt þurh bângebrec *An.* 1443.

â-gifan, -giefan, -gyfan 1) *dare, tradere, edere, emittere, exsolvere: præs.* oft ic vôdboran vordleána sum âgiefe: *Rä.* 78^{10}. — *præt.* âgef andsvare *(c. dat.)*: *An.* 189; 285 (ond-); 572; 617; 628; 643; 1186; 1347; 1377; âgeaf andsvare *(c. dat.)*: *By.* 44; *Gû.* 1136; 1197; *El.* 455; 662; andvyrde (andcvis) ~: *Gû.* 999; *El.* 619; him leán ~: *Gen.* 2121; 1808; ~ hi on feónda geveald Eliseo; *Jul.* 159; hit hyre on hand ~: *Jud.* 130; he up on roderum his gâst ~ on godes väre *(starb)*: *Men.* 217; âgäf him þâ his leóde lâfe: *Dan.* 453; ic forđ âgef, þâ þe ic ne reáfude ær „*quæ non rapui, tunc exsolvebam:*“ *Ps.* 68^{5}. — *pl.* âgêfan him ondsvare: *An.* 401; feorh ~ *(starben)*: *Men.* 81; þone (Judas) hie þære cvêne âgêfon: *El.* 587; hi þät þære idese âgeâfon, *dono dederunt*: *Jud.* 342. — *inf.* andsvare âgifan: *B.* 355; *El.* 167; þät ic gâst mînne ~ môte on þînes sylfes hand: *An.* 1418; âgiefan his gafulrædenne: *Jul.* 529. — *part.* biđ him heofonrîce âgiefen: *Cri.* 1260; siđđan ge eóvre gafulrædenne âgifen habbađ: *An.* 296; siđđan

ve ærende uncer gâstcyninge ∾ habbad: *Gen.* 2888; âgifen: *Ge*
1509; âgyfen: *By.* 116; *Gû.* 752; âgiefen: *Dôm.* 21; *Gû.* 682. — 2) *redder*
restituere, wieder herausgeben; *præt.* âgeaf him vîf tô gevealde *Ge*
1866; he him vîf ∾ *Gen.* 2717; eorde ∾, þâ hire on lâgon, eft l
gende *Cri.* 1156; þâ seó hell þät veorud ∾ of hredre *Cri.* 1162. ·
imp. âgif him ideso sîne tô gevealde! *Gen.* 2654. — 3) *relinquer*
omittere; *præt.* he carcern âgeaf *An.* 1580; ∾ eordcunde eád, sôh
ôder lîf *Gen.* 1626. — *inf.* neorxna vanges vlite âgiefan *Cri.* 1407.

â-gildan, -gieldan, -gyldan 1) *reddere*; *præs. conj.* þät ic mîn geh
âgylde '*ut reddam vota mea*': *Ps.* 60^{6}; *inf.* riht âgildan *Verc.* (âgield
Ex.) *Seel.* 98. — 2) *offerri, sich darbieten; præt.* âhudon hordbu
vera, þâ sæl âgeald, *quum offerretur occasio*: *Gen.* 2008; ic ofsl
þâ ät þære säcce, þâ me sæl ∾, hûses hyrdas *B.* 1665; he ræs
on þone rôfan, þâ him rûm ∾ *B.* 2690; *oder vielleicht*: '*da die U*
stände, der Raum es gestatteten.'

â-gilpan *gloriari, lætari*; *inf.* vit mâgon þär dædum ∾, hvylce e
nunga uncre væron *Seel.* 165.

â-giltan *delinquere; pl.* þe vid us âgiltad (âgilt *W.*) *Hy.* 7^{108}. —
âgyltan.

â-gitan *destruere, exstinguere, subvertere* (*s.* âgetan); *præt.* he âge
gylp vera *Exod.* 514; þät hie eágna gesihd âgêton gâra ordum *A*
32. — *vgl.* âgita *prodigus, profligator*: *Past.* 20; 'forgitend *obliteran*
Cot. 143.

âgnian *sibi vindicare, appropriare; præt.* ôd þät him þone gleovst
gingra brôdor mîn âgnade and mec of earde âdrâf *Rä.* 88^{10}.

â-grafan *sculpere, scalpere; præt.* se þisne beám âgrôf *qui hunc baculu*
(runicum) scalpsit: *Bo.* 12. — *s.* vundor-âgräfen.

â-gryndan *descendere*; *præs. sing.* 3. Junius, on þam gim (*sol*) âstîl
on heofonas up hŷhst on geâre and of tille âgrynt, to sete sîg
Men. 111. — 'gryndende *descendens*': *Cot.* 68.

â-gyfan, â-gyldan *s.* âgifan, âgildan.

â-gyltan = âgiltan *delinquere*; *præs. pl.* þâm þe vid us oft âgylt
Hy. 6^{24}; *præt.* ic âgylte '*deliqui*': *Ps.* 118^{67}; *inf.* âgyltan *Ps.* 74
part. ve âgylt habbad and svîde gesingod *Hy.* 7^{114}.

â-hafenes (= âhafen-nes) *f. elevatio; nom.* ∾ handa mînra *Ps.* 140^{2}.

â-hebban *elevare, erigere, exaltare, extollere, tollere;* sumne he gehŷne
sumne he âhefed '*exaltat*': *Ps.* 74^{7}; ∾ god, þâ þe hreósad ær *P*
144^{15}; âhafen þu eart ofer heofonas *Ps.* 56^{13}; eart þu heálîce ∾
drihten '*quoniam excelsus dominus*': *Ps.* 137^{6}; *ähnlich præt.* þu âhô
Ps. 88^{35}, 101^{8}; he âhôf *Gû.* 744, *Ps.* 104^{15}; *part.* âhafen *Ps.* 87^{1}
$88^{12.\,21}$, 91^{9}, 107^{4}, 148^{13}; âhäfen *Met.* 20^{219}; *pl.* âhafene *Ps.* 65^{6}, 74
88^{14}, 139^{8}; ic up âhôf eaforan gingne and bearn cende *El.* 353; þ
he Rômvara in rîce vurde âhäfen tô heretêman *El.* 10; he väs âhef
heretêma *Met.* 1^{47}. — *imp.* ne âhebbad ge tô heá eóvre hygeþanc
Ps. 74^{5}; nis mîn heorte vid þe âhafen, drihten *Ps.* 130^{1}; þŷ läs þ

veorde tô up âhafen for voruldgesældum *elatus, superbus: Met.* 5[38] *und ähnlich* bid tô up âhäfen on môde *Met.* 25[19]. — hand âhôfon (handa hôfon?) hâlsvurdunge *Exod.* 581; he bord up âhôf *Exod.* 253; up ∾ *El.* 879; siddan he væpen ∾ vid hettendum *El.* 17; ∾ ic ricne cyning *(sc. crux) Kr.* 44; þâ seó þridde (rôd) väs âhafen *El.* 885; Tabor and Hermon mid strengde upp âhebbad þînre svîdran earm *Ps.* 88[11]. — hvîlum mec ∾ ofer häleda byht hyrste mîne *(sc. cygnum volantem) Rä.* 8[2]; hine on bæl âhôf *Gen.* 2903; þu âhôfe me on êcne dreám *Seel.* 153; *ähnlich præs.* âhefed *Sat.* 311; *præt.* âhôf *Gen.* 1388, 2929, *Sat.* 681, *Gû.* 1077; up âhôf *Gen.* 1419; *imp.* âhefe *Ps.* 60[1]; *inf.* âhebban *Jul.* 228; *part.* âhafen *Gen.* 1401, *Cri.* 658, *El.* 862. — he vuldres beám âhôf of foldgräfe *El.* 844; mec upp ∾ vind of væge *Rä.* 11[9]; väs gold âhäfen of horde *B.* 1108. — þät âhafen væren heálîce up sunne and môna *Cri.* 693; ôd þät bid ∾ môna *'donec extollatur luna': Ps.* 71[7]. — ne von he äfter voruldc, ac on vuldre *(dat.)* âhôf môdes vynne, *in gloriam coelestem: Gû.* 370. — *reflexiv:* âhefed hine drihten *'exaltabitur deus': Ps.* 63[6]; se þe hine þurh oferhygda up âhlæned, ∾ heáhmôdne *Môd.* 54; *conj.* hvŷ ge eóv for ädelum up âhebben nu? *Met.* 17[18]; âhôf hine vid his hearran *Gen.* 263; *imp.* âhefe þe ofer heofonas, dryhten! *'exaltare': Ps.* 56[6]; ∾ þe on ellen, eordan dêma! *Ps.* 93[2]. — he roderas fästen âhôf up fram eordan, *erexit: Gen.* 148; se þe rodor ∾ *An.* 521; *part.* âhafen *El.* 976 *und* âhefed *Sch.* 89. — *imp.* âhebbad hâligne drihten! *'exaltate': Ps.* 98[5]; hine on circean heán *(altum)* ∾ and him lof secgean! *Ps.* 106[31]. — hi song âhebbad *Ph.* 540; vid godes bearn âhôf hearmcvide *An.* 561; vit sang âhôfun *Vîd.* 104; þonne ve on bence beót âhôfon *By.* 213; *ähnlich mit dem acc.* vord, sang, vôp, hleódor, spræce, vôdo *verbunden:* âhôf *An.* 416, 675, 1499, *El.* 29, 112, 724; âhôfon *El.* 868; âhôfun *Gû.* 877; *inf.* âhebban *Gû.* 1129, 1133; veard hreám âhafen *By.* 106; väs vôp up ∾ *Exod.* 200; *B.* 128. — vinn up âhebban *Gen.* 259; vid godes bearn nîd âhôfon *El.* 838; þe oferhygd upp âhebbe *'qui faciat superbiam': Ps.* 160[7]; aldordôm âhôf *Gen.* 1197; cyneþrym ∾ *An.* 1324; *ähnlich* âhôf *An.* 344, *Jul.* 4; âhôfan *Ps.* 77[58], *Môd.* 59; âhôfun *Gû.* 200; *inf.* âhebban *Gen.* 294. — âhôfon hine of þam hefian vîte, *de cruce: Kr.* 61; he väs of rôde âhäfen *El.* 482. — þâ þu âhôfe þurh þät hâlige treov þînre þrovunge þrióstre senna, *sustulisti tenebras peccatorum: Hy.* 8[27].

â-helpan *auxiliari, subvenire; præs. conj.* 3. âhelpe mîn se hâlga drihten! *Hy.* 4[1].

â-hêrian *plene vel satis celebrare, auspreisen? inf.* ne mäg þe ∾ häleda ænig *Hy.* 3[10].

â-heávan *succidere; part.* ic väs âheáven holtes on ende, âstyred of stefne mînum *de trunco meo, sc. crux: Kr.* 29.

â-heorde *liberavit e custodia, e captivitate? (vgl.* heorde = hirde); âbreát brimvîsan, brŷd ∾ *B.* 2930.

â-hiegan, â-hîdan (-hiédan) *s.* âhycgan, âhŷdan.

â-hladan *exhaurire (Älfr. gr.), educere; præt.* þâ he of häfte âhlô‹ hûda mæste of feónda byrig, folces unrîm *Cri.* 568.

â-hlænan *(mit* up) *exsurgere, sich auflehnen;* se þe hine selfne þurl oferhygda up âhlæned, âhefed heáhmôdne *Môd.* 53; *vgl. mhd.* sicl gegen daz rîche ûf leinen *Pass.* 354[16].

â-hlehhan, -hlyhhan 1) *ridere, cachinnum tollere; præt.* þâ þät vi âhlôh vereda drihtnes *cachinnata est de domino, derisit eum: Gen* 2380. — 2) *exultare, lætari; præs.* heorte mîn âhlyhhed *'lætetur': P*‹ 85[11]; *præt.* ûre môd âhlôh *An.* 454; his môd âhlôg *B.* 730; næfre ‹ his ferhd ∾ *Sal.* 178.

â-hleápan *exsilire, prosilire, desilire, exsultare; præt.* âhleóp þâ fo häledum bildecalla *Exod.* 252; ∾ þâ, gode þancode, þäs se ma gespräc *B.* 1397; of vealle ∾, þät he on foldan stôd, stân froı stâne *An.* 737; *pl.* âhleópon heriges brehtmê ond tô veallgeatuı þrungon *An.* 1204.

â-hluttrian *purificare; imp.* þu me ealne âhluttra! *Ps. C.* 73.

â-hneápan *decerpere; præt.* of beáme âhneóp västm biveredne *Gû.* 8‹ — *vgl. goth.* dishniupan, dishnáupnan *discerpere, altn.* hnupla *su‹ ripere.*

â-hôn *suspendere, crucificare; inf.* he hi be feaxe hêt ∾ and âhebban o heâne beám *Jul.* 228; ∾ on beám *Jul.* 309. — *præt.* forhvon âhêngo þu me o þînra handa rôde? *Cri.* 1488; Pilatus on rôde âhêng rodera vealdend *Ju‹* 305; *pl.* þät hie god sylfne âhêngon *El.* 210; ve on salig ûre organa up âhêngan *'in salicibus suspendimus organa nostra': Ps.* 136[2]. — *part.* on þone hâlgan beám âhongen väs *Cri.* 1094; *ähnlich mit* o‹ *c. acc.* âhongen *Cri.* 1447 *und* âhangen *Ap.* 41, *El.* 180, 205, 718, 107‹ on þam (beáme) sôdcyning ∾ väs *El.* 445; ∾ väs on Calvari godes gâstsunu *El.* 671; þone âhangnan Crist (god, cyning) *El.* 45‹ 687, 798, 934; þär väs fleóhnet ymb his bed âhongen *Jud.* 48.

â-hreddan *eripere, liberare; inf.* hûdo ∾ *Gen.* 2113; nu sceal lîffrum vrâdum ∾ earme from egsan *Cri.* 16. — *præs. conj.* þät þu u âhredde *Cri.* 374; us ät feóndum âhredde! *liberes nos: Ps. Ben.* 43[21] — *præt.* þâ ic on sceótendum ∾ *Gen.* 2144; þät he ∾, þâ foı hvyrfed väs, frumcyn fira *Cri.* 34; he hi vrâdum ∾ *Ps.* 106[24]; þ‹ com vundorlîcu viht, ∾ þâ þâ hûde and tô hâm bedrâf vreccaı ofer villan *Rä.* 30[9]; þe þu âhreddest vera välclommum *Gen.* 2127. — *imp.* âhrede me hefiges nîdes feónda mînra! *Ps.* 58[1]; ∾ me hearm cvidum heánra manna! *Ps.* 118[134]. — *part.* väs âhreded *Gen.* 208‹ þät he âhred vurde *Gen.* 2032.

â-hreddan *commovere (vgl.* hridder *capisterium, flabellum ad triticun ventilandum,* hriddel *cribrum); part.* eordan þu onhrêrdest, eall gedrêfdest; hæl hyre vunde, nu heó âhreded is! *'quia commota est' Ps.* 59[2].

âhsian 1) *interrogare, postulare, exigere;* ongan hine ∾, *vor sich fordern Gen.* 863; þeáh ic âhsige *interrogem: Ps. Th.* 14[2]. — 2) *experir‹*

nanciaci; he for vlenco veán âhsode fæhdo tô Frysum *B.* 1206; veán âhsodon *B.* 423. — *s.* âcsian, âscian, ge-âhsian.

âht (= âviht) *n.* *aliquid*; *acc.* þät þu him ∾ vid æfre häfdest *Ps.* 143[4]; nô he þär ∾ cvices læfan volde *B.* 2314.

â-hûdan *diripere, expilare; præt. pl.* fŷnd gold strudon, âhudan mid hergê hordburh vera *Gen.* 2007. — *vgl.* hûd *præda*, âhŷdan.

â-hväder *aliquis*; *acc. sg. n.* nis me mannes ege for ∾ *'non timebo quid faciat mihi homo' (est mihi pro nihilo)*: *Ps.* 55[4], 117[6]. — *s.* âvder, nâ-hväder.

â-hvär *adv. uspiam, alicubi, besonders in negativen Sätzen*; ∾: *Ps.* 54[24], 61[6], 68[7], 73[1], 105[11], 108[12], 113[10], 117[9], 118[89]; ∾ landes *Ps.* 62[9]; ∾ elles *Ps.* 71[13]. — *s.* âver.

â-hvärgen *adv. uspiam*; ∾: *Met.* 30[10]. — *s.* hvergen.

â-hverfan *avertere*; *imp.* âhverf fram misdêdum mînra gylta þîne onsióne! *Ps. C.* 83. — *s.* âhvyrfan.

â-hvettan 1) *excitare, accendere; inf.* þät ic þe mæge lust ∾, villan on voruldе *An.* 303. — 2) *adhibere, subministrare*; *præs.* ic eóv gôda gehväs on eóverne âgenne dôm êst âhvette *An.* 339. — 3) *abigere, repudiare*; *præs.* god âhvet hie from his hyldo *Gen.* 406.

â-hveorfan 1) *avertere, convertere; inf.* ne læt þe ∾ hædenra þrym, þät þu gode svìce! *An.* 959; *præs. conj.* þät he of Sione âhveorfe häftnêd hefige *Ps.* 125[1]. — 2) verti, converti, averti; *præt.* sigor eft âhvearf of nordmanna nîdgeteóne *Gen.* 2067; his gâst ∾ in godes gemynd *Dan.* 630; *pl.* of siblufan godes âhvurfon *Gen.* 25.

â-hvyrfan *avertere*; *inf.* þät ic þe meahte ∾ from hâlor *Jul.* 360; *præs. conj.* þät ve sôdfästra môd oncyrren, âhvyrfen from hâlor *Jul.* 327; *præt. conj.* þe þec monnes hond from þînre onsŷne ädelum âhvyrfde *(dass dich...)* *Gû.* 430; *imp.* ne âhvyrf þu fram menn heáh eádmêdu! *Ps.* 89[3]. — *s.* âhverfan.

â-hycgan, -hicgan *excogitare, perscrutari, invenire*; *inf.* beorhtor þonne hit men mægen môdum âhycgan *Cri.* 903; sum mäg vrätlîce veorc ∾ heáhtimbra gehväs *Crä.* 44; bäd hie þäs ræd âhicgan *Gen.* 2031; hû mâgon ve svâ dŷgle on sefan þînne ∾, hû þe svefnede? *Dan.* 130; ne meahte seó mänigeo þurh vîtigdôm vihtê âþencan ne ∾, þät hie sædon svefn cyninge *Dan.* 147. — *præt. pl.* âhogodun slîdendne heoro, *gladium*: *Gn. Ex.* 202.

â-hyldan 1) *inclinare*; *præt.* âhylde ic mîne heortan, þät ic .... vorhte *'inclinavi cor meum ad ....'*: *Ps.* 118[112]; *imp.* âhyld me þîn eáre and gehŷr ....! *Ps.* 87[2] *und ähnlich Ps.* 85[1]; ∾ me þîn eáre tô! *Ps.* 70[2]; ∾ mîne heortan, þät ic .... gecyrre! *'inclina'*: *Ps.* 118[36]; ∾ þîne heofonas! *'inclina coelos tuos et descende'*: *Ps.* 143[6]; *pl.* âhyldad eóvre eáran, þät ge ... gehŷran! *Ps.* 77[1]; *part.* ne seó eorde veorded æfre âhylded *'non inclinibitur'*: *Ps.* 103[6]. — 2) *declinare;* beód þe âhylded fram vîta unrim *Jul.* 171; ic eom scûan gelîc svîde ∾ *'sicut umbra cum declinat, ablatus sum'*: *Ps.* 108[23].

â-hyltan *supplantare: præt. conj.* þohton, þät hi âhyltan me and minne veg svylce '*cogitaverunt supplantare gressus meos*': *Ps.* 139[5]. — *vgl.* healt *claudus*.

â-hyrdan *durare, indurare; præs.* ic âhyrde Pharaonis heortan '*indurabo cor ejus*': *Exod.* 4[21]; *præt. pl.* âhyrdon heoro slîđendne, *gladium*: *Gn. Ex.* 202; *part.* ecg väs îren âhyrded headosvâtê, *sc. gladii*: *B.* 1460; strele beóđ scearpe, strange and mihtige, syddan of glêdon vesađ gearve âhyrde *Ps.* 119[4].

â-hŷdan *abscondere, occultare; inf.* neovle nihtscuvan neah ne mihton heolstor ∾, *umbræ noctis nequierunt satis abscondere latebras*: *Exod.* 115; *part.* tungol beóđ âhŷded, geviten under vademan streám, bedêglad on dägrêd *Ph.* 96.

â-hŷđan (-hîdan, hiédan) *vastare, abolere, subvertere; inf.* sumne sceal hungor âhîđan *Vy.* 15; voldon Rômvara rîce geþringan, hergum âhŷdan *El.* 41; *præs.* hungor *(acc.)* he âhiéded (gehîded *B.*) *Sal.* 73. — '*grassator* âhîđend': *Cot.* 95; *s.* hŷđan, âhûdan.

â-irnan *elabi, præterire; part.* svâ neáh väs þûsend (vintra) âurnen *Edg.* 16; ôđþät his dôgora väs rîm ∾: *Gen.* 1626.

â-langian *impers. zu lange dauern, verlangen? præs* forþan me âlangađ (â langađ *MS.*), þäs þe ic þe on þissum hŷndum vât *Seel.* 154. — *s.* langian *und ahd.* arlangên.

â-lædan 1) *ducere, educere, producere; præs. conj.* læran sceal man geongne mannan, trymman and tyhtan, ôđ þät hine mon on gevitte âlæde *(ad intelligentiam?)* *Gn. Ex.* 48; ∾ hie of þisse leódscipe! '*educas*': *Gen.* 2501; *præt.* ic eom þîn god, þe þe of Egiptan eorđan âlædde '*eduxi*': *Ps.* 80[10]; *ähnlich* âlæddest *Ps.* 142[12] *und* 3. alædde *Gen.* 1495; 2200, 2696, *Ps.* 106[13]; ût ∾: *Exod.* 187; þu him of eorđan ût âlæddest hlâf tô helpe *Ps.* 103[14]; *part.* ic eom âlæded fram leóhte on þone lâđan hâm *Sat.* 178; micle beámas, þâ þe mäst and västm mannum bringađ, and on eallum cedrum cîđ ∾ (cuđ âlæded *MS.*) '*ligna fructifera et omnes cedri*': *Ps.* 148[9]. — 2) *produci; inf.* of þâm västmum sceal eorđan eádvela eft âlædan þurh cornes gecynd *Ph.* 251; þu of foldan fôddor neátum lætest ∾ '*producens foenum jumentis*': *Ps.* 103[13]; *præs. conj.* of þam veaxed vyrm, svylce he of ägerum ût âlæde *Ph.* 233.

â-læran *docere, edocere; imp.* me þîne dômas âlær! *Ps.* 118[108].

â-lætan 1) *sinere; præs.* oft metod âlæt monige þeóde [vîteleáste] vyrcan, þonne hie voldon sylfe firene fästan *Dan.* 590; *conj.* þät þu ne âlæte dôm gedreósan *B.* 2665. — 2) *remittere, condonare; inf.* ne vîte ic him þâ vomcvidas, þeáh he þäs vyrde ne sîe tô âlætanne þäs fela he me lâdes gespräc *Gen.* 622; *imp.* forgif us gyltas and synna and ûre leahtras âlæt! *Hy.* 6[30]. — 3) *relaxare, liberare; part.* freóbearn vurdon âlæten lîges ganga (gange *MS.*) *Dan.* 263. — 4) *abjicere, relinquere; inf.* âlætan lændagas *mori*: *B.* 2591; þät ic þŷ sêft mæge mîn ∾ lîf and leódscipe *B.* 2750; nu þu scealt freóde gedælan, ∾

lufan mîne? *Cri.* 167; *præs. pl.* þonne veras and vîf voruld âlætad *Dôm.* 60; *præt. pl.* lîf âlêtan *Jul.* 483; feorh âlêton *An.* 1631, *Jul.* 477.

â-lecgan 1) *ponere, deponere, collocare; præt.* mon mec þâ on þeóstre *(dat.)* âlegde *Cri.* 1423; þät sveord, þät he on Beóvulfes bearm ∾ *B.* 2194; siddan he ∾ Grendles grâpe under geápne hrôf *B.* 834; teáh hine vid hire veard and hine listum âlêde, svâ heó his mihte eádost gevealdan *Jud.* 101; *pl.* âlêdon hie þär limvêrigne *Kr.* 63; ∾ hine on bearm scipes *B.* 34; âlegdon hine tô middes (*sc.* âdes) *B.* 3141. — 2) *imponere, immitere;* voldest lâdlîce on me vrôhte âlecgean, ormæte yfel *Gen.* 2684. — 3) *deponere, abjicere, relinquere, omittere; præt.* he in fenfreodo feorh âlegde, hædene sâvle *B.* 851; nu se herevîsa hleahtor ∾, gomen and gleódreám *(obiit) B.* 3020; leahtor âlegdon, sorge seófedon *Gû.* 200. — 4) *imminuere, deprimere, reprimere; inf.* hædene voldon godes lof âlecgan *Älfr. V. T. p.* 22; *præs.* god næfre þâ leán âleged þam þe his lufan âdreógeđ *Gû.* 63; *vgl.* âlicgan.

â-lesan *eligere, seligere; part.* âlesen *Exod.* 183, 228, *El.* 286, 380.

â-lêfan *permittere, concedere; inf.* þät he us æfre ville eard ∾, êdel tô æhte *Sat.* 116 *und ähnlich Sat.* 278. — *s.* âlŷfan.

â-lêsan *solvere, liberare; imp.* for (?of *Wr.*) leahtrum âlês þîne gesceft! *Hy.* 8[23]. — *s.* âlŷsan.

â-leodian *avellere, abstrahere (vgl.* lid *membrum,* tôlidian *dissolvere); præt.* he þät andveorc of Adames lîce âleodode *(sc. materiam, qua formaret Evam) Gen.* 177.

â-leódan *germinare, crescere; part.* þäs þe under lyftum âloden vurde *Rä.* 81[25]; syddan greóvan lungre land heora ∾ västmum *Ps.* 106[36].

â-leógan *mentiri, non præstare; præt.* he þät eall âleág *Met.* 1[80]; he beót ne âlêh *B.* 80.

â-libban *vivere; præt.* svâ ic âlifde *Hy.* 4[115]; hvâ unclænnisse lîf ∾: *Dôm.* 63.

â-licgan *jacere, conquiescere, deficere, aboleri; inf.* nu sceal sincþego and sveordgifu, eall êdelvynn eóvrum cynne lufen âlicgean (lufena licgean *Ms.*) *B.* 2886; *præt.* his dôm âläg *B.* 1528; ful oft þär vîg ne ∾: *Vîd.* 119; nô hyra þrym ∾ camprædenne, þonne cumbol hneotan *An.* 3; mîn vynn ∾: *Ps.* 119[5]; *pl.* symbel ne âlêgon *Reim.* 5; *part.* vyrđ oft gôdes monnes lof âlegen *Boeth.* 18[8]. — *s.* licgan, âlecgan.

â-limpan *evenire, accidere, contingere; præt.* ôđ þät sæl âlamp, þät ... *B.* 622; *pl.* hû me ærran dagas oft âlumpan *Ps.* 142[5]; *part.* þâ him âlumpen väs vistfyllo vên *B.* 733.

â-lihting *s.* âlŷhting.

â lynnan *liberare; inf.* volde hine ∾ of lâdscipe *Gen.* 2048.

â-lŷfan *permittere, concedere, tradere; inf.* þâ se eorl ongan ∾ landes tô fela lâdere þeóde *By.* 90. — *præs. conj.* þät me þär unne god ecan dreámes, lîf âlŷfe *Hy.* 4[33]. — *præt.* næfre ic ængum men ær âlŷfde þrydärn Dena *B.* 655; þeáh he eóv ∾ lytle hvîle, þät ge ....

âgan môsten *Gû.* 452. — *imp.* us þîn rîce âlŷf! *Hy.* 7^{26}; ne ∾ þu me on firenfulra fæcne geþancas! *'ne tradas me peccatori'*: *Ps.* 139^{8}. — *part.* væron âlŷfed lâđsîđ leóde grêtan (*i. e.* väs him ∾, þät hie môsten grêtan) *Exod.* 44; nis þät leódum ∾, þät þär læcedôm findan môte, se þe.... *Cri.* 1573; þis is læne dreám, vräccum ∾ earmra anbîd *Exod.* 532; âlŷfed *Cri.* 1638, *B.* 3089, *Gû.* 394, *Gn. Ex.* 110; hafađ us ∾, þät ve môtun ... *Ph.* 667 *und ähnlich Gû.* 584; þe me ∾ nis tô gecŷđenne cvicra ængum *Gû.* 1222. — *s.* âlêfan.

â-lŷhting *f. illuminatio; dat.* on âlîhtincge andvlitan þînes *Ps.* 89^{8}.

â-lŷsan *liberare, redimere, solvere, abscindere;* ic þe âlŷse of leodu-bendum *An.* 100; butan þu ∾ sâvle of synnum *Hy.* 7^{7}; âlŷs us of yfele! *Hy.* 7^{113}; *ähnlich* âlŷseđ *An.* 112, *Ps.* 52^{7}, *conj.* 3. âlŷse *An* 1375, *pl.* âlŷsan *An.* 1566, *præt.* âlŷsde *El.* 181, *imp. pl.* âlŷsađ *Ps.* 81^{4} *inf.* âlŷsan *An.* 946 *und part.* âlŷsed *An.* 1151; lîchoman þe ic âlŷsde feóndum of fäđme *Cri.* 1485; âlŷs me fram lâđum! *Ps.* 53^{1}, 58^{1}; ∾ me feóndum nu! *Ps.* 70^{3}; *part.* leahtra âlŷsed *Dôm.* 77. — he voruld âlŷseđ þurh þone äđelan styll *Cri.* 718; god äfter svyltcvale sâvle ∾ and in vuldor âveceđ *Ph.* 566; *præt.* âlŷsde *Cri.* 1100, *Edm.* 11 *part. pl.* âlŷsde *liberati*: *Ps.* 123^{7}, 107^{5} *und* âlŷsede *Ps.* 59^{4}. — þâ väs of him helm and byrne lungre âlŷsed *B.* 1630; ne väs vloh of hrägle ∾: *An.* 1474. — *s.* âlêsan.

â-lŷsend *m. redemptor; nom.* ∾: *Ps.* 69^{7}, 77^{34}, 143^{2}.

â-lŷsing *f. redemptio; acc.* âlŷsinge *Ps.* 110^{6}.

â-lŷsnes *f. redemptio; gen.* þînre âlŷsnesse *Cri.* 1474.

âm *m. pecten textorius (Diet. de Kyn. ætate p.* 19); *findet sich nur in Rä.* 36^{8}: ni mec ô[hvonan] aam sceal cnyssa *(cod. Lugd.) und* ne mec ôhvonan sceal âmas cnyssan *(cod. Exon.); letzteres mit Diet in* âma *zu ändern oder nom. pl. c. sg. verbi? Thorpe ändert es in* uma *(scapus textorius).*

â-mâvan *demetere, desecare; part.* hêge gelîc, þonne hit biđ âmâven mannes folmum *Ps.* 101^{4}.

â-mästan *saginare; part.* âmästed svîn *Rä.* 41^{105}.

â-merian *examinare (de metallo liquefacto), purgare, merum reddere part.* godes vord beóđ hluttur svâ þät seolfor, þe biđ seofon sîđum âmered *'argentum examinatum, purgatum septuplum'*: *Ps. Th.* 11^{7} godes vord synt ∾ on fŷre *'igne examinata'*: *ib.* 17^{25}; hi âsoden beóđ (*in purgatorio*) âsundrod fram synnum svâ smæte gold, þät biđ vomma gehvylces þurh ofnes fŷr eall geclænsod, ∾ and ge mylted *El.* 1312; *pl.* rihtfremmende mânes âmerede *Ph.* 633; beóđ þonne ∾ monna gæstas beorhte âbŷvde þurh bryne fŷres *Ph.* 54

â-merran *scandalizare, turbare; inf.* ∾: *Met.* 22^{4}; *part.* âmerred *Met.* 8^{44}. — *s.* âmyrran.

â-metan *metiri, emetiri;* 1) *ausmessen; præt. conj.* 3. âmæte *Sat.* 72 *imp.* âmet *Sat.* 700, 703; *part.* âmeten *Sat.* 710; seođđan þu hafas handum âmetene, hû hêh and deóp hell seó *Sat.* 706. — 2) *zumessen*

præt. ær me gife unscynde mägencyning âmät and on gemynd begeát *El.* 1249; *inf.* âmetan volde vrece be gevyrhtum vohfremmendum *Met.* 9^{35}. — 3) *creare; præt. ind.* þu (god) âmæte mundum þînum ealne ymbhvyrft and uprodor *El.* 730.

â-mearcian *designare;* þone þe grund and sund, heofon and eorđan .... âmearcode mundum sînum, *creavit: An.* 751; her âmearcod is hâligra hiv þurh handmägen âvriten on vealle, *sculptum: An.* 724.

â-myrgan *exhilarare, lætificare? præs. pl.* hy âmyrgađ môdsefan manna gehvylces of þreáný̆dlan þisses lîfes *Sal.* 240. — *vgl.* fägniađ and myrgađ gode mid vynsumre stefne! *'jubilate deo': Ps. Th.* 46^{1} *und* myrgđ, myrgen.

-myrran *scandalizare, impedire, obstruere; inf.* se þe hine læted ∾ his gemyndum môdes gælsan *Môd.* 11; *præt.* hine gelette lidmanna sum, þâ he þäs eorles earm âmyrde, *sc. ictu gladii: By.* 165; *part.* me hafađ slîdhearda sâl sîdes âmyrred, âfyrred me mîn fêđe *Gen.* 378. — *s.* âmerran.

ın (*altn.* ân, *ahd.* âno) *præp. sine, absque?* nô ic me ∾ herevæpnum (-væsmum *MS.*) hnâgran talige gûđgeveorca þonne Grendel hine *B.* 677 (*vgl. v.* 679—685); *oder* an herevästmum?

n *unus, unicus, solus, solitarius, eximius (ahd. mhd.* ein *vgl. Graff* I, 308 *und Müller* I, 416); *compos.* nân. — 1) *Starke Flexion;* 1) *unus:* se ân *B.* 2453; se ∾ þâ gen leóda dugude *B.* 2237; se ∾ oretta (dêma) *Gû.* 372, *Met.* 24^{42}; seó ∾ snæd *Sal.* 404; reord väs þâ gita eorđbûendum ∾ gemæne *Gen.* 1636; him veard bâm samod ∾ endedäg *Ap.* 79; þät sîe ∾ metod eallum mannum *Dan.* 579; þonan ∾ cyning rûme rîcsađ *Met.* 24^{31}; þär sceal Äsc vesan ∾ an linan, *unum erit Ä in serie literarum: Rä.* 43^{10}; îsernhergum ∾ vîsode *Exod.* 348; ânes môndes fyrst *Jud.* 325; ∾ môdes *unanimis: Exod.* 305, *Ps.* 67^{6}; volde ic ∾ tô þe cräftes neósan *An.* 483; þam ânum *(m.) Cri.* 1183, *Ph.* 636; on þam lytlan ∾ fingre *Met.* 20^{180} *und ähnlich Met.* 24^{19}; *n.* he gesomnige tô þam ∾ his ingeþonc! *Met.* 22^{12}; ân hund scipa *(acc.) Met.* 26^{15}; on ænne sîđ, *semel: B.* 1579; þurh ∾ geþanc *unanimiter: Hy.* 10^{50}; *ähnlich nom.* ân *Exod.* 353, *An.* 326, 703, 1719, *Hy.* 11^{8-10}, *Met.* 11^{1}, 17^{8}; *gen. m.* ânes *B.* 2541, *Gû.* 240 *und f.* ânre *B.* 428, *An.* 475, *Rä.* 44^{14}; *dat. m.* ânum *Gen.* 219, *Cri.* 1304, *Ps.* 72^{18}, 108^{13}, *Rä.* 33^{6} *und f.* ânre *Jud.* 64, *Jul.* 626, *Ps.* 70^{9}, *Hy.* 7^{119}; *acc. m.* ânne *Dan.* 423, *B.* 2774, *Men.* 189, *Ps.* 83^{10}, *Rä.* 56^{11}, 83^{6}, 93^{21}, ænne *Ps.* 132^{1}, *Hy.* 10^{4}, *Rä.* 79^{3}, *f.* âne *Gen.* 369, 370, *Dan.* 506, *Sat.* 571, *Hö.* 5, *B.* 135, 1762, *Men.* 19, *An.* 1093, *Met.* 29^{92}, *Sal.* 363, *Rä.* 73^{2} *und n* ân *Bo.* 17, *Ps.* 82^{5}, *Rä.* 83^{3}; *inst. m. n.* ânê *Vîd.* 41, *An.* 258, *Met.* 20^{56}, 26^{69} *und f.* ânre *Men.* 34, *Hy.* $7^{11, 50}$, *Rä.* 81^{34}. — þâra ân väs Eber hâten *Gen.* 1645; väs þâra folde ∾: *Met.* 20^{50}; ne ∾ furđum ealra være *Ps.* 52^{4} *(s.* furđum); *ähnlich mit dem Genitiv partitivus: nom.* ân *Cri.* 1269, *Sal.* 246; *dat.* ânum *Gen.* 1077, *B.* 1037, 2599; *acc.* ânne *Cri.* 1172, *B.* 1294, *An.* 1497; ænne *An.* 1106; ân *(n.) Met.* 28^{9}. — *Bei Aufzählungen:* ân väs Ananias, ôđer

Azarias, þridda Misael *Dan.* 91; *ähnlich Cri.* 1238, 1269. — **hilde ge fremede vid his ealdfeóndum ânes meahtum** *Cri.* 567; **he ealle befêh ~ cräftê** *An.* 327; ~ **villan** *um eines Einzigen willen: B.* 3077; ~ **vana ealra fîftig** (49): *An.* 1042; **ymb seofon niht butan ânre vana** *Men.* 141; **ealle butan ânum** *B.* 705; **ænne häfde he svâ svîdne ge vorhtne,** *unum ex iis: Gen.* 252; **ic vât eardfästne ânne standan** *Rä.* 50 [1]; **þär ænne betæhton giedda gearosnotterne** *El.* 585; *ähnlich gen.* **ânes** *Crä.* 23, *B.* 699, *Jul.* 359; *dat.* **ânum** *Cri.* 1310, 1378, *Crä.* 99; *acc.* **ânne** *By.* 117; **ænne** *Met.* 26 [25]. — **þurh his ânes cräft** *Gen.* 272 *und ähnlich Cri.* 685, *Sch.* 56, *An.* 525, *Gû.* 359, *Ps.* 148 [13], *Met.* 9 [22]; **nis þ gemet mannes nemne mîn ânes** *B.* 2533; **handgeveorces þînes ~** *manu facti a te uno: Ps. C.* 33; **þînes ~ geâr** *(deine, des Einen Jahre) Ps.* 101 [21]; **þu eall gôd ânes geþeahtê þînes geþohtest** *(fi* **þînê)** *Met.* 20 [30]; *vgl. den analogen Gebrauch von* **self, sylf; se þe h ânum her feore gefreodode (= his ânes feore)** *Gû.* 412; **þûhte þ ânum, þät þu âhtost ealles geveald** *Sat.* 55. — **ân äfter ôdrum,** *alii post alium: Sat.* 26; **sceal on gebyrd faran ân äfter ânum,** *omn morientur alius post alium: Sal.* 385; **geceápode tô þam senatum, ânum and tô ânum,** *muneribus corrumpebat senatorum singulos: Oro* 5 [7]; **hy his hand bärndon, ânne finger and ânne,** *digitos omnes si gillatim: Oros.* 2 [8] *(vgl. Nro.* 7 **ânra** *singulorum)*; **sorhleód galed ä äfter ânum,** *der Eine um den Einen Todten: B.* 2461 *(vgl. v.* 246 *und ähnlich* **svâ giohdo mænde ân äfter eallum** *B.* 2268; **þäs gevinn vräce vilnad ânes and ôdres** *Met.* 25 [52]. — **hit is eall ân älces þinge þu and þät þîn gôd,** *durchaus identisch: Met.* 20 [38]. — *gen. n.* **sceal ânes hvät meltan mid þam môdigan,** *nicht etwas Vereinzelt nur, sondern der ganze Hort: B.* 3010. —

2) *Fast unserm unbestimten Artikel entsprechend;* **her is fæmme on gevealde** *Gen.* 2227; **him þär ~ väs on gesihde engel....** *Da* 273; **hine mid vunade ~ ombihtþegn** *Gû.* 973; **ânum getenge lide dum vuda** *Rä.* 11 [4]; *ähnlich nom.* **ân** *Gen.* 2018, 2267, *Hö.* 17, *B.* 1 2210, *An.* 1557, *El.* 417, *Ps.* 81 [7], *Met.* 16 [12], *Sal.* 254, *Rä.* 16 [7], 22 [12], 53 *acc. m.* **ânne** *Gen.* 395, *Dan.* 174, *B.* 2410, *By.* 226, *An.* 1649, *Sal.* 39 **ænne** *Gen.* 880, 2927, *Met.* 10 [38]; *f.* **âne** *Gen.* 1478, 2517, *Rä.* 57 [1], 75 *n.* **ân** *Gen.* 1473, *Exod.* 145 (?), *Met.* 25 [1]. —

3) *solus;* **hvät is heora here nu butan se hlîsa ân?** *Met.* 10 [6] **ne bid him hyra yrmdu ~ tô vîte, ac þâra ôderra eád tô sorgu** *Cri.* 1293; **nis hit nô þät ~ ...., ac ....** *Met.* 11 [48]; **þär me þîn ~ ne hulpe** *Ps.* 118 [92]; *ähnlich* **ân** *Exod.* 313, *Gn. Ex.* 75; **äthva butan dracan ânum** *Pa.* 16 *und ähnlich Met.* 4 [37], *Rä.* 26 [3]; **nymde ænne** *Sat.* 677; **nu is ræd gelang eft ät þe ânum** *B.* 1377; **ic him tô eal biþence** *Jul.* 155; ~ **þe** *An.* 81, *Ps.* 86 [6], *Ps. C.* 47; *ähnli* **ânum** *Cri.* 153, 366, *An.* 1322, *Gû.* 221, *Ps.* 80 [9]; **nyle he ængum ealle gesyllan ...** *Cri.* 683. — **for cêle ânum,** *quum nihil nisi frig adsit: Met.* 20 [112]. — **sceolon þone rihtan dôm ænne geäsnan egs fulne** *Cri.* 1370; **ic geþafian sceal æghvär ealles his ânne dôm** *G* 573; **þät he þafian sceolde Eofores ~ dôm** *B.* 2964; **hvider sceal þ**

mannes môd âstîgan, þonne (*als dass*) he his ænne her gæst bigonge, þät se gode môte vomma clæne in geveald becuman *d. i. er soll nichts andres thun als nur seinen Geist so pflegen: Cri.* 1692. — *plur.* buton þâ âne, þe ... *Met.* 28^{19}; ofer þâ ~: *Met.* 12^{22}; þâ ~ in þe sôfte gerestad, sâvle sôdfästra *Cri.* 52; nalas he þâ ŷde ~ bisencte *An.* 1593; nelle ge in ealdurmenn ~ getreóvian! *Ps.* 145^{2} (*vgl.* III, 2); butan þâm ânum, þe ... *Sat.* 147; hi of ~ tvæm ealle cômon vere and vîfe *Met.* 17^{3}; for unc ~ tvâm *Rä.* 61^{15}. —

4) *unicus;* þät is sió ân räst ealra gesvinca *Met.* 21^{10}; þät is sió ~ hŷđ *Met.* 21^{13}; þät is sió frôfor ~ ealra yrminga *Met.* 21^{16}; ~ sunu, mære meotudes bearn, *unigenitus: Rä.* 81^{10}; *voc.* ân êce fäder! *Hy.* 8^{14}. — *eximius:* þät väs ân foran ealdgestreóna *B.* 1458; þät (*das*) väs ~ cyning, æghväs orleahtre *B.* 1885; *vgl.* ân-getrum, ænlîc. —

5) *solitarius;* sôhton sigebearn godes ænne in þät eordärn *Hö.* 12; þe hine ford onsendon ~ ofer ŷđe *B.* 46. — *acc.* þät þu me ænne ne forlête '*non me derelinquas*': *Ps.* 118^{8}; ôđ þät ic ânne forlêt of mînum lîchoman lifigendne gæst, *meinen Geist aufgab: Cri.* 1453; ne forlæt þu usic âna, êce drihten! *Dan.* 310; þâ hi æcräftas âne forlêton, metodes mägenscipe *Dan.* 19; *vgl. nom.* ic eom âna forlæten þearfa '*unicus et pauper sum ego*': *Ps. Th.* 24^{14}; *s. Nro.* III, 1. —

6) *pl. nonnulli;* nymđe (buton) feá âne *Gen.* 2134, *Met.* 4^{52}; ealle nemne feáum ânum *B.* 1081; *kann auch zu Nro.* 3 *gezogen werden.* —

7) *gen. pl.* ânra, *singulorum, verbunden mit einem Pronomen;* ~ gehvylc (gehvylces *u. s. w.*): *Gen.* 2488, *Exod.* 187, *Jud.* 95, *Sat.* 432, *Cri.* 1026, 1030, *Dôm.* 3, *Ph.* 503, 522, 534, *B.* 732, 784, *An.* 935, 1285, *El.* 1287, *Kr.* 108, *Ps.* 60^{4}, *Met.* 11^{88}, 18^{8}, 20^{228}, $25^{30.\ 63}$, 26^{95}, *Rûn.* 20, *Rä.* 14^{8}; hira (þâra) ~ gehvylc *Sal.* 233, 355; sundor ~ gehvilc *Dan.* 370; for ~ gehvylcum on sundrum (*Verc.*) *und* for æghvylc ~ onsundran (*Ex.*): *Seel.* 97; æghvylces ~: *Rä.* 37^{10}; æghvylcum ~: *Gû.* 4; æghvylcne ~ þâra þe ... *Kr.* 86; ~ gehväs *Az.* 93, *Ph.* 598, *Met.* 7^{23}; ~ gehvam (gehväm) *Exod.* 227, *Sch.* 8, *Met.* 8^{6}; ~ hvilc *unusquisque: Met.* 20^{65}; ~ hvâ *Met.* 16^{10}. —

8) on ân (*ahd. mhd.* in ein) *in eins, überein, zusammen, ein für allemal;* þätte brôdur ~ begen hicgen *Ps.* 132^{1}; þu eart se man, þe me være ~ mêde '*homo unanimis*': *Ps.* 54^{13}; ealle þâ ~ ær gecvædon, þät .... *Ps.* 82^{9}; þät ve mâgon eahtan and ~ cveđan, sôđe secgan *Cri.* 1550; häfde ~ gehogod, þät he gedæde, svâ hine drihten hêt *Gen.* 2892; heó me ~ sagad, þät heó mæglufan mînre ne gŷme, *sagt rund heraus: Jul.* 69; teónlêg bärneđ þreó eall ~ grimme tôgädre *Cri.* 970; ôđ þät beóđ þâ bân [gebrosnad] ~ *alle zusammen, usque ad unum: Reim.* 77. — *pl.* hi be healfe heofones þisses on âne (*simul*) ne læt älmihtig god, *sc. solem et lunam: Met.* 29^{44} (*vgl.* 29^{88}); *ähnlich Ps.* 52^{4}. —

II) *Schwache Flexion; nom. m.* âna (*unus, unicus, solus, solitarius*): *Gen.* 170, 2574, *Dan.* 331, 426, 477, 565, 567, 615, 627, 761, *Az.* 46, *Sat.* 32, 249, 261, 584, *Cri.* 1421, *Hö.* 15; *Crä.* 102, *Vy.* 8, *Ph.* 355,

358, *Wand.* 8, *Kl.* 22, *B.* 145, 425, 431, 888, 999, 1714, 2498, 2643, 2876, *Ap.* 93, *An.* 68, 636, 1009, *Jul.* 562, *Gû.* 72, 129, 178, 216, 248, 403, 421, 527, *Kr.* 123, *Ps.* 71^{19}, 76^{11}, 85^{9}, 88^{8}, 98^{1}, 135$^{4.7}$, *Ps. C.* 61, *Hy.* 3$^{6.8}$, 8$^{37.38}$, 9^{17}, *Met.* 29^{16}, *Sal.* 35, 274, *Gn. Ex.* 173, *Gn. C.* 43, *Rä.* 37^{9}, 41$^{21.30}$; *mit dem Genitiv:* þät he âna scyle Geáta dugude gnorn þrovian *B.* 2658; man ∾ gæd metodes gesceafta up on gerihte *Met.* 31^{16}; þät he is ∾ ealra beáma beorhtast geblôven *Ph.* 177. — *fem.* þu âna geþohtest ealra monna .... (*Maria*): *Cri.* 287; siddan ic ∾ of þe ût sîdade (*sc.* sâvl): *Seel.* 55; þonne ic ∾ gonge. *einsam:* *Kl.* 35. — *neutr.* is þis âne mâ, svâ ic æfre ne geseah .... *An.* 492. —

III) *Unflectirt;* 1) *acc. sg. pl. in der Verbindung* ân forlætan *sich selbst überlassen, verlassen, aufgeben, loslassen, überlassen:* *Gen.* 573, 693. *Sat.* 228, *Cri.* 1296, 1397, *Ph.* 438, *An.* 1289, 1456, 1644, 1671, *Jul.* 104, 502, *Gû.* 158, 613, *El.* 630, 947, *Ps.* 58^{10}, 118$^{53.87}$, *Met.* 3^{5}, 13^{54}, 22^{9}, *Rä.* 71^{8}; *auch intransitiv:* hit on volcnum oft þunrad and þragmælum eft ân forlæted *Met.* 28^{56}; *vgl. Nro.* I, 5. — 2) *acc. sg.* gif hie þone västm ân lætan voldon, *wenn sie nur die eine Frucht lassen wollten:* *Gen.* 643; *dat.* (?) nu ve ealle tô þe ân gelŷfad, *an dich allein:* *Hö.* 69; *vgl. Nro.* I, 3.

ânâd *n. solitudo, desertum; dat.* on þam ânâde *Gû.* 304, 327; on ânæde *Rä.* 61^{5}. — *ahd.* einôti *f. n.* (*Graff* I, 334), *nhd.* Einöde (*Grimm D. W.* III, 240—41); *wenigstens im ahd. und ags. ist es ohne Zweifel Ableitung, nicht Compositum; vgl.* heimôti, armôti.

ân-boren *part. unigenitus;* cyning ∾: *Cri.* 618, *El.* 392.

ân-bûend *m. eremita; gen. pl.* ânbûendra *Gû.* 59.

ân-cenned *part. unigenitus; nom.* ∾ sunu *Cri.* 464; se âncenda *Seel.* 51 (*Ex.*), *wo* âcenneda *Verc. Schreibfehler ist.*

ân-däge *adj. diurnus, unius diei; nom.* nis þät ∾ nîd *Gn. Ex.* 195; *acc.* ândägne fyrst *Exod.* 304.

â-nemnan *pronuntiare; præt.* svâ þät godes spelbodan sædon and þurh vîtedôm eal ânemdon *Gû.* 13.

â-nêhst, -nîhst *adv. ad ultimum, zu allerletzt;* ne væron þät gesîda þâ sæmestan, þeáh þe ic hy ânŷhst nemnan sceolde *Vîd.* 126.

ân-fête *adj. monopodius; acc. sg. f.* ∾ viht *Rä.* 59^{1}.

ân-feald *adj. simplex; acc.* nu ge mînne gehŷrad ânfealdne geþoht *B.* 256; ne bid þär ængum gôdum gnorn ätŷved ne ængum yflum vel ac æghväder ânfealde gevyrht andveard viged *Cri.* 1578.

ân-floga *m. solitarie volans, solivagus; nom.* ∾, *draco:* *Seef.* 62.

ânga *adj. unicus; nom.* se ∾ hyht *Ph.* 423, *Pa.* 73; eom ic gumcynnes ∾ ofer eordan *Rä.* 85^{13}; þu eart mîn dôhtor ânge for eordan *Jul.* 95. — *dat.* ângan brêder *B.* 1262. — *acc.* ângan dôhtor *B.* 375, 2997; his svæsne sunu, ∾ ofer eordan yrfelâfe *Exod.* 403; hyre bearn, ∾ eaforan *B.* 1547. — *s.* ænga, ênga.

ân-genga, -gengea *m. solivagus; nom.* ângenga *B.* 449; ângengea *B.* 165; *an beiden Stellen Grendel.*

ân-getrum *n. cohors egregia?* (*vgl.* ân *Nro.* I, 4 *und altn.* ein-smurning *unguentum præstantissimum*); *nom.* micel ∾: *Exod.* 334.

ân-haga, -hoga *m. solitarie habitans vel degens; nom.* ânhoga, vineleás vräcca *Hy.* 4 [88]; enge ∾, viga välgîfre, *mors: Gû.* 970; se ∾ *Ph.* 346; ânhaga *Wand.* 1, *Ph.* 87, *Rä.* 6 [1]; earm ∾: *B.* 2368; vulf sceal on bearve earm ∾: *Gn. C.* 19; — *dat.* þam ânhagan *An.* 1353, *El.* 604. — *acc.* earmne ânhogan *Wand.* 40.

ân-horn, ân-horna *m. unicornis, monoceros; dat.* ânhorna (-an?) *Ps.* 91 [9]; ânhornan (on- *MS.*) *Ps.* 77 [68]; *gen.* ânhornes *Ps. Stev.* 91 [11]. —

ân-hydig *s.* anhydig.

â-niman, -nyman *auferre, adimere; inf.* nu hit (þät feorh) nîđa heard ânyman volde *Fin.* 21.

âninga *adv. prorsus, omnino, ad omnem eventum;* voldon ∾ ellenrôfes môđ gemiltan *An.* 1394; hogedon ∾ hira hlâforde hilde bodian *Jud.* 250. — *s.* æninga, ânunga.

â-nîhst *s.* ânêhst.

ân-lêpe (*sonst auch* -lêpig, -lŷpig, -lîpig, -lîpe) *adj. singulus, unus, singularis, privatus, solitarius; nom.* nis nân þe eallunga vel dô, nô fordon (= furdum) ânlêpe *'non est usque ad unum'* (*auch nicht ein Einziger*): *Ps. Th.* 13 [3]; *gen. pl.* ânlêpra älc *unusquisque: Met.* 25 [56], 26 [110] (*wie* ânra gehvylc). — *vgl.* synderlŷp (-pe?) *peculiaris* (*Lye*); 'ânlapum *vel* derh syndrigi *vel* ânunga *vel* âncummum, *per singula*': *Joh. C.* 21 [25]; 'ânlapum *vel* syndrigum', *singulis*': *Luc. C.* 4 [40]; *ahd.* selt-galuoffo, selt-clôffo (= ka-lôffo), selt-kalouffer (kaluoffer?) *und* selt-clafer (= ka-lafer) *rarus, Graff* II, 207; *wol zur Wurzel* λaβ, *adipisci, gehörig.*

ân-lîc = ænlic *adj. unicus, eximius; dat.* ânlîcum fugle *Ps.* 101 [6].

ân-môd *adj. unanimis; nom. pl.* ealle ânmôde *An.* 1567; hie ∾ ealle cvædon *An.* 1603; *ähnlich El.* 396, 1118; eorlas ∾ (anmôde?) *An.* 1640.

ân-môdlîce *adv. unanimiter;* siddan ve môtan ∾ ealle hyhtan (*oder* anmôdlîce?) *Cri.* 310.

ân-nes *f. unitas; dat.* scó þrŷnis on ânnesse *Jul.* 727; on þrînesse and on ∾: *Hy.* 8 [41].

ân-päđ *m. semita angusta; pl.* enge ânpadas *Exod.* 58, *B.* 1410.

ân-ræd (*altn.* einrâdinn) *adj. firmis consilii; nom.* væpen hafenade Hygelâces þegen yrre änd ânræd (*so Thorkelin, während die neueren Edd.* unræd *lesen*) *B.* 1575; eft väs ∾ nalas elnes lät mærdâ gemyndig mæg Hygelâces *B.* 1529; yrre and ∾: *By.* 44; väs ∾ ellenveorces *An.* 232; code in burh hrađe ∾ oretta elnê gefyrdred *An.* 985; ∾ and unforht *Jul.* 601; ∾ and yreþveorg *Jul.* 90; eode svâ ∾ eorl tô þam ceorle *By.* 132. — *oder* anræd? *vgl.* anmôd, onmôd.

ân-seld *m. habitatio solitaria* (*sonst ist* seld *n.*); *acc.* siddan ic furdum ongon on þone äfteran ∾ bûgan geârgemearces *Gû.* 1214

ân-stapa *m. solivagus; dat.* ânstapan* *Pa.* 15.

ân-tîd *f. hora prima? (wie* nôntîd *hora nona); acc.* ymb ~ ôdres dô-gores *B.* 219; *vgl. jedoch auch* ândaga *terminus, dies dictus, tempus condictum, und altn.* eindaga *certam diem instituere.*

ânunga *adv. plane, prorsus, omnino; B.* 634, *Met.* 18⁶, *Sal.* 480. — *s.* âninga.

ânvîg-gearu *adj. paratus ad certamen singulare; non pl.* þät hie oft væron ânvîggearve ge ät hâm ge on herge *B.* 1247. — *vgl. altn.* ein-vîgi *n.*

âr (*altn.* âr *f. engl.* oar) *f? remus; nom.* drugad his ~ on borde *Gn. Ex.* 188. — *gen. pl.* ofer æra geblond (*var.* eargeblond), *mare: Ädelst.* 26. — *inst. pl.* ârum bregdad, *remigant: Crä.* 57. — *vgl.* âr-gebland, -vela, -ŷd.

âr (*goth.* áirus, *alts.* êru, *altn.* ârr) *m. nuntius, legatus, præco, apostolus, angelus, minister, vir; zur Wurzel skr.* îr *mittere; vgl. auch Grimm* I², 410, 458. — *nom.* þes âr, *nuntius: Gen.* 682, *Jul.* 276; se ~, vlitig vuldres boda, *angelus: El.* 87, 95; þâ com dryhtnes ~ of heofonum, *Bartholomeus: Gû.* 656; âr *Gûthlaks Diener: Gû.* 1301; ârcräftig ~, *Daniel: Dan.* 551; vîcinga ~, se on beót âbeád brimlîdendra ærende tô þam eorle *By.* 26; âr *B.* 2783; ic eom Hrôdgâres ~ and ombiht *B.* 336; ~ ombehtþegn (âr-ombehtþegn?) *minister: Gû.* 1119; me frôd vita sägde snottor ~ sundorvundra fela *Môd.* 2. — *voc.* ~ sêlesta! *redet Elene den Bischof an: El.* 1088. — *gen.* âres, *angeli: Gen.* 2910, *Gû.* 1190. — *acc.* âr, *apostolum: An.* 1606, 1681. — *nom. acc. pl.* âras, *Boten: El.* 981, 996, 1107; svá cóv scipveardas ~ ofer ŷdbord unnan villad *(nom.) An.* 298; mennisce ~: *Gû.* 892; vuldres âras, *Engel: Cri.* 493, *El.* 738; âras *Engel: Cri.* 503, 750, *Gen.* 2424, *An.* 831; hâlige ~: *Gen.* 2456; beornas þîne, âras, *die Mannen des Andreas: An.* 400. — *dat. pl.* svâ vîte mid vrâdum *(diabolis)* svâ vuldor mid ârum *(angelis): Cri.* 595. — *Vielleicht ist An.* 298 *und Gû.* 892 âra *gen. pl. von* âr *f. zu lesen.*

âr (*ahd* êra, *altn.* êra, æra) *f.* 1) *honor, dignitas, gloria, magnificentia, honestas, reverentia; nom.* sŷ him ~ and onvald in rodera rîce! *sc. deo: Ph.* 663. — *dat.* for þînes naman âre *Hy.* 8³⁵; butan ~: *Ps.* 108²³. — *acc.* he freóndlîce on his âgenum fäder âre ne volde gesceávian, *reverentiam manifestere: Gen.* 1580; þät hie ~ häfdon, *Ansehen: Dan.* 454; ióva us þâ ~, þe þe Gabriel brohte! *sc. Maria: Cri.* 335; mîne ~ *'honorem meum': Ps.* 61⁴; bringad nu drihtne vlite and ~, vuldor þridde! *'afferte domino gloriam et honorem': Ps.* 95⁷; dryhten monegum ~ gesceávad, vîslîcne blæd, sumum veána dæl: *Deór.* 32. — *inst.* he hine freóndlârum heóld êstum mid âre *B.* 2378. — *gen. pl.* âra gemyndig *Gen.* 1899. — *inst. pl.* hine mid ârum up gelæddon of carcerne *El.* 714; ~ bevunden (earum *MS.*): *Seel.* 140; þät he hie vile ~ healdan *B.* 1182 *und ähnlich B.* 296, 1099; þätte Gûdlâce god leánode ellen mid ~, þät he âna gevon *(oder favoribus, beneficiis?): Gû.* 421.

2) *gratia, favor, misericordia, beneficium, auxilium; nom.* cymed

him seó âr of heofonum *Seef.* 107; Gifu bið vräcna gehvam ∾ and ätvist *Rûn.* 7; þär is ∾ gelang fira gehvam *An.* 981; svâ is lâr and ∾ tô spôvendre spræce gelæded þâm þe .... *Gû.* 592. — *gen.* he âre ne vênde ne on þam fästenne frôfre gemunde *Met.* 1^{78}; ∾ ne vênan *Gen.* 1023; hi Belphegor bædon ∾ '*consecrati sunt Belphegor*': *Ps.* 105^{22}; ve clypiað tô þe, ∾ biddað *Hy.* 7^{8} *und ähnlich Hy.* 7$^{55.110}$; þancode lisse and ∾: *Gen.* 1889; þät ve on Egyptum ∾ sceoldon fremena friclan *Gen.* 1842; þâ him väs ∾ þearf *Gen.* 1591, *Hö.* 114. — *dat.* cvom him tô âre and tô ealdornere *Az.* 54; beornum tô frôfre, eallum tô ∾, þâm þe ..... *Hy.* 3^{28}; leáf and gärs blôveð and grôveð eldum tô ∾: *Met.* 20^{100}; *ähnlich* tô ∾: *Az.* 159, *Cri.* 1094, *An.* 76, *Gû.* 738; ge mengan ongunnon æfst við ∾, vrôht vebbedan *El.* 308. — *acc.* âre drihtnes *Hy.* 7^{98}; sile þîne ∾! *Hy.* 2^{8}; oft him ânhaga ∾ gebîdeð, metudes miltse *Wand.* 1; þam þe ∾ sêceð, frôfre tô fäder on heofonum *Wand.* 114; ne mihte he ∾ findan freode ät þam folce, þe him feores volde geunnan *An.* 1131; him tô anvaldan ∾ gelŷfde, frôfre and fultum *B.* 1272; *ähnlich Cri.* 70, *Jul.* 81, *Gû.* 451, *Hy.* 3^{4}; lŷfað me þär ∾ and reste! *Gen.* 2519; he gemunde þâ ∾, þe *(dass)* he him ær forgeaf vîcstede veligne *B.* 2606. — *inst.* veorð ûrum synnum sêfte and milde neóde and âre! *Ps.* 78^{9}. — *gen. pl.* þu eart freodo vyrde âra mid eaforum *Gen.* 1348; þät him god ealra være ∾ êste *Gen.* 1509; vilna brûcað, ∾ on eorðan! *Gen.* 1533; him väs ∾ þearf *Gen.* 2125; earna þe ∾! *Gen.* 2281; alvaldan ∾ biddan *Sat.* 209; väs on Creácas hold, gemunde þâra ∾, þe his yldran mid him âhton lange, lufan and lissa *Met.* 1^{57}. — *s.* âre; âr-cräftig, -fäst, -hvät, -leás, -leást, -lîc, -sceamu, -stäf, -vyrðe; un-, vorold-âr.

âra = geâra *adv. quondam? (vgl. auch* ær *adv. frühe);* þu me ∾ god ærest lærdest of geogudhâde '*deus, docuisti me a juventute mea*': *Ps.* 70^{16}; *oder gen. pl. Gott der Gnaden?*

â-râsian *detegere, invenire, explorare, corripere*; *part.* hâtað him gevîtan on þâ vynstran hand synfulra veorud, þär hie ârâsade reótað and beofiað for freán forhte *Cri.* 1230; häleð vurdon ârâsad for þŷ ræse *Jul.* 587; god häfð ârâsod ûre unrihtvîsnesse *('invenit' Vulg.) Gen.* 44^{16}. — *Lye gibt noch folgendes:* ârâsod beón on hefigtîmum gyltum, *gravioris culpa noxae teneri*: *R. Ben.* 25. 34; ârâsade *suspicabat* (of âcsode *Whel. ohne Var.) Bed.* 4^{1}; ârâsod väs *interceptus est*: *Cot.* 109; beón ∾ *reprehendi*: *Fulg.* 5, *Past.* 19^{1}; ârâsian unþeávas *corripere culpas*: *Past.* 35^{3} *und* '*explorare*': *Gr. Dial.* 2^{14}. — *vgl.* râsian *und altn.* ræsa *aperire, proferre u. s. w.*

â-räfnan *sustinere, peragere, patrare; inf.* þät bŷð ormætum ŷða hlûde and hie uneáðe mäg ænig ∾: *Ps.* 64^{7}; manig micel mære spell, þe þu ∾ ne miht, hreðrê behabban *(comprehendere, bewältigen?) An.* 817. — *præt.* mîn heorte gebâd hearm-edvît feala and yrmða mänig eác âräfnede '*sustinui*': *Ps.* 68^{21}; þät *(id)* sâvl mîn symble ∾, þät ic on þînum vordum me vel getreóvde '*sustinuit anima mea in verbum tuum*': *Ps.* 129^{5}. — *s.* âresnan.

â-râfnian *idem; præs.* ic for þînre æ þâs ôđer eall eáđe ârâfnige '*propter legem tuam sustinui te*': *Ps.* 129^{4}; *præt.* ic edvît for þe oft ârâfnade '*supportavi*': *Ps.* 68^{8}.

â-rædan *paratum reddere? part.* Vyrd biđ ful âræd *Wand.* 5; geara is hvär âræd (?) *Gn. Ex.* 192.

â-ræman *se erigere, surgere, se levare; inf.* þâ ge mihton rædan (*legere*) and cóv ∼ on þâm: *Älf. N. T. p.* 31. — *præt.* ôđ þät däges þriddan up ofer deóp väter ord âræmde *Gen.* 2378; up ∼ se eorl, volde sleán magan mid mêcê *Exod.* 411. — *vgl. ahd.* râma *sustentaculum, columen.*

â-ræran *erigere, suscitare, extollere; inf.* he ∼ hêht þät hâlige treó (*sc. in pugna*) *El.* 129; dôm ∼: *Vid.* 140. — *præs.* ic häftnŷd ârære vîde geond vongas *Rä.* 80^{10}. — *conj.* þät ic on me sylfum ræd ∼: *Hy.* 4^{14}. — *præt.* hvät is vuldor þîn, þe þu oferhygdum upp ârærdest? *An.* 1320; ârærde *erexit: Dan.* 175, *Gen.* 114, *Gû.* 150; up ∼ *erexit: Exod.* 295; se bytla, se þär hâligne hâm ∼: *Gû.* 120; eardas rûme meotud ∼ for mancynne, *creavit*: *Gn. Ex.* 16; he his honda ∼ viđ þam herge: *Gen.* 50; *pl.* ârærdon *B.* 2983. — *conj. pl.* þät hie torr up ârærde tô rodortunglum: *Gen.* 1667. — *imp.* þînne dôm ârær! *Hy.* 11^{2}. — *part.* blæd biđ âræred: *Rä.* 38^{7}; veá väs ∼: *Gen.* 987; miđ eorlum veard æ godes riht ∼: *An.* 1647; *ähnlich B.* 1703, *Hy.* 5^{2}; âræred (väs ∼, häfdon ∼) *erectus, sublatus: Exod.* 320, *Cri.* 1086, *An.* 969, *Jul.* 498, *Gû.* 1286, *El.* 887, *Kr.* 44.

âr-cräftig *adj. honestus*; *Daniel heisst* ∼ âr: *Dan.* 551.

âre *f. honor, gratia, beneficium, misericordia, honestas;* (*s.* âr *f.*); *nom.* âre cyninges dôm æghvär lufade '*honor regis judicium diligit*': *Ps.* 98^{4}. — *inst.* hû in leódscipe læstan volde môd mid âran *Exod.* 245. — *gen. pl.* nô hvädre he ealra volde Adam and Evan ârna ofteón *Gen.* 953; þeáh þu me fela sealde ∼ on eorđan *Hy.* 4^{66}; hvät vit him tô villan and tô veorđmyndum ∼ gefremedon *B.* 1187; us is þînra ∼ þearf *Cri.* 255; ∼ ne vênađ *Cri.* 1232; ve þec for preáum ∼ biddađ *Dan.* 295; ∼ gemyndig *Gen.* 2163, *ähnlich Gen.* 2750, *Cri.* 1353, *Jul.* 715, *Ps. C.* 98, *Hy.* 4^{48}; ne forlæte ic þe ∼ leáse *ehrlos behandeln*: *Gen.* 2257; hafa þâra ∼ þanc, þe þu uno bude! *sc. hospitii: Gen.* 2435; þät hie mid þâm häleđum hæman volden unscomlice, ∼ ne gŷmden, *honestatis: Gen.* 2459; ve þec ârena biddađ *Az.* 15.

â-reccan, -ean 1) *expandere*; *part.* hondum slôgun, folmum âreahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125. — 2) *expedire, expolire, comere?* väs västmum âveaht voruld onspreaht, under roderum âreaht *Reim.* 10; '∼ sîc *expoliatur*': *Cot.* 77. — 3) *erigere; præs.* god ealle âreceđ earme gebrocene '*erigit omnes elisos*': *Ps.* 144^{15}; *inf.* he mäg of voruftorde þone þearfendan prîste âreccan *Ps.* 112^{6}. — 4) *exponere, interpretari, explicare, enucleare*; *inf.* nu ve âreccan ne mâgon þîn fäderencyn fier ôvihtô *Cri.* 217; bäd hine ∼, hvät seó rûn bude *Dan.* 542; ne gehŷrde ic svâ deóplîce dryhtnes gerŷne þurh mennisene môđ ∼: *Gû.* 1095; *præt. conj.* þät he him bôcstafas ârædde and ârehte, hvät

seó rûn bude *Dan.* 741; *imp.* ârece us þät gerŷne! *Cri.* 74. — 5) *dicere, eloqui, enuntiare, referre, narrare; inf.* ne mâgon hy æfre âreccean ne þät gerîm vitan, hû þu mære eart *Hy.* 3[17]; þe *(quorum)* ve ädelu ne mâgon ryht âreccan ne rîm vitan *Pa.* 3; þät väs ænlîcre, þonne hit mæge stefn ∾: *Gû.* 1296; *ähnlich* ∾: *Cri.* 222, *An.* 546, *Jul.* 314, *Gû.* 863, *El.* 635; ræd sceal mon secgan, rûne vrîtan, dôm ∾: *Gn. Ex.* 141; sculon ve gyt martyra gemynd mâ ∾, vreccan vordum ford *Men.* 69; *part.* sôna svâ se vîsdôm þâs vord häfde sveotule âreahte, *elocutus erat: Met.* 8[2].

-redian *trans. und intrans. rem expedire, viam invenire, pervenire aliquo; patrare, perficere, efficere, consequi* (*vgl.* rede *und* rede); *inf.* þät þu þê bet mæge ∾ tô roderum rihte stîge: *Met.* 23[10]; he hafad ealle gesceafta geræped mid his racentan, þät hi ∾ ne mâgon, þät hie æfre him of âslêpen *Met.* 13[8]; þu ne mihtest ful ryhtne veg ∾ tô þâm sôdum gesældum: *Boeth.* 22[2]; and ne mäg þeáh þider ∾: *ib.* 24[4]; þu lædst me hider and þider on svâ þicne vudu, þät ic ne mäg ût ∾: *ib.* 35[5]; þät þu ne mæge þîne vegas ∾ *'et non dirigas vias tuas' (sc. sicut coecus): Deut.* 28[29]; voruldgerihta ∾, *leges seculares exsequi*: *LL. Edg.* IV, 2, *præf.* —*præs. conj.* þät ve âredian, þät se cynehlâford vile, *ut perficiamus voluntatem regis*: *LL. Ädelst.* VI, 8[9]. — *vgl. noch Boeth.* 24[4], 35[8], 40[5] *und die in Schm. ags. Gesetze S.* 532 *unter* ârêdian *citierten Stellen.*

-refnan = âräfnan *patrare; inf.* hû heo me deádes cvealm ∾ (hrefnan *MS.*) mihton *Sat.* 500.

-rêtan *exhilarare, lætificare; præs.* ic monigra môd ârête *Rä.* 7[6]; *præt.* he folgeras sîne rûnum ârêtte *Hy.* 10[36]; *præt. conj.* þät ge brôdur mîne vel ârêtten *Cri.* 1501; *part.* him veard môd ârêted, syddan hi ongeâton, þät .... *Jud.* 167. — *s.* rôt.

-reáfian *diripere; part.* brim is âreáfod (bring *MS.*) *Exod.* 290.

r-fäst *adj.* 1) *honestus, probus; pl.* ârfäste rincas *Gen.* 1894; englas ∾: *Gen.* 2525; cuman ∾: *Gen.* 2486. — 2) *pius, venerabundus; nom.* ves þu þînum yldrum ârfäst simle! *Fäd.* 11. — 3) *propitius, clemens, misericors*; *nom.* ∾ and älmesgeorn *Crä.* 67; ongan rodera vealdend ∾ vid Abraham sprecan *Gen.* 2405; þät me þär unne ∾ god êcan dreámes *Hy.* 4[82]; þîne miltse her ∾ ŷve! *Cri.* 245; hû ∾ is ealles vealdend *El.* 512; väs corlum ∾ *(Constantin) El.* 12; ves mægburge mînre ∾! *(spricht Abimelech zu Abr.) Gen.* 2825. — 4) *promptus ad juvandum, opem ferens?* þät he häfde môd micel, þeáh þe he his mâgum nære ∾ ät ecga gelâcum *B.* 1168 (*vgl.* âr-hvät). — *s.* ær-fäst.

r-fästnes *f. clementia, misericordia; dat.* for þînre ârfestnesse *Hy.* 8[24].

r-gebland *m. remorum commixtio, mare remis turbatum*; *acc.* ofer ârgeblond: *An.* 383.

r-gifa *m. beneficiorum dator: nom.* se ∾, *deus*: *Crä.* 11.

r-hvät *adj. honoris cupidus, fortis? pl.* eorlas ârhvate *Ädelst.* 74.

ian 1) *parcere*; *præs. sg.* Grendel nænegum ârad leóde Deniga *B.* 598.

— 2) *propitium esse, misereri; imp.* âra nu ombehtum and ussa yrmda geþenc! *Cri.* 370; *ähnlich Met.* 4^{31}; 4^{57}. — 3) *honorare, honorificare; præs.* vo þære stôve stede âriađ '*adorabimus in loco*': *Ps.* 131^{7}; *præt.* ic ârode þe ofer ealle gesceafta, *sc. Cristus hominem*: *Cri.* 1383; *part.* se rica Rômana vita and se âroda *Met.* 10^{45}; *imp.* âra þînum fäder and þînre mêder! *Ebel. Leseb.* 6^{16}. — *s.* ge-ârian.

â-rinnan *effluere, præterire; part.* ær se däg cume, þät sy his calend cvide ârunnen *Sal.* 479. — *s.* â-irnan.

â-rîman *dinumerare, recensere; inf.* nis þät manna ænig, þe þâ (miclan miht yrres þînes) ∾ rihte cunne '*quis novit iram tuam dinumerare*': *Ps.* 89^{13}; ne his snytru mäg secgean ænig, on þyssum ealdre æfre ∾ '*sapientiæ ejus non est numerus*': *Ps.* 146^{5}; he ∾ mäg rägnas scûran dropena gehvelcne: *Sat.* 11.

â-rîsan *surgere, exsurgere, resurgere, provenire, oriri; inf.* he bebeád frecan ∾, *sc. castra movere*: *Exod.* 217; þät þîn handgeveorc môte ∾ and on ryht cuman tô þam uplîcan rîce *Cri.* 267; *resurgere de mortuis*: ârîsan *An.* 1625, cvic ∾ *Cri.* 1031 *und* ∾ of foldgrafum *Cri.* 1025. — *præs.* ic ârîse *surgo, exsurgo*: *Ps.* 56^{10}, 118^{62}; ârîsađ dûn ofer dŷpe *Rä.* 4^{20}; treóv sceal veaxan, sceó geond bilvitra breóst ∾: *Gn Ex.* 161; ∾ (*de mortuis*): *Cri.* 1041; *pl.* of him bregovearda fela rôfe ârîsađ *Gen.* 2334; ∾ veádæda *Fin.* 8; forhvan ge mid îdelnesse ∾, ær þon leóht cume? '*in vanum est vobis surgere ante lucem*': *Ps.* 126^{3}; monge sind hâdas under heofonum, þâ þe on hâligra rîm ∾: *Gû.* 3; deáde men of duste ∾: *Sat.* 605; up ∾ (-eđ *MS.*) *de mortuis*: *Hy.* 7^{86}. — *conj.* ârîse god! '*exsurgat deus*': *Ps.* 67^{1}. — *præt.* ârâs *de mortuis (mit oder ohne Zusatz wie* of deáđe, of foldan *u. s. w.)*: *Sat.* 516, *Cri.* 467, *Pa.* 62, *An.* 1636, *Gû.* 1074, *El.* 187, 486, 888, *Kr.* 101, *Hy.* 10^{24}; ârâs *surgebat, exsurgebat*: *Gen.* 2429, 2460, *Sat.* 238, 240, 432, *Hö.* 22, *B.* 399, 1790, 2538, *Fin.* 13, *An.* 450, 1013, 1471, *Gû.* 1081; verod eal ∾ *castra movit, viam iniit*: *Exod.* 100, 299, *B.* 651, 3030; of þære stôve steám up ∾: *El.* 803; storm upp ∾: *An.* 1238; nîđ upp ∾: *An.* 1305; hvanan sió fæhđ ∾: *B.* 2404; mân eft gehvearf, yfel endeleás, þär hit ær ∾: *An.* 695; fyrdvîc ∾ *castra locata sunt*: *Exod.* 129. — *imp.* ârîs, *exsurge!* *B.* 1390, *An.* 938, *Ps* 56^{10}, 58^{4}; ârîsađ, *surgite!* *Ps.* 126^{3}. — *part.* sindon costinga geond middangeard monige ârisene: *Gû.* 10.

âr-leás *adj.* 1) *inhonestus, impius; nom.* seó mänigeo, ârleáse cyn *Gen.* 2475; *pl.* þâ ârleásan *An.* 559; *Ps.* 57^{9}; ârleáse *Ps. C.* 106, *Ps.* 54^{22}, *Gen.* 1934; *gen. pl.* ârleásra *Gen.* 1365, 2547, *Cri.* 1436, *El.* 836, 1301. — 2) *infamis;* þu scealt geómor hveorfan ârleás of earde þînum, *Cain*: *Gen.* 1019; þŷ läs ve ârleáse ealra þînra mildsa fremde veorđan *Hy.* 6^{29}; ic yrmđu geäfnde, ârleás lîcsâr, *sc. Christus*: *Cri.* 1430; þâ ârleásan eardungstôve, *infernum*: *Seel.* 71. — 3) *qui neminis miseretur, crudelis;* ârleás cyning *Jul.* 4.

âr-leáslîce *adv. impie, crudeliter;* ic ne dyde ∾ '*nec impie gessi*': *Ps.*

Th. 17[21]; hy hine brêgdon, budon orlege, egsan and ondan ∾, frêcne fôre, *sc. diaboli*: *Gû.* 537.

âr-leást *f. impietas, iniquitas, inhonestas, crudelitas; gen. pl.* unrihthæmed, ârleásta fela, mân and mordur *sc. Neronis*: *Met.* 9[6]. — *s.* ærleást, -lêst.

âr-lîc *adj. honestus, honorabilis, decorus, venustus; nom.* forþon is nu ∾, þät ve æfästra dæde dêmen, secgen drihtne lof *Gû.* 497; *acc.* þâ beón berad butu ätsomne ârlîcne anleofan and ætterne tägel, *ecsam venustam, mel: Leds* 20; genimad eóv ârlîce lâc! *'tollite hostias'*: *Ps.* 95[8]. — *compos.* un-ârlîc.

âr-lîce *adv. honorifice, honeste, decenter, misericordi vel propitio animo;* þät hie hine ∾ ealles onsundne eft gebrohton of þære folcsceare *Gen.* 1870; se mid lâcum com fägre grêtan Abraham ∾: *Gen.* 2105; ve þe ∾ gefeormedon *Gen.* 2685; valdend usser gemunde værfäst þâ Abraham ∾: *Gen.* 2586; gif him ∾ esne þênad *Rä.* 44[5]; ârlîce *Rä.* 10[6]. — *compos.* un-ârlîce.

âr-sceamu *f. ferecundia; acc.* ârscame *Ps.* 68[19].

âr-stäf *m. beneficium, munus, auxilii latio, gratia; dat. inst. pl.* fäder alvalda mid ârstafum eóvic gehealde sîda gesunde! *B.* 317; hine hâlig god for ∾ us onsende *B.* 382; for ∾ þu usic sôhtest *B.* 458; freónda, þâ hi ∾ lissum bilecgad *Rä.* 27[24].

âr-vela *m. divitiæ remorum, mare; acc.* on geofones streám ofer ârvelan *An.* 855.]

âr-vyrde *adj. venerabilis; dat.* þære ârvyrdan cvêne *El.* 1129. — *nom. pl.* me synd ârvyrde ealle svîde *'honorificati'*: *Ps.* 138[18].

âr-ŷd *f. unda remis pulsata; gen. pl.* härn eft onvand, âr-ŷda geblond *An.* 532.

â-rŷpan (*ahd.* arroufian) *evellere, abscindere, abripere; vgl. auch* rŷpere *prædo; præs.* he me of sîdan hŷd ârŷped *Rä.* 76[7]. — *s.* berŷpan.

â-sânian *segnis fieri, languescere, laxari; inf.* næfre ic lufan sibbe, þeóden, ät þearfe þîne forlæte ∾: *Gû.* 1148. — *s.* sæne.

â-sâvan *seminare, obserere; præt.* god þâs foldan âsióv sæda monegum vuda and vyrta *Met.* 20[250].

â-säcgan *s.* âsecgan.

â-sælan *ligare; part.* synnum âsæled *El.* 1244; ne læt þu þîn ferhd vesan sorgum ∾! *Gen.* 2195; väs fordganges nep (?) searvum ∾: *Exod.* 470.

â-scacan, -sceacan 1) *quatere; præs.* þriva he âscäced fedre flyhthvate *Phön.* 144; *præt.* Offa gemælde, âscholt âsceôc *By.* 230. — 2) *concuti, labefieri; præs.* vilsumne regn volcen [ne] brincged and þonne âscaced, god, sundoryrfe *'pluviam voluntariam segregabis, deus, hereditati tuæ, etenim infirmata est'*: *Ps.* 67[10].

â-scamian *pudore confundere; part. pl.* þär hi âscamode scondum gedreahte sviciad on svîman *Cri.* 1289.

ân-tîd *f. hora prima?* (*wie* nôntîd *hora nona*); *acc.* ymb ∼ ôðres dôgores *B.* 219; *vgl. jedoch auch* ândaga *terminus, dies dictus, tempus condictum, und altn.* eindaga *certam diem instituere.*

ânunga *adv. plane, prorsus, omnino; B.* 634, *Met.* 18⁶, *Sal.* 480. — *s.* âninga.

ânvîg-gearu *adj. paratus ad certamen singulare; non pl.* þät hie oft væron ânvîggearve ge ät hâm ge on herge *B.* 1247. — *vgl. altn.* ein-vîgi *n.*

âr (*altn.* âr *f. engl.* oar) *f? remus; nom.* drugad his ∼ on borde *Gn. Ex.* 188. — *gen. pl.* ofer æra geblond (*var.* eargeblond), *mare: Ädelst.* 26. — *inst. pl.* ârum bregdad, *remigant: Crä.* 57. — *vgl.* âr-geblond, -vela, -ŷd.

âr (*goth.* áirus, *alts.* êru, *altn.* ârr) *m. nuntius, legatus, præco, apostolus, angelus, minister, vir; zur Wurzel skr.* îr *mittere; vgl. auch Grimm* I², 410, 458. — *nom.* þes âr, *nuntius: Gen.* 682, *Jul.* 276; se ∼, vliti vuldres boda, *angelus: El.* 87, 95; þâ com dryhtnes ∼ of heofonum *Bartholomeus: Gû.* 656; âr *Gûthlaks Diener: Gû.* 1301; ârcräftig ∼ *Daniel: Dan.* 551; vîcinga ∼, se on beót âbeád brimlîdendra ærende tô þam eorle *By.* 26; âr *B.* 2783; ic eom Hrôdgâres ∼ and ombiht *B.* 336; ∼ ombehtþegn (âr-ombehtþegn?) *minister: Gû.* 111; me frôd vita sägde snottor ∼ sundorvundra fela *Môd.* 2. — *voc.* ∼ sêlesta! *redet Elene den Bischof an: El.* 1088. — *gen.* âres, *angeli: Gen.* 2910, *Gû.* 1190. — *acc.* âr, *apostolum: An.* 1606, 1681. — *nom. acc. pl.* âras, *Boten: El.* 981, 996, 1107; svâ cóv scipveardas ∼ of ŷdbord unnan villad (*nom.*) *An.* 298; mennisce ∼: *Gû.* 892; vuldres âras, *Engel: Cri.* 493, *El.* 738; âras *Engel: Cri.* 503, 759, *Gen.* 2424, *An.* 831; hâlige ∼: *Gen.* 2456; beornas þîne, âras, *die Mannen des Andreas: An.* 400. — *dat. pl.* svâ vîte mid vrâdum (*diabolis*) svâ vuldor mid ârum (*angelis*): *Cri.* 595. — *Vielleicht ist An.* 298 *und Gû.* 892 âra *gen. pl. von* âr *f. zu lesen.*

âr (*ahd* êra, *altn.* êra, æra) *f.* 1) *honor, dignitas, gloria, magnificentia, honestas, reverentia; nom.* sŷ him ∼ and onvald in rodera rîce! *sc. deo: Ph.* 663. — *dat.* for þînes naman âre *Hy.* 8³⁵; butan ∼: *Ps.* 108²³. — *acc.* he freóndlîce on his âgenum fäder âre ne volde gesceávian, *reverentiam manifestere: Gen.* 1580; þät hie ∼ häfdon, *Ansehen: Dan.* 454; ióva us þâ ∼, þe þe Gabriel brohte! *sc. Maria: Cri.* 335; mîne ∼ '*honorem meum*': *Ps.* 61⁴; bringad nu drihtne vlite and ∼, vuldor þridde! '*afferte domino gloriam et honorem*': *Ps.* 95⁷; dryhten monegum ∼ gesceávad, vîslîcne blæd, sumum veána dæl: *Deór.* 32. — *inst.* he hine freóndlârum heóld êstum mid âre *B.* 2378. — *gen. pl.* âra gemyndig *Gen.* 1899. — *inst. pl.* hine mid ârum up gelæddon of carcerne *El.* 714; ∼ bevunden (earum *MS.*): *Seel.* 140; þät he hie vile ∼ healdan *B.* 1182 *und ähnlich B.* 296, 1099; þätte Gûdlâce god leánode ellen mid ∼, þät he âna gevon (*oder favoribus, beneficiis?*): *Gû.* 421.

2) *gratia, favor, misericordia, beneficium, auxilium; nom.* cymed

him seó âr of heofonum *Seef.* 107; Gifu bid vräcna gehvam ~ and ätvist *Rûn.* 7; þär is ~ gelang fira gehvam *An.* 981; svâ is lâr and ~ tô spôvendre spræce gelæded þâm þe .... *Gû.* 592. — *gen.* he âre ne vênde ne on þam fästenne frôfre gemunde *Met.* 1^{78}; ~ ne vênan *Gen.* 1023; hi Belphegor bædon ~ '*consecrati sunt Belphegor*': *Ps.* 105^{22}; ve clypiad tô þe, ~ biddad *Hy.* 7^{8} *und ähnlich Hy.* $7^{55.110}$; þancode lisse and ~: *Gen.* 1889; þät ve on Egyptum ~ sceoldon fremena friclan *Gen.* 1842; þâ him väs ~ þearf *Gen.* 1591, *Hö.* 114. — *dat.* cvom him tô âre and tô caldornere *Az.* 54; beornum tô frôfre, eallum tô ~, þâm þe ..... *Hy.* 3^{28}; leáf and gärs blôved and grôved eldum tô ~: *Met.* 20^{100}; *ähnlich* tô ~: *Az.* 159, *Cri.* 1084, *An.* 76, *Gû.* 738; ge mengan ongunnon æfst vid ~, vrôht vebbedan *El.* 308. — *acc.* âre drihtnes *Hy.* 7^{98}; silo þîne ~! *Hy.* 2^{8}; oft him ânhaga ~ gebîded, metudes miltse *Wand.* 1; þam þe ~ sêced, frôfre tê fäder on heofonum *Wand.* 114; ne mihte he ~ findan freode ät þam folce, þe him feores volde geunnan *An.* 1131; him tô anvaldan ~ gelŷfde, frôfre and fultum *B.* 1272; *ähnlich Cri.* 70, *Jul.* 81, *Gû.* 451, *Hy.* 3^{4}; lŷfad me þär ~ and reste! *Gen.* 2519; he gemunde þâ ~, þe (*dass*) he him ær forgeaf vîcstede veligne *B.* 2606. — *inst.* veord ûrum synnum sêfte and milde neóde and âre! *Ps.* 78^{9}. — *gen. pl.* þu eart freodo vyrde âra mid eaforum *Gen.* 1348; þät him god ealra være ~ êste *Gen.* 1509; vilna brûcad, ~ on eordan! *Gen.* 1533; him väs ~ þearf *Gen.* 2125; earna þe ~! *Gen.* 2281; alvaldan ~ biddan *Sat.* 209; väs on Creácas hold, gemunde þâra ~, þe his yldran mid him âhton lange, lufan and lissa *Met.* 1^{57}. — *s.* âre; âr-cräftig, -fäst, -hvät, -leás, -leást, -lîc, -sceamu, -stäf, -vyrde; un-, vorold-âr.

âra = geâra *adv. quondam? (vgl. auch* ær *adv. frühe)*; þu me ~ god ærest lærdest of geogudhâde '*deus, docuisti me a juventute mea*': *Ps.* 70^{16}; *oder gen. pl. Gott der Gnaden?*

â-râsian *detegere, invenire, explorare, corripere*; *part.* hâtad him gevîtan on þâ vynstran hand synfulra veorud, þär hie ârâsade reótad and beofiad for freán forhte *Cri.* 1230; häled vurdon ârâsad for þŷ ræse *Jul.* 587; god häfd ârâsod ûre unrihtvîsnesse ('*invenit*' *Vulg.*) *Gen.* 44^{16}. — *Lye gibt noch folgendes:* ârâsod beón on hefigtîmum gyltum, *gravioris culpa noxae teneri: R. Ben.* 25. 34; ârâsade *suspicabat* (of âcsode *Whel. ohne Var.*) *Bed.* 4^{1}; ârâsod väs *interceptus est: Cot.* 109; beón ~ *reprehendi: Fulg.* 5, *Past.* 19^{1}; ârâsian unþeávas *corripere culpas: Past.* 35^{3} *und* '*explorare*': *Gr. Dial.* 2^{14}. — *vgl.* râsian *und altn.* ræsa *aperire, proferre u. s. w.*

â-räfnan *sustinere, peragere, patrare; inf.* þät bŷd ormætum ŷda hlûde and hie uneáde mäg ænig ~: *Ps.* 64^{7}; manig micel mære spell, þe þu ~ ne miht, hredrê behabban (*comprehendere, bewältigen?*) *An.* 817. — *præt.* mîn heorte gebâd hearm-edvît feala and yrmda mänig eác ârräfnede '*sustinui*': *Ps.* 68^{21}; þät (*id*) sâvl mîn symble ~, þät ic on þînum vordum me vel getreóvde '*sustinuit anima mea in verbum tuum*': *Ps.* 129^{5}. — *s.* âresnan.

â-räfnian *idem; præs.* ic for þînre æ þâs ôđer eall eáđe âräfnige '*propter legem tuam sustinui te*': *Ps.* 129^{4}; *præt.* ic edvît for þe oft âräfnade '*supportavi*': *Ps.* 68^{8}.

â-rædan *paratum reddere? part.* Vyrd biđ ful âræd *Wand.* 5; geara is hvär âræd (?) *Gn. Ex.* 192.

â-ræman *se erigere, surgere, se levare; inf.* þâ ge mihton rædan *(legere)* and cóv ∾ on þâm: *Älf. N. T. p.* 31. — *præt.* ôđ þät däges þriddan up ofer deóp väter ord âræmde *Gen.* 2376; up ∾ se eorl, volde sleán magan mid mêcê *Exod.* 411. — *vgl. ahd.* râma *sustentaculum, columen.*

â-ræran *erigere, suscitare, extollere; inf.* he ∾ hêht þät hâlige treó *(sc. in pugna) El.* 129; dôm ∾: *Vid.* 140. — *præs.* ic häftnŷd ârære vîde geond vongas *Rä.* 80^{10}. — *conj.* þät ic on me sylfum ræd ∾: *Hy.* 4^{14}. — *præt.* hvät is vuldor þîn, þe þu oferhygdum upp ârærdest? *An.* 1320; ârærde *erexit: Dan.* 175, *Gen.* 114, *Gû.* 150; up ∾ *erexit Exod.* 295; se bytla, se þär hâligne hâm ∾: *Gû.* 120; eardas rûme meotud ∾ for mancynne, *creavit*: *Gn. Ex.* 16; he his honda ∾ vid þam herge: *Gen.* 50; *pl.* ârærdon *B.* 2983. — *conj. pl.* þät hie tor up ârærde tô rodortunglum: *Gen.* 1667. — *imp.* þînne dôm ârær! *Hy* — 11^{2}. — *part.* blæd biđ ârærcd: *Rä.* 38^{7}; veá väs ∾: *Gen.* 987; mic eorlum veard æ godes riht ∾: *An.* 1647; *ähnlich B.* 1703, *Hy.* 5^{5} ârærcd (väs ∾, häfdon ∾) *erectus, sublatus: Exod.* 320, *Cri.* 106 *An.* 969, *Jul.* 498, *Gû.* 1286, *El.* 887, *Kr.* 44.

âr-cräftig *adj. honestus*; *Daniel heisst* ∾ âr: *Dan.* 551.

âre *f. honor, gratia, beneficium, misericordia, honestas*; (*s.* âr *f.*); *nom* âre cyninges dôm æghvär lufade '*honor regis judicium diligit*': *Ps.* 98 — *inst.* hû in leódscipe læstan volde môd mid âran *Exod.* 245. — *gen. pl.* nô hväđre he ealra volde Adam and Evan ârna ofteón *Ge* 953; þeáh þu me fela sealde ∾ on eorđan *Hy.* 4^{66}; hvät vit him t villan and tô veorđmyndum ∾ gefremedon *B.* 1187; us is þînra ∾ þearf *Cri.* 255; ∾ ne vênađ *Cri.* 1232; ve þec for þreáum ∾ biddađ *Dan.* 295; ∾ gemyndig *Gen.* 2163, *ähnlich Gen.* 2750, *Cr* 1353, *Jul.* 715, *Ps. C.* 98, *Hy.* 4^{48}; ne forlæte ic þe ∾ leáse *ehrlo behandeln*: *Gen.* 2257; hafa þâra ∾ þanc, þe þu unc bude! *sc. hospitii*: *Gen.* 2435; þät hie mid þâm häleđum hæman volden unscomlîce, ∾ ne gŷmden, *honestatis*: *Gen.* 2459; ve þec ârena biddađ *Az.* 15

â-reccan, -ean 1) *expandere*; *part.* hondum slôgun, folmum âreahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125. — 2) *expedire, expolire, comere?* väs västmum âveaht voruld onspreaht, under roderum âreaht *Reim.* 10; '∾ sîc *expoliatur*': *Cot.* 77. — 3) *erigere; præs.* god ealle âreceđ earme gebrocene '*erigit omnes elisos*': *Ps.* 144^{15}; *inf.* he mäg of voruftorde þone þearfendan þrîste âreccan *Ps.* 112^{6}. — 4) *exponere, interpretari, explicare, enucleare*; *inf.* nu ve âreccan ne mâgon þîn fäderencyn fier ôvihtê *Cri.* 247; bäd hine ∾, hvät seó rûn bude *Dan.* 542; ne gehŷrde ic svâ deóplîce dryhtnes gerŷne þurh menniscne mûđ ∾: *Gû.* 1095; *præt. conj.* þät he him bôcstafas ârædde and ârehte, hvät

seó rûn bude *Dan.* 741; *imp.* ârece us þät gerŷne! *Cri.* 74. — 5) *dicere, eloqui, enuntiare, referre, narrare; inf.* ne mâgon hy æfre âreccean ne þät gerîm vitan, hû þu mære eart *Hy.* 3^{17}; þe *(quorum)* ve ädelu ne mâgon ryht âreccan ne rîm vitan *Pa.* 3; þät väs ænlîcre, þonne hit mæge stefn ∾: *Gû.* 1296; *ähnlich* ∾: *Cri.* 222, *An.* 546, *Jul.* 314, *Gû.* 863, *El.* 635; ræd sceal mon secgan, rûne vrîtan, dôm ∾: *Gn. Ex.* 141; sculon ve gyt martyra gemynd mâ ∾, vreccan vordum ford *Men.* 69; *part.* sôna svâ se vîsdôm þâs vord häfde sveotule âreahte, *elocutus erat: Met.* 8^{2}.

â-redian *trans. und intrans. rem expedire, viam invenire, pervenire aliquo; patrare, perficere, efficere, consequi* (*vgl.* rede *und* rede); *inf.* þät þu þê bet mæge ∾ tô roderum rihte stîge: *Met.* 23^{10}; he hafad ealle gesceafta geræped mid his racentan, þät hi ∾ ne mâgon, þät hie æfre him of âslêpen *Met.* 13^{8}; þu ne mihtest ful ryhtne veg ∾ tô þâm sôdum gesældum: *Boeth.* 22^{2}; and ne mäg þeáh þider ∾: *ib.* 24^{4}; þu lædst me hider and þider on svâ þicne vudu, þät ic ne mäg ût ∾: *ib.* 35^{5}; þät þu ne mæge þîne vegas ∾ *'et non dirigas vias tuas' (sc. sicut coecus): Deut.* 28^{29}; voruldgerihta ∾, *leges seculares exsequi*: *LL. Edg.* IV, 2, *præf.* —*præs. conj.* þät ve âredian, þät se cynehlâford vile, *ut perficiamus voluntatem regis*: *LL. Ädelst.* VI, 8^{9}. — *vgl. noch Boeth.* 24^{4}, 35^{3}, 40^{5} *und die in Schm. ags. Gesetze S.* 532 *unter* ârêdian *citierten Stellen.*

â-refnan = âräfnan *patrare; inf.* hû heo me deádes cvealm ∾ (hrefnan *MS.*) mihton *Sat.* 500.

â-rêtan *exhilarare, lætificare; præs.* ic monigra môd ârête *Rä.* 7^{6}; *præt.* he folgeras sîne rûnum ârêtte *Hy.* 10^{36}; *præt. conj.* þät ge brôdur mîne vel ârêtten *Cri.* 1501; *part.* him veard môd ârêted, syddan hi ongeâton, þät .... *Jud.* 167. — *s.* rôt.

â-reáfian *diripere; part.* brim is âreáfod (bring *MS.*) *Exod.* 290.

âr-fäst *adj.* 1) *honestus, probus; pl.* ârfäste rincas *Gen.* 1894; englas ∾: *Gen.* 2525; cuman ∾: *Gen.* 2486. — 2) *pius, venerabundus; nom.* ves þu þînum yldrum ârfäst simle! *Fäd.* 11. — 3) *propitius, clemens, misericors*; *nom.* ∾ and älmesgeorn *Crä.* 67; ongan rodera vealdend ∾ vid Abraham sprecan *Gen.* 2405; þät me þär unne ∾ god êcan dreámes *Hy.* 4^{82}; þîne miltse her ∾ ŷve! *Cri.* 245; hû ∾ is ealles vealdend *El.* 512; väs corlum ∾ *(Constantin) El.* 12; ves mægburge mînre ∾! *(spricht Abimelech zu Abr.) Gen.* 2825. — 4) *promptus ad juvandum, opem ferens?* þät he häfde môd micel, þeáh þe he his mâgum nære ∾ ät ecga gelâcum *B.* 1168 (*vgl.* âr-hvät). — *s.* ær-fäst.

âr-fästnes *f. clementia, misericordia; dat.* for þînre ârfestnesse *Hy.* 8^{24}.

âr-gebland *m. remorum commixtio, mare remis turbatum*; *acc.* ofer ârgeblond: *An.* 383.

âr-gifa *m. beneficiorum dator: nom.* se ∾, *deus*: *Crä.* 11.

âr-hvät *adj. honoris cupidus, fortis? pl.* eorlas ârhvate *Ädelst.* 74.

ârian 1) *parcere*; *præs. sg.* Grendel nænegum ârad leóde Deniga *B.* 598.

— 2) *propitium esse, misereri; imp.* âra nu ombehtum and ussa yrmđa geþence! *Cri.* 370; *ähnlich Met.* 4^{31}; 4^{57}. — 3) *honorare, honorificare; præs.* ve þære stôve stede âriađ '*adorabimus in loco*': *Ps.* 131^{7}; *præt.* ic ârode þe ofer ealle gesceafta, *sc. Cristus hominem*: *Cri.* 1383; *part.* se rica Rômana vita and se âroda *Met.* 10^{46}; *imp.* âra þînum fäder and þînre mêder! *Ebel. Leseb.* 6^{16}. — *s.* ge-ârian.

â-rinnan *effluere, præterire; part.* ær se däg cume, þät sy his calend evide ârunnen *Sal.* 479. — *s.* â-irnan.

â-rîman *dinumerare, recensere; inf.* nis þät manna ænig, þe þâ (miclan miht yrres þînes) ~ rihte cunne '*quis novit iram tuam dinumerare*': *Ps.* 89^{13}; ne his snytru mäg secgean ænig, on þyssum ealdre æfre ~ '*sapientiæ ejus non est numerus*': *Ps.* 146^{5}; he ~ mäg rägnas scûran dropena gehvelcne: *Sat.* 11.

â-rîsan *surgere, exsurgere, resurgere, provenire, oriri; inf.* he bebeád frecan ~, *sc. castra movere*: *Exod.* 217; þät þîn handgeveorc môte ~ and on ryht cuman tô þam uplîcan rîce *Cri.* 267; *resurgere de mortuis*: ârîsan *An.* 1625, cvic ~ *Cri.* 1031 *und* ~ of foldgrafum *Cri.* 1025. — *præs.* ic ârîse *surgo, exsurgo*: *Ps.* 56^{10}, 118^{62}; ârîseđ dûn ofer dŷpe *Rä.* 4^{20}; treóv sceal veaxan, sceó geond bilvitra breóst ~: *Gn. Ex.* 161; ~ *(de mortuis)*: *Cri.* 1041; *pl.* of him bregovearda fela rôfe ârîsađ *Gen.* 2334; ~ veádæda *Fin.* 8; forhvan ge mid îdelnesse ~, ær þon leóht cume? '*in vanum est vobis surgere ante lucem*': *Ps.* 126^{3}; monge sind hâdas under heofonum, þâ þe on hâligra rîm ~: *Gû.* 3; deáde men of duste ~: *Sat.* 605; up ~ (-eđ *MS.*) *de mortuis*: *Hy.* 7^{86}. — *conj.* ârîse god! '*exsurgat deus*': *Ps.* 67^{1}. — *præt.* ârâs *de mortuis (mit oder ohne Zusatz wie* of deáde, of foldan *u. s. w.)*: *Sat.* 516, *Cri.* 467, *Pa.* 62, *An.* 1636, *Gû.* 1074, *El.* 187, 486, 888, *Kr.* 101, *Hy.* 10^{24}; ârâs *surgebat, exsurgebat*: *Gen.* 2429, 2460, *Sat.* 238, 240, 432, *Hö.* 22, *B.* 399, 1790, 2538, *Fin.* 13, *An.* 450, 1013, 1471, *Gû.* 1081; verod eal ~ *castra movit, viam iniit*: *Exod.* 100, 299, *B.* 651, 3030; of þære stôve steám up ~: *El.* 803; storm upp ~: *An.* 1238; nîđ upp ~: *An.* 1305; hvanan sió fæhđ ~: *B.* 2404; mân eft gehvearf, yfel endeleás, þär hit ær ~: *An.* 695; fyrdvîc ~ *castra locata sunt*: *Exod.* 129. — *imp.* ârîs, *exsurge! B.* 1390, *An.* 938, *Ps* 56^{10}, 58^{4}; ârîsad, *surgite! Ps.* 126^{3}. — *part.* sindon costinga geond middangeard monige ârisene: *Gû.* 10.

âr-leás *adj.* 1) *inhonestus, impius; nom.* seó mänigeo, ârleáse cyn *Gen.* 2475; *pl.* þâ ârleásan *An.* 559; *Ps.* 57^{9}; ârleáse *Ps. C.* 106, *Ps.* 54^{22}, *Gen.* 1934; *gen. pl.* ârleásra *Gen.* 1385, 2547, *Cri.* 1436, *El.* 836, 1301. — 2) *infamis;* þu scealt geómor hvearfan ârleás of earde þînum, *Cain*: *Gen.* 1019; þŷ läs ve ârleáse ealra þînra mildsa fremde veorđan *Hy.* 6^{29}; ic yrmđu geäfnde, ârleás lîcsâr, *sc. Christus*: *Cri.* 1430; þâ ârleásan eardungstôve, *infernum*: *Seel.* 71. — 3) *qui neminis miseretur, crudelis;* ârleás cyning *Jul.* 4.

âr-leáslîce *adv. impie, crudeliter;* ic ne dyde ~ '*nec impie gessi*': *Ps.*

Th. 17[21]; hy hine brêgdon, budon orlege, egsan and ondan ∾, frêcne fôre, *sc. diaboli*: *Gû.* 537.

âr-leást *f. impietas, iniquitas, inhonestas, crudelitas; gen. pl.* unrihthæmed, ârleásta fela, mân and mordur *sc. Neronis*: *Met.* 9[6]. — *s.* ærleást, -lêst.

âr-lîc *adj. honestus, honorabilis, decorus, venustus; nom.* forþon is nu ∾, þät ve æfästra dæde dêmen, secgen drihtne lof *Gû.* 497; *acc.* þâ beón berađ butu ätsomne ârlîcne anleofan and ætterne tägel, *ecsam venustam, mel: Leds* 20; genimađ eóv ârlîce lâc! *'tollite hostias'*: *Ps.* 95[8]. — *compos.* un-ârlîc.

âr-lîce *adv. honorifice, honeste, decenter, misericordi vel propitio animo;* þät hie hine ∾ ealles onsundne eft gebrohton of þære folcsceare *Gen.* 1870; se mid lâcum com fägre grêtan Abraham ∾: *Gen.* 2105; ve þe ∾ gefeormedon *Gen.* 2665; valdend usser gemunde værfäst þâ Abraham ∾: *Gen.* 2586; gif him ∾ esne þênađ *Rä.* 44[5]; ârlîce *Rä.* 10[6]. — *compos.* un-ârlîce.

âr-sceamu *f. ferecundia; acc.* ârscame *Ps.* 68[19].

âr-stäf *m. beneficium, munus, auxilii latio, gratia; dat. inst. pl.* fäder alvalda mid ârstafum eóvic gehealde sîđa gesunde! *B.* 317; hine hâlig god for ∾ us onsende *B.* 382; for ∾ þu usic sôhtest *B.* 458; freónda, þâ hi ∾ lissum bilecgađ *Rä.* 27[24].

âr-vela *m. divitiæ remorum, mare; acc.* on geofones streám ofer ârvelan *An.* 855.]

âr-vyrđe *adj. venerabilis; dat.* þære ârvyrđan cvêne *El.* 1129. — *nom. pl.* me synd ârvyrđe ealle svîđe *'honorificati'*: *Ps.* 138[18].

âr-ŷđ *f. unda remis pulsata; gen. pl.* härn eft onvand, âr-ŷđa geblond *An.* 532.

â-rŷpan (*ahd.* arroufian) *evellere, abscindere, abripere; vgl. auch* rŷpere *prædo; præs.* he me of sîđan hŷd ârŷpeđ *Rä.* 76[7]. — *s.* berŷpan.

â-sânian *segnis fieri, languescere, laxari; inf.* næfre ic lufan sibbe, þeóden, ät þearfe þîne forlæte ∾: *Gû.* 1148. — *s.* sæne.

â-sâvan *seminare, obserere; præt.* god þâs foldan â s i ó v sæda monegum vuda and vyrta *Met.* 20[250].

â-sâcgan *s.* âsecgan.

â-sælan *ligare; part.* synnum âsæled *El.* 1244; ne læt þu þîn ferhđ vesan sorgum ∾! *Gen.* 2195; väs fordganges nep (?) searvum ∾: *Exod.* 470.

â-scacan, -sceacan 1) *quatere; præs.* þriva he âscäced fedro flyhthvate *Phön.* 144; *præt.* Offa gemælde, âscholt âsceóc *By.* 230. — 2) *concuti, labefieri; præs.* vilsumne regn volcen [ne] brincgeđ and þonne âscaceđ, god, sundoryrfe *'pluviam voluntariam segregabis, deus, hereditati tuæ, etenim infirmata est'*: *Ps.* 67[10].

â-scamian *pudore confundere; part. pl.* þär hi âscamode scondum gedreahte sviciađ on svîman *Cri.* 1299.

â-scâdan, **-sceâdan** *separare, segregare; inf.* þam þe his gâst vile âsceâdan of scyldigum *Sal.* 56 (*A.*). — *præt.* ic simle mec âscêd þâra scylda, *abstinui me a culpa*: *El.* 470. — *part.* âsceâden of scyldum *Sal.* 56 (*B.*); bid þâra manna âlc âscyred and ∾ scylda gehvylcre þurh þäs dômes fŷr, *purgatorio*: *El.* 1313; ic eom ∾ from þære scîran driht *Sat.* 177.

â-sceppan *creare, designare; præt.* him god naman nivan âsceôp *Exod.* 381.

âscian (*ahd.* eiscôn, *nhd.* heischen, *engl.* ask) *poscere, flagitare, percontari, exquirere; inf.* forþon scyle ∾ deóphydig man dŷgelra gesceafta *Sch.* 17; *præs.* ne âscige ic nu ôviht bi þam bitran deáde mînum, þe ic âdreág fore þe *Cri.* 1475. — *s.* âcsian, âhsian, ge-âscian.

â-scînan *elucere; præt.* þâ þär leóht âscân beáma beorhtast *Gû.* 1282.

âscung *f. interrogatio, inquisitio; inst. sg.* þäs sædes corn (*sc. boni in anima*) bid simle âvcaht mid âscunga, eác siddan mid gôdre lâre, gif hit grôvan sceal *Met.* 22[41] (*vgl. Boeth.* 35 [1]).

â-scûfan *expellere, abigere, extrudere, emittere; inf.* ford ∾: *Rä.* 87[6] *præt.* me cearsorge of môde âsceáf þeóden usser: *Gen.* 1115; *imp.* ne âscûf þu fram me sâvle mîne! '*ne auferas animam meam*': *Ps.* 140[10]

â-scyrian *destinare; separare, sejungere; part.* âscyred and âsceâden scylda gehvylcre þurh þäs dômes fŷr *El.* 1313; þonne scyldigra scoln ∾ veorded fram þâm hâlgum on hearmcvale *Cri.* 1608; þät hê sâl scyle from his scippende ∾ veordan tô deáde nider in þät hâte fŷr *Cri.* 1618.

â-scyrpan *exacuere; part.* seó sträle .... heard âscyrped: *Ps.* 126[5]. — *vgl.* âscirpan *Boeth.* 34[8]; âscearptun '*exacuerunt*': *Ps. Stev.* 73[4].

â-secgan, **-säcgan** (-can) *exprimere, enarrare, effari, edicere, annuntiare; inf.* ville ic him âsecgan mîn ærende *B.* 344; ic ∾ ne mäg þeáh ic sitte sumerlangne däg, eall þâ earfedu *Jul.* 494; nis nu cvicra nân, þe ic môdsefan mînne durre sveotule ∾: *Wand.* 11; nis nænig svâ snotor, þät ∾ mæge svegles leóman: *Sat.* 351; þe þät ∾ mæg sundbûendum, hû ... *Cri.* 221; þät þät mæge ∾, hvâ .... *Rä.* 2 *und ähnlich* âsecgan *Cri.* 1177 *sowie* âsäcgan *Hy.* 3[13]; tô âsecganne svefen cyninge: *Dan.* 129. — *præs.* ôd þät ic âsecge '*donec annunciem*': *Ps.* 70[17]; ic ∾: '*ut annunciem*': *Ps.* 72[24]. — *conj. p* 3. bletsigen þeóda êcne drihten and mid stefne lof strang âsecgean *Ps.* 65[7]. — *præt.* him engel godes eall âsägde, svâ his mandrihte gemæted veard *Dan.* 156; svâ him Offa ær âsæde. *By.* 198. — *s.* un âsecgendlîc.

â-sellan (-syllan) *expellere, relegare, tradere; part.* þa ic of [svegle] âseal väs in þone neóvlan grund *Sat.* 90.

â-sendan *emittere; præs.* þonne þu of lîce aldor âsendest, *stirbst: Gen.* 2791

â-settan 1) *ponere, statuere, constituere, deponere, collocare; inf.* bi âtimbran, searvum ∾, *ædificare: Rä.* 30[6]; *ähnlich Crä.* 47; *Met.* 7[1] hêt hi eft ∾, *desumere de arbore, in qua suspensa erat*: *Jul.* 23

∾ hêht on þone middel þære byrig beámas, *deponere, collocare: El.* 888; *ähnlich El.* 877. — *præs. pl.* hio þät hâlige cealf on vigbed þin âsettađ *Ps. C.* 138; sceolon âdreógan deófles spellunge, hû hie (*eam*) him on edvît oft ∾ svearte sûsblonan *Sat.* 639. — *præs. conj.* þät seó rôd me þonne âsette, þär ic siddan môt vunian on vuldre *Kr.* 142. — *præt.* ic on neorxna vonge nive ∾ treov mid telgum, *plantavi: Sat.* 481; ic hine ∾ ofer eordcyningas ealra heáhstne *Ps.* 88[24]; he ∾ on dûne drihten hælend, *deposuit: Sat.* 683; ôđ þät hine god nydor ∾, *humiliavit: Dan.* 493; hæledhelm on heafod ∾ *Gen.* 444; þu us âsettest on sârcvide ûrum neáhmannum '*posuisti*': *Ps.* 79[6]; *pl.* hi me âsetton on seáđ *Ps.* 87[6]; hie me on beorg ∾ *Kr.* 32; him ∾ segn ofer heafod *B.* 47; ∾ þâ on gesyhđe sigebeámas þrŷ *El.* 847. — *imp.* âsete him þâ unriht tô, þe hi geearnedon! '*appone*': *Ps.* 68[28]; ac ge hine gesundne âsettađ, þär ge hine ær genâmon! *Gû.* 673. — *part.* he häfde Grendle tôgeânes seleveard âseted *B.* 667; þät seó ceaster hider on þâs cneórisse ∾ vyrđe, *translocetur: An.* 208.

2) sîđ âsettan *viam ponere, iter facere (vgl. Diet. de Cyn. ætate p.* 2—3); *præt.* he in helle ceafl sîđ âsette, *fuhr zur Hölle: An.* 1706. — *inf.* fundian tô þam sîđe, þe ic âsettan sceal *Hy.* 4[72]; ôđþät ic vîdor meahte sîđas ∾ *Rä.* 10[11]. — *part.* hû hi gesundne sîđ ofer svonrâde âseted häfdon on Crêca land (âseten *MS.*) *El.* 998.

â-sêcan, **-ean** 1) *eligere; inf.* bebeád sundor âsêcean þâ sêlestan, þâ þe .... *El.* 1019; *imp.* sundor âsêcađ, þâ þe ....! *El.* 407. — 2) *explorare, pervestigare; præs.* þät fŷr nimeđ þurh foldan gehvät, gräfeđ grimlîce, georne âsêceđ innan and ûtan eorđan sceátas *Cri.* 1004. — 3) âsêcean hväne vihtes, *petere vel flagitare aliquid ab aliquo;* villađ me lâđe lîfes âsêcean '*ut perderent me*': *Ps.* 118[95].

â-sêngan *für* â-sênian, âsevenian *manifestare, perspicuum facere, patefacere? inf.* þe ic âsêngan ne mäg, rûme âreccan ne gerîm vitan *Jul.* 313.

â-sealcan *desidiosum reddere? inf.* ne læt þu þe þîn môd ∾ værfäst villan mînes! *Gen.* 2167. — *vgl.* âseolcan *Bout. Cädm.* I, 336 *und ahd.* arselhan *Graff* VI, 216.

â-seóđan *coquere; præs.* svâ man seolfor dêđ, þonne man hit âseóđeđ mid fŷrê *Ps.* 65[9]. — *part.* hie âsodene beóđ âsundrod fram synnum svâ smæte gold, *in purgatorio: El.* 1308.

â-singan *canere; præs. conj.* þät man his naman *(acc.)* âsinge, þone heáhestan häleđa cynnes '*psallere nomini tuo, altissime*': *Ps.* 91[1]. — *part.* leóđ väs âsungen *B.* 1159.

â-sîgan *delabi, occidere; inf.* læt þînne sefan healdan freán dômas, þâ þe her men forlætađ svîđor ∾, þonne him sŷ sylfum riht! *Fäd.* 75.

â-slâpan *dormitare*; *præt.* mîn sâvl âslêp *Ps.* 118[28].

â-slêpan (-sleópan) *s.* âslûpan.

â-slîdan *labi, ausgleiten; part.* þät mîn fôt âsliden være '*motus est pes meus*': *Ps.* 93[17]. — *præs.* ne âslît his fôt '*non supplantabuntur gressus ejus*': *Ps. Th.* 36[31].

heó fæhde ne tydre *Sal.* 447; ne sceal þäs ∾ þegn môdigne, þät he vîslîce voruld fulgonge *Sch.* 21; *præs.* hväderne âþreóted ær *Sal.* 438; *præt.* hy tô ær âþreát, þät hy valdendes villan læsten *Gû.* 846; *part.* ne þearft þu vênan, þät þâ vlitegan tungl þäs þeóvdômes âþroten veorde *(oder* veorde *für den plur. und zu Nro.* 2 *gehörig?) Met.* 29[40]. — 2) *fastidire, pertæsum esse; part.* ne bid se hlîsa âþroten (âdroren *MS.*) *Reim.* 79; se cyning väs ∾ his ällreordre gespræce *Bed.* 3[7]. — — *s.* un-âþreótend.

â-þreóvan *exprimere, excutere? part.* is mîn svât âþroven *An.* 1427; *vgl.* 'þreóvan *agonizare: Cot.* 140. 194' *(Lye).*

â-þringan 1) *extrudere; inf.* ne mihte ic of þære heortan ∾ stŷlenne stân *Sal.* 505; *præt.* he her nacan ût âþrong *Bo.* 39. — 2) *intr. prorumpere; præs.* ic of enge up âþringe *Rä.* 4[12].

â-þrintan *tumere; part.* vomb väs on hindan þrydum âþrunten *Rä.* 38[2].

â-þrysman *fumo suffocare, caligare; part.* sunne veard âdväsced, þreám âþrysmed *Cri.* 1134. — *vgl.* hi hine on his bedde âsmoredon and âþrysemodan *Oros.* 5[4] *und* þrosm.

â-þŷstrian, -þîstrian *obscurare;* hräde bióđ âþîstrod ealle ôdre steorran *Met.* 6[4]; *sonst auch* âþeóstrian.

â-þŷtan (*ahd.* dôzôn) *intonare; præs.* næfre mon þäs hlûde horn âþŷted ne bŷman âblâved *Dôm.* 109.

â-uht (= âviht) *n. aliquid; nom.* eálâ þät on eordan ∾ fästlîces veorces ne vunađ æfre! *Met.* 6[16]. — *acc.* þe ∾ odde nâuht vorhte *(oder nom.?) Met.* 20[42]; þe þäs ∾ nyton *Met.* 11[10]; *adverbialer oder instrumentaler acc.* ∾ ne gebêtad hiora scearpnesse, *durchaus nicht: Met.* 21[23]; hiora birhtu ne bid ∾ tô settane vid þære sunnan leóht *Met.* 6[6]. — *inst.* hvŷ bid his anveald âuhtê þŷ mâra? *Met.* 16[20].

âva, âvo *adv. semper (vgl.* â *und goth.* áivs *ævum); âva* tô ealdre (aldre) *Exod.* 424, *Sch.* 32, *B.* 955, *Seef.* 79; âva tô aldre butan ende ford *Jud.* 120; ∾ tô feore: *Ps.* 51[8], 61[5] *und oft in den Psalmen*; on êcnesse ∾ tô feore: *Ps.* 65[6]; ∾ tô voruldo (vorlde) *Ps.* 71[19], 72[21], 130[5], 132[4], 144[1]; ∾ vîdeferh: *Gû.* 643; ∾ butan ende: *El.* 951; ∾ syddan: *Ps.* 106[36]; siddan âvo: *Gû.* 1016; âvo tô ealdre *Cri.* 479, 1646, *Gû.* 758; on êcnesse âva *Ps.* 118[99]. — *Ohne Zusatz* âva *Ps.* 70[16], 138[15], 143[13] *u. s. w.* âvo *Cri.* 1271, 1664.

âva (*goth.* áiv) *adv. unquam;* ne vile heó âva þäs sîdes gesvîcan: *Salom.* 322. — *vgl.* â.

â-vacan 1) *expergisci; præt.* âvôc of þam slæpe *Gen.* 9[24]. — 2) *oriri, provenire, nasci; præt.* mon âvôc on þære cneórisse *(gen.)* cynebearna rîm *(acc.) Gen.* 1703; þâ in þære þeóde ∾ his þäs þridde cneóv *Dan.* 676; of him tvâ þeóda âvôcon *Gen.* 2615.

â-vâcian *recedere, desciscere;* þät hie æ godes ealle gelæste and ne âvâcodon vereda drihtne *Dan.* 220.

â-väcnan *provenire, nasci;* nu is þät bearn cumen âväcned tô vyrpe veorcum Ebrêa *Cri.* 67.

âstâh *El.* 980, *Ps.* 67 [18] *und* **âstâg** *Kr.* 103; he **âstâh** up on heofonum *(in coelos!) Sat.* 563; he on beame ∾ *(in crucem!) Sat.* 549; ∾ ofer sunnan up *Ps.* 67 [4]; he tô heofonum ∾ *Cri.* 737 (**âstâg**), *El.* 188; he [tô?] heofonum **âstâg** *Cri.* 867; þâ he from helle ∾ *Gû.* 1077; of grundum godbearn ∾ *Cri.* 702; þonne he in gilp ∾ *Met.* 9 [46]; for oferhygdum, þe eóv in môd ∾ þurh îdel gylp *Gû.* 633; mid englum oferhygd ∾: *Môd.* 58; hire môd **âstâh** *Gen.* 2235, his môd ∾ heáh fram heortan *Dan.* 597; him sorh ∾ svefnes vôma (-an?) *Dan.* 118; gamen eft ∾: *B.* 1160. — *inf.* hvider sceal monnes môd **âstîgan**? *Cri.* 1691; þät hi môtun tô þe up ∾: *Met.* 20 [264]; forlæt of þam vongstede up rêc ∾! *El.* 795.

2) *intrans. descendere*; *præs.* he **âstîgeđ** svâ se stranga rên fealleđ on flŷs *'descendet sicut pluria in vellus': Ps.* 71 [6]; *pl.* þe on sveartne grund **âstîgađ** *Ps.* 142 [7]; *præt.* þâ he (Crist) in fæmnan **âstâg**, mægeđ unmæle *Cri.* 720; *pl.* **âstigon** in helle *(oder præs. conj.* **âstîgon**?) *Ps.* 54 [14]; *imp. pl.* **âstîgađ** nu in þät vîtehûs! *Sat.* 628.

3) *c. acc. ascendere ad ....*; *inf.* se môt vuldres dreám in hâligra hyht heonan **âstîgan** on engla eard *Môd.* 73; *præt.* heofon beácen **âstâh** (*oder* heofon-beacen?): *Exod.* 107; *pl.* his se brâda scûa beorgas þeahte and his cânas **âstigun** godes cederbeam *'operuit montes umbra ejus, et arbusta ejus cedros dei': Ps.* 79 [10].

â-streccan *extendere, expandere, prosternere; part.* he neovol **âstreaht** niđer of dûne feól on þâ flôre *Met.* 1 [80]. — *vgl.* hi strehton þâ rêf on þære eorđan, *expanderunt vestes in terra: Nicod.* 4.

â-streónan, -striénan, -strŷnan *gignere; inf.* ongunnon bearn **âstriénan** *Gen.* 966; be his vîfe þurh gebedscipe bearn **âstrŷnde** *Gen.* 1148; *oder* **bearna striénan, bearna strŷndo**?

â-styrfan *necare; part.* stânum **âstyrfed** *Cri.* 192; *s. Ettm. p.* 731.

â-styrian *movere, commovere, amovere;* þu þe unstilla gesceafta tô þînum villan **âstyrest** and þe self vunast svîđe stille *Met.* 20 [15]; beám heó (seó yldo) **âbreóteđ**, **âstyređ** standendne stefn on sîđe, fylleđ hine on foldan *Sal.* 296; ic (seó rôd) väs **âheáven** holtes on endo, **âstyred** of stefne mînum *Kr.* 30; ∾ väs and **âcvacode** seó eorđe *'commota est et contremuit': Ps. Th.* 17 [7].

â-sundrian *separare; præs. sg.* þonne se deáđ **âsundrađ** lîc and sâvle *Seel.* 4 *(Exon.); conj. pl.* siđđan hie **âsundrien** somvist hyra *Gû.* 1150; *part.* **âsundrad** fram synnum *An.* 1245, *El.* 1309 (-drod), *Gû.* 486; synnum **âsundrad** *Ph.* 242. — *s.* **âsyndrian**.

â-sûcan *exsugere, exsorbere; part.* sine beóđ **âsoceno**, *nervi exsucti sunt: Seel.* 111 *(Verc.)* — *vgl.* þæra cilda, þe meolc sûcađ *Ps. Th.* 8 [3].

â-sûgan *idem; part.* seonve beóđ **âsogene** *Seel.* 111 *(Exon.)*.

â-svâmian *tabescere, deficere; præs. sg.* lîg ne **âsvâmađ** *Gen.* 376; *vgl. Dietr. in H. Z.* X, 315.

â-svâpan *avertere, amovere; præs.* þät ic me þät feorhbealo feor **âsvâpe** *Rä.* 24 [5].

â-svæman *vagari; inf.* se þe sceal ~ sârigferđ *Gû.* 1326; *vgl. Dietr. in H. Z.* X, 315.

â-svebban *sopire, sedare, necare, delere; inf.* sveordum ~ *Ap.* 69, *An.* 72; ~ þurh sveordbite, heafdê beneótan *Jul.* 603. — *præt.* he his ealdordôm synnum âsvefede *Exod.* 336. — *part.* biđ storma gehvylc âsvefed *Ph.* 186; *pl.* sveordum âsvefede *Jud.* 322, *B.* 567, *Ädelst.* 30.

â-sverian *jurare; præt.* he þäs âsvôr deópne âđ *Ps.* 131^{11}; *conj.* þät he þone âđ for hôle ne âsvôre *Ps.* 131^{11}.

â-svîcan *desciscere, deficere ab aliquo; scandalizare;* ne âsvîc sundorvine, ac â symle gehealđ rihtum gerisnum! *Fäd.* 29; gif þîn svîđre hand þe âsvîce '*scandalizat te*': *Matth.* 5^{30}.

â-syllan *s.* âsellan.

â-syndran, -syndrian *separare;* þonne se deáđ âsyndred lîc and sâvle *Seel.* 4 *(Verc.)*; âsyndrod fram synnum *Hy.* 9^{10}. — *s.* âsundrian.

â-temian *domare, mansuefacere; inf.* vildne fugel ~ *Vy.* 85. — *part.* vynsume viht vel âtemede, *sc. leæna: Met.* 13^{19}; svâ dôđ vudufuglas, þeáh hi vel sîen ~ *Met.* 13^{36}; læran sceal man geongne mannan, trymman and tyhtan, ôđþät hine mon âtemedne häbbe *Gn. Ex.* 47.

â-teón, -tión 1) *extrahere, abstrahere; inf.* âtión *Met.* 22^{37}; *præs.* gif þu up âtŷhst and âvyrtvâlast of gevitlocan leása gesælđa *Met.* 12^{26}; *conj.* 3. (he) âtió of þam äcere fearn and þornas! *Met.* 12^{2}; *præt.* þâ ic þec from helle âteáh *Cri.* 1494; and him ~ rib of sîdan *Gen.* 177 *und ähnlich Gen.* 182; oft mec bileác ides on earce, hvîlum up ~ folmum sînum (*sc.* mec) *Rä.* 62^{2}. — 2) *tractare;* þu þîn âgen môst[...] mennen âteón, svâ þîn môd freóđ *Gen.* 2258; *vgl.* ~ teónlîcost *trac-tare contumeliosissime: Nicod.* 14; þâ his fŷnd hine ne meahton ~ svâ svâ hie voldon *Arg. Ps. Th.* 9. âteóh hine svylce brôđer! *tract*[...] *eum sicut fratrem: Scint.* 60. — 3) *iter facere, meare, proficisci; præs. pl.* ge her âteóđ in þâ tornvräce sigelcásne sîđ *Gû.* 278; *præt.* he[...] vîgsîđ âteáh *Gen.* 2094; sîđfät sägde, vîde vâđe, þe he mid vilddeórum ~ *Dan.* 650; þät väs geócor sîđ, þät *(dass?)* he tô Heorote ~ *B.* 766. — 4) *intr.* up âteón = up âstîgan, *wie auch wir sagen 'ein Gewitter zieht auf'*; gârsecg vêdde, up âteáh, on sleáp *Exod.* 490.

â-timbran *ædificare; inf.* bûr ~ *Rä.* 30^{5}.

âtor, âttor (*ahd.* eitar) *n. virus, venenum; nom.* âttor, *draconis: B.* 2715; ~ äfele, *odium, invidia: An.* 771. — *gen.* oređes and âttres (haîttres *MS.) i. e. flammæ et viri, quæ draco evomuit: B.* 2523; þurh ~ orađ *Sal.* 221; dracan, ~ ordfruman *Pa.* 58; ~ ord *sagitta venenata: Cri.* 768, *Jul.* 471; âtres drync *potionem venenatam: An.* 53. — *dat.* vord spearcum fleáh âttre gelîcost *Sat.* 163. — *acc.* ealfelo âttor *Rä.* 24^{9}. — *inst.* flôr väs on velme âttrê onäled *sc. infernum: Sat.* 40; fŷrleóma stôd geond þät atole scräf ~ geblonden *Sat.* 129; *ähnlich Sat.* 318, *Gû.* 640; Satan spearcade fŷrê and ~ *Sat.* 79; ~ spiovdon *Gû.* 884; gâres ord, earh ~ gemæl, *sagittam venenatam: An.* 1333; þär him mäg ealdfeónda nân âtrê sceđđan *Ph.* 449. — *dat. pl.* heáh-

gealdor sum, þät snotre men singað við âttrum *Ps.* 57[4]. — *s. auch* ætor-cynn.

âtor-sceaða *m. draco venenivomus; gen.* âttorsceaðan *B.* 2839. — *dat.* ∾: *Pa.* 33.

âtor-spere *n. telum venenatum; inst. pl.* bitrum ordum, eglum âttor-sperum *Rä.* 18[9].

âtor-tan *humor venenosus?* ecg väs îren âtertanum fâh, *sc. acies gladii: B.* 1459; *vgl. schwed. pl.* tanor *Säfte.*

â-treddan *scrutari, investigare; præs.* þät ic þîn bebod beorht âtredde '*scrutabor mandata tua*': *Ps.* 118[69]; *præt.* þu mîne gangas gearve âtreddest '*investigasti*': *Ps.* 138[2]. — *s.* treddan.

â-trendlian *provolvere, volutare; part.* muntes mägenstân âtrendlod of torre *Met.* 5[17]. — *vgl. Ettm. p.* 546; *H. Z.* IX, 488, 489; *Brem. Wb.* V, 106, 112 *und Lye unter* trändel; *nhd.* trendeln *desidiose agere.*

âttor *s.* âtor.

â-tydran *procreare, gignere; part. pl.* þe hire (vorulde) on vurdon âtydrede *El.* 1279.

â-tyhtan 1) *procreare, gignere; part.* âcenned of dumbum tvâm, torht âtyhted *Rä.* 51[2]. — 2) *allicere, persuadere, incitare? part.* þâ väs ofer Muntgiop monig ∾ Gota gylpes full (*'allured' Fox*) *Met.* 1[8]; *oder ducti erant?*

â-tŷnan *excludere; part. pl.* ne beóð ût fram þe æfre âtŷnde '*ut non excludantur*': *Ps.* 67[27].

â-þecgan *excipere, recipere; inf.* villað hie hine ∾, gif he on þreát cymeð *Rä.* 1[2. 7].

â-þencan 1) *excogitare; inf.* vundra mâ, þonne hit ænig on môde mæge ∾ *Cri.* 990; gif ve hit mægen vihtê ∾ *Gen.* 400; ne meahte seó menigeo þurh vîtigdôm vihtê âþenccan, þätte hie sœdon svefn cyninge *Dan.* 146. — 2) *cogitare, intendere, velle; præt.* he þis ellenveorc âna âþohte tô gefremmanne *B.* 2643.

â-þenian, -þennan *extendere; præs.* ic âþenige on Idumea mîn gescŷ *Ps.* 59[7]; *præt.* heofon þu âþenedest hŷde gelîce *Ps.* 103[2].

â-þindan *tabescere? sonst intumescere; præs. pl.* oft þâ on yfele âþindað '*anima eorum in malis tabescebat*': *Ps.* 106[25]; *so auch das einfache* þindan *Ps.* 111[9], 118[158] *für tabescere; vielleicht verwechselte der Dichter* '*tabescere*' *mit* '*tumescere*', *wie er sich auch sonst ähnliche Verwechslungen zu Schulden kommen liess.*

â-þistrian *s.* âþŷstrian.

â-þolian *deficere (sonst sustinere, perdurare, pati); præt.* häfde hi hungor and þurst heard âvyrded, þät him frêcne on feorh âþolude (adolude *MS.*) '*anima eorum in ipsis defecit*': *Ps.* 106[4]; *oder* âdolude *siechte?*

â-þreât *m? tædium; nom.* eóv väs lungre ∾ *El.* 368.

â-þreótan 1) *impers. tædere, pigere; inf.* heo vile lifigende late ∾, þät

heó fæhde ne tydre *Sal.* 447; ne sceal þäs ∾ þegn môdigne, þät h vîslîce vorold fulgonge *Sch.* 21; *præs.* hväderne âþreóted ær *Sal.* 4 *præt.* hy tô ær âþreát, þät hy valdendes villan læsten *Gû.* 616; *per* ne þearft þu vênan, þät þâ vlitegan tungl þäs þeóvdômes âþrote veorde *(oder* veorde *für den plur. und zu Nro.* 2 *gehörig?) Met.* 29[4] — 2) *fastidire, pertæsum esse; part.* ne bid se hlîsa âþroten (âdrote *MS.*) *Reim.* 79; se cyning väs ∾ his ällreordre gespræce *Bed.* 3[7]. — *s.* un-âþreótend.

â-þreóvan *exprimere, excutere? part.* is mîn svât âþroven *An.* 1427; *vg* 'þreóvan *agonizare: Cot.* 140. 194' *(Lye).*

â-þringan 1) *extrudere; inf.* ne mihte ic of þære heortan ∾ stýlenn stân *Sal.* 505; *præt.* he her nacan ût âþrong *Bo.* 39. — 2) *intr. pr* *rumpere; præs.* ic of enge up âþringe *Rä.* 4[12].

â-þrintan *tumere; part.* vomb väs on hindan þrydum âþrunten *Rä.* 38

â-þrysman *fumo suffocare, caligare; part.* sunne veard âdväsced, þreá âþrysmed *Cri.* 1134. — *vgl.* hi hine on his bedde âsmoredon an âþrysemodan *Oros.* 5[4] *und* þrosm.

â-þýstrian, -þîstrian *obscurare; hräde biód âþîstrod ealle ôdre steorra* *Met.* 6[4]; *sonst auch* âþeóstrian.

â-þýtan (*ahd.* dôzôn) *intonare; præs.* næfre mon þäs hlûde horn âþýte ne býman âblâved *Dôm.* 109.

â-uht (= âviht) *n. aliquid; nom.* cálâ þät on cordan ∾ fästlîces veorce ne vunad æfre! *Met.* 6[16]. — *acc.* þe ∾ odde nâuht vorhte *(ode nom.?) Met.* 20[42]; þe þäs ∾ nyton *Met.* 11[10]; *adverbialer oder in strumentaler acc.* ∾ ne gebêtad hiora scearpnesse, *durchaus nich* *Met.* 21[23]; hiora birhtu ne bid ∾ tô settane vid þære sunnan leól *Met.* 6[6]. — *inst.* hvý bid his anveald âuhtê þý mâra? *Met.* 16[20].

âva, âvo *adv. semper (vgl.* â *und goth.* áivs *ævum);* âva tô ealdre (aldr *Exod.* 424, *Sch.* 32, *B.* 955, *Seef.* 79; âva tô aldre butan ende for *Jud.* 120; ∾ tô feore: *Ps.* 51[8], 64[5] *und oft in den Psalmen;* on ê nesse ∾ tô feore: *Ps.* 65[6]; ∾ tô voruldc (vorlde) *Ps.* 71[19], 72[21], 130 132[4], 144[1]; ∾ vîdeferh: *Gû.* 643; ∾ butan ende: *El.* 951; ∾ syddan *Ps.* 106[25]; siddan âvo: *Gû.* 1016; âvo tô ealdre *Cri.* 479, 1646, *Gû.* 75 on êcnesse âva *Ps.* 118[89]. — *Ohne Zusatz* âva *Ps.* 70[16], 138[15], 143 *u. s. w.* âvo *Cri.* 1271, 1664.

âva (*goth.* áiv) *adv. unquam;* ne vile heó âva þäs sîdes gesvîcan: *Salon* 322. — *vgl.* â.

â-vacan 1) *expergisci; præt.* âvôc of þam slæpe *Gen.* 9[24]. — 2) *orir provenire, nasci; præt.* mon âvôc on þære cneórisse *(gen.)* cynebearn rîm *(acc.) Gen.* 1703; þâ in þære þeóde ∾ his þäs þridde cneó *Dan.* 676; of him tvâ þeóda âvôcon *Gen.* 2615.

â-vâcian *recedere, desciscere;* þät hie æ godes ealle gelæste and n âvâcodon vereda drihtne *Dan.* 220.

â-väcnan *provenire, nasci;* nu is þät bearn cumen âväcned tô vyrp veorcum Ebrêa *Cri.* 67.

â-väcnian *idem; præs. pl.* of him folc âväcniad, þeód unmæte *Gen.* 2291.

â-væegan *eludere, frustrari, irritum facere;* heofon and eorde hreósad tôgadore, ær âvæged síe vorda ænig, þe ic medlan onginne *An.* 1441.

â-värged *maledictus, malignus;* þäs âvärgdan *Sat.* 416. — *s.* vearg, vergan (-ian) *und* âvyrged, âverged.

âvder = â-hväder *pron. alter, alteruter;* ne uncer âvder, *neuter nostrûm:* *Rä.* 85[22]; þâ mæran tungl ∾ ôdres rene â ne gehrîned, ær þam þät ôder of gevîted *Met.* 29[10]. — *n. (adv.)* näs æror þe ænegu gesceaft, þe âuht odde nâuht ∾ vorhte *Met.* 20[43]; þe gesvenced byd ∾ odde on môde odde on lichaman *Arg. Ps. Th.* 30. — *s.* âdor.

â-veccan *humectare, rigare;* þäs sædes corn *(sc. boni in anima)* bid simle âvcaht mid âscunga, eác siddan mid gôdre lâre, gif hit grôvan sceal *Met.* 22[40].

â-veccan *expergefacere, excitare, suscitare, resuscitare, creare; inf.* âveccan, *e somno: Jud.* 258, 274. — *præs.* ic âvece vid þe ôderne cyning *El.* 927; âvecced vôpdropan *Sal.* 283; god äfter svythvîle sâvle in vuldor âveced *Ph.* 567. — *præt.* he manige men of deáde âvehte *An.* 584; *ähnlich* ∾: *El.* 304, 946, *Ap.* 55; ∾ þone välnîd Babilones brego *Dan.* 46; he ∾ vindas of heofonum *Ps.* 77[26]; he ærest her hearpan hlyn ∾ *Gen.* 1080; he âveahte gevitnesse *'suscitavit testimonium': Ps.* 77[6]; he vîf ∾, *creavit: Gen.* 714 *und ähnlich Gen.* 1277; *pl.* hi his yrre oft âveahton *'in iram concitaverunt eum': Ps.* 77[58]; hi hine on vêstenne on yrre môd eft gebrohtan, ∾ hine .... *'in ira concitaverunt eum': Ps.* 77[40]; *præt. conj.* nô þu hine of deáde âveahte, gif he þîn bearn ne være *El.* 782. — *imp.* âvece þîne mihte! *'excita': Ps.* 79[2]. — *part.* þâ väs västmum âveaht voruld onspreaht *Reim.* 9; þâ veard ∾ vealdend drihten, svâ he slæpende sôfte reste *'excitatus est tamquam dormiens': Ps.* 77[65]; *pl.* âveahte *resuscitati: Rä.* 14[8].

â-vecgan *movere, commovere; inf.* svâ he *(navis)* on landsceape stille stande, þär hine ne mäg vind ∾ *An.* 503; *part. pl.* svâ biód môdsefan miclum âvegede, of hiora stede styrede *Met.* 7[24].

â-vefan *texere; præt.* vyrmas mec ne âvæfan (âvêfun *Cod. Lugd.)* *Rä.* 36[9].

â-veg *(engl.* away) *adv. hinweg, fort;* hi âvendon ∾ *Ps.* 77[57]; hât butu ∾ fêran of cŷdde! *Gen.* 2798. — *s. onveg.*

â-vegan *movere, excitare; part.* hi sace sêmad, þâ ær vonsælge âvegen habbad *Gn. Ex.* 21.

â-vellan *in Wallung bringen;* hredor innan väs vynnum âvelled *An.* 1021.

â-vendan 1) *avertere; præs.* þu âvendest *Ps.* 73[11], 103[27]; *præt.* he âvende *Ps.* 77[38]; *imp.* âvend *Ps.* 101[2], 142[7]. — 2) *vertere, mutare; præt.* he âvende hit him tô vyrsan þinge *Gen.* 259. — 3) *se avertere; præt.* hi âvendan âveg: *'averterunt se': Ps.* 77[57]. — *Compos.* un-âvended, un-âvendendlîc.

âver = â-hvär *adv. uspiam, alicubi: El.* 33, *Met.* 8[14. 23].

â-verged *maledictus*, *malignus;* helle diófal ∾ in vîtum *An.* 1301. — *s.* âvärged, âvyrged.

â-verian, -vergan, -vergean 1) *defendere, protegere; inf.* þu mîn heafod scealt feóndum âvergean '*obumbrasti super caput meum*': *Ps.* 139[7]. *præt.* þu me oft âveredest vyrigra gemôtes and from þære meneg ... '*protexisti me a conventu malignantium*': *Ps.* 63[2]; ∾ mîne eág vrâdum tearum *Ps.* 55[11]. — 2) *arcere, prohibere;* hi þâs feónd-sæ (-hetes *Th.*) Finees âverede, þâ he on þam folce feóndgyld gebi *Ps.* 105[24] (*s.* feónd-sæt). — 3) *cingere;* ic eom fägerre frätvum gold þeáh hit mon âverge vîrum ûtan *Rä.* 41[47].

â-veallan 1) *ebullire, emanare; præs.* of midle munta väter âveal *Ps.* 103[10]; svâ æspringe ût ∾ of clife *Met.* 5[12]; *præt.* streám âveóll *An.* 1525. — 2) .... *part.* þu scealt tô eordan eft veordan vyrmum âveallen *Cri.* 625.

â-veaxan *crescere, oriri, provenire; præs.* of þam him âveaxed vyns gefeá *Cri.* 1253; hîge, þe on hûses þäce heáh ∾ *Ps.* 128[4]. — ford âveaxad *Ps.* 79[11]. — *præt.* ic âvôx *Rä.* 11[2]; ic âveôx *Rä.* 72[1]; *conj.* mærost beáma þâra þe of eordan up âveôxe *El.* 1226. *part.* âveaxen *Seel.* 96 (*Verc.*); beód ∾ of edvittes ŷda heafd *Sal.* 28.

â-veorpan *dejicere, projicere, propellere, repellere, evertere; inf.* þär þîn ne mäg vord ∾ *El.* 771; gif he of him selfum þone svear mist môdes þióstro mäg ∾ *Met.* 23[6]. — *præs. conj.* þät he âveorpe of voruldrîce *Dan.* 589. — *præt. ind.* þu hi âvurpe of dorum *El.* 763; þu ∾ hi '*dejecisti*': *Ps.* 72[14]; âvearp hine of þ vuldre *Sal.* 463; *ähnlich Ps.* 77[55]; svâ ge âvurpon vah of stefne (*co Ps.* 61[3]; âvurpan '*reprobaverunt*': *Ps.* 117[21]. — *imp.* ne âveorp me fram onsióne .....! *Ps. C.* 94; ne ∾ þu me! '*ne projicias* *Ps.* 70[8]. — *part.* is värgdu âvorpen, *remota: Cri.* 98; feor ∾ 1405; ût ∾ *Ps.* 77[45]; ∾ of vuldre *Sat.* 181; þe ær ∾ väs of heofor *Sat.* 669; þis vârod, þe her ∾ liged yfele on eordan *Rä.* 41[60]; sind âvorpene hider *Gen.* 420. — *s.* âvyrpan.

âviht *n. aliquid; nom.* unc gemæne ne sceal elles ∾ nymde .... 1905; ne me viht ansited egesan ∾ æniges mannes *Ps.* 55[9]; ne þîne dreámas ∾ (viht *Ex.*) *sind nichts: Seel.* 65; ne sindon þîne geá ∾ (âvihte *Verc.* viht *Ex.*) *Seel.* 74, *oder* âvihte *dat. zu nichts* nü — *acc.* ne hio mâgon gegrâpian gôdes âviht *Ps.* 113[18]; *ähnlic gen.* ∾: *Ps.* 58[3], 65[16], *Met.* 9[62]; nafast þu for ∾ ealle þeóda *nihil habebis*': *Ps.* 58[8] *und ähnlich Ps.* 93[10]; hi geseón ne mâ siddan ∾ *Ps.* 68[24]. — *adverbialer oder instrumentaler acc.* hi hlûde ne cleopiad *Ps.* 134[19]; ne hiora veorca æ ∾ vîslîce vo begangan *Ps.* 77[12]; nis tô vênanne, þätte god volde hiora g gŷman ∾ *Ps.* 77[17]; *ähnlich* ne ∾ þon mâ *Ps.* 63[7]; ne lata þu *Ps.* 69[7]; me þät riht ne þinced, þät ic ôleccan ∾ þurfe gode gôde ænegum *Gen.* 290. — *s.* âvuht, âvyht, âuht, âht, nâviht, ôviht,

â-vindan *detrahere; inf.* gif man him volde ∾ of þäs cynegerelan clâda gehvilcne *Met.* 25[22].

â-vinnan *acquirere, nancisci; perpeti, überstehen; præt. ind.* calles þu þäs vîte âvunne *Gû.* 440; *part.* sûsl väs âvunnen *Dan.* 654.

â-vrecan 1) *pellere, expellere, exigere; inf.* þâra þe he of life hêt väl-cräft ∾ *Hä.* 87[11]. — 2) *icere, percutere; part.* âvrecen välpîlum (-strälum) *Gû.* 1127, 1260. — 3) *pangere, componere cantum, canere; præt.* bi þon Job gid âvräc *Cri.* 633; ic þis gid be þe ∾ *B.* 1724; *und ähnlich* gyd ∾ *Môd.* 51, *B.* 2108.

â-vredian *fulcire, sustentare; part.* âvreded vuldres cempa engla mägnê *Gû.* 295.

â-vriđan *torquere; præt. pl.* hie me gyrene âvriđan '*posuerunt mihi laqueum*': *Ps.* 118[110].

â-vrîtan 1) *scribere, conscribere, incidere literas; inf.* tô âvrîtanne vord-gerŷnu *Crä.* 96; *præs.* âvrîteđ on his væpne välnota heáp *Sal.* 161; *part.* vêndes þu, þät âvriten nære, þät ....? *dass nicht geschrieben stehe: Sat.* 676; häfdon hi on rûne and on rîmcräfte ∾ vera endestäf, hvänne .... *An.* 135; svâ hie hit ∾ häfdon *An.* 149; eall þät on þînum vîsbôcum ∾ standeđ *Ps.* 138[14]; ∾ *Ps.* 101[16], 149[9]; *pl.* ne vesen hi mid sôđfästum âvritene! '*cum justis non scribantur*': *Ps.* 68[29]. — 2) *inscriptione ornare; part.* väs se beám bôcstafum âvriten *El.* 91. — 3) *sculpere, delineare*; *part.* her âmearcod is hâligra hiv, þurh handmägen ∾ vuldres þegnas *An.* 726.

â-vuht (= âviht) *n. aliquid; nom.* ne meahte on þære eorđan ∾ libban *Met.* 20[117]. — *acc.* ne mâgon æfre þurhtión ∾ gôdes *Met.* 25[59]; gif heó yrringa ∾ stingeđ *Met.* 18[7]; þe þäs ambehtes ∾ cunnon *Met.* 11[9]. — *adverbialer acc.* langađ þe ∾ up tô gode? *Gen.* 496.

â-vundrian *vertere quasi miraculi ad modum; part.* þät eóv sceal þät leás âvundrad veorđan tô voruldgedâle *El.* 581.

â-vyged = âveged *commotus, vexatus? oder* âvŷged, âvîged *expugnatus, victus?* þone (deófol) heó ær gebond âvygedne and mid vîtum svong *Jul.* 617; *oder etwa* âvyrgedne?

â-vyht (= âviht) *n. aliquid;* þät hy þisse eorđan ∾ habban *Ps.* 103[9]; ne hi for ∾ eorđan cyste þâ sêlestan geseón voldan '*pro nihilo habuerunt terram desiderabilem*': *Ps.* 105[20]; ne mâgon hi ∾ gehŷran *Ps.* 113[14].

â-vyrdan (*ahd.* arwartian) *violare, laedere, corrumpere, inficere; præs. conj.* þŷ läs hi rênes scûr âvyrde, *sc. segetes*: *Ph.* 247; *part.* ädeling monig vundum âvyrded *B.* 1113.

â-vyrgan (*ahd.* arwurgian) *stringere, strangulare, suffocare, corrumpere, lædere, violare? part.* þis is læne dreám vommum âvyrged (âvyrded *Dietr.*) *Exod.* 532; þonne mânsceađa fore meotude forht deorc on þam dôme standeđ and deádê fâh vommum ∾ *Cri.* 1562; fâh eom ic vîde væpnum ∾ *Rä.* 21[17].

â-vyrged *maledictus; malignus, malignans; nom.* âvyrged *Gen.* 1015, 1[illegible] *der Teufel heisst* se âvyrgda *Sat.* 316, *Wal.* 67 *und* se ∾ vulf C 256. — *dat.* of þam âvyrgedan vrâđan sveorde '*de gladio malign* *Ps.* 143^{11}. — *voc.* âvyrgda! *(diab.) Sat.* 676, 691, 699; âvyrged vo sceađa! *(Heliseus) Jul.* 211. — *nom. voc. pl.* farađ nu âvyrgde êce fŷr! *Cri.* 1520 *und ähnlich Sat.* 628; gevîtađ nu ∾ vêrigmô from þissum earde! *Gû.* 226; ∾ værlogan *(diab.) Gû.* 583; âvyrge vomsceađan *malefici: El.* 1299; þe ∾ synt '*maligni*': *Ps.* 118^{115}. *gen. pl.* sceó gaderung þâra âvyrgdra '*consilium malignantium*': *Th.* 21^{14}. — *acc. pl.* âvyrgde '*malignos*': *Ps.* 100^{4}; þâ þu ∾ vist '*maledicti*': *Ps.* 118^{21}; ∾ *(diabolos) Cri.* 158; þâ âvyrgdan gæst *(diab.) Cri.* 1690. — *s.* âverged, âvärged.

â-vyrpan *projicere, repellere, auferre; inf.* þu me scealt edvît mîn ∾ '*amputa opprobrium meum*': *Ps.* 118^{39}; tô âvyrpanne '*ut auferan* *Ps. Th.* 39^{16}. — *imp.* ne âvyrp þu me from þînre ansŷne! '*ne pr* *jicias me a facie tua*': *Ps. Ben.* 50^{12}.

â-vyrt-vâlian *eradicare, exterminare; præs.* gif þu âtŷhst and âvy vâlast of gevitlocan leása gesælda *Met.* 12^{26}; *part.* hy beóđ âvy vâlode of eordan '*exterminabuntur*': *Ps. Th.* 36^{9}.

Ä.

äcer *m. ager; dat.* äcere *Met.* $12^{2.28}$; *gen. pl.* äcera *Met.* 14^{5}.

äc-læca *s.* aglæca.

ädre (*alts.* adro) *adv.* 1) *illico, confestim, statim, protinus;* ädre Ge 872, 1005, 2137, 2185, 2254, 2271, 2294, 2397, 2511, 2652, 2904, *Jud.* 95, 246, *B.* 77, 354, 3106, *Men.* 130, *An.* 110, 189, 804, 938, *Jul.* 2 *El.* 1002. — 2) *plane?* þâ he ädre onceneóv freán feorhgedâl *Gû.* 117 nu þu ädre const sîdfät mînne *Gû.* 1351. — *s.* edre *und vgl.* ah atar, *acer, sagax, celer.*

äđel-cund *adj. nobilis originis; nom. pl.* äđelcunde mägđ *Hö.* 1.

äđel-cyning *m. rex nobilis; gen.* äđelcyninges, *dei, Christi*: *Cri.* 9 *An.* 1681, *El.* 219.

äđel-duguđ *f. comitatus nobilis; nom. sg.* ∾ betast, *angeli: Cri.* 10

äđele, eđele *adj. nobilis, generosus, præstabilis, excellens; nom.* ädele *Gen.* 1182, *Cri.* 697, *Ph.* 9, *Pa.* 74, *B.* 198, 263, 1312, *Men.* 38, 2 *An.* 360, 1646, 1724, *Ps. C.* 2, *Hy.* 3^{14}, 7^{118}; äđele eorlgebyrdum *M* 10^{27}; seäđela *Gen.* 2445; se ∾ feld (fugel) *Ph.* 26, 104. — *nom. f.* äđele ..... *El.* 662, 1131, *Sal.* 456; þeós ∾ gevyrd: *El.* 647; äđe anbrôce: *El.* 1029; þeáh hió (cvên) ∾ sîe *Rä.* 78^{5}. — *nom. n.* þ äđele lond *Ph.* 20; þät ∾ môd *An.* 1244, *Jul.* 209; äđele *Hy.* 7^{41}. *gen. m. n.* äđeles *(m.) An.* 757; ∾ cynnes *Jul.* 18, *Exod.* 227; äđel cynnes *B.* 2234; þäs ∾ goldes *Rä.* 60^{9}. — *dat. m. n.* gesät äđe be äđelum *An.* 360; ∾ cinge *Edw.* 13; ∾ cempan *An.* 230; þîn

ferede ofer flôdas *An.* 906; *ähnlich: Gen.* 469, 623, *Dan.* 186, *B.* 12, 315, 341, 1008, 1369, 1938, 2154, 2731, *An.* 182, 1230, *Jul.* 197, *Gû.* 827, *Ps.* 103[27], 104[31. 33. 36], 106[38. 41], 125[5], 138[1], *Rä.* 40[23], 60[5]. — svâ þâs foldan fädmê bevinded þes eástrodor and ∾ vest '*quantum ortus distat ab occasu*': *Ps.* 102[12].

äftera, äftra *adj. posterior, alter, secundus;* hräd väs and unlät se äftera, gif se ærra fær genam *Rä.* 54[12]; þâra âune ....., þonne seó äftre (eá) ....., þridda is .... *Gen.* 228; siddan ic furdum ongon on þone äfteran ânseld bûgan geârgemearces (?) *Gû.* 1214.

äfter-cvedend *part. post mortem laudans; gen. pl.* äftercvedendra lof *Seef.* 72.

äfter-leán *n. merces, poena; acc.* þearl ∾ *Gen.* 76.

äfter-veard *adj. posterior, secundus;* gif he me ∾ ealles veorded, *vestigiis meis instat: Bä.* 16[14].

äfter-yld *f. ætas provecta; acc. sg.* ∾ *Gû.* 467; *vgl.* äfter-yldo *Bed.* 1[14].

äf-þanca, -þonca *m. simultas, offensa; invidia, odium, zelus; nom. sg.* äfþonca *Môd.* 26; *acc. pl.* äfþancan '*studia*': *Ps.* 98[9]; äfþoncan *Jud.* 265, *Jul.* 465; *inst. pl.* äfþancum: *Gen.* 2237, *Leds.* 3, *Sal.* 497.

äf-þunca *m. idem;* väs him Beóvulfes sîđ micel äfþunca, *Gegenstand des Neides: B.* 502.

äg *n. ovum; dat. sg.* äge: *Met.* 20[169]; *acc. sg.* äg: *Met.* 20[171]. — *plur.* ägru *(Lye); 'ova,* ägra': *Wr. gl.* 14; *dat. pl. (pro sg.):* svylce he of ägerum ût âlæde scîr of scylle *Ph.* 233.

äg-lâc, -læca *s.* ag-.

ägnian *terrere, tribulare, cruciare, vexare (vgl.* egen *timor); inf.* þät hie leng ne môton ∾ mid yrmđum Israêla cyn *Exod.* 265 (ægnian *possidere Bout. Lye;* eglian *Dict.).*

äht (= eaht, eht *Lye) f. æstimatio, deliberatio; acc.* þonne ellenrôfe äht besittađ, hvylc hyra sêlost symle gelæste *(præt.)* hlâforde ät hilde, *æstimant, disserunt: An.* 410; þär bisceopas .... ∾ besæton mäđelhêgende, *consilium habuerunt, congregati erant: An.* 608; þonne ûđveotan ∾ besæton, on sefan sôhton, hû hie sunu meotudes âhêngon *(conj.): El.* 473. — *vgl.* geähtan, geähtle, geähtung.

äht *(oder* æht = oeht, êht?) *f. persecutio, hostilitas;* þâ väs äht boden Svéona leódum *B.* 2957.

äl- *in compos.* = el- *und* eal-.

älan 1) *accendere, urere, comburere (H. Z. X,* 357); *præs.* brond äleđ ealdgestreón *Cri.* 813; se deópa seáđ ∾ hy mid þŷ ealdan lîgê *Cri.* 1547; fŷr ∾ uncyste *Ph.* 526; flæsc and bân âdlêg ∾ *Ph.* 222; *conj.* þeáh þeós âdle me innan äle *Gû.* 1038. — 2) *ardere, flagrare;* heáhfŷr äleđ *Wal.* 22. — *s.* in-, onälan *und vgl.* 'al-geveorc *igniarium*': *Wr. gl.* 66.

äl-beorht *adj. usquequaque splendidus, fulgentissimus, de flamma et angelis; nom.* älbeorht *Dan.* 337; älbeorhta *Az.* 52, *Met.* 29[51]; *nom. acc.*

ädelu *f. und pl. n. (altn.* edli *ahd.* adal *n.) nobilitas, principatus; na tales, origo, prosapia; indoles, ingenium, natura; proles? genus; ge sg.* Omerus þære sunnan vlite svîđe hêrede, ädelo cräftas eorlu reahte, *solis naturam: Met.* 30[7]. — *nom. pl.* þŷ sceolon gelŷfan, hv. mîn ädelo sîen, *sc. me esse dei filium: An.* 735*;* hvät his ädelu sîei *sc. diabolusne an angelus sit: Jul.* 286; hvanon him ∾ onvôcoı *unde oriundus est: An.* 683; him from Myrgingum ädele onvôcoı *Vîd.* 5; cniht veôx and þâg, svâ him cynde væron ∾ from yldrun *Gen.* 2772; svâ him from yldrum ädelu væron: *Gen.* 1716; ne biđ leng ofer þät, þät Israhela ∾ môten ofer middangeard mâ rîcsian, scräf eorla *El.* 433 — *gen. pl.* ealdađ eorđan blæd ädela gehvylcre and of vlite vendađ västma gecyndu *Gû.* 14. — *dat. pl.* hvŷ ge eóv for ädelum up âhebben? *nobilitatis causa: Met.* 17[18]; þe þec monnes hond from þînre onsŷne ∾ onhvyrfde *Gû.* 430; þär him ides äfter ∾ eaforan fêdde *Gen.* 1054; sindon him (Criste) on ∾ ôđere tvegen beornas geborene brôđorsybbum, suna Josephes *An.* 689; he hi äfter ∾ frägn (häleđum *MS.*), *quæsivit de prosapia eorum B.* 332; ?mycles on ∾ vîde is geveorđod hâligra tîd geond hä leđa bearn Petrus and Paulus (ædelum = êđlum?) *Men.* 119; þeâh hi ferdgevit of hira ∾ ænig ne cûđen (*sc.* deáde gesceafte), *ex na tura sua: Cri.* 1185; þäs þe heáhhliođo horde onfêngon svylce ∾ eác eorđan tudres, *sc. animalia et semina in arcam recepta: Gen* 1440. — *acc. pl.* flôd on sund âhôf earce from eorđan and þâ ädel mid *(idem) Gen.* 1389; he cûđe æghvilc mægburga riht, eorla ∾ *Exod.* 353; ic vylle mîne ∾ eallum cŷđan, þät ic on Myrcum vä micles cynnes *By.* 216; þät he eóver ädelu can, *originem, prosapiam B.* 392; ic þäs beámes mäg eáđe ∾ secgan, *naturam: Rä.* 56[2] monge sindon unrîmu cynn, þe ve ∾ ne mâgon ryht âreccan *quorum naturam: Pa.* 2; he mân eall forseah, eorđlîc ∾ *Gû.* 69 ve eác gehŷrdon be Johanne ægleáve men ädelo vrecan (?) *Ap.* 24 æghvilc mon, þe biđ unþeávum eall underþiéded, he forlæt lîfe frumsceaft and his âgene ∾ svâ selfe *Met.* 17[25]; him frumbearne riht freóbrôđor ôđþah, eád and ∾, *principatum: Exod.* 339. — *inst. pl.* þâ væron ädelum Abrahames bearn, *respectu originis: Dan.* 193 ∾ deóre *origine prænobilis: Exod.* 186, *B.* 1949; indryhtne ∾ deórm *Rä.* 44[1]; cyning ∾ gôd *B.* 1870; ve gesêgun fore suna meotudes ∾ êcne eóvic standan, *sc. apostolos: An.* 884; mîn hygo blissađ þurh þîne vordläde ∾ êcne *An.* 636; þâ þe eóvre æ ∾ cräftige on ferđ sefan fyrmest häbben *El.* 315; ∾ fyllađ, eóvrê fromcynnê, foldan sceátas! *(prole? oder Adjectiv?) Gen.* 1533. — *s.* fäder-, riht-ädelu *und die adj.* geädele, onädele.

äf- (*sonst auch* af-, of-) *ab-, de-;* äflâst, äfþanca (-þunca); *vgl.* äfgrynde *abyssus: Ps. Th.* 35[6].

äfian (æfan?) *laborare? præt.* þâ þe on sâre seóce lâgon, äfdon unsôfte âdle gebundene *Cri.* 1357; *oder* äfdon *für* äfndon *wie* nemdon *für* nemndon?

äf-lâst *m. aberratio de via? dat. pl.* sincalda sæ äflâstum gevuna *Exod.* 473.

äfnan *patrare, præstare, perficere, facere; inf.* eorlscipe ∾ *Vîd.* 141; ellenveorc ∾ *B.* 1464; his bebodu læstan, ∾ on êdle *Gû.* 816; *præs. pl.* þâ þe his dômas her äfnad *Cri.* 1690; *præt.* unriht äfnde *B.* 1254. — *s.* efnan, geäfnan.

ft *s.* eft.

tan *adv. post, pone* (*vgl.* hindan); þone hasupâdan earn ∾ hvît *Ädelst.* 63. — *s.* be-äftan.

tan-veard *adj. posterior; acc.* se mec on þŷd äftanveardne mid hrägle, *a tergo meo: Rä.* 63^{5}.

en-tîd *f. tempus vespertinum; acc.* vid ∾ *'vespere': Ps.* 64^{9}; *vgl. altn.* aptan *m. vesper.*

er *præp. cum dat.* 1) *temporal und local, post, secundum;* äfter hingonge *Cri.* 1413; väs ∾ Jarede yrfes hyrde *Gen.* 1067; *ähnlich Gen.* 944, 961, 964, 987, 1042, 1043, 1070, 1074, 1129, 2015, 2398, 2671, *Exod.* 5, 109, 299, 564, *Sat.* 26, 630, *Cri.* 573, 711, *Dôm.* 80, 82, 118, *Ruin.* 10, *B.* 85, 119, 128, 187, 824, 1149, 1213, 1255, 1257—58, 1492, 1589, 1680, 2030, 2060, 2066, 2176, 2531, 2581, 2803, 3005, *Ap.* 82, *An.* 88, 133, 156, 229, 468, 593, 600, 762, 1028, 1221, 1458, 1570, 1587, *Gû.* 443, 503, 1198, *El.* 430, 490, 1034, 1155, 1268, *Hy.* 4^{30}, *Rä.* 29^{11}, 28^{17}; äfter þan (þon) *s.* þan. — äfter him sunu Simeones sveótum cômon *Exod.* 340; folcmägen fôr ∾ ôdrum *Exod.* 347; â mäg god vyrcan vundor ∾ vundre *B.* 931; *ähnlich: Exod.* 195, 331, 350, 351, *Ph.* 343, 542, *An.* 620, *El.* 233, *Ps.* 121^{4}, *Sal.* 385. — seó herebyrne brosnad ∾ beorne, *post obitum ejus: B.* 2260 *und ähnlich B.* 2261; þät him geheólde êdne êdel ∾ Israelum *Dan.* 78; stôd middangeard ∾ mandrihtne, eard and êdel ∾ ädelinge seofon vinter, *sc. quum Nab. exul esset: Dan.* 637; þät ic þŷ sêft mæge ∾ mâdumvelan mîn âlætan lîf and leódscipe *(postquam inspexero thesaurum?) B.* 2750; þurh þe valdend fira ût sîdade and þe ∾ him eft beleác, *postquam egressus erat: Cri.* 332 *und ähnlich Cri.* 322; is gesvidrad gomen ∾ geârum, geógud is gecyrred, *annis præterlapsis: El.* 1265.

2) *secundum, ad, nach, gemäss;* he häfd man gevorhtne ∾ his onlîcnesse *Gen.* 396; hvät he him ∾ dædum dêman ville *Cri.* 803; ∾ þînre mildheortnesse *Ps.* 118^{149} *und öfter in den Psalmen;* bäd þät hie gevorhton ∾ vines dædum beorh þone heán *B.* 3096; ∾ rihte *Cri.* 847, 1221, *B.* 1049, 2110; *ähnlich: Gen.* 1054, 2355, *Cri.* 78, *B.* 1320, 1943, *An.* 78, 1622, 1697, *Gû.* 849, *Ps.* $102^{10.11}$, 118^{149}, *Met.* 20^{47}, *Rä.* 40^{15} *und* efter *Ps. C.* 34, 35; þâ gefrägn ic hine äfter vordcvydum dryhtne hŷran *(oder temporal?) B.* 2753 *und ähnlich An.* 1149; bealdode gôdum dædum, dreáh ∾ dôme *B.* 2179; ongin dreógan ∾ dugudum! *Gen.* 2082; *ähnlich: B.* 1720, *Gû.* 370, 100, *Sal.* 388, *Rä.* 72^{10}; ôd þät heó hire môd ongan lætan ∾ þâm lârum *Gen.* 592. —

3) *den Gegenstand des Fragens, Redens, Suchens, Strebens, Sehnens, Sorgens u. s. w. bezeichnend, propter, ob, de, quoad, um, nach;* frägn hie äfter ädelum *B.* 332; ne frin þu ∾ sælum! *B.* 1322; þu scealt vîsdôm onvreón ∾ stedevonge, hvär sió stôv sîe *El.* 675;

se þâs vongstedas grôf ~ golde and ~ gimcynnum *Met.* 8[27]
ähnlich El. 828; hvŷ sceal ic ~ his hyldo þeóvian? *Gen.* 282; ðle
hväm ~ vihte *Gen.* 291, 1956; se þe ~ sincgyfan greóteð *B.*
him on hredre ~ deórum men dyrne langað barn *B.* 1879; þät
ne murndan ~ mandreáme *An.* 37; þät þu ne gemyndgast ~ 1
dreáme *Dan.* 571; *ähnlich: B.* 2161, 2463, 2268; fuhton þe ~ fr
zum Troste: Gen. 2154. —

4) *wie* geond *die Verbreitung oder Bewegung über einen L*
bezeichnend, κατά, *längs, entlang, über;* sæton äfter beorgum *Exod*
cvom ~ vægo lîðan *Rä.* 34[1]; boden ~ burgum *El.* 972; vlät
rücede *B.* 1572; *ähnlich: Exod.* 132, 396, 510, *Az.* 176, *Jud.* 18, *Cri.*
934, 1143, *Dôm.* 44, 100, *B.* 140, 590, 944, 995, 1067, 1316, 1408,
1964, 2288, 2294, 2832, *An.* 335, 1234, 1239, 1428, *El.* 135, *Sal.* 61, 130
mec sendað ~ hondum, *von Hand zu Hand: Rä.* 31[8]; hŷdeð
~ sceadcs sciman *(oder hinter?) Sal.* 116. —

5) *per, eine Zeitdauer bezeichnend;* þeáh þe ic mâna fel
dôgrum dyde *Hy.* 4[51]; ~ voruldstundum *El.* 363. — 6) äfter
stefne on þone stenc farað, *der Stimme als Leiterin folgend: P*
— 7) *die Folge einer bewirkenden Ursache bezeichnend;* onga
heaðosvâte hildegicelum vîgbil vanian, *in Folge des heissen L*
schmelzen: B. 1606; þät he vearð yrfeveard ingefolca manna ~
mum, *durch Kauf: Exod.* 143 (*vgl. Gen.* 47[20]).

äfter *præp. c. acc. post, super, secundum;* he eorðan ~ väter ærest
'fundavit terram super aquas': Ps. 135[6]; þonne beóð þŷ hef
heortan benne sâre ~ svæsne, *desiderium familiaris: Wand.* 50

äfter *in uneigentlicher Verbalcomposition;* 1) *c. dat.* metod ~
scîrum scîman æfen ærest *Gen.* 136; he sveartum hrefne forlê
fleógan hasve culufran *Gen.* 1450; me ~ sculon mîne voruldn
velan bryttian *Gen.* 2177 *und ähnlich Gen.* 1143, 2183, 2197, *Rä.*
stôdon him on ôfre ~ reótan, *ihm nach zu weinen: An.* 1714;
mægburg, þe ic ~ vôc *Rä.* 21[21]; calle Vyrd forsveóp, ic hin
sceal (*sc.* faran, sveltan) *B.* 2816; se æfre rihte vile ~ sp
Met. 22[8]. — 2) *c. acc.* ær he gehende þät he ær ~ spyrede
27[16]; häfde he his ende gebidenne unsvæslîcne, svylcne he æ
vorhte, *qualem operibus suis meruerat: Jud.* 65; he þâ leóhte g
lûteð äfter *Sal.* 402. — 3) *ohne Casus;* þâ com ~ niht on lâst
Gen. 2448; niht ~ cymeð *Sch.* 72 *und ähnlich: An.* 124, 739, *Met.*
hopað tô þâm êcum (gôdum), þe þär ~ cymað *Met.* 7[44]; sæme
fôron, *hinterher: Exod.* 105 *und ähnlich: Rûn.* 22, *Sal.* 135; h
lyst ~ spyrian, sêcan þâ gesælða *Met.* 19[33]; hû mäg ænig
andsvare findan þinga æniges, þeáh hine rinca hvylc ~ frigne
darum fragt: Met. 22[46].

äfter *adv. post, postea, exinde;* ~ siððan *Gen.* 550; ~ tô ealdre
436; sunu ~ heóld Lameh leódgeard *Gen.* 1224; vord ~ s
Exod. 417; him þäs leán ~ geaf *Cri.* 473; ær oððe ~ *Cri.*
þät hine älda bearn ~ hêrgen *Seef.* 77; ic vât ~ nu, hvâ

äsc-tîr *m. gloria belli; nom.* sigor, ∾ vera *Gen.* 2069.

äsc-þracu *f. impetus pugnæ; dat.* ät äscþräce, *in pugna: Gen.* 2153.

äsc-vîga *m. bellator hastifer; nom. pl.* äscvîgan *El.* 259.

ät (at *Ps. C.* 44; *ahd.* az) *præp. c. dat. in, ad, apud, juxta, prope; a, de.* — 1) *auf die Frage 'wo':* sum hire ät heortan läg äppel unsælga, *prope: Gen.* 636; gemitton hine ät burhgeate sittan *Gen.* 2426; he þe ät sunde oferflât *B.* 517; hêt ät Hnäfes âde hire sunu sveolode befästan *B.* 1114; ät hâm *B.* 1248, 1923, *Rä.* 44 [7]; ät hûse *in domo: Ps.* 111 [8]; ic väs be sande sævealle neáh ät merefaroðe *Rä.* 61 [2]; ne ät me hrûtende hrisil scrîdeð *Rä.* 36 [7]; gesæton him ät his lices heáfdum *Kr.* 63; þär ät þam værlogan vîc geceósað *Wal.* 37; *ähnlich: Exod.* 128, *Dan.* 752, *Sat.* 98, 663, *Dôm.* 105, *Vy.* 80, *B.* 32, 175, 500, 1110, 1147, 1156, 1166, 1267, 1914, 2803, *Älf. Tod.* 19, *An.* 1660, *Jul.* 442, *El.* 231, 251, 399; ve beóð gegäderode ät godes dôme *Seel.* 159; þonne rêde bið drihten ät dome *Seel.* 99; ähnlich: *Seel.* 165, *An.* 1438, *Ps. C.* 58; þär hie ät svæsendum sæton *Gen.* 2779; óð þät hie vlenco anvôð ät vînþege *Dan.* 17; ät feohgyftum *B.* 1089; sät ät vîne *Rä.* 47 [1]; *ähnlich: Crä.* 74, *Vy.* 78, *B.* 2041, *Rä.* 32 [12], 43 [16]; ne meahte he ät his hyge findan *Gen.* 266; him bið ät heortan vâ *Sal.* 104; *ähnlich: Gen.* 826, 980, *Cri.* 500, 539, *Ps.* 103 [32]; ät þearfe *in angustiis: Crä.* 78, *B.* 1477, 2694, 2709; ät hilde *in pugna: Gen.* 2149, *B.* 1460, 2258, 2575, 2681, *Sal.* 159; þät se cniht ne volde vâcian ät þam vîge *By.* 10; him sige forgeaf ät þam dägcveorce *El.* 146; seomian ät svylte *Vy.* 34; ic gehŷrde ôðerne mid þeo þegn ät geþeahte *Gû.* 1189; *ähnlich: Gen.* 284, 1998, 2059, 2109, 2116, 2153, *Cri.* 674, *B.* 584, 882, 953, 1168, 1535, 1618, 2353, 2491, 2585, 2612, 2629, 2659, 2681, 2878, *Fin.* 31, 37, *Ps. C.* 9; nu is ræd gelang eft ät þe ânum *bei dir allein: B.* 1377; *ähnlich: Cri.* 153, 366, *Kl.* 45, *B.* 2149, *Gû.* 283, *Hy.* 4 [109]; hete häfde he ät his hearran gevunnen *Gen.* 301; ic mo frið ville ät gode gegyrnan *Gû.* 229; ät him helpe gemêtton *Gû.* 894; häbbe ic ät freán frôfre: *Hy.* 4 [47]; þär ge frôfre âgun ät mägna gode mæste þearfe: *Jul.* 659; *ähnlich: Jud.* 3, *B.* 2374, 2860, *An.* 1132, *Jul.* 81—82, *Gû.* 861, *Ps.* 120 [2], 121 [9].

2) *respectu, quoad;* hû him ät æte speóv *B.* 3026; gelungon him ät þam geleáfan *täuschten sich in dem Wahne: Hy.* 4 [56]; ät edvihtan *Gen.* 1954. — oft ic ôðrum scôd frêcne ät his freónde *Rä.* 21 [16].

3) *a, de;* þu genâme brŷde ät beorne, *nahmst sie ihm weg: Gen.* 2638; þu sceonde ät me ne onfênge *Gen.* 874; gif þu vile niman frið ät us *By.* 39; genam hine *(David)* ät eovde ûte be sceapum *'de gregibus ovium': Ps.* 77 [60]; *ähnlich: Gen.* 592, 717, *Seel.* 6, *B.* 629, 2129, *El.* 191; butan þu us ät þam leódsceaðan hreddan ville *Cri.* 273; *ähnlich: Ps. Th.* 21 [18], *Ps. Ben.* 43 [27]; fela ic gebâd grynna ät Grendle *B.* 930; þät ic ät þe vurde âfrêfred *Ps.* 118 [52]; nabbað hî ät ſiðrum fultum *Met.* 31 [8]; hvät þonne häbbe guma ät þam gilpe? *Met.* 10 [69]; väs him frôfra mæst gevorden ät þam vilspelle *El.* 994; þonne ville dryhten dæda gehŷran häleða gehvylces ät ealra manna gehväs (gehvam *Exon.)* mûðes reorde *Seel.* 93.

pl. älbeorhte *Cri.* 506, 549, 891; ällbeorhte *Cri.* 1277; *gen. pl.* älbeorhtra *Cri.* 929. — *s.* eall-beorht.

älc *pron. quisque, quivis, omnis; nom.* älc, *quivis homo: Gen.* 1521, 1530 *Gn. Ex.* 169; þâra manna ∼ *El.* 1312; ∼ flæsc '*omnis caro*': *Ps* 61^{2}; ∼ gesceaft *Met.* 13^{64}; ânlêpra ∼ *Met.* 26^{110}; sîdra gesceaftu ânlêpra ∼ *Met.* 25^{56}; hi þegniađ ∼ ôđrum, *einander*: *Met.* 25^{18}.— *gen.* älces monnes *Met.* 26^{118}; ∼ gôdes *Met.* 23^{4}; *ähnlich*: *Cri.* 33 1303, *Met.* 10^{32}, 20^{23}, 23^{1}, 24^{62}, 25^{38}, 26^{117}, *Met.* 28^{44}; eaIdribta älces *Met* 1^{36}; and þâra ôđra (tudra) ∼ tvâ *Gen.* 1338; Ôs biđ ordfruma älc spræce *Rûn.* 4; ∼ sâvle *Met.* 20^{185}. — *dat.* älcum *cuique*: *An.* 1586 ∼ eorđan tudre *Gen.* 1305; butan ∼ tveón *Met.* 11^{1}; älcere þeóđ *Hy.* 7^{22}. — *acc.* on gefeán älcne *Ps.* 97^{8}; ∼ ymbhogan, þe hi unnet sîe *Met.* 22^{10}; häfdon ∼ äfter ôđrum for êcne god *Met.* 26 in älce tîd *Cri.* 406; ∼ gecynd (?) *Hy.* 7^{66}; älc eordlîc þing *Me* 21^{7}; ∼ yfel man him behêt *Älf. Tod.* 11. — *inst.* älcê däg *Me* 21^{8}; ∼ mælê *Hy.* 4^{92}. — *Auch* elc *(Lye)* *und* ylc (*Ps. Stev.*) *g schrieben; wol verkürzt aus* ällîc, eallîc, *wie* älcor *aus* ellîcor; *Regel in H. Z.* XI, 311 *ff. vertheidigt* ælc *als aus* æghvilc *entstanden*

äl-ceald *adj. usquequaque frigidus;* of þam älcealdan steorran *Met.* 24

äl-cräftig *anj. omnipotens; compar.* nân þing is þin gelîca ne hûru sum älcräftigre *Met.* 20^{38}.

äld, äldu *f. sæculum, ævum, ætas, senectus; dat.* on älde odđe an ge gede, *senectute: Ps. C.* 112; in äldu genyhtsumre '*in senecta uber Ps. Stev.* 91^{15}; *inst.* sccarde scûrbeorge scorene gedrorene äldo u deretene: *Ruin.* 6; *acc.* in þâ ærestan äldu, *in juventute*: *Gû.* 80. *gen. pl.* þurh älda tîd *per sæcula sæculorum*: *Gû.* 807; *acc. pl.* svâ vid älda mäg cádes hleótan *Fäd.* 89. — *s.* eld, yld, eldu, yldu.

älde *pl. homines; gen. pl.* älda bearn (bearna, -um) *Cri.* 937, *Sch. Seef.* 77, *Rä.* 81^{26}, 89^{10}; ∼ gehvylces *Gû.* 898; ∼ cynnes (cynn *Cri.* 780, *Ph.* 198, 546; *Jul.* 727, *Gû.* 727, 793, 948; ∼ tudres *Gû.* 7 ∼ scyppend *Wand.* 85; earmlîc ∼ gedreag *Cri.* 1000. — *dat.* älduin *Cri.* 406, 582, 620, 956, 1202, *Gû.* 1115, *Gn. Ex.* 197, 200, *Rä.* 34 79^{6}; ealdum *Ps.* 93^{9}. — *s.* elde, ylde.

äldran *pl. parentes;* mîne ∼ *Ps. C.* 65. — *s.* eldran, yldran.

äldu *s.* äld.

äled (*altn.* eldr) *m. ignis, incendium; nom.* äled: *Dan.* 243, *As.* 177, *P* 522, *B.* 3015, *An.* 1552; — *gen.* äldes *Cri.* 960; ∼leóma *Cri.* 1006; *ac* äled *Gen.* 2901, *Wal.* 21, *Salom.* 129. — *s.* alet.

äled-fŷr *n. incendii flamma; acc.* hine âd þeceđ þurh ∼ *Ph.* 366.

äled-leóma *m. ignis micans, fax; acc.* hilderinc sum on handa bär äle leóman, þe on orde geóng: *B.* 3125.

älf *m. incubus, ephialtes, genius* (*Ettm. p.* 7; *Myth.* 418), *und* älf *nympha;* '*oreades*, munt-älfen; *dryades*, vudu-elfen; *moides*, feld-elfe *hamadryades*, vylde-elfen; *naiades*, sæ-elfen; *castalides*, dûn-elfen *Wr. gl.* 60. — *s.* ylf *und* älf-scîn, -scŷne.

ät-fecgan *apprehendere; præt.* me fæcne ätfeah fyrhtu helle *'pericula inferni invenerunt me': Ps.* 114^{3}.

ät-fele *adhæsio?* mîn is ∾ mihtigum drihtne *'mihi autem adhærere deo': Ps.* 72^{28}. — *s.* ätfeolan.

ät-felgan *adhærere; præt.* mîn sâvul flôre ätfealh *'adhæsit pavimento': Ps.* 118^{25}; ic fäste ∾, þät ic þine gevitnesse vel geheólde *'adhæsi testimoniis tuis': Ps.* 118^{31}; ic hine ne mihte ganges getvæman, nô ic him þäs georne ∾, *hielt ihn nicht so fest: B.* 968.

ät-ferian *auferre; præt.* ic þät hilt þanon feóndum ätferede *B.* 1669.

ät-feohtan *palpare, tentare circum? inf.* sum sceal leómena leás lîfes neótan, folmum ∾, *sc. cæcus: Vy.* 18.

ät-feolan *insistere, adhærere; inf.* ∾ väccum and gebedum, *vigilias et preces continuare: Bed.* 3^{5}; *præs.* ätfileđ tunge mîn gômum mînum *'adhæreat lingua mea faucibus meis': Ps. Stev.* 136^{6}; *conj.* ätfeole mîn tunge fäste gômum! *Ps.* 136^{5}; *præt.* ätfêlun *vel* ätclofodon bân mîn flæsce mînum *'adhæserunt': Ps. Stev.* 101^{6}; *part.* (is) ätfeolen eác mîn bân flæsce mînum *Ps.* 101^{4}.

ät-foran *præp. coram*; þät he ∾ his freán feohtan sceolde *By.* 16.

ät-fyligan *adhærere; præs.* ne ätfyligeđ þe fâcn and unriht *'non adhæret tibi': Ps.* 93^{19}.

ät-gangan *accedere*; *inf.* hêt hie of þam lîge neár ∾ *Az.* 183.

ät-gädere, -gädre *adv. unâ, simul;* ätgädere *Gen.* 2224, *Exod.* 190, 247, *B.* 321, 1164, 1190, *Kr.* 48, *An.* 994, *Met.* 11^{49}, 20^{163}, *Ps.* $105^{15.\,35}$, $118^{23.\,63}$, 78^{10}, 101^{12}; ätgädre *Cri.* 1036, *Höll.* 132, *Jul.* 292, *Sal.* 346, *Rät.* 54^{11}, 56^{11}; samod (-ed) ätgädere *Exod.* 214, *B.* 329, 387, 729, 1063, *Men.* 188, *Ps.* 54^{13}, 104^{22}; ätgädere vesan *simul esse, convenisse.*

ät-gifan *contribuere, afferre;* ic him lîfvrađe lytle meahte ∾ ät gûđe *B.* 2878.

ät-græpe *adj. angriffig, prehendens;* þær him aglæca ∾ veard, *prehendit eum: B.* 1269.

ät-hvâ *pron. quisque; dat.* äthvam *Pa.* 15, *wenn nicht verschrieben für* æghvam; *vgl. jedoch* äthvega *aliquatenus, aliquantum,* äthvon *fere (Lye).*

ät-hveorfan *intrare, accedere? (reverti Ettm.);* he on beorh äthvearf *B.* 2299.

ät-niman *demere, adimere;* ne volde him (Abrahame) beorht fäder bearn ∾ hâlig tiber *Exod.* 414.

ät-rihte, -ryhte *adj. instans;* svâ väs Gûdlâce enge ânhoga ätryhte þâ äfter nihtscûan neáh geþŷded, vîga välgîfre, *mors: Gû.* 970; väs him endedôgor ∾ þâ *Gû.* 1125.

ät-rihte *adv. paene, haud multum abest quin;* ∾ väs gûđ getvæfed, nymđe mec god scylde *B.* 1657.

ät-samne, -somne *adv. unâ, simul, omnino;* ätsamne *Ädelst.* 57, *Ps.*

geämetgiad and gesióð ....! '*vacate et videte* ....': *Ps. Th.* 4
ämetta, ämta *quies*, *otium*; ämettig, ämtig, emetig, emtig *engl.* em
vacuus, *inanis*, *otiosus*, *vacans*; amet-hvîl *otium* (*Lye*).

änge *adj. angustus*, *anxius*; *nom.* þes änga stede *Gen.* 356; is me ä
(ænige *MS.*) gâst innan hredres '*anxiatus est*': *Ps.* 142⁴. — *s.* an
enge.

änge *adv. anguste*; þu eart Babilone bitere ätfästed, änge and yi
hyre earm dôhtor '*filia Babilonis misera*': *Ps.* 136⁸.

ängel *s.* engel.

äpl, äppel *m.* 1) *malum*, *pomum*; *nom.* äppel unsælga *Gen.* 637;
eaples *Sat.* 411; äples gelîcnes *Ph.* 230; *dat.* äple *Gen.* 937; *acc.* äj
Gen. 880, *Ph.* 403; *gen. pl.* nænig môste heora hrôrra hrîm äpla
dîgean '*et occidit moros eorum in pruina*': *Ps.* 77⁴⁷, *wo* hrôrra
zus. gehört; *Dietr. nimmt* 'hrîm-äppel *morus*' *an*; *acc. pl.* äj
(äpla *MS.*): *Sat.* 483. — 2) *quidvis globosum*; *inst. pl.* vorpað
deófol of blacere liðran îrenum aplum *Sal.* 28.

äpled, äppled *part. in pomorum formam redactus*; *nom. acc.* äpl
gold *El.* 1260; äpplede gold *Ph.* 506, *Jul.* 688. — *s. H. Z.* XI, 420.

äppel-bearu *m. pomarium*; *acc. sg.* ∾ *Ps.* 78².

äppel-fealu *adj. flavus ut pomum*; *pl.* mearas äppelfealuve *B.* 2165.

ärdon = ärndon? *vgl.* ärnan *currere Bed.* 5⁶, ärning *cursus Bed.*
Boeth. 37²; he þone eoh gehleóp and his brôðru mid him be
ärdon, gûðe ne gŷmdon *B.* 191. — *vgl. jedoch auch* earu, arod.

ärn *n. domus*, *s.* ern.

äsc *m.* 1) *fraxinus et litera runica Ä*; *nom.* äsc *Rûn.* 26; se torhta
(*Ä*) *Rä.* 43⁹. — 2) *hasta fraxinea*; *acc.* Byrhtnôð maðelode, l
hafenode, vand vâcne ∾, *schwang die Lanze beim Sprechen*:
43; maðelode, bord hafenode, ∾ âcvehte *By.* 310; *gen. pl.* eo
fornâmon asca þryðe, væpen välgîfru *Wand.* 99; þe þe äsca
forgeaf ät gûðe *Gen.* 2108; *inst. pl.* äscum dealle *An.* 1099, *Rä.* 2
ic hie viggê beleác, ∾ and ecgum *B.* 1772. — 3) *navis*; „*dr*
äsc": *Wr. gl.* 63. — *s.* daroð-äsc.

äsc-berend *m. hastifer*; *nom. pl.* ∾ *An.* 47, 1078, 1539; *gen. pl.*
berendra *Gen.* 2041.

äsce *f. cinis*; *acc.* äscean *Ps.* 101⁷, 147⁵. — *s.* asce, axe.

äsc-here *m. exercitus hastifer*; *nom.* se ∾ *By.* 69.

äsc-holt *n. lignum fraxineum*, *hasta*; *acc.* Offa gemælde, ∾ äs
By. 230; *nom. pl.* gâras, ∾ ufan græg *B.* 330.

äsc-plega *m. pugna hastarum*; on þam äscplegan *Jud.* 217.

äsc-rôf *adj. strenuus pugnæ hastarum*; *nom. sg.* ∾ *El.* 202. — j
äscrôfe *Jud.* 337, *El.* 275.

äsc-stêde *f. firmitas*, *constantia pugnandi*? *nom. sg.* hvyle ∾ inn
räcede mid verum vunige *Môd.* 17; *vgl. ahd.* stâtî, *mhd.* stæte.

äsc-tîr *m. gloria belli; nom.* sigor, ∾ vera *Gen.* 2060.

äsc-þracu *f. impetus pugnæ; dat.* ät äscþräce, *in pugna: Gen.* 2153.

äsc-vîga *m. bellator hastifer; nom. pl.* äscvîgan *El.* 259.

ät (*at Ps. C.* 44; *ahd.* az) *præp. c. dat. in, ad, apud, juxta, prope; a, de.* — 1) *auf die Frage 'wo'*: sum hire ät heortan läg äppel unsælga, *prope: Gen.* 636; gemitton hine ät burhgeate sittan *Gen.* 2126; he þe ät sunde oferflât *B.* 517; hêt ät Hnäfes âde hire sunu sveolođe befästan *B.* 1114; ät hâm *B.* 1248, 1923, *Rä.* 44^{7}; ät hûse *in domo: Ps.* 111^{3}; ic väs be sande sævealle neáh ät merefarođe *Rä.* 61^{2}; ne ät me hrûtende hrisil scrîđeđ *Rä.* 36^{7}; gesæton him ät his lices heáfdum *Kr.* 63; þär ät þam værlogan vîc geceósađ *Wal.* 37; *ähnlich: Exod.* 128, *Dan.* 752, *Sat.* 98, 663, *Dôm.* 105, *Vy.* 80, *B.* 32, 175, 500, 1110, 1147, 1156, 1166, 1267, 1914, 2803, *Älf. Tod.* 19, *An.* 1660, *Jul.* 442, *El.* 231, 251, 399; ve beóđ gegäderode ät godes dôme *Seel.* 159; þonne rêde biđ drihten ät dome *Seel.* 99; ähnlich: *Seel.* 165, *An.* 1438, *Ps. C.* 58; þär hie ät svæsendum sæton *Gen.* 2779; ôđ þät hie vlenco anvôd ät vînþege *Dan.* 17; ät feohgyftum *B.* 1089; sät ät vîne *Rä.* 47^{1}; *ähnlich: Crä.* 74, *Vy.* 78, *B.* 2041, *Rä.* 32^{12}, 43^{10}; ne meahte he ät his hyge findan *Gen.* 266; him biđ ät heortan vâ *Sal.* 104; *ähnlich: Gen.* 826, 980, *Cri.* 500, 539, *Ps.* 108^{22}; ät þearfe *in angustiis: Crä.* 78, *B.* 1477, 2694, 2709; ät hilde *in pugna: Gen.* 2149, *B.* 1460, 2258, 2575, 2681, *Sal.* 159; þät se cniht ne volde vâcian ät þam vîge *By.* 10; him sige forgeaf ät þam dägcveorce *El.* 146; seomian ät svylte *Vy.* 34; ic gehŷrde ôđerne mid þec þegn ät geþeahte *Gû.* 1189; *ähnlich: Gen.* 284, 1998, 2059, 2109, 2116, 2153, *Cri.* 674, *B.* 584, 882, 953, 1168, 1535, 1618, 2353, 2491, 2585, 2612, 2629, 2650, 2681, 2878, *Fin.* 31, 37, *Ps. C.* 9; nu is ræd gelang eft ät þe ânum *bei dir allein: B.* 1377; *ähnlich: Cri.* 153, 366, *Kl.* 45, *B.* 2149, *Gû.* 283, *Hy.* 4^{109}; hete häfde he ät his hearran gevunnen *Gen.* 301; ic me friđ ville ät gode gegyrnan *Gû.* 229; ät him helpe gemêtton *Gû.* 894; häbbe ic ät freán frôfre: *Hy.* 4^{47}; þär ge frôfre âgun ät mägna gode mæste þearfe: *Jul.* 659; *ähnlich: Jud.* 3, *B.* 2374, 2960, *An.* 1132, *Jul.* 81—82, *Gû.* 861, *Ps.* 120^{2}, 121^{9}.

2) *respectu, quoad;* hû him ät æte speóv *B.* 3026; gelugon him ät þam geleáfan *täuschten sich in dem Wahne: Hy.* 4^{56}; ät edvihtan *Gen.* 1954. — oft ic ôđrum sceôd frêcne ät his freónde *Rä.* 21^{16}.

3) *a, de;* þu genâme brŷde ät beorne, *nahmst sie ihm weg: Gen.* 2638; þu sceonde ät me ne onfênge *Gen.* 874; gif þu vile niman friđ ät us *By.* 39; genam hine (*David*) ät eovde ûte be sceapum '*de gregibus ovium*': *Ps.* 77^{69}; *ähnlich: Gen.* 592, 717, *Seel.* 6, *B.* 629, 2429, *El.* 191; butan þu us ät þam leódsceađan hreddan ville *Cri.* 273; *ähnlich: Ps. Th.* 21^{18}, *Ps. Ben.* 43^{27}; fela ic gebâd grynna ät Grendle *B.* 930; þät ic ät þe vurde âfrêfred *Ps.* 118^{52}; nabbađ hi ät fidrum fultum *Met.* 31^{8}; hvät þonne häbbe guma ät þam gilpe? *Met.* 10^{69}; väs him frôfra mæst gevorden ät þam vilspelle *El.* 994; þonne ville dryhten dæda gehŷran häleđa gehvylces ät ealra manna gehväs (gehvam *Exon.*) mûđes reorde *Seel.* 93.

4) *auf die Frage 'wann'*; he þâ yrmða eft oncyrde ät his up-stige *Cri.* 615; ät cyme dryhtnes *Seel.* 162; ät fruman vorulde *Gû.* 955; äl stunda gehvam *Rä.* 55^{9}; *ähnlich: Gen.* 132, 1400, 2390, *Exod.* 37, *Dan.* 31, *Sat.* 538, *Cri.* 223, 225, 870, 1619, *B.* 45, 3013, *Ps.* 58^{6}, *Hy.* 8^{20}, *Met.* 9^{23}, *Sal.* 133; ät þam ŷtmestan ende *Gû.* 414; fand hine lîfes ät ende, *moribundum: B.* 2790; svefen väs ät ende *Dan.* 524; *ähnlich: Exod.* 267, *B.* 224, 2823.

5) *auf die Frage 'wohin'*; eodon ät ôðrum durum *Fin.* 16; brâ[illegible] ät heortan *Gen.* 724, *B.* 2270; þonne he hie in þam fästenne gebrocen hafað ät þam edvylme *Wal.* 73; *ähnlich: An.* 1712, *Gû.* 531, 982, *Met.* 20^{155}.

6) *auf die Frage 'wozu'*; þäs þe him ät blisse beornas habban *Rä.* 32^{15}; neb bið hyre ät nytte *Rä.* 35^{8}; sume drenc fornam lîfes ät ende *El.* 137; veorðeð eardes ät ende *Cri.* 1030.

7) *adversum, contra*; ne mihton hie âviht ät me æfre gevyrcean '*non potuerunt mihi*': *Ps.* 128^{1}.

ät *præp. c. acc. ad, usque ad, in;* ealle þâ telgan þu ät sæstreámas gebræddest '*usque ad mare*': *Ps.* 79^{11}; forhvan þu us æfre voldest ät ende fram þe âdrîfan? '*in finem*': *Ps.* 73^{1}; cyrr sviðrode væges ät ende, *reditus ad ripam: Exod.* 466; *an beiden letzteren Stellen kann jedoch* ende *auch Dativ sein.*

ät *in uneigentlicher Verbalcomposition*; ic þe ät stande '*adstabo tibi*': *Ps. Ben.* 5^{3}; me eardað ät äðele fultum heofonrîces veard, þe me ät vunað âva tô feore *Ps.* 90^{1}; þu me ät byst '*ades*': *Ps.* 138^{6}.

ät- *in compos. ad-, ab-; vgl.* ôð-.

ät-beran 1) *auferre;* heó þät lîc ätbär under firgenstreám *B.* 2127. — 2) *afferre*, (Daniel) vundor manig for men ätbär *Dan.* 538; hih Beóvulfe medoful ∼ *B.* 624; he his mâgum ∼ brûnfâgne helm .... *B.* 2614; ic mägenbyrðenne hordgestreóna hider ût ∼ cyninge mînum *B.* 3092; hi hine ätbæron tô brimes farode *B.* 28; þät sveord väs mâre, þonne hit ænig man ôðer tô beadolâce ätberan meahte *B.* 1561.

ät-eglan *molestum quid injicere*; *inf.* ne mäg him ænig fâcen feónd ∼ ne unrihtes bearn ænig sceððan *Ps.* 88^{19}.

ät-eóvan 1) *ostendere, manifestare*; *imp.* mildne (-de) äteóv þinne andvlitan! *Ps.* $79^{4.\,7.\,18}$; ∼ us milde môd! '*ostende nobis misericordiam tuam*': *Ps.* 84^{6}; *part.* he gesceah drîge stôve vîde äteóvde *Gen.* 165. — 2) *manifestari, apparere*; *imp.* äteóv for Effraim! '*appare coram Effrem*': *Ps.* 79^{2}. — *s.* ät-ŷvan.

ät-fästan *impingere (Cot.* 106), *infigere*; *præs. conj.* þu mîne feóndas fordrîfe, þe mîne sâvle synne *(dat.)* ätfästen! *Ps.* 142^{12}; þe me tælnysse teónan ätfästan *(oder præt.?)*: *Ps.* 108^{29}. — *præt.* he him ätfäste [illegible] edvît '*dedit*': *Ps.* 77^{66}. — *inf.* ne mâgon ve him lâd ätfästan, svâ þurh searve *An.* 1349; þät him teónan ne mäg ∼ feónda ænig *Ps.* 111^{7}. — *part.* þu eart Babilone *(dat.)* bitere ätfästed änge and yfele, hire earm dôhtor '*filia Babilonis misera*': *Ps.* 136^{8}.

beorhtan gesceaft ne môt ic ~ mâ eágum starian, *nie wieder: Sat.* 140; ic ät efenealdum ~ ne mêtte mâran snyttro *An.* 553; ne him lîg sceded ~ tô ealdre *Ph.* 40; ne ... ~ tô feore *Rä.* 41^{65}; *ähnlich: Gen.* 1480, 1937, *Sat.* 50, 171, 267, 451, *Cri.* 79, 178, 311, 325, 479, *Ph.* 83, 362, 608, 637, *Kl.* 39, *Deór.* 11, *B.* 2600, *Ädelst.* 66, *Men.* 102, *An.* 360, 493, 499, 1059, *Gû.* 584, *El.* 349, 361, 448, 507, 524, 572, *Ps.* 54^{21}, 105^{10}, 118^{6}, *Ps. C.* 129, *Rä.* 40^{10}. — nu ic eom orvêna, þät unc se ordylstäf ~ veorde gifede *Gen.* 2223; ne þurfon ve þäs vênan, þät he us ~ ville eard âlêfan *Sat.* 116; *ähnlich: Sat.* 635, *Crä.* 99, *B.* 504, 692; ve þät æbylgd nyton, þe ve gefremeden vid þec æfre *El.* 403. — *in rein positiven und in Frage-Sätzen: Gen.* 398, 596, 999, 2642, *Dan.* 139, *Sat.* 142, 277, 304, 390, 597, *Cri.* 73, 75, 238, 841, 894, *Dôm.* 31, *Seel.* 157, *Ph.* 128, *B.* 70, 280, 1314, *An.* 1014, *El.* 961, *Met.* 7^{9}, *Sal.* 33, *Rä.* 41^{67}.

fre *adv. semper*; *Gen.* 141, 2565, *Jud.* 114; *Sat.* 231, 297, 413, *Cri.* 111, *Met.* 21^{13}, *Rûn.* 19, *Rä.* 81^{5}; ~ tô ealdre *Gen.* 820.

-fremmend *legis præcepta conficiens*, *religiosus*; *acc. pl.* æfremmende *Jul.* 648.

efst *s.* æfest.

e-fyllend *legem exsequens; gen pl.* seó circe æfyllendra, *ecclesia Christiana: Cri.* 704.

eg- *in compos.* 1) = êg, îg, eá *aqua, æquor, mare*: ægflota, ægveard. — 2) *in pronom. und adv. aus* â-ge- *zus. gezogen oder aus* æv- (æ-, â-) *verhärtet*: æg-hvâ, -hvanan, -hväder, -hvär, -hvider, -hvilc.

egder (= æghväder) *pron. uterque; nom.* ægder hyra ôdrum yfeles hogode *By.* 133; þu eart sunu and fäder âna ~, *bist beides zugleich: Hy.* 7^{48}; he väs ~ mîn mæg and mîn hlâford *By.* 224; ~ þâra eorla ôdrum trymode heofonrîces hyht *An.* 1053. — *acc. sg.* ne eágena hafad ægder tvega *Rä.* 40^{11}.

eg-flota *m. navis*; *inst. sg.* hvanon cvômon ge ceólum lîdan on mereþissan ânê ægflotan? *An.* 258.

eg-hvanan, **-hvonan** *adv. undique*, *usquequaque*; se âd väs æghvonan ymbboren mid brondum *Jul.* 580; ~ *Met.* 7^{45}; þät he hine æghvonon ûtan ymbeþohte *Met.* 10^{4}.

eg-hvâ *pron. quisque*; *nom.* ~ *Vy.* 97, *Rä.* 66^{2}. — *gen. n.* ge him æghväs oftugon, hrägles nacedum, môses meteþearfendum *Cri.* 1505; habbad ~ genôh *Sch.* 94; *oft adverbial*, *omnino*, *durchaus*: he in oferhygde ~ lifde *Dan.* 107; ic on god gelŷfe, þät mînre spræce spêd folgie ~ ealne däg *Ps.* 55^{4}; ~ onsund *Ph.* 44; se fugel is on hive ~ ænlîc *Ph.* 312; *ähnlich* æghväs *Cri.* 1421, *Pa.* 24, *B.* 1865, 2624, 3135, *Jul.* 434, 552, 593, *Ps.* 54^{18}, 63^{7}, 105^{3}, 106^{10}, *Met.* 8^{41}, *Sal.* 291. — *dat. m.* æghvam *An.* 320, *El.* 1270, *Met.* 8^{5}; fira ~ *Ps.* 134^{3}; æghväm *B.* 1384, *Sat.* 363.

eg-hväder *pron.* 1) *uterque; nom. sg.* ~ *Cri.* 1577, *Sal.* 108; þâra ~ *Exod.* 95; ~ ôderne earmê beþeahte *An.* 1017; *gen. sg.* þâra ädelinga æghvädres *Rä.* 47^{5}; *neut.* ~ sceal scyldvîga gesceâd vitan, vorda

148[12]; ätsomne *Gen.* 162, 838, 817, 1725, *Jud.* 255, *Sat.* 41, 127, 536, *Cri.*-583, 1113, *Seel.* 101, *Crä.* 43, *Ph.* 272, *Vîd.* 46, *B.* 307, 402, 491, 544, 2817, *An.* 996, 1093, *El.* 834, *Leds* 9, *Ps.* 87[17], 95[7], *Rûn.* 14, *Gn. Ex.* 93, *Rä.* 43[7], 82[8]; etsomne *Rä.* 23[1].

ät-springan *prosilire;* bengeato burston, þonne blôd ätsprang *B.* 1121.

ät-standan *adstare;* gif he sylfa cvyð, sôna ätstandað (-eð *MS.*) ŷstige gâstas '*dixit et stetit spiritus procellæ*': *Ps.* 106[24]; þät sveord þurhvôd vrätlîcne vyrm, þät hit on vealle ätstôd *B.* 891.

ät-stapan *accedere; præt.* he forð neár ätstôp *B.* 745.

ät-stäl (-steall) *m. Beistand* (æt-steall *refectorium Ettm.*); he him tô ät-ställe âræ̂rde Cristes rôde *Gû.* 150.

ät-þringan *eripere*; *præs. conj.* þâ þe (*tibi*) ellenveorcum feorh ätþringan *An.* 1373.

ät-vegan *auferre*; *afferre*; *præt.* siððan Hâma ätväg tô þære byrhtan byrig Brôsinga mene *B.* 1198.

ät-vindan *aufugere; inf.* ic læte hig ~ tô vuda '*dimitto eos avolare ad silvam*': *Wr. gl.* 7; *præt.* se þam feónde ätvand *B.* 143.

ät-vist *f. præsentia*, *substantia; gen.* þät hie môtan his ätviste eágum brûcan, *ihn schauen von Angesicht zu Angesicht*: *Cri.* 392; *acc.* þät se gæst lufað onsŷn and ätvist yldran hâdes *Gû.* 471; gifu bið vräcna gehvam âr and ~ *Rûn.* 7; þonne him god heora æhta and ~ eorðan gestreóna on genimeð and heora aldor someð *Gen.* 1208.

ät-vîtan ὀνειδίζειν, *imputare*, *improperare*, *exprobrare; inf.* ne sceolon me þegnas ~, þät ic of þisse fyrde fêran ville *By.* 220 *und ähnlich By.* 250; *præs. pl.* ätvîtað '*exprobraverunt*': *Ps.* 88[44]; fŷnd ~ fæcne dryhtne '*inimicus improperavit domino*': *Ps.* 73[17]; *præt. pl.* grimme gripe sorge mændon, ätviton veána dæl: *B.* 1150.

ät-ŷvan 1) *ostendere*, *manifestare*; *præs.* ic him mîne hælu holde ätŷve *Ps.* 90[16]; ätŷveð *Cri.* 1075; *pl.* ätŷvað *Ps.* 88[43]; *conj.* 3. ätŷve *Leds* 18; *præt.* þu ätŷvdest *Höll.* 114, *Ps.* 59[3], 70[19]; *imp.* ätŷv *Ps.* 58[10]; *inf.* ätŷvan *Jud.* 174; *part.* ätŷved *Edg.* 49, *El.* 69, *Dan.* 496, *Cri.* 1576. — 2) *apparere*; *præs.* þät ic þe ätŷve '*apparui tibi*': *Ps.* 62[2]; *pl.* ätŷvað '*apparuerint*': *Ps.* 91[6]; *præt.* for þære dugode deóful ätŷvde *An.* 1170 *und ähnlich An.* 1298, 1661; *inf.* ätŷvan *Gen.* 1481, *An.* 729. — *s.* äteóvan.

äx *f. securis; inst. pl.* mid äxum *Ps.* 73[6].

Æ.

æ *f. vita; acc.* þät hi ne meahtan âcvellan cnyhta æ *Az.* 165. — [illegible] æðm *und goth.* aha *mens*.

æ *f. matrimonium; dat.* þære vîflufan vordum stŷrde, unryhtre æ *Jul.* [illegible]

æ *f. lex*; *nom.* æ *Ps.* 118[85. 142]; vîsdôm and æ voruldbûendra (*sc.* [illegible] *Met.* 29[83]; æ godes *An.* 1646. — *gen.* þînre æ geban *Ps.* 58[10]; þîn[illegible]

æ bebod *Ps.* 118^{136}. — *dat.* on þînre æ *Ps.* $118^{18.29.51}$, æ *Ps.* 93^{12}, 118^{150}, *Jul.* 411. — *acc.* æ *Dan.* 106, 219, *Cri.* 140, 671, 1688, *Ph.* 457, *Ap.* 10, *An.* 1405, 1513, *Jul.* 13, *Gû.* 26, *El.* 198, 281, 283, 315, 393, 397, 971, 1042, 1063, *Ps.* 70^{3}, $77^{1.6.12}$, 83^{7}, $118^{33.34.44}$, $118^{53.55.57}$, 118^{109}. — *s.* dêman, reccan.

f. *ceremoniæ*, *ritus*; *acc.* hûslfatu, þâ ær Israêla in æ häfdon ät godes earce *Dan.* 751; vyrcad his bebodu and his æ and his dômas! '*observa præcepta ejus et ceremonias, judicia atque mandata*': *Deut.* 11^{1}; *hierher gehören wol auch noch mehrere der unter* æ, *lex, aufgeführten Stellen, mit dem ohnedies dieses* æ *identisch ist.*

untrennbare Partikel 1) *gleich* â-, *ahd.* ar-, *in* æ-bylg, -bylgđ, -bylignes, -gypo, -rist, -springe, -svic, -velm, *und verstärkende Partikel in* æglcáv. — 2) *mit privativer Bedeutung in* æ-men. — 3) *gleich* â-, *ahd.* êo- *in* æ-hvär.

interj. s. eá.

-bebod *n. legis mandatum*; *acc. sg.* æ-bebod *Ps.* 104^{40}, $118^{1.2.166}$; *plur.* [æ]-bebodu *Ps.* 110^{5}.

-boda *m. legis nuntius*; *dat. sg.* eádgum æbodan, *Guthlak*: *Gû.* 909.

-bylg *n. ira, indignatio*; *acc.* ic nolde æfre geäfnan ∾ godes *Gû.* 1211.

-bylgđ *n. offensa*; *acc.* ve þät ∾ nyton, þe ve gefremedon viđ þec æfre *El.* 401; þeáh ve ∾ viđ hine oft gevyrcen, synna vunde *El.* 513. — *sonst auch* æbylgđ, -đu *f. offensa*, *injuria*, *indignatio*, *ira*; *s.* âbyligd.

-bylignes *f. indignatio*; *nom.* ∾ yrres þînes '*indignatio iræ tuæ*': *Ps.* 68^{25}. — *s.* âbylgnes.

-cräft *m. legis peritia et vires inde oriundæ*; *nom.* ne biđ lang ofer þät, þät Israhêla äđelu môten ofer middangeard mâ rîcsian, ∾ eorla *El.* 435; *acc. pl.* þâ hie æcräftas âne forlêton, metodes mägenscipe *Dan.* 19.

æ-cräftig *adj. legis peritus; nom. sg.* ∾ *Dan.* 742.

ædr, ædre, êdre *f. arteria, vena (Wr. gl.* 43, 64, 71*)*; ren *(ib.* 65, 283*)*; *fons*, *rivus*; *nom. pl.* væron mîne ædra ealle tôlŷsde '*renes mei resoluti sunt*': *Ps.* 72^{17}; blêdađ ædran *Sal.* 144. — *gen. pl.* þät him bânlocan blôdê spiovedan, þät hi feorh âlêton þurh ædra vylm, *durch Verblutung*: *Jul.* 478; lêt villeburnan on voruld þringan of ∾ gehvære '*rupti sunt omnes fontes abyssi*' *(Vulg.)*: *Gen.* 1374. — *acc. pl.* he on vêstenne vîde ædran him of stâne lêt, strange burnan *Ps.* 77^{17}; þu canst mîne ædre ealle '*renes*': *Ps.* 138^{11}. — *inst. pl.* he blôd êdrum dranc, *sanguinem rivis profluentem*: *B.* 742; þät him for svenge svât ædrum sprang forđ under fexe: *B.* 2966. — *s.* väter-ædre.

ædel = œdel *s.* êđel.

ædm *(ahd.* âtum*)* *m. halitus*, *spiritus*, *vapor; nom.* hû sîd se svearta êdm seó (?) *sc. inferni*: *Sat.* 704; *inst.* hreder ædmê veóll *sc. draconis*: *B.* 2593

æ-fäst, -fest *adj. tenax observandi legem, religiosus, pius, justus; nom. sg.* æfäst *Gen.* 1182; *nom. acc. pl.* æfäste *Gen.* 1802, *Dan.* 89, 248, 272; *gen. pl.* æfästra *Gû.* 497; æfestra *Leds.* 35; *dat. pl.* æfästum *Az.* 58.

æfen, æfyn, êfen *n. vesper; nom.* æfen *B.* 1235, 2303, *An.* 1217, *Ps.* 89^{6}, 129^{6}; *dat.* on æfenne *Gen.* 1461, *Sch.* 70, *Ps.* 54^{17}, 58^{14}; ät æfene *Ps.* 58^{6}; on æfynne *Ps.* 103^{22}; *acc.* æfen ærest *vesperem primum: Gen.* 138; ôd ~ ford *Gû.* 1251; ôd þät ~ ford from däges orde *El.* 139; on æfen *vesperi: Gen.* 313 (æfyn), *Met.* 28^{36}; *gen. pl.* æfena gehvam *Exod.* 108; êfna gehvam *Gû.* 1216.

æfen-glôm *m.? crepusculum; dat.* from æfenglôme ôdþät eástan cvom dägrêdvôma *Gû.* 1265.

æfen-grôm *m. custos vespertinus? nom.* gäst yrre cvom eatol ~ ûser neósan, *Grendel*: *B.* 2074; *vgl. engl.* groom.

æfen-lâc *n. sacrificium vespertinum; acc.* þonne ic ~ secge *Ps.* 140^{2}.

æfen-leóđ *n. cantus vespertinus;* väs vôp up âhafen, atol ~ *Exod.* 201; vulfas sungon atol ~ *Exod.* 165.

æfen-leóht *n. lux vespertina; nom.* siddan ~ under heofones hador beholen veorđed *B.* 413.

æfen-räst *f. requies vespertina; acc.* sêcan volde æfenräste *B.* 646; sigon tô slæpe; sum sâre ongeald ~ *B.* 1252.

æfen-scima *m. crepusculum; nom.* ~ *Gen.* 2448.

æfen-scôp, -sceôp *m. cantor vespertinus; nom.* æfensceôp *Rä.* 9^{5}.

æfen-spræc *f. loquela vespertina; acc. sg.* æfenspræce *B.* 759.

æfen-steorra *m. Hesperus; nom.* ~ *Met.* 4^{14}; æfenstiorra *Met.* 29^{30}.

æfen-tîd *f. tempus vespertinum, hora vespertina; acc.* on ~ *Gen.* 2428, *Gû.* 1188, *Met.* 8^{19}; on þâ æfentîde *(pl.) Kr.* 68.

æ-fest *s.* æ-fäst.

æfest, æfst, æfstu *f. n.? livor, invidia, odium, zelus, zelotypia, æmulatio; nom.* æfst and oferhygd and þäs engles môd *(sc. Luciferi) Gen.* 29; þär him nîđ gescôd, caldfeóndes æfest, þe him æt gebeád beámes blêde *Ph.* 401. — *gen.* 'æfestes *livoris*': *M. gl.* 386, 391, 439. — *gen.* and heora æfstu eác ealle sceamien! '*avertantur erubescentes*' *(oder nom. pl. n.?) Ps.* 69^{4}. — *acc.* þät þu hospcvide, æfst ne eofulsäc ne fremme vid godes bearn *El.* 524; ge mengan ongunnon ~ vid âre, invitþancum vrôht vebbedan *El.* 308. — *dat. pl.* þät hie for æfstum invit syredon *An.* 610; *ähnlich* for (fore) æfstum *Gen.* 982, *Môd.* 37, *Gû.* 684, *El.* 496; Jacob gecrang for æfestum *(sc. Judæorum) Ap.* 73; þär is frid freóndum bitveón ford butan æfestum *Cri.* 1659; þonne is gromra tô fela æfestum eáden (æ-festum?) *Hy.* 4^{46}. — *acc. pl.* ne meahton hy æfeste ânforlætan, ac hy tô Gûdlaces gæste gelæddun frâsunga fela *Gû.* 158; druncen beorg þe and dollig vord, yrre and ~! *Füd.* 36. — *inst. pl.* æfestum (æfæstum *MS.*) onäled, oferhygda ful *Môd.* 43.

æfre *adv. unquam;* näs him fruma ~ gevorden: *Gen.* 5; ne on þâ

beorhtan gesceaft ne môt ic ~ mâ eágum starian, *nie wieder: Sat.* 140; ic ät efenealdum ~ ne mêtte mâran snyttro *An.* 553; ne him lîg sceðeð ~ tô ealdre *Ph.* 40; ne ... ~ tô feore *Rä.* 41[66]; *ähnlich: Gen.* 1480, 1937, *Sat.* 50, 171, 267, 451, *Cri.* 79, 178, 311, 325, 479, *Ph.* 83, 362, 608, 637, *Kl.* 39, *Deór.* 11, *B.* 2600, *Ädelst.* 66, *Men.* 102, *An.* 360, 493, 499, 1059, *Gû.* 584, *El.* 349, 361, 448, 507, 524, 572, *Ps.* 51[2], 105[10], 118[6], *Ps. C.* 129, *Rä.* 40[10]. — nu ic eom orvêna, þät unc se cedyrstäf ~ veorðe gifeðe *Gen.* 2223; ne þurfon ve þäs vênan, þät he us ~ ville eard âlêfan *Sat.* 116; *ähnlich: Sat.* 635, *Crä.* 99, *B.* 504, 692; ve þät æbylgð nyton, þe ve gefremeden við þec æfre *El.* 403. — *in rein positiven und in Frage-Sätzen: Gen.* 398, 596, 999, 2642, *Dan.* 139, *Sat.* 142, 277, 304, 390, 597, *Cri.* 73, 75, 238, 841, 894, *Dôm.* 31, *Seel.* 157, *Ph.* 128, *B.* 70, 280, 1314, *An.* 1014, *El.* 961, *Met.* 7[9], *Sal.* 33, *Rä.* 41[67].

æfre *adv. semper*; *Gen.* 141, 2565, *Jud.* 114; *Sat.* 231, 297, 413, *Cri.* 111, *Met.* 21[13], *Rûn.* 19, *Rä.* 81[5]; ~ tô ealdre *Gen.* 820.

æfremmend *legis præcepta conficiens, religiosus*; *acc. pl.* æfremmende *Jul.* 648.

æfst *s.* æfest.

æfyllend *legem exsequens; gen pl.* seó circe æfyllendra, *ecclesia Christiana: Cri.* 704.

æg- *in compos.* 1) = êg, îg, eá *aqua, æquor, mare*: ægflota, ægveard. — 2) *in pronom. und adv. aus* â-ge- *zus. gezogen oder aus* æv- (æ-, â-) *verhärtet*: æg-hvâ, -hvanan, -hväder, -hvär, -hvider, -hvilc.

ægder (= æghväder) *pron. uterque; nom.* ægder hyra ôðrum yfeles hogode *By.* 133; þu eart sunu and fäder âna ~, *bist beides zugleich: Hy.* 7[48]; he väs ~ mîn mæg and mîn hlâford *By.* 224; ~ þâra eorla ôðrum trymede heofonrîces hyht *An.* 1053. — *acc. sg.* ne eágena hafað ægder tvega *Rä.* 40[11].

æg-flota *m. navis; inst. sg.* hvanon cvômon ge ceólum lîðan on mereþissan ânê ægflotan? *An.* 258.

æg-hvanan, -hvonan *adv. undique, usquequaque*; se âd väs æghvonan ymbboren mid brondum *Jul.* 580; ~ *Met.* 7[45]; þät he hine æghvonon ûtan ymbeþohte *Met.* 10[4].

æg-hvâ *pron. quisque*; *nom.* ~ *Vy.* 97, *Rä.* 66[2]. — *gen. n.* ge him æghväs oftugon, hrägles nacedum, môses meteþearfendum *Cri.* 1505; habbað ~ genôh *Sch.* 94; *oft adverbial, omnino, durchaus*: he in oferhygde ~ lifde *Dan.* 107; ic on god gelŷfe, þät mînre spræce spêd folgie ~ ealne däg *Ps.* 55[4]; ~ onsund *Ph.* 44; se fugel is on hive ~ ænlîc *Ph.* 312; *ähnlich* æghväs *Cri.* 1421, *Pa.* 21, *B.* 1865, 2624, 3135, *Jul.* 434, 552, 593, *Ps.* 54[13], 63[7], 105[8], 106[10], *Met.* 8[41], *Sal.* 291. — *dat. m.* æghvam *An.* 320, *El.* 1270, *Met.* 8[5]; fira ~ *Ps.* 134[8]; æghvâm *B.* 1384, *Sat.* 363.

æg-hväder *pron.* 1) *uterque; nom. sg.* ~ *Cri.* 1577, *Sal.* 108; þâra ~ *Exod.* 95; ~ ôðerne earmê beþeahte *An.* 1017; *gen. sg.* þâra äðelinga æghvädres *Rä.* 47[5]; *neut.* ~ sceal scyldvîga gesceâd vitan, vorda

and veorca *B.* 287; *dat. sg. m.* æghvädrum *B.* 2561; *acc. sg. n.* þät hi æghväder ge an farađ ge eft cumađ, *beides thun, sowol .... als auch ....: Met.* 20^{12}; *acc. pl.* æghvädre *B.* 2844. — 2) *unusquisque ex pluribus; dat. sg.* heora æghvädrum *B.* 1636. — *s.* ægđer.

æg-hvär *adv.* 1) *ubique, usquequaque; Sat.* 312, 480, *Vy.* 31, *B.* 1059, *Ps.* 58^{4}, 58^{17}, *Hy.* 9^{48}, *Met.* 10^{58}; ~ landes *Ps.* 58^{5}; ~ eorđan *Gen.* 2705. — 2) *omnino, in jeder Hinsicht, durchaus;* beóđ mannes dagas mâvenum hîge ~ anlice *Ps.* 102^{14}; ic eom eofore ~ cênra *Rä.* 41^{18} *und ähnlich Rä.* 41^{50}; ic þinga gehvilces onlîcnesse ~ healde *Rä.* 41^{87}; ic nardes stenc ofersvîđe mid mînre svêtnesse symle ~ *Rä.* 41^{31}; ic geþafian sceal ~ ealles his ânne dôm *Gû.* 573. — 3) *usquam;* ~ elles *Ps.* 102^{15}. — 3) *quoquoversus;* nis zefferus se svifta vind, þät svâ fromlîce mäg fêran ~ *Rä.* 41^{69}.

æg-hvider *adv. quoquoversus; Met.* 20^{93}.

æg-hvilc, -hvelc, -hvylc *pron. unusquisque, omnis, quicunque;* 1) *Subst. mit dem Genitiv partitivus; nom.* æghvylc *Gen.* 2043, *Sat.* 194, *Seel.* 1, *Crä.* 6, *Sch.* 99, *By.* 231, *El.* 1281, *Ps.* 66^{4}, *Sal.* 474, *Rä.* 40^{28}; æghvilc *Gen.* 465, 480, *Met.* 11^{33}, 20^{64}; *c. pl. verbi:* æghvilc *Met.* 26^{43}, 29^{80} und æghvylc *Met.* 29^{68}; *gen.* æghvylces *Sat.* 273, *An.* 508; ~ ânra *Rä.* 37^{10}; *dat.* æghvylcum *Cri.* 841, *Vy.* 96, *B.* 1050, 2891; ~ ânra *Gû.* 4; *acc. m.* æghvylcne *An.* 26, *Rä.* 40^{5}; ~ ânra *Kr.* 86; *acc. n.* æghvilc *Met.* 20^{52}; æghvylc ealra *Ps.* 134^{8}; for ~ ânra onsundran *Seel.* 97; *inst.* æghvylcê daga *Gû.* 973; daga ~ *Ps.* 77^{16}; 118^{164}.

2) *Subst. absolut.; nom.* æghvilc *Exod.* 351, *Met.* 11^{85} *(n.)*; æghvylc *Cri.* 1318, *Sch.* 66, *Ph.* 164, *Pa.* 28, *B.* 987, *Ps.* 75^{9}, *Met.* 27^{21}; sundor ~ *(n.) Sal.* 64; väs ~ ôđrum trŷve, *uterque: B.* 1165; *dat.* æghvylcum *Sat.* 265, *An.* 350; *acc.* æghvylcne *Jud.* 50; *n.* æghvylc *Sch.* 44.

3) *Adjectivisch; nom.* æghvylc *Môd.* 9, *B.* 1223, 2590, *Kr.* 120; væs ôđerre æghvilc vorden mægburg fremde *Gen.* 1694; *dat.* æghvylcum *Jud.* 166, *Seel.* 127, *Hy.* 7^{16}, *Rûn.* 23, *Sal.* 404; æghvelcum *Met.* 5 27^{22}; *acc. m.* æghvilcne *Met.* 17^{14}, *Exod.* 188; æghvylcne *B.* 621, *Ps.* 101^{7}, 106^{17}; *acc. n.* æghvylc *Ps.* 76^{11}, 101^{31}; *inst.* æghvelcê däg *Met.* 11^{5}; æghvylcê dägê *Met.* 20^{137}.

æ-gleáv *adj. sagacissimus, sapientissimus; nom. sg.* ~ *El.* 806; *pl.* ægleáve *Men.* 19, *Ap.* 24, *El* 231. — *compar. nom. m.* ægleávra *An.* 1485.

ægne *s.* âgen.

æg-veard *f. maris (litoris) custodia; acc.* ic ægvearde heóld *B.* 241.

æ-gype (-gipe?) *adj. nugalis? acc.* hi dydon dryhtnes spræce æghvæ- ægype and his geþeaht him häfdon on bysmer *Ps.* 106^{10}.

æht = œht? *s.* äht.

æht *(ahd.* êht*) f.* 1) *opes, possessio, substantia;* κατ' ἐξοχήν *greges* ic eom ädelinges (rices) ~ *Rä.* 70^{1}, 77^{1}; *nom. pl.* Israela æhta *Deut.* 43; *gen. pl.* æhta *Met.* 7^{15}, 14^{4}, 19^{43}; ~ scyppend *Dan.* 302; eall his ~ '*possessionum*': *Ps.* 104^{17}; he us giefeđ ~ spêd, velan of-

tô þam alvaldan *Gen.* 665; ic gefrägn for häleđum bring [ær]endean (?) torhtne butan tungan tila [reordian] (hringende ân *MS.*) *Rä.* 49[1].

rend-raca *m. nuntius, legatus; nom.* Gabriel, godes ∾ *Hy.* 10[12]; '*apostolus*, ∾': *Wr. gl.* 42. — *nom. pl.* nergendes ærendracan (ærendran *MS.*) *angeli*: *Gen.* 2434; '*caduceatores vel pacifici*, gesibbe ∾' *Wr. gl.* 36. — *vgl.* ærendvraca *Lye.*

rend-secg *m. idem;* he is ∾ uncres hearran: *Gen.* 658.

rend-spræc *f. nuntiatio; acc.* ærendspræce âbeódan *Rä.* 61[15].

rest *s.* æ-rist.

rest *adj. primus; nom.* þät väs veallfästenna ∾ ealra ..... *Gen.* 1059 *und ähnlich Cri.* 225; leóht väs ∾ däg genemned *Gen.* 129; däg æresta *Gen.* 133; se ∾ väs Enos hâten, frumbearn Caines *Gen.* 1055; väs seó æreste costung ofercumen *Gû.* 408. — *dat.* in þam ærestan blæde, *in juventute*: *Gû.* 467; *n.* ät ∾ *(adv.) primo*: *Cri.* 786, 824, 1191, 1398. — *acc.* in þâ ærestan äldu, *juventutem*: *Gû.* 80; þone ∾ älda cynnes, *Adam*: *Gû.* 793; æfen ærest, *den ersten aller Abende*: *Gen.* 138. — *nom. pl.* þâ ærestan älda cynnes, *Adam et Eva*: *Gû.* 948. — *acc. pl. n.* þu eall oncneóve þâ ∾, eác þâ nêhstan '*cognovisti omnia, novissima et antiqua*': *Ps.* 138[3].

rest *adv. und unflect. adj. primo, primus;* 1) þe þone unræd ongan ∾ fremman *Gen.* 31; him þâ cenned veard Cainan ∾ *Gen.* 1149; mon väs tô godes anlîcnesse ∾ gesceapen *Gen.* 1529; þanon his eaforan ∾ vôcan *Gen.* 1061; her ∾ gescôp êce drihten heofon and eordan *Gen.* 112; þâ ic her ∾ com *Gen.* 2711; hû mâgon ve svâ dŷgle âhycgan, hû þe svefnede, gif þu us ∾ ne meaht ôr âreccan? *Dan.* 133; þe me ∾ saga, hû þu .... *(vor Allem) Jul.* 430; god sceal mon ∾ hêrgan *Gn. Ex.* 4; he his bodan sende, þâ väs geboren ∾ gesceafta scîr cyning *Cri.* 1152; þreó tâcen somod: ân is ∾ orgeate þär, þät hy .... *Cri.* 1238; siddan he ∾ veard feásceaft funden *B.* 6; *ähnlich* ærest *Gen.* 1521, 1577, 2775, *Dan.* 185, *Sat.* 20, 323, 473, *Cri.* 133, 355, 1152, 1338, 1381, *Kl.* 6, *B.* 616, 1697, 1947, 2556, 2926, *An.* 12, 132, 757, 1022, *Jul.* 164, *Gû.* 426, 534, 579, 956, *El.* 116, *Kr.* 19, *Gn. Ex.* 90, *Rûn.* 22; ærist *Rä.* 36[2]; æryst *Ps.* 104[15. 21], 106[3], 112[3]; ærost *By.* 124; ærest sôna, *vor allen Dingen*: *Met.* 12[2. 25]. — 2) *c. gen. pl.* se herbûendra hearpan ærest hlyn âvehte *Gen.* 1079; *ähnlich*: *Gen.* 1085, *Rä.* 80[6], *Vîd.* 38; se nemde god nîdda bearna ealra ∾ *Gen.* 1136; se genêded tô ∾ ealra: *Seel.* 120; *ähnlich Gen.* 1634, *Fin.* 32, *An.* 1102.

er-fäder *m. pater defunctus? (vgl.* fater êres mînes *Hildebr.* 25); *nom.* he frätva geheóld fela missera, ôdþät his byre meahte eorlscipe efnan svâ his ∾ *B.* 2622.

er-fäst *adj. propitius; nom.* ∾ cyning, *deus*: *Jud.* 190. — *s.* ârfäst.

er-gescôd *part. aere calceatus; acc. sg.* bill ∾ (ecg väs îren): *B.* 2777. — *vgl. altn.* dögg-skôrr *calceus rorarius vel rorem stringens i. e. ima pars vaginæ gladii.*

hvylcum ænigum eáde *Rä.* 24^{11}; nyle he ængum ânum ealle gesyllan.... *Cri.* 683, ne se hearda forst cnyseđ ænigne *Ph.* 59; ne mäg mon forgyldan ænige hvîle þone deóran sîđ *Sal.* 360; ne volde him ~ cŷđan hyldo and treóva *Gen.* 1591; þeáh hi ferđgevit ænig ne câđen *Cri.* 1185; ne môt ic þâm sâvlum .... ænigum sceđđan *Sat.* 146; *ähnlich*: *nom.* ænig *Cri.* 219, 291, 351, 1000, 1016, *Crä* 8, *Ph.* 581, *B.* 510, 802, 1099, 2772, *An.* 377, *Kr.* 110, 117; æni *Ps.* 147^{6}; *f.* ænegu *Met.* 20^{41}, $13^{68.73}$; *gen.* æniges *Gen.* 836, *Ap.* 19, *El.* 660, *Rä.* 60^{14}; *f.* ænigre *Gen.* 1023; *dat.* ænigum *Rä.* 24^{15}; ænegum *Gen.* 2177, *B.* 655, *Met.* 20^{36}; *acc. m.* ænigne *Cri.* 178, 1285, 1498, *B.* 1772, 1851, 3080, *An.* 493, *El* 538; *f.* ænige *Gen.* 391, *B.* 972, 2449, 2548, *El.* 166, 567; *n.* ænig *Gen.* 540, *Rä.* 40^{27}; *inst.* ænigê *El.* 916, *Met.* 20^{109}; *gen. pl.* ænigra *B.* 932. — lyt ænig mearn, þät hie ...: *B.* 3129; feá ~ väs monna cynnes, þät ... *Rä.* 61^{3}. — näs se folccyning ænig þâra þe mec gûđvinum grêtan dorste *B.* 2734.

2) ne þär vermägda ænig viste, hvät ôđer cväđ *Gen.* 1690; ne þär ~ becom herges tô hâme *Exod.* 455; nis ~ monna môdê þäs cräftig *Crä.* 97; nis him gâd ænges ofer eorđan eorlgestreóna *Bo.* 15; *ähnlich*: *nom.* ænig *Exod.* 508, *Cri.* 311, 780, *Ph.* 138, 546, *B.* 3054, *Az.* 15, *Gû.* 727, *Hy.* $3^{32.34}$; *gen.* æniges *An.* 199; ænges *Ph.* 136; *f.* ænigre *Exod.* 326; *dat.* ænigum *B.* 793, 842, 2416; *Kr.* 47; ænegum *Gen.* 539; ængum *B.* 1461, *An.* 178, *Rä.* 14^{5}; *acc.* ænigne *Men.* 102, *An.* 517, 103.., *Hy.* 4^{16}; *inst.* ænigê þinga *s.* þing.

3) hit me riht ne þinceđ, þät ic ôleccan þurfe gode äfter gôde ænigum *Gen.* 291; næfre god dêmeđ, þät ænig þäs earm geveorđe *Crä.* 17; he ne ûde, þät ænig ôđer man .... gehêdde *B.* 503; ne vêndon, þät hit â monna ænig tôbrecan mihte *B.* 779; hit vealdan ne môt, þät hit ænige (*sc.* gesceafta) eallunga fordô *Met.* 20^{180}.

4) gif þe ænig eorđbûendra mid veán gegrêteđ *Gen.* 1754; þät biđ vundra mâ, þonne hit ~ mæge môdê âþencan *Cri.* 990; þät ... âhte mâran earfedo þonne ~ ôđer man *B.* 534; være þär ~ yld... odde gingra, þe secgan mihte ....? *El.* 159; ær âvæged sîe vord ~ *An.* 1441; gif ic ænegum þegne þeódenmâđmas geâra forgeâf *Gen.* 409; gif þu âge on þissum folce freónd ænigne *Gen.* 2499; h... mäg ic andsvare ænige findan? *Cri.* 184; *ähnlich*: *nom.* ænig: *Gen.* 427, *Ph.* 31, *B.* 1353, 1560, 2731; *Met.* 22^{43}, 25^{34}; *gen.* þinga æniges *Met.* 22^{44}; *dat.* ængum *B.* 474; *acc.* ænigne *Gen.* 1453, 2230, *An.* 1523, *Rä.* 15; *f.* ænige *Sal.* 410. — þäs he hyre se villa gelamp, þät heó o... ænigne eorl gelŷfde fyrena frôfre *B.* 627; näs þâ on hlytme, hvâ þ... hord strude, siđđan hie orvearde ~ dæl gesêgon on sele læne licg... *B* 3127; he þâra vundra â dæl ~ frätre þeóde beforan vorht... *An.* 570.

æninga *adv. plane, prorsus, omnino, ad omnem eventum; An.* 220, 114.., 1372. — *s.* âninga, ânunga.

æn-lîc *adj. unicus, eximius, egregius, elegans, pulcher; nom. sg.* ænlîc *Ph.* 9, 312, 536, *B.* 251, *El.* 259, *Met.* 28^{63}, *Rä.* 73^{2}; þeáh heó ænlîc...

sŷ (sc. ides) *B.* 1941; *acc. pl.* ænlîce *Cri.* 1296; *Compar. nom.* ænlîcra *Pa.* 24, 28, *El.* 74, *Gû.* 1294. — *s.* ânlîc.

ænne *s.* ân.

ær *conj. antequam, priusquam*; 1) *c. ind.* ær *Sat.* 409, 503, 541; 702, *Cri.* 315, *Dôm.* 72, *B.* 2019, *El.* 863, 1241, 1246, 1254. — 2) *c. conj.* ær *Gen.* 1158, 2469, 2765, *Seef.* 69, *Wand.* 64, *B.* 252, 264, 676, 2818, *An.* 1052, 1356, 1441, *El.* 676, *Ps.* 73 [13], *Hy.* 3 [53], *Met.* 11 [54], *Gn. Ex.* 114, *Sal.* 170, 272, *Rä.* 6 [6], 56 [6]. — 3) *correlativ mit dem adv.* ær *prius;* þeáh þe hundum gesvenced heorot holtvudu sêce feorran geflŷmed, ær *(adv.)* he feorh seled on ôfre, ær he in þam fenne ville hafelan [hŷdan] *B.* 1371.

ær *præp. c. dat. ante, prius quam*; ær his svyltdäge *Gen.* 1221; ær däg-rêde *Sat.* 466; *ähnlich: Cri.* 849, *Ph.* 107, 245, *B.* 1388, 2320, 2798, *El.* 1228, *Ps.* 77 [83], 138 [7], 92 [3]. — þu ær være eallum gevorden voruldc þrymmum *Cri.* 216; þät eóv väs ær voruldum gearo *Cri.* 1346; þe ær vorulde väs *Ps.* 54 [19]; hvädre him ænig väs ær âcenned dyrnra gâsta *B.* 1356; ær sunnan his nama sôdfäst standed, bid his setl ær svylce þonne môna *'ante solem permanebit nomen ejus ....'*: *Ps.* 71 [17]. — fered vîde and me fremdes ær freóndum stonded hîdendra hyht (?) *Rä.* 89 [4]. — ær þam, ær þon, ær þon þe, ær þŷ *s.* þan, þŷ.

ær *adv. antea, prius*; is þes stede ungelîc þam ôdrum, þe ve ær cûdon *Gen.* 357; þone he hire ær forbeád *Gen.* 637; þär ær vegas lâgon, mere môdgade *Exod.* 457; svâ he ær dyde *Gen.* 1840, *Sat.* 117; svâ hie gevorhtun ær *Cri.* 1234; þe in geârdagum ful longe ær bilocen stôdan *Cri.* 252; þone ic ær on firenum fästne tealde *El.* 909; næfre ær his ferhd âhlôg, *nunquam antea exultaverat: Sal.* 178; ic beó lengre þonne ær *Rä.* 24 [7]; vorda ealra ær gesprecenra *El.* 1285; *ähnlich*: *Gen.* 35, 607, 2300, 2543, 2647; *Exod.* 28, 138, 285; *Dan.* 116; *Cri.* 269, 1136, 1158, 1266; *B.* 1676, 1915, 2787; *An.* 695, 951, 1268, 1630; *El.* 922, 1044 *u. s. w.;* tyn rihtum ær *Edg.* 33; lytlô ær *El.* 664; hvene ær *Met.* 12 [10]; þät väs oft bodod feor ær beforan *El.* 1142; ær biforan *Cri.* 468; ær fore *Pa.* 34; ær gefyrn *Cri.* 63; hit väs deád svâ ær *El.* 882; eft svâ ær *B.* 642, *An.* 1276, 1343, 1478, *Gû.* 361; svâ ær *Gen.* 78. — — ne sîd ne ær *El.* 240; ne ær ne sîd *Jul.* 548, *El.* 572; (ne) ær ne sîd æfre tô ealdre *Gû.* 1091; nænig ær ne siddan *B.* 718; sîd odde ær *Cri.* 1068, *Men.* 200, *El.* 975; ær odde sîd *Cri.* 894, 1053, *Gû.* 340, *El.* 74; sîd and ær *Gen.* 2934, *Cri.* 602; ær and sîd *B.* 2500; *Jul.* 496; ær odde äfter *Cri.* 1692. — bid his setl ær þonne môna *'ante lunam'*: *Ps.* 71 [17]; ær þonne sunne *Met.* 29 [30, 34]; gif þu ær þonne he voruld oflætest *B.* 1182. — eode seó yldre tô ær on reste heora bega fäder, *zuerst von beiden*: *Gen.* 2599; hväderne âþreóted ær *Sal.* 428; ær hie þär gesêgon syllîcran viht vyrm on vonge licgan *(ehe sie ihren todten Herrn selbst sahen) B.* 3038. — nu bid fore þreó niht, þät he sceal gâst onsendan, butan þu ær cyme *An.* 188; ær sceal geþencan gæstes þearfe, se þe gode (on dômdäge) mynted bringan beorhtne vlite *Cri.* 1057; *ähnlich*: *Reim.* 80, *Rä.* 12 [10]. — väs hringbogan (dracan) heorte gefŷsed säcce tô sêcanne; sveord ær gebräd gôd gûdcyning; æg-

hvädrum väs brôga fram ôdrum *B.* 2562; *ähnlich B.* 2973. — nô þŷ ær *s.* þŷ. — *correlativ B.* 1370 *(s.* ær *conj.).* — *s.* ær-boren, -cvide, -dagas, -fäder, -gestreón, -geveorc, -gevinn, -gevyrht, -sceaft, -vela, -voruld.

ær *adv. mane, mature, præmature (vgl.* âr, aar *bei Lye und altn.* âr) = 'ær *mane*': *Cot.* 136; ær on morgen, *mane: Sat.* 515, *Ps. Ben.* 5[3], *Ps-Th.* 18[5]; and svîđe ∾ ârîsende *('et diluculo valde surgens' Vulg.)* = *Marc.* 1[35]; svŷđe ∾ *'valde mane': Marc.* 16[2]. — hy tô ∾ âþreát = *zu bald: Gû.* 816. — hvonne ær, *wann ehr, wie bald, s.* hvanne. — ær-âdl, -däg, -deáđ, -mergen, -morgen.

ær *remus? s.* âr.

ær = âr *nuntius? s.* ær-cvide.

ær *(goth.* áis, áiz, *altn.* eir, *ahd.* êr; *vgl. Skr.* ayas *ferrum) n. aes; gen.* — æres and îsernes *Gen.* 1088. — *'aes,* ær': *Wr. gl.* 8; *sonst auch* âr. — *s.* ær-gescôd, -gläd.

ær = âr *honor*; *s.* ær-fäst, -leást.

ær-âdl *f. morbus præmaturus; nom.* god umbor ŷceđ, þâ ∾ nimeđ *Gn. Ex.* 31.

ær-boren *part. primogenitus;* se väs ∾ *Gen.* 973; *oder* ær boren?

ær-cvide *m. prophetia? nuntii vel doctoris loquela? acc.* vordhord on- vreáh vìtgan lârum beorn bôca gleáv, bodan ∾ *Môd.* 4.

ær-dagas *pl. dies prisci; dat. pl.* on (in) ærdagum *Gen.* 2543, *Cri.* 79, *Ph.* 415, *Bo.* 15, 52, *Hy.* 3[25].

ær-däg *(altn.* ârdagr*) m. matutinum, mane, prima lux; dat.* mid ærdäge *An.* 220, 1527, *Gen.* 2575, *Sch.* 62; on uhtan mid ∾ *B.* 126, *An.* 235, 1390, *El.* 105; samod ∾ *B.* 1311, 2942; tô þam ∾ *Exod.* 198.

ær-deáđ *m. mors immatura; acc.* svâ nu regnþeófas rîce dælađ yldo odđe ∾ *(nanciscantur): Exod.* 539.

æren *adj. aeneus; nom.* seó ærene gripu *Sal.* 47; *acc.* æren dor *Ps.* 106[15] = stapul ærenne *An.* 1064. — *inst. pl.* ærnum bêmum *Exod.* 216; ærenum clammum and îsernum *Dan.* 520.

ærend-bôc *f. epistola, litteræ; acc. pl.* ne mihton ârædan engles ærend- bêc *Dan.* 735.

ærende *(altn.* erendi, *alts.* ârundi) *n. nuntium, mandatum, negotium, Anliegen; nom.* ∾ *An.* 230; þät ∾ *Seel.* 131, *An.* 1622; *gen.* ærendes *An.* 215; *dat.* ærende *Dôm.* 113; *acc.* ∾ *Gen.* 497, 555, 557, 926, 2882, *Exod.* 518, *Az.* 168, *Cri.* 1670, *B.* 270, 345, *By.* 28, *Hy.* 10[14]; *nom. acc. pl.* ærendu *Gen.* 2661 (-a *MS.*), *An.* 777, *Gû.* 696, 1270; ærendo *Gû.* 133, *Met.* 29[84]; — *vgl.* âr *m.*

ærend-gâst *m. nuntius spiritus, angelus; nom.* godes ∾ *Gen.* 2296.

ærend-gevrit *n. epistola (Wr. gl.* 46*); acc. sg.* sende ∾ his ealdhlâ- fordum *Met.* 1[63].

ærendian *mandatum deferre, nuntium ferre; inf.* he mäg unc ærendian

tô þam alvaldan *Gen.* 665; ic gefrägn for häledum bring [ær]endean (?) torhtne butan tungan tila [reordian] (hringende ân *MS.*) *Rä.* 49^{1}.

ærend-raca *m. nuntius, legatus; nom.* Gabriel, godes ~ *Hy.* 10^{18}; '*apostolus,* ~': *Wr. gl.* 42. — *nom. pl.* nergendes ærendracan (ærendran *MS.*) *angeli: Gen.* 2434; '*caduceatores vel pacifici,* gesibbe ~' *Wr. gl.* 36. — *vgl.* ærendvraca *Lye.*

ærend-secg *m. idem;* he is ~ uncres hearran: *Gen.* 658.

ærend-spræc *f. nuntiatio; acc.* ærendspræce âbeódan *Rä.* 61^{15}.

ærest *s.* æ-rist.

ærest *adj. primus; nom.* þät väs veallfästenna ~ ealra ..... *Gen.* 1059 *und ähnlich Cri.* 225; leóht väs ~ däg genemned *Gen.* 129; däg æresta *Gen.* 133; se ~ väs Enos hâten, frumbearn Caines *Gen.* 1055; väs seó æreste costung ofercumen *Gû.* 408. — *dat.* in þam ærestan blæde, *in juventute: Gû.* 467; *n.* ät ~ *(adv.) primo: Cri.* 786, 824, 1191, 1398. — *acc.* in þâ ærestan äldu, *juventutem: Gû.* 80; þone ~ älda cynnes, *Adam: Gû.* 793; æfen ærest, *den ersten aller Abende: Gen.* 138. — *nom. pl.* þâ ærestan älda cynnes, *Adam et Eva: Gû.* 948. — *acc. pl. n.* þu eall oncneóve þâ ~, eác þâ nêhstan '*cognovisti omnia, novissima et antiqua*': *Ps.* 138^{3}.

ærest *adv. und unflect. adj. primo, primus;* 1) þe þone unræd ongan ~ fremman *Gen.* 31; him þâ cenned veard Cainan ~ *Gen.* 1149; mon väs tô godes anlîcnesse ~ gesceapen *Gen.* 1529; þanon his eaforan ~ vôcan *Gen.* 1061; her ~ gescôp êce drihten heofon and eordan *Gen.* 112; þâ ic her ~ com *Gen.* 2711; hû mâgon ve svâ dŷgle âhycgan, hû þe svefnede, gif þu us ~ ne meaht ôr âreccan? *Dan.* 133; þe me ~ saga, hû þu .... *(vor Allem) Jul.* 430; god sceal mon ~ hêrgan *Gn. Ex.* 4; he his bodan sende, þâ väs geboren ~ gesceafta scîr cyning *Cri.* 1152; þreó tâcen somod: ân is ~ orgeate þär, þät hy .... *Cri.* 1238; siddan he ~ veard feásceaft funden *B.* 6; *ähnlich* ærest *Gen.* 1521, 1577, 2775, *Dan.* 185, *Sat.* 20, 323, 473, *Cri.* 133, 355, 1152, 1336, 1381, *Kl.* 6, *B.* 616, 1697, 1947, 2556, 2926, *An.* 12, 132, 757, 1022, *Jul.* 164, *Gû.* 426, 534, 579, 956, *El.* 116, *Kr.* 19, *Gn. Ex.* 90, *Rûn.* 22; ærist *Rä.* 36^{2}; æryst *Ps.* $104^{15.21}$, 106^{3}, 112^{3}; ærost *By.* 124; ærest sôna, *vor allen Dingen: Met.* $12^{2.25}$. — 2) *c. gen. pl.* se herbûendra hearpan ærest hlyn âvehte *Gen.* 1079; *ähnlich: Gen.* 1085, *Rä.* 80^{6}, *Vid.* 39; se nemde god nîdda bearna ealra ~ *Gen.* 1136; se genêded tô ~ ealra: *Seel.* 120; *ähnlich Gen.* 1634, *Fin.* 32, *An.* 1102.

ær-fäder *m. pater defunctus? (vgl.* fater êres mînes *Hildebr.* 25); *nom.* he frätva geheóld fela missera, ôdþät his byre meahte eorlscipe efnan svâ his ~ *B.* 2622.

ær-fäst *adj. propitius; nom.* ~ cyning, *deus: Jud.* 190. — *s.* ârfäst.

ær-gescôd *part. aere calceatus; acc. sg.* bill ~ (ecg väs îren): *B.* 2777. — *vgl. altn.* dögg-skôrr *calceus rorarius vel rorem stringens i. e. ima pars vaginæ gladii.*

ær-gestreón *n. divitiæ antiquitus accumulatæ; acc. sg.* ∾ *Cri.* 997, *B.* 1757; *gen. pl.* ærgestreóna *B.* 2232; *inst. pl.* ærgestreónum *Gen.* 2147.

ær-geveorc *n. opus priscum; nom.* enta ∾ *B.* 1679, *An.* 1237.

ær-gevinn *n. labor pristinus? acc. sg.* earmra ∾ *Kr.* 19.

ær-gevyrht *n. facinus olim commissum; acc. sg.* ∾ *El.* 1301, *Gû.* 980; *nom. pl.* ærgevyrhtu *Cri.* 1241; *inst. pl.* ærgevyrhtum *Jul.* 702, *Gû.* 1052.

ær gläd *adj. armis aeneis coruscans; voc. pl.* eorlas ærglade! *Exod.* 293; *nach Grimm* ær glâde, *ante solus occasum.*

ær-gôd *adj. præ ceteris bonus (Ettm.)?* eorl ∾ *B.* 1329; ädeling ∾ *B.* 130, 2342; îren ∾ *B.* 989, 2586.

æ-riht *jus legale; acc.* þâ þe fyrngevritu sêlest cunnon, ∾ eóver *El.* 375; he mäg onvreón vyrda gerŷno, ∾ from orde ôđ ende forđ *El.* 590.

æring *f. diluculum, matutinum; dat.* in æringe äfter leóhtes cyme *Jul.* 160.

æ-rist, -rest *(goth.* usrists*) m. f.* 1) *resurrectio; nom. sg.* drihtnes ærist: *Men.* 58; *gen.* æreste *(de somno) Gû.* 313; *dat.* for þînum æriste *Höll.* 121; äfter ∾ *Ph.* 559; *acc.* ic þone ærist (ærest *W.*) getreóve flæsces on foldan *Hy.* 10[55]; of eordscräfe ærest fremman, *resurgere: An.* 781; ærist gefremede *Gû.* 1073; mîne ∾ *Ps.* 138[1]; þonne æriste ealle gefremmad *Ph.* 495; ymb his ∾ in êce lîf *Ph.* 572. — 2) *origo? acc.* þät ic his (þäs hildesceorpes) ærest þe eft gesägde *B.* 2157.

ær-leást, -lêst *f. inhonestas, iniquitas, flagitium; acc. pl.* hvelce ærlêste Neron vorhte *Met.* 9[1]. — *s.* âr-leást.

ær-mergen *m. prima lux, diluculum, matutinum; dat.* ealne däg fram ærmergene *Ps.* 55[2]; on ærmergene *'diluculo': Ps.* 56[10]; *acc.* on ærmergen *'diluculo, in matutino': Ps.* 62[6], 107[2], 118[148], *Ps. Th.*5[3]; ærmargen *'diluculo: Ps. Stev.* 56[9]; on ærmargen: *ib.* 107[3], 118[148].

ær-morgen *(altn.* ârmorgin) *m. idem; gen.* ærmorgenes ganeg vid äftentîd *'exitus matutini et vespere': Ps.* 64[9]; *acc.* on ærmorgen *Met.* 28[86]. — *vgl. 'mane,* ærmyrgen': *Wr. gl.* 53.

æror, ærror, ærur 1) *adv. antea, prius;* neáh þam þe Abraham æror sette *Gen.* 1883; se þe fela ∾ fyrena gefremede *B.* 809; þät hió eft cume, þär hió ∾ väs *Met.* 13[76]; *ähnlich* æror *Edm.* 9, *Men.* 166, *Gû.* 181, *Ps.* 134[11], 135[21], 145[4], 77[8], 91[8], *Met.* 13[80], 20[240], 22[7. 18], 26[87], *Sal.* 416; ærror *Sat.* 151; ærur *Ps.* 115[3]; æror gió *Met.* 20[315]; uton ve cŷdan þät, dêman ve on eordan ærror lifigendum! *Sat.* 299; svâ he hine ærur her on þyssum lîfe gecarnad *Kr.* 108; nemne ve æror mægen fâne gefyllan *B.* 2651; gif hi his hlystad æror *Rûn.* 10. — 2) *præp. c. dat. ante, prius quam;* cymed eástan up ærror (æst ror *MS.*) sunnan and äfter sunnan on setl glided *Met.* 29[26]; näs æror þe ænegu gesceaft *Met.* 20[41].

ærra *adj. compar. prior; nom. sg.* ∾ Lîda, *Junius: Men.* 108; Decembris, ∾ Jula *Men.* 221; hräd väs and unlät se äftera, gif se ∾ fær genam *Rä.* 51[12]; *gen.* synrust þveán and þät vom ærran vunde hælan

ri. 1322; *acc.* ävehte hie of deáde in þät ærre lîf *El.* 305; *nom. pl.* ic emyndgade, hû me ærran dagas oft âlumpan '*memor fui dierum ntiquorum*': *Ps.* 142⁵; *inst. pl.* ærran mælum, *temporibus præteritis*: *B.* 907, 2237, 3035.

:eaft *f. opus priscum; nom.* orþonc ∾ *Ruin.* 16.

ela *m. divitiæ antiquitus accumulatæ; acc.* ærvelan *B.* 2747.

oruld *f. mundus pristinus; acc.* þonne (on dômes däge) veordeđ unne sveart gevended on blôdes hiv, seó þe beorhte scân ofer ∾ lda bearnum *Cri.* 937.

ahd. **âs**) *n. esca; gen.* earn æses georn *By.* 107; lêton him behindan ône earn ∾ brûcan *Ädelst.* 63; se þe mete syleđ manegum neátum, refnes briddum, þonne heo him tô cîgeađ, cûđes ∾ *Ps.* 146¹⁰. — *ust.* æsê vlonc, fylle gefägnod, *Grendels Mutter*: *B.* 1332.

inge, -sprynge *m.* 1) *fons, scaturigo; nom. sg.* svâ oft æspringe t âvealleđ of clife hârum and rihte flôveđ, irneđ viđ his eardes .....; he on tu siddan tôsceâden veordeđ *Met.* 5¹²; *dat.* svâ se fugel t þam ∾ vunađ vyllestreámas *Ph.* 104; *nom. pl.* ealle æsprynge *Is.* 134. — 2) *exitus? (vgl.* âspringan); *acc.* nænig fira þäs frôd leofađ, ät his *(sc. solis occasi)* mæge æspringe þurh his ægne spêd vitan, û geond grund fäređ goldtorht sunne in þät vonne genip under ätra geþring oddc hvâ þäs leóhtes brûcan môte, siddan heó ofer rim hveorfeđ *Sch.* 77.

ic *m.? scandalum; nom.* ne biđ him æsvic on þon '*et non est illis candalum*': *Ps.* 118¹⁶⁵; nis in him êsvic *Ps. Stev.* 118¹⁶⁵. — *dat.* him ät eall geveard tô æsvice '*et factum est illis in scandalum*': *Ps.* 5³⁶. — *acc.* and gevorden is him in êsvic *Ps. Stev.* 105³⁶. — *vgl.* bîsvice '*in dolo*': *Ps. Th.* 23⁴ *und* '*seditio*, folc-slite *vel* æsvicung, icu, ceást': *Wr. gl.* 21.

ahd. **âz**) *m. f.* 1) *esca, cibus; nom.* pät lîc biđ þonne vyrma gifel, t on eorđan *Seel.* 127; *gen.* vulfas ætes on vênan *Exod.* 165; tô (on) rđan ∾ tilian *Gen.* 1557, *Seel.* 80; earn ∾ georn *Jud.* 210; þeáh ∾ ne sŷ *(non videam)* æfre tô feore *Rä.* 41⁶⁵; ætes *Wal.* 52, *Ps.* 8²⁵; hvylcne hie tô æte ærest mihton feores berædan *An.* 132; *acc. sg.* us æt gifed: *Cri.* 604; þät him grædigum æt god gedême *Ps.* 3²⁰; þät se vudubeám ânc æte eallum heólde *Dan.* 506; oft he him te heóld *Gû.* 708. — 2) *esus, manducatio; dat.* äfter æte *Ph.* 405; him ät ∾ speóv *(sc. corvo)*: *B.* 3026; hi tô ∾ ût gevîtađ '*dispergentur ad manducandum*': *Ps.* 58¹⁵; *acc.* se him æt gebeád beámes lêde *(gen.) Ph.* 401; vêndon and voldon þät hie on elþeódigum æt evorhton *(sc. anthropophagi) An.* 1075.

s. sylf-æta.

fa, -geofa *m. cibum præbens; nom.* hyre ceorl, âgen ætgeofa, *sc. aritus*: *Gn. Ex.* 98. — *dat. sg.* heora ætgifan *Gen.* 1361; his ætgiefan *Vy.* 91.

-cyn *n. veneni genus; nom. pl.* ∾ *Sal.* 219. — *s.* âtor.

ætren, ættren *adj. venenosus; nom.* me of bôsme fared ætren onga *Rä.* 24[4]; väs þât blôd tô þäs hât, ættren ellorgäst, se þär inne svealt *(et venenosus erat ...., sc. Grendel) B.* 1617; ætterne ord *By.* 146. — *acc. sg.* hafad ætterne tägel *sc. apis*: *Leds.* 20; ættrynne ord *By.* 47. — *pl.* ætrene vyrmas *Ps.* 139[3]. — *vgl.* '*scorpius*, geættrad flaa' *(inter arma)*: *Wr. gl.* 35.

ætren-môd *adj. malitiosus; nom. m.* ~ and ungetreóv, þäs ne gŷme tô god *Gn. Ex.* 169; *oder zu trennen* ætren môd?

æt-vela *m. copia cibi; dat.* and tô ætvelan ôdrum gerŷmed vyrmum tô viste *Seel.* 123.

ævan *aversari, spernere;* þâ þu älmehtig æfre ne ævest, *ea tu nunquam spernis*: *Ps. C.* 129. — *vgl.* ævende *pudenda, membrum virile (Lye)* *und* ævisc.

æ-velm *m. fons; nom.* he is veroda god, ~ and fruma ealra gesceafta *Met.* 29[81]. — *acc.* ädelne ~ ealles gôdes, *deum*: *Met.* 23[4]; ~ ealra gôda, *deum*: *Met.* 20[259].

ævisc *f. dedecus, scandalum; acc.* vese heora beód fore him vended on grine and on edleán yfel and on ævisce .... '*et in scandalum*': *Ps.* 68[23] (in êvisc *Ps. Stev.*). — 'ævescnisse *reverentia*': *Ps. Stev.* 34[26]. — *vgl.* ævan *und goth.* áiviska *turpis*, gaáiviskjan *contumeliis afficere, und Diefenb.* I, 25—26. — '*pudicus*, unêvisc' *(inter digitos)*: *Wr. gl.* 65, *wol impudicus; vgl.* '*medius vel impudicus*, middelfinger': *ib.* 44.

ævisc-môd *adj. pudore confusus, depressus animo; nom.* ides ~ *Gen.* 896; þät he ~ eft sîdade heán hyhta leás *Gû.* 896; ~ *Fäd.* 37; *pl.* geviton dreórig dareda lâf Dyflin sêcan æviscmôde *(sc. victi) Ädelst.* 56.

æ-vita *m. legis peritus? oder philosophus (verstärkende Partikel æ-, vgl.* ûdvita)? *dat. sg.* ealdum ævitan *El.* 455.

B.

badian 1) *lavare, fovere, aquis immergere; præt. pl.* vit unc in þæm burnan badodan ätgädre *Hö.* 132; badedan mec in bydene *Rä.* 28. — 2) *lavari, aquis se immergere; inf* gesihd badian brimfuglas *Wand.* 47. — *Compos.* bi-badian.

bald, baldor, balu *s.* beald, bealdor, bealu.

bana, bona *m. occisor, interfector; nom.* bana *Exod.* 39; bona *B.* 2082, 2824; bona *diabolus*: *Hö.* 88 (bon *MS.*) *B.* 1743, *Gû.* 58; se vites ~ *diabolus*: *Cri.* 264; ne väs ecg ~ *B.* 2506; þam veard Veohstân bana *B.* 2613; he väs on geþrange hyra þreóra ~ *By.* 299. — *gen.* bonan *diaboli*: *Cri.* 1394, *Höll.* 97; banan *An.* 616 *(diaboli)*, *B.* 158; bonan *Rä.* 21[18], 72[7]. — *dat. sg.* banan *An.* 1704, *B.* 1102; bonan *Rä.* 28[8]; him hildemêceas tô bonan vurdon *B.* 2203; þeáh þu him tô banan vurde *B.* 587. — *acc. sg.* banan *B.* 2485; bonan *B.* 1968; ~ mancynnes *diabolum*: *An.* 1295. — *nom. pl.* bonan *diaboli*: *Sat.* 468 (ban *MS.*), *Gû.*

400, *Sal.* 131. — *gen. pl.* banena *B.* 2053; bonena *An.* 17; on banan gesyhde (?) *Kr.* 66. — *s.* brôdor-, ecg-, ealdor-, ferhd-, feorh-, fugol-, gâst-, hand-, mûd-, ord-, sûsl-bana.

n-côda *m. morbus letalis? nom.* väs him in bogen bitter bancôda *Gû.* 998. — 'bancode, þät is oman': *Lib. med.* 1[39]; 'oman *ignis sacer, erisypelas*': *Cot.* 107, 212. — *Ettm. p.* 297 *schreibt* bâncôda *ossium morbus.*

n-gâr, bon-gâr *m. interfectoris hasta?* bongâr *B.* 2031.

n-helm? *s.* bân-helm.

nnan, bonnan *jubere, citare, convocare; præs. pl.* þonne seó bŷman stefn and se beorhta segn .... folcdriht vera biforan bonnad, *ad judicium: Cri.* 1067. — *inf.* bannan tô beadve *El.* 45; þâ ic gefrägn leóde tôsomne burgvaru ∾ *An.* 1096. — *s.* â-, ge-bannan *und* ge-ban.

silisca *m. basiliscus; acc.* basiliscan *Ps.* 90[13].

su (bâsu?) *adj. purpureus, phoeniceus; nom. sg.* is se finta fägre gedæled, sum brûn sum basu *Ph.* 296; *pl.* basve bôcstafas *Dan.* 724. — *vgl. Skr.* bhas, bhâs *lucere, splendere,* bhâsura *lucidus, splenddus?*

s. begen.

d *f. pignus, s.* nŷd-bâd.

n (*ahd.* bein) *n. os, ossis; nom.* bân *Dôm.* 40, *Ps.* 138[13], *An.* 1475. — *gen.* bânes *Gû.* 670, *Ps.* 108[18]. — *dat.* þät sió ecg gesvâc on bâne, *corio osseo draconis: B.* 2578; väter veard tô bâne, *aqua ossi similis facta i. e. conglaciata est: Bä.* 68[8]. — *acc.* bân *Gen.* 182, *Bä.* 40[18]. — *nom. acc. pl.* bân *Ph.* 221, 270, 271, 283, 286, 512, *Seel.* 61, *An.* 1424, *Gû.* 351, *El.* 788, *Reim.* 77, *Ps.* 52[6], 101[4], 140[9], *Ps. C.* 81, *Hy.* 7[88], *Met.* 10[82], *Sal.* 144. — *gen. pl.* bâna *Ph.* 575. — *dat. pl.* bânum *Dan.* 435. — *inst. pl.* draca heals ealne ymbefêng biteran bânum *i. e. hamis osseis corii sui: B.* 2692.

ân-côfa *m. cubile ossium i. e. corpus; nom.* ∾ *Vy.* 35, *Gû.* 927; *dat.* bâncôfan: *Gû.* 914, *Sal.* 150; *acc.* ∾ *B.* 1445, *An.* 1278, *El.* 1250.

ân-fâg, -fâh *adj. ornamentis osseis exstructus? acc. sg. n.* hetlîc and bânfâg (*sc. arcem*) *B.* 780.

ân-fät *n. vas ossium, corpus; nom. acc.* ∾ *Ph.* 229, *Gû.* 1166, 1239; *pl.* bânfatu *Ph.* 520, *B.* 1116.

ân-gebrec *n. fractio ossium? oder* ban-gebrec *von* bana *occisor? acc. sg.* geseoh nu seolfes svâde, svâ þîn blôd âgêt þurh ∾, blôdige stîge! *An.* 1444.

ân-helm *m. galea ossium oder* ban-helm *munimentum adversus occisores? scutum; nom.* þâ väs on vealle välslyhta hlyn, sceolde cêlod bord cênum on handa ∾ berstan *Fin.* 30.

ân-hring *m. artus ossium, vertebrum; acc. pl.* þät sveord hire vid halse heard grâpode, bânhringas bräc *B.* 1567; þät hie ∾ tôbrecan þohton, lungre tôlŷsan lîc and sâvle *An.* 150.

bæl-blys *f. idem; acc.* volde lige gesyllan in bælblyse his svæsne sunu tô sigetibre *Exod.* 401; hêht hie scûfan in ∾, *in fornacem: Dan.* 232; *oder* bæl-blys *n.? da* bælblyse *an beiden Stellen auch als dat. genommen werden kann.* — blysige *fax, facula: Cot.* 91, 164; *'hæc fax,* þes blisa': *Älf. gr.* 9[50]; blysan *exardere;* fŷr blysede beforan his ansŷne *'ignis a facie ejus exarsit': Ps. Th.* 17[8]. — *altn.* blys *n. fax,* blossi *m. flamma, ignis, calor,* blossa *flammas emittere.*

bæl-egesa *m. flammæ terror? inst.* bælegsan hveóp, hâtan lîgê (bell egsan *MS.) sc. columna ignea: Exod.* 121; *oder* bæl *(nom.)* egsan *(inst.)?* — *Diet. erklärt* bell *als Stirne.*

bæl-fŷr *n. ignis rogi; acc. sg.* ∾ *Gen.* 2856; *gen. pl.* bælfŷra mæst *B.* 3143, *Jul.* 579 (-fîra).

bæl-stede *m. rogi locus; dat.* in ∾ *B.* 3097.

bæl-þracu *f. flammæ impetus; dat.* somnad svôles lâfe, bân gebrosnad äfter bælþräce *Ph.* 270.

bæl-vudu *m. lignum rogi; acc.* ∾ *B.* 3112.

bæl-vylm *m. æstuatio flammae; dat.* in bælvylme, *in inferno: Jul.* 336.

bær *f. feretrum; nom.* sió bær *B.* 3105; *dat.* bære *El.* 873.

-bæran, -bæro (-bæru) *s.* gebæran *und* ford-, ge-, onbæru.

-bære *adj. s.* leóht-, västmbære.

bætan *frenare; inf.* ongan his esolas ∾ *Gen.* 2866. — *s.* ge-, ymbebætan *und altn.* beita, beittr, *ahd.* beiziian.

be *(verkürzt aus* bî *w. m. s.) præp. c. dat. und c. inst.* 1) *local, apud, juxta, prope, ad, in, cum;* vunode be Jordane *Gen.* 1932; hie be hlide heáre dûne eordscräf fundon *Gen.* 2591; byrgan be deádum, *sepelire cum mortuis: Seef.* 98; gesät ädele be ädelum *An.* 360; be vealle gesceah stapulas standan *An.* 1494; svâ hit be eóv vîtga for veorodum vordum mælde *apud vos: El.* 350; vind væded be volcnum *El.* 1274; be grunde fared *Rä.* 81[3]; ûre bân syndon tôvorpene be helvarena häftencódum *'dissipata sunt secus infernum': Ps.* 140[9]; *ähnlich: Gen.* 1921, 1967, 2436, *Exod.* 134, *B.* 36, 566, 1191, 1905, 2219, 2243, 2542, *By.* 319, *An.* 833, 1063, *Rä.* 22[2], 23[15], 61[1], 69[5], 85[26]; genam hine ät eovde ûte be sceapum *'tulit eum de gregibus ovium': Ps.* 77[69]. — ôd þät he eft be eástan veorded eldum ôdêved *Met.* 29[83]; viston him be sûdan Sigelvara land *Exod.* 69; be healfe *s.* healf *f.* — be verum tveónum *inter homines: An.* 558; be sæm tveónum *Exod.* 442, 562, *B.* 858, 1685, *Gû.* 237; *s.* betveoh, betveónum, beäftan, beûtan, behindan *u. s. w.* —

2) *bei, an, theilweise mit Uebergang in die instrumentale Bedeutung;* gehäfted be þam healse *Gen.* 385; be hondum grîpan *Sat.* 383; ær he (Thomas) mid hondum hælend genom sylfne be sîdan *Sat.* 545; gegrâp sveord be gehiltum *Gen.* 2905; he væpen hafenade be hiltum *B.* 1574; gefêng hie be eaxle *B.* 1537; häfde hine be honda *B.* 814; gegrîpad hine be þâm fôtum *Sal.* 113; väs be feaxe on flet boren

älc *(altn.* bâlkr, bölkr) *m. peristroma, tabulatum; inst.* bälcê oferbrædde byrnendne heofon, hâlgan nettê hâtvende lyft, *sc. nube: Exod.* 73.

älcan *(ndd.* bölken, *holl.* balken, bulken) *vociferari; præs.* breodað he and bälceð, bôð his sylfes, *sc. ebrius: Môd.* 28. — *vgl.* belcettan.

äldan *animare, instigare; præs.* hvät þu þrîstlîce þeóde lærest, bäldest tô beadove? *An.* 1188. — *s.* byldan.

äligan, bändan *s.* âbäligan, gebändan.

är *(ahd.* bar) *adj. nudus; nom.* þonne hió hord varað ~ beágum deall *Rä.* 32^{22}; *acc.* bîteð mec on ~ lîc *Rä.* 66^{4}. — *nom. pl.* vit her baru standað *sc. Adam et Eva: Gen.* 811; vit þus ~ ne mâgon butu ätsomne vesan *Gen.* 838; ~ sond *Met.* 7^{13} *(vgl.* on barum sandum *in meris arenis: Boeth.* 34^{10}); *acc. pl.* bare hie gesâvon heora lîchoman *Gen.* 783.

ärnan *urere, comburere; inf.* ~ *Dan.* 242, *B.* 1116, 2313, *Hy.* 7^{105}; tô bärnenne *Cri.* 1622. — *præs.* ic bärne *Rä.* 2^{5}, 7^{2}; bärneð *Cri.* 970, *Sal.* 412; *pl.* bärnað *Ps.* 140^{2}; *conj.* 2. bärne *Ps.* 117^{12}. — *præt.* bärndon: *Cri.* 708, *Jul.* 16. — *s.* for-, ge-, on-bärnan *und* byrnan.

bättra *s.* bettra.

bædan *(goth.* báidjan *altn.* beiða) *exigere, postulare, flagitare; cogere, compellere; præs.* lið on lande, þäs his lufu bæded *Gn. Ex.* 100. — *præt.* hvîlum mæru cvên flet eall geondhvearf, bædde byre geonge, *nötigte sie zum Trinken? B.* 2018. — *part.* 'bædde *exactum*': *Cot.* 73. — *s.* â-, ge-bædan.

æde-vêg *n. poculum, quo ut bibatur aliquis instanter rogatur? als allgemeine Benennung des Bechers; vgl. altn.* beiði-mara, -hlökk *nympha optans vel cupiens (Sveinsb.).* — *acc. sg.* feónd byrlade ærest þære idese and heó Adame siððan scencte bittor bædevêg *Gû.* 958; þâ hi þâ betveoh him spræcon be hâligra fädera lîfe and him betvih bædevêg *(var.* beadovîg) scencton þäs heofonlîcan lîfes '*qui dum sese alterutrum cœlestis vitæ poculis debriarent (ebriarent?)*': *Bed.* 4^{29}. — *Diet. de Cyn. ætate p.* 6 *erklärt* bädevêg, beadovêg *stragis poculum; ich halte die Form* beadovîg *für corrupt.*

æl *(altn.* bâl) *n. rogus, pyra; ignis, flamma; nom.* bæl *Ph.* 216, *El.* 578. — *gen.* ôð bæles cyme, *des Weltbrandes: Ph.* 47; ~ cvealm hâtne on helle *An.* 1188, bæles *Rä.* 60^{2}. — *dat.* bæle *Dan.* 414, *Az.* 173, *Cri.* 809, *Vy.* 43, *Seef.* 114, *B.* 2803. — *acc.* bæl *Gen.* 2903, *B.* 1109, 1116, 2126, 2818. — *inst.* þonne bið beorhtast nesta bælê forgrunden *Ph.* 227; þâ ær brondes vylm ~ forþylmde *Ph.* 284; draca mid ~ fôr fŷrê gefŷsed *B.* 2308; draca häfde landvara lîgê befangen, ~ and brondê *B.* 2322.

æl-bläse *f. flammae candor vel ardor; acc.* þät ge mec in bælbläsan bregdan on hinder in helle hûs *Gû.* 647. — mid leóhtfatum and mid blasum '*cum laternis et facibus*': *Joh.* 18^{3}; '*faculis* bläsum': *Mone Q. F. p.* 403; '*lampas*, blase': *Wr. gl.* 26; '*fax* bläse': *gl. Prud.* 324; *mhd.* blas *n. fax, lampas*; *engl.* blaze.

bæl-blys *f. idem; acc.* volde lîge gesyllan in bælblyse his svæsne sunu tô sigetibre *Exod.* 401; hêht hie scûfan in ∾, *in fornacem: Dan.* 232; *oder* bæl-blys *n.? da* bælblyse *an beiden Stellen auch als dat. genommen werden kann.* — blysige *fax, facula: Cot.* 81, 161; '*hæc fax*, þes blisa': *Älf. gr.* 9^{59}; blysan *exardere;* fŷr blysede beforan his ansŷne '*ignis a facie ejus exarsit*': *Ps. Th.* 17^{8}. — *altn.* blys *n. fax*, blossi *m. flamma, ignis, calor*, blossa *flammas emittere.*

bæl-egesa *m. flammæ terror? inst.* bælegsan hveóp, hâtan lîgê (bell egsan *MS.) sc. columna ignea: Exod.* 121; *oder* bæl *(nom.)* egsan *(inst.)?* — *Diet. erklärt* bell *als Stirne.*

bæl-fŷr *n. ignis rogi; acc. sg.* ∾ *Gen.* 2856; *gen. pl.* bælfŷra mæst *B.* 3143, *Jul.* 579 (-fîra).

bæl-stede *m. rogi locus; dat.* in ∾ *B.* 3097.

bæl-þracu *f. flammæ impetus; dat.* somnad svôles lâfe, bân gebrosnad äfter bælþräce *Ph.* 270.

bæl-vudu *m. lignum rogi; acc.* ∾ *B.* 3112.

bæl-vylm *m. æstuatio flammae; dat.* in bælvylme, *in inferno: Jul.* 336.

bær *f. feretrum; nom.* sió bær *B.* 3105; *dat.* bære *El.* 873.

-bæran, -bæro (-bæru) *s.* gebæran *und* ford-, ge-, onbæru.

-bære *adj. s.* leóht-, västmbære.

bætan *frenare; inf.* ongan his esolas ∾ *Gen.* 2866. — *s.* ge-, ymbebætan *und altn.* beita, beittr, *ahd.* beizian.

be *(verkürzt aus* bî *w. m. s.) præp. c. dat. und c. inst.* 1) *local, apud, juxta, prope, ad, in, cum*; vunode be Jordane *Gen.* 1932; hie be hlide heáre dûne eordscräf fundon *Gen.* 2594; byrgan be deádum *sepelire cum mortuis: Seef.* 98; gesät ädele be ädelum *An.* 360; be vealle gesceah stapulas standan *An.* 1494; svâ hit be eóv vîtga foran veorodum vordum mælde *apud vos*: *El.* 350; vind væded be volcnum *El.* 1274; be grunde fared *Rä.* 81^{3}; ûre bân syndon tôvorpene be helvarena häftenceódum '*dissipata sunt secus infernum*': *Ps.* 140^{9}; *ähnlich: Gen.* 1921, 1967, 2436, *Exod.* 134, *B.* 36, 566, 1191, 1905, 2219, 2243, 2542, *By.* 319, *An.* 833, 1063, *Rä.* 22^{2}, 23^{15}, 61^{1}, 69^{5}, 86^{26}; genam hine ät eovde ûte be sceapum '*tulit eum de gregibus ovium*': *Ps.* 77^{69}. — ôd þät he eft be eástan veorded eldum ôdêved *Met.* 29^{33}; viston him be sûdan Sigelvara land *Exod.* 69; be healfe *s.* healf *f.* — be verum tveónum *inter homines: An.* 558; be sæm tveónum *Exod.* 442, 562, *B.* 858, 1685, *Gû.* 237; *s.* betveoh, betveónum, beäftan, beûtan, behindan *u. s. w.* —

2) *bei, an, theilweise mit Uebergang in die instrumentale Bedeutung;* gehäfted be þam healse *Gen.* 385; be hondum grîpan *Sat.* 268; ær he (Thomas) mid hondum hælend genom sylfne be sîdan *Sat.* 545; gegrâp sveord be gehiltum *Gen.* 2905; he væpen hafenade be hiltum *B.* 1574; gefêng hie be eaxle *B.* 1537; häfde hine be honda *B.* 814; gegrîpad hine be þâm fôtum *Sal.* 113; väs be feaxe on flet boren

Grendles heafod *B.* 1647; bregded hine be þam feaxe *Sal.* 100; gecyste hine and be-healse genam *B.* 1872.

3) *instrumental und causal wie das engl.* by; forlædd be þâm lygenum *Gen.* 598; ic be songe secgan sceolde .... *Vîd.* 100; ne mäg he be þŷ vedrê vesan *Gn. Ex.* 113. — þe man Seraphin be naman hâted *El.* 756 *und ähnlich Edg.* 52, *El.* 505; hine be naman nemde, *nominatim allocutus est: El.* 78; hie ealles him be naman gehvam on neód sprecad (?) *Dan.* 424. — *woran, wonach man etwas erkennt:* vite þe be þissum feávum fordspellum, þät ....! *Môd.* 46 *und ähnlich Môd.* 77; be þam man mihte oncnâvan .... *By.* 9; þät ic meahte be þam gealdre ongitan godes bearn *Môd.* 6; be þon *s.* þan. — þu mîn bibod bræce be þînes bonan vorde *Cri.* 1394; be freán (godes) læse *Gen.* 947, 965, 1370, 1781, 2369, 2736, *Men.* 205; be fäder lâre *B.* 1950; be fäder leáfe *patre permittente: Men.* 87.

4) *von den Eltern in Bezug auf die mit einander erzeugten Kinder*; ongann ôdres striénan bearnes be brŷde *Gen.* 1119 *und ähnlich Gen.* 1147, 1170; þu scealt sunu âgan be brŷde þînre *Gen.* 2326; þâ heó väs magotimbrê be Abrahame eácen vorden *Gen.* 2236 *und ähnlich Gen.* 2766.

5) *secundum. pro, ex, gemäss;* hie be västmum vîg curon *Exod.* 243; þät þridde bid be hyra veorcum vêpende sâr *Cri.* 1290; þrovode vîtu be gevyrhtum *An.* 1613 *und ähnlich* be gevyrhtum *Ps.* 102[10], *Met.* 9[36].

6) *de, quoad, bei den Verbis loquendi u. s. w.* ic þis gid be þe âvräc *B.* 1723; vîtgan sungon be godes bearne *El.* 562; þät he be þære rôde riht getæhte *El.* 601; *ähnlich: Seef.* 1, *Men.* 160, *Ap.* 23, *El.* 168, 337, 1189, 1257, *Ps.* 77[30]; ne meahte he hyre sveotole gecŷdan be þam sigebeáme, on hvylcne se hælend âhafen være *El.* 861; ôdþät (god) him gecŷdde vundor be þam vuldres treó *El.* 867; nysse ic be þære rôde riht *El.* 1241; frignan be þâm näglum *El.* 1068; ymb þät h. treó frignan, gefiitu ræran be þam sigebeáme *El.* 444; ic ne mäg leng helan be þam lifes treó *El.* 706.

7) *temporal;* be däges leóhte *Rä.* 28[17]; þät he þâ vinetreóve be him lifgendum læstan volde, *dum ipse viveret: Bo.* 51; be þe lifigendum *B.* 2665; be þam herevîsan hŷndo ne voldon be him lifigendum lange þolian *Exod.* 323—324.

8) *verschiedene andere Verbindungen:* nât ic hit be vihte, *in keiner Hinsicht, durchaus nicht: Phar.* 4; svâ ic þät be ôvihte ær ne viste *Ps.* 72[17]; be fullan '*abundanter*': *Ps. Th.* 30[27]; hit *(aquam)* seó eorde hilt and svelged eác be sumum dæle, *ex parte: Met.* 20[96]. — ne mâgon ve þâ tîde be getale healdan dagena rîmes, *sc das bewegliche Osterfest: Men.* 63. — þâ þær mon mänig be his mægvine ädeling anmôd ôderne bäd *Gen.* 1661. — he bebeád sînum þegnum, þät þâ frumgâras be feore dæde, þät þâm gengum þrŷm gâd ne være viste ne væde *(bei ihrem Leben, bei Lebensstrafe?) Dan.* 101.

be *praep. c. acc. um, wegen (?)*; Vêland him be vimman vräces cunnode (bevurman *MS.*) *Deór.* 1.

be *in uneigentlicher Verbalcomposition;* väs me leávfinger be leóhtne däg *'et index meus in matutino': Ps.* 72^{11}, *wo* me *von* be *abhängt, wenn nicht etwa* be leóhtne däg *'gegen Tagesanbruch' bedeutet.*

be-äftan *adv. post, pone;* läg se fûla leáp gêsne ~ *Jud.* 112.

be-beorgan *(c. acc. vel dat. rei et dat. reflex. pers.) cavere ab aliqua re; inf.* he him ~ ne can vôm vundorbebodum vergan gâstes *(diaboli) B.* 1746; *imp.* bebeorh þe þone bealonîđ! *B.* 1758.

be-beódan 1) *jubere;* svâ him god bebeád *Leds.* 39; svâ þät Crist ~ *An.* 322; svô se vyrhta ~ *Gen.* 125; ic vât hvät he me sylf ~ *Gen.* 535; svâ him seó cvên beboden häfde *El.* 412; *ähnlich* bebeád *Gen.* 161, 405, 1494, 2295, 2368, 2768, 2871, 2897, *Exod.* 101, *Jud.* 144, *B.* 401, 1975, *Men.* 100, *An.* 790, 847, 1047, 1698, *El.* 715, 1131; beboden *El.* 224; nu ic bebeóde bearnum mînum, þät hie .... *An.* 1330; bebeád hrađe, þät man hine of nearve up forlête *El.* 710; *ähnlich* bebeád *Gen.* 800, *Dan.* 99, *An.* 1654, *El.* 1220; læteđ invitflân brecan þone burgveal, þe him metod bebeád, þät he þät vîgsteal vergan scolde *Môd.* 38; nu ic bebeóde beácen ätŷvan, vundor geveorđan *An.* 729; bebeád âras faran ricene tô râde *El.* 980; *ähnlich mit acc. c. inf.* bebeád *Exod.* 215, *An.* 774; seó cvên ~ sundor âsêcean þâ sêlestan *El.* 1018; *imp.* bebeód þînum mägene! *'manda, deus, virtuti tuæ': Ps.* 67^{28}. — 2) *mandare, commendare;* forþon her bebead hâlig drihten lifes bletsunga *'quoniam illic mandavit dominus benedictionem et vitam': Ps.* 132^{4}; þe him hâlge heápas on gehyld ~, verþeóda geveald *Exod.* 382; dôma gehvylcne, þâra þe him dryhten ~ on þam sidfätte sôđum vordum *Exod.* 520; ic þe, mære god, mîne sâvle bebeóde *Hy.* 4^{5}. — 3) *offerre;* þu scealt blôtan sylf sunu mid sveordes ecge and me lâc bebeódan *Gen.* 2858. — 4) *nuntiare, pronuntiare;* þe on þam medle ofer menigo bebeád vyrd gevordene *Dan.* 470. — *s.* bibeódan.

be-bod *n. mandatum, jussum; gen.* bôca bebodes *Dan.* 82; *acc.* bebod *El.* 1170, *An.* 736, *Ps.* 111^{1}, $118^{5.\ 66.\ 159}$ *u. s. w.;* þînre se ~ *Ps.* 118^{166}; *inst.* mid bebodê þînê *Met.* 20^{69}; *nom. pl.* bebodu *Ps.* 118^{172}; *gen. pl.* beboda *Ps.* 118^{176}. — *dat. pl.* bebodum *Ps.* $118^{10.\ 35.\ 47}$; *acc. pl.* bebodu *Gen.* 526, 2316, *Gû.* 5, 815, *Ps.* $118^{4.\ 6.\ 19\ \dots}$, $77^{9.\ 56}$; bebodo *Dan.* 299; bebod *Ps.* 118^{127}. — *s.* æ-, vundorbebod, bibod.

be-brecan *carpiendo spoliare; præs.* beám heó (yldo) âbreóteđ and bebriceđ telgum *Sal.* 295.

be-bûgan 1) *avertere, evitare, declinare a ....; inf.* ne meahte he þâ gehđu ~, oncyrran crex geniđlan *El.* 609; *imp.* blôdhreóve veras, ge bebûgađ me! *'viri sanguinum declinate a me': Ps.* 138^{17}. — 2) *circumire, circumcingere; præs.* Fison, se foldan dæl bebûgeđ beorhtum streámum *Gen.* 223; svâ *(soweit)* väter ~ þisne beorhtan bôsm *Pa.* 6; *pl.* svâ heofonsteorran bebûgađ brâdne hvyrft *Dan.* 322. — 3) *intransitiv porrigi, pertinere;* efne svâ vîde svâ sæ bebûgeđ *B.* 1223; svâ väter ~ *B.* 93; svâ vîde svâ väter ~ *An.* 333; þâ

man healdan sceal, svâ ∼ gebod geond Brytenrîcu Sexna cyninges, *soweit sein Gebot reicht*: *Men.* 230. — *s.* bibûgan.

e-bycgan *vendere, venumdare*; *præt.* Judas bebohte bearn vealdendes on seolfres sinc, *für Geld*: *Sat.* 577; nu ic on mâdma hord mîne ∼ frôde feorhlege (mînne *MS.) B.* 2799; þu us bebohtest and bevrixledest '*vendidisti*': *Ps. Th.* 43^{14}; *pl.* bebohtan bearn Jacobes Joseph on geógude '*venumdatus est Joseph*': *Ps.* 104^{15}.

-byrgan *sepelire*; *præs.* bebyrged bân and ŷslan *Ph.* 286. — *s.* bibyrgan.

c *s.* vîl-bec.

-cerran *vertere, convertere*; *part.* vyrd becerred *Met.* 13^{78}.

-ceorfan *amputare*; hine (hie) heafdê becearf, *decollavit*: *B.* 1590, 2138; väs heafdê becorfen *Bed.* 1^{27}.

e-ceóvan *corrodere*; *part.* bid svyra becoven (bicoven *Exon.) sc. a vermibus*: *Seel.* 111.

e-clemman *vincire, includere*; *præs. conj.* þeáh he hie mid fîftigum clûsum beclemme *Sal.* 71.

e-clingan *circumcludere*; *part.* clommum beclungen *El.* 696.

e-clyppan *amplecti*; *præt.* me firenfulra râpas beclyptan '*circumplexi sunt*': *Ps.* 118^{61}. — *s.* biclyppan.

e-clŷsan *claudere, obstruere*; *part.* geatu stondad beclŷsed *Cri.* 323.

e-creópan *irrepere (Ettm.)*; *part.* þät he sîe becropen in carcern *Met.* 25^{36}.

e-cuman 1) *venire, advenire, pervenire, evenire*; *inf.* in þâ ceastre ∼ *An.* 931; þu meaht þŷ eád tô hyra cŷdde ∼ *Met.* 12^{24}. — *præs.* þonne seó neaht becymed *Reim.* 73; ær him vôl becimed *Ps.* 57^{8}. — *præs. conj.* ne ic on heora gecorennesse becume æfre! *Ps.* 140^{6}; yrre him ∼! *Ps.* 57^{4}; mîn gebed fore þe sylfne ∼! '*præveniet te*': *Ps.* 87^{13}; mîn gebed tô þe ∼! *Ps.* 101^{1}. — *præt.* heófon þider becom *Exod.* 46; se dyne ∼ hlûd of heofonum *Sat.* 466; þâ se egsa ∼ *Sat.* 406; þät gevin, þe on þâ leóde ∼ *B.* 192; þâ seó þrag svâ þearl ∼ *Met.* 1^{77}; him in gæst becvom rædfäst sefa *Dan.* 651; on land ∼ *An.* 828; ôd þät hie becômon, þär … *(dahin wo) Gen.* 1652; *ähnlich*: becom *Jud.* 311, *B.* 115, 2992, *Edw.* 25; becvom *Exod.* 135, 344, 455, *Dan.* 346, *Sat.* 179, 387, *B.* 1254, 2116, *Ps.* 104^{19} *und* becômon *An.* 666; þäs him grim leán becom *Gen.* 46; þâ him egsa ∼ *Sat.* 379; *ähnlich* becom *An.* 1668 *und* becvom *Dan.* 186, *Ps.* 106^{38}; his mildheortnes me fägere becom '*prævenit me*': *Ps.* 58^{9}; me hleórsceame hearde becvôman *Ps.* 68^{8}; *an diesen beiden Stellen kann jedoch* me *auch acc. sein.*

2) *mit præp. in uneigentlicher Composition*; ford becom *provenit Edw.* 22; þanon ford ∼ frêcne unriht '*prodiit*': *Ps.* 72^{6}; nu ge þus feor hider on ûrne eard in becômon *By.* 58; tô þam earde, þe hió of becom *Met.* 13^{70}; þa him on becvom yrre dryhtnes '*ascendit super eos*': *Ps.* 77^{30}; ôd þät hie on becvôman tô hiora cestre eardungstôve *Ps.* 106^{6}; þe þär up becom *(da hinauf kam) Sat.* 245; siddan eástan

hider Engle and Seaxe up becômon, ofer brymu Brytene sôhton *Ädelst.* 70; ~ ût of þam herge *Jud.* 134.

3) *c. acc. pervenire ad, supervenire, praevenire;* flôdegsa becvom gâstas geómre *Exod* 446; þâ hyne sió þrag ~ *B.* 2883; lythvon ~ herges hâm eft þonan *El.* 142; from treove ~ tîrfäst rice drihten ûre '*regnavit dominus de ligno*': *Ps.* 95⁹; ic eft up becom êce dreámas tô hâlgan drihtne *Sat.* 512.

4) *c. inf.* stefn in becom hlynnan under hârne stân *B.* 2552; lyt eft becvom fram þam hildfrecan hâmes neósan *B.* 2365. — *s.* bicuman.

be-cvedan 1) *dicere; præs.* svâ þu vordê becvîst *An.* 193, 304, 418; gif he hit vordê becvid *An.* 210; *conj.* and þät fägere becvede folca æghvylc: vese svâ, vese svâ: '*et dicat omnis populus: fiat fiat*': *Ps.* 105³⁷. — 2) *exprobrare; præs.* cvedad him þät edvît feóndas þîne, fäste ätvîtad and þät þînum criste becvedad svîde *Ps.* 88⁴⁴. — *s.* bicvedan.

-bed *s.* gebed.

bed, bedd *n. stratum, lectus: gen.* beddes neósan *Jud.* 63, *B.* 1791; *dat.* bedde *Jud.* 73, 278, *Rä.* 26⁴; *acc.* bed *Jud.* 48, *B.* 140, 676, *Rä.* 5³; bedd *Gen.* 2234; *inst. pl.* hit geondbræded veard beddum and bolstrum *B.* 1240. — *s.* deád-, gärs-, grund-, hild-, hlin-, leger-, nêo-, rest-, väl-, vig-bed; gebedda, gebedscipe.

be-dælan, -dêlan *privare, orbare, liberare;* 1) *c. inst.* nele hi god sîne gôdê bedælan '*non privabit bonis*': *Ps.* 83¹²; *part.* bedæled *Gen.* 99, *B.* 721, 1275, *An.* 309; vuldrê benêmed, dugudum bedêled *Sat.* 122; þâ dreámum bedælde *Sat.* 63, 344; gesælige sâvle sorgum ~ *Sat.* 296 — 2) *c. gen.* gôda bedæled *Sat.* 186; vuldres ~ *Sal.* 379. — *s.* bidælan.

-bede *adj. s.* cád-bede.

be-delfan *defodere, infodere; præt.* bedealf us man on deópan seáde *Kr.* 75; *part.* þâ þe in foldan gen deópe bedolfen dierne syndon *El.* 1081.

be-dêglian, -deáglian *occultare, abscondere, obscurare; inf.* bedeáglian *Gû.* 1226; *part.* bedêglad *Ph.* 98. — *ahd.* tougliau.

be-dôn *claudere;* þät þu þîne doru mihtest ~ fäste *Ps.* 147².

be-dragan *seducere; præt.* þe hie dearnunga bedrôg *Gen.* 602.

bed-rest, bedd- *f. lectus;* '*lectica*, bedrest': *Wr. gl.* 21; *dat.* tô his bedreste *Jud.* 36; *acc.* beddreste gestâh *Gen.* 2248, 2715.

be-drîfan 1) *compellere; præt.* he us on helle bedrâf *Gen.* 746; ähnlich bedrâf *Sat.* 192, *Gû.* 569 *und* bedræf *Rä.* 30⁹; *part.* þu bedrifen vurde on þâs þeóstran vorulde *Cri.* 1409. — 2) *obruere, obducere, circumflare, part.* forlêton me standan steámê bedrifenne *Kr.* 62; gesêah stapulas standan stormê bedrifene *An.* 1496.

be-droren *part. von* bedreósan; 1) *seductus;* þeáh heó on deófles cräft ~ vurde *Gen.* 823; þät ic on þone deádes beám ~ ne vurde, besvicen tô svîde *Gen.* 528. — 2) *orbatus (sc. cadendo, decidendo)?* corlum ~, freónda feásceaft *Gen.* 2099; *pl.* vurdon ät þam linderodan

leófum bedrorene fyrdgcsteallum *Gen.* 1998; hi fleónde væron dômê ~ *Gen.* 2082. — bidroren, befeallen.

dyrnan *occultare; inf.* ~ *El.* 584; *part.* bedyrned *Gen.* 261, *El.* 602. — *s.* bidyrnan.

eode *præt. commisi, perfeci, observavi, colui;* þâm synnum, þe ic selfa ~ *Ps. C.* 66; þîn esne elnes teolode, þät he þîne sôđe vord motur ~ *Ps.* 118^{23}; ? nis mîn cŷđ þär, þe (he *MS.*) mîne sâvle svîđe ~ *Ps.* 119^{5}; þu gegearvadest geâra ærest, þät *(quod)* þu recene, god, rihte beeodest '*tu parasti æquitatem*': *Ps.* 98^{4}; þâ þe beeodon îdelnesse '*observantes vanitatem*': *Ps. Th.* 30^{6}. — *s.* bi-eode, begangan.

faran *circumvenire; part.* sâvlum lunnon fäste befarene *(sc. fluctibus maris rubri) Exod.* 497.

fäđman *amplecti, complecti; inf.* ~ *Exod.* 428, *Sat.* 289; *præs.* ic befäđme *Rä.* 88^{19}; befäđmeđ *Sat.* 310, 359.

fästan 1) *commendare, tradere; præs.* an þîne handa ic befäste mîne sâvle '*commendo*': *Ps. Th.* 30^{5}; *præt.* he ~ þät rîce Harolde sylfum *Edw.* 29. — 2) *fundare, firmare; part.* väs se bisceophâd fägere befästed *El.* 1213. — 3) *infigere; part.* biđ se þridda dæl in þäs vylmes grund lîge ~ in glêda gripe *El.* 1300. — *s.* bifästan.

felgan *affigere, tradere; præt.* and hine rôde befealg, *crucifixit: An.* 1328. — *s.* bifelgan.

fellan *s.* befyllan.

fealdan *amplecti, implicare, involvere, circumdare; inf.* þu miht on ânre hand eáđe ~ ealne middangeard *Hy.* 7^{119}; *præt.* mec hî-gedryht befeóld *Reim.* 21. — *s.* bifealdan, svegl-befealden.

feallan 1) *cadere, incidere; part.* væron befeallene fŷre tô botme on þâ hâtan hell *Gen.* 330. — 2) *part.* befeallen *c. inst. a quo vel cui aliquid cecidit, orbatus, privatus;* freóndum ~ *B.* 1126; sceal se hearda helm hyrsted goldê fätum ~ *(sc.* vesan) *B.* 2256.

-feolan *commendare, tradere, immittere, infigere; inf.* mordor man sceal under foldan ~ *Gn. Ex.* 115. — *præt. ind.* þu him for invite yfel befæle '*propter dolos disposuisti eis mala*': *Ps.* 72^{14}. — *part.* þät þät treov sceolde his vyrtruman *(inst.)* foldan befolen vesan stille on stađole *Dan.* 560; väs him nîve gefeá ~ in fyrhđe *El.* 196; him väs hâlig gâst ~ fäste *El.* 937. — *s.* bifeolan.

-fleón *c. acc. effugere, evitare; inf.* ne mäg ic hine âhvär ~ *Ps.* 61^{6}; hvider mäg ic þînne andvlitan ~ '*a facie tua quo fugiam?*' *Ps.* 138^{5}; nô þät ŷđe byđ tô befleónne *B.* 1003.

flôvan *circumfluere; part.* vätrê beflôven *Kl.* 49.

foran *præp. c. dat. ante, coram, præ;* 1) *temporal;* ~ þissum *Ädelst.* 67; he him snoterne ~ sende æryst ful vîsne ver tô sccalce '*misit ante eos virum*' *(sc. Joseph venumdatum) Ps.* 104^{15}. — 2) *local;* him ~ fôran fŷr and volcen *Exod.* 93; hêht þät hâlige treó him ~ ferian on feónda gemang *El.* 108; *ähnlich Sat.* 389, *Ps.* 104^{34}; þâ tâcen,

þe he him ∾ fremede, *coram iis: Cri.* 643; *ähnlich: An.* 571, 619; þu him veg ∾ vorhtest rihtne *'in conspectu ejus': Ps.* 79[9]; ic stande ∾ þe ät gebede *Ps. Th.* 5[3]; nis unc viht ∾ tô scûrsceade *Gen.* 812. — *s.* biforan.

be-foran *præp. c. acc. in conspectum;* gesâvon mâddumsveord ∾ beorn beran *B.* 1021.

be-foran *adv.* 1) *temporal, antea;* ∾ *El.* 1154, *B.* 2497, *Ps.* 77[57]; feor ær ∾ *El.* 1142. — 2) *local, ante, præ, in conspectu, in conspectum;* vâs se atola ∾ *Sat.* 487; ∾ gengde *B.* 1412; eorl ôderne tæled behindan, spreced fägere ∾ *Leds.* 5; ∾ fêran *Met.* 4[18]; selfum ät eágum firendæda geþrec ∾ standed: *Ps. C.* 44; hväder he vundor ... folcum tô frôfre ∾ cŷdde, þär bisceopas ... äht besæton *An.* 606 — *s.* biforan.

be-fôn *comprehendere, tenere, circumdare, amplecti; prehendere, accipere, concipere; inf.* svâ ic mäg ∾ vordum *'narrabo': Ps.* 74[2]. — *præs.* svâ he ealle befêhd ânes cräftê heofon and eordan *An.* 327. — *præt.* befêng *amplexus est: Ruin.* 40, *El.* 843; þu befênge *(intr. concepisti, Maria) Cri.* 10. — *part.* habbad me helle clommas fäste befangen *Gen.* 371; flæscê ∾ *Seel.* 34 *(Verc.); draca* fŷrê ∾ *B.* 2274; heó þ ädelinga ænne häfde fäste ∾ *ergriffen, gepackt: B.* 1295; häfde hi lîgê ∾ *B.* 2321; he hafad þê bridlê ∾ heofon and eordan *Met.* 11[89] *und ähnlich Met.* 13[7]; ic her hælu calic häbbe ∾ *'accipiam' Ps.* 115[4]; þäs vuldres ne bid æfre mid eldum ende ∾ *An.* 1050; fŷr befongen *B.* 2595; hine sâr hafad in nîdgripe nearve ∾ bealvo bendum *B.* 976; helm sincê geveordod, ∾ freávrâsnum *B.* 1451. — *s.* bifôn.

be-freón *liberare; imp.* befreó me an ferde fram blôdgete! *Ps. C.* 110.

be-fyllan 1) *cædere, prosternere, projicere; præt.* hvät befealdest þu hi folmum þînum on välbed? *Gen.* 1010; *part.* häfd us befylled fŷre botme *Gen.* 361. — 2) *cædendo orbare; part.* secgum befylled *Gen.* 2124 *(s.* befeallan).

be-gang, -gong *m. (n.?) cursus, via, tenor; nom.* sæholm, gârsecges begang *An.* 530. — *acc.* under svegles begong, *sub coelo: B.* 860, 1773; ofer flôda (geofones) begang *B.* 362, 1826; ofer him holma begang *An.* 195; se þe lufige þysses giddes ∾ *Ap.* 89; heofon and eordan and eal helma begong *Met.* 11[3]; flôda ∾ *B.* 1497. — *s.* bigang.

be-gangan *exercere, incumbere, procurare; præs.* ic þîn gemynd begange: *Ps.* 62[6]; þine bebodu, þâ ic þearle ∾ *Ps.* 118[48]; ofer eall þâ eádmêdu beganged *(sg. pro pl.) Ps.* 112[5]; svâ hi on niht hyrdnesse begangad *Ps.* 89[5]; ge þe on godes hûse standad and ... godes held beganged *(sg. pro pl.) Ps.* 133[2]. — *conj.* þät ic on þînum vundrum me vel begange *'exercebor in mirabilibus tuis': Ps.* 118[27]; þät þu his bebod georne ∾ *El.* 1171; þonne *(als dass)* he his ænne her gæst begonge, þät se gode môte vomma clæne in geveald cuman *Cri.* 1693. — *inf.* ne his veorca æ voldan begangan *'in lege ejus noluerunt ambulare': Ps.* 77[12]; hûlic is se organ (Pater Noster) in

gemyndum tô begangenne (begonganne *A.) Sal.* 54. — *part.* grimme ic eom begangen *'contristatus sum in exercitatione mea': Ps.* 54^{2}; svŷde ic ∾ väs *'exercitatus sum': Ps.* 76^{4}; on þînum veorcum ic väs smeágende svylce ic on þînum gehylde sylf ∾ *'... et in observationibus tuis exercebor': Ps.* 76^{10}. — *s.* bigangan *und* becode.

gân *exercere, committere; inf.* svâ hi meahton þâ gecynd ∾, þe him Crist gesceôp *Met.* 8^{17}; gîtsunge ∾ *Ps.* 105^{12}. — *s.* bigân.

en, bâ, bu *ambo*, ἀμφότεροι *(vgl.* tvegen); *nom. m.* gôde væron b e g e n *Gen.* 1587; ∾ þâ beornas *By.* 182; and his brôđru mid him ∾ ârdon *By.* 191; *ähnlich* b e g e n *Gen.* 976, *Jud.* 207, *B.* 536, 769, 2707, *By.* 291, 305, *Ädelst.* 57, *An.* 1018, 1029, *Jul.* 64, *Ps.* 132^{1}, *Gn. Ex.* 175, 177, *Rä.* 44^{12}, $85^{5.22}$; beorgas and feldas b â (b ô *MS.)* âstîgađ on þäne stede *Ps.* 103^{9}; þonne him hlâf and stân on gesyhde b u geveorđađ *El.* 614; þrym sceal mid vlenco, þrîste mid cênum, sceolon b u recene beadve fremman *Gn. Ex.* 62. — *nom. f.* þâ idese b â *Jud.* 133. — *nom. m. und f. zus. fassend;* b â t v â *Gen.* 765, 840; b u *Gen.* 187, 1699, *Ph.* 402; b u t u *Gen.* 574, 838, 847, 2779, *Rä.* 55^{6} (b u t a *MS.).* — *nom. f. und n. zus. fassend;* b â t v â *Met.* 20^{76}; b u *Cri.* 1326, *El.* 889. — *nom. n.* b u t u (bân and blôd) *Gû.* 351; blôd and väter bu tu âtgädre (âtsomme) *Cri.* 1113, *Jul.* 292; bu tu (þät betere and vyrse) *Hy.* 7^{92}; her synt bu tu gedôn, ge þät ... and ... *Gen* 751. — *gen. m. f. n.* b e g a *Gen.* 2600, *Cri.* 897, *B.* 1124, 1873, 2895, *Gû.* 58, 494, *El.* 618, *Gn. Ex.* 17, *Rä.* 43^{7}, 53^{7}; ∾ gehvädres *B.* 1043, *El.* 964, b e g e a *Jud.* 128; ∾ gehvädres *Ps.* 86^{2}; b e g r a *Gen.* 725, 803, 1893, 1914, *El.* 1009. — *dat. m. f. n.* b â m *Gen.* 128, 191, 1711, *Sat.* 488, *B.* 2196, 2660, *Ap.* 78, *An.* 1016, *Gû.* 842, *Gn. Ex.* 154, *Rä.* 44^{12}; b æ m *Cri.* 100, 357, *Seel.* 87 *(Verc.), Jul.* 503, *Gn. Ex.* 93, *Rä.* 65^{2}; inc b â m tv â m *Gen.* 562. — *acc. m.* b u t u (b u t a *MS.)* âtsomne, ârlîcne anleofan and æterne tägel *Leds.* 19. — *acc. f.* on b â healfe *B.* 1305, 2063; ic ∾ gedæle Siciman et convallem *Ps.* 59^{5}. — *acc. m. und f. zus. fassend;* b â t v â *Met.* 20^{115}; b u t u *Gen.* 2798, *Kr.* 48, *Met.* 11^{29}; b u *Ps.* 95^{7}; — *acc. f. und n. zus. fassend;* b u *Cri.* 1036, *Seel.* 87 *(Exon.);* b u t u *Gû.* 130. — *acc. n.* sceolde b u vitan, gôdes and yfles *Gen.* 479; ic b u gedæle þâ selegescotu *'dividam': Ps.* 107^{6}; hy b u geseóđ, þät he hy generede from nîđvale and him eác forgeaf êce dreámas *Cri.* 1257; hafađ b u t u gedôn, ealle gesomnade and eác getogen ... *Met.* 11^{23}. — *inst.* mid b æ m handum *El.* 805. —? þâ þe on feore forhtigađ, þâ me on fägere geseóđ and blissiađ, b u geþenceađ, þät ic þînum vordum vel getreóvde *'qui timent te, videbunt me et lætabuntur, quia in verbum tuum speravi': Ps.* 118^{74}. — *Formell ist* b â *(goth.* b á i) *m. f. und* bu *(goth.* ba) *n.*

gete *s.* eádbegete.

geótan 1) *perfundere; part.* begoten mid goldê, *deauratus: Kr.* 7; mid blôdê bestêmed, ∾ of þäs guman sîdan *Kr.* 49. — 2) *infundere; præt.* me gife unscynde mägencyning âmät and on gemynd begeát *El.* 1248.

be-ginnan *incipere; præt.* bcgan þone uplîcan êdel sêcan *Hy.* 10[30].

be-gitan, -gietan, -gytan *sumere, assequi, acquirere, nancisci, capere, comprehendere, arripere; præs. sg.* begyted *Ps.* 83[3]; *pl.* begytad *Ps.* 68[37]; *conj. pl.* begytan *Ps.* 78[8]. — *præt.* begeat *Gen.* 1130, 1479, 2567, *Kl.* 32, 41, *B.* 1068, 1146, 2230, *El.* 1152, *Ps.* 77[54], 106[38], 117[13], 118[50, 111]; hine vîg beget *B.* 2872; *pl.* begêton *Sat.* 474, *Ps. C.* 57; begeâton *B.* 2249, *Ädelst.* 71, *Ps.* 113[18]; *conj.* begête *Dan.* 618, *An.* 378; begeâte *B.* 2130. — *inf.* begitan *An.* 480; *Ps.* 121[9]; begietan *Ph.* 669. — *s.* bigitan.

be-gînan *c. acc. oscitare in aliquem?* oft ic begîne, þät me ongeâ[illegible] sticad *Rä.* 87[3]. — *Diet. vergleicht* 'gînung *morsus*': *gl. Prud.* 774.

be-glîdan *c. acc. evanescere ab aliquo, derelinquere; conj.* ôd þät gevît[illegible] ford and unriht me eall beglide '*donec transeat iniquitas*': *Ps.* 56[illegible]. — *s.* biglîdan.

be-gnornian *c. acc. lugere;* begnornodon hlâfordes hryre *B.* 3179.

be-grafan *defodere, sepelire; part. pl.* rôda greótê begrauene *El.* 835. — *s.* bigrafan.

be-grêtan (-grætan) *deplorare; part.* ne væron begrêtte '*non sunt lamentatæ*' *Ps.* 77[63].

be-greósan *formidolose obruere? (vgl.* gryre); *part. pl.* atole gâstas sûs [illegible] begrorene (-enne *MS.) Sat.* 52; *Diet. vermutet* begrôvene, *eingewachsen.*

be-grindan 1) *perfricare, polire, exacuere; part.* seaxes ecg sindrum be[illegible]grunden *Rä.* 27[6]. — 2) *privare;* hine selfa begrinded gâstes dugedu[illegible] *Gen.* 1521.

be-grornian *lugere; inf.* nyston sorga viht tô begrornianne *Gen.* 243.

be-gyrdan *præcingere; præs.* hie hine gûde begyrdad *Sal.* 124; *præt.* þ[illegible] me begyrdest mid mägenum '*præcinxisti me virtute*': *Ps. Th.* 17[37].

be-gytan *s.* begitan.

be-habban 1) *cingere, circumdare; præt.* behäfde heápa vyn hælend[illegible] burg, *sepulchrum: Hö.* 18; þät hie behäfdon herges mägnê Loth m[illegible] giestum *Gen.* 2454. — 2) *comprehendere; inf.* manig mære spell, [illegible] þu ne miht hredrê behabban *An.* 818; þam (þe) þurh vîsdôm voru[illegible] ealle con ∾ on hredre, hycgende mon *Sch.* 10.

be-hâtan *polliceri (Gen.* 38[17]), *vovere, comminari; præs.* þonne þu beh[illegible] behæist drihtene þînum '*cum votum voveris domino*': *Deut.* 23[21]; *præ*[illegible] älc yfel man him behêt *Älf. Tod.* 11.

be-helan *occultare; part.* beholen *B.* 414. — *s.* bihelan.

be-heldan (= behealdan?) *intendere; part.* vesan þîne eáran gehŷren[illegible] and beheldende mid higê svylce on eall gebed esnes þînes! '*intendentes in orationem servi tui*': *Ps.* 129[2].

be-helian *occultare, sepelire; inf.* behelian (-igan *C) Boeth.* 7[8]; *part.* þ[illegible] þâ lichoman lange þrage beheled væron *An.* 792; beheled *El.* 12[illegible] behelede *(acc. pl.) El.* 831. — *s.* bihelian.

—helman *cooperire; part.* heolstrê behelmed *Sal.* 104. — *s.* bihelmian.

—hêfe *s.* efn-behêfe.

—heafdian *decollare (altn.* höfða); *part.* beheafdod *Jud.* 290.

—healdan 1) *tenere, obtinere, inhabitare; præt.* se þe flôda begang beheóld hund missera *B.* 1498; þâ vîc ∾ heofonlîc gâst, hreðer veardode *El.* 1144; of þære gecynde, þe ic ær cvic ∾ *Rä.* 72[4]; þâ clamme, þe þâ rædellan við rŷnemen hygefäste ∾ heortan bevrigene *Rä.* 43[14]; *inf.* þät Adam sceal mînne stôl behealdan *Gen.* 366; sunne vylle syððan leng grund ∾ and gangan lator ofer foldan vang *(d. i. später aufgehen) Men.* 113. — 2) *sustentare, servare, tueri, intendere, curare; part.* is on sibbe his stôv sôðe behealden: *Ps.* 75[2]; *imp.* þu nu recene beheald! *'intende': Ps.* 79[1]; mid eárum onfôh mîn gebed and eác ∾, hû ic .... cleopige! *'intende voci deprecationis meæ': Ps.* 85[6]; ∾ mîn gebed! *'intende voci orationis meæ': Ps. Ben.* 5[1], *Ps.* 60[1]; ∾ me holdlîce and gehŷr me eác! *'intende in me et exaudi me': Ps.* 54[1]; ∾ mîne sâvle! *'intende animæ meæ': Ps.* 68[18], 141[6]; ∾ holdlîce, hû þu hraðe vylle geneósian niða bearna! *'intende ad visitandas omnes gentes': Ps.* 58[5]; *inf.* se sceal behealdan, hû his hyge môte grôvan in godes sibbe *Sal.* 483; nele me Israel ∾ holdê môdê *'Israel non intendit mihi': Ps.* 80[11]; *præt.* he me gehŷrde and beheóld sôna *'et intendit mihi': Ps.* 76[1]; þegn nytte ∾, scencte scîr vereð *(wartete auf) B.* 494; sundornytte ∾ ymb aldor Dena *B.* 667; se þâ menigo ∾ *Exod.* 205. — 3) *videre, spectare, intueri, aspicere, observare, perlustrare oculis; præt.* beheóld *(c. acc) Gen.* 107, *El.* 111, 243, *Kr.* 25, 58; ∾, hû .... *B.* 736; beheóldon *(c. acc.) Kr.* 9, 11, 64; *conj.* beheólde *(c. acc.) Rä.* 61[5]; *inf.* gif þu ûre unriht vilt eall behealdan *'observaveris': Ps.* 129[3]. — *s.* bihealdan.

—heávan *amputare, cædendo privare; inf.* heafdê ∾ *Met.* 1[43]; *præt. conj.* hvonne mec vrâðra sum aldrê beheóve *Gen.* 2701. — *s.* biheávan.

—heopian *idem? (vgl. nhd.* Hippe); *inf.* aldre ∾ *Gen.* 2614.

—hindan *post, pone, a tergo,* 1) *adv.* ∾ beleác *Exod.* 456; mid teónvordum tæleð ∾, spreceð fägere beforan *Leds.* 4. — 2) *præp.* ne þe ∾ læt, þonne þu heonan cyrre, mänigo þus micle! *Cri.* 155; ligeð him ∾ hefig hrusan dæl *Met.* 29[58]; lêton him ∾ hrâ brytian þone sveartan hrefn *Ädelst.* 60; *ähnlich Met.* 24[29], 26[22].

be-hlîdan *claudere, obserare; part.* behliden *Jul.* 237, *El.* 1230.

be-hlîgan *infamare, beschreien? (s.* hlîgan *und die Note zu Dan.* 311); *præs. sg.* oft hi mon vommum behlîð *(sc. mulierem vagam) Gn. Ex.* 65 (bilihð *MS.),* 101.

be-hlŷðan (-hlêðan?) *privare, spoliare (vgl.* hlêða *prædator: Cot* 170); *part.* hvîlum ic bordum sceal heard heafodleás behlŷþed licgan, hvîlum hongige hyrstum frätveð vlitig on vage *Rä.* 15[10].

be-hôfian *(engl.* behove, behoove) *egere; præs. sg.* þonne he behôfað, þät him vlite scîne ... *Sat.* 210; he mägenes ∾ gôdra gûðrinca *B.*

2647; þäs ~ bäleda æghvylc, þät *(dass)* .... *Seel.* 1; lef mon læc~ ~ *Gn. Ex.* 45. — *s.* bihôfian.

be-hôn *behängen; part. acc.* âd helmum behongen, hildebordum .... B. 3139. — *s.* bihôn.

be-hreófan ....? *part.* sint hrungeat-torras behrofen *Ruin.* 4.

be-hrîman *pruinis circumfundere; part.* stormê behrîmed *Kl.* 48.

behroren *(c. inst.), part. von* behreósan, *a quo aliquid decidit, orbatus*; *part. pl.* fyrnmanna fatu hyrstum behrorene *B.* 2762. — *s.* bedroren, befeallan, bihreósan.

beht (biht, byht) *s.* ambeht.

be-hverfan *volvere; part.* ûtan behverfed *(nach aussen) Met.* 13[77].

be-hveorfan *commutare;* þät þam banan ne veerd hleahtrê behvorfen *An.* 1705.

be-hvylfan *bewölben, operire, obruere; inf.* ne ~ mäg heofon and eorde his vuldres vord *Exod.* 426. — *vgl.* and sæ slôh tôgädere and âhvylfde Pharaones cratu '... *et operuerunt currus Pharaonis*': *Exod.* 14[27], *und alts.* ni scal nioman lioht ... liudiun dernean, te hardo behuuelbean (bihullean *C*) *Hêl.* 42[11].

be-hycgan *c. acc. sollicitum esse de re; inf.* deópe ~ þroht þeódengedâl *(de obitu domini sui) Gû.* 1323.

be-hŷdan *operire, abscondere, occultare; præs.* behŷded *Sal.* 301; *inf.* behŷdan *Sat.* 101, *Cri.* 845; *part.* behŷded *El.* 793, 988, 1082, *Ps.* 138[13]. — *s.* bihŷdan.

be-irnan *incurrere; part.* him on môd be-arn, þät he ... hâtan volde *B.* 67; gif ic on unriht ~, ic þäs eft gesvâc '*sine iniquitate cucurri*': *Ps.* 58[4]; *imp.* ne be-irn þu on þâ invitgecyndo! *Sal.* 329.

be-lâcan *alluere, circumfluere; præt.* ŷd mec laguflôdê beleólc *Rä.* 61[7].

belced-sveora *adj. inflato cervice præditus (Ettm.); nom.* ic eom byledbreóst, ~: *Rä.* 79[1].

belcettan *eructare (engl.* belch; *vgl.* bealcan, bealcettan *bei Lye)*; nu mîne veleras þe vordum belcettad ymnas elnê '*eructabunt labia mea hymnum*': *Ps.* 118[171]; mîn heorte bealced gôd vord '*eructavit*': *Ps. Th.* 44[1]. — *s.* bälcan.

be-lecgan *imponere, afficere, belegen; præs.* þät hie þe vîtum belecgad, cealdan clommum *An.* 1213. — *præt.* he þe clamme belegde *An.* 1194; heó þone hleódorcvide huscê ~ *Gen.* 2382; ve hine clommum belegdon, vîtebendum *An.* 1562. — *inf.* ne læt nu bysmrian banan moncynnes, leahtrum belecgan, þâ þîn lof berad! *An.* 1297. — *s.* bilecgan.

be-lêgan *umlodern; part. pl.* lîgê belêgde *Dan.* 296; lêgê bilêgde *Az.* 15; *oder* belegde *von* belecgan?

be-leán *vituperando prohibere; inf.* ne inc ænig mon ~ mihte sorhfulne sîd *B.* 511.

be-leósan 1) *privare, orbare; part.* heó veard beloren ät þam lindplegan

arnum and brôdrum *B.* 1073; *pl.* leôhtê belorene *Gen.* 86; lustê ~ L. 1081. — 2) *privari, amittere; præt.* ic svîde beleás hêrum þe ic fde *Rä.* 27^{4}. — *s.* bileósan.

1 *(c. acc. reflex.) indignari, irasci;* þät þu þe ne belge vid me m. 18^{20}; he bealg hine svîde *Jul.* 185; nelle þu ôd ende yrre hab-n ne on êcnesse þe âva belgan! '.... *neque in æternum indigna-tur': Ps.* 102^{9}; *sonst auch ohne acc.* ge belgad vid me *Joh.* 7^{23}. — â-, ge-belgan, bolgen-môd.

gan *circumdare, cingere; præs.* sió eá Ethiopia land beliged ûton m. 229; þridda is Tigris, seó vid þeódscipe eá inflêde Assiriæ belid m. 232; *pl.* svâ svâ merestreámas ûtan beliegad *Met.* 16^{10}; *præt.* t me nêd beläg *Ps.* 118^{153}.

l *part. defunctus (s.* libban); lîc côlode ~ under lyfte *Gû.* 1282.

pan *evenire; præt.* mid þære sorge, þe him svâ sâr belamp *B.* 8. — *sonst auch pertinere ad (z. B. Boeth.* 14^{2}, 38^{2}, *Matth.* 3^{23}).

an *effugere, relinquere; part. gen.* lîfê belidenes, unlifigendes *El.* 3; *acc. m.* lîfê belidenne (-ene *MS.) Gû.* 1312; lîfes ~ *Jud.* 280; . þâ belidenan (behlidenan *MS.) mortuos: An.* 1091.

tirne? Diet. (s. bæl-egesa).

1 *latrare, boare, grunnire; part. nom. sg.* âmästed svîn, bearg bell-de on bôcvuda *Rä.* 41^{106}.

an *obserare, concludere, claudere, includere, circumcludere, am-cti; præs.* ic hâligne gâst hyhtê belûce *i. e. credo in spiritum nctum: Hy.* 10^{41}. — *præt.* þâ he þät scip beleác *Gen.* 1391; *ähnlich* n. 945, 1363, 1576; and ealle þâ vôcre þe he vid vätre ~ on lides eme *Gen.* 1409; vinter ŷde ~ îsgebindê *B.* 1132; *intrans.* ac behindan vyrd mid vægê *Exod.* 456. — *inf.* fäste gebindan, lonnum belûcan l. 278; heó þâ rôde hêht in seolfren fät locum ~ *El.* 1027. — *imp.* vîgê belûc vrâdum feóndum! *'concludo adversus eos': Ps. Ben.* . — *part.* belocen leodubendum *An.* 164; *pl.* sæton him ät vîne allê belocene *Dan.* 696; væron hleahtorsmidum handa ~ *Exod.* — *s.* bilûcan.

ornan *c. acc. lugere; præt.* bemearn *Gen.* 2309, *B.* 907, 1077, *Rä.* 14.

lan *abscondere, occultare; inf.* ~ *Cri.* 1049, *El.* 583; *præs.* ic be-de *Rä.* 89^{13}; *part.* bemiden *An.* 858. — *s.* bimîdan.

rnan *c. acc. lugere, curare, sollicitum esse de re; præs.* hvät be-rnest þu, cleopast cearigende? *Cri.* 176; sîd ne bemurned, hû him er þisse vorulde veordan môte *Dôm.* 79; sârgiad fremdne flæscho-m, feorh ne ~ *(pro plur.) Sal.* 110; *præt.* feorh ne bemurndan edige gûdrincas, hû þäs gâstes sîd äfter svyltovale geseted vurde . 154. — *s.* bimurnan.

enn *f. vulnus; dat.* benne *Gen.* 181; *nom. pl.* benne *An.* 1407, *Rä.* 8; heortan ~, *moeror: Wand.* 49; *gen. pl.* frêcne vund, blâtast

benna *Cri.* 771; *acc. pl.* benne *B.* 2724; *inst. pl.* feóllon bennum *Gen.* 1972. — *s.* bealu-, dolg-, eár-, seax- (siex-), seono-, vi ben-geat. — *Mit diesem Wort vermengen die MSS. oft den plu* bend, *w. m. s.*

be-næman, -nêman *privare (s.* nâm); *inf.* nelle ic hi rihtê be *Gen.* 2152; voldon ~ nergendne Crist rodera rîces *Sat.* 346; ~, *necare*: *Jud.* 76, *Ps. C.* 21. — *part.* vuldrê benêmed *Sat.* 1

benc *f. scamnum; nom.* benc *B.* 492; *dat.* bence: *B.* 327, 1013, 12 213; *dat.? acc.?* hvearf bî bence, þär hyre byre væron *B.* 118 *pl.* bencum *Jud.* 18. — *s.* ealu-, meodu-benc.

benc-sittende *in scamno sedens*; *nom. pl.* ~ *Jud.* 27; *dat. pl.* sittendum *Vy.* 78.

benc-svêg *m. clamor in scamnis ad convivium sedentium*; *nom.* eft âstâh, beorhtode ~ *B.* 1161.

benc-þel *n. scamnorum tabulatum; nom. acc. pl.* väs þeós me dreórfâh, eal bencþelu blôdê bestŷmed *B.* 486; ~ beredon *B*

bend *m. f. vinculum; acc.* deádes bend *Cri.* 1042; forstes ~ *B.* 1609 ~ *Sat.* 539; *nom. pl.* benne *(statt* bende) *Dan.* 435; *dat. pl.* 1 *Sat.* 49, 414, *Cri.* 147, *Hö.* 61, 68, 88, *Gû.* 545, *Rä.* 54[6]; *acc. pl.* *Ps.* 106[13], 115[7], 149[8], *Ps. Th.* 2[3]; bende *Rä.* 4[15], 21[30]; benda *inst. pl.* bendum *B.* 977, *Jul.* 535, 625, *An.* 184, 1359, *Rä.* 53[2. 7]; b *(statt* bendum) *An.* 1040, *Jul.* 519. — *s.* ancor-, fŷr-, hell-, hyg îren-, leodu-, orþanc-, searo-, väl-, vîte-bend.

bendan *altn.* henda, *engl.* bend 1) *flectere, tendere (arcum); præs.* bogan bendeđ *'intendit arcum'*: *Ps.* 57[6]; hi bendađ heora bog *tenderunt'*: *Ps. Th.* 10[2], 36[13]; *præt.* he bende his bogan 'te *Ps. Th.* 7[13]; *die Ps. Stev. verwenden dafür* þennan, þened *vincire; præt.* sume hi man bende *Älf. Tod.* 4. — *s.* gebend bändan.

be-nemnan *asserere, stipulari*; *inf.* âdê ~, þät *(dass)* .... *Bo.* 49 Fin Hengeste âđum benemde, þät he .... heólde, *halten wol* 1097; ic Davide on âđsvare ær ~, þät ic .... gevorhte *David'*: *Ps.* 88[3]; þät ic ær on yrre âđê ~ *'quibus juravi mea'*: *Ps.* 94[11]; hvär is scó ealde mildheortnes, þe þu ma deópê âđê þurh þînes sylfes sôđ benemdest? *Ps.* 88[42]; svâ dômes däg diópe benemdon þeódnas mære *(sc. durch den Flu sie auf den Hort legten) B.* 3069.

be-nêman *s.* benæman.

be-neah *verbum defect. fruor, potestatem habeo? (goth.* binal binaúht ἔξεστιν, δεῖ; *vgl. altn.* nâ, nâda?); *præs.* gif he þe þîn *Bo.* 46; gif he bega ~: *El.* 618; *pl.* þonne ne rêcađ hi þâra þonne hi þäs vuda benugon *('si quidem silva fruantur' Ettm.)* 25; *præs. conj.* viđ þan þe mîn vîf þär benuge inganges, *d uxor mea fruatur ingressu: Hick. diss. epist. p.* 55; *præt.* and

nô frôfre benohte *An.* 1707; velan ne benohton beornas tô brûcanne on þâ bitran tîd *An.* 1161; *inf.* benugan? — *s.* geneah.

—neođan *præp. infra;* hió bid svîđe fior hire selfre beneođan *Met.* 20^{222}.

—neótan *privare; præs.* gif monna hvelc aldrê beneóteđ mundum sînum *(intrans. mordet) Gen.* 1041; *conj.* þät me vrâđra sum feorê beneóte *Gen.* 1831; *inf.* ealdrê beneótan *(c. acc.) B.* 680; hêht hine heafdê ~, *decollare: Ap.* 46 — *s.* bineótan.

-geat *n. apertura (porta) vulneris; nom. pl.* bengeato burston *B.* 1121.

—niman *privare; inf.* ænne his cräftes ~ *Met.* 10^{30}; sceolde hine yldo ~ ellendæda *Gen.* 484; *præt.* god hie dreámê benam and gefeán eallê *Gen.* 56; hine yldo ~ mägenes vynnum *B.* 1886; *part.* häfd us heofonrîcê benumen *Gen.* 362; þâ ær se storm ~ häfde leáfa gehvelces *Met.* 4^{23}; sveglê benumene *(pl.) Gû.* 597. — *s.* biniman.

—nnian *vulnerare; inf.* bennegean *Rä.* 57^{2}. — *præt.* mec îsern bennade *Rä.* 88^{12}. — *s.* gebennian.

—nugan? *s.* beneah.

—ra *m. ursus; nom.* bera *Gn. C.* 29; *acc. sg.* beran *Gn. Ex.* 177.

—rafan *spoliare (vgl. lat.* rapere); þâ þe Sodoma goldê berôfan *Gen.* 2078. — *vgl.* 'ârafan þät cliven, *dissolvere glomum*': *Past.* 35^{5}.

—eran? (*B.* 304) *s.* hleór-bere (-vere?).

beran *ferre, portare, afferre; proferre; inf.* beran *Gen.* 734, *Exod.* 219, *Dan.* 704, 755, *B.* 48, 231, 291, 1024, 1807 *(afferre)*, 2754, *By.* 62, *An.* 216, *Gû.* 316, *El.* 109, *Rä.* 56^{2}, 57^{12}, 65^{2}; sum sceal on feorvegas nŷde gongan and his nest ~ *(victum) Vy.* 28 (*vgl.* vegan *Gen.* 934); sceoldon eal ~ stîđe stefnbyrd, svâ him se steóra bibeád, missenlîcu gemetu *Sch.* 44; up ~ *(sc. e navi in arcem) B.* 1920; in ~ *B.* 2152; ongan forđ ~ gâr tô gûđe *By.* 12; eft gecyrdon lâđspell ~ *An.* 1081. — *præs. sg.* 1. ic bere *Ps.* 131^{18}, *Rä.* 13^{2}, 16^{8}; nô ic viđ feohsceattum ofer folc ~ drihtnes dômas *Dan.* 744. — *sg.* 2. þu fäder engla eall þing birest êđelîce *Met.* 20^{276}. *sg.* 3. beređ *Dan.* 142, *Kr.* 118, *Ps.* 142^{2}, *Rûn.* 18; *(oder gehört dies zu* berian?); bieređ *Sch.* 64, *Ph.* 199; biređ *Rä.* 1^{17}, *Sal.* 437; byređ *B.* 296, 448, 2055, *Rä.* 4^{29}, 8^{6}, 15^{5}, 58^{1}; se þät vicg byrđ, *is quem equus fert: El.* 1196. — *plur.* berađ *Dan.* 479, *Cri.* 1073, 1301, 1635, *Hö.* 97, *An.* 1297, *Gû.* 770, *El.* 1187, *Leds.* 19, *Ps.* 125^{6}; hine breóst ~, *pectora eum ferunt i. e. repit: Rä.* 16^{15}; forđ ~ *Dôm.* 35, *Sch.* 47, *Fin.* 5. — *præs. conj.* ic bere *B.* 437, 1834, *Jul.* 367; *pl.* beren *B.* 2653. — *præt. sg.* 2. þu bære *Dan.* 748. — *sg.* 3. bär *Gen.* 479, 636, 645, 2886, *Dan.* 628, *B.* 495, 711, 846, 896, 1405, 1506, 1983, 2021, 2048, 2244, 2281, 2539, 2661, 2686, 3124, *An.* 265, *Jul.* 28, *Gû.* 141, *Rä.* 11^{19}, 88^{23}. — *præt. pl.* bæron *Gen.* 213, 1430, *Exod.* 59, 198, 332, *Dan.* 121, 246, 476, *Jud.* 201, *B.* 213, 1635, 1889, 2365, 2988 (bær *MS.)*, *By.* 99, *Gû.* 88, 701, *Ps.* 105^{6}, *Kr.* 32; bæran *B.* 2850. — *præt. conj.* bæran *Fin.* 20; bêron *By.* 67. — *imp. sg.* leóht on gehygdum ber breóstcôfan! *Fä.* 93; *pl.* berađ *Jud.* 191. — *part.* boren *latus, allatus: Gen.* 120, *Jud.* 18; *B.* 1192, 1647, 3135; forđ ~ *Rä.* 64^{2}; gif he

(cyning) tô þam rîce väs on rihte boren *(natus? elatus?) Met.* 26[4]. — *s.* â-, ät-, for-, ge-, ôd-, on-, tô-, ymb-beran; äsc-, deád-, feorh-, gâr-, gâst-, helm-, leóht-, reord-, sâvel-, sæd-, segn-, sveord-berend (-berende); ân-, ær-, deór-boren *und* beoran.

beran *intrans. ferri, ire? inf.* þâ se câsere hêht gûđgelæcan bannan tô beadve, ∾ ût þräce rincas under roderum *El.* 45; *præt. pl.* com verod unmæte mid lindgecrode, bæron ût hräde and þam hâlgan handa gebundon *An.* 1223.

be-rædan *(c. acc.) fraudare, privare; inf.* feores ∾ *An.* 133; rîcê ∾ *Met.* 9[50]; *præt.* he hine rîces berædde *An.* 1328; *pl.* hine feorê beræddon *El.* 498.

berd *s.* mundbyrd.

be-rênian, -regnian *moliri; præt.* vrôht berênodon *Exod.* 147.

be-reáfian *spoliare, privare; præs.* he þâ sunnan bereáfađ sînes leóhtes *Met.* 4[10]; *præt. pl.* bereáfodon receda vuldor reádan goldê *Dan.* 59; *inf.* bereáfian *(c. gen. rei) Met.* 9[50]; *part.* bereáfod *(c. inst. rei) Gen.* 859, *Cri.* 163, *B.* 2746, 2825, 3018, *An.* 1316; bereáfod *(c. gen. rei) Cri.* 558, *El.* 910, *Met.* 22[50], *Edg.* 48; vlites bereáfad *Met.* 28[42]; feónd väs bereáfod *Exod.* 45; her sceolon onbîdan bân ∾ (bireáfod *Exon.) sc. in sepulchro*: *Seel.* 61. — *s.* bireáfian.

be-reófan *idem; part.* sincê berofene *Exod.* 36; goldê ∾ *B.* 2931; gâstê ∾ *An.* 1086; gesyhđ vindge reste reote ∾ *B.* 2457. — *s.* bireófan.

be-reótan *c. acc. deplorare; inf.* ∾ *Hö.* 6.

berg *s.* cin-berg *(vgl.* -beorg *f.)*.

berht *adj. splendidus, clarus; compar. (adv.?):* he ongit his ingeþonc leóhtre and berhtre þonne leóma sie sunnan on sumera *Met.* 22[22]. — *s.* beorht, byrht, geberhtan.

berhtm-hvät *adj. celer ut oculi nictus (vgl.* on ânre byrhtmhvîle *in momento temporis: Luc.* 4[5]*); pl.* lîgetu blâce berhtmhvate *Dan.* 381. — *s.* bearhtm *und* breahtum-hvät.

berian *denudare? (vgl.* bär *adj.); oder auferre, removere? præt.* beredon bencþelu *B.* 1239.

berian *s.* geberian *accidere.*

berige *f. bacca; nom. pl.* berigean *Ps.* 127[3].

berne-lâc *n. holocaustum; acc.* þät ic þe ∾ brengan môste deádra neáta *Ps. C* 123.

berstan *ahd.* brestan, *altn.* bresta 1) *cum fragore dissilire, rumpi, frangi; inf.* berstan *Fin.* 30 (?), *Kr.* 36; *præs. pl.* burhstede berstađ *Cri.* 812; heofonas ∾ *Cri.* 933; *præt.* vicon veallfästen, vägas burston, multon meretorras *Exod.* 483; burgstede ∾ *Ruin.* 2; ∾ bânlocan *B.* 818; bengeato ∾ *B.* 1121; burstan mûras and stânas *Cri.* 1142 — 2) *fragorem edere, sonare, crepare; præs. sg.* bierstеđ hlûde heáh hlôdgecrod *Rä.* 4[82]; *præt.* bärst bordes lærig and seó byrne sang gryre-

leóda sum *By.* 284; fingras burston, *krachten vom harten Greifen: B.* 760; *part.* brim berstende *Exod.* 477. — *s.* for-, tô-berstan.

:rstan *(præt.* berste*) facere ut quid fragorem edat? frangere? præs.* vearm lim gebundenne beág bersted hvîlum *Rä.* 5^{8}.

:-rŷfan *spoliare, privare; inf.* þolton hine þeódenstôles ∾ *Môd.* 63.

:-rŷpan *idem; præt.* berŷpton me rædes and frôfre *Met.* 2^{12}; *oder* beryppan, -rypton? *vgl. nhd. berupfen.* — *s.* ârŷpan.

-sceddan (-sceadian?) *c. acc. obumbrare; præs.* besceaded *Sal.* 339.

-scerian *s.* bescyrian.

-scervan *privare; imp.* ne þînra ârna me ealne bescerve! *Ps. C.* 98.

-sceávian *ahd.* biscouwôn, *providere (R. Ben.* 55*); præs. sg.* he ne besceávad nô his leomena lid, ne bid him læce gôd *Sal.* 101; se þu oftost his unvärlîce on þâs lænan tîd lîf ∾, læted hine besvîcan .... *Wal.* 64.

-scînan *collustrare;* þonne me headosigel scîr bescîned *Rä.* 72^{17}.

-scûfan 1) *intrudere, immittere, detrudere; inf.* vâ bid þam þe sceal sâvle ∾ in fŷres fädm *B.* 184; *præs.* he þe nider bescûfed in sûsla grund: *El.* 943. — 2) *c. acc. loci, intrudere in locum; præt.* he þe heánne gehnægde and heolstor besceáf *An.* 1193; *oder ist* heolstor *das nähere Object (et tenebras contrusit sc. super te)?*

-scyrian *privare, separare; præs. conj.* þät hine se ârgifa ealles bescyrge môdes cräfta odde mägendæda *Crä.* 11. — *præt.* mec bescyrede scippend eallum *Rä.* 41^{101}; he hie êdelê ∾ *Gen.* 63; þät he us þäs leóhtes ∾ *Gen.* 394. — *part.* scyldum bescyredne, *delictorum expertem: Môd.* 8; *pl.* vuldrê bescyrede *An.* 1620, *Gû.* 116; êdlê ∾ *Cri.* 32; vuldres ∾ *Sat.* 343; duguda ∾ *Gû.* 867; häfd us þäs leóhtes ∾ *Gen.* 392; næron hi ∾ sceattes villan *'non sunt fraudati a desiderio suo': Ps.* 77^{29}. — *s.* bescervan, biscerian, biscyrian (-scirian).

-sellan *circumdare, obducere; part.* þät vîtehûs sinnihte beseald *Gen.* 42.

-sencan *mergere, demergere; præs. conj.* þê läs me besencen sealte flôdas *Ps.* 68^{14}; *præt.* me sealt väter holme besencte *Ps.* 68^{2}; besenctun hine on sægrund: *Men* 212. — *s.* bisencan.

:-serian *spoliare, fraudare; præt.* hine ferê (feorê) beserode *Ps. C.* 22. — *inf.* þät hi mægon besyrian þone earman *'ut dejiciant pauperem': Ps. Th.* 36^{13}. — *s.* besyrvan.

e-settan *besetzen, circumdare, imponere; inf.* heó þâ rôde hêht goldê beveorcean and mid eorcnanstânum ∾ *El.* 1026. *præs.* ic þe fridê healde, mînre mundbyrde mägenê besette *An.* 1435; *præt.* svâ þone helm vorhte væpna smid, besette svînlîcum *B.* 1453; *part.* väs under heolstorscuvan eorl searoþancum beseted *An.* 1257; is se finta blacum splottum ∾ *Ph* 297. — *s.* bisettan.

e-seón 1) *intrans. prospicere, spectare; imp.* beseoh on me! *Ps.* 85^{15}; *ähnlich Ps.* 89^{18}, 118^{132}; þu tô heofonum ∾! *El.* 83; ∾ þu me on

fultum! '*in auxilium meum respice*': *Ps.* 70^{11}; ∼ me tô fultume! '*intende in adjutorium meum*': *Ps. Th.* 37^{12}; beseoh '*aspice*': *Ps.* 83^{9}; *præt.* he beseah on Abeles gield eágum sînum *Gen.* 977; on lást ∼ *An.* 1449; under bäc ∼ vid þäs välfylles *Gen.* 2562; he ∼ vid mín '*respexit me*': *Ps. Th.* 39^{1}; tô roderum ∼ *Dan.* 632; he of heofonum ∼, hväder ..... '*prospexit*': *Ps.* 52^{3}; ∼ of heofonum '*prospexit*': *Ps.* 84^{10}. — 2) *c. acc. visitare; visere, experiri*; *imp.* beseoh vingeard þisne! '*visita vineam istam*': *Ps.* 79^{14}; *præt. pl.* ealle heo on âne (*simul*) îdelnesse symle besêgan '*omnes declinaverunt, simul inutiles facti sunt*': *Ps.* 52^{4}. — *s.* biseón.

be-sincan *demergi; part.* ic väs firgenstreámum svîde besuncen *Rä.* 11^{3}.

be-singan *besingen; inf.* ge sceolon veán vôpê ∼ *Gû.* 587.

be-sittan *c. acc.* 1) *considere ad aliquid*; *præs. pl.* äht besittad *considunt ad deliberationem*: *An.* 410; *præt.* äht besæton *An.* 608, *El.* 473; rûne ∼ *An.* 627. — 2) *circumdare, obsidere; præt.* he besät sinhergê sveorda lâfe *B.* 2936; *part.* he väs beseten mid his feóndum *Arg. Ps. Th.* 19.

be-sleán *caedendo orbare, privare; præt.* beslôh hie sigorê and gevealdê *Gen.* 55; *part.* freóndum beslägene, *sc. in pugna*: *Gen.* 2010; he väs his mæga sceard, freónda gefylled (be-?), beslagen ät säcce *Ädelst.* 41.

be-slîtan *lacerando privare; inf.* þec sculon moldvyrmas ceóvan, seonovum ∼ *Seel.* 73 (*Exon.*); *part.* besliten seonvum *Seel.* 68.

be-smidian *fabrefacere; part.* besmidod *B.* 775.

be-smîtan *polluere, inquinare, contaminare; inf.* synnum ∼ *Gen.* 2601; mid vidlê and mid vommê ∼ *Jud.* 59; ∼ *Fäd.* 85; *præs. pl.* besmîtad *Ps.* 54^{20}; *part.* besmiten *Gen.* 1520, *Met.* 8^{38}; *pl.* besmitene *Ps.* 105^{16}, 52^{1}. — *s.* bismîtan.

be-snædan *amputare; inf.* telgum ∼, *sc. arborem*: *Dan.* 514; *part.* telgum besnæded *Dan.* 556.

be-snydian *privare; præt.* hine ealdrê besnydede *B.* 2924, *An.* 1326; mec feónda sum feorê ∼ *Rä.* 27^{1}. — *vgl. altn.* snaudr *orbatus, spoliatus, expers, pauper.*

be-standan *circumstare; præt.* hi þär Pantan streám mid prasse bestôdon *By.* 68; þe me habbad ûtan bestanden '*circumdantibus me*': *Ps. Th.* 31^{8}.

be-stelan *bestehlen, privare; part. pl.* gemædde, môdê bestolene *Rä.* 12^{4}. — *s.* bistelan.

be-stêman *circumfundere* (*vgl.* steám); *part.* svâtê (dreórê, blôdê) bestêmed *Exod.* 448, *Cri.* 1086, *An.* 1241, 1477; mid blôdê (mid vætan) ∼ *Kr.* 22, 48; *dat. sg.* väre bestêmdon sæhengeste *An.* 487. — *s.* bestŷman.

be-stredan, -strydan *aggerere (Lye), obducere; part.* stânum bestreded *Rä.* 41^{39}; bestryded fäste miclum meahtlocum *Sch.* 88.

trûdan *privare; præt. pl.* þâ þe Sodoma goldê berôfan, bestrudon stîvitum *Gen.* 2079; *part.* 'bestroden *infiscatus*': *Cot.* 108.

tŷman *circumfundere;* blôdê bestŷmed *B.* 486. — *s.* bestêman.

vælan *adurere, ustulare; part.* ne vâs hyra feax fŷrê besvæled *Dan.* 438; glêdum ∾ *B.* 3041; *vgl.* svôl, svêlan.

vingan *flagellare*; *part.* hi ne beód besvungene (-enne *MS.*) '*non flagellabuntur*': *Ps.* 72[4]; þonne hi gebolgene veorđađ, him vyrđ on breóstum innan besvungen sefa mid þam svîđan velme hâtheortnesse *Met.* 25[46].

vîcan *decipere, defraudare, seducere*; *inf.* besvîcan *Wal.* 65, *Gû.* 540, *Gen.* 451, *Hy.* 7[104]; ne mäg hit steorra ne stân vihtê ∾, *ihm entgehen: Sal* 285; *præs. pl.* besvîcađ *Dôm.* 16, *Wal.* 33, *Leds.* 27, *Ps.* 61[9]; *conj. pl.* besvîcen *Gen.* 433, *Ps.* 140[11]; *præt.* besvâc *Gen.* 327, 601, 897, *Dan.* 752, *Ph.* 413, *An.* 613; ôđ þät hie langung ∾ eorđan dreámas *(gen.)* êcan rædes, *um das ewige Heil betrog*: *Dan.* 29; *præt. pl.* ve þurh gîfre môd besvican us sylfe *Hö.* 96; *part.* besvicen *Gen.* 529, *Wal.* 56; *pl.* besvicene *By.* 238, *An.* 746, *Gû.* 597, *Ps.* 106[39]. — *s.* bisvîcan.

vylian *polluere, illinere? part.* mid vætan bestêmed, besvyled mid svâtes gange *Kr.* 23.

ylian *ahd.* bisulian, *inquinare (Boeth.* 16[4]); sârum besyled (besyleed *MS.)* mêde an l metoleás *(?) El.* 697.

yrvan *machinari, moliri*; *decipere, dolis capere, circumvenire; inf.* fâcnê ∾ *Gen.* 2630; he mynte manna cynnes sumne ∾ in sele þam heán, *sc. Grendel*: *B.* 713; hafađ dæd gefremede, þe ve ealle ær ne meahton snyttrum ∾ *B.* 942. — *s.* beserian.

adv. melius; þê (þŷ) bet, *eo melius*: *Met.* 10[65], 14[8], 23[9]. — *s.* betst

st, betost *adj. optimus*; nu is ôfost betost, þät ve.... *B.* 3007; ideldugud betast *Cri.* 1012. — *s.* betera, betst.

ecan *adsignare, commendare*; *designare, denotare*; *inf.* dryhten vile lômê sînê þät earme flæsc eorđan ∾ *Rûn.* 20; þät ve môton þe ∾ sâvle ûre on þînes sylfes hand *Hy.* 7[82]; *præt.* he ealra him his æhta anveald betæhte '*et constituit eum principem omnis possessionis suæ*': *Ps.* 104[17]; and þär þâ ænne betæhton giddum gearosnotterne, þone hie þære cvêne âgêfon, sägdon hine sundorvîsne *El.* 585.

eldan *supertegere, circumdare; præs. pl.* (fuglas) þone hâlgan hringê beteldađ flyhte on lyfte *Ph.* 339; *part.* häfde hine sigora veard väre betolden mid lofe sînum *An.* 990. — *s.* biteldan.

ra, betra, bättra *adj. melior*, *nom. m.* betera *B.* 469, 1703, *El.* 506; se is betra þonne þu, âđelra for eorđan, æhtspêdigra *Jul.* 100; þâ his betera läg *(dominus) By.* 276 *(vgl. engl.* their betters); *nom. f.* betere *Gen.* 659, *Met.* 12[19], 20[187]; betre *Rä.* 41[23]; *nom. n.* betere *By.* 31, *Ps.* 62[3], 83[10], 118[72. 103]; betre *Cri.* 1303, *Gû.* 751, *Gn. Ex.* 175. — *gen. m.* beteran *Met.* 25[29]; betran *Gû.* 188; *gen. n.* betran *Gû.*

46. — *dat. m. f.* betran *Gû.* 626, *Reim.* 81; *dat. n.* beteran *El.* [illegible], *Leds.* 43. — *acc. m. f.* beteran *Exod.* 530, *Dan.* 642, *An.* 588, 1030; his betran *(m.) Môd.* 36; bättran hâm *Sat.* 49; *acc. n.* betere *El.* [illegible] 1046, 1062, *Hy.* 7^{92}. — *inst. n.* vene þec þŷ betran! *Fä.* 7. — nom. *acc. pl. m.* beteran *Cri.* 1292; mid heora herelâfum hlihhan ne þorfton þät hi beaduveorca ~ vurdon on campstede *Ädelst.* 48. — *acc.* [illegible] *n. (sc.* þing?): ic on beteran ræd *Exod.* 269; ne môton ge mîne sîv[illegible] grêtan, ac ge on betran gebringad *Gû.* 349. — *s.* betast, betst.

be-timbran *construere*; *præt.* betimbredon beadurôfes bêcn, *tumulum* *B.* 3160.

bet-lîc *adj. eximius? nom. sg.* ~ bold: *Dôm.* 23; bold väs ~ *B.* [illegible] *acc.* ne vêndon ær, þät hit (þät reced) â mönna ænig ~ and bân fâg tôbrecan meahte (hetlîc *MS.) B.* 780. — *superl. voc.* burga be[illegible] lîcast! *Cri.* 66.

betst *adj. optimus; nom. sg.* betst *(c. gen. pl.) Gen.* 795, *Seef.* 73; *B.* [illegible] *Met.* 30^{4}; gesceód him tô bealve, þät *(quod)* him ~ bicvom, þär [illegible] hit tô gôde ongietan voldan *Cri.* 1106. — *acc. sg.* þegn betstan [illegible] 1871; cyninga betst *Men.* 52; beaduscrûda ~ *(n.) B.* 453. — [illegible] secg betsta! *B.* 947, 1759; idesa seó betste! *Gen.* 578. — *s.* betast.

betst *adv. optime*; *Ps.* 118$^{60. 104}$, *Met.* 2^{13}. — *s.* bet.

be-tveoh *præp. inter;* habbad unnetne andan ~ him *Met.* 28^{66}.

be-tveox *præp. c. dat. inter;* betveox *Ps.* 88^{5}, 87^{4}, *Met.* 11$^{45. 48}$, 2[illegible] betveohs *Exod.* 31^{10}.

be-tveónan *præp. c. dat. inter;* unc ~ *Gen.* 1832; ~ þâm *Ps.* [illegible]

be-tveónum *præp. inter*; 1) *c. dat.* him ~ *An.* 1101. — 2) *c. gen.* þ[illegible] hie sylfra ~ freóndrædenne fäste gelæston *El.* 1207; *oder hängt* syl[illegible] *von* freóndrædenne *ab?* — 3) *c. acc.* þu hi ~ vätera veallas lædd[illegible] *Ps.* 105^{9}. — *s.* bi-tveón, bi-tveónum *und* tvih.

be-tvînum *præp. inter*; hædengildum teledan ~ *An.* 1105.

be-tvuh *idem;* him ~ *Gen.* 766, *Met.* 29^{4}. — *adv. inter se;* þâ vinn ~ *Met.* 27^{20}.

be-tvux *idem*; ~ vîfe and vere *Men.* 162.

be-tŷnan *sepire, claudere: inf.* ~ *Sal.* 173; *part.* betŷned *Rä.* 41^{11}. *s.* bitŷnan.

be-þeccan *tegere, operire; præt.* beþeahte *Dan.* 239, *El.* 1236, *Sal.* [illegible] æghväder ôderne earmê beþehte, *sie umarmten sich: An.* 1017; beþeahton: *Gen.* 815, *El.* 836, *Ps.* 54^{5}. — *part.* beþeaht *Exod.* [illegible] *Dôm.* 98, *El.* 76, 834, *Ps.* 60^{3}, 62^{7}, *Met.* 28^{43}; beþeahte *(pl.) Gen.* [illegible] *Jud.* 213, *Cri.* 116; beþehte *(pl.) An.* 1018, *El.* 1298. — *s.* bi-þeccan.

be-þennan *obducere, bespannen; præt.* he mec hŷde beþenede *Rä.* 2[illegible]

be-þringan *undique urgere, circumvenire; part.* vyrmum beþrung[illegible] *Môd.* 56; sûslum ~ *El.* 950; bysgum ~ *El.* 1245. — *s.* biþring[illegible]

be-þuncan *consulere, prospicere? præs. conj.* 1. *(adhort.)*: gleáve [illegible] hælo tô gode! *Rä.* 49^{7}.

an c. gen. opus habere, indigere; præs. sg. 1. 3. beþearf Ap. 91, 543; pl. ve beþurfon Hy. 7[113]. — s. biþurfan.

praep. c. dat. extra; ∾ me Ps. 138[4]; ôđ þät ic ∾ vese eallum um 'in extremis maris': Ps. 138[7]; þâ ∾ beóđ earce bordum Gen. . — s. bûtan.

on part. (c. inst.) a quo aliquid abiit? vombe ∾ 'ausgehöhlt' et.): Rä. 88[24].

nian (reflex.) cavere; præs. he hine vel ne bevarenađ vordum dædum Met. 16[23]; vgl. gif he hine ne varenađ Boeth. 29[3].

an arcere; inf. þät þu inc bâm tvâm miht vìte bevarigan Gen. 563.

nan offerre Th.; part. him väs ful (poculum) boren and freónd-a vordum bevägned B. 1193.

an obvolvere (Cot. 148), amicire; vgl. væfels velamen; part. reáde æfed Rä. 70[1].

an undique vexare, opprimere, affligere; (s. vælan); part. vîtum æled An. 1363.

an obducere, circumdare; præt. ær he hi beväg mid vuda ûtan th. 39[4]; part. bevegen välmistê Vy. 42.

an interficere, cædere; part. bevegen By. 183; vgl. forvegan, ge-an; altn. vega interficere, vegandi homicida.

ian (-vennan?) bewirten, pflegen; part. ve (giestas) væron her villum bevenede; þu us vel dohtest B. 1821; dagegen duguđa enede B. 2035 wird wol in duguđa bì verede zu ändern sein.

an, -vergan 1) defendere, protegere; præt. þu mîne fêt beve-est 'eripuisti pedes meos a lapsu': Ps. 55[11]; Eádveard se äđela l beverode (var. varede), land and leóde Edw. 24; þät hie leóda dgeveorc lâđum beveredon scinnum and scuccum B. 938. — 2) com-cere; imp. ne svìga þu ne þe sylfne bevere! 'ne taceas neque com-caris, deus': Ps. 82[1]. — s. biverian.

xan bewachen; part. pl. brêrum beveaxne Kl. 31. — s. biveaxan.

rcean exornare; inf. heó þâ rôde hêht goldê ∾ and gimcynnum, l eorcnanstânum besettan El. 1024. — s. bevyrcan.

rpan 1) supertegere, cingere; præs. hie oft ûtan beveorpeđ ânre ene Rä. 81[24]; part. hafađ fägerne eard vätrê bevorpen Rûn. 28. 2) projicere; part. häfđ us bevorpen on ealra vîta mæste Gen. 393. biveorpan.

tian observare, curæ habere; præs. pl. þe on flyhte â þâ þegnunge mmê beveotigađ El. 745; præt. se þe ealle beveotede þegnes þearfe , minister) B. 1796; draca, se þe on heápe hord beveotode, stân-rh steápne B. 2212. — s. bevitian.

dan 1) involvere, circumdare, cingere, amplecti; inf. he geseah bilone burh Sennera feld sîdne ∾ Dan. 602; præs. sum her georn-e gæstes þearfe môdê bevindeđ Crä. 67; svâ þâs foldan fäđmê ∾ s eástrodor Ps. 102[12]; nales he þät heáfe ∾, non deplorat: Gn.

Ex. 150; *pl.* svâ þâ þreó väter stânbyrig streámum bevindað *Gen.* 2212; *conj.* hvonne liffreá þät tydre gevit tîrê bevinde *Cri.* 29; *præt.* mid huscê bevand þâ bleódorcvydas on hyge sînum *Gen.* 2337; þe þät sveord mundum ∾ *B.* 1461; *part.* *(c. inst.)*: bevunden *Gen.* 120, 698, *Sat.* 650, *Jud.* 115; *B.* 1031, 2124, 3022, 3052, 3146, *An.* 19, 267, 535, 773, *Kr.* 5, *Rä.* 31², 80⁴; bevundene *(pl.) El.* 734. — 2) *injungere;* him väs Cristes lof on ferhðlocan fäste bevunden *An.* 58. — *s.* bivindan.

be-vitan *(præt.* bevistc) *administrare*, *curæ habere; præs.* fäder ealle (gesceafte) bevât *Rä.* 81⁹. — *vgl. Gen.* 24², 39⁴; *Exod.* 3⁷, 5¹⁴; *Lev.* 16²; *Oros. Th. p.* 298, 302, 510.

be-vitian *observare*, *curæ habere*, *exsequi*, *peragere*; *inf.* bevitian: *Gu. Ex.* 40; bevitigan: *Ph.* 92, *Gû.* 170. — *præs. pl.* bevitigað: *Cri.* 32, *B.* 1428; bevitiað: *B.* 1135. — *præs. conj.* bevitige (geþence *Verc.*): *Seel.* 2. — *s.* beveotian.

be-vlîtan *spectare; præt.* bevlât ofer exle, *retrospexit: Gen.* 2925.

be-vrecan 1) *pellere*, *propellere; præt. ind.* þu usic bevræce in (his) aht-gevealda *Az.* 25 *und ähnlich pl.* bevræcon *Dan.* 305. — 2) *circum-pulsare; part.* ôð þät ve þissa leóda land gesôhton vârê bevrecene *An.* 269. — 3) *c. dat. appellere? part.* hie ceólas lêton ät sæfarode sande bevrecene oncrum fäste bîdan *El.* 251; *oder* sundê bevrecene *mari pulsatos?* — *s.* bivrecan.

be-vreón *velare*, *operire; præt.* he hi volcnê bevreáh *Ps.* 104³⁴; þu be-vruge me *protexisti me: Ps. R.* 63² *(Lye); part.* bevrogen *Ps. Th.* 43¹

be-vrîðan *redimire*, *ligare; præs.* he hyllas and cnollas bevrîð mid hi vuldrê *Cri.* 718; *part.* eal väs gebunden duru ormæte, vunderclommum bevriðen *Cri.* 310.

be-vrîhan *velare*, *operire; præs. sg.* bevrîhð *Sal.* 302; *part.* bevrigen *Gen.* 156, 1460, *Kr.* 53, *Met.* 4⁴⁷, 8⁵⁰; bevrigene *Dan.* 44 *(pl.)*, *Rät.* 43 *(acc. sg. f.)*; gimmas häfdon bevrigene vealdes treov *Kr.* 17. — *ins absol.* heora andvlitan in bevrigenum under lodum *Gen.* 1565. — bivrîhan.

be-vrîtan *inscribere? part.* forþon scyle âcsian deóphydig man dŷgel gesceafta bevriten in gevitte vordhordes cräft, fästnian ferðsefan þencan forð teala *Sch.* 19 *(nom. oder acc. absolutus? oder* bevrîtan

be-vurman? Vêland him ∾ vräces cunnade *Deór.* 1; *vielleicht* b-vimman (= vîf-man), *um ein Weib?*

be-vyrcan *elaborare*, *facere; immittere*; *part.* ne vât ic mec bevorhtne vulle flŷsum hærum þurh heáhcräft (biuorthæ *Cod. Lugd.) Rä.* 36 *imp.* bevyrc us on heortan hâligne gâst [fäste] on innan! *Hy.* 7⁷⁹. — *s.* beveorcean, bivyrcan.

bêc *s.* bôc.

bêcn *n. signum*; *acc.* betimbredon beadorôfes bêcn, *tumulum: B.* 3162 *inst. pl.* mîn gebed nu gyt bêcnum standeð, þät him on vîsum is vel lŷcendlîce '*adhuc est oratio mea in beneplacitis eorum*': *Ps.* 140⁹. — *s.* beácen.

ecnan *(engl.* beckon) *indicare, significare; præs.* sôð is æghvyle *(n.)* þâra þe ymb þâs viht vordum bêcneð *Rä.* 40[26]; *pl.* ic hâten eom, svâ þâ siex stafas sveotole bêcnað *Rä.* 25[10]; *inf.* þät is viderveardnes vuhta gehvelcre, þe ve mid þam bridlê bêcnan tiliað *Met.* 11[79]. — *s.* beácnian.

ecnung *f. significatio; acc. sg.* bêcnuncge *Ps.* 59[4].

g *s.* beág.

gan *flectere, inflectere, deprimere; præs. sg.* bêgð hie þider he vile mid his anvealdê *Met.* 13[8]; *præt.* þâ he duru helle bräc and bêgde *Sat.* 381. — *s.* bîgan, bŷgan *und* â-, for-, ge-bêgan.

gan *c. inf. insistere? vgl.* bûan (bûgan, bûian); *præs. pl.* þâra bearn svylce bêgað ädelum settum beámum samed anlîce standan on staðule stîðe við geógude *'quorum filii sicut novellæ plantationes stabilitæ a juventute sua'*: *Ps.* 143[14]; be-gâð *widerstrebt der Alliteration.*

hð *f. signum, testimonium; dat.* hêt hire þînenne þäs herevædan heafod onvrîðan and hit tô bêhðe blôdig ätŷvan þam burhleódum, hû hyre ät beaduve gespeóv *Jud.* 174.

me *f. tuba, salpinx; vgl.* bôn; *gen.* bêman *Sat.* 172, 238, *Ps.* 150[2]; *acc.* hâteð heofonenglas ∾ blâvan *Sat.* 602; *inst. pl.* ærnum bêmum (bênum *MS.* bêmun?) *Exod.* 216. — *s.* bŷme.

n *(altn.* bôn*) f. precatio, deprecatio, oratio, preces, postulatio; nom.* mîn bên *Ps.* 118[170]. — *gen. sg.* bêne *Gen.* 2526, *B.* 428, 2284, *An.* 476, *Ps.* 140[1]. — *acc.* bên *Gû.* 749, *Ps.* 105[18] (beên *MS.).* — *inst. absol.* þære bêne ungefullodre, *si precibus non respondetur: Bä.* 60[18]. — *acc. pl. (und sg.?):* bêne *An.* 1030, 1615, *El.* 1089, *Ps.* 54[1], 60[1], 65[17, 18], 101[15], 105[33], 141[2]; mînes gebedes ∾ *Ps.* 114[1], 129[1]. — *inst. pl.* mid bênum biddan *Ps. C.* 68. — *vgl.* eád-bêne *adj.*

na *m. rogator, supplex, nom.* svâ he ∾ väs *B.* 3140; svâ þu ∾ eart *B.* 352; svâ þu ∾ eart þînum frumbearne *Gen.* 2357; svâ ic ∾ väs *(fem.) Gen.* 2248; *acc.* gehŷr me helpys bênan! *(exaudi me auxilii supplicem) Ps.* 101[2]; *nom. pl.* hy bênan synt, þät hy ... môton *B.* 364; svâ ge ∾ sint *An.* 348.

-tîd *f. rogationum tempus; nom.* þät is heálîc däg, ∾ bremu *Men.* 75.

an *ahd.* buozan *emendare, reparare, reficere, resarcire, mederi, expiare; inf.* þonne hie lâð gedôð, hie sculon lufe vyrcean, ∾ heora hearran hearmcvyde ond habban his hyldo forð *Gen.* 625; viste genægdon môdige meteþegnas hyra mägen ∾ (bêton *MS.) Exod.* 131; ve sculon þînne ingeþonc ∾ bîspellum, þät þu þê bet mæge âredian tô roderum rihte stîge *Met.* 23[9]. — *præs.* ic him hygeteónan hvîtan seolfrê deóre bête *Gen.* 2732; þonne ic eft hyra ofer deóp gedreag drehtað bête (bêtan *MS.* ∾ sceal?) *Bä.* 7[10]; vynele, se þe bânes byrst bêteð and hæleð *Ps.* 108[18]. — *conj.* þe me bête eft mindôm (bôte *MS.) 'qui me salvum faceret a pusillo animo'*: *Ps.* 54[7]. — *præt.* þeáh þe ic lätlîcor bêtte bealodæde *Hy.* 4[34]. — *s.* gebêtan, unbêted.

bêtend *m. restaurator; nom. pl.* brosnade burgsteal, ~ crungon hergas tô hrusan *(qui restaurarent arcem) Ruin.* 29.

beadu, beado *(altn.* böð, *ahd.* Badu-) *f. pugna, strages; gen.* beadve *B.* 1539, *Rä.* 85^{23}; beadnve *An.* 984. — *dat.* beadve *El.* 34, 45; beaduve: *Jud.* 175, *By.* 185, *Jul.* 385, *Gn. C.* 15; beadove *Jud.* 213, *An.* 1188. — *acc.* beadve fremman *Gn. Ex.* 62. — *gen. pl.* bâd beadva geþinges *B.* 709.

beadu-caf *adj. expeditus ad pugnam; nom.* se beaducafa *Rä.* 1^{11}.

beadu-cräft *m. vis bellica; acc.* þär þe gûdgevinn þurh hædenra hild e-vôman beorna ~ geboden vyrded *An.* 219.

beadu-cräftig *adj. bellicosus; nom.* ~ *Ph.* 286, *Ap.* 44; beadocräftig *Crä.* 40.

beadu-cvealm *m. nex; acc.* þär he sâvulgedâl ~ gebâd *i. e. crucifixus est: An.* 1704.

beadu-folm *f. manus bellica; acc. sg.* þäs ahlæcan *(Grendels)* blôdge beadufolme *B.* 990.

beadu-grîma, -grîmma *m. larva bellica, cassis; acc. sg.* beado-grîmman *B.* 2257.

beadu-hrägl *n. vestis bellica, lorica; nom. sg.* beadohrägl *B.* 552.

beadu-lâc *n. pugna, stragis actio; dat.* beadulâce *An.* 1120; beadolâce *B.* 1561.

beadu-leóma *m. stragis flamma i. e. ensis; nom.* þät se beado-leóma bîtan nolde *B.* 1523.

beadu-mägen *n. exercitus stragem faciens; gen.* beadumägnes *Exod.* 329.

beadu-mêce *m. ensis pugnæ; nom. pl.* beadomêcas *B.* 1454.

beadu-ræs *m. pugnæ impetus; nom.* biter väs se ~ *By.* 111.

beadu-rinc *m. vir bellicosus; gen. pl.* beadorinca *B.* 1109, *Jud.* 276; *dat. pl.* beadurincum *Met.* 1^{18}.

beadu-rôf *adj. strenuus in pugna; nom.* ~ cyning *El.* 152; *gen.* beadu-rôfes *B.* 3161; *dat.* beadurôfum *An.* 96; Elenan beadurôfre *El.* 1004; *acc.* beadurôfne *An.* 145; *pl.* beadurôfe *An.* 850, *El.* 1185; beadorôfe *Ap.* 78.

beadu-rûn *f. arcanum jurgiosum? acc.* Hûnferđ mađelode, onband beadu-rûne *(per invidiam conviciatus est) B.* 501.

beadu-scearp *adj. acutus ad pugnam; acc. n.* ~ *(sc. gladium) B.* 2704.

beadu-scrûd *n. vestimentum bellicum, lorica; gen. pl.* beaduscrûda betst þät mîne breóst vered *B.* 453.

beadu-serce *(altn.* bödserkr) *f. tunica bellica, lorica; acc. sg.* brogdne beadusercean *B.* 2755.

beadu-searo *n. apparatus bellicus; acc. pl.* þurh þâ (brimu) hie heora beadosearo vægon *Exod.* 572.

eadu-þreát *m. exercitus; gen. pl.* beaduþreáta mæst *El.* 31.

eadu-vang *m. campus pugnæ; dat.* on beaduvange ät nidplegan *An* .413.

eadu-væpen *n. arma bellica; acc. pl.* ic beadovæpen bere *(sc. meles) Rä.* 16³; *inst. pl.* brûnum beaduvæpnum, eglum ättorsperum *Rä.* 18⁸.

eadu-veorc *n. opus bellicum; gen. sg.* beaduveorces (bea veorces *MS.) B.* 2299; *gen. pl.* beaduveorca *Ädelst.* 48; beadoveorca *Rä.* 6², 34⁶.

beald, bald *(goth.* balþs, *ahd.* bald, *altn.* ballr) *adj. validus, strenuus, fortis, constans, audax, fidens, bono animo, liber; nom.* beald beóhâta *Exod.* 253; healded meotudes se ∾ in breóstum *Ph.* 458; he ∾ in gebede bîdsteal gifed *(sc.* vid deófol) *Jul.* 388; ∾ bid, se þe ... *Sal.* 242; ∾ reordade *Ph.* 550, *An.* 602, *Gû.* 998, *El.* 1073 (bald); svâ heó him bald beboden häfde *El.* 412; he is vordcräftes vîs, ∾ on medle *El.* 593; ∾ breósttoga: *Sal.* 184; ∾ ald þvîted (?) *Reim.* 63. — *dat.* bealdum beornvîgan *Men.* 225. — *acc.* ic on bealde brædu gange *'ambulabam in latitudine': Ps.* 118⁴⁵. — *inst.* bealdê môdê *Ps.* 118¹⁶². — *nom. pl.* bealde byrnviggende *Jud.* 17; þonne beód ∾, þâ þe beorhtne vlite meotude bringad *guten Mutes: Cri.* 1077. — *s.* cyne-(cyning-), cyre-, un-beald.

bealde, balde *adv. (z. Th. adj.?) libere, fiducialiter, fidenter, audacter, instanter, prone, statim, sine mora;* bealde *Ps.* 65¹⁸, 66⁴, 67²²·²⁴, 72¹⁶, 102², 118¹³⁰, *Hy.* 9¹²; balde *Dan.* 7?), *Ps.* 113²⁵, 133³, 149⁸.

bealdian *strenue, fortiter se gerere (ahd.* baldên *præsumere); præt.* svâ bealdode he gôdum dædum, dreáh äfter dôme *B.* 2177.

beald-lîce (bald-) = bealde *adv.* bealdlîce *Hö.* 56, *Jul.* 492, 519, *Ps.* 68⁷, 101¹⁸, *Sal.* 306, *Rä.* 41¹⁶, 61¹⁶; baldlîce *By.* 311, *Ps.* 63⁹. — *superl.* baldlîcôst *By.* 78.

bealdor, baldor *m. princeps (vgl. altn.* Baldr, baldr); *nom. voc. sg.* gumena baldor *Gen.* 2693, *Jud.* 9; rinca ∾ *Jud.* 339; vîgena ∾ *Jud.* 49, *El.* 344; þeóda ∾ *(deus) An.* 547; sinca ∾ *B.* 2428; beorna bealdor *Gû.* 1332; vinia ∾ *B.* 2567. — *auch für fem., so heisst Juliana* seó hâlge, mägda bealdor *Jul.* 563.

bealu, balu *adj. dirus, perniciosus, pravus, malus, malitiosus; nom.* se baleva *diabolus: Sat.* 484; *acc. pl.* se inc bâm forgeaf baleve geþohtas *Sat.* 488; välnota heáp, bealve bôcstafas, *perniciosas notas quos diabolus gladio inscribit: Sal.* 162; *gen. pl.* bealuvara (= bealuvra) sârra sorga *Kr.* 79; *inst. pl.* balvon bendum *B.* 977.

bealu, bealo, balu *(ahd.* balo, *altn.* böl) *n. malum, calamitas, pernicies, damnum, noxa, tribulatio, malities, nequitia; gen.* bealoves gâst *diabolus: Sat.* 682, 721. — *dat.* beala (?) *Sat.* 274; tô bealve *Cri.* 1106, *Sal.* 372; me vid blôdhreóvcs veres bealuve gehælo! *Ps.* 58²; hû in þŷstra bealo þät gesælige veorud gesihd þät fordône sâr þrovian (?) *Cri.* 1248. — *acc.* ne ondræde ic me þînra vîta bealo *Jul.* 211; helle flôras, beornende ∾ *Sat.* 71. — *inst. (adv.?)* bealvê *B.* 2826; bealuvê *An.* 949, *Ps.* 106⁹. — *gen. pl.* bealva *Gen.* 994, *Cri.* 182, *B.* 909, *Jul.* 312, *El.* 403; bealuva *B.* 281, 2082, *Ps.* 65¹⁰. — *inst. pl.* balavum *Reim.* 79.

— *s.* cvealm-, dryhten-, ealdor-, feorh-, firen-, folc-, helle-, [illegible]-, leód-, mân-, mord-, mordor-, niht-, sveord-, þeód-, un-, vîg-bealu.

bealu-ben *f. vulnus perniciosum; acc. pl.* þâ þe gyt ne him bealuben[illegible] gebiden häfdon ofer linde lærig *Exod.* 238; *wol kaum* bealu benne[illegible] *malum vulneris.*

bealu-blanden *part. pernicie mixtus; nom.* bealoblonden nîđ *Gn. Ex.* [illegible].

bealu-clam *m., f. vinculum dirum; dat. pl.* gebunden under bealuclommum[illegible] *Hö.* 65.

bealu-cräft *m. ars magica; inst. pl.* mid bealocräftum *Met.* 26^{78}.

bealu-cvealm *m. mors violenta? lues, pestis? nom.* bealocvealm hafa[illegible]d fela feorhcynna forđ onsended *B.* 2265.

bealu-dæd *f. peccatum; gen. sg.* bealodæde *Cri.* 1302; *acc. pl.* ∾ *H*[illegible]. $4^{19. 34}$; *gen. pl.* bealudæda *El.* 515.

bealu-ful *adj. facinorosus, scelestus, malitiosus; nom. m.* bealoful *Jud.* [illegible]; se bealofulla *Cri.* 259 *(diabolus), Jud.* 48; *gen.* þäs bealofullan *Jud.* [illegible]; *acc.* þone ∾ *Jud.* 100; *dat. pl.* bealofullum, *peccatoribus: Cri.* 909.

bealu-fûs *adj. pronus peccandi; nom. m.* bealofûs *Reim.* 50.

bealu-hycgende *part. perniciem moliens; gen. pl.* æghvädrum väs beal[illegible]-hycgendra brôga from ôđrum, *sc. Beovulfo et draconi: B.* 2565.

bealu-hydig *adj. idem; nom.* onbräd þâ bealohydig, þâ he âbolgen väs, recedes mûđan *(Grendel) B.* 723.

bealu-invit *n. dolus; gen.* bealu-invites fæcne gefylled, *dolosus: Ps.* 54^{24}.

bealu-leás *adj. innocens; nom.* ∾ *Edw.* 15; bealoleás *Gn. Ex.* 39.

bealu-nîđ *m. studium pravum vel perniciosum; pernicies, calamitas; nom.* bealonîđ *B.* 2404, 2714; *acc. sg.* ∾ *B.* 1758, *Gû.* 781; *gen. pl.* balanîđa hord, *pravorum studiorum: Ps. C.* 151; *dat. pl.* bealanîđum *Ps. C.* 111.

bealu-râp *m. laqueus dirus; inst. pl.* habbađ us vergan gæstas gebunden bealorâpum *Cri.* 365.

bealu-searu *n. machinatio malitiosa; inst. pl.* bealosearvum *Jul.* 472.

bealu-sîđ *m.* 1) *calamitas, infortunium; gen. pl.* se þe âh lîfes vyn gebiden in burgum, bealosîđa hvon *Seef.* 28. — 2) *iter fatale, mors? dat.* äfter bealusîđe *Exod.* 5.

bealu-sorg *f. ærumna dira; acc.* häfdon godes yrre, bittre bealosorge *Ph.* 409.

bealu-spell *n. nuntium perniciei; gen. pl.* þätte *(qui)* sîđ heora secgan môste, bodigean äfter burgum bealospella mæst, hordvearda hryre *Exod.* 510.

bealu-þanc *m. cogitatio prava vel malitiosa; inst. pl.* bealoþoncum *Jul.* 469.

beard *m. barba; acc. sg.* ∾ *Ps.* 132^{2}.

bearg *m. majalis, Borgschwein; nom.* âmästed svîn, ∾ bellende on bôcvuda *Rä.* 41^{106}; *'magulis* bearh': *Wr. gl.* 22; 78; *'majalis* bearg': *ib.* 286; *ahd.* barc, barh.

rhtm *m. acies, claritas (vgl.* beorht*)*; *nom.* eágena ~ forsited and forsvorced *B.* 1766.

rhtm *m. fragor, strepitus, tumultus; clamor; dat.* seó eorde beofode on bearhtme *Cri.* 1145. — *acc.* ic on þisse byrig bearhtm gehŷre, synnigra cyrm svîde hlûdne *Gen.* 2406; hie ~ ongeáton gûdhorn galan *B.* 1431. — *inst.* bearhtmê stôpon tô þam gysterne *Jud.* 39; hêht hie ymbvîcigean verodes bearhtmê Æthanes byrig *Exod.* 65; mid ~ *(unter Gesang?) El.* 865. — *gen. pl.* vindas blâvad brecende bearhtma mæstê *Cri.* 951. — *s.* beorhtm, byrhtm, breahtm.

rm *(ahd.* barm, *altn.* barmr*) m. gremium, sinus; nom.* þes (þâs *MS.)* foldan ~ *Rä.* 67[4]; väs fäger foldan ~ *B.* 1137. — *dat.* hväm tô bearme cuman, bringan, *in sinum vel possessionem alicujus: Sat.* 153, 357, 672, *B.* 2404 *(vgl.* on bearm syllan *Luc.* 6[38]*)*; him (þam scipe) on ~ läg mâdma mänigo *B.* 40; sveord sceal on ~ *Gn. C.* 25; þonne hy from ~ begen hveorfad ânre mâgan, môddor and sveostor *(gen.) Rä.* 44[13]; ?bunden under ~ (beáme *MS.) Rä.* 71[11]. — *acc.* bearm tredan brâdre eordan *Gen.* 907; on eordan ~ *Gen.* 1488; tôfaran geond foldan ~ (bearn *MS.) Gen.* 1664; on ~ nacan *vel* scipes *Exod.* 375, *B.* 35, 214, 896; þät sveord, þät he on Beóvulfes ~ âlegde *B.* 2194; þâ ic hine gefrägn hord reáfian and him on ~ hladan bunan and discas *B.* 2775; bôca tôbræddon and on ~ legdon *(sc. ad legendum) Sal.* 431; ~ brâdan *Rä.* 4[3].

rm *tabes? (vgl.* beorma, *und engl.* barm *yeast Wr. prov. dict., nhd.* Bärme *Hefen); dat.* me heard êhtnes hûses þînes on bearme me oft gebrohte *'tabescere me fecit': Ps.* 118[139].

rn *n. infans, puer, filius, proles; nom. acc. sg.* bearn *Gen.* 2216, 2326, 2764, *Exod.* 414, *El.* 354; þät ~ *Cri.* 66, 341; ~ unveaxen *Gen.* 2871; bearn *(c. gen.) Gen.* 1593, 2924, *B.* 469, 499, 631, 888, 1546, 1999 *u. s. w. Christus heisst* godes, meotudes, vealdendes, vuldres ~ *(oder* ~ godes *u. s. w.): Sat.* 195, 577, 587, 622, *Cri.* 126, 147, 205, 744, 904, 1073, *Men.* 22, *An.* 576, 748, 1030, 1615, *Jul.* 266, *El.* 851, 964, 1127 *und* ealre sybbe ~ *El.* 446; min (þîn, his, godes) âgen ~ *s.* âgen; monnes ~ *ein Menschenkind: Gû.* 401; gif he in vuldre þîn þurh þâ beorhtan (Marian) bearn ne være *El.* 783. — *voc. sg.* bearn godes! *El.* 814; ~ Arones! *Gen.* 1914; mîn ~! *Fä.* 93; *Gûthlak sagt zu seinem Diener:* mîn þät leófe (svæse) bearn! *Gû.* 1049, 1053, 1139. — *gen.* bearnes gebyrd *Cri.* 38, 76, 724. — *dat.* bearne *B.* 2370; geongum ~ *Gen.* 2362; ~ sînum (þînum) *Gen.* 2856, 2903; godes ~ *An.* 560, *El.* 525, 562, 837. — *nom. acc. pl.* bearn *Gen.* 2184, *Az.* 162, *Sat.* 144; *B.* 2956; his (þîn) ~ *Gen.* 856, 1505, 2532, 2592; Abrahames ~ *Dan.* 193; ~ heofonvara *angelos: Sal.* 464; ~ godes (hælendes) *Gen.* 1248, *Sat.* 86, 153; ~ Israela *Hy.* 8[26]; Israela ~: *Dan.* 73; Geáta ~ *B.* 2184; firena ~ *peccatores: Cri.* 1566, 1599; fullvona bearn *Gen.* 1951; ~ vera *homines: Rä.* 27[18] *und ähnlich* ädelinga, älda, dryhta, dryhtgumena, fira, folca, gumena, häleda, leóda, manna, nida, ylda, yldo bearn *homines.* — *gen. pl.* bearna *Gen.* 2801, *Sat.* 475, *B.* 2433; ~

gehvylc *omnes nati: Dôm.* 40; bearna sêlost *(Christe) Hy.* 3[48]; ~ str̄ŷnan *s.* strŷnan; älda, dryhta, niđđa bearna *hominum.* — *dat. pl.* bearnum *Gen.* 1369, 2537, *B.* 1074, *Rä.* 40[18]; ~ mînum *An.* 1330; hyr… ~ *Gû.* 826; älda, dryhta, elda, fira, häleđa, leóda, manna, niđa, yld… ~, *hominibus.* — *inst. pl.* bearnum *Gen.* 2747; häleđa ~ *Cri.* 1… — *s.* cyne-, dryht-, folc-, freó-, frum-, god-, hælu-, hûsel-, sige-, voruld-, þrydbearn.

bearn-gebyrdu *f. partus; gen. sg.* þät hyre eald metod êste väre bearngebyrdo *B.* 946.

bearn-gestreón *n. procreatio liberorum; gen. pl.* ic þolian *(carere)* sceal bearngestreóna, ic vid brŷde ne mäg hæmed habban *Rä.* 21[27].

bearo, bearu *m. 'nemus vel lucus' (Wr. gl.* 32), *silva; virgultum;* nom. bearu *Ps.* 91[11] (beorh *MS.), Rä.* 31[4]. — *gen.* bearves *Ph.* 149; of þä… ~ beáme *Ph.* 122. — *dat.* on bearve *Gen.* 902, *Ph.* 432, *Bo.* 2…, *G…* 119, 400, *Rä.* 54[1], 78[6]; brungen of ~ (bearme *MS.) Rä.* 22[7]; on vud… ~ *Kl.* 27; on bearove *Gn. C.* 18; vudubeám vlitig ....: näs he bearv… gelic, ac he hlifode tô heofontunglum *(virgulto?) Dan.* 500. — *acc.* bearo *Gen.* 2840, *Ph.* 67. — *nom. pl.* bearvas *Gen.* 2552, *Ph.* 71, *Se…* 48, *B.* 1363. — *gen. pl.* bearva *Ph.* 80; ~ treov *Ps.* 104[30]. — *dat. pl.* brungen of bearvum *Rä.* 28[2]. — *acc. pl.* bearvas *Gen.* 1490, *An.* 1450, *Rä.* 2[9]. — *s.* äppel-, sun-, vudu-bearu.

bearo-näs *m. litus nemorosum; acc. pl.* bearonässas *Rä.* 58[3].

beácen *(ahd.* pauhhan, *engl.* beacon) *n. signum, significatio, typus, vexillum, portentum, miraculum; in specie de sancta cruce et de sole; nom.* beácen *Exod.* 107, *B.* 570, *An.* 1203, *Gû.* 1293, *El.* 162, 842, 1194, *Kr.* 6, *Ps.* 115[5]. — *gen.* ær þäs beácnes cyme, *solis: Ph.* 107. — *dat.* tô beácne *Gen.* 1666; seó heá rôd âræred rîces tô ~ *Cri.* 1066; ~ *idolo: Dan.* 191; hvät seó hand vrite tô þam ~ burhsittendum *Dan.* 730; gebiddađ him tô þissum ~ *(cruci) Kr.* 83. — *acc.* beácen *Gen.* 1680, 2768, *Exod.* 320, *Dan.* 488, *An.* 729, *El.* 100, 109, 784, *Kr.* 21. — *inst.* mid þŷs beácnê þu feónd ofersvîđest *'in hoc signo vinces': El.* 92. — *gen. pl.* beácna *Exod.* 345, *Cri.* 1086, *B.* 2777, *Kr.* 118. — *inst. pl.* hêt beácnum cîgean sveót sande neár, *durch Hornsignale: Exod.* 219. — *s.* bêcn; fore-, freođo-, heofon-, sige-, sigor-, vundorbeácen.

beácnian *typice significare; præs. sg.* þisses fugles gecynd beácnađ, … .... *Ph.* 389; tîrfäst tâcen, þät se torhta fugel þurh bryne ~ *Ph.* 575; svâ Fênix ~ godbearnes meaht *Ph.* 646. — ? eád beácnad… *Reim.* 31. — *s.* bêcnan *und* gebeácnian.

beág, beáh, bêg *(altn.* baugr, *mhd.* bouc) *m. annulus, diadema, corona, armilla; nom.* beág *Seel.* 59, *Gn. Ex.* 131, *Ph.* 602; beáh *B.* 1211. — *gen.* beáges *B.* 1216, *Rä.* 60[12]. — *dat.* þâ com Vealhþeó ford gâ… under gyldnum beáge *(diademate ornata) B.* 1163. — *acc.* hväsn… beág *Dornenkrone: Cri.* 1127 *und ebenso* ~ þyrnenne *Cri.* 1444; beá… *Vîd.* 65, 90; bæg *Rä.* 5[8]; beáh *B.* 2041 (?), 2812, *Rä.* 71[11]. — *gen. pl.* beága brytta, *largitor armillarum: B.* 35, 352, 1487; ~ veard *Ge…* 2782; ~ hord *B.* 2284; locenra ~ *An.* 303, *B.* 2995; brŷd ~ hrode

Cri. 292; beága *Gen.* 1972, *Jud.* 341, *Ph.* 306, *Vtd.* 74. — *acc. pl.* beágas *Gen.* 1930, *Bo.* 34, *B.* 3014, 3105, *By.* 31, 160; fätte ∾ *B.* 1750; ∾ dælan, gifan *armillas largiri (de rege)*: *B.* 80, 1719, 2635, 3009, *Gn. C.* 29; in vînsele ofer beórsetle ∾ þêgon *Jul.* 687; þär him Hygd gebeád hord and rîce, ∾ and bregostôl *potestatem regiam obtulit*: *B.* 2370; þär he folc âhte, burg and ∾ *B.* 523; *ähnlich Exod.* 556; bêgas *Gen.* 1876; bêg (?) *B.* 3164. — *inst. pl.* þâ eádigan mägd beágum gehläste, *armillis ornatae*: *Jud.* 36; ∾ deall *Rä.* 32[22]; cyning sceal mid ceápê cvêne gebycgan, bunum and ∾ *Gn. Ex.* 83; þät hi *(sc. feminam)* mon ∾ gebycge, *als Braut*: *Gn. C.* 45. — *s.* earm-, heals-, hrôst-beág.

g-gifa, -gyfa *m. armillarum largitor, rex, dominus; nom.* beággifa *El.* 100; beáhgyfa *Ädelst.* 2, *Edg.* 30. — *gen.* beággifan *El.* 1199; beággyfan *B.* 1102. — *acc.* beáhgifan *By.* 290.

g-gifu *f. armillarum largitio; dat.* geongne ädeling sceolon gôde gesîdas byldan tô beaduve and tô beáhgife *Gn. C.* 15.

ȝ-hord *n. armillarum thesaurus*; *gen.* beáhhordes *B.* 894; *gen. pl.* beáhhorda veard, *rex*: *B.* 921; *dat. pl.* beáhhordum leng vealdan ne môste, *sc. draco*: *B.* 2826.

ȝ-hroden *part. armillis vel diademate ornatus; nom.* mägda sum ∾ *Rä.* 15[9]; ∾ cvên *B.* 623; *pl. f.* beáhhrodene *Jud.* 138.

ȝ-sel *n. domus vel aula in qua armillas dominus largitur*; *acc. pl.* beorht beágselu *An.* 1659.

g-sele *m. idem*; *nom.* beáhsele beorhta *B.* 1177.

ȝ-vrida *m. armilla; acc.* beáhvridan *B.* 2018.

ȝ-þegu *f. armillarum acceptio; dat.* he þone healsbeáh Hygde gesealde, hyre syddan väs äfter beáhþege breóst geveorđod *B.* 2176.

h *s.* beág.

m *m.* 1) *arbor; nom. acc. sg.* beám *Gen.* 235, 468, 478, 492, 573, 902, *Dan.* 545, *Cri.* 678, *Ph.* 112, *Gn. Ex.* 25, *Sal.* 295, *Rä.* 54[1]; *gen.* beámes *Gen.* 593; *Dan.* 508, *Rä.* 56[7]; *dat.* beáme *Gen.* 483, *Vy.* 21, *Ph.* 122; *nom. acc. pl.* beámas *Gen.* 460, *Cri.* 1170, *Ph.* 35; *Ps.* 148[9], *Rä.* 2[9]; *dat. pl.* beámum *Ps.* 143[14]. — 2) *patibulum, crux, bes. vom h. Kreuz; nom.* beám *Cri.* 1090, *El.* 91, 887; vuldres ∾ *El.* 217, *Kr.* 97; *dat.* beáme *Sat.* 510, 549, *Kr.* 114, 122; *acc.* beám *Cri.* 729, 1094, 1447, *Dôm.* 66, *El.* 424, 1074, 1255; *gen. pl.* beáma *Men.* 84, *El.* 851, 1013, 1225, *Kr.* 6; *acc. pl.* beámas *El.* 835. — 3) *columna*; *nom.* vuldres beám, *sc. Wolkensäule*: *Exod.* 567; byrnende ∾, *Feuersäule*: *Exod.* 111; *acc.* fŷrenne ∾ *Ps.* 104[34]; beáma beorhtost, *Feuersäule*: *Exod.* 249, *Gû.* 1283; *nom. pl.* beámas tvegen, *die Wolken- und Feuersäule*: *Exod.* 94. — 4) *lignum; gen.* beámes *(sc. navis)* *Rä.* 11[7]. — 5) *trabs? dat.* bunden under beáme *Rä.* 71[11]. — *s.* ceder-, deád-, ele-, fîc-, firgen-, gâr-, gleó-, sige-, ver-, vudu-, vynbeám.

m-sceadu *f. arborum umbra; acc.* geviton him gangan under beámsceade, hŷddon hie on heolstre *Gen.* 859; *dat.* slêpon under ∾ *Met.* 8[29].

beám-telg *m. tinctura arborea (atramentum scriptorium); inst.* fugles wyn (*penna*) beámtelgê svealg, streámes dælê *Rä.* 27[9].

beátan (*altn.* bauta, *mhd.* bôzen) *tundere, verberare, pulsare, quatere;* 1) *transitiv; præs.* mearh burhstede beáted *B.* 2265; yldo stadolas ∾ *Sal.* 282; streámvelm hvîled, ∾ brimstädo (beátad *MS.*) *An.* 496; nu me caru ∾ ät heortan '*dum anxiaretur cor meum*': *Ps.* 60[1]; *pl.* streámas stadu beátad *Rä.* 3[6] *und ähnlich Gen.* 1326, *Rä.* 79[4]; þonne þät môd þâ stormas ∾ voruldbisgunga *Met.* 3[8]; *præt.* stormas stânclifu beóton *Seef.* 23; cágorstreámas beóton bordstädu *An.* 442. — 2) *instransitiv; præs.* sæ on stadu beáted *Met.* 6[13]; *præt.* gârsecg hlynede, beóton brimstreámas *An.* 239; *part.* beátende brim *An.* 1545. — 3) *c. dat. læsionem inferre? præt.* ne se bryne beót mæcgum, þenden in þam beóte væron *Dan.* 265. — *s.* â-, ge-, ofbeátan.

beodan = bidon *præt. von* bîdan.

beofian *tremere, contremere, commoveri; inf.* ∾ *Ps.* 95[9], 103[30]; *præs. sg.* beofad *Cri.* 883, *Dôm.* 58, *Jul.* 708, *El.* 759; *pl.* beofiad *Cri.* 828 (bebeofiad *MS.*), 1015, *Dôm.* 112, *Rä.* 4[9]; *præt.* beofode *Cri.* 1145, *Hö.* 2, *Gû.* 1299; *part.* beofiende *Cri.* 1021, *Hö.* 86; beofigende *Sat.* 622. — *s.* bifian, âbeofian.

beoran = beran *ferre; inf.* beoran *Sat.* 158; *præs. conj. pl.* 1. *adhortat.* beoran *Sat.* 206.

beorc *f. betula et littera runica* B; *nom.* beorc *Rûn.* 18.

beorcan *latrare; præs.* ic beorce svâ hund *Rä.* 25[2]. — *s.* borcian.

beordor *n. puerperium, foetus? s.* hysebeordor (?).

beorg, beorh, biorg *m.* 1) *mons; nom. acc. sg.* beorg *Exod.* 386, *Cri.* 876, 900, 1008, *B.* 3164, *An.* 1589, *Gû.* 119, 400, *Kr.* 32, *Ps.* 78[2] (byrig *MS.*), *Rä.* 16[18]; beorh *Sat.* 682, *B.* 2241, 2299, *Gn. C.* 34; biorg *Gû.* 146; *gen.* beorges *B.* 2304, 2322, 2521, 2580, 2755, *Gû.* 354; biorges *B.* 3066; *dat.* beorge *B.* 211, 2546, 2559, 2842, 3143, *Gû.* 111, 300, 410, 705, *El.* 510, 578, *Kr.* 50, *Ps.* 67[16]; on Sionbeorge *Ps.* 124[1]; *nom. acc. pl.* beorgas *Cri.* 978, *Ph.* 21, *An.* 842, 1306, *Gû.* 203, *Ps.* 71[3]; heá ∾ *Gen.* 1387, *Dan.* 383; biorgas *B.* 2272; *gen. pl.* beorga *Ph.* 31; *dat. pl.* beorgum *Exod.* 132, 212, 222 (burgum *MS.*), *Cri.* 968, *Ruin.* 38, *Ps.* 75[4]; *Epitheta sind* heáh, grêne, steáp. — 2) *tumulus, Grabhügel; dat.* þät heó þät bânfät beorge bifäste, *sepeliat*: *Gû.* 1166; on þam ∾ *Hö.* 8; *acc.* bäd þät ge gevorhton in bælstede beorh þone heán *B.* 3097; hlæv sceal heáh hlifian on Hrones nässe, þät hit sælîdend syddan hâten Bióvulfes biorh *B.* 2807. — *s.* heáh-, mund-, sand-, sæ-, stân-beorg, *und* gebeorg?

beorg *f. s.* heafod-, scûrbeorg *und* cinberg; *vgl. auch* gebeorg *n.*

beorgan 1) *servare, custodire, tueri, parcere, mit dem Dativ der Person oder Sache, die man birgt oder verschont; inf.* volde ût þanon feore ∾ *B.* 1293 *und ähnlich An.* 1540; herebyrne, seó þe bâncôfan ∾ cûde *B.* 1445; þät se bittra bryne ∾ sceolde mfästum þrym, *parcere*: *Az.* 57; *præt.* bearh his ealdre þŷ *Gen.* 2634; *pl.* flugon on fästen

and feore burgon äfter stânclifum *El.* 134; hyra feore ~ *By.* 194; hy on holt bugon, ealdre burgan *B.* 2599; *imp. und praes.* beorh me, svâ svâ man byrhđ þâm äplum on his eágum mid his brævum! '*custodi me ut pupillam oculi*': *Ps. Th.* 16⁸. — 2) *c. dat. pers. et acc. rei, defendere, arcere;* se þe us bearg fŷr and feóndas *Az.* 159; hôfon hine headum and him hryre burgun *Gû.* 702; *mit reflexivem Dativ, cavere, vitare;* uton us beorgan þâ! *(sc. vulnera a diabolis inflicta) Cri.* 771; byrgeđ him þâ bitran synne *Reim.* 81; hie beorgađ him bealonîđ and gebedu sêcađ *Gû.* 781; druncen beorh þe and dollîc vord! *cave ab ebrietate et verbis stultis: Fä.* 34; *praet. conj.* hêt þe god beódan, þät (þu) þe burge þâ (vîtu) *Jul.* 266. — *s.* be-, ge-, ymbbeorgan.

beorgan *(altn.* bergia) *gustare, bibere; praes.* of þâm vyllgespringum brimcald beorgeđ ät·bada gehvylcum *Ph.* 110. — *s.* byrgan, byrgian.

beorg-hliđ *n. clivus vel fastigium montis; dat.* þâ þu him geŷvdest under beorhhliđe bân Josephes *El.* 788; þät hió cirican on þam ~ getimbrede *El.* 1009; *acc. pl.* beorhhliđu *Exod.* 448; beorghleođu (-þa *MS.) Rä.* 58².

beorg-seđel *m.? n.? colonia vel habitaculum in monte;* þät he âna ongan ~ bûgan *Gû.* 73; *vgl. ahd.* sedal, *mhd.* sedel.

beorg-stede *m. locus in monte; dat.* on beorhstede *Ph.* 284 *(vgl. El.* 578).

beorh *s.* beorg.

beorht *n. splendor, res splendida; nom.* þis leóhte ~ *(sol) Sch.* 59.

beorht *altn.* biartr, *ahd.* peraht, 1) *splendidus, lucidus, coruscus, clarus, formosus; nom. m. f. n.* beorht *Dan.* 500, *Cri.* 878, 1347, 1658, *Ph.* 122, *Wand.* 94, *B.* 570, *Ädelst.* 15, *An.* 1249, *Gû.* 826, 1258, *Reim.* 80, *Rä.* 21³, 41²⁸; ~ sumor *Dan.* 374, *Az.* 95; þät þu mîn sîe ~ gebedda, *uxor: Gen.* 1828; *m.* beorhta *Cri.* 1062, *Ph.* 602, *B.* 1177; *f.* beorhte *Gen.* 811, *Dôm.* 58; seó ~ mägđ *Jud.* 254; *n.* þät ~ bold *B.* 997. — *dat. m. f.* beorhtan *Jud.* 327, *Cri.* 519, *An.* 1651, *El.* 822, *Kr.* 66. — *acc. m.* beorhtne *Sat.* 363, *Cri.* 1059, 1077, *B.* 2803, *Rä.* 15⁷; *m. f.* beorhtan *Sat.* 139, *Cri.* 113, *Pa.* 7, *Ruin.* 38, *Gû.* 749, *El.* 1089, 1255; þâ ~ idese *Jud.* 58; *n.* beorht *Exod.* 219, *El.* 88; þät beorhte gesceap *crucem: El.* 790. — *inst. m.* beorhtan *Ruin.* 41. — *nom. pl.* beorhte *Ph.* 35, *Rä.* 12¹; beorht *Gen.* 89, *Ruin.* 22; engla gemânan brûcađ ~ mid blisse *Cri.* 1647. — *gen. pl.* beorhtra *Jud.* 341, *Cri.* 742, 897, *Pa.* 26, *Vid.* 74. — *acc. pl. m. f.* beorhte *Sat.* 295, 418, *Cri.* 1021, 1636, *Dôm.* 11, *B.* 214, 231, 896, *Rûn.* 12; beorhtan *Sat.* 484, *B.* 1243; *n.* beorht *Dôm.* 117, *B.* 2313, *An.* 1659. — *inst. pl.* beorhtum *Gen.* 223, *B.* 3140. *Compar.* sunnan beorhtra, *glänzender als die Sonne: Gû.* 1287, *El.* 1110; þâra ~ gehvylc ôđrum lixte *Pa.* 23; on him scînađ ærgevyrhtu sunnan beorhtran *Cri.* 1242; fôr väs þŷ beorhtre *Rä.* 29⁶. — *Superl. (c. gen. pl.)* beorhtost *Sch.* 65, *B.* 2777, *An.* 242, *El.* 948, *Kr.* 6; beorhtast *Cri.* 1086, *Ph.* 80, *Gû.* 1283; beorhtest *Exod.* 249.

2) *de claritate visus; compar. acc. pl.* hi svîđor get môdes eágan

âblendađ, þonne hi hi beorhtran gedôn *Met.* 21[27]; *vgl.* beorhtor geseón (*clarius videre*) *Boeth.* 37[2].

3) *de claritate vocis; nom.* seó beorhte stefn *Dôm.* 119; *acc.* hafu... heálîce beorhte stefne *Crä.* 94; *inst.* beorhtan stefne (reorde) *Cri.* 510, *Ph.* 128, *An.* 96.

4) *clarus, præclarus, eximius, augustus, divus, sanctus; erlaucht, hehr; nom.* beorht (*deus?*) *Exod.* 523; ∾ fäder (blædgifa, cyning ...) *deus, Christus: Exod.* 414, *Cri.* 823, *Dôm.* 90, *An.* 84, 145, 656, 939; älmihtig þär ∾ bâsnode *An.* 417; väs him ∾ vela *Gen.* 1803, *Dan.* 9; sîe þe on cordan lof ∾ mid beornum! *Cri.* 412. — *gen. f.* beorhtre bôte *B.* 158; biddađ eóv beorhtere sibbe! *Ps.* 121[6]. — *acc.* ... beorhtne boldvelan (*in coelo*): *Ap.* 33, *An.* 524; neorxnavanges ∾ blædvelan *Cri.* 1392; hafađ ∾ blæd *Az.* 178; ∾ gefeán *Ph.* 389; ∾ geleáfan, *fidem Christianam: Cri.* 483, *An.* 335; ∾ sunu, *Christum*: *Cri.* 205; on þone beorhtan däg, *die festo, Ostern*: *Gû.* 1079; *f.* þâ ∾ (*Mariam*) *El.* 783; häfdon beorhte blisse *Gen.* 14; þu bêcnunge ∾ sendest (*oder deutlich, klar?*) *Ps.* 59[4]; *acc.* (*pl.?*) *n.* ic þîn bebod ∾ lufode *Ps.* 118[127]; gif hie hâlges vord healdan voldon beorht in breóstum *Gû.* 815; ∾ bôca bibod *Cri.* 1631; þät ic þîn bebod ∾ âtredde *Ps.* 118[69]. — *inst. f.* beorhtre blisse *An.* 647; *n.* mid þŷ beorhtan gebedê, *dem Pater Noster: Sal.* 43. — *voc.* beorht cyning! *deus: An.* 905; cálâ freá ∾ folkes scippend! (*oder* freá-beorht *præclare?*) *Hy.* 2[1]. — *nom. pl.* beorhte cräftas *Met.* 4[42]; ge me beóđ siđđan torhte tîreádige talade ∾ gebrôđru on bearna stäl (*inquit deus*) *Reb.* 11. — *gen. pl.* bâd beorhtra gehâta *Cri.* 742; þînra beboda ∾ *Ps.* 118[176]. — *acc. pl.* beorhte gôd (beorhtne god *MS.*) *Rä.* 89[6]; þâ beorhtan lâc *Cri.* 292. — *Superl.* blissa beorhtost *Hy.* 7[19]; neorxnavang, blæda ∾, boldvela fägrost *An.* 103; engla beorhtast! *Cri.* 104. — *s.* berht, byrht *und* äl-, efen-, gold-, heafod-, heofon-, hiv-, rodor-, sadol-, sigel-, sigor-, sun-, svegl-, vliteboorht.

beorhtan *lucere; præs. sg.* (*pro pl.*) þîne ligetta leóhteđ and beorhteđ *Ps.* 143[7]. — *s.* byrhtan, geberhtan.

beorhte *adv.* (*z. Th. adj.?*) *lucide, clare;* beorhte *Gen.* 1822, 2192, *Sat.* 215, 295, *Cri.* 552, 701, 904, 1468, *Ph.* 31, 545, 592, 599, *B.* 1517, *An.* 790, 869, *El.* 92, *Ps.* 60[4], 66[1], *Met.* 22[35], *Rä.* 35[9]; *superl.* beorhtast *Ph.* 179; beorhtost *Met.* 5[3].

beorhtian 1) *clarere; præs. pl.* þär his geearnunge oft miclum mägenum scînađ and beorhtigađ '*ubi merita illius multis sæpe constat claruisse virtutibus*': *Bed.* 3[19] *in fine.* — 2) *clare sonare; præt.* gamen eft âstâh, beorhtode bencsvêg *B.* 1161.

beorht-lîc *adj. lucidus, clarus, splendidus; nom.* blâc and ∾ *Rûn.* 6; *acc.* habbađ beorhtlîce blisse and sibbe *Ps.* 67[3].

beorht-lîce *adv. splendide, insigniter, clare, sonore;* ic ∾ þîne bebodu läste *Ps.* 118[96]; he his vord sendeđ þuruh vindes gâst, blâveđ ∾ *Ps.* 147[7].

beorhtm *m. tumultus, fragor; inst.* hvär âhangen väs heriges beorhtme rodera valdend *El.* 205. — *s.* byrhtm, breahtm.

[b]eorht-nes, -nys *f. splendor, claritas; nom.* beorhtnes *Ps.* 89[19], *Met.* 21[31. 41]; *gen.* beorhtnesse *Ps.* 118[130]; *acc.* eágena beorhtnys *Hy.* 7[31].

[b]eorht-rodor *m. aether; acc. (dat.?)* him beforan fôran fŷr and volcen in ∾ *Exod.* 94.

[b]eorhtu *f. splendor, claritas; acc.* heofones leóhtes hlûtre beorhto *Met.* 21[30]. — *s.* birhtu, byrhtu.

[b]eorma *m. fermentum (Exod.* 12[15], *Levit.* 2[4], *Math.* 13[33]); *inst.* þe ic onbryrdan mæge beorman mînê, âgælan ät gûde *(quem ego ...., sc. diabolus): Jul.* 396. — *Engl.* barm, *ndd.* berme, barm, borme *(Schambach p.* 30), *nhd.* barme, bärme *(Grimm DW.).*

[b]eorn, biorn *m. vir fortis et nobilis, miles, homo; nom. acc.* beorn *Gen.* 1119, 1583, 1800, 1813, 2533, 2120, 2126, *Dan.* 99, *Cri.* 449 *(Christus), Môd.* 4, *Crä.* 40, *Ruin.* 33, *B.* 1024, 1299, 2121, 2433, *By.* 270, *Ap.* 44, *An.* 239, 602, 984, *Gû.* 1302, *Met.* 1[52]; Brytencyninges ∾ *Vy.* 75; biorn *B.* 2221, 2559. — *gen.* beornes *Cri.* 530 *(Christi), Môd.* 19, *By.* 131, 160, *An.* 1249, 1281, *El.* 710, 735, 1062. — *dat.* beorne *Gen.* 981, 2638, 2782, *B.* 2260, *By.* 154, 245, *An.* 1122, *Rä.* 13[6] (beorn *MS.).* — *voc.* beorn *An.* 989. — *nom. acc. pl.* beornas *Exod.* 375, *Dan.* 232, 428, *Jud.* 213, *Sat.* 510, *Cri.* 992, *B.* 211, 856, *By.* 17, 62, 92, 111, 182, 277, 305, *Edg.* 5, *Ap.* 78, *An.* 447, 660, 690, 850, 1096, 1162, *Met.* 26[75], *Rä.* 32[15]; ∾ þîne *An.* 399. — *gen. pl.* beorna *Gen.* 1680, 2467, *Exod.* 401, 563, *Dan.* 70, *Jud.* 254, *B.* 2404, *By.* 257, *Edg.* 30, *An.* 219, 305, 769, 1545, *Jul.* 272, *Gû.* 1332, *El.* 100, 114, 186, 253, 476, 873, 1187, 1199, *Met.* 13[23], *Rä.* 61[16]. — *dat. pl.* beornum *Cri.* 412, *By.* 101, *Hy.* 3[27]; ∾ and þearfum, *nobilibus et pauperibus: Rûn.* 12. — *s.* gûdbeorn.

[be]ornan *fervere, ardere, urere, flagrare, comburi; praes. sg.* beorned *Sat.* 411; *praet.* barn *Exod.* 115, *Ps.* 77[22]; bearn *Cri.* 540, *B.* 1880 (beorn *MS.);* born *Gû.* 910, 937, 953; *pl.* burnon *Gen.* 777, *Dan.* 253; *praet. conj.* burne *Met.* 9[17]; *part.* beornende *Sat.* 71, 156 *und gen. pl.* beornendra *Cri.* 1252. — *s.* byrnan; â-, for-, gebeornan.

[b]eorn-cyning *m. rex loricatus (rex virorum?); voc.* ∾! *B.* 2148.

[b]eorne = byrne *f. lorica; gen. pl.* beornena *Älfrici Test. (Cod. Dipl. Nro.* 716).

[b]eorn-þreát *m. turma virorum (turma loricata?); nom.* ∾ monig *Pa.* 50.

[b]eorn-vîga *m. bellator loricatus; dat.* bealdum beornvîgan *Men.* 225.

[b]eó, bî *f. apis; nom.* sió vilde beó *Met.* 18[5]; *nom. pl.* beón *Leds.* 19, *Ps.* 117[12].

[b]eó-breád *(ahd.* bîbrôt, *mhd.* biebrôt) *n. favus; nom.* svêtra þonne hunig odde ∾ *'dulciora super mel et favum': Ps. Th.* 18[9]; *dat.* hit is hunige miclê and beóbreáde betere and svêtre *Ps.* 118[103]; *acc.* svêtra, þonne þu beóbreád blênde mid hunigê *Rä.* 41[59]. — bióbreád *Ps. Stev.* 18[11]; biábreád *ib.* 118[103]. — *s.* bîbreád.

[b]eód *(goth.* biuds, *ahd.* biódr) *m. mensa; nom. acc. sg.* beód *Ps.* 68[23], 77[20], 127[4].

[be]ódan, biódan 1) *jubere, mandare; inf.* hêht (hine) Abrahame beódan

ærist fremman *(ut Abr. resurgeret) An* 780; hêht þe ~, þät (þu) þe burge þâ *Jul.* 265; svâ þu me beódest *Jul.* 463; svâ he beódeđ bŷman stefne *Ph.* 497; gif ge geheóldon, þät he eóv beád *An.* 346; svâ him seó cvên ~ *El.* 378; and Jacobe ~, þät *(dass)*.... *'et statuit illud Jacob in præceptum'*: *Ps.* 104 [9]. — 2) *offere, præbere, bieten, anbieten; inf.* beódan *B.* 385; *præs.* beódeđ *Gn. Ex.* 60; *conj.* gif ic mînum breávum beóde hnappunga *'si dedero palpebris meis dormitionem'*: *Ps.* 131 [4]; *præt. ind.* hafa ârna þanc, þâra þe þu unc bude! *Gen.* 2435; beád *Gen.* 2432, 2440; *pl.* budon *B.* 1085; *part.* boden *B.* 2957; väs him hild boden, vîges vôma *(oder gemeldet?)*: *El.* 18. — 3) *inspirare alicui aliquid*: geác monađ geómran reorde, singeđ sumeres veard, sorge beódeđ bitter in breóstħord *Seef.* 54. — 4) *minari alicui aliquid*; hine brêgdon, budon orlege *Gû.* 536; þeáh him feónda hlôđ feorh cvealm bude *Gû.* 887. — 5) *nuntiare, annuntiare, nuntium vel mandatum deferre, prædicare; inf.* beódan *Gen.* 558, *Exod.* 166 *(oder hie beodan* = bidon?); biódan *B.* 2892; hêht þe cyning engla väre ~ *(entbieten) El.* 80; he him friđ beódeđ *Cri.* 1341; beád *Dan.* 647, *Exod.* 352; budon *Dan.* 27; geácas geâr ~, *annuntiarunt*: *Gû.* 716; con budun *'notam facerent'*: *Ps.* 77 [7]; þät hie lârum hŷrdon cristenra þeávum, þe him Cyriacus bude *El.* 1212; hû þe svefnede odđe vyrd gesceaft vîsdôm bude (?) *Dan.* 132; *part.* boden *An.* 1203, *El.* 972. — 6) *significare*; hvät seó rûn (se beám, seó stefn) bude *Dan.* 529, 5.., 545, 741. — *s.* â-, be-, bi-, for-, ge-, onbeódan.

beód-gäst *m. Tischgast, mensae consors, convictor; gen.* hungres on vênan, blâtes beódgastes *An.* 1090.

beód-geneát *m. Tischgenosse; pl.* ve synt Higelâces beódgeneátas *B.* 343; ~, eaxlgesteallan *B.* 1713.

beód-gereordu *pl. n. epulae; acc.* ~ *Gen.* 1518.

beó-hâta *m. promissor? nom.* âhleóp þâ for hälеđum hildecalla, bea.. d ~ *(sc. Moses)*: *Exod.* 253; *vielleicht für* bîhâta *(vgl.* behatst *poll..citus es*: *Gen.* 38 [17] *und Graff* IV, 1068 *ff.)*.

beón, bión *esse, fore;* 1) *mit dem part. præt.* þeódegsa biđ hlûd gehŷred *Cri.* 834; þonne ~ gæsta dôm fore gode sceaden *Cri.* 1233; lyft ~ onbärned *Cri.* 1013; seó rôd, þe ic on beom gefästnad *Cri.* 1401; sôn.. beóđ heora ŷđa up âstigene *Ps.* 106 [24]; *ähnlich: inf.* beón *Gen.* .., *Cri.* 213; *præs.* ic beom *Jul.* 438; ic beó *Ps.* 60 [3], 118 [6]; ic beón *(conj. Ps.* 118 [46]; biđ *Gen.* 2392, *Cri.* 667, 826, 839, 1040, 1054, 1260, *Dôm. Seel.* 131, *Ph.* 82, *Wal.* 60, *An.* 1058, *El.* 339, 340 *u. s. w. plur.* be.. *Gen.* 2394, *Cri.* 795 *(sg.?)*, 895, 1089, 1222, *Dôm.* 102, *Ph.* 96, 116, 528, *G..* 30, 44, *Hy.* 7 [36], *Sal.* 303 *u. s. w. und* bióđ *B.* 2063, *Met.* 7 [23], 25 [8]; *con.. pl.* 3. beón ealle gescende! *'confundantur'*: *Ps.* 118 [78]. — feorcŷđ.. beóđ sêlran gesôhte þam þe him selfa deáh *i. e. terræ longinqu.. meliores sunt visitatu ei qui* ....: *B.* 1838. — *Diese Verbindung u.. schreibt theils das præs. oder fut. passivi, theils das perf. passi.., theils das perf. oder fut. exactum intransitiver Verba.*

2) *mit Adjectiven*: sceolde mid deórum dreámleás beón *Dan.* 5..

sceal leóhtmôd vesan, rûmheort ∾ *Gn. Ex.* 87; ic beó gearo sôna *B.* 1825; ne bid þeo mæl mête *Dan.* 575; nô þät ŷde byd tô befleónne *B.* 1002; *ähnlich: inf.* beón *Dôm.* 88, *Seel.* 161, 162; *præs. sg.* ic beom *Rä.* 4^{14}, 8^{8}, 17^{4}; ic beó *An.* 72, *Jul.* 49, 365, 398, *Ps.* 118^{117}, *Rä.* 21^{7}; þu bist *Gen.* 538, *Cri.* 57; þu byst *Ps.* 75^{5}; bid *Gen.* 7, 2287, *Cri.* 911, 1078 *B.* 299, *An.* 1155 *u. s. w.;* yldo beod æghvä cräftig *Sal.* 291; bid *c. plur. des Subjects: Cri.* 1235; *pl.* beód *Cri.* 1077, *Môd.* 76, *Ps.* 104^{4} *u. s. w. und* biód *An.* 408, *Met.* 24^{61}; *conj. sg.* 3. bió *Met.* 10^{65}; *imp.* beó *Gen.* 2360, *B.* 1173, 1226, *An.* 98, 214, *Gû.* 1037, 1050, 1148, *Fä.* 90, 92 *und pl.* beód *Exod.* 259, *An.* 1611. — ne bid svylc cvênlîc þeáv idese tô efnanne *B.* 1940; ne ∾ svylc earges sîd *B.* 2541; *vgl.* svâ ∾ feónda þeáv *Gû.* 538. — *mit part. præs.* svâ þîn rîce restende bid *Dan.* 584.

3) *mit substantivem Prädicat*; ic þäs folces beó hyrde and healdend *(ero) Gen.* 2314; þu byst þonne se ilca, þe þu ær være *Ps.* 101^{24}; þät bid frêcne vund *Cri.* 770; se ∾ gefeána fägrast *Cri.* 1666; þät beód hûslveras *Gû.* 768; ∾ þe hungor and þurst hearde gevinnan *Gû.* 246; *ähnlich præs.* ic beó *Jul.* 409; þu bist *Hy.* 8^{30}; bid *Cri.* 893, 1285, 1627, *Gû.* 33, *Gn. Ex.* 177. — hiora birhtu ne bid âuht tô gesettanne vid þære sunnan leóht *Met.* 6^{6}.

4) *absolut;* bid þäs ôder svice *Môd.* 31; siddan morgen ∾, *sobald es Morgen sein wird: B.* 1784; and seó symble ∾ on êcnesse *Ps.* 118^{142}. — *mit dem dat. pers.* þät eóv æfre ne ∾ gôdes onsién *Cri.* 479 *und ähnlich B.* 1835, *An.* 275; vundene me ne beód vefle ne ic vearp hafu (biad *Cod. Lugd.) Rä.* 36^{5}. — þonne hiora ænig ne mäg butan ôdrum bión *Met.* 11^{51}, 20^{145}; ne beód ve leng somed *Gen.* 2785; *conj.* beón ge ealle ätsomne! *Ps.* 148^{12}. — *bei Aufzählungen:* þonne beód þâ eádigan *Sat.* 356. — *einem wozu gereichen:* ne bid him þät tô âre *Cri.* 1094 *und ähnlich Cri.* 1293, *Ph.* 611; neb ∾ hyre ät nytte *Rä.* 35^{8}. — *sich in einem Zustand befinden:* môd bid on hyhte *An.* 637; fŷr ∾ on tyhte *ist im Zuge d. i. in vollem Wüthen: Cri.* 812; *pl.* beód on vynnum *Wal.* 22; biód on venne *Ps. C.* 80; *imp.* beó (bió) on ôfoste! *festina: B.* 386, 2747. — *sich wo befinden, aufhalten, verweilen:* hie bugon from beadve, þe þär beón noldon *By.* 185; bid þär þegna heáp *Cri.* 944; þär ∾ cirm and cearu *Cri.* 998; dreám ∾ in innan *Rä.* 29^{7}; fela ∾ on eordan geongra geofena *Crä.* 1; þe him bid on þâ vynstran hond *(sg. pro pl.) Cri.* 1364; þonne beód *(erit)* egsa geond ealle vorld *Hy.* 7^{96}; *ähnlich* bid *Cri.* 989, *An.* 1695, *Rä.* 40^{7}, *Gn. Ex.* 124 *(sg. pro pl.)*, *Dôm.* 38; *pl.* beód *Rä.* 64^{5}; biód *El.* 1289; *imp.* lâ! beó nu on yfele! *Sat.* 733. — *in uneigentlicher Composition mit Præpositionen*; þu me ät byst *ades mihi: Ps.* 138^{6}; þonne bist ofer uppan rodere rynesviftum *Met.* 24^{27}; se þe äfter bid yrfes hyrde *Gen.* 2197; beód vinburgum in *Môd.* 13; þâ beûtan ∾ earce bordum *Gen.* 1354.

5) *impersonell*; bid þam men ful vâ *Gen.* 634; þär ∾ æghvylcum leófre, þär he hine behŷdan mæge *Cri.* 841; ne ∾ þam ôdrum svâ *Môd.* 74; vel ∾ þam þe … *B.* 186; þär me leófost ∾ *An.* 937;

sêlre byđ æghvam, þät he ... *An.* 320; svâ him leófre bid tô gefremmanne *Cri.* 596; *ähnlich*: bid *Seel.* 129, *Môd.* 67, *B.* 183, 2444, *An.* 887, *Gû.* 560, *Ps.* 132 [1], *Sal.* 30; byđ *Ps.* 118 [136]. — nu bid fore þreó niht, þät he sceal gâst onsendan *d. i. von jetzt an nach drei Nächten wird er* ....: *An.* 185. — ne ∾ leng ofer þät, þät *(dass)* .... *El.* 152. — *fiet, eveniet:* semninga ∾, þät þec deáđ ofersvîđeđ *B.* 1768; nu is þînes mägnes blæd âne hvîle: sôna ∾, þät .... *B.* 1762; ôđþät þonne byđ, þät .... *Ps.* 111 [9].

beór *n. cerevisia*; *dat.* on (ät) beóre *beim Biere, Biergelage: Vy.* 51, *B.* 2041; *inst.* beórê druncen *B.* 480, 531, *Jul.* 436. — '*ydromellum* beór *vel* ofetes vôs' *und* '*mulsum* beór': *Wr. gl.* 27.

beór-hyrde *m. cerevisiae custos, pincerna (Ettm.)*; sum bid gevittig ät vînþege, ∾ gôd *Crä.* 75.

beór-scealc *m. pincerna (Ettm.)*; *wol eher compotor*; *gen. pl.* beorscealca sum *B.* 1240.

beór-sele *m. aula cerevisiaria; dat.* in (on) ∾ *B.* 482, 492, 1094, *Bûn.* 8; in biórsele *B.* 2635; *acc. pl.* beórselas beorna *Exod.* 563.

beór-setl *n. scamnum cerevisiarium?* þät hy in vînsele ofer beórsetle beágas þêgon (beórsele *MS.*) *Jul.* 687.

beór-þegu *f. cerevisiae acceptio, compotatio*; *nom.* ∾ *An.* 1535; *dat.* äfter beórþege *B.* 117; ät þære ∾ *B.* 617.

beót *n.* 1) *minæ, comminatio (vgl. mhd. nhd.* butze?); *acc.* vîcinga âr, se on beót âbeád brimlîđendra ærende tô þam eorle *By.* 27; *inst. pl.* þînum beótum *Jul.* 176. — 2) *periculum?* þenden in þam beóte væron *sc. in fornace ignito: Dan.* 265. — 3) *jactantia, promissio gloriosa und überhaupt promissum (vgl.* gelp, gilp); *nom.* väs him gylp forod, beót forborsten *Gen.* 70; *acc.* he beót ne âlêh *B.* 80; he ∾ eall viđ þe sôđe gelæste *B.* 523; ∾ he gelæste *By.* 15; þonne he ∾ spriceđ *Wand.* 70; þonne ve on bence ∾ âhôfon *By.* 213; ∾ geþenceađ *recordantur promissorum dei: Ps.* 106 [41]. — *s.* ge-, vord-beót.

beótian 1) *minari;* vîtebrôgan, þe þu tô me beótast *Jul.* 137. — 2) *magna loqui, polliceri, spondere*; *præt.* he häfde gefordod, þät he his frean gehêt, svâ he beótode ær viđ his beáhgifan *By.* 290; ful oft vit beótedan, þät unc ne gedælde nemne deáđ âna *Kl.* 21. — *s.* gebeótian.

beót-vord *n.* = beót; *inst. pl.* beótvordum spräc *B.* 2510 *(verbis gloriosis), Jul.* 185 *(minis).* — *vgl.* vordbeót, -beótung.

bi *s.* be *und* bî.

bi-bađian *baden*; *præs.* he bibadađ hine in þam burnan, *badet sich*: *Ph.* 107.

bi-beódan 1) *jubere; præt.* svâ him god bibeád *Ph.* 36 *und ähnlich Cri.* 543; ∾ ic cóv, þät ge brôđor mîne vel ârêtten *Cri.* 1500; he Johannes ∾ heafdê biheávan *Jul.* 294; and hie gelædan ∾ tô carcerne *Jul.* 232; and geneahhe ∾: 'Ne sŷ him bânes bryce ....!' *Gû.* 669; *part.* svâ he biboden häfde *Jul.* 11. — 2) *c. acc. mandare*; *præt.* sceoldon

al beran stîđe stefnbyrd, svâ him se steóra bibeád missenlîcu ge-
ıetu þurh þâ mæran gecynd *(sc. creaturae): Sch.* 45. — *s.* bebeódan.

d *n. mandatum, jussum; acc.* bibod *Sch.* 30, 36, *Az.* 124, *Cri.* 1159,
94, 1525, 1631, *Gû.* 779, *Fä.* 71. — *nom. acc. pl.* bibodu *Az.* 19, *Hy.*
14; hi þisses lîfes þurh ∾ brûcađ *Gû.* 46. — *s.* bebod *und* nŷdbibod.

gan *avertere, evitare; inf.* ænig ne väs fira cynnes, þätte meahte
im gebeorgan and ∾ þone bleátan drync *Gû.* 963 *und ähnlich Gû.*
10. — *s.* bebûgan.

rgan *sepelire; part. pl.* deáde bibyrgede *Cri.* 1159. — *s.* bebyrgan.

ivan, bicgan *s.* beceóvan, bycgan.

ppan *amplecti*; he fôtum ymbfêhđ fŷres lâfe, clâm biclŷpped *Ph.*
7. — *s.* beclyppan.

nan 1) *venire, advenire, evenire; præt.* us se villa bicvom heánum
ı helpe on þâ hâlgan tîd *Cri.* 631; þâ us help ∾ *Cri.* 859; þâ ic
ı hâm ∾ *Vîd.* 94; þâ se däg ∾, on þam .... *Gû.* 1071; þät us
ilde ∾ meahta vealdend ät ærestan þurh þäs engles vord *Cri.* 623;
meód him tô bealve, þät *(quod)* him betst ∾, þär hie hit tô gôde
agietan voldan *Cri.* 1106. — 2) *mit Præp. in uneigentlicher Composition;
ræt.* forđ bicvom *provenit: Cri.* 709; *zugleich mit abhängigem Infi-
itiv:* þär blôd and väter ut bicvôman rinnan fore rincum *Cri.* 1114.
- 3) *c. acc. supervenire, prævenire;* þär mec sorg bicvom, hefig
ondgevinn *Jul.* 525. — *s.* becuman.

eđan *dicere; præt. mit folgender directer Rede:* oft vordê bicväđ
Hö. 331. — *s.* becveđan.

ılan *expertem reddere, privare, sejungere; part.* dugudum bidæled
Cri. 563; eallum ∾ dugedum and dreámum *Cri.* 1408; êdlê ∾ *Wand.*
0; cnôslê ∾ freómâgum feor *Vîd.* 52; sited sorgcearig sælum ∾
Deór. 28; hrôđra ∾ *Jul.* 390, 661. — *s.* bedælan.

an *petere, poscere, precari, deprecari, rogare, postulare;* 1) *c. acc.
ers. et gen. rei;* þone alvaldan âra biddan *Sat.* 209; ic ville þe âne
ıu gena bêne ∾ *An.* 476; *ähnlich inf.* biddan *B.* 427, *Gû.* 450, *Ps.
7.* 68; *præs.* ic bidde *Ps. C.* 50, *Hy.* 6 1; *pl.* biddađ *Dan.* 295, *Az.* 15,
Ps. 118 2, *Hy.* 7 100; *præt.* bäd *Gen.* 2025, *Sat.* 438, *B.* 2282, *An.* 1032; *pl.*
ædon *Ps.* 105 22; *bloss c. acc. pers.* dô svâ ic þe bidde! *Gen.* 2225
und ähnlich Gen. 2465; svâ hine Abraham bäd *Gen.* 2758; ic eam
biddende drihten *'ad deum deprecatus sum': Ps.* 141 1; *bloss c. gen.
pers.* nolde he bletsunge biddan ne tilian *Ps.* 108 17; ve clypiađ tô
þe, âre biddađ *Hy.* 7 8; flæsces hi bædon *Ps.* 104 35; *ganz absolut:*
dôđ svâ ic bidde! *B.* 1231; svâ he selfa bäd *B.* 29; *conj.* þät ic bidde
ıa þînre gesihđe *Ps.* 118 169.

2) *zugleich c. dat. pers., für die man bittet;* ic þe biddan ville
miltse þînre me þearfendre *Jud.* 84; he ongan merelîđendum miltse
∾ vuldres aldor *An.* 353; *ähnlich præs. pl.* biddađ *Hy.* 7 54, *conj.* 3.
bidde *Ap.* 90 *und pl.* biddan *An.* 1568, *præt.* bäd *Bü.* 60 3; *conj.* þät
ge eóv lîffreán lissa bidde *(statt* bidden) *Exod.* 271; *ohne acc. pers.*

ongan his hlâforde ârna biddan *Gen.* 2750; þonne ic mînre sâvle svegles bidde *Hy.* 3[3]; *ähnlich* bäd *Gû.* 303, *pl.* bædan *Ps.* 77[30] und *conj.* bædan *Cri.* 1508; *imp. pl.* biddađ *Ps.* 121[6]; *mit der Præp.* for *statt des blossen Dativs:* for mîne brôđru ic bidde, þät ve sibbe on þe habbon *Ps.* 121[8].

3) *mit acc. c. inf.* bäd hie þäs ræd âhicgan *Gen.* 2030; bäd gangan forđ gôde geferan *By.* 170; *ähnlich* bäd *Dan.* 542, *An.* 1616, *El.* 1101, *pl.* bædon *Dan.* 359, *Az.* 69; *mit dem blossen Infinitiv:* bäd him (sibi) hlâfas vyrcan *Sat.* 673; *vgl. Nro.* 8.

4) *c. acc. pers. und abhängiger Satz mit* þät *(c. conj.):* utan biddan bearn godes, þät he us gescilde! *Cri.* 774; *ähnlich inf.* biddan *Jud.* 187, *Bo.* 12, *B.* 427, *An.* 84, 271, *Jul.* 272, 278, *El.* 790, 814, *Met.* 1[64], 10[3], *Sal.* 168; *præs.* ic bidde *Gen.* 2815, *Ap.* 88, *Ps.* 118[88]; bidde *Cri.* 113; ve biddađ *Cri.* 262, 359; *præt.* bäd *Gen.* 816, *B.* 1994, *Gû.* 1131, *El.* 494, 1069; *pl.* bædon *Gen.* 760, 818, *By.* 262, 306; *imp.* bide *El.* 109 *und pl.* biddađ *Jul.* 666; *ohne Accusativ:* bäd, þät ... *B.* 3096, *By.* 20, 127, 257, *El.* 600; bædon, þät .... *B.* 176 *und* ic bidde *Ps.* 121 hie þäs biddađ, þät þu cŷđe *Cri.* 307; *durch Attraction* þäs *für* þät *im abhängigen Satz:* þâ þär mon mänig be his mægvine ädelinge anmôd ôđerne bäd, þäs *(dass)* hie .... gevorhton *Gen.* 1662.

5) *Ellipse von* þät *im abh. Satz;* vilt þu fremdne mannan fricgan ymb forđgesceaft, biddan þe gesecge ... *(dass er dir sage) Sch.* ; *dieselbe Construction mit dem acc. c. inf. wechselnd:* bäd hine âreccan, hvät seó rûn bude, hôfe hâligu vord and in hige funde tô âsecganne .... *Dan.* 542.

6) *mit Præpositionen für die Begriffe bei, in, um willen:* ic þurh þät beorhte gesceap biddan ville, þät þu ... geopenie *El.* 790; heó bäd metod miltse þurh Marian hâd *Sat.* 438; bäd hine þurh miltsa scippend, þät he .... *Gû.* 1131; þeáh hy him þurh mînne naman vætan bædan *Cri.* 1503 *und ähnlich ind.* bædun *Cri.* 1353; hie for drihtne bäd, þät hie ... *Met.* 1[64].

7) *mit der præp.* tô *statt des acc. pers.* þonne ic bêne tô þe bidde *Ps.* 140[1]; hie him tô eóv ârna bædan *Cri.* 1353.

8) heó ful gescalde ærest Eástdena êđelvearde, bäd hine blîđe ät þær beórþege *(sc.* vesan?) *B.* 617. — *s.* â-, gebiddan.

bi-droren *orbatus;* vinemægum ∾ *Seef.* 16; *pl.* valdend licgađ dreáme bidrorene *Wand.* 79; sveglê binumene, dreámê ∾, deáđe bifolene *Gû.* 598; hives binotene, dreámum ∾ *Gû.* 873. — *s.* bedroren.

bi-dyrnan *occultare; part.* sceadu beóđ bidyrned, þär se leóhta beám leódum byrhteđ *Cri.* 1089. — *s.* bedyrnan.

bi-eode *præt. celebravit, coluit;* þâ godu, þe þes leódscipe mid him lange ∾ *Jul.* 203. — *s.* beeode.

bi-fästan *infigere; præs.* he in deáđsele drencê bifästeđ scipu mid scealcum *Wal.* 30; *præs. conj.* þät heó þis lâmfät beorge bifäste, lâmê bilûce lîc orsâvle *sepeliat: Gû.* 1166. — *s.* befästan.

bi-felgan *tradere; præt.* sume ic rôde bifealh *Jul.* 491. — *s.* befelgan.

flôde ~ *Cri.* 1169; *præt.* he bisencte eóv in þät sûsl *Gû.* 698; *part. pl.* vurdon on veg (vêg?) vätrum bisencte *Jul.* 479. — *s.* besencan.

bises *m. bissextus, Schalttag; nom.* ~ *Men.* 32.

bi-settan *besetzen, circumdare; part.* þonne gim in goldfate smida orþoncum biseted veorded, *in Gold gefasst: Ph.* 304; *præs.* mid þâm vyrtum he his nest ûtan biseted *Ph.* 530. — *s.* besettan.

bi-seón *spectare, prospicere; præt.* biseah ongeán gramum *Jul.* 627; ~ tô heofona rîce *Gû.* 1276. — *s.* beseón.

bi-seón (-sîhan) *beseihen, perfundere; part.* usses drihtnes rôd blôdê bestêmed, biseón mid svâtê *Cri.* 1083.

bisgan, bisgu, bisig *s.* bysgan *u. s. w.*

bismer, bismor, bysmer *(alts.* bismer) *n. contumelia, ludibrium, opprobrium, blasphemia; dat.* þu dêst hi tô bysmre '*deridebis eos*': *Ps.* 58[8]; tô bysmore *Ps. Th.* 8[2]. — *acc.* eác hi gefremedan ôđer bysmer '*et irritaverunt eum*': *Ps.* 105[25]; and his geþeaht häfdan him on ~ '*consilium ejus irritaverunt*': *Ps.* 106[10]; he gehyrved hâliges lâre, brygded on ~ *Dôm.* 71. — *Auch fem. acc.* dracan þu þisne geheovadest, hête siddan him bysmere brâde healdan '*quem formasti ad illudendum ei*': *Ps.* 103[26]. — *s. Ettm. p.* 706 *und Grimm zu An.* 962.

bismer-leás, bysmer- *adj. nihil in se habens, quod reprehendi possit;* þät he mæge unscomiende êđles mid monnum brûcan bysmerleás *Cri.* 1326.

bismer-, bismor-, bysmer-lîce *adv. probrose, contumeliose;* bysmerlîce *Jud.* 100; bismorlîce *Sal.* 27.

bismerian, bysmrian *deridere, cavillare, illudere, irritare; inf.* ne læt nu bysmrian banan manncynnes, leahtrum belecgan, þâ þîn lof berađ! *An.* 1295; ongunnon Moyses mâ ~ '*irritaverunt*': *Ps.* 105[14]. — *præs. pl.* hi naman þinne bysmriađ '*irritat*': *Ps.* 73[10]; hi ~ us '*deriserunt nos*': *Ps.* 79[6]; *conj.* þät ve hine bysmrigen, ôdvîtan him his vräcsîđ *An.* 1359. — *præt.* hû me bysmredon veras, vordum tyrgdon *An.* 964; hi ~ bealde drihten '*irritaverunt*': *Ps.* 105[28]; bysmeredon hi unc *Kr.* 48; *intrans.* hi bysmeredan '*irritaverunt*': *Ps.* 105[8]. — *s.* gebysmrian.

bi-smîtan *polluere, contaminare, inquinare; præt. ind.* þu bismite *Cri.* 1484. — *s.* besmîtan.

bi-sorgian *vereri; præs. sg.* ne bisorgađ he synne tô fremman *Cri.* 1556; he deáđ ne ~ *Ph.* 368.

bi-spanan *seducere; præt.* ic Herodes in hige bispeôn, þät he Johannes bibeád heafdê biheávan *Jul.* 294.

bi-stelan *privare, bestehlen; part.* strengo bistolen *Rä.* 28[13]. — *s.* bestelan.

bi-svedian *involvere (Ettm. p.* 749); *præt.* biuundun *vel* bisueddun hine mid linninum hreglum *Joh. C.* 20[40]; *part. pl.* leóhtê bivundne sibbum bisvedede ('*inwrapt*' *Th.) Cri.* 1644.

bi-helan *occultare; inf.* ~ *Cri.* 1311; *part. acc. f.* biholene *Ph.* 170. — *s.* behelan.

bi-helian *cooperire, condere, sepelire; præt.* vât his sincgiefan biheledne, *sepultum: Gû.* 1327. — *s.* behelian.

bi-helmian *cooperire; part.* heolstrê bihelmad *Jul.* 241. — *s.* behelmian.

bi-healdan 1) *tenere, obtinere, inhabitare; præs.* þär sê ânhaga eard bihealded *Ph.* 87. — 2) *sustentare, servare, tueri, custodire, intendere, curare; præs.* nu me sâvelcund hyrde ~ *Gû.* 289; he dryhtnes bibod georne ~ *Az.* 125; *præt.* hine veard biheóld hâlig of heofonum *Gâ.* 76. — 3) *observare, videre, intueri, aspicere; præs.* freá þät bihealded, hû .... *Rä.* 18[5]; *inf.* bihealdan *Ph.* 90, 114, *Rä.* 41[39]. — *s.* behealdan.

bi-heávan *amputare; inf.* hine heafdê ~, *decollare*: *Jul.* 295. — *s.* beheávan.

bi-hlæman *strepitu obruere (Ettm. p.* 493); *præs.* þonne mid fêre foldbûende se micla däg meahtan drihtnes ät midre niht mägnê bihlæmed *Cri.* 870; *vielleicht* bihlämed = bihlemed *von* bihlemman?

bi-hlænan *acclinando circumdare; inf.* he læmen fät bivyrcan hêt vîges vômum and vudubeámum holtô ~ *Jul.* 577.

bi-hlehhan, -hlyhhan *c. acc. ridere aliquid, exultare de re; inf.* ic bihlyhhan ne þearf äfter sârvräce sîdfät þisne mâgum in gemonge *Jul.* 526; ic svîde ne þearf hinsid bihlehhan *Gû.* 1331.

bi-hlemman *collidere cum strepitu? præs.* þonne he þâ grimman gôman bihlemmed fäste tôgädre *Wal.* 76.

bi-hôfian *egere; præs. sg.* he päs bihôfad, þät he päs lâtteóves lâram hŷre *Gû.* 332. — *s.* behôfian.

bi-hôn *behängen; part.* bihongen *(c. inst.) Seef.* 17, *Rä.* 57[10]. — *s.* behôn.

bi-hreósan *c. acc. obruere; part.* veallas stondad hrîmê bihrorene *Wand.* 77. — *s.* behroren.

bi-hŷdan *abscondere, occultare; part.* heolstrê bihŷded *Ph.* 418 *und acc. f.* he veardad vêste stôve biholene and bihŷdde häleda monegum *Ph.* 170. — *s.* behŷdan.

bil, bill *n. ensis ('marra': Cot.* 29; *'chalybs': Cot.* 49; *'falcastrum': Wr. gl.* 34; *engl.* bill); *nom.* bil *B.* 1567, *Met.* 8[34]; bill *B.* 2777, *El.* 257; *gen.* billes *B.* 2060, 2485, 2508, *An.* 51; *acc.* bill *B.* 2621, *By.* 162, *Sal.* 162; bil *El.* 122 *(plur.?)*; sigeeádig bil, eald sveord eotenisc *B.* 1557; *inst.* billê *Gen.* 2931, *B.* 2359, *Rä.* 6[2]; *gen. pl.* billa *Dan.* 709, *B.* 583, 1144; *inst. pl.* billum *Exod.* 199, *B.* 40, *By.* 114, *An.* 413, *Met.* 9[30]. — *s.* gûd-, hilde-, vîgbill.

bi-lecgan *imponere, circumdare, afficere u. s. w.; præs. pl.* freónda, þâ hi ârstafum lissum bilecgad *Rä.* 27[25]; *præt.* mec se beaducafa bogum (?) bilegde *Rä.* 1[11]; näs ænig þâra, þät mec þus bealdlîce bennum (= bendum) ~ *Jul.* 519. — *s.* belecgan.

bi-lêgan *s.* belêgan.

þät þu his lîchoman eorðan ∾ *Gû.* 1351; *part.* biþeaht *Gû.* 1004, *Hy.* 11[14], *Rä.* 3[9]; *pl.* biþeahte *Hö.* 55, *Ph.* 490, 605. — *s.* be-þeccan.

encan *considerare, recordari, secum reputare; consulere, prospicere, providere, procurare; inf.* scyle gumena gehvylc georne ∾, þät us milde becvom meahta valdend *Cri.* 822; *præs.* gif þu tô sæmran gode þurh deófulgield dæde biþencest, hætst hæðenfeoh *Jul.* 52; *conj.* tîd is þät þu fêre and þâ ærendu eal biþence, ôfestum læde, svâ ic þe ær bibeád, lâc tô leófre *Gû.* 1270; þät ve gæstes vlite ær þam gryrebrôgan georne biþencen *Cri.* 850.

ringan *circumvenire, circumdare; part.* þreátum biþrungen *agminibus circumdatus*: *Ph.* 341. — *s.* beþringan.

ryccan *inprimere; præt.* hväsne beág ymb mîn heafod gebŷgdon, þreám biþrycton *Cri.* 1446.

urfan *opus habere, indigere; præs.* ic ârna biþearf *Jul.* 715. — *s.* beþurfan.

yrfe *s.* unbiþyrfe.

âvan *afflare; part.* vindê bivâune veallas stondað *Wand.* 76.

eddian *desponsare; part.* väs sió fæmne velegum biveddad *Jul.* 33.

erian, -vergan *defendere, arcere, prohibere, vetare; inf.* nôder he þŷ fâcnê mäg folmum bivergan lâðum lyftsceaðan *Vy.* 38; *præt.* hie mec feóndum biveredon *Reim.* 20; *part.* västm biveredne, *die verbotene Frucht*: *Gû.* 820; *pl.* sorgum biverede *Cri.* 1644; scyldum bisceerede, vommum ∾ *Reim.* 85. — *s.* beverian.

eaxan *bewachsen*; *part.* scyllum biveaxen *Ph.* 310. — *s.* beveaxan.

eorpan *cingere; part.* is þät êglond fennê bivorpen *Rä.* 1[6]. — *s.* beveorpan.

indan 1) *involvere, circumdare, cingere, amplecti; præt.* mec mon folmum bivond, biþeahte mec mid þearfum vædum *Cri.* 1422; *part.* clâðum bivunden, *mit Windeln*: *Cri.* 725; vuldrê ∾ *Ph.* 666; streámê ∾ *Wal.* 18; bivundenne mid clâðum (*Windeln*) *Cri.* 1424; leóhtê bivundne (*pl.*) *Cri.* 1643. — 2) *injungere; part.* väs hire Cristes lof on ferðlocan fäste bivunden *Jul.* 234. — *s.* bevindan.

recan *circum pulsare, circumdare; part. pl.* in fŷrbaðe välmum bivrecene *Cri.* 832. — *s.* bevrecan.

rîhan *operire, velare; præt.* siððan hine hrusan heolstre bivrâh *Wand.* 23. — *s.* bevrîhan.

yrcan *elaborare, facere; inf.* ∾ læmen fät *Jul.* 575. — *s.* bevyrcan.

præp. c. dat. häufiger in be *verkürzt (w. m. s.)*; *in Zusammensetzungen verkürzt es sich, wo es tonlos ist (in Verbis), zu* bi-, be-, *während in Compos. wie* bîgenga, bî-rihte, bî-sæce, bî-spell *der Ton die Länge schützt, vgl. die Compos. mit* big- *bei Lye.* — 1) *local, apud, juxta, ad, in*; bî *Wal.* 9, 18, *Wand.* 80, *Vtd.* 43, *B.* 2538, *Rä.* 45[1]; bî sæm tveónum *B.* 1956, *Gû.* 1333; þonne he mid fæmnan on flet gæð dugruða bî verede (bivenede *MS.*) *B.* 2035. — *das Ziel der Bewegung*

Hy. 11[3]; *part.* hælend väs on beám bunden fäste cearian clommum *Dôm.* 66; ~ under beáme *Rä.* 71[11]; he him ~ goldê sveord geseald *B.* 1900; heoru ~ hamerê geþuren, sveord svâtê fâh *B.* 1285; ~ (*sc. aratrum*) *Rä.* 22[7]; vudu bundenne, *navem: B.* 216. — *In der Verbindung* hyge bindan *u. s. w. ist es vielleicht das schwache Verbum* bindan *præt.* binde *fingere, dissimulare; vgl. Luc. C.* 24[28]: 'and he gedyde vel gebinde hine lengre vel firr gâa, *et ipse se finxit longius ire*'. — *s.* ge-, in-, onbindan; un-, searobunden; bundenstefna; gebind; sælan.

bindere *m. ligator: nom.* ic com ~ and svingere, sôna veorpere *Rä.* 28[6].

bi-neótan *privare; inf.* heafdê ~, *decollare: Jul.* 604; *præt.* hine caldre bineát, *interfecit: B.* 2396; *part. pl.* bives binotene, dreámum bidrorene *Gû.* 872. — *s.* beneótan.

bi-niman *privare; præt.* mec feonda sum feorê besnydede, voruldstrenga binom *Rä.* 27[2]; þät hi seó sorglufu slæp ealle ~ (slæpê eallê? *oder* slæp *instrumentaler acc.?*) *Deór.* 16; *pl. conj.* þät hine æreste (ærist e) elnê binôman slæpa sluman odde sæne môd *Gû.* 313; *part.* mägene binumen *Rä.* 28[14]. — *s.* beniman.

binnan *præp. binnen:* ~ ânre nihte *Jud.* 64; *aus* be innan *entstanden.*

bi-reáfian *privare: part.* sâvle bireáfod *Vy.* 25. — *s.* bereáfian.

bi-reófan *privare: part.* þät se ceôl rice (?) scyle birofen veordan *Rä.* 4[31]; *pl.* reáfê birofene *Rä.* 14[7]; rædum ~ *Cri.* 1526. — *s.* bereófan.

birhtu *f. splendor, claritas; nom.* ~ *Met.* 6[6], 20[209]. — *s.* beorhtu, byrhtu.

bi-rinnan *irrigare, perfundere; part.* veard beám monig blôdigum tearum birunnen *Cri.* 1176.

bi-scencan *c. acc. superfundere? part. pl.* ge in vräcsîde lifdon lêge biscencte (bisencte?) *Gû.* 596.

bi-sceran *amputare, praecidere; præt.* vuniendo vær vîlbec (*acc.*) biscear *Reim.* 26.

bi-scerian, -scirian, -scyrian *privare, separare a re; part.* dreámum biscyred *Vy.* 55; *pl.* vuldrê biscyrede *Gû.* 645; villum ~ englas dreámes *Cri.* 1520; scyldum biscerede (biscyrede *MS.*) *Reim.* 84; villa biscirede *Gû.* 1047. — *s.* bescyrian.

bisceop, biscop *m. episcopus; nom.* biscop *Edg.* 34; bisceop *Gen.* 2103; *Men.* 104, *An.* 1651, *El.* 1052, 1127; *dat.* bisceope *Gen.* 2123, *El.* 1057, 1073, 1217; *pl.* biscopas *An.* 607.

bisceop-hâd *m. episcopatus; nom.* väs se ~ fägere befästed *El.* 1212; and his ~ brûcan feóndas! '*et episcopatum ejus accipiat alter*': *Ps.* 108[8].

bisen *s.* bysen.

bi-sencan *mergere, demergere; inf.* eahstreám ne dorste his freán [illegible]

eordan deór ealle drincađ, bîdađ assan eác on þurste *'exspectabunt onagri in siti sua'*: *Ps.* 103[11]; svâ mîn sâvul bâd *'sicut exspectavit anima mea'*: *Ps.* 55[6].

2) *consequi, nancisci, sustinere;* þu scealt deádes bîdan *Gen.* 922; þär heo brynevelmê ~ sceoldon sâran sorge *Sat.* 27; seó circe eahtnysse bâd *Cri.* 704.

3) *morari, manere, remanere, versari, habitare aliquo loco;* ic in vite sceal bîdan in bendum *Sat.* 49; þät he in þam beorge ~ volde *Hö.* 14; hû ic vêrig oft in brimlâde ~ sceolde *Seef.* 30; ne on vealle leng ~ volde *B.* 2308; mere stille bâd *Exod.* 300; se þe in þŷstrum bâd *B.* 87; he geþyldum bâd, þeáh him feónda hlôđ feorhcvealm bude *Gû.* 886; sume þär bidon, heađoreáf heóldon *B.* 400; *ähnlich inf.* bîdan *An.* 835; *præs.* bîdeđ *Vy.* 41, *El.* 1093, *Sal.* 137; *præt.* bâd *B.* 301, 310, 2568, *Gû.* 300, 925, 1109, *El.* 329; *part. præs.* þreó niht in byrgenne bîdende väs *El.* 484; *part. præt.* häfdon fela vintra biden in burgum *Rä.* 80[2]. — *s.* â-, ge-, ofer-, onbîdan.

l-fäst *adj. stabilis, remanere coactus; nom.* hyre fôta väs bîdfäst ôđer (biidfäst *MS.*) *Rä.* 57[7]. — *acc.* se bryne bindeđ bîdfästne here (bid fästne *MS.*) *Cri.* 1598.

ling *f. commoratio, statio;* þär hy bîdinge môstun tîdum brûcan *Gû.* 180.

-steal *n. Standhalten, Widerstand; acc.* eofore ic eom cênra, þonne he gebolgen ~ giefeđ *Rä.* 41[19]; nele feor þonan bûgan from beaduve, ac he beald on gebede ~ gifeđ fäste on fêđan *sc. contra diabolum*: *Jul.* 388.

an *s.* bŷgan.

enga, -gengea *m. cultor, incola; nom.* bearves bîgenga *Ph.* 148; ic eom on eorđan earm ~ *'incola'*: *Ps.* 118[19]; þät mîn vynn geläg and mîn bîgengea gevât bryce on feorveg *'quia incolatus meus prolongatus est'*: *Ps.* 119[5]. — *dat. pl.* bîgengum *'incolis'*: *Ps.* 104[11]. — *vgl.* bîgonga *Lye.*

âta *m. sponsor, promissor? s.* beóhâta.

rihte, -ryhte *præp. juxta;* geseh he þâ on greóte gingran sîne bi ryhte him svefan *An.* 840.

æce *visitatio? gen.* stôd seó dŷgle stôv îdel and æmen, bâd bîsæce betran hyrdes *Gû.* 188.

spel *(mhd.* bîspel) *n. parabola, fabula; inst. pl.* ealdum and leásum bîspellum *Met.* 23[9].

an *mordere; inf.* þät se beadoleóma ~ ne volde, *gladius*: *B.* 1523; þät hine beadomêcas ~ ne meahton *B.* 1454. — *præs.* monnan ic ne bite, nymde he mec bîte *Rä.* 66[5]; bîted mec on bär lîc *Rä.* 63[4]; borgsorg ~ *Reim.* 63; *pl.* þe mec bîtađ *Rä.* 66[6]; mec hnossiad homera lâfe *(enses)*, ~ in burgum *Rä.* 6[9]. — *præt. (Grendel)* bât bânlocan *B.* 742; sió ecg gesvâc, ~ unsvîdor *B.* 2578; ic aglæca ealle þolige, þät (?) bord biton *Rä.* 86[18]; *præt. conj.* þeáh mec heard

bi-svîcan *seducere; præt.* ic Neron bisveâc, þät he .... *Jul.* 302. — *s.* besvîcan.

bite *m. morsus; dat.* äfter biles bite *B.* 2060; *acc.* bite îrena *B.* 2259; þurh sveordes bite *Ap.* 31.

bi-teldan *supertegere, circumdare; præs.* he þät välreáf vyrtum bitelded *Ph.* 273; *part.* vuldrê bitolden *Ph.* 609; lâmê ∼, *sepultus: Ph.* 555; tornê ∼ väs seó treóvlufu hât ät heortan *Cri.* 539. — *s.* beteldan.

biter, bitor, bitter *adj. amarus, acerbus, acer, dirus, atrox; nom.* se âttres ord, biter bordgelâc, feónda færsearo *Cri.* 769; cymed Cristes onsŷn on sefan svête sînum folce, ∼ bealofullum *Cri.* 909; ∼ väs se beadoræs *By.* 111; is onbärned ∼ þîn yrre *Ps.* 78^{5}; väs his hete grim, ∼ beadovcorca *Rä.* 34^{6}; bitter yrmdu *Ph.* 404; bittor bancôda *morbus: Gû.* 993; deád se bitera *Edw.* 26; se ∼ deád *Dan.* 228; se bittra bryne *Az.* 57. — *gen.* se deádes beám bär bitres fela *Gen.* 479 ne mäg him ∼ viht sceddan *Ph.* 179; gif he hvene ær hunige tearo ∼ onbyrged *Met.* 12^{11}; þäs deádes, ∼ gecyndes *Met.* 27^{7} biteres deádes *Kr.* 114; þu eart svîde bittres cynnes *Sal.* 328 (*vgl nhd.* bitterbös). — *dat.* þam bitran deáde *Cri.* 1475. — *acc.* biterne bryne (brôgan) *An.* 616, *Sal.* 125, 131; ∼ sträl *Cri.* 765; bitere âdl *Ps.* 57^{6} bitre breóstceare *Seef.* 4; bittre bealusorge *Ph.* 409; he sorge beóde bitter in breósthord *Seef.* 55; he âbyligde on hi ∼ and yrre sârlî sende *Ps.* 77^{49}; biter and beaduscearp, *gladium: B.* 2704; bitto bædevêg *Gû* 958; þone bitran drync *Gû.* 840; on þâ ∼ tîd *An.* 1162 in þone biteran grund, *infernum: Sat.* 149. — *inst.* biteran strǟl (lêgê) *B.* 1716, *Met.* 8^{54}. — *nom. acc. pl.* hie onveg hruron bitere an gebolgne *B.* 1431; þät hie þär bricgvoardas ∼ fundon *By.* 85; ∼ sträle *Ps.* 77^{11}; hi me ymbscaldon svâ beón ∼ (*sicut apes*) *Ps* 117^{12} bitre bealodæde, *peccata: Hy.* 4^{10}; ∼ geþoncas *sündhafte: Jul.* 405 bendas ∼ *Ps.* 106^{13}; þâ bitran synne *Reim.* 81; þâ biteran rêca *Gen.* 325. — *inst. pl.* bitrum brynetearum, *lacrymis: Cri.* 152; þroviar vyrma sl'te ∼ ceaflum *Cri.* 1252; ∼ ordum *Rä.* 18^{6}; sorgum geværlo ∼ gebunden (*subst.?*) *El.* 1245; draca heals ealne ymbefèng biterar bânum *B.* 2692. — *superl.* boda bitresta, *diabolus: Gen.* 763. — *s* vinterbiter.

-bitian, -bitung *s.* gristbitian *u. s. w.*

bitre, bitere, bittre *adv. amare, acriter, atrociter;* bitre *Gen.* 645, 803 *Kl.* 31, *Ps.* 87^{16}; ∼ gehugod *Gen.* 725; ∼ gebunden *Hö.* 65; ∼ âbolgen *Hy.* 4^{109}; þät he drihtne ∼ gebulge, *ihn erzürnte*: *B.* 2331 bittre *Cri.* 1138, *Reim.* 50; ∼ gevîtnad *Hy.* 4^{78}; bitere *Sat.* 418, *An* 33, *Ps.* 93^{20}, 101^{18}, 128^{2}, *Met.* 2^{15}; bitre (bitres *MS.*) *Sat.* 274.

bi-tveon *inter;* frid freóndum ∼ *Cri.* 1659.

bi-tveónum *inter;* hornum ∼ (horna abitveonum *MS.*) *Rä.* 30^{2}. — *s* betveónum.

bi-tŷnan *claudere; part.* fäste bitŷned *Ph.* 419. — *s.* betŷnan.

bi-þeccan *tegere, operire; præt.* biþeahte *Cri.* 1423, *Pa.* 61, *Gû.* 1256; *conj*

volcnum *Met.* 6[8]; þonne him grimme on voruldsælda vind vrâđe blâveđ *Met.* 7[52]; he vord sendeđ þurh his vindes gâst, ∾ beorhtlîce '.... *flabit spiritus ejus'*: *Ps.* 147[7]; *pl.* svôgađ vindas, blâvađ brecende bearhtma mæstô *Cri.* 951. — 2) *trans.* hâteđ hie bêman blâvan *Sat.* 602; þonne englas blâvađ bèman on brehtme *Cri.* 881. — *s.* bleóve (?) *und* â-, tôblâvan

d *n. folium; nom. pl.* brâd blado *Gen.* 934. — *vgl.* '*palmula* ârblǣd, ârbled, rôdres blǣd': *Wr. gl.* 4 ?, 56, 63.

se *s.* bælbläse.

st *(engl.* blast) *m. ardor, flamma, fax? (vgl.* bläse); *nom.* vîdmære ∾ hât heorogîfre, *die Flamme des Weltbrandes: Cri.* 976; fŷres ∾ *Ph.* 15; þâ cvom vederes ∾ hâdor heofonleóma ofer hofu blîcan *(sc. sol oriens) An.* 839; *acc.* lîges ∾ *Ph.* 434; *nom. pl.* þurh lyftgelâc lêges blästas veallas ymbvurpon *An.* 1554.

ec *adj. lucidus, splendens; nom.* lêg onetted ∾ byrnende *Dôm.* 56; þäs deóres hiv ∾ brigda gehväs vundrum lixed *Pa.* 26; *acc.* ofer eástreámas îs brycgade blæce brimrâde *An.* 1264. — *s.* blâc.

ecan *(engl.* bleach) *bleichen; part.* blæced *Rä.* 29[5].

ec-ern *n. lucerna; nom.* ∾ *Ps.* 118[105. 130]. — *s.* blâcern.

ed *ahd.* plât 1) *flamen, flatus (vgl.* blædhornas *classica, Lye und Bout. Scread unter* blâvan). — 2) *inspiratio?* Iob þurh gæstes ∾ breóstum onbryrded beald reordade *Ph.* 549. — 3) *spiritus;* and âbleóv on his ânsŷne lîflîcne ∾ *Hexam.* 11. — 4) *vita?* väs hyra ∾ scacen *B.* 1124; *gen.* nâh seó môdor geveald, þonne heó magan fêdeđ, bearnes blædes, ac sceal on gebyrd faran ân äfter ânum *(mori) Sal.* 384; *dat.* lifgende ârâs and his þegnum hine seolfne geŷvde beorht on blæde *El.* 489; *acc.* þâ hie Judêa forbræcon blæd billa ecgum *Dan.* 703; sceolde his ∾ forleósan *Jud.* 63.

5) *ubertas, prosperitas, abundantia, successus, beatitudo, gloria, dignitas; nom.* väs heora blæd micel *Gen.* 14; þär is lissa ∾ *(in coelo) Exod.* 545; väs heora ∾ in Babilone *d. i. sie standen dort in hohem Ansehn: Dan.* 455; þîn ∾ yese â forđ êce, älmihtig god! *Az.* 111; him veorđeđ ∾ gifen *(in coelo) Cri.* 878; heora ∾ leofađ ät dômdäge *Cri.* 1636; êcan lîfes ∾ (blæd *MS.) Seef.* 79; Beóvulf väs breme, blæd vîde sprang Scyldes eaforan Scedelandum in, *fama (Grimm Myth.* 851): *B.* 18; ∾ is âræred geond vîdvegas, vine mîn Beóvulf, þîn ofer þeóda gehvylc *B.* 1703; nu is þînes mägnes ∾ âne hvîle *B.* 1761; vuldres ∾ *Sat.* 593, *Ph.* 662; blæd *Exod.* 563, *Dan.* 563, *Sat.* 363, *Cri.* 1347, *Wand.* 33, *Seef.* 88, *An.* 1721, *Gû.* 410, *Reim.* 35, 53, *Rä.* 38[7]; blæd *Cri.* 710; caldađ eorđan blæd ädela gehvylcre and of vlite vendađ västma gecyndu, bid seó sîđre tîd sæda gehvylces mætra in mägne *Gû.* 14. — *gen.* blædes *Cri.* 1257, 1658, *Gû.* 1348; ôđþät hie on þam lande ne meahton leng somed ∾ brûcan and heora begra þär æhte habban *Gen.* 1893; þät îglond, þär ænig þâ git elþeódigra êdles ne mihte ∾ brûcan *An.* 17; þenden lîfes veard unnan volde, þät he ∾ her brûcan môste vorulde lîfes *Gû.* 903; hie þäs ∾ brade

gebrocen häfdon, þe him âlŷfed väs lytle hvîle *(successus in tribulando Guthlacum) Gû.* 393. — *dat.* blæde *Dan.* 601; on þam ærestan ∾ *(in juventute) Gû.* 468. — *acc.* blæd *Gen.* 297, 1603, 2593, *Exod.* 318, *Dan.* 663, 763, *Az.* 178, *Sat.* 414, 508, *Cri.* 688, 1212, 1587, *Crä.* 108; *Sch.* 42, *Ph.* 391, *Deór.* 34, *An.* 356, 535, *Gû.* 73, *El.* 354, 826, *Rûn.* 8, *Rä.* 9[4]; þâ häfde Daniel dôm micelne, ∾ in Babilonia mid bôcerum *Dan.* 164; Judith häfde gefohten foremærne ∾ ät gûđe *Jud.* 122; dryhten scrifeđ sumum gûđe ∾, gevealdenne vîgplegan *Vy.* 63; Juliana hvät þu glæm hafast, ginfäste giefe, geógudhâdes ∾! *Jul.* 166 syle us tô däge dômfästne ∾, hlâf ûserne þone singalan! *Hy.* 5 — *inst.* blædô bereáfod *Gen.* 859; þâ eádigan leóhte blîcađ ∾ an byrhte *Cri.* 1240; geseóđ hy þâ betran ∾ scînan *Cri.* 1292. — *nom. pl.* eorđan blædas *Dôm.* 46. — *gen. pl.* þe is neorxna vang, blæd beorhtost, foldvela fägrost, hâma hyhtlîcost torht ontŷned *An.* 103. — *dat. pl.* brandhâta nîđ, veorm blædum fâg *An.* 770. — *inst. pl.* êđ bid oferleóf æghvylcum men, gif he môt þär rihtes and gerysna o brûcan on bolde blædum oftast (bleadum *MS. i. e.* bleâdum?) *Rûn.* 73. — *s.* blêd; fær- (fêr-), vuldorblæd.

blæd *f. germen, frons, fructus, herba, flos; nom. pl.* and his leáf an his blæda ne fealviađ ne seariađ *'et folium ejus non decidet': Ps.* 1[4]; synd þîne bearn anlîcast, svâ elebeámas ädele, ymb þîne beó ûtan blæda standen *'filii tui sicut novellae olivarum in circuitu mensae tuae': Ps.* 127[4]. — *dat. pl.* vuđubeám, se väs beorht on blædum *Dan.* 500; se sôdfästa beorht on ∾ blôveđ svâ palma *Ps.* 91[11]; beorg onfôđ ∾ and västmum *Ps.* 103[13]. — *acc. pl.* me þâ blæda on han brŷd gesealde *Gen.* 883; ic þâ ∾ ät *Gen.* 902; *ähnlich* blæda *Gen.* 891, *Sat.* 418, 481; forvurdon heora vîngeardas and fîcbeámas, furþon ne mihton blæda bringan ne bearva treov *Ps.* 104[29]; culufre broh elebeámes tvîg ân tô handa, grêne blæde *Gen.* 1474; he of beorgum ût blæde læded, hió (hig?) tô helpe häleđa bearnum *'qui producit montibus foenum et herbam ....' Ps.* 146[9]. — *inst. pl.* hêt þät treo besnîdan selfes blædum, tvîgum and telgum *Dan.* 514; geseh he g blôvene beamas standan ∾ gehrodene *An.* 1451; þu gefyllest fägru ∾ telgum treov västme *'satiabuntur omnia ligna silvarum': Ps.* 103 vudu sceal on foldan ∾ blôvan *Gn. C.* 34. — *s.* blêd, vudublêd.

blæd-âgend *abundantiam habens; pl.* bugon tô bence blædâgende, fyl gefægon *B.* 1013.

blæd-dagas *pl. m. dies prosperitatis, dies fausti; gen.* breác blæddaga *Gen.* 1201; brûcan ∾ *(in coelo) Ph.* 674.

blæd-fäst *adj. prosper; acc.* blædfästne beorn *B.* 1299. — *s.* geblædfä

blæd-gifa *m. largitor prosperitatis; nom.* ∾ *(deus, Christus): An.* 84, 6

blæd-vela *m. opes uberes; acc.* neorxnavanges beorhtne blædvelan *Cri.* 13

blæst *(altn.* blâstr, *mhd.* blâst) *m. flatus;* sûđvind fornam bädveges ∾ *Exod.* 290. — *verschieden von* bläst *w. m. s.*

blætan *(engl.* bleat, *mhd.* blâzen, *holl.* blaten, bleeten) *balare; praes.* blæte svâ gât *Rä.* 25[2]. — *s.* blât.

bledsian (*engl.* bless) *benedicere, consecrare*; *s.* bletsian, gebledsian.

blencan (*altn.* blekkia, *engl.* blank, blench) *decipere, fallere, plänkeln*; *præs.* vrenceđ he and blenceđ, vorn geþenceđ hinderhôca *Môd.* 33.

blendan *coecare*; *præt.* blende *Älf. Tod.* 4, 14. — *s.* âblendan.

bletsian (*engl.* bless, *altn.* blessa) *benedicere*; 1) ve leófne dryhten balde bletsigađ '*benedicimus domino*': *Ps.* 113[25]; *ähnlich inf.* bletsian *Dan.* 359; bletsigan *Az.* 69; *præs.* ic bletsige *Gû.* 570, *Ps.* 62[4]; ve bletsiađ *Dan.* 400, *Hy.* 8[8]; hie ∾ *Ph.* 620; *conj. sg.* 3. (*zum Theil für den plur.*) bletsie *Dan.* 390 *und* bletsige *Dan.* 381, *Az.* 73, 77, *Ps.* 67[21], 102[2. 21]; *pl.* 3. bletsien *Az.* 111, 139, 145, 148, bletsigen *Ps.* 65[7] *und* bletsian *Ps.* 102[19. 20]; *præt. pl.* hine bletsadon meáglum vordum *Gû.* 705; mûđê þäne bletsadan and þone vyrgedan vrâde mid heortan '*ore suo benedicebant et corde suo maledicebant*': *Ps.* 61[4]; *imp.* bletsa, mîne sâvle, blîđe drihten! '*benedic anima mea dominum*': *Ps.* 102[1], 103[1. 33]; singađ drihtne and his sôđne naman bealde bletsiađ! '*et benedicite nomen ejus*': *Ps.* 95[2]. — 2) *inf.* ic Ismael êstum ville bletsian *Gen.* 2357; *præs.* þu geâres hring mid gyfe bletsast '*benedices coronae anni benignitatis tuae*': *Ps.* 64[12]; *præt.* þu bletsadest blîđe drihten foldan fæle '*benedixisti terram tuam*': *Ps.* 84[1]; þâ he bletsade and hi brâde þâ veôxan '*benedixit eos*': *Ps.* 106[37]. — Gûdlâc geredo hine mid gæstlîcum væpnum, vong bletsade, [þâ he] him tô ätställe ærest ârærde Cristes rôde *Gû.* 149. — ve eóv on naman drihtnes bletsiađ *Ps.* 128[6]. — *s.* gebletsian, gebledsian *und* segnian.

bletsung (*engl.* blessing) *f. benedictio*; *nom.* ∾ *Cri.* 110, *Ps.* 128[6]; *dat.* bletsunge *Gen.* 1761, 2331; *acc. sg. et pl.* bletsunge *Gen.* 2106, *An.* 223, *Ps.* 63[7], 113[21] *und* bletsunga *Men.* 225, *Gû.* 644, *Ps.* 132[4]; *gen. pl.* bletsunga *Gen.* 2120.

blêd (= blæd) *m. prosperitas*; *acc.* häfdon gâstes blêd *Sat.* 527; *inst. pl.* hyht väs genivad mid blêdum and mid blissum, þâm þe ær bryne þolodan *Kr.* 149. — *Auch fem. nom. pl.* blêda gedreósađ, vynna gevîtađ *Rûn.* 29.

blêd *f. germen, frons, fructus, herba, flos*; *nom. pl.* hêt vunian vyrtruman þäs vudubeámes eorđan fästne, ôđ þät eft cyme grêne blêda *Dan.* 518; lixeđ vuduholt vynlîc, västmas ne hreósađ, beorhte blêde *Ph.* 35; þâ vyrta, västma ∾ *Ph.* 466; *gen. pl.* beorc byđ blêda leás, beređ efne svâ þeáh tânas bûtan tudre, byđ on telgum vlitig *Rûn.* 18; *dat. pl.* þät fuglas heora feorhnere on þäs beámes blêdum nâmen *Dan.* 508; ge eác beámas onbudon, hvâ hy mid ∾ sceôp *Cri.* 1170; *acc. pl.* se him æt gebeád, beámes blêde (*sc. diabolus*) *Ph.* 402; genom ∾ forbodene and of beáme âhneóp västm biveredne *Gû.* 819; sceoldon mûđum slîtan hasve ∾ *Rä.* 14[9]; þonne god læteđ hrusan syllan beorhte blêda *Rûn.* 12; se hâta sumor giered and driged sæd and ∾, härfest tô honda .... rîpa receđ *Met.* 29[61]; *inst. pl.* blêdum gehongen (*sc. arbor*) *Ph.* 38, 71; þâm ädelestum eorđan ∾ (*synonym mit* vyrtum) *Ph.* 207; blêdum *Az.* 111. — *s.* blæd *f.*

blêdan *(ahd.* bluotan) *sanguinem emittere; praes. pl.* blêdađ ædran *Sal.* 144.

blêd-hvät *adj. copiosus floribus vel fructibus; pl.* bearvas blêdhvate *Rä.* 2^{9}.

bleáđ *(altn.* blaudr, *ahd.* blôdi) *adj. ignavus, imbellis, timidus; nom. sg.* bleáđ *An.* 231, *Rä.* 41^{16}.

bleát *adj. miser (Grimm);* þone bleátan drync deópan deáđvêges *Gû.* 963; *altn.* blautr *mollis, infirmus, ignavus, mhd.* blôz *nudus, egenus; vergleicht man übrigens* vunde välbleáte *B.* 2725 *mit* blâtast benna *Cri.* 771, *so scheint es fast, als sei* bleát = blât, *lividus, anzusetzen.*

bleáte *adv. misere (Grimm), oder* bleâte = blâte *livide?* geseah þone leófestan lîfes ät ende ∾ gebæran *B.* 2824.

bleoh, blioh, bleó *n. color, species; deliciae? (engl.* blee *colour, complexion: Wr. prov. dict.); nom.* 'bleoh *color*': *Wr. gl.* 46. — *gen.* hvîtes bleós svâ cristalla *Num.* 11^{7}. — *acc.* hafađ verges bleó *Cri.* 1565; brugdon on vyrmes ∾ *Gû.* 883; þus ic *(diabolus)* sôđfästra þurh mislîc ∾ môd oncyrre *Jul.* 363; leórt þâ tâcen forđ þurh fŷres ∾ up êdigean *El.* 1106; habbađ blioh and färbu ungelîce and mægvlitas mänegra cynna *Met.* 31^{4}. — *dat. pl.* seolocenra hrägla mid mid mistlîcum bleovum *Boeth.* 15. — *inst. pl.* neorxnavanges beorhtne blædvelan bleóm scînende *Cri.* 1392; (fäder and môdor þät bearn) ∾ gyrvad *Vy.* 3; þätte Josephes tunece være telga gehvelces ∾ bregdende *in allen Farben schillernd: Pa.* 23; me on nihte neóde onlîhte, þät ic mînum ∾ bregde geneahhige! '*et nox illuminatio mea in deliciis meis*': *Ps.* 138^{9}; ∾ vrixleđ *(das Flammenschwert des Cherub) El.* 759; geseah ic þät fûse beácen vendan *(variari)* vædum and ∾ *Kr.* 22; gläd väs ic glivum, glenged nivum blissa blivum, blôstma hivum (bleóum *MS.) deliciis Reim.* 4; syllîce bleóum bregdađ *Sal.* 150. — *s.* gebleód, vundorbleó.

bleó-bord *n. tabula colorata, in qua proelia latronum luduntur (Ettm.); gen.* täfle cräft, bleóbordes gebregd *Vy.* 71.

bleó-brygd *m.? n.? variatio coloris, Schillern; inst. pl.* is se fugel fäger .... bleóbrygdum fâg *Ph.* 292.

bleó-fâg *adj. versicolor; nom.* ∾ *Rä.* 21^{3}.

bleóve (bleove?) ......; grâp on sôna heofones tôđe *** bleove on eáge *Rä.* 84^{6}; *vgl. mhd.* bliuven, *engl.* to blow? *oder zu* blâvan *gehörig? da die Stelle lückenhaft ist, bleibt selbst ungewis, ob das Wort Subst. oder Verbum ist.*

blin *f.? cessatio, intermissio, finis; dat.* butan blinne *El.* 826, *Bed.* 5^{12}.

blind *adj. coecus; nom.* blind *Gen.* 2491, *Gn. Ex.* 39; *acc.* blindne *Älf. Tod.* 15; *nom. acc. pl.* blinde *An.* 581, *Ps.* 145^{7}; þät þâ dysegan sint on gedvolan vordene svâ ∾, þät hie ... *Met.* 19^{30}; ∾ on geþoncum *Cri.* 1127. — *s.* hyge-, môdblind.

blind-nes *f. coecitas; gen.* blindnesse *(geistlich) Gû.* 600, *El.* 399; *dat.* ∾ *(leiblich) El.* 299.

nan (engl. blin) *cessare, desinere; præs.* blæd his blinnið *Reim.* 53; re dryhten bletsigað ne þäs blinnað âva tô feore *Ps.* 113^{25}; *præt. ind.* on vuldres blunne (*wurdest verlustig*) *An.* 1332; nô on gevitte blon, þäs þe he ær ongann, þät he ... dryhten hêrede *An.* 1267; Rômane blunnon rîcsian *Bed.* 1^{11}.

bliss, blyss *engl.* bliss, *f.* 1) *exultatio, lætitia, gaudium, beatitas; nom.* blis *Kr.* 139, 141, *Men.* 91, *Cri.* 530, 750, 1650, 1658, *An.* 1016, *Gû.* 827, 1055; bliss *Sat.* 381, *Ps.* 86^{6}; blyss *Edg.* 5; *gen.* blisse *An.* 1066, *Reim.* 53; ∾ stefn *'vox exultationis'*: *Ps.* 117^{15}; *dat.* eádigum tô blisse *Men.* 62 *und ähnlich An.* 588, *Kr.* 153; þäs þe (*quod*) him ät ∾ beornas habbað *Rä.* 32^{15}; blisse *Cri.* 552, *Sch.* 100; *acc.* blisse *Gen.* 14, *Cri.* 68, *Edg.* 56, *Ps.* 62^{9}, 67^{3}, *Rûn.* 8, *Rä.* 9^{6}, 44^{8}; *inst.* mid blisse *Cri.* 1647, *Kr.* 149, *Ps.* 125^{6}, *Hy.* 10^{19}; eal þeós eorðe ∾ gode þeówie! *'servite domino in lætitia'*: *Ps.* 99^{1}; snyttrum blôveð beorhtre ∾ breóst innanveard *An.* 647; biddan mid ∾ *Sal.* 168; *nom. plur.* þär sindon miltsa blisse hyhtlîce in heofona rîce *Reim.* 82; *gen pl.* blissa *Cri.* 1257, *Gû.* 1348, *An.* 858, *Reim.* 4; þu eart on heofonum hiht and frôfer, ∾ beorhtost *Hy.* 7^{10}; *dat. inst. pl.* blissum *Cri.* 1317, *Gû.* 1291; ∾ hrêmig *Ph.* 126, 592, *An.* 1701, *Gû.* 1079, *El.* 1138. — 2) *comitas, benignitas, benevolentia, gratia; acc.* hi me tô vendon heora bacu bitere and heora blisse from (*sc. amici infideles*) *Met.* 2^{15}; forgef me þînre lufan ∾! *Ps. C.* 46; *dat.* hie onfôð ∾ mînre and bletsunge *Gen.* 1761 *und ähnlich Gen.* 2331. — *s.* heáh-, voruldblis; blîds, liss.

sian 1) *c. dat. vel acc. lætificare; inf.* sum sceal on heápe häleðum cvêman, ∾ ät beore bencsittendum *Vy.* 78; þâ se hâlga ongan häleð blissigean, vordum rêtan *An.* 1639; *præs. sg.* heortan manna must and vîndrinc myclum blissað *'lætificet'*: *Ps.* 103^{14}; svâ þu eallum blissast *Hy.* 7^{34}; *præt.* þær he sârig folc blissade *Ps.* 106^{32}; *part.* hyge vearð mongum blissad *Cri.* 1163. — 2) *lætari, exultare, gaudere, ovare; præs. sg.* ic blissie *Ps.* 59^{5}, 136^{6}; ic blissige *Ps.* 107^{6}, 118^{162}; blissað *An.* 634, *Ps.* 57^{9}, 63^{9}, 101^{3} (blissiað *MS.*), *Ps. C.* 114, *Fäd.* 54; *pl.* blissiað *Cri.* 1287, *Gû.* 468, *Ps.* 64^{11}, 118^{74}; *conj. sg.* blissie on his veorcum blîde drihten! *'lætabitur dominus in operibus suis'*: *Ps.* 103^{29}; *pl.* blissien *Ps.* 66^{4}, blissian *Ps.* 105^{5} *und* blission *Älf. Tod.* 9; *præt.* healtum and hreóium hige blissode *An.* 578; blissade (*sg. pro pl.?*) *Ps.* 65^{15}. — 3) ...... blæd blissade *Reim.* 35. — *s.* geblissian, môdblissiende.

um *s.* bleoh.

an 1) *lucere, fulgere, coruscare, micare; inf.* blîcan *Gen.* 1822, *Dan.* 545, *Jud.* 137, *Cri.* 507, 522, 904, *Ph.* 95, *B.* 222, *An.* 790, 840, *Jul.* 561, *Met.* 22^{83}, *Sal.* 235, *Rä.* 35^{9}; *præs.* blîcð *Gen.* 811; blîceð *Cri.* 701, *Ph.* 186, *Pa.* 29; *pl.* blîcað *Cri.* 1013, 1239, *Ph.* 599; *conj.* blîce *Ph.* 115; *præt.* blâc *An.* 243, *Gû.* 1305; *pl.* blicon *Exod.* 160. — 2) *denudando in conspectum dari;* ôð þät him blîcað bân (*sc. flagellato*) *Sal.* 144.

ð *adj. suavis, amoenus; nom.* þis ofet is svâ svête, blîð on breóstum *Gen.* 656. — *s.* blîde.

blîđe *goth.* bleiþs, *altn.* blîđr *adj.* 1) *lætus, hilaris; nom.* blîđe *Gen.* 751, *Dan.* 117, *Jud.* 58, *Cri.* 739, 878, *Ps.* 108^{27}, *Gn. Ex.* 39; se blîđa gæst *(sc. Guthlaci) Gû.* 917; *acc.* blîđne *Men.* 98, *B.* 617; *f.* blîđe *Ps.* 85^{3}; mid þâs blîđan gedryht *Cri.* 519; *inst.* blîđê môdê *Cri.* 280, *Gû.* 580, *Kr.* 122, *Ps.* 54^{11}, 65^{7}, *Hy.* 4^{74}; *nom. pl.* blîđe *Exod.* 582, *Dan.* 256 (bilide *MS), Jud.* 159, *Sat.* 613, *Älf. Tod.* 9, *An.* 869, 1585, *El.* 246, *Ps.* 52^{8}, 106^{41}; *compar. m.* blîđra *By.* 146, *El.* 96, *Met.* 9^{32}. — 2) *mansuetus, benignus, comis, clemens, mitis, suavis; nom.* eóv is metod blîđe *Jud.* 154; svâ me Higelâc sîe môdes ~ *B.* 436; biđ him engla veard milde and ~ *El.* 1317; veorđ me milde and ~! *Ps.* 118^{86}; eallum is ûre drihten milde and ~ *'suavis dominus universis': Ps.* 144^{9}; bletsige us ~ drihten! *Ps.* 66^{6}; *gen.* blîđan drihtnes ûres *Ps.* 89^{19}; *dat.* in þam ~ hâm *Ph.* 599; *acc.* blîđne *(Christum?) Hö.* 8; heora ~ freán *Ps.* 102^{19}; þurh ~ hige (geþoht) *An.* 973, *Fä.* 44; þone blîđan gæst *(spiritum sanctum) Cri.* 774; *inst.* blîđê môdê *Hö.* 134, *Ps.* 89^{18}; ~ gæstê *Gû.* 306; *voc.* veorđ me nu milde, meotud ælmihtig, blîđe beorht cyning! *An.* 905; ~ drihten! *Ps.* 118^{12} *und öfter in den Psalmen; nom. pl.* hie væron ~ viđ me on heora gebærum, *stellten sich freundlich: Ps. Th.* 34^{79}; *acc. pl.* ~ gebæro *Kl.* 21, 44; ~ geþohtas *Sat.* 206; þîne ~ bebodu *Ps.* 118^{73}; þîne bebodu ~ *Ps.* 118$^{100, 146}$; *inst. pl.* blîđum vordum *Jul.* 165. — 3) *tranquillus, placidus;* lêton hine svefan on sybbe, blîđne bîdan ... *(oder clementem als allg. Epitheton des Andreas?) An.* 835; þâ ŷđe eft svîgiađ, blîđe veorđađ *Ps.* 106^{28}. — *s.* hyge-, unblîđe.

blîđe *adv.* 1) *læte; Ph.* 620, *Gû.* 410, 759, 914, *Ps.* 102^{1}. — *benigne, clementer; Ps.* 54^{17}; milde and ~ *Ps. C.* 72. — *vielleicht zum Theil Adjectiv.*

blîđe-môd *adj.* 1) *lætus animo; nom.* ~ *Gen.* 1468, 1800, *Dan.* 713; *pl.* blîđemôde *Dan.* 253. — 2) *clemens; nom.* blîđemôd *Edw.* 15.

blîđ-heort *adj.* 1) *lætus corde: nom.* ~ *B.* 1802, *An.* 1264; *pl.* blîđheorte *An.* 660. — 2) *benignus;* blîđheort cyning *(deus) Gen.* 192.

blîđs, blîds *f. lætitia; dat.* liódum tô blîđse *Ps. C.* 118; *acc.* sâle nu blîdse me, þînre hælo heht! *Ps. C.* 99. — *s.* bliss.

blîđsan *exhilarari, lætari (Dietr.); præs. conj.* þät mîn gehêrnes hehtful veorđe, on gefeán blîdse fordveard tô þe *Ps. C.* 79; *oder ist* gefeán *Genitiv und* blîđse *Dativ?*

blôd *n. sanguis, cruor; nom.* blôd *Gen.* 181, 1012, *Exod.* 462, *Cri.* 1113, *Dôm.* 40, *B.* 1121, *An.* 956, 1242, 1278, 1451, *Jul.* 292, *Gû.* 351, *Rä.* 83^{22}; þät ~ *B.* 1616, 1667; heortan ~ *Sal.* 156; *gen.* blôdes *Cri.* 936; *dat.* blôde *B.* 847, 1880, *Met.* 9^{59}; *acc.* blôd *Gen.* 984, *Sat.* 549, *B.* 742, *An.* 23, *Jul.* 7, *Sal.* 43, *Rä.* 40^{18}; ic his ~ âgeát dreór on foldan *Gen.* 1020; *inst.* blôdê *Gen.* 2932, *Exod.* 448, *Cri.* 239, *Seel.* 30, *B.* 486, 1422, *Jul.* 476, *Kr.* 48, *Hy.* 8^{20}, *Rûn.* 15; ~ bestêmed, heofoncyninges blûtran dreórê, biseón mid svâtê *Cri.* 1086; ~ fâg *cruentatus: B.* 934, 1594, 2974.

d-egesa *m. terror cruentus; inst.* blôdegesan hveóp *drohte blutigen Graus: Exod.* 477.

d-fâg *adj. cruentatus; nom.* ∾ *B.* 2060, *An.* 1407.

d-gyte, -gete *m. effusio sanguinis; nom. acc.* blôdgyte *Gen.* 1526, *Cri.* 708, *Dôm.* 56, *Gû.* 273; *dat.* blôdgete *Ps. C.* 111. — *vgl.* be blôdgeóte *Leg. Edm.* II, 4.

d-hreóv *adj. sanguinolentus, vir sanguinum; nom.* se blôdhreóva ver *Ps.* 54[24]; *gen.* blôdhreóves veres *Ps.* 58[2]; *voc. pl.* blôdhreóve veras! *Ps.* 138[17].

dig *adj. sanguineus, cruentus, cruentatus; nom.* ∾ *Vy.* 35, *An.* 1475, *Gû.* 670; *acc. m.* blôdigne *By.* 151; *f.* blôdge *B.* 990 *und* blôdige *An.* 1444; *n.* blôdig *Jud.* 126, 174, *B.* 448; *inst.* blôdigan gârê *B.* 2440; *plur.* blôdige *Exod.* 329, 572, *Ps.* 78[3], *Sal.* 471; blôdig *Gen.* 2159; *inst. pl.* blôdigum *Cri.* 1175, *An.* 159; blôdgum *Gû.* 260. — *s.* geblôdegian.

dig-tôđ *adj. dentibus cruentus; nom.* ∾ *B.* 2082.

d-reóv *adj. sanguinolentus;* him on ferhđe greóv breóstbord ∾ *B.* 1719.

stm *m.? f.? flos; nom. 'flos* blôstm': *Wr. gl.* 33; *gen. pl.* blôstma *Reim.* 4.

tma *m. flos; nom. sg.* blôstma *Ps.* 131[19]; *(fem.* blôstme *Ps. Stev.* 102[15]); *gen.* blôstman *Sat.* 357; *dat.* ∾ *Rä.* 41[28], *Ps.* 102[14]; *nom. pl.* ∾ *Ph.* 74; *dat. inst. pl.* blôstmum *Ph.* 21, *Pa.* 47, *Seef.* 48, *Men.* 91.

tan *immolare, sacrificare; inf.* ∾ *Gen.* 2856; *Ps.* 105[27]. — *s.* onblôtan.

t-mônađ *m. mensis sacrificiorum, November; nom.* ∾ *Men.* 195. — blôt *n. sacrificium: Oros.* 1[8], 5[2].

van *florere; inf.* ∾ *Gn. C.* 31, *Rä.* 35[9]; *præs.* blôveđ *Ps.* 91[11], *Met.* 20[99]; snyttrum ∾ breóst innanveard *An.* 646; *pl.* blôvađ *Men.* 91, *Ps.* 64[11]; *conj.* ær þon cóvre treovu telgum blôve *Ps.* 57[8]; *præt.* bleóv *Ps. Stev.* 27[7]; *part. præs. nom. m.* bearu blôvende *Rä.* 31[4]. — *s.* geblôvan.

gan *terrere: s.* ungeblŷged.

s *s.* bæl-blys *und* blis.

l *n. mandatum; pl.* þeáh ve þîne bodu bræcon *Hy.* 7[109]. — *s.* be-, bi-, gebod.

da *m. nuntius, legatus, præco, apostolus, angelus; vates; nom.* boda *Gen.* 490, 636, 533, 558, 656, 680, 686, 725, 763, *El.* 77; *gen.* bodan *Gen.* 711, *Môd.* 4; *dat. (acc.?)* bodan *Gen.* 664; *voc.* boda *By.* 49; *nom. pl.* bodan *Gen.* 510, *Cri.* 449, 1205, *El.* 262, 551; *acc. pl.* bodan *Cri.* 1152. — *s.* æ-, êdel-, heáh-, nŷd-, sîđ-, spel-, vilboda.

dian *nuntiare, annuntiare, enuntiare, narrare, prædicare, evangelizare, prædicere; inf.* bodian *Jud.* 251, *Gû.* 1088; bodigean *Exod.* 510; *præs.* ic bodige *Rä.* 9[10]; ic bodie *Ps.* 54[17]; bodađ *Jul.* 276, *Met.* 29[22]; *pl.* bodiađ *Sal.* 237; *conj.* ær þon se vlonca däg bodige þurh bŷman

brynehâtne lêg *Dôm.* 51; *imp. pl.* bodiad *Cri.* 483, *An.* 385; *praet.* bodode *Gen.* 2776 *(praedixit)*, *B.* 1792; *pl.* bodedon *Jud.* 244, *Hy.* 10[2] (-odon? *MS.*); *part.* bodad *An.* 1122; þät väs oft bodod feor ær beforan fram fruman vorolde folcum tô frôfre *vorherverkündet*: *El.* 1111. — *s.* gebodian.

bod-scipe *m.* 1) *mandatum*; þâ hie godes häfdon ∾ âbrocen *Gen.* 763. — 2) *nuntium*; svâ ic him þisne ∾ selfa secge, þät git ne læstan vel hvi'e ærende .... *Gen.* 552. — *s.* gebodscipe.

boga *m. arcus*; *nom.* boga *Gn. Ex.* 154; *dat.* bogan *Ps.* 77[11]; *acc.* ∾ *Ps.* 59[4], 63[3], 57[6]; *nom. pl.* ∾ *By.* 110. — *s.* brägd-, flân-, bring-, horn-, scûr-, stân-, virboga.

bohte *s.* bycgan.

bolca *m. forus navis*, *Schiffsgang*; *nom.* '*fori* bolca' *Col.* 86 *(Lye)*; *vgl.* '*fori vel tabulata navis* scipes flôr': *Wr. gl.* 56, 63; *dat. acc.* geseah beran ofer bolcan beorhte randas *(beim Landen) B.* 231; him þâ beorna breogo, þär he on ∾ sät, ofer varoda geveorp vid þingode *An.* 305; beorn ofer ∾ beald reordode *An.* 602. — *vgl. altn.* bulki *m compages mercium in navi mercatoria.*

bold *n. aedificium*, *aedes*, *domus*, *domicilium*; *nom.* bold *Dôm.* 23, *B.* 1925, *Gû.* 111; þät beorhte ∾ *B.* 997; *gen.* boldes *Gû.* 55, *El.* 162; *dat.* bolde *Sat.* 149, *Jul.* 41, 114, *Rûn.* 23 (blode *MS.*); *acc.* bold *Sal.* 657, *B.* 2196, *An.* 636, *Rä.* 16[9]; *gen. pl.* bolda *Sal.* 139, *Cri.* 742, *B.* 2326. — *vgl.* feorh-, foldbold, bylda *und engl.* to build *bauen.*

bold-âgend *domum possidens*; *gen. pl.* boldâgendra *B.* 3112; *dat. pl.* boldâgendum *Gn. Ex.* 93.

bold-getimbru *pl. n. aedes*; *acc.* ∾ *Sal.* 412.

bold-vela *m. opes domesticae, praedium*; *nom.* ∾ *Seel.* 59, *An.* 103; *acc.* beorhtne boldvelan *coelum, paradisum*: *Ap.* 33, *An.* 521, *Jul.* 503.

bolgen-môd *adj. iratus*; *nom.* ∾ *Dan.* 209, *B.* 709, 1713; *nom. pl.* bolgenmôde *An.* 128, 1223, *Gû.* 529. — *s.* belgan.

bolla *(altn.* bolli, *engl.* bowl) *m. cyathus*; *nom.* '*cyathus* bolla': *gl. Epin.* 239; *nom. pl.* bollan steápe, bunan and orcas *Jud.* 17. — *vgl.* heáfodbolla *cranium*; '*gurgulio* þrotbolla': *Wr. gl.* 43, 64.

bolster *(altn.* bolstr) *m. culcita*, *pulvinus*, *cervical*; *inst. pl.* bit geond bræded veard beddum and bolstrum *B.* 1240. — *s.* heáfod-bolster.

bona, **bon-gâr**, **bonnan** *s.* bana, ban-, bannan.

bora *m. gestor*; *nom. pl.* rices boran *dominatum gerentes*: *Sat.* 500. — *s.* horn-, mund-, ræd-, ræs-, sveord-, væg-, væpen-, vôd-, vrôhtbora.

borcian *(engl.* bark) *latrare*; heó borcade *Rä.* 84[6]. — *s.* beorcan.

bord *goth.* baurd, *altn.* bord *n.* 1) *clypeus*; *nom.* bord *Crä.* 40, *B.* 2673, *Fin.* 29, *By.* 110, *Gn. Ex.* 95; *gen.* bordes *By.* 283; *acc. sg.* bord *Exod.* 253, *B.* 2521, *By.* 15, 42, 62, 131, 245, 270, 309, *Jul.* 385, *El.* 1187, *Rä.* 88[18] (?); *gen. pl.* borda gebrec (gebräc) *B.* 2259, *By.* 295, *El.* 114; *acc. pl.* bord *Jud.* 192, 317, *By.* 283; *inst. pl.* bordum *Jud.* 213, *By.*

101, *An.* 1207, *El.* 24, 235. — 2) *tabula; 'tabula* bord': *Wr. gl.* 63; ic on vuda stande bordes on ende *Rä.* 84[17]; ic sceal brôdorleás bordes on ende stadol veardian *Rä.* 85[16]; sceolon täfle ymbsittan, habban him gomen ät borde *(Spielbrett?) Gn. Ex.* 183; *inst. pl.?* ic bordum sceal heard heafodleás behlyded licgan *(oder* on bordum?) *Rä.* 15[9]. — 3) *tabulatum, fori, latera navis; nom.* bord oft onfêng ofer earhgeblond ŷda svengas *El.* 238; *dat.* drugađ his âr *(Ruder)* on borde *Gn. Ex.* 188; *acc.* læd under earce bord eaforan þine! *Gen.* 1333 *und ähnlich Gen.* 1357, 1369; bûton þät earce ~ heóld heofona freá *Gen.* 1403; ofer nägled ~ *Gen.* 1433; under salved ~ *Gen.* 1481; ofer ceóles ~ *Cri.* 862; *dat. pl.* þâ beûtan beóđ earce borþum *Gen.* 1354. — *s.* bleó-, fâmig-, gûd-, hilde-, hleó-, nägled-, stîđ-, væg-, vîg-, ŷd-, þrydbord.

borde *f. Frauengemach? (vgl. mlat.* borda *tugurium u. s. w. bei Du Cange); dat.* fæmne ät hyre bordan gerísed: *Gn. Ex.* 64.

bord-gelâc *n. clypeorum impugnatio?* þŷ läs se âttres ord in gebûge biter ~ under bâncôfan *(tela diaboli) Cri.* 769.

bord-haga *m. clypeorum sepimentum; dat.* hvät þär callra väs daredlâcendra deádra gefeallen under bordhagan *El.* 652.

bord-häbbende *scutifer; nom.* þät eorlveorod ~ *B.* 2895.

bord-hreóđa, -hrêđa (-hreoda, -hreda?) *m. clypeus, testudo? dat.* him bildemêcas under bordhreóđan tô bonan vurdon *B.* 2203; heápum þrungon under ~ *An.* 128 *und ähnlich Exod.* 236; häfdon him tô segne ofer ~ beácen âræred *Exod.* 320; *nom. pl.* blicon ~ *Exod.* 160; *acc. pl.* bræcon bordhrêđan *El.* 122.

bord-rand *m. scuti margo, clypeus*; *acc.* ~ *B.* 2559.

bord-stäđ *n. litus; acc. pl.* eágorstreámas beóton bordstäđu *An.* 442.

bord-veall *m.* 1) *scutorum agger, testudo, clypeus; acc.* bræcon þone ~ *By.* 277; hi bordveal clufon *Ädelst.* 5; lêt eald sveord entiscne helm brecan ofer ~ *B.* 2980. — 2) *litoris agger? acc. pl.* bordveallas *Rä.* 3[16].

bord-vudu *m. clypei lignum, clypeus; acc. pl.* hilderandas, ~ beorhtan *B.* 1243.

borga *s.* leódgeborga.

borg-sorg *f. sollicitudo de mutuo? nom.* ~ bîteđ (burg sorg *MS.) Reim.* 63; *vgl.* syleđ ôđrum tô borge *'commodat'*: *Ps. Th.* 36[26] *und ähnlich Ps. Th.* 36[20] *sowie das Sprichwort:* 'Borgen macht Sorgen'.

botl *n. ædes, domicilium; gen.* botles *Gû.* 300, 354.

botl-gestreón *n. opes domesticas; acc.* ~ *Gen.* 1930; *gen. pl.* botlgestreóna *Gen.* 1621; *dat. pl.* onfêng fletgestealdum, botlgestreónum *Gen.* 1075.

botl-vela *m. prædium, vicus;* þär is ~ Bethlem hâten *Gen.* 1799. — *s.* boldvela.

botm *(altn.* botn, *engl.* bottom) *m. fundus; nom. 'cimbæ vel carina

scipes botm': *Wr. gl.* 56; *dat.* væron befeallene fŷre tô botme on þâ hâtan hell *Gen.* 330; häfd us befylled fŷres tô ~ *Gen.* 361; þâ he en ~ stôd *(sc.* þære helle) *Sat.* 721; þâ heó tô ~ com *(sc.* þâs fennes) *B.* 1506.

bôc *f. fagus, s.* bôcvudu.

bôc *f. liber, im pl. besonders biblia sacra; dat. sg.* on þisse selfan bêc *Met.* 25[54]; on foreveardre þyssere bêc *'in capite libri': Ps. Th.* 39[9]. — *plur. biblia sacra; nom. pl.* godcunde bêc *Gen.* 2612; Cristene ~ *Hy.* 9[87]; þäs þe secgad ~ *Hy.* 7[30] *und ähnlich Gen.* 227, 969, 1239, 1723, *Cri.* 785, *Ädelst.* 68, *Gû.* 850; *bêc Gû.* 499, *Gn. Ex.* 131. — *gen. pl.* bôca *Dan.* 82, *Cri.* 1631, *Crä.* 91, *Môd.* 4, *El.* 1212, *Hy.* 9[12], *Met.* 1[52], *Sal.* 2, 242, 431. — *dat. pl.* in (on) bôcum *Cri.* 453, 701, 793, *El.* 826, 1255, *Sal.* 61; on godes ~ *El.* 201, 290. — *acc. pl.* bêc *Sal.* 49, *Rä.* 43[7]; þurh hâlige ~ *El.* 364, 670, 853, *Ap.* 63. — *Ob auch* on þam micelan bec *** *Sal.* 6 *hierher gehört und als Beleg für* bôc *m. oder n. gelten könne, bleibt wegen der Verstümmelung des Textes zweifelhaft.* — *s.* ærend-, vîsbôc.

bôc-cräftig *adj. literatus, doctus, in specie sacrorum bibliorum gnarus; acc. pl.* bôccräftge *Jul.* 16.

bôcere *m. scriba, interpres, vir doctus vel literatus; nom. pl.* bôceras *Exod.* 530, *An.* 607; sume ~ veordad vîsfäste *Vy.* 71; *dat. pl.* bôcerum *Dan.* 164.

bôc-stäf *m. litera, character; gen. pl.* bôcstafa *Sal.* 99; *acc. pl.* bôcstafas *Dan.* 724, 740, *Sal.* 162; *inst. pl.* bôcstafum âvriten *mit einer Inschrift versehen: El.* 91.

bôc-vudu *m faginetum, Buchengehölz; dat.* on bôcvuda *Rä.* 41[106].

bôg, bôh *(engl.* bough) *m. ramus; 'stipes,* bôh': *Älfr. gr.* 9[28]; *'germen* berende bôh' *und 'surculus* vätербôh': *Wr. gl.* 39; *acc. sg.* þeáh þu hvilcne bôh (þäs treoves) bŷge tô eordan *Met.* 13[53]; *dat. pl.* þone västm, þe þät lâdtreov on his bôgum bär *Gen.* 645; and heofenes fuglas restan on his ~ *'in ramis ejus': Luc.* 13[19].

bôg *(nhd.* Bug, *s. Grimm DW.* II, 494) *m. armus, lacertus; 'lacertus* bôg': *Wr. gl.* 44; *'armos* boog': *gl. Epin.* 68; *dat.* eorl sceal on eós bôge *Gn. Ex.* 63; *acc.* þone svîdran bôh *'armum dextrum' sc. arietis: Exod.* 29[22]; *inst. pl.* mec se beaducafa bôgum bilegde *(umarmte?) Rä.* 1[11].

bôn (= bôgan) *jactare, to boast; præs. sg.* breodad he and bälceð, bôd his sylfes svîdor miclê þonne se sêlla mon *(sc.* se oferhydiga) *Môd.* 28; *vgl.* bôgan *jactare,* bôung *ostentatio (Lye).*

bôsm *(engl.* bossom, *ahd.* buosam) *m. sinus, gremium, pectus, interna; dat.* on scipes (lides) bôsme *Gen.* 1306, 1332, 1410, *Ädelst.* 27; feallan lætad seáv of ~, vætan of vombe *(sc. nubes) Rä.* 4[47]; me of ~ fared ætren onga *Rä.* 24[8]; hvîlum ic drincan sylle beorne of ~ *(das Trinkhorn) Rä.* 13[6]; ic vinde sceal svelgan of sumes ~ *(sc. buccina)*

Rä. 15 ^{15}; upp âstôd of brimes ∾ egesa ofer ŷdlid *An.* 444; in ∾ *Rä.* 38 ^{7}; häbbe me on ∾, þät on bearve geveôx *Rä.* 78 ^{6}. — *acc.* þu þînre môdor bôsm sylfa gesôhtes *(Christus) Hö.* 110; hâlig gæst þære fæmnan ∾ fylde mid blisse *(sc. Mariae) Hy.* 10 ^{19}; ofer byrnan ∾ *Rä.* 4 ^{62}; mînne ∾ *Rä.* 15 ^{9}; svâ väter bibûged þisne beorhtan ∾ *(terram) Pa.* 7. — *inst.* þu vuldres þrym bôsmê gebære *(Maria) Cri.* 84; veall eall befêng beorhtan ∾ *Ruin.* 41. — *s.* fâmig-, sveglbôsm.

bôt *goth.* bôta, *altn.* bôt, *ahd.* puoz, puoza, *engl.* boot; 1) *emendatio, sanatio; acc.* þe eóv eágena leóht fram blindnesse bôte gefremede þurh ädele spâtl *El.* 299; þät ge blindnesse ∾ fundon *Gû.* 600; hreófe and blinde .... symle hælo þär ät him ∾ fundon *El.* 1217; þâ ge blindnesse ∾ forsêgon *El.* 389; in uprodor äfter bealuside ∾ lîfes *Exod.* 5. — 2) *levatio, Abhilfe; nom.* is seó bôt ät þe gelong äfter [lâde] *Hy.* 4 ^{109} *und ähnlich Cri.* 152, 365; gif him sceolde ∾ eft cuman *B.* 281; þät väs frôfor cumen, earfodsîda ∾ *Gen.* 1476; him sceal ∾ hrade veordan in vorulde and in vuldre leán *An.* 949; *gen.* bôte gevênad *Ps.* 63 ^{9}; *acc.* bôte gesâvon (?) *Exod.* 582; se þe him bealva tô (= tô him) ∾ gelŷfde *B.* 909; þät ic ænigra me veána ne vênde ∾ gebîdan *B.* 934. — 3) *compensatio, Ersatz; nom.* him eft cymed bôt in bôsme *Rä.* 38 ^{7}. — 4) *resarcitio, satisfactio, expiatio; gen.* vênan ne þorfte beorhtre bôte tô banan folme *B.* 158; *dat.* sealde him tô ∾, þäs þe he him brŷd genom, gangende feoh and seolfor *Gen.* 2718; *acc.* ne sceal næfre his torn tô rycene beorn of his breóstum âcŷdan, ær he þâ ∾ cunne mid elnê gefremman *Wand.* 113. — 5) *emendatio animi et morum, vitae in melius mutatio, poenitentia peccatorum, conversio; dat.* se þe tô bôte gehvearf þurh bearn godes *El.* 1126; siddan frôfre gâst vîc gevunode in þäs veres breóstum, bylde tô ∾ *(sc. eum) El.* 1039; *acc.* forgif me bealodæde! ic þâ ∾ gemon *Hy.* 4 ^{19}. — 6) tô bôte *engl.* to boot *insuper;* cûd gedydon, þät hie .... noldon; oft hie tô bôte bealde gecvædon, þät hie .... *d. i. sie zeigten es durch die That und sagten es auch noch überdies grade heraus: Dan.* 200. — *s.* bêtan.

brand, brond *m.* 1) *titio, torris; acc. pl.* bæron brandas on bryne fŷres *Dan.* 246; *inst. pl.* se âd väs æghvonan ymbboren mid brondum *Jul.* 581. — 2) *incendium, flamma, ignis; nom.* brond *Cri.* 812, *Ph.* 216, *B.* 3014; *gen.* brondes vylm *Ph.* 283; *acc.* brand and brâde lîgas *Gen.* 325; *inst.* brondê forbärnan *B.* 2126; lîgê, bælê and ∾ *B.* 2322; *pl.* brondas *Dôm.* 58, *Vy.* 43, 47; *gen. pl.* bronda *Dôm.* 13, *B.* 3161. — 3) *res flagrans, fax; gen. pl.* bronda beorhtost, *sol: Sch.* 65. — 4) *ensis (vgl. Müller mhd. Wb.* I, 253 *und altn.* brandr); *nom.* þät hine *(galeam)* brond ne beadomêcas bîtan ne meahton *B.* 1454. — 5) *vir bellicosus?* forgeaf þâ Beóvulfe brand Healfdenes segn gyldenne *B.* 1020, *jedenfalls Bezeichnung Hrodgars, der auch v.* 1064 Healfdenes hildevîsa *heisst, nicht Schwert, das erst v.* 1023 ^{a} *genannt wird.*

brand-hât *adj. ardentissimus; nom.* barn in breóstum brondhât lufu *Gû.* 937; brandhâta nîd veóll on gevitte *An.* 769.

brand-hord *n. thesaurus ardens; nom.* brondhord geblôven breóstum in forgröven *sc. ærumna*: *Reim.* 46.

brand-stäfn *adj. proram pertica instructam habens? (vgl. altn.* brandr *pertica navis ad proram prominens, prora, und im pl. postes); acc.* brondstäfne *(sc.* bât) *An.* 504.

brant, bront *(altn.* brattr, *schwed.* brant, *engl.* brent, brant) *adj. arduus, altus; acc.* brontne ceól *B.* 233; ymb ~ ford *B.* 568; *inst.* brantê ceólê, heá hornscipê *An.* 273; *acc. pl.* bronte brimþisan *El.* 238. — *s.* brenting.

brâd *(ahd.* breit) *adj. latus, expansus, amplus, spatiosus, largus, copiosus, opimus; nom.* väs his rîce brâd *Jul.* 8 *und ähnlich El.* 917; se bleó väs heáh and ~ *B.* 3158; ~ is þîn gebann '*latum mandatum tuum*': *Ps.* 118⁹⁶; se brâda sæ *Cri.* 1145; ~ brymstreám *Edm.* 5; his se ~ seáa *Ps.* 79¹⁰; þär is brâde lond *Sat.* 215; ~ rîce (brædo *MS.*) *B.* 2207. — *gen.* brâdan rîces *Ruin.* 38. — *dat.* on þam ~ brime *Az.* 112; brâdum streámo *Ps.* 136¹. — *acc. m.* svâ steorran bebûgad brâdne hvyrft *Dan.* 322 *und ähnlich Az.* 39; ~ mêce *B.* 2978; ~ beód *Ps. Th.* 22⁶; bearm brâdan *Rä.* 4⁸. — *acc. f.* brâde eordan (foldan) *Gen.* 907, 1752; ~ gesceaft *Cri.* 992; þu mîne heortan geheald on hyge ~ '*dum dilatasti cor meum*': *Ps.* 118³². — *acc. n.* ic his cynn gedô brâd and bresne bearna tudrê *Gen.* 2801; seax ~ and brûnecg *B.* 1546; ~ svurd (bill) *By.* 15, 163; ~ lond *Vy.* 75; ~ väter *Ps.* 105⁸, *Sal.* 275; þät ge genôge sceáviad beágas and ~ gold *B.* 3105; brâde rîce *Exod.* 556. — *nom. pl.* brâd blado *Gen.* 994; uf him ~ folc cumad *Gen.* 2333; brâde synd on vorulde grêne geardas *Gen.* 510. — *acc. pl.* brâd svyrd *Jud.* 318; ~ brymu *Gen.* 2192; brâde brimu *Ädelst.* 71; ~ stânas *Sat.* 672; ~ brytengrundas *Cri.* 357; ~ lîgas *Gen.* 325; þâ brâdan lîgas *Gen.* 763. — *Compar. nom. f.* brædre *Rä.* 41⁵⁰· ⁸². — *s.* vîdbrâd, brædan, brædu.

brâd *n. latum; acc.* scrifen scrâd glâd þurh gescâd in ~, väs on lagostreáme lâd (?) *Reim.* 13.

brâde *adv. late*; *Gen.* 223, *Cri.* 300, *Ps.* 106³⁷; dracan þu þysne geheovades hête syddan him bysmere ~ bealdan (?) '*draco iste, quem formasti ad illudendum ei*': *Ps.* 103²⁵.

bräc, bräce (bræce?) *s.* gebräc, unbräce.

bräd *(ahd.* brat *Graff* III, 284) *f.? pulpa, das Fleischige an thierischen Körpern?* þonne bräd veorded eal ednive eft âcenned *(sc. caro vel corpus Phœnicis)*: *Ph.* 240; 'bräda *lumbi*': *Benson Vocab.* — *oder* bræd? *vgl.* gebredian, gebreadian.

brägdan *modulari; inf.* þonne hi gehêrad bleódrum ~ ôdre fuglas *Met.* 13⁴⁷. — *s.* bregdan, brygdan.

brägd-boga *m. arcus fraudulentus; dat.* on folc godes ford onsended his brägdbogan biterne sträl, *diabolus*: *Cri.* 765. — *vgl.* brägd, bregd *u. s. w. (Schmid ags. Gesetze)*; nearubregd, gebregdstafas *und altn.* bragd *n.*

:d-vîs *(altn.* bragđvîss) *adj. astutus, callidus, dolosus; nom.* ∾ bona *liabolus: Gû.* 58.

n-loca *m. clausura cerebri, cranium? acc.* brägnlocan (brägn- *MS) Rä.* 72[21]. — *vgl.* on his brägn '*in verticem ejus*': *Ps. Th.* 7[16]; '*cerebrum* brägen, brägn, bragen': *Wr. gl.* 42, 64, 70.

ne = bresne *adj. potens;* se bräsna Babilone veard *Dan.* 449. — *vgl. engl.* braze, brase *to make ready, to prepare, und* braze *to be impudent (Wr. prov. dict.)?*

l? *s.* bräd.

lan 1) *dilatare, propalare, expandere; inf.* he gesihđ badian brimfuglas, ∾ fedra *Wand.* 47; *praet.* brædon äfter beorgum flotan *(nautae)* feldhûsum *(inst.), tentoria collocarunt: Exod.* 132. — 2) *dilatari; inf.* treó sceolon brædan *Gn. Ex.* 160; *praes.* leáf and gärs bræd (= bræded) geond Bretene, blôved and grôved *Met.* 21[99]. — *s.* ge-, geond-, ofer-, tôbrædan.

lra *s.* bräd.

lu *f. Breite; dat.* on heáre ∾ '*in latitudine*': *Ps.* 117[5]; *acc.* brædu *Ps.* 118[45].

, breca *s.* gebrec, viderbreca.

an *engl.* to break 1) *c. acc. frangere, rumpere, violare, perrumpere, perfringere; inf.* brecan *Môd.* 38, *B.* 2980, *An.* 504, *Sal.* 100, *Rä.* 5[3]; *praes.* ic brece *Rä.* 72[23]; briced *Ph.* 504, *Sal.* 71, 95, 412, *Rä.* 39[6]; ∾ mîne vîsan *Rä.* 66[4]; *pl.* brecađ *Cri.* 992; hie ∾ his gebodscipe *Gen.* 430; *praet. sg.* þu mîn bebod bræce *Cri.* 1394; bräc *Gen.* 599, *Exod.* 351, *Sat.* 381, *B.* 1567, 1511, *By.* 277; *pl.* bræcon *Gen.* 696, *Dan.* 299, *Az.* 19, *Cri.* 1630, *Ruin.* 1 (?), *El.* 122, *Hy.* 7[100]; bræcan *Cri.* 708; *conj.* þät ænig mon være ne bræce, *foedus: B.* 1100; *part.* biód brocene *ldsveord* eorla *B.* 2063. — 2) *urgere; praet.* hine fyrvyt *(Neugier)* bräc môdgehygdum, hvät þâ men væron *B.* 232 *und ähnlich B.* 2784, *Jul.* 27, *Sal.* 247. — 3) *irrumpere in locum (c. acc.); praet. conj.* siđđan he beorgas bræce *Gû.* 180. — 4) ..... banan grimme ongieldađ, þäs hie oft gilp brecađ (?) *Sal.* 132; *vgl. engl.* to break *intr. in Worte ausbrechen.* — *intrans. erumpere, prorumpere; inf.* geseah streám ut þonan brecan of beorge *B.* 2546; *praes. pl.* väter vynsumu of þære moldan tyrf brecađ *Ph.* 67. — 6) *intrans. sich mit Gewalt einen Weg bahnen; inf.* scealtu ceól gestîgan and on ceald väter brecan ofer bäđveg *An.* 223 *und ähnlich El.* 244; *praes.* ve on sælâde brecad ofer bäđveg brimhengestum *An.* 513. — *s.* â-, be-, for-, ge-, tô-, þurhbrecan.

an *(altn.* braka, -ađa) *fremare; part.* svôgađ vindas, blâvađ brecende bearhtma mæstê *Cri.* 951. — *vgl.* gebrec, breahtm *und schwed.* bräka *balare.*

đ (-u?) *f. fractio (oder* brecda *m. Diet. H. Z.* XI, 410); *nom. pl.* þät väs vræc micel vine Scyldinga, môdes brecđa *i. e. aerumna: B.* 171;

vgl. acc. edorbrecde *septi violationem, Einbruch (L. Ädelb.* 28), *synonym mit* edorbrycc.

bredan *(ahd.* prettan) *plectere, nectere, vibrare, stringere (gladium), movere; præs.* 'ic brede me max *retia mihi plecto*': *Wr. gl.* 4; *prät.* he bräd of þam beorne blôdighe gâr *extraxit: By.* 154; ∾ bill of sceâde *By.* 162; brudon feldhûsum *(inst.) schlugen die Zelte ab: Exod.* 222 *(vgl. v.* 132); *part.* beadohrägl broden *lorica nexa: B.* 552; breóstnet ∾ *B.* 1548; sveord ær gemealt, forbarn ∾ mæl *gladius strictus: B.* 1616. — *s.* â-, for-, ge-, ofer-, on-, ôd-, tôbredan *und* bregdan.

bredian, bredvian *s.* gebredian, breodvian, âbredvian.

bregd *s.* gebregd, nearubregd.

bregdan *(altn.* bregda) *c. acc. vel instr.* 1) *vibrare, jactare; inf.* þät he hie ne môste under sceadu ∾ *ins Schattenreich befördern, tödten: B.* 707; under scâld scûfan, in bælbläsan ∾ on hinder in helle hûs (bregdon *MS.) Gû.* 648; *præs.* hvîlum ic under bäc bregde nebb *Rä.* 87[8]; bregdeđ hine be þam feaxe *Sal.* 99; ârum bregdađ *remigant Crä.* 57; *conj.* hvä mec bregde of brimes fädmum *extrahat: Rä.* 3[15]; *prät.* brägd hie, þät heó on flet gebeáh *B.* 1539; git mundum brugdon *sc. natantes: B.* 514; *stringere, distringere, vibrare gladium: præt.* brägd ealde lâfe *B.* 794, handum brugdon häleđ of scædum hringmæled sveord *Gen.* 1991 *und ähnlich Jud.* 229, *part.* brogden mæl *B.* 1667, *El.* 759. — 2) *nectere, plectere; inf.* invitnet ôđrum bregdan (-on *MS.) B.* 2167; *part.* brogdne beadusercean *B.* 2755; brogden byrne *El.* 257; beága beorhtast b r e g d e n fedrum *Ph.* 306; se beorhta beága brogden vundrum eorcnanstânum *Ph.* 602 *(vgl. altn.* brugdinn gulli *auro obductus). —* 3) *variare colores, versicolorem esse; præs.* þät is minum bleóm bregde neahhige *Ps.* 138[9]; *pl.* syllîce bleóm bregdađ *Sal.* 150; *part.* þätte Josephes tunece være telga gehvelces bleóum bregdende *Pa.* 23. — 4) *modulari*; *præt.* vôp âhôfun, hleódrum brugdon *Gû.* 878. — 5) *intrans. se vertere vel transformare in aliquid;* hvîlum brugdon eft on vyrmes bleó *Gû.* 882. — *s.* â-, for-, ge-, ofer-, on-, tôbregdan *und* brägdan, brygdan, bredan, brigd.

brego (-u, -a), breogo *m. princeps*; *nom. acc. voc. sg.* brego Egipta (Beorhtdena, Babilone, byrnvîgena, Caldea, häleđa): *Gen.* 1866, *Dan.* 47, 256, 423, *Az.* 180, *Jud.* 39, *B.* 427, 609, 1954; se beorna bregu *Jud.* 254; Norđmanna bregu *Ädelst.* 33; David, Israela brega *Ps. C.* R. bôcstafa brego *Sal.* 99; *Gott und Christus heissen* brego *Gen.* 12 ∾ engla mancynnes, heáhengla, gumena) *Gen.* 181, 976, 1008, 2764, *Cri.* 403, *Ph.* 497, 568, *Dôm.* 7, *Edg.* 56, *An.* 540, *Jul.* 666, *Hy.* 4 *Met.* 20[43], gâsta (beorna) breogo *An.* 305, *Ps. C.* 49, se brega mær *Cri.* 456 *und* bregu ecelesta *Ph.* 620. — *ist* brega *für* bregu *verlesen* — *vgl. Ettm. p.* 319, *wozu noch französisch* brigade *und* briguer *zu fügen ist.*

brego-rîce *n. regnum;* se väs Babilones bregorîces fruma *Gen.* 1633.

brego-rôf *adj. strenuus regnandi?* bold väs betlîc, ∾ cyning *(oder* brego rôf cyning?) *B.* 1925.

ego-stôl *m. thronus, arx regia; nom. acc. sg.* ~ *B.* 2196, 2370, 2389; breogo-stôl *An.* 209.

ego-veard *m. princeps, dominus, herus; pl.* heora bregovcardas *Gen.* 2747; bregovearda fela *Gen.* 2333.

ehtm *m. fragor, tumultus; motus subitaneus vel celer; dat.* ciglas on efen blâvad bŷman on brehtme *Cri.* 882; *inst.* âhleópon heriges brehtmê and tô veallgeatum þrungon cordrê miclê *An.* 1201; com hâleda þreát .... veorodes ~ *An.* 1273; *inst. pl.* brehtmum blîde *sc. aquilæ volantes*: *An.* 869. — *s.* breahtm, berhtm, bearhtm, beorhtm, byrhtm, *und vgl.* brecan *sowie ahd. mhd.* braht.

eman *celebrare; præs pl.* ve þec hêriad and gebedum bremad *Dan.* 406; hic mærne ~ *Men.* 94; *imp. pl.* veoredum cŷdad, bodiad and ~ beorhtne geleáfan! *Cri.* 483; *part.* bremende singad *sc. Seraphim*: *Cri.* 387

'ember *m. vepres, tribulus, rubus; inst. pl.* he rom geseah brembrum fästne *Gen.* 2928; *sonst auch* brembel, bremel, *engl.* bramble; '*vepres* bremlas': *Wr. gl.* 33.

reme *adj. celeber, famosus, illustris, clarus, notus, cognitus; nom.* breme *Dan.* 104, *B.* 18, *An.* 209, *Men.* 40, *Ps.* 135[21]; se þe æror väs on Basane ~ and mære *Ps.* 134[11]; se brema *Jud.* 57; *f.* þät is heálîc tîd, bêntîd bremu *Men.* 75. — *gen.* bremes cyninges *Christi*: *Edg.* 12. — *nom. pl.* breme *Sal.* 237; mære vurdon his vundra geveorc vîde and sîde ~ äfter burgum *Gû.* 835. — *compar.* Salomon väs bremra *Sal.* 182; *acc.* bisceop bremran *Men.* 104; *superl* engelcynna þäs bremestan *An.* 718. — *auch* bryme *(Lye)*; *engl.* breme *renowned, fierce, vigorous, cruel (Wr. prov. dict.).*

'eme *adv. solemniter;* is his (godes) miht and his æht ofer middangeard ~ gebledsod *An.* 1721.

emen *adj. clarus, illustrissimus; nom. voc.* ~ drihten *deus*: *Az.* 116, 112.

engan *ferre, afferre, offerre, proferre; inf.* þät ic þe bernelâc ~ môste (bregan *MS.) Ps. C.* 123. — *præs. sg.* brenged *Met.* 29[23]; ford ~ *producit*: *Met.* 29[71]; brengd *Met.* 20[101]; brencd *Met.* 13[60]; *pl.* brengad *Met.* 20[75]. — *præt.* ic brohte *Gen.* 615, *Ps. C.* 120 *(conj.)*; þu brohtes *Cri.* 289 *und* brohtest *Hö.* 80, 86; *sg.* 3. brohte *Gen.* 1172, 1187, 1213, 1472, 1560, 1720, 1729, 2770, *Exod.* 259, Sat. 672, *Cri.* 336, *Älf. Tod* 15, *Men.* 22, *An.* 259, *El.* 1130, *Ps.* 83[7], 105[18], *Met.* 12[17] *(conj.)*, *Rä.* 23[17]; þeáh þe here ~ Israela gestreón in his æhte geveald *Dan.* 756; him on gemynd his dryhtnes naman ~ and in eágna gesihd *Rä.* 60[8]. — *præt. pl.* brohton *Gen.* 976, *Sat.* 153, *B.* 1653, *El.* 873, 996, 1016; brohtan *Ps.* 73[4]; hic eaforan ~ on voruld *Gen.* 2606. — *part. præt.* broht *Gen.* 680, *Rä.* 13[7], *Ps. Th.* 44[15]. — *s.* gebrengan *und* bringan.

renting *m. navis; acc. pl.* brentingas *B.* 2807. — *s.* brant.

rerd *m. summum, margo, crepido; nom.* '*crepido* brerd *vel* ôfer': *Wr.*

gl. 54; '*labrum, margo vel crepido* stäđ *vel* brerd': *ib.* 57. — *acc.* ofer brûnne brerd *Rä.* 27[9]. — *vgl. Nordh.* breard, briord *Bout. Evang.*

bresne *adj. potens, magnificus, validus; nom. f.* ∾ Babilonige *Dan.* 173; *acc.* ic his cynn gedô brâd and ∾ bearna tudrê, västmum spêdig *Gen.* 2801.

bretta = brytta *m. dominus, dispensator; voc.* lîfes ∾! *deus*: *Ps. C.* 122.

brêc-hrägl *n. lumbare; dat.* and him sî âbrogden svâ of brêchrägle hiora sylfra sceamu '*et operiantur sicut diploide confusione sua*': *Ps.* 108[28] (*v. ad h. l.*) — *vgl.* '*perizomata vel campestria vel succinctoria* vædbrêc': *Wr. gl.* 25; '*femoralia* bræc': *ib.* 81; *engl.* breeches; '*bracce, femorale, perizoma,* a breke': *Wr. gl.* 259 (*saecul.* XV.); *altn.* brôk *pl.* brœkr *f. bracca, femorale.*

brôđer *s.* brôđor.

brêgan *terrere; praes. pl.* brêgađ *Rûn.* 21; *praet. pl.* brêgdon *Gû.* 536. — *s.* brôga *und* âbrêgan.

brênan (brŷnan) *bräunen?* colx secg vundad grimme, blôdê brêned beorna gehvylcne, þe him ænigne onfeng gedêđ *Rûn.* 15.

brêr (brær, *engl.* briar) *tribulus (Lye)*; *inst.* bitre burgtûnas brêrum beveaxne *Kl.* 31. — *s. Bout. Evang. unter* breer.

breadian (breádian?) *s.* gebreadian.

breahtm *m. fragor, tumultus, vociferatio*; *nom.* þâ veard ∾ hâfen, vôp up âstâg, cearfulra cirm *Gû.* 233; þär bid hlûd vudu (*navis*), brimgiesta ∾ (*beim Sturm*) *Rä.* 4[25]; breahtem stîged, cirm on cordre *Môd.* 19; hû se svêg, heofonlîc hleódor and se hâlga song gehŷred väs, breahtem äfter breahtme *Gû.* 1299. — *dat.* þam breahtme *dem Gesang des Phönix*: *Ph.* 134. — *inst.* daredlâcende ymb Danubie städe vîcedon verodes breahtmê *El.* 39; värvyrde sceal vîsfäst häle breóstum hycgan, nales ∾ hlûd *Fä.* 58; ic sceal ∾ cŷdan, þät .... *Rä.* 5[1]. — *gen. pl.* burgvara breahtma leáse îdlu stôdon, *civitates*: *Wand.* 86; se bid svêga mæst, ∾ ofer burgum and gebreca hlûdast *Rä.* 4[40]; ∾ mæstê *Gû.* 882. — *inst. pl.* breahtmum hvurfun ymb þät hâte hûs hædene leóde *Az.* 161. — *s.* brehtm.

breahtum-hvät *adj. celer ut oculi nictus; nom. pl.* liexende lîgetta blâc breahtumhvate *Az.* 107. — *s.* berhtmhvät.

breád *n. panis, buccella, s.* beó-, bî-breád.

breágas *s.* breáv.

breátan (breót)? *frangere, confringere, necare; praet. plur.* hi hâl... cvelmdon, breótun bôccräftige *Jul.* 16. — *s.* breótan, âbreátan.

breáv *m. palpebra*; *nom. pl.* '*palpebrae* breávas' *Wr. gl.* 42; '*palpebrae* bræвas': *Ps. Th.* 10[5], *Wr. gl.* 64, 70, 282; *gen. pl.* ne ic breága brûna brûcan môste *Rä.* 41[100]; *dat. pl.* mînum breávum *Ps.* 131[4] brêgum mînum *Ps. Stev.* 131[4]; '*intercilium* betvux oferbrûan and bræвum': *Wr. gl.* 43. — *altn.* brâ *f. cilium, palpebra; vgl.* brû *und* *Ettm. p.* 323.

:odian *vociferari; praes.* breodad he and bälced *Môd.* 28 *(v. ad h. l.)*

:odvian *prosternere? praes. pl.* beód þâ gebolgne, þâ þec breodviad, tredad þec and tergad *Gû.* 238. — *s.* âbredvian.

ogo, breotone, breódan *s.* brego, bryten, âbreódan.

óst *n. pectus; nom. sg.* breóst *B.* 2176 (brost *MS:*), 2331, *An.* 647. — *acc. sg.* he veard þurhscoten mid ânre flân neodan þät ôder breóst *Oros.* 3⁹. — *nom. pl.* hine berad breóst *er kriecht auf dem Bauche: Rä.* 16 ¹⁵. — *gen. pl.* breósta hord *cogitationes: Gen.* 1608, *Cri.* 1073. — *dat. pl.* brondhord breóstum in forgrôven *pectori meo: Reim.* 46; on (in, innan) breóstum *in pectore, in mente: Gen.* 191, 571, 656, 715, 751, 777, 803, 981, 2666, *Exod.* 523, *Sat.* 206, *Ph.* 458, 568, *B.* 2714, *Edg.* 40, *Men.* 93, 134, *An.* 51, *Gû.* 515, 770, 776, 815, 927, 937, *El.* 595, *Kr.* 118, *Met.* 19 ³⁰, 21 ²⁷, *Gn. Ex.* 123, *Rûn.* 10; on þînum (ûrum, þäs veres) breóstum, *idem: Gen.* 519, 562, 734, *Hö.* 97, *El.* 967, 1008; læt þe sorge âslûpan of ~! *Gen.* 2796; þe âbregdan sceal deád of ~ sâvle þine *Gen.* 2639; eóv is lâr godes âbroden of ~ *Exod.* 289; lêt of ~ vord ût faran *B.* 2550; his torn of ~ âcŷdan *Wand.* 113; beadohrägl on ~ läg *B.* 552; he väs on ~ vund *By.* 144; berad bord for ~! *Jud.* 192; nu ve on þät bearn foran ~ stariad *an deiner Brust: Cri.* 341. — *acc. pl. (z. Th. vielleicht sg.);* breóst *Gen.* 2924, *An.* 769, 1249, 1231, 1576; mîne ~ vered hrägla sêlest *B.* 453. — *inst. pl.* breóstum onbryrded (in-) *in pectore: Ph.* 550, *An.* 1120, *Jul.* 535, *Gû.* 626, *El.* 1095; ~ hycgan *Fä.* 58; þu scealt þînum ~ bearm tredan, brâde eordan *Gen.* 907. — s. byledbreóst.

óst-cearu *f. aerumna, moeror; acc. sg.* breóstceare *Seef.* 4, *Kl.* 44.

óst-côfa *m. cavum pectoris; dat.* on (in hyra) breóstcôfan *Gen.* 574, *Wand.* 18, *Met.* 9 ³²; Maria þe sylfne under ~ bearn âcende *te puerum: Hy.* 10 ¹⁶; *acc. sg.* leóht on gehygdum ber ~! *Fä.* 93.

óst-gehygd *f. n. intima pectoris cogitatio; inst. pl.* breóstgehygdum *Gen.* 1230, 2316, *Cri.* 262, *B.* 2818, *An.* 999, *Fä.* 22.

óst-geþanc *m. idem; inst. pl.* breóstgeþancum *Dan.* 400; breóstgeþoncum *Fä.* 33.

óst-gevædu *pl. n. pectoris vestimentum, lorica; nom. acc.* ~ *B.* 1211, 2162.

óst-hord *n. pectoris thesaurus vel gazophylacium; nom.* him on ferhde greóv ~ blôdreóv *B.* 1719; väs þam brâncôfan [unrymnes âdle gongum] neáh geþrungen, ~ onboren (?) *Gû.* 917. — *acc.* ôdþät vordes ord ~ þurhbräc *B.* 2792; geác sorge beóded biter in ~ *Seef.* 55

óst-loca *m. clausura pectoris; dat.* in his breóstlocan *Dan.* 167; *acc.* ~ onvand, leóducräft onleác *sc. deus mihi: El.* 1250.

óst-net *n. pectorale reticulatum, lorica; nom. sg.* ~ broden *lorica nexa: B.* 1548; *nom. pl.* ~ *Exod.* 235.

óst-sefa *m. mens; nom.* ~ *Cri.* 539, *Ph.* 126, *Gû.* 290, 306, *El.* 805, 842, 1046; *acc. sg.* breóstsefan *Môd.* 19, *Jul.* 405

breóst-toga *m. pectoris dux? nom.* bald ~ *Sal.* 184.

breóst-veordung *f. pectoris decoratio, ornamentum; acc. sg.* breóst-veordunge *B.* 2504.

breóst-vylm *m. pectoris æstuatio, ærumna, acc.* þät he þone ~ forberan ne mehte, ac him on hredre äfter deórum men dyrne langad barn vid blôde *B.* 1877.

breótan *frangere, demoliri, cædere; imp. pl.* hergas breótad! *idola frangite: Cri.* 485; *præt.* Heremôd breát bolgenmôd beódgeneátas *B.* 1713. — *s.* breátan *und* âbreótan.

brice, bricg *s.* bryce, bryeg.

brid *m. pullus; nom.* earnes ~ *Ph.* 235; *gen.* þurh briddes hâd *Ph.* 372; *dat. pl.* hrefnes briddum *Ps.* 146 [10]; *acc pl.* '*pullos* briddas': *Wr. gl.* 1.

bridel (*ahd.* britil, brittil, *Holl.* breidel, *engl.* bridle) *m. frenum, habena; nom.* '*bagula* bridel *i. frenum*': *Wr. gl.* 21; *gen.* 'bridles midl *chamus*': *ib.* 23; se brimhengest ~ ne gŷmed *Rûn.* 21; *inst.* bridlê *Met.* 11 [28, 29, 79], 24 [37]; *gen. pl.* þâ gevealdlederu þâra bridla *Met.* 11 [76]; *inst. pl.* bridlum *Met.* 13 [9].

bridels *m. idem; dat.* on bridelse '*in freno*': *Ps. Th.* 31 [9]; *acc. sg.* bridels *El.* 1175, 1185, 1199.

bridels-hring *m. annulus in freno; inst. pl.* mearh midlum gevoordod, bridelshringum *El.* 1194.

brigd *n.? varietas; gen. pl.* þäs deóres hiv blæc brigda gehväs lixed, *in Schillerglanz: Pa.* 26. — *s.* bregdan, bleó-, gearobrygd *und* altn. brigd *n.*

brihtan *s.* gebrihtan.

brim, brym (*altn.* brim) *n. æstus aquae, mare, æquor, pelagus; nom.* brim (brûn?) oft oncväd ŷd ôderre *An.* 442; beátende brim (*inundatio*) *An.* 1545; brim veallende *An.* 1576; brim sceal sealt veallan *Gn. C.* 45; brim grymetende *Pa.* 7; brim berstende *Exod.* 477; v... on blôde ~ veallende (*sc.* þät fen) *B.* 847; brim farodes (brimfaro? þäs *MS.*) *Dan.* 322; brim (bring *MS.*) is âreáfod (?) *Exod.* 290; bri... *B.* 1594. — *gen.* brimes *B.* 2803, *An.* 444, 1712, *Rä.* 3 [13], 11 [7]; tô brimes farode *B.* 28. — *dat.* on brime *El.* 253; on brime hâran *Men.* 21...; on þam brâdan brime *Az.* 142. — *acc.* brim *Sch.* 81, *An.* 504. — *nom. pl.* brimo *El.* 972; brimu *Exod.* 572, *B.* 570, *Ps.* 106 [23]. — *acc. pl.* brim *Ädelst.* 71, *An.* 519; brymu *Gen.* 2192; breomo *An.* 242. — *Auch masc. nom. pl.* cealde brymmas *Edw.* 12.

brim-ceald *adj. frigidus ut aqua maris? acc. n.* Phönix of þam vyll... gespringum ~ beorgcd ät bada gehvylcum *Ph.* 110; *nom. pl.* väter vynsumu of þære moldan tyrf ~ brecad *Ph.* 67.

brim-clif *n. rupes litoris undis pulsata; acc. pl.* brimclifu *B.* 222.

brim-faro *f. æstuatio maris: Dan.* 322, *wo jedoch* brimfaro þäs *wol* ... brim faroþes *zu ändern ist.*

brim-flôd *m. fluctus maris; pl.* brimflôdas *Az.* 38.

n-fugol *m. avis marina; acc. pl.* brimfuglas *Wand.* 47.

n-gäst *m. nauta? gen. pl.* brimgiesta *Rä.* 4[25].

n-hengest *m. equus marinus i. e. navis; nom.* ∾ *Rûn.* 16, 21; *inst. pl.* brimhengestum *An.* 513. — *vgl. altn.* brimdŷr.

ı-hläst *f. onus maris i. e. pisces; gen. sg.* brûcađ brimhläste and heofonfugla! *Gen.* 200.

ı-lâd *(altn.* brimleiđ) *f. via maris; dat.* in brimlâde *Seef.* 30; *acc.* þâra þe mid Beóvulfe brimlâde teáh *B.* 1051.

ı-lîđend *m. navigans per æquora, nauta; gen. pl.* brimlîđendra *By.* 27; *acc. pl.* brimlîđende *B.* 568.

ı-man *m. nauta; nom. pl.* brimmen *By.* 295; *gen. pl.* brimmanna *By.* 49.

ı-nesen *f. das glückliche Ueberstehen der Seefahrt? (vgl.* nesan, genesan); *acc.* gif hie ∾ and gesundne sîđ settan môsten tô þære byrig *El.* 1004.

ı-râd *(altn.* brimreid) *f. cursus maris; nom.* geofon svađrode, ∾ gebâd *An.* 1589; *acc.* ofer eástreámas îs brycgade, blæce brimrâde *An.* 1264.

ı-städ *n. litus maris; pl.* streámvelm hvîleđ, beátađ brimstädo *An.* 496.

ı-streám *m.* 1) *fluctus maris; dat.* on brimstreáme *An.* 905; *pl.* gârsecg hlynede, beóton brimstreámas *An.* 239; ofer ∾ *B.* 1910, *An.* 348. — 2) *fluvius rapidus; nom.* Humbran eá, brâda brymstreám *Edm.* 5.

ı-þisa *m. pelagum perstrepens, navis; dat.* brimþisan *An.* 1701; *acc. sg.* ∾ *An.* 1659; *acc. pl.* bronte ∾ *El.* 238.

ı-vîsa *m. dux per maris æstum; acc.* brimvîsan *B.* 2930.

ı-vudu *m. lignum marinum i. e. navis; nom. acc. sg.* ∾ *Gû.* 1305, *El.* 244.

ı-vylf *f. lupa marina; nom.* seó ∾ *Grendels Mutter: B.* 1506 (vyl *MS.)*, 1599.

ı-vylm *m. æstus maris; nom.* ∾ *B.* 1494.

gan *(præt.* brang, *vgl. Graff* III, 191—201) *afferre, adducere, deferre, offerre, proferre, producere; inf.* bringan *Gen.* 2628, 2891, *Sat.* 149, 561, *Cri.* 1059, *B.* 1862, 2148, 2501, *Men.* 102, *Jul.* 114, *Ps.* 77[20], 104[29], *Sal.* 233; vord ford bringan *eloqui: Met.* 26[79]; sunu on voruld bringan *Gen.* 2384, 2341, 2353. — *præs. sg.* ic bringe *B.* 1829, *Rä.* 9[6]; bringeđ *Cri.* 19, *Wand.* 54, *Men.* 78, 138, *Sal.* 108, *Rä.* 12[9], *Met.* 11[59. 63], *Rûn.* 16; brincgeđ *Ps.* 67[10]; bringđ *Men.* 88, 106, 193, 218; gebeorh godes bringeđ tô genihte västme veordlîce *'montem dei montem uberem': Ps.* 67[15]; eorđe bringeđ æghvylc tuddor (*sc.* on lenctenne): *Met.* 29[53]. — *præs. pl.* bringađ *Gen.* 510, *Sat.* 357, *Cri.* 1078, *Vy.* 9, *Ps.* 71[10]. — *conj.* 3. bringe *Gû.* 19; *pl.* bringen *Cri.* 1075, *Sch.* 7. — *imp.* bring *Cri.* 150, *Ps.* 113[21]. — *part. præs.* se väs æ bringend, lâra lædend, þâm þe....

gl. 54; '*labrum, margo vel crepido* stäđ *vel* brerd': *ib.* 57. — *acc.* ofer brûnne brerd *Rä.* 27 [9]. — *vgl. Nordh.* breard, briord *Bout. Evang.*

bresne *adj. potens, magnificus, validus; nom. f.* ~ Babilonige *Dan.* 173; *acc.* ic his cynn gedô brâd and ~ bearna tudrê, västmum spêdig *Gen.* 2801.

bretta = brytta *m. dominus, dispensator; voc.* lîfes ~! *deus: Ps. C.* 122.

brêc-hrägl *n. lumbare; dat.* and him sî âbrogden svâ of brêchrägle hiora sylfra sceamu '*et operiantur sicut diploide confusione sua*': *Ps.* 108 [28] (*v. ad h. l.*) — *vgl.* '*perizomata vel campestria vel succinctoria* vædbrêc': *Wr. gl.* 25; '*femoralia* bræc': *ib.* 81; *engl.* breeches; '*bracce, femorale, perizoma,* a breke': *Wr. gl.* 259 (*saecul.* XV.); *altn.* brôk, *pl.* brœkr *f. bracca, femorale.*

brêđer *s.* brôđor.

brêgan *terrere; praes. pl.* brêgađ *Rûn.* 21; *praet. pl.* brêgdon *Gû.* 536. — *s.* brôga *und* âbrêgan.

brênan (brŷnan) *bräunen?* eolx secg vunđađ grimme, blôdê brêneđ beorna gehvylcne, þe him ænigne onfeng gedêđ *Rûn.* 15.

brêr (brær, *engl.* briar) *tribulus (Lye)*; *inst.* bitre burgtûnas brêrum beveaxne *Kl.* 31. — *s. Bout. Evang. unter* breer.

breadian (breádian?) *s.* gebreadian.

breahtm *m. fragor, tumultus, vociferatio; nom.* þâ veard ~ hläfen, vôp up âstâg, cearfulra cirm *Gû.* 233; þär biđ hlûd vudu (*navis*), brimgiesta ~ (*beim Sturm*) *Rä.* 4 [25]; breahtem stîgeđ, cirm on cordre *Môd.* 19; hû se svêg, heofonlîc hleóđor and se hâlga song gehŷred väs, breahtem äfter breahtme *Gû.* 1299. — *dat.* þam breahtme des *Gesang des Phönix: Ph.* 134. — *inst.* daredlâcende ymb Danubie städe vîcedon verodes breahtmê *El.* 39; värvyrde sceal vîsfäst häle breóstum hycgan, nales ~ hlûd *Fä.* 58; ic sceal ~ cŷđan, þät .... *Rä.* 5 [2]. — *gen. pl.* burgvara breahtma leáse îdlu stôdon, *civitates: Wand.* 86. se biđ svêga mæst, ~ ofer burgum and gebreca hlûdast *Rä.* 4 [40]; ~ mæstê *Gû.* 882. — *inst. pl.* breahtmum hvurfun ymb þät hâte hûs hædene leóde *Az.* 161. — *s.* brehtm.

breahtum-hvät *adj. celer ut oculi nictus; nom. pl.* liexende lîgetta blâce breahtumhvate *Az.* 107. — *s.* berhtmhvät.

breád *n. panis, buccella, s.* beó-, bî-breád.

breágas *s.* breáv.

breátan (breót)? *frangere, confringere, necare; praet. plur.* hi hâlge cvelmdon, breótun bôcerâftige *Jul.* 16. — *s.* breótan, âbreátan.

breáv *m. palpebra; nom. pl.* '*palpebrae* breávas' *Wr. gl.* 42; '*palpebrae* brævas': *Ps. Th.* 10 [5], *Wr. gl.* 64, 70, 282; *gen. pl.* ne ic breága ne brûna brûcan môste *Rä.* 41 [100]; *dat. pl.* mînum breávum *Ps.* 131 [4]; brêgum mînum *Ps. Stev.* 131 [4]; '*intercilium* betvux oferbrûan and brævum': *Wr. gl.* 43. — *altn.* brâ *f. cilium, palpebra; vgl.* brû *und Ettm. p.* 373.

breodian *vociferari; præs.* breodad he and bälced *Môd.* 28 *(v. ad h. l.)*

breodvian *prosternere? præs. pl.* beód þâ gebolgne, þâ þec breodviad, tredad þec and tergad *Gû.* 238. — *s.* âbredvian.

breogo, breotone, breódan *s.* brego, bryten, âbreódan.

breóst *n. pectus; nom. sg.* breóst *B.* 2176 (brost *MS.*), 2331, *An.* 647. — *acc. sg.* he veard þurhscoten mid ânre flân neodan þät ôder breóst *Oros.* 3[9]. — *nom. pl.* hine berad breóst *er kriecht auf dem Bauche: Rä.* 16[15]. — *gen. pl.* breósta hord *cogitationes: Gen.* 1608, *Cri.* 1073. — *dat. pl.* brondhord breóstum in forgrôven *pectori meo: Reim.* 46; on (in, innan) breóstum *in pectore, in mente: Gen.* 191, 571, 656, 715, 751, 777, 803, 981, 2866, *Exod.* 523, *Sat.* 206, *Ph.* 458, 568, *B.* 2714, *Edg.* 40, *Men.* 93, 134, *An.* 51, *Gû.* 515, 770, 776, 815, 927, 937, *El.* 595, *Kr.* 118, *Met.* 19[30], 21[27], *Gn. Ex.* 123, *Rûn.* 10; on þînum (ûrum, þäs veres) breóstum, *idem: Gen.* 519, 562, 734, *Hö.* 97, *El.* 967, 1008; læt þe sorge âslûpan of ∾! *Gen.* 2796; þe âbregdan sceal deád of ∾ sâvle þîne *Gen.* 2639; eóv is lâr godes âbroden of ∾ *Exod.* 269; lêt of ∾ vord ût faran *B.* 2550; his torn of ∾ âcýdan *Wand.* 113; beadohrägl on ∾ läg *B.* 552; he väs on ∾ vund *By.* 144; berad bord for ∾! *Jud.* 192; nu ve on þät bearn foran ∾ stariad *an deiner Brust: Cri.* 341. — *acc. pl. (z. Th. vielleicht sg.);* breóst *Gen.* 2924, *An.* 769, 1219, 1231, 1576; mîne ∾ vered hrägla sêlest *B.* 453. — *inst. pl.* breóstum onbryrded (in-) *in pectore: Ph.* 550, *An.* 1120, *Jul.* 535, *Gû.* 626, *El.* 1095; ∾ hycgan *Fä.* 58; þu scealt þînum ∾ bearm tredan, brâde eordan *Gen.* 907. — s. byledbreóst.

breóst-cearu *f. ærumna, moeror; acc. sg.* breóstceare *Seef.* 4, *Kl.* 44.

breóst-côfa *m. cavum pectoris; dat.* on (in hyra) breóstcôfan *Gen.* 574, *Wand.* 18, *Met.* 9[32]; Maria þe syline under ∾ bearn âcende *te puerum: Hy.* 10[16]; *acc. sg.* leóht on gehygdum ber ∾! *Fä.* 93.

breóst-gehygd *f. n. intima pectoris cogitatio; inst. pl.* breóstgehygdum *Gen.* 1250, 2316, *Cri.* 262, *B.* 2818, *An.* 999, *Fä.* 22.

breóst-geþanc *m. idem; inst. pl.* breóstgeþancum *Dan.* 400; breóstgeþoncum *Fä.* 33.

breóst-gevædu *pl. n. pectoris vestimentum, lorica; nom. acc.* ∾ *B.* 1211, 2162.

breóst-hord *n. pectoris thesaurus vel gazophylacium; nom.* him on ferhde greóv ∾ blôdreóv *B.* 1719; väs þam bâncôfan [unrymnes âdle gongum] neáh geþrungen, ∾ onboren (?) *Gû.* 917. — *acc.* ôdþät vordes ord ∾ þurhbräc *B.* 2792; geáo sorge beóded biter in ∾ *Seef.* 55

breóst-loca *m. clausura pectoris; dat.* in his breóstlocan *Dan.* 167; *acc.* ∾ onvand, leóducräft onleác *sc. deus mihi: El.* 1250.

breóst-net *n. pectorale reticulatum, lorica; nom. sg.* ∾ broden *lorica nexa: B.* 1548; *nom. pl.* ∾ *Exod.* 235.

breóst-sefa *m. mens; nom.* ∾ *Cri.* 539, *Ph.* 126, *Gû.* 290, 306, *El.* 805, 842, 1046; *acc. sg.* breóstsefan *Môd.* 19, *Jul.* 405

breóst-toga *m. pectoris dux? nom.* bald ~ *Sal.* 184.

breóst-veordung *f. pectoris decoratio, ornamentum; acc. sg.* breóstveordunge *B.* 2504.

breóst-vylm *m. pectoris aestuatio, aerumna, acc.* þät he þone ~ forberan ne mehte, ac him on hredre äfter deórum men dyrne langad barn vid blôde *B.* 1877.

breótan *frangere, demoliri, caedere; imp. pl.* hergas breótad! *idola frangite: Cri.* 485; *praet.* Heremôd breát bolgenmôd beódgeneátas *B.* 1713. — *s.* breátan *und* âbreótan.

brice, bricg *s.* bryce, brycg.

brid *m. pullus; nom.* earnes ~ *Ph.* 235; *gen.* þurh briddes hâd *Ph.* 372; *dat. pl.* hrefnes briddum *Ps.* 146 [10]; *acc pl.* '*pullos* briddas': *Wr. gl.* 7.

bridel (*ahd.* britil, brittil, *Holl.* breidel, *engl.* bridle) *m. frenum, habenae; nom.* '*bagula* bridel *i. frenum*': *Wr. gl.* 21; *gen.* 'bridles midl *chamus*': *ib.* 23; se brimhengest ~ ne gŷmed *Rûn.* 21; *inst.* bridlê *Met.* 11 [28. 29. 79], 24 [37]; *gen. pl.* þâ gevealdlederu þâra bridla *Met.* 11 [76]; *inst. pl.* bridlum *Met.* 13 [8].

bridels *m. idem; dat.* on bridelse '*in freno*': *Ps. Th.* 31 [9]; *acc. sg.* bridel[s] *El.* 1175, 1185, 1199.

bridels-hring *m. annulus in freno; inst. pl.* mearh midlum geveordod [...] bridelshringum *El.* 1194.

brigd *n.? varietas; gen. pl.* þäs deóres hiv blæc brigda gehvä[s] lixed [...] *in Schillerglanz: Pa.* 26. — *s.* bregdan, bleó-, gearobrygd *und alt*[...] brigd *n.*

brihtan *s.* gebrihtan.

brim, brym (*altn.* brim) *n. aestus aquae, mare, aequor, pelagus; nom.* brim (brûn?) oft oncväd ŷd ôderre *An.* 442; beátende brim (*inur*[...] *datio*) *An.* 1545; brim veallende *An.* 1576; brim sceal sealt veall[...] *Gn. C.* 45; brim grymetende *Pa.* 7; brim berstende *Exod.* 477; v[...] on blôde ~ veallende (*sc.* þät fen) *B.* 847; brim farodes (brimfa[...] þäs *MS.*) *Dan.* 322; brim (bring *MS.*) is ârcáfod (?) *Exod.* 290; bri[...] *B.* 1594. — *gen.* brimes *B.* 2803, *An.* 444, 1712, *Rä.* 3 [13], 11 [7]; tô brim[...] farode *B.* 28. — *dat.* on brime *El.* 253; on brime hâran *Men.* 21[...] on þam brâdan brime *Az.* 142. — *acc.* brim *Sch.* 81, *An.* 504. — *no*[...] *pl.* brimo *El.* 972; brimu *Exod.* 572, *B.* 570, *Ps.* 106 [28]. — *acc. pl.* bri[...] *Ädelst.* 71, *An.* 519; brymu *Gen.* 2192; breomo *An.* 242. — *Auch ma*[...] *nom. pl.* cealde brymmas *Edw.* 12.

brim-ceald *adj. frigidus ut aqua maris? acc. n.* Phönix of þam vy[...] gespringum ~ beorged ät bada gehvyleum *Ph.* 110; *nom. pl.* vät[...] vynsumu of þære moldan tyrf ~ brecad *Ph.* 67.

brim-clif *n. rupes litoris undis pulsata; acc. pl.* brimclifu *B.* 222.

brim-faro *f. aestuatio maris: Dan.* 322, *wo jedoch* brimfaro þäs *wol* brim faroþes *zu ändern ist.*

brim-flôd *m. fluctus maris; pl.* brimflôdas *Az.* 38.

brim-fugol *m. avis marina; acc. pl.* brimfuglas *Wand.* 47.

brim-gäst *m. nauta? gen. pl.* brimgiesta *Rä.* 4 [25].

brim-hengest *m. equus marinus i. e. navis; nom.* ~ *Rûn.* 16, 21; *inst. pl.* brimhengestum *An.* 513. — *vgl. altn.* brimdŷr.

brim-hläst *f. onus maris i. e. pisces; gen. sg.* brûcađ brimhläste and heofonfugla! *Gen.* 200.

brim-lâd *(altn.* brimleiđ) *f. via maris; dat.* in brimlâde *Seef.* 30; *acc.* þâra þe mid Beóvulfe brimlâde teáh *B.* 1051.

brim-lîđend *m. navigans per æquora, nauta; gen. pl.* brimlîđendra *By.* 27; *acc. pl.* brimlîđende *B.* 568.

brim-man *m. nauta; nom. pl.* brimmen *By.* 295; *gen. pl.* brimmanna *By.* 49.

brim-nesen *f. das glückliche Ueberstehen der Seefahrt? (vgl.* nesan, genesan); *acc.* gif hie ~ and gesundne sîđ settan môsten tô þære byrig *El.* 1004.

brim-râd *(altn.* brimreid) *f. cursus maris; nom.* geofon svađrode, ~ gebâd *An.* 1589; *acc.* ofer eástreámas îs brycgade, blæce brimrâde *An.* 1264.

brim-stäđ *n. litus maris; pl.* streámvelm hvîleđ, beátađ brimstäđo *An.* 496.

brim-streám *m.* 1) *fluctus maris; dat.* on brimstreáme *An.* 905; *pl.* gârsecg hlynede, beóton brimstreámas *An.* 239; ofer ~ *B.* 1910, *An.* 348. — 2) *fluvius rapidus; nom.* Humbran eá, brâda brymstreám *Edm.* 5.

brim-þisa *m. pelagum perstrepens, navis; dat.* brimþisan *An.* 1701; *acc. sg.* ~ *An.* 1659; *acc. pl.* bronte ~ *El.* 238.

brim-vîsa *m. dux per maris æstum; acc.* brimvîsan *B.* 2930.

brim-vudu *m. lignum marinum i. e. navis; nom. acc. sg.* ~ *Gû.* 1305, *El.* 244.

brim-vylf *f. lupa marina; nom.* seó ~ *Grendels Mutter: B.* 1506 (vyl *MS.)*, 1599.

brim-vylm *m. æstus maris; nom.* ~ *B.* 1494.

bringan *(præt.* brang, *vgl. Graff* III, 191—201) *afferre, adducere, deferre, offerre, proferre, producere; inf.* bringan *Gen.* 2628, 2891, *Sat.* 149, 561, *Cri.* 1059, *B.* 1862, 2148, 2501, *Men.* 102, *Jul.* 114, *Ps.* 77 [30], 104 [29], *Sal.* 233; vord ford bringan *eloqui: Met.* 26 [79]; sunu on voruld bringan *Gen.* 2294, 2341, 2353. — *præs. sg.* ic bringe *B.* 1829, *Rä.* 9 [5]; bringed *Cri.* 63, *Wand.* 54, *Men.* 78, 138, *Sal.* 108, *Rä.* 12 [9], *Met.* 11 [59. 63], *Rûn.* 16; brincged *Ps.* 67 [15]; bringđ *Men.* 88, 106, 193, 218; gebeorh godes bringed tô genihte västme veordlîce '*montem dei montem uberem*': *Ps.* 67 [15]; eorde bringed æghvylc tuddor (*sc.* on lenctenne): *Met.* 29 [58]. — *præs. pl.* bringađ *Gen.* 510, *Sat.* 357, *Cri.* 1078, *Vy.* 9, *Ps.* 71 [10]. — *conj.* 3. bringe *Gû.* 19; *pl.* bringen *Cri.* 1075, *Sch.* 7. — *imp.* bring *Cri.* 150, *Ps.* 113 [21]. — *part. præs.* se vîs æ bringend, lâra lædend, þâm þe ....

Cri. 140. — *part. præt.* brungen *Gen.* 651, *Dan.* 82, *Cri.* 120, *E* *Rä.* 22 [7], 28 [2]. — *s.* brengan (brohte), gebringan.

brinnan, brittian, brîce *s.* onbrinnan, bryttian, brŷce.

brocen *s.* brecan *und* brûcan.

brosnian *perire, deficere, dissolvi*; *præs. sg.* him hyge brosnađ, côlađ *Fä.* 63; ∾ enta geveorc, *arx*: *Ruin.* 2; seó herepâd ∾ beorne *sc. viro mortuo*: *B.* 2260; *pl.* næfre brosniađ leáf unde *Ph.* 38; *præt.* brosnade burgsteal *Ruin.* 29. — *s.* gebrosnian, âb oder breótan? *vgl. auch Etim. p.* 324.

brosnung *f. corruptio, defectio; nom.* velan brosnung *Gû.* 800.

brôc (*auch* **brooc**, *engl.* brook) *m. torrens*; *nom.* brôc *Met.* 5 [19]; s *Boeth.* 6. — *vgl. ahd.* bruoh *palus.*

brôce *s.* anbrôce.

brôđor *m. frater*; *nom.* brôđor *Gen.* 2620, 2928, *B.* 1324, 2440, *u. s. w.* brôđur *Ps.* 107 [7]. — *gen.* brôđor *Gen.* 1600, *B.* 2619; *Gen.* 1008. — *dat.* brêđer *B.*1262, *Ps. Th.* 34 [14]. — *acc.* brôđor *G* 1012, *Ap.* 54, *El.* 510, *Gn. Ex.* 198 (brô *MS*). — *voc.* brôđor *S* — *nom. acc. pl.* brôđor *Gen.* 2033, *Cri.* 1500, *Rä.* 32 [28], 71 [5], 85 [12]; *Ps.* 132 [1]; brôđru *By.* 191, *Ps.* 121 [8]. — *gen. pl.* brôđra *Deór.* 8. *pl.* brôđrum *Gen.* 1070, 1583, 1621, *B.* 587, 1074, *Jul.* 312. — ? f brêder (bređer?) *Gen.* 1628. — *s.* fäderen-, freó-, sigebrôđor u brôđor, gebrôđru.

brôđor-bana *m. fratricida*; *dat.* brôđorbanan *Gen.* 1526.

brôđor-cvealm *m. fratricidium; gen.* brôđorcvealmes *Gen.* 1030.

brôđor-gyld *n. Bruderrache? acc.* on hyra ∾ *Exod.* 199.

brôđor-leás *adj. fratrem non habens*; *nom.* ∾ *Rä.* 85 [16].

brôđor-sib *f.* 1) *cognatio fraternalis; inst. pl.* sind him (*Chris* ädelum ôđere tvegen beornas geborene brôđorsybbum *An.* 6 2) *amor fraternus; acc.* hi brôđorsibbe georne bigongađ *Gû.* T

brôga *s.* viderbrôga.

brôga *m. terror; nom.* brôga *B.* 1291, 2321, 2565, *Gû.* 111, *Ps.* 67 [14] brôgan *Jud.* 4, *Dôm.* 71; *acc.* brôgan *Gen.* 1037, *Cri.* 793, *Gû.* 103 [8], *Sal.* 125, 131; billa brôgan *B.* 583; *inst.* brôgan *Gen.* 2552 *pl.* brôgan *Gen.* 1395, *Jul.* 196, *Rä.* 4 [51]; *gen. pl.* brôgna *Dôm.* *s.* brêgan, bryne-, gryre-, here-, spere-, väter-, vîtebrôga.

brôh-þreá *m. calamitas terroris plena*; *nom.* ∾ *sc. Hungersnoth*: *Ge*

brû (*und* **brûn**?) *f. cilium*; *nom. pl. cilia* brûa: *Wr. gl.* 42; brûva: *ib.* 64; *supercilia* oferbrûa: *ib.* 42; *supercilium* oferbrû 61, 70. — *gen. pl.* ne breága ne brûna *Rä.* 41 [100] (*vgl.* cûna *v* — *dat. pl. intercilium* betveoh brûvum: *Wr. gl.* 64; *intercilii* tvux oferbrûan and bræwum: *ib.* 43. — *vgl.* breáv *und nhd.* Braune *Grimm D. W.*; *altn.* brûn *f. ora, margo, supercilium*.

brûcan (*c. gen.*) *uti, frui, possidere, habere, gaudere aliqua r* brûcan *Gen.* 1890, 2661, *Sat.* 129, *Cri.* 392, 1326, 1362, *Hö.* 106, *D*

Seel. 101, 160, *Sch.* 65, 81, *Ph.* 148, 674, *B.* 894, 1045, 2241, 2812, 3100, *Ädelst.* 63, *An.* 17, 106, 229, 888, *Gû.* 6, 191, 309, 717, 903, 1161, *El.* 1315, *Kr.* 144, *Ps.* 131^{13}, *Met.* 20^{106}, 31^{9}, *Rûn.* 23, *Sal.* 441, *Rä.* 21^{30}, 27^{18} (mîn *mich)*, 41^{100}; velan ne benohtan beornas tô brûcanne *An.* 1162; näs þär hlâfes vist verum tô ∾ *An.* 23. — *præs. sg.* brûceđ *Dôm.* 78, *B.* 1062, *Gû.* 354, *Fä.* 78, *Rûn.* 28, *Rä.* 29^{10}; *pl.* brûcađ *Cri.* 1617, 1664, 1686, *Seef.* 89, *An.* 280, *Gû.* 731, *El.* 1320, *Ps.* 149^{6}, *Rä.* 33^{12}. — *præs. conj.* svâ *(als ob)* ic ealra velena villum brûce *'sicut in omnibus divitiis'*: *Ps.* 118^{14}; and þu brûce eác on Hier. gôda gehvylces! *Ps.* 127^{6}; nymđe ve brûcen, þäs þâ bearn dôđ *Rä.* 42^{7}; and his bisceophâdes brûcan feóndas! *'et episcopatum ejus accipiat alter'*: *Ps.* 108^{8}. — *præt. sg.* breác *Gen.* 1175, 1201, 1220, 1230, 1812, 1952, *B.* 1487, 1953, 2097, *El.* 1251, *Met.* 1^{75}; *pl.* þâra þe hyra lîfes þurh lust brucan îdlum æhtum and ofervlenceum *Gû.* 388. — *imp.* brûc *B.* 1177, 1216, 2162; *pl.* brûcađ *Gen.* 200, 1512, 1532. — *part.* brocen *s.* gebrûcan. *Bisweilen auch mit dem Accusativ: præs.* vên ne brûceđ, þe can veána lyt *(oder* venne brûceđ?) *Rûn.* 8; *præt. ind.* svâ he hvîlum ær gifstôlas breác *Wand.* 44; *præt. conj.* þät him âlŷfed ne være, þät he his brôđor vîf bruce *Bed.* 1^{27}.

brûn *adj. niger, ater, fuscus, badius*; *nom.* brûn *Ph.* 296, *B.* 2578 *(ensis)*; brûn oft oncväđ ŷđ ôđerre (brim *Edd.)* *An.* 442; sió brûne ŷđ *Met.* 26^{29}; ŷđ sió brûne *Rä.* 61^{6}; *acc.* ofer brûnne brerd *sc. atramentarii*: *Rä.* 27^{9}; *nom. pl.* brûn yppinge *sc. undae*: *Exod.* 498; *acc. pl.* brûne leóde *Aethiopes*: *Exod.* 70; ∾ helmas *Jud.* 318; ∾ ŷđa *An.* 519; *inst. pl.* brûnum beadovæpnum *Rä.* 18^{8}. — *s.* sealobrûn.

brûn-ecg *adj. nigra acie præditus;* seax (bill) brâd and ∾ *B.* 1546, *By.* 163.

brûn-fâg *adj. nigri coloris; acc.* brûnfâgne helm *B.* 2615.

brûn-vann *adj. fusco-ater*; *nom.* niht ∾ *An.* 1308.

bryce *m. fractio, violatio*; *nom.* bânes ∾ *Gû.* 670. — *vgl.* bânbrice *(Lye)*.

bryce (brice) *adj. fragilis, futilis, caducus; nom.* vâ me þære vyrde, þät mîn bîgengea gevât bryce on feorveg! *'heu me, quia incolatus meus prolongatus est'*: *Ps.* 119^{5}. — *s.* unbryce, -brice, -brüce (-bræce?).

brycg, bricg *f. pons; acc. sg.* þâ bricge *By.* 74, 78.

brycgan, -ian *eine Brücke bilden*; *inf.* îs sceal brycgan *Gn. Ex.* 73; *præt.* clang väteres þrym, ofer eástreámas îs brycgade, blæce brimrâde *An.* 1263.

brycg-veard *m pontis custos; pl.* bricgveardas *By.* 85.

bryddan *s.* gebryddan.

bryđen *f. jus, potus (Ettm. p.* 325*)*; *nom.* ∾ *Gû.* 953. — *vgl.* *'jus* brođ': *Wr. gl.* 82.

brygd *s.* brigd.

brygdan *vertere;* he gehyrveđ hâlge lâre, brygdeđ on bysmer *sc. eam*: *Dôm.* 71. — *s.* bregdan, onbrygdan.

bryne *(altn.* bruni) *m. ustio, incendium*; *nom.* bryne *Az.* 178, *Cri.* 1059,

1662, *Ph.* 520, *Sal.* 61; se bryne *Dan.* 263, *Cri.* 1598, *Ph.* 229; se bittr... bryne *Az.* 57; *dat.* bryne *Az.* 180; *acc.* bryne *Dan.* 246, 461, *Ph.* 51..., 575, *Jul.* 473, *Gû.* 545, *Kr.* 149; þone bryne *Dan.* 455, biterne bryn... *An.* 616; *inst.* brynê *Gen.* 2552. — *s.* fær-, helle-, lêg-, lîgbryne.

bryne-brôga *m. incendii terror*; *dat.* brynebrôgan *Az.* 161.

bryne-gield *n. Brandopfer; acc.* ∾ *Gen.* 2931; *dat.* brynegielde *Gen.* 29... l.

bryne-hât *adj. ardentissimus; acc.* brynehâtne lîg *Dôm.* 51.

bryne-leóma *m. flamma*; *nom.* ∾ *B.* 2313.

bryne-tear *m. lacrima fervida*; *inst. pl.* bitrum brynetearum *Cri.* 152.

bryne-vylm, -velm *m. incendii fervor vel æstus*; *acc.* brynevylm *G*... 611; *inst.* brynevelmê *Sat.* 27; *inst. pl.* brynevylmum *B.* 2326.

bryrdan (*von* brord *stimulus, cuspis*) *compungere, stimulare, instigar*...; *præs.* hû he calle gesceafta bryrd mid his bridlum *Met.* 13[2]. — ... in-, onbryrdan.

bryten *adj. spatiosus? acc. pl. n.* burh and b r e o t o n e bold rodera rîc... *Sat.* 687.

bryten-grund *m. terra spatiosa;* þu være sylf settende þâs sîdan ge... sceaft, brâde brytengrundas *Cri.* 357.

bryten-vang *m. campus spatiosus*; geond brytenvongas *Cri.* 380.

bryten-rîce *n. regnum spatiosum; gen.* brytenrîces veard *deus*: *Az.* 10...; *acc. pl.* geond brytenrîcu (*oder* Brytenrîcu?) *Men.* 230.

bryta (*altn.* bryti) *m. dispensator, administrator; nom. pl.* þät hie vær... on (*conj.*) seolfe svegles brytan *Sat.* 23. — *s.* brytta, bretta *und* alt... briótr.

brytnian *dispensare, administrare; præt.* þone sêlestan sæcyninga, þâ... ra þe in Sviórîce sinc brytnade *B.* 2383; veolan brytnode *sc. rex*: *Ed*... 7; *pl.* velan brytnodon *Dan.* 691 (-edon), *Edw.* 21.

brytta (= bryta) *m. largitor, dispensator, administrator*; *qui versat*... *in aliqua re; nom.* sinces (goldes, boldes) brytta *Gen.* 1857, 2727, 28... *Jud.* 30, *B.* 607, 1170, 2071, *El.* 162, 194; lîfes (tîres) brytta *deus, Cristus*...: *Gen.* 122, 129, *Jud.* 93, *Cri.* 334, 462, *An.* 823; þät ic (Satan) vær... svägles brytta, vihta vealdend *Sat.* 124; mordres brytta *diabolus*: *An*... 1172; synna ∾ (*Abimelech*) *Gen.* 2641; he väs vilna ∾ and voruldduged... brôdrum sînum, botlgestreóna *Gen.* 1620. — *gen.* svegles brytta... n *Christi*: *Cri.* 281; sinces ∾ *Wand.* 25. — *acc.* beága (sinces) brytta... n *B.* 35, 352, 1487, 1922; synna ∾ (*diab.*) *El.* 958; mordres ∾ (*Holof.*... *Jud.* 90. — *nom. pl.* goldes bryttan *Gen.* 1997.

bryttian, brittian *largiri, dispensare, administrare; frui; inf* me äfte... sculon mîne voruldmâgas velan bryttian *Gen.* 2178; lêton him be-hindan hrâ ∾ (*var.* bryttigean, brittigan, bryttinga) þone hrefn... and þone earn æses brûcan *Ädelst.* 60; hvär ic sêlast visse gold... brodene cvên giefe bryttian *Vîd.* 102; ne milton hie vid metode... mägyn bryttigan *exercere*: *Gen.* 52. — *præs. sg.* god manna cynne snyttru bryttad *B.* 1726 *und ähnlich Cri.* 682, *Crä.* 105; *pl.* sæda...

gehvilc, þâra þe häleđa bryttigađ *fruuntur: Exod.* 376. — *præt.* gumum gold brittade *Gen.* 1181; he lange siđđan voruld bryttade *Gen.* 1226; se niđđum ær land ~ *Gen.* 1236; god Abrahame gyfe bryttode *An.* 755; *pl.* siđđan his eaforan eád bryttedon *Gen.* 1602, *Dan.* 672; hie þâ vintra fela voruld ~, sinc ätsomne sibbe heóldon *Gen.* 1724.

rŷce, brîce *m. commodum, usus, opera; nom. acc* '*commodum* brŷce': *Cot.* 59 *(Lye)*; '*usus* brîce *vel* gevuna': *Älf. gr.* 11; 'lænes landes brŷce *fructus*': *Cot.* 92 *(Lye)*; hi hine bæron and him brŷce *(operam)* heóldon and him hryre burgon *Gû.* 701. — *gen.* fatu menniscces brŷces (broces *B. et C.*) '*vasa humani usus*': *Bed.* 3^{22}. — *dat.* be þâm lissum, þe us êce dryhten gesette tô brîce *Az.* 116.

ŷce *adj. utilis; nom.* däg biđ eallum ~ *Rûn.* 24; manegum ~ lifde '*vitam multis utilem duxit*': *Bed.* 4^{27}; he monegum ät godes cyricum nyt and ~ väs '*multis in ecclesia utilis fuit*': *Bed.* 3^{23}. — *acc.* gelæd me on stîge, þär ic stäpe mîne on þînum bebodum brŷce häbbe! *Ps.* 118^{35}; and ic mîne handa hôf, þär ic þîne bebodu ~ lufade *Ps.* 118^{48}. — *s.* unbrŷce.

ŷd *(ahd.* brût, *engl.* bride, *altn.* brûđr) *f. sponsa, nupta, uxor, mulier (mit oder ohne Genitiv); nom. acc.* brŷd *Gen.* 186, 1171, 2341, 2386, 2562, 2782, *Cri* 38, 290, 292, *B.* 2031, *Gû.* 812, *Rä.* 13^{6}, 46^{3}. — *gen.* brŷde *Gen.* 2234, 2715, *Seel.* 59. — *dat.* brŷde *Gen.* 1119, 1813, 2033, 2184, 2196, 2326, 2620, 2764, 2798, *Gn. Ex.* 131, *Rä.* 21^{27}. — *acc. sg.* brŷd *Gen.* 526, 863, 1822, 1866, 1876, 2532, 2537, 2718, *B.* 2930 (?), *Jul.* 41; brŷde *Gen.* 2638, *B.* 2956, *Met.* 9^{30}. — *nom. acc. pl.* brŷda *Gen.* 1075, 1248, 2090. — *gen. pl.* brŷda *Gen.* 1972.

ŷd-bûr *n. thalamus; dat.* of brŷdbûre *B.* 921; seó sunne ârîst svâ svâ brŷdguma of his ~ '*de thalamo suo*': *Ps. Th.* 18^{5}.

ŷd-guma *m. sponsus; nom.* hyre ~ *Jul.* 165; *dat.* þînum brŷdguman *Jul.* 100.

ŷd-lufe *f. amor sponsae; acc.* þâ brŷdlufan *Jul.* 114.

a *s.* begen.

anden-stefna *adj. proram ligatam habens; nom.* sægenga ~ *navis: B.* 1910.

ane (bûne?) *f. carchesium, poculi genus: Cot.* 33 *(Lye)*; *voc. sg.* eálâ beorht ~! *Wand.* 94; *nom. acc. pl.* bunan and orcas *Jud.* 18, *B.* 3047; ~ and discas *B.* 2775; *inst. pl.* cyning sceal mid ceápê cvêne gebycgan, bunum and beágum *Gn. Ex.* 83.

arg, burh *f. arx, urbs, auch vom Himmelreich und von der Hölle gebraucht; bisweilen steht der Plural für den Singular; nom. acc. sg.* burg *Gen.* 2402, *Cri.* 534, 553, *Hö.* 129, *An* 111, *Gû.* 784, *Met.* $9^{10.\ 16}$, *Rä.* 56^{7}; burh *Gen.* 1666, 1700, 1880, 1975, 2526, 2840, *Exod.* 556, *Dan.* 601, 609, 666, *Sat.* 459, 613, 687, *B.* 523, *By.* 291, *Men.* 75, *An.* 984, 1122, 1543, *Ps.* 138^{17}, *Met.* 26^{20}; hælendes burg *sepulchrum (vgl.* byrgen) *Hö.* 18. — *gen.* byrig *Jud.* 137, *Ps. Th.* 44^{13}, 47^{11}; burge *Dan.* 173, 740, *Ps.*

Th. 9 [13], 17 [28]. — *dat.* byrig *Gen.* 1928, 2013, 2106, 2558, 2582, *Exod.* 66 (*oder acc. pl ?*), *Dan.* 38, 54, 95, 188, 192 (herige *MS.*), 208, 673, *Jud.* 203, 327, *Sat.* 624, *Cri.* 542, 569, *Ph.* 475, 588, 633, 666, *B.* 1199, *Edg.* 3, *Ap.* 11, *An.* 40, 287, 975, 1493, 1651, *Jul.* 515, 665, *Gû.* 1164, *El.* 822, 861, 1006, 1054, 1204, *Ps.* 72 [16], 77 [51. 67], 78 [2], 107 [9], *Hy.* 3 [27], *Met.* 1 [27], *Rä.* 30 [5]; byrg *Cri.* 461, 519. — *nom. acc. pl.* byrig *Gen.* 1821, *Seef.* 48, *Ps.* 68 [36] (*vgl.* randbyrig *Exod.* 463). — *gen. pl.* burga *Dan.* 63, 677, 694, 713, *Jud.* 58, *Sat.* 86, 139, 602, *Cri.* 66, 1240, *Edm.* 5, *El.* 152, *Sal.* 306; byrga (?) *Rün.* 8. — *dat. pl.* on (in, innan) burgum *Gen.* 2562, 2583, *Cri.* 530 (*in coelo*), *Ph.* 389, *Seef.* 28, *B.* 53, 2433, *An.* 78, 231, 1237, 1549, *Gû.* 9.., *El.* 412, 992, 1062, *Ps.* 51 [8] (*'in civitate'*), *Rä.* 4 [51], 6 [9], 9 [6], 80 [2], 89 [6]; ∾ on innan *B.* 2452, 1968, *Jul.* 691, *Gû.* 1341, *El.* 1057; in vera ∾ ..., 1157, *Rä.* 35 [1]; äfter ∾ *Exod.* 510, *An.* 335, *Jul.* 11, *Gû.* 855, *El.* ..., *Met.* 5 [3], 29 [23]; burgum *Dan.* 9, *Sat.* 215, *Alm.* 7, *Rä.* 4 [40]. — *s.* eald..., freodo-, freó-, gold-, heáh- (heá-), hleó-, hord-, leód-, mæg-, me...-, rand-, scild-, sceld-, stân-, veder-, vin-, vynburg.

burg-âgend *part. arcem possidens; gen. pl.* eordcyninga burgâgen[da] *El.* 1175.

burgent *f. urbs? acc. pl.* ofer burgenta *El.* 31. — *vgl.* Bregens?

burg-fästen *n. arx munita; acc. sg.* ∾ *Gen.* 1680.

burg-geat *n. arcis vel civitatis porta; dat.* ät burhgeate *Gen.* 2425; ... *dat. pl.* burggeatum *Hö.* 38, *An.* 842.

burg-hlid *n. clivus montis, in quo arx sita est; dat. pl.* under b[urh]hleodum *Gen.* 2159; brungen of bearvum and of burghleodum *Rä.* ...28 [2]; *acc. pl.* burhhleodu *Exod.* 70. — *vgl.* beorghlid.

burg-land *n. arcis solum?* Cristes burhlond *Jerusalem*: *Cri.* 51.

burg-leóde *pl. municipes, cives; gen. pl.* burhleóda *Jud.* 187, *Sat.* ...561; *dat. pl.* burhleódum *Jud.* 175.

burg-loca *m. claustrum vel clausura arcis; dat.* under burglocan *in ar[ce]*: *An.* 1040; under burhlocan *B.* 1928, *An.* 1067; *acc.* under burglocan ... *in arcem*: *Gen.* 2537 (burh-), *An.* 942.

burg-räced *n. arcis ædes; nom. pl.* ∾ *Ruin.* 22.

burg-säl *n. arcis aula; dat. pl.* burgsalum *Pa.* 50; *acc. pl.* burgsalu ... 1258; burgsalo *Gû.* 1305, *Rä.* 58 [5].

burg-sele *m. arcis aula vel domus; nom. sg.* ∾ *Reim.* 30.

burg-sittende *pl. arcis incolae, cives; nom. pl* ∾ *Gen.* 1089, *Az.* ...19, *Cri.* 337, *Met.* 27 [17]; burhsittende *Gen.* 2326, 2438, *Dan.* 299 (-um *MS.*), *Jud.* 159; *gen. pl.* burgsittendra *Rä.* 26 [8]; *dat. pl.* burgsittendum ... 276; burhsittendum *Gen.* 2815, *Dan.* 660, 724, 730.

burg-stede *m. locus arcis, arx, civitas; nom.* se ∾ *Gû.* 1291; *dat.* ... his (þam) burhstede *Gen.* 1062, *Dan.* 47; *acc.* ∾ *B.* 2265; beorhtne ∾ *Sat.* 363; *nom. pl.* burgstede berstad (burston) *Cri.* 812, *Ruin.* 2; *dat. pl.* äfter burhstedum blinde gesêgon *An.* 581.

rg-steal *(mhd. nhd.* burgstall) *n. locus arcis, arx; nom.* brosnade ~ *Ruin.* 29.

rg-tûn *m. septum arcis; pl.* burgtûnas *Kl.* 31 *(bildlich).*

rg-þelu *f. pavimentum vel tabulatum arcis; nom.* burhþelu dynede *Fin.* 30.

rg-varan *pl. cives; acc.* calle ~ *Hö.* 134; *gen.* burgvarena *Hö.* 56, *Vîd* 90; burhvarena *Gen.* 2491.

rg-varu *f. civitas, cives; nom. sg.* and âlc burhvaru väs bûgende tô him *'civitas': Jos.* 11[9]; þâ veard eall seó ~ onstyred and cvædon *Matth.* 21[10]; seó ~ *Chron. Sax.* 1013. — *acc. sg. vel pl.* þâ ic lungre gefrägn leóde tôsomne burgvaru (-a?) bannan *An.* 1096; burhvare *cives: Dan.* 179. — *nom. pl.* burgvare *An.* 1585; *'cives* burhvara': *Wr. gl.* 18. — *gen. pl.* burgvara *Wand.* 86. — *dat. pl.* burgvarum *Cri.* 742, *An.* 184, 209, 718, burhvarum *Met.* 10[47].

rg-vela *m. arcis opes; acc.* burhvelan *B.* 3100.

rg-veall *m. vallum vel moenia arcis; acc.* brecan þone ~ *Môd.* 38; *dat.* burhvealle nêh *An.* 835; *pl.* burgveallas *Sat.* 295 (burh-), *Cri.* 978.

rg-veard *m. arcis custos vel dominus; gen.* burhveardes *Christi: An.* 660; *pl.* burhveardas *Exod.* 39.

rg-vîgende *pl. cives belligeri; gen. pl.* burgvîgendra *El.* 31.

rh *s.* burg.

rna *m. und* **burne** *f. fons, rivus, aqua; nom. sg.* burna *Met.* 5[19]; *'latex* burna': *Wr. gl.* 54. — *gen.* þære burnan välm *B.* 2546; hi druncon ~ väter *aquam fontanam: Met.* 8[23]. — *dat.* in þære ~ *(Jordan) Hö.* 132; in þam ~ *Ph.* 107. — *acc. sg.* burnan *Rä.* 23[13], *Ps.* 106[34]; strange (stearce) ~ *fontem: Ps.* 77[17], 135[17]. — *nom. pl. (c. sg. verbi)* burnan flôved *'fluent aquae': Ps.* 147[7]. — *s.* vylleburne.

rn-sele *m. Brunnen- oder Badehaus; nom. pl.* ~ *Ruin.* 22.

tu *s.* begen.

m? f? n? (altn, bû *n. ahd.* bû *m.) habitatio, habitaculum; acc. sg.* hi þär bû namon and þär eardedon *Ps.* 101[25]. —*pl.* Deóra bŷ: *Edm.* 5.

an, bûvan 1) *intr. habitare, versari aliquo loco; inf.* gif he väccende veard onfunde bûan on beorge (bûon *MS.*) *B.* 2842. — 2) *c. acc. inhabitare, incolere; inf.* meduseld bûan *B.* 3065; lêt heo þät land ~ *Gen.* 239; *præs.* þu bûst eordan *'inhabites': Ps. Th.* 36[33]; *præs. conj. pl.* þät her men bûn þone heán heofon *Gen.* 735; þät väs þâra fästna mærost, þâra þe men ~ *Dan.* 693; *præt. pl. (?)* þâ þe svegl buan (= buvon) *Gen.* 82. — *s.* gebûan, bûian.

end *m. incola; gen. pl.* setl bûendra leás *Gen.* 89. — *s.* ân-, ceaster-, êg-, eord-, feor-, fold-, grund-, her-, îg-, land-, neáh-, sund-, voruld-, þeód-bûend.

gan 1) *intr. flecti, verti, se vertere, inclinare, ire; inf.* hvŷ sceal ic äfter his hyldo þeóvian, ~ him svylces geongerdômes? *Gen.* 283;

þät he bûgan sceolde, feóll on foldan *B.* 2918 *und ähnlich B.* 2974; oft bäc ∾ *fugere: By.* 276; nele feor þonan ∾ from beadve *Jul.* 38 siddan ic furdum ongon on þone äfteran ânseld ∾ *Gû.* 1214; dorste ic ∾ tô eordan, feallan tô .... *Kr.* 42; ic ne dorste ∾ odd berstan *Kr.* 36; ic sceolde on bonan villan ∾ hvîlum *Rä.* 72[7]; *præs.* he fram gude beág *By.* 187; beág (?) *Ruin.* 17; beáh eft þonan und eordveall *B.* 2956; *pl.* bugon fram beaduve *By.* 185; by on ∾ *B.* 2598; ∾ tô bence *B.* 327, 1013; *part. præs. inst.* þonne ic gendre stefne styrme *Rä.* 9[6]; *part. præt.* väs him in bogen bit bancôda *irrepserat in eum: Gû.* 997. — 2) *c. acc. se vertere in aliquem* *præs. sg.* oft seldan hvär äfter leódhryre bongâr bûged (?) *B.* 2031 — *s.* â-, be-, bi-, for-, ge-, onbûgan, bŷgan.

bûian, bûgan, bûgian, bûvian 1) *intr. habitare; inf.* bûian *Ps.* 28[8]; *præs. pl.* þe ge þär bûgiad *Boeth.* 18[1]; bûiad (3.) *Ps. Th.* 36[29], 48[1]; þysse eordan, þe ve on ∾ *Ps.* 70[19]; *præt.* bûde *Oros. Chron. Sax.* 890; 'bûgede *habitavit*': *gl. Aldh. (H. Z.* IX, 426). 2) *c. acc. inhabitare, incolere; inf.* þenden git môston ân lond bûgan *Bo.* 17; ongan beorgsedel ∾ *Gû.* 73; land tô bûgianne *colere: Boe* 17; *præs.* þär ic vîc bûge *Rä.* 16[8] *und ähnlich Rä.* 8[2]; *pl.* þâ ealre eordan ymbhvyrft bûiad '*qui habitant orbem*': *Ps. Th.* 32 þär nô men bûgad eard and êdel *Ph.* 157; þe þâ vîc ∾ *Gû.* 2 svâ heofonsteorran ∾ brâdne hvearft *Az.* 38 (*s. jedoch* bebûgan) *imp.* bûva eordan! '*inhabita terram*': *Ps. Th.* 36[3]. — *s.* bûan, gebûian

bûr (*ahd. altn.* bûr, *engl.* bower) *n. conclave, casa, camera, tabernaculum* *nom.* '*cubiculum* bedcôfa *vel* bûr': *Wr. gl.* 25; '*camera* bûr': *ib.* *acc.* bûr *Rä.* 30[5]; *dat.* bûre *Gen.* 2386, *B.* 1310, 2455; *dat. pl.* bûrum *B.* 140. — *s.* brŷd-bûr; '*inquilinus* tûn-gebûr' *Wr. gl.* 18; neáh-gebûr *m. vicinus: Ps. Th.* 30[13], 37[11], 43[15].

bûr-geteld *n. tentorium, cubiculum; acc.* þät ∾ *Jud.* 276; *gen.* bûrgeteldes *Jud.* 248; *dat.* bûrgetelde *Jud.* 57.

bûr-þegn, -þên *m. camerarius; nom.* '*cubicularius* bûr-þên': *Wr. gl.* *dat.* þam bûr-þêne *By.* 121.

bûtan, bûton = be-ûtan 1) *c. conj. nisi:* bûtan *Cri.* 272, *Seel.* 12, *B.* 966, *An.* 193, *Gû.* 103, *El.* 689, *Gen.* 213 (*ausser dass, ausser wie*) bûton *Jul.* 179, *Hy.* 7[7]; *vgl.* bûte — 2) *c. ind. nisi, ausser dass;* se êgorhere ... eall âcvealde, bûton þät earcebord heóld heofon freá *Gen.* 1403; þät väs væpna cyst, ∾ hit väs mâre, þonne æni man ôder .... ätberan meahte *B.* 1560; *ähnlich Gen.* 682 (*sed*?) *Edg.* 13. — 3) *ohne abhängiges Verbum, nisi, ausser;* hvät sindan þâ gimmas bûtan god sylfa? *Cri.* 695; ne vât ænig ∾ metod ân *Ph.* 358; þär ic ne gehŷrde ∾ hlimman sæ *Seef.* 18; ve þis næfre gehŷrdon ∾ her nu þâ *El.* 661; ne nom he mâdmæhta mâ bûton þone heafelan *B.* 1614; *ähnlich* bûtan *Gû.* 1204, *Ps.* 76[11] *und* bûton *B.* 657, 679, *Met.* 4[52], 10[51]; se is äthvam freónd bûtan dracan ânum *Pa.* 16; ne môt ic æuigum soeddan ∾ þâm ânum þe .... *Sat.* 14

ähnlich bûtan *Pa.* 33, 57; bûton þâ *ausser damals als ....: Sat.* 391 bûtan þänne *ausser wann: Men.* 32.

bûtan, bûton *præp. c. dat.* 1) *extra;* bûtan leódrihte *contra jus: An.* 679. — 2) *absque, sine;* bûton ende *Sat.* 315, 379, *Hy.* 3^{59}; bûtan ende *Jud.* 120, *Cri.* 271, 415, *Met.* 21^{44}, *Sat.* 679 *u. s. w. häufig;* ~ synnum *Cri.* 125, 290; ~ tveón *Met.* 11^{1}, *Sal.* 426; þät väs gevorden ~ veres frigum *Cri.* 37; *ähnlich* bûtan *Cri.* 111, 207, 122, 1653—60, *Seel.* 81, *Jul.* 359, 584, *Gû.* 216, 813, *El.* 826, 1292, *Ps.* 138^{10} (?), *Hy.* 4^{111}, *Met.* 11^{67}, *Sal.* 23, 86, 411, 475; hûde ealle bûtan dæle þissa drihtvera *Gen.* 2150; ealle bûton ânum *B.* 705; *ähnlich* bûtan *Met.* 4^{27}, bûton *B.* 73; ymb fyrst vucan bûtan ânre niht *Men.* 88; *ähnlich* bûtan *Men.* 17, 141, *An.* 148, *El.* 1228.

bûte = bûtan *c. conj. nisi; Met.* 18^{10}, *Hy.* 2^{8}, *Ps. Th.* 7^{12}.

bycgan, bicgan *(engl.* buy) *emere, redimere; inf.* bicgan *Hö.* 68, *B.* 1305; *præs.* ic bicge *c. gen.* (?) *Sal.* 202; byged *Gn. Ex.* 111; *pl.* bycgad *Gû.* 47; bicgad *Rä.* 55^{12}. — *s.* be-, gebycgan.

byden *f. cupa, dolium, Bütte; dat.* badedan mec in bydene *Rä.* 28^{6}. — 'cuba byden': *(statt cupa): Wr. gl.* 34.

byht *(altn.* bygd *f.) n? territorium, habitatio, domicilium? acc.* þeódlanda gehvilc, svâ þâ þreó väter steápe stânbyrig bevindad, folcmægda byht *(pl.) Gen.* 2213; ofer häleda byht *(pl.) Rä.* 8^{3}; ofer väteres byht *Rä.* 23^{12}.

bylda *m. architectus? domus possessor? nom.* sum bid ~ til hûs tô habbanne *Crä.* 75. — *vgl.* bold.

byldan *corroborare, animare, instigare, hortari; inf.* ~ tô beaduve *Gn. C.* 15; *præt.* hyssas bylde, bäd gangan ford gôde geféran *By.* 169; svâ he hie bylde ford *sicut hortatus est eos: By.* 209; ~ hie tô gûde *By.* 320; siddan frôfre gâst vîc gevunode in þäs veres breóstum, ~ tô bôte *El.* 1039 *(s. jedoch Grimm zu der Stelle); conj.* þät ûre ægbvylc ôderne bylde vîgan tô vîge *By.* 234. — þät he Dena veordode efne svâ svide sincgestreónum, svâ he Fresena cyn on beórsele byldan volde *B.* 1094. — s. bäldan, gebyldan.

byldo *f. Mühseligkeit? acc.* svâ þee nu for þearfum þîn âgen geveorc bided þurh byldo *Cri.* 113. — *s.* gebyldan.

byled-breóst *adj. rostrato pectore præditus?* ic com ~, bälcedsveora *Rä.* 79^{1}; *vgl.* sume fuglas syndon scearpe gebilode *('sharp-billed') Hexaem.* 8. — *Ettm. p.* 295 *dagegen übersetzt 'efflato pectore præditus, engl. puffbreasted.'*

bylgan *s.* âbylgan, âbylgian, æbylg, æbylgd, âbyligd, âbylignes.

bylvit, byrd *s.* bilvit, gebyrd, gebyrde, mundbyrd, stefnbyrd, endebyrd, geedbyrdan.

byrd-scipe *m. partus; gen.* þäs byrdscipes *Cri.* 182.

byrdu-scrûd *n. Kampfschmuck? nom.* sveord and helm, byrne and ~ *B.* 2660. — *vgl. jedoch auch* bord.

byrđ, byređ *s.* beran.

byrđen *f. onus; nom.* '*sarcina* seám *vel* berđen': *Wr. gl.* 16; hefig byrđen 'onus grave': *Ps. Th.* 37[4]; sorh biđ sværost ∾ *Sal.* 311. — *s.* mägen-, sorg-, synbyrđen.

byre *m. filius; nom. sg.* byre *Ph.* 128, *B.* 2053, 2445, 2621, 2907, 3110, *Edw.* 10; *nom. pl.* byre *Ph.* 409, *B.* 1188, *Gû.* 958; byras *Gen.* 1233; *acc. pl.* byre geonge (*filios suos? juvenes?*) *B.* 2018.

byre *m. eventus, occasio,* καιρός, *tempus; acc.* þâ he byre häfde *By.* 121; and väs þär mid him ôđ þone byre, þe Svegen deád väs *Chron. Sax.* 1013. — *s.* gebyre, gebyrian.

byrele *m. Mundschenk (H. Z.* VI, 191); *gen.* byreles *Vy.* 51; *nom. pl.* byrelas *B.* 1161; byrlas *An.* 1535. — '*pincerna* byrle': *Wr. gl.* 60; '*a caliculis, magister calicum* yldest byrla': *ib.* 60.

byrelian, byrlian (*altn.* byrla) *propinare, kredenzen; præt.* ic him byrelade vrôht of vêge *Jul.* 486; feónd ∾ ærest þære idese and heó Adame siđđan scencte bittor bædevêg *Gû.* 955; þone bitran drync, þone Eve Adame geaf, byrelade brŷd geong *Gû.* 842.

byrg, byrig *s.* burg.

byrgan, byrgian, byrigan (*engl.* bury) *gustare; inf.* byređ blôdig väl, byrgean þenceđ, eteđ unmurnlîce *B.* 448; *præs.* þonne þu þînes geswinnes västme byrgest '*manducabis*': *Ps.* 127[2]; *præt.* deád he þär byrigde *Kr.* 101; nymđe þu äppel byrgdest *Gen.* 880; hi þu þêgun äppel, byrgdon forbodene (äpplas) *Ph.* 404; *imp.* nim þis ôfät on hand, bît and byrge! *Gen.* 519. — *s.* beorgan, ge-, onbyrgan; '*gustus* byrignes': *Wr. gl.* 64.

byrgan, byrigan (*engl.* bury) *sepelire; inf.* byrgan *Seef.* 98; *præt.* byrigde *Älf. Tod.* 17, *Hy.* 10[29]. — *s.* be-, bibyrgan.

byrga (-ea) *s.* leódgebyrga.

byrgen *f. sepulchrum; nom. sg.* byrgen *Ps. Th.* 48[9], *Ps. Stev.* 13[3]; *dat.* byrgenne *Cri.* 729 (*oder acc.?*), 1168, *El.* 186, 484, *Ps. Th.* 29[8]; on þære burgene *Ps. Th.* 29[9]; *nom. pl.* byrgenne *Ps. Stev.* 48[12]; *dat. pl.* byrgenum *Ps. Th.* 13[5]; *acc. pl.* byrgena *Sal.* 223; byrgenna *El.* 652.

byrgend *m. sepultor; acc. pl.* nâhton byrgendas '*non erat qui sepeliret*': *Ps.* 78[3].

byrht *adj. splendidus, clarus, clarisonus;* tô þære byrhtan byrig *B.* 1199; þære byrhtostan bêman stefne *Sat.* 172. — *s.* berht, beorht.

byrhtan *lucere;* þär se leóhta beám leódum byrhted *Cri.* 1090. — *s.* beorhtan, gebyrhtan.

byrhtm *m. fragor, tumultus; inst.* Andreas heriges byrhtmê äfter gûđplegan gealgan þehte *Ap.* 21. — *s.* beorhtm, breahtm.

byrhtu *f. splendor; inst.* blîcađ blædê and byrhte *Cri.* 1210. — *s.* beorhtu, birhtu.

byrht-vord *adj. voce clarus; nom.* ∾ årås êce drihten *Sat.* 238.

an, byrman *s.* gebyrian, byrelian, gebyrman.
comburere; svâ fŷr vudu byrneđ *Ps.* 82[10]. — *s.* bärnan,
e.
rynia, *mhd.* brünne) *f. lorica; nom.* byrne *B.* 405, 1245,
673, *Fin.* 44, *By.* 144, 284; brogden ∾ *El.* 257; *gen.* byrnan
260; *dat.* byrnan *B.* 2704; *acc. sg.* sîde ∾ gerênode reádum
. 338; bringde ∾ *B.* 2615; byrnan *Hö.* 72, *B.* 1022, 1291,
812, 2868, *By.* 163, *Sal.* 453; *nom. pl.* byrnan *B.* 327; *acc. pl.*
ud. 328; *inst. pl.* byrnum *B.* 40, 238, 2529, 3140. — *s.* gûđ-
lu-, îren-, îsernbyrne.
ns; gen. ofer byrnan bôsm *Rä.* 4[62]. — *s.* burna, burne.
lorica; pl. byrnhomas *Jud.* 192.
bellator loricatus; nom. (voc.) ∾ *Wand.* 94, *B.* 2918; *gen.*
gena *Jud.* 39.
m. idem; nom. pl. byrnvîggende *Jud* 17; *gen. pl.* byrn-
El. 224; *inst. pl.* byrnvigendum *El.* 235.
erst) *m. damnum; acc. sg.* gilde þone byrst, þe þät fŷr
eddet damnum, qui ignem succenderet': Exod. 22[6]; gif hit
eó, gilde þam hlâforde þone ∾ *'restituet damnum domino':*
vynele, se þe bânes ∾ bêteđ and hæleđ *Ps.* 108[18].
f. 1) *norma, exemplum, parabole; nom.* þiós ôđru bysen
he mongum veard ∾ on Brytene *Vorbild: Gû.* 146; *dat.*
e *ohne Vorbild: Met.* 20[43]; äfter heora ∾ *Arg. Ps. Th.* 28;
m tô ∾, hû ....! *nehme sich ein Exempel daran: Sat.*
e âdreáh fela yrmđa, volde eóv on þon bysen onstellan
en. pl. ealra þâra bisena, þe us bêc fore þurh his vundra
isdôm cŷdađ *Gû.* 499. — 2) *mandatum, præceptum; dat.*
m gode côme broht from his bysene *Gen.* 680; *acc.* hvilce
äfst bisne on breóstum *Gen.* 571; þät he þâ bysene from
gen häfde *Gen.* 651; *gen. pl.* ic þînra bysna ne mäg vorda
viht oncnâvan *Gen.* 533. — *vgl. 'documentum vel specimen*
Wr. gl. 46; ne bysna þe be nânum þâra þe yfel dôn!
is ut nequiter facias': Ps. Th. 36[8].
ian, bysigan *occupare, fatigare, tribulare; præs.* hine
sgađ *Wal.* 51; *conj.* þeáh nu þäs lîchaman leahtras ....
onna môdsefan mid þære yflan ofergiotolnesse *Met.* 22[30];
þe âdle gongum bysgade *(impersonal?) Gû.* 991; *pl.* vräcc
bisgodon fæge þeóde *Gen.* 1264; *part. 'occupatus sum cantu*
sgod on sange': *Wr. gl.* 2. — *s.* â-, gebysgian, voruld-

r, *occupatio, tribulatio; nom.* bysgu *Gû.* 686; bisigu *B.* 281;
Seef. 88, *Rä.* 57[7]; bysgu *Gû.* 518; *gen. pl.* bisga *Jul.* 625;
segum *Met.* 20[255]; bysgum *Gû.* 1083; *inst. pl.* bisgum *B.*
22[64]; bysigum *B.* 2580. — *s.* nŷdbysgu.
usy) *adj. occupatus, sedulus, laboriosus, negotiosus, in-*

dustrius; hû mîn hyge dreósed (-ged *B.)* bysig (bisi *B.)* äfter bôc[illegible] *Sal.* 61; bogan væron bysige *By.* 110; mîne sâvle svîde ∾ mi[illegible] feóndas ofþryhtun *Ps.* 58³. — *s.* lîc-, lif-, lig-, nîd-, nŷd-, þragbysi[illegible].

bysmer, bysmrian *s.* bismer, bismerian.

bytla *m. ædificator? possessor domicilii? nom.* bytla *Gû.* 119, 705. — *s.* botl.

bytlian *ædificare; inf.* ∾ *(c. acc.) Gen.* 1980, 2176.

bŷgan, bîgan, -can *flectere, deprimere, humiliare; præs. sg.* and **his** cneó bîged tô eordan *Ph.* 459; he hi hŷned and bŷged '*humiliab*[illegible]': *Ps.* 71⁵; *pl.* bŷgad hine, þät he on hinder gæd *Sal.* 125; *conj.* þeáh þu hvylene bôh bŷge tô eordan *Met.* 13⁵³; *præt.* bŷgdest þu þe **for** häledum *Seel.* 153; *imp. pl.* cneóv bîgead! *Ps.* 94⁶. — *s.* bêgan, **for-**, ge-, onbŷgan (-bîgan).

bŷme *f. tuba, salpinx; nom.* bŷme sang *Exod.* 132; *gen.* bŷman **stefn** *Dan.* 179, *Cri.* 1062, *Ph.* 497; *acc. sg. et pl.* bŷman âblâved (**blâvad**) *Cri.* 882, *Dôm.* 110; bŷman *Exod.* 222, *Dôm* 51; horn and ∾ *B.* **2943**; *nom. pl.* ne ∾ ne hornas *Ph.* 134; ∾ sungon *Exod.* 160, *Dan.* **192**, *El.* 109. — *s.* bême, here-, heofon-, sigebŷme; '*salpista* bŷmere, ***sal-pica*** bŷme-sangere, *salpizo vel buccino* ic bŷme': *Wr. gl.* 60.

bŷvan *(altn.* bûa) *parare, ornare; inf.* ∾ *B.* 2257. — *s.* âbŷvan.

C.

caf *adj. promptus, agilis, expeditus; nom.* on anginne caf *sc. juven*[illegible]: *Älf. N. T.* 33; *acc.* vîgan vigheardne cafne *By.* 76; *compar.* **þät** hi sîen þŷ cafran *Boeth.* 34⁷. — *vgl.* uncafscipe *ignavia: Chron.* **Sax.** 16, ceafor *bruchus;* ceaf *palea.* — *s.* beaducaf.

cafe *adv. prompte;* mägen samnode cafe tô ceásc *El.* 56.

cafer-tûn *m. atrium, vestibulum; gen.* ceafurtûnes *Ps. Stev.* 99⁴; *dat. pl.* cafertûnum *Ps.* 121², 133², 134²; ceafurtûnum *Ps. Stev.* 115¹⁹, 1[illegible], 134²; ceafortûnum *ib.* 131¹; ceafultûnum *ib.* 83¹⁰; *acc. pl.* ceafurtû[illegible]as *ib.* 95⁸. —*s. Ettm. p.* 375.

caf-lîce *adv. velociter;* se full ∾ bräd of þam beorne blôdîgne gâr *By.* 153. — *vgl.* Moyses sende tvelf þûsenda gevæpnodra manna tô þ[illegible]m vîge caflîce '*duodecim millia expeditorum ad pugnam*': *Num.* 31⁶.

calc-rand, -rond *adj. calceis vel soleis ferreis marginatus, calceatus,* [illegible]c. *equus; gen.* meares calcrondes *Gn. Ex.* 143. — gesceôde mid calc[illegible]m '*calceatos sandalis*': *Marc.* 6⁹.

cald, caldu *s.* ceald, cealdu.

calend *m.* 1) *mensis, wie schon die Röm. Dichter* calendae *für den gan*[illegible]en *Monat brauchten; nom.* calend, Martius rêde *Men.* 31; se kalen[illegible]us cymed ... us tô tûne; hine folc mycel Januarius hêton *Men.* 7; [illegible]cc. on Maias Kalendas *im Monat Mai (nicht am ersten Mai): El.* 1[illegible]29.

— 2) *dies vitae? terminus?* ær se däg cyme, þät sŷ his calend cvide (?) ârunnen *Sal.* 479.

:alic *m. calix; nom.* se calic *Ps. Th.* 15^{5}; *gen.* celces *Ps. Stev.* 15^{5}; *acc.* calic *Ps.* 115^{4}, *Ps. Stev.* 115^{13}.

alla *s.* hildecalla, ceallian.

alu *(engl.* callow) *adj. calvus, depilis; nom.* ic eom vîde calu *Rä.* 41^{99}. — *'glabrio* calu odde hnot': *Älf. gr.* 9^{8}.

ambol, combol *n.* = cumbol; *s.* herecombol *und vgl.* comb *vallis, Gebirgskamm (Lye).*

amp *m. compes?* hio bindan þenceađ cyningas on campum (in fôtcospum *Ps. St.) 'ad alligandos reges in compedibus': Ps.* 149^{8}.

amp, comp *m. certamen, pugna; gen.* compes *Rä.* 21^{35}; *dat.* campe *Jud.* 200, *B.* 2505 (cempan *MS.) Ädelst.* 8, *An.* 234, 1327; compe *Rä.* 7^{2}; *inst.* mid þŷ campê *Exod.* 21. — *s.* gecamp.

ampian, compian *militare; inf.* gode compian *'for god fight' (Th.) Gû.* 316; *præs. sg.* deófle campađ and his villan vyrcđ *Hy.* 2^{5}; *præt.* ic in mînum gæste gode campode *Gû.* 615.

amp-ræden *f. militia; gen.* campraedenne *And.* 4; *vgl.* camp-hâd *militia (Lye).*

ampstede *m. locus pugnae; dat.* ~ *Ädelst.* 29, 49; *acc.* ~ *Met.* 26^{14}.

amp-væpen *n. Kampfwaffe; inst. pl.* compvæpnum *Rä.* 21^{9}.

amp-vîg *m. n. pugna; inst.* compvîgê *Jud.* 333.

amp-vudu *m. lignum pugnae i. e. hasta (clypeus?);* þonne rand dynede, ~ clynede *El.* 51.

an *s.* cunnan.

andel, condel *f. candela; nom.* roderes candel *sol: B.* 1572; godes condel *sol: Ädelst.* 15; se leóhta glæm, heofonlic ~, *jubar coeleste: Gû.* 1264; seó vlitige vuldres ~ *Juliana: Jul.* 454; *dat.* godes condelle *soli: Ph.* 91. — *s.* däg-, frid-, heofon-, mere-, svegl-, veder-, voruld-, vyn-candel.

antic *m. canticus; nom.* se ~ *oratio dominica: Sal.* 49; *gen.* þäs cantices *(idem) Sal.* 17; *acc.* þone çantic *(idem) Sal.* 24; nivne ~ *'canticum novum': Ps.* 143^{10}.

arc-ern *n. ædes sollicitudines, carcer; gen.* carcernes *Sat.* 490, *An.* 1077, *Jul.* 236, *Ps.* 141^{8}, *Met.* 1^{73} (-e *MS.); dat.* carcerne *Cri.* 25, 735, *An.* 57, 90, 130, 993, 1084, 1252, 1462, 1562, *Jul.* 233, *El.* 715, *Ps. Stev.* 141^{8}; *acc.* carcern *Sat.* 637, *An.* 1580, *Met.* 25^{36}. — *vgl.* cveart-ern *carcer (Lye) und* cearc.

arn *s.* cearu.

an *m. germen? nom. pl.* his se brâda scûa beorgas þeahte and his cânas (tânas *MS.)* âstigun godes cederbeám *(acc.) 'operuit montes, et arbusta ejus cedros dei': Ps.* 79^{10}. — *vgl. goth.* keian, keinan, *alts.* cînan *germinare, und* cîđ.

câser-dôm *m. imperium; gen.* syxte geâr Constantines câserdômes *El.* [illegible]

câsere *m. caesar, imperator; nom.* David, ~ creaftig *Ps. C.* 11; se ~ (*Constantin*) *El.* 42, 999; *gen.* câseres *Ph.* 634 (*dei*), *El.* 262, 551, 665; *dat.* câsere *El.* 70, 175, 212, *Met.* 26[6]; *nom. pl.* ne cyningas ne câseras *Seef.* 82. — *s.* heáh-câsere.

cæg, cæge (*engl.* key) *f. clavis; nom.* '*hæc clavis* þeós cæg': *Älf. gr.* 9[28]; *gen.* cægan *Rä.* 43[12]; *acc. sg.* þäs ingehydes cæge '*clavem scientiae*': *Luc.* 11[52]; bôca c[æge, leorn]inga locan (*oder* cæga *pl.* ?) *Sal.* 181; *acc. pl.* heofona rîces cægia *Matth.* 16[19]; *inst. pl.* onlûcan gâstes cægum *Exod.* 521. — *s.* leodu-, searu-cæg (-e).

ceder *f. cedrus; acc.* þâ heán ~ '*cedros*': *Ps. Th.* 28[5]; *dat.* cedrum *Ps.* 148[9].

ceder-beám *m. cedrus; acc. sg.* ~ *Ps.* 79[10]; *pl.* cederbeámas *Ps.* 103[16].

cempa *m. miles, bellator; nom.* '*miles* kempa': *Wr. gl.* 12; cempa *An.* 461, 538, 1448, *Jul.* 290, *Gû.* 152, 373, 409, 481, 552, *B.* 1312, 1585, 2078, *By.* 119; Geáta (vuldres, Cristes, dryhtnes) ~ *Ph.* 452, *B.* 1551, *An.* 993, *Gû.* 124, 295. — *dat.* cempan *B.* 1948, 2044, 2626, *An.* 230, *Gn. Ex.* 130; godes (Hugan) ~ *Gû.* 861, *B.* 2502. — *acc. sg.* vuldres (meotudes, Cristes) cempan *Gû.* 530, 548, 660, *Sal.* 139. — *voc.* mære cempa! *B.* 1761. — *nom. acc. pl.* cempan *Dan.* 707, *B.* 206, *Fin.* 14, *Gû.* 62; godes (meotudes, cynînges) ~ *Ph.* 471, *Jul.* 17, *Met.* 20[78]. — *dat. pl.* cempum *An.* 324. — *s.* fêde-, sigecempa

cennan 1) *gignere, parere; inf.* cennan *Gen.* 923, 1228, *Cri.* 298, *Men.* 52, *Gn. Ex.* 24; *præs.* cenned *Sal.* 370, 383; *pl.* cennad *Cri.* 87, *Vy.* 2, *Gû.* 23; *præt.* cende *Exod.* 356, *B.* 943, *El.* 354, *Hy.* 10[23], *Rä.* 36[2]; *pl. conj.* cendan *El.* 508; *part.* cenned *Gen.* 188, 968, 1149, 1639, *Dan.* 319, *Az.* 35, *Cri.* 232, *Ph.* 639, *B.* 12, *An.* 758, *El.* 336, 392, *Rä.* 40[15]; *pl.* cende *Ps.* 64[11], 104[11], 126[4] *u. s. w. part.* þam cennendan vîfe '*parturienti*': *Ps. Th.* 47[6]. — 2) *creare, facere; præt.* Job suna valdendes freónoman cende and hine fugel nemde *Cri.* 636; *part.* väs him noma cenned Heliseûs *Jul.* 24 *und ähnlich Wal.* 6, *El.* 587; þin fägere hûs, þät þînum naman geveard niódê cenned '*tabernaculum nominis tui*': *Ps.* 73[7]. — *s.* âcennan, âncenned.

cennan (*altn.* kenna) *profiteri, confiteri, monstrare, manifestare; adscribere, vindicare alicui aliquid, imputare; præs.* ic me tô cyninge cenne Judas '*Judas rex meus*': *Ps.* 107[8]; *pl.* frome vurdun monge godes þrovera; ve þäs Gûdlâce deórvyrdne dæl dryhtne cennad *Gû.* 154; *imp.* cen þec mid cräftê! *B.* 1219. — *s.* gecennan *und Schmid Glos.* *unter* cännan.

cerge, cerr *s.* cearig, cyrr, edcerr, geon-cer (?).

cerran 1) *vertere; imp.* cer þe on bäcling! *Sat.* 698. — 2) *verti, se vertere, reverti; præs.* cerred on uprodor *Met.* 29[50]; *part.* þu synfulle lærdes, þät hio cerrende Criste hêrdon, *convertentes se*: *Ps. C.* 56. *s.* cirran, cyrran, â-, be-, ge-, on-, ymbcerran.

cest, cester *s.* cist (cyst), ceaster.

gan, -ian *vocare, invocare; nominare; præs. pl.* þone nida bearn nemnad and cêgead Pentecostenes däg *(var.* cŷgad): *Edg.* 7; *imp. pl.* his êcne naman cêgad cymlîce! '*invocate nomen ejus*': *Ps.* 104[1]; *præt.* cêde *(Ps. Stev.) und* cêgde. — *s.* cîgan (cŷgan),

an *s.* âcêlan.

e *(ahd.* chuolî *f.) m. algor, frigus; nom.* cêle *Met.* 20[73]; *gen.* cêles '*frigoris*': *Ps.* 147[6], *Ps. Stev.* 147[17]; *dat.* for cêle ânum *Met.* 20[110]; *acc.* cêle *Met.* 20[113]; *inst.* mid cêlê ofercumen *Met.* 20[158]. — *s.* cŷle.

lod, cêllod *(engl.* keeled) *adj. scaphiformis? nom. sg.* cêlod bord *clypeus: Fin.* 29; *acc. pl.* clufon cêllod bord *clypeos: By.* 283; *vgl.* ceól.

n *(ahd.* kien, kên, *mhd.* kien) *m. pinus, tæda, fax, und Name der Rûne* C; *Cri.* 797, *Jul.* 704, *El.* 1258, *Rûn.* 6.

nđu *f. audacia; acc.* ellen cŷđan, cräft and ∾ *B.* 2696.

ne *(ahd.* chuoni) *adj. audax; nom.* cêne *By.* 215, *An.* 1580; se väs ûdvita älces þinges ∾ and cräftig *Met.* 10[51]; *dat.* cênum *Gn. Ex.* 205; *nom. pl.* cêne *Jud.* 333, *By.* 283, *An.* 1206, *Gn. Ex.* 59; *gen. pl.* cênra *Exod.* 356, *Jud.* 200, *B.* 768; *dat. pl.* cênum *Fin.* 29, *Gn. Ex.* 61; *comp. m.* cênra *Rä.* 41[18]; *f.* cênre *By.* 312; *superl.* deóra cênost *leonem: Exod.* 322; þâra þe he cênoste findan meahte *B.* 206. — *s.* dæd-, gâr-cêne, cŷne.

pa *(ahd.* choufo) *m. mercator, mango; nom.* ∾ *Met.* 8[29].

pan *s.* cŷpan, gecêpan.

afl *m. rostrum, rictus, faux, maxilla (Lye); nom.* se vîda ∾, *sc. balaenae: Wal.* 59; *acc.* in helle ∾ *An.* 1705; *acc. pl.* David his (þäs beran) ceaflas tôtär *Älf. V. T.* 13; *inst. pl.* ceaflum *Cri.* 1252, *An.* 159. — *s.* helle-ceafl.

afor *m. bruchus (Wr. gl.* 23), *Käfer; nom. pl.* ceaferas '*bruchus*': *Ps.* 104[30].

ald, cald *adj. gelidus, frigidus; nom.* ceald *Gen.* 809, *Met.* 20[78], 80[119], 26[29], *Gn. C.* 6; cald *Gen.* 316; se cealda *Met.* 24[23]; eorđe seó cealde *Met.* 20[100], 29[54]; *dat.* cealdum *Met.* 20[90]; *acc.* þone caldan grund *Sat.* 637; cald *(n.) Cri.* 852, *By.* 91, *An.* 201, 222, 253, *Met.* 11[59]; *inst.* cealdan reorde (caldan *Ex.) Seel.* 15; *nom. pl.* þâ synt cealda *Met.* 20[76]; ∾ brymmas *(var.* ceald) *Edw.* 12; *acc. pl.* calde vellan *Met.* 8[29]; cealde streámas *B.* 1261; ofer cald cleofu *An.* 310; *inst. pl.* cealdum cearsîdum *B.* 2396; cealdum *An.* 1262; cealdan *An.* 1211; caldum *Ph.* 59, *Seef.* 10; *compar.* caldra *Rä.* 41[54]; *superl.* cealdost *B.* 546, *Gn. C.* 5; caldast *Seef.* 33. — *s.* äl-, brim-, cal-, hrîm-, îs-, morgen-, ofer-, sin-, snâv-, väl- (væl-?), vinter-ceald.

ald *n. frigus; nom.* hât and ceald *Dan.* 377; hât and cald *Sat.* 132; *gen.* hâtes and caldes *Dôm.* 106.

ald-heort *adj. frigidus cordis, inhumanus, crudelis; nom. pl.* caldheorte *An.* 138.

aldian *frigescere;* eordmägen caldad, ellen cealdad (côlad *MS.*): *Reim.* 69.

cealdu, caldu *f. gelu, frigus; inst.* calde geþrungen *Seef.* 8; snâv bevrîh vyrta cîđ, þät hy þrage beód cealde geclungene *Sal.* 304. — *s.* sin-cald.

cealf *m. n. vitulus; nom.* cealf *Ps.* 68 [32], 105 [17]; þät hâlige ~ *Ps. C.* 13; *nom. acc. pl.* cealfas *Ps. Th.* 49 [10]; calfru *ib.* 21 [10]; calferu *Ps. St.* 49 [9]; calfur *ib.* 21 [13], 50 [21].

ceallian *clamare; inf.* ongan þâ ~ efer caid väter *(mit folgender Rede): By.* 91. — *s.* hildecalla.

cear *adj. anxius, sollicitus, angore plenus; dat. pl.* on cearum cvidum *Sat.* 67; ~ on clommum *Gen.* 2794.

cearc *(engl.* cark) *m.? n.? cura, sollicitudo; gen. sg.* oncyrran crex (= cerx, cearces?) genîđlan (rex *MS.): El.* 610; *vgl.* hüngres genîđlan *El.* 701. — *s.* carc-ern.

cearc-lîce *adv. misere;* me deorc earfeđe carelîce cnyssedan *Ps.* 85 [6].

cear-ful *adj. sollicitus; nom.* ~ *Seel.* 15; *nom. pl.* cearfulle *Gû.* 549; *gen. pl.* cearfulra *Cri.* 25.

cear-gäst, -gest *m. Kummergast; gen. pl.* ceargesta *diabolorum*: *Gû.* 365.

cear-gealdor *m. cantio vel loquela moesta; gen. pl.* cleopade ceargealdra full *Jul.* 618.

cearian *sorgen; præs. sg.* nâ ymb his lîf cearađ *B.* 1536; *part.* cleopast cearigende *Cri.* 177. — *imp.* ne ceara þu fleámê dælan somvist incre! *Gen.* 2279; ne ceara inc't ellor sêcan vinas uncûđe, ac vuniađ her! *(acc. c. inf.) Gen.* 2732.

cearig *adj. traurig; inst.* cearian clommê *Dôm.* 67; cearegan reorde *An.* 1110; *nom. pl.* cerge *Cri.* 836; cearie *Seel.* 162; *dat. pl.* cearigum *Cri.* 148. — *s.* earm-, ferhđ-, gnorn-, hreóv-, môd-, sorg-, vintercearig.

cear-leás *adj. kummerfrei, sorglos; pl.* vulfas, cearleásan deór *Exod.* 166.

cear-seld *n. habitaculum moeroris;* ic oft häbbe gecunnod in ceóle cearselda fela, atol ŷđa gevealc *Seef.* 5.

cear-sîđ *m. Kummergeschick; inst. pl.* cealdum cearsîđum *B.* 2396.

cear-sorg *f. Kummersorge, Trauer: acc.* cearsorge *Gen.* 1114.

cearu, caru *(ahd. alts.* kara, *engl.* care) *f. Sorge, Kummer, Wehklage; nom.* cearu *Cri.* 998, *B.* 1303, *Hy.* 4 [114]; cearo *Cri.* 1286, 1663, *Wand.* 55; caru *Ps.* 60 [1]. — *gen.* cearc full *Ps.* 140 [1]. — *acc.* care *Rä.* 49 [8]; oft sceolde ic mîne ceare cvîđan *Wand.* 9; ne hi care micle cleopiađ *Ps.* 143 [18]; cearc cleopian *Ps.* 113 [16] (care), 118 [145. 147]. — *nom. pl.* cearo *'gemitus': Ps.* 78 [11]; þâ ceare seófedun hât ymb heortan *Seef.* 10. — *gen. pl.* carena full *Cri.* 962. — *dat. pl.* in cearum cvîđađ *Gû.* 1294. — *inst. pl.* cearum *Cri.* 892, 1017, 1131. — *s.* breóst-, ealdor-, gûđ-, lîf-, mæl-, môd-, sorg-, uhtcearu.

cear-vylm, -välm, -velm *m. Wallung des Kummers; pl.* cearvylmas *B.* 282; *dat. pl.* cearvälmum *B.* 2066; *inst. pl.* cearvelmum *El.* 1258.

ceaster, cester *f. urbs, civitas, auch vom Himmelreich gebraucht; nom.* ceaster *Ps.* 121 [3], *An.* 207, *Edm.* 6. — *gen.* ceastre *Dan.* 600, *El.* 824;

∾ varena *An.* 1127; tô hiora cestre eardungstôve *(oder Dativ?) 'in civitatem habitationis': Ps.* 106[6]. — *dat.* ceastre *Gen.* 2200, *Dan.* 42, 707, *Edg.* 3, *An.* 281, 719, 829, 1176, *Jul.* 21, *Hy.* 8[19]; cestre *Sat.* 258, 657. — *acc. sg.* ceaster *Gen.* 1057; ceastre *Gen.* 1674, 2425, 2518, *Cri.* 578, *An.* 41, 931, 941, 1060, 1679, *El.* 274, 816, 1205, *Ps.* 59[8], *Sal.* 188, *Rä.* 60[16]; cestre *Sat.* 298. — *nom. acc. pl.* ceastra *Gen.* 2009, *Gn. C.* 1. — *gen. pl.* ceastra *Ps.* 86[2]. — *dat. pl.* ceastrum *Gen.* 2546, 2507, *Cri.* 1682, *Hö.* 40, *Pa.* 49.

ceaster-bûende *pl. Stadtbewohner*; *dat.* ceasterbûendum *B.* 768.

ceaster-hlid *n. operculum urbis, porta;* þäs ceasterhlides clûstor onlûcan *Cri.* 314.

ceaster-hof *n. aedes urbis*; *dat. pl.* ceasterhofum *An.* 1239.

ceaster-varan (-vare?) *pl. cives*; *dat.* ceastervarum *An.* 1648, *El.* 42.

ceáp *(ahd.* kouf) *m. Kauf*; *Gegenstand des Kaufes*; *Kaufpreis*; *Habe, bes. Heerden*; *vgl. Schmid Gloss.* 543; *nom.* ealra dûna ceáp and nŷtenu and oxan *'jumenta in montibus et boves': Ps. Th.* 49[11]; näs þät ŷde ceáp tô gegangenne gumena ænigum, *der Drachenhort: B.* 2415. — *dat.* on hvilce healfe þu (Loth) ville cyrran mid ceápe, *deiner Habe: Gen.* 1919. — *inst.* hit ealdrê *(vitâ)* gebohte, heardan ceápê *B.* 2482; cyning sceal mid ∾ cvêne gebycgan, bunum and beágum *Gn. Ex.* 82. — *acc. pl.* ceápas *Habe, Heerden: Gen.* 1747, 1772, 1877. — *s.* orleg-, scaroceáp.

ceáp-eádig *adj. reich an Habe, begütert*; *nom.* ∾ mon *Gn. Ex.* 108.

ceápian 1) *c. gen. kaufen, erkaufen*; *praet.* þär he lifes ceápode moncynne mid þŷ veorðê .... *Cri.* 1096. — 2) *einen durch gebotene Belohnung zu bereden suchen*; tô þam *(Daniel)* ic hine georne gefrägn gyfum ceápian, þät he him bôcstafas ârædde *Dan.* 739. — *s.* geceápian.

ceápung *f. negotiatio*; *acc. pl.* ceápunga *Ps.* 70[15]. — *s.* unceápunga.

ceás *(ahd.* kôsa) *f. Streit, Kampf*; mägen samnode cafe tô ceáse *El.* 56.

ceásig *s.* välceásig.

ceolas *pl. m. aurae frigidae*, *frigus*; *nom.* þec ∾ veordian, forst and snâv, vinterbiter veder! *Az.* 103. — *vgl. engl.* chill, *holl.* kil *f. Kälte, und die Note zu Az.* 103. — *s.* cile?

ceole *(ahd.* chela) *f. Kehle*; *acc.* þeáh þe hi ceolan habban *Ps.* 113[16].

ceorfan *(ahd.* kerban) *findere. excidere, succidere*; *inf.* hêt þät treov ∾ *Dan.* 511; *praet. pl.* mid äxum duru curfan *'exciderunt': Ps.* 73[6]; curfon þät moldern on beorhtan stâne *Kr.* 66; *part.* corfen *Rä.* 29[4]. — *s.* â-, be-, forceorfan.

ceorl *(engl.* churl) *m. Mann niederen Standes*, *theils* = esne *Unfreier, theils der Gemeinfreie im Gegensatz zu* eorl *und* äðeling, *Ehemann*; *auch wol allgemein für Mann*, *Held*, *ohne Rücksicht des Standes*: *die MSS. scheinen jedoch bisweilen* ceorl *und* eorl *vermengt zu haben*; *vgl. Schmid Gloss.* 543; *nom.* landes ceorl *agricola: Met.* 12[27]; hyre ceorl *maritus: Gn. Ex.* 97; Dûnhere, unorne ceorl *By.* 256; snotor

ceorl monig *By.* 908; *'laicus* ceorl': *Wr. gl.* 12; *'rusticus* ãcer-ceorl' *ib.* 73. — *gen.* ceorles dôhtor *(agricolae?) Rü.* 26[8]. — *dat.* ealdum ceorle (eorle? *sc. regi!!) B.* 2972; gomelum ceorle *B.* 2444; eode ... tô þam ceorle *By.* 132. — *acc.* ealdne ceorl (= esne) *Rü.* 28[9]. — *nom. pl.* snotere ceorlas *B.* 202, 416, 1591. — *dat. pl.* ceorlum and eorlum *Niederen und Hohen: Men.* 31.

ceól, ciól *m. Kiel, Schiff; nom.* ceól *B.* 1912, *Gn. Ex.* 97. — *gen.* ceóles *Cri.* 862, *B.* 1803, *An.* 310. — *dat.* ceóle *Seef.* 5, *An.* 450, 555, 856, *Gn. Ex.* 186, *Rü.* 4[28], 19[4], 34[2]. — *acc.* ceól *B.* 238, *An.* 222, 349, 361, ... 901. — *inst.* ceólê *Met.* 26[60], *An.* 273. — *dat. pl.* ceólum *Met.* 21[11]. — *acc. pl.* ceólas *Wal.* 17, *El.* 250; ciólas *Met.* 26[23]. — *inst. pl.* ceólum *An.* 253, 256, *Cri.* 852. — *s.* þrîrêdre-ceól.

ceól-þelu *f. (oder* -þel *n.?) tabulatum navis? dat.* on ceólþele *im Schiffe Bo.* 8.

ceósan, ciósan 1) *eligere, sich um etwas bewerben, suchen, adire, ... cisci; inf.* ceósan yfles and gôdes *Gen.* 464; onginneð hrâv côlian ... hrusan ceósan tô gebeddan *Rûn.* 29; hêht hine vine ceósan ... ädelingas ôðre duguðe *suchen: Gen.* 1867; *praes. pl.* dryhten lufian ... leófne ceósað ofer voruldvelan *Ph.* 479; *conj.* þät ic nêobed ceóse ... *Ph.* 553; 2. ceóse us mid gecorenum! *Ps.* 105[5]; *pl.* 1. ceósan us ... in vuldre! *Sat.* 204; *praet.* ceás him ôðer leóht *starb: Edg.* 22; ... him vîc curon *Gen.* 1803; him þär vîf ∾ *Gen.* 1250; hi be västmum ... vîg ∾ *Exod.* 243; þät hie hine forlêton ät lides stefnan and ... land ∾ *An.* 404; forlêton dryhtnes dômas, ∾ deófles cräft *Dan.* ... þe his hyld ∾ *Dan.* 481 *und ähnlich* curan *Ps.* 51[8]; *praet.* ... ær he bæl cure *B.* 2818; ærþon he ∾ välreste *starb: Gen.* 1642; þ... þu þus lâdlîc legerbed ∾ *Seel.* 157; þeáh þe fell *(interitum)* cur... synnigra cynn, svylt þrovode *An.* 1611. — 2) *oblatum accipere;* ... þät he þone cynedôm ciósan volde *B.* 2376; *praet.* hie on þane cur... ädelinges êst *Gen.* 2442. — *s.* gecceósan, gecorennes.

ceóvan *kauen; inf.* þec sculun moldvyrmas ∾ *Seel.* 72; *praes. pl.* nŷtenu, þe ceóvað *'omne quod ruminat in pecoribus': Lev.* 11[3]; *pr...* hi cuvon heora girdlas and gärs æton *Älf. N. T.* 42. — *s.* beceóvan.

cierr, ciégan, ciest *s.* cyrr, cîgan, cyst (cist) *und* mereciest.

cild *(engl.* child) *n. Kind; nom. acc.* þät cild *Hö.* 85; cild unve... *Edg.* 31; cild âcenned *als Kind geboren: Cri.* 218. — *gen.* in (þ... cildes hâd *Ph.* 639, *Gû.* 1335, *El.* 336, 776; in cildes hiv *Cri.* 725 — *voc. pl.* cildra (-u?) *Wr. gl.* 14; cild *ib.* 12. — *gen. pl.* cilda *Ps.* ... *Ps. Th.* 8[2]. — *s.* môdor-, steópcild.

cild-geong *adj. kindjung; nom.* ∾ *Cri.* 1426, *An.* 685, *Gn. Ex.* 49.

cild-hâd *m. Kindheit; dat.* veóx of cildhâde *El.* 915; for þînum ∾ *Hö.*

cildisc *adj. puerilis, infans; nom.* ∾ *Gen.* 2318.

cile (?), **cime** *s.* cŷle *und* ceolas, cyme.

cin-berg *f. Kinnberge, der das Kinn bedeckende Theil des Helmes;* ... grîmhelm gespeón, cyning cinberge *Exod.* 175.

cing *s.* cyning.

cinnan *hiscere? præs. sg.* sorgum cinnid *Reim.* 52 — *s.* forcinnan?

cir *s.* cyrr, sæ-cir.

circe, cirice, cyrce, cyrice *f.* 1) κυριακή, *templum; nom.* cirice *An.* 1645; *acc. sg.* ciricean *An.* 1635; cirican *El.* 1008; *acc. pl.* circan *Jul.* 5. — 2) *ecclesia; nom.* seó godes circe *Cri.* 699; seó ~ æfyllendra *Cri.* 703; *gen.* cyrican *Sal.* 107; *dat.* on hâligra clænre cyricean *Ps.* 149[1]; on ~ '*in ecclesia sanctorum*': *Ps.* 88[4]; on ciricean *Ps.* 67[24]; on cyrcean cristenes folces *Ps.* 106[31].

circ-nyt *f. Kirchendienst; gen. pl.* sum cräft hafad circnytta fela, mäg on lofsongum lîfes vealdend hlûde hêrgan *Crä.* 91.

circul *m. circulus, zodiacus; dat.* on circule *Men.* 67.

cire, cirice *s.* cyre, circe.

cirm, cyrm (*ahd.* karm) *m. Lärm, Geschrei; nom.* cirm *Gen.* 2547, *Cri.* 836, 998, *Möd.* 20, *An.* 41, 1239, *Gû.* 235, 364; cyrm *Exod.* 107, *By.* 107, *An.* 1127, 1157; '*fragor* dyne, cyrm': *M. gl.* 437. — *acc.* synnigra cirm svîde hlûdne *Gen.* 2407. — '*clangoribus* cyrmum': *M. gl.* 421. — *s.* here-, vîgcirm.

cirman, cyrman (*ahd.* karmian) *lärmen; inf.* cirman *Jud.* 270; *præs.* ic hlûde cirme *Rä.* 9[3]; *pl.* hlûde cirmad *Rä.* 58[4]; *præt.* cirmde *Rä.* 49[3]; cirmdon *Gû.* 880; cyrmdon *Exod.* 461.

cirran *vertere; præt.* simle cirde tô him æhte mîne *El.* 915; cirdon viggend on vidertrod välscel on innan rêcende hræv (?) *Jud.* 312. — *s.* cerran, cyrran, oncirran.

cist *s.* cyst.

cîd *m. germen, crementum; nom.* of västmum veorca þînra eall eordan cîd ufan bid gefylled *Ps.* 103[12]; and on eallum cedrum cîd âlæded (cud *MS. i. e.* ciid) *Ps.* 148[9]; '*crementum* cŷd': *Wr. gl.* 64; '*crementum* veres sæd *vel* cîd': *ib.* 44. — *acc.* snâv bevrîhd vyrta cîd *Sal.* 302. — *pl.* is sceal lûcan eordan cîdas *Gn. Ex.* 75. — *gen. pl.* þŷ läs he (*sc.* hvæte) cîda leás licge on lande *Met.* 12[5].

cîgan, ciégan, -ean, cŷgan 1) *c. acc. rufen, anrufen; inf.* cîgean *Exod.* 219, *Ps.* 146[4]; ciégan *Ps.* 52[5]; *præs.* ic cîge *Ps.* 137[4]; *pl.* cîgead *Ps.* 78[6], 79[17], 85[4]; *conj. pl.* cîgen (1.) *Ps. Ben.* 19[9]; ciégen! (3.) *Ps.* 74[1]; *præt.* ic cîgde *Ps.* 114[2.4]; cîgde (3.) *Gen.* 1807, *Ps.* 90[15]; cŷgde (3.) *Gen.* 2909; *pl.* cîgdan *Ps.* 98[6]; cîgdon *Ps.* 98[7]. — 2) *c. acc. nominare; præs. sg. (pro pl.)* svâ hine vîde cîgd veras mid vîfum *Men.* 184; *pl.* þone nida bearn nemnad and cŷgad Pentecostenes däg (*var.* cêgead) *Edg.* 7. — 3) *intr. clamare; præs.* his blôd tô me cleopad and cîged *Gen.* 1013; *pl.* heo him hrôpende cîgead tô *Ps.* 146[10]; *præt.* ic cîgde tô drihtne *Ps.* 117[5]. — ?? glôm ôder cîgd *Sch.* 71. — *s.* â-, gecîgan (-cŷgan) *und* cêgan.

cîle (cile?), clafa *s.* cŷle, nŷdclafa (*vgl. altn.* klefi *m. cella*).

clam, clom *m. f. (n.?) vinculum, und gleich diesem im pl. auch für*

enge Umschlingung oder Griffe; Schranke, angustiæ; nom. þis (þes vîtes clom *Sat.* 103. — *dat.* of þissum fästum clomme *Gen.* 408; of ∾ bräc *Cri.* 1146. — *acc.* þysne vîtes clom *Sat.* 157; vîtes clo *Sat.* 453; carcernes clom *Sat.* 490; clom and carcern *Sat.* 637; in hi under nearone clom *Gû.* 570. — *inst.* clommê *Dôm.* 67; þär he clammê belegde *An.* 1194. — *nom. acc. pl.* helle clommas *Gen.* 3 vîtes clomma *Sat.* 444; bende and clomme *Rä.* 4[15]; hvylc þäs ho gates þâ clamme onleác *Rä.* 43[12]. — *dat. pl.* of þæm clamm *(carcere) Met.* 1[83]; he viste ferhđ guman cearum on clommum G 2794; hine of gromra ∾ âbrugdon *Gen.* 2486; under nîđgysta nearv ∾ *Gû.* 511. — *inst. pl.* clammum *vinculis, compedibus: Dan.* 5 clommum *idem: An.* 130, 1214, 1380, 1562, *El.* 696, *Cri.* 736; forstê bunden, caldum clommum *Seef.* 10; heó grâp tôgeánes, gûdrinc fêng atolan ∾ *B.* 1502; þu Grendel cvealdest heardum clamm *B.* 1335; ic hine heardan ∾ on välbedde vrîđan þohte *B.* 963. — beclemman, bealu-, fær-, fŷr-, häfte-, helle-, väl-, vîteclam (-clom).

clâ *f. Klaue; nom. sg.* 'ungula hôf ođđe clavu': *Wr. gl.* 71; *inst.* Fênix fôtum ymbfêhđ fŷres lâfe, clâm biclypped *Ph.* 277; *nom.* þâ nŷtenu, þe hira clave tôdælede beóđ *Lev.* 11[3]. — *vgl.* cleó *u Graff* IV, 541.

clâđ *(nhd.* Kleid, *engl.* cloth, clothes) *m. vestimentum, pannus; gen.* þäs cynegerelan clâđa gehvylcne *Met.* 25[29]; *inst. pl.* clâđum (mid ∾ bivunden *Windeln: Cri.* 725, 1424; clâđum '*vestimentis*': *Ps. Th.* 44 — *nom. pl.* '*cune vel crepundie* cildclâdes' *Wr. gl.* 25. — *vgl.* *me pula* bearmclâđ *vel* rägl': *ib.* 26.

clânsian *s.* clænsian, geclânsian.

clæne, clêne *(ahd.* chleini, *engl.* clean) *adj. clarus, mundus, pur castus, insons, probus, integer; augustus, sanctus; nitens; sag argutus, ingeniosus; nom.* clæne *purus: Gû.* 507, *Ps.* 72[17], 117[18]; dryht þeóv ∾ gecostad *Gû.* 552; vomma ∾ *Cri.* 1694; cyning cystum g ∾ and milde *Edw.* 23; se ∾ Crist *Hy.* 6[16]; ∾ and cräftig *Christ deus: Hy.* 9[16. 53]; se clæna *Phönix: Ph.* 167. — *dat.* of clife clæn *An.* 137; ∾ hvæte *tritico: Met.* 12[5]; on his hâligra clænre cyrice *Ps.* 149[1]. — *acc.* âcenned þurh clænne hâd *Cri.* 444; þone clæn sacerd *Cri.* 136; þone ∾ hâm *coelum: An.* 980; þät heó hire mäg hâd mâna gehvylcos clæne geheólde *Jul.* 31; se þe hine god cyst geceósed and hine ∾ (clænne?) hafad *Ps.* 64[4]; fæmnan clæne vom leáse *Cri.* 187; ∾ and gecorene *(f.) Cri.* 331, *Jul.* 613; fâcnes c *(f.) Jul.* 565; þurh ∾ gebyrd (gecynd) *Cri.* 298, *Hy.* 9[11. 52]; þîn c gesihđ *Ps.* 68[17]; heortan ∾ *Gû.* 771, *Gn. Ex.* 41; þu of costunge âlæddest sâvle mîne *Ps.* 142[12]; ∾ on vynne (= on ∾ vynne) 104[38]; sceal ∾ blisse hluttre habban *Ps.* 62[9]; gevis verum vîs ∾ *(sc.* þät môd) *Seef.* 110; hvâ is þätte cunne orþonc ∾ nym êce god? *Sat.* 18. — *inst.* clænê fŷrê *Ps.* 65[9]; clænre stefne *Hy.* 9 — *nom. acc. pl.* clæne and gecorene *Ph.* 541, *Hy.* 7[53]; leahtra c *Ph.* 518; ∾ vomma leáse *Dôm.* 93; þîne þâ gecorene vesan ∾ a

âlŷsde! *Ps.* 107^{5}; ic þînc gevitnesse vât ful ~ *Ps.* 118^{14}; heortan ~ '*omnes recti corde*': *Ps.* 63^{9}; clêne heortan *Ps. C.* 88; þâ clænan (þâ ~ folc) *Cri.* 1223, 1286; clæne (hûslfatu) *Dan.* 707; godes vord beód svîde clænu '*casta*': *Ps. Th.* 11^{7}. — *gen. pl.* clænra *proborum*: *Cri.* 703, *Jul.* 420, *El.* 96 (*angelorum?*). — *dat. pl.* clænum heortum *Dôm.* 33. — *inst. pl.* ~ gehygdum *Ph.* 459; ~ stefnum *El.* 750. — *Superl.* þu seó clæneste cvên! *Cri.* 276; god þone ærestan ālda cynnes of þære clænestan foldan gevorhte *Gû.* 794. — *s.* hyge-, unclæne.

clæne, clêne *adv. penitus, prorsus* (*Bed.* 3^{10}, *Oros.* 4^{1}); þonne ~ bid beorhtast nesta bælê forgrunden *Ph.* 226; þu hine of clænnesse ~ âlŷsdest '*dissolvisti eum ab emundatione*': *Ps* 88^{37}. — clêne *dextre? Sat.* 7.

clæn-georn *adj. puritatis amans; nom.* ~ and cystig *Rä.* 81^{21}.

clæn-lîc *adj. purus; acc.* clænlîce lufe *Met.* 11^{92}.

clæn-nes *f. puritas; dat.* of clænnesse '*ab emundatione*': *Ps.* 88^{37}. — *s.* unclænnis.

clænsian *mundare, purgare; præs. sg.* clænsad *Sal.* 395; *præt.* clænsude *Ps.* 117^{18}. — *s.* geclânsian, geclænsian.

clemman *s.* beclemman.

clengan = glengan *ornare?* clenged *Rä.* 29^{8}; *oder ist dies subst. acc.?*

clêne *s.* clæne.

cleofian (clifian) *adhærere, kleben; pl.* þâ þe him on cleofiad *Wal.* 73. — mîn tunge is gecleofod tô mînum gômum '*adhæsit faucibus*': *Ps. Th.* 21^{13}.

cleopian *rufen, schreien; inf.* cleopian *And.* 1400; cleopigan *El.* 696; tô [gode] cleopian (tô cleopianne *MS.*) *Jul.* 271; ceare (*acc.*) cleopian *Ps.* 118^{145}. — *præs.* ic cleopige *Ps.* 56^{2}, 60^{1}, 65^{15}, 85^{5}; þu cleopast *Cri.* 177; cleopad *Gen.* 1013, *Sat.* 34, 616, *Seel.* 15; *pl.* cleopiad *Ps.* 64^{14}; ne hi care micle ~ *Ps.* 143^{18}; ne cleopigad care '*non clamabunt*': *Ps.* 113^{16}. — *præt.* cleopode (1. 3.) *An.* 1110, *El.* 1100, *Ps.* 54^{16}, 68^{3}, 85^{6}, 118^{146}; ic ceare ~ *Ps.* 118^{147}; cleopade (3.) *Jul.* 618, *Ps.* 85^{3}: þu cleopodest *An.* 1412; *pl.* cleopedon *Cri.* 508, *Gû.* 235; cleopodon *El.* 1319. — *s.* clipian, clypian.

cleoven *n. glomus, globus*; geclungne tô cleovenne *Ph.* 226; 'cleóne *glomere, globo*': *H. Z.* IX, 417; ârafan þät cliven *dissolvere glomus involutum*: *Past.* 35^{5}. — *vgl. Graff* IV, 566; *engl.* clew.

cleó *f. Klaue; nom. pl.* hearde cleó *Ps.* 68^{32} (cleá *Ps. Stev.*). — *vgl.* clâ.

cleófa *m. cubile, cella*; on his cliófan '*in cubili suo*': *Ps. Th.* 35^{3}; '*absida sineveal't cleofa vel* portic': *Wr. gl.* 58. — *s.* clûstor-, ferhd-, nŷdcleófa.

cleófan *findere, dissecare; præt. pl.* clufon cêllod bord (bordveall) *By.* 283, *Ädelst.* 5. — *s.* tôcleófan.

clibbor *adj. klebrig, anhaftend?* (*vgl. holl.* klibber *Kleber, Kleister*); *nach Manning dagegen onerosus, ponderosus; nom.* veá bid vundrum clibbor *Gn. C.* 13.

clif *n. rupes, clivus, promontorium; 'promuntorium* clif': *Wr. gl.* 41; *dat.* clife *Az.* 137, *Met.* 5[18]; *nom. acc. pl.* clifu *'petram'*: *Ps.* 113[8]; Segeá ∾, cûðe nässas *B.* 1911; cleofu *Cri.* 979, *An.* 310, *Rä.* 4[20]; *dat. pl.* clifum *Seef.* 8. — *s.* brim-, êg-, heáh-, holm-, stân-, vealclif; *'clivosus* clifig, tôhyld': *Wr. gl.* 19.

clingan *(engl.* cling) *se contrahere, marcescere; præt.* clang väteres þrym ofer cástreámas is brycgade blæce brimrâde *An.* 1262; *præs. 'marcesco'* ic clinge, *marcesco': Älf. gr.* 35; *part.* healfclungen *semiaridus (Bosw.)* — *s.* be-, geclingan.

clipian (= clypian, cleopian *w. m. s.) rufen; inf.* clipian *Met.* 26[80].

clîfan, clom *s.* ôdclîfan, clam.

clûs *(ahd.* clûsa) *f. claustrum; dat.* of carcernes clûse *Ps.* 141[8]; *inst.* þeáh he hie mid fiftigum clûsum beclemme (clausum *B.*): *Sal.* 71.

clûstor *n. claustrum, clausura; nom. 'claustrum* fästen *vel* clauster': *Wr. gl.* 58; þâ locu feóllan clûstor of þâm ceastrum *(plural?) Hö.* 40; *acc.* clûster *Met.* 1[73]; clûstor *Cri.* 314; *inst.* vä mid clûstrê carcernes durh behliden *Jul.* 236; *acc. pl.* þâs clûstro *Gen.* 416.

clûstor-cleófa *m. carcer; dat.* on clûstorcleófan *An.* 1023.

clymmian *scandere; præs. sg.* stîgeð on lenge, clymmað on gecynde *Sal.* 414; *vgl.* climban, *engl.* climb.

clympre *(altn.* clumpr, clumbr) *m.? massa metalli, Klumpen; nom. 'metallum* clympre': *Cot.* 132, 167 *(Lye);* unlytel leádes ∾ *Rä.* 41[75].

clynnan *clangere (vgl.* clyne *metallum); præt.* þonne rand dynede, camp vudu clynede *El.* 51.

clypian (= cleopian, clipian *w. m. s.) rufen, schreien; inf.* clypian *An.* 450; *præs.* ic clypige *Ps.* 87[9], 140[1]; þu clypast *Hy.* 7[45]; *plur.* clypiað *Men.* 214 *(c. acc. anrufen), Hy.* 7[2. 12. 24]; *præt.* clypade *Ps.* 87[13]; clypode *By.* 25, 256.

clyppan *(engl.* clip) *amplecti: præs.* clypped *Ps.* 61[9]; *pl.* clyppað *Rä.* 27[26]; *conj. sg.* 3. clyppe *Wand.* 42; *præt.* clypte *Gen.* 1569; *pl.* clypton *An.* 1018. — *s.* be-, bi-, ymbclyppan; *vgl. ndd.* bîklipan, -te *in Pfeiffer-Nic. Jeroschin.*

clypung *f. clamor, oratio; acc. pl.* ongit mîne clypunga! *Ps. Ben.* 5[1].

clŷsan, cnâvan, cnâve (cnæve), cnedan *s.* beclŷsan; ge-, oncnâvan, orcnâve, g e c n e d a n (-cneódan?).

cnear *(altn.* knarri *und* knörr) *m. navis; nom.* cnear *Ädelst.* 35; *s.* nägledcnear.

cneó, cneóv *n. Knie; nom. pl.* cneóvu *Ps.* 108[24]; *dat. pl.* cneóvum *Dan.* 180, *Gû.* 1014; *acc. pl.* cneó *Ph.* 459, 514, *Wand.* 42, *El.* 948, *Rä.* 45[5]; cneóv *El.* 1136, *Ps.* 94[6].

cneó, cneóv *n. generatio; nom.* þâ in þære þeóde âvôc his þät þridde cneóv *Dan.* 676; *dat.* on ânum cneóve *'in generatione una'*: *Ps.* 108[13]; *gen. pl.* ôð hund cneâ (= cneóva) verþeóda gevitan *sind gestorben*: *Ruin.* 8. — *s.* frumcneóv *und die hier folgenden* 4 *Composita.*

neó-mâgas *pl. Verwandte aus demselben Geschlecht oder derselben Generation; nom. acc. pl.* cneóvmâgas *Exod.* 185, *Gen.* 1778, *Ps.* 78^{6}; cneóvmægas *Gen.* 1733; *gen. pl.* cneómâga *Exod.* 21; cneóvmâga *Exod.* 318, 434; *dat. pl.* cneómâgum *Gen.* 1057, *Dan.* 702, *An.* 685, *El.* 587, *Ps.* 104^{23}; cneóvmâgum *El.* 688, *Ps.* 88^{3}; svâ him geâdele vâs from cneómægum *Ädelst.* 8.

leó-rîm *n. Anzahl der Geschlechts- oder Stammesangehörigen; nom.* cneórîm Caines (-risn *MS.) Gen.* 1256; vermægda fela, ~ micel *Gen.* 1639; *acc.* cneórîm *Gen.* 1190; cneóvrîm *Gen.* 1065.

leó-ris *f. Generation, Nachkommenschaft, Stamm, Völkerschaft; nom.* cneóris *Jud.* 324; *gen.* cneórisse *Gen.* 1155, 1704, 2318, *Ps.* 94^{9}, 104^{8}, 111^{2}; *dat.* cneórisse *Gen.* 1637, *Ps.* 64^{11}, 70^{17}; on âlcere cneóresse '*in omni generatione et progenie*': *Ps. Th.* 44^{18}; *acc. sg.* cneórisse *Ap.* 26, *An.* 207; of cynne on cynn and on ~ '*a generatione in generationem*': *Ps.* 84^{5}, 88^{1}, 89^{1}. — *nom. pl.* cneórisse *Gen.* 1950, *Ps.* 121^{4}; cneórissa *Ps.* 74^{8}, 85^{8}; cneóressa *Ps.* 71^{15}; *gen. pl.* cneórissa *Gen.* 1679; *dat. pl.* cneóressum *Ps.* 101^{16}; cneórissum *Dan.* 319, *Cri.* 232, *Ps.* 95^{9}, 138^{15}, 144^{13}; vera ~ *Gen.* 1274, 2288, *Exod.* 3, *Cri.* 1234, *Sch.* 7, 63, *Men.* 61, *Gû.* 791, *Ps.* 64^{9}, 71^{8}, 76^{7}.

neó-sib *f. generatio; acc.* (Jacob) cende cneóvsibbe cênra manna, Israêla cyn *Exod.* 356.

neóv *s.* cneó.

niht, cnyht *m.* 1) *puer, juvenis; nom.* cniht *Gen.* 2771, *By.* 9, 153, *El.* 339; *gen.* cnihtes *An.* 914, 1123; *dat.* fram þînum cnihte '*a puero tuo*': *Ps.* 68^{17}; *acc.* cniht *Gen.* 2800, 2914, *Exod.* 406; cnyht *Hö.* 79; *pl.* cnihtas *Gen.* 2132, *Dan.* 83, 89, 196, 431, *Az.* 172; *gen.* cnyhta *Az.* 165; cnihta *Dan.* 226; *dat.* cnihtum *Dan.* 472; cnihton *Dan.* 267; cnyhtum *B.* 1219. — 2) *servus; pl.* cnihtas *Met.* 26^{85}.

niht-geong *adj. kindjung, puerilis; nom.* ~ *El.* 640.

niht-vesende *noch Knabe oder Jüngling seiend; nom.* ~ *Vîd.* 39; *acc. sg.* ic hine cûde ~ *B.* 372; *nom. pl.* ~ *B.* 535.

oll (*engl.* knoll) *m. jugum montis, collis*; on þam lytlan cnolle, þe Ermon hâtte '*Hermonis a monte modico*': *Ps. Th.* 41^{7}; *pl.* heá dûne, hyllas and cnollas *Cri.* 717.

ossian *quassari, tundi?* ât nacan stefnan, þonne he be clifum cnossade *Seef.* 8.

ôsl *n. Nachkommenschaft, Geschlecht, Stamm, Blutsverwandte; nom.* '*soboles vel proles* bearn *vel* cnôsl *vel* tudder': *Wr. gl.* 51; 'cnôsl *vel* mægð *generatio*': *Ps. Lambeth.* 13^{12} *(Lye).* — *gen.* ic and mînes cnôsles mâ *Rä.* 19^{4}; ~ unrîm *Rä.* 44^{9}. — *dat.* from hveorfan mêder and mâgum, cnôsle sînum *Gen.* 1049; gevât mid ~ fêran *Gen.* 1730; fêran tô ~ *heim ziehen*: *Gen.* 1747. — *inst.* cnôslê bedæled, freómâgum feor *Vîd.* 53. — *s.* geógudcnôsl.

yht *s.* cniht.

cnyssan *(ahd.* chnusian, *altn.* knosa) *premere, contundere, pulsare, tribulare*; *inf.* cnyssan *Hy.* 5[9], *Bü.* 36[8] (cnyssa *Cod. Lugd.)*; *praes.* cnyseð *Ph.* 59; cnysseð *(pro plur.) Ps.* 83[6]; *plur.* cnyssað *Seef.* 33, *Wand.* 101, *Ps.* 63[1]; *praet. pl.* cnyssedan *Ps.* 65[13], 85[6], 114[4]; cnysedon *Ps.* 58[17]; cnysedan *B.* 1328; cnysdon *Ps.* 119[1]; cnysdan *Ps.* 118[143], 137[7]; *part.* ic väs hearde cnyssed *'impulsus': Ps.* 117[13]. — *s.* gecnyssan, oncnyssan.

Cofor-flôd *m. mare Galilaeum?* (cofor *vielleicht aus* Capharnaum *entstanden: 'et habitavit in Capharnaum maritima': Matth.* 4[13]); venn de mec on väteres hricg ofer Coferflôd Caldêas sêcan *Sal.* 20; gif þu gevîtest on Vendelsæ ofer Coforflôd Caldêas sêcan *Sal.* 204.

cohhetan *(engl.* cough, *mhd.* kûchen) *keuchen, husten? jedenfalls verschieden von* ceahhetan *cachinnari;* ongunnon cohhetan, cirman hlûde and gristbitian, hogedon âveccan hyra vinedryhten *Jud.* 270.

col *n. Kohle; 'carbo* coll': *Wr. gl.* 27; *pl.* colu *'carbones': Ps. Spel.* 17[9. 13], 139[11]. — *s.* heofon-col.

colla *s.* morgencolla.

collen-ferð, -ferhð, -fyrhð *adj. gleichsam geschwollenen Gemütes, was sowol Folge des Kummers als auch des Mutes u. s. w. sein kann? vgl. ahd.* quellan *(Graff* IV, 655) *und mhd.* quellen *quellen, anschwellen* (ir begunde ir herze kwellen *Trist.* 11979); *nom.* collenferhð *B.* 1806, *An.* 538, 1110; collenferð *Wand.* 71, *B.* 2785, *Ap.* 54, *An.* 1580; *pl.* collenferhðe *Jud.* 134, *El.* 247, 378, 849; collenferðe *Wal.* 17; collenfyrhðe *An.* 349. — *vgl. 'exinanite* collenferhtað *vel* âîdliað': *Ps. Lambeth.* 137[10] *(Lye).*

combol *s.* cambol

cometa *m. cometa; nom.* ~ *Edg.* 52.

comp, compian *s.* camp, campian.

corðor *ahd.* chortar *n. (auch fem.) grex, caterva, cohors, multitudo s. Grimm GDS.* I, 29; *nom.* corðer ôðrum getang *An.* 138. — *gen.* cyning cordres georn *Dan.* 95. — *dat.* on corðre *Exod.* 191, 465, *Cri.* 494, *B.* 1153, *Môd.* 20, *Gû.* 880, *Ps.* 54[16]; on vera ~ *El.* 304, 543; þam cåsere, þär he on ~ sväf *El.* 70; clipian (cleopode) for ~ *Jul.* 618, *Met.* 26[85]; cleopodon on ~ *An.* 1718; âcîgde of ~ cyninges þegnas syfone þâ sêlestan *B.* 3121. — *inst.* he vile in tô eóv corðrê ne lytlê folc gelædan *Cri.* 578; hêht hine ~ lædan *El.* 691; väs ~ miclum *(var.* micelre) tô cynge gehâlgod *Edg.* 2; hie mid ~ carcernes durum opene fundon *An.* 1077; þät hie þäs cyninges cvealm ~ gesôhton *An.* 1123 *(vgl. v.* 1144); þrungon ~ miclê *An.* 1206. — *gen. pl.* cvôman on corðra mæstê *El.* 274 *und ähnlich Ph.* 167. — *inst. pl.* corðrum miclum *Gen.* 1652, 2453. — *s.* hilde-, mägencorðer.

corn *n. granum; nom. sg.* sædes corn *Met.* 22[37. 40]; *gen.* cornes *Ph.* 252; *gen. pl.* hägl bið hvîtust corna *Rûn.* 9. — *s.* sandcorn.

cost *(part. von* costan) *erprobt; pl.* cempan coste *An.* 1057. — *s.* gecost.

…tian *tentare*, *probare;* 1) *mit dem Genitiv; inf.* costigan *Gen.* 2816; *præt.* costade *Ps.* 65^{9}; þu mîn costadest '*probasti me*': *Ps.* 138^{1}; he mîn costode, grâpode gearofolm *versuchte sich an mir*, *suchte mich zu packen*: *B.* 2084; *pl.* godes costodan '*tentaverunt deum*': *Ps.* 77^{20} (-adan), 77^{41}, 105^{13} (-edan); heora costedan feóndas '*tribulaverunt eos inimici*': *Ps.* 105^{31}; *imp.* costa mîn, god! '*proba me*': *Ps.* 138^{21}. — 2) *mit dem Accusativ;* þät he (Satan) costode cyning alvihta *Sat.* 671. — 3) *mit abh. Satz;* þonne bryne costad, hû gehealdne sind sâvla vid synnum *Cri.* 1039. — *s.* gecostian.

…ting *f. tentatio*, *tribulatio*: *nom. pl.* costinga *Gû.* 9. — *s.* nŷdcosting.

…tnung *f. tentatio; acc. pl.* costnunga *Hy.* 7^{106}; *vgl.* 'âcostnod *exercitatus*': *Wr. gl.* 50.

…tung *f. tentatio*, *tribulatio*; *nom.* costung *Gû.* 409, *Ps.* 114^{4}; *dat.* costunge *Ps.* 70^{19}, 106$^{5. 12. 18. 27. 38}$, 117^{5}, 142^{12}; *acc.* costunge *Hy.* 6^{28}; *nom. pl.* costunge *Ps.* 58^{17}, 65^{13}; costunce *Ps.* 63^{1}; costunga *Ps.* 118^{143}, 119^{1}, 137^{7}; *acc. pl.* costunga *Hy.* 5^{9}.

…c (*engl.* cook) *m. coquus; pl.* côcas *Ps.* 101^{3}.

…cer-panna *m.* **-panne** *f. Bratpfanne;* on côcerpannum '*in frixorio*': *Ps.* 101^{8}. — *vgl.* 'côcormete *quadripartitum*, *vivertitum*: *Cot.* 162, *ubi glossator agit de rebus ad mensam pertinentibus*' (*Lye*).

…da *m.* **côðu** *f. Uebel*, *Krankheit; vgl. ndd. fries.* quâd *malus;* '*arteriasis* sveorcôþu, *epilepsia* bræccôðu, *parotides* eárcôðu': *Wr. gl.* 19, 20. — *s.* bancôða.

…d-lice *adv. male*, *misere*; ∾ racentan geræped *Met.* 25^{36}.

…fa (*engl.* cove) *m. conclave*, *penetrale*, *cubile; dat.* väs culufre eft of côfan sended *ex arca*: *Gen.* 1464; on ∾ *Rä.* 64^{4}; *dat. pl.* on cyninga côfum '*in cubilibus regum*': *Ps.* 104^{26}. — '*cubiculum* bedcôfa *vel* bûr': *Wr. gl.* 25; '*penates* côfgodu': *ib.* 60. — *s.* incôfa; bân-, breóst-, ferhð-, gâst-, heolstor-, hord-, hreder-, mearh-, mordor-, nŷd-, rûn-, þeóstercôfa.

…l (*ahd.* chuol, *engl.* cool) *adj. kühl; nom. sg.* côl *Met.* 5^{13}; *compar. pl.* côlran veorðað *B.* 282, 2066.

…lian *kühl werden*, *erkalten*; *kalt sein; inf.* côlian *Rûn.* 29; *præs. sg.* côlað *Gû.* 9, *Reim.* 67, *Fä* 69; *præt.* côlode *Gû.* 1281, *Kr.* 72; *pl.* côledon *An.* 1258; côlodon *El.* 883. — *s.* âcôlian.

…l-nes *f. Kühlung;* þu us on côlnesse gelæddest '*in refrigerium*': *Ps.* 65^{11}.

…äft *m.* 1) *Kraft*, *Macht*, *Talent*, *Fähigkeit*, *Kunst*, *Geschicklichkeit*, *List;* *nom.* cräft *Gen.* 500, *Cri.* 421, *B.* 1283, *Met.* 20^{188}; mägnes ∾ *Exod.* 245; þam väs on gâste godes ∾ micel *Dan.* 738; se ∾ *Met.* 10^{37}. — *gen.* cräftes *An.* 484, *Met.* 10^{39}, *Rä.* 80^{14}; bôca ∾ *Sal.* 242; ∾ miht (meaht) *Cri.* 1146, *An.* 565, *El.* 558. — *acc.* cräft *Gen.* 416, 1674, *Dan.* 83, *Sat.* 392, 585, 725, *Cri.* 685, *Crä.* 91, *B.* 699, *An.* 500, *El.* 595, *Met. Einl* 2, *Met.* 20^{196}, *Sal.* 71, *Rä.* 32^{13}; ∾ and meaht (miht) *Dan.* 328, *Az.* 44, *Cri.* 218; ∾ and cênðu *B.* 2696; mägen and ∾ *Gen.* 269; mägenes ∾ *B.* 418; deófles (feóndes) ∾ *Gen.* 453, 492, 823, *Dan.* 32,

An. 1296, *Leds.* 30; vordhordes cräft *Sch.* 19; täfle ∾ *Vy.* 70; hilde-bega ∾ (*sc.* egsan tô ŷvanne and îdel vuldor) *Gû.* 58; þurh gecyndra ∾ *Edg.* 35. — *inst.* cräftê (*mit oder ohne Genitiv*): *Gen.* 449, *Exod.* 84, 436, *Sch.* 11, *B.* 982, 1219, 2181, 2220, 2290, 2360, *Men.* 67, *An.* 49, 32, 941, 1198, *Jul.* 359, 392, *Gû.* 169, *Met.* $20^{9. 109. 113}$, 29^{49}, *Gn. C.* 43, *Sal.* 394, *Rä.* 22^{7}, 43^{12}, $72^{19. 20}$, 81^{21}. — *nom. acc. pl.* cräftas *Dan.* 226, 39, 486, *Vy.* 94, *Sch.* 5, *Ps.* 84^{9}, *Hy.* $9^{33. 57}$, *Met.* 4^{42}, 26^{108}, 30^{7}, *Sal.* 19, 451. — *gen. pl.* cräfta *Gen.* 618 (?), *Crä.* 12, 33, *An.* 700, 1162, *Met.* 20^{119}. — *dat. pl.* cräftum *Crä.* 106, *Met.* 15^{11}. — *inst. pl.* cräftum *Exod.* 30, *Cri.* 687, *B.* 2088, *An.* 1605, *Jul.* 480 (*machinationibus*), *Rä.* 36; herges ∾ *Gen.* 2127; ∾ gecoren *El.* 1059, *Rä.* 32^{10}; ∾ getŷd *doctus*: *El.* 1018.

2) *Menge, vis, copia? dat.* mid his engla cräfte *Gen.* 402; acc. vyrmhorda cräft (?) *B.* 2222.

s. aclæc-, æ-, bealu-, beadu-, drŷ-, dvol-, ellen-, firen-, gealdor-, gûđ-, hell-, hyge-, lâr-, leodu- (?), leornung-, leóđu-, mägen-, mordor-, môd-, nearo-, rîm-, sang-, searu-, snyttro-, sundor-, väl-, vic-, vîg-, vord-, voruld-, vôd-, vundorcräft.

cräftan, cräftga *s.* gecräftan, cräftiga.

cräft-gleáv *adj. artis peritus, doctus; pl.* cräftgleávo men *Edg.* 52.

cräftig, creaftig (*engl.* crafty) *adj. artificiosus, ingeniosus, peritus, potens;* cräftig (*deus*): *Hy.* $9^{16. 53}$; môdê ∾ *Crä.* 98; fâcnes (bealves, eafođes, nida, vordes) cräftig *Wal.* 24, 73, *B.* 1466, 1962, *El.* 419; fugel-bona hafeces ∾ *Crä.* 81; ∾ ræda (*sc. rex*) *Edw.* 5; yldo biđ on eordan calles ∾ *Sal.* 291; se (Cato) väs ûđvita älces þinges cêne and ∾ *Met.* 10^{51}; David väs ät vîge .... câsere creaftig *Ps. C.* 11; *plur.* veras vîsfäste vordes cräftige *El.* 314; *superl.* Omerus väs leóda cräftigost *Met.* 30^{2}. — *s.* âr- (?), äl-, æ-, beadu-, bealu-, bôc-, drŷ-, eácen-, hyge-, lagu-, leodu- (?), leóđ-, mâ-, môd-, rîm-, rûn-, searo-, sundor-, vîgcräftig.

cräftiga, cräftga *m. artifex, opifex; nom.* '*opifex* cräftiga': *Wr. gl.* 19; '*artifex* cräftica': *ib.* 17; '*opifex, artifex* cräftca': *ib.* 73; nu is þam veorce þearf, þät se cräftga cume and þonne gebête, nu gebrosnad is hûs under hrôfe *Cri.* 12; þâ se môdiga hêt, cyninges cräftiga, ciricean getimbran (*Andreas*): *An.* 1635; se cräftga (*deus*): *Met.* 11; *gen.* þurh þisses cräftgan meaht (*dei*): *Met.* 24^{51}; *an den beiden letzteren Stellen könnte es jedoch auch zum adj.* cräftig *gehören.*

crät (*holl.* krat, kret *n.*, *engl.* cart, *alemann.* krätze) *n. Wagen; nom.* '*bida vel basterna vel capsus vel currus vel esseda vel quadriga vel carpentum* crät, *capsus* betogan crät, *pilentum vel petorritum vel rada* crat': *Wr. gl.* 34; *gen. pl.* godes cräta ten þûsendo '*currus dei*': *Ps.* 67^{17}; *dat. pl.* on horsum and on cratum *Deut.* 11^{4}; on creatum '*in curribus*': *Ps. Stev.* 19^{8}; *acc. pl.* cratu '*currus*': *Gen.* 50^{9}, *Exod.* 14^{27}. — '*veredus* crätehors': *Wr. gl.* 17.

crex, crêd, creaftig *s.* cearc, hancrêd, cräftig.

creódan (*engl.* crowd) *drängen, sich drängen, ins Gedränge eindringen:*

præs. þonne heáh geþring *(undarum)* on cleofu crŷdeđ *Rä.* 4[23]; *præt.* creád cnear on flôd *Ädelst.* 35. — *vgl.* crud *multitudo*, *turba confertissima (Lye) und* croda, gecrod.

pan *(engl.* creep) *kriechen; pl.* creópađ *Met.* 31[6]. — *s.* becreópan.

cryb *f. Krippe, præsepe; dat.* on crybbe *Cri.* 1426.

an *occumbere; præt.* vîgend cruncon vnndum vêrige *By.* 302. — *s.* gecrincan.

an, crincgan *occumbere; inf.* crincgan (crintgan *Müller, Th.) By.* 92; *præt.* crungon *Exod.* 481, *B.* 1113, *Ädelst.* 10 (-un), *Ruin.* 26, 29; *præt. conj.* 1. 3. crunge *An.* 1033, *B.* 635. — *s.* gecringan, gringan.

m. christus, Gesalbter; cristes þînes *Ps.* 83[9]; criste þînum *Ps.* 88[38. 44]; *sonst als n. pr. (Christus) häufig.*

allum *(acc. sg.) cristallum: Ps.* 147[6].

en *adj. christianus; nom.* call cristnu gesamnung *Ps. Th.* 44[11]; *gen.* cristenes folces *Ps.* 106[31]; *dat.* cristenum folce *El.* 989; *nom. acc. pl.* cristne men *Jul.* 5; cristene þeávas *Hy.* 9[28]; ∾ bêc *Hy.* 9[27]; *gen. pl. (subst.)* cristenra *An.* 1679, *El.* 960.

nian *(engl.* christen) *christianisare, baptizare; præs. sg.* vâter cristnađ and clænsađ cvicra menigo *Sal.* 395.

a, gecrod *Gedränge; s.* creódan, lindcroda, hlôd-, lindgecrod.

, crŷdeđ, cuc *s.* crib, creódan, cvic.

re, culufre *(engl.* culver) *f. columba; nom.* culufre *Gen.* 1464; *gen. dat.* culfran *Ps.* 54[6], 67[13]; *acc. sg.* culufran *Gen.* 1451, 1477.

e *f. culpa; acc. sg.* culpan *Cri.* 177.

a *m. adrena, hospes; nom.* cuma *B.* 1806, *Rä.* 44[16]; *nom. pl.* cuman *Gen.* 2486; *acc. pl.* cuman *Gen.* 2431, 2453. — *s.* cvealm-, vilcuma.

n *(engl.* come) *kommen; præs. sg.* þu cymst *Dan.* 585 *und* cymest *?.* 1382, *Met.* 24[47]; cymeđ *Gen.* 908, 1041, 1099, *Sat.* 607, *Cri.* 62, 791, 5, 833, 906, 1009, 1675, *Dôm.* 73, *Vy.* 4, *Sch.* 72, *Ph.* 366, 484, 508; *Pa.* , *Wand.* 103, *Seef.* 61, *B.* 2058, *Men.* 7, 12, 33, 72, *An.* 512, *Gû.* 481, 24, *Leds.* 1, *Ps.* 74[6], 89[6], 131[19], *Met.* 11[60], 13[62], 29[31. 56], *Gn. Ex.* 106, *al.* 111, 323, 490, *Rä.* 4[41], 38[6]; ût (up) cymeđ *Cri.* 876, *Pa.* 44, *Met.* [30]; up cumeđ *Ps.* 103[21]; cymđ *Gen.* 6, 315, 806, 2319, *Exod.* 539, *Men.* , 130, 140, 173, *Hy.* 7[6], *Met.* 6[11], 13[67], 17[29]; cimđ *Ps. Th.* 15[11]. — *pl.* umađ *Gen.* 2333, 2881, *Sat.* 301, 356, *Cri.* 1367, *El.* 1303, *Ps.* 71[10], 125[6], *Met.* 7[44], 29[86]; forđ cumađ *Cri.* 921. — *conj.* cume (1.) *Hy.* 4[30], *Gen.* 3; þonne ic forđ cyme *Rä.* 64[8]; cyme (2.) *Cri.* 114, *An.* 188, 400; ume (3.) *B.* 23, *Ps.* 108[14], 126[8], *Hy.* 6[6], *Rä.* 16[10]; cyme (3.) *Dan.* 588, 17 *(pro plur.)*, *Hy.* 4[58], 5[4], *Gn. Ex.* 42, *Sal.* 169, 478, *Rä.* 6[8]; hi ofer ume deád! *Ps.* 54[14] *und ähnlich Ps.* 118[41]. — *plur.* cumen (1.) *Seef.* 18; cumen (3.) *Ps.* 118[77]; þonne ve ût cymen *B.* 3106. — *præt. sg.* . 3. com *Gen.* 143, 180, 255, 602, 723, 2448, 2633, 2711, 2792, *Exod.* 507, *Dan.* 640, *Sat.* 36, 323, 393, 426, 457, *B.* 430, 569, 1506, 1600, 2103, 2359, *By.* 5, *An.* 88, 124, 1221, 1247, 1461, *Gû.* 1114, *Kr.* 151, *Ps.* 68[2], *Met.* 26[80], *Rä.*

88^{12}; cvom *Exod.* 202, *Dan.* 178, 339, 663, *Cri.* 74, 290, 420, 436, 448, 1161, *Wand.* 92, 93, *B.* 419, 1235, 1338, 1774, 1888, 2124, 2188, 2303, 2554, *An.* 739, *Gû.* 119, 704, 1246, *El.* 871, 908, 1110, *Kr.* 155, *Sal.* 177, *Rä.* 11^{6}; *sg.* 2 þu cvôme *Gû.* 426; þu côme *Gen.* 2821. — *plur.* cvômon *Cri.* 494, *El.* 274; cvôman *Cri.* 545, 533, *Ruin.* 26, *Gû.* 183, *Kr.* 57; cômon *Exod.* 341, *Dan.* 93, *An.* 247 *(conj.?)*. 658, 1071, *Ps.* 145^{3}; *Met.* 17^{3}. — *conj. sg.* cvôme *Cri.* 148, 413, *B.* 731, *Gû.* 208 *(pro plur.)*, 403, *Ps.* 72^{6}, 131^{13} und côme *Dan.* 513; *plur.* cômen *Met.* 1^{66}. — *inf.* cuman *Gen.* 2231, *Cri.* 267, 943, 1027, 1037, 1688, 1695, *Ph.* 91, *B.* 244, 281, 1869, *Gû.* 337, 749, 924, *El.* 279, 1205; ûte ∾ *Gen.* 416. — *imp. sg.* cum *Cri.* 149, 243, *Ps.* 79^{2}, *Hy.* 7^{27}; cym *Cri.* 372; *plur.* cumađ *Ps.* 65$^{4, 14}$, 94$^{1, 6}$. — *part.* is (com-bid, väs) cumen *Gen.* 1475, 2363, *Jud.* 146, 168, *Seel.* 138, *Bo.* 7, *B.* 376, 2646, *An.* 41, *Ps.* 101^{11}, *Met.* 24^{51}, *Gn. Ex.* 97; väs ford cumen geóc äfter gyrne *An.* 1586; gien þe veordeđ sunu of brŷde cumen *(wird kommen)* *Gen.* 2196; is cymen *Cri.* 66, *El.* 1123, *Met.* 20^{34}; *part.* cumendum *Ps.* 12...

Häufig mit dem Infinitiv, z. B. com grêtan *kam um zu grüssen*, com lædan *kam führend*, com gangan *kam gegangen (vgl. Sal.* 1... þe of sîđe cvom feorran gefêred); *so: præs.* cymeđ *Gen.* 438, *Cri.* ... *Sch.* 60, *Men.* 77; *conj.* 3. cyme *Ph.* 93, 102; *præt.* com *Gen.* 154, ... 1478, 1577, 1678, 1773, 1844, 2103, 2759, *Dan.* 110, 736, *Sat.* 110, *B.* 702, 7... 720, 1623, 1644, 2944, *An.* 241, 1271, 1313, 1390, *El.* 150; cvom *Exod.* ... 416, *Dan.* 119, *B.* 1973, 2009, 2073, 2669, 2914, *Jul.* 563, *Gû.* 156, 1256, ... 1280; *plur.* cvômon *B.* 239, 268, 324; cvômun *Gû.* 886; cvôman *Cri.* 5... *B.* 650, *Gû.* 324, *Ps.* 76^{15}, 104^{30}; côman *Gen.* 2451, *Dan.* 731, *Jud.* ... *B.* 1640, *An.* 256, 1049 *(conj.?)*, 1096; côman *B.* 1802, *Ps.* 104^{35}; *conj.* ... 3. côme *Exod.* 474, *B.* 1597; cvôme *Dan.* 510, 698. — *s.* an-, â-, b... bi-, for-, fore-, ofercuman.

cumbol *n. signum, besonders signum militare, Helmzeichen; gen.* cumb... hyrde *B.* 2505; *dat.* for þam cumble on cneóvum sæton *(idolo)* *D...* 180; *nom. pl.* cumbol lixton *Exod.* 175; *dat. pl.* cêne under cumbl... *Jud.* 333, *An.* 1206; *acc. pl.* þonne (hie) cumbol hneotan *(in pugna)* *An.* 4. — *s.* eofor-, heorucumbol. — *vgl.* cambol (combol) *und Grimm zu Andr.* 4.

cumbol-gebrec *n. das Zerhauen der Helmzeichen; nom. pl.* on v... þonne cumbulgebrec veorđan sceoldun *Ps. C.* 11.

cumbol-gehnâd *n. conflictus signorum, proelium; gen.* cumbelgehnâ... *(var.* cumbelgehnâstes) *Ädelst.* 49.

cumbol-gehnâst *n. contusio signorum, proelium: s.* cumbolgehnâđ.

cumbol-haga *m. der schützende Helmschmuck? dat.* ic sceal sêcan ôđ... ellenleásran under cumbolhagan compan sænran *Jul.* 395.

cumbol-hete *m. odium bellicum? acc.* ∾ *Jul.* 637.

cumbol-vîga *m. bellator; acc. sg. et plur.* cumbolvîgan *Jud.* 243, 259.

cumbor = cumbol; *s.* hildecumbor.

cund *adj. oriundus; s.* äđel-, deóful-, engel-, eorđ-, feor-, feorran-, g... god-, heofon-, sâvel-, ufan-, voruldcund.

cunnan 1) *c. acc. kennen, wissen; præs. sg.* 1. can *Gen.* 1606, *El.* 635, 683; con *Sat.* 629; cann *Gen.* 583, *El.* 684; ic mînne can glädne Hrôđulf, þät he vile .... *B.* 1180; *sg.* 2. canst *An.* 68, *Ps.* 138^{11}, *Hy.* 10^{8}; const *B.* 1377, *An.* 1284, *Gû.* 1018, 1351; nu þu const on mec firendæda fela *Hy.* 4^{24}; *sg.* 3. can *Gen.* 2466, *Dan.* 745, *B.* 392, *Rûn.* 8; con *Crä.* 54, 72, *Dôm.* 26, 71, *B.* 1739, 2062, *An.* 195, *Gn. Ex.* 170; cann *Ps.* 91^{5}, 93^{11}; conn *Gû.* 693, *Rä.* 61^{11}, 69^{1}; *pl.* 1—3. cunnon *Exod.* 435, *Dan.* 141, *B.* 1355, *El.* 535, *Leds.* 43, *Hy.* 9^{28}, *Met.* 11^{9}, *Sal.* 258; cunnan *Ps.* 78^{6}; *conj.* 1. cunne *Ps.* 118^{12}; 2. cunne *Sat.* 702, *Gn. Ex.* 2; 3. cunne *Sat.* 17, *Dôm.* 30, *An.* 1487, *Rä.* 72^{30}; *plur.* cunnen *El.* 374. *præt.* 1. 3. cûđe *Gen.* 385, *Exod.* 351, *Sat.* 142, *Cri.* 419, *B.* 372, 2012, *Jul.* 33, 606, *Gû.* 266, *El.* 1163, *Ps.* 90^{14}, 118^{145}, *Sal.* 33; *sg.* 2. cûđes *Cri.* 77; *plur.* cûđon *Gen.* 357, *Exod.* 28, 82, *B.* 119, 180, 418, 1233, *An.* 753, *Jul.* 75, *El.* 328, 393, 398; cûđan *Ps.* 118^{79}, 121^{4}; þe þonc gode vîta ne cûđun *Cri.* 1093 *und ähnlich* cûđon *Cri.* 1214; hie veân cûđon *lernten Wehe kennen*: *Gen.* 74; *conj.* gif ic his villan cûđe *Gen.* 828; *pl.* cûđen *Cri.* 1185, *Gû.* 723; cûđon *Dan.* 138; cûđan *Cri.* 422; *inf.* cunnan *Cri.* 246. — *Statt des acc. ein abhängiger Satz, wissen;* ic vihtê ne can, for hvam .... *Sal.* 396; ic vât and cau, þät .... *Ps.* 55^{8}; nu þu vâst and canst, hû þu lifian scealt *Gen.* 916; nu ve cunnon (cunnion *MS.)*, hû us fŷnd bysmriađ *Ps.* 79^{6}; *ähnlich inf.* cunnan *Bo.* 8, *An.* 341; *præs. pl.* 1-3. cunnon *Cri.* 573, *B.* 162, *El.* 531; cunnun *El.* 399; *conj.* 2. 3. cunne *Wand.* 71, *B.* 2070; *præt.* 3. cûđe *B.* 3067; *conj.* 3. cûđe *Gen.* 1944. — nu þu cunnan meaht, vite þe be þissum fordspellum, þät ....! *(Anakoluth)*: *Môd.* 41. — *Ohne Object:* þonne men cunnon *(nach dem Comparativ) Exod.* 373; ær he geare cunne *Wand.* 69; þät he teala cunne *Gn. Ex.* 46; nu þu vâst, gif þu const, tô gesecganne, hû .... *Rä.* 37^{12}. — *Auch mit dem Genitiv:* þät ic gen ne conn þurh gemäcscipe monnes ôver æuges on eorđan *Cri.* 198.

2) *c. inf. können, zu thun wissen; præs. sg.* 1. can *Sat.* 250, *El.* 640; cann *Gen.* 542; conn *Hy.* 4^{76}; *sg.* 3. can *Sal.* 24, 406, 418; con *Az.* 87, *Crä.* 47, *Vy.* 52, *Sch.* 9, *B.* 1746, *Gn. Ex.* 171; cann *An.* 982, *Ps.* 88^{13}, 89^{12}; *pl.* cunnon *Gû.* 450, *El.* 648; *conj.* 1. 3. cunne *Wand.* 113, *Ps.* 89^{13}, 106^{42}, $118^{60.68}$; *pl.* cunnen *El.* 376 *und* cunnon *El.* 317; *præt.* 1. 3. cûđe *B.* 90, 1445, *Ps.* 93^{7}, *Met.* 8^{22}, 26^{53}, *Rä.* 60^{10}; *pl.* cûđon *Gen.* 18, 199, 457, 1088, *Sch.* 13; *B.* 182, *An.* 1196, *El.* 167, 281, 284; cûđan *Cri.* 1187, *Ps.* 80^{12}; *conj.* 1. 2. 3. cûđe *B.* 2372, *An.* 903, 930. — *Mit Ellipse des Infinitiv:* saga, gif þu cunne, on hvylcre .... *El.* 857 *und ähnlich Rä.* 33^{13}; dydon svâ hie cûđon *Dan.* 258; svâ he cûđe *Cri.* 633; se þe teala cûđe *Sch.* 43, 83; þâ þe vel cûđan *Vtd.* 107. — s. oncunnan.

cunnian *probare, tentare, explorare, experiri, periclitari, adire; inf.* sundes ~ *B.* 1426; sund ~ *B.* 1444; sceolde uncûđne eard ~, sâre sîđas *Cri.* 1418; voldon ~, hväđer cvice lifdon, þâ þe .... *An.* 129; vuton ~, hvänne hine god læte svâ svâ gŷmeleásne! *Ps.* 70^{10}; nu mäg ~, hvâ cêne sŷ! *By.* 215. — *præs. sg.* cunnađ dryhtnes meahta *tentat: Sal.* 227; clymmad on gecyndo, ~ hvänne môte eft

tô êdle *Sal.* 414; þam þe lagolâde lange cunnađ *An.* 314; vât, se þe ∾, hû sliđen biđ sorg tô geſêran *Wand.* 29. — *conj.* þät ic sealtýđa gelâc cunnige *Seef.* 35. — *præt.* nu he þîn cunnode *dich prüfte: Exod.* 420; ongan þäs rinces costigan, ∾ georne, hvilc þäs âđelinges ellen være *Gen.* 2846; he ∾, hû hie cveđan voldon *Dan.* 531; se fugel flyges ∾ *Cri.* 645; vräces cunnade *Deór.* 1; ic þär gôdes and yfles ∾ *erfuhr: Vîd.* 52; þät þär gumena sum älvihta eard ufan cunnode *B.* 1500. — *pl.* þär git vada cunnedon *sc. natantes: B.* 508; þät ve on sæbâte väđa cunnedan *An.* 439; hi ∾ mîn '*tentaverunt me*': *Ps.* 94^{9}. — *s.* gecunnian.

cunnung *f. tentatio;* tô cunnunge *Hy.* 4^{24}.

cû *f. Kuh; nom. 'vacca vel bubula* cû': *Wr. gl.* 23. — *gen. pl.* cûna *Gen.* 32^{5}. — *dat. pl.* cûm *s.* folc-cû. — *acc. pl.* gemôt fearra betvih cŷe folca '*concilium taurorum inter vaccas populorum*': *Ps. Stev.* 67^{31}.

cûđ *nhd.* kund. *adj.* 1) *notus, cognitus, manifestus, certus; nom.* ic com eorlum cûđ *Rä.* 89^{1}; þät is monegum ∾ *Deór.* 19; ∾ is vide, þät .... *(dass): Sat.* 258, *Gû.* 507, *Rä.* 72^{19}; ∾ sceal geveorđan, þät .... *Dôm.* 114; me veard Grendles þing undyrne ∾ *B.* 410; ne vis me on môde ∾, hväđer *(ob)* ....: *Gen.* 2709; *ähnlich Dan.* 482, *Sat.* 583, *Cri.* 185, 715, 1050, *B.* 150, 705, 2923, *An.* 380, 682, 1564, *Gû.* 791, *El.* 12, 1192, *Met.* 9^{5}, 26^{11}, *Rûn.* 6, *Gn. Ex.* 199, *Sal.* 212, *Rä.* 30^{8}, 34^{11}; vide cûđ *(m.) Dôm.* 41, *B.* 2135, *Fin.* 25; þät *(id)* monnum nis ∾ gerŷne *Cri.* 95; is sôđ orgete ∾ oncnâven, þät þu eart .... *An.* 527; is vîde ∾ ymb þreó and tvâ .... his cymê Kalend *durch sein Kommen nach fünf Tagen bekannt, d. i. es ist bekannt, dass er .... kommt: Men.* 29. — *acc.* hie him þät cûđ dydon *Gen.* 1851; ∾ gedydon, þät hie .... noldon *manifestabant: Dan.* 196; ∾ dyde, þät ... *Gen.* 1503; ∾ ongeâton *Ps.* 77^{3}, 94^{9}; ne meahton ceastre veg cûđne mittan *Ps.* 106^{3}; cûđe stræte (folme) *B.* 1303, 1634; þät cûđe hol *Rä.* 45^{5}. — *nom. pl.* ne me herestræta cûđe sindon *An.* 201; heora costedan ∾ feónd [illegible] *Ps.* 105^{31}; þäs væron mid Eotenum ecge ∾ *B.* 1145. — *gen. pl.* [illegible] þu me ât̄ŷvdest earfodes feala on costunge cûđra manna *Ps.* 70^{19}. — *acc. pl.* cûđe nässas *B.* 1912; on cûđe vîc *Gen.* 1877. — *superl.* þ[illegible] väs þâra fästna folcum cûđost *Dan.* 692; ∾ gebeád horn on beáp[illegible] tô hväs .... (cûđ oft gebâd *MS.* cûđ eft?) *Exod.* 191.

2) *notus, familiaris, traulich, freundlich, gut (Dietr. in H.* [illegible] XI, 412); *nom.* þu eart se man, þe me være on ân mêde and ægħvä[illegible] cûđ latteóv lustum *Ps.* 54^{13}; *gen.* se þe him mete syleđ .... cûdes æses *Ps.* 146^{10}; þe ic hine *(quem ego)* cûđne vât *Ps.* 131^{18}; *inst.* cûđê vordê *Ps.* 88^{2}; cûđum gerecordê (?) *Ps. Ben.* 5^{1}; *pl.* ne synt me vinas cûđe eorlas elþeódige *An.* 198; freóndas ∾ '*notos meos*': *Ps.* 87^{8}; mîne ∾ '*notos meos*': *Ps.* 87^{18}; cumađ þonne mid cumendum ∾ mid blisse (?) *Ps.* 125^{6}; *gen. pl.* cûđra cvidegiedda *Wand.* 55. — 3) *gewöhnlich;* oft ic miscyrre cûđe spræce and þeáh uncûđre ær hvîlum fond *Met.* 2^{8}; habbađ mægvlitas mänegra cynna cûđ and uncûđ *Met.* 31^{6}. — 4) *den Ruf der Vortrefflichkeit habend, als gut bekannt, berühmt;* til mon tiles and tomes meares, cûđes and gecostes

(oder: dessen Eigenschaften er kennt?) Gn. Ex. 143; cûðes verodes *Exod.* 230; guma gudum cûð *B.* 2178; *pl.* cystum cûðe *B.* 867; *compar.* þät is cûðre lif *(sc. in coelo)*, þonne ve on eorðan mægen æfre gestreónan *Sat.* 596. — 5) *certus;* sind ealle þîne vegas vîse and cûðe '*et omnia mandata tua veritas*': *Ps.* 118[151]; cûðran gevitnesse '*certiori notitia*': *Bed.* 4[19]; cûðesta gevita *certissimus testis*: *Bed.* 4[19]. — *s.* folc-, hiv-, hîv-, un-, vîdcûð, forcûð, unforcûð.

cûðe *adv. manifeste;* ic mînum gecorenum ~ gesette, hû mîn gevitnes volde gangan '*disposui testamentum electis meis*': *Ps.* 88[3].

cûðice *adv.* = cûðlîce *manifeste? Ps.* 118[93].

cûð-lîce *adv.* 1) *certo, aperte; Jul.* 411, *Ps.* 103[16], 106[6], 121[1], 146[4], 149[8]; ic ~ vât '*scio certissime*': *Bed.* 2[13], 4[19]; þät his lîf þê cûðlîcor âscîneð '*cujus ut vita qualis fuerit clarescat certius*': *Bed.* 5[1]. — 2) *nempe (Cot.* 141*), igitur (Bout. Evang.); Ps.* 70[19], 82[4], 89[3], *Hy.* 10[20]. — 3) *familiariter, civiliter, comiter*; grêtan eode cuman *(advenas)* cûðlîce *Gen.* 2431; þät he eádmêdum ellorfûsne oncnâve ~ *An.* 322; and me ~ gehŷrde hælend *Ps.* 54[16]; ic hine ~ hold gehŷrde *Ps.* 90[15]; dô me ~ hâlne! *Ps.* 118[146] *und ähnlich Ps.* 118[154]; hvät is se manna, drihten, þät þu him ~ cŷðan voldest? '*quid est homo, quod innotuisti ei?*' *Ps.* 143[4]; þät he þê cûðlîcor from þâm hâlgum geearnode on heofonum onfongen beón '*quo familiarius a sanctis recipi mereretur in coelis*': *Bed.* 5[7]; *vgl.* uncûðlîce *unfreundlich*: *L. L. Älfr. Einl.* 47, *wo Schmid fälschlich* 'unberichtet' *übersetzt.* — 5) *nobiliter?* nô her cûðlîcor cuman ongunnon lindhäbbende *B.* 244.

ûsc *(ahd.* chûsc, chiusc) *adj. castus, probus, modestus, honestus;* gif he git þurh cûscne siodo læst mîna lâra *Gen.* 618; *vgl. Müller mhd. Wb.* I, 822.

vacian *(engl.* quake*) tremere; præs. sg.* cvacað *Cri.* 797, *El.* 758.

valu *f. nex, cædes, exitium; nom.* hû nyt is þe mîn slæge oððe mîn cvalu oððe mîn rotung on byrgenne? *Ps. Th.* 29[8]; *dat.* cvale *Dan.* 226, *Jul.* 289, 613. — *s.* deáð-, feorh-, gâst-, hell-, hearm-, lîg-, nîð-, svylt-, sylfcvalu.

vânian *(goth.* qáinôn, *altn.* kveina) *queri, plorare, deplorare*; 1) *intrans.* veras cvânedon *An.* 1538; cvânicndra cirm *Cri.* 836. — 2) *c. acc.* sâr cvânian *Vy.* 19; sâr ~, vyrd vânian *Jul.* 537; veá cvânedon, mân and morður *Sat.* 320 *(oder* veá-cvânedon?). — *s.* môðcvânig.

veccan *quatere, vibrare, movere;* se deófol cvecð his sveord tô eóv '*vibrabit*': *Ps. Th.* 7[12]; *præt.* he þrymmum cvehte mägenvudu mundum *B.* 235. — *s.* âcveccan.

vedan *dicere, loqui;* 1) *absolut; præs. sg.* 1. ic cviðe (cvide *MS.*) *Ps.* 118[57]; *sg.* 2. cvîst *Ps.* 87[12], cvŷst *Ps.* 88[16]; *sg.* 3. cvið *Cri.* 1519, 1669, *B.* 2041, cvyð *Ps.* 106[24], cveðeð *Ps.* 57[10]; *pl.* cveðað *Gen.* 1239, *Sat.* 657, *Hy.* 7[12], 9[36]; *conj. pl.* cveðan *Ps.* 78[10]; *præt.* 2. þu cvæde *An.* 1413, *Ps.* 89[3]; cväð (3.) *Gen.* 2387, 2781, *Sat.* 306, *Ps.* 110[4]; vordum (vordê) cväð *Gen.* 31, 195, 355, 905, 2726, *Sat.* 409, *An.* 62, 173, 539, 716,

727, 852, 915, 1208, 1292, 1452; *parenthetisch* cväđ he *Fin.* 26; *pl.* cvædon *Dan.* 361, *Az.* 71, *Sat.* 229, *Cri.* 148, *An.* 1603, 1719, *Gû.* 549, *El.* 1120, *Rä.* 60^{12}; ∾ me ýfele *(adv.)* *Ps.* 70^{9}; *conj.* ic cvæde *Ps.* 72^{12}; *pl.* cvæden *Rä.* 60^{17}; *inf.* cvedan *Dan.* 531, *Sat.* 732, *Cri.* 1377; *part. præs.* cvedende *Ps.* 104^{10} *(sg.)*, 138^{17} *(pl.)*; *part. præt.* is cveden *Cri.* 547. — 2) *c. acc.* (vord, þät *id. u. s. w.*); *præs. sg.* cvyđ *Kr.* 111; *pl.* cvedađ *Cri.* 401; *conj. pl.* cväđan *Ps.* 117^{2}, cvedan *Ps.* 117^{4}, 106^{14}, 119^{2}, 128^{1} *præt.* ic cväđ *Met.* 10^{35}, *Rä.* 66^{1}; þu cvæde *Ps.* 88^{9}, 118^{116}; he cväđ *Gen.* 1510, *B.* 315, 2662, *An.* 329, *Rä.* 60^{5}; *inf.* cvedan *Kr.* 116, *Ps.* 118^{164}: *part.* þu (bist) fäder cveden *wirst genannt*: *Cri.* 211. — 3) *abhängiger Satz mit* þät *(dass)*; *præs. sg.* 3. cvyđ *Gen.* 581: *pl.* cvedađ *Cri.* 283: *conj.* 2. cvede *Gen.* 2145; *præt.* 3. cväđ *Gen.* 265, 344, 500, 503, 529. 2028, *Dan.* 715, *Cri.* 691, *B.* 92, 2158, *El.* 667, *Hy.* 10^{28}, *Sal.* 453; *pl.* cvædan *Ps.* 68^{11}; cvædon *Gen.* 17, *B.* 3181, *El.* 571; vordum ∾ *Gen.* 2457, *El.* 169; *inf.* þät *(id)* ve mâgon cvedan, þät .... *Cri.* 1550. — 4) *abhängiger Satz mit Ellipse der Conjunction* þät; *præs. pl.* cvedađ, he sîe ... *Dan.* 426; *ähnlich præt.* 3. cväđ *Gen.* 276, *B.* 199, 1810, 2939, *An.* 1111, *Met.* 7^{4} *und pl.* cvædon *An.* 1641. — 5) *præs. sg.* 3. cviđ *wird auch passiv (oder impersonal?) gebraucht*: svâ hit on bôcum cviđ *Cri.* 701; in bocum ne ∾, þät .... *Cri.* 453. — *s.* â-, be-, bi-, for-, ge-, oncvedan; äfter-, hearmcvedend.

cvelan *mori*; *præs.* ic cvelo *Rä.* 66^{1}; *oder zu* cvellan *gehörig?* — *s.* âcvelan.

cvellan *necare, interficere*; *inf.* ∾ *Gen.* 2905, *Jul.* 637, *Hy.* 7^{105}; *præs.* ic cvelle *Rä.* 21^{9}; *præt.* cvealdest *B.* 1334; cvealde *Jul.* 5. — *s.* âcvellan.

cvelm *s.* cvealm.

cvelman *interficere, necare*; *præt.* cvelmde *Met.* 9^{47}; cvelmdon *Jul.* 15; *part.* cvelmende fŷr *Cri.* 959. — *s.* cvylman.

cvêman *c. dat. placere, satisfacere, morem gerere, servire*; *inf.* ∾ *Sat.* 184, 305, *Vy.* 77, *Jul.* 252, *Gû.* 277, *Ps.* 91^{3}, 91^{1}; *præs.* ic þe lâcê cvême '*sacrificabo tibi*': *Ps.* 53^{6}; esne his hlâforde hêred and cvêmed *Ps.* 122^{2}; *pl.* cvêmađ *Sat.* 655; him lâcum ∾ *Ps.* 71^{10}; hi lîchoman for lufan ∾ vista vynnum *Gû.* 433; *conj.* ic cvême *Sal.* 165, *Ps.* 56^{9}, 107^{1}; þät ve hælende hêran, Criste cvêman *Sat.* 596; *præt.* ic cvêmde *Gû.* 1058; *pl. (ind.)* him lofsangum cvêmdan *Ps.* 105^{11}. — *s.* gecvêman *und* gecvême.

cvên *engl.* queen *f.* 1) *femina*; *nom.* cvên *Maria*: *Cri.* 276, *Rä.* 78^{3}; *dat.* cvêne *(oder Königin?)* *Gn. Ex.* 127; *acc.* cvênn *Mariam*: *Cri.* 1199; *gen. pl.* cvêna sêlost *Maria*: *Men.* 168; *dat. pl.* hälеđa cvênum *Exod.* 511. — 2) *uxor*; *nom.* cvên *B.* 62, 613, 923, *Gen.* 2259; *acc.* cvên *B.* 665, cvêne *Gn. Ex.* 82. — 3) *regina*; *nom.* cvên *El.* 247, 378, 384, 411, 416, 533, 551, 558, 662, 715, 849, 980, 1018, 1069, 1152, 1205, *B.* 623, 1153, 2016, *Met.* 26^{89}; folces cvên *B.* 1932; *gen.* cvêne *El.* 610, 1136; *dat.* cvêne *El.* 321, 597, 1130; *acc.* cvên *Vid.* 102, *El.* 275; *nom. pl.* cyningas

. cvêne *Rä.* 50[8]. — '*regina* cvên, *imperatrix vel augusta* þäs câ-
ɜs cvên': *Wr. gl.* 72. — *s.* dryht-, folc-, gûđ-, sige-, þeódcvên.

f. femina; nom. sg. feaxhâr cvêne *Rä.* 73[1].

ↄ *adj. muliebris;* ne biđ svylc ∾ þeáv idese tô efnanne *B.* 1940.

, **cvelm** *m. mors, nex, caedes, homicidium, cruciatus, pernicies;*
a. cvealm *Gen.* 1623, *An.* 182, *El.* 676, *Gn. Ex.* 199 (?); se ∾ *Jul.*
Gn. Ex. 30 (?); cvelm *Dan.* 668. — *gen.* cvealmes *Gen.* 1001,
, 2547, *An.* 1599, *Gû.* 194. — *dat.* cvealme *Gen.* 1095, *Exod.* 463,
. 87, 1688, *An.* 1509. — *acc.* cvealm *Cri.* 1426, *B.* 3149, *Ap.* 39, *An.*
1123, 1188; þone ∾ *B.* 107; deáđes ∾ *Sat.* 499, *Ph.* 642, *Gû.* 195,
— *inst.* cvealmê *Sal.* 118; mid mordes ∾ *Gen.* 758. — *gen. pl.*
alma mæst *sc. in inferno: Cri.* 1627. — *auch neutrum: acc.* þurh
Jīc cvealm *Jul.* 493. — *s.* beadu-, bealu-, brôđor-, deáđ-, feorh-,
-, man- (?), mân-, morđor-, nîđ-, välcvealm.

bealu *n. caedis malum; acc.* ∾ *B.* 1940.

-cuma *m. advena caedem parans;* þone cvealmcuman *Grendel:*
792.

-dreór *m. sanguis caede profusus*; *inst.* cvealmdreórê *Gen.* 985.

-þreá *m. terrores letales; inst.* valdend hêht þâs folc *(Sod. et*
n.) sleán mid ∾ *Gen.* 2507.

ɜvyc, cvuc, cuc *adj. vivus; nom.* cvic *Gen.* 1210, *Cri.* 590, 1031,
118[57. 157] *(so lange ich lebe)*, *Rä.* 72[4] *(als ich noch lebte);* cvyc
104[8]. — *gen. n.* âht cvices *B.* 2314. — *acc.* cvicne *Gen.* 2914, 2925,
792, 2785, *An.* 1084, *El.* 691, *Ps.* 118[154. 156], *Gn. Ex.* 114. — *nom. pl.*
ce *B.* 98, *An.* 129, *Ps.* 105[5]; cvyce *Ps.* 104[1]. — *gen. pl.* cvicra
. 998, *Dôm.* 95, *Wand.* 9, *Gû.* 1223, *Sal.* 395, *Rä.* 29[8]; cvîđende ∾
'yrhtu *die Werke die sie selbst gethan, als sie noch lebten: Cri.*
; cvicera *Jud.* 235, 312, 324, *Men.* 93, *An.* 914, *Hy.* 8[15], *Rûn.* 6;
'cra *Ps.* 103[24]; cvucra *Hy.* 8[39]; cvucera *Met.* 29[80]; cucra *Gen.* 1297.
. *pl.* cvice *Cri.* 959, *Rä.* 7[2], 39[7]; ∾ cederbeámas *Ps.* 103[16]. —
. cvycum and deáđum *Hy.* 7[117]; on cvicum vædum *Sal.* 139. —
ɪealfcvic.

adj. vivus; acc. sg. cvicenne *Ps.* 118[93].

ērende *part. rivos movens? acc. pl.* sîdra gesceafta cräftas cynde-
ı ∾ *Sch.* 5.

, **cvycian** *vivificare; præt.* cvycade me *Ps.* 118[50]; *imp.* us vel
ɜa! *Ps.* 79[17]. — *s.* â-, gecvician.

ligende *virens; nom. sg.* ∾ *Sal.* 419; *gen. pl.* cviclifigendra
ı. 1311.

ıl *n. tormentum sempervivum, Höllenqualen; nom.* '*barathrum,*
ıgo profunda cvicsûsl *vel* helelîc deópnes': *Wr. gl.* 36; *gen.* Sa-
ıs þäs cvicsûsles ealdor þære helle *Nic.* 26; *dat.* in (of) cvicsûsle
. 561, *Wal.* 38.

ıdj. vivus; nom. sg. cvicu *Ps.* 118[93], cvico *B.* 3093, *Rä.* 66[1]; *acc.*

vîf þe gelîc … mägda cynnes *Jul.* 551; fira ænig eorðan ∾ *Sal.* 47?, 477; lâðan ∾ *hostium: Gen.* 2548, *Jud.* 311, *B.* 2008 *und ähnlich* cynnes *populi: B.* 2234, *El.* 305; lâðan ∾ *der Grendelsippschaft: B.* 2354; manna ∾ *des Männervolkes, der Männerschaar: B.* 712; XXXI vîgena ∾ *Jul.* 680; þäs (his) cynnes cneórim *stirpis, familiae: Gen.* 1065, 1190; þînes ∾ and cneóvmâga *Exod.* 434; þu eart endelâf usses ∾ *B.* 2813; is mîn môdor mägða ∾ þäs deórestan *Rä.* 34[9]; välhreá äðeles cynnes *ex familia nobili: Jul.* 18, *Met.* 26[84] *und ähnlich von der Abstammung aus einem Geschlecht oder Volke: B.* 1729, *By.* 217, *El.* 591, *Sal.* 328; þät he ne sŷ fŷres cynnes *von Art des Feuers*: *Sal.* 423. — *dat. sg.* manna (monna, fira, fyra, häleða) cynne *hominibus: Gen.* 425, 710, 750, *Cri.* 425, 610, 1197, *Crä.* 104, *B.* 1725, *An.* 909, *Jul.* 509, *Gû.* 635, 836, *El.* 898, *Ps.* 77[25] (?), *Gn. Ex.* 194; fisca cynne *Met.* 11[67]; Cananea (cóvrum) ∾ *populo: Gen.* 1814, *B.* 2965; in (on) Caines ∾ *Gen.* 1249, *B.* 107; þät of his ∾ cenned sceolde veorðan vuldres god *An.* 758; mid his ∾ *Schaar? Sippschaft? By.* 76. — *instr. sg.* tudrê fyllad eordan, incrê cynnê! *Gen.* 197. — *nom. pl.* (*theils vielleicht sg. c. pl. verbi*): væron Sodomisc cynn synnum þrîste, *Leute*: *Gen.* 1935; *ebenso* hvät þâ cynn dydon *Gen.* 1944 *und ähnlich* þeóda (synnigra, fremde) cynn *Cri.* 221, *An.* 1612, *Pl.* 86[8], 107[8]; Egipta cynn *Exod.* 115; fugla (sæfisca) cynn *Wal.* 56, *Ph.* 335; nädran cynn *Gen.* fugla cynn *Ps.* 148[10]; feorh-eáceno cynn, þâ þe flôd veoced *Gen.* 20? unrîmu cynn *zahllose Arten von Geschöpfen: Pa.* 2. — *gen. pl.* monigra hâda cvicera cynna *Arten von lebenden Wesen: Men.* 93 *und ähnlich Gen.* 1297, *Hy.* 9[20]; þâra cynna *dieser Wesen: Rä.* 81[8]; gehvylcum, þâra þe cvice hvyrfað *B.* 98; þät is môdor monigra ∾ *Rä.* 42[2]; þâ þe him lâðost væron cvicera ∾ *von allen Völkern*: *Jud.* 324; feóver (*gen.*) cynna *von viererlei Art: Rä.* 56[2]; habbað mægvlitas mänegra ∾ *mancherlei: Met.* 31[5] *und ebenso* manegra ∾ vîtu *Ps. Th.* 10[7]. — *dat. pl.* cynnum *gentibus, hominibus: Ps.* 147; ceastre mid ∾ (*civibus*) *Ps.* 126[2]. — *acc. pl.* unrîmu cyn *Arten von Wesen: Rä.* 7[3]; fugla cyn *Ph.* 159 (cynn), 330; cyn Arabia *gentes, tribus Arabiae: Sal.* 195; hêht þâs folc sleán, cynn on ceastrum *Gen.* 2507. — *inst. pl.* neáta cynnum *Met.* 20[249]. — *s.* âtor- (ætor-), cyne-, engel-, carfod-, corð-, eormen-, fäderen-, feorh-, fîfel-, fleóh-, from-, frum-, gim-, gum-, hæðen-, helle-, heoloð-, hvæte-, læce-, man-, mêdren-, sigor-, treó-, væpned-, ver- (? ven- *MS.*), vyrm-, vyrt-cyn (-cynn).

cynde *adj. naturalis, innatus, ingenitus, ingenuus; nom. pl.* cniht veó-… and þâg, svâ him ∾ væron äðele from yldrum *Gen.* 2771, *oder nom. pl. von* cynd *f. natales, indoles?* — *s.* gecynd, gecynde.

cynde-lîc *adj. idem; acc. pl.* he þe geseege sîdra gesceafta cräfta cyndelice *Sch.* 5.

cyne *adj. regius, nobilis?* cyninga cynost *Ps. C.* 3 (*nach Diet. fortissimus*).

cyne-beald *adj. fortissimus, audacissimus? pl.* cynebalde men (cyning- *MS.*) *B.* 1634; *vgl.* cirebaldum *An.* 171.

r-lîc (*mhd.* cumenlîc, comenlîc) *adj. herlich, lieblich; nom.* cymlîc Ps. 121 [8], *Rä.* 34 [2].

n-lîce *adv. idem;* ∾ *Ps.* 98 [7], 104 [1]; *comp.* cymlîcor *B.* 38, *An,* 361.

adj. congruus, condignus; nom. costa mîn, god, svâ hit cyn vese, and mînre heortan gehygd her gesceáva! *Ps.* 138 [20]; forþam hit ys cyn, þät mîn vuldor þe hêrige *Ps. Th.* 29 [11]; nu hit være cyn, þät þu hit him vræce *ib.* 9 [34]; and âbidden hım svylc ryht, svylce hit cyn (cynn) sîe *LL. In.* 42; þät is cyn *Boeth.* 33 [1]; ac hit gebyrede, svâ hit cyn (cynn) väs, þät .... *ib.* 35 [4]. — *Der plur. auch substantivisch; gen.* he cynna gemunde riht and gerysna *d. i. was sich in Bezug auf Gastfreundschaft ziemte: Gen.* 2431; eode ford cvên Hrôdgâres cynna gemyndig *der Hofetikette eingedenk: B.* 613; *inst.* þu mîn costadest cynnum, dryhten '*probasti me*': *Ps.* 138 [1]. — *s.* cynlîce.

n, **cynn, cinn** (*alts.* cunni) *n. genus, Gesamtheit aller Wesen einer Art; multitudo, caterva; gens, populus, natio, stirps, tribus, familia; natales, origo; generatio; proles, progenies; Art, Natur, Beschaffenheit; nom. acc. sg.* Caldea (Israela, Judea, Cananea, Fresena, Vara) cyn *populus: Exod.* 265, 358, 555, *Dan.* 23, 42, 69, *B.* 461, 1093, *El.* 209; Israela (Judea) cynn *Exod.* 198, *Az.* 147, *An.* 560; ädelinga (ealdfeónda, giganta, eotena) cyn *Dan.* 57, 735, *B.* 421, 1690; vîdmære (synnig) cynn *Gen.* 2618, 2531; þät mære cynn *Ps.* 104 [11]; seó mänigeo, ârleáse cyn *Gen.* 2475; þät väs môdig cyn *Dan.* 7; Faraones cyn *Exod.* 14; cynn Ädelrêdes *Edw.* 18; frôd fädera cyn *Exod.* 29; manna (monna) cynn *genus humanum, omnes homines: Cri.* 888, *Seel.* 50 (cyn *Verc.*), *Gû.* 282, 384, *Met.* 14 [6]; eordan cyn '*omnis tribus terræ*': *Ps.* 71 [18]; eal engla cynn *Jul.* 644; þät ädele cyn *angeli: Sat.* 20; Seraphînes cynn *Cri.* 386; oferhidig cyn *angelos superbos: Gen.* 66; hellescealcas, gnorniende cynn *Sat.* 134; under helle cinn *Cri.* 1620; ofer eall vîfa cyn *Kr.* 94 (cynn), *Jul.* 432; eall gimma cynn *cunctas gemmas: An.* 1521; ealra synna cynn *omnia peccata: Ps. C.* 59; him tô handa fleág fugla cyn *Menge: Gû.* 889; þät feórde cyn (*tribus*) *Exod.* 310 *und ebenso* fôr cynn äfter cynne *Exod.* 351; cinn '*generatio*': *Ps.* 77 [7]; of cynne on cynn and on cneórisse '*a generatione in generationem*': *Ps.* 84 [5], 88 [1]; cynn äfter cynne cende væron *Ps.* 104 [11]; þär cneórisse cende væron, cynn äfter cynne *Ps.* 121 [4]; his cneórisse byd cyn gebletsad '*generatio*': *Ps.* 111 [2]; ûre cyn, þät äfter us cymd '*generatio futura*': *Ps. Th.* 21 [19]; ic þis cynn gedô brâd and bresne bearna tudrê *Gen.* 2800; Israheles (Adames) cyn *Sat.* 408, *Ps.* 104 [9]; Adames (Abrahames, Sethes) cynn *Gen.* 1245, *Sat.* 461, *Cri.* 961, 1028; þät cynn (*sc.* Caines) *Gen.* 1256; þät (*der Asphalt*) bid syndrig cynn *eine ganz einenthümliche Art von Dingen: Gen.* 1324; ymb fisca cynn *de genere quodam piscium: Wal.* 1; ic þät cyn nu gen nemnan ne ville *die Art des Dinges, was für ein Ding es sei: Rä.* 50 [8]. — *gen. sg.* älda (ilda, fira, gumena, häleda, manna, monna) cynnes, *hominum: Gen.* 193, *Cri.* 957, 780, *Sch.* 14, *Ph.* 358, 492, 535, 546, *Wal.* 40, *Vid.* 16, *B.* 701, 1058, *An.* 545, 582, 590, 1376, *Gû.* 961, 1224, 1336, *El.* 188, 521, 1204, *Hy.* 6 [1, 17]; ic ænig ne mêtte

vit þu golîc ... mägda cynnes *Jul.* 551; fira ænig eordan ∾ *Sal.* 271, 477; lâdan ∾ *hostium: Gen.* 2548, *Jud.* 311, *B.* 2008 *und ähnlich* cynnes *populi: B.* 2234, *El.* 305; lâdan ∾ *der Grendelsippschaft: B.* 2351; manna ∾ *des Männervolkes, der Männerschaar: B.* 712; XXXI vîgena ∾ *Jul.* 680; þäs (his) cynnes cneórim *stirpis, familiæ: Gen.* 1065, 1190; þînes ∾ and cneóvmâga *Exod.* 434; þu eart endelâf usse ∾ *B.* 2813; is mîn môdor mägda ∾ þäs deórestan *Rä.* 34[9]; vi- ädeles cynnes *ex familia nobili: Jul.* 18, *Met.* 26[24] *und ähnlich* *der Abstammung aus einem Geschlecht oder Volke: B.* 1729, *By.* 217, *El.* 591, *Sal.* 328; þät he ne sŷ fŷres cynnes *von Art des Feuers*: *Sal.* 423. — *dat. sg.* manna (monna, fira, fyra, häleda) cynne *hominibus: Gen.* 425, 710, 750, *Cri.* 425, 610, 1197, *Crä.* 104, *B.* 1725, *An.* 56, 909, *Jul.* 509, *Gû.* 655, 836, *El.* 898, *Ps.* 77[25] (?), *Gn. Ex.* 194; fisca cynne *Met.* 11[67]; Cananea (cóvrum) ∾ *populo: Gen.* 1814, *B.* 2885; in (or Caines ∾ *Gen.* 1249, *B.* 107; þät of his ∾ cenned sceolde veorð vuldres god *An.* 758; mid his ∾ *Schaar? Sippschaft? By.* 76. — *ins. sg.* tudrê fyllad eordan, incrê cynnê! *Gen.* 197. — *nom. pl.* (*thei vielleicht sg. c. pl. verbi*): væron Sodomisc cynn synnum þrîste, *Leut Gen.* 1935; *ebenso* hvät þâ cynn dydon *Gen.* 1944 *und ähnlich* þeód (synnigra, fremde) cynn *Cri.* 224, *An.* 1612, *Pf.* 86[3], 107[8]; Egipta cy *Exod.* 145; fugla (sæfisca) cynn *Wal.* 56, *Ph.* 335; nädran cynn an fugla cynn *Ps.* 148[10]; feorh-eácenu cynn, þâ þe flôd vecced *Gen.* 20 unrîmu cynn *zahllose Arten von Geschöpfen: Pa.* 2. — *gen. pl.* monigra hâda cvicera cynna *Arten von lebenden Wesen: Men.* 93 *un ähnlich Gen.* 1297, *Hy.* 9[20]; þâra cynna *dieser Wesen: Rä.* 81[8]; gehvylcum, þâra þe cvice hvyrfad *B.* 98; þät is môdor monigra *Rä.* 42[2]; þâ þe him lâdost væron cvicera ∾ *von allen Völkern Jud.* 324; feóver (*gen.*) cynna *von viererlei Art: Rä.* 56[2]; habb mægvlitas mänegra ∾ *mancherlei: Met.* 31[5] *und ebenso* manegra vitu *Ps. Th.* 10[7]. — *dat. pl.* cynnum *gentibus, hominibus: Ps.* 147 ceastre mid ∾ (*civibus*) *Ps.* 126[2]. — *acc. pl.* unrîmu cyn *Arten v Wesen: Rä.* 7[3]; fugla cyn *Ph.* 159 (cynn), 330; cyn Arabia *gent tribus Arabiae: Sal.* 195; hêht þâs folc sleán, cynn on ceastrum cir *Gen.* 2507. — *inst. pl.* neáta cynnum *Met.* 20[249]. — *s.* âtor- (ætor- cyne-, engel-, earfod-, cord-, eormen-, fäderen-, feorh-, fîfel-, fleó from-, frum-, gim-, gum-, hæden-, helle-, heolod-, hvæte-, læce-, ma mêdren-, sigor-, treó-, væpned-, ver- (? ven- *MS.*), vyrm-, vyrt-c (-cynn).

cynde *adj. naturalis, innatus, ingenitus, ingenuus; nom. pl.* cniht ve and þâg, svâ him ∾ væron ädele from yldrum *Gen.* 2771, *oder no pl. von* cynd *f. natales, indoles?* — *s.* gecynd, gecynde.

cynde-lîc *adj. idem; acc. pl.* he þe gesceoge sîdra gesceafta cräft cyndelice *Sch.* 5.

cyne *adj. regius, nobilis?* cyninga cynost *Ps. C.* 3 (*nach Diet. fortissimu*).

cyne-beald *adj. fortissimus, audacissimus? pl.* cynebalde men (cynin *MS.*) *B.* 1634; *vgl.* cirebaldum *An.* 171.

cyne-bearn *adj. filius regius vel nobilis; Christus heisst* cynebearn *An.* 566 *und* vuldres ∾ *Men.* 159; *gen. pl.* cynebearna *Gen.* 1701.

cyne-cyn *n. stirps vel familia regia;* he väs mid rihte rîces hirde hiora cynecynnes *Met.* 26[42]; of Francena cynecynne *(var.* cyningcynne) '*de gente Franconum regia*': *Bed.* 1[25].

cyne-dôm *m. imperium, regnum, regimen, potestas regia;* þät he þone ∾ ciósan volde *annehmen: B.* 2376; þäs cynedômes *Ps. C.* 149.

cyne-gerela *m. vestitus regius;* þäs cynegerelan clâda gehvilcne *Met.* 25[28].

cyne-gold *n. diadema, corona; nom. acc.* ∾ *Ph.* 605; kynegold *Ps. Th.* 20[3]; *vgl.* '*corona, diadema* cynehelm': *Wr. gl.* 35; '*diadema* cynehealm': *ib.* 74.

cyne-gôd *adj. originis nobilis? dat.* him cynegôdum *Gen,* 1590; *pl.* cynegôde *Gen.* 1736, *Dan.* 433, *Vld.* 56; cnihtas ∾ *Dan.* 196.

cyne-lîc *adj. regius, nobilis;* þät is ∾ þing *Ruin.* 48; onfêng cynelîcum gevædum *(var.* cynegevædum) '*purpuram sumpsit*': *Bed.* 1[6].

cyne-lîce *adv. regie, regaliter;* miltse on us gecŷd ∾! *Cri.* 157.

cyne-rîce *n. regnum, regimen; gen.* þät þäs cynerîces ofercumen være *Deór.* 26; *dat.* fêng tô cynerîce *Edg.* 31; on cynerŷce *Az.* 35; *gen. pl.* he geslôg cynerîca mæst *Vîd.* 39; *acc. pl.* cynerîcu *Exod.* 318, *Met.* 26[6].

cyne-rôf *adj. præstrenuus;* ∾ *An.* 484, 585; *pl.* cynerôfe *Jud.* 200, 312.

cyne-stôl *m. arx vel sedis regia, metropolis, thronus; acc.* ∾ *Sat.* 298; *dat.* cynestôle *Cri.* 1217, *Men.* 105, *An.* 666, *El.* 330, *Met.* 1[48]; *gen. pl.* cynestôla cyst *Jerusalem: Cri.* 51; *dat.* of ceastrum and of cynestôlum *Pa.* 49.

cyne-þrym *m. pompa vel majestas regis; acc.* ∾ *Ph.* 634, *An.* 1324; *dat.* on cyneþrymme *Edw.* 5, *Ps.* 55[12]; *inst.* mid (þŷ) cyneþrymmê *Dan.* 706, *Hö.* 51; *gen. pl.* þu me gecŷddest cyneþrymma vyn *Hö.* 74.

cyne-vord *n. verbum generosum? inst. pl.* cŷde cynevordum, hû se cuma hâte! *Rä.* 44[16].

cyning (cining, cyng, cing) *m. König;* 1) *von weltlichen Königen (in der Elene auch vom Kaiser); nom. acc. voc.* cyning *Dan.* 95, 100, 135, *B.* 1153, 2980, *El.* 13, 928; ∾ ädelum gôd *B.* 1870; kyning *B.* 619; cyng *Edw.* 15; cing *Edw.* 1; cining *Exod.* 175; Rômvara (Hûna, Israhela) cyning *El.* 32, 49, 62, 129, 800; ∾ Judea *An.* 1327; Salomon ∾! *Sal.* 330; Neron cynincg *Met.* 15[2]. — *gen.* cyninges *Cri.* 165, *El.* 1192; leóda ∾ *Dan.* 436; Sexna kyninges *Men.* 231. — *dat.* cyninge *Dan.* 129; ∾ mînum *B.* 3093; väs tô cynge gehâlgod *Edg.* 2; cinge *Edw.* 13. — *pl.* cyningas *Seef.* 82, *Ädelst.* 29, *Rä.* 50[8]; kyningas *Ps.* 71[11]; kynincgas *Ps.* 71[10]; cyningas *Unterkönige? Exod.* 185, 191, 465 *(an den 2 letzteren Stellen vielleicht eher gen. sg., der in demselben MS. auch sonst bisweilen auf* -as *endigt, z. B.* dreámas).

2) *von Gott und Christus;* cyning *ohne Zusatz: Gen.* 2846, *Cri.* 578, *An.* 1511; ∾ ûre *Cri.* 494; ∾ on roderum *El.* 460; þone âhangnan

cyning *El.* 453, 934; *gen. pl.* cyninga vuldor *deus, Christus: Jud.* 155, *Cri.* 508, *An.* 171, 555, 901 (vuldur), 1413, *Jul.* 279, *El.* 5, *Hy.* 4^{29} *und ebenso* ealra ∾ þrym *El.* 816; kyninga vuldor *B.* 665; (ealra) cyninga cyning *Cri.* 136, 215, 1682, *An.* 980, 1194, *Jul.* 289 *und* ealra kyninga kyning *Hy.* 3^{22}; *ausserdem* ädele, beorht, dômfäst, onriht, riht, sôđ, sôđfäst, stîđferht, -frihđ, -môd, tîreádig, -meahtig, værfäst cyning; se éca mihtiga cyning; sigora sôđ cyning; gesceafta scîr cyning; cyning ânboren, älmihtig, onriht; häleđa, heáhengla, heofones, heofona, heofonengla, mägna, rodera, vuldres cyning; cyning ealra (cvicera) gehväs, engla, engla and manna, eallvihta (al-), moncynnes; kyning *Hy.* 3^{55} *und* cyningc *Hy.* 7^{13}; cyninges *Cri.* 1627, 1630, 1663, *An.* 1635, *El.* 672, 1170; heofena kyninges *Hy.* 3^{35}; *dat.* cyninge engla *Gen.* 1503; mid ealra cyninga cyningc *Sat.* 205.

3) *Satan heisst* se ofermôda cyning *Gen.* 338 *und* hellvarena ∾ *Jul.* 322. — *s.* ädel-, beorn-, êđel-, eorđ-, folc-, gäst-, gum-, gûđ-, hæđen-, heáh-, heofon-, leód-, mägen-, rodor-, sæ-, segn-, self-, sige-, sôđ-, svegl-, þeód-, þryđ-, þrym-, voruld-, vuldorcyning.

cyning-beald? *s.* cynebeald.

cyning-dôm *m. regnum, regimen; acc.* ∾ habban (âgan) *Dan.* 3, 680; *dat.* he þec âceorfed of cyningdôme *Dan.* 563.

cyn-lîce *adv. congruenter; Ps.* 64^{14}, $118^{57.83.146.147}$, 126^{2}.

cynn *s.* cyn.

cyn-ren (-ryn) *n. progenies, generatio; 'propago* cynren' *Wr. gl.* 51, *'generatio* ∾': *ib.* 72; *acc.* fisc sceal on vätere ∾ cennan *Gn. C.* 28.

cypera *m. cyprinus piscis; pl.* cyperan *Met.* 19^{12}.

cyrce, cyrice *s.* circe.

cyre *m. optio, arbitrium (von* ceósan); *nom.* cyre svîđrode væges ät ende *Exod.* 465; *'heresis* kyre': *Wr. gl.* 16; *acc.* læt hi habban âgenne cyre, svâ heó syngige svâ heó synne forbûge *Whel. Bed. p.* 421 *(Homil.)*.

cyre-beald *adj. strenuus arbitrii; dat. sg.* cirebealdum *An.* 171.

cyrm, cyrman *s.* cirm, cirman.

cyrr, cierr *m. (versio), vices, temporis spatium;* ät sumum cyrre *aliquando: Sat.* 538, *Met.* 9^{23} (cierre); ät ôđrum cerre *alio tempore: Boeth.* 35^{2}.

cyrran 1) *vertere; præs.* he vendeđ stân on vîdne mere and clifu cyrređ on väteres vellan *'convertit': Ps.* 113^{8}; *præt.* gif ic mîne gevæda on vîtehrägl cyrde *'posui vestimentum meum cilicium': Ps.* 68^{11}; *part.* cyrred *Rä.* 29^{4}. — 2) *verti, se vertere, ire, reverti; inf.* on hvilce healfe þu ville cyrran *Gen.* 1919; *præs.* þu nu on lyge cyrrest *El.* 666; cyrređ geneahhe eorlum on gemonge *(kehrt bei ihnen ein; dat. statt acc.) Rä.* 32^{10}; *pl.* cyrrađ eft tô earde *Ph.* 352; on hinderlincg hveorfađ and ∾ *'avertantur retrorsum': Ps.* 69^{3}; *præt.* ne underbäc cyrde *Rä.* 23^{17}; *pl.* vendan and cyrdan *'conversi sunt': Ps.* 77^{57}; onveg cyrdon *Hö.* 16; cyrdon *Dan.* 433; ∾ on mennisc hiv *transformarunt se in homines: Gû.* 880. — *s.* cerran, cirran, â-, ge-, miscyrran.

cyrten *adj. venustus; nom. f.* ful cyrtenu ceorles dôhtor *Rä.* 26^{6}; *'venusto* ic cyrtenlæce': *Wr. gl.* 54.

cyspan *fesseln (vgl.* cosp *m. compes, Boeth.* 38^{1}); *inf.* cyspan *Met.* 26^{77}.

cyssan *osculari (von* coss *osculum); præs.* cysseð *Rä.* 64^{4}; *pl.* cyssað *Rä.* 15^{3}, 31^{6}; *conj. sg.* 3. cysse *Wand.* 42; *præt.* cyston hic *(sich) An.* 1018. — *s.* gecyssan.

cyst *adj. desiderabilis; acc.* eorðan cyste *'terram desiderabilem': Ps.* 105^{20}.

cyst *m.* 1) *optio; acc.* nu ic þe ~ âbeád *Gen.* 1919. — 2) *electio;* þâ clænan folc gecorene bi cystum *Cri.* 1224; se þe hine *(quem)* god ~ geceóseð *Ps.* 64^{4}. — 3) *c. gen. pl. das Auserlesenste, Vorzüglichste unter seines Gleichen; nom. (voc.)* vedera cyst *Dan.* 350; cynestôla ~ *Cri.* 51; godvebba ~ *Cri.* 1135; îrena ~ *(ensis) B.* 673, 802, 1697; þät väs væpna ~ *B.* 1559; þär väs symbla ~ *B.* 1232; eardrîca ~ *Paradies: Gû.* 825; burga ~ *Met.* 1^{18}; *acc.* vlîtan on landa cyst *Gen.* 1795; svâ ädelne eardvîca ~ *Reb.* 15; habbað folgoða ~ mid cyninge *(sc. die Seraphim) Cri.* 391; svefna ~ *den besten der Träume: Kr.* 1. — 4) *virtus, præstantia; dat. pl.* god his giefe bryttað sumum on cystum, sumum on cräftum .... *Crä.* 106; þiónde on eallum cystum and cräftum, þâ hvîle hit (þät cild) on cnihthâde bioð *Boeth.* 38^{5}; *acc. pl.* þäs landes cysta *Chron. Sax.* 448; *inst. pl.* cystum gôd *Edw.* 23, *Ps.* 104^{23}; ~ cûðe (gecŷðed) *B.* 867, 923; ~ eald (?) *Fäd.* 2. — 5) *munificentia; inst.* hû me cynegôde ~ dohten *Vld.* 56. — *s.* gum-, uncyst.

cyst, **cist**, **cest** *f. cohors; gen. pl.* fîftig cista, häfde cista gehvilc cûdes verodes tynhund geteled tîreádigra *Exod.* 229—230. — *s.* eóredcyst (-cest, -ciest), gûðcyste.

cystig *adj.* 1) *probus, bonus;* clængeorn and ~ *Rä.* 81^{21}. — 2) *'prodiga, larga* cystig, rûmgifol': *gl. Prud.* 501; *'frugus* uncystig, heamol': *gl. Epin.* 271.

cyte *(altn.* kyta, *isl.* kytra, kota, *ndd.* kote, kotte) *f. tuguriolum, domuncula; nom. 'cella* cete': *Wr. gl.* 58; *acc.* svâ in äppelbearu *(acc.)* âne cytan *'velut pomorum custodiam' (Wächterhütte): Ps.* 78^{2}.

cŷð, **cŷðð** *ahd.* kundî *f.* 1) *Heimat; nom.* väteres âgne cŷð is on eorðan *Boeth.* 33^{4}; nis mîn ~ þär *Ps.* 119^{5}; þis is mîn ~, eard and êðel *Met.* 24^{49}; þär ûre cŷðð väs *Ps.* 121^{3}; *dat.* âveg fêran of cŷððe *Gen.* 2800; becom tô ~ *Jud.* 312; tô heora ~ *Met.* 12^{34}; *acc.* cŷððe *Met.* 20^{156}, *Sal.* 204; com on his ~ *Ädelst.* 38; ~ sôhton *ib.* 58. — 2) *überhaupt Landschaft; dat.* heonan of cŷððe gevîteð *Gn. Ex.* 30; on ~ *An.* 735. — 3) *notitia, cognitia, scientia und auch cognatio (s. Lye).* — *s.* eald-, feor-, oncŷð *und* cŷððu.

cŷðan 1) *nuntiare, annuntiare, referre, indicare, enuntiare, effari, prædicare; inf.* cŷðan *Gen.* 2242, *Sat.* 298, *Cri.* 297, *Wal.* 2, *El.* 161, 175, 199, 318, 540, 566, 661, 671, 854, 1256, *Rä.* 69^{9}; *præs. pl.* cŷðað *Gen.* 969, *Ph.* 30, 332, 344, 634, *An.* 680, *Gû.* 500; *conj. sg.* cŷðe (2.) *Cri.* 338, *Gû.* 1195; cŷðe (3.) *Rä.* 44^{16}; *præt. pl.* cŷððon *Cri.* 65, 450, *Gû.* 707; *conj.*

Ben. 21^{5}, *Ps.* 92^{7}; *Lebenstage: Cri.* 1289, *An.* 1698, *Ps.* 89^{9}, 101^{3}, 108^{5}. — *gen. pl.* svâ hvylcê daga *'in quacunque die': Ps.* 137^{4}, daga æg-hvylcê *Ps.* 77^{16} *und ähnlich Dan.* 287, *Gû.* 974, *Kr.* 136, *Ps. Ben.* 19^{9}, *Ps.* 118^{164}; daga *Gen.* 1421, *Cri.* 1022, *Sat.* 12, 606; feóvertig daga *per 40 dies: Gen.* 1351, 1382, *Sat.* 559, 667, *Hy.* 10^{35}. — *dat. pl.* on dagu[illegible] ær (on ærdagum *MS.) Gen.* 2543; on þissum ~ *Rä.* 10^{1}; on [illegible] þissum *Ps.* 139^{12}; in (on) ~ mînum *Gû.* 590, *Ps.* 114^{2} *und ähnli*[illegible] *Ps.* 71^{7}; in ~ Maximianes *Jul.* 2; on six (tyn) ~ *Sat.* 15, *B.* 316[illegible], *Hy.* 9^{23}; on dagum *Gen.* 2364, 2664. — *acc. plur.* dagas *Men.* 68, *G*[illegible] 744, *Ps.* 72^{8}, 76^{5}, 88^{26}, 93^{12}, *Met.* 4^{19}; *temporaler acc. (per ....): Ge*[illegible] 307, *Fin.* 41, *An.* 1116, *Ps.* 127^{6}; ealle dagas *quotidie: Ps.* 60^{16}. — *in*[illegible] *pl.* dagum *Exod.* 97, *Ps.* 89^{17}, *Met.* 20^{213}, *Rä.* 6^{14}; ~ Madiane *F*[illegible] 82^{8}; frôd ~ *senex: Rä.* 54^{4}; *instr. (abl.) absol.* leorendum ~ *H*[illegible] 4^{30}. — *s.* daga; ær-, blæd-, deád-, dôm-, ende-, eald-, ealdor-, earfo[illegible] feorh-, fyrn-, gefeoht-, gesvinc-, gevin-, geâr-, læn-, lîf-, mæl-, reste[illegible] sîd-, svylt-, symbel-, tîd-, veder-, vil-, vin-, vinter-, vyn-dăg (-dagas[illegible]); heódăg; ândăgc.

dăg-candel *f. diei candela, sol: nom.* dăgcondel *Rä.* 88^{30}; *acc. sg.* dăg[illegible] candelle *An.* 837.

dăg-hluttre *adv. tageshell*; ~ scân *Gû.* 665.

dăg-hvam *adv. quotidie: Gû.* 51, 357.

dăghvam-lîce *adv. quotidie;* ~ *Hy.* 7^{69}; dăghvămlîce *An.* 682.

dăg-hvîl *f. hora vel tempus diei; acc. pl.* þăt he dăghvîla gedrogen häfde[illegible] eordan vynne *dass er die Erdenfreuden die (ihm bestimmten) Lebens-tage durch genossen habe, d. i. dass sein Leben abgelaufen sei: B.* 2726.

dăg-lang *adj. einen Tag dauernd; acc.* dăglongne fyrst *per totam diem: Sal.* 501.

dăg-rêd *n. Tagesanbruch (s. Grimm Gr.* II, 75, 253, 515 *und Myth.* 709, 710, 838, *Graff* II, 457, 486—87); *dat.* on uhtan ær dăgrêde *Sat.* 466; *acc.* on dăgrêd *mane: Sat.* 404, *Hö.* 9, *Ph.* 98, *Sal.* 215; on þăt ~ sylf *grade mit Tagesanbruch: Jud.* 204; *'diluculo* on dăgræd': *Wr. gl.* 2; *vgl. 'matutinales laudes* dăgrêdlîce lofsangas': *ib.* 13.

dăgrêd-vôma *m. das Rauschen des anbrechenden Tages (Grimm Andr. u. El.* XXX *f.); nom.* leóht äfter com, ~ *An.* 125; ôdþăt eástan cvom ofer dróp gelâd ~, vedertâcen vearm *Gû.* 1266. — *s.* dăgvôma.

dăg-rîm *n. numerus dierum; nom.* dôgora ~ *B.* 823; *gen.* dăgrîmes vorn *Gen.* 975, 1331, 2597, *Met.* 26^{33}; *dat.* on his dăgrîme *in vita sua: Môd.* 12; *inst.* dăgrimê frôd *Gen.* 2173, *Rä.* 88^{2}.

dăg-sceald *m? n? bezeichnet jedenfalls die Sonne*: dăgscealdes hleó *die Wolkensäule: Exod.* 79; *gewöhnlich als 'Schild des Tages' gedeutet; eher möchte ich an unser 'schalten und walten' denken und die Bedeutung 'Tagbeherscherin' annehmen.*

dăg-tîd *f. tempus diei vel dierum; dat.* on þære dăgtîde *illo tempore*[illegible] *Gen.* 1659; *inst. pl.* dăgtîdum *in den Stunden des Tages, bei Tage*[illegible] *Rä.* 18^{3}, 71^{6}.

arod-häbbende *hastifer; nom. sg.* daradhäbbende *Jul.* 68.

rod-lacende *Lanzenkämpfer; nom. pl.* daredlâcende *Pa.* 53; deared-lâcende *El.* 37; *gen. pl.* daredlâcendra *El.* 651.

ru *f. damnum, noxa; dat.* tô dare gedôn *Gû.* 672.

l *s.* gedâl.

g *m. dies (s. auch* daga); *nom.* däg *Gen.* 130, 133, 143, *Exod.* 47, 511, *Sat.* 166, *Cri.* 869, 1035, 1065, 1657, *Dôm.* 34, 50, *B.* 2646, *Gû.* 1071, *Ps.* 89[4] *(?), Rûn.* 24 *(zugleich als Name der Rune D.), Sal.* 478; Pentecostenes däg *Pfingsttag: Edg.* 8; emnihtes däg *æquinoctium: Men.* 175; vintres däg *Wintersanfang: Men.* 202; on morgentîd, þonne däg lixte *bei Tagesanbruch: B.* 485; þâ däg lŷhte *(desgl.) Dan.* 158; ær þon däg cvôme *B.* 731; þendon däg lîhte *per totam diem: An.* 1399; ne her däg lŷhted for scedes sciman *Sat.* 105; þenden us däg scîne *Reb.* 14; þär næfre däg scîned leóhte of lyfte *Dôm.* 19; þŷ þe *(so lange)* hit däg bid *Sal.* 486; þâ väs däg sceacen *B.* 2306. — *gen.* däges *diei: Gen.* 2875, *Dan.* 349, *Az.* 64, *B.* 1195, 1600, 2320, *An.* 1409, 1537, *Jul.* 230, *El.* 140, *Sal.* 324; *im geistlichen Sinne:* däges ôr onvôc leóhtes geleáfan *Ap.* 65; däges *adverbial tags, bei Tag: B.* 1935, *Gn. Ex.* 141, *Rä.* 28[2], 50[2]; ∾ and nihtes *tags und nachts: Gen.* 2349, *Sat.* 499, *Ph.* 147, 478, *B.* 2269, *Gû.* 562, *El.* 198, *Leds.* 33, *Ps.* 54[8], *Hy.* 2[5. 10], 3[42], *Sal.* 248. — *dat.* däge *Gen.* 2419, *Cri.* 1051, 1205, 1311, *Dôm.* 6, 59, 101, *Seel.* 50, 89, 119, *Edg.* 6, *Men.* 8, *An.* 1438; *Jul.* 723; on þam däge *Jud.* 266, *Cri.* 1205, 1372, *Men.* 21; on þâm ∾ þysses lîfes *eo tempore, tunc: B.* 197, 790, 806; on (in) däge *bei Tag: Dan.* 277, *Reim.* 45, *Ps.* 85[6], 87[1], 90[6], 120[6]; tô däge *hodie: Hö.* 31, *Hy.* 5[8], 6[14], *Ps.* 94[8]; tô ∾ þissum *hodie: Gen.* 1031, *Exod.* 263; tô ful monegum däge *Gen.* 728; fram däge tô däge *Ps.* 95[2]; of däge on däg *von Tag zu Tag: An.* 1387, *Ps.* 60[6], 67[19]; äfter fäder ∾ *nach dem Todestage des Vaters: Gen.* 1074; *unflectiert:* tô däg *hodie: Hy.* 7[76], *Ps. Th.* 2[7]. — *acc.* däg *Gen.* 2776, *B.* 2399, 3069, *Edg.* 29, *Men.* 140, *Jul.* 694, *Gû.* 1230, *El.* 312, 1223, *Hy.* 9[25], *Rä.* 59[4]; ofer midne däg *Nachmittags: Gen.* 853, *Met.* 13[57]; on midne däg *Mittags: Gû.* 1124, *Ps.* 90[6], *Met.* 28[67]; on däg *(quodam die?) By.* 198, *Hy.* 7[97]; on þone þriddan däg *am dritten Tage: Pa.* 41 *und ähnlich Gû.* 1079, *El.* 697; on däg *bei Tage: Sal.* 383; be leóhtne däg *'in matutino': Ps.* 72[11]; *acc. absol.* däg scrîdende *die appropinquante, kurz vor Tagesanbruch: Gû.* 1011; *temporaler acc. zur Bezeichnung der Zeitdauer:* ealne däg *per totam diem: Gen.* 684, *An.* 1247, *Ps.* 55[1-5. 9], 70[7. 14], 87[17], 139[2], *und ebenso* sumorlangne (morgenlangne, andlangne) däg *Kl.* 37, *B.* 2115, 2894, *An.* 819, 1276, *Jul.* 495; *in gleicher Bedeutung mit Præpositionen:* þurh ealne (hlutterne) däg *Ps.* 73[21], 85[2], 87[9], *Rä.* 21[7] *und* ofer ealne däg *Jud.* 28. — *instr.* þŷ þriddan dägê *Ph.* 644, *Pa.* 61, *El.* 185, *Hy.* 10[33]; þŷ sylfan (ylcan) ∾ *Cri.* 1151, *Men.* 80, 199, sîdestan ∾ *Dan.* 701; älcê (æghvylcê) ∾ *Met.* 20[137], 28[4], *Ps. Th.* 7[12], 22[7]; on þŷ sylfan ∾ *Men.* 47; *unflectiert:* þŷ seofodan däg *Men.* 167, on þŷ eahtodan däg *Men.* 3; älcê (æg-hvelcê) däg *Met.* 14[5], 27[8]. — *nom. pl.* dagas *Seef.* 80, *Gû.* 942, 1108, *Ps.*

Ben. 21^{5}, *Ps.* 92^{7}; *Lebenstage: Cri.* 1289, *An.* 1698, *Ps.* 89^{9}, 101^{3}, 102^{1}. — *gen. pl.* svâ hvylcê daga *'in quacunque die': Ps.* 137^{4}, daga æghvylcê *Ps.* 77^{16} *und ähnlich Dan.* 287, *Gû.* 974, *Kr.* 136, *Ps. Ben.* 19^{9}, *Ps.* 118^{164}; daga *Gen.* 1421, *Cri.* 1022, *Sat.* 12, 606; feóvertig daga *per 40 dies: Gen.* 1351, 1382, *Sat.* 559, 667, *Hy.* 10^{35}. — *dat. pl.* on dagum ær (on ærdagum *MS.) Gen.* 2543; on þissum ∾ *Rä.* 10^{1}; on ∾ þissum *Ps.* 139^{12}; in (on) ∾ mînum *Gû.* 590, *Ps.* 114^{2} *und ähnlic[h]* *Ps.* 71^{7}; in ∾ Maximianes *Jul.* 2; on six (tyn) ∾ *Sat.* 15, *B.* 316 *Hy.* 9^{23}; on dagum *Gen.* 2364, 2664. — *acc. plur.* dagas *Men.* 68, *G* 744, *Ps.* 72^{8}, 76^{5}, 88^{26}, 93^{12}, *Met.* 4^{19}; *temporaler acc. (per ....): Ge[n.]* 307, *Fin.* 41, *An.* 1416, *Ps.* 127^{6}; ealle dagas *quotidie: Ps.* 89^{16}. — *in* *pl.* dagum *Exod.* 97, *Ps.* 89^{17}, *Met.* 20^{213}, *Rä.* 6^{14}; ∾ Madiane *P* 82^{8}; frôd ∾ *senex: Rä.* 54^{4}; *instr. (abl.) absol.* leorendum ∾ *Hy.* 4^{80}. — *s.* daga; ær-, blæd-, deáđ-, dôm-, ende-, eald-, ealdor-, earfod- feorh-, fyrn-, gefeoht-, gesvinc-, gevin-, geâr-, læn-, lîf-, mæl-, reste- sîđ-, svylt-, symbel-, tîd-, veder-, vil-, vin-, vinter-, vyn-däg (-dagas) heódäg; ândäge.

däg-candel *f. diei candela, sol: nom.* dägcondel *Rä.* 88^{20}; *acc. sg.* däg candelle *An.* 837.

däg-hluttre *adv. tageshell*; ∾ scân *Gû.* 665.

däg-hvam *adv. quotidie: Gû.* 51, 357.

däghvam-lîce *adv. quotidie;* ∾ *Hy.* 7^{69}; däghvämlîce *An.* 682.

däg-hvîl *f. hora vel tempus diei; acc. pl.* þät he däghvîla gedrogen häfd eordan vynne *dass er die Erdenfreuden die (ihm bestimmten) Lebens-tage durch genossen habe, d. i. dass sein Leben abgelaufen sei: B.* 272

däg-lang *adj. einen Tag dauernd*; *acc.* däglongne fyrst *per totam diem* *Sal.* 501.

däg-rêd *n. Tagesanbruch (s. Grimm Gr.* II, 75, 253, 515 *und Myth.* 710, 838, *Graff* II, 457, 486—87); *dat.* on uhtan ær dägrêde *Sat.* 46 *acc.* on dägrêd *mane: Sat.* 404, *Hö.* 9, *Ph.* 98, *Sal.* 215; on þät ∾ sylf *grade mit Tagesanbruch: Jud.* 204; *'diluculo* on dägræd': *Wr.* 2; *vgl. 'matutinales laudes* dägrêdlîce lofsangas': *ib.* 13.

dägrêd-vôma *m. das Rauschen des anbrechenden Tages (Grimm And. u. El.* XXX *f.); nom.* leóht äfter com, ∾ *An.* 125; ôdþät cáste cvom ofer dróp gelâd ∾, vedertâcen vearm *Gû.* 1266. — *s.* dägvôm

däg-rîm *n. numerus dierum; nom.* dôgora ∾ *B.* 823; *gen.* dägrîmes vo *Gen.* 975, 1331, 2597, *Met.* 26^{83}; *dat.* on his dägrîme *in vita sua: Mó* 12; *inst.* dägrimê frôd *Gen.* 2173, *Rä.* 88^{2}.

däg-sceald *m? n? bezeichnet jedenfalls die Sonne*: dägscealdes hleó *d* *Wolkensäule: Exod.* 79; *gewöhnlich als 'Schild des Tages' gedeute[t]* *eher möchte ich an unser 'schalten und walten' denken und die Be-deutung 'Tagbeherscherin' annehmen.*

däg-tîd *f. tempus diei vel dierum; dat.* on þære dägtîde *illo tempore* *Gen.* 1659; *inst. pl.* dägtîdum *in den Stunden des Tages, bei Tage* *Rä.* 18^{3}, 71^{6}.

däg-veorc *n. Tagewerk; gen.* dägveorces *Exod.* 315, 506, *By.* 148; *dat. it.* þam dägveorce *El.* 146; *acc.* þät he þät dägveorc dreóre gebohte *Exod.* 151; dägveorc nemnađ *(den Decalog?) Exod.* 519, *wenn nicht vielmehr die Gebote Subject sind: 'sie nennen uns, was wir täglich zu thun haben.'*

däg-veorđung *f. celebratio diei festi; acc. pl.* þære deórestan dägveorđunga rôdo undcr roderum *d. i. die Feier des Tags der Kreuzfindung: El.* 1234.

däg-vôma *m.* = dägrêdvôma; *nom.* ∾ becvom ofer gârsecges begong *Exod.* 344; *dat.* dägvôman bitveón and þære deorcan niht *Gû.* 1191.

däl *n. vallis, barathrum; nom. acc.* þät deópe (hâte) däl *die Hölle: Cri.* 1532, 1542; *gen.* däles (?) *Sat.* 16; *nom. acc. pl.* ne dene ne dalu *Ph.* 24; in deóp ∾ *Rä.* 88[5]; on þâ deópan ∾ (dala *MS) Hölle: Gen.* 305; on þâs deópan dalo *Hölle: Gen.* 421. — *s.* ofdäl *und* delan.

däne *s.* denu.

därste *f. faex; acc.* þâ därstan *Ps.* 74[8].

dæd, **dêd** *(engl.* deed) *f. That, Handlung; nom.* dæd *Gen.* 594, *Sat.* 576, *Älf. Tod* 6, *Met.* 9[18]. — *dat.* dæde *Gen.* 964, 2639, 2670. — *acc.* dæd *Gen.* 295, 309, 507, 685, *B.* 585, 940, 2890, *El.* 366, *Sal.* 387. — *inst.* dæde gedvolene *(oder Genitiv?) Rä.* 12[7]. — *nom. pl.* dæde *Cri.* 1047; dæda *Cri.* 1050, *Gû.* 437. — *gen. pl.* dæda *Gen.* 922, *Dan.* 282, *Az.* 8, *Sat.* 623, *Cri.* 525, 1368, 1563, *Sch.* 48, *B.* 181, 479, 2454, 2646, 2838, *El.* 1283; dêda *Ps. C.* 147. — *dat. pl.* dædum *Gen.* 602, *Exod.* 541, *Cri.* 803, *Seef.* 41, *B.* 2059, 3096, *Jul.* 707, *Gû.* 464, *Ps.* 127[5]. — *acc. pl.* dæde *Dôm.* 68, 108, *An.* 67, *Jul.* 52, *Gû.* 498, 693, 744, *Ps.* 118[17. 48]; dæda *Seel.* 91, *B.* 195, 889. — *inst. pl.* dædum *Gen.* 440, 1267, 1507, 1936, 1957, 2249, 2350, 2812, *Az.* 3, *Sat.* 156, 552, *Cri.* 429, 829, *Dôm.* 87, *Seel.* 105, 165, *Môd.* 75, *Vy.* 90, *Ph.* 445, 528, *Seef.* 76, *B.* 954, 1227, 2436, 2467, 2666, 2710, 2858, 2902, *Edw.* 33, *Ap.* 5, *An.* 596, *Jul.* 13, *Gû.* 591, 922, 1058, *Ps.* 103[25], 104[7], 118[82. 152], 118[160. 175], 121[1], 135[3], *Hy.* 7[22], *Sal.* 501; þe mid dædum bid betveox deádc freó (?) *'inter mortuos liber': Ps.* 87[4]; *vielleicht* mid deádum. — *s.* bealu-, deóful-, ellen-, fâcen-, firen-, gôd-, gleó-, in- (gu-), lof-, mân-, mägen-, mis-, oncŷd-, syn-, vel-, veá-, vom-, yfeldæd.

dæd-cêne *adj. thatenkühn; nom.* ∾ mon *B.* 1645.

dæd-from *adj. agendi strenuus; comp.* hi beóđ þŷ dædfromran *Ps.* 109[8].

dæd-fruma *m. facinoris vel facinorum auctor, actor; nom. B.* 2090, *Edm.* 3, *An.* 75, 1457; *pl.* þâ dædfruman *Gen.* 970.

dæd-hata *m. der durch Thaten hasst oder verfolgt? oder* dædhâta *facinora spondens vel moliens? nom.* deógol ∾ *Grendel: B.* 275.

dæd-hvät *adj. promptus et expeditus ad agendum, acer, strenuus; nom. pl.* dædhvate *Cri.* 385, *Jul.* 2; dædhväte *El.* 292; þâ dæd-hvatan *Dan.* 353, *Az.* 67.

dædla *s.* mânfordædla.

dæd-leán *n. Lohn für Thaten;* vile him ∾ gyfan *Exod.* 263.

dæd-rôf *adj. strenuus agendo; nom.* ∾ *Gen.* 2173, 2589.

dæd-scûa *m im Finstern handelnd;* deorc dædscûa *diabolus*: *Cri.* 257; *s.* deádscûa.

dæd-veorc *n. Thatenwerk;* for þam dædveorce drihten hêrodon *Exod.* 575; *s. jedoch auch* dägveorc.

dæl *m. Theil, Antheil; nom.* dæl *Gen.* 1614, 2550, *Jud.* 293, 308, *Cri.* … *Deór.* 30, *An.* 1423, *Gû.* 218, 352, 1340, 1342, *El.* 1232, 1298, *Ps.* 72[21], 111 … 131[5], *Met.* 29[53], *Rä.* 29[1], 59[9], 65[4]; him on innan oferhygda dæl veax… *B.* 1740; ne lâđes dæl *auch nicht das geringste Leid*: *An.* 1476; þ… is vundres dæl *Rä.* 61[10]; Bióvulfe veard dryhtmâđma dæl deáđe fo… golden *participatio*: *B.* 2843. — *gen.* dæles *Met.* 20[60]; hvider mäg … gangan eorđan ∾? *quo terrarum*: *Ps.* 138[5]. — *dat.* dæle *Gû.* 70… be sumum ∾ *ex parte*: *Met.* 20[96]; hûđe ealle butan ∾ þissa drih… vera *Antheil*: *Gen.* 2150; me ys on ∾ dryhten ûser '*portio me*… *domine*': *Ps.* 118[57]. — *acc.* dæl *Gen.* 222, 1453, 1499, *Dôm.* 32, *Crä.* … *B.* 621, 1150, 2245, 3127, *Ap.* 94, *An.* 570, 1124, 1490, *Gû.* 154, *Ps.* 101 … *Met.* 24[31], *Rä.* 56[4]; þät he mid þŷ vîfe välfæhđa dæl gesette *beilegt*… *B.* 2028 *und ähnlich* dryhtsibbe dæl *B.* 2068; ic þrovade earfođa d… *Rä.* 71[13], nysses þu veán ænigne dæl *Cri.* 1385 *und ähnlich Dôm.* … *Gû.* 487; sumum he scrîfeđ earfođa dæl *Vy.* 67 *und ähnlich Deór.* … *B.* 1752; meldeáves dæl *aliquantulum roris*: *Ph.* 261; ær he âge vint… dæl *d. i. eine ziemliche Anzahl Lebensjahre*: *Wand.* 65; on þo… vyrsan dæl scyrede veorđađ *(zur Linken) Cri.* 1226. — *inst.* d… *Sal.* 455; svealg streámes ∾ *aliquantulum fluidi glutivit*: *Rä.* 27 … — *nom. acc. pl.* dælas *B.* 1732, *Ap.* 51, *Ps.* 62[8]; ∾ hyre '*cujus pa*…*ticipatio*': *Ps.* 121[3]. — *dat. pl.* dælum *El.* 1306. — *inst. pl.* dâl… gedæled *Môd.* 22, *Gû.* 25. — *s.* eást-, norđ-, niđer-, vestdæl.

dælan 1) *theilen, trennen; inf.* dælan *Gen.* 2279; *præt.* dælde *Gen.* 1… *part.* sceal þîn hrâ dæled (-an *MS.)* vundum veorđan, vättre gelîc… faran flôdê blôd (?) *An.* 954. — 2) *separare ab aliquo;* svâ nô m… scyle his gâstes lufan viđ gode dælan *Dan.* 21. — 3) *mit einem thei*… *(oder einem entreissen?)*; häfdon gielp micel; þät hie viđ drih… dælan meahton vuldorfästan vîc verodes þrymmê *Gen.* 26; næfre … mael viđ Isace viđ mîn âgen bearn yrfe dæleđ on lâste þe *Gen.* 2… — 4) *vertheilen, austheilen, mittheilen, mit oder ohne dat. der Pers*… *inf.* dælan *Gen.* 2829, *B.* 1970, *Ps.* 64[12], *Gn. C.* 29, *Rûn.* 1; *præs.* dælest *An.* 518, *Hy.* 7[70], 10[57], *Met.* 20[51]; dæleđ *Sat.* 581, *Cri.* 428, … 65 *(intrans.)*, *Crä.* 4, *Ph.* 453, *Pa.* 71, *B.* 1756; *pl.* dælađ *Gen.* 2… *(intrans.)*; *præt.* dælde *Gen.* 1069, 1611, *B.* 80, 1686. — 5) *Theil neh*… *an etwas, theilhaftig werden;* gefrägn ic Hebrêos eádge lifgean Hierusalem, goldhord dælan *(oder zu Nro.* 4 *gehörig?) Dan.* 2; … gunnon segnum *(mit Netzen)* dælan on ŷđlâfe ealde mâđmas *Exod.* 584; svâ nu regnþeófas dælađ yldo odde ærdeáđ *Exod.* 538. 6) *passiv: getheilt, vertheilt werden;* þonne on þreó dæleđ in fŷ… feng folc ânra gehvylc *El.* 1286. — 7) *c. instr.* þät ve svâ bea…

hilde dælon *pugnemus: By.* 33; þät he við aglæccan eafode dæle, eorlscype efne *B.* 2534 *(vgl. altn.* við Hrungnir deildum *ego et Hrungnir certavimus*, deila magni við einn *viribus cum aliquo contendere); ic* feor gevîte, fleámê dæle *'elongavi fugiens': Ps.* 54[7]. — *s.* â-, be-, bi-, ge-, tôdælan.

l-nimend, -neomend *particeps;* ic eom dælneomend þe heom ondrædað þe *'particeps sum omnium timentium te': Ps.* 118[63].

:embris *m. December; nom.* ∾ *Men.* 220.

an *labi? (vgl.* däl *n.) præt.* ær þon engla veard for oferhygde däl on gedvilde *'lapsus est in errorem' (Lye): Gen.* 23; *vgl. jedoch* dol *und altn.* dul *f. dissimulatio, arrogantia.*

:an *fodere, effodere; inf.* ∾ *El.* 829; *præs. pl.* delfað *Rä.* 41[97]; *præt. pl.* dulfon *Ps.* 56[6]. — *s.* â-, be-, ge-, þurhdelfan.

:n *n. cubile; nom. 'cubile* denn': *Älf. gr.* 9[2]; *gen.* draca gevât dennes neósian *B.* 3045; *acc.* þäs vyrmes denn *B.* 2759. — *ahd.* tenni *n. area; nhd.* Tenne *(f); holl.* denne, *f. das Deck auf einem kleinen Schiff, Salzboden, Salzbehälter.*

nian *lubricum fieri (Ettm.* 557)? *præt.* feld dennade secga svâtê *Ädelst.* 12.

u *f. vallis, convallis; nom.* denu *Luc.* 3[5]; *dat.* on sumre (þære) dene *Met.* 7[37], *Sal.* 229; on þisse sârgan däne *'in convalle lacrymarum': Ps.* 83[6]; *gen.* dene (elene *MS) abyssi? oceani? Sat.* 7; *nom. pl.* dena *Kl.* 30; ne dene ne dalu ne dûnscrafu *Ph.* 24; *dat. pl.* denum *Ps.* 103[10], *Rä.* 28[2]; deanum *Ps. Stev.* 103[10]. — *Daneben besteht auch ein masc.* dene; *z. B. 'valis* dene': *Wr. gl.* 54; eardode við þone dene Mambre *'juxta convallem Mambre': Gen.* 13[18]. — *s.* deáð-denu.

:ian *c. dat. nocere, lædere; inf.* ∾ *By.* 70, *Met.* 12[4]; *præs.* dereð *Met.* 4[36], 26[111]; *pl.* deriað *Met.* 4[48]; *præt.* derede *Gen.* 471, *Dan.* 274; deredon *Ps. Ben.* 34[1]. — *vgl.* daru.

rne *adj. occultus; acc.* uncûðe các þan derne þînre snetera hord: *Ps. C.* 70. — *s.* dyrne, underne.

l, -dêfe, dêgan *s.* dæd, gedêfe, gedêgan.

ge-lîce *adv. clam; Met.* 1[64]. — *s.* deógollîce.

gol *(ahd.* tougal, tougan) *adj. occultus, secretus, obscurus, clandestinus; nom.* dêgol dryhtnes gerŷne *Cri.* 41; *acc.* on dêgolne veg *Rä.* 16[21]; dêgol *(n.) Gn. Ex.* 2. — *s.* deágol, deógol, dŷgol, bedêglian.

:ol *n. Verborgenheit, Geheimnis; dat.* on dêgle *Gû.* 925, *El.* 330.

:ol-ful *adj. geheimnisvoll; acc.* dêgolfulne dôm *Rä.* 80[14].

ter *s.* dôhtor.

a *(ahd.* tuomo, *altn.* dœmi) *m. judex, arbiter, potestatem habens, dominus; adjudicans; nom. voc.* dêma *Gen.* 2253, *Jud.* 59, *Jul.* 249, 564, 602, *Gû.* 675, *Ps.* 67[6], 74[6], 86[5], 93[22], 121[8], *Hy.* 4[81], 6[7], 7[29. 37. 121], 8[30]; *gen.* dêman *Jud.* 4, *Cri.* 796, 837, *Jul.* 256, *Gû.* 755, *El.* 746, 1283; *dat.* dêman *Dan.* 71, *Sat.* 380; *acc.* dêman *Gû.* 590; *nom. acc. pl.*

dêman *Ps.* 64 [9], 110 [6]; *gen. pl.* dêmena *Sch.* 58. — *s.* dôm; ealdor-, heofon-, sigedêma.

dêman *ahd.* tuomian, *altn.* dœma, *engl.* deem 1) *judicare, decernere, adjudicare;* dêm þu þîn folc mid sôđe! *Ps.* 71 [2]; he com eorđan tô dêmanne *'judicare terram': Ps.* 97 [8]; *ähnlich* dêman *El.* 311, þu dêmest *Ps.* 66 [4], dêmeđ *Ps.* 71 [4], 95 [13], *pl.* dêmađ *Ps.* 78 [12], 148 [11], *imp.* dêm *Ps.* 81 [8]; dêm þîne nu ealde intingan! *'judica causam tuam': Ps.* 73 [22]; *absolut:* vile dryhten dêman mid ryhte *Ph.* 494, *imp.* dêmađ dômum rihtum! *'justa judicate': Ps.* 57 [1]; *zum Tod verurtheilen:* nô hine deáđe dêman môston *Gû.* 521; *ähnlich præt.* dêmde *El.* 500; *imp.* dêm *Jul.* 87, *und ohne Präposition:* ge deáde hine dêman ongunnon *El.* 303; *c. dat. pers.* hvät him god äfter dædum dêman ville *Cri.* 8[..], *Jul.* 707 *und ähnlich* dêman *Sat.* 623, *Kr.* 107, *Sal.* 336, dêmeđ *Exod.* 542, *Ps.* 61 [12], *Sal.* 334, 335; ic sôđ symble dême *'justitiam judicabo': Ps.* 74 [2]; hû lange dême ge dômas unrihte? *Ps.* 81 [2]; *imp.* dêm mînne dôm! *'judica judicium meum': Ps.* 118 [154]; *pl.* dêmađ steópcildum dômas sôđe! *Ps.* 81 [3]; he ferhtlîc riht folcum dêmeđ *'judicabit populos in æquitate': Ps.* 95 [10]; he eallum ∾ leán äfter ryhte *Cri.* [..]; hvät me god dêman ville *Sat.* 109 *und ähnlich* dêman *An.* 75, dêm *Gû.* 350 (*wo* þäs *Attraction für* þäs þe *ist*); *conj.* god on svâ hväder hond mærđo dême, svâ him gemet þince! *B.* 687; þät god volde hy[..] nŷdvräce deópe dêman *decernere: Gû.* 526; *part.* dêmed *'decret[..]': Bed.* 4 [28]; næfre god dêmed, þät ænig þäs earm geveorđe *Crä.* 16.

2) *censere, æstimare, recensere;* þäs þe ic dême *'ut arbitror': B* [..] 1 [27]; Moyses and Aaron gegaderodon þâs ealle and dêmdon him *' recensentes eos': Num.* 1 [18]; beóđ his dagas dêmde gelice, svâ þu scimiendre sceade lôcige *Ps.* 143 [5]; ge voldon þŷ gehyrvan hâli[..] lof, sôhton þâ sæmran and þâ sêllan nô dêmdan äfter dædum *Gû.* [..]

3) *magnificare, celebrare, preisend verkündigen, rühmend erwähnen, erzählen; inf.* dêman dryhtnes æ *Ap.* 10, *An.* 1196, 1405; þät hŷrdon häleđ cahtian, ∾ dædhvate, þätte ... gelamp *Ju*[..]; and þonne äfter deáđe ∾ onginned, meldan mislîce (*sermocina*[..]) *Rä.* 29 [11]; *conj.* þät ve æfästra dæde dêmen *Gû.* 498; uton cŷđan [..] dêman ve ærror lifigendon! (*sc.* hit) *Sat.* 299; *præt.* sägdon lof [..] liffreán, dêmdon drihtenes [æ] *Gen.* 17 (*oder* drihtenes = drihten [..] *acc.?*); eahtodon eorlscipe and his ellenveorc dugudum dêmdon [..] 3175. — ? forþon hie (*die Nachkommen Juda*) vîde nu dugudum dê[..] drihta bearn (bearnum *MS.*) *Gen.* 1718. — *s.* â-, gedêman.

dêmend *m. judex, arbiter;* dugođa ∾ *Gott: An.* 87, 1191; dæda ∾ *G[..]*: *B.* 181, *Jul.* 725, *Gn. C.* 36.

dên, dênd *s.* dôn.

deal, deall *adj. superbus, fretus, clarus (Grimm); nom.* beágum d[..] *Rä.* 32 [22]; fugel feđrum deal *Ph.* 266; *acc.* fiđrum dealne *Vy.* 88; *pl.* äscum dealle *An.* 1099, *Rä.* 23 [11]; þrydum ∾ *B.* 494; vlonce duge[..] ∾ *Gen.* 1849. — *vgl.* vîrum dol *Rä.* 21 [32].

dear, deaređ *s.* durran, darodlâcende.

nenga *adv. clam, occulte, clandestino, insidiose; Gen.* 629. — *s.* dyrne.

ninga *idem; Gû.* 1226. — *s.* undearninga.

nunga *idem; Gen.* 450, 602. — *s.* undearnunga.

(goth. dáuþs) *adj. mortuus, zum Theil auch substantivisch; nom.* deád *B.* 467, 1323, 2372, *El.* 882, *Rä.* 73[4]; deóp deáda væg dyrne bid engest *d. i tiefes stilles Wasser ist am längsten unter dem Eise verorgen: Gn. Ex.* 79; þis deáde lîf *Seef.* 65; *gen.* deádes *Gn. Ex.* 81; *dat.* deádum *Gn. Ex.* 149; *acc.* deádne *B.* 1309, *Rä.* 10[1]; *nom. acc. pl.* deáde *Gen.* 2133, *Sat.* 605, *Cri.* 1159, *An.* 1079, *Ps.* 87[10], 113[24]; ∾ geceafte *leblose Creaturen: Cri.* 1180; nellad eóv ondrædan ∾ fêdan! *d. i. die bald todt sein werden: Exod.* 266; *gen. pl.* deádra *Exod.* 41, *El.* 651, 945, *Ps.* 105[22], *Ps. C.* 124, *Hy.* 8[30]; *dat. pl.* deádum *Seef.* 98; ne dô hy tô deádan '*ne occideris eos*': *Ps.* 58[10]; ealle þâ ge tô deadan lædun sôna '*interficitis*': *Ps.* 61[3]. — *s.* voruld-deád.

d *m. mors; Epitheta des Todes sind* biter, deorc, enge, êce, lâdlîc, sveart. — *nom.* deád *Gen.* 485, 2639, *Dan.* 223, *Cri.* 1603, *Seel.* 3, *Ph.* 52, 89, 499, *Seef.* 106, *Kl.* 22, *Deór.* 8, *B.* 441, 447, 488, 1491, 1768, 2119, 2236, 2728, 2890, *Edw.* 26, *Jul.* 256, *Gû.* 835, 1135, *El.* 606, *Ps.* 54[14], *Met.* 10[29. 67. 70], *Gn. Ex.* 35, 117, 181, *Rä.* 16[11], 82[7]; deád, vîga vælgîfre væpnum geþryded *Ph.* 485; ∾ neálæcte, stôp stalgongum strong and hrede, sâvelhûs sôhte *Gû.* 1112. — *gen.* deádes *Gen.* 478, 492, 528, 593, 546, 720, 922, 1037, *Sat.* 455, 499, *Cri.* 118, 1012, *Ph.* 642, *B.* 2269, 2454, *Gû.* 350, 495, 802, 830, 945, 1040, *El.* 584, *Kr.* 113, *Ps.* 54[4], 72[3], *Met.* 27[6]; Vyrd, Deádes dôhtor (!) *Sal.* 446. — *dat.* deáde *Sat.* 516, *Cri.* 467, 887, 1176, 1619, *Ph.* 434, *B.* 1388, 1589, *Ap.* 56, 82, *An.* 583, 600, *El.* 187, 303, 780, *Ps.* 114[8], *Sal.* 311, *Rä.* 13[15]; betveox ∾ '*inter mortuos*': *Ps.* 87[4]; deáde, tô ∾ dêman *s.* dêman *(Gû.* 521 *hat das MS.* tô deád); tô deáde gesyllan *Ps.* 117[18]; ∾ bifolene *Gû.* 598; ∾ gedælan *s.* gedælan. — *acc.* deád *Sat.* 462, 665, *Cri.* 596, 1174, 1412, *Hö.* 5, *Ph.* 383, *B.* 2168, *An* 87, 431, *Gû.* 211, 343, 607, *Kr.* 101, *Hy.* 10[27]; on deád sleán *Gen.* 1267; ∾ ôdfästan *El.* 477. — *inst.* deádê *Exod.* 34, 447, *Jud.* 31, *Cri.* 1463, 1561, *B.* 2843, *Gû.* 586; ∾ sveltan *Gen.* 1205, *Dan.* 143, *Jul.* 125; ∾ fäst *B.* 3045. — *gen. pl.* deáda gedâl dreógan *mori: Gû.* 206; gegang þâ deáda bearn, þe hi dêmad nu! '*posside filios morte punitorum*': *Ps.* 78[12]. — *s* ær-, ende-, gûd-, mere-, svylt-, väl-, vundor-deád.

-bed *n. stratum mortis, Todbett, Grab; inst.* he is deádbeddê fäst *B.* 2901.

-berende *mortifer; acc. n.* ∾ gyfl *offam mortiferam*: *Gû.* 822.

-beám *m. arbor mortis, mortifera; gen.* -es *Gen.* 638.

-cvalu *f. mors violenta, mortis dolores; acc.* þär hi in vylme nu dreógad deádcvale in dracan fädme, *in inferno: El.* 766; *dat. pl.* tô välfylle and tô deádcvalum Denigea leódum *B.* 1712.

-cvealm *m. nex; acc.* ∾ Denigea *B.* 1670

deáđ-däg *m. dies mortis; dat.* þînum deáđdäge *Seel.* 37; äfter ∾ *B.* 1881, 885, *Gn. C.* 60.

deáđ-denu *f. vallis mortis; dat.* in þisse deáđdene *in hoc mundo*: *Cri.* 344; *acc.* þâs ∾ *mundum*: *Ph.* 416.

deáđ-drepe *m. ictus letalis; inst.* þŷ deáđdrepê drihte svæfon *sc. in mari rubro*: *Exod.* 495.

deáđ-fæge *adj. morti addictus, dem Tode verfallen; nom.* ∾ *B.* 850; *nach Kemble* '*death colour, discoloured by death.*'

deáđ-firen *f. Todsünde, delictum capitale; inst. pl.* deáđfirenum ford... *Cri.* 1207.

deáđ-gedâl *n. Trennung von Leib und Seele durch den Tod; nom.* ∾ *Gû.* 936.

deáđ-lêg *m. flamma letalis, Muspilli; nom.* þonne vihta gehvilce ∾ nimeđ *Cri.* 983.

deáđ-mägen *n. caterva letifera; nom.* deófla ∾ *(c. plur. verbi) Gû.* 187.

deáđ-räced *n. domus mortis, sepulchrum; nom. pl.* ∾ *Ph.* 48.

deáđ-ræs *m. mortis impetus; nom.* ∾ *An.* 997.

deáđ-reóv *adj. atrox, mörderisch, mordgierig; nom.* deóful ∾ *An.* 1316.

deáđ-scûa *adj. umbra mortis circumdatus? nom.* deorc ∾ *diabolus*: *B.* 160. — *s.* dædscûa.

deáđ-sele *m. aula mortis, infernum, orcus; dat.* ∾ *Gû.* 1048; *acc.* ∾ *Cri.* 1537, *Wal.* 30.

deáđ-slege *m. ictus letalis; acc. pl.* ∾ *Rä.* 6[14].

deáđ-spere *n. hasta letalis; acc. pl.* deáđsperu *Rä.* 4[53].

deáđ-stede *m. campus mortis, Walstatt; dat.* verigend lâgon on ∾ *Exod.* 589.

deáđ-vang *m. idem; acc.* hæđene svæfon dreórê druncne, ∾ ...don *An.* 1005.

deáđ-vêg, -vêge *n. poculum mortis; gen.* þone blâtan drync de...pan deáđvêges *Gû.* 964.

deáđ-vêrig *adj. mortuus, eig. todmüde; acc.* deáđvêrigne *B.* 2125.

deáđ-vîc *n. mansio mortis; acc.* gevât ∾ seón *B.* 1275.

deáf *adj. surdus, taub nom.* ∾ *Seel.* 65; *acc.* deáfne *Rä.* 50[2]; deáfe *Ps.* 57[4]; *pl. nom.* deáfe *An.* 577, *gen.* deáfra *Sal.* 78, *dat.* deáfum *Jul.* 150.

deág, deáh *s.* dugan.

deágan *tingere; praet.* deóg *B.* 850; *vgl.* '*tinctura* deáh': *Wr. gl.* 40.

deágol *adj. secretus; acc. pl.* his ∾ þing *Rä.* 41[39]. — *s.* dêgol, deógol, dŷgol, bedeáglian.

deáv *m. ros, Thau; nom.* ∾ *Dan.* 372, *Cri.* 609, *Ps.* 132[3], *Rä.* 30[12]; *gen.* deáves *Ps.* 64[11]. — *s.* meledeáv.

deáv-dreás, -driás *m. Thaufall? nom.* þonne deávdriás on däge veorđeđ vinde geondsâven *Dan.* 277; '*dreás, driás a falling*': *Bosw.*

ıvig *adj. roscidus; nom.* ∾ sceaftum *Exod.* 344.

vig-federe *adj. roscidus pennis; nom. sg.* -a *Gen.* 1984; -e *Exod.* 163.

rc *(engl.* dark, *vgl. ahd.* tarhnian; *sonst auch* dearc) *adj. tenebrosus, obscurus, tenebricosus, tenebrarius; nom.* deorc *Cri.* 1561, *B.* 160, 1790, *Ps.* 72[8], 87[6], 93[12], *Rä.* 4[21]; deorca *Ph.* 499, *Ps.* 101[9]; *Ph.* 98. — *gen.* deorces *Ps.* 68[14]. — *dat.* deorcum *Ps.* 106[9. 13]; deorcan *Cri.* 1523, *An.* 1464, *Gû.* 1190. — *acc.* deorcne *Sat.* 455, *Ph.* 383; *f.* deorce *Ps.* 73[16], 142[4]; *n.* deorc *Gen.* 108, *Cri.* 640; þis deorce lîf *Wand.* 89. — *nom. acc. pl.* deorce *Sat.* 105, *Ps.* 73[19], 108[8. 14], 113[12], 134[6], 145[6]; deorc *Gen.* 133, *Cri.* 118, *Gû.* 1070, *Ps.* 85[6], *Rä.* 4[46]. — *dat. pl.* deorcan *Ps.* 87[12]. — *inst. pl.* deorcum *B.* 275, 2211, *Rä.* 13[9]; ∾ gedvildum *Jul.* 460; ∾ tearum *lacrymis: Ps.* 79[5]; deorcan näglum *Kr.* 46. — *Epitheton der Nacht, Sünde, Gesinnung, des Teufels, Todes u. s. w.*

·ce *adv. obscure;* þu his dagena tîd ∾ gescyrtest *Ps.* 88[33]; næfre ge heortan geþanc ∾ forhyrden! *Ps.* 94[8].

·eđ-sceaft *m. Lanzenschaft; dat. pl.* -um *Gen.* 1984. — *s.* darođ.

ful, -ol *m. n. diabolus; nom.* deófol *Cri.* 1279, *Sal.* 25; se ∾ *Ps. Th.* 7[12]; þät ∾ *Jul.* 460, *Sal.* 122; deóful *An.* 1170, 1316, *Ps.* 90[6]; *gen.* deófles *Gen.* 490, 492, 632, 720, 823, *Dan.* 32, *Sat.* 638, *Crä.* 89, *B.* 2088, *An.* 43, 141, 611, 1191, *El.* 1119, *Sal.* 42, 44, 399, 457; deófoles *Cri.* 1537; *dat.* deófle *Gen.* 305, 587. *Seef.* 76, *Hy.* 2[5] (deoflon *MS.*), *Sal.* 145; *acc.* deófol *(oder nom. plur.?) Cri.* 1532; þät ∾ *Jul.* 288, 534; *nom. pl.* deóflu (-a *MS.*) *Sat.* 319; ge deóflu *ihr Teufel, sc. Baldazar und seine Mannen: Dan.* 750; *gen. pl.* deófla *Sat.* 111, 729, *Cri.* 563, 779, 896, 1628, *B.* 756, 1680, *Gû.* 867; *El.* 181, 302; *dat. pl.* deóflum *Gen.* 309, *Dan.* 765, *Cri.* 580, 594, 899, 1515; *acc. pl.* deófol *Hy.* 4[51]. — *s.* helle-, hildedeófol.

ıful-cund *adj. diabolicus;* se deófulcunda *(Holof.) Jud.* 61.

ıful-dæd *f. facinus diabolicum, machinatio diaboli; inst. pl.* ôđþät hie vlenco anvôd deófoldædum *Dan.* 18.

ful-gild, -gield, -gyld *n.* 1) *idolum, simulacrum; nom. pl.* deófolgyld *Exod.* 47; deófulgyld *Ps.* 134[15]; deófulgild *Ps.* 113[12]; *dat. pl.* deófolgieldum *Jul.* 150; deófulgildum vidsôc *El.* 1011. — 2) *idolatria; acc.* deófulgild tôdrâf *An.* 1690; gif þu tô sæmran gode þurh deófolgield dæde biþencest, hætst hæđenfeoh *Jul.* 52.

ul-vîtga *m. vates diabolicus, magus; nom. pl.* deófolvîtgan *Dan.* 128.

ȝ *s.* deágan:

ȝol *adj. occultus; tenebricosus, tenebrarius; nom.* þät gehŷded gen dugudum dyrne ∾ bîdeđ *El.* 1093; ∾ dædhâta *Grendel: B.* 275. — *s.* dêgol, deágol, dŷgol.

ȝol-lîce *adv. clam, in occulto; An.* 621.

p *n. Tiefe, Abgrund; nom.* sægrundes ∾ *Ps.* 68[15]; *acc.* deóp *Sch.* 63, *B.* 2549; gârsecges deóp *Exod.* 281; *dat.* of deópe väteres *Ps.* 68[14]. — *s.* dŷp.

p *adj. tief, unergründlich, geheimnisvoll, feierlich, ernst, profundus,*

solemnis, gravis; nom. deóp *tief: Gen.* 105, 1453, *Az.* 124, *Sat.* 707, *Cri.* 931, *Ps.* 93 [12], *Gn. Ex.* 79, *Rä.* 23 [6]; fîftena stôd ~ ofer dûnum se drenceflôd monnes elna 15 *Ellen tief: Gen.* 1398; scrîdeđ nu ~ feor (?) *Reim.* 45; sefa ~ gevôd vîsdômes gevitt *drang tief ein in die Weisheit: El.* 1190 *(wo man es jedoch auch als acc. zu* gevitt *ziehen könnte)*; deóp leán *retributio gravis: Exod.* 506. — *gen.* deópes seádes *Ps.* 54 [23]; þone dryne deópan deádveges *Gû.* 964. — *dat.* ofer deópum deáđe *Ps.* 114 [8]; on þam deópan däge *Dôm.* 59; on ~ seáđe *Kr.* 75. — *acc. m.* deópne *tief: Sat.* 7, 638, *Ps.* 56 [8]; ~ dôm *judicium: Gû.* 641, *Ps.* 149 [9]; þisne cvide þus ~ *Dôm.* 31; ~ âđ *Ps.* 131 [11]; þurh ~ gedvolan *An.* 611, *Jul.* 301; he on him ~ visse sefan sîdne geþanc *Dan.* 535; þät ic martyrdôm ~ âdreóge *martyrium grave: Hy.* 1 [82]; þone deópan välm *Sat.* 30. — *acc. f.* in helle deópe gedûfan *Gû.* ...; eorđe forsvealh on ~ forvyrd Dathanes veorod *Ps.* 105 [15]; god vol... hyra nŷdvräce ~ dêman *(oder adv.?) Gû.* 526. — *acc. n.* deóp ... *Gen.* 40, 1331, *Cri.* 857, *B.* 509, 1904, *Ädelst.* 55, *An.* 190, *Gû.* 1266, ... 224, *Rä.* 7 [10]; ~ gehygd *Sat.* 314, *Jul.* 431; ~ ærende *Exod.* 518, *A...* 168, ~ dryhtnes gebod *Az.* 102; ~ leán *Exod.* 315; ~ gesceaft *fatum grave: Sal.* 248, 393; þät deópe däl *Cri.* 1532. — *inst.* deóp... väterê *Ps.* 73 [13]; ~ âdê *Ps.* 88 [42]. — *nom. acc. pl.* deópe vyllan *P...* 103 [10]; væron þîne geþancas þearle ~ *Ps.* 91 [4]; deóp dalu *Rä.* 88 ... þâs deopan sæ (dalo) *Gen.* 305, 421, *Ps.* 65 [5]; þâ ~ mihte *El.* 581. — *gen. pl.* deópra dolga *Rä.* 57 [4]; ~ firena *El.* 1314, *Gû.* 830. — *in... pl.* deópum dolgslegum *An.* 1246 — *superl.* þone deópestan drencflôd... *Exod.* 364.

deópe, diópe *adv. profunde, graviter, solemniter, penitus, subtiliter*: deópe *Cri.* 168, *Hö.* 108, *Wand.* 89, *An.* 394, 1531, *Gû.* 1323, *El.* 1081, *Ps.* 58 [8], 93 [8], 102 [6], 103 [27], 106 [26], 108 [6], 138 [13], 142 [7], *Rä.* 54 [6]; diópe *solemniter: B.* 3069; *superl.* deópost *Gn. Ex.* 2.

deóp-hycgende *contemplabundus; nom. sg.* ~ *Gû.* 1035, *El.* 352, 882.

deóp-hydig *adj. idem; nom.* ~ *Sch.* 18, *Gû.* 974; *gen. pl.* -igra *Dôm.* 95.

deóp-lîc *adj. profundus; nom.* ~ *Seel.* 3, *Gû.* 1103.

deóplîce *adv. profunde, subtiliter, gründlich;* æfre ne gehŷrde svâ ~ dryhtnes gerŷne âreccan *Gû.* 1094; ~ äfter spyrian *Met.* 22 [3]; þâ þe deóplîcost dryhtnes gerŷno reccan cûđon *El.* ...

deóp-nes *f. profunditas; acc.* þâ deópnesse drihtnes mihta *Hy.* 3 [33].

deór, diór *n. fera, bestia, im meist ausgesprochenen Gegensatz zu den Hausthieren und Vögeln; nom.* deór *Cri.* 257, *Pa.* 12, 19, *Ädelst.* 6..., *Ps.* 148 [10], *Gn. Ex.* 177, *Rûn.* 2; svâ vilde ~ *Jul.* 597; diór *Met.* 27 ...; *gen.* deóres *Pa.* 25; *dat.* dióre *Met.* 26 [87]; *acc.* deór *Sal.* 470; *nom. acc. pl.* deór *Exod.* 166, *Az.* 145, *Pa.* 53, *Ps.* 103 [11], *Gn. Ex.* 148; vild... (vildu) deór *Gen.* 202, 1516, *Dan.* 389, 577, *Gû.* 247, 879, *Ps.* 79 [13], *Me...* 27 [20]; *gen. pl.* deóra *Exod.* 322, *Dan.* 662, *Cri.* 983, *Seel.* 82, *Crä.* ... *Pa.* 5, *Jul.* 125; dióra *Met.* 26 [92]; *dat. pl.* deórum *Ps.* 73 [18], 78 [2], *Da...* 558; diórum *Met.* 27 [11]. — *s.* mere-, sæ-, vægdeór; vild-deór (vildeó...)

ór *adj.* 1) *fortis, strenuus*; *nom.* deór and dômgeorn *An.* 1310; ~ dômes georn *Rä.* 32^{16}; nænig þät *(id)* dorste ~ genêđan svæsra gesîđa, þe hire an däges eágum starede *B.* 1933, *wo* deór *auf keinen Fall mit Bout. als 'Thier' auf Lygd zu beziehen ist, so wenig wie* beadu-, hildedeór *mit 'Kampfthier' zu übersetzen sind;* nis mon in geógude tô þäs hvät ne in his dædum tô þäs deór *Seef.* 41; diór dædfruma *Grendel*: *B.* 2090; þät väs se deóra, Didimus väs hâten *Sat.* 543; Deór *als Name*: *Deór.* 37; *gen.* georne gevyrcan deóres drihtscipes and dæd fremman *Sal.* 387; *dat.* deórum beorne *Rä.* 13^{5}; svâ deórne (deóre *MS.) Edw.* 26; *inst. pl.* deórum dædum *fortiter*: *Seef.* 76; *superl.* duguđa dŷrust *sc. das Volk Israel*: *Dan.* 37. — 2) *gravis, dirus, vehemens; nom.* deór scûr *heftiger Regen (?) Dan.* 372; *acc.* þone deóran sîđ *mortem*: *Sal.* 361; *gen. pl.* svenga ne vyrnađ, deórra dynta *Sal.* 122. — *s.* headu-, hilde-deór; deórlîc, -môd.

óran *(ahd.* tiurian) *glorificare, aestimare, carum habere; præs. pl.* deórađ mîne vîsan *Rä.* 12^{7}. — *s.* dŷran.

ór-boren *edelgeboren; nom.* diór-boren *Met.* 26^{52}.

óre, dióre *ahd.* tiuri *adj.* 1) *carus, dilectus, familiaris; mit oder ohne Dativ; nom.* is mîn innađ til, vloncum deóre *Rä.* 18^{10}; väs dryhtne ~ *Gen.* 261, *Sat.* 82; däg .... ~ mannum *Rûn.* 24; ves me, drihten god, ~ fultum! *Ps.* 69^{1}; þu eart drihten mîn and ~ cyningc *Ps.* 83^{4}; se deóra freá (sunu) *deus, Christus*: *Jul.* 725; his se ~ sunu *Sat.* 243 *(diese beiden Fälle könnten auch zu Nro.* 3 *gezogen werden)*; *gen.* âhte ic holdra þŷ läs deórre dugude *B.* 488; *dat.* ic me tô dryhtne deórum clypode *Ps.* 119^{1}; äfter ~ men dyrne langađ *B.* 1879; *acc.* mînne dryhten deórne *Ps.* 54^{24}; and him David geceás ~ esne *'et elegit David servum suum'*: *Ps.* 77^{69} *und ähnlich* ~ scealc *Ps.* 88^{17}; *voc.* mîn se deóra god! *Ps.* 143^{1}; *nom. acc. pl.* deóre *Gen.* 2744, *Gû.* 942; *superl.* aldorþegen þone deórestan *B.* 1309; deórast ealra .... sinhîvan tu (lîc and sâvl) *Jul.* 697; þîn mildheortnes stondeđ deórust and gedêfust *Ps.* 102^{16}. — 2) *desiderabilis, pretiosus, magni aestimandus, eximius, gloriosus; nom.* þät mære lîf dugudum *(instr.)* deóre *Gen.* 951; þäs deóran hâm *Gû.* 40 *(wenn* hâm *als unflectierter gen. zu betrachten ist; sonst wäre* deóran *auf Gott zu beziehen)*; *dat.* in (of) þam deóran hâm *Sat.* 219, 257, *Gû.* 843; on dryhtnes naman deórum *Ps.* 117^{10}; deórum mâđme *gladio*: *B.* 1528; *acc.* dryncfät deóre *B.* 2254; *inst.* deóran sincê (sveordê) *Cri.* 309, *B.* 561; *nom. acc. pl.* feorh, deóre frätve *Gû.* 1032; ~ mâđmas *B.* 2236; on his getŷnum, þe ymb dryhtnes hûs ~ syndan *Ps.* 115^{8}; þîne þâ deóran bebodu *Ps.* 118^{19}; *compar.* biđ gimmum deórra *Rä.* 81^{31}; þâ me synd golde deórran *Ps.* 118^{127}; *superl.* horda deórast *(acc.) Rä.* 12^{9}; þäs deórestan *Rä.* 42^{4}; sinc biđ deórost *Gn. C.* 10; þâra hrägla ne gêmdon, þe nu drihtguman diórost lætađ *(oder carissima?) Met.* 8^{11}. — 3) *magnificus, nobilis, illustris; nom.* þär seó deóre scolu leófne lofiađ *(in coelo) Ph.* 560; þeáh hvâ äđele sîe eorlgebyrdum, velum geveorđad and on vlencum þió dugudum dióre *Met.* 10^{29}; äđelum *(f.) origine nobilis*: *B.*

Sal. 446, *Rä.* 26[6], 34[11], 46[5], 78[5]; *dat.* dôhtor *Sat.* 439; dêhter *Jul.* [illegible]; *nom. acc. pl.* dôhtor *Gen.* 924, 1229, 2465, 2597, *Cri.* 91, *Rä.* 47[2], *Ps. Th.* 44[10. 13], dôhtra *Gen.* 1729, *Ps. Th.* 44[14], dôhtru *Ps.* 143[15] *und* dôh[illegible] *Ps.* 105[27]; *gen. pl.* dôhtra *Gen.* 1139, 1221, 1603, *Rä.* 10[12]; *dat. pl.* dôhtrum *Ps.* 72[24]; *inst. pl.* dôhtrum *Gen.* 198, 1133, 1245, 1784, *Ph.* [illegible]

dôm *ahd.* tuom 1) *Gericht*; *gen.* dômes däg *judicii supremi*: *B.* [illegible], *Met.* 29[41], *Sal.* 324, 335 *und ähnlich* ∾ päs miclan *Cri.* 1206, dryht[illegible] ∾ *Gen.* 2571, *Cri.* 1022, *Ph.* 48, miclan ∾ *B.* 978; äfter deáddä[illegible] ∾ bîdad *Gu. C.* 60; päs ∾ fŷr *(Fegfeuer) El.* 1314. — *dat.* dô[illegible] *judicio supremo*: *Cri.* 782, 1012, 1561, *Seel.* 90, 165; ät godes ∾ [illegible] 159; tô ∾ dryhten ârîsed *Ps.* 75[6]; ponne pu on ∾ sitst *Hy.* 7[illegible]; ne gâ pu mid pînum esne in tô ∾! *Ps.* 142[2]; pu ät ∾ ofersvidd[illegible] ealra synna cynn *Ps. C.* 58; pâ pe vydevum sŷn vrâde ät ∾ [illegible] 67[5]; gange of dôme gehvam deópe gehŷned! '*cum judicatur, ex[illegible] condemnatus*': *Ps.* 108[6]. — *acc.* dôm *Cri.* 790, *Ph.* 524, *El.* 1280; pon[illegible] pu of heofonum dôm hider onsendest '*judicium jaculatum est*': [illegible] 75[6]. — *inst.* ûre costade god clæne fŷrê, sôdê dômê *Ps.* 65[9] [illegible] '*examen dôm*': *Älf. gr.* 9[12]); and hine âdilgie ∾ calne! *Ps.* 108[15]. *dat. pl.* sæton ät dômum '*in judicio*': *Ps.* 121[5].

2) *Gerichtsversamlung und überhaupt concio, concilium; dat.* [illegible] pät cvom Daniel tô dôme in pät seld gangan *Dan.* 150 *und ähnl*[illegible] *Dan.* 532, 548; oft gesamnodon tô freán ∾, pär hie hyrcnodon hâlig[illegible] lâre *An.* 653 *und ähnlich An.* 797.

3) *sententia judicialis, Erkenntnis, Entscheidung, Urteil, Mac*[illegible] *spruch; nom.* dôm väs gedêmed *Dan.* 655; ponne bid gæsta d[illegible] fore gode sceâden *Cri.* 1233. — *acc.* pone ryhtan dôm *Cri.* 1369; pu [illegible] deópne dôm *Gû.* 641; dêm mînne dôm! *Ps.* 118[154]; hêt him gecŷd[illegible] ymb his vomdæda valdendes dôm *Ps. C.* 19; pät hie dôm on h[illegible] deópne gecŷdan '*ut faciant judicium in eis conscriptum*': *Ps.* 14[illegible] ræd sceal mon secgan, dôm âreccan *Gn. Ex.* 141. — *gen.* sceol[illegible] purh deádes cyme dômes hleótan, efne päs ilcan pe usse yldr[illegible] fyrn frêcne onfêngon *Gû.* 945. — *nom. pl.* earon his dômas deóre [illegible] mære geond eordan '*judicia*': *Ps.* 104[7]; sind his ∾ rede mid [illegible] rihte gecŷdde '*et rectum judicium tuum*': *Ps.* 118[137]; ealle pîne [illegible] sind dædum gesêdde '*judicia justitiæ tuæ*': *Ps.* 118[160]; *ähnlich* [illegible] 7[14]. — dômas pîne (godes) '*judicia justitiæ tuæ*': *Ps.* 116[62. 164]; dryhtn[illegible] ∾ *Dan.* 745; pät gôde dêd dryhten ∾ '*judicium*': *Ps.* 139[12]; næ[illegible] ic ondræde ∾ pîne (päs gerêfan) *Jul.* 134, 210; hû lange dême [illegible] ∾ unrihte? *Ps.* 81[2]; dêmad steópcildum ∾ sôde! *Ps.* 81[3]; he mæg[illegible] sînre ∾ sägde (*war ihr Stammesoberhaupt*) *Gen.* 1625. — *gen.* [illegible] Pilatus veóld rîces and dôma *Hy.* 10[26]. — *inst. pl.* dêmad dômu rihtum! *Ps.* 57[1].

4) *Rechtsbestimmung, Satzung, Gesetz, Gebot; nom.* pät [illegible] Sigel-varum sôd yppe veard dryhtlîc dôm godes *Ap.* 65. — *gen.* [illegible] dôma gehvilcne pâra pe him drihten bebeád *Exod.* 520; ne veor[illegible] ic pînra ∾ gedveled æfre '*judicia tua non oblitus sum*': *Ps.* 118[illegible] — *dat. pl.* ic eom on pînum dômum gläd '*judicia tua jucund*[illegible]

olg *(ahd.* tolg) *n. vulnus; nom. acc. pl.* dryhtnes dolg, vunde and vîte *Cri.* 1207; þâ ealdan vunde and þâ openan ~ *Cri.* 1108; on me sind þâ ~ gesiéne *Kr.* 46; ecga ~ *Rä.* 6[13]; *gen. pl.* deópra dolga *Rä.* 57[4]. — *'cicatrix* dolhsvad': *Wr. gl.* 49; *goth.* dulgs $\chi\rho\acute{\epsilon}\omega\varsigma$; *altn.* dolg *n. hostilitas, pugna,* dolgr *m. hostis.* — *s.* feorh-, heoru-, seono-, sindolg.

olg-ben *f. vulnus; inst. pl.* dolgbennum þurhdrifen *An.* 1399.

olgian *vulnerare; part. pl.* dolgdon *Rä.* 60[11]. — *s.* gedolgian.

ol-gilp *m. vana gloria; cat.* for vlence .... and for dolgilpe *B.* 509.

olg-slege *m. ictus vulnerans; acc. pl.* þurh ~ dreórê bestêmed *An.* 1477; *inst. pl.* deópum dolgslegum *An.** 1216.

olh-vund *adj. vulneratus; nom.* ~ *Jud.* 107.

ol-lîc, -lig *adj. temerarius; gen. pl.* he manna mæst mærda gefremede, dæda dollîcra *kühne, verwegene Thaten: B.* 2646; *acc. pl.* druncen beorg þe and dollig vord! *Fä.* 34; sprǣc heálîc vord dollîce vid drihten sînne *Gen.* 295.

ol-sceada *m. hostis temerarius; acc. sg.* -an *Grendel: B.* 479.

ol-villen *n. temeritas, dementia; acc.* gif þu leng þurh þîn ~ gedvolan fylgest *Jul.* 202.

ol-villen *adj. temerarius; nom.* þeáh ic þec gedyrstig and þus ~ gesôhte *Jul.* 451.

ol-vîte *n. poena temeritatis? nom.* ~ *Rä.* 27[17].

or *n. porta; acc.* dor *Edm.* 3, *Ps.* 106[15], 140[4]; *pl.* doru *Ps.* 99[3], 147[2]. — *s.* Fîfel-, hel-, helle-, veal-dor.

ôgian *pati? praet.* vulfes ic mînes vîdlâstum vênum dôgode *Rä.* 1[9]. — *vgl.* gedêgan, *holl.* gedoghen, *alts.* âdôgian.

ôgor *m. n. dies, nach Thorpe* 24, *nach Andern* 12 *Stunden; altn.* dœgr *n. bezeichnet die beiden Hälften des Tages, Tag und Nacht (s. Sveinbiörn); gen.* morgenleóht (ântîd) ôdres dôgores *B.* 219, 605; *acc.* þys dôgor þu geþyld hafa! *diesen Tag durch (oder instr.* þŷs dôgor?), *B.* 1395; *inst.* þât väs þŷ feórdan dôgorê, þäs þe *(seit)* .... *Jud.* 12; þŷ ~ *B.* 1797; forman ~ *B.* 2573; *nom. pl.* þonne dôgor beód ford scriden *dann sind meine Lebenstage abgelaufen: Gû.* 1011; *gen. pl.* dôgra gehvilcne *quotidie: Sat.* 243; ~ gehvylcê (gehvam) *Sat.* 581, *Cri.* 428, *Wand.* 63, *B.* 1090, *Gû.* 27, 292, *Gn. Ex.* 28, *Met.* 13[21]; dôgora gehvylcê (gehvam) *Gen.* 2219, *B.* 88, 20[175. 210], 22[61], 28[66]; ôd þät his ~ väs rîm âurnen *Gen.* 1625; ~ rîm (dägrîm) *Gen.* 2571, *B.* 823; dôgera rîmes *Men.* 96; *dat. pl.* äfter dôgrum *im Lauf meiner Lebenstage: Hy.* 4[51]; *inst. pl.* ufaran dôgrum *B.* 2200. — *s.* endedôgor.

ôgor-gerîm *numerus dierum;* väs eall sceacen dôgorgerîmes, deád ungemete neáh *B.* 2728; *inst. pl.* dôgorgerîmum *im Lauf der Tage, der Zeiten: El.* 790.

ôgor-rîm *n. numerus dierum;* ôd þät ende cymed dôgorrîmes *(sc. am j. Tag): Ph.* 495; äfter dôgorrîme *Met.* 10[67]; *inst.* is þes droht tô þäs heard dôgorrîmum *(da es schon* 3 *Tage gedauert): El.* 705.

lôhtor *f. filia; nom. acc. voc. sg.* dôhtor *Gen.* 2610, *Hö.* 10, *Bo.* 46, *Vîd.* 98, *B.* 375, 1076, 1929, 1981, 2020, 2174, 2997, *Jul.* 68, 93, *Met.* 26[83. 82. 56],

munde gesprang äfter deáddäge dôm unlytel *B.* 885 *und ähnlich* *B.* 954; þâ väs forma sîđ deórum mâdme *(gladio)*, þät his dôm âläg *B.* 1528. — *gen.* vyrce se þe môte dômes ær deáde! *mereatur*: *B.* 1[illegible]; til sceal on êdle ∾ vyrccan *Gn. C.* 21; ∾ georn *An.* 961, *Rä.* [illegible] — *acc.* þâ häfde Daniel dôm micelne, blæd in Babilonie mid [illegible] cerum *Dan.* 163 *und ähnlich Dan.* 475, 762; nalles feallan lêt d[illegible]m and dryhtscipe *Gen.* 1199 *und ähnlich B.* 2666; þät cóv (Judeu[illegible]m) dryhten geaf dôm unscyndne *El.* 365; fŷnd sindon eóvere gedê[illegible]ed tô deáđe and ge dôm âgon, tîr ät tohtan *Jud.* 196; ic me mid Hr[illegible]n-tinge *(gladio)* dôm gevyrce *B.* 1491; þe on Denum volde dôm [illegible]e-feohtan *By.* 129; lof se gevyrceđ, hafađ under heofonum heáhfä[illegible]ne dôm *Vid.* 143; *ähnlich Vid.* 140, *Hy.* 11[2]; â god þäs dôm âge! *C*[illegible]. 111. — *inst.* (Seraphîm) dômê gesvidde *Cri.* 395; elnê gevurđod, ∾ gedŷrsod *Jud.* 300; ∾ gevurdad *Sat.* 537, *B.* 1645; ∾ bereáfod [illegible] *in-famatus*: *Cri.* 168; fleónde væron ∾ bedrorene *Gen.* 2052; þär [illegible]he ∾ forleás ellenmærđa *B.* 1470; bes'ôh hie sigorê and gevealdê, ∾ and dugude *Gen.* 56. — *gen. pl.* þe se mihtiga niđer besceûfed in sûsla grund dôma leásne *(diabolum) El.* 915; þät him biđ for vorul[illegible]de veordmynda mæst and for ussum dryhtne ∾ sêlast *Alm.* 4.

10) *besonders von der himlischen, paradiesischen Glorie und H[illegible]r-lichkeit*: *dat.* þu eart se sylfa god, þe us synnige in âdrife fr[illegible]m dôme *Ps.* 107[10]; is þîn brôđor tô godes ∾ in vuldres þrym gevit[illegible]en *Gû.* 1336 *und ähnlich Gen.* 1610. — *acc.* gevât sâvol sêcean sôđfäst[illegible]ra dôm *B.* 2820; forþon hi dôm hluton, câdigne upveg *Men.* 192; he d[illegible]m gifeđ gehvylcum þâra þe geóce mid him sêceđ *An.* 1153; þät [illegible]ie þurh þäs deófles searo sceoldon dôm lætan, hiérran hyldo *Gen.* [illegible] — *gen. pl.* gif he vile for drihtne dôma hleótan *Rûn.* 1. — *nom.* [illegible] *pl.* þär *(in coelo)* is seó mæste lufu, hâlige dômas *Hy.* 9[47]; up tô êdle, þär ve âgan dryhtnes ∾ *Sat.* 555; þät heó âgan dryhtnes ∾ and dugude þrym, vuniađ on vynnum, habbađ vuldres blæd *Sat.* [illegible]

11) *potestas, arbitrium, optio*; *nom.* näs him dôm gearu tô âsec[illegible] anne svefen cyninge *Dan.* 128. — *gen.* se âh dômes geveald *Crä.* [illegible] *Kr.* 107 *und ähnlich Cri.* 228. — *dat.* ôdlæded häfdon feorh of feón[illegible] dôme *Exod.* 570; nu ic tô dryhtnes ∾ ville mîne sâvle settan *P*[illegible] 142[9]. — *acc.* þohton gesettan on hyra sylfra dôm vuldres vynlo[illegible] *Môd.* 61; he me mâdmas geaf on minne sylfes dôm *zum Eigentu*[illegible] *B.* 2147; ic eóv gôda gehväs on cóverne âgenne dôm êst âhvette *A*[illegible] 339; *ähnlich Sat.* 685, *By.* 38; þät ge him heársume on his sylfes dô[illegible] væron *Gû.* 678; ic sceal þinga gehvyle þolian and þafian on þîn[illegible] dôm *nach deinem Willen*: *Jul.* 466; þät he þafian sceal Eofores ân[illegible] dôm *B.* 2964 *und ähnlich Dan.* 190, *Gû.* 573; ôđ þät he þäs gevinne[illegible] on þäs engles dôm ende gereahte *Gû.* 106; he þâra vundra â dô[illegible] âgende dæl ænigne cŷdde *An.* 570; ic þe sylfes dôm lŷfe *überlas*[illegible] *dir die Wahl*: *Gen.* 1915. — *inst.* þät he beáhhordes brûcan môst[illegible] selfes dômê *B.* 895 *und ähnlich B.* 2776. — *gen. pl.* dryhten, þu þ[illegible] âhst dôma geveald *El.* 726.

12) *Sitte, was sich ziemt*; *dat.* nalles beágas geaf Denum äfte[illegible]

Ps. 118^{30}; nû ic fram þînum ∾ svicade Ps. 118^{102}. — *acc. pl.* me þîne dômas âlær! Ps. 118^{108}; forlêton drihtnes ∾, curon deófles cräft *Dan.* 32; þät ic þîne ∾ dædum healde *'judicia justitiæ tuæ'*: *Ps.* 118^{7}; þînes mûdes meahte ∾ *'judicia oris tui'*: *Ps.* 118^{13}; him lâre sägde Daniel ∾ *Dan.* 662; *ähnlich von den göttlichen Geboten*: *Gen.* 2362, *Exod.* 2, *Cri.* 1679, *Gû.* 27, *Ps.* 88^{27}, $104^{5.40}$, 105^{3}, *Ps. C.* 91, *Fä.* 73; *weltlich*: sum dômas, con, þär dryhtguman ræd eahtiad *Crä.* 72.

5) *Gerechtigkeit?* *nom.* is þînes setles dôm sôd gegearvod *'judicium et justitia præparatio sedis tuæ'*: *Ps.* 88^{12}. — *acc.* syle dôm cyninge, suna cyninges þät he sôd healde! *'judicium tuum regi da et justitiam tuam filio regis'*: *Ps.* 71^{1}; âre cyninges dôm lufade *'honor regis judicium diligit'*: *Ps.* 98^{3}; ic sôdne dôm symble vorhte *'feci judicium et justitiam'*: *Ps.* 118^{121} *und ähnlich Ps.* 118^{106}; ic mildheortnesse and dôm drihtnes singe *Ps.* 100^{1}; gläd mon gleávhydig gôd and mildheort seted sôdne dôm þurh his sylfes vord *'jucundus homo, qui miseretur, disponet sermones suos in judicio'*: *Ps.* 111^{5}. — *acc. pl.* þu on Jacobe gôde dômas settest *'judicium et justitiam fecisti in Jacob'*: *Ps.* 98^{4}; he on voruldo vîse dômas dêd gedêfe, þe (= þâm þe) ær teónan geþoledan *'facit judicium injuriam patientibus'*: *Ps.* 145^{6} *und ähnlich Ps.* 102^{6}.

6) *consilium; dat.* fyrst väs in godes dome, hvonne Gûdlâce engel sealde, þät .... *Gû.* 82; þâ væron gefylde äfter freán ∾ dagas on rîme, svâ him dryhten bebeád, þät he ... vunian sceolde *An.* 1697. — *nom. pl.* synt his dômas svîde egeslîc ofer ylda bearn *'quam terribilis in consiliis'*: *Ps.* 65^{4}; sindon þîne ∾ sôde and gesvîdde and gesigefäste *Dan.* 287 *und ähnlich Az.* 8; me þîne ∾ dædum fultumiad *'judicia tua adjuvabunt me'*: *Ps.* 118^{175}. — *gen. pl.* ic on þînra dôma dæde getreóvige *'in judicia tua speravi'*: *Ps.* 118^{43}. — *dat. pl.* äfter þînum dômum dô me cvicne! *'secundum judicium tuum'*: *Ps.* 118^{156}.

7) *rectio, gubernatio, imperium, potentia; nom.* þonne him se drybtnes dôm vîsade tô þam nŷhstan nŷdgedâle *Gû.* 415; volde dôm godes dædum rædan gumena gehvylcum *B.* 2859. — *dat.* þär gelŷfan sceal dryhtnes dôme, se þe hine deád nimed *B.* 441. — *acc.* svâ he (god) Gûdlâces dagas and dæde þurh his dôm âhôf *Gû.* 744; þâ þe þurh dôm godes bringen vundra fela *Sch.* 6. — *inst.* dryhten gehealded dômê þâ lytlan *Ps.* 114^{6} *und ähnlich Ps.* 71^{2}, 137^{8}; ∾ he siddan eordan ymbhvyrft gesette *'correxit orbem terræ'*: *Ps.* 95^{9}; dryhten vile ∾ sînê þät earme flæsc eordan betæcan *Rûn.* 20.

8) *majestas, magnificentia; nom.* þîn âgen dôm *Hy.* 9^{40}; his meahta spêd heáh ofer heofonum hâlig vunade, dôm unbrycc *Ph.* 642; him dôm standed ofer ealle godu *Ps.* 134^{5}. — *dat.* þonne hi (cyningas and câseras) on dryhtlîcestum dôme lifdon *Seef.* 85.

9) *honor, dignitas, auctoritas, gloria, laus; nom.* dôm *Dan.* 456, *El.* 450, *Gn. Ex.* 81; sî þînes (godes) sylfes dôm voruldo gevlitegad *Hy.* 9^{4}; â þîn dôm sŷ gôd and genge! *Az.* 108 *und ähnlich Cri.* 405, *An.* 541; Assiria veard dôm gesvidrod, bälc forbîged *Jud.* 266; Sige-

munde gesprang äfter deáddäge dôm unlytel *B.* 885 *und ähnlich B.* 954; þâ väs forma sîđ deórum mâdme *(gladio)*, þät his dôm âläg *B.* 1528. — *gen.* vyrce se þe môte dômes ær deáđe! *mereatur: B.* 13..; til sceal on êđle ~ vyrcean *Gn. C.* 21; ~ georn *An.* 961, *Bä.* 32 — *acc.* þâ häfde Daniel dôm micelne, blæd in Babilonie mid ..cerum *Dan.* 163 *und ähnlich Dan.* 478, 762; nalles feallan lêt d..m and dryhtscipe *Gen.* 1199 *und ähnlich B.* 2666; þät eóv (Judeu..n) dryhten geaf dôm unscyndne *El.* 365; sŷnd sindon eóvere gedêm..ed tô deáđe and ge dôm âgon, tîr ät tohtan *Jud.* 196; ic me mid Hru..n-tinge *(gladio)* dôm gevyrce *B.* 1491; þe on Denum volde dôm ..e-feohtan *By.* 129; lof se gevyrceđ, hafađ under heofonum heáhfäst..ne dôm *Vîd.* 143; *ähnlich Vîd.* 140, *Hy.* 11[2]; â god þäs dôm âge! *C..ä.* 111. — *inst.* (Seraphîm) dômê gesvîđde *Cri.* 385; elnê gevurđod, ~ gedŷrsod *Jud.* 300; ~ gevurđad *Sat.* 537, *B.* 1645; ~ bereáfod *in-famatus: Cri.* 168; fleónde væron ~ bedrorene *Gen.* 2062; þär he ~ forleás ellenmærda *B.* 1470; beo'ôh hie sigorê and gevealdô, ~ and dugude *Gen.* 56. — *gen. pl.* þe se mihtiga niđer bescûfeđ in sûsla grund dôma leásne *(diabolum) El.* 945; þät him bid for voralde veordmynda mæst and for ussum dryhtne ~ sêlast *Alm.* 4.

10) *besonders von der himlischen, paradiesischen Glorie und Herr-lichkeit; dat.* þu eart se sylfa god, þe us synnige iu âdrife fram dôme *Ps.* 107[10]; is þîn brôđor tô godes ~ in vuldres þrym geviten *Gû.* 1336 *und ähnlich Gen.* 1610. — *acc.* gevât sâvol sêcean sôđfästra dôm *B.* 2820; forþon hi dôm hluton, eádigne upvog *Men.* 192; he dôm gifeđ gehvylcum þâra þe geóce mid him sêceđ *An.* 1153; þät hie þurh þäs deófles searo sceoldon dôm lætan, hiérran hyldo *Gen.* 632. — *gen. pl.* gif he vile for drihtne dôma hleótan *Rûn.* 1. — *nom. acc. pl.* þär *(in coelo)* is seó mæste lufu, hâlige dômas *Hy.* 9[47]; up tô êđle, þär ve âgan dryhtnes ~ *Sat.* 555; þät heó âgan dryhtnes ~ and dugude þrym, vuniađ on vynnum, habbađ vuldres blæd *Sat.* 507.

11) *potestas, arbitrium, optio; nom.* näs him dôm gearu tô âsecg-anne svefen cyninge *Dan.* 128. — *gen.* se âh dômes geveald *Crä.* 2, *Kr.* 107 *und ähnlich Cri.* 228. — *dat.* ôdlæded häfdon feorh of feónda dôme *Exod.* 570; nu ic tô dryhtnes ~ ville mîne sâvle settan *Ps.* 142[9]. — *acc.* þohton gesettan on hyra sylfra dôm vuldres vynlond *Môd.* 64; he me mâdmas geaf on mînne sylfes dôm *zum Eigentum: B.* 2147; ic eóv gôda gehväs on cóverne âgenne dôm êst âhvette *An.* 339; *ähnlich Sat.* 685, *By.* 38; þät ge him heársume on his sylfes dôm væron *Gû.* 678; ic sceal þinga gehvylc þolian and þafian on þînne dôm *nach deinem Willen: Jul.* 466; þät he þafian sceal Eofores ânne dôm *B.* 2964 *und ähnlich Dan.* 190, *Gû.* 573; ôđ þät he þäs gevinnes on þäs engles dôm ende gereahte *Gû.* 106; he þâra vundra â dôm âgende dæl ænigne cŷdde *An.* 570; ic þe sylfes dôm lŷfe *überlasse dir die Wahl: Gen.* 1915. — *inst.* þät he beáhhordes brûcan môste selfes dômê *B.* 895 *und ähnlich B.* 2776. — *gen. pl.* dryhten, þu þe âhst dôma geveald *El.* 726.

12) *Sitte, was sich ziemt; dat.* nalles beágas geaf Denum äfte..

dôme *B.* 1720; gif he äfter ∾ [dædum ville] mærda fremman *Rä.* 72.[10]. — *acc.* ic him lof singe þurh godêfne dôm *Gû.* 582.

13) …… *acc.* þu on geáde hafast þurh þîn orlege unbiþyrfe ofer vitena dôm-vîsan gefongen *Jul.* 98. — *inst.* Fin Âdam benemde, þät he hie veotona dômê ârum heólde *ehren wollte: B.* 1098.

14) *Sinn, Bedeutung, Meinung, natura, indoles; acc.* nymde ic dôm vite sôđan svefnes *Dan.* 143; ic mîđan sceal monna gehvylcum dêgolfulne dôm dŷran cräftas *Rä.* 80[14].

Die Bedeutungen dieses vieldeutigen Wortes greifen so in einander, dass eine scharfe Sonderung derselben schwierig ist. — *s.* câser-, cyne-, cyning-, dryhten-, caldor-, freó-, geongor-, hâlig-, häfte-, hæđen-, læce-, martyr-, min-, seonođ-, þeóv-, unriht-, viccung-, vîs-, vitig-dôm.

n-däg *m. dies judicii; gen.* -es *Sal.* 272; *dat.* -e *Sat.* 600, *Cri.* 1619, 1637, *Seel.* 95, *Kr.* 105, *Sal.* 26.

n-eádig *adj. potens, nobilis, beatus, gloriâ abundans; nom.* ∾ *Gen.* 1247, *Gû.* 699, 925; *gen. f.* dômeádigre (-gra *MS.) Jul.* 288; *gen. pl.* dômeádigra *Cri.* 1657.

n-fäst *adj. justus, potens, gloriosus; nom.* god ∾ dugeđa *Gen.* 1510; Noe väs ∾ and gedêfe *Gen.* 1287; ∾, *deus: Gen.* 1786, 2376, *Az.* 99; *nom. pl.* dædum dômfäste *Ap.* 5; *gen. pl.* dômfästra dreám *(in coelo) Gû.* 1056. — *acc. sg.* syle us tô däge dômfästne blæd, hlâf ûserne! *'panem nostrum supersubstantialem da nobis hodie': Hy.* 5[6].

m-georn *adj. gloriæ vel justitiæ appetens; justus; nom.* ∾ *An.* 1310; *pl.* dômgeorne *Wand.* 17, *An.* 693, 890, *El.* 1291.

m-hvät *adj. acerrimus; pl.* ve hine dômhvate hêrgen holdlîce *(oder adv.?) Cri.* 429.

mian *celebrare, gloriam tribuere; conj. pl.* hie þec dômige! *Dan.* 399.

m-leás *adj. ruhmlos, unrühmlich; acc. sg.* fleám eóverne, dômleásan dæd *B.* 2890; dreógan dômleáse gevinn *sc. in der Hölle: Sat.* 232; *pl. (adv.?)* druron dômleáse *An.* 997.

m-lîc *adj. rühmlich; inst. pl.* dômlîcum dædum *Ph.* 445, 452,

m-lîce *adv. judicialiter, potenter, gloriose; Az.* 124, *Jud.* 319, *Ps.* 118[173].

m-setl *n. Richterstuhl, Thron; dat.* -e: *Jul.* 162, 534.

n *thun, machen, handeln, verfahren;* 1) *absolut; præt.* ne dyde ic for fâcne *Gen.* 2691; dyde svâ he volde *Ps.* 93[7]; dydon svâ hie cûđon *Dan.* 256; *imp.* dô svâ ic bidde! *Gen.* 2225, dô svâ þe þynce! *El.* 541 *und ähnlich imp. pl.* dôđ *Gen.* 2323, 2465, *B.* 1231; dôđ efensvâ *(sc. wie ihr droht) Gû.* 564. — *mit Adverbien: præs. sg.* vyrs dêđ se þe …. *Sal.* 181; *conj.* þät man vel dô *Ps.* 118[126]; *præt.* nô þŷ sêl dyde *Dan.* 469; *imp. pl.* dôđ esnlîce! *'viriliter agite': Ps. Th.* 30[28].

2) *mit dem Accusativ; præs. sg.* ic dô invitnîđas *Hy.* 3[43]; gôde dêđ drihten dômas *Ps.* 139[12]; *pl.* hi þâ veorc ne dôđ *Gû.* 32; ge voh dôđ *Ps.* 61[9]; *conj. pl.* hvät þâ men dôn *Gen.* 2411; þeáh hi vom dôn *Fä.* 70; *præt.* þu ondsäc dydest *An.* 929; ∾ lof stunde *Ps.* 55[11]; he

gemynd dyde mærra vundra *'memoriam fecit mirabilium suorum'*: *Ps.* 110^{3}; *pl.* drugon and dydon drihtnes villan *Gen.* 142; *inf.* mân ne cûđon dôn ne dreógan *Gen.* 190; on hvylce healfe þu ville hvyrft dôn, cyrran mid ceápe *Gen.* 1918; gôddædum, þâ hy ær forhogdun tô d ô n n e *Cri.* 1289; *ähnlich*: *præs. sg.* dêđ *Met.* 9^{62}; *pl.* dôđ *Met.* 19^{26}; *præt.* dyde *Gen.* 708, *Dan.* 187, *Cri.* 1098, *Hy.* 4^{51}; dyde (*für den plur.*) *Gen.* 856, *Dan.* 297; *pl.* dydon *Gen.* 1944, *Az.* 17 *und* didon *Hy.* 7^{107}; *inf.* dên *Dan.* 23. — *mit Attraction*: nymde ve brûcen, þâs þâ bearn dôđ *Rä.* 42^{7}; dô â þätte duge! *Fä.* 4; hió sceal eft dôn, þæt hió ær dyde *Met.* 13^{79}.

3) *c. acc. rei et dat. personæ; præs. pl.* hy tô sîđ dôđ gæstum helpe *Cri.* 1568; hie gode lofsang dôđ *Seel.* 69; *conj. pl.* hvät dô wit unc? *Seel.* 99; *præt.* þu me gôd dydest *Ps.* 142^{10}; hû mycel he dyde sâvle mînre *'quanta fecit animæ meæ'*: *Ps.* 65^{14}; *pl.* eall ge þät mine dydon tô hŷnđum *Cri.* 1513; hi me viđ lufan lâđum dædum (-um *MS.*) torne têlnysse teónan mänige (*oder* dædum .... teódan?) *Ps.* 108^{3}; *imp.* us ricene dô fælne fultum! *Ps. Ben.* 43^{27}; dô me þîne mildheortnesse! *'fac mecum misericordiam'*: *Ps.* 108^{21} *und ähnlich* *Ps.* 118^{124}. — *mit blossem Dativ der Person*: nâ þu be gevyrhtum voldest us dôn *Ps.* 102^{10}; dô him svâ þu dydest dagum Madianne! *Ps.* 82^{8}; *und mit Adverbien*: þu me vel dydest *'benefecit mihi'*: *Ps.* 114^{7}; hi me vâ dydan *Ps.* 118^{138}; dô vel þam þe...! *'benefac'*: *Ps.* 124^{4}. — *mit Præpositionen statt des einfachen Dativs*: *præs. sg.* dêđ siđđan ymbe moncynnes fruma, svâ him gemet þinceđ (= ymbe hie) *Met.* 29^{41}; *præt.* þu ymb þînne esne dydest vel veorđlîce *'bonitatem fecisti de servo tuo'*: *Ps.* 118^{65}; ondleán þäs þe heó ær dyde tô Sarran *Gen.* 2264; *imp.* dô gedêfe mid me, drihten, tâcen! *'fac mecum signum in bono'*: *Ps.* 85^{16}.

4) *c. acc. et adv. loci;* dŷfde mec on vätre, dyde eft þonan (*sc.* mec) *Rä.* 27^{3}; þâ þät þär dydon *dorthin, da hinein*: *B.* 3070. — *mit Præpos. statt des Adverbiums; præt.* him Hûnlâfing billa sêlest on bearm dyde *legte es ihm auf den Schooss*: *B.* 1144; he dyde him of healse hring gyldenne *B.* 2809; on beorg dydon bêg and siglu *B.* 3164; *inf.* þis is scó corđe, þe ic ville tudre þînum on gevealđ dôn *in potestatem dare*: *Gen.* 1789; hêt hine in sûsl dôn *Dan.* 521; hêt hie on bæl dôn *B.* 1116; þu þâ näglas hât on his bridels dôn meare tô midlum *El.* 1175; *dagegen wird wol Ps.* 149^{8} *einfach* dôn *in* on *zu ändern sein.* — dêđ he vyrplas on (*sc. falconi*) *Vy.* 87; þâ þu man gevorhtest and him on dydest orđ and sâvul *Hy.* 9^{55}; he him of dyde îsernbyrnan *B.* 671.

5) *mit doppeltem Accusativ;* he his englas dêđ äđele gâstas *macht sie zu seinen Engeln*: *Ps.* 103^{5}. — *mit Præpos. statt des entfernteren Objects*: nô he him þäs vyrmes vîg for viht dyde *pro nihilo habuit*: *B.* 2348 *und ähnlich pl.* dôđ *Ps.* 85^{13}, 89^{5}; þu hi dêst tô bysmre *zum Gespött*: *Ps.* 58^{8}; þe him (*sibi*) tô nytte svâ and tô dugđum dôđ, þät (*id quod*) .... *Rä.* 50^{10}; þeáh he hine dô tô cyninge *Met.* 15^{13}; him on nŷd dyde Israela bearn tô veorcþeóvum *Dan.* 72; dyde ic me tô

gamene ganetes hleóðor and huilpan svêg fore hleahtor vera *Seef.* 10; þät hie tô mete dædon ofet unfæle *Gen.* 722; þät hie æghvilcne lydan him tô môse *An.* 27; ealle ge þâ tô deádan dædun (-um *MS.*) '*interficitis*': *Ps.* 61[3]; ne dô þu hy tô deádan! '*ne occideris eos*' *Ps.* 58[10].

6) *c. acc. und prädicativem Adjectiv;* seó hi deáfe dêð *sich taub macht*: *Ps.* 57[4]; þu me dydest eáðmêdne '*humiliasti me*': *Ps.* 118[75]; âð dyde nergend, þât he (*dass er*) .... *Gen.* 1503; hi him þât cûð lydon *Gen.* 1851; hi heora dagena tîð dædun (-um *MS.*) îdle *Ps.* 7[32]; hie dydan dryhtnes spræce æghväs ægype *Ps.* 106[10]; *imp.* dô yng dædum hâlne! '*salvum fac regem*': *Ps. Ben.* 19[9]; dô me cvicne! *vivifica me*': *Ps.* 118[154, 156]; *ähnlich præs. conj. sg.* 3. dô *Ps.* 59[5], 75[6]; *imp.* dô *Ps.* 79[3], 85[2], 105[36], 117[23], 118[135] *und pl.* dôð *Ps.* 61[8], 67[4]; *inf.* dôn *Ps.* 71[8].

7) *mit acc. c. inf.* dêð hi ealle beofian '*facit eam tremere*': *Ps.* 103[30]; se þe eardian dêð ânes môdes (*sc.* hie *oder für* þâ þe beóð ânes môdes) '*qui inhabitare facit unianimes*': *Ps.* 67[6]. — *statt des acc. c. inf. ein abhängiger Satz mit* þät (*dass*): *præt. conj.* þät (*ut*) þe feore dæde, þät þâm gengum gâd ne være (*efficerunt ut* .... *Dan.* 101.

8) *mit dem einfachen inf. zur Umschreibung des einfachen Verbums* (*s. Grimm Gramm.* IV, 94); svâ dôð nu þâ þeóstro vidstandan (= svâ vidstandað) *Boeth.* 6; dô me vel gecvician! '*vivifica me*': *Ps.* 118[25]. — *statt des inf. ein abh. Satz mit* þät (*dass*): *præs.* (ic) dô me symble, þät ic æ þîne metige '*et lex tua meditatio mea est*': *Ps.* 118[174]; *præt.* dryhten sî gebletsad, þe he ne dyde, nymðe he mîne bêne gehŷrde (*Ellipse für* nymðe þät) *Ps.* 65[18]; ic þät lange dyde, þät ic ... metegade *Ps.* 118[97]; þe þät ne dyde æfre, þät he us ... sealde *Ps.* 123[6]; *imp.* ne dô þu æfre svâ, þät þu ... âcyrre! *Ps.* 107[10]; dô spêdlîce, þät þu me generige! *Ps.* 118[170]; dô þu nu þâ, þät þu ... gehŷre! *Ps.* 129[1]; ne dô þu æfre, þät þu ... oncyrre! '*ne avertas*': *Ps.* 131[10].

9) *vorhergehende Verba vertretend; præs. sg.* metod eallum veóld, svâ he nu gyt dêð *B.* 1058; þe ne hvearfige, svâ svâ hveól dêð, on hire selfre *Met.* 13[74]; *præt.* þät he us æfre ville eard âlêfan, svâ he ær dyde *Sat.* 117; efnedon unrihtdôm, svâ hyra aldor dyde *Dan.* 183; e gemunde þâ Abraham, svâ he oft dyde *Gen.* 2566; se þe deáðes olde onbyrigan, svâ he ær on þam beáme dyde *Kr.* 114; þät heo lôten up tô englum, svâ ôðre dydon *Sat.* 625; *inf.* svâ sceal man mæg) dôn *B.* 1172, 1534, 2166; svâ hit me dôn lysteð *Met.* 19[39]; *ähnlich præs.* dêð *Gen.* 297, *B.* 1134 (*sg. pro plur.*), 2470, 2859, *Met.* 7[14], 3[56], 20[207]; *pl.* dôð *Gen.* 1206, *Gû.* 100, *Ps.* 139[3], *Met.* 13[36]; *præt.* dyde (. 3) *Gen.* 1840, *Sat.* 279, 525, *Cri.* 17, *B.* 444, 956, 1381, 1891, 2521, *An.* 323, *Rä.* 21[25]; *pl.* dydon *Cri.* 455, *B.* 1238 *und* dydan *Ps.* 73[5]. — ymb þâ me fyrvet bräc fîftig vintra, dêð iu gena svâ *Sal.* 249; on eorðan ealle gesceafta hŷrað þînre hæse, dôð on heofonum svâ some *Met.* [20]; *ähnlich* (hie) dôð gieta svâ *Gen.* 993; dyde lange svâ *Met.* 20[175]

his dreámes blæd *Cri.* 1587. — *dat.* in dolum dreáme *Gû.* 435. — s... dreámê bedroren (bedæled) *Wand.* 79, *B.* 1275. — *nom. acc. pl.* dreá... *Seel.* 65, *Seef.* 86, *Reim.* 55; geendode eordan ∾ *starb*: *Edg.* 21; þ... eordan vynne, þâs lænan ∾ *Cri.* 1668. — *gen. pl.* dreáma *Gen.* ... 108, *Pa.* 55, *B.* 850; læura ∾ *Gû.* 301. — *dat. pl.* moncynnes dreám... *Gû.* 712; geviton of voruldo ∾ *Kr.* 133. — *inst. pl.* dreámum biscyr... *Vy.* 55.

4) *insbesondere von den himmlischen Freuden, z. Th. vielleicht bestimmter auf den Jubel und Gesang der Himmelschöre zu beziehen*; *nom. acc.* dreám *Sat.* 82, 122, 293, 351, *Cri.* 1637, 1642, *Seel.* 153, ... 96, *Ap.* 82, *Gû.* 641, 1056, *El.* 1232; geceósan môt svâ mid dryhten ∾ svâ mid deófluin breám *Cri.* 594; âgan dreáma dreám mid gode *Sat.* 314; in dreáma dreám *Cri.* 580, *Ph.* 658; dreám godes *Sat.* 166; en... (vuldres) ∾ *Cri.* 1676, *Môd.* 72, *Ap.* 48, *Gû.* 1278. — *gen.* dreám... *Sat.* 168, 175, 182, *Cri.* 1343, 1521, *Gû.* 802, *Kr.* 144. — *dat.* in þam uplic... dreáme *Cri.* 102. — *inst.* he hie dreámê benam *Gen.* 56 *und ähnl...* *Gû.* 598. — *nom. pl.* dryhtnes dreámas *Seef.* 65; *gen.* dreáma ... âgan mid englum *Gû.* 652; *dat.* þu on dreámum vunast *Hy.* 8[18]. — *acc.* dreámas *Sat.* 680, *Cri.* 1246, *Ph.* 560; êce ∾ *Dan.* 441, *Sat.* 5..., *Cri.* 1259, *Ps. C.* 156; svegle ∾ *Ap.* 32; svegles ∾ *Jud.* 350, ... 610; dryhtnes ∾ *Gen.* 257, *Gû.* 94. — *inst.* dreámum bedæled (bidror...) *Sat* 68, 344, *Cri.* 1409, *B.* 721 *(?)*, *Gû.* 873; ∾ gedŷrde *Cri.* 1645.

Die Bedeutung somnium, *welche altn.* drômr, *ahd.* troum, *en...* dream *u. s. w. einzig zeigen, ist im ags. und alts. unbelegt, obgleich die Identität dieser Wörter mit ags.* dreám *unleugbar ist. Dieselben mit lat.* dormire *zusammen zu stellen, verbieten aber die Bedeutungen des ags.* dreám; *eher ist Verwandschaft mit griech.* θρέω, θρόος *anzunehmen, die auf eine Wurzel* θρυ, θρaF *zurückzuführen sind. ...* somnium *bezeichnete das Wort wol ursprünglich nur die frohen Träume.* — *s.* êdel-, gleó-, god-, gum-, heofon-, medo-, sele-, sin-, sveg..., vuldor-dreám.

dreám-häbbende *lætabundus; gen. pl.* duguđa dreámhäbbenda *angelorum*: *Gen.* 81.

dreám-healdende *idem; nom. sg.* ∾ *(sc. beim Trinkgelag) B.* 1227.

dreám-leás *adj. gaudii expers; nom.* ∾ *Dan.* 558, *B.* 1720; ∾ hûs *Hö...*: *Cri.* 1628.

dreárung *f. destillatio; nom.* dropena ∾ *Dan.* 349. — *s.* dreórung.

dreás, driás *m. Fall, s.* deávdriás.

dreont? ofer dreontum *Rä.* 4[45]; *vielleicht* dreohtum = dryhtum *populis.*

dreopian *s.* dreópian.

dreógan 1) *c. acc. sustinere, pati, tolerare, ferre;* ic aglâc dreóge *Fä.* 79[6]; orleg dreóged, *in inferno: Dan.* 29; môdbysgunge ∾ *Dôm.* ...; dreógad scoma mæste *Cri.* 1275; *ähnlich praes.* dreóged *Kl.* 50, *Gû.* 1329, *Sal.* 373; *pl.* dreógad *Gû.* 20, 190, *El.* 766, *Ps.* 69[2]; *praet.* 1. 3. dreág *Deór.* 2, *Jul.* 626, *Gû.* 495 *und* dreáh *Exod.* 40, *B.* 131, 422, *El.*...

renc-, drence-flôd *m. diluvium; nom.* se drenceflôd (sædrence flôd *MS.) Gen.* 1398; *gen. pl.* þone deópestan drenceflôda (drênfloda *MS.) Exod.* 361. — *vgl.* drencehorn *Trinkhorn (Lye).*

reng *altn.* drengr *m. juvenis, vir strenuus*; *gen. pl.* drenga *By.* 149.

repan *altn.* drepa, *ahd.* trefan *treffen, schlagen; præt.* dräp *B.* 2880; *part.* drepen *Gen.* 1571, *Ben.* 1745 *und* dropen *B.* 2981.

repe *m. Treff, Schlag; acc.* ∾ þrovade, heorosveng heardne *B.* 1589. — *s.* drype, deáddrepe, gedrep.

rettan *s.* gedrettan.

rêfan *turbare, commovere, vexare, affligere (vgl.* drôflîc); *præs.* þonne ic vado drêfe *schwimme: Rä.* 8[2]; þu hi ehtest and drêfest *'persequeris': Ps.* 82[11]; (deófol) dveled and drêfed miltse mid mânê *Leds* 33; *præt.* ne he lagu drêfde *schwamm: Rä.* 23[16]; *conj.* þät þu lagu drêfde *navigares: Bo.* 20; *inf.* drêfan deóp väter *navigare: B.* 1904; hvŷ ge scylen unrihtflóungum eóver môd ∾, svâ svâ mereflôdes ŷda hrêrad îscalde sæ? *Met.* 27[2]. — *s.* ge-, tôdrêfan, gedrêfednes.

rême, dreag *s.* gedrême, gedreag.

reám *wol dat. pl. von* dreá = drŷ *magus?* þu miht mid þŷ gebedê blôd onhætan þäs deófles dreám (drŷ *B.)*, þät him dropan stîgan onginnad .... *Sal.* 44.

reám *alts.* drôm 1) *modulatio, canor, concentus, symphonia; nom.* engla þreátas sigeleód sungon, svêg väs on lyfte gehŷred, hâligra dreám *Gû.* 1290. — *dat.* dugod on dreáme drihten hêrigad *(oder im Chore?) Exod.* 548 *und ähnlich von den Jünglingen im Feuerofen: Dan.* 258. — *acc.* gehêran in heofonum hâligne dreám *Sat.* 328. — *inst.* fäder, þu þe on heofonum eardast geve[ordad] vuldres dreámê *Hy.* 5[2]. — *acc. pl.* ve for dryhtene in dreámas hefdon, song on svegle *Sat.* 44. — *gen. pl.* ne mâgon þam breahtme bŷman ne hornas, ne hearpan hlyn ne häleda stefn ...., ne ænig þâra dreáma, þe dryhten gescôp gumum to glive *Arten von Musik: Ph.* 138.

2) *chorus? nom.* (englas) hêredon on hêhdo dryhtna dryhten, dreám väs on hyhte *An.* 876. — *nom. pl.* ealle þe hêriad hâlige dreámas clænre stefne *Hy.* 9[36]. — *acc. pl.* dreámas he gedælde *(creavit?)*, dugude and geþeóde, Adame ærest and þät ädelo cyn *(angelos) Sat.* 19; se þâs foldan gesceôp, dugude and ∾ *Hy.* 11[11]. — *hierher wol auch:* ærist gefremede dryhten mid dreáme *cum choro eorum, quos ex inferno liberaverat: Gû.* 1074.

3) *jubilum, lætitia, fröhliches Treiben, und überhaupt von den Freuden dieser Welt; nom. acc.* þär bid drincendra dreám se micla *Vy.* 79 *und ähnlich B.* 497; þät he ∾ gehŷrde hlûdne in healle *B.* 88; þänne ∾ gerîst vel vîde gehvär *(auf Ostern) Men.* 58; väs mîn ∾ dryhtlîc, drohtad hyhtlîc *Reim.* 39; sorh cymed manig in manna dreám *Leds* 2; þis is læne ∾ *Exod.* 531; vorulde ∾ *Sat.* 94; dreám *Gû.* 166, 486, *Rä.* 29[7]. — *gen. sg.* eordan dreámas *Dan.* 30, 115; sceolde hine yldo beniman ellendæda, ∾ and dryhtscipes *Gen.* 485;

his dreámes blæd *Cri.* 1587. — *dat.* in dolum dreáme *Gû.* 435. — *inst.* dreámê bedroren (bedæled) *Wand.* 79, *B.* 1275. — *nom. acc. pl.* dreámas *Seel.* 65, *Seef.* 86, *Reim.* 55; geendode eordan ∾ *starb: Edg.* 21; þâs eordan vynne, þâs lænan ∾ *Cri.* 1663. — *gen. pl.* dreáma *Gen.* 40, 108, *Pa.* 55, *B.* 850; lænra ∾ *Gû.* 301. — *dat. pl.* moncynnes dreámum *Gû.* 712; geviton of vorulde ∾ *Kr.* 133. — *inst. pl.* dreámum biscyred *Vy.* 55.

4) *insbesondere von den himmlischen Freuden, z. Th. vielleicht bestimmter auf den Jubel und Gesang der Himmelschöre zu beziehen; nom. acc.* dreám *Sat.* 82, 122, 293, 351, *Cri.* 1637, 1642, *Seel.* 153, *Sch.* 96, *Ap.* 62, *Gû.* 641, 1056, *El.* 1232; geceósan môt svâ mid dryhten ∾ svâ mid deóflum breám *Cri.* 594; âgan dreáma dreám mid gode *Sat.* 314; in dreáma dreám *Cri.* 580, *Ph.* 658; dreám godes *Sat.* 166; engla (vuldres) ∾ *Cri.* 1676, *Môd.* 72, *Ap.* 48, *Gû.* 1278. — *gen.* dreámes *Sat.* 168, 175, 182, *Cri.* 1343, 1521, *Gû.* 802, *Kr.* 144. — *dat.* in þam uplican dreáme *Cri.* 102. — *inst.* he hie dreámê benam *Gen.* 56 *und ähnlich Gû.* 598. — *nom. pl.* dryhtnes dreámas *Seef.* 65; *gen.* dreáma vyn âgan mid englum *Gû.* 652; *dat.* þu on dreámum vunast *Hy.* 8[19]. — *acc.* dreámas *Sat.* 680, *Cri.* 1246, *Ph.* 560; êce ∾ *Dan.* 441, *Sat.* 512, *Cri.* 1259, *Ps. C.* 156; svegle ∾ *Ap.* 32; svegles ∾ *Jud.* 350, *Jul.* 610; dryhtnes ∾ *Gen.* 257, *Gû.* 94. — *inst.* dreámum bedæled (bidroren) *Sat* 68, 344, *Cri.* 1409, *B.* 721 *(?)*, *Gû.* 873; ∾ gedŷrde *Cri.* 1645.

Die Bedeutung somnium, *welche altn.* drômr, *ahd.* troum, *engl.* dream *u. s. w. einzig zeigen, ist im ags. und alts. unbelegt, obgleich die Identität dieser Wörter mit ags.* dreám *unleugbar ist. Dieselben mit lat.* dormire *zusammen zu stellen, verbieten aber die Bedeutungen des ags.* dreám; *eher ist Verwandschaft mit griech.* θρέω, θρόος *anzunehmen, die auf eine Wurzel* θρυ, θρaF *zurückzuführen sind. A[ls]* somnium *bezeichnete das Wort wol ursprünglich nur die frohen Träum[e].* — *s.* êdel-, gleó-, god-, gum-, heofon-, medo-, sele-, sin-, svegl-, vuldor-dreám.

dreám-häbbende *lætabundus; gen. pl.* duguđa dreámhäbbenda *angelorum Gen.* 81.

dreám-healdende *idem; nom. sg.* ∾ *(sc. beim Trinkgelag) B.* 1227.

dreám-leás *adj. gaudii expers; nom.* ∾ *Dan.* 558, *B.* 1720; ∾ hûs *Hölle: Cri.* 1628.

dreárung *f. destillatio; nom.* dropena ∾ *Dan.* 349. — *s.* dreórung.

dreás, driás *m. Fall, s.* deávdriás.

dreont? ofer dreontum *Rä.* 4[45]; *vielleicht* dreohtum = dryhtum *populis*

dreopian *s.* dreópian.

dreógan 1) *c. acc. sustinere, pati, tolerare, ferre;* ic aglâc dreóge *Rä.* 79[6]; orleg dreóged, *in inferno: Dan.* 29; môdbysgunge ∾ *Dôm.* 91. dreógad scoma mæste *Cri.* 1275; *ähnlich praes.* dreóged *Kl.* 50, *Gû.* 1329, *Sal.* 373; *pl.* dreógad *Gû.* 20, 190, *El.* 766, *Ps.* 69[2]; *praet.* 1. 3. dreág *Deór.* 2, *Jul.* 626, *Gû.* 495 *und* dreáh *Exod.* 49, *B.* 131, 422, *E[l.]*

m. *gutta, stillicidium; nom.* ∾ *Ps.* 71[6]; *nom. pl.* dropan (drapan *Sal.* 44; *gen. pl.* dropena *Dan.* 349, *Az.* 64, *Sat.* 12. — *s.* hleór-, d-, væg-, vôp-, vrôhtdropa.

s. drepan *und* âdreópan.

tan *stillare; pl.* heofonas droppetad *Ps.* 67[9]; *part.* dropetende *Stev.* 71[6].

g *f. stillicidium, destillatio;* þurh dropunge deáves and rênes 64[11].

(*ahd.* truoblîh) *adj. turbulentus, molestus; nom.* ∾ vîte *Dôm.* 19.

(?) *s.* druncen.

n *arescere; præs. sg.* drugad his âr on borde, *sein Ruder: Gn.* 133. — *s.* for-, gedrugian *und* dryge, drygan.

pulvis? die Seele spricht zum Leichnam: hvät druh þu dreórega ugu þu *Ex.) Seel.* 17; *vielleicht* hvät druge þu? (*s.* dreógan); *vgl. och 'siccitas vel ariditas* drugade': *Wr. gl.* 53.

in, -ian *exsugere?* vyrmas druncad hlôdum hrâ heolfres þurstige *el.* 114.

n *f. ebrietas; acc.* ∾ beorg þe and dollig vord! *Fä.* 34; druncen, ucen *MS.) Môd.* 12.

n *adj. ebrius;* vînê (beórê) druncen *Gen.* 1563, 2605, 2634, *Jud.* 67. 531, 1467, *Ps.* 77[65]; druncen *Jud.* 107, *Ps.* 106[26]; *dat.* druncnum vere *n.* 2598; *pl.* druncne *B.* 1231, 2179; beórê ∾ *B.* 480, *Jul.* 486; ∾ þohtas *Dan.* 18; hædene svæfon dreórê ∾, deádvang rudon *An.* 5. — *s.* vîndruncen.

mennen *n. ancilla ebria, die sich wie trunken gebehrdet? nom.* ∾ *Rä.* 13[9].

, -ian (*engl.* drowse) *pigrescere, lentum vel segnem esse, pigres-e; moerere; præt.* lagu drûsade väter under volcnum väldreórê *ward dickflüssig durch das Blut: B.* 1630; *part.* cên drûsende *dem Erlöschen nahe träg brennende Fackel: El.* 1258; he ∾ deád bisorgad *stumpf geworden vom Alter oder trauernd? Ph.* 368; ómornnôdes drûsendne (-de *MS.)* hyge *Gû.* 1034; io sceal sârigferd ânmôd hveorfan drusendne hyge *** (*acc. absolutus?) Gû.* 1353.

a, drigan *siccare;* se hâta sumor giered and driged sæd and blêda *t.* 29[60]. — *s.* âdrygan.

drige (*engl.* dry) *adj. siccus, aridus; nom.* dryge *An.* 1583, *Rä.* ; þät drige *Met.* 29[48]; *dat. n.* drygum *Met.* 20[74]; tô dryggum *bis Versigen: Met.* 7[16]; on drigum '*in deserto*': *Ps.* 105[9]; *acc.* drygne *) El.* 693; drige (*f.*) *Gen.* 164, *Ps.* 94[5]; *nom. acc. pl.* dryge *Exod.* ; drige *Ps.* 65[6], 105[9].

driht (*altn.* drôtt, *alts.* druht) *f. populus, familia, satellitium, ltitudo; im pl. auch homines; nom.* dryht *Rä.* 60[11]; *dat.* driht *Sat.* ; *nom. pl.* drihte *Exod.* 495; *gen. pl.* drihta *Exod.* 79; dryhta *Rä.* ; drihta bearn *homines: Gen.* 993, 1718, *Men.* 220; dryhta bearn *Pa.*

dreórig-lîc *adj blutig; compar.* ne veard dreórilîcre dæd gedôn (*var.* dreórlîcre) *Älf. Tod* 6.

dreórig-môd *adj. tristis animo; nom.* ∾ *Gen.* 2804.

dreór-lîc *adj. blutig; comp.* dreórlîcre dæd *Älf. Tod* 6; *s.* dreóriglîc.

dreór-sele *m. domus moestitæ; dat.* on ∾ *Kl.* 50.

dreórung *f. destillatio; nom.* dropena ∾ *Az.* 64; *s.* dreárung.

dreósan *trauern (Diet. in H. Z.* XI, 431); *præt.* heófon þider becom, druron deófolgyld *Exod.* 47. — *vgl.* drûsan.

dreósan *cadere, ruere, corruere; præs.* dreósed *Cri.* 609, *Ph.* 291, *Wand.* 63, *Seel.* 60; *pl.* dreósad *Ph.* 34; *præt.* druron *An.* 997; *part.* dreósendne velan *caducas divitias*; *Met.* 7[16]. — s. â-, be-, bi-, gedreósan.

drige, driht, drihten *s.* dryge, dryht, dryhten.

drinc *m. potus; acc.* drinc *Ps.* 101[7], *Met.* 8[22]; *pl.* drineas *Met.* 8[9]. — *s.* ge-, medo-, mân-, vîndrinc *und* drync.

drincan *mit und ohne acc. bibere, potare; præs. pl.* drincad *Ps.* 103[11], *Rä.* 15[12], 21[12]; *præt.* drane *B.* 742; *pl.* druncon *Gen.* 2761, *B.* 1233, 1648, *Ps.* 68[12], *Met.* 8[20], *Rä.* 56[4]; *inf.* drincan *Dan.* 750, *Ps.* 74[8], 79[5], *Rä.* 13[5], 71[6]; *part. gen. pl.* drincendra *Vy.* 79. — *s.* â-, ge-, ondrincan; druncen.

drîfan *engl.* drive *treiben:* 1) *pellere, expellere, repellere, impellere, agere; inf.* drîfan *Cri.* 677, 1130, *Ps.* 73[1]; *præs.* ic drîfe *Ps.* 100[8]; drîfed *El.* 358, *Rä.* 41[78]; drîft *vertreibt: Met.* 29[48]; *pl.* drîfad *B.* 2808; *præt. ind.* drâf *Gen.* 2804; þu drife *Ps.* 59[9]; *conj. sg.* 3. drife *Gen.* 2791. — 2) *exercere; inf.* drîfan drŷcräftas *Met.* 26[84]. — *s.* â-, be-, for-, in-, tô-, þurh-, vid-drîfan.

droht *m.? n.? conditio vitae;* hû he his vîsna trûvade, drohtes on þære dimman âdle *Gû.* 1135; *vgl.* dreógan. — '*tractus* droht': *Cot.* 202 (*Lye*).

drohtad, -od *m. vitae conditio, conversatio, statio, labor; nom.* ofer deóp gelâd väs se drohtad strong *Cri.* 857; is se ∾ strang þam þe lrgolâde lange cunnad *An.* 313; þe bid of däge on däg ∾ strengra *An.* 1387; väs mîn dreám dryhtlîc, ∾ hyhtlîc *Reim.* 39; þär (*in coelo*) is help and hælu hâleda cynne, dugud and ∾ *Gû.* 656; ne väs his drohtod þär, svylce he ær gemêtte *B.* 756. — *acc.* gevât on Egypte drohtad sêcan *Gen.* 1818; in þâs deáddene ∾ sôhton *Ph.* 416; þät hi þê eád mihton ofer ŷda geþring ∾ âdreógan *An.* 369; geseoh nu, dryhten, ∾ mînne! *meine Not: Av.* 1283; voldon feore beorgan, tô dûnscräfum ∾ sêcan, eordan andvist *An.* 1541; hi mâ lufedon dióra ∾ *lebten lieber wie Thiere: Met.* 26[92]; ic hyra ∾ bête *Rä.* 7[10].

drohtian *conversari; degere, vitam agere; inf.* ∾ *Hy.* 4[80]; *præs.* ... drohtad *Ph.* 88, *Sal.* 446; *conj. pl.* drohtigen *An.* 682. — *part.* svâ b... deófla vîse, þät hi drohtende þurh dyrne meaht dugude besvîc... *Wal.* 32.

drohtnod *m. vitae conditio;* næfre ic geferde heardran ∾ *An.* 1404. — '*degens* drohtniende': *Wr. gl.* 13.

l *m. gutta, stillicidium; nom.* ~ *Ps.* 71 [6]; *nom. pl.* dropan (drapan !) *Sal.* 44; *gen. pl.* dropena *Dan.* 349, *Az.* 64, *Sat.* 12. — *s.* bleór-, pêd-, væg-, vôp-, vrôhtdropa.

:n *s.* drepan *und* ådreópan.

›etan *stillare; pl.* heofonas droppetad *Ps.* 67 [9]; *part.* dropetende *'s. Stev.* 71 [6].

ıng *f. stillicidium, destillatio;* þurh dropunge deáves and rênes *'s.* 64 [11].

'fe *(ahd.* truoblîh) *adj. turbulentus, molestus; nom.* ~ vîte *Dôm.* 19.

:n (?) *s.* druncen.

an *arescere; præs. sg.* drugad his år on borde, *sein Ruder: Gn. :x.* 183. — *s.* for-, gedrugian *und* dryge, drygan.

m. pulvis? die Seele spricht zum Leichnam: hvät druh þu dreórega Irugnþu *Ex.) Seel.* 17; *vielleicht* hvät druge þu? *(s.* dreógan); *vgl. :doch 'siccitas vel ariditas* drugade': *Wr. gl.* 53.

ean, -ian *exsugere?* vyrmas druncad hlôdum hrå heolfres þurstige *Seel.* 114.

cen *f. ebrietas; acc.* ~ beorg þe and dollig vord! *Fä.* 34; druncen, drucen *MS.) Môd.* 12.

cen *adj. ebrius;* vînê (beórê) druncen *Gen.* 1563, 2605, 2634, *Jud.* 67. *B.* 531, 1467, *Ps.* 77 [69]; druncen *Jud.* 107, *Ps.* 106 [26]; *dat.* druncnum vere *Gen.* 2598; *pl.* druncne *B.* 1231, 2179; beórê ~ *B.* 480, *Jul.* 486; ~ ;eþohtas *Dan.* 18; hædene svæfon dreórê ~, deádvang rudon *An.* 005. — *s.* vîndruncen.

e-mennen *n. ancilla ebria, die sich wie trunken gebehrdet? nom.* lol ~ *Rä.* 13 [9].

an, -ian *(engl.* drowse) *pigrescere, lentum vel segnem esse, pigrescere; moerere; prœt.* lagu drûsade väter under volcnum väldreórê *lg ward dickflüssig durch das Blut: B.* 1630; *part.* cên drûsende *lie dem Erlöschen nahe träg brennende Fackel: El.* 1258; he ~ deád *ie* bisorgad *stumpf geworden vom Alter oder trauernd? Ph.* 368; eómornmôdes drûsendne (-de *MS.)* hyge *Gû.* 1084; ic sceal sårigferd cánmôd hveorfan drusendne hyge *** *(acc. absolutus?) Gû.* 1353.

an, drigan *siccare;* se hâta sumor giered and driged sæd and blêda *Met.* 29 [60]. — *s.* ådrygan.

e, drige *(engl.* dry) *adj. siccus, aridus; nom.* dryge *An.* 1583, *Rä.* 1 [77]; þät drige *Met.* 29 [48]; *dat. n.* drygum *Met.* 20 [74]; tô dryggum *bis um Versigen: Met.* 7 [16]; on drignm *'in deserto': Ps.* 105 [9]; *acc.* drygne *m.) El.* 693; drige *(f.) Gen.* 164, *Ps.* 94 [5]; *nom. acc. pl.* dryge *Exod.* 38; drige *Ps.* 65 [5], 105 [9].

t, driht *(altn.* drôtt, *alts.* druht) *f. populus, familia, satellitium, multitudo; im pl. auch homines; nom.* dryht *Rä.* 60 [11]; *dat.* driht *Sat.* 77; *nom. pl.* drihte *Exod.* 495; *gen. pl.* drihta *Exod.* 79; dryhta *Rä.* 9 [7]; drihta bearn *homines: Gen.* 993, 1718, *Men.* 220; dryhta bearn *Pa.*

25, *Gû.* 1103, *Rä.* 42⁴; *dat.* dryhtum *Ph.* 334, *Rä.* 13¹⁶, 51². — *s.* folc-, ge-, mago-, vorold-dryht.

dryht-bearn *n. juvenis popularis, nobilis; nom. sg.* ∼ Dena *B.* 2035.

dryht-cvên *f. regina; nom.* ∼ *Vîd.* 98.

dryhten *adj. s.* indryhten.

dryhten, drihten (*ahd.* truhtin) *m. dominus, princeps;* 1) *weltlicher Herr; nom.* Geáta dryhten *B.* 1484, 2560, 2991; ∼ Geáta *B.* 2402, 2901; eorla ∼ *B.* 2338; ∼ sînne *B.* 2789; eorla (gumena) drihten *Dan.* 613, *Jud.* 21, *B.* 1050, *Ädelst.* 1; Crêca ∼ *Met.* 26¹⁹; ∼ vereda *B.* 2186. — *gen.* his dryhtnes *Rä.* 60⁸. — *dat.* dryhtne *B.* 2753; Geáta ∼ *B.* 2483; *unflectiert (oder acc. mit Wechsel des von* on *abhängigen Casus?):* ic on Higelâce vât, Geáta dryhten, þät he .... *B.* 1831. — *voc.* drihten mîn! *Gen.* 2225; dryhten Higelâc! *B.* 2000.

2) *häufiger von Gott oder Christus gebraucht; nom. acc.* dryhten *Cri.* 594, *B.* 686, 696, *An.* 5, 317, *Gû.* 292 *u. s. w.* sigora ∼ *El.* 346; duguda (veoruda, engla) ∼ *Cri.* 782, *Ph.* 494, *An.* 435, 727, 1208, 1485, *El.* 81, *Sal.* 461; dryhtna ∼ *An.* 876; ∼ god (Crist) *Jud.* 300, *Ps.* 55, *An.* 1464, *Gû.* 561; ∼ veoroda (ealra, gumena) *Cri.* 498, *An.* 621, *El.* 197; êce (sôdne) ∼ *Cri.* 512, *An.* 202, 343; drihten *B.* 187, 1554, *An.* 248 *u. s. w.* gifena ∼ *Gen.* 2935; gumena (veoruda, engla) ∼ *Gen.* 515, *Exod.* 558, *Sat.* 397, *An.* 173, *Met.* 20⁴⁹·⁸⁶; ∼ veoroda *Sal.* 581; ∼ god *B.* 181, *Hy.* 6¹⁸; mihtig (êce) ∼ *Gen.* 2303, *Met.* 9⁶⁵; fire ∼ *Gen.* 40; alvalda fire ∼ *Gen.* 2826. — *gen.* dryhtnes *Cri.* 41, 413, *B.* 441, *An.* 667, *Sal.* 42 *u. s. w.* êcan ∼ *Cri.* 396, 711, *An.* 721; usses ∼ *Cri.* 1085; drihtnes *Gen.* 142, 190, 2571, *Dan.* 32, *Met.* 10⁶⁷; êcean ∼ *Gen.* 7; ∼ heora *Gen.* 685; vereda ∼ *Gen.* 2360 (*wenn nicht etwa auf Abrah. gehend*); drihtenes *Gen.* 17 (?), *Sat.* 164, *Ps.* 68³⁷, *Hy.* 7⁹⁸, 9³⁰. — *dat.* dryhtne *Cri.* 931, 1050, *An.* 1643 *u. s. w.* hira (his) ∼ *Cri.* 1109, *Gû.* 312, *Sal.* 451; sigora ∼ *El.* 1140; êcean (-um) ∼ *B.* 1692, 1779, 2330, 2796; dryhtna ∼ *Wal.* 64, *An.* 1153; drihtne *Gen.* 26, 81, 105, *Dan.* 37, *B.* 1398 *u. s. w.* vereda ∼ *Dan.* 220; ∼ gode *Sat.* 314; dryhtene *Sat.* 44. — *voc.* dryhten! *Cri.* 257; ∼ mîn! *An.* 190, *Hy.* 4¹⁰⁷; mîn ∼! *Met.* 4⁵³, 20¹; dryhtna ∼! *Cri.* 405; êce (bremen) ∼! *Az.* 116, 142, *Cri.* 272, 366; þu hâlga heofona ∼! *Cri.* 348; ∼ god (hælend)! *An.* 541, 1283, 1409, *El.* 726; god ∼! 899, *El.* 760; drihten! *Dan.* 130, *Sat.* 537; ∼ mîn! *An.* 73; dugeda ∼! *An.* 698. — *s.* freá-, freó-, gum-, hleó-, man-, sige-, vine-, vorold-dryhten.

dryhten-bealo *n. calamitas singularis vel permagna? acc.* dreógan ∼ *Vy.* 55, *Gû.* 1323 (-bealu).

dryhten-dôm *m. dominatus, majestas; acc.* hêrede on hêhdo heofon-cyninges god (godes?) ∼ *An.* 1001; *wol kaum* god-dryhten-dôm.

dryhten-nes *f. majestas? acc.* dêmdon drihtenes *sc. dei: Gen.* 17; *eher* drihtenes [æ] *als gen. von* dryhten.

dryhten-veard *m. dominus custos, rex; nom.* drihtenveard (*Naboch.*) *Dan.* 535.

ʼht-folc *n. populus, multitudo; nom.* ∾ *Cri.* 1042; *gen. pl.* dryht-folca *Rä.* 27 [17]; drihtfolca mæst *Exod.* 34, 322, 589.

ʼht-gesiđ *m. satelles; gen. pl.* drihtgesîđa *Fin.* 42.

ʼht-gestreón *n. Volkskleinod; gen. pl.* dryhtgestreóna *Rä.* 18 [8].

ʼht-guma *m. vir popularis vel nobilis, satelles, homo; voc.* ∾ *B.* 1768; *dat.* drihtguman *B.* 1388; *nom. acc. pl.* drihtguman *B.* 99, *Met.* 8 [11]; dryhtguman *B.* 1231 *(voc.?)*, *Môd.* 22, *Crä.* 72; ∾ sîne *Jud.* 29; *gen.* dryhtgumena bearn *Cri.* 887; *dat.* dryhtgumum *B.* 1790.

ʼht-leóđ *n. Volkslied, carmen nobile?* be þam David ∾ âgôl *El.* 342.

ʼht-lîc *adj. principalis, nobilis, eximius; nom.* ∾ dôm godes *Ap.* 65; vîs mîn dreám ∾ *Reim.* 39; ∾ îren *ensis: B.* 892; drihtlîc îsern *Gn. C.* 26; *f.* drihtlîcu *sc. femina Gen.* 1849 *und* drihtlecu mæg *Gen.* 2781; *pl.* drihtlîce cempan (vîf) *B.* 1158, *Fin.* 14; *superl.* on dryhtlîcestum dôme lifdon *Seef.* 85.

ʼht-lîce *adv. nobiliter;* ∾ *Cri.* 228; drihtlîce *Gen.* 2138.

ʼht-mâđum *m. Volkskleinod; gen. pl.* dryhtmâdma *B.* 2843.

ʼht-nêas *pl. m. cadavera in pugna caesorum; dat.* drihtnêum *Exod.* 163.

ʼhto *s.* indryhto.

ʼht-scipe *m. dominatus, dignitas, virtus heroica; nom.* þâra dôm leofađ and hira ∾ in veoruldа voruld villum gefylled *El.* 451; *gen.* nele him on giógude georne gevyrcan deóres dryhtscipes and dæd fremman *Sal.* 387; sceolde hine yldo beniman ellendæda, dreámas and drihtscipes *Gen.* 485; *acc.* nalles feallan lêt dôm and drihtscipe *Gen.* 1199; ∾ dreógan *Heldenthaten thun: B.* 1470; dryhtscipe *Vald.* 1 [7]; *nom. pl. (?)* dreámas svâ her gedreósađ, dryhtscype gehreósađ *Reim.* 55.

ht-sele *m. aula; nom. acc. sg.* ∾ *B.* 767, 2320; drihtsele *B.* 485.

ht-sib *f. pax vel amicitia inter duas gentes; gen.* dryhtsibbe *B.* 2068.

ht-veras *pl. populares, viri; nom.* drihtveras *Gen.* 1798; *gen.* drihtvera *Gen.* 2150.

ht-vuniende *in populo degens; gen. pl.* -dra *Crä.* 7.

ʼmman *sollicitum esse;* dol seldon drymeđ sorgful ymb his fordgesceaft *Fä.* 55; *vgl. engl.* drumble *to be sluggish, mumble*, drumly *troubled, confused, having a gloomy aspect.*

ʼnc *m. potus; nom.* drync *An.* 1537; *gen.* dryncces *Seel.* 41 *(Verc.)*, 145, *Cri.* 1589; *acc.* drync *Cri.* 1439, *An.* 22, 34, 53, 313, *Gû.* 840, 963. — *s.* beorudrync (?) *und* drinc.

ʼnc-fät *n. Trinkgefäss; acc.* ∾ *B.* 2254, 2306; *pl.* drincfatu *Ps. Th.* 10 [7].

ʼype *m. Schlag; acc.* drype þolian *An.* 957, 1219. — *s.* drepe, færdrype.

ʼyre *m. casus, lapsus, cessatio; nom.* ne lîces hryre ne dreámes ∾ *Gû.* 802; ne hägles hryre ne hrîmes dryre *Ph.* 16.

ʼsmian *caligare, obscurari;* þonne vind styred lâđ gevidru, ôđþät lyft drysmađ, roderas reótađ *B.* 1375; land drysmyde (dryrmyde *MS.)* deádra hrævum (drysmyde = þrysmode *qualmte, Dict.) Exod.* 40.

drysne *s.* ondrysne.

drŷ *m. magus, Zauberer; nom. 'magus* drŷ': *Wr. gl.* 74; *dat. sg.* þu miht mid þŷ gebedê blôd onhætan þäs deófles drŷ (dreám *A.*), þät him dropan stîgad svâtê gesvîded sefan intingum *Sal.* 44; *pl.* drŷas *Exod.* 9[18], *An.* 34, *Jul.* 301. — *s. Grimm Myth.* 989.

drŷ-cräft *m. ars magica; acc. pl.* drîfan drŷcräftas *Met.* 26[84]; *inst.* drŷcräftum *An.* 766, *Met.* 26[98. 102].

drŷman *(auch* drêman *Lye) jubilare, psallere; inf.* drŷman *Cri.* 1679; *præt.* druncon and drŷmdon *Gen.* 2781; *part. gen. pl.* drŷmendra *Ph.* 348. — *s.* dreám, gedrŷme.

dugan *taugen, valere, frugi esse, munificum vel liberalem se præbere; præs.* 3. gif his ellen deáh *B.* 573, *An.* 460, *Rä.* 72[9] (deág); gif þe deág hyge *Fä.* 48; se þe his *(cujus)* heorte deáh *Sal.* 288; þam þe him selfa deáh *B.* 1839; gif his veorc ne deág *Cri.* 21; deág þîn gevyrhtu *wenn deine Werke gut sind: Fä.* 4; hûru se aldor *(dominus)* deáh, se þæm headorincum hider vîsade *B.* 369; me nâvder deág ... secge ne svîge *Cri.* 189; hi villad eóv tô gafole gâras syllan ... þe eóv ät hilde ne deáh *By.* 48. — *præs. conj.* dô â þätte duge! *Fä.* 4; þeáh þîn vit (þät væpen, seó brŷd) duge *B.* 589, 1660, 2031; ... þisses beorges setl meodumre ne mâre þonne hit men duge (bu... *MS.)*, se þe .... *Gû.* 355. — *præt.* gif his ellen dohte *Rä.* 62[7] ... *ähnlich Gen.* 1288; þeáh þu headoræsa *(gen.)* gehvär dohte, grim... gûda *B.* 526; sió forme eld *(sc. aurea ætas)* foldbûendum æghvä... dohte, þâ þâ ânra gehväm on eordvästmum genôg þûhte *Met.* 8... þät þu dohtest þînum brêder and vädlan and þearfan *'ut aperi... manus fratri tuo egeno et pauperi': Deut.* 15[11] *und ähnlich in fo... genden Stellen:* þu us ~~vel~~ ("ful" über der Zeile) dohtest *B.* 1821, hû me cynegôde cystu... dohten *Vîd.* 56, þär he me gôdê dohte *Vîd.* 89, nu seó hand lige... seó þe eóv velhvilcra vilna dohte *B.* 1344. — *part.* eall dugende beó... *Älfr. Can.* 16.

dugud, -od *(i. e.* eall þätte deág) *f. altn.* dygd, *ahd.* tugad, tugund *mhd.* tugent; 1) *das Mannesalter und die Gesammtheit derer, die dasselbe erreicht haben (ahd.* an dero tugende *in virili ætate,* tugent da... ist metilscaft des menniskînen alteris *Graff* V, 372); *dat.* þohton tôdælan dugude and geógode verum tô viste fæges flæschoman *zu vertheilen an Alt und Jung: An.* 152; *ähnlich gen.* ~ and geógode *B.* 160 *(acc.?)*, 621; dugode and iógode *B.* 1674; *inst.* cordrê, dugude and geógode *An.* 1124.

2) *Mannschaft, Heer, Volk; proceres und allgemein homines; nom.* dugud *Wand.* 79, *Seef.* 86, *B.* 1790, 2254, *An.* 125, 1531, *Jul.* 162 ~ unlytel Dena and Vedera *B.* 498; häleda þreát, ~ unlytel *An.* 1272; dugod *Exod.* 41; ~ Israhela *Exod.* 91; eádigra gedryht, ~ dômgeorne *El.* 1291 *und ähnlich (c. plur. verbi) An.* 693, 880. — *gen.* ... Ealhhild, dryhtcvên dugude *Vîd.* 98; âhte ic holdra þŷ läs, deórr... ~ *B.* 488; leóda (Geáta) ~ *Exod.* 228, *B.* 2238, 2658, *An.* 1229; leód dugede *Exod.* 183; se väs ûdveota eorla dugode heriges on ôr...

An. 1107. — *dat.* dugude *Dan.* 456 *(dem Ananias und s. Gefährten) Wand.* 97, *B.* 2920 *(oder gen.?)*; for, fore ∾ *Vîd.* 140, *B.* 2020, *Jul.* 236; for þære ∾ *Az.* 168; leóda ∾ *B.* 2915; ∾ þînre *deinem Volke: Hy.* 7⁶⁹; for þære dugode *An.* 1170. — *acc.* dugod Egypta, Faraon mid folcum *Exod.* 500. — *gen. pl.* þonne he mid fæmnan on flet gæd duguda bî verede *procerum, aulicorum: B.* 2035; ∾ vyn (?) *Phönix: Ph.* 348; ∾ hleó *Guthlâk: Gû.* 1034; dugoda dŷrust *Judæi: Dan.* 37; *Gott und Christus heissen* duguda helm (dryhten) *Sat.* 164, *Cri.* 782, *Ph.* 494, *El.* 81, dugoda hyrde (dêmend) *Gen.* 164, *An.* 87, 1191, engla eádgifa, dugeda dædfruma *An.* 75 *und* ∾ drihten (vealdend) *An.* 248, 698, *Jud.* 61, *was jedoch z. Th. auch auf die himlischen Heerschaaren bezogen werden kann (der Herr Zebaoth, dominus virtutum).* — *dat. pl.* he mid bearnum under bord gestâh, dugedum dŷrum *Gen.* 1371; dugudum *hominibus, den Leuten*: *An.* 662, *El.* 1093 *und ebenso* dugodum *El.* 1160, dugedum *Cri.* 413, *B.* 2501, *Gû.* 865, 1071; leóda dugudum *Sal.* 366. — *acc. plur.* dugude *homines: Wal.* 33; Sodoma folc, leóda ∾ *Gen.* 2023; dryhtguman sîne, his ∾ ealle *Jud.* 31; hêht hine vinas ceósan ellor âdelingas, ôdre dugede *Gen.* 1868 *und ähnlich* duguda *Gen.* 2732. — *inst. pl.* drihtveras dugudum geferan *in Schaaren: Gen.* 1798.

3) *die himmlischen Heerscharen; nom.* seó heá dugud and se engla þrym *Cri.* 1063; dugod on dreáme drihten hêrigad *Exod.* 546; *gen. pl.* duguda dreámhäbbendra *Gen.* 81; *dat. pl.* dreám mid dugedum *Seef.* 80.

4) *majestas, magnificentia, Herlichkeit; potentia*; *nom.* þär is ryht cyning, help and hælo häleda cynne, dugud and drohtad *in coelo*: *Gû.* 656. — *gen.* âgan dugude þrym, habban vuldres blæd *in coelo*: *Sat.* 507. — *voc.* ealra dugeda dugud! ∾: *Hy.* 3²⁴. — *inst.* beslôh hie (englas) sigorê and gevealdê, dômê and dugede *Gen.* 56. — *acc. pl.* drihtnes dugude and his dæda þrym *Sch.* 48; sôhte drihtnes ∾ *gieng ein in die himmlische Herrlichkeit*: *Gen.* 1205. — *inst. pl.* se ofer deóflum dugedum vealded *Dan.* 765 *und ähnlich* dugudum vealdan *El.* 450; vuldrê benêmed, ∾ bedêled *diaboli: Sat.* 122 *und ähnlich Cri.* 563, *An.* 1316; (englas) dugedum væron svîde gesælige *Gen.* 17.

5) *commodum, lucrum, bonum, prosperitas, divitiæ, opes; salus*; *gen.* gode ôliccan, frides earnian, dugude tô drihtne *Reb.* 14; ne cunnon ge drihten ∾ biddan ne mid eádmêdum âre sêcan *diaboli: Gû.* 450. — *dat.* þu me (Cain) âdêmest fram dugude and âdrîfest from earde mînum *Gen.* 1032; þâra gifena, þe him þär tô ∾ dryhten scyrede *Dan.* 87 *und ähnlich By.* 197; nafast þe tô frôfre on farodstræte hlâfes viste ne drync tô dugode *(oder zur Stärkung?) An.* 313. — *nom. pl.* him fordvearde dugeda væron, vilna gehvilces veaxende spêd *Gen.* 1659. — *gen. pl.* duguda leás *Cri.* 1509, *Ph.* 454 (-eda), *El.* 693; ic þe læte duguda brûcan sinces gesundne *Gen.* 2661; vilna bescirede, ∾ gehvylcre, lufena and lissa *(diaboli) Gû.* 1048 *und ähnlich Gû.* 867; dugeda blæd *Gen.* 2582; ic him villa spêdum ∾ gehvylcre stêpan ville *Gen.* 2364; ∾ genôhra, nivra gesceafta neorxna

vanges, grôvendra gifa *Gen.* 898; dugeđa strŷndon, velan and viste *Gen.* 970. — *dat. pl.* âdrifen from dugudum *Gen.* 2323; hvät þu us tô ~ gedôn ville *An.* 342 *und ähnlich Gen.* 1500 (-edum), 2830; þe him tô nytte svâ and tô dugđum dôđ *Rä.* 50^{10}. — *acc. pl.* nô ic vid feohsceattum ofer folc bere drihtnes dômas ne þe dugeđe can (?) *Dan.* 745; ne þär freme mêteđ fira ænig, he ne findeđ dugude mid deóflum *bei den Götzen*: *Juliana* 221; deáv and rên ~ veccađ tô feorhnere fira cynne, iécađ eorđvelan *Cri.* 609; dreámas he gedælde *(creavit)*, ~ and geþeóde *Sat.* 19; se þâs foldan gesceôp, ~ and dreámas *Hy.* 11^{11}; gevât in deóp dalu ~ sêcan *Rä.* 88^{8}. — *inst. pl.* þät mære lîf dugeđum deóre *(in paradiso) Gen.* 951; eallum bidæled ~ and dreámum *sc. paradisi*: *Cri.* 1409 *und ähnlich Gen.* 930; â his tîr metod ~ iécte *Gen.* 2376; vlonce monige ~ dealle *Gen.* 1849 *und* dugudum vlance *Gen.* 2419; þeáh hvâ äđele sîe eorlgebyrdum velum geveordad and on vlencum þió ~ dióre *Met.* 10^{19}; Nero his diórlingas ~ stêpte *Met.* 15^{8} *und ähnlich Gen.* 1859, 2306.

6) *beneficium, munus, donum; gen. pl.* þät him ealra være âra êste god dômfäst dugeđa *Gen.* 1510; is him duguđa êstig *Ps.* 57; secgan drihtne þanc ~ gehvylcre, þe he gefremede! *Cri.* 601; *acc. pl.* svâ veordlîce vîde tôsâveđ dryhten his dugude *Crä.* 111; *hierher wol auch noch mehrere Beispiele aus Nro.* 5.

7) *decorum, Schicklichkeit, was die herkömmliche Sitte fordert*: *gen.* cûđe dugude þeáv *B.* 359. — *dat. pl.* ongin dreógan äfter dugedum, ves drihtne hold! *wie es einer Magd geziemt*: *Gen.* 2282. — *inst. pl.* (?) forþon hic *(eos)* vîde nu dugedum dêmađ drihta bearn *Gen.* 1718; eahtodon eorlscipe and his ellenveorc duguđum dêmdon *B.* 3175.

s. äđel-, caldor-, heofon-, voruld-dugođ.

dumb *adj. mutus, voce articulata carens; nom.* dumb *Seel.* 65, *Rä.* 32, 54^{6}; dumba *Sal.* 229, *Rä.* 50^{10}, 60^{8}; *acc.* dumban *Rä.* 50^{8}; þâ ~ gesceaft *Cri.* 1128; *pl.* þâ ~ neát *An.* 67; *gen.* dumbra *Sal.* 78; *dat.* dumbum *An.* 577, *Jul.* 150, *Rä.* 51^{2}. — 'âdumbiađ *muta efficiuntur*': *Ps. Th.* 30^{20}.

durran *c. inf. audere; præs.* ic dear *Gen.* 870, *Bo.* 10; þu dearst *B.* 527, *An.* 1352; he dear *B.* 684, *Met.* 11^{65}, *Sal.* 336, *Rä.* 16^{15}; *pl.* durran *Jud.* 330; *præs. conj.* durre *Wand.* 10, *Met.* 11^{88}; sêc (feta) gif þu dyrre! *B.* 1379, *Vald.* 2^{16}; *præt. ind. conj.* dorste *Gen.* 1046, 2589, *Jud.* 258, *Cri.* 1168, *B.* 1462, 1468, 1933, 2735, *An.* 736, *Jul.* 512, *Gû.* 1184, *Kr.* 35, 42, 45, 47, *Met.* 20^{70}; *pl.* dorston *B.* 2848, *An.* 801; dorsten *Met.* 1^{27}.

duru *f. porta, janua; nom.* duru *Cri.* 309, *Ph.* 12, *B.* 721, *An.* 1001, *Jul.* 236, *El.* 1230, *Gn. C.* 36; *dat.* duru *Sat.* 98, 723 *und* dura *Fin.* 14; *acc. sg. pl.* duru *Sat.* 380, 467, *Hö.* 53, *Fin.* 23, 42, *An.* 1077, *Gû.* 961, *Ps.* 73^{6}, 77^{25}, 86^{1}, 117^{19}, *Sal.* 37; dura '*januas*': *Ps. Stev.* 73^{6}, 77^{23}; *dat. pl.* durum *Fin.* 16, 20, *Ps.* 72^{24}, *Rä.* 16^{11}, 29^{7}. — *s.* hellle-, hlinduru.

duru-þegn *m. Thürhüter; dat. pl.* duruþegnum *An.* 1092.

dust *n. pulvis; nom.* dust *Rä.* 30^{12}; ligeđ ~ þär hit väs *Seel.* 105; þät ~

Ps. Th. 29[9]; þis svearte dust *Ps.* 77[27]; *dat.* duste *Sat.* 605, *Seel.* 16, *Ps.* 89[6], *Met.* 20[104], *Sal.* 314, 336; *acc.* hi on heora âgen dust hveorfađ *Ps.* 103[27].

an *intr. tauchen; præt.* 1. 3. deáf under ŷde *Rä.* 52[5], 73[4]; *sonst auch transitiv.* — *s.* ge-, in-, þurhdûfan, dŷfan.

f. collis; nom. dûn *Ps. C.* 132, *Rä.* 4[21]; *gen.* dûne *Gen.* 2594, *Rä.* 16[21] (dum *MS.*); *acc. sg.* dûne *Gen.* 2853, 2877, 2896, *Sat.* 683, *El.* 717, *Met.* 19[10]; *nom. pl.* dûne *Kl.* 30; heá dûna *Az.* 117; *dat.* dûnum *Gen.* 1398, 1421, *Rä.* 28[3]; *acc.* dûna *Rä.* 39[6] *und* dûne *Cri.* 717. — *dat.* of dûne *adv. down, downward, deorsum: Jud.* 291, *Met.* 1[80], 20[167], 31[18], *Gn. C.* 30. — *s. auch* heádûn.

-scräf *n. Bergschlucht; pl.* dûnscrafu *Ph.* 24; *dat.* dûnscräfum *Pa.* 12, *An.* 1234, 1541; dûnscrafum *Pa.* 37.

scan *exstinguere; præs.* dväsceđ *Ph.* 456, *Rä.* 81[33]; *imp. pl.* dväscad *Cri.* 486. — *s.* â-, tôdväscan.

lan, dvæs, dvelan *s.* gedvælan, gedvæs, gedvelan.

llan *impedire, tardare*; *scandalizare*; *præs.* ic dysige dvelle and dole hvette unrædsîđas *Rä.* 12[3]; (deóful) dveleđ and drêfeđ miltse mid mânê *Leds* 33; hine viht ne dveleđ âdl ne yldo *B.* 1735. — *s.* gedvellan, gedvild (-dvyld).

rig, dvola *(Bed.* 1[8], 2[15]) *s.* eal-dvêrig, gedvola (-dveola).

-cräft *m. ars prava vel magica;* geblêndon bittre tôsomne drŷas þurh ∾ drync unheórne *An.* 34.

lema, dvolma *m. chaos (Cot.* 40, 204); *nom.* betveox us and eóv ys mycel dvolma getrymed '*chaos magnum*': *Luc.* 16[26]; *acc.* mistes dvoleman *Met.* 5[43].

ig, dihtig *adj. validus*; sveord ecgum dyhtig *Gen.* 1993 (dihtig), *B.* 1287.

(engl. din) *m. sonitus, fragor*; *acc.* dômdäges dyn *Sal.* 272, 324. — *s.* gedyn.

m. idem; nom. dyne *Sat.* 380, 394, 404; se dyne *Sat.* 466. *s.* svêgdyne.

s. ding.

ian *(engl.* to din) *sonare, clangere, fragorem edere; præs.* dyneđ *Cri.* 931, *Dôm.* 59; *præt.* dynede *Jud.* 23, *B.* 767, 1317, 2558, *Fin.* 30, *An.* 740, *Reim.* 28; dynedan *Jud.* 204; '*crepitabant* dyndan': *Cot.* 50.

(engl. dint) *m. ictus; gen. pl.* svenga, deórra dynta *Sal.* 122; *dat. pl.* dyntum *Rä.* 28[17].

þran *Cri.* 790 *wol in* þŷ rêdran *zu ändern.*

an *(schott.* darn, dern) *occultare, celare, obscurare*; þät he æfre ville his milde môd mannum ∾ *Ps.* 76[8]; noldan hi heora synna ∾ *Ps.* 7[4]; hi ∾ þohton meotodes mihte *An.* 693; þe dryhtnes æ ∾ voldon *El.* 971; ne mâgon ve hit nâ ∾ *Hy.* 7[93]; seó rôd, þe ge hvîle nu mannum dyrndun *El.* 626. — *s.* be-, bi-, gedyrnan.

dyrne *n. secretum; acc.* nelle ic þe min ∾ gesecgan *Gn. Ex.* 2.

dyrne, dierne *alts.* derni 1) *occultus, secretus, latens, obscurus; no*[illegible]*m.* dyrne *Cri.* 610, *El.* 723, 1093, *Gn. Ex.* 79, *Gn. C.* 62; ∾ langad [illegible] *B.* 1879; ne sceal þäs dyrne sum *(n.)* vesan *B.* 271; *acc. m.* dyrnne [illegible] *B.* 2320 *und f.* dyrne *Leds* 30; *nom. acc. pl.* dyrne *Cri.* 1050, *Gû.* 437, [illegible], *Ps.* 118[10], 131[6] *und* dierne *El.* 1081. — 2) *tenebricosus, subdolus, hei*[illegible]*lich, heimtückisch, zauberisch (vgl. Vilmar Altert. im Hêliand, S.* 6—7[illegible]*); nom.* dyrne deófles boda *der Verführer im Paradies: Gen.* 490; *a*[illegible]*c.* ongunnon hycgan þurh dyrne geþoht, þät hy tôdælden unc *Kl.* [illegible]2; þeáh þu mid ligenum fare þurh dyrne geþanc *Gen.* 582; svâ [illegible]id deófla vîse, þät hi þurh dyrne meaht dugude besvîcad *Wal.* 33; *i*[illegible]*st.* invitnet ôdrum bregdan, dyrnum cräftê deád rênian *B.* 2168; he tô gestôp dyrnan cräftê *(sich durch Zauberei unsichtbar machend?) B.* 2290; ides sceal dyrnê cräftê hire freónd gefeccan, gif heó nelle on folce geþeón, þät hi man beágum gebycge *(durch Zaubermittel)* [illegible]*n. C.* 43; *gen. pl.* dyrnra gâsta *B.* 1357; dyrnra godvilda *Jul.* 369; [illegible]*cc.* þurh dyrne cräftas *Sal.* 451. — *s.* derne, dearninga, undyrne.

dyrst *s.* godyrst.

dyrstig *adj. audax;* þeáh he dæda gehväs ∾ være *B.* 2838. — *s.* [illegible]ge-dyrstig.

dysegian *errare, ineptire; præt.* þät hi on heortan dysegedan '*err*[illegible]*nt corde*': *Ps.* 94[10].

dysig *adj. stultus, insipiens, insanus; nom.* se dysiga *Met.* 15[13]; þät dy[illegible]ie folc *Met.* 28[65]; þät dysige scep *(ovis) Ps.* 118[176]; *gen.* dysiges fol[illegible]es *Met.* 26[52]; *acc.* dysine (= dysigne) *Met.* 2[11]; þät dysige folc [illegible]*et.* 26[30]; *nom. acc. pl.* dysge *Cri.* 1128, *Rä.* 12[8]; þâ dysegan *Met.* 19[20]; þâ ∾ men *Met.* 26[98]; *gen. pl.* dysigra *Ps.* 91[5], 134[15]; *dat.* dyseg[illegible]m neátum *Ps. Th.* 48[11, 20]; *comp. pl.* dysegran *Met.* 19[41]; *superl.* cynin[illegible]ga dysegast *Met.* 15[11]. — *vgl.* gedvæs, *und ndd.* dûsel *Taumel, n*[illegible]*d.* duseln, dusseln *(Grimm D. W.* II, 1758 *f.)*

dysig, disig *n. stultitia, insipientia, insania; nom.* dysig *Met.* 19[1]; [illegible] tô dysige '*in insanias*': *Ps. Th.* 39[4]; for mînum ∾ '*insipientia*': *ib.* 37[illegible]; *acc.* dysig *Met.* 19[39], 28[78]; *inst.* dysigê *El.* 707, *Ps.* 75[4]; disigê *Hy.* 7[illegible].

dys-lîc *adj. stultus;* oft ge dyslîce dæd gefremedon *El.* 386.

dys-lîce *adv. stulte, absurde;* ful ∾ *Sal.* 228.

dyttan *(engl.* ditt) *obturare, occludere, opprimere;* seó dytted hyre eár[illegible] '*obturantis aures suas*': *Ps.* 57[4]; ongunnon his mûd dyttan '*os e*[illegible] *opprimere*': *Luc.* 11[53].

dŷfan *(engl.* dive) *eintauchen; præt.* dŷfe mec on vätre *Rä.* 27[3]; hi [illegible] on þam streáme sencte and dŷfde *sese flumini inmersit: Boeth.* 5[illegible] — *s.* dûfan.

dŷgan, dŷglan *s.* gedŷgan, godŷglan.

dŷgle, dîgle *adv. secreto, profunde, clam;* ic tô þe dîgle cleopo[illegible] *Ps.* 141[5].

gol, dîgol *adj. occultus, secretus, obscurus, ignotus; nom.* is seó fordgesceaft dîgol and dyrne *Gn. C.* 62; seó dŷgle stôv *Gû.* 186; *gen.* dŷglan svefnes *somnii: Dan.* 482; *acc.* dŷgel lond *B.* 1357; dîgol land (= vêsten) *An.* 698; dŷgle stôve *Pa.* 37, *Gû.* 130; on dîgle deorce stôve *Ps.* 142[4]; ymb svâ dŷgle vyrd *El.* 541; hû mâgon ve svâ dŷgle *(n.)* âhiogan on scfan þinne, hû þe svefnede? *Dan.* 130; *gen. pl.* dŷgelra gesceafta *Sch.* 18; *acc. pl.* hi drihtnes veorc dîgul gesâvon *Ps.* 106[23]; his dômas dîgle *Ps.* 147[9]. — *s.* deágol, dêgol, deógol.

gol, dîgol *n. secretum, occultum; dat.* in dŷgle *Gû.* 437; on dîgle *An.* 626; of dîgle ârâs *e sepulchro: Pa.* 62; *dat. pl.* on dîglum *'in occulto': Ps.* 138[13]. — *s.* dêgol.

p *f. Tiefe;* ârîseđ dûn ofer dŷpe, *ein Wellenberg: Rä.* 4[21]; *s.* deóp.

ran *(ahd.* tiurian) *glorificare;* lof scolde he drihtnes vyrcean, ∾ his dreámas *Gen.* 257. — *s.* deóran, gedŷran.

re *adj. carus, dilectus, pretiosus, illustris, eximius; nom.* dŷre *(c. dat.) Gen.* 340, 1247, *Crä.* 38, *Deór* 37, *Rûn.* 26, *Rä.* 81[17]; dŷre *Reim.* 45; þu eart me ∾ god *Ps.* 139[6] *und ähnlich Ps.* 87[1], 90[2]; ∾ dædfruma *Edm.* 3; ∾ dryhtnes þegn *Gû.* 665; seó ∾ dryhtnes onsién *Cri.* 1651; *gen.* dŷran *Rä.* 80[14]; *dat.* dŷrum *Ps.* 88[3], 140[1] *und f.* dŷrre *Cri.* 96; *acc.* dŷrne *Ps.* 114[2], *Az.* 108; häfst þe viđ drihten dŷrne gevorhtne *dich ihm lieb gemacht: Gen.* 507; dŷre îren (dryncfät, selegesceot) *B.* 2050, 2306, *Ps.* 131[5]; *voc.* dryhten mîn se dŷra! *Hö.* 70; *nom. acc. pl.* drihtne dŷre *Men.* 192, *El.* 292; dŷre mâdmas (svyrd) *Jud.* 319, *B.* 3048, 3131; hâteđ mec his deágol þing dŷre bihealdan (?) *Rä.* 41[30]; *dat. pl.* mid bearnum, dugeđum dŷrum *Gen.* 1371. — *comp. acc. pl.* ôđre golde dŷrran *Rä.* 50[6]. — *superl.* þâ ærþon væron metode dŷrust, duguđa dŷrost drihtne leófost *Dan.* 36—37; þu eart dôhtor mîn seó dŷreste *Jul.* 93; þu seó ∾ and seó veorđeste vuldorcyninge *Jul.* 247. — *s.* deór, deóre.

r-ling *m. Liebling;* þeódnes ∾ *Men.* 116. — *s.* deórling.

rsian *s.* gedŷrsian.

E.

ba *(engl.* ebb*) m. Ebbe, recessus maris; s. Grimm D W.* III, 5; *nom. 'rheuma* ebbe *vel* gytestreám, *ledona* nepflôd *vel* ebba, *accessus* flôd, *recessus* ebbe': *Wr. gl.* 57. — *gen.* gevrixle þäs flôdes and þäs ebban *Boeth.* 21. — *dat.* com flôvende flôd äfter ebban *By.* 65. — *nom. pl.* merestreám æfre ne môt eorđan þyrscvold up ofersteppan ne þâ ebban þon mâ foldes mearce oferfaran môton *(sc.* butan freán leáfe): *Met.* 11[69]. — *'sinus* sæ-äbbung': *Wr. gl.* 41.

bbian *recedere, refluere, ebben; præt.* lago ebbade *Gen.* 1413.

ced *n. acetum; gen.* ecedes *Cri.* 1439; *inst.* ecedê *Ps.* 68[22].

ecg *f. acies gladii (vel cultri), Schneide, Schwert; nom.* ecg, seó ecg *Exod.* 408, *B.* 1524, 1575, 1763, 2577, 2772; ecg sceal on sveorde *Gn. Ex.* 204; bill ærgescôd, ecg väs îren *B.* 2778 *und ähnlich B.* 1459; ord and ecg *Speer und Schwert: By.* 60; sveordes (billes, mêces) ecg *Vy.* 48, *B.* 1106, 2508, *An.* 1134; mec snâđ seaxes ecg (ecge *MS.*) *Rä.* 27[6]; *bildlich:* þonne scearp cymeđ secó viđ ôđrum, ecg viđ ecge, *beisses Gewitter: Rä.* 4[42]. — *acc. sg. vel pl.* viđ ord and viđ ecge *B.* 1549; sveordes under ~ *Ps.* 77[63]; mêces ~ *B.* 1812. — *inst. sg.* mid ecge *gladio: B.* 2876; billes (sveordes, væpnes) ecge *Gen.* 1830, 2857, *An.* 51; ût âbredan væpnes ecgge *(oder acc.) Sal.* 165. — *nom. pl.* ecga *B.* 2828; ecge *B.* 1145, 2683, *Rä.* 34[4]. — *gen. pl.* ecga *B.* 483, 805, 1168, *An.* 1150, *Rä.* 6[13]. — *inst. pl.* ecgum *Exod.* 412 (? eagum *MS.*) *Gen.* 2002, *B.* 2140, *Rä.* 6[8]; âscum and ecgum *B.* 1772; svyrd ecgum gecoste *Jud.* 231; sveord ecgum dihtig (þyhtig, ungleáv) *Gen.* 1993, *B.* 1287, 1558, 2564; sveordes (sveorda, billes, billa, mêces, mêca, væpna) ecgum *Dan.* 709, *B.* 2485, 2614, 2939, 2961, *Ädelst.* 4, 68, *An.* 71, *Met.* 9[20], *Sal.* 258. — *s.* brûn-, heard-, stîđ-, stŷl-, tvŷ-ecg.

ecg-bana *m. gladio cædens; nom.* ne väs ecgbona *B.* 2506; *dat.* vearđ him tô ecgbanan *B.* 1262.

ecg-clif *B.* 2893, *wol verlesen für* eegclif = êgclif *maris scopulus.*

ecg-hete *m. odium gladiis manifestatum, bellum; nom.* ecghete *Seef.* 70, *B.* 84 (?); *acc.* ne him gesaca ôhvär ~ eóveđ *B.* 1738.

ecg-heard *adj. acie durus; acc.* îren ~ *An.* 1183.

ecg-plega *m. Schwertkampf; acc.* atolne ecgplegan *Jud.* 246.

ecg-þracu *f. gladiorum impetus, pugna acerrima; acc.* atole ecgþræce *B.* 596.

ecg-väl *n. strages gladio cæsorum; dat.* on ecgvale *Gen.* 2089.

ed- *in Compositis dem lat.* re- *entsprechend, rursus, denuo, iterum; andrer Art scheint* ed- *in* edvihtan *w. m. s.* — *Ausser den folgenden Wörtern s. auch* ge-edbyrdan.

ed-cerr *m. reversio, reditus;* edcir þære âdle, *recursus morbi: Past.* 33[7], ‘edcyr of vræcsîđe *postliminium:*’ *R.* 15 *(Lye);* ne hie edcerres æfre môton vênan *sc. ex orco: Sat.* 451.

eder- *s.* edor.

ed-geong *adj. wieder verjüngt; nom.* ~ *Cri.* 1033, 1071, *Ph.* 373, 435, 536, þär se longa gefeá êce and ~ æfre ne svedrađ *(sich stets verjüngend?) Ph.* 608; edgiong *Ph.* 581.

ed-hvyrft *m. mutatio; nom.* þâ þär sôna vearđ ~ eorlum, siđđan inne fealh Grendles môdor *mutata conditio: B.* 1281; ne vêneđ, þät him þäs ~ cyme *Gn. Ex.* 42.

edisc *s.* êdisc.

ed-leán *n. retributio; nom.* ~ *An.* 1230; *acc.* ~ *Ps.* 68[23], 118[112], 141[9], *Met* 27[26]; *inst.* edleánê *Gen.* 1523; *gen. pl.* edleána (-nan *MS.*) *Gû.* 1054.

ed-neove *adj. renovatus, und sich stets erneuernd; nom.* ~ *Ps.* 102[5]; *acc.* ednioune (ed monne *MS.*) *Gen.* 1405; fŷr edneove *Gen.* 314.

eovunga *adv. denuo;* edniovunga *El.* 300.

ive *adj. renovatus; nom.* ∾ *Ph.* 77 *(acc. absolutus?)*, 223, 241, 287; **dnivu** *(f.) Rä.* 42[1]; *acc. n.* ednive *Ph.* 370, 558; *nom. pl.* ∾ *Met.* 11[30].

ive *adv. denuo; Ph.* 258; *vgl.* ednivan *denuo: Joh.* $3^{2,7}$.

vian *renovare; præt. pl.* ednivedan *Jul.* 485. — *s.* ge-ednivian.

vinga *adv. denuo; Ph.* 534, *An.* 784.

ahd. etar *m. sepimentum, septum; pl.* in under edoras *intra septa* *domus: Gen.* 2445, 2487 *(ebenso alts.* undar ederos *Hêl.* 151[1]); ederas *Vand.* 77. — *s.* eodor, lyft-edor.

gang *m. mendicatio?* næfre þär *(in coelo)* hreóv cymed, edergong *ore* yrmdum *Cri.* 1676.

adv. illico, statim, protinus; An. 401, 643, 952, *El.* 1002; ge þät geare unnon edre gereccan *El.* 649.

ng *f. refugium?* (*s.* edor); *acc.* edringe, geóce odde frôfre *Seel.* 107.

eaft *f. regeneratio; acc.* ôd edsceafte *sc. mundi: Dan.* 112; *vgl.* *Boeth.* 34[10].

endan *reverti, cessare; inf.* gif him ∾ æfre sceolde bealuva bi-igu, bôt eft cuman *B.* 280.

enden *f. mutatio, aversio; nom.* me þäs on êdle edvenden (-an *MS.)* vom, gyrn äfter gomene *B.* 1774; him ∾ cvom torna gehvylces *B.* 2188; ærþon ∾ vorulde geveorde *Ph.* 40.

endu *f. mutatio, cessatio; dat.* êce standed butan edvende *Sal.* 475; *vgl. alts.* giwand.

te, -**a** *etwas? dat.* ät edvihtan *Gen.* 1954; *vgl. ahd.* etelih, edeelih *und ags.* äthvega *aliquantum*, äthvon *fere (Lye).*

it *n. improperium, probrum, opprobrium, ignominia, cavillatio; nom.* ∾ *Met.* 1[58]; *gen.* edvîttes *Sal.* 29; *acc.* e d v î t *Jud.* 215, *Sat.* 681, *Jul.* 542, *Ps.* 56[3], 68[8, 10], 73[10]; ne þearf he þe on ∾ settan, þät þu… *exprobrare: Gen.* 2728 *und ähnlich Sat.* 639, *Gû.* 459; spræcon him ∾ *Cri.* 1122; cvedad him þät ∾, fäste ätvîtad *Ps.* 88[44]; him ätfäst êce ∾! *Ps.* 77[66]; hi ∾ on þe häfdon *Ps.* 78[12]; he on ∾ veard ymb-sittendum *Ps.* 88[34]; edvîtt· mîn *Ps.* 118[39]; *inst.* edvîtê *Ps.* 122[5]; *gen. pl.* edvîta *Ps.* 68[9], 73[21]. — *s.* hearm-edvît.

t-lîf *n. vita probrosa; nom.* ∾ *B.* 2891.

t-scype *m. ignominia;* þurh ∾ *ignominiose: Vald.* 1[14].

t-spræc *f. opprobrium, improperium, cavillatio; acc.* edvîtspræce *An.* 81, *Ps.* 88[45], 101[6].

t-sprecca *m. cavillator; nom. pl.* edvîtsprecan *diaboli: Gû.* 418.

t-stäf *m. opprobrium; nom.* ve synd gevordene eallum ∾ *Ps.* 78[4]; *lat.* eom ic tô edvîtstäfe eallum gevorden *Ps.* 108[24]; þe me edvît-stafas cvedad *Ps.* 118[42].

ylm, *wol* êdvylm = ædvylm, ädvylm *m. flammæ æstuatio;* ät þam *edvylme in orco: Wal.* 73.

e *s.* ädele *und* êdel.

edđa *conj. oder; Rä.* 41[17]

efe-lang *für* efenlang (emlang, emnlang *Lye*) *adj. gleichlang?* þät eáde hol, þät he ~ ær gefylde *Rä.* 45[7]; *Wright prov. dict. giebt ein engl.* 'evelong *oblong.*'

efen, efn *adj. eben, æquus, planus; æqualis; nom.* môdes gecynde *(acc.)* grêted ungrynde gnorn efen vinde *gleich dem Winde: Reim.* 49. — *acc. n.* on efen *adv. zugleich, together;* from feóverum foldan sceáta[...] englas on efen blâvad bŷman on brehtme *Cri.* 881; þonne eall þre[...] on efen nimed fŷres välm vîde tôsomne *Cri.* 965; and hine eall fol[...] on efn hêrigen! '*collaudate eum*': *Ps.* 116[1]; on efen *præp. c. dat.* *(sonst auch c. acc.) auf gleicher Fläche mit einem, neben;* him on[...] efn liged caldorgevinna *B.* 2903; þu me þär on efn andveard sitte[...] *Ps.* 138[6]. — *s.* emn, unefen.

efen *adv. æque;* ~ svâ longe svâ ... *Met.* 20[144]; dôđ ~ svâ! *Gû.* 5[...]

efen-behêfe *adj. æque utilis vel necessarius; nom. f.* is leóda gebra[...] þiós ôđer bysen efnbehêfu *Met.* 12[7].

efen-beorht *adj. æque splendidus; pl. (oder adv.)* ealle efenbeorhte scin[...] *Met.* 20[231. 233].

efen-êce *adj. coæternus; nom.* þe on frymde väs fäder älmihtigum ~ mid god *Cri.* 122; ~ âgnum fäder *Cri.* 465.

efen-êđe *adj. æque facilis; nom. n.* is þeáh efn-êđe tô feallan fold[...] þisse *(dat.)* þäm ânlîcast, þe on äge bid giolecca on middan [...] *dem Sinne nach ebenso wenig: Met.* 20[167].

efen-eald *adj. und subst. coætaneus, coævus; nom.* '*æquævus vel coætaneus* efneald': *Wr. gl.* 19; nænig ~ him eorlscipe mâran on orett[...] *in gleich jugendlichem Alter: Vîd.* 40; *dat.* ic ät efenealdum æfre [...] mêtte mâran snyttro *(desgl.) An.* 553.

efen-eardigende *zusammenwohnend;* þät þu sunu være ~ mid þinn[...] êngan freán, ær þon ôht þisses æfre gevurde *Cri.* 237.

efen-eádig *adj. æque beatus;* þu være ~ bearn âgenum fäder *Hy.* 8[...]

efen-fela *gleichviel;* eardas rûme meotud âræ̂rde for moncynne, ~ beg[...] þeóda and þeáva *Gn. Ex.* 17.

efen-gedælan *in æquales partes dividere; præt.* efngedælde *Exod.* 95.

efen-hleóđor *m. concentus;* bletsiad hine mid englum efenhleóđrê þu[...] *Ph.* 621.

efen-lîc *adj. æqualis;* nænig ~ þäm gevoard vîfes gearnung *Cri.* 39.

efen-lîca *m. æqualis;* nis nân efnlîca þîn *Met.* 20[19]; *vgl.* gelîca.

efen-mære *adj. æque æstimatus; acc.* deáđ þäs ne scrîfed, ac he þo[...] velegan vädlum gelîce efnmærne gedêđ älces þinges *Met.* 10[38].

efen-micel *adj. æque magnus; acc. f.* gif þu meahte spêd efenmicle go[...]de âgan ne môste *Cri.* 1403.

efen-mid *adj. medius; dat.* on þisse eordan efenmidre '*in medio terræ*': *Ps.* 73[12].

a-neáh *adv. (adj.) gleichnahe; Met.* 20^{141}.

a-niht *s.* emniht.

a-scearp *adj. æque acutus; acc.* hi heora tungan teód sveorde efenscearpe '*exacuerunt ut gladium linguas suas*': *Ps.* 63^{3}.

a-svíđ *adj. æque validus; nom. f.* manigu ôdre gesceaft efnsvîde him *Met.* 11^{44}.

a-vesende *gleich seiend;* þu mid fäder þinne gefyrn være ∾ in þam ädelan hâm *Cri.* 350.

s. efen.

an 1) *prosternere?* ic efne tô eordan ealdne ceorl *Rä.* 28^{8}. — 2) *patrare, perpetrare, facere, præstare;* ic æ þîne efne and healde *Ps* 118^{44}, ic þîn bebod efnede *Ps.* 118^{131} *und ähnlich præs. conj. pl.* efnan *Ps.* 102^{17}, *præt.* efnde *Ps.* 118^{143}, efnedan *Ps.* 98^{8}; *inf.* efnan *Ps.* 70^{3}, 88^{27}, 105^{3}, 118^{21}; eorlscipe efnan *B.* 2622 *und ebenso præs. conj.* 3. efne *B.* 2535, *præt.* efnde *B.* 3007, 2133; unræd efnde *Dan.* 186 *und* efnedon unrihtdôm *Dan.* 183; hie þät ôfstlîce efnedon sôna *El.* 713; *imp.* efn elnê þis â þenden þu lifge! *Fä.* 8; ne bid svilc cvênlîc þeáv idese tô efnanne *B.* 1941; þonne he sveorda gelâc efnan volde *B.* 1041; and ic eádmêdu ungemete georne efnan þence '*humiliatus sum usquequaque*': *Ps.* 118^{107}. — *s.* äfnan, geefnan.

e *adv. eben (s. Grimm D. W.* III, 6—10*), gerade, just, genau, plane, gleich:* he vintra häfde efne 70 ær him sunu vôce *Gen.* 1158, efne þâ he häfde 86 vintra *Gen.* 2298 *und ähnlich Gen.* 2344; onlîce efne þam munte, þe .... *Met.* 8^{48}; efne tô þam lande, þär ... *An.* 294; efne þäs ilcan, þe .... *ejusdem qui*: *Gû.* 946; *ähnlich Cri.* 436, *Seel.* 8; efne seó gîtsung *d. i. von der eben die Rede war*: *Met.* 8^{46} *und ähnlich Met.* 11^{76}; hie gelæston svâ efne from muntgiop ôđ þone vearod *Met.* 1^{14}; efne svâ svîde svâ .... *Gen.* 2554, *B.* 1092, 1223; efne svâ hvylc mägda svâ *(quæ)* ... *B.* 943; *ähnlich B.* 1283, 1249, 3057, *An.* 1236, *Met.* 16^{11}; efne svâ *eben so*: *Cri.* 330; efne svâ same *Pa.* 53, *Met.* 20^{121}; efne svâ *eben so wie, gleichwie*: *Beowulf* 1571, *Ps.* 61^{12}, *Rä.* 4^{13} *(ganz wie)*; efne svâ *gleich als wenn*: *Alm.* 5; efne tô þon, þät *(adeo ut)* ... *Met.* 20^{154}; efne svâ svîde, þät ... *(adeo ut) Met.* 26^{65}; nis þe goda ænig efne gelîc *Psalmen* 85^{7}; efne anlîcast temple *Ps.* 143^{15}; väs þär inne gelîcast efne þonne on sumera sunne scîneđ *Dan.* 276; efne *gleichwol*: *Cri.* 300; efne svâ þeáh *Hö.* 129, *Rün.* 18, *Rä.* 40^{27}, 66^{1}; efne *gleichfalls*: *Ps.* 138^{6}; efne gedælan *Exod.* 76 *(vgl.* efengedælan). — *Enclitisch im Sinne von just, halt*: *An.* 1106, *Ps.* 134^{11}; *zu Anfang des Satzes* efne '*ecce*': *Älf. gr.* 38, *Ps.* 53^{4}, 54^{7}, $58^{7.15}$, 86^{3}, 118^{40}, 122^{2}, 127^{5}, 131^{6}, 132^{1}, 133^{1}, 138^{8}. — *Superl.* hû ic þîne æ efnast healde *Ps.* 118^{77}. — *s.* emne.

etan *æmulari? oder* efn-etan *gleichstark essen?* ic mêsan mäg meahtelîcor and efnetan ealdum þyrse *Rä.* 41^{66}; *vgl.* emnettan *æquare (Lye).*

, äft *adv.* 1) *iterum, denuo*; eft *Gen.* 94, 760, 1464, *Dan.* 641, *Cri.* 455, 587, 624, *Gû.* 299, *El.* 255, 382, *B.* 603, 1556, 2142 *u. s. w.* äft *Met.* 1^{65}; eft

nivan stefne *Gen.* 1885, *An.* 1304; eft ôdrê sîdê *An.* 706, 1677; svâ þâ eft hrade ôdrê vordê *Gen.* 2726 *und ähnlich Sat.* 75, 229; eft svâ ær *B.* 642, 1787, *An.* 1276, 1343, 1478, *Gû.* 361; is se ræd gelang eft ät þe ânum *B.* 1377.

2) *retro, rursus, re-;* sceó eft ne com *non rediit: Gen.* 1478; gevât eft sîdian *Dan.* 632; vende hine eft þanon *Gen.* 493; gevîted eft faran onveg *Rä.* 40[6]; væron eft oncyrde, flugon forhtigende *Exod.* 451; eft lædan *zurückbringen: Gû.* 659; hvonne þu eft cyme *An.* 400; sigor eft âhvearf of Nordmanna nîdgeteóne *Gen.* 2067; *ähnlich* eft *Gen.* 762, 1471, 1871, 2881, *Dan.* 67, *B.* 123, 853, 1869, 2956, *An.* 1080, *Met.* 20[1..] *u. s. w.* fêrede eft ôdle niór *Gen.* 2090; lythvon becvom hâm eft þonan *El.* 143; väs þâ eft cumen tô leódum *Jud.* 146; *ähnlich* eft *Gen.* 2131, 2292, *Exod.* 507, *Gû.* 326, *El.* 148 *u. s. w.* ŷda ongin eft oncyrde *An.* 466; ongan lytligan eft *Gen.* 1413; eft is þät onhvorfe... *Kl.* 23; þâ he þâ yrmdu eft oncyrde, þe ve ær drugon *Cri.* 614; *ähnlic*... *Gen.* 1415, *Cri.* 618, *An.* 531, *Gû.* 336; Agof is mîn nama eft onhvyrfe... *(i. e.* foga, boga) *Rä.* 24[1]; þät hie þäs ädelinges eft ne vêndon... *rediturum esse: B.* 1596; dŷfde (mec) on vätre, dyde eft þonan *Rä.* 27...

3) *postea, deinde;* eft *Gen.* 1663, 2702, *Exod.* 389, *Sat.* 21, 374, *Cr*... 86, 626, *Vy.* 60, *B.* 22, 56, 1146, 2941, *An.* 764, *Ps.* 140[8] *u. s. w.* sôna e... *El.* 514; him eft hrade handleán forgeaf *B.* 1541; þŷ läs þu eft cve... *hinterher: Gen.* 2145; þät us ne sceamige eft *Hy.* 7[84]; äft ufa... dôgrum *B.* 2200; ôd þät eft gelamp, þät ... *Sat.* 478; hit on endest... eft gelimped, þät ... *B.* 1753; eft sôna bid *(fiet)*, þät ... *B.* 1762; þ... moaht Adame eft gestyrian *nun noch (?) Gen.* 568; gif him sceold... bôt eft cuman *noch, je (?) B.* 281; þe on frymde väs efenêce mi... god and nu eft geveard flæsc firena leás *Cri.* 122; svâ Nilus scâde... and eft vended sæ vîde rîce *und dann, weiterhin: Gen.* 2209; eft *der*... *einst: Sat.* 212, 541, *Gû.* 1159.

4) *item, hinwiederum, andrerseits, einandermal, beim Erzählen*... *mehrerer von einander unabhängiger Data;* eft ôdre tîde ... *'ali*... *item tempore ...': Bed.* 5[5]; þonne he eft gevât in bold ôder *An.* 655... þonne hi drecced vind voruldearfoda odde hi eft onhrêred se rên... sumes ymbhogan *Met.* 7[37]; lyftvynne dreáh, nihtes hvîlum nider ef... gevât dennes niósian *B.* 3044; *ähnlich* eft *Crä.* 17, 18, *El.* 350, *Met*... 11[26], 20[128]; hvîlum eft *Cri.* 648, *Rä.* 21[13]; hvîlum ...., hvîlum eft ... *B.* 2111, *Gû.* 880—892, *Met.* 20[215].

eft-cyme *m. reditus, reversio; acc.* ∾ *Gû.* 708; *gen.* eftcymes *Hö.* 13... *B.* 2896.

eft-leán *n. retributio; acc.* ∾ *Cri.* 1100.

eft-sîd *m. idem; nom.* ∾ *B.* 1891; *gen.* eftsîdes georn *B.* 2783; *acc. pl.* eftsîdas teáh *rediit: B.* 1332.

eft-vyrd *adj. futurus?* ∾ cymed mägenþrymma mæst ofer middangeard... däg dædum fâh, *der jüngste Tag: Exod.* 539; *oder subst. f. das künf*... *tige Schicksal?*

ege *m. timor, terror, formido; nom.* nis me ege mannes for âhväder *'no*...

timebo quid mihi faciat homo': *Ps.* 55^{4}, 117^{6}; eordcyningum se ege standeđ '*terribili apud reges terræ*': *Ps.* 75^{9}; väs him ege from þam eorle *Met.* 1^{72}; *dat.* for þäs engles ege *Az.* 58; þät he þâ (þîn spræce) on ege þînum ealle healde '*in timore tuo*': *Ps.* 118^{86}; for metodes ege *Met.* 20^{71}; *acc.* âbeád ufancundne ege earmum gæstum *Gû.* 658; þâm þe ege þînne healdađ '*metuentibus te*': *Ps.* 59^{4}; þe his villan her vyrceađ and his ege (hyge *MS.*) healdađ '*voluntatem timentium se faciet*': *Ps.* 144^{19}; þâm þe his ege habbađ '*timentibus se*': *Ps.* 110^{3}; yfelne ege voruldearfoda (*Furcht vor* ...) *Met.* 5^{28}; se þe ege healdeđ eallum þeódum '*qui corripit gentes*': *Ps.* 93^{10}; *inst.* þe him metodes egê on his dædum drihten forhtad *Ps.* 127^{5}. — *s.* tîd-ege?

ege-lâf *f. was dem Graus entronnen?* *acc.* egelâfe (ece lâfe *MS.*) *Exod.* 370; *vgl.* egevylm.

egesa, egsa *m. horror, terror, formido, timor; nom.* him þäs egesa stôd, gryre fram þam gâste *Dan.* 525; hvîlum upp âstôd of brimes bôsme ∾ ofer ŷdlid *An.* 445; þonne beođ egsa geond ealle vorld *Hy.* 7^{96}; *ähnlich* egesa *B.* 784 *und* egsa *Cri.* 839, *Ps.* 104^{33}, *Rä.* $4^{33.49}$; him gâsta veardes egesa on breóstum vunode *Gen.* 2866; þe him on standeđ egsa dryhtnes '*qui timent dominum*': *Ps.* 117^{4}; näs him on fyrhtu feóndes ∾ *Ps.* 77^{53}; *ähnlich* egesa *Gen.* 2711 *und* egsa *Jul.* 35, *Gû.* 43, 138; þe him biđ egesa tô me *timenti me*: *Kr.* 86; ærþon him se ∾ on ufan sæte, mägen Ebrêa *Jud.* 252; oft me þînes yrres egsa geþeóvde *Ps.* 87^{16}; ∾ me and fyrhtu ealne forcvôman '*timor et tremor venerunt super me*': *Ps.* 54^{5}; þâ him ∾ becom, dyne for dêman *Sat.* 379 *und ähnlich Sat.* 393, 406; svâ biđ geógude þeáv, þär þäs ealdres ∾ ne stŷred *Gû.* 391.—*gen.* egesan gryre *Dan.* 467, 593; egsan gryre (þreá) *Sat.* 434, 728, *Cri.* 947, 1064, 1365; viđ êhtendra ∾ grîman *Ps.* 108^{30}; egsan oferþrym *Dôm.* 52; mid þŷ ∾ forstê (*oder adj.?*) *Cri.* 1547; ne me viht an sited egesan âviht æniges mannes '*non timebo quid mihi faciat homo*': *Ps.* 55^{9}. — *dat.* egesan *Dan.* 124; for freán ∾ *Gen.* 2590, *An.* 457; egsan *Gen.* 2117, *Cri.* 17, *Gû.* 174, 664; fore ∾ earmra gæsta *Gû.* 310; fore fäder (godes) ∾ *Cri.* 1015, *Ph.* 461; under godes ∾ *Gû.* 703. — *acc.* egesan *Dan.* 511, *Met.* 12^{17}; egsan *B.* 276, *Gû.* 57, 537; ∾ ne habbađ '*non timebunt*': *Ps.* 63^{4}; þâ þe on þe ∾ häfdon *Ps.* 113^{21}; tô þam (*deo*) egesan sceal æghvylc habban '*terribili*': *Ps.* 75^{9}; häbbe his ∾ eall eorđan gemæru! '*metuant eum*': *Ps.* 66^{6}; *ähnlich* egsan *Ps.* 101^{13}, 113^{20}; in egesan *Dan.* 721. — *inst.* mid veres egsan hearde genearvad *Gen.* 920; nâ þu ûre gyltas ∾ gevræce *Ps.* 84^{3}; væron mid ∾ âfyrhte *Sat.* 385; egesan geþreád (geaclod) *Cri.* 1564, *Gen.* 2668; hi þec ∾ þŷvađ *B.* 1827; *ähnlich* egesan *B.* 2736, *An.* 806, *El.* 82, 321, 1129, *Ps.* 77^{43} *und* egsan *Cri.* 924, 1020, 1144, *Jul.* 268, *El.* 57, *Ps.* 77^{56}; for þŷ egesan *An.* 1268; þone ryhtan dôm egsan fulne *Cri.* 1370; fŷres ∾ *Cri.* 975. — *nom. pl.* egsan stôdan, välgryre veroda *Exod.* 136; egesan stôdon *Exod.* 201, 490. — *acc. pl.* þät git æten þâ egsan (*sc. die Todesäpfel*) *Sat.* 487; þearle gevin, eácne egesan unrôtnisse *Sal.* 473. — *inst. pl.* egesum geþreáde *Gen.* 1865. — *s.* bæl-, blôd-, flôd-, folc-, glêd-, hild-, lîg-, niht-, þeód-, väter-egesa.

eges-ful *adj. terribilis; nom.* ~ *Dan.* 106, *Jud.* 21, *Cri.* 1590, *Jul.* 339; egesfull *Exod.* 505, *Jud.* 257, *B.* 2929, *Gn. C.* 30.

egesful-lîc *adj. terribilis; comp. nom. pl.* egesfullîcran *Sal.* 46.

egesig, eisig *adj. terribilis; inst.* eisegan reorde *Sat.* 36.

eges-lîc *adj. terribilis; nom.* ~ *Dan.* 719, *Sat.* 434, *Cri.* 880, 919, 958, *Ph.* [illegible] 522, *B.* 1649, 2309, 2825, *An.* 1552, 1590, *Gû.* 112, *Kr.* 74, *Ps.* 88[6], 95[4], [illegible] *Met.* 27[13], *Rä.* 34[4]; *acc.* egeslîcne *Cri.* 1516; *n.* egeslîc *Cri.* 1616; *nom* [illegible] *acc. pl.* egeslîce *Ps.* 65[4]; *n.* egeslîcu *Dan.* 555; *superl.* daga eges[illegible] lîcast *Cri.* 1022.

eges-lîce *adv. terribiliter; Sal.* 26.

ege-vylm *m. fluctus terribilis;* ätstanded ŷstige gâstas ofer egevylmu[illegible] *Ps.* 106[24].

egl *f. spiculum, cuspis, festuca; nom.* egl unheóru, *Kralle an Grend*[illegible] *Hand: B.* 987; *acc.* hvŷ gesyhst þu þâ egle on þînes brôdor eága[illegible]? '*festucam*': *Luc.* 6[41] *und ebenso* þâ egle '*festucam*' *Luc.* 6[42]. — [illegible] '*arista* egla': *Wr. gl.* 35.

eglan (*goth.* aglian, *engl.* to ail) *molestare; inf.* mid læddum ~ *Jud.* [illegible] — *s.* ät-, ge-eglan.

egle (*goth.* agls) *adj. molestus, odiosus, infestus, turpis; nom.* egle *D*[illegible] 679, *Gû.* 935 (engle *MS.*), *Ps.* 90[10], *Rûn.* 29; *nom. pl.* egle *An.* [illegible] 1150, 1461, *Rä.* 71[16]; *dat. inst.* eglum *Cri.* 762, *Gû.* 376, *Rä.* 18[9].

egsa *s.* egesa.

egsian *terrere; præt.* egsode eorl (*ohne Object, sc. die Feinde*) *B.* 6; he hy mid his vordum geegsode *Oros.* 2[3].

eh (*alts.* ehu) *n. equus und die Rune E; nom.* eh *Jul.* 706, *El.* 1262, *Rûn.* 19; *acc.***pl.* eh *Rä.* 23[11]. — *s.* eoh.

ehtan = eahtan *æstimare, observare; præt. pl.* and e h t u v e (*i. e.* eh[illegible]an ve) monn (*acc.*) H. V. M. vîf ....., *wir hielten es für Mann, Weib u. s. w.* *Rä.* 37[4].

ehtian (*ahd.* ahtôn, *mhd.* ahten) *observare, æstimare, reputare;* ha[illegible]st þu geférod, þät þe feor and neáh veras ehtigad *dich achten, an d*[illegible]*ch denken, von dir lobend reden*) *B.* 1222; þâ þät ehtode ealdor þe[illegible]de *als er das wahrnahm: Dan.* 410; svâ svîde svâ monnum riht is tô ehtienne '*quantum hominibus æstimare fas est*', *nach menschlich*[illegible] *Urteil: Bed.* 5[6]. — *s.* eahtian.

ehtung *f. deliberatio; acc. pl.* hi ehtunga häfdon, hû hi þîne hâlg[illegible]an yfeladan '*cogitaverunt adversus sanctos tuos*': *Ps.* 82[3].

eisig *s.* egesig.

el-, ell-, ele-, *latein. ali-; bisweilen jedoch steht* el- *auch für* ea[illegible]-; *vgl.* äl-.

eld *f. ævum, ætas; nom.* sió forme eld *ætas prima i. e. aurea: Met.* [illegible] — *s.* äld, eldu.

elde *pl. homines; gen.* elda *El.* 476, *Rûn.* 25; *dat.* eldum *Vald.* 1[11], *B.* 2214, [illegible], 2611, 3169, *An.* 1059, *Met.* 8[38], 12[17], 13[60], 20[109], 29[84], *Rûn.* 26. — *s.* älde, yl[illegible].

dra s. elra.

dran *pl. parentes, majores*; *nom.* eldran *Met.* 1[58]; *gen.* eldrena *Met.* 13[48]. — *s.* äldran, yldran.

e *m. oleum*; *nom.* ele *Ps.* 103[15], 140[7]; *gen.* eles *Ps. Th.* 4[8]; *dat.* ele *Ps.* 54[21], 108[24]; *inst.* haligê [elê] '*oleo meo*': *Ps.* 88[17]. — *s.* vyn-ele.

e-beám *m. olea, Oelbaum; gen.* -es *Gen.* 1473; *pl.* -as '*novellæ olivarum*': *Ps.* 127[4].

ed = *ahd.* alod *allodium? nom.* se eled *(sc. regnum coeleste) Gû.* 38.

e-land *n. fremdes Land, Ausland; dat.* þär ic on elelande âhte stôve '*in loco peregrinationis meæ*': *Ps.* 118[54]. — *s.* elland, ellende.

— *s.* el-.

land *n. Ausland; acc.* sceal geómormôd ∾ tredan *peregrinari: B.* 3019.

efne *undecim; acc.* ∾ orettmäcgas *An.* 664.

en *m. n. vis, robur, vigor, virtus, fortitudo, zelus; auch Heldenthaten; nom.* ellen *Gen.* 1288, 2847, *B.* 573, 902, 2706, *An.* 460, *Gû.* 1322, *Reim.* 31, 69, *Fä.* 69, *Gn. C.* 16, *Rä.* 62[7], 72[9]; ellen hûses þînes '*zelus domus tuæ*': *Ps. Stev.* 118[139]. — *gen.* elnes *B.* 1529, 2876, *An.* 1003, 1265, *Gû.* 869, 1199, 1268, 1301, *El.* 725, *Sal.* 11; þîn esne elnes teolode, þät he þine sôde vord snotur beeode '*servus tuus exercebatur in justificationibus tuis*': *Ps.* 118[23]; ? ôder his tô eorđan elnes (ætes *Diet.)* tilode *sc. Abel: Gen.* 972. — *dat.* on elne *Sch.* 17, *Ph.* 484, *B.* 2506, 2816, *Gû.* 264, 299, 503, 912, 999, 1109, 1259. — *acc.* ellen *Hö.* 66, *B.* 602, 2349, *Vald.* 1[6], *Ap.* 3, *Gû.* 421, *Rä.* 85[22]; ellen fremman (dreógan) *B.* 3, *An.* 1210, *Rä.* 59[1]; ic gefremman sceal eorlîc ellen *B.* 637; þâ ic ät þearfe gefrägn þeódcyninges andlongne eorl ellen cŷđan *(i. e.* andlongne ellen) *B.* 2695; häfde him on innan ellen untveódne *An.* 1244; hycgan on ellen *Exod.* 218, *Fin.* 11; âhefe þe on ellen! *Ps.* 93[2]; he on ellen spräc *By.* 211; god him sealde ellen vid þam egsan *Gû.* 174; ic me ealles þäs ellen vylle habban and hlyhhan and hyhtan tô *('courage' Th.) Hy.* 4[60]. — *inst.* engel hine elnê trymede *Gû.* 161; elnê gefyrdred (gebylded, gevurdod) *Gen.* 2137, *An.* 985, *Gû.* 446; heald elnê þis! *Fä.* 36, he êfste mid elnê *B.* 1493; elnê *(fortiter, strenue) Az.* 91, *B.* 893, 1967, 2676, 2917, *Gû.* 129, 1081, *Fä.* 8, 30, *Ps.* 52[5], 58[5], 59[4], 80[8], 118[4. 176] *und öfter in den Psalmen;* mid elnê *Wand.* 114, *B.* 2535, *An.* 54, 1498; elnê miclê (unflitmê, unslâvê) *Cri.* 1316, *B.* 1097, *Gû.* 923, *Kr.* 34, 60, 123, *Ps.* 118[57], 128[6]; þam þe ær his elnê forleás *B.* 2861; þät hine æreste *(gen.)* elnê binôman slæpa sluman odđe sæne môd *Gû.* 313. — *goth.* aljan *n. altn.* elian, eliun *f. ahd.* ellan *n. mhd.* ellen *n.* — *s.* mägenellen.

en-cräft *m. vis, virtus, potentia; gen. pl.* ahebbad hâligne heofona drihten, ûserne god ellencräfta! *Ps.* 98[5].

en-dæd *f. Heldenthat; gen. pl.* sceolde hine yldo beniman ellendæda *Gen.* 484 *(vgl. Heliand* 5[6]*)*; þâ väs hira tîres ät ende, eádes and ∾ *Jud.* 273; *dat. inst. pl.* ellendædum *B.* 876, 900.

el-lende *adj. ausländisch, peregrinus; acc.* nænig cêpa ne seah ofer eargeblond ellendne vearod *Met.* 8[30]. — '*colonia, i. peregrinorum cultura* eleländra eordbigennys': *Wr. gl.* 36.

ellen-gæst *m. spiritus vigorosus;* se ~, *Grendel: B.* 86.

ellen-heard *adj. fortis, strenuus; nom.* eorl ~ *An.* 1256, *Gû.* 1138.

ellen-leás *adj. fortitudine carens; compar. acc.* ôderne ellenleásran under cumholhagan cempan sænran *Jul.* 394.

ellen-lîce *adv. fortiter; B.* 2122.

ellen-mærđu *f. gloria fortitudinis, fortitudo gloriosa, Heldenthat; gen. pl.* þär he dômê forleás ellenmærđa *B.* 1471; *inst. pl.* Grendel nihtveorcê gefeah ellenmærđum *B.* 828.

ellen-rôf *adj. fortis, robustus, strenuus; nom.* ~ *Gen.* 1149, 1782, 1844, *Jud.* 109, 146, *Pa.* 40, *Vald.* 2[11], *B.* 340, 358, 3063, beó þu nu gestrangod and ~ '*confortare et esto robustus*': *Jos.* 1[6]; *gen.* -rôfes *An.* 1394; *dat.* -rôfum *B.* 1787; *acc.* -rôfne *Jul.* 382; *nom. pl.* -rôfe *Gen.* 1875, 2036, *An.* 410, 1143, *Rä.* 23[20].

ellen-seóc *adj. siech an Kraft; acc.* ellensiócne *den Todwunden: B.* 2787.

ellen-spræc *f. kräftige Sprache;* vlô ne meahte orođ up geteón, ellenspræce hleóđor âhebban *(der Todkranke): Gû.* 1128.

ellen-þrîst *adj. audax; pl.* þâ idesa ellenþrîste *Jud.* 133.

ellen-veorc *n. res fortiter gesta; gen.* -veorces *An.* 232; *acc.* -veorc *B.* 661, 958, 1464, 2643, 3174, *Gû.* 613; *gen. pl.* -veorca *B.* 2399; *inst. pl.* -veorcum *An.* 1372.

ellen-vôd *f. zelus; nom.* þînes hûses heard ~ '*zelus domus tuæ*': *Ps.* 68[9]; *vgl.* ellenvôdnes *zelus, fervor,* ellenvôdian *æmulari (Lye).*

ellen-vôd *adj. furiosus;* þâ väs ~, yrre and rêđe, frêcne and ferđgrim fäder vid dêhter *Jul.* 140.

elles *(engl.* else) *adv. aliter, alioquin, alias, aliunde, sonst, anders;* hit nis vuhte *(dat.)* gelîc ~ on eorđan *Gen.* 882; ~ vuhte *Met.* 9[20]; ~ âviht *Gen.* 1905; ôviht ~ *Seef.* 46, *Kl.* 23; ~ hvär (hvergen) *B.* 138, 2590; âhvär (æghvär) elles *Ps.* 71[12], 102[18]; hvâ ârîst ~ of Sion bûtan þu? *Ps. Th.* 13[11]; hvät hy ~ spreocon bûton ûre bysmer *ib.* 43[16]; ~ ne ongunnon ræran nymde riht and sôđ *Gen.* 20; ne mäg he ~ mec bringan tô bolde *unter keiner andern Bedingung: Jul.* 113; gif ic viste hû ic .... ~ meahte gylpe vidgrîpan *B.* 2520; *ähnlich Met.* 9[53], 29[97].

el-mehtig *adj. omnipotens; voc.* ~ *Ps. C.* 77. — *s.* äl-, ealmeahtig.

ellor *adv. aliorsum, alio, alibi; Gen.* 773, 1868, 1896, 2733, 2784, *Jud.* 112, *B.* 55, 2254; ellor londes *in einem andern Lande: Bo.* 3.

ellor-fûs *adj. peregre eundi cupidus, aliorsum ire paratus; nom.* ~ *Gen.* 1609; *acc.* ellorfûsne *An.* 188, 321, *Gû.* 1027 *(moribundum); pl.* ellorfûse *Gen.* 2397, *Rä.* 44[14].

r-gâst, -gæst *m. spiritus alibi degens; nom.* -gâst *B.* 807; -gæst *B.* 1617, 1621; *pl.* -gæstas *B.* 1349; *an allen diesen Stellen von Grendel und seiner Mutter.*

r-sîđ *m. Weggang, Tod; nom.* caforan ∾ *B.* 2451.

f. ulna (Wr. gl. 61); *acc.* âne elne *Matth.* 6[27], *Luc.* 12[25]; *gen. pl.* fîftena monnes elna *Gen.* 1399.

gemet *n. mensura cubitalis, ulna; gen. pl.* fîftiges vîd, þrittiges heáh, þreóhund lang elngemeta *Gen.* 1309.

an 1) *confortare;* þâ elnode he hine and sät up '*confortatus sedit in lectulo*': *Gen.* 48[2]. — 2) *æmulari, zelare;* ic fästlîce fyrenvyrcende oft elnade '*zelavi in peccatoribus*': *Ps.* 72[3] (ic elnade in þâm synfullum *Ps. Stev.*); nyl þu elnian betvih âvergde ne elnende đu sîe dônde unrehtvîsnesse! '*noli æmulari inter malignantes neque æmulatus fueris facientes iniquitatem*': *Ps. Stev.* 36[1].

n. *alius? dat.* þät he ne mêtte middangeardes on elran men mundgripe mâran *B.* 752; ne dyde he âhvär svâ eldran cynne '*non fecit taliter omni nationi*': *Ps.* 147[9]; *das* d *scheint hier euphonische Einschiebung wie das* b *in* þveorgtîmbran *für* þveorhtîmran.

eordig *adj. linguam loquens alienam, barbarus; nom. pl.* of gramum folce, þâ þe elreordige ealle væron '*de barbaro populo*': *Ps.* 113[1]; *gen. pl.* feorcundra ellreordigra *An.* 1083.

eód *f.* 1) *natio peregrina; dat.* he on elþeóde êđel healded *in exilio*: *Bo.* 36; on ellþeóde (?) *An.* 974; *acc. pl.* elþeóda *hostes: Jud.* 237, *El.* 139. — 2) *pl. omnes gentes; dat.* fore elþeódum *Cri.* 1084 (ell-), 1337.

eódig *adj. peregrinus, barbarus; advena; qui peregre est; nom.* elþeódig *El.* 908; ellþeódig *Gen.* 2629, 2679; *gen.* ellþeódiges *An.* 678; *acc.* ellþeódigne *Gen.* 2701, *An.* 1456, 1561; *nom. pl.* elþeódige *An.* 199, 280, *El.* 57, 82; elþeódge *Met.* 1[55]; *gen. pl.* elþeódigra *Jud.* 215, *Vy.* 29, *Seef.* 38, *An.* 948; ellþeódigra *An.* 16, 26, 1177, *Ps.* 110[4] ('*gentium*'); *dat. pl.* elþeódigum *Dan.* 39, *An.* 1075; hû he in ellþeódigum yrmđum vunode *An.* 163; *acc. pl.* elþeódige *B.* 336; þâ elþeódigan *Ps.* 145[8]. — *s.* älþeódig.

, embe *præp.* 1) *circa, circum;* embe Brunanburh *Ädelst.* 5. — 2) *post;* þäs embe fîf niht *Men.* 11; embe feóver vucan *Men.* 15; *ähnlich* embe *Men.* 19, 23, 41, 71, 83, 194, 215 *und* emb *Men.* 38, 54, 95, 134, 210, 226; ? æfre embe stunde sealde sume vunde *By.* 271. — *s.* **ymb, ymbe.**

be-gyrdan *circumcingere; præs. sg.* 3. embegyrt *Met.* 9[41].

n = efen *adj. æquus, planus; nom.* he lufađ rihtvîsnesse and heó biđ symle svîđe emn beforan him *Ps. Th* 10[8]; *acc. n.* on emn (*c. dat.*) *neben:* þâ on emn hyra freán feorh gesealdon *By.* 184.

n-ädele *adj. æque nobilis; acc. (pl.)* se ät fruman ærest folc under volcnum emn-ädele gesceôp, æghvilcne mon *Met.* 17[14].

me = efne *adv. eben, gleich, gerade, genau;* emne þon gelîcost, þe...

Gen. 1943; habbad ädele tungol ∾ gedæled däg and nihte, sunne [illegible] and môna *Met.* 29 [30]; is tô þære tîde ∾ mid sôde 27 nihtgerîmes [illegible] *grade noch 27 Nächte: An.* 114; mid ærdäge ∾ tô morgene *An* [illegible] 221; ∾ svâ vide svâ … *An.* 333; *und ähnlich Hy.* 10 [42]; him þâ [illegible] tvîgu þyncad ∾ svâ merge, þät *(adeo ut ….) Met.* 13 [46]; ∾ sv [illegible] þeáh *gleichwol: Met.* 9 [38]. — he dêmd ealre eordan svîde em [illegible] *'judicabit orbem terræ in æquitate': Ps. Th.* 9 [8].

emniht *f. (n.) æquinoctium für* emn-niht; *vgl.* be efennihte *'de æq*[illegible]*i-noctio': Bed. Whel. p.* 493; *s. auch Bout. Scread. p.* 70. — *gen.* e[illegible]-nihtes däg *Men.* 175, 180; *acc.* emniht *Men.* 45 *und* emnihte *Men.* 49.

ende *m. finis; nom* ende *Gen.* 6, *Dan.* 115, *Sat.* 40, *Ph.* 365, 484, *B.* [illegible] 1254, 2844, 3063, *An.* 1059, 1384, *Gû.* 340, 1179; se ende *Seel.* 38; cyni[illegible]ga vuldor, fruma and ∾ *(qui est A et Ω) An.* 556; fäder, ôr and ∾ *Rä.* 81 [10]; þu eart eallra þinga fruma and ∾ *Met.* 20 [278]. — *dat.* [illegible] him dryhten tô hyra earfoda ende gerŷme *Gû.* 193; landes ät e[illegible]de *Exod.* 128, holtes on ∾ *Kr.* 29 *und ähnlich Rä.* 83 [15. 16], *An.* 221; on Rômvara rîces ∾ *Grenze: El.* 59; fram þisse eordan ∾ *Ps.* [illegible]; sundes (eoletes) ät ∾ *Wal.* 15, *B.* 224; lîfes ät ∾ *B.* 2790, [illegible], *El.* 137; þâ väs hyra tìres ät ende *Jud.* 272 *und ähnlich Cri.* [illegible], *Dôm.* 2; svefn väs ät ende *Dan.* 524 *und ähnlich Exod.* 267; ät þam ende *Gn. Ex.* 137, *Jud.* 346; ät þam ŷtmestan ende *sc. vitae: Gû.* [illegible]; herges on ende *an der Spitze des Heeres: Rä.* 78 [6]; hvîlum heó for dugude eorlum on ende ealuvæge bär *B.* 2021; bûtan ende *s.* bût[illegible]. — *acc.* ende *Dan.* 162, *Seel.* 13, *Ph.* 562, *B.* 1386, 1734, 2342, *Leds* [illegible], *An.* 649, *Jul.* 661, *Gû.* 106, 807, *Ps.* 118 [87]; þus hie ende geseal[illegible] *starben: Ap.* 85; hû þeós âdle scyle ∾ gesettan *Gû.* 985; gif he ealteavne ∾ gedreóged *Hy.* 2 [13]; häfde his ∾ gebidenne unsv[illegible] lîcne *Jud.* 64; draca häfde eordscrafa ∾ genyttod *B.* 3046; cyrr v[illegible] ät ende *reditus ad ripam: Exod.* 466; ôd ende *Jul.* 353, *El.* 590, *Ps.* 102 [9], 111 [8], *Met.* 20 [10]; vid ende *'in finem': Ps.* 67 [16], 73 [10. 11], 78 [7]; ät ende *Ps.* 73 [1]; on ende *Ps.* 58 [12], 78 [5]. — *acc. pl.* ofer ealle eor[illegible]dan endas *'in omnes fines terræ': Ps. Th.* 18 [4]. — *s.* nord-, vest-, vor[illegible]ld-ende.

ende-byrd *ordo; acc.* hû se älmihtiga ealle gesceafta bryrd mid his bridlê, bêgd þider he vile mid his anvealdê go endebyrd vundor[illegible]lice vel gemetgad *Met.* 13 [4]. — *s.* geendebyrdan *und vgl.* endebyrd[illegible]nis *ordo (Lye).*

ende-byrdes *adv. per ordinem, ordinatim;* of þäm ryne, þe him ro[illegible]ers veard ∾ eallum gesette *Met.* 11 [21]; þu þisne middangeard f[illegible]om fruman ôd ende tîdum tôdældest ∾ *Met.* 20 [12].

ende-däg *m. dies finalis; nom.* ∾ *Dan.* 679, *B* 3035, *Ap.* 79; *acc.* ∾ *B.* 637; *dat.* on endedäge *Hy.* 7 [112].

ende-deád *m. mors vitam finiens;* lîf bûtan endedeáde *Cri.* 1653.

ende-dôgor *m. n. dies finalis; nom.* ∾ *Gû.* 905, 1125, 1174; *acc.* ∾ [illegible] 1259; *dat.* ∾ *Gû.* 1140; *gen.* endedôgores *mortis: B.* 2896.

ende-lâf *f. der letzte Rest; nom.* þu eart ∾ usses cynnes *B.* 2813.

le-leán *n. retributio finalis; nom. acc.* ∾ *Dan.* 187, *B.* 1692.

le-leás *adj. endlos*; *nom.* ∾ *Deór* 30, *An.* 695; *acc. n.* ∾ *Cri.* 1632, *Jul.* 251, 506.

le-lîf *n. vita finita, mors; gen.* endelîfes *El.* 585.

lemes *adv.* 1) *penitus, prorsus; Met.* $30^{12.16}$. — 2) *simul;* ægder endemes *beides zugleich: Ps. Th.* 13^{4}, 34^{24}; sceamien hiora and ondræden him ∾! *'confundantur et revereantur simul': ib.* 39^{16}.

le-rîm *n. numerus finalis; acc.* daga ∾ seolfa he gesette *Sat.* 12.

le-sæta *m. Grenzsasse, Strandwächter; nom.* ∾ *B.* 241.

le-stäf *m. finis*; *nom.* ∾ *Vy.* 11, *Jul.* 610; *acc.* ∾ *Sat.* 541, *An.* 135 *(mortem);* hit on ∾ eft gelimpeđ, þät .... *B.* 1753.

lian 1) *finire;* þâ hi hit ∾ sceoldon *Ps. Th.* 9^{6}; *præs. conj.* ærþon endige frôd fyrngeweorc, se hit on frymde gescôp *Ph.* 83. — 2) *finiri:* ærþon endien ealle gesceafta *Gû.* 24. — *s.* geendian.

lgum *Sal.* 345 *wol verlesen für* eádgum *beatis.*

ge *adj. angustus, anxius; nom.* ufan hit is ∾ *Dôm.* 22; ∾ anhoga (ânhoga? *sc. mors) Gû.* 970; se enga deáđ *Ph.* 52; *dat.* þam engan hâm (hofe) *Jul.* 532, *El.* 712, 921; *acc.* þis enge lond *hunc mundum anxietatis plenum: Cri.* 32; nearusorge dreáh, ∾ rûne *El.* 1262; *acc. pl.* enge ânpađas *Exod.* 58, *B.* 1410; *superl. gen.* helle, engestan êđelrîces *Sal.* 106. — *s.* ange, änge.

gel, ängel *m. angelus; nom. acc. sg.* engel *Gen.* 2278, 2300, *Exod.* 205, *Cri.* 132, *An.* 1512, *Gû.* 286 *u. s. w.* godes ∾ *Gen.* 582, 657, *Cri.* 315; ∾ drihtnes *Gen.* 2267; his ∾ *An.* 365; þîn ∾ *An.* 194; engyl *Gen.* 262; his ∾ *Gen.* 293; ängel *Sat.* 81. — *gen.* engles *Gen.* 29, 2294, *Sal.* 450, *Cri.* 824, *Gû.* 106 *u. s. w.* — *dat.* engle *Gen.* 2910. — *nom. acc. pl.* englas *Sat.* 522, *Cri.* 448, 506, 546, 548, 881, *An.* 873, *Ps.* 77^{49}, 103^{5}, *Hy.* 4^{55}; ∾ sîne *An.* 824; engel (?) *Kr.* 9. — *gen. pl.* engla *Cri.* 651, 690, 1064, *Gen.* 2908, *Sal.*, 111 *u. s. w.* angla *Hy.* 8^{17}; engla sînra *An.* 713; ∾ þreátas *Gen.* 13; ∾ weorud (gedryht, þreát) *Cri.* 515, 738, 1014, *El.* 1291; ängla þreát *Sat.* 95; engla dreám (blisse) *Cri.* 102, 1676, *An.* 1066; engla eard *Cri.* 616, *Môd.* 74; ∾ rîce *El.* 1231; ∾ êđel (êđelstôl) *Cri.* 52, 630, *An.* 525, 642; *Gott und Christus heissen* brego, cyning, dryhten, eádgifa, fäder, freá, god, helm, hlâford, ordfruma, scippend, þeóden, wealdend engla, *wobei der gen. bald vor bald nach steht.* — *dat. pl.* englum *Gen.* 185, *Cri.* 582, 661, 697, 899, 1387, *Môd.* 58, *An.* 219, 599, 1724, *Gû.* 579, *El.* 622, 1320; änglum *Sat.* 123. — *Auch Christus selbst wird Engel genannt:* hâlig engel *Sat.* 586 *und* engla beorhtast monnum sended *Cri.* 104. — *s.* hêh-, heáh-, heofon-, up-engel.

gel-cund *adj. angelicus; acc.* god him gife sealde engelcunde *(d. i. den Beistand eines Engels) Gû.* 72.

gel-cyn *n. genus vel ordo angelorum*; *nom.* ∾ *Sat.* 366; *dat.* engelcynne *El.* 733; *gen. pl.* engelcynna *Gen.* 216, *An.* 717.

15 *

engu *f. angustia, locus angustus; dat.* of enge *Gen.* 1435; *Rä.* 4[12]; *acc.* hätst mec on enge *Rä.* 4[5].

ent *m. gigas; nom.* ent *als Glosse von alter Hand über* gigant *geschrieben*: *Ps. Th.* 18[6]; '*gigas* ent': *Wr. gl.* 73. — *gen. pl. Burg, Steinbilder, Strasse, Steinschwert, Drachenhöhle und Drachenhort heissen* enta goveorc, ∾ ærgeveorc *Wand.* 87, *Ruin.* 2, *B.* 1679, 2717, 2774, *An.* 1237, 1497, *Gn. C.* 2; *vgl. Hêliand* 42[5].

entisc *adj. giganteus, a gigantibus factus;* lêt eald sveord eotonisc ent-iscne helm brecan *B.* 2979.

er = ear *n. arista, spica? acc. pl.* sealde er ûtan (erucan *MS.*) yfelan vyrme, lêt hiora vyrta västme forslîtan '*dedit ærugini fructus eorum*': *Ps.* 77[46]; *vgl. Matth.* 12[1], *Marc.* 4[28], *Gen.* 41[5].

erfe-veard *m. heres; nom.* ∾ *Ps.* 81[8]. — *s.* yrfeveard.

erian *arare; inf.* þeáh him mon erigan scyle äcera þûsend *Met.* 14[4].

erinaces (-as?) *pl. erinacei, Igel;* erinaces fleód oft on stânas '*petra refugium erinaciis*': *Ps.* 103[17].

ermđu *f. miseria; nom.* ∾ *Ps.* 104[14]; *acc. sg. et pl.* ermdu *An.* 1 *Cri.* 271, *Gû.* 418; ermda *Met.* 16[8]; *dat. pl.* ermđum *El.* 768. — *s.* yrmđ

ern, ärn *n. domus; dat.* on fäder ärne (. . . rme *MS.*) *B.* 21. — *s.* blâ blæc-, carc-, eorđ-, fold-, gäst- (gyst-), heal-, holm-, hord-, med mold-, þryđ-, vîn-ern (-ärn).

erucan *erucam? Ps.* 77[46]; *s. jedoch* er; *in Ps. Ster. lautet die Ste* sealde treó-vyrme vestmas heara. — *Das lat. eruca bedeutet so* *Kohl als Kohlraupe; in Wr. gl.* 24, 78 *findet sich unter den Insec* '*eruca* mälsceafa.'

esl *f. humerus; acc.* hine on esle âhôf *Sat.* 681. — *s.* eaxl.

esne (*goth.* asneis) *m. servus, so überall in den Psalmen, auch allgem* *vir, juvenis; nom.* esne *Ps.* 104[6], 108[27], 115[6], *Rä.* 44[5.9.17], 45[4], 61[5], 5 *gen.* esnes *Ps.* 79[5]; *dat.* esne *Ps.* 88[3], 118[76]; *acc.* esne *Ps.* 77[69]; *no* *acc. pl.* esnas *Dan.* 244, *Ps.* 68[37], 135[22], *Rä.* 28[16]; *gen. pl.* esna 78[11], 88[43]; *dagegen wird* esna *Rä.* 23[13] *wol in* esla, esola (*asinor* *zu ändern sein.* — *vgl.* dô, dôđ esnlîce '*viriliter age, agite*': *Ps.* 26[16], 30[28].

esol *m. asinus; acc. pl.* esolas *Gen.* 2866.

etan (*meist c. acc.*) *edere, comedere; præs. sg.* 2. þu itst *Gen.* 3[9]; þor þu þînes gevinnes västme byrgest, etest orcetes '*labores fructu* *tuorum manducabis*': *Ps.* 127[2]. — *sg.* 3. it *Joh.* 13[18]; iteđ *Rä.* 59[10], (iled *MS.*); ieteđ *Gn. Ex.* 112; eteđ *B.* 449. — *præt. ind.* ic ätt 101[7]; ic ät *Gen.* 902; þu æte *Gen.* 893; heó þäs ofätes ät *Gen.* me þînes hûses ellenvôd ät ormæte '*zelus domus tuæ comedit* *Ps.* 68[9]; *pl.* 1—3 æton *Sat.* 483, *Ps.* 54[13], 77[25], 105[22], 126[3], *Met.* æten *Sat.* 487; ætan *Ps.* 77[29.45], 78[7]. — *conj.* þät þu þisses of æte *Gen.* 500. — *inf.* etan *Gen.* 909, 935, *B.* 444, *Ps.* 101[4]; sceal volf etan *Vy.* 12. — *part.* hæđenstyrces hîg etendes '*vituli comede* *foenum*': *Ps.* 105[17]. — *s.* þurh-, under-etan; efn-etan (?).

exl *s.* eaxl.

Ê.

êc *conj. auch; Exod.* 194, *Dan.* 305, *Sat.* 326; *B.* 3131 (et *MS.*), *Ps.* 131^{17}. — *s.* eác.

êcan *augere, apponere; inf.* þu scealt vîdan feorh êcan þîne yrmđu *An.* 1386; *præs. conj.* þät se âvyrgeda ne êce, þät he hine leng myclie ofer eorđan *'ut non apponat ultra magnificare se homo super terram'*: *Ps. Th.* 9^{38}; *præt.* he þät eádige folc êcte svŷđe *'auxit'*: *Ps.* 104^{20}; hi hira firene furđur êhtan *'et apposuerunt adhuc peccare ei'*: *Ps.* 77^{19}; *part.* hvät biđ þe ealles seald ođđe êced svâ from þære yflan tungan? *'quid detur tibi aut quid apponatur tibi a lingua dolosa'*: *Ps.* 119^{3}. *s.* îcan, ŷcan *und* eácen.

êce, æce *adj. sempiternus, æternus; nom. voc. m.* êce *Az.* 112, *Ps.* 64^{5}, 72^{21}, 88^{31}, *Hy.* 9^{40}; êce and edgeong *Cri.* 1071, *Ph.* 608; êce feónd *(diab.) Gen.* 1261; êce cvealm *Cri.* 1541; mîn se êca dæl *anima: Gû.* 352; se êca deáđ *Met.* 10^{70}; *besonders häufig als Epitheton Gottes und Christi:* êce *Gen.* 1111, *An.* 1724, *Hy.* 7^{118}, *Sal.* 320, *Rä.* 41^{1}, se êca *Gen.* 2368, 2897, *Sat.* 458, 532, *Met.* 11^{74}, 20^{132}, se êca cyning *Sch.* 32, *Hy.* 3^{40}, se êcea Abrahames god *Exod.* 273 *und ausserdem in den Verbindungen* êce dryhten, êce god *(diese beiden am häufigsten, bes. die erstere)*, êce alvalda, eádfruma, Crist, gâst, ordfruma, rex, valdend. — *nom. f.* êce *Cri.* 411, 415, *Ph.* 636; êcu rest *Met.* 13^{71}. — *nom. acc. n.* êce *Cri.* 1521, *Men.* 224, *An.* 1066, *Gû.* 606, *El.* 1231, *Ps.* 67^{2}, 77^{66}, *Hy.* 3^{30}; êce lîf (leán, edleán) *Cri.* 1680, *Ph.* 572, *Ap.* 19, 38, *El.* 526, *Ps.* 118^{112}, *Hy.* $7^{29.74}$; þät êce lîf *Ph.* 381, *Gû.* 33, 97; êce scräf *Hölle: Exod.* 537; êce eorđreced *Drachenhöhle: B.* 2719; godes êce bearn *Cri.* 744, *An.* 748; þät eorđlîce and þät êce, sâvl in flæsce *Met.* 20^{227}. — *gen. m. n.* ê c e s vord *(dei) Ph.* 398, 411; êces dryhtnes (dêman) *Ph.* 600, *Ädelst.* 16, *Men.* 12, *Cri.* 796, 837, *Gû.* 755, 1161, *El.* 746; êces rædes (lîfes, eádvelan) *Dan.* 30, *Cri.* 1052, *El.* 1316; ê c a n dryhtnes (dreámes, lîfes) *Gen.* 1885, *Sat.* 168, 182, *Cri.* 396, 711, *Ph.* 452, *Seef.* 79, *An.* 721, *Gû.* 143, 767, *Ps.* 113^{7}, *Hy.* 4^{32}, 6^{26}; ê c e a n drihtnes (godes) *Gen.* 7, *Ps.* $67^{8.9}$, 68^{30}, 83^{13}, 95^{12}, 97^{8}, 126^{4}; *f.* ê c e r e hælu *Ps.* 88^{28}. — *dat.* ê c u m dryhtne *B.* 2796, *Ps.* 105^{1}, 106^{20}, 135^{1}; ê c e u m dryhtne *Ps.* 117^{28}; on ~ gemynde *Ps.* 111^{6}; þam ê c a n *deo: Sat.* 373; þam ~ hâm (gefeán, earde, lîfe) *Cri.* 305, 1128, *Gû.* 628, 1052; þære ~ gesceft *Sat.* 664; ê c e a n dryhtne *B.* 1692, 1779, 2330; þam ~ gode *Ps.* 135^{27}; þînum þam ~ naman *Ps.* 98^{3}. — *acc. m.* ê c n e *deum: Dan.* 195, 423, *Sat.* 203, 525; ~ drihten (god, an-, onvealdan) *Gen.* 2751, *Dan.* 360, *Az.* 147, *Sat.* 642, *Gû.* 610, *Ps.* 55^{9}, $65^{1.3}$, 74^{1}, $102^{19.21}$, 116^{1}, 117^{27}, 134^{21}, 137^{1}, *Hy.* 10^{4}; ~ dreám (onveald, gefeán, ræd, unræd, eard, geard, veg) *Gen.* 1937, *Sat.* 118, 199, *Cri.* 159, 1046, *Seel.* 153, *B.* 1201, *Men.* 173, *Gû.* 763, *Ps.* 138^{21}, *Met.* 20^{224}; tîres blæd ~ âgan *Cri.* 1213; saga him ~ þonc! *Cri.* 209; his ~ naman *Ps.* 104^{1}; þone êcan *deum: Sat.* 46, 378; þone ~ freán *Cri.* 355; þone ~ eard ussa sâvla *Met.* 23^{11}. — *acc. f.* êce *Gen.* 185, *Sat.* 619, *Gû.* 852, *El.* 1218,

Ps. 52^{7}, 70^{14}, 105^{13}; þät þu þäs veres *(sponsi)* frige êce eádlufan in ne forlæte *Jul.* 104. — *nom. acc. pl.* êce dreámas (rædas, stadelas, geâr) *Exod.* 173, 515, *Dan.* 141, *Sat.* 512, *Cri.* 651, 1259, *B.* 1760, *Ps.* 76^{5}, *Ps. C.* 156 (æce); freán êce vord *Sch.* 50; þîne êcan vord *Hy.* 9^{49}; þâ ∾ gôd (gesælda) *Met.* 7^{29}, 19^{31}. — *gen. pl.* êcra *Jul.* 563, *El.* 902. — *dat. pl.* êcum *Met.* 7^{44}, êceum *Ps.* 75^{4}. — *inst. pl.* êcum gôdum *Ps.* 64^{5}: þu eordan gefyllest êceum västmum *Ps.* 64^{9}; êcan meahtum *Rä.* 41^{90}. — *Ettm. p.* 55 *vergleicht Goth.* in ajukduþ *(i. e.* áiv-k-duþ) εἰς τὸν αἰῶνα; *hierdurch ergibt sich nun auch leicht eine Deutung des ags.* âc *altn.* eik *nhd.* Eiche *als des Baumes von ewiger Dauer, indem sich ein goth.* ajuks *oder contrahiert* áiks *vermuten lässt.* — *s.* efen-êce.

êce *adv. in æternum, semper, continuo, perpetuo;* êce *Gen.* 20, 143, *Exod.* 258, *Sat.* 98, *Cri.* 322, 1551, *Dôm.* 27, *Seef.* 67, *Ps.* 54^{19}, 60^{5}, 71^{5}, 77^{66}, 86^{6}, 118^{90}, 131^{13}, *Hy.* 7^{52}, 9^{34}, *Sal.* 474; êce tô ealdre *Cri.* 690, *Ph.* 594, *Men.* 153, *Jul.* 646; symble êce *Ps.* 110^{2}; êce ford *Ps.* 118^{90}.

êcen *adj. auctus, magnus, gravis; acc. sg.* þurh þîne vordlade ädelum êcne *An.* 636; *acc. pl.* ädelum êcne tîreádige häled *(apostolos) An.* 8… — *s.* eácen.

êc-nes, -nis *f. æternitas;* on êcnisse *Gen.* 460; in (on) êcnesse *Cri.* 12…, *Ps.* 111^{5}, 118^{152}; on ∾ âva tô feore (tô vorlde) *Ps.* 65^{6}, 71^{19} *und öf*… *in den Psalmen;* æfre on ∾ *Ps.* 118^{93}; on êcnysse *Ps.* 118^{44}; on ∾ æfre (â syddan) *Ps.* 110^{6}, 117^{18}.

êdisc (edisc?) *vivarium (Cot.* 207); *pascua; dat.* his sceap, þâ he his êdisce âfêdde *'oves pascuæ ejus': Ps.* 94^{7}, 99^{3}. — *'coturnix* êdi… henn' *Cot.* 206, *'custos vivarii* êdisc-veard' *Cot.* 26 *(Lye);* ne forlæt nân þing of eóvrum ŷddisce *'de suppellectili vestra': Gen.* 45^{20}; *s…pellex* ŷddisc': *Wr. gl.* 25; *'entheca, suppellex* inêddisc *vel* inorf': 38; êdo *'grex, gregem': Matth. C.* 8^{32}, *Luc. C.* 2^{8}, êde *'grex': Luc.* 8^{32}; þät lytle êde *'pusillus grex': Luc. C.* 12^{32} *(vgl.* eovde *gre…* *engl.* edish, eddish *(gesprochen* eádish) *Spätheu, Grummet.*

êdre *s.* ædre.

êd *adv. compar. facilius;* þŷ êd *Met.* 10^{38}, 12^{22}. — *s.* eád, ŷd.

êdan *vastare, veröden; inf.* ∾ vinburh vera *Dan.* 57. — *s.* ŷdan, â-êd…

êd-begete *adj. facilis adeptu; nom.* þâ väs ät þam geongum grim a… svaru ∾ þam þe ær his elnê forleás *B.* 2861. — *s.* eád.

êde *adj. facilis, levis; nom.* ne väs þät ∾ sîd *B.* 2586; ne bid þär … þîn spor tô findanne *Ps.* 76^{13}; sceal ic eard niman, svâ me ∾ … mid Cedaringum, nis mîn êŷd þär *Ps.* 119^{5}. — *compar.* eall þu yrre êdre gedydest *'mitigasti omnem iram tuam': Ps.* 84^{3}. — *sup…* svâ him êdost bid, sylfum gesêftost *am leichtesten zu ertragen:* … 1294. — *s.* eáde, ŷde, geêdan.

êde *adv. faciliter: Met.* 9^{54}; *superl.* êdest *Hy.* 1^{6}. — *s.* eáde, ŷde.

êde *adj. vastatus, öde: acc.* êdne êdel *Dan.* 73. — *s.* efn-êde.

-l, œdel, ædel *(alts.* ôdil, *ahd.* uodal) *m. prœdium avitum, fundus hereditarius; patria, domicilium, sedes, terra, territorium; nom.* êdel *Kr.* 156, *Gû.* 232, *Rûn.* 23; so êdel *Cri.* 1640, *Gû.* 821, *Rä.* 17[3]; eard and ∾ *Met.* 24[50], *Dan.* 638; fisces ∾ *Dôm.* 39; engla (häleđa) êdel *An.* 21, 525; *dagegen ist* þes êdel *Gû.* 1064 *wol in* þeós âdel *zu ändern.* — *gen.* êdles *Exod.* 18, *Cri.* 1213, 1347, *Ph.* 411, *El.* 1291 (?); atolan êdles *orci: Sat.* 327; ∾ neósan *domum reverti: Cri.* 741, *An.* 832; ∾ neótan (brûcan) *Cri.* 1325, *Pa.* 11, *An.* 16. — *dat.* êdle *Gen.* 1076, 1105, 1150, 1159, 1616, 1952; *Jud.* 169, *Sat.* 403, 461, 478, 496, 554, *Cri.* 436, 1076, 1197, *Ph.* 392, *B.* 1730, *An.* 1164, *Gû.* 326, 816, *El.* 1220, *Hy.* 4[88], *Gn. Ex.* 37, *Rûn.* 13, *Sal.* 416, *Rä.* 16[12]; êdele *Gû.* 248, *Ps.* 68[23]; in þeossum atolan ædele *Sat.* 108; tô fäder êdle *Gû.* 773. — *acc. sg.* êdel *Gen.* 927, 2131, *Dan.* 78, *Sat.* 117, 279 (êdle *MS.*), *B.* 520, 1960, *By.* 52, *Edw.* 24, *Ps.* 68[37], *Met.* 1[16], *Rä.* 88[4]; êdyl *Gen.* 1492; eard and êdel *Gen.* 962 (êdyl), *Dan.* 612, *Met.* 24[57], *Ph.* 158, 427; þone uplîcan êdel *coelum: Hy.* 10[22. 37]; hväles (mæves) êdel *Seef.* 60, *Bo.* 25, *Edg.* 18, *An.* 274; häleđa ∾ *An.* 1260; engla (gæsta) ∾ *Cri.* 630, 1407, *An.* 642; ∾ engla dreámes *Cri.* 1343; vuldres (lîfes) êdel *Gen.* 83, 1576, *Rä.* 67[7]; mînes fäder ∾ *Vld.* 96; ∾ Scyldinga *B.* 913; ∾ Gotena *Vld.* 109; ∾ secan *domum reverti: Ph.* 349, *An.* 226; ∾ healdan *An.* 176; þeáh he on elþeóde ∾ healde *in exilio degat: Bo.* 36; sêcan ealdne ∾ *Vald.* 1[31]. — *inst.* êdlê rædan *Vld.* 12; ∾ bescyred (bidæled) *Gen.* 63 (êdelê), *Cri.* 32, *Wand.* 20. — *dat. pl.* on ædelum *Men.* 119. — *s.* fäder-êdel.

-l-boda *m. the land's apostle (Th.), a native preacher (Bosw.); acc. sg.* êdelbodan *Guthlak: Gû.* 976, *wenn nicht etwa* edelbodan = ädelbodan.

-l-cyning *m. Landesherr; gen. pl.* eall eordgestreón êdelcyninga *Cri.* 997.

-l-dreám *m. gaudia patriæ; acc. pl.* êdeldreámas heóld *Gen.* 1607.

-l-eard *m. domicilium; inst. (locat.) pl.* he vunode êdeleardum Cananêa ford *Gen.* 1945.

-l-fästen *n. domicilium munitum; acc.* ∾ *Rä.* 72[22].

-lîce *adv. faciliter; Met.* 20[276]. — *s.* eáde *und* ŷdelîce.

-land *n. patria, terra, territorium; nom.* vera ∾ *Gen.* 1968; þär is êdellond fäger and gefeálic in fäder vuldre *Gû.* 628; *acc.* and his gŷddu eft sêced, eádig êdellond *Ph.* 279; vera êdelland *Gen.* 1379; on ∾, þär Salem stôd *Dan.* 39.

-leás *adj. patria carens; extorris, exul; dat. sg.* -um *An.* 74; *nom. pl.* -e *Exod.* 533; *dat. pl.* -um *Exod.* 139.

-mearc *f. heimatliche Mark, Wohnsitz; dat.* of Egypta (Assyria) êdelmearce *Gen.* 1768, 1874, 2207.

-l-riht *n. jus patrium; nom.* him väs bâm samod on þam leódscipe lond gecynde, eard êdelriht, ôdrum svîdor *B.* 2198; *gen.* væron orvênan êdelrihtes *ohne Hoffnung eine Heimat zu besitzen: Exod.* 211;

stôd seó dŷgle stôv idel and æmen êdelrichte feor [illegible]: *Gû.* 187.

êdel-rîce *n. patria; gen.* mînes êdelrîces *Cri.* 1462; helle, þâs engestan ∾ *Sal.* 106; *dat.* tô þam uplican êdelrîce *An.* 120; on Älmyrcna ∾ *An.* 432.

êdel-seld *n. domicilium; acc.* ∾ *Gen.* 1896.

êdel-setl *n. domicilium; acc.* ∾ *Gen.* 1927.

êdel-stadol *m. habitaculum; acc. pl.* êdelstadolas, svegeltorhtan sel[illegible] *die von den gefallenen Engeln verlassenen himmlischen Wohnungen*: *Gen.* 94.

êdel-stäf *m. columen fundi hereditarii, Erbnachfolger; nom.* nu ic eo[illegible] orvêna, þät unc sco êdylstäf (sc œdylstäf?) æfre veorde gifede *Gen.* 2223; *dat.* eft ongan him tô êdulstäfe bearnes striénan *Gen.* 1118.

êdel-stôl *m. sedes avita, domicilium gentilicium, patria; arx primaria vel regia; nom. acc.* ∾ *Gen.* 1129, 1485, 1514, 1748, *Cri.* 52, 516, *Vid.* 122, *Rä.* 4^7; Rômana burg, sió his rîces väs ealles ∾ *Met.* 9^{11}; *acc. pl.* êdelstôlas *B.* 2371.

êdel-stôv *f. locus habitationis; acc.* -stôve *Gen.* 1052, 2724.

êdel-turf *f. fundus gentilicius, patria, territorium; acc.* on þâ (þâs) ∾ *Gen.* 1774, 2677; *dat.* of þære (þisse) êdeltyrf *Gen.* 1735, *Ph.* 321; on mînre ∾ *B.* 410; on (of) þisse êdyltyrf *Gen.* 224, 2707, 2733, *Edg.* [illegible] (ëdel-).

êdel-þrym *m. patriæ majestas vel gloria; acc.* ∾ onhôf *Gen.* 1634.

êdel-veard *m. dominus fundi vel territorii; nom.* ∾, *rex: B.* 1702, 2210; *dat.* Eástdena êdelvearde *regi: B.* 616; *pl.* êdelveardas *proceres: Dan.* 55, *Jud.* 321, *Met.* 1^{24}.

êdel-vyn *f. patriæ gaudium; fundus delectabilis;* nu sceal sincþego and sveordgifu eall ∾ eóvrum cynne lufen âliegan *sc. rege mortuo: B.* 2885; hǫ me land forgeaf, eard ∾ *B.* 2493.

êd-fynde *adj. facilis inventu; nom.* ∾ *Exod.* 579. — *s.* eád-, ŷd-fynde.

êd-gesŷne *adj. facilis visu, visibilis; nom.* ∾ *Cri.* 1235, *B.* 1110, *El.* 256. — *s.* ŷd-gesêne.

êdian 1) *halare, spirare;* leórt þâ tâcen ford þurh fŷres bleó up êdigean *El.* 1107. — 2) *odorare;* habbad opene nose, ne mâgon êdian *'nares habent et non odorabunt': Ps.* 113^{14}. — *vgl.* êdung, êdgung *halitus, inspiratio (Lye)* und êdm, ædm.

êdm = ædm *m. halitus, vapor;* hû sid se svearta.... êdm seó (*in orco*) *Sat.* 704.

êfen *s.* æfen.

êfstan *festinare; inf.* ∾ *B.* 3101, *Kr.* 31; *præt.* êfste *Gen.* 2872, *B.* [illegible]; *pl.* êfston *B.* 206.

êgan *s.* onêgan.

bûend *m. ad aquam vel in insula habitans; nom. pl.* ∾ *Edg.* 4; *gen. pl.* êgbûendra *Edg.* 57. — *s.* îgbûend.

lif *n. scopulus maris, litus; acc.* ofer eegclif (ecg- *MS.) B.* 2893.

= eáge *n. oculus.*

a, êgsa *(für* ægesa? *alts.* êcso) *m. possessor, dominus? gen.* êgsan vyn *Gn. Ex.* 107; êgesan ne gŷmed, *des früheren Besitzers: B.* 1757. — *Vielleicht dürfte wol auch das westphäl.* erfexe *(Grimm DR.* 504) *eher hierher, als zu Axt, gehören.*

and *n. insula; nom.* êglond *Wal* 16, *Met.* 1[16], *Gn. Ex.* 15, *Bü.* 1[5]. — *s.* îgland.

r-here *m. undarum copia, diluvium; nom.* se ∾ *Gen.* 1402; *acc.* ∾ *Gen.* 1537. — êgor = *altn.* œgir.

r-streám *m. æquoris fluctus, oceanus; nom.* ∾ *Met.* 20[118]; *acc. pl.* -streámas *diluvium: Gen.* 1374. — *s.* eágorstreám.

êh-streám *m.* 1) *æquoris fluctus, mare;* êgstreám *Gen.* 1415; êhstreám *Jul.* 673; on êgstreáme *El.* 241; on êgstreámum *B.* 577. — 2) *flumen; dat.* êgstreáme neáh *der Donau: El.* 66.

an (oehtan *Ps. Stev.* oehta *Nordh. Evang.) c. acc. et c. gen. pers. persequi, tribulare, affligere; inf.* êhtan ongunnon *(c. gen.)* '*persecuti sunt*': *Ps.* 68[27], 118[161]. — *præs.* ic êhte mid teónan '*calumnior*': *Älf. gr.* 25, 29; þu hi on yrre êhtest and drêfest '*persequeris*': *Ps.* 82[11]; (deóful) êhted æftastra *Leds* 35; se ∾ þîn *El.* 928; þe mîn êhtad '*tribulantium me*': *Ps. Th.* 26[14]; *conj.* þonne ve his êhtan! '*persequimini eum*': *Ps.* 70[10]. — *præt.* êhte *c. gen.* '*persequar, persecutus est*': *Ps.* 100[4], 108[16]; hi êhton elþeóda *(in pugna) Jud.* 237, *El.* 139; êhton *(c. acc.) B.* 1512; manige þe mîn ∾ '*multi persequentes me et tribulantes me*': *Ps.* 118[157]; þe þîn êhtan '*qui oderunt te*': *Ps.* 73[4]; þät heora *(eos)* fŷnd ∾ '*cum tribularentur*': *Ps.* 105[33]; hi mîn ∾ '*persecuti sunt*': *Ps.* 118[86]; hi mîne sâvle ∾ *Ps.* 142[3]; þâ þe me êhton '*persequuntur*': *Ps.* 68[5]; þâm þe ûre êhton '*affligentibus nos*': *Ps. Th.* 43[9]. — *part.* þe mîn *(gen.)* êhtend ealle sindon '*qui persequuntur me*': *Ps. Ben.* 34[3]; (Grendel) êhtende väs dugude and geógude *B.* 159. — *s.* ôht, eahtan.

nd (œhtend *Nordh. Evang.) m. persecutor; nom. acc. pl.* heora êhtendas '*tribulantes eos*'; *Ps.* 80[13]; his ∾ '*odientes eum*': *Ps.* 88[20]; mîne êhtend '*persequentes me*': *Ps.* 118[84]; þe ∾ him ær gestôdan '*qui eos ceperunt*': *Ps.* 105[35]. — *gen.* êhtendra *Ps.* 88[35] *('inimicorum')*, 108[30], *Gû.* 496. — *dat. pl.* êhtendum mînum '*persequentibus me*': *Ps.* 118[121].

nes (œhtnis *Nordh. Evang.) f. persecutio; nom.* ∾ *Ps.* 118[130]; *dat.* þonne he âlysed väs of Judea êhtnesse *Arg. Ps. Th.* 17. — *siehe* eahtnes.

l *adv. antea, ehender, ehnder? (vgl. Grimm DW.* III, 46 *und Müller*

mhd. Wb. I, 430); siddan þu ênd þu me in sîdadest *Hö.* 71; ênd (and *MS.*) nu ymb þreó niht (?) *vor 3 Nächten: Sat.* 426.

ènga = ænga, ânga *unicus?* þinne êngan freán *Cri.* 237.

êst (*goth.* ansts *f.*) *m. f. beneplacitum, consensus, gratia, benevolentia, munificentia; acc.* ofer mîne êst *me invito: An.* 1217, 1376, ofer ~ godes *gegen Gottes Willen: Ph.* 403 *und ebenso* ofer meotudes ~ *Gen.* 1251, *Dan.* 174, *An.* 517, *Met.* 11[23]; þurh ~ godes *durch Gottes Gnade: Gû.* 798, *Ph.* 46 *und ähnlich Sat.* 479, *El.* 986; him meotudes ~ ofer eordvelan ealne geceósed *Crä.* 87; hic on þane curon ... linges ~ *nahmen die angebotene Bewirtung an: Gen.* 2443; he ... häfde âgendes ~ ær gesceávod *munificentiam: B.* 3075; he him ~ geteáh meara and mâdma (*verehrte ihm beides*) *B.* 2165; ic eóv ... gehvîls on cóverne âgenne dôm êst âhvette *An.* 339; gif þu ... vêrigum lârna þînra êst vyrdest *An.* 483. — *nom. pl.* êstas *deliciae: Älf. gr.* 13; cyninga êstas *regum dapes: R.* 65 (*Lye*). — *dat. pl.* þe synt on êstum '*in deliciis*': *Luc.* 7[25]. — *inst. pl.* êstum *libenter: Gen.* 1952, *Ps.* 140[8]; ve þät ellenveorc ~ miclum fremedon *B.* ...; him väs vunden gold ~ geeáved *geschenkt: B.* 1194; þâ ic þe bring... ville, ~ gegyrvan *schenken: B.* 2149; ic Ismael ~ ville bletsi... *Gen.* 2356; he hine freóndlârum heóld ~ mid âre *B.* 2378; hy habb... freónda þŷ mâ, þâ hyra tîr and cád ~ ŷcad *Rä.* 27[24].

êstan *s.* eástan.

êste *adj. benignus; nom.* þät he him ealra väs âra êste *Gen.* 1509; ... hyre eald metod êste være bearngebyrdo *B.* 945. — *acc.* þurh Andre... êste lâre *An.* 1694.

êstig *adj. benignus;* se is äthvam freónd, duguda ~ *Pa.* 16.

êst-lîce *adv. benigne, libenter; An.* 292.

êvan *s.* eávan, eóvan, ŷvan, ôd-êvan.

Ea.

eador = geador *adv. zusammen;* eall eador *Gen.* 2557, *An.* 1629.

eador-geard (eádor-?) *m. domus venarum, corpus?* lætad [væpna] sp... îren ecgheard ~ sceoran, fæges feorhhord! *An.* 1183; *vgl.* ædr.

eafod *n. vis; nom.* siddan Heremôdes hild svedrode, ~ and ellen (earf... *MS.*) *B.* 902; svylc väs þäs folces freodoleás tâcen, unlædra ~ (*parallel mit* svylc väs þeáv hira) *An.* 30; *gen.* eafodes cräftig *B.* 1466; þät þec âdel odde ecg ~ getvæfed *B.* 1763; *acc.* eafod and ellen *B.* 602, 2349; ve frêcne genêddon ~ uncûdes *B.* 960; *gen. pl.* eafoda gemyndig *Jul.* 601; *dat. pl.* þonne hi unlædra eanedum ... lŷfdon *an die Macht der Götter: An.* 142; *inst. pl.* hine god mäge... vynnum eafedum stêpte *B.* 1717. — *s.* eofod, abal.

eafor *m. aper; pl.* eaforas *Met.* 26[81]. — *s.* eofor.

for-heafod-segn *m. signum ad capitis aprini similitudinem fabrefactum; acc. sg.* ∾, heafostcápne helm *B.* 2152, *wenn nicht* heafodsegn *Apposition zu* eafor *ist wie* eard êdelriht *B.* 2198 *und* eard êdelvyn *B.* 2493, *in welchem Falle* eafor *wie sonst auch* eofor *ein ganzes Eberbild bezeichnet.*

fora, afora, -era, -ara *(alts.* abaro) *m. proles, filius; nom.* eafora *Gen.* 1105, 1129, 1133, 1150, 1159, 1188, 1578, 1712, 2187, 2392, 2833, *B.* 375 (-an *MS.)*, 2358, 2992, *Met.* 26[36]; eafera *B.* 12, 897; afera *Gen.* 2054, *Men.* 136. — *gen.* eaforan *Gen.* 2327, *B.* 2451, *Sal.* 375; eaferan (-a *MS.) B.* 19. — *dat.* eaforan *Gen.* 1179, 1214, 2361, 2763, 2897, eaferan *El.* 439. — *acc.* eaforan *Gen.* 1054 *(oder pl.)*, 2915, *Exod.* 411,*An.* 1112, *El.* 353; eaferan *B.* 1547, 1847. — *nom. acc. pl.* eaforan *Gen.* 623, 1061, 1076, 1234 (-a *MS.)*, 1333, 1602, 1682, 1706, 2133, 2183; 2210, 2606, *Ädelst.* 53, *An.* 1629, *Gn. Ex.* 176, *Rä.* 16[12]; eaferan *B.* 1185, 2475; aforan *Gen.* 967; afaran *Ädelst.* 7; aferan *Dan.* 672. — *gen. pl.* eaforan *Gen.* 1251, 2176; eafora *Gen.* 1191. — *dat. pl.* eaforum *Ph.* 405, *B.* 2470, *Jul.* 504, *Gû.* 827; caforum *Gen.* 550, 1348, 1115, 1545, *B.* 1710, *An.* 780; eafrum *Gen.* 389. — *inst. pl.* eaforum *Gen.* 2222; eaferum *B.* 1068; eaforan *Rä.* 21[21].

gor (?) *s.* eágor.

h-streám *m. mare; nom.* ∾ *Cri.* 1168; eah = eá *aqua.*

ht = äht *f. deliberatio, consilium; acc. pl.* ne gevuna vyrsa sængum eahta, ac þu þe ânne genim tô gesprecan symle spella and lâra rædhycgende! *Fä.* 24.

hta, ahta *octo; gen.* he eode eahta sum *selb-achter: B.* 3123; *acc.* eahta mearas *B.* 1035; ∾ hund *Gen.* 1122, 1140, 1150, 1161, 1179, 1191, 1222; embe ∾ niht *Men.* 210; ∾ and tventig vintra gerîmes *Edw.* 20 *und ähnlich Men.* 221; emb ahta and nigon dôgera rîmes (eahta *Bout.) Men.* 95.

htan 1) *observare, attendere, æstimare, reputare; inf.* ville fäder ∾, hû gesunde suna sâvle bringen *(am j. Tag) Cri.* 1074; þät ve mâgon ∾ and on ân cvedan, þät *(dass)* ... *Cri.* 1550. — 2) *c. gen. einem aufpassen, auflauern, nachstellen; inf.* þam þe ∾ vîle sâvla gehvylcre *(diab.) Gû.* 317; *præs.* (deófol) eahted ânbûendra *Gû.* 59; *part.* eahtend *'persequentes': Ps.* 118[150]. — *s.* äht, êhtan, ôht.

hta-teóða *duodevicesimus (Arg. Ps. Th.* 18); on þone eahtateoðan däg *(var.* eahtoðan) *Edg.* 29.

hteða, -eoða *octavus;* on þisse eahteðan (nihte) *d. i. von jetzt an in der neunten Nacht: Gû.* 1010; on þŷ eahteoðan däg *Men.* 3; þysne eahteoðan sealm *Arg. Ps. Th.* 8. — *s.* eahtoða.

htian *ahd.* ahtôn 1) *conferre, censere, reputare, meditari, deliberare; inf.* gesæton sundor tô rûne ermdu eahtigan *(sich über das Elend und dessen Abhülfe zu beraten) An.* 1164; *præs. pl.* þär dryhtguman ræd eahtiað *Crä.* 73; *præt.* (Gûdlâc) oft eahtade, hû he ... þorfte brûcan *Gû.* 307; rædes eahtedon, hvät sêlest være tô gefremmanne *B.* 172. — 2) *consulere alicui;* þâra þe mid Hrôdgâre hâm eahtode

(ealgode *Kemble)* *B.* 1407. — 3) *referre*, *disserre*, *besprechen*; ve þät hŷrdon häleđ eahtian, þätte *(was)* in dagum gelamp Maximianes *Jul.* 1; siđđan heó gehŷrde häleđ ~, þät hyre endestäf … veordan sceolde *Jul.* 609; eahtodon eorlscipe and his ellenveorc dugudum dêmdon *B.* 3174. — *s.* ehtian, ehtung.

eaht-nis *f. persecutio*; *acc.* he eahtnisse âhôf *Christenverfolgung*: *Jul.* 4; seó circe æfyllendra eahtnysse bâd under hæđenra hyrda gevealdum *Cri.* 704.

eahtođa *octavus;* on þone eahtođan däg *Edg.* 29; ~ sîđê *Fä.* 59 — *s.* eahteđa.

eal, **eall**, **all** *totus*, *cunctus*, *universus*, *omnis;* 1) eall þeós voruld *Gen.* 604; eall þät beácen *Kr.* 6; ealles þäs gafoles *Cri.* 559; ealra þinra mildsa *Hy.* 6^{29}, *ähnlich nom.* eall *Exod.* 214, *Kr.* 82 *und* eal *Cri.* 843; *gen.* ealles *Kl.* 41 *und f.* ealre *Gû.* 39; *dat.* eallum *Jud.* 176, *Met.* 20^{180} *und f.* eallre *Met.* 26^{61}; *acc.* ealne *Dan.* 541, *Rä.* 41^{14}; *f.* ealle *Gen.* 1409, *An.* 101, *Met.* 20^{19}; *n.* eal *An.* 947 *und* eall *Gen.* 2559; *gen. pl.* ealra *Gen.* 2934, *Gû.* 578; *dat. pl.* eallum *Kr.* 154, *Sal.* 7; *acc. pl. n.* eal *Cri.* 1203, *Hy.* 4^{7} *und* eall *An.* 1488. — *nom. pl.* þîne eal [illegible] gebann *Ps.* 118^{86}.

2) eall vorulde gesceaft *Gen.* 199; eal here *totus exercitus*: *Gen.* 2490; eallre sybbe bearn *El.* 446; se väs ordfruma ealles leóhtes *Hy.* 11^{30}; ~ þäs *Exod.* 144, *Jud.* 312, *Sat.* 330, *Hy.* 4^{60}; geond eal [illegible] yrmenne grund *Cri.* 481; ~ däg *Gen.* 684, *Ps.* 72^{11} *u. s. w.* in ea[illegible] tîd *Edw.* 31; þurh ~ list *Cri.* 1319; þe us eall gôd syleđ *Az.* [illegible]; eall þät (þis) *Gen.* 1282, 2210, *Cri.* 1116; eallê cräftê *(mägenê)* *Exod.* 84, 436, *Cri.* 382, *B.* 2667, *Met.* $13^{64.66}$, 26^{64}; eallum eáđmêdum *s.* eáđmêdu; ealle æfäste þrŷ *Dan.* 272; ofer ~ men *Cri.* 291; ealle [illegible] (ve) *B.* 2236, *Gû.* 520, *Hy.* 7^{113}; ~ stâna gripe (ealra *A.*) *Sal.* [illegible]; eall þâs *(sc.* vundor) *Gû.* 725; eall þreó *(n.)* on efen, sæs …, e[illegible]or-đan … and upheofon *Cri.* 965; *ähnlich nom. sg.* eal *Az.* 76, *B.* [illegible], 1738, *Fin.* 36, *Kr.* 55 *und* eall *Dan.* 360, 382, *B.* 2885, *El.* 753 *gen.* ealles *Sat.* 107, *Hö.* 41, *B.* 1955, *El.* 486, *Hy.* 9^{3}; *dat* eallum *Exod.* 370 *und f.* ealre *Hy.* 7^{57}; *acc.* alne *Sat.* 8, eallne *Met.* 28^{5} *und* ealne *Jud.* 28, *Cri.* 439, *B.* 1222, *Gû.* 789, *Ps.* 73^{21}, 85^{3}, 87^{9}, *Rä.* 67^{9}; *f.* ealle *Gen.* 2462, *Cri.* 886, *Ap.* 30, *Ps.* 77^{16}; *n.* eal *Sal.* 322, 451 *und* eall *Cri.* 888, *Kr.* 94. *Hy* 9^{6}; *nom. pl. m.* ealle *Cri.* 1279, *An.* 372, *Kr.* 93; *f.* ealle *An.* 1501 *nnd* ealla *Met.* $13^{2.7}$, 20^{53}; *n.* eall *Ps.* $65^{3.4}$, *Met.* 20^{276}; *gen. pl.* ealra *Gen.* 2092, *Cri.* 287, 516, *Crä.* 14, *Hy.* [illegible]; eallra *An.* 326, 1719, *El.* 422, 483, 894, *Met.* $20^{272.274}$, $21^{10.17}$; alra *Sat.* 203 *und* allra *El.* 816; *dat. pl.* eallum *Gen.* 550, *Pa.* 56, *An.* 568, [illegible], *El.* 1101, *Sal.* 335. — ealra feónda gehvylc *Gen.* 314; on ~ landa gehvam *Rä.* 34^{13}; *ähnlich* ealra *Sal.* 97, 147 *und* alra *El.* 645. — ealra sigebearna þät sêleste *Cri.* 520; þät seó earmost sŷ ealra vihta *Rä.* 40^{14}; *ähnlich* ealra *Gen.* 297, 393, 488, *Hy.* 1^{6} *und* eallra *Met.* 20 [illegible] *(s. Nro.* 9). — *unflectierter pl. f.* eall svylce hyrsta, svylce … *B.* 3165.

3) eal väs þät mearcland mordrê bevunden *An.* 19; eall ic väs mid sorgum gedrêfed *Kr.* 20; þonne eall hrade Adames cynn flæsce onfêhđ *Cri.* 1028; þâ väs eall geador ... þeód gesamnod *An.* 1099; stunađ eal geador vel vynsum song *Met.* 13^{49}; väs him eall fulstrong vom and vîtu *Sat.* 226; eall ge þät me dydon *Cri* 1359, 1513; ic ealne geondhvearf êdel Gotena *Vîd.* 109; eallum tô âre ylda bearnum *Hy.* 3^{23}; eallum bidæled dugedum and dreámum *Cri.* 1408; *ähnlich nom. sg.* eal *Kl.* 29, *Vîd.* 141, *Gû.* 296, *und* eall *Cri.* 308, *Gû.* 1103, *Kr.* 48, 62; *gen.* ealles *Sat.* 168, *Gû.* 440; *acc. f.* ealle *B.* 1796 *und n.* eall *Cri.* 1006; *nom. acc pl.* ealle *Gen.* 583, 759, *Exod.* 439, 572, *B.* 1080, 2814, *An.* 1625, *Kr.* 37, *und* ealla *Met.* 20^{128}; *n.* eall *Gû.* 385 *und* ealle *Met.* 22^{12}; *gen. pl.* ealra *Men.* 199; *dat. pl.* eallum *Cri.* 607, *Pa.* 48, *El.* 1220. — *unflectiert: acc. sg. m.* se þe eall geman gârcvealm vera *B.* 2042; häfde eall gefylled, svâ him seó ädele bebeád, vîfes villan *El.* 1131; *pl.* þät eall Eádvearde hŷrdon holdlîce hägstealde men *Edw.* 13; ic eall gebär vrâđe vrôhtas, þa þe gevurdon fira cynne *Jul.* 506.

4) folc eal geador *Jul.* 163; verod eall ârâs *Exod.* 100, 299, *B.* 651; þreós eorde eall *Gû.* 344; bil eal þurhvôd fægne flæschoman *B.* 1567; þät hit eal gemealt *B.* 1608; þäs ealles *Cri.* 1498, *B.* 2739; þäs ôdres ∾ *Gen.* 235; ic þolade gôdes ∾ *Hy.* 4^{80}; þu ät me onfênge gefeán eallum *Gen.* 875; egsa and fyrhtu me ealne forcvômon *Ps.* 54^{5}; he heals ∾ ymbefêng *B.* 2691; þät eal *Sal.* 504, *Phar.* 7, *Hy.* 4^{73}, *B.* 1185; þät eall *Sat.* 322, *B.* 2005; 2427, 3087; gefeán ealle *Gen.* 57; þâ (ve) ealle *Az.* 132, *Sat.* 61, *Hö.* 69; ofer menn ∾ *An.* 897; mâ þonne hit eordbûend ∾ cûđan *Cri.* 422; *n.* þreó eal on ân *Cri.* 970; land eal *alle Lande*: *Sal.* 185; him feóver eallum *Rä.* 52^{7}; *ähnlich nom. sg.* eal *Exod.* 88, *El.* 856 *und* eall *Exod.* 88, 499, *Ph.* 7, *El.* 1277; *gen.* ealles *Gen.* 2122; *dat. n.* eallum *Cri.* 1401, *Ps.* 55^{11}; *acc. m.* ealne *Crä.* 88, *Vy.* 59, *Ps. C.* 73, 93 *und* alne *Sat.* 702; *f.* ealle *Gen.* 565, 674; *n.* eal *B.* 523 *und* eall *B.* 2017, 2080; *gen. pl.* eallra *Sal.* 1; *dat. pl.* eallum *Exod.* 261, *Sat.* 249, *B.* 767, 823, 1417; *acc. pl.* ealle *Sat.* 127, *Cri.* 1057 *und* ealla *Met.* 20^{194}. — *unflectiert: pl. m.* and his hîvan eall *Gen.* 2780.

5) is seó bôt gelong eal ät þe ânum *Cri.* 153, 366 (eall); ær ic mid äldum eall forvurde *Rä.* 6^{6}; her liđ ûre ealdor eall forheáven *By.* 314; godvebba cyst ufan eall forbärst *Cri.* 1184; is Evan scyld eal forpynded *Cri.* 97; þeáh he være mid îrnê ûtan eall ymbfangen *Sat.* 518; hit is Adame nu eall forgolden *Gen.* 756; þät his vîse velhvam þince eal unforcûđ *Môd.* 31; sió his rîces väs ealles êdelstôl *Met.* 9^{11}; þäs ve ∾ sculon secgan dryhtne þanc *Cri.* 611; he hlæv ymbehvearf ealne ûtanveardne *B.* 2297; þät he lîfes gesteald ... eal sceávode *Cri.* 305; væron ydgebland eal gefælsod *B.* 1620; (þâ) inc hŷrađ eall *hæc omnia*: *Gen.* 205; ve þe .... ealle biddađ *Cri.* 359; us is eallum neód *Cri.* 245; *ähnlich nom. sg.* eal *Môd.* 26, *B.* 998, 1593 *und* eall *Dan.* 244, *Sat.* 137, *B.* 2087, *Jul.* 450, *El.* 1311, *Met.* 18^{6}; *gen.* ealles *Exod.* 508; *acc. f.* ealle *Gen.* 2150, *Cri.* 240, *Rä.* 41^{58}; *n.* eal

B. 1036, *Hy.* 7[112] *und* eall *Gen.* 1403, *An.* 1592, *El.* 1197; *nom. pl.* ealle *Exod.* 190, *Crä.* 99, *An.* 1567, 1603, *Ps.* 108[28], *Rä.* 67[3]; *gen. pl.* eallra *El.* 1285; *dat. pl.* eallum *An.* 1093; *acc. pl. n.* eall *Sat.* 383, *An.* 1148, 1361. — þät väs veallfästenna ærest ealra þâra þe :.. *Gen.* 1059; se nemde god nidda bearna ærest ealra *Gen.* 1136; *s. Nro.* 9.

6) *absolut: nom. n.* þär väs eal geador *B.* 835; eall fore þam ânum unrôt geveard, þeáh hi ... ne cûđen *Cri.* 1163; *gen. n.* ealles *Dan.* 423, *Cri.* 544, *B.* 2162, 2794, *Vy.* 97, *An.* 1152, *El.* 512, 1236, *Hy.* 7[1], 8[41]; *accusat. n.* eal ic under heofones hvearfte reccе *omnia*; *Rätsel* 41[83]; veal eall befêng *Ruin.* 40; his blæd ofer eall ... hâlig scineđ *An.* 1721; me is miht ofer eall ... geseald *An.* 1436; *inst. sg. n.* mid eallê *gänzlich, ganz und gar: Cri.* 976, *Met.* 17[22], 18[3], 19[3]; þät þu eallê gesettest älcere þeóde þeáv and vîsan *(oder acc. pl. adj.?) Hy.* 7[21]; *non. acc. pl. m.* ealle *El.* 1118, *Rä.* 56[10]; vlât ofer ealle *El.* 385 *und ähnlich Cri.* 1102, *B.* 619 *(dagegen unflectiert:* frägn ofer ea[illegible] *Fin.* 22 *und* ofer eall clypode *By.* 256*)*; svâ he tô ânum sprecе a[illegible] hvädre ealle mæned *Cri.* 1378; *gen. pl. m. n.* ealra *Sat.* 664, *B.* 17[illegible], *An.* 68, *El.* 370, eallra *Hy.* 8[38] *und* alra *Sat.* 60; *dat. pl. m.* âna v[illegible] eallum *B.* 145; *inst. pl.* ne ic breága ne brûna brûcan môte, ac m[illegible] bescyrede scyppend eallum *Rä.* 41[101]. — *nom. acc. n.* eall, þät . *Gen.* 1280, *Cri.* 1053, *An.* 1485, *Gû.* 503, *El.* 1155; eal, þät ... *Hy.* 7[illegible]; fŷr forsvealh eall eador, þät ... *Gen.* 2557; eall, svâ ... *alles* [illegible]: *Dan.* 62, 156; *pl. m.* ealle, þâ þe ... *Hy.* 9[28]; *dat. pl.* eallum, þe ... *Sat.* 2[illegible]

7) *desgleichen mit Apposition*; *nom. n.* þûhte him eall tô rû[illegible] vongas and vîcstede *B.* 2461; þär väs eall geador, leođolîc and gâst [illegible] *An.* 1629; *gen. n.* âh him ealles geveald, vuldres and vîta *Sat.* [illegible] *und ähnlich Gen.* 238, *Sat.* 55, *Cri.* 556, *Crä.* 11, *Hy.* 4[66]; *acc.* [illegible] þonne he eal geador bebyrgeđ, bân and ŷslan *Ph.* 285 *und ähnl*[illegible] eall *An.* 1322; *non pl.* ealle âbûgađ tô þe, þînra engla þrym *Hy.* 7[illegible]; *gen. pl.* dryhten ealra, häleđa cynnes *El.* 187; hlâford eallra, en[illegible] and elda *El.* 475; *acc. pl. n.* he ealle befêhđ ânes cräftê, heofon [illegible] eorđan *An.* 327.

8) *den Genitiv regierend*; *nom. n.* gen is eal ät þe lissa gelong[illegible] *B.* 2149; väs eall sceacen dôgorgerîmes *B.* 2727; *acc. sg. n.* he sôna hä[illegible] unlifigendes eal gefeormod, fêt and folma *B.* 744; hafađ eall on h[illegible] þäs þe he gôdes odde gâles on his gâste gehlôd *Cri.* 1033; *dat.* [illegible] *m.* eallum gumena cynnes *B.* 1057; *acc. pl. m.* lîg ealle forsve[illegible] þâra þe ... *B.* 1122.

9) *beim Superlativ; gen. sg. n.* god lufađ geornast ealles, [illegible] mon sî mildheort *Ps.* 83[12]; veorđađ gescende and hiora scam[illegible] svîđust ealles *Ps.* 128[3]; väs þär inne ealles gelîcost efne þonne *Dan.* 275 (*vgl. auch Nro.* 11). — *gen. pl.* se genêđeđ tô ærest e[illegible] (eallra *V.*) *Seel.* 120; ofermetto ealra svîđost *Gen.* 337, 351; ânhor[illegible] ealra gelîcost *Ps.* 77[68], 91[9]; and him sŷ âbrogden svâ of brêchr[illegible] hiora sylfra sceamu svŷđust ealra *Ps.* 108[28]; getrûvode on îdel g[illegible] ealra geornost *Ps.* 51[6]; ealra rîcost monna cynnes *Vid.* 15; *s. Schluss von Nro.* 2 *und Nro.* 5.

10) *gen. sg.* hvät þär være veorudes ealles on Faraones fyrde *wie viel Volkes in Allem: Phar.* 1; hvät bid þe ealles seald ...? *quid detur tibi...': Ps.* 119^{3}. — *inst. sg.* sille ic þe eallê þritig munda goldes *im Ganzen, in Summa: Sal.* 13. — *gen. pl.* ädelinga cear ealra tvelfe *B.* 3171; tene væron ~ *Rä.* 14^{1}; ealra væron fîfe orla and idesa *Rä.* 47^{6}; he ealra häfde 900 vintra *Gen.* 1124 *und ähnlich Gen.* 1163; ~ häfde tvelf and hundnigontig (*sc.* vintra) *Gen.* 140; ~ häfde 65 nihtgerîmes *Gen.* 1191; ic feala ~ gebâd langungwîla *Kr.* 125.

11) *der gen. sg. n.* **ealles** *steht oft adverbial (omnino, prorsus)*; c ~ väs unfrom *Ps.* 138^{14}; ~ edgeong *Ph.* 581; me geveord ~ mîlde! *Ps.* 118^{29}; *ähnlich Gen.* 1871, *Jud.* 108, *Vald.* 2^{3}, *B.* 1000; ~ tô svîde *Hü.* 634 *und ähnlich Met.* 5^{30}; ~ svâ svîde *Met.* 4^{35}, 19^{33}; ic geþafian sceal æghvär ~ his ânne dôm *Gû.* 573; gif þu hi ~ ongitst *Met.* 12^{83}; þonne hió ~ vyrd ûtan becerred *Met.* 13^{78}; mäg heó cräfta nânê ~ âdväscan, þät (*was*) ... *Met.* 20^{120}; hió sceal þegnes node mid andgitê ~ vealdan *Met.* 20^{201}; gif he me äfterveard ~ veorded *ganz dicht hinter mich kommt: Rä.* 16^{14}; *vgl. auch Nro.* 9 *sowie* nealles, nalles.

12) *auch* **eal** *steht adverbial*; eal svâ gebundenne *Älf. Tod* 13; folca gehvylcum dryhten scrîfed bî gevyrhtum eall äfter rihte *Cri.* 221; þu scealt tô frôfre veordan eal langtvidig leódum þînum *B.* 1708 (*vgl. die folgenden Composita*); þeáh ic eal mæge *B.* 680; he orn eall gespräc (?) *B.* 3094.

-beorht *adj. usquequaque splendidus;* englas eallbeorhte *Sat.* 522. — älbeorht.

eald *adj. antiquus, priscus, vetus, aetate provectus, senex*; *nom.* eald *Kl.* 29, *B.* 357, 945, 1702, 2042, 2210, 2271, 2449, 2763, 2929, 2957, *Ädelst.* 46, *Met.* 20^{116}, *Sal.* 385, *Rä.* 9^{5}; ald *Reim.* 63 (?), *El.* 1266; ûn ealda fäder *By.* 218; *Satan heisst* se ealda *Leds* 32, se alda *Sat.* 34 *und* se ealda feónd *Pa.* 58, *El.* 207. — *gen.* ealdes uhtflogan *B.* 2760; nives odde ~ (*n.*) *Kl.* 4. — *dat.* ealdum *B.* 1874, 2972, *El.* 5; ealdan (*m. f.*) *Gen.* 2608, *Cri.* 889, *Edg.* 3. — *acc. sg. m.* ealdne *A.* 321, *Vîd.* 122, *Vald.* 1^{31}, *Jul.* 623, *El.* 905, *Rä.* 28^{8}; *f.* ealde *Exod.* 408, *B.* 795, 1488, 1865 *und* ealdan *Cri.* 1397; *n.* eald *Wand.* 87, *B.* 1558, 1663, 81, 2616, 2774, 2979, *An.* 1497. — *inst.* aldê *Exod.* 494; ealdan *Cri.* 1547. — *nom. acc. pl.* ealde *Gen.* 1207, 2452, *Exod.* 285, 359, 585, *Jud.* 166, *Cri.* 864, *B.* 472, *By.* 47, *Ädelst.* 69, *Men.* 19, 166, *Jul.* 485, *An.* 1644, *Ps.* 76^{5}, 148^{12}, *Met.* 26^{86}; ofer ealde riht (*oder sg.*) *B.* 2330; ald (*n.*) *Ml.* 252; ealdan *Cri.* 1108. — *gen. pl.* ealdra *Ps.* 78^{8}, 136^{4}. — *dat. inst.* *pl.* ealdum *Exod.* 33, *B.* 72, *Met.* 26^{1}.

Compar. nom. m. ȳldra *major natu, aetate provectior: B.* 468, 2379, *Ps.* 77^{8}, *Rä.* 41^{42}, 71^{8}; ænig ~ odde (ne) gingra *El.* 159, *Ps.* 104^{32}; mîn ~ fäder *Grossvater: El.* 436; se ~ cyning *der ältere König: Exod.* 141; *f.* yldre *Gen.* 2611, 2599. — *Sonst* eldra.

Superl. yldest 1) *natu maximus; nom.* se yldesta *Gen.* 1063, 1134,

1241; *dat.* þam yldestan *Gen.* 1214, *B.* 2435; *acc.* þone ∾ *Gen.* 1 *pl.* þâ ∾ *Gen.* 1616, *Ps.* 104[18] (*'senes'*). — 2) *primarius, princ ohne Rücksicht auf das Lebensalter: nom. 'cardinarius, prima* se yldesta': *Wr. gl.* 34; se ∾ verodes vîsa *Beowulf: B.* 258; þone yldestan oretmäcgas Beóvulf nemnad *B.* 363; *pl.* þâ yld *proceres: Gen.* 1670, *An.* 764; þâ ∾ þegnas *Jud.* 10; *dat. pl.* þâm ealdorþegnum *Jud.* 242. — *s.* eldran, yldran, äldran *parentes*; *pater*, efen-eald *und* ealdor (*m. n.*) *sowie* älde, äldo *u. s. w.*

eald-cŷd, -cŷddu *f. die alte oder frühere Heimat; acc. sg.* his cŷddu *Ph.* 435, his ealdcŷdde *Cri.* 738, *Ph.* 351.

eald-dagas *pl. dies prisci, Vorzeit;* in ealddagum *olim: Cri.* 303.

eald-fäder *m. Altvater, Vater; nom.* his ∾ *B.* 373, *oder* his eald *sein alter Vater.*

eald-feónd *m. Altfeind, Feind von Alters her; gen. pl.* ealdfeónda 57; *dat. pl.* ealdfeóndum *Dan.* 454, *Cri.* 567, *Jud.* 316, *El.* 493. — *besondere die Teufel bezeichnend: gen.* ealdfeóndes *Ph.* 401, *Gû acc.* ealdfeónd *Gû.* 336; *pl.* ealdfeóndas *Gû.* 189 *und* ûre ealdfînd 69; *gen.* ealdfeónda *Ph.* 449, *Gû.* 112, 361, 416.

eald-gecynd *n. natura vel indoles antiqua; dat.* þät sumes sîdra gesceafta ânlêpra älc â vilnode for his âgenum ealdgec *Met.* 25[57]. — *acc.* and dryhtnes bibod geofonflôda gehvylc g bibealdad, viton ealdgecynd, þät ær gescôp êce drihten lag bigong *Az.* 127. — *inst.* hi on treovum vîlde ealdgecyndê â siddan villum vuniad *Met.* 13[40].

eald-geneát *m. comes vetus vel senex;* se väs ∾ *By.* 310.

eald-genîdla *m. inimicus antiquus; nom* ∾ *diabolus: An.* 1343 þŷ läs him scyldhâtan scyddan cômon mid earhfare, ealdgen (*pagani*) *An.* 1050; vrehton unsôfte ∾ *Assyrios: Jud.* 228.

eald-gesegen *f. alte Sage;* se þe ealdgesegena vorn gemunde *B.* 8

eald-gesîd *m. comes vetus vel senex: pl.* ealdgesîdas svylce geong *B.* 853; *gen.* ænne ealdgesîda, se väs ûdveota heriges on ûre *An*

eald-gestreón *n. thesaurus antiquus; acc. pl.* ∾ *Cri.* 813; hû þâ sceadan hyra ∾ on þâ openan tîd sâre grêtan *i. e. peccata commissa: Cri.* 1571; *gen. pl.* -na *B.* 1458; *inst. pl.* -um *B.* 1381.

eald-geveorc *n. opus priscus;* freán (fäder) ∾ *mundus: Met.* 11[49],

eald-gevin *n. Kampf der Vorzeit; nom.* ∾ *El.* 647.

eald-gevinna *m. Altfeind; nom.* ∾ (*Grendel*) *B.* 1776.

eald-gevyrht *n.* 1) *facinus antiquitus commissum;* he þrovode for Ad ealdgevyrhtum *Kr.* 100. — 2) *altes Verdienst; pl.* ic vât, þät ealdgevyrht, þät he âna scyle Geáta dugude gnorn þrovian *da er nicht verdient: B.* 2657.

eald-hettende *pl. Altfeinde; nom.* ∾ *Jud.* 321.

eald-hlâford *m. dominus pristinus; gen.* -es *B.* 2778; *dat. pl.* -um *Me*

ealdian *senescere, veterascere; inf.* ~ *Gn. Ex.* 8, 158; *præs. sg.* ealdađ *Seef.* 89, *Gû.* 14, *Reim.* 69, *Ps.* 103[19]. — *s.* geealdian.

ealdor, aldor *m.* 1) *princeps, dominus; nom. acc. voc. sg.* e a l d o r *(c. gen. vel pron. possess.) Jud.* 58, 88, 124, *Sat.* 373, 567, *Cri.* 8, 229, *Dôm.* 82, 91, *Reb.* 4, *B.* 1644, 1848, 2920, *By.* 202, 222, 314, *Edg.* 32, *Jul.* 153, 418, *Ps.* 53[7], 65[8], 105[10], *Hy.* 1[5], 3[20]; a l d o r *(desgl.) Gen.* 20, 639, 862, 1002, 1113, 1231, 1511, 1643, 1863, 1960, 2124, 2540, 2573, 2735, 2762, 2807, 2878, *Exod.* 12, 31, 270, *Dan.* 183, 549, 646, 677, 688, 713, 758, *Jud.* 32, *Sat.* 76, 323, 664, *B.* 392, 668, *An.* 55, 70, 354, 708, 807, 915, *El.* 97, 157, *Ps. C.* 26, 69, 139, 146, *Met.* 26[7]; ealdor þeóde (ealde *MS.) Dan.* 410; *ohne Genitiv:* ealdor *Jul.* 329 *und* aldor *Gen.* 1711, *B.* 56, 369; *gen.* ealdres mînes *By.* 53. — *dat.* his (þînum) ealdre *Az.* 167, *B.* 592, *By.* 11; aldre þînum *B.* 346; *pl.* ealdras *'principes': P.* 67[25]; *dat. pl.* gesete him synfulle tô ealdrum! *Ps.* 108[5]; heora ~ *Ps.* 82[9]. — 2) *pl. majores, Voreltern;* þät unriht, þät his ealdras ær gefremedon *'iniquitas patrum ejus': Ps.* 108[14].

ealdor, aldor *n.* 1) *Alter, senectus?* svâ bid geogude þeáv, þär þäs ealdres egsa ne stŷred *Gû.* 391, *wo es jedoch auch allgemein Leben bedeuten könnte.* — 2) *vita; nom.* ne väs me feorh þâ gen ealdor on innan *Rä* 10[3]; *gen.* ealdres *B.* 2790, 2443, *An.* 1133; aldres *Gen.* 2656, *B.* 822; ~ orvêna *B.* 1002, 1565; ealdres scyldig *das Leben verwirkt habend; B.* 1338, 2061; *dat.* aldre *Gen.* 2624; ealdre *B.* 1442, 2599; of ~ gevât *starb: B.* 2624; þät him on aldre stôd herestreál hearda *(in vitalibus) Beow.* 1434; on þissum ealdre *Psalmen* 87[14], 118[6. 82]; *acc. acc.* ealdor *Jud.* 185, *Vy.* 49, *Ph.* 487, *Jul.* 500, *Sal.* 355; aldor *Gen.* 1209, 1523, 2502, 2790, *Dan.* 467, *B.* 1371, *El.* 132; *inst.* ealdrê *Jud.* 76, *Vy.* 54, *B.* 1447, 1655, 2133, 2396, 2481, 2825, 2924, *Jul.* 124, *Ap.* 36, *An.* 1139 *und* aldrê *Gen.* 2613, 2701, *Dan.* 259, 450, 593, *B.* 661, 680, 1469, 1478, 1524, *Ap.* 17, 43, *An.* 1353, *Ps. C.* 21 *(s.* gebycgan, generian, nêdan, genêdan, gelædan, gedælan, linnan, benæman, beneótan, beheávan, bereáfian, sceddan, gesceddan, scyldig); *inst. pl.* þâ git on deóp väter aldrum nêddon *B.* 510 *und ähnlich B.* 538. — 3) on ealdre *und* tô ealdre *werden gebraucht für die Begriffe 'unquam' und 'semper, per totam vitam, per omne tempus, in æternum', nicht blos mit Bezug auf die Lebensdauer eines Menschen, sondern auch allgemein für eine unbegrenzte Zeitdauer, für sich allein oder mit dem Zusatz* â, âva, äfter, æfre, êce, *und sowol in positiven als negativen Sätzen;* on ealdre *Ps.* 70[1], 73[18], 79[15], 118[80], 124[1]; in ealdre *Gû.* 1202; on aldre *Gen.* 402, *B.* 1779, *El.* 571, *Ps. C.* 40; tô ealdre *Gen.* 820, *Exod.* 424, *Cri.* 479, 690, 1646, *Dôm.* 29, *Sch.* 32, *Ph.* 40, 83, 562, *Men.* 153, *Jul.* 504, *El.* 1218; tô aldre *Gen.* 427, 436, *Jud.* 120, *Sat.* 313, 362, 619, *B.* 955, 2005, 2498, *El.* 349; tô vîdan ealdre *Cri.* 1515, *An.* 1723, *Gû.* 608; tô vîdan aldre *Gen.* 1015, *Jud.* 348, *An.* 940 *(s. auch* feorh). — *Einmal erscheint* ealdor *zweifellos als Femininum:* ne bid he on ealdre ealre æfre gescended *Ps.* 126[6].

ealdor-bana *m. vitæ destructor; dat.* me tô aldorbanan veorđeđ vrâdra sum *Gen.* 1033.

ealdor-bealu *n. malum vitam afficiens; acc.* þroviað ~ egeslic (on helle) *Cri.* 1616 *(oder malum sempiternum?)*; þu ondrædan ne þearft on þâ healfe *(i. e.* from Grendles cynne) aldorbealu eorlum *B.* 1676.

ealdor-burg *f. arx regia; acc.* godes ~ *Rä.* 60^{18}.

ealdor-cearu *f. cura propter vitam; ærumna longinqua;* he his leódum vearð tô ealdorceare *B.* 906.

ealdor-dagas *pl. dies vitæ;* on ealdordagum *B.* 718 (aldor-), 757.

ealdor-dêma *m. supremus judex, princeps;* he þære cneórisse väs aldordêma, veard and vîsa *Gen.* 1156; vilt þu vesan usser her ~, leódum lâreóv *Gen.* 2491.

ealdor-dôm *m.* 1) *principatus, primatus, auctoritas; nom.* ~ *Ps.* $1[illegible]^{17}$; *acc.* ~ *Gen.* 1197, *Exod.* 317, 335, *Ph.* 158, *Ps.* 112^{7}; häfde ~ micelne and mærne *Jul.* 25; caldurdôm *Ps.* 113^{2}; aldordôm *Dan.* 641; *gen.* aldordômes *Dan.* 682; *dat.* he þînum vîdsôc aldordôme *El.* [illegible] — 2) *principium, initium? nom.* þis is ealdordôm uncres gevinnes on fruman gefongen *Jul.* 190.

ealdor-duguð *f. proceres; gen. sg.* Assyria ealdordugude *Jud.* 310; *nom. pl.* Elamitarna aldordugude *Gen.* 2081.

ealdor-freá *m. dominus supremus, rex; nom.* vera aldorfreá *Dan.* 46.

ealdor-gedâl *n. vitæ divortium;* ôð his ~ *Gen.* 1959; aldorgedâl fremman *mori: Gen.* 1071; sceolde his ~ .... vurdan *sein Ende sollte kommen: B.* 805.

ealdor-gesceaft *f. vitæ conditio;* hû hire ~ äfter gonged, voh vyrds gesceapu *Rä.* 40^{23}.

ealdor-gevinna *m. qui vitæ insidiatur; nom.* ~, *draco: B.* 2903; *dat. pl.* ealdorgevinnum *diabolis: Gû.* 505.

ealdor-lagu *f.* 1) *vitæ decretum, fortuna; acc.* þät ge cûðon mîne aldorlege, svâ me æfre (äfter *MS.)* vearð odde ic furðor findan sceolde *Dan.* 139. — 2) *mors; dat.* äfter ealdorlege mînre *Gû.* 1231. — vgl. lagu *f. lex.*

ealdor-lang *adj. diuturnus, sempiternus;* ealdorlangne tîr geslôgon ät säcce *Ädelst.* 3.

ealdor-leás *adj. mortuus; acc.* ealdorleásne *B.* 1587 (aldor-), 3003.

ealdor-leás *adj. domino privatus; pl.* ealdorleáse *B.* 15.

ealdor-lîc *adj. principalis (Älfr. gr.* 9^{23}*), magnificus; inst.* ealdorlîce ädelê gæstê *spiritu sancto: Ps. Ben.* 50^{13}.

ealdor-lîce *adv. magnificenter;* aldorlîce *Ps. C.* 103.

ealdor-man *m. princeps (Ps.), procer, primarius, magistratus; nom. sg.* ealdorman *By.* 219; ealdormann *Ps.* 81^{7}; *dat.* ealdormen *Ps.* 10[illegible]; *nom. acc. pl.* ealdormen *Dan.* 645, *Ps.* 67^{24}, 104^{18}, 106^{39}, 148^{11}; ealdormenn *A.* 603, *Ps.* 67^{25}, 82^{9}, 117^{9}, 118^{23}; ealdurmenn *Ps.* 145^{2}; *gen.* ealdurmanna *Ps.* 118^{161}.

ealdor-naru *f. vitæ servatio; dat.* tô ealdornere *Az.* 54; *acc.* aldornere *Gen.* 2519; ~ mîne *Gen.* 2512.

ealdor-sacerd *m. summus sacerdos; nom.* ~ *An.* 670.

ealdor-stôl *m. domini sedes; acc.* âhte ic ~ *Reim.* 23.

ealdor-þegn, -þägn *m. minister principalis, procer, princeps; acc.* heora aldorþägn *diabolorum primarium, Satan: Sat.* 66; aldorþegn *B.* 1308; *pl.* ealdorþegnas *Men.* 130; *dat. pl.* ealdorþegnum *Jud.* 242.

ealdor-vîsa *m. dux principalis; nom.* aldorvîsa *Gen.* 1237.

eald-riht *n. jus vel privilegium vetus; gen. pl.* -a *Met.* 1$^{36.57}$.

eald-spell *n. sermo antiquus;* þus Älfrêd us ~ reahte *Met. Einl.* 1.

eal-dvêrig *adj. omnino perversus vel pravus? acc.* ealdvêrige Egypta folc *Exod.* 50; *vgl.* 'dwere *doubt*': *Wr. prov. dict., und ahd.* twêr, twêri *perversus, pravus (Graff* V, 279, 553). — *Nach Andern* eald-vêrig.

eal-fela *permultum; acc.* se mäg ~ singan and secgan *Cri.* 666; se þe ~ ealdgesegena vorn gemunde *B.* 869; hie häfdon ~ eotena cynnes gesæged *B.* 883.

eal-felo *adj. perniciosissimus; acc.* ~ âttor *Rä.* 24^{9}; *s.* älfäle.

eal-gearo *adj. ganz fertig oder bereit, bereitwillig; nom.* ~ *B.* 77, 2241, eallgearo *Rä.* 24^{4}; þegnas sindon geþvære, þeód ~ *B.* 1230.

ealgian *tueri, defendere; inf.* ~ *B.* 796, 2655, 2668; *præt.* ealgode *B.* 1204; ealgodon *Ädelst.* 9, *An.* 10. — *s.* ge-ealgian.

eal-grêne *adj. allgrün; acc.* eordan ealgrêne *Cri.* 1129, *An.* 799 (eall-). — *s.* älgrêne.

eal-gylden *adj. allgolden; nom.* ~ *B.* 1111; eallgylden *Jud.* 46; *acc.* segn ~ *B.* 2767.

ealh, alh *m. templum, delubrum;* getimbrede tempel gode, alh hâligne (alhn *MS.) Exod.* 392; ealh (heah *MS.)* hâligne '*templum*': *Ps.* 78^{1}.

eal-hâlig *adj. allheilig; gen. pl.* þu earce eart eallhâligra '*tu et arca sanctificationis tuæ*': *Ps.* 131^{8}.

ealh-stede *m. locus munitus; templum; acc.* alhstede eorla *(arcem, urbem) Dan.* 674 (ealh-), 690. — *s.* eolhstede.

eal-îren *adj. ganz von Eisen; acc.* eall-îrenne *B.* 2338.

eal-îsig *adj. omnino glacialis; nom.* eall-îsig tungel *(Saturn) Met.* 21^{23}.

eall, eall-, *s.* eal, eal-, äl-.

eallenga *adv. prorsus, omnino; Gen.* 477.

ealles *adv. omnino, s.* eal *Nro.* 11.

ealling *adv. semper, Men.* 153, 173, *wol in* ealnig *zu ändern.*

eallinga *adv. prorsus, omnino; Wal.* 82, *Sal.* 417.

eallunga *adv. prorsus, omnino; Cri.* 923, *Leds* 40, *Ps.* 77^{45}, *Met.* 11^{26}, 20$^{130.220}$, 22^{36}, 24$^{7.49}$, 25^{66}, 26^{116}.

eal-mägen, al- *n. omnis vis; inst.* almägenê *Met.* 20^{3}; eallmägenê *Met.* 29^{97}.

eal-meahtig, -mihtig *adj. omnipotens; nom.* älmehtig *Ps. C.* 33; eall-mihtig *Ps.* 93^{22}. — *s.* älmeahtig.

ealneg, -ig *adv. semper;* ealneg *Met.* 7^{53}, 22^{15}, 28$^{57.60}$; ealnig *Met.* 10 [illegible], 7^{40}, 21^{15} *(prorsus?); wol aus* ealne veg *entstanden. — s. auch* eallim[illegible].

eal-nacod *adj. omnino nudus;* ic eom eallnacod *Gen.* 871.

ealo- *s.* ealu-.

eal-tela *adv. omnino bene;* eall-tela *Gen.* 1935.

eal-teav *adj. omnino bonus;* gif he ealteavne ende gedreóged *Hy.* 2 [illegible]^{13}.

ealu *(altn.* öl, *engl.* ale) *n. cerevisia hordacea;* veard eorlum ealu scerv[illegible]en (ealu-scerven?) *B.* 769.

ealu-benc *f. scamnum cerevisiam bibentium; dat.* on ealubence *B.* 2[illegible]; in ealobence *B.* 1029.

ealu-drincende *cerevisiam bibens; sg.? pl.?* ealodrincende *B.* 1945.

ealu-gâl *adj. cerevisia inebriatus; gen. pl.* ealogâlra *Gen.* 2408.

ealu-væge *n. patera, scyphus; acc.* ∾ *B.* 2021; broden ealovæge *B.* 4[illegible]495 *dat.* ofer ∾ *beim Becher, beim Gelage: B.* 481.

ealu-vôsa *m. Trunkenbold? dat.* yrrum ealovôsan, vere vînsadum *Vy.* [illegible]

eal-vealda *adj. omnipotens, omnia regens, nur in der schwachen For*[illegible]*m; nom.* ealvalda *Gen.* 246, *An.* 927, 752; alvealda *Met.* 11^{82}; alva[illegible]lda *Gen.* 513, 2826, *Exod.* 11, *Cri.* 1191, 1365, *B.* 316, 955, 1314, *Gn. Ex.* [illegible] 133; allvalda *Gen.* 292; *gen. dat. acc.* ealvealdan *An.* 1622; eallveal[illegible]dan *An.* 205; alvealdan *Gen.* 359, 328, *B.* 928; alvaldan *Gen.* 665, 599, *J*[illegible]*Jud.* 84, *Sat.* 209, *Cri.* 140.

eal-vealdend *adj. idem; nom.* alvaldend god *Bo.* 31.

eal-vihte *pl. omnia creata; gen. pl. Gott heisst* cyning, helm, meo[illegible]tud ealvihta; *die einzelnen Formen sind:* eallvihta *Gen.* 113, 978, *An.* 1[illegible]605; allvihta *Gen.* 1290, *Az.* 5; alvihta *Gen.* 193, *Exod.* 420, *Dan.* 14, 294, *Sat.* 616, 671, 697, *Cri.* 274, 410, 687, *Ps. C.* 100. — *s.* älvihte.

eal-vundor *n. res omnino mirabilis; gen. pl.* eallvundra fela *Exod.* 578.

eam *sum;* ic eam *Sat.* 168, *Cri.* 167, 206, *Gû.* 217, *Ps.* 68^{30}, 87^{8}; ic [illegible]eam biddende drihten *Ps.* 141^{1}; þu eart *Gen.* 532, 1347, 2357, *Dan.* 284, 289, 331, 406, 564, *Az.* 5, 46, *Sat.* 441, 658, *Cri.* 2, 58, 239, 407, 1674, *Hö*[illegible] 76, *Ph.* 630, *B.* 352, 1844, 2813, *An.* 505, 527, 1293, 1510, *Jul.* 93, *El.* 808, 815, *Ps.* 51^{8}, 54^{13} *und oft in den Psalmen, Hy.* 3$^{7.9.14\ldots}$, 5^{3}, 6^{2}, [illegible]$^{1.9}$, 7$^{26.35\ldots}$, 8$^{15.22.36.37}$, 9^{6}, 10^{5}, *Met.* 20^{260}; þu eard *Dan.* 609; eart[illegible] þu *Sat.* 537, *Cri.* 403, *Seel.* 52, 65, *B.* 506, *An.* 1190, *Gû.* 551; earttu (= [illegible]eart þu) *Sat.* 57; þu eart svîde bittres cynnes *Sal.* 328; *mit reflex*[illegible]*vem Dativ:* eart þe selfa þät hêhste gôd *Met.* 20^{46} *und* eart þe g[illegible]des yrming *Gû.* 213. — *plur.* earon *Ps.* 101^{21}; earun *Ps.* 104^{7}. — *s.* [illegible]om, nearun.

eaples, ear *(spica) s.* äpl, er.

(earh) *m. oceanus, mare; dat.* in eare (me earc *MS.) Dan.* 324; *inst.* earê geblonden *Rä.* 4[22]; *dat. pl.* ät þâm earon *Ps.* 68[3]. — *s.* ear-grund, -gebland.

f. arca, cista; dat. ät godes earce *Bundeslade: Dan.* 752, *El.* 399; bileác mec on earce *Rä.* 62[2]. — *Insbesondere von der Arche Noah: nom.* earc *Gen.* 1313, 1423; *gen.* earce *Gen.* 1333, 1354, 1357, 1403; *dat.* earce *Gen.* 1450, 1488; *acc.* earce *Gen.* 1366, 1389, 1461; on þâ earce *Matth.* 24[38]. — *Sonst auch masc. z. B.* senne arc *Gen.* 6[14], þam arce *Gen.* 7[1. 7] *u. s. w.*

f. arca; þu ∾ eart eallhâligra *Ps.* 131[8].

an-stân *m. gemma, lapis pretiosus;* se ∾ *Cri.* 1196. — *s.* eorcan-, orcnanstan.

m. (vgl. Grimm DW. I, 568). — 1) *solum nativum, patria, domicilium, praedium; Aufenthaltsort, Wohnort, Wohnung; nom.* þis is în âgen cŷđ, eard and êdel *Met.* 24[50]; ∾ and êdel *Dan.* 638; him is bâm samod on þam leódscipe lond gecynde, ∾ êdelriht *B.* 2198. · *gen.* þär he môt eardes neótan, vunian in vonge *Ph.* 361; ne þär þeódige ∾ brûcađ *An.* 280; *ähnlich Gû.* 191, 717; þenden he ∾ eác *Gen.* 1952; irneđ viđ his ∾ *Met.* 5[15]; ∾ neósan *An.* 1027 *und ähnlich Gû.* 1340; seó me êđles ofonn and mec her ∾ onconn (heardes *MS.) Reim.* 74; mîn sceal of lîce sâvul on sîđfät, nât ic sylfa hvider ∾ uncŷđđu *Jul.* 701; ? veorđeđ þonne foldräste ∾ ät ende *(bei der Auferstehung) Cri.* 1030. — *dat.* on earde *B.* 2736; læddon hine tô am leófestan earde on eorđan *Gû.* 399; tô his earde *Sal.* 504; cyrrađ ät tô ∾ *(heim) Ph.* 354 *und ähnlich Ph.* 346, *B.* 2654; com up tô ∾ *in coelum) Sat.* 458; uppe on ∾ *(in coelo) Sat.* 231; *ähnlich Sat.* 93, 6; tô þam betran hâm, tô þam leófestan êcan ∾ *Gû.* 628; þu me drîfest from ∾ mînum *Gen.* 1033; drâf hie of earde *Gen.* 2805; *ähnlich Rä.* 72[5], 80[9], 88[10]. — *acc.* vile up heonan eard gestîgan, fäder delstôl *Cri.* 514; he eard gemunde *gedachte der Heimat: B.* 1129; sêcan his ealdne eard *Ph.* 321; sêcan âgenne eard *Ph.* 264, 275, *El.* 9; ofgifeđ eard and êdel *Ph.* 427; on þone êcan eard ussa sâvla *Met.* 23[11]; gæstas hveorfađ on êcne eard *Cri.* 1046 *und ähnlich Gû.* 55; engla (vuldres, älvihta, fîfelcynnes) eard *Cri.* 646, 1203, *Môd.* 74, *B.* 104, 1500, *Rä.* 67[3]; eard *Sat.* 116, *Ps.* 86[6], *Rä.* 61[5], 85[11]; he him ard geceás and êđelsetl on Sodoma byrig *Gen.* 1927; þär hie fäst-ce ∾ genâmon *Gen.* 1654; þe veard helle seáđ gedolfen, þär þu ∾ gesôhtes *Jul.* 424; ic rest on þe, ∾ and êđel âgan vylle *Dan.* 2; ic häbbe ∾ ofer äldum *(sc. galea) Rä.* 79[6]; þenden ve on eorđan ∾ veardigen *(wohnen) Cri.* 772; þär he ∾ bihealdeđ *(lebt da) Ph.* ; *ähnlich: Gen.* 1737, *Sat.* 204, *Cri.* 63, *Ph.* 158, *Pa.* 11, *Bo.* 17, *Ädelst.* , *An.* 176, 599, *Jul.* 20, *Gû.* 869, *El.* 622, *Ps.* 139[12], *Rûn.* 15, 28; he e lond forgeaf, eard êđelvynn *B.* 2493; gesæton þâ äfter synne sorg-ulre land, eard and êdel unspêdigran, þonne se frumstôl väs ... *Gen.* 962; merestreám ne dear ofer eorđan sceát eard gebrædan *(die Erde überfluten) Met.* 11[66]. — *nom. acc. pl.* vræcsetla fela, onhæle

cardas carmra gæsta *Gû.* 268; þâ þe onhæle ~ veredon *(bewohnten)* *Gû.* 322; ofer þâm heofonfugelas healdad ~ '*habitabunt*': *Ps.* 103^{11}; ? væron ŷdgebland eal gefælsod, eácne ~ *B.* 1621. — *gen. pl.* carda neósan *Sat.* 113; ~ sêlost *(regnum coeleste) Hy.* $7^{29.74}$; þär vit ~ leás mid vealandum vinnan sceoldon *(heimatlos) Gen.* 2705.

2) *Ort; nom.* card väs þŷ veordra, þe vit on stôdan *Rä.* 5[illegible]; *acc.* card git ne canst, þär þu hine findan miht *B.* 1377.

3) *Erde; gen.* from cardes hrôf *vel* hêum '*a summo terræ*': *Mar C.* 13^{27}; *dat.* þenden gæst and lic geador sidedan onsund on car[illegible] *auf Erden: Jul.* 715; ellor hvearf of ~ *(starb) B.* 56. — *Insbesonde*[illegible] *terra firma; dat.* læt nu geferian lid tô lande and þonne gebid[illegible] þine âras on carde, hvänne þu eft cyme! *An.* 400 *und ähnlich* [illegible] carde *Rä.* 31^{4}; *pl.* he gefästnade foldan stadelas, eordan eardas [illegible] 103^{6}; ~ rûme metod ârærde for moncynne *Gn. Ex.* 15; gevorht[illegible] heofonas and eordan, ~ and uplyft *(oder* earas *oceanos? Hy.* 9^{10}. [illegible]

4) *conditio; acc. pl.* þär *(am j. Tage)* man us tyhhad tveg[illegible] eardas, drihtenes âre odde deófles þeóvet *Hy.* 7^{97}. — *s.* êdel-, her[illegible] (hearg-), middan-, samod-, vic-card.

eard *alacritas, dexteritas, strenuitas? (vgl.* earu, arod); *acc.* hû god man[illegible] cynne snyttru bryttad, eard and eorlscipe *B.* 1727.

eard-fäst *adj. seshaft, wohnhaft; nom.* he väs in Filistea folce ~ *Ge*[illegible] 2934; þär hit ~ vunad *Met.* 20^{156}; *ähnlich Gû.* 758, *Ps.* 124^{1}, *Met.* 7[illegible] — *acc.* ic vât eardfästne ânne standan *in loco suo perdurante*[illegible] *Rä.* 50^{1}

eard-geard *m. locus habitationis;* þysne ~ *(terram) Wand.* 85; in þ[illegible] eardgeardo *(Jerusalem) Cri.* 55.

eard-gif *n. Gabe aus der Heimat; acc. pl.* eardgyfu *Ps.* 71^{10}.

eardian 1) *c. acc. bewohnen;* vic eardian *B.* 2589; he eardude eord[illegible] Khanaan *Ps.* 101^{19}; eorde and hire eardend '*et habitantes in ea*': [illegible] *Ps.* 74^{3}. — 2) *intr. wohnen; inf.* eardian *Ps.* 67^{6}, *Met.* 20^{199}, *Sal.* [illegible] *Rä.* 85^{19}; eardigean *Gen.* 2591; *præs.* ic eardige *Ps.* 60^{3}; þu eard[illegible] *Hy.* 5^{1}; he eardad *Sat.* 592, *Cri.* 439, *Ps.* 61^{4}, 67^{16}, 75^{2}, 90^{1}, 101^{4}; [illegible] *pl.* eardiad *Ps.* 55^{6}, 67^{7}, 68^{37}; eardigad *Sat.* 98; *conj.* eardige *Ps.* [illegible] *und pl.* eardien *Gû.* 26, *Met.* 20^{146}; *præt.* eardode *Seel.* 33, *Ps.* 134[illegible] eardade *Rä.* 85^{20}; eardodon *B.* 3050; eardedon *Cri.* 125; *part.* m[illegible] eardiendum folce in Tyrum *Ps.* 82^{6}; þâra eardendra, þe hiro [illegible] lifdon *Ps.* 106^{33}; þe on heofenum is eardiende *Ps.* 135^{27}. — geeardian, on-eardiend.

earding *f. habitaculum; acc. pl.* eardinga *Ph.* 673. — *s.* eardung.

eard-land *n. patria; acc.* sealde heora ~ eal Israhelum '*terram eorum*[illegible]' *Ps.* 134^{12}.

eard-lufe *f. amor patriæ;* nænig heora þohte, þät he þanon sceolde e[illegible] eardlufan (eard lufan *MS.*) æfre gesêcean, folc odde freóburh, þ[illegible] he âfêded väs *B.* 692; *vielleicht* eard leófan *patriam caram.*

eard-rice *n. terra habitationis; gen. pl.* eardrica cyst *Paradies: Gû.* 8[illegible]

ard-stapa *m. terras peragrans, peregrinator; nom.* ∾ *Wand.* 6.

ard-stede *m. locus habitationis; dat.* tô þam ∾ *Ph.* 195.

ardung *f. habitatio, habitaculum; dat.* on eardunge eordan rîces *auf Erden: Hy.* 6 [11]; *acc.* ceastre, þe hi ∾ on genâmon *'civitatis habitationis': Ps.* 106 [2].

ardung-stôv *f. locus habitationis; dat. acc. sg.* eardungstôve *Seel.* 71, *Ps.* 106 [6], 108 [7]; *dat. pl.* eardungstôvum *Ps.* 64 [4].

ard-vîc *n. idem; acc. sg.* ∾ nive (uncûd) *Ph.* 431, *Ap.* 93; *gen. pl.* eardvîca *Reb.* 15.

rendel *m. jubar (s. Ettm.* 60 *und Grimm Myth.* 347—49); cálâ ∾ engla beorhtast monnum sended and sôdfästa sunnan leóma torht ofer tunglas! *Christe: Cri.* 104.

rfede *adj. difficilis, molestus;* nis me ∾ tô geþolianne, þeódnes villan *Gû.* 1038.

rfede *n. labor, molestia, tribulatio; acc.* þät earfede *Cri.* 1428; *nom. plur. (c. sing. verbi):* earfedu *Cri.* 1273, *Gû.* 165; *gen. pl.* earfeda *Vy.* 67, *Wand.* 6, *Jul.* 626, *Gû.* 178, 196; *dat. pl.* earfedum *Men.* 224, *Gû.* 403, 428, 528, *El.* 700, *Ps.* 106 [5, 27]; bûtan ∾ *ohne Mühe, leicht: Jul.* 350, *Gû.* 216, *El.* 1292; *acc. pl.* earfedu *Gen.* 513, *Cri.* 1172, 1202, 1453, *Jul.* 496; earfedo *B.* 534, *An.* 1488; earfeda *Gû.* 1329. — *s.* firen-, mägenearfede.

rfod *n. idem; gen.* earfodes fela *'tribulationes multas': Ps.* 70 [19]; *nom. pl.* earfodu *Ps. Th.* 21 [9], 24 [15] *u. s. w.*; earfoþa *Ps. Th.* 31 [7]; earfodo *Ps.* 85 [6]; *gen. pl.* earfoda *Gen.* 180, *Kl.* 39, *Deór* 30, *Sal.* 474, *Rä.* 71 [13]; ∾ ær gedênra *facinorum, peccatorum: Cri.* 1266; *dat. pl.* earfodum *Ps.* 53 [7], 59 [10], 90 [15], 106 [12, 18], *Met.* 26 [97]; bûtan ∾ *leicht: Hy.* 4 [111]; *acc. pl.* earfodu *Ps.* 68 [27], *Met.* 20 [254], *Sal.* 374; earfodo *Sat.* 127; earfoda *Deór* 2. — *s.* môd-, voruldearfod.

rfod-cyn *n. gens prava;* þät (*sc.* fläderas) väs earfodcynn yrre and rêde *'genus pravum et amarum': Ps.* 77 [10].

rfod-däg *m. dies tribulationis; dat.* on earfoddäge *Ps.* 76 [2].

rfod-hâve *adj. visu difficilis; nom.* ∾ *Met.* 20 [152].

rfod-hvîl *f. tempus molestum; acc.* ic on gesvincdagum earfodhvîle oft þrovade *Seef.* 3.

rfod-lîc *adj. voll Arbeit und Mühe;* eall is ∾ eordan rîce *Wand.* 106. — *difficilis: acc.* (Grendles) hafelan bæron earfodlîce heora æghvädrum *(schwer zu tragen) B.* 1636.

rfod-lîce *adv. difficulter, ægre; Seel.* 38, *B.* 86, 1657, 2303, 2822, 2934, *An.* 514.

rfod-mäcg *m. homo infortunatus; nom.* ∾ *Dan.* 623; *dat. pl.* earfedmäcgum *Vy.* 11.

rfod-sælig *adj. infelix; nom.* ∾ *Crä.* 8.

rfod-sîd *m. iter molestum; infortunium, calamitas; acc.* ∾ *Vy.* 59; *acc. pl.* earfodsîdas *Dan.* 657; earfedsîdas *An.* 1285; *gen. pl.* earfodsîda *Gen.* 1476, *An.* 678.

earfod-tæcne *adj. demonstratu difficilis; nom.* ∾ *Met.* 20^{147}.

earfod-þrag *f. tempus molestum;* he earfodþrage þolad *B.* 283.

earg, earh *adj.* 1) *iners, ignavis, pavidus, timidus, recors; nom.* earh Oddan bearn *By.* 238; geómormôd, earg and unrôt *Cri.* 1408; *gen.* ne bid svylc earges sîd *eines Feiglings: B.* 2541; *acc.* ful oft mon vearnum tîhd eargne, þät he his elnê forleóse *Gn. Ex.* 188. — 2) *pravus, improbus, arg; gen.* earges flæschoman îdelne lust *Cri.* 1288; *gen. pl.* eargra vorda (veorca) *Gen.* 560, *Cri.* 1304; *inst.* eargum dædum *Cri.* 829, *Môd.* 75.

earge *adv. segniter, male;* earge ge þät læstun *Cri.* 1503.

ear-gebland *n. oceani turbatio, undarum commixtio; acc.* ofer eargeblo[illegible] *Met.* 8^{30}; ofer ∾ *Ädelst.* 26 *mit den Varianten* eargebland, [illegible] (ära = eara?) geblond; ofer earhgeblond *El.* 239.

earg-faru *s.* earhfaru.

ear-grund *m. oceani fundus;* geond ∾ *Az.* 40.

earh *n. sagitta, telum; acc.* gâres ord, earh ättrê gemæl *An.* 1333.

earh-faru *f.* 1) *sagittarum volatus; acc.* þonne ic *(diab.)* him þurh ear[illegible] fare in onsende in breóstsefan bitre geþoncas *Jul.* 404; habbad scear[illegible] speru, atole earhfare *Sal.* 129; *dat. pl.* vid sceddendra *(diabolor[illegible])* eglum earhfarum *Cri.* 762. — 2) *exercitus sagittariorum ('iter sagitt[illegible] altn.* herör *oder* örvarbod *Heerpfeil oder Pfeilgebot': Grimm zu And[illegible]* 1049 *w. m. s. 'viri sagittâ missâ ad arma convocati, exercitus': Ettm.* [illegible]; *acc.* þâ se câsere hêht ongeán gramum gûdgelæcan under earhfa[illegible] ôfstum miclum bannan tô beadve *El.* 41; *inst.* þŷ läs him scyldhäta[illegible] scyddan cômon mid earhfare caldgenîdlan *(oder zu Nro.* 1) *An.* 105[illegible]; *nom. pl.* þär väs borda gebrec and beorna geþrec, heard handgesvin[illegible] and herga gring, siddan heo *(sich)* earhfäre ærest mêtton: *El.* 116. 'earhfere *pharetra' (Lye).*

earh-gebland *s.* ear-gebland.

earm *m. brachium; nom.* earm *Ps.* 88^{13}; *gen.* earmes *Ps.* 70^{17}, 78[illegible] 135^{12}; *dat.* on earme *B.* 2361; *acc.* earm *B.* 835, 972, *By.* 165, *Ps.* 88^{11} ârâs þâ ânra gehvylc and vid earm gesät, hleonade vid handa *Sat* 432 *und ähnlich* vid earm gesät *B.* 719, *d. i. halb liegend und den Kopf mit der Hand stützend; inst.* æghväder ôderne earmê beþehte, cyston hie and clypton *An.* 1017; rôde, þâ se rîcesta earmê beþeahte *woran er gekreuzigt war: El.* 1236; *pl.* earmas *Rä.* 33^{6}, 83^{6}; *inst. pl.* git eágorstreám earmum þehton *(sc. natantes) B.* 513; mid ∾ *Ps.* 90^{11}; þe me mid his ∾ vorhte, her mid handum sînum *Gen.* 544.

earm *adj. miser, pauper; nom.* earm *Sat.* 57, 448, 579, 713, *Cri.* 1497, 1584, 1616, *Cri.* 17, *B.* 2368, *Hy.* 4^{88}, *Gn. Ex.* 37, 173; earm and unlæd *Jul.* 616; heán and earm *Sat.* 120, *Gû.* 425; hire earm dôhtor *Ps.* 126^{8}; se earma *Cri.* 71; earme on eaxle ides gnornode *B.* 1117; þeos earme heáp *Sat.* 87; þis earme folc *Met.* 21^{63}. — *gen. dat. f.* earmre lâfe (teohhe) *Dan.* 152, *B.* 2938. — *acc.* earmne *Wand.* 40, *Jul.* 633; Israela earme lâfe *Dan.* 80; þät earme flæsc *Rûn.* 20. — *nom. acc. pl.* earme

Gen. 2133, *Sat.* 73, *Cri.* 17, 1350, *Ph.* 442, *An.* 676, *Gû.* 48, 181, 490, 547, *Kr.* 68, *Ps.* 73^{18}, *Met.* 24^{61}; þâ earman men *Met.* 19^{3}. — *gen. pl.* earmra *Exod.* 533, *Dan.* 587, *Cri.* 1503, *Gû.* 268, 310, 376, 408, *Sal.* 81, 494, 498; ge sind unlæde ∾ geþohta searovum beavicene *An.* 745. — *dat. pl.* earmum *Cri.* 910, *Ph.* 453, *Gû.* 658, *Ps.* 142^{7}, *Rûn.* 24, *Rä.* 81^{22}; earmon *Hy.* 7^{108}; — *compar.* earmran *B.* 577 (*acc. sg.*), *Met.* 19^{41} (*pl.*) — *superl.* þät seó sŷ earmost ealra vihta *Rä.* 40^{14}. — *Oft als Epitheton der Teufel.*

arm-beág *m. armilla; gen pl.* earmbeága fela searvum gesæled *B.* 2763.

arm-cearig *adj. miser et querulus; nom.* ∾ *Wand.* 20, *Seef.* 14.

arme *adv. misere;* him svâ ∾ gelamp *Gen.* 1567.

arm-hreád *f. Armschmuck? nom. pl.* vunden gold, earmhreáde tvâ (-reade *MS.*) *B.* 1194. — *vgl.* hreódan.

arming *m. miser;* se bid ∾, se þe … (*im Gegensatz zu* eádig) *Hy.* 2^{4}; sile þîne âre þînum (þŷne *MS.*) earminge! *Hy.* 2^{3}. — *s.* yrming.

arm-lîc *adj. miser; nom.* ∾ *Cri.* 1000, *B.* 807, *An.* 182, 1137, 1557, *Met.* 27^{16}, 28^{74}. — *superl.* þät is earmlîcost ealra þinga *Met.* 19^{36}.

arm-lîce *adv. misere, miserabiliter; Gen* 1692, *Vy.* 54, *Älf. Tod* 10.

arm-sceapen *adj. miser;* ∾ *Dan.* 632, *B.* 1351, 2229, *An.* 1131, 1347, *Jul.* 418.

armung *f. miseria? dat.* hió bid eádgum leóf, earmunge tæse *Rä.* 81^{22}, *wol jedenfalls in* earmum getæse *zu ändern.*

arn *s.* irnan.

arn *m. aquila; nom. acc.* earn *Jud.* 210, *By.* 107, *Seef.* 24, *Ädelst.* 63, *El.* 29, 111, *Rä.* 25^{4}, 41^{67}; *gen.* earnes *Ph.* 235; *dat.* earne *Ph.* 238, *B.* 3026, *Ps.* 102^{5}; *pl.* earnas *An.* 865, *Sal.* 471.

arnian *c. gen. mereri, promereri; præs. sg.* earnad *Ph.* 484; *pl.* earniad *Gû.* 767; *præt.* earnode *Cri.* 1052, *Hy.* 4^{46}; earnade *Met.* 9^{29}; earnedon *Cri.* 1350; *imp.* earna *Gen.* 2281; *inf.* earnian *Reb.* 13. — *s.* geearnian.

arning *f. meritum; nom. pl.* nô þâs earninga ænige væron *id neutiquam merebar: Hy.* 4^{68}.

arnung *f. meritum;* for earnunge êcan lîfes *ut mereamur vitam æternam: Hy.* 6^{26}; *nom. acc. pl.* earnunga *Seel.* 166, *Vald.* 2^{29}; äfter his âgenum earnungum (-ung *MS.*) *Ps.* 61^{12}. — *s.* geearnung.

rp (*altn.* iarpr) *adj. fuscus; pl.* earpan gesceafta *nubes: Rä.* 4^{42}. — *s.* eorp.

rt, earun *s.* eam.

ru (*skr.* ar) *adj. celer, alacer, expeditus, paratus;* he väs earu svâ þeáh (gearu *MS. i. e.* ge-earu?) *Exod.* 339; uncerne earne hvelp *Rä.* 1^{16}. — *s.* arod, eard.

runga *adv. gratis; Ps.* 68^{4}, 108^{2}, 118^{161}, 119^{6}.

tol *adj. tetricus, dirus; nom.* ∾ æfengrôm *Grendel: B.* 2074; *acc.* eatolne invitacear *B.* 2478. — *s.* atol.

eax *f. axis; gen. dat.* eaxe *Met.* $28^{13.\ 15.\ 22}$, 29^{13}.

eaxe (-a) ....? and þâ eaxan (cágan *Verc.*) þurheted ufan on þät heafod *Seel.* 122.

eaxl (eaxle *L. Ädelb.* 39) *f. humerus; dat.* eaxle *B.* 816, 1537, 1547; eaxle ides gnornode *bei der Achsel ihres todten Sohnes stehend:* 1117. — *acc. sg.* eaxle *B.* 835, 972. — *nom. pl.* eaxle *Rä.* 72^{14}. — *d. pl.* se sät freán eaxlum neáh *B.* 2853; þät he for ∾ gestôd Den… freán *B.* 359; bæron me on ∾ *Kr.* 32; on eaxelum *Vald.* 2^{18}. — *a… pl.* exle *An.* 1577, *Rä.* 33^{6}; eaxle *Rä.* 83^{6}; hafad eaxle tvâ on scyldrum *Rä.* 69^{3}.

eaxle-gespann *n. Schultergespann d. i. der Theil des Kreuzes, wo bei… Balken sich durchschneiden:* on þam eaxlegespanne *Kr.* 9.

eaxl-gestealla *m. socius familiarissimus (vgl. B.* 359, 2853 *unter* eaxl…); *nom.* ∾ *B.* 1326, *Rä.* 78^{1}; *gen. pl.* eaxlgestealna *El.* 64; *acc. pl.* eax…gesteallan *B.* 1714.

Eá.

eá, eáv (æ) *interj. o, proh, eheu, kommt nur verbunden mit* lâ *vor;* … lâ (*c. voc.*) *Sat.* 164—168, *Cri.* 18, 50, 71, 104, 161, 175, 348, 378, *Ps.* 11… 115^{6}, 117^{21}, *Met.* 4^{1} (æa la), 4^{53}, 10^{18}, 11^{90}; æ lâ *Hy.* 1^{1}, 2^{1}, 3^{1}; eá l… þät (*id*) is hefig dysig *Met.* 19^{1}; eá lâ! þär ve nu mâgon geseón . — … *Cri.* 1313; eá lâ Maria! hû þu us môdigne cyning âcendest! *Hö.* … *und ähnlich mit* hû: *Cri.* 130, 211, 275, *Hö.* 76, 99, 103, *Wand.* 9…; eá lâ! on hû grimmum scáde svinced þät sveorcende mô…! *Met.* 3^{1} (æa la *MS.*); eá lâ! þät ic com ealles leás ǽcan dreám…! *Sat.* 168; eá lâ dryhten mîn! þät ic com môdê sceóc! *Hy.* 4^{107}; *ähnl…* eá lâ þät .. (*c. ind.*) *Met.* 6^{10}, 9^{55} (eáv lâ), 18^{1}, *An.* 203; '*utin…*' *wird ausgedrückt durch* eá lâ! þät .... (*c. conj.*) *Met.* 8^{39}; eá gif ... (*c. conj.*) *Met.* 9^{53} *und* eá lâ! þär ... (*c. conj.*) *Seel.* 140; lâ hvät! *und* eá lâ! hvät ....! *Sat.* 316, *Cri.* 416, *Met.* 4^{25}, 8^{55}.

eá *f. aqua, flumen; nom.* Tigris, eá inflêde *Gen.* 232; Humbran (-a) *Edm.* 4; eá of dûne sceal flôdgræg fêran *Gn. C.* 30; *gen.* be eá ôfr… *Met.* 19^{22}; on þære æ þinnes villan þu hi drencest '*torrente volunt… tuæ*': *Ps. Th.* 35^{8}; *acc. sg.* streámas, eá inflêde *An.* 1508; *dat.* ofer þâm eám '*super flumina*': *Ps. Th.* 23^{2}. — *s.* eá-fisc, -land, -l…, -lîdende, -städ, -streám *und* eahstreám.

eác *conj. auch;* eác *Gen.* 754, 925, 2720, *Cri.* 301, 914, 1153, 1160, 1161, 1…, 1458, *Hö.* 98, *B.* 97, 388, 2776, *Ap.* 23, *An.* 1591, *El.* 742, 1007, *Ps.* 5…, 56^{11}, 68^{29}, 70^{12}, 73^{11}, 82^{13}, *Hy.* 10^{49}, *Met.* 7^{11}, 9^{23}, 10^{56}, 11^{2}, 22^{41}, … 304, 465; folmum â-reahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125 *und ähnlich* … eác *Gen.* 386, 1440, *Dan.* 68, *Cri.* 136, 1141, 1282, 1277, *Edw.* 10, … 1155, *Met.* 9^{13}, 17^{5}, $20^{89.\ 123}$ *u. s. w.* *Hy.* 6^{31}; nigonhund and tyne [illegible]ác *Gen.* 1165 *und ähnlich bei Zahlen Gen.* 1126, 1162, 1186, 1193, 1601, … 2042; and eác ... *Gen.* 1372, *An.* 45, *Cri.* 662, 790, 1108, 1259, *Fin.* … *Met.* 6^{13}, 7^{43}, 11^{24}, 13^{21} *u. s. w.* *Ps. C.* 35, *Rûn.* 8, *Sal.* 340, *Rä.* …

und in den Ps. häufig; fîf and sixtig and eác þreóhund *Gen.* 1217; fîf and hund nigontig, fîfhund eác *Gen.* 1232; ne eác *noch auch: Ps.* 105[20]; odde eác *Ps.* 117[12]; and (ge) eác svâ same (some) ... *El.* 1278, *Met.* 11[5. 10. 86], 12[11], 20[6], 26[64] *u. s. w.* and ... eác svâ selfe *Met.* 20[192. 199]; and eádmêdum eác þät sylfe *Ps.* 81[3]; svylce (svilce) eác... *Gen.* 325, *Jud.* 18, 338, 344, 349, *Hö.* 47, *Men.* 29, 44, 156, *Gû.* 137, *Rä.* 64[12]; svylce ... eác *Cri.* 145, 282, *Ap.* 50, *An.* 564, *El.* 3, *Edm.* 7; and svylce eác *Ps.* 106[34]; eác svylce *Ps.* 55[4]; and eác svylce *Ps.* 108[29]; eác hvädre *Met.* 20[78]; hvädre eác *Rä.* 1[18]; þeáh ... eác *Met.* 20[144]. — *s.* êc.

[e]ác *præp. c. dat. nebst, nächst;* þänne ymb þreótyne ... tyn nihtum eác (= 13 + 10) *Men.* 118; þät geâr väs þät sixte eác feóvertigum *Bed.* 1[3]; þŷ þriddan geârê eác tventigum *Bed.* 1[13]; eác þam *nächstdem: Met.* 1[44]; and manegu ôdru gôd tô *(insuper)* eác þæm (tô *fehlt in C.) Boeth.* 34[6]; eác þan (þon) *s.* þan. — gif þu sunu âge odde svæsne mæg odde freónd ænigne eác þissum idesum *nächst, ausser diesen Frauen: Gen.* 2500; cvædon þät him Gûdlâc eác gode sylfum carfeda mæst âna gefremede *Gû.* 177. — *s.* and *præp.*

[e]áca *m. additamentum, augmentum; nom.* þynced þe nu þät lytel eáca þinra gesælda *Boeth.* 20; forþon is vitena gehvam vôpes eáca *Sal.* 460. — *dat.* ôder is tô eácan *(insuper)* andgete svâ some *Cri.* 1213; ond þär vifa þâ gyt veorodes tô ∾ âncs vana ealra fiftig gefreodode *(d. i. neben, ausser den Uebrigen) An.* 1011; þät väs tô ∾ ôdrum yflum *Boeth.* 1; þeáh mîn bân and blôd geveorden eordan tô ∾ *Gû.* 352; þâ ær brondes vylm forþylmde ascan tô ∾ *Ph.* 285. — *s.* mägeneáca.

[e]ácen *adj.* 1) *auctus, magnus, tumidus, impletus, potens; nom.* eácen feoh *Gen.* 1517; is dôhtor mîn ∾ up liden *Rä.* 34[11]; se väs mägenes strengest, ädele and ∾ *B.* 198; cräftê (mägenê) eácen *Rä.* 81[21. 16]; sìddan Adam veard of godes mûde gâstê ∾ *Gen.* 1001; ic veard gæstê ∾ *Rä.* 10[8]; me ecga dolg eácen (eáden?) veordad þurh deádslege *Rä.* 6[13]; *acc. sg.* god him eácenne gâst in sefan sende, snyttro cräftas *Dan.* 485; bearn eácen godes *Christum: Cri.* 205; eald sveord ∾ *B.* 1663; *nom. pl.* næron ge svâ eácne ofer ealle men môdgeþances *Dan.* 136; væron ŷdgebland eal gefælsod, ∾ eardas *das Grendelmoor: B.* 1621; *acc. pl.* þearle gevin, eácne egsan unrôtnisse *Sal.* 473; *inst. pl.* eácnum ecgum *B.* 2140. — 2) *gravidus, prægnans;* þät þurh bearnes gebyrd brŷd eácen veard *Cri.* 38; þâ heó väs magotimbrê be Abrahame ∾ vorden *Gen.* 2236 *und ähnlich Gen.* 2766; þät heó ∾ väs *Deór.* 11; pl. idesa vurdon eácne *Gen.* 2606. — *s.* êcen, feorh-, mägeneácen.

[e]ácen-cräftig *adj. validus, pollens, ingens; nom.* þät yrfe ∾, iumonna gold *B.* 3051; svâ se þeódsceada (draca) 300 vintra heóld on hrusan hordärna sum ∾ *B.* 2280.

[e]ácnian *invalere; præt.* ellen eácnade *Reim.* 31; *vgl.* eácniende vîf *'mulierem prægnantem': Exod.* 21[22]. — *s.* geeácnian.

eácnung *f. conceptio;* hû þu eácnunge onfênge bearnes þurh gebyrde *Cri.* 75. — *s.* geeácnung.

eád *adj. dives, opulentus, beatus (s. H. Z.* X, 344); *acc.* on þät eáde riht *zu dem reichen Besitze (Diet.) Exod.* 186; *voc.* eád mæg! *virgo beata: Jul.* 352.

eád *n. possessio, opes, divitiæ, prosperitas, felicitas, beatitudo; nom.* eád *Cri.* 1294, *Reim.* 31; *gen.* eádes *Gen.* 402, *Jud.* 273, *Cri.* 1401, *Ph.* 638, *Gû.* 1165, *Fä.* 89; ~ ordfruma *Christus: Cri.* 1199; *acc.* eád *Gen.* 1602, 1891, 2756, *Exod.* 339, *Dan.* 672, *Ruin.* 37, *Rä.* 27^{23}; þät eád *Ph.* 319; eordcunde eád *Gen.* 1627.

eáden *(alts.* ôdan, *altn.* audinn) *part. datus, concessus;* me ~ vear[ð] þät me Gabrihel hælo gebodade *Cri.* 200; þonne is gromra tô f[...] sefestum ~ *Hy.* 4^{46}; svâ him ~ väs *Met.* 31^{9}.

eád-fruma *m. beatitudinis auctor; nom.* êce ~ *Cri.* 532, *An.* 1294.

eádgian *beatificare; præs. sg.* eádga[d] us siges, ôdrum forvyrned [...] tigan vilsîdes *Cri.* 20.

eád-gifa, -giefa *m. beatitudinis dator; nom.* engla eádgifa *An.* 74, *acc.* eorla eádgiefan *Cri.* 546.

eád-gifu, -giefu *f. beatitudinis largitio; gen.* þînre eádgife *Jul.* [...] *acc.* êce eádgiefe *Jul.* 502; *gen. pl.* êcra eádgiefa *Jul.* 563.

eád-hrêdig *adj. beatus; voc.* eádhrêdig mæg! *virgo beata: Jul.* 257; [...] *pl.* eádhrêdige mägd *Judith und ihre Magd: Jud.* 135. — *s.* eádhrê[dig].

eádig *(goth.* áudags, *alts.* ôdag) *adj. beatus, felix, gaudii plenus, fau[stus], abundans, opulentus, dives; nom.* eádig *Gen.* 1107, 2147, *Sat.* 301, *Cri.* 1014, 1428, 1462, 1497, 1554, *Vy.* 60, *Ph.* 20, 46, *Seef.* 107, *B.* 1225, 2470, *An.* 54, 463, 881, *Gû.* 147, 412, 717, 852, 999, 1259, 1268, *El.* 806, *Reim.* 80, *Hy.* 2^{9}, *Gn. Ex.* 37, *Sal.* 365, 461; se eádega *Gen.* 1476, 1562, 2232, 2586, 2833, 2876, 2925; se eádga *Gen.* 1885, 2862, *Ph.* 361, *Gû.* 562, 1078 *und öfter im Guthlak;* seó eádge *Cri.* 87, 1667, *Jul.* 105, 130 *und öfter in der Juliana;* seó eádige *El.* 619. — *gen. m.* eádiges *Sat.* 93, *Sal.* 450 *und* eádges *Gû.* 708; *n.* eádiges orhlytte *An.* 690. — *dat.* eádgum *Gû.* 978; on þam eádegan däge *an dem freudenreichen Tage, Pfingsten: Edg.* 6; tô þissum eádigan hâm *Sat.* 660; Elenan eádigre *Men.* 84. — *acc. sg.* eádigne *Sat.* 144; ~ dreám *in coelo: Sat.* 293, 354; hi dôm hluton, ~ upveg *Men.* 193; þäs he him meorde vile eádge forgyldan *Ph.* 473; þone eádgan andvlitan *Christi: Cri.* 1123; eádig êdellond *Ph.* 279. — *nom. pl.* eádige *Sat.* 267, 647, 653, *An.* 599, 832, *Ps.* 71^{10}; eádge *Gen.* 1878 *(oder acc. zu* eordvelan *gehörig?), Cri.* 1247; þâ eádigan *Sat.* 356; þâ eádgan *Ph.* 526. — *gen. pl.* eádigra *Sat.* 221, *Exod.* 4, *Cri.* 1664, *Sch.* 92, *Ph.* 381, *An.* 1663, *Gû.* 527, *El.* 1290. — *dat. pl.* eádgum *Cri.* 688, 743, 910, 1235, *Sch.* 97, *Ph.* 11, 500, *Ps.* 117^{22}, *Rün.* 24, *Rä.* 81^{22}; eádigum *Men.* 62; eádegum sâvlum *Met.* 21^{44}. — *acc. pl.* eádige gæstas (sâvle) *Exod.* 544, *Sat.* 407; gefrägn ic Hebreos eádge lifgean *Dan.* 1. — *Superl.* þär he for englum and fore elþeódum

tô þâm eádgestum ærest mǟdled *Cri.* 1338. — *s.* ceáp-, dôm-, efen-, brêd-, hvät-, sêft-, sige-, sigor-, tîreádig.

g-lîc (eádi-) *adj. prosper, abundans, faustus;* hi dreámum lifdon eádiglîce *B.* 100; cunnad eádilîc västm on vangas *'convalles abundabunt frumento': Ps.* 64[14]; *compar. n.* bid þät ærende eádiglîcre funden on ferhde *Seel.* 131.

g-nes *f. beatitudo, opulentia; gen.* eádignesse *Rä.* 31[9]; *acc.* ∾ *Seef.* 120, *Men.* 197.

lufe *f. amor (conjugalis); acc.* þät þu þäs veres frige, êce eádlufan, ln ne forlæte *Jul.* 104.

mêde *adj. humilis animi; nom.* ic eom ∾ svîde *'humiliatus sum': Ps.* 115[1]; *acc.* þu me dydest eádmêdne *'humiliasti me': Ps.* 118[75]; *dat. pl.* eádmêdum *humilibus: Ps.* 81[3]. — *s.* eádmêde, geádmêdan.

mêdu *pl. n.* 1) *humilitas; dat.* on mînum eádmêdum *'in humilitate mea': Ps.* 118[92]; þu us tô ∾ gebrohtest *'nos humiliasti': Ps.* 89[17]; *acc.* ic eádmêdu efnan þence *'humiliatus sum': Ps.* 118[17]; oft · his ord þurh ∾ up onsende *in Demut: Gû.* 748. — 2) *benignitas, comitas; acc.* ne âhvyrf þu fram menn, heáh *(altissime)*, eádmêdu! *Ps.* 9[3], *abweichend von dem lat. Text 'ne avertas hominem in humilitate.'* — *s.* eádmêdu.

môd *adj.* 1) *humilis animi, humiliatus; nom.* hû ∾ âstâg in fæmnan ldm freóbearn godes hâlig of heáhdu *Cri.* 786; se eádmôda *'humilis': Ps.* 73[20]; *acc.* eádmôd folc *'populum humilem': Ps. Th.* 17[26]; *gen. pl.* a eádmôdra ealra lôcast *'humilia respicit': Ps.* 137[6]. — 2) *benignus, pronus; nom. 'cernuus, pronus vel inclinatus* hnitol *vel* eádmôd': *Wr. gl.* 19; þu him tîdast, svâ þu ∾ eart ealre vorlde *Hy.* 7[57], þu eart se micla and se mägenstrenga and se eádmôda ealra gôda and e êca cyning ealra gesceafta *Hy.* 3[39]. — *s.* eádmôd.

môd-lîce *adv. benigne;* þu þîn eáre tô me ∾ hold âhyldest and gehŷrdest me *Ps.* 114[2].

nis *f. beatitudo; nom.* Ôs byd eorla gehvam eádnis and tôhyht *Rün.* 4.

r-geard *s.* eadorgeard.

vacer *m. Wächter des Gutes (Grimm GDS.* 468); *acc.* eádvacer, unerne earne hvelp *Rä.* 1[16].

vela *m. opes, divitiæ, opulentia; nom.* eorla ∾ *Ph.* 251; *gen.* êces eádvelan *(in coelo) El.* 1316; *dat.* ∾ *(in coelo) An.* 809, *Gû.* 1091; *acc.* sâvul fundad in ∾ *(in coelum) Gû.* 1064; ∾ *(divitias) Vy.* 67; *inst.* god þe mid vîtê gielded svylce þâm ôdrum mid ∾ *Fä.* 20; *dat. pl.* in eádvelum *(in coelo) Ph.* 566.

adv. faciliter; Gen. 2058, *An.* 194, *Gû.* 523. — *compar.* þŷ eád eo *facilius: An.* 368. — *s.* êd, ŷd.

bede *adj. leicht erbittlich;* ves þînum scealcum vel ∾! *'deprecabilis esto super servos tuos': Ps.* 89[15].

eád-bêne *adj. idem; ves þinum scealcum vel* ~! *Ps. Ben.* 80[15].

eáde *adj. facilis; pl.* þäs þe him ŷdläde eáde vurdon *B.* 228. — *s.* êde, ŷde, uneáde.

eáde *adv. faciliter; Gen.* 48, *Cri.* 173, *Môd.* 9, *Sch.* 31, *B.* 478, 2291, 2764, *An.* 425, 861, 935, 1181, 1351, 1378, *Gû.* 213, 221, 428, 459, *El.* 1292, *Ps.* 72[16], 88[9], 90[13], 103[4], 106[21], 129[4], *Hy.* 3[4], 7[110], *Met.* 9[48], 10[8], 11[43], 19[21], 23[57], 26[1 110], *Sal.* 349, *Rä.* 1[73], 16[19], 21[11], 41[53], 56[8]. — *superl.* eádost *Dan.* 50, *Jud.* 75, 102, *Sal.* 36 *(A.)*; eádust *Ps.* 76[1], *Sal.* 36 *(B.)*. — *s.* êde, ŷde, uneáde.

eád-fynde *adj. facilis inventu; nom.* ~ *Gen.* 1993, *B.* 138. — *s.* êdfynde, ŷdfynde.

eád-hrêdig = eádhrêdig *adj. beatus;* seó eádhrêdige Elene *El.* 266.

eád-mêtto *pl. n. humilitas; acc.* geseoh mîne eádmetto, hû earmne [illegible] habbad gedôn mîne fŷnd! *Ps. Th.* 9[13]; geseó mîne ~ and m[illegible] earfoda! *ib.* 24[16]; *gen.* eádmetta *Met.* 7[33. 39].

eád-mêde *adj. humilis; mitis; inst.* mid eádmêdê ingeþancê *Ps. C.* 1[illegible] *dat. pl.* eallum eádmêdum ôdrum gesceaftum *Pa.* 58. — *s.* eádmê[illegible]

eád-mêdu *pl. n.* 1) *humilitas; dat.* on mînum eádmêdum '*in humilit*[illegible] *mea*': *Ps.* 118[51]; ve þec for þreáum and for þeónŷdum and for [illegible] ârna biddad *Dan.* 295 *und ähnlich Az.* 15; *acc.* mîne (ûre) eádm[illegible] '*humilitatem*': *Ps.* 118[153], 135[24]; þurh ~ *in Demut: Cri.* 359, 1[illegible] *Gû.* 74; *inst.* eádmêdum *humiliter Gû.* 892 *und* mid ~ *Gû.* 451, [illegible] 130[3]; eallum ~ (biddan) *in aller Demut: El.* 1088, 1101. — 2) *leich*[illegible] *sorgenfreier, froher Sinn? dat.* väs on elne and on eádmêdum *Gû.* [illegible]; *inst.* and þâ ôfostlîce hi (Judith) mid ~ inforlêton *Jud.* 170; ge[illegible] him se hâlga (god) heofonas sêcan ~ upp *An.* 981. — 3) *humanit*[illegible]; *inst.* sêlre bid æghvam, þät he eádmêdum ellorfûsne oncnave c[illegible] lîce *An.* 321. — *s.* eádmêdu.

eád-môd *adj.* 1) *demütig und c. dat. willfährig; nom.* ~ *Gen.* [illegible] *Az.* 152, *Môd.* 68, *Seef.* 107, *An.* 270, *Gû.* 496, 571, *Kr.* 60; 6d þät [illegible] välisca (hafoc) his ætgifan ~ veorded *Vy.* 91; *acc.* eádmôdne [illegible] *Môd.* 78, *nom. pl.* eádmôde *Cri.* 1353; *acc. pl.* þäs þe he on Bryt[illegible] her ~ him eorlas funde tô godes villan *Men.* 90. — 2) *benig*[illegible] *pronus; nom.* and usic gesêce þurh þìn sylfes gong eádmôd tô eor[illegible]! *Cri.* 255. — *s.* eádmôd.

eá-fisc, -fix *m. piscis in aqua degens; gen. pl.* eáfixa *Rûn.* 28; *acc. pl.* eáfiscas *Met.* 19[24].

eáge, êge *n. oculus; nom. acc. sg.* eáge *Sal.* 497, *Rä.* 26[11], 38[4], 83[5]; *dat.* in eágan *Gn. Ex.* 123. — *nom. acc. pl.* eágan *Gen.* 564, *Seel.* 122 (eaxan *Ex.*), *Gû.* 1275, *Ps.* 55[11], 68[24], 76[4], 87[9], 113[13], 122[2], *Met.* 20[181. 205], *Rä.* 37[7], 41[11], 79[3]; eágon *Ps.* 68[2], 138[14]. — *gen. pl.* eágna *Cri.* 7, 1114, *Sch.* 66, *Jul.* 95, 471, *Gn. Ex.* 39, *Rä.* 60[9]; eágena *B.* 1766, *An.* 30, *Gû.* 137, *El.* 298, *Ps.* 93[9], *Hy.* 7[31], *Rä.* 40[11]. — *dat. pl.* eágum *Cri.* 1245, *B.* 726, *Ps.* 117[21], *Rä.* 16[5]; fore eágum *Cri.* 1324, *An.* 912, *Gû.* 393, 1228; for his eágum *Gen.* 2108, 2129; ne sette ic me fore eágum ŷfele

un 'non proponebam ante oculos meos rem malam': *Ps.* 100 [3]; þŷ
hi us þät on eágum oftust vorpen '*innotescant coram oculis nostris*':
78 [10]; selfum at eágan standed *vor Augen*: *Ps. C.* 43. — *inst. pl.*
um, mid eágum *Gen.* 106, 820, 977, 1794, 1824, *Exod.* 179, 278, *Dan.*
Sat. 140, 170, 390, 718, *Cri.* 327, 392, 536, 1316, 1329, 1332, *Sch.* 91,
L. 12, *B.* 1781, 1935, *An.* 760, 1226, 1681, *Ps.* 53 [7], 56 [8], 65 [6], 69 [16], 100 [5],
4 [55], 20 [257], 21 [37], *Rä.* 81 [26], 88 [22]; êgum *Sat.* 728; eágan '*oculis tuis*':
90 [8].

byrd *f. oculi natura*; *nom.* is seó ∾ stearc and hive stâne ge-
ast, gladum gimme (*oculus Phoenicis*) *Ph.* 301.

streám (eagor-?) *m. æquoris fluctus, mare*; *nom. acc.* ∾ *B.* 513,
n. 258, 379; *gen.* eágorstreámes *Met.* 20 [122]; *pl.* eágorstreámas *An.* 441,
l. — *s.* êgorstreám.

ŷne *adj. oculis conspicuus*; *nom.* ∾ veard *An.* 1552.

ld *n. insula, Eiland*; *nom acc.* ∾ *B.* 2331; eálond *Wal.* 12, *Gû*
9; *dat.* eálonde *Ph.* 287, *Wal.* 21; *gen. pl.* eálanda *Ps.* 96 [1]; *dat. pl.*
landum *Ps.* 71 [10].

s. eá *interj.*

f. via marina; *nom. pl.* frêcne þûhton egle eálâda *An.* 441.

ende *part. æquora permeans*; *dat. pl.* -dum *An.* 251.

(*ahd.* ôheim) *m. avunculus*; *nom.* eám *Wr. gl.* 52, *B.* 881; eám and
fa *Rä* 47 [6].

altn. aurr) *m. humus, und Name einer Rune*; *nom.* eár bid egle
rla gehvyleum, þonne fästlîce flæsc onginned hrâv côlian, hrusan
ósan blâc tô gebeddan (*die Erde als Grabesdecke*): *Rûn.* 29; *vgl.*
n. hylia auri *humo condere.*

n. auris; *nom.* eáre *Ps.* 91 [10]; *acc.* eáre þîn *Psalmen* 87 [2]; þîn eáre
s. 70 [2], 85 [1], 101 [2], 114 [2]; *inst.* eáran *Ps.* 140 [6]; *nom. acc. pl.* eáran
s. 57 [4], 77 [1], 93 [9], 113 [14], 129 [2], *Rä.* 16 [5], 79 [3], 83 [2]; *gen. pl.* eárna *Ps. C.*
; *inst. pl.* eárum, mid eárum *Sat.* 171, *Ps.* 53 [2], 83 [9], 85 [5], 137 [1], 142 [1].

adv. im Osten; eást *Met.* 13 [59], 30 [1]; sûd eást and vest *Met.* 9 [42], 10 [5],
. — *s.* sûd-eást.

m. plaga orientalis? be eástan *Met.* 29 [33].

adv. ab oriente, von Osten; eástan *Gen.* 806, 1649, 1791, 1802, *Jud.*
, *Cri.* 886, 907, *Sch.* 62, *Ph.* 102, 290, 325, *Vîd.* 8, *B.* 569, *Fin.* 3,
leäst. 69, *Gû.* 1265, *Met.* 1 [2], 4 [23], 6 [12], 12 [15], 29 [20. 26]; eásten *Gen.* 555;
tan *Ph.* 94. — *s.* sûdan-eástan.

d n. Seegestade; on þam eástede *By.* 63.

el *m. terrae pars orientalis*; eástdælum on *Ph.* 2.

ne *adj. orientalis*; *nom. sg.* ∾ vind *Gen.* 315.

veard *adj. orientalis*; *acc. pl.* ôd Indeas eásteveardo *Met.* 16 [18],
l '*bis auf die Ostseite der Inder, bis noch jenseits derselben*', *nach*
m gewönlichen Gebrauche der mit -veard *zusammengesetzten Ad-*
tiva.

eást-land *n. terra orientalis;* eástlandum on *Gen.* 1052.

eástor *n. (nicht fem. wie Bout. angibt) Osterfest; gen.* on eástres ■ beles däge *Luc. C.* 2^{41}; *nom. pl.* äfter tvam dagum beóđ e *Matth.* 26^{2}; *in den Nordh. Evang.* eástro *theils c. sg. theils c verbi (s. Bout); auch im Niederdeutschen war wenigstens zu A des 16. Jahrh. das Wort noch Neutrum, da Urkunden bis zu Zeit sehr häufig die Formel* 'im, in dem *h.* Osteren, Ostern' *Bei den Ags. Dichtern nur in Compositis.*

eástor-mônađ *m. mensis Aprilis; nom.* eástermônađ *Men.* 72.

eástor-niht *f. nox paschalis; dat.* in þære eásterniht *Hö.* 15.

eástor-tîd *f. tempus paschale;* in þâ ∾ *Gû.* 1075.

eá-streám *m. aquae fluctus; nom.* ∾ ŷđa *Dan.* 385; *pl.* eástreám 216, *An.* 1263. — *s.* eahstreám.

eást-rodor *m. coeli pars orientalis; nom.* þes ∾ '*ortus*': *Ps.* 102

eást-veg *m. via orientalis; dat. pl.* on eástvegum *im Osten: acc. pl.* on langne sîđ on eástvegas *Dan.* 69; ofer ∾ *von Osten El.* 255, 996.

eáv *s.* eá *interj.*

eávan *manifestare, ostendere, præbere, conferre; inf.* þreá þearle þeó eávan *Ps.* 149^{7}; *præs.* eáveđ uncûđne nîđ *B.* 276; ∾ him egsan 57; *præt.* þîne geáhde, þe þu her mannum eávdest *Seel.* 75 (*E part.* eáved veorđeđ *Cri.* 55, 956. — *s.* eóvan, ŷvan, ge-, ôđeávan.

eávunga *adv. palam, coram (Lye);* hvîlum ic ∾ êđelfästen fordve brece *Rä.* 72^{22}.

Eo.

eode *(goth.* iddja) *præt. ivi, meavi, ambulavi; sg.* 3. eode *Gen.* 2599, *E* 310, 335, *B.* 726, 1232, 1312, 1814, 3123, *By.* 132, *An.* 981, *Jul.* 89, *El.* hû mîn gebed tô þe eode *Ps.* 60^{4}; þâ sunne up furđum eode (*Gen.* 2539; in eode *An.* 1003, *Gû.* 978; eode Vealhþeóv forđ, g guman on healle *B.* 612; eode ût *Gen.* 2461; ût eode *Sat.* 530, *Ps.* eode ellenrôf, þät he for eaxlum gestôd Deniga freán *B.* 358; eodon *Dan.* 354, *Az.* 186, *El.* 411, 557, *Ps.* 67^{21}, 94^{11} *und* eodan *El* 377, *Ps.* 70^{9}, 81^{5}; hû þînre spræce spêde eodan *Ps.* 118^{172}; eodo *Gen.* 2443, *El.* 846; eodon him tôgeánes (-gênes) *B.* 1626, *An.* *Mit dem Infinitiv verbunden:* þâ eode Daniel svefen reccan freán *Dan.* 158; eode tô hiro freán sittan *B.* 640; eode tô sele heán searovundor seón *B.* 918; *ähnlich* eode *Gen.* 2430, *Rä.* 3^{6} eodon *Jud.* 15, *B.* 493, 3031. — *s.* be-, bi-, ful-, ge-, of-, ofer-, ymbeode.

eodor *ahd.* etar, *altn.* iađarr *m.* 1) *septum, sepimentum; acc. pl.* mearas on flet teón in under eoderas *B.* 1037. — 2) *ora, margo,*

tremitas, plaga, regio? (*vgl. Sveinbiörn unter* jadarr); *gen. pl.* gescôp heofon and eordan and holma bigong, eodera ymbhvyrft (*'of all space' Th.*) *Jul.* 113. — 3) *tutor, princeps* (*wie altn.* iadarr); *nom. acc. voc. sg.* eodor Scyldinga (Ingvina, ädelinga) *B.* 428, 1044, *Gn. Ex.* 90; eodur Scyldinga *B.* 663. — *s.* edor.

-or-vîr *cingulum, sepiens filum metallicum?* ic eom mundbora mînre heorde, eodorvîrum fäst, innan gefylled dryhtgestreóna (*oder* eodor vîrum fäst?) *Rä.* 18², *wo die Burg gemeint ist.*

-od = eafod *n. vis? acc. pl.* þät he vid aglæcean eofodo dæle, eorlscype efne *B.* 2534.

-or, -er, -ur *m.* 1) *Eber; nom.* eofor sceal on holte tôdmägenes trum *Gn. C.* 19; *dat.* eofore *Rä.* 41¹⁸; *acc.* eofor *Gn. Ex.* 176; *pl.* eoferas *Ps.* 79¹³. — 2) *von den Eberbildern auf den Helmen; nom.* svîn ealgylden, eofer îrenheard *B.* 1112; *pl.* þonne ve on orlege hafelan veredon, þonne hniton fêdan, eoferas cnysedan *B.* 1328. — *s.* eafor.

-for-cumbol *n. signum ad apri similitudinem fabrefactum; nom.* geatolic gûdscrûd, grîmhelm manig, ænlic eoforcumbul *El.* 259; *inst.* he of slæpe onbrägd eofurcumblê beþeaht *El.* 76.

-for-lîc *n. simulacrum apri; nom. pl.* ∾ scionon (*sc. in galeis*) *B.* 303.

-for-spreót *m. contus ad venationem aprorum usitatus* (*vgl. 'venabulum* bår-spere'*: Wr. gl.* 73); *inst. pl.* mid eoferspreótum heorohôcihtum *B.* 1437. — '*contus* spreót'*: Wr. gl.* 33; '*trudes* spreótas'*: ib.* 48 (*inter navalia*)*; engl.* sprit, *holl.* spriet *m.*

-fot *n. debitum, culpa; gen. pl.* unscyldigne eofota gehvylces *El.* 423. — *s. Schmid Glossar.*

-ul-säc *m? n? blasphemia; acc.* þät þu hospcvide, æfst ne ∾ æfre ne fremme, grimne geagncvide vid godes bearne *El.* 524. — *vgl.* eofulsian, efolsian, yfelsacan *blasphemare* (*Lye*).

-ar, eoh (?) *s.* eofor, eóh.

m. equus (*Grimm GDS.* 30); *gen.* on eós bôge *Gn. Ex.* 63; *acc.* þone eoh *By.* 189. — *s.* eh.

-et *n. festinatio, iter, agitatio?* (*Ettm. p.* 65); þâ väs sund liden eoletes ät ende *B.* 224.

-h (*ahd.* elaho, *mhd.* elch, *altn.* elgr, *engl.* elk) *m. alces, tragelaphus, und Name einer Rune; nom.* 'elch *alce, æquicervus*' (*Lye*). — *gen.* 'eolx secg *papilluum*'*: Wr. gl.* 286; eolhx secc ard häfd oftust on fenne, vexed on vätere .... *Rûn.* 15. — *s.* secg *carex, und Zacher Runenalph.* 72 *ff.*

-h-stede *m. fanum, delubrum*; diófolgild, ealde eolhstedas ânforlætan *An.* 1643. — *s.* ealhstede.

-m *sum; sg.* 1. ic eom *Gen.* 372, 497, 587, 871, 2175, 2199, *Sat.* 97, 130, 156, 177, *Kl.* 29, *Bo.* 7, *B.* 335, 407, 1475, 2527, *Fin.* 24, *An.* 636, *Jul.* 261, *Gû.* 285, 623, 680, 681, 1242, *El.* 923, *Ps.* 68⁶, 70⁰ *und oft in den Psalmen, Hy.* 3⁴¹, 4⁶⁴·⁷⁴·⁸¹·⁸⁷, *Rä.* 6¹, 16², 18¹, 21¹·¹⁶, 24³·⁴, 25¹·⁹ *und oft in den Rätseln.* — *s.* eam *und* is.

eorcan-stân, **eorcnan-**, **eorclan-** *(altn.* iarknasteinn) *m. gemma, lapis pretiosus; acc.* corcanstân *Ruin.* 37; *pl.* eorclanstânas *B.* 1208; *instr. pl.* eorcnanstânum *Ph.* 603, *El.* 1025. — *s.* earcnanstân *und vgl. goth.* aírknis, *ahd.* erchan; *anders Bout. in H. Z.* XI, 90.

eordian = eardian *habitare? pl.* þâ on lîfes (Lêves?) hûs leóf eordi... *'domus Levi': Ps.* 134[21].

eord *f. seges; gen.* svylce eorde ôl âhte ic ealdorstôl *Reim.* 23. — *vgl.* yrd *seges (Lye) und 'veractum* lencgten-erde': *Wr. gl.* 15, yrdli... *arator.*

eord-ärn *n. domus subterranea, Grab; nom. acc.* þät ~ *Hö.* 12, 19; *in* ... eordärnê biþeaht *Hö.* 3.

eord-bûend, **-bûende**, **-bûgende** *pl. terricolæ, homines; nom. a*... -bûend *Gen.* 1619, *Cri.* 422, 719, 1279, *Ps.* 65[1.7], 101[13], 1184; -bûen... *Gen.* 1000, 1759, 2617, *Exod.* 81, *Ps.* 66[4], 82[14], *Met.* 10[25], 19[13]; ylde ... *(adj.) Gen.* 221; -bûgende *Hy.* 3[8], *Ps.* 100[6]; *gen.* -bûendra *Gen.* 1... *Cri.* 1324, *Fin.* 32, *Ps.* 93[11], 95[4], *Hy.* 3[22] (bûenda *MS.) Met.* 19[26], 1... *dat.* -bûendum *Gen.* 1636, 1685, *Dan.* 565, *Sat.* 1, *Ps.* 118[130], *Hy.* ... *Met.* 29[73], *Rä.* 30[8].

eord-cund *adj. terrestris; acc.* âgeaf eordcunde eád *(starb) Gen.* 162....

eord-cynn *n. genus terricolarum; dat.* eallum eordcynne *hominibus: Exod.* 370.

eord-cyning *m. rex terræ; gen.* -ges *Az.* 26, *B.* 1155; *pl.* -gas *Ps.* ..., 148[11], *Met.* 9[47]; *gen.* -ga *Exod.* 392, *Dan.* 306, *El.* 1174; *dat.* -cyningum *Ps.* 75[9].

eord-draca *m. draca in antro degens; nom.* ~ *B.* 2712, 2825.

eorde *f.* 1) *die Erde im Gegensatz zu Himmel und Hölle, als Theil der Welt und als Wohnstätte der Menschen; nom.* eorde *Gen.* 99, *Exod.* 426, *Cri.* 1144, *An.* 1440, *Gû.* 341, *El.* 753, *Ps.* 66[6]. — *gen.* þe heofons is and þisse eordan âgendfreá *Gen.* 2141; on andvlitan vîdre ~ *Gen.* 1350; tô þam onvillan ~ dæle *Gû.* 700; fira ænig ~ cynnes *Sal.* 271, 477; gesceafte, þâ þe âdelast sind ~ gecynda *Cri.* 1181; ~ tuddor *(homines) Cri.* 688; ~ lîfes *Leds* 47; ~ æhtvela, dreámas, dreámas, frätva, gestreón, mægde, sceátas, ymbhvyrft; vîd ~ fädum *B.* 3049; under ~ grund *An.* 1597; eordan *An.* 1503; hvär Abel ~ være *(ubinam terrarum) Gen.* 1003. — *dat.* on eordan *(auf Erden) Gen.* 682, 2147, 2705, *Exod.* 440, *Sat.* 216, *Cri.* 200, 608, 639, 772, 790, 815, 829, 841, 1502, 1630, *Ph.* 136, 629, 638, *B.* 1822, 2855, 3138, *Gû.* 393, 496, 767, *El.* 622, *Hy.* 2[4.9], *Sal.* 21; in ~ *(auf Erden) Cri.* 411; hvîlum englas eard up gesôhte, hvîlum he tô ~ eft gestylde *Cri.* 648; þonan vîtes fŷr of þære ~ scealt eft gesêcan *(post mortem) Cri.* 626; sceal of ~ vesan feor âdæled, âdrifen from dugudum *'delebitur anima illa de populo suo' (Vulg.) Gen.* 2321. — *acc.* eordan *Gen.* 113, 166, *Exod.* 76, *Cri.* 968, *Ph.* 131, *B.* 92, *An.* 328, 749, 1257, *El.* 728; ~ älgrêne (eal-) *Gen.* 197, *Cri.* 1129, *An.* 799; geond ~ *Cri.* 7 (eordb . . g *MS.*), *B.* 266; mære ofer ~ *An.* 7; ænig ofer ~ älda cynnes *Gû.* 721; on

þonne vyrrestan deád ofer ~ *An.* 87; her ofer ~ *Crä.* 30; ic âdreáh feala yrmda ofer ~ *An.* 972; *ähnlich* ofer ~ (= geond ~) *Gen.* 143, *Exod.* 403, 436, *Cri.* 276, *Crä.* 97, *B.* 248, *An.* 460, *Jul.* 44, *Met.* 13[64]; ic þec ofer ~ gevorhte *Cri.* 621. — *In der Verbindung* for eordan *steht es für die Bewohner der Erde, die Menschen:* þu eart dôhtor mîn seó svêteste ... ânge for ~ *Jul.* 95; se is betra þonne þu, ädelra for ~ *Jul.* 101; he is for ~ ädeles cynnes *El.* 591.

2) *Landschaft; nom.* þis is seó eorde, þe ic älgrêne tudre þînum rille on geveald dôn *Gen.* 1787. — *acc.* gevât land sceávigan be Jordane, grêne eordan *Gen.* 1921; he grêne ~ âflŷhđ, foldan geblôvene *(sc. insulam) Ph.* 154.

3) *humus, solum; nom.* eorde svealh Sethes lîcê *Gen.* 1141; ~ âgeaf, þâ hire on lâgon, eft lifgende *Cri.* 1156; väter hine *(arborem)* and ~ fägere fêddon *Rä.* 54[3]. — *gen.* in eordan fädm sendad læne lîchoman *(in sepulchrum) Ph.* 487. — *dat.* Adam madelode, þär he on eordan stôd *Gen.* 522; ~ getenge *Rä.* 76[2]; þät hit on ~ läg *(humi) Cri.* 1138, *B.* 1532; he tô ~ hleór onhylde *(sc. um zu beten) Gû.* 304; ic efne tô ~ ealdne ceorl *(prosterno) Rä.* 28[8]; he vât his iuvine ~ forgifene *(inhumatos) Seef.* 93; he of deáde ârâs ... of ~ *Gû.* 1075; þär hŷdde væron näglas on ~ *(inhumati) El.* 1109; under ~ *B.* 2415; ic ~ sealde väldreór veres *Gen.* 1097; mærost beáma, þâra þe of ~ up âveôxe *El.* 1226. — *acc.* ic his blôd âgeát on eordan *Gen.* 1031; hêht âsettan sâvlleásne on ~ *(zu Boden) El.* 878; legde hleór on ~ *Gen.* 2337; he ~ gefeóll *(fiel nieder) B.* 2834; þät þeós onlicnes ~ sêce vlitig of vage *An.* 731 *und ähnlich Jul.* 293; ic on ~ esnas binde äfter dyntum *Rä.* 28[16]; forlêton eorla gestreón ~ healdan, gold on greóte *(inhumatum) B.* 3167; ongann äfter vuldres treó ~ delfan *El.* 829; nu me fâh var[nad] ~ brôdor (?) *Rä.* 80[6] — *inst.* bevrigen väterê odde eordan *Met.* 8[30]; þät þu his lîchoman ~ biþeahte *Gû.* 1351 *und ähnlich El.* 836; *local:* hêt vunian his vyrtruman ~ fästne *Dan.* 517.

4) *Land im Gegensatz zum Gewässer; gen* se brâda sæ of clomme bräc up on eordan fädm *Cri.* 1147; väs him ût myne fleón fealone streám, voldon on dûnscräfum drohtad sêcan, ~ andvist *An.* 1542. — *acc.* þonne ic sêcan gevite ~ ŷdum þeaht *Rä.* 17[3].

5) *Erde als Stoff; gen.* se eordan dæl *(corpus hominis) Gû.* 1340; þeáh mîn bân and blôd geveordan ~ tô eácan *Gû.* 352. — *dat.* ic þec ofer eordan gevorhte, on þære þu scealt yrmdum lifgan, and tô þære ylcan scealt eft geveordan *(sollst wieder zu Erde werden) Cri.* 621.

-fät *n. vas terreum; nom.* þät ~ *(Leib) Seel.* 8.

-gesceaft *f. creatura terrestris; acc. pl.* -a *Met.* 20[194].

-grâp *f. Griff oder Hand der Erde (bildlich); nom.* ~ hafad valdend vyrhtan forveorene geleorene *(defunctos)*, heard gripe hrusan *Ruin.* 6.

-gräf *n. fossum; acc.* ~ *(puteum) Rä.* 59[9].

-lîc *adj. terrenus, terrestris; nom.* ~ ädeling *Dan.* 525; â þin (godes) dôm vunad ~ mid äldum *(auf Erden) Cri.* 406; her sceal mîn vesan

eorđlic êdel *Gû.* 232; ænig ~ þing *Met.* 22^{5}; siddan vuniađ þis eorđlice and þät êce samod, sâvl in flæsce *Met.* 20^{237}. — *acc.* älc ~ þing *Met.* 24^{7}. — *gen. n.* eorđlîces âuht *Met.* 20^{166}. — *nom. acc. pl.* eorđlicu gôd (þing) *Met.* 7^{42}, 20^{234}, 21^{80}; he mân eall forseah eorđlic ädelu *Gû.* 68; þâs eorđlîcan drihtnes gesceafta *Met.* 20^{213}.

eorđ-mägen *n. vis terrestris? nom.* ~ ealdađ *Reim.* 69.

eorđ-reced *n. domus subterranea, antrum draconis; acc.* ~ *B.* 2719.

eorđ-rîce *n. regnum terræ; dat.* on ~ *auf Erden: Gen.* 419, 454, 51[…]; *dat. pl.* eorđrîcum *Ps.* 102^{16}; *acc. pl.* giond eorđrîcu *Met.* 4^{37}.

eorđ-scräf *n. fissura terræ, caverna, antrum, Bergschlucht, Grab; nom. acc.* ~ *Gen.* 2595, *An.* 1590; *dat.* eorđscräfe *Seel.* 120, *Wand.* 84, 28, *(B.* 2232*), An.* 781; *gen. pl.* eorđscrafa *B.* 3046; *acc. pl.* eorđscräfu *Kl.* 36; moldern, open eorđscräfu *sepulchra: An.* 804; geond ~ '*in inferiora terræ*': *Ps.* 62^{8}; *dat. pl.* eorđscräfum *Ps.* 67^{7}.

eorđ-sele *m. aula subterranea, antrum; nom.* þes ~ *Kl.* 29; *dat. B.* 2515; *acc.* ~ ânne, hlæv under hrusan *B.* 2410.

eorđ-stede *m. locus terræ; dat.* on ~ '*in terra*': *Ps.* 73^{7}.

eorđ-tuddor *n. progenies terrestris; dat. pl.* eallum eorđtudrum *hominibus: Ps.* 117^{22}.

eorđ-varan *pl. terricolæ; nom.* ~ *Met.* 4^{57}, 17^{1}. — *dat.* eorđvarum *Cri.* 697, 723, *An.* 568, *Men.* 62, *Gû.* 579, *Met.* 13^{60}.

eorđ-varu *f. terricolæ; nom. sg.* heofonvaru and ~, helvaru þridde *Hy.* 7^{95}; *acc. sg. vel pl.* dêm eorđvare '*judica terram*': *Ps.* 81^{8}; se þe sôna mäg ealle ~ onstyrian '*moveatur terra*': *Ps.* 98^{1}; is þin anveald ofer ~ *Ps.* 144^{13}. — *nom. pl.* carme eorđvare *Cri.* 382.

eorđ-västm *f. fructus terræ, planta; nom. pl.* eorđvästme *Ps.* 103^{12}; *dat. pl.* eorđvästmum *Met.* 8^{6}.

eorđ-veg *m. via terrestris; gen.* hio me voldan þisses eorđveges ende gescrîfan '*consummare me in terra*': *Ps.* 118^{87}; *dat.* on eorđvege *auf Erden: Ph.* 178, *El.* 1015, *Ps.* 71^{11}, 73^{8}, 91^{8}, 112^{5}; þurh þâ rôde sceal rîce gesêcan of ~ æghvylc sâvl, seó þe … *Kr.* 120; *dat. pl.* of eorđvegum up geferan *(in coelum) El.* 736. — *s.* foldveg.

eorđ-vela *m. divitiæ terrestres; nom.* ~ *Gû.* 33; *gen.* eorđvelan *Gû.* 290; *acc.* ofer ~ ealne *Crä.* 88; ~ *Az.* 84, 97; *nom. pl.* eorđvelan *Seef.* 67 *(c. sg. verbi), Sal.* 342; *acc. pl.* ~ *Gen.* 1878.

eorđ-veall *m. Erdwall; acc.* under ~ *in die Drachenhöhle: B.* 3090.

eorđ-veard *m. Landbesitz, Landschaft (s. Diet. in H. Z.* XI 415—16); *acc.* häfde lîgdraca leóda fästen, éaland ûtan, eorđveard þone glêdum forgrunden *B.* 2334.

eorl *(altn.* iarl, *engl.* earl) *m. vir nobilis, aulicus, vir, homo; nom. acc.* eorl *Gen.* 1182, 1228, 1844, 1887, 2086, 2535, *Exod.* 411, *Az.* 167, 181 *(rex), Cri.* 219, *Hö.* 45, *Môd.* 78, *Ph.* 482, *Vîd.* 12, *B.* 6, 573, 627, 761, 795, 1228, 1328, 1512, 1702, 2695, 2908, 3015, 3063, 3077, *By.* 6, *An.* 460, 1236, 1265, *Leds* 3; se Ebrisca eorl *Gen.* 2444; eorl Ongenþió *B.* 2951; Caldea

eorl *Sal.* 178; eode anræd eorl tô þam ceorle *By.* 132. — *voc.* eorl unforcûđ! *An.* 475. — *gen.* eorles *B.* 689, 982, 1757, *By.* 165, *An.* 508; eorles dôhtor *Hö.* 10, *Rä.* 78^{5}. — *dat.* eorle *Gen.* 1646, 1994, 2766, *By.* 159, *El.* 256, 787; ädelum eorle *Edw.* 31. — *nom. acc. pl.* eorlas *Gen.* 2045, *Exod.* 216, 293 *(voc.)*, *Dan.* 62, 189, *Sat.* 478, *Cri.* 875, *B.* 2816, *Ädelst.* 31, *An.* 199, 251, 401, 463, 735, 1640, *El.* 275, 321, 848; ädelinga eorlas *Gen.* 1826; eorlas Ebrea *Dan.* 257; þegnas and eorlas *Met.* 1^{30}. — *gen. pl.* eorla *Exod.* 154, 261, 304, 353, *Dan.* 674, *Jud.* 257, *B.* 248, 369, 791, 1035, 1050, 1235, 1238, 1420, 1866, 1891, 1967, 2064, 2142, 2190, 2248, 2338, 2891, 3167, *An.* 1053, 1107, 1351, *Gû.* 1081, *El.* 225, 435, *Rûn.* 27; mînra eorla gedriht *B.* 431; mid his eorla gedriht *B.* 357; þegna and eorla *Met.* 25^{8}; eorla and idesa *Rä.* 47^{7}; Ädelstân cyning, eorla drihten *Ädelst.* 1; eorla hleó (eádgifa) *deus*, *Christus*: *Cri.* 546, *El.* 1074. — *dat. pl.* eorlum *Gen.* 1710, 2668, *Dan.* 39, 210, *B.* 769, 1281, 1649, 1676, 2021, *An.* 1577, 1646, *El.* 12, *Sal.* 417, *Rä.* 9^{5}, 89^{1}; for eorlum *Gen.* 2137, *El.* 332, 404, 417, 620, 1198, *Rä.* 56^{8}; eh bid for eorlum ädelinga vyn *Rûn.* 19; ceorlum and eorlum *Men.* 31. — *inst. pl.* eorlum bedroren *Gen.* 2099.

orl-gebyrd, -gebyrdo *f. nobilitas; inst. pl.* þeáh hvâ ädele sŷ eorlgebyrdum *Met.* 10^{27}; þâ ädelestan ∾ *Met.* 9^{36}.

orl-gestreón *n. divitiæ; gen. pl.* -a *Bo.* 45, *B.* 2244.

orl-gevæde *n. vestitus virilis*, *Rüstung;* gyrede hine eorlgevædum *B.* 1442.

orlîc (= eorl-lîc) *adj. virilis; acc.* eorlîc ellen *B.* 637.

orl-mägen *n. virorum turma; acc. sg.* ∾ *El.* 981.

orl-scipe *m. virilitas; nobilitas; gen.* eorlscipes *Sal.* 11; *acc.* eorlscipe *B.* 1727, 3174; nænig ∾ mâran on orette *Vîd.* 40; ∾ efnan (äfnan) *Vîd.* 141, *B.* 2133, 2622, 3007; eorlscype efnan (fremman) *Vîd.* 37, *B.* 2535.

orl-veorod *n. militum turma*; þät ∾ *B.* 2893.

ormen, yrmen *(alts.* irmin-, *altn.* iörmun-) *adj. universalis*, *immensus*, *permagnus*, *universus; acc.* geond (ofer) ealne yrmenne grund *per totam terram: Cri.* 481, *Jul.* 10.

ormen-cyn *n. gens permagna; genus humanum*; *gen.* eormencynnes *Vy.* 34, *B.* 1957.

ormen-grund *(altn.* iörmungrundr) *n. terra immensa;* ofer ∾ *B.* 859.

ormen-lâf *f. immensa bona relicta; acc.* eormenlâfe ädelan cynnes, deórc mâdmas *(Drachenhort) B.* 2234.

ormen-strŷnd *f. generatio vel gens permagna; gen.* þu (Saturnus) eart avide bittres cynnes, eorre eormenstrŷnde *Sal.* 329.

ormen-þeód, yrmen- *f. populus permagnus*; *dat. pl.* yrmenþeódum *universis populis: Men.* 139.

rnađ *s.* irnan.

rnest *(engl.* earnest, *ahd.* ernust) *f. serium*, *Ernst*, *sonst auch Kampf; acc.* þäs he eftleán ville þurh eorneste ealles genomian *Cri.* 1101.

eorneste *adj. serius; nom.* bid nu ∾, þonne eft cymed rêde and rihtvis *Cri.* 825.

eorneste, cornoste *adv. serio, strenue, sedulo, vehementer;* feaht eornoste *By.* 281; slôh (slôgon) ∾ *Jud.* 108, 231; ongind eorneste racentan slîtan *Met.* 13[28]; gif he hine ∾ vel ne bevarenad *Met.* 16[22].

eorp = earp *adj. fuscus, badius; nom.* eorp verod, *Egypti: Exod.* 194; eorp unvita *Rä.* 50[11].

eorre (*alts.* irri) *adj. iratus, iracundus; nom.* þurh hvät þu þus hearde us eorre vurde *El.* 401; þe us eorre geveard *Sat.* 261 *und ähnlich Sat.* 429; *gen. m.* eorres invitfeng *B.* 1447; *f.* þu eart âvîde bittres cynnes, eorre cormenstrŷnde *Sal.* 329; *acc.* madelode þurh eorne hyge *El.* 685; *nom. pl.* eorre äscberend *An.* 47, 1078. — *s.* yrre.

eorringa *adv. irate;* þonne hine on unþanc R. eorringa gesêced *Sal.* 98. — *s.* yrringa.

eoten (*altn.* iötunn) *m. gigas; nom.* eoten *Grendel: B.* 761; *pl.* eotenas and ylfe and orceneas, svylce gigantas *B.* 112; *gen. pl.* eotena cyn *B.* 421, 883; *an letzterer Stelle setzt Th.* Eótenas *Juti.*

eotonisc *adj. giganteus, von Riesen gemacht;* eald sveòrd eotenisc, giganta geveorc *B.* 1558; eald sveord eotonisc *B.* 2616, 2979. — *s.* entisc.

eoton-veard *f. Wacht, Schutz wider die Riesen, d. i. wider Grendels Sippschaft; acc.* ∾ âbeád *B.* 668.

eovde (*goth.* avêþi) *n. grex; gen.* eovdes *Ps.* 78[14]; *dat.* eovde *Ps.* 77[52]; *acc. sg.* eovde *Ps.* 118[111]; ofer þîn âgen eovde sceapa *Ps.* 73[1]; hafa se âvyrgda vulf tôstenced, drihten, þîn eovde *Cri.* 257; ne scealt þu þät eovde ânforlætan *gregem neophytarum: An.* 1671. — *vgl.* eovu, eve (*engl.* ewe) *Mutterschaaf: L. In.* 55, *Gen.* 33[13], *Lev.* 3[6].

eovde-sceap *n. ovis gregis; inst. pl.* beód gegyrede gôdre vulle eovdesceapum *Ps.* 64[14].

Eó.

eóc *s.* geóc.

eógod = geógud *f. juventus; inst.* dugude and eógode *mit Alt und Jung: An.* 1124; *gen.* þegna gehvilc þînra leóda, dugode and iógode *B.* 1674.

eóh = îv, eóv *taxus, Eibe? und Name einer Rune; s. Zach. Runen. nom. 'taxus* iv': *Wr. gl.* 32, 79, 91, 285; '*iva* ive': *ib.* 69; '*ornus* eov' *ib.* 33; Eóh bid ûtan unsmêde treov, heard hrusan fäst, hyrde fŷres, vyrtrumum undervredyd vynan on êdle *Rûn.* 13.

eóred, eórod *n. equitatus, legio, turma; nom.* eórod sceal getrumê rîdan, fäste fêda standan *Gn. Ex.* 63; *acc.* eóred *Exod.* 157.

eóred-cest, -ciest, -cyst *f. turma, legio; inst. pl.* farad folca þrydum eóredcystum *Pa.* 52; somnad eóredciestum, farad foorran and neán

ɔlca þrydum *Ph.* 325; fôr fyrda mæst, fêdan trymedon córedcestum *Z.* 36; eórodcystum *Ädelst.* 21. — *vgl.* eóredveredu þâra deófla *legiones iabolorum: Gr. Dial.* 1 [10].

l-geatve *pl. f. ornatus militaris*; *acc.* se eóv þâ mâdmas geaf, ∾ *.* 2866.

l-mäcg *m. eques*; *pl.* eóredmäcgas *Rä.* 23 [3]; *vgl.* eóredman *eques (Lye).*

l-þreát *m. turma, legio*; *nom.* atol ∾ *nubes*: *Rä.* 4 [49].

ron. 1) *dat. vobis*; eóv *häufig*; ióv *Met.* 10 [65]. — 2) *acc.* eóv *Gen.* 65, *An.* 347, *El.* 295, 551, 578, 699. — *s.* cóver, eóvic.

ı, ióvan, iévan, -ian *sehen lassen, zeigen, erzeigen; præs. sg.* onne ic scûrbogan mînne iéve *Gen.* 1541; ne him gesacu (-a?) ôhvär ghete cóved *B.* 1738; cóvad *ostendit: Met.* 29 [78]; ne synt þîne geáhdc viht, þe þu her on moldan mannum eóvdest (eávdest *Ex.*) *zur Schau ugst: Seel.* 75; þâ gen Abrahamc eóvde (god) hâlige spræce *Gen.* 64; iévde hire tâcen *Gen.* 653, 774; he hine Abrahame ∾ selfa *igte sich, erschien: Gen.* 1785; *pl.* hie him svyrdgesving svîdlic ivdon *Jud.* 240 *und ähnlich conj.* eóvdon *Gen.* 2056; *imp.* ióva us ı þâ âre, þe þe Gabriel brohte! *revela: Cri.* 335; *part.* calne þone esan, þe him eóved väs *Dan.* 541. — *s.* eávan, ŷvan; ät-, ge-, ód-van (-iévan).

gen. pl. pron pers. vestrûm; eóver sum *unus ex vobis: B.* 248; ɔ fela (mâ, ænig) *Gen.* 427, *Dan.* 412, *Sat.* 113; and ∾ feóver vîf *m.* 1334, *wo es jedoch auch pron. poss. sein kann*; þâ fæhde ∾ ôde *B.* 596, *wo* eóver *vom gen.* leóde *abhängt.*

pron. poss. vester; nom. sg. eóver *Exod.* 563, *B.* 2532; *gen.* cóvres *L.* 305; *dat. m. n.* eóvrum *B.* 2885, *Ps.* 104 [10]; ∾ þam gôdan gode *.* 75 [8]; *f.* eóvere *Gû.* 679; *acc. m.* eóverne *B.* 294, 2537, 2889, *An.* 339; eóvre *An.* 295; *n.* eóver *B.* 251, *Met.* 27 [2]; *inst.* eóvrê *Gen.* 1534 *und* vrum *(plur.?) Met.* 10 [19]; *nom. acc. pl.* eóvre *Gen.* 1519, *B.* 257, *Ps.* [3]; eóvru *Met.* 19 [14]; þät he eóver ädelu can *(oder gen. pron. poss.?)* . 392; *gen. pl.* eóvra *B.* 634.

acc. pl. vos; B. 317, 3095, *An.* 259, 884, *Jul.* 668; *s.* eóv.

F.

llan *s.* feall, feallan.

n. (pannus), vexillum; nom. fana uprâd *(Feuersäule) Exod.* 248; ɔ hvearfade scîr on sceafte *Met.* 1 [10]. — *s.* gûdfana.

n *(nhd.* fahnden) *tentare, probare, examinare, experiri, inquirere, stigare;* 1) *c. acc.* siddan hie þone bryne fandedon *Dan.* 455; gif þonne æfre geveorded, þät þu vilt odde môst eordan þióstro eft ndian *(wieder versuchen, aufsuchen) Met.* 24 [57]. — 2) *mit abhängigem tz;* ic ville fandigan, hvät þâ men dôn *Gen.* 2410; volde fandian, f *(ob)* ... *Met.* 9 [12]; gârsecg fandad, hväder *(ob)* ... *Rûn.* 25 *und*

ebenso præt. fandode *Gen.* 1436. — 3) *sonst auch mit dem Genitiv, wie Ps. Th.* 25[2], 34[16], 40[6]. — *s.* â-, gefandian.

fandung *f. tentatio, inquisitio;* lêt fleógan culufran on fandunga, hväder *(ob)* ... *Gen.* 1452.

fangen, fara *s.* fôn; ge-, merc-, nŷd-, tîdfara.

faran *(nhd.* fahren) *allgemeiner Ausdruck für jede Art Bewegung von einem Ort zum andern;* 1) *ohne Zusatz; præs.* þes bât fäređ fugle gelîcost *An.* 497; voh ∾ veard ät steorte *(geht) Rä.* 22[4]: þonne he geong fared *(peregrinatur) Sal.* 376; vâciađ vordbeót, svâ þeós vorold ∾, scûrum scynded *'rapidly passes'*: *Hy.* 11[6]; *pl.* hâlige sâvle mid hyra freán farađ *Cri.* 946; *præt.* þâ seó mengeo fôr *Exod.* 47 *und ähnlich Exod.* 330, 336, 347, *Jud.* 298, *El.* 27, 35; fôr fâmig scip *Gen.* 1417 *und ähnlich B.* 1908, *Gû.* 1303; ofer þäm fŷre, þe fôr lange betveox lyfte and rodore *Met.* 24[13]; *inf.* faran *Gen.* 1777 *(auswandern), B.* 2945, *Met.* 24[11]; þu scealt ∾ fêdeleás *(serpens) Gen.* 908; *imp.* far, þär þu freónda vênc! *(dahin wo) Gû.* 262; far, svâ ic þe hâte! *Gen.* 1748; *part.* farende tungol *(sol) Sch.* 75 *und pl.* strâle, ∾ flân *Rä.* 4[57].

2) *mit Præpositionen, besonders localen;* fäređ lêg äfter foldan *Cri.* 984; ∾ forst on gemang *Gen.* 809; þeóf, þe on þŷstre ∾ *Cri.* 872; me of bôsme faređ ætren onga *Rä.* 24[8]; eall, þät on vege färđ *'omnes qui transeunt viam'*: *Ps.* 79[12]; ve þurh fŷr farađ *'transivimus per ignem'*: *Ps.* 65[11]; mislîce vuhta geond eordan ∾ *Met.* 31[1]; þät he on þisne sîđ fare *Gen.* 514; fôr of lîchoman *(starb) Cri.* 1198 ∾ him on fultum *Gen.* 1961; tô scipe fôron *B.* 1895; ∾ tô gefeohte *Jud.* 202; of Egyptum ealle fôran *Ps.* 113[1]; synfulra vord ofer us ealle ∾ *'prævaluerunt super nos'*: *Ps.* 64[3]; on êđel faran engla dreámes *Cri.* 1343; freán gesihđ ∾ tô þinge *Cri.* 926; on sæ vadan, ∾ on flôd *(waten, gehen) Gen.* 832; hleápan lêton, on geflît ∾ fealve mearas *(in die Wette gallopieren) B.* 865; sceal on gebyrd ∾ ân äfter ânum *(sterben) Sal.* 384; væron eft tô leódum fûse tô farenne *B.* 1805; *ähnlich præs.* fäređ *Sat.* 608, *Cri.* 931, *Seel.* 130, *Sch.* 78; faređ *Sal.* 281, *Gû.* 353, *Rä.* 18[11], 63[7], 81[3] (-ađ *MS.*); färđ *Men.* 35; *pl.* farađ *Pa.* 54; *præt.* fôr *Gen.* 2739, *B.* 1404; *pl.* fôron *Dan.* 41, *Jul.* 11, *El.* 261, *Met.* 1[23] *und* fôran *Ps.* 86[3]; *imp. pl.* farađ *Cri.* 481, 1520, *An.* 332; *inf.* faran *Gen.* 499, *Dan.* 53, *Cri.* 513, 1597, *Bo.* 41, *B.* 124, 2915, *By.* 88, *An.* 797, *Rä.* 33[8], 65[1]. — him beforan feređ fägerre leóht fägerre leóht *Sat.* 389; yldo him on faređ *Seef.* 91; farađ him tôgegnes *Sal.* 119; *ähnlich* farađ *Cri.* 929 *und* fôran *Gen.* 1974, *Exod.* 93.

3) *mit Adverbien und Adverbialpræpositionen;* gif þu riht färest *(gradaus) Met.* 21[28]; gesveorc (ŷd) up fäređ *Gen.* 807, *Exod.* 282; ∾ äfter *(sequitur) Sal.* 135; hi þär in farađ *Wal.* 58; þät hi ... hväder ge an farađ (arfarađ *MS.*) ge eft cumađ *Met.* 20[18]; äfter fôron *Exod.* 106; ∾ tôsomne välherigas *Gen.* 1982; hi fôran þurh *Ps.* 77[15]; þu meaht þe ford faran *(abire) Gen.* 513; up ∾ *Sal.* 407, 443; ût ∾ *Môd.* 41, *B.* 2551, *An.* 1281; ongeán (onveg) ∾ *By.* 156, *Sal.* 503, *Rä* 40[6], 68[1]; 'ford ∾ *defungi'*: *W. gl.* 28.

4) *mit dem Accusativ des Weges;* fôr flôdvegas *Rä.* 37[9]; bebeád faran stân stræte of stedevange and ford gân *An.* 774.

5) *mit dem Instrumental;* sæmen fôron flôdvegê *Exod.* 106. — fared flyhte on lyfte *(volatu) Ph.* 123. — farađ folca þrydum *(in Schaaren) Ph.* 326, *Pa.* 51; hi þär in ~ unvarê veorudê *(pisces) Wal.* 58; sceal faran flôdê blôd *(in Strömen fliessen) An.* 956; cyning þreátê fôr hergê tô hilde *(cum exercitu) El.* 51 *und ähnlich inf.* faran *B.* 2915 *und præt.* fôran *Gen.* 1974. — draca mid bælê fôr fŷrê gefŷsed *B.* 2308.

6) *mit dem part. præs. verbunden;* vind vêdende fâređ *El.* 1274; scrîđende fârđ hveóle gelîcost, hvärfđ ymb hi selfe *Met.* 20[216]; vinnende fared atol eóred-þreát *(nubes) Rä.* 4[48]; farađ feohtende *(nubes) Rä.* 4[46]; lâcende geond lyft ~ *Az.* 144.

7) *versari in aliqua re;* þeáh þu mid ligenum fare *(mit Lügen umgehst) Gen.* 531. — *sonst auch c. adv. se habere aliquo modo:* hû mäg se man vel faran, þe ...? *(bene se habere) Älf. N. T. p.* 40. — *s.* be-, ge-, geond-, ofer-, ôd-, tô-, viđfaran.

[far]ođ *m. fluctuatio maris; gen.* brim farodes (brimfaro þäs *MS.) Dan.* 322; *dat.* tô brimes farode *B.* 28; on, ät ~ *B.* 1916, *An.* 255, *Hy.* 4[100]; ät sæs ~ *An.* 1660; mec ôdbär flôd äfter ~ on Finna land *B.* 580; tô sæs farude *An.* 236. — *s.* mere-, sæ-, varođfarođ.

[far]ođ-hengest *m. equus marinus, navis; pl.* fearodhengestas *El.* 226.

[far]ođ-lâcende 1) *natans; nom. pl.* fiscas faradlâcende *Wal.* 80. — 2) *navigans, nauta; nom. sg.* farodlâcende *An.* 507; *nom. pl.* ~ *Wal.* 20; *dat.* faredlâcendum *Wal.* 5.

[far]ođ-rîdende *navigans; nom. pl.* ~ *An.* 440.

[far]ođ-stræt *f. via maritima; dat.* on farodstræte *An.* 311, 900.

[far]u *ahd.* vara, *altn.* fĕr *f.* 1) *iter, expeditio, itio;* hit ys godes faru *'transitus domini': Exod.* 12[11]. — 2) *fahrende Habe;* gevît fêran and þîne fare lædan ceápas tô cnôsle! *Gen.* 1746. — 3) *agmen migrantium;* se þâs fare læded *Exod* 554. — *s.* âd-, äl-, brim-, earh- (earg-), gâr-, hägl-, man-, streám-, væg-, volcen-, ŷđfaru.

[Fas]titocalon *balæna: Wal.* 7; *jedenfalls entstellt aus* ἀσπιδοχελώνη; *vgl. Eustathii Hexaemeron p.* 28 *(Physiologus Syrus ed. Tychsen p.* 163); 'Balaena, quam Aspidochelonem dicunt, in immensam magnitudinem adolescit, ita ut navigantibus speciem ingentis insulae repræsentet'... *etc., wo dieselben fabelhaften Züge vorkommen, wie in unserem Gedichte. — Diet. vermutete* ἄστυ τὸ καλόν.

[fâ] *s.* fâh.

[fâc]en *(ahd.* feichan, *altn.* feikn) *n. dolus, fraus, nequitia, malitia, iniquitas, prævaricatio; öfter mit* firen, edvît, invit, unriht *verbunden; nom.* fâcn *Ps.* 93[19]. — *gen.* fâcnes *Môd.* 32, *Wal.* 24, *Ph.* 450, *An.* 1296, *Jul.* 565, *Gû.* 1044, *Ps.* 100[3], 139[10]; ~ and searuva *Met.* 9[37]. — *dat.* fâcne *Gen.* 2691, *Cri.* 207, *Jul.* 497; *Ps.* 77[10, 71], 93[22]; ne hi tô þam ~ freodo vilnedan *(bei dem gottlosen Bilde, Götzenbilde) Dan.* 222.

ebenso præt. fandode *Gen.* 1436. — 3) *sonst auch mit dem Genitiv, wie Ps. Th.* 25^{2}, 31^{16}, 40^{6}. — *s.* â-, gefandian.

fandung *f. tentatio, inquisitio;* lêt fleógan culufran on fandunga, hväder *(ob)* ... *Gen.* 1452.

fangen, fara *s.* fôn; ge-, merc-, nŷd-, tidfara.

faran *(nhd.* fahren) *allgemeiner Ausdruck für jede Art Bewegung von einem Ort zum andern;* 1) *ohne Zusatz; præs.* þes bât fâred fugle gelîcost *An.* 497; voh ~ veard ät steorte *(geht) Rä.* 22^{4}; þonne he geong fared *(peregrinatur) Sal.* 376; vâciad vordbeót, svâ þeós vorold ~, scûrum scynded *'rapidly passes': Hy.* 11^{6}; *pl.* hâlige sâvle mid hyra freán farad *Cri.* 946; *præt.* þâ seó mengeo fôr *Exod.* 47 *und ähnlich Exod.* 330, 336, 347, *Jud.* 298, *El.* 27, 35; fôr fâmig scip *Gen.* 1417 *und ähnlich B.* 1908, *Gû.* 1303; ofer þäm fŷre, þe fôr lange betveox lyfte and rodore *Met.* 24^{18}; *inf.* faran *Gen.* 1777 *(auswandern), B.* 2915, *Met.* 21^{11}; þu scealt ~ fêdeleás *(serpens) Gen.* 908; *imp.* far, þär þu freónda vênc! *(dahin wo) Gû.* 262; far, svâ ic þe hâte! *Gen.* 1718; *part.* farende tungol *(sol) Sch.* 75 *und pl.* strâle, ~ flân *Rä.* 4^{57}.

2) *mit Præpositionen, besonders localen:* fâred lêg äfter foldan *Cri.* 984; ~ forst on gemang *Gen.* 809; þeóf, þe on þŷstre ~ *Cri.* 872; me of bôsme fared ætren onga *Rä.* 24^{8}; eall, þät on vege fâred *'omnes qui transeunt viam': Ps.* 79^{12}; ve þurh fŷr farad *'transivimus per ignem': Ps.* 65^{11}; mislîce vuhta geond eordan ~ *Met.* 31^{2}; þät he on þisne sîd fare *Gen.* 514; fôr of lîchoman *(starb) Cri.* 1168 ~ him on fultum *Gen.* 1961; tô scipe fôron *B.* 1895; ~ tô gefeohte *Jud.* 202; of Egyptum ealle fôran *Ps.* 113^{1}; synfulra vord ofer us ealle ~ *'prævaluerunt super nos': Ps.* 64^{3}; on êdel faran engla dreámes *Cri.* 1343; freán gesihd ~ tô þinge *Cri.* 926; on sæ vadan, ~ on flôd *(waten, gehen) Gen.* 832; hleápan lêton, on geflît ~ fealve mearas *(in die Wette gallopieren) B.* 865; sceal on gebyrd ~ ân äfter ânum *(sterben) Sal.* 384; væron eft tô leódum fûse tô farenne *B.* 1805; *ähnlich præs.* fâred *Sat.* 603, *Cri.* 931, *Seel.* 130, *Sch.* 73; fared *Sal.* 281, *Gû.* 353, *Rä.* 18^{11}, 63^{7}, 81^{3} (-ad *MS.*); fârd *Men.* 35; *pl.* farad *Pa.* 54; *præt.* fôr *Gen.* 2739, *B.* 1404; *pl.* fôron *Dan.* 41, *Jud.* 11, *El.* 261, *Met.* 1^{23} *und* fôran *Ps.* 86^{3}; *imp. pl.* farad *Cri.* 481, 1520, *An.* 332; *inf.* faran *Gen.* 499, *Dan.* 53, *Cri.* 513, 1597, *Bo.* 41, *B.* 124, 2915, *By.* 88, *An.* 797, *Rä.* 33^{8}, 65^{1}. — him beforan fered fägerre leóht fägerre leóht *Sat.* 349; yldo him on fared *Seef.* 91; farad him tô-gegnes *Sal.* 119; *ähnlich* farad *Cri.* 929 *und* fôran *Gen.* 1974, *Exod.* 93.

3) *mit Adverbien und Adverbialpræpositionen;* gif þu riht fâre ... *(gradaus) Met.* 21^{23}; gesveorc (ŷd) up fâred *Gen.* 807, *Exod.* 252; ~ äfter *(sequitur) Sal.* 135; hi þär in farad *Wal.* 58; þät hi æghväder ge an farad (arfarad *MS.*) ge eft cumad *Met.* 20^{13}; äfter fôron *Exod.* 106; ~ tôsomne välherigas *Gen.* 1982; hi fôran þurh *Ps.* 77^{15}; þu meaht þe ford faran *(abire) Gen.* 513; up ~ *Sat.* 407, 443; ût ~ *Môd.* 41, *B.* 2551, *An.* 1281; ongeán (onveg) ~ *By.* 156, *Sal.* 503, *Rä.* 40^{6}, 68^{1}; 'ford ~ *defungi*': *W. gl.* 28.

þrovian *El.* 769; þät he fâh scyle from his scyppende âscyred veordan ät dômdäge tô deáde nider *Cri.* 1617; fâh com ic vîde væpnum âvyrged *Rä.* 21[16]. — *nom. pl.* fâ þroviad ealdorbealu egeslîc *Cri.* 1615.

3) *inimicus*, *infensus*, *infestus*; *nom.* fäg vid god *Sat.* 97 (fâh), *B.* 811, *An.* 1190; ne bid fâh vid me *Vald.* 2[22]; fâh fêdegâst (feónd, feónd-, fyrnsceada) *Exod.* 475, *Ph.* 595, *B.* 554, *An.* 1348; *die Schlange im Paradies heisst* fâh vyrm *Gen* 899 (*vgl. alts.* nadra thiu fêha *Hêl.* 57[4]); veorm blædum fäg (*odium*, *invidia*) *An.* 770; däg dædum fâh *der j. Tag*: *Exod.* 541; hvät god fâh verum fremman volde (*oder acc. n.?*) *Gen.* 1291; veard freá Faraone fâh and yrre *Gen.* 1860; fâh *Gen.* 913, *Rä.* 60[5]; þâ ic of searvum cvom fâh from feóndum (?) *B.* 420. — *dat.* fâgum vyrme *Gen.* 904. — *acc. m.* fâne (*hostem*, *draconem*) *B.* 2655. — *nom. pl.* fân gode (fangode *MS.*) *sc. pagani*: *Men.* 211; fâ folcsceadan *An.* 1595. — *gen. pl.* fâra *hostium*: *B.* 578, 1463, *An.* 430, 1062; ∾ monna *An.* 1025. — *inst. pl* fâum folmum *Gen.* 62, 2484. — *Zweifelhaft sind folgende Stellen*: fâh is æghvär *Sat.* 480 *und* bid vîde fâh *Hö.* 63. — *s.* gryre-, nearo-, synfâh *und* fæge.

m (*ahd.* feim *m.*) *n. spuma*; *nom.* fâm (bid) gevealcen (*beim Seesturm*) *Rä.* 3[4]; and þät fâm of his mûde eode *Bed.* 3[4. 11]. — *s.* âfæman.

mgian *spumare*; *præt.* flôd fâmgode *Exod.* 481.

mig *adj. spumosus*; *nom.* ∾ *Sal.* 157, *Rä* 4[19]; ∾ sæ *Gen.* 1452; ∾ scip *Gen.* 1417. — *pl.* fâmige *Gen.* 2213, *An.* 1526, *El.* 237; ? fâmge feldas (fage *MS.*) *Exod.* 287. — *s.* fæmig.

mig-bord *adj. latera spumosa habens*; *acc.* ænne fâmigbordan ceól *Met.* 26[26].

mig-bôsm *adj. sinum spumosum habens*; *nom. m.* -bôsma *Exod.* 493.

mig-heals *adj. spumosus in collo*; *nom.* ∾ (*navis*) *B.* 1909, *An.* 497; flota fâmi-heals *B.* 218.

ra *gen. pl. von* fâh.

ic *n. spatium*, *intervallum temporis*, *während das entsprechende nhd.* Fach, Gefach, *mhd.* vach *nicht von der Zeit gebraucht wird*; *dat.* on svâ lytlum fäce *El.* 960. — *acc. sg.* ymb (þurh) lytel fäc *Dan.* 682, *Gû.* 185, *El.* 272, 383; lytel fäc *B.* 2240; þreónihta fäc *Pa.* 38. — *gen. pl.* unfyrn faca *in Kurzem*: *An.* 1373, *Hy.* 4[42]. — *s.* vræcfäc *und vgl. holl.* tijdvak, *Zeitraum*, *Periode*.

ler, feder *m. pater*; *nom. acc.* feder *Hy.* 8[8]; fäder *Gen.* 1096, 1169, *Exod.* 353, 371, 379, 414, *Cri.* 349, 617, 758, 1074, *B.* 1609 (*deus*), 2608, *An.* 687, 1502, 1686, *Jul.* 321, *El.* 343, 463 *u. s. w.* his, mîn eald (ealda) fäder *B.* 373, *By.* 218; mîn yldra fäder *Grossvater*: *El.* 436; Vyrd, frumscylda gehväs fäder and môdor *Sal.* 445; *Gott heisst* beorht, bilvit, frôfra, frumveorca fäder *und* fäder alvalda, älmihtig, engla, folca gehväs, frumsceafta, frymda gehväs, mancynnes. — *gen.* feder *Hy.* 8[43]; fäderes *Sat.* 560; fäder *Gen.* 1068, 1611, 1779, *Exod.* 445, *Dan.* 10, *Cri.* 110, *Ph.* 95, 390, *B.* 21, 188, 911, *Jul.* 32, *Met.* 20[67. 116], *Sal.* 415 *u. s. w.* in fäder vuldre *Gû.* 629; ∾ êdel, êdelstôl, rîce: *Gen.* 1748, *Az.* 119, *Sat.* 308, *Cri.* 345, 475, 516, 1345, *Vîd.* 96, *Gû.* 773, *Hy.* 7[72]; ∾

frôfre gæst *Cri.* 728, *Jul.* 724, *El.* 1106, *wo indes* fäder *auch nom. sein könnte.* — *dat.* fäder *Gen.* 1108, 1580, *Sat.* 318, *Cri.* 121, 165, 532, *Wand.* 115, *B.* 2129, *An.* 1412, *Jul.* 67, *El.* 438, *Ps.* 77⁸, 88²² *u. s. w.* — *voc.* fäder *Gû.* 985 *(so redet den Guthluk sein Diener an)*; ∾ älmihtig (mancynnes)! *Dan.* 401, *Hy.* 3⁵¹, 4⁴¹·⁶¹, 10¹; ân êce feder! *Hy.* 8 — *pl. nom.* fäderas *Vorfahren, Ahnen: An.* 753, *El.* 398, 425, 458, 67⁵, 77⁸·⁵⁷, 94⁹, 105⁷; *gen.* fädera *Exod.* 29, *El.* 388; *dat.* fäderum 77⁷·¹⁰, 105⁶. — *s.* ær-, eald-, god-, heáh-, sôd-, vealdend-, vuldor-

fädera *m. patruus (Wr. gl.* 52, 72); *nom.* ic eom ∾ þîn sibgeby þu mîn suhterga *Gen.* 1900; ∾ Lothes *Gen.* 2060. — *s.* suhtor -gefädran.

fäder-ädelo *pl. n. Genealogie, Abstammung; acc.* þâ þe mægburge gefrunon frumcyn feora, ∾ gehväs *Exod.* 361. — *nobilitas pa hereditaria? dat.* fäderädelum onfôn *B.* 911.

fäderen *adj. paternus; acc.* fäderne (?) *Gen.* 1628.

fäderen-brodor *m. frater ex eodem patre oriundus; dat. pl.* fä brôdrum *'fratribus meis': Ps.* 68⁸.

fäderen-cynn *n. genus paternum; acc.* þät ve þîn mêdrencynn cunnan, nu ve âreccan ne mâgon þät fädrencynn fier ôvihtê *C*

fäderen-mæg *m. cognatus a patre; dat. sg.* brêder, fäderenmæge *B* — *'agnati* fädrenmâgas': *Wr. gl.* 51.

fäder-geard *m. domicilium patrium;* fädergeardum feor *Gen.* 1053.

fäder-lîc *adj. patrius; pl.* þâ fäderlîcan lâre *El.* 431.

fädrunga *f. cognata? mater? nom. sg.* feóndes fädrunga *Grendels M B.* 2128.

fädm *(altn.* fadmr) *m. und in der Prosa auch f.* 1) *die umspanne Arme; dat.* up âhôf þâra rôda tvâ on fädme *El.* 881; *inst.* he fädmê [biclypped] *Rä.* 61⁶; *inst. pl.* väs upp hafen engla fäd *Cri.* 651 *und ähnlich An.* 825, *Gû.* 754; freóndas, þe hi lufan ∾ clyppad *Rä.* 27²⁵; *daher als Maass: nom. 'cubitus* fädm': *Wr. gl* 'fädm *ulna, i. e. spatium utriusque brachii extensione conten Cot.* 162 *(Manning); dat.* tô ânre fädme *Gen.* 6¹⁶; *gen. pl.* fiftig f on bræde *Gen.* 6¹⁵. — 2) *amplexus, complexus; acc.* vîf väs læde fremdes fädm *Gen.* 2631 *und ähnlich Gen.* 1971; þurh flôdes ∾ gesealdon *ertranken: An.* 1618; *dat. pl.* me sind ealle flôda fädmum *Rä.* 67⁴; of brimes ∾ *Rä.* 3¹³ *und ähnlich Rä.* 11⁶; *inst.* häfde vedervolcen vîdum ∾ eordan and uprodor efne gedæled *E* 75. — 3) *daher potestas, ditio; dat.* þe ic âlŷsde feóndum of fä *Cri.* 1486 *und ähnlich Exod.* 294; (god) hafad vislîcu vord on *Exod.* 526; *acc.* god hic him on fädm gebräc *subegit: Gen.* 62; g hvearf in Francna ∾ feorh cyninges, breóstgevædu and se be somod *B.* 1210. — 4) *Schutz und Schirm; dat.* god, under þäs fädm gefläymed veard fŷres hæto *Dan.* 261; *inst. pl.* he hic fädmum beþeaht under þam fŷrenan hrôfe *Dan.* 239; [hic êce drihten] fästum ∾ freod väre heóld *Exod.* 306. — 5) *sinus, gremium; interna, pectus; da*

þrovian *El.* 769; þät he fâh scyle from his scyppende âscyred veordan ät dômdäge tô deáde nider *Cri.* 1617; fâh eom ic vîde væpnum âvyrged *Rä.* 21[16]. — *nom. pl.* fâ þroviad ealdorbealu egeslîc *Cri.* 1615.

3) *inimicus*, *infensus*, *infestus*; *nom.* fâg vid god *Sat.* 97 (fâh), *B.* 811, *An.* 1190; ne bid fâh vid me *Vald.* 2[22]; fâh fêdegâst (feónd, feónd-, fyrnsceada) *Exod.* 475, *Ph.* 595, *B.* 554, *An.* 1348; *die Schlange im Paradies heisst* fâh vyrm *Gen.* 899 (*vgl. alts.* nadra thiu fêha *Hél.* 57[4]); veorm blædum fâg (*odium*, *invidia*) *An.* 770; däg dædum fâh *der j. Tag*: *Exod.* 541; hvät god fâh verum fremman volde (*oder acc. n.?*) *Gen.* 1291; veard freá Faraone fâh and yrre *Gen.* 1860; fâh *Gen.* 913, *Rä.* 80[5]; þâ ic of searvum cvom fâh from feóndum (?) *B.* 420. — *dat.* fâgum vyrme *Gen.* 904. — *acc. m.* fâne (*hostem*, *draconem*) *B.* 2655. — *nom. pl.* fân gode (fangode *MS.*) *sc. pagani*: *Men.* 211; fâ folcsceadan *An.* 1595. — *gen. pl.* fâra *hostium*: *B.* 578, 1463, *An.* 430, 1062; ~ monna *An.* 1025. — *inst. pl* fâum folmum *Gen.* 62, 2484. — *Zweifelhaft sind folgende Stellen*: fâh is æghvär *Sat.* 480 *und* bid vîde fâh *Hö.* 63. — *s.* gryre-, nearo-, synfâh *und* fæge.

m (*ahd.* feim *m.*) *n. spuma*; *nom.* fâm (bid) gevealcen (*beim Seesturm*) *Rä.* 3[4]; and þät fâm of his mûde eode *Bed.* 3[4. 11]. — *s.* âfæman.

mgian *spumare*; *præt.* flôd fâmgode *Exod.* 481.

mig *adj. spumosus*; *nom.* ~ *Sal.* 157, *Rä* 4[19]; ~ sæ *Gen.* 1452; ~ scip *Gen.* 1417. — *pl.* fâmige *Gen.* 2213, *An.* 1526, *El.* 237; ? fâmge feldas (fage *MS.*) *Exod.* 287. — *s.* fæmig.

mig-bord *adj. latera spumosa habens*; *acc.* ænne fâmigbordan ceól *Met.* 26[26].

mig-bôsm *adj. sinum spumosum habens*; *nom. m.* -bôsma *Exod.* 493.

mig-heals *adj. spumosus in collo*; *nom.* ~ (*navis*) *B.* 1909, *An.* 497; flota fâmi-heals *B.* 218.

ra *gen. pl. von* fâh.

c *n. spatium*, *intervallum temporis*, *während das entsprechende nhd.* Fach, Gefach, *mhd.* vach *nicht von der Zeit gebraucht wird*; *dat.* on svâ lytlum fäce *El.* 960. — *acc. sg.* ymb (þurh) lytel fäc *Dan.* 682, *Gû.* 185, *El.* 272, 383; lytel fäc *B.* 2240; þreónihta fäc *Pa.* 38. — *gen. pl.* unfyrn faca *in Kurzem*: *An.* 1373, *Hy.* 4[42]. — *s.* vræcfäc *und vgl. holl.* tijdvak, *Zeitraum*, *Periode*.

der, feder *m. pater*; *nom. acc.* feder *Hy.* 8[3]; fäder *Gen.* 1096, 1189, *Exod.* 353, 371, 379, 414, *Cri.* 349, 617, 758, 1074, *B.* 1609 (*deus*), 2608, *An.* 687, 1502, 1686, *Jul.* 321, *El.* 343, 463 *u. s. w.* his, mîn eald (calda) fäder *B.* 373, *By.* 218; mîn yldra fäder *Grossvater*: *El.* 436; Vyrd, frumscylda gehväs fäder and môdor *Sal.* 445; *Gott heisst* beorht, bilvit, frôfra, frumveorca fäder *und* fäder alvalda, älmihtig, engla, folca gehväs, frumsceafta, frymda gehväs, mancynnes. — *gen.* feder *Hy.* 8[43]; fäderes *Sat.* 580; fäder *Gen.* 1068, 1611, 1779, *Exod.* 445, *Dan.* 10, *Cri.* 110, *Ph.* 95, 390, *B.* 21, 188, 911, *Jul.* 32, *Met.* 20[67. 116], *Sal.* 415 *u. s. w.* in fäder vuldre *Gû.* 629; ~ êdel, êdelstôl, rîce: *Gen.* 1748, *Az.* 119, *Sat.* 308, *Cri.* 345, 475, 516, 1345, *Vid.* 96, *Gû.* 773, *Hy.* 7[72]; ~

frôfre gæst *Cri.* 728, *Jul.* 724, *El.* 1106, *wo indes* fäder *auch nom. sein* [illegible] *könnte.* — *dat.* fäder *Gen.* 1108, 1580, *Sat.* 318, *Cri.* 121, 165, 532, *Wand.* 115, *B.* 2429, *An.* 1412, *Jul.* 67, *El.* 438, *Ps.* 77^{8}, 88^{23} *u. s. w.* — *voc.* fäder *Gû.* 985 (*so redet den Guthlak sein Diener an*); ~ ælmihti[g] (mancynnes)! *Dan.* 401, *Hy.* 3^{51}, $4^{41.61}$, 10^{1}; ân êce feder! *Hy.* 8^{14} — *pl. nom.* fäderas *Vorfahren, Ahnen: An.* 753, *El.* 398, 425, 458, *Ps.* 67^{5}, $77^{3.57}$, 94^{9}, 105^{7}; *gen.* fädera *Exod.* 29, *El.* 368; *dat.* fäderum *Ps.* $77^{7.10}$, 105^{6}. — *s.* ær-, eald-, god-, heáh-, sôd-, vealdend-, vuldorfäder.

fädera *m. patruus (Wr. gl.* 52, 72); *nom.* ic eom ~ þîn sibgebyrdum [illegible] þu mîn suhterga *Gen.* 1900; ~ Lothes *Gen.* 2080. — *s.* suhtorfädr[an], -gefädran.

fäder-ädelo *pl. n. Genealogie, Abstammung; acc.* þâ þe mægburge [illegible] gefrunon frumcyn feora, ~ gehväs *Exod.* 361. — *nobilitas patern[a] hereditaria? dat.* fäderädelum onfôn *B.* 911.

fäderen *adj. paternus*; *acc.* fäderne (?) *Gen.* 1628.

fäderen-brodor *m. frater ex eodem patre oriundus*; *dat. pl.* fäderen-brôdrum *'fratribus meis': Ps.* 68^{8}.

fäderen-cynn *n. genus paternum; acc.* þät ve þîn mêdrencynn mô[tan] cunnan, nu ve âreccan ne mâgon þät fädrencynn fier ôvihtê *Cri.* 244.

fäderen-mæg *m. cognatus a patre*; *dat. sg.* brêder, fäderenmæge *B.* 1263. — *'agnati* fädrenmâgas': *Wr. gl.* 51.

fäder-geard *m. domicilium patrium;* fädergeardum feor *Gen.* 1053.

fäder-lîc *adj. patrius; pl.* þâ fäderlîcan lâre *El.* 431.

fädrunga *f. cognata? mater? nom. sg.* feóndes fädrunga *Grendels Mutter: B.* 2128.

fädm (*altn.* fadmr) *m. und in der Prosa auch f.* 1) *die umspannenden Arme; dat.* up âhôf þâra rôda tvâ on fädme *El.* 881; *inst.* he [illegible] fädmê [biclypped] *Rä.* 61^{6}; *inst. pl.* väs upp hafen engla fädm[um] *Cri.* 651 *und ähnlich An.* 825, *Gû.* 754; freóndas, þe hi lufan ~ fä[...]ste clyppad *Rä.* 27^{25}; *daher als Maass: nom. 'cubitus* fädm': *Wr. gl.* 61; 'fädm *ulna, i. e. spatium utriusque brachii extensione contentum': Cot.* 162 (*Manning*); *dat.* tô ânre fädme *Gen.* 6^{16}; *gen. pl.* fiftig fädma on brædo *Gen.* 6^{15}. — 2) *amplexus, complexus; acc.* vîf väs læded on fremdes fädm *Gen.* 2631 *und ähnlich Gen.* 1971; þurh flôdes ~ feorh gesealdon *ertranken: An.* 1618; *dat. pl.* me sind ealle flôdas on fädmum *Rä.* 67^{4}; of brimes ~ *Rä.* 3^{13} *und ähnlich Rä.* 11^{6}; *inst. pl.* häfde vedervolcen vîdum ~ eordan and uprodor efne gedæled *Exod.* 75. — 3) *daher potestas, ditio; dat.* þe ic âlŷsde feóndum of fädme *Cri.* 1486 *und ähnlich Exod.* 294; (god) hafad vîslîcu vord on ~ *Exod.* 526; *acc.* god hie him on fädm gebräc *subegit: Gen.* 62; gehvearf in Francna ~ feorh cyninges, breóstgevædu and se beáh somod *B.* 1210. — 4) *Schutz und Schirm*; *dat.* god, under þäs fädme geflŷmed veard fŷres hæto *Dan.* 261; *inst. pl.* he hie fädmum beþeahte under þam fŷrenan hrôfe *Dan.* 239; [hic êce drihten] fästum ~ freodo-väre heóld *Exod.* 306. — 5) *sinus, gremium; interna, pectus; dat.*

me on fädme sticađ hygegâlan hand *Rä.* 13[11]; dômes bîdađ on fäder ∾ *Gn. C.* 61; þrovian bryne on bannan ∾ *(sc. in der Hölle) An.* 616 *und ähnlich* in dracan ∾ *El.* 766; *acc.* he ladađ and lædeđ in his ânes fädm ealle gesceafta *Sch.* 56; bescûfan in fŷres ∾ *B.* 185; gescynded under foldan ∾ *(sc. sol) Sch.* 75; in greótes (eorđan, foldan) ∾ *Ph.* 487, 556, *B.* 1393; he hie nŷdde in fädm fŷres lîge *(dat.) Dan.* 234; on bâtes ∾ *An.* 444; in fæmnan ∾ âstâg freóbearn godes *Cri.* 718; *dat. pl.* tô fäder fädmum freođo vilnian *B.* 188; *inst. pl.* lîca gehvylc, þâra þe *(nom.)* lifes gæst *(acc.)* fädmum bevindađ *i. e. omnes viventes: Gen.* 1282. — 6) *expansum, tractus; superficies? acc.* ofer (ealne) foldan fädm *Dôm.* 54, *An.* 336; sæs sîdne ∾ *El.* 729; on flôdes ∾ on cald väter ceólum lâcađ *An.* 252; se brâda sæ of clomme bräc up on eorđan ∾ *Cri.* 1147; vîđ eorđan ∾ þär eardodon *sc. auf der Erde liegend: B.* 3049. — *Zweifelhaft bleibt* his lîfes fädme *Sal.* 398, *da die Stelle lückenhaft ist.* — *s.* heoru-, lagu-, välfädm; sîd-, vîdfädme.

fman 1) *amplecti, complecti;* feorhcynna fela *(acc.)* fädmeđ vîde êglond monig *Gn. Ex.* 14. — 2) *intr. patere, porrigi, extendi, expandi;* svâ brimo fädmeđ *El.* 972; väter fädmedon, fleóv firigendstreám *An.* 1574. — *s.* be-, oferfädman; sîdfädmed.

dmian *in sich aufnehmen, verschlingen; inf.* ∾ *B.* 3133, *An.* 1591; *præs. conj.* fädmie *B.* 2652; *præt.* heora geógude fŷr fädmade '*juvenes eorum comedit ignis*': *Ps.* 77[63].

dm-rîm *n. numerus cubitorum vel ulnarum;* tvelfum fädmrîmes *um* 12 *Klaftern: Ph.* 29.

gen *adj. lætus, gaudens; nom.* ne tô forht ne tô fägen *Wand.* 68; ∾ freóbearnum *filiis gaudens: Gen.* 2182 *und ähnlich* fylle ∾ *Pa.* 35; Nero on ferde fägn fâcnes and searuva välbrióv vunode *Met.* 9[37]. — *nom. pl.* ferhđum fägne *læti in animis: B.* 1633; væron ealle þäs fägen, þät ... *Sat.* 435; fägn þät hi môton *froh dass sie dürfen: Met.* 6[10]; fägen væron sîdes, lungre leórdan *An.* 1043. — *compar.* biđ þŷ fägenra lîdes vederes, gif hine lytlê ær stormas gestondađ *Met.* 12[12]. — *superl. n. (oder adv.)* þe him *(cui)* on foldan fägnost limpeđ *Seef.* 13. — *s.* vilfägen.

ger *(altn.* fagr) *adj schön, lieblich; nom.* fäger *Gen.* 1487, *Az.* 119, *Sat.* 79, 457, 547, *Ph.* 85, 125, 182, *B.* 773, 1137, *Gû.* 715, *El.* 891, 911, *Kr.* 73, *Hy.* 7[40], *Rûn.* 27, *Rä.* 32[17], 81[5]; flôr väs ∾ ansŷne *Rûn.* 11; ∾ and gefeálîc *Ph.* 510, *Gû.* 629, 797; on gefeán ∾ *Cri.* 913; ∾ and sciéne *Met.* 29[25]; þîn fägere veorc *Hy.* 9[24]. — *gen.* fägran *(oder compar.* fägerran?) *Gû.* 353. — *dat.* fägrum *Ps.* 108[24]; fägran *Kr.* 21; fägeran *An.* 598, 1695. — *acc. m.* fägerne *Exod.* 566, *Sat.* 329, *Rûn.* 28 *und* fägran *Gû.* 19, *El.* 919; *f.* fägere *Gen.* 1467, *B.* 522, fägre *Gen.* 1658, 2447 *(oder adv.)*, *Bo.* 37, *Ph.* 328, fägran *Cri.* 1390, *Gû.* 601 *und* fägeran *El.* 98; *n.* fäger *Gen.* 1722. — *nom. acc. pl.* fägre *Gen.* 1933, *Cri.* 1295; ∾ freođo-þeávas *Gen.* 79; fägere *Gen.* 1252, *B.* 866, *Kr.* 8; þurh fägir vord *glatte Worte: Gen.* 899 *und ähnlich Leds* 17. — *inst.*

pl. fägrum *Ph.* 64, 610, *Ps.* 103^{16}; ve gefeód fägerum dagum *Ps.* 89^{17}; ∾ vordum *Leds* 26. — *compar. nom. m.* fägerra *Pa.* 29, *Gû.* 720 *f. n.* fägerre *Sat.* 213 (fägro *MS.*), 369 (fägere *MS.*), *El.* 242 (fägrre *MS.*), *Rä.* 41^{46}; *gen. pl.* fägerro *Gen.* 1852; *acc. pl.* fägerran (fägran *MS.*) *Ph.* 330. — *superl. nom. acc.* fägerust *Men.* 114, 148, fägrast *Cri.* 16[illegible] *und* fägrost *An.* 103; freó fägroste *Gen.* 457; *dat.* fägrestan *Gû.* 9[illegible]; *inst. pl.* fägrestum *Ph.* 8. — *s.* unfäger.

fágere, fägre, fegere *adv.* 1) *pulchre, suaviter;* fägere *Gen.* 210, *Seel.* 139, *Men.* 143, 158, *El.* 743, 1213, *Kr.* 10 (?), *Ps.* 131^{16}, *Hy.* 3^{36}, 7^{73}, *Rûn.* 18, *Rä.* 21^{2}; fegere *Hy.* 8^{43}; fägre *Exod.* 297, *Dan.* 498, *Sat.* 3[illegible], *Cri.* 390, 507, *Hö.* 136, *Ph.* 274, 295, 585, 627, *Gû.* 625, *Reim.* 20, *Rä.* 72^{14}; ic beó fägere beþeaht fidrum þînum *Ps.* 60^{3}, 62^{7}, gefultuma me! and ic beó ∾ hâl *Ps.* 118^{117}, *und ähnlich Ps.* 125^{1}; þäs ge fägre sceolon leán lange brûcan *Cri.* 1361; ic *(calix)* secga soledreáme sceal ∾ onþeón *Rä.* 64^{2}. — 2) *decenter, decore, mhd.* 'mit zühten, zühteclîchen, schône' *(Diet. in H. Z.* XI, 412) *zum Theil mit dem Nebenbegriff comiter, benigne;* Loth hine *(sich)* fägre heóld þeávfäst and geþyldig *Gen.* 1941; god sceal mon ærest hêrgan, ∾ fäder ûserne *Gn. Ex.* 5; and þät fägere beevede folca æghvylc *Ps.* 105^{37}; sprecad ∾ beforan and þät fâcen svâ þeáh habbad on heortan *Leds* 5; þonne þu þîne fyrde ∾ geblissast *Hy.* 7^{47}; gefultuma me ∾ drihten! *Psalm* 118^{86}; onfôh nu þînum esne ∾ mid gôdê! *Psalm* 118^{122} *und ähnlich* fägre *Jud.* 301, *Psalm* 145^{7}, fägere *Psalm* 102$^{4.13}$, 104^{38}, 146^{6}; he him fägre þäs leán äfter geaf *Cri.* 472 *und ähnlich* fägere *Men.* 152; fägre gehêt leána leódum *B.* 2989; frêfred hie ∾ *Cri.* 1344; ongan âra gemyndig Abraham sprecan ∾ tô Lothe *Gen.* 1900; spræcon ∾ tô Lothe *Gen.* 2497; com hine ∾ grêtan *Gen.* 2101; git me freóndscipe ∾ cŷdad! *Gen.* 2515; him þâ fägere freá älmihtig andsvarode *Gen.* 2351; Higelâc ongan sînne geseldan fägre friegean *B.* 1985; fêdad hine ∾ *Rä.* 51^{8} *und ähnlich Rä.* 54^{4}; vyrmed (mec) hvîlum ∾ tô fŷre *Rä.* 13^{11}; väs fletsittendum fägere gereordod *B.* 1788; ∾ geþægon medoful manig *B.* 1014; þâ me on ∾ geseód and blissiad (?) *Ps.* 118^{74}. — 3) *selbst von dem Erleiden der 'verdienten' Strafe wird es gebraucht:* sceal vearh hangian, fägere ongildan, þät he ær fâcen dyde *Gn. C.* 56. — *s.* unfägere.

fäger-vyrde *adj. suaviloquus, decenter loquens;* ves þu þînum yldrum ârfäst simle, fägervyrde! *Fä.* 12.

fägnian *laetari, exultare; praes. pl.* fägniad *Met.* 29^{95}; *praet.* myne fägnade *Reim.* 33; fägnodon *Met.* 1^{33}; *inf.* onginnad mid folmum fägnian '*plaudent manu*': *Ps.* 97^{8}. — *s.* gefägnian.

fägrian *pulchrescere; pl.* (on lenctenne) bearvas blôstmum nimad, byrig fägriad, vongas vlitigad *Seef.* 48.

fäle, fälsian *s.* älfäle *und* fæle, fælsian.

fär *n. vehiculum, navis; nom.* hringedstefna ädelinges fär *B.* 33; *dat.* färe *Gen.* 1394; fere *Gen.* 1544; *acc.* þät fär *Gen.* 1307; geofonhûsa mæst, fär Noes *Gen.* 1323; nägledbord fär sêleste *Gen.* 1419.

ı. *expeditio bellica; nom.* þät väs fâr micel, open eald gevinn *sc. bellum Trojanum: El.* 646; *dat.* on þam frêcnan fâre (fære?) *El.* 93; on fâre *Gen.* 2378. — *s.* gefâr, faru *und* fær.

1 *f. color; acc.* färbu *Met.* 31⁴.

= ferd *mens?* þät he ôderne invitþoncum fióge on färde *Met.* 27²⁴; *vol kaum* færd *insidiae.*

d *n. iter, gressus, currus, profectio, expeditio; gen.* volcna färeldes *Met.* 28²; *dat.* â bid on färelde ofer nihta genipu (*sc. ein sie unterstehendes Gestirn) Rûn.* 17; yr bid on vigge ... on ∾ fyrdgeatewum *Rûn.* 27; *acc.* þâ habbad scyrtran scride and fäireld (*sc. stelle uædum) Met.* 28¹¹.

(*ahd.* fasal) *n? m? foetus, proles, soboles; vgl.* faselt *penis* (*Grimm RA.* 277) *und nhd.* Fasclochse *Zuchtstier; nom.* fäsl *Gen.* 1310, 1330; *dat.* tô fäsle *Gen.* 1359.

= *ahd.* festî *f. munimentum, domus, arx? dat. pl.* ne hi lyft svefed n leoma fästnm *Gû.* 192. — *vgl.* fästen.

adj. fest; 1) *absolut; nom.* fäst *B.* 1742, *Ps.* 68¹⁴, *Rä* 1⁵, 22¹³; sió äste räst *Met.* 20²⁷¹. — *dat.* þissum fästum clomme *Gen.* 408; of læpe þäm (þý) fästan *Cri.* 890, *An.* 796. — *acc. m.* fästne geleáfan *Gen.* 543, *Ps.* 77³⁶; freóndscipe ∾ *B.* 2069; stân ungemete ∾ *Met.* ²²; drihtnes naman ∾ and strangne *Ps.* 123⁷; hi nâman þär ∾ eard *Ps.* 86³; *f.* fäste treóve *Exod.* 422 *und ähnlich Cri.* 166, *B.* 1096, *An.* 83, *Met.* 11⁴²; mîne ∾ æ *Ps.* 77¹; þîne ∾ miht *Ps.* 67¹⁰; vên, e ic ... fäste häbbe *Ph.* 569; *n.* fäst *Exod.* 178, 536. — *inst.* fästê efôgê *Cri.* 6; mid fästum sefan *Hy.* 10⁴⁰. — *pl.* þâ þe fäst pe bîd *plantae) Rä.* 35⁶; þâ fästan locu *Cri.* 321; fäste stapulas *An.* 1494; — *ust. pl.* fästum fýrclommum (fädmum, folmum) *Sat.* 39, *Exod.* 306, *s.* 68⁵.

2) *mit Præpositionen; nom.* he (Grendel) väs fäst on þâm (*sc. renum etc.) B.* 137; his geleáfa veard fäst on ferhde *El.* 1037; on nere (in vîtum) fäst *B.* 303, *El.* 771. — *acc.* þone ic ær on firenum istne talde *El.* 909. — *pl.* ceólas stondad bî stade fäste *Wal.* 18; ∾ n fyrhde *standhaft: El.* 570; ic þâ leóde vât ge vid freónd ge vid eónd ∾ geworhte *B.* 1864.

3) *mit dem Instrumentalis, der zum Theil locativ zu nehmen ist; nom.* þät bold îrenbendum fäst *B.* 998 *und ähnlich B.* 722, 2086, *Gû.* 8, *Rä.* 18²; hellbendum (fetorvrâsnum) fäst *B.* 3072, *An.* 1109; segl âlê fäst *B.* 1906; he liged lonnum fäst *Sal.* 265; vîtum fäst *Môd.* 56; gerê (foldärnê) fäst *Cri.* 730, *El.* 723, 983 *und ähnlich B.* 1007, 2901, *Gû.* 1005; deádê (reste) fäst *Gen.* 178, *B.* 3045; þät ic on väl crunge eóndgrâpum fäst *B.* 636; hygebendum fäst dyrne langad *Sehnsucht:* *B.* 1878; vudu vyrtum fäst *B.* 1364 *und ähnlich Dan.* 499; treov hrusan ist *Rûn.* 13; ic minum gevunade frumstadole fäst *Rä.* 61³; sî gealgod hygecräftum fäst þîn nama *Hy.* 6³; tîrum fäst (*deus*) *Dan.* 2; beorh nearocräftum fäst *B.* 2213; väs sidrand manig hafen handa ist *B.* 1290. — *acc.* ôhtniéd, veán vîtum fäst *Exod.* 140; he þär rom

gesceah standan ... brembrum fästne *Gen.* 2928; hêt vunian his vyrtruman eordan ∾ *Dan.* 517; beám vyrtum ∾ *Ph.* 172; bendum ∾ *An.* 184, 964, 1040, 1359, *Jul.* 535; he sælde tô sande scip oncerbendum ∾ fäst *B.* 1918. — *pl.* vyrta stadelum fäste *Gen.* 1248; ŷdhofu oncerum [illegible] ∾ *El.* 252 *und ähnlich Cri.* 864; stânbogan stapulum ∾ *B.* 2718; on carcerne clommum ∾ *An.* 130. — *gen. pl.* bendum fästra *Rä.* 53 [illegible]. *s.* âr-, æ-, ær-, bîd-, blæd-, dêgol-, eard-, gif-, gin-, gemet [illegible], gryre-, hâm-, heals-, heáh-, hrôf-, hyge-, leodu-, lîf-, mägen-, ræd-, [illegible], regol- (rägel-), samod-, sige-, sigor-, sôd-, stadol-, städ-, stede-, tir-, [illegible], treóv-, þrym-, þeáv-, [illegible], vîs-, vlitig-, vuldor-, vynfäst (-fest).

fästan *befestigen; s.* ät-, be-, bi-, gelîf-, gesige-, ôdfästan.

fästan 1) *intr. fasten; praet.* he fäste 40 daga *Sat.* 667; fästest þu *Seel.* 1[illegible]. — 2) *c. acc. jejuniis expiare;* þonne hie voldon sylfe firene fästan *Dan.* 592.

fäste, feste *adv. fest;* fäste *Gen.* 156, 374, 1310, 2603, *Exod.* 407, 469, [illegible], *Dan.* 557, *Sat.* 324, *Cri.* 980, 1158, *Dôm.* 66, *Crä.* 48, 66, *Ph.* 419, *Wal.* 25, 36, 41, 77, *Wand.* 13, *B.* 554, 760, 773, 788, 1295, *An.* 58, 1673, *Jul.* 107, 234, 284, 389, 433, *Gû.* 933, *El.* 937, 1208, *Kr.* 38, 43, *Hy.* 4^{75}, *Met.* 11^{47-90}, 13^{13}, *Sal.* 97, 277, 459, *Rä.* 4^{1}, 13^{8}, 17^{10}, 27^{26}, 53^{4}, 57^{6}, 62^{1}, 70^{4}, 85^{17}; feste *Sat.* 58, 104, *By.* 103, *Hy.* 6^{5}, *Ps. C.* 93; heó his lufan fäste vidhogde *Jul.* 42; þu vidsäceost ∾ þone âhangnan cyning *El.* 933; ve ∾ sculon .... värlîce vearde healdan *Cri.* 766; ær þu þâ miclan miht mîn ofersvîddest, ∾ forfênge *Jul.* 522; þu him ∾ hel sôdan spræce! *Gen.* 1836; þu heora fyrene ∾ hæle '*operuisti omnia peccata eorum*': *Ps.* 84^{2}; he him ∾ gehêt, þät ... *Met.* 1^{36}; he mynted ∾, þät ... *Gen.* 2182; þâ ic væron ∾ forbodene *Gen.* 895; þâ me georne ær ∾ feódan *Ps.* 85^{16} *und ähnlich Ps.* 82^{2}; þu me fultum eart fäste, drihten *Ps.* 69^{7} *und ähnlich Ps.* $70^{4.6}$; beód godes streámas gôde väterê ∾ gefylde *Ps.* 64^{10}; ôd þät þîn fôt veorde ∾ on blôde *Ps.* 67^{22}; þät þone mândrinc mägnê geceápad full ver ∾ feorê sînê *Rä.* 24^{14}; ic me helpe fand, þät ic fäste ne feóll *Ps.* 117^{13}; ricene veorde his feónda gehvylc ∾ tôvorpen! *Ps.* 67^{1}. — *compar.* heold hine *(sich)* syddan fyr and fästor, se þam feónde ätvand *B.* 143.

fästen *n. jejunium; gen.* þäs fästenes *Bed.* 3^{23}; *acc.* fästen *Gû.* 780, *Ps.* 68^{10}; *dat. pl.* fästenum *Ps.* 108^{24}.

fästen *n.* 1) *firmamentum; dat.* under fästenne folca hrôfes *Gen.* 153; *acc.* roderas fästen *Gen.* 148. — 2) *jeder wol verwahrte Raum; dat.* fästenne *Kerker: An.* 1036, 1070, 1179 *und ebenso* fästene *Met.* [illegible]; þam fästenne *Sat.* 521 *(Grab)*, *Wal.* 71 *(Hölle)*; hŷdad heábgestreón, healdad georne on ∾ *(in gazophylacio) Sal.* 318; *acc.* svâ þäs fästen dreáh fela missera ealdvêrige Egypta folc *(Hölle? oder Gefangenschaft unter den Fluthen des rothen Meeres? oder jejunium?) Exod.* 49; fêged mec on fästen *(Kiste) Rä.* 26^{9}. — 3) *arx, urbs, castellum, vicus;* '*oppidum* fästen': *Wr. gl.* 34; *dat.* þam fästenne *Gen.* 2524, 2534, 2590, *Jud.* 143; *acc.* fästen *B.* 2950, *El.* 134 (?); þät ∾ *Gen.* 2521, *By.* 194, *Met.* 1^{20} *(Rom)*; *gen. pl.* fästna *Dan.* 692 *und* fästena *Exod.*

58; *acc. pl.* fästen *Gen.* 2006; leóda ∾ *B.* [illegible] Creóca *Sal.* 1[illegible]; *vom unterseeischen Palast Grendels: acc. sg.* se þe môras heóld, fen and fästen *B.* 104. — *s.* burg-, êdel-, lagu-, sæ-, þell-, veall-, vudu-fästen.

sten-geat *n. urbis porta;* þäs fästengeates *Jud.* 162.

st-gangol *adj. standhaft; acc.* sum geþyld hafad, fästgongel ferd *Crä.* 80

st-hydig *adj. constans, firmus, fortis; acc.* fästhydigne *Gen.* 1347; *gen. pl.* fästhydigra (vîfa) *Gn. Ex.* 102.

t-lic *adj. firmus; nom.* ∾ *Gû.* 745, [illegible] þät väs ∾ þreát *(gefesselt?) Sat.* 325; *acc.* fästlîcne ræd *Dan.* 586; *gen.* eálâ! þät on eordan âuht fästlîces veorces ne vunad æfre! *Met.* 6[10]; *pl.* fästlîce *Cri.* 312.

t-lice *adv. firme;* ∾ *Gen.* 1653, *Sch.* 50, *By.* 82, 254, *Jul.* 270, *El.* 427, *Ps.* 72[2], *Hy.* 4[27], *Met.* 1[70], *Rûn.* 29; *comp.* þŷ fästlîcor *El.* 7[illegible]; *superl.* fästlîcast *Ps.* 74[2].

tnian *firmare; vincire; inf.* ∾ ferdsefan *Sch.* 20; grid ∾ *(pacem) By.* 35; *præt.* hi him handa gebundon and fästnodon *An.* 49; *imp.* tô þam lifgendan stâne stadol fästniad! *Jul.* 654; ∾ eóver môd on his vundrum! *'ponite corda vestra in virtute ejus': Ps. Th.* 47[11]. — *s.* â-, gefästnian.

tnung *f. confirmatio;* þe him sêced frôfre tô fäder on heofonum, þär us eal seó ∾ stonded *Wand.* 115.

st-ræd *adj. firmus consilii; nom.* ∾ folca lâreóv *(Jacobus) Men.* 135; drihten is ∾ and fremsum fira æghvam *'benignus est dominus': Ps.* 134[3]; se fästræda *(Brutus) Met.* 10[49]; *acc.* gehŷrde on Beóvulfe fästrædne geþoht *B.* 610.

st-steall *adj. firmiter stans;* væron fäststealle fôtas mîne on þînum cafertûnum *Ps.* 121[2].

t *m. passus, gressus, iter; nur in Compositis; vgl. Grimm zu An.* 420 *und Gramm.* I[3], 329; *Ettm. p.* 333; *ahd.* gefazi *commeatus.* — *s.* fät-hengest, sîdfät, fetian.

t *n. vas; acc.* læmen (seolfren) fät *Jul.* 574, *El.* 1026; *pl.* fatu *B.* 2761. — *s.* bân-, drync-, eord-, gold-, hord-, hûsel-, lâm-, leóht-, lîc-, lyft-, mâdum-, sealm-, sinc-, stân-, vægfät.

t *(engl.* fat) *adj. pinguis;* seó fätte gelynd *Ps.* 62[5]; mid fätre lynde *Ps.* 80[15]; þâ fättan fearras *Ps. Th.* 21[10]; heora oxan væron ungemete fätte *Ps.* 143[17]; *compar.* fättra *Bä.* 41[105]. — *vgl.* heora fätnesse *'adipem suum': Ps. Th.* 16[9].

t *n? lamina, bractea (Diet. in H. Z.* XI, 417—420); *inst. pl.* sceal se hearda helm hyrsted goldê fätum befeallen *(sc.* vesan, veordan) *ihm soll die Goldverzierung abfallen: B.* 2256; goldsele fättum fâhne *B.* 716. — *s.* goldfät.

ted, fätt *part. bracteatus (Diet.); nom* þät sveord fâh and fäted *B.* 2701; *gen.* fättan goldes *Bo.* 35 (fædan *MS*), *B.* 1093, 2246; *acc.* fäted

væge, drynefät deóre *B.* 2253; ∾ væge *B.* 2282; ∾ gold *An.* 304, *Rä.* 52^{7}; *inst.* fättan goldê *B.* 2102; *pl.* fätte scyldas *B.* 333; fätte beágas (fædde *MS.*) *B.* 1750.

fäted-hleór *adj. phaleratus gena (Diet.)*; *pl.* mearas fätedhleóre *B.* 1036.

fäted-sinc *n. cimelia bracteata*: *gen.* beága lyt, fätedsinces *An.* 478.

fätels *m. saccus, pera, marsurpium*; on þam fätelse, þe hire foregenga hyra begea nest' þider onlædde *Jud.* 127; '*marsupia* fätelsas': *Wr. gl.* 9; '*sitarchia* metefätels *vel* sceatcod': *ib.* 16.

fät-gold *adj. aurum in laminas diductum*; *acc.* frätve and fätgold *B.* 1921.

fät-hengest *m. equus viatorius* (*s.* fät *m.*); *nom.* fäthengest *Rä.* 23^{11}, *wenn nicht etwa* fät hengest *equus pinguis*, ἵππος πηγός.

fätian, fätt *s.* gefätian (fetian), fäted.

fæcne *adj. subdolus, dolosus, malignus, nequam*; *nom.* fæcne *Cri* 971, *Ps.* 72^{6}, *Fä.* 31; se fæcna *diabolus*: *Wal.* 71; *dat.* fæcnum *Cri.* 1386, *Ps.* 57^{9}, *Rä.* 54^{8}; fæcnan *Sal.* 309; *acc.* fæcne *Gen.* 443, *Ph.* 415, *El.* 1237, *Ps.* 53^{5}; *inst.* fæcnê *El.* 577; *nom. acc. pl.* fæcne *Ps.* 54^{2}, 55^{4}, 56^{7}, 63^{2}, 69^{2}, 88^{22}, 93^{5}, 118$^{61. 96. 101}$, 128^{2}, 139^{8}, *Gn. Ex.* 148; *dat. inst. pl.* fæcnum *Ps.* 81^{4}, 105^{10}, 136^{3}; fâcnum *Sat.* 65. — *s.* fâcen, fela-, unfæcne.

fæcne *adv.* 1) *maligne*; blôdhreóva ver bealuinvites ∾ gefylled *Ps.* 54^{24}; gif me min feónd ∾ vyrged *Ps.* 54^{11}; *ähnlich Ps.* 55^{2}, 65^{2}, 73^{17}, 80^{14}, 111^{7}. — 2) *schmählich, schimpflich*; þät firenfulra lust ∾ forveorded *Ps.* 111^{9}; þine fŷnd ∾ forvurdan *Ps.* 82^{2}.

fægđ (*altn.* feigd) *f. mors imminens*; *acc.* þät þu on þâ fægde þinê feorh spilde *An.* 281; *vgl. jedoch auch* faehd.

fæge *altn.* feigr, *alts.* fêgi, *mhd.* veige *adj.* 1) *properæ morti devotus, cui mors imminet* (*vgl. Grimm Myth.* 816 *und Müller mhd. Wb.* 289); *nom.* fûs sceal fêran, fæge sveltan *Gn. Ex.* 27; näs ic (he) fæge þâ gyt *B.* 2141, 2975; him ät fôtum feóll ∾ cempa *By.* 119; þät se lîchoma læne gedreósed, ∾ gefealled *B.* 1755; beórscealca sum fûs and ∾ fletrâste gebeáh *B.* 1241; ∾ and geflŷmed (*der todwunde Grendel*) *B.* 846; þär Pharaon gefeól and his ∾ verud *Ps.* 135^{15}; þis ∾ flæschoma *Gû.* 1004. — *gen. m.* fæges *Ph.* 221, *B.* 1527, *By.* 297, *An.* 1181, 1334, *Gû.* 1320; ∾ monnes *Sal.* 158; hvät beód þâ feóvere ∾ râpas? gevurdene (gevundene?) vyrda þâ beód þâ feóvere ∾ râpas *Sal.* 331—333. — *dat.* on fægean men *By.* 125; fægum *B.* 2077; Vyrd ne meahte in ∾ leng feorh gehealdan *Gû.* 1031. — *acc.* fægne monnan *Vy.* 44; bil eal þurhvôd ∾ flæschoman *B.* 1568; on þät fæge folc flâna scûras ford onsendon *El.* 117. — *pl.* fæge þeóda (folc) *Gen.* 1265, 1382; ∾ feóllon (svulton) *Ädelst.* 12, *An.* 1532 *und ähnlich By.* 105; þâra þe mid Ânlâfe land gesôhton ∾ tô gefeohte *Ädelst.* 28. — *dat. pl.* fægum *Jud.* 209, *Seef.* 71, *B.* 3025. — *compar.* nô þŷ fægra väs (*sc. Isaac*) *Exod.* 399.

2) *diese Bedeutung geht bisweilen gradezu in die von 'mortuus' über*; *gen.* fæges *An.* 154; *acc.* þät fæge hûs *cadaver*: *El.* 881; *gen.*

sl. lâgon gæsne on greóte gâstê berofene fægra flæschoman *An.* 1087; *inst. pl.* fægum stäfnum *truncis mortuorum: Exod.* 462.

3) *unselig, verflucht, verdammt; acc.* ofer þät fæge folc *damnatorum: Cri.* 1518; *pl.* in þät deópe däl gefeallad synfulra here, ∾ gæstas *Cri.* 1531; firenfulra ∾ gæstas *Gû.* 532.

4) *furchtsam, feige; nom.* nis mîn breóstsefa forht ne fæge *Gû.* 981; fleáh ∾ gâst (?) *Exod.* 169; *inst.* ne villad eóv ondrædan deáde lêdan fægê ferhdlocan! *(oder* fæge *nom. und* ferhdlocan *inst.) Exod.* 267. — *s.* deád-, slege-, unfæge.

fæhd *f. faida, Fehde, inimicitia capitalis, hostilitas; Rache, Blutrache: facinus faidam exigens; nom.* hvanan sió fæhd ârâs *B.* 2403; veard ær ofslôh feára sumne, þâ sió ∾ geveard gevrecen vrâdlîce *B.* 3061. — *gen.* feónda genidlan fylgdon me mid firenum, fæhde ne rôhtun *Cri.* 1441; hvonne me gemitte, se me ∾ gemonige brôdorcvealmes *Gen.* 1029; ne gefeah he þære ∾ *(Cain) B.* 109. — *dat.* Grendel eft gefremede mordbeala mâre and no mearn fore fæhde and fyrene, väs tô fäst on þâm *B.* 137 *und ähnlich B.* 1537. — *acc.* feóvertig daga ic fæhde ville on veras stælan and mid vægþreátê æhta and âgend eall âcvellan *Gen.* 1351; ôdþät ic (Eva) fracodlîce feóndræs gefremede, ∾ gevorhte *Gen.* 900; stæled ∾ in firne, þäs þe hie *(diaboli)* êcne anvaldan oft forgeáton *Sat.* 611; he þâ scylde ne vât, ∾ gefremede *(part.) Môd.* 36; Grendel van hvîle vid Hrôdgâr, hetenîdas väg, fyrene and ∾, singale säcce *B.* 153; geslôh ∾ mæste, veard he Headolâfe tô handbonan *B.* 459; siddan þâ ∾ feó þingode *B.* 470; Grendel hafad onfunden, þät he þâ ∾ ne þearf eatole ecgþräce eóver leóde swîde onsittan *(fürchten) B.* 595; ∾ and fyrene *B.* 879, 2480; hine fyrd fornam, syddan he for vlenco veán âhsode, ∾ tô Frysum *B.* 1207; heó þâ ∾ vräc, þe þu Grendel cvealdest *B.* 1333; volde hyre mæg vrecan ge feor hafad ∾ gestæled *B.* 1340; ic þe þâ ∾ feó leánige *(sc. wenn du auch noch Grendels Mutter tödtest) B.* 1380; rihtê ne meahte on þam feorhbanan fæghde gebêtan *B.* 2465; ic genêdde fela gûda on geógude: gyt ic vylle fæhde sêcan, mærdum fremman, gif mec se mânsceada of eordsele ût gesêced *B.* 2513; nô ymbe þâ ∾ spräc, þeáh þe he his brôdor bearn âbredvade *B.* 2618; hû þâ folc mid him ∾ tôvehton *B.* 2948; ∾ gemunde *(Blutrache) By.* 225; he him sige sealde, þonne mengu (deófla) cvom feónda færscytum ∾ ræran *Gû.* 157; dol seldon drymed sorgful ymb his fordgesceaft, nefne he ∾ vite (?) *Fä.* 56. — *gen. pl.* Crist geþingode þeódbûendum vid fäder svæsne fæhda mæste *Cri.* 617; þâ väs þriddan sîdê fŷrdraca ∾ gemyndig, ræsde on þone rôfan *B.* 2689. — *inst. pl.* gevât hyre vest þonan fæhdum fêran *(sol) Rä.* 30[11]. — *s.* välfæhd *und* fâh.

fæhde *f. idem; nom.* väs seó ∾ þâ gyt open on uhtan *Sat.* 405.

fæhdo, fæhdu *f. idem; nom.* hine fæhdo âdrâf of sigeþeóde *Bo.* 18; þät is sió ∾ and se feóndscipe, þe us sêcead tô Sveona leóde *B.* 2999; veard ∾ fyra cynne, syddan furdum svealg eorde Abeles

blôdê *Gn. Ex.* 194. — *gen.* Vyrd, fæhdo môdor *Sal.* 443. — *acc.* þeáh ve fæhdo vid þec þurh firena lust gefremed häbben *Cri.* 368; hand gemunde ~ genôge, feorhsveng ne ofteáh *B.* 2489; se þâ ~ iu vid god grimme gefremede *(diabolus) An.* 1388; þät heó (Vyrd) þurh firena geflitu ~ ne tydre *Sal.* 448; sceal ic mînes fela-leófan fæhde dreógan *(inimicitiam) Kl.* 26. — *s.* mânfæhdu.

fæle (fäle?) *adj. treu, lieb und gut; vgl. Grimm zu El.* 88; *ags.* felaw *(schott.* falow, *engl.* fellow) *socius; altfries.* en fele lith *und* felich, feilich *sicher (Richth. Wb.* 731); *nordfries.* fällig *ordentlich, recht, wie es sein muss (Bendsen* 166); *holl.* veil *feil, käuflich, freigebig und* veilig *sicher, gefahrlos; altn.* falr *und dän. schwed.* fal *venalis; skr.* pal *tueri, servare; nom. sg.* fæle freónd *Gen.* 2725, 2819; ~ freodoscealc (friduvebba, freoduveard) *angelus*: *Gen.* 2301, *El.* 88, *Gû.* 113; þu eart ~ god *Ps.* 66^{3}; þu me eart ~ geþyld fäste, drihten *Ps.* 70^{4}; þu me dŷre eart ~ fultum *Ps.* 90^{2} *und ähnlich* ~ fultum *Ps.* 77^{34}; me fultum is ~ drihten *Ps.* $117^{6.7}$; þu me fultumian scealt, fæle gestandan andfenga æghvär ät þearfe *'adjutor et susceptor meus es tu': Ps.* 118^{114}; væron ve his fæle folc *Ps.* 94^{7}; þät is ~ blæcern fôtum minum, þät ic þin vord vel gehealde *Ps.* 118^{105}; se fæla fugel *(Christus) Cri.* 645. — *dat.* on Israhela fælum folce *Ps.* 148^{14}; he me him tô ~ fäder geceÿgde *Ps.* 88^{23}; mid Ealhhilde, fælre freodovebban *Vîd.* 6; ic vidsôc sâvle mînre ~ frôfre *Ps.* 76^{2}; ~ hæle *Ps.* 118^{155}. — *acc. m.* us ricene dô fælne fultum! *Ps. Ben.* 43^{27}; holdne begeâton ~ fultum *Ps.* 113^{18} *und ähnlich Ps.* 120^{1}; nafad ät gefeohte ~ helpend *Ps.* 88^{36}; ~ god *Ps.* 83^{6}; svâ ~ hlâf *(wie das liebe Brod) Ps.* 52^{5}; costa mîn god and mînre heortan gehygd her gesceáva, þone fælan geþanc! *'et scito cor meum': Ps.* 138^{20}; *f.* ne âfyr þu me æfre fæle spræce, þâ ic on mûde mägenê häbbe, and ic sôdfäst vord on sylfan healde! *'ne auferas de ore meo verbum veritatis': Ps.* 118^{43}; *n.* þin fæle hûs, ealh hâligne *Ps.* 78^{1}. — *voc.* onfôh me freóndlice, ~ drihten! *Ps.* 118^{116}. — *nom. acc. pl.* fæle freodoscealcas *(angeli) Gen.* 2197; ve þin folc væron and ~ sceap eovdes þines *Ps.* 78^{14} *und ähnlich* fæle sceap *(oves) Ps.* 76^{17}, 77^{52}, 99^{3}; sceal fæsca gehvylc þurh ~ vord his þone hâlgan naman bletsian *Ps.* 144^{21}. — *in den Psalmen überall unabhängig vom lat. Text.* — *s.* unfæle *und* ätfele (?)

fæle (fäle?) *adv. fideliter, apte, bene;* þu bletsadest foldan ~ *Ps.* 84^{1}; þu mîne fêt ~ beveredest *Ps.* 55^{11}; ic under (his) fidrum ~ hihte *Ps.* 90^{4}.

fælsian (fälsian?) *lustrare, wieder in guten Zustand bringen;* þät ic môte Heorot ~ *(von der Grendelsplage befreien, wieder wohnlich machen) B.* 432; he Hrôdgâres sele fælsode *(desgl.) B.* 2352. — *engl.* 'felsh *to renovate a hat*' *(Haliwell).* — *s.* gefælsian.

fæmig *adj. spumosus: Rä.* 4^{32}. — *s.* fâmig *und* âfæman.

fæmne, fêmne *f. virgo (auch recens nupta); nom.* fæmne *Gen.* 834, 993, 1722, 2226, *Cri.* 35, 175, 211, *Jul.* 32, 267, 417, 553, *Gû.* 1318, *Gn. Ex.* 64,

2a. 43[6], 73[1]; fêmne *Gn. C.* 44. — *gen.* fæmnan *B.* 2059, *Ap.* 29, *Jul.* 9, 67, 79, 163, 227, 287, *Hy.* 10[19]; ~ hâd *virginitas*: *Sat.* 495, *Cri.* 92. – *dat.* fæmnan *Gen.* 2301, *Cri.* 418, *B.* 2034, *Men.* 152, *Jul.* 89. — *acc.* *g.* fæmnan *Gen.* 184, 2262, *Cri.* 187, 720, *Jul.* 27, 40, 159, 186. — *nom.* *l.* fæmnan *Gen.* 2010, *Ps.* 77[63], 148[12]. — *gen. pl.* calra fæmnena vyn *Maria) Hy.* 3[36]; vîfmonna þreát, fela ~ *(hier allg. mulierum) Hö.* 9. — *dat. pl.* fæmnum *Gen.* 2471. — *altn.* feima *f. femina, virgo* *udica et verecunda*, feim *n.* *und* feima *f. pudor, verecundia*, feiminn, simulegr *pudibundus*, feimar *pudet*; *alts.* fêmea, fehmèa *mulier;* *lfries.* fâmne, fômne, fôvne *virgo.*

n. (ahd. fâra *f. mhd.* vâr *m. und* vâre *f. altn.* fâr *n. engl.* fear, *hd.* Gefahr), *was einen plötzlich und unversehens überfällt, terror;* *ericulum, malum, pernicies; nom.* þâ hie se fær begeat *(der feindliche Ueberfall) B.* 1068; þonne se fær cymed geond middangeard monegum gecŷded *(die Schrecken des j. Tages) Dôm.* 73; him fær *odes* þurh egesan gryre aldrê gesceôde *Dan.* 592; fŷres fær micel *in der Hölle) Gen.* 334. — *gen.* ic þäs færes â on vênum sät, hvonne ne vrâdra sum aldrê behcóve *Gen.* 2699. — *acc.* flugon forhtigende, *er* ongêton *(sc. Egypti in mari rubro) Exod.* 452; þurh flôdes fær eorh âlêton *An.* 1631 *und ähnlich An.* 1532; hrâd väs and unlät se *ftera*, gif se ærra fær genam *Rä.* 54[12]. — *s.* fêr, fêrblæd, -clam, *uch für expeditio bellica*; 'fær-deád *repentina mors*': *Cot.* 14 *(Lye).*

dj. = fäger? *nom.* Februarius fær *(von dem klaren Frostwetter so enannt?) Men.* 18; Septembres fær *Men.* 167. — *superl.* þät betste *ors* and þäs færestan heoves *(in Cant. ist fæigrestan übergeschrieben)* *quum optimum*': *Bed.* 3[14].

s. â-, gefæran.

ifangen *periculis vel terroribus circumventus*; færbifongen *B.* 2009.

ryne *m. incendium terribile;* god vid þam ~ folc gescylde *Exod.* 72.

ŷle *m. frigus terribile;* geondfolen fŷrê and færcŷlê *Gen.* 43.

rype *m. ictus repentinus vel perniciosus;* räced fäste gefêgan vid ærdrypum *Crä.* 48.

? *s.* fârđ.

ripe *m. arreptio subitanea vel perniciosa; nom.* him hrînan ne mehte ~ flôdes *B.* 1516; *dat. pl.* hû se mânsceađa (Grendel) under færripum gefaran volde *B.* 738.

ryre *m. terrores periculosi; acc.* hâtan ofnes ~ oferfaren häfdon *Dan.* 463; *dat. pl.* vid færgryrum *(sc. die Grendelsplage) B.* 174.

aga *m. sepes periculorum (Ettm.);* vid þam færhagan feónda genna *Gû.* 933.

ga *adv. subito, repente, improviso;* ~ *Ph.* 531, *Wal.* 44, 60, *B.* 1414, 988, *Jul.* 477, 491, *Gû.* 911, *Ps. Ben.* 50[12], *Met.* 28[41]; færincga *Ps.* 82[10].

lce *adv. subito (Wr. gl.* 5); hû hie ~ flet ofgeâfon *(starben)* *Wand.* 61.

fær-nîđ *m. hostilitas perniciosa; gen. pl.* hvät me Grendel hafađ mi… his heteþancum færnîđa gefremed *B.* 476.

fær-sceađa *m. hostis subitum damnum inferens; dat.* -an *By.* 142.

fær-scyte *m. jactus improvisus vel fatalis;* viđ þam ∾ (*sc.* diabol…) *Cri.* 766.

fær-searo *n. machinatio insidiosa; nom.* feónda ∾ *Cri.* 770.

fær-slide *m. lapsus improvisus;* þu geheóldе mîne fêt viđ ∾ *Ps.* 114…

fær-spell *n. Nachricht von einem unvorhergesehenen Ereignis, nuntius … terribilis; nom. acc.* ∾ *Exod.* 135, *Jul.* 277; færspel *Jud.* 244; *ge…* -spelles *Gû.* 1023; *dat.* -spelle *An.* 1088, *Jul.* 267.

fær-vundor *n. miraculum inopinatum et stupendum; gen. pl.* færvund… sum *Exod.* 279.

fæs *terror? B.* 2230; *vgl. engl.* 'fese *to frighten, to make afraid*' u… *nd* 'affesed *frightened*' (*Halliwell*); *ags.* þät oft on gefeohte ân fes… ed tyne (*fuget*) *Lup. serm.* 14.

Februarius *nomen mensis: Men.* 18.

fec? *B.* 2216 *steht im MS.:* fec vorda cväđ, *was K. und Th. in feá vo… ds* cväđ (*nach Analogie von c.* 2662) *ändern; etwa* fec-vord âcvăđ? … *er Zusammenhang liesse die Bedeutung* '*Trauerworte*' *vermuten.*

feccan, fecgan, feder *s.* gefeccan, ät-, gefecgan, fäder.

feđer, fiđer, fyđer *goth.* fidvôr *quatuor; in dieser Form nur in Co… positis, sonst* feóver. — *s.* federscette, -sceátas *und Ettm. p.* 356.

feđer *f. penna; nom. pl.* fedre *Ph.* 137, *Rä.* 29[4]; *acc. pl.* fedre *Ph.* … 205, fedra *Wand* 47 *und* federa *Gen.* 1471; *inst. pl.* fedrum *Ph.* … 100, 123, 163, 239, 266, 347, 380, *Met.* 21[5] *und* federum *An.* 866, *Met.* … — *s.* healsre-, hleóv-feder; deávig-, hasvig-, salovig-, ûrig-federe … *und* fidru.

feđer-gearve *pl. f. die Befiederung des Pfeilschaftes; inst. pl.* … federgearvum fûs (fäder- *MS.*) *B.* 3119.

feđer-hama *m. Federkleid, Gefieder:* 1) *der Vögel: nom.* federhoma … 280. — 2) *der Engel und Teufel: dat. inst.* federhoman *Gen.* 417, … (-haman), *Sal* 151.

feđer-scette *adj. quadrangularis, in quatuor plagas porrectus; nom.* … þeós gesceaft ∾ full feohgestreóna *nach allen vier Himmelsgegenden* … *Sal.* 32 (*B*), *nach derselben Constructionsweise, die auch den mit* -vea… *gebildeten Adj. eigen ist.* — '*tessere vel lepusculæ* federscîte täf… *tessella* lytle feþerscitte florstânas': *Wr. gl.* 39; '*siliquastrum vel* c… *thedra quadrata* fiþerscŷte setl': *ib.* 61; *auch* federscête.

feđer-sceátas *pl. quatuor plagæ; inst.* (*locat.*) eall þeós gesceaft fede… sceátum ful feohgestreóna *Sal.* 32 (*A.*)

fedran, fegere, fel (*crudelis*) *s.* gefedran, fägere, välfel.

fel, fell *n. pellis, corium, cutis; nom.* näs hyre feax ne fel fŷrê gemæled *Jul.* 591; *gen.* felles *Rä.* 76[5]; *acc.* blôd and fel fira flæschoman þêgon

(sc. anthropophagi) An. 23; *nom. pl.* fell *Rä.* 14^{3}; *inst. pl.* glôf gegyrved dracan fellum *B.* 2088.

la, feala, feola *n. multum;* 1) *mit dem Genitiv des Plural; nom. cum sing. verbi:* nis nu fela folca, þätte ... *Fä.* 67; ∾ monna vât *Met.* 20^{83}; þät þäs hearma svâ ∾ fylgan sceolde *Gen.* 708; þät eóver ∾ geseah *Dan.* 412; *ähnlich* fela *Gen.* 1638, *Cri.* 43, *(Hö.* 47, 49), *Crä.* 1, *B.* 36, 992, 1265, 1509, 1888, 2231, 2763, *(By.* 73), *Gû.* 844, *Met.* 9^{6}, *Gn. Ex.* 102 *und* feala *Edg.* 38, *El.* 636, *Ps.* 58^{12}, tô fela *Hy.* 4^{45}; tô feala *Met.* 13^{16}. — *nom. cum plur. verbi:* of him bregovearda fela rôfe ârîsad *Gen.* 2333; *ähnlich Vald.* 1^{16}, *Dan.* 329, *Az.* 45, *Men.* 213, *Ps.* 68^{9}; þe þanciad þûsenda fela *Hy.* 7^{49}; þe *(quorum?)* me feale sindun *Ps.* 58^{10}. — *gen.* sum cräft hafad cyrenytta fela *Crä.* 91; unc sceal vorn ∾ mâdma gemænra *B.* 1783; âgutan blôd bearna feala *Ps.* 105^{27}. — *dat.* fela folca *(multis populis) Dan.* 15; [leóda] ∾ *B.* 2305; for vintra ∾ *(vor vielen Jahren) Gen.* 2199. — *acc.* vintra fela *Gen.* 1724, *Ph.* 580; ∾ folca *Met.* 11^{89}; hi ∾ spræcon sorhvorda *Gen.* 763; *ähnlich* fela *Gen.* 445, 2697, *Exod.* 10, 21, 24, 49, *Wand.* 54, *B.* 153, 164, 311, 2738, *Met.* 16^{5}, *Rä.* 33^{8} (fella *MS.)*, 35^{2} *u. s. w. häufig;* feala *Gen.* 271, *Men.* 163, *An.* 564, 584, 699, 963, 971, 1365, *El.* 912, 945, 987, 1044, *Kr.* 50, *Ps.* 59^{3}, 73^{4}; fealo *B.* 2757; feola *Sat.* 477, *Ps. C.* 48 *und* feolo *Sat.* 421; þeáh he sôđra svâ feala tâcna gecŷdde *An.* 710; *ähnlich* feala *El.* 778, *Kr.* 131 *und* feola *Sat.* 160; hû he veorna feala vîta geþolode *An.* 1492; se þe vorna fela gûđa gedîgde *B.* 2542; þär he vorna ∾ Sigescyldingum sorge gefremede *B.* 2093; gôda svâ ∾ *Cri.* 1400; ic mäg svâ ∾ vundra gevyrcan *Gen.* 279; vîta þäs ∾ *Jul.* 177; tô ∾ *Cri.* 181, 1264, 1269, *Gû.* 557; svîđe feala cynna *Hy.* 9^{20}; (ic) ∾ ealra gebâd langunghvîla *Kr.* 125. — *inst.* fela meoringa *(multis impedimentis) Exod.* 62; eallvundra ∾ *Exod.* 578; mid vîta ∾ *Cri.* 1548; cûđe galdra ∾ drîfan drŷcräftas *Met.* 26^{53}; me hosp sprecađ tornvorda ∾ *Cri.* 172; mid feala tâcna *Ps.* 77^{43}.

2) *mit dem Genitiv des Singular; nom.* is þäs gen fela tô secgenne, þäs þe he âdreág *Gû.* 509; þŷ veorđed on foldan svâ ∾ fira cynnes *Gn. Ex.* 32; fleóhcynnes feala flugon on gemæru *Ps.* 104^{27}. — *acc.* bitres fela *Gen.* 479; hearmes svâ ∾ *Gen.* 579; svâ hic ∾ cûđon gôdes gegearvigean *Gen.* 457; þäs ∾ he me lâđes spräc *Gen.* 622; ∾ gelîces *Ph.* 387; tô ∾ micles *(adv.)* Deniga leóde *B.* 694; ∾ ic lâđes gebâd *B.* 929; ∾ leófes and lâđes *B.* 1060; vyrmcynnes ∾ *B.* 1425; landes tô ∾ *By.* 90; ∾ ge fore monnum mîdađ, þäs þe in môde gebycgađ *Gû.* 436; mordres (unrihtes) feala *An.* 977, *Ps.* 54^{8}; sâres svâ ∾ *An.* 1245; þe ær svâ ∾ häfdon gevinnes viđ heora valdend *Gen.* 322; nâh ic fela goldes ne hûru þäs freóndes, þe me gefylste tô þam sîđfate *Hy.* 4^{100}.

3) *ohne Genitiv; nom.* hû fela *(quam multa)* þâ onfundun, þâ gefêlan ne mâgun, dryhtnes þrovinga *Cri.* 1179. — *acc.* þeáh hie fela viston *Exod.* 29; ∾ fricgende *B.* 2106; he ∾ finded, feá beóđ gecorene *(multos) Gû.* 30.

4) *adjectivisch*; eall þis, þät he for älda lufan fela þrovade *Cri.* 1118; þu vorn ~ ymb Brecan spræce *(oder gen.?) B.* [illegible]; ic gebâd tintregan ~ *Sat.* 497; he sigetâcen sende .. forebeácn feala [illegible] folce Egipta *Ps.* 134 [9]; hio invit ~ ŷvdan *Ps.* 108 [2]; mîn heorte gebâd [illegible] hearmedvît ~ *Ps.* 68 [21].

5) *adverbial;* þonne he fela murne *B.* 1385; he me þone välræ[illegible] fättan goldê ~ leánode *(reichlich) B.* 2102; ~ reordian *B.* 3025 [illegible] ~ gnorniađ *Ps.* 58 [15]; ic þe ~ singe *Ps.* 58 [17]; tô feala reorda[illegible] *An.* 1303; oft me ~ cvædon feóndas yfele *Ps.* 70 [9]; feola cvîdde (?[illegible]) *Sat.* 160. — fleógan ne mäg ne fela gongan *(d. i. gar nicht) Rä*[illegible] 32 [8]; ne ~ rîdeđ *Rä.* 59 [8]; ne mâgon feala gangan *Ps.* 113 [15], 134 [illegible] (fea *MS.)* — *s.* efen-, ealfela.

fela-fæcne *adj. multidolosus; pl.* vulfas, ~ deór *Gn. Ex.* 148.

fela-frêcne *adj. valde ferox;* ûr biđ ~ deór *Rûn.* 2.

fela-geong *adj. valde juvenilis; dat. sg. m.* -um *Fä.* 53.

fela-geonge (-genge) *adj. vielgereist; acc.* felageongne *Sch.* 3.

fela-geómor *adj. valde tristis; nom.* ~ *B.* 2950.

fela-hrôr *adj. valde strenuus;* him þâ Scyld gevât tô gescäphvîle ~ fêran on godes väre *(starb) B.* 27.

fela-leóf *adj. vielgeliebt; gen. m.* mînes felaleófan *(sc. mariti) Kl.* 26.

fela-meahtig *adj. multipotens; nom.* ~ god *Gn. Ex.* 76; *acc.* felamea[illegible]tigne *Az.* 140, 156.

fela-môdig *adj. fortissimus; gen. pl.* felamôdigra *B.* 1637.

fela-synnig *adj. valde facinorosus; acc. m.* -igne *B.* 1379.

fela-vlanc *adj. gar stattlich; nom.* brŷd felavlonc *Rä.* 13 [7].

feld *m. campus; nom.* ~ *Ädelst.* 12; se ädela ~ *Ph.* 26; *gen.* feld[illegible] *Met.* 6 [10]; *dat.* felda *By.* 241; on ~, þam þe deórmôde Diran hêto[illegible]: se väs ... *Dan.* 170; felde *Sal.* 214; *acc.* Sennera (Senare) feld *G*[illegible] 1668, *Sal.* 209; Sennera ~ sîdne *Dan.* 602; *pl.* feldas *Exod.* 287, *P*[illegible] 64 [12], 95 [12], 103 [9]. — *s.* here-, väl-, vudufeld.

feld-gangende *campum peragrans; nom. acc. sg.* ~ feoh *pecus*: *Se*[illegible] 81 *(Verc.)*, *Sal.* 23; feldgongende feoh *Seel.* 81 *(Exon.)*, *Sal.* 154.

feld-hûs *n. tentorium; gen. pl.* feldhûsa mæst *Exod.* 85; *inst. pl.* brædd[illegible] feldhûsum *(schlugen Zelte auf) Exod.* 133; brudon ~ *(schlugen* [illegible] *ab) Exod.* 223.

fele *s.* ätfele.

felgan *goth.* filhan 1) *c. acc. subire, inire; præt.* he searonîdas feal[illegible] Eormenrîces *B.* 1200. — 2) *intr. intrare; præt.* siđđan inne feal[illegible] Grendles môdor *B.* 1281; he þär inne ~ (veall? *MS.) B.* 2226; h[illegible] ymb þâ geatu feohtende væron, ôđ þät hy þär inne fulgon *Chro*[illegible] *Sax.* 755. — *s.* ät-, be-, bifelgan.

fell *s.* fel *pellis.*

fell *m. lapsus, ruina; acc.* þêh he hie fell curen *(ertranken) An.* 1611. — *s.* feall, fyll.

fellan *fällen; præt.* felde (?) *Rä.* 38[4]. — *s.* fyllan, befellan *(unter* befyllan).

elo *(engl.* fell) *adj. s.* ealfelo, älfälc.

n *goth.* fani, *holl.* veen, *altn. engl.* fen *n. (auch m.) Sumpf, Moor, Morast; nom. acc.* þät fenn, þe man hâted Meotedisc *(palus Maeotica) Oros.* 1[1]; þis fen svearte, þät her yfelê adelan stinced *Rä.* 41[31]; se þe môras heóld, fen and fästen *(Grendel) B.* 104; *'limus, lutum* fenn': *Wr. gl.* 37; *'lutum* fenn': *Älf. gr.* 13. — *dat.* fenne *B.* 1295, *Rûn.* 15; þyrs sceal on ~ gevunian âna innan lande *Gn. C.* 42. — *inst.* fäst is þät êglond fennê bivorpen *Rä.* 1[5]. — *pl.* fennas and môras *Boeth.* 18[1]. — *vgl. 'uliginosus ager* fennig äcer': *Wr. gl.* 37.

n-freodo *f. asylum in palude; dat. (acc.?)* Grendel in ~ feorh älegde *(vitam exspiravit) B.* 851.

ng *m.* 1) *amplexus, captus; nom. acc.* fŷres feng *Ph.* 215, *B.* 1764, *El.* 1287, *Sal.* 353; ic fâra ~ feorê gedîgde *B.* 578; he häfde feónda ~ feorê gedŷged *Gû.* 408; *dat.* under roderas feng *Gen.* 98; ne þon mâ þe þâ fiscas of þäs hväles fenge hveorfan môton *Wal.* 81. — 2) *Angriff?* gârbeámes feng *Exod.* 246. — *s.* an-, and-, onfeng; andfenga, -fenge.

ngel *m. princeps; nom. voc.* vîsa (snotra) ~ *B.* 1400, 1475, 2156 (þengel *Thork.*); hringa ~ *B.* 2345.

n-gelâd *n. via palustris, palus; acc.* frêcne ~ *B.* 1359.

ng-net *n. Fangnetz;* feallad on heora fengnettum *'cadent in retiaculo ejus': Ps.* 140[12].

n-hlid *n. clivus paluster, ripa paludis; pl.* fleón under fenhleodu *B.* 820.

n-hôp *n. palus uliginosa; pl.* fleón on fenhôpu *B.* 764.

n-ŷce *f. bufo paludis; nom.* ~ *Rä.* 41[71].

rd-rinc *m. bellator; acc.* ~ *Ps. C.* 22. — *s.* fyrd-rinc.

rd *m. n.* 1) *animus, mens; nom.* ferd *An.* 1551, *Jul.* 287, 400, *Gn. Ex.* 19; *gen.* ferddes *Gû.* 985; *dat.* on (an, in) ferde *Az.* 97, *Cri.* 668, 925, *Sch.* 35, *Wand.* 90, *An.* 1487, *Jul.* 553, *Ps. C.* 110, 153 *(in vita?)*, *Hy.* 4[88], 11[1], *Met.* 9[87], *Fä.* 12; in ~ mînum *Ps. C.* 93; in mînum ~ *Hy.* 4[75]; on ferdde *Cri.* 476, *Ph.* 504, *Jul.* 328; *acc.* fästgongel (feásceaftig) ferd *Crä.* 80, *Seef.* 26; þurh fæcne ~ *Ph.* 415; hygeþonces ~ *Cri.* 1331; ~ âfrêfran *Gû.* 994; ~ stadolian *s.* stadolian; ~ gefeónde *(acc. absol. læto animo) An.* 917; monad môdes lust ~ tô fêran *Seef.* 37; ne læt þînne ferd onhælne! *(occultum esse) Gn. Ex.* 1; *inst.* hy beód ferdê þŷ frôdran *Rä.* 27[21]; *inst. pl.* ferddum frôde *Rä.* 60[8]; þät gôde men ~ freógad *Rä.* 55[12]; ferdum gleáv, mon môdê snottor *Rä.* 81[28]. — 2) *vita; nom.* hû veard þe þus ferd gebysgad, nearve genæged? *(sc. morbo) Gû.* 985; *acc.* lætad gâres ord in gedûfan in fæges ferd! *(vitalia) An.* 1334; ic häfde ~ cvicu (ford *MS.) Rä.* 73[5]. — *s.* ferhd; collen-, dreórig-, freórig-, sârig-, stearc-, svîd-, vêrig-, vîde-ferd.

rd = ferd, fyrd *caterva? nom.* fleótendra ~ *Wand.* 54.

ferd-fridende *vitam servans; acc. pl.* ∾ feóver vellan *(sc. die 4 Milchströme aus dem Euter der Kuh) Rä* 39[3].

ferd-gevit *n. Bewusstsein, Verstand; acc.* ∾ *Cri.* 1181.

ferd-grim *adj. saevus animo; nom.* so (hväl) bid oft gemêted frêcne and ∾ faredlâcendum *Wal.* 5; þâ väs yrre and rêde, frêcne and ∾ ∾ fäder vid dêhter *Jul.* 141.

ferd-loca *m. clausura mentis, mens, pectus; nom.* ∾ freórig *Wand.* 33; *dat. acc.* hire väs Cristes lof in ferdlocan fäste bivunden *Jul.* 234; him mînne naman on ∾ fäste getimbre! *(pl.) An.* 1673; þät he his ∾ fäste binde, healdne his heortcôfan *Wand.* 13; ∾ onspeón *aperuit clausuram mentis, locutus est: Jul.* 79.

ferd-sefa *m. mens; acc.* -an *Sch.* 20.

ferd-vêrig *adj. moestus, nom.* hygegeómor, freórig and ∾ *Gû.* 1130; *pl.* -ige *Cri.* 831.

fere = färe *acc. zu* faru *f. das Tragen, Bringen;* (scip) fere fóddorvelan *(gen.)* folcscipe *(dat.)* dreóged, vist inviged (fere dreóged = fered) *Rä.* 33[10].

fergan *s.* ferian.

ferh *m. n. vita; acc.* feónd gefyldan, ∾ ellen *(nom.)* vräc *vitam expulit: B.* 2706; ealne vîdan ∾ *per totam vitam, per saecula: Gû.* 789; *inst.* he hine ferê boscrode *Ps. C.* 22. — *s.* feorh, vîdeferh.

ferh, fearh *(ahd.* farh, farah, *mhd.* varch, *nhd.* Ferkel) *m. porcellus: nom.* ferh *das Schweinbild auf dem Helm: B.* 305; *'porcus* ferh': *Wr. gl.* 286; *'porcellus* fearh': *ib.* 78. — *pl. 'suilli vel porcelli vel nefrendes* fearas': *ib.* 22.

ferhd *m. n.* 1) *animus, mens: nom.* ferhd *Gen.* 2309, *El.* 174, 991, *Sal.* 175; *gen.* ferhdes foreþanc *B.* 1060; *dat.* on ferhde *Gen.* 870, 1255, *Exod.* 355, *Seel.* 132, *B.* 754, 948, 1718, *El.* 1037, 1164, *Ps.* 85[11], *Met.* 22[18]; gehvylc hiora his ∾ treóvde, þät he häfde môd micel *B.* 1166; *acc.* ferhd *Gen.* 2793; þîn ∾ *Gen.* 2194; ∾ gefeónde *(acc. absol.) An.* 1586; ∾ stadolian *s.* stadolian; *inst.* ferhdê forstolen *(bewusstlos durch Trunkenheit) Gen.* 1579; ic gesvôr ∾ vid drihten and gehât gebêt *Ps.* 131[2]; *inst. pl.* ferhdum fägne *(laeti) B.* 1633; þät mon his vinedryhten ∾ freóge *B.* 3177. — 2) *vita; acc.* þŷ läs him vêstengryrê hâr hæd holmegum vedrum ô fêrclammê ferhd getvæfde *Exod.* 119; vidan ∾ *per longam vitam, per saecula: El.* 801. — *s.* ferd, ferht, firhd, frihd, fyrhd; collen-, gamol-, gâl-, gleáv-, sâr-, särig-, stærced- (sterced-), stîd-, sveorcend-, svid-, vêrig-, vîdeferhd.

ferhd-bana *m. vitae destructor; nom.* ∾ *Exod.* 399.

ferhd-cearig *adj. sollicitus animo; nom.* ∾ *Gen.* 2217.

ferhd-cleófa *m. cubile mentis, pectus; dat.* on ferhdcleófan *Ps.* 111[1].

ferhd-côfa *m. idem; dat.* on (of) ferhdcôfan *Gen.* 2803, *Ps.* 108[17].

ferhd-frec *adj. animosus; acc.* ferhdfrecan Fin *B.* 1146.

ferhd-gleáv *adj. prudens, sapiens; acc. sg. f.* -gleáve *Jud.* 41; *gen. pl.* -gleávra *El.* 327. — *s.* fyrhdgleáv

ıđ-loca *m. clausura mentis, pectus; dat.* in ferhdlocan *Hy.* 6[82]; in ûrum ∾ *Hy.* 6[5]; *acc.* þinne ∾ *Met.* 21[5]; *inst. sg.* fægê ∾ *timido animo (oder* fæge *nom. pl.) Exod.* 267. — *s.* fyrhd-, ferdloca.

ıđ-sefa *m. mens; dat.* on ferhdsefan *El.* 316, 850, 895. — *s.* ferd-, firhd-, fyrhdsefa.

ıt = fyrht *s.* godferht.

ıt = ferhđ *n. mens; dat.* on ferhte *Met.* 22[60]; *acc.* þam þe leáslîce lîces vynhe ofer ferht gereaht fremede on unriht *Wal.* 70.

ıt-lîc *adj. rationalis, sapiens, æquus; acc.* he ∾ riht folcum dêmed *'judicabit populos in æquitate': Ps.* 95[10].

an, fergan 1) *c. acc. ferre, portare, vehere, ducere, deducere, adducere, afferre; præs. sg.* fered *Rä.* 15[7], 59[4, 11]; *pl.* feriađ *Rûn.* 16; ferigeađ *B.* 333; fergađ svâ and fêdađ *(sc. parentes parvulos suos) Vy.* 7; *conj. pl.* fergen *Cri.* 854; *præt.* feredest *Ps.* 76[17]; ferede *Gen.* 1397, 2089, *An.* 855, 908, *Ps.* 77[42], *Met.* 26[26], *Rä.* 20[6]; god gesceapo ∾ æghvylcum on cordan *Vy.* 95; *pl.* feredon *Gen.* 1875, 2066, *Exod.* 375, *B.* 378, 1154, 1158, 3113, *Edw.* 27, *An.* 869, *Gû.* 1280, *Reim.* 20, *Rä.* 28[4]; feredan *Ps.* 90[12]; hi on þinum folcum him fâcngesvipere syredan and ∾ *Ps.* 62[8]; *inf.* ferian *Gen.* 1330, 2151, *An.* 317, *El.* 108; fergan *Cri.* 518, *Rä.* 16[18]; ferigan *An.* 293; ferigean *An.* 825; *part. acc. pl.* sume vîg fornam ferede on forđvege *(dat. statt acc.) Wand.* 81. — 2) *mit reflexivem acc. se gerere, versari;* þu þe aglæccræftum lange feredes *An.* 1365; þâ hi on lige lange feredon *(versabantur in mendacio) Ps.* 58[12]. — 3) *intr. vehi, ire, proficisci; præs. sg.* þonne god ganged ... odde geond vêstena vîde f e r a đ *'quum pertransires in deserto': Ps.* 67[8]; *præt.* him ferede mid Solomia sinces byrde *Gen.* 2100; *inf.* ferian *By.* 179 *und* fergan *Rä.* 53[1]. — *s.* â-, ät-, ge-, of-, ôđ-, vidferian (-fergan).

ınd *m. dux; nom.* he is flôdes ∾ (ferigend *A) Sal.* 80.

an *s.* feorran, âferran.

n, feste *s.* fiersn, fäste.

l *(altn.* fetill, *ahd.* fezill, *mhd.* vezzel) *m. cingulum, balteum; inst. pl.* hi biođ sveordum and fetelum svîde geglengde *Met.* 25[10].

l-hilt *n. capulum balteo instructum;* he gefêng þâ ∾, hringmæl gebrägd, yrringa slôh *B.* 1563.

r, feterian *s.* fetor, gefeterian.

an *arcessere, adducere, holen; imp.* feta, gif þu dyrre, ät þus headovêrigan hâre byrnan! *Vald.* 2[16]; *inf.* hêht him fetigean tô sprecan sîne *Gen.* 2666; hêt þâ eádigan mæg fetigan tô his bedreste *Jud.* 35; *part.* hrade väs tô bûre Beóvulf fetod *B.* 1310. — *s.* gefetian, gefätian, gefettan *und* fät *m.*

r, feter *f. compes; dat. pl.* on feterum *Vy.* 98, *Ps.* 78[11]; *acc. pl.* forstes fetre *Gn. Ex.* 76; *inst. pl.* feterum *Wand.* 21, *Ps.* 106[9], *Sal.* 70.

r-vrâsen *f. catena, compes; inst. pl.* fetorvrâsnum fäst *(vinctus) An.* 1109.

fex, fêa *s.* feax, feoh.

fêdan 1) *pascere, nutrire, alere, cibare; præs. sg.* fêdest *Ps.* 79^{5}; fêded *Cri.* 1545, *Vy.* 88, *Gû.* 245, *Ps.* 54^{22}, 77$^{70-71}$, *Rä.* 35^{2} *und* fêt (= fêded) *Met.* 29^{70}; *pl.* fêdađ *Vy.* 7, *Rä.* 51^{8}; *conj.* hvâ hine fêde *Gn. Ex.* 114; *præt.* fêdde *Ps.* 80^{15}, *Rä.* 10^{9}, 71^{3}, 76^{1}; *pl.* fêddon *Rä.* 72^{1} *und* fêddan *Rä.* 54^{4}; *imp.* fêd *Gen.* 1312; *inf.* fêdan *Gn. Ex.* 115; *part.* svâ man ät mêder biđ fêded '*sicut ablactatus super matrem suam*': *Ps.* 130^{4}. — 2) *gignere, parere, producere (diese unter* âfêdan *bezweifelte Bedeutung ist vielleicht doch zu statuieren); præs. pl.* cucra vuhta, þâra þe lyft and flôd lædađ and fêdađ *Gen.* 1298; *præt.* him ides äfter ädelum eaforan fêdde *Gen.* 1054; him idesa on êdle eaforan fêddon *Gen.* 1076; *inf.* hêt þâm sinbîvum sæs and eorđan tô voruldnytte västmas fêdan *Gen.* 960; *part.* veard eafora fêded *Gen.* 1105, 1159, 1712. — *s.* âfêdan, fôdor.

fêđ *s.* fôn.

fêđa *ahd.* fendo, *mhd.* vende *m.* 1) *phalanx pedestris, cohors, acies, caterva; nom.* '*legio*, fêđu; *acies* gerærud fêda; *cuneus* getrimmed ∾; *agmen* gangend ∾': *Wr. gl.* 18; eórod sceal getrumê rîdan, fäste fêđa stondan *Gn. Ex.* 94; Judisc ∾ *Exod.* 312; se ∾ com up tô earde (*Christus und die der Hölle Entführten*) *Sat.* 457; ∾ eal gestät *B.* 1424; *dat.* tô þâra synfulra sâvla fêđan *Cri.* 1519; on ∾ *Sat.* 324, *B.* 2497, 2919; *acc.* þu here fŷsest fêđan tô gefeohte *An.* 1189; *nom. pl.* fêđan *An.* 591, *El.* 35, *B.* 1327, 2544; engla ∾ *Sat.* 221; *acc. pl.* fêđan *Exod.* 266, *By.* 88; hie getealdon viđ þam teónhete ∾ tvelfe; väs on ânra gehvam ädeles cynnes âlesen under lindum fiftig cista; häfde cista gehvylc cûdes verodes tynhund geteled tîreádigra *Exod.* 225. — 2) *pugna?* he beald in gebede bîdsteal gifeđ fäste on fêđan (*sc. gegen den Teufel*) *Jul.* 389. — 3) *sonst auch pedes, miles pedester.* — *s.* gum-, herefêđa.

fêđe *n. passus, gressus, facultas eundi; nom.* hit is nädrena gecynd, þät heora mägen and ∾ biđ on heora ribbum, svâ ôđera creópendra vyrma biđ on heora fôtum ('*gait, locomotive power*' *Th.*) *Oros.* 4^{6}. — — *dat.* on ∾ lif (*lahm*) *Vy.* 18; sum sceal on ∾ on feorvegas gongan (*zu Fuss*) *Vy.* 27; väs tô foremihtig feónd on ∾ (*sc. der entfliehende Grendel*) *B.* 970; svift ic eom on ∾ *Rä.* 16^{2}. — *acc.* me habbađ hringa gespong sîdes âmyrred, âfyrred me mîn ∾ (*dem gefesselten Satan*) *Gen.* 379; he onette tô þam fästenne, ∾ ne sparode, ac he ôfstum ford lâstas legde *Gen.* 2534.

fêđe-cempa *m. miles pedester; nom.* ∾ *B.* 1544, 2853.

fêđe-gang *m. iter pedestre; inst.* ne mäg ic aldornere mîne svâ feor heonan fêđegangê sîđê gesêcan *Gen.* 2513.

fêđe-gäst, -gast *m. advena pedester: nom.* vađema streám, nacod nŷdboda, fâh fêđegast, se þe feóndum geneóp *Exod.* 475; *nom. pl.* fêđegestas *El.* 845; *dat. pl.* fêđegestum *B.* 1976.

fêđe-georn *adj. cupidus meandi; nom.* ∾ *Rä.* 32^{9}.

fe-hvearf *m. caterva pedestris;* stôdon him on fêdehvearfum *Gû.* 180.

fe-lâst *m. passus, gressus; inst. sg.* fêdelâstê ford onetton *Jud.* 139; *inst. pl.* fêrdon ford þonon fêdelâstum *B.* 1632.

fe-leás *adj.* ἄπους; *nom.* þu scealt þînum breóstum bearm tredan brâdre eordan, faran ∾ *Gen.* 908; *pl.* fêdeleáse *Rä.* 76[8].

fe-mund *f. Ganghand, von den Vorderfüssen des Dachses gebraucht, mit denen er sowohl geht als gräbt; inst. pl.* ic sceal fêdemundum þurh stęápne beorg stræte vyrcan *Rä.* 16[17].

fe-spêdig *adj. gut zu Fuss;* sum bid on londe snel, ∾ *Crä.* 53.

fe-vîg *m. pugna pedestris; gen.* nealles Hetvare hrêmge þorfton fêdevîges *B.* 2364; þät me Hagenan hand hilde gefremede and getvæmde fêdevîgges *Vald.* 2[16].

gan *fügen; præs.* fêged mec on fästen *Rä.* 26[9]; *præt.* on nearo fêgde *Rä.* 62[6]. — *s.* gefêgan.

l = feól *f. Feile? gen. pl.* fêla lâfe *(enses) B.* 1032.

lan *c. gen. fühlen, sentire; præs.* heó fêled sôna mînes gemôtes *Rä.* 26[9]; *pl.* hi þäs fêlad þeáh *Rä.* 7[8]. — *s.* gefêlan.

le-leás *adj. gefühllos; nom.* ∾ *(sc. mortuus) Vy.* 40.

mne *s.* fæmne.

ênix *m.* 1) *der Vogel Phönix.* — 2) *Dattelpalme: Ph.* 174.

r = fær *(w. m. s.);* þonne mid fêre foldbûende se micla däg meahtan dribtnes ät middre nihto mägenê bihlæmed *Cri.* 868.

ran *ire, iter facere, proficisci; præs.* ic fêre *Rä.* 2[5], 4[71], 13[1], 22[1]; ôdþät ic svâ ∾ *'donec transeam': Ps.* 140[12]; þu fêrest *An.* 1676; fêred *Men.* 165, 182, *Rûn.* 25, *Sal.* 306, *Gn. Ex.* 146, *Rä.* 4[22], 59[2], 88[24], 89[3]; *pl.* fêrad *Sat.* 634, *Rä.* 4[44]. — *conj.* þät (þär) þu fêre *Gû.* 1269, *An.* 224; he ∾ him tô þam sêlran rîce! *Sch.* 102; *pl.* fêran *B.* 254. — *præt.* 1. 3. fêrde *Sat.* 495, *An.* 662, *Gû.* 663, *Ps.* 142[11]; *pl.* fêrdon ford þonon *B.* 1632; ∾ feorran and neán ... vundor sceávian *B.* 839. — *inf.* fêran *Gen.* 1211 (frean *MS.)*, 2398, 2849, *Dan.* 76, *Az.* 92, *Cri.* 1416, 1671, *B.* 27, 301, 2261, *An.* 174, 330, 787, 930, 933, *Jul.* 523, *Ps.* 118[8], *Ps. C.* 52 *(abire), Gn. Ex.* 27, *Met.* 4[18], *Rä.* 30[11], 74[1]; com (cômon, cvôme) ∾ *Gen.* 852, 2759, *Dan.* 698, *Jud.* 12; ∾ tô sîde *(sich auf die Reise begeben) Seef.* 51; ∾ onveg *Seel.* 103; âveg ∾ *Gen.* 2799; him ∾ gevât land sceávian *Gen.* 1779 *und ähnlich Kl.* 9, *B.* 1390, *By.* 41, 221; eá sceal of dûne ∾ *Gn. C.* 31; nis zefferus se svifta vind, þät svâ fromlîce mäg ∾ æghvär *Rä.* 41[69]; svîfan, svîde ∾, faran ofer feldas *Rä.* 33[7]; ∾ foldvegê folca þreátê *El.* 215; ie ∾ com deófla menigo *(inst.)* tô ... *Sat.* 110; onsende hie vest tô ∾ *Dan.* 76; mæl is me tô ∾ *(redire) B.* 316; monad môdes lust ferd tô fêran *Seef.* 37; ic þîne vegas þence tô fêranne fôtum mînum *Ps.* 118[59]. — *part. præs. nom. sg.* fêrende *Rä.* 81[5]; ∾ gäst *Rä.* 8[9]; folc ∾ *Gen.* 1653, *Exod.* 45 *(acc.?)*; *pl.* gangende and ∾ *Ps.* 125[5]. — *s.* fôr; ge-, geondfêran; gefêre *adj.* gefêra *m.* scipfêrend, vîdfêrende.

fêran *Seef.* 26 *in* frêfran *zu ändern? Die Stelle lautet:* ne mæg hleómæga feásceaftig ferð ∾ ne meahte.

fêr-blæd (fær-) *m. flatus repentinus, Windstoss; inst. pl.* þät ge eórer hûs gefästnige, þŷ läs hit fêrblædum vindas tôveorpan *Jul.* 649.

fêr-clam (fær-) *m. arreptio repentina, angustiae periculosae;* þŷ läs him vêstengryrê hâr hæð holmegum vedrum ô fêrclammê ferhð getvæfde *Exod.* 119.

fêrend *m. peregrinator, nauta; pl.* fêrend *(Boten) Jul.* 60; þâ ∾ *Wal.* 25.

fêring *f. iter, peregrinatio; gen.* fêringe from he fûs þonan vended *Rä.* 72[24]; *dat.* on þære ∾ *Vîd.* 131.

fêr-nes *f. transitus, Vergang;* ne hreósað hi tô hrusan, ne þär ∾ is folca manegum *'non est ruina maceriae neque transitus': Ps.* 143[18].

feal, feala, feald *s.* feall; fela; gefeald; ân-, manig-, seofon-, þreó-, untveófeald; gemanigfealdian.

fealdan *plicare; præs. conj.* he hæt þone heofon, þät he hine *(sich)* fealde svâ svâ bôc *Ps. Th.* 49[5]; *præt.* fingras mec feóldon *(das Pergament) Rä.* 27[7]. — *s.* be-, bifealdan.

feall, fall *m. Fall; acc.* leódmägnes fal (ful *MS.*) *stragem: Exod.* 167. — *s.* fell, fyll, välfeall.

feallan 1) *fallen; præs.* feallað *Vy.* 26, *Ph.* 61, *Ps.* 71[4], *Sal.* 391, *Rä.* 2[19], 79[10] *und* feld *Met.* 5[15]; þät mec on fealleð *auf mich fällt: Rä.* 69[8]; *pl.* feallað *Ph.* 74, *Ps.* 57[7], *Sal.* 313; ∾ on heora fengnettum *(dat. pro acc.) Ps.* 140[12]. — *præt.* feól *B.* 772, *Fin.* 41, *By.* 126, 303, *Met.* 1[81], *Rä.* 30[12] *und* feóll *B.* 2919, 2975, *By.* 166, *An.* 920, *Ps.* 77[27], 117[13]; þät him ät fôtum feóll fæge cempa *By* 119; *pl.* feóllon *Gen.* 306, 1971, 2001, 2065, *Sat.* 533, *B.* 1042, *By.* 111, *Ädelst.* 12, *El.* 127, 1134; tô gebede (on gebed) ∾ *Gen.* 777, 917; feóllan *Gen.* 2038 (? feallan *MS.*), *Hö.* 39, *Ps.* 77[28]. — *inf.* feallan *Sat.* 516 (feollon *MS.*), *Cri.* 1526, *Vy.* 22, *B.* 1070, *Gû.* 251, *Kr.* 43, *Ps.* 87[4], *Rä.* 4[46] *und* tô feallanne *Met.* 20[168].

2) *accidere, obrepere alicui, præs.* me fealleð on fyrhtu deádes *'formido mortis cecidit super me': Ps.* 54[4]; ne con he yfles andgiet, ær hit hine on fealleð *Dôm.* 72.

3) *deminui, ruere, deteriorari; præs.* foldvela fealleð *Reim.* 63; svâ þes middangeard ealra dôgra gehvam dreóseð and ∾ *Wand.* 63; *inf.* nalles feallan lêt dôm and drihtscipe *Gen.* 1198. — *s.* â-, be-, ge-, of-feallan.

fealo *s.* fela.

fealu, fealo *(engl.* fallow*) adj. flavus, gilvus, falb, fahl; nom.* fealo lîg *Ph.* 218; mîn heafod is ∾ *Rä.* 16[1]; se fealva holen *(sambucus) Rä.* 56[10]. — *acc.* fealuvne flôd *An.* 421; fealone væg (streám, flôd) *Crä.* 53, *B.* 1950, *Ädelst.* 36, *An.* 1540. — *pl.* fealve *Ph.* 311, *Gn. Ex.* 53 *(undæ?)*, *Rä.* 72[15]; ∾ vegas (stræte) *mare: Wand.* 46, *B.* 916; ∾ linde *(clypeos) Gen.* 2044, ∾ mearas *B.* 865; ne feallað þär ∾ blôstman *Ph.* 74; fealeve vægas *An.* 1591. — *s.* äppelfealu.

u-hilt *adj. capulo flavo (aureo) instructus; nom. sg.* fealo-hilte svurd *Bý.* 166.

uvian *flarescere (von den absterbenden Blättern): præs. sg* fealuvad *Met.* 11[58]; *pl.* fealeviad *Sal.* 313; fealviad *Ps. Th.* 1[4].

-m *(altn.* farmr*) m. onus navis;* vîde râd ofer holmes hring hof sê-leste, för mid fearme *Gen.* 1394. — *s. auch* feorm.

-n *m. filix; acc.* ∾ and þornas and fyrsas *Met.* 12[2].

-o, fearod *s.* scarofearo, farod.

x, fex *(ahd.* fahs*) n. caesaries, coma, capillus; nom.* feax *Dan.* 438, *Jul.* 591; fex *An.* 1429. — *gen* hiora is mâ þonne ic me häbbe on heafde hæra feaxes *Ps.* 68[4]; ∾ scâdan *'verticem capilli': Ps.* 67[21]. — *dat.* feaxe *Jud.* 99, *B.* 1647, *Jul.* 227, *Sal.* 100, *Rä.* 83[8] (feax *MS.*); fexe *B.* 2967. — *acc.* feax *Jud.* 281, *Sal.* 130. — *s.* blonden-, gamol-, van- (von-), vundenfeax.

x-hâr *adj. comam canam habens; nom.* ∾ cvene *Rä.* 73[1].

s. gefeá *gaudium.*

adj. paucus 1) *mit dem Genitiv; nom. pl.* þeáh heora (usser) feá lifigen *Dan.* 326, *Az.* 42; feá þät gedŷgad, þâra þe ... *Rä.* 4[87]; þeáh hira feá væron *El.* 174; *acc.* feá vorda cvät *B.* 2662. — 2) *absolut ohne Genitiv; nom. pl.* feá beód gecorene *Gû.* 30; monge nales feá *Cri.* 1171; *gen.* he feára sum beforan gengde *(ipse cum paucis) B.* 1412 *und ähnlich m.* feára sum (sumne) *B.* 3061, *Gû.* 144; feávera sumne (feóvera *MS.*) *Gen.* 2201; nænig ôderne freód nimde feára hvylc *Leás* 37; *neutr.* on him drihten gesihd nales ∾ sum firenbealu lâdlîc *Cri.* 1276. — 3) *adjectivisch; nom. sg.* feá ænig väs monna cynnes, þät ... beheólde *Rä.* 61[8]; *nom. pl.* nymde (bûton) feá âne *Gen.* 2134, *Met.* 4[52]; on þam folce feáve væron ænige *Ps.* 104[11]; vesan him dagas deorce and dimme and ∾! *'fient dies ejus pauci': Ps.* 108[8]; oft hi feá vurdon *'pauci facti sunt': Ps.* 106[38]; *acc.* feáve dagas *'paucitatem dierum mearum': Ps.* 101[21]; *gen.* þät heora menigo sŷ lässe þonne ûre feávena nu is *Ps. Th.* 16[13]; *dat.* be þissum feávum fordspellum *Môd.* 47; ealle nemne feáum ânum *B.* 1081; *inst.* feám sîdum *An.* 605, *El.* 818, *Hy.* 4[66].

adv. parum; hi forhtiad and ∾ þencad, hvät hie tô Criste cvedan onginnen *Kr.* 115; ne mâgon ∾ gangan *i. e. gar nicht: Ps.* 134[18] *(vgl.* fela).

lôg *adj. destitutus; nom.* ne eam ic svâ ∾, svâ ic eóv fore stande, monna veorudes, ac me mâra dæl in godcundum gæstgerŷnum vunad and veaxed, se me vrade healded *Gû.* 217. — *vgl.* lôh *ordo, locus und* lôgian *ponere, disponere, componere (Ettm. p.* 177*); lagu lex; ahd.* luog *cubile, specus und* fôhlôgi, fôlôgi *paucitas, raritas (Graff* II, 129 *und* III, 431); *altfries.* lôch, lôgh *locus.*

-sceaft *adj. desolatus, solitarius, miser, pauper; nom.* hvät gifest þu (god) me tô frôfre, nu ic þus ∾ eom *(sc. heredem non habens) Gen.* 2175; freónda ∾ *(amicis orbatus) Gen.* 2100, 2479, 2699, *An.* 1130; siddan

þu ~ feorran côme on þâs verþeóde vräccan lâste *Gen.* 2811. Abraham siddan väs in Filistea folce eardfäst ~ mid fremdum (*als Fremdling*) *Gen.* 2836; siddan ærest veard ~ funden (*als einsames hilfloses Kind*) *B.* 7; ~ guma (häle, häled) *B.* 973, *An.* 1356, *Hy.* 4[112]; *dat.* feásceaftum *B.* 2285, 2393; *acc.* feásceaftne *An.* 181; frêfran, âfrêfran ~ *Cri.* 175, *An.* 367; *voc.* feásceaft ides! (*so redet der Engel die Agar in der Wüste an*) *Gen.* 2269; *pl.* feásceafte *B.* 2373; þät þis hidercyme âfrêfre ~ *Cri.* 368.

feá-sceaftig *adj. idem; acc.* fêran (frêfran?) ~ ferd *Seef.* 26.

feoh, feó *ahd.* fihu *n.* 1) *pecus, jumenta*; *nom. acc.* feldgangende feoh *Seel.* 81, *Sal.* 23, 154; ic sealde him tô bôte gangende ~ and gold seolfor *Gen.* 2719; hâlig ~ and vilde deór *Gen.* 201; heofonfuglas and vildu deór and eácen ~ *Gen.* 1517; ~ and fuglas *Gen.* 1289; ~ sceal on eordan tydran and týman *Gn. C.* 47; seó þät ~ fédeð *Rä.* 35[2]; ~ and feorme *Gen.* 1650. — *dat.* þu sveltan scealt mid feo and mid feorme *Gen.* 2659.

2) *pecunia, divitiae, opes (engl. fee)*; *nom. acc.* feoh bid frôfur fira gehvylcum *Rûn.* 1; her bid ~ læne *Wand.* 108; ~ bid æghvam læne under lyfte *El.* 1270; vunden gold, ~ and frätva *Gen.* 2130; þe ~ syllad *Gen.* 2725; ~ þicgan *Vy.* 61; þät þu þine leóda lýsan ville, syllan sæmannum ~ vid freóde *By.* 39; ealle his æhta rice redemann rycene gedæle and his ~ onfôn fremde handa! '*scrutetur foenerator omnem substantiam ejus et diripiant alieni omnes labores ejus*': *Ps.* 108[11]. — *gen.* se þe his feoh tô unrihtum västmsceatte ne syled ne nânes feós ne viluad ät þam unscyldgan onfôn '*qui pecuniam suam non dedit in usuram et munera super innocentes non excepit*': *Ps. Th.* 14[6]. — *dat* sume hi man vid feó sealde (*verkaufte*) *Älf. Tod* 3. — *inst.* sibbe ne volde vid manna hvone feorhbealo feorran, feó þingian (fea *MS.*) *B.* 156; ic þâ fæhde ~ þingode *B.* 470; ic þe þâ fæhde ~ leánige, ealdgestreónum *B.* 1380; mid ~ biegan *Rä.* 55[12]. — *gen. pl.* '*sestertiorum* feóna': *gl. Prud.* 539; gehlôdon hit tô hûde hordvearda gestreón, fêa (= feoha?) and freós, svylc þær funden väs (?) *Dan.* 66.

3) *Name der Rune* F; *Cri.* 808, *Jul.* 708, *El.* 1270 *und Rûn.* 1. — *s.* hæden-, voruldfeoh.

feohan, feón *gaudere, lætari; part.* feónd (?) *Gen.* 1447. — *s.* gefeohan.

feoh-gesteald *n. divitiarum possessio; gen. pl.* -a *Jul.* 685.

feoh-gestreón *n. thesaurus, divitiae; acc.* ~ *An.* 301, *Jul.* 42; *gen. pl.* -a *Jul.* 102, *El.* 911, *Sal.* 32.

feoh-gift, -gyft *f. donum, largitio divitiarum; gen.* þære feohgyfte *B.* 1025; *dat. pl.* ät feohgyftum *B.* 1089; *inst.* fromum feohgiftum *B.* 21.

feoh-gifu *f. idem; gen.* feohgiefe (feorh- *MS.*) gefægon *Reim.* 6.

feoh-gífre *adj. pecuniae avidus, avarus; nom.* ~ *Wand.* 68.

feoh-gîtsere *m. idem; nom.* ~ *Met.* 8[56].

feoh-leás *adj. nicht mit Geld sühnbar;* þät väs ~ gefeoht (*der Brudermord*) *B.* 2441.

[f]eoh-sceat *m. pecunia;* vid feohsceattum *(für Geld) Dan.* 744.

[f]eoht *f. pugna; dat.* þâ väs feohte (fohte *MS.*) nêh tîr ät getohte *By.* 103. — *s.* gescotfeoht.

[f]eohtan *fechten, kämpfen; præs.* feohted *Rûn.* 2, *Sal.* 499; *pl.* þâ usic feohtad on *Sal.* 459; þe tô me ∾ *'qui bellant': Ps.* 55^{8}; þe me ∾ tô *Ps.* 58^{1} *und ähnlich Ps.* 68^{17}. — *conj.* þeáh him feohtan on fira monige *Rûn.* 26. — *præt.* feaht *Jud.* 292, *By.* 254, 281; he vid þâ beornas (secgas) ∾ *By.* 277, 298; *pl.* fuhton *Gen.* 2154, *Jud.* 262, *Fin.* 41; þâ me fuhtan tô *Ps. Ben.* 34^{1} *und ähnlich* ∾ *Ps.* 128^{1}. — *inf.* feohtan *By.* 16, 261, *Rä.* 7^{5}; vid vinde ∾ *Rä.* 17^{1}. — *part. præs.* farad feohtende *(nubes) Rä.* 4^{46}; he mäg þone lâdan gâst ∾ feónd fleónde gebrengan (feohterne *B*) *Sal.* 87. — *s.* â-, ät-, bi-, ge-, ofer-, on-feohtan; viderfeohtend; gefeoht.

[f]eohte *f. pugna; nom.* seó feohte *Mód.* 66; *dat. acc.* feohtan *Gen.* 2116, *B.* 576, *Vald.* $1^{18. 20}$, *An.* 1025, 1352, *Rä.* 6^{4}; *inst.* feohtan *B.* 959.

[f]ela *s.* fela.

[f]eolan, fiolan 1) *hærere;* þät ic in ne fele *'ut non inhæream': Ps. Stev.* 68^{15}. — 2) *gelangen;* hit fiolan ne mäg eft tô his êdle *Met.* 20^{154}; ne meahton hi ofer mere feolan *Rä.* 23^{5}. — *s.* ät-, be-, bi-, geondfeolan; fæle.

[f]eolde, feolo *s.* folde, fela.

[f]eor, feorr *adj. longinquus, remotus; nom.* is nu ende feor, þät … *Sat.* 40; nis þe ende ∾ *Gû.* 1179; nis þät ∾ heonon *B.* 1361; nis nu svîde ∾ þam ŷtmestan endedôgor *Gû.* 1139; þät hit (feorhgedâl) ∾ ne väs *Gû.* 1173; þät þu ∾ ne være *An.* 900; þät me vrâdra sum ∾ freóndmynde feorê beneóte (for *MS.*) *Gen.* 1831; freómægum (leódmægum) ∾ *Gen.* 2694, *Wand.* 21, *Vid.* 53; lifad leódum ∾ *Sal.* 381; is ∾ heonan eástdælum on ädelast londa *Ph.* 1; näs him ∾ þanon tô gesêcanne sinces bryttan *B.* 1921; is land svîde feorr tô gesêcanne *An.* 423. — *gen.* feorres folclondes *Kl.* 47. — *acc.* ofer (on) feorne veg *An.* 191, 252, 1175. — *pl.* væron feor fælre hælu *Ps.* 118^{155}.

[f]eor, fier, fior *adv.* 1) *procul, longe;* freómâgum feor gevîtan *Gen.* 1039; þe firina gehvylc ∾ âbûged *Crist* 56; he âna hvearf mondreámum ∾ *B.* 1715; geceás him êdelstôve fädergeardum ∾ *Gen.* 1053; ∾ þu me dydest freóndas cûde *'longe fecisti notos meos a me': Ps.* 87^{8}. — sceal vesan of eordan feor âdæled *Gen.* 2322; he hine ∾ forvräc mancynne fram *B.* 109; fleógan ∾ fram eordan *Met.* 24^{2}; *ähnlich* feor *Cri.* 1405, *B.* 542, *Ps.* $118^{10. 110}$. — volde feor þanon ceóles neósan *B.* 1805; nu ge þus ∾ hider on ûrne eard in becômon *By.* 57; ∾ sîdian *B.* 808; ∾ up ofer volcnu vindan *Met.* 21^{9}; ne magon ∾ geseón *'non videbunt': Ps.* 113^{13}, 134^{16}; ∾ vlâtode *B.* 1916; *ähnlich* feor *Gen.* 2279, 2513, *Ph.* 415, *Seef.* 37, 52, *B.* 42, *By.* 3, *Jul.* 384, 389, *Ps.* 51^{7}, *Met.* 26^{30} *und* feorr *B.* 1988; feor þu me âhôfe *'elevans me': Ps.* 101^{8}. — oft mon fêred feor bî tûne *Gn. Ex.* 146;

þe on þisse eorđan ûtan syndon odđe feor on sæ foldum vuniađ *Ps.* 64[6]; hió biđ svîđe f i o r hire selfre beneodan *Met.* 20[223]. — feor odđe (and,ge) neáh *Gen.* 1029, *Exod.* 1, *Cri.* 390, *Ph.* 192, *Wand.* 26, *Kl.* 25, *B.* 1221, 2870, *An.* 638, *Jul.* 335; neáh and (ge) ~ *Exod.* 331, *An.* 542 (nêh), *Met.* 9[2]. — þät he on tventigum fôtmælum f e o r funde behelede ... þreó rôda (20 *Fuss tief) El.* 831.

2) *weit in die Vergangenheit zurück;* f e o r oft gemon välsleaht vorn *Wand.* 90 *und ähnlich B.* 1701; þät väs oft bodod ~ ær be foran fram fruman vorulde *El.* 1142.

3) *ulterius, porro;* nu ve âreccan ne mâgon þîn fädrencyn fi ôvihtê *Cri.* 218; volde hyre mæg vrecan ge f e o r hafađ fæhde gestæled *B.* 1340. — *s.* unfeor.

feor-bûend *in der Ferne wohnend; pl.* ge *(vos)* ~ merelîđende *B.* 25

feor-cund *adj. aus der Ferne stammend; gen. pl.* feorrcundra, ellreordigra *An.* 1052.

feor-cŷđ *f. alienigenarum patria, terra remota; nom. pl.* feorcŷđđe beóđ sêlran gesôhte þäm þe him selfa deáh *B.* 1838.

feorđ *n. vita, anima; nom.* ~ biđ on sîđe *(sc. moribundi) Vy.* 26. — *s.* ferđ.

feorg *s.* feorh.

feorh *m. n.* 1) *vita, anima; nom.* þenden þe ~ vunađ gâst on innan *Gen.* 908; ne väs me ~ þâ gen ealdor on innan *Rä.* 10[2]; gif min ~ leofađ *(wenn ich's erlebe) Jul.* 119; þenden ~ leofađ *An.* 120; þonne him þät feorg losađ *Seef.* 94 *und ähnlich* feorh *Rä.* 13[8]; þät him frêcne on feorh âþolude *'anima eorum in ipsis defecit': Ps.* 106[4]; him väs ~ ûđgenge *B.* 2123; nô þon lange väs ~ flæscê bevunden *B.* 2424; gehvearf in Francna fäđm ~ cyninges, breóstgevædu and se beáh somod *B.* 1210; ~ biđ nive geong geofona ful *(sc. Phoenicis post incendium) Ph.* 266 *und ähnlich Ph.* 280. — *gen.* sceal life onfôn f e o r e s äfter foldan *Dôm.* 100; äđelinges lic onfèng ~ gæst *Hö.* 20; ~ biđ ät ende *Dôm.* 2; þät heó hine ~ onsäce *(ihm nach dem Leben trachte) B.* 1942; ~ getvæfan (berædan) *B.* 1433, *An.* 133; þe him ~ volde ealdres geunnan *An.* 1133 *und ähnlich An.* 179, *Jul.* 191; hvylc hyra ærest ôđrum sceolde tô fôdđurþege ~ ongyldan *(sein Leben hergeben) An.* 1103; þät he være his ~ sceldig (scyldig) *Ps. C.* 20; ~ unvyrde *Cri.* 1563; ~ orvêna *Vy.* 40, *An.* 1109, *Gû.* 599; ~ onsôhte *Jul.* 679; ~ hi ne rôhton *By.* 260; ic com frôd ~ *(senex) By.* 317; his svæsne sunu ângan ofer eorđan yrfelâfe, ~ frôfre *Exod.* 401; ~ forhtlîce ford adolian *(vitam suam nobilitare?) Cri.* 1320; fâcentâcen ~ *(peccata) Cri.* 1566; breósta hord, ~ frätve *Cri.* 1074; ~ ingeþanc *El.* 690. — *dat.* se þe his ânum her f e o r e gefreodade *Gû.* 413 *und ähnlich* ~ beorgan, gebeorgan *Gen.* 1238, *B.* 1293, 1548, *By.* 194, *An.* 1540, *El.* 134; hie þam ~ fyl gehêton *Gû.* 520; þâ þe ne bimurnađ monnes ~ *(latrones) Gû.* 101 *und ähnlich Met.* 25[16]; þät me bearn vræce on bonan ~ *Rä.* 21[18] *und ähnlich Rä.* 88[16]; on svâ geongum ~ *(tam juvenili ætate) B.* 1843; on middum ~ *Ps.* 54[24]: þâ þe on ~ forhtigađ *'qui timent te': Ps.* 118[74]; þät hi be

feore dæde, þät ... *(bei Lebensstrafe?) Dan.* 101; mînum ∾ *'animæ meæ': Ps.* 68^{10}; se þe nu his ∾ nyle hælo strŷnan *Cri.* 1574; â, âva, æfre, syddan, lange tô ∾ *(für alle, lange Zeiten) Cri.* 1678, *Ps.* 51^{8}, 54^{22}, 101^{25}, 106^{8}, 118^{165}, 132^{4}, *Rä.* 41^{65}; tô vîdan ∾ *Exod.* 547, *Cri.* 230, 277, 1344, 1544, *Wal.* 89, *B.* 933, *An.* 106, 811, 1454, *Gû.* 812, *El.* 211, 1321, *Ps.* 71^{17}, 88$^{25. 26}$, *Hy.* 5^{11}; folc ânra gehvylc þâra þe gevurdon on vîdan ∾ ofer sîdne grund *El.* 1288; he 105 on fyore lifde vintra gebideнra on voruldrîce *Gen.* 1185. — *acc.* feorh in gedyde, êce sâvle *Gen.* 184; ne hafad hió sâvle ne ∾ *Rä.* 40^{16}; häfde ∾ cvico *Rä.* 11^{6}; häfdon feorg cvico *Rä.* 14^{8}; feorh ednive äfter æriste âgan môste *Ph.* 558; and (gif) þu þîn ∾ hafast *(dann noch lebst) B.* 1849; eodon of þam fŷre ∾ unvemme *(acc. absol.) Az.* 186; ∾ ne bemurndan *An.* 151, *Sal.* 110; bî þon (meledeáve) he his ∾ âfêded *Ph.* 263; he väs in ∾ dropen *(in vitalia) B.* 2981; þät on þam færsceadan ∾ geræhte *(d. i. ihn zum Tode verwundete) By.* 142; geviton ∾ heora fleámê nergan *Gen.* 1999 *und ähnlich* feorh *Gen.* 2524, *Dan.* 234, 355, *B.* 796, 2655, 2668, *Ädelst.* 36, *Rä.* 16^{19}; nergean þîn ∾ *Gen.* 2510; ymb ∾ sacan *B.* 439; he mîn feorg freodad *Gû.* 214; Vyrd ne meahte in fægum leng ∾ gehealdan *Gû.* 1031 *und ähnlich* feorh *B.* 2856; hi þîn feorh ne mâgon deádê gedælan *An.* 956; ŷda vræcon ârleásra ∾ of flæschoman *Gen.* 1385; *ähnlich Seef.* 71, *An.* 1136, 1373; âlæded häfdon ∾ of feónda dôme *Exod.* 570; þät ge on fâra folc ∾ gelæddon *An.* 430; *ähnlich B.* 2010, 2141, *An.* 216, 282; ∾ âlecgan, sellan, gesellan, âgifan, ofgifan, âlætan *(sterben) Gen.* 1739, *Ph.* 192, 433, *B.* 851, 1370, *Men.* 81, 133, *Ap.* 12, *An.* 1618, 1631, *Jul.* 477; sceolde for Herode ealdre gedælan ∾ vid flæsce *Ap.* 37; he þam folce feorg gesealde sin ät säcce *Ap.* 58; feorh *(vitam) Gen.* 1524, *Exod.* 17, *An.* 1119, *Gû.* 61, *Sal.* 169; mîn ∾ *Gû.* 1009; freólîc ∾ *Fin.* 19; vîdan ∾ *(auf lange Zeiten) B.* 2014, *An.* 1385 *und* ealne vîdan ∾ *Cri.* 439. — *inst.* feorê bifohten *(vita privatus) Rä.* 4^{22}; þät hie oft fela *(dat.)* folca ∾ gesceódon *Dan.* 15; ∾ beneótan, besnydian, berædan *(c. acc.) Gen.* 1831, *El.* 498, *Rä.* 27^{1}; ic fâra feng ∾ gedîgde *(kam lebend davon) B.* 578 *und ähnlich Gû.* 407; ne mäg ænig þam (deáde) ∾ vidstondan *Gû.* 967; þät þu on þâ fæhde þînê ∾ spilde *An.* 284; he þone mândrinc *(sc. mortis)* geceápad ∾ sînê *Rä.* 21^{14} *und ähnlich B.* 3013; vîdan ∾ *(per totam vitam, omni tempore) Jul.* 508, *Fä.* 23; vindas fyllad mid ∾ foldan gesceafte (?) *Cri.* 953. — *dat. pl.* biora feorum *'animabus suis': Ps.* 77^{30}; hêt he ofn onhætan tô cvale cnihta ∾ *(vitis juvenum) Dan.* 226 *und ähnlich* ∾ gumena *B.* 73. — *inst. pl.* ne väs þät gevrixle til, þät hie on bâ healfe biegan sceoldon freónda feorum *B.* 1306.

2) *lebendes Wesen, Individuum? nom. pl.* þâ yldestan Chus and Cham hâtene væron, ful freólîce feorh, frumbearn Chames *Gen.* 1618; feónda ∾ feóllon þicce *(in pugna) Gen.* 2065. — *gen. pl.* feora fäsl, vôcre *(aller lebenden Wesen) Gen.* 1330, 1342; frumcyn ∾, fäderädelo gehväs *Exod.* 361; leófost ∾ *(sc. filium) Exod.* 384; ∾ gehvylc *Gû.* 367; ∾ drihten *deus* (heora *MS.*) *Sat.* 435. — *inst. pl.* þonne heofon

and hel häleđa bearnum fira feorum fylde veorđeđ *Cri.* 1593; he âđelinga rîm ~ geîcte *(liberis) Gen.* 1162; þâ väs heal hroden feónda ~ *(sc. mit den Erschlagenen) B.* 1152. — *s.* ferh, firas; geógud-, vîde-feorh.

feorh-bana *m. homicida; nom.* feorgbana *(diabolus) Wal.* 41; *dat.* feorh-banan *B.* 2465; þu Abele vurde tô ~ *Gen.* 1020; *acc. pl.* ~ *Gen.* 20..

feorh-ben *f. vulnus letale; inst. pl.* feorhbennum seóc *B.* 2740.

feorh-berend *vivens; gen. pl.* -dra *Gen.* 1955, *Rä.* 40^{6}.

feorh-bealu *n. malum letale; nom. acc.* ~ *B.* 2077, 2537; feorhbealo 156, *Rä.* 24^{5}; gûđdeáđ, ~ frêcne *B.* 2250. — *s.* folcbealu.

feorh-bold *n. animae domus, corpus; nom.* hrâ, füger feorgbold *Kr.*

feorh-cvalu *f. mors; acc.* -cvale *Jul.* 573; *dat.* äfter ~ *Wal.* 77.

feorh-cvealm *m. mors, caedes; nom. acc.* ~ *Gen.* 1038, 1103, *Gû.* 887.

feorh-cyn *n. genus viventium; gen. pl.* fela feorhcynna *B.* 2266, *Gn. Ex.*

feorh-dagas *pl. dies vitae;* þät he feorhdaga on voruldrîce vorn ge... *Gen.* 2358.

feorh-dolg *n. vulnus letale; pl.* þâ ~ *Cri.* 1455.

feorh-eácen *adj. animans; pl. n.* feorheáceno cynn *(omnia animantia) Gen.* 204.

feorh-gebeorh *n. vitæ servatio, refugium; acc.* on ~ *Exod.* 369.

feorh-gedâl *n. exitium vitae; nom. acc.* ~ *An.* 181, 1429, *Gû.* 1173; feorg-gedâl *Gû.* 1151.

feorh-genîđla *m. qui vitæ insidiatur; dat. acc.* -an *B.* 969, 1540, 2881, 2933.

feorh-gifa *m. vitæ dator; nom.* folca feorhgiefa *Gû.* 1213; *acc. sg.* folca feorhgiefan *Cri.* 556.

feorh-gifu *(Reim.* 6) *s.* feohgifu.

feorh-gôme *f. alimentum vel provisio vitae? (vgl.* gêman *und alts.* gôma -un *epulæ); inst. pl.* se deópa seáđ dreórge fêdeđ, grundleás giémed gæsta on þeóstre, äleđ *(nährt?)* hy mid þŷ ealdan lîgê and mid þŷ egsan forstê, vrâđum vyrmum and mid vîta fela, frêcnum feorh-gômum folcum scendeđ *Cri.* 1549.

feorh-hirde *m. vitæ custos; nom.* feorh-hyrde *(deus) Hy.* 9^{8}.

feorh-hord *n. thesaurus vitae; nom.* lîf biđ on sîde, fæges ~ *Ph.* 221; *acc.* lætađ îren ecgheard eadorgeard sceoran, fæges ~! *(vitalia) An.* 1184; ealles unscende äđelinges reáf (byrne) tô habbanne, þonne hâd veređ ~ feóndum *Vald.* 2^{22}; him in gesonc hât heortan neáh flacor flânþracu *(i. e. morbus fatalis),* ~ onleác *Gû.* 1117.

feorh-hûs *n. domus vitae vel animæ, pectus, corpus (wie altn.* fiör-rann); *acc.* gâr oft þurhvôd fæges ~ *By.* 296.

feorh-lagu *(altn.* fiör-lag *n.) f. exitium vitae, mors, caedes; dat.* þät on þone hâlgan handa sendan tô feorhlege fäderas usse *El.* 458; *acc.* nu ic on mâđma hord mîne (minne *MS.)* bebohte frôde ~ *B.* 2800.

›rh-lâst *m. gressus vitae servandae causa latus, fuga;* onveg þanon on nicera mere fæge and geflŷmed feorhlâstas bär *B.* 846.

›rh-leán *n. Blutrache;* voldon hie þät ∾ fâcnê gyldan, þätte he (hi?) þät dägveorc dreórê gebohte *Exod.* 150.

›rh-lîf *n. vita; acc.* þe on þisse foldan ∾ beređ *Ps.* 142[2].

›rh-loca *m. animae claustrum, pectus;* in mînum feorhlocan *Gû.* 625.

›rh-naru *f. vitae servatio; alimentum; dat.* and (hel hie) nô þonan læted on gefeán faran tô feorhnere *Cri.* 1597; se (engel) him cvom tô frôfre and tô ∾ *Dan.* 339; dreósed deáv and rên, dugude veccad tô ∾ fira cynne *Cri.* 610; monigfealde gôd, þe us tô giefe dæled and tô ∾ fäder älmihtig *Pa.* 72; vundor þâ þe vorhte veoroda dryhten tô ∾ fira cynne *El.* 898. — *acc.* þät fuglas heora ∾ on þäs beámes blêdum nâme *Dan.* 507; him tô honda hungrê geþreátad fleág fugla cyn, þär hy ∾ vitude fundon *Gû.* 889; þanan ∾ findad foldbûend *'cibum'*: *Ps.* 64[10].

·h-ræd *m. actio ad salutem animae tendens;* þät hie his lâre læston georne, fremedon ∾ *An.* 1656.

·h-seóc *(altn.* fiörsiukr*) adj. letaliter vulneratus; nom.* ∾ *B.* 820.

·h-sveng *m. ictus letalis; acc.* hond ∾ ne ofteáh *B.* 2489.

·h-þearf *f. Lebensnoth; dat.* gefultuma me ät feorhþearfe! *Ps.* 69[1].

·h-vund *f. vulnus letale;* he feorhvunde hleát *B.* 2385.

·-land *n. terra remota;* feorlondum on *Pa.* 10.

·m *f.* 1) *Gastmahl; dat.* he þär on (or *MS.)* feorme feorhvunde hleát *B.* 2385; *acc.* þonne þu dêst viste odde ∾ *'quum facis prandium aut coenam'*: *Luc.* 14[12]; vorhte mycele ∾ and manega geladode *'coenam'*: *Luc.* 14[16]. — 2) *victus; acc.* nô þu ymb mînes ne þearft lîces ∾ leng sorgian *B.* 451. — 3) *Bewirtung; dat.* for feorme and onfangennysse gesta and cumena *'propter hospitalitatem atque susceptionem'*: *Bed.* 1[27] *resp.* 1; *acc.* ânes nihtes ∾ *Chron. Sax.* 775. — 4) *substantia, Hab und Gut; dat.* þu sveltan scealt mid feó and mid feorme *Gen.* 2659; gevât him þâ mid cnôsle ofer Caldêa folc fêran mid ∾ fäder Abrahames *Gen.* 1731; *acc.* geviton him þâ eástan æhta lædan, feoh and ∾ *Gen.* 1650. — 5) *usus, fructus; acc.* viston svîde lytle feorme þâra bôca *'norunt quam minime usum librorum'*: *Past. præf.* — *s.* or-, svîdfeorm *sowie Schmid Gloss. unter* feorm, *Bout. Evang. unter* farm, färm, fearm *und Du Cange unter* firma, *sowie Schmid zu LL. Älfr.* 2[1].

·ma *primus; pl.* þâ feorman men, Adam and Eve *Jul.* 499. — *s.* forma.

·mend *m.* 1) *qui excipit hospitio et suppeditat cibum; gen. pl.* âh he feormendra lyt lifgendra *Vy.* 30. — 2) *purgator, forbator, politor; nom. pl.* sceal se hearda helm hyrsted goldê fätum befeallen: feormynd svefad *(mortui sunt)*, þâ þe beadogrîmman bŷvan sceoldon *B.* 2256

·mend-leás *adj. politore carens; pl.* fyrnmanna fatu feormend-leáse, hyrstum behrorene *B.* 2761.

feormian 1) *suscipere, excipere hospitio; imp.* feorma mec hvädre, þeáh þe ic mâ fremede grimra gylta þonne ...! *(suscipe me) Hy.* 4^{25}; ∾ me þonne in þînne vuldordreám and mec geleóran læt! *Hy.* 4^{12}; *præt.* se þe hine feormode *'susceptor': Bed.* 4^{5} *(p. 273).* — 2) *curare, fovere, hegen und pflegen; imp.* feorma þu symle in þînum ferde gôd! *Fä.* 51; *præt.* ûte be sceapum (David) fôstur feormade: he (god) him on fêneg hrade *'de post foetantes accepit eum': Ps.* 77^{70}. — 3) *comedere, consumere? præs. sg.* þonne brond þeced *(comburit)* heórodreórges hûs, hreóh onetted, fealo lig feormad and Fenix byrned *Ph.* 218. — 4) *mundare, purgare, polire, forbare; præs.* and he feormad his bernes flôre *'et purgabit aream suam': Luc.* 3^{17}; and mec [scyldvîga] fägre ∾ and on fyrd veged *(sc. hastam) Rä.* 72^{18}; *conj.* hvä sveord vege odde fe[ormie] fäted væge, dryncfät deóre *B.* 2253; *vgl.* gif sveordhvîta ôdres monnes væpn tô feormunge onfô *'si quis forbator alicujus arma susceperit ad purgandum': LL. Älfr.* 19^{2} und âfeormian bei *Lye.* — *s.* gefeormian.

feormung, feorr *s.* nihtfeormung, feor.

feorran *elongare, entfernen; inf.* sibbe *(inst.)* ne volde vid manna hvone feorhbealo ∾, feó þingian *sc. Grendel: B.* 156. — *s.* âferran, âfirran, âfyrran.

feorran *adv.* 1) *e longinquo; procul, longe;* feorran *Gen.* 498, 1686 (-ea), 2479, 2821, *B.* 361, 430, 825, 1819, 2808, 3113, *An.* 24, 265, 282, *El.* 993, 1213, *Kr.* 57, *Gu. Ex.* 53, *Sal.* 178, *Rä.* 7^{8}, 13^{7}, 29^{6}, 55^{2}; þät mihton fira bearn ∾ gehŷran, hû ... *Jud.* 24; siddan ädelingas ∾ gefricgean fleám eóverne *B.* 2889; þu ∾ ongeâte fôre mîne *'a longe': Ps.* 138^{2}; ∾ and (odde) neán *Gen.* 1017, *Ph.* 326, *B.* 839; neán and ∾ *Gen.* 225, *B.* 1174, 2317; ∾ geflŷmed *B.* 1370. — *auch weit zurück in der Zeit, aus ferner Zeit:* gomela Scylding fela friegende feorran rehte *B.* 2106; se þe cûde frumsceaft fira ∾ reccan *B.* 91.

feorran-cund *adj. weitherstammend; dat. sg.* -um *B.* 1795.

feorsian *ulterius procedere; inf.* ∾ *Met.* 24^{26}.

feorsn *s.* fiersn *Ferse.*

feor-veg *m. via longinqua; acc. sg.* fleód on ∾! *(fort mit euch!) Gû.* 238; gevât on ∾ *'prolongatus est': Ps.* 119^{5}. — *dat. pl.* of feorvegum *B.* 37, *Ps.* 67^{30}. — *acc. pl.* on feorvegas gangan (fêran) *Vy.* 27, *An.* 930.

feó *s.* feoh.

feógan, feón *odisse, odio habere, infestare; præs. sg.* ic feóge *Ps.* 118^{128}, 138^{19}; feód *Gen.* 911, *Cri.* 1599 und feóhd *Môd.* 36; *pl.* feógad *El.* 360 und feógead *Ps.* 68^{4}, 73^{22}; *conj.* 1. fióge *Met.* 27^{24}. — *præt.* ic feóde *Ps.* 100^{3}, $118^{113. 163}$, 138^{19}; *pl.* feódon *Jul.* 14, *El.* 356, *Ps.* 54^{12} und feódan *Cri.* 709, *Ps.* 67^{1}, 82^{2}, 85^{16}, 104^{21}, 119^{6}, 138^{18}. — *imp. pl.* feógad *Cri.* 196. — *inf.* feógan *Reb.* 13. — *part. gen. pl.* feógendra *'inimicorum': Ps.* 105^{10}. — *s.* feónd *m.*

feól *(ahd.* fila*) f. lima; gen. sg.* feóle *Rä.* 70^{4}; *inst.* svorfen feóle *Rä.* 87^{4}. — *s.* fêl.

l-heard *adj. durus limae instar? pl.* feólhearde speru *By.* 108.

n *s.* feohan *und* feógan.

nd, fiónd *m. inimicus, hostis; nom. sg.* feónd *Exod.* 203 *(collectiv), B.* 164, 725, 748, *Rä.* 88[22]; *Nero heisst wegen seiner Grausamkeit* se feónd *Met.* 15[7]. — *gen.* feóndes *B.* 2289. — *dat.* feónde *B.* 143, *Met.* 25[16]. — *acc. sg.* feónd *Gen.* 57, 2811, *Exod.* 32, 237, *B.* 698, 1864, 2706 *und collectiv* feónd *Exod.* 178 (freond *MS.*), *El.* 93. — *nom. acc. pl.* feóndas *Dan.* 345, *Az.* 160, *Kr.* 30, 33, 38, *Ps.* 55[2], 58[2], 65[2], 67[22] *und öfter in den Psalmen;* fŷnd *Jud.* 195, 320, *By.* 82, *Ps.* 53[7], 55[1], 59[11], 69[2], 73[17], 79[6], 80[13. 14], 88[9], 105[32], 128[1]; feónd *Gen.* 2072, *Ps.* 82[2], 91[6], 104[20], 107[12]. — *gen. pl.* feónda *Gen.* 1259, 2098, *Exod.* 22, 561, 570, *Dan.* 698, *Cri.* 1440, *Jul.* 159, *El.* 68, 108, 1179, *Ps.* 67[1. 21]. — *dat. pl.* feóndum *Exod.* 64, 475, *Cri.* 639, *B.* 420, 1669, *Vald.* 2[22]. — *inst. pl.* feóndum *Gen.* 1969, *Ps.* 73[10], 106[38].

Insbesondere von den Teufeln gebraucht; nom. (voc.) sg. feónd *Sat.* 480; se ∾ *Gen.* 306, 688, *El.* 954, *Sal.* 69, 499; ∾ on helle *B.* 101; ēce (fâh, lâcende, sâvla) feónd *Gen.* 1261, *Ph.* 595, *Jul.* 348, *El.* 900; se ealda ∾ *Pa.* 58, *El.* 207; ∾ moncynnes *Jul.* 317, 523, 690. — *gen.* feóndes *Môd.* 27, 47, *B.* 2128, *An.* 20, 1695, *Gû.* 413; ∾ cräftê, þurh ∾ cräft *s.* cräft. — *dat.* fæcnum feónde *Cri.* 1395. — *acc.* feónd *Sat.* 463, *Gû.* 775; fiónd *Hy.* 8[25]. — *nom. pl.* þâ feóndas *Gû.* 392, *Sal.* 174; feónd *Sat.* 104; þâ blacan ∾ *Sat.* 196; fŷnd *Gen.* 322, 334. — *gen. pl.* feónda *Sat.* 76, *Cri.* 569, 733, 770, 1416, 1626, *Seef.* 75, *An.* 1621, *Gû.* 297, 407, 538, 663. — *dat. pl.* feóndum *Gen.* 488, *Sat.* 445, *Cri.* 623, 1405, 1486, 1615. — *s.* ealdfeónd *und* feógan.

d-æt *m. manducatio diabolica, das Essen des Götzenopfers;* hi þäs feondætes Finees âverede *Ps.* 105[24]; *Thorpe änderte wegen des 'et cessavit quassatio' des lat. Textes* feóndætes *in* feóndhetes.

d-grâp *f. manus vel arreptio hostilis; inst. pl.* feóndgrâpum fäst *B.* 636.

d-gyld *n. sacrificium diabolicum? idolum?* þâ he on þam folce ∾ gebräc *Ps.* 105[24].

d-lîce *adv. hostiliter; Jul.* 118.

d-ræs *m. impetus hostilis; acc.* ôdþät ic (Eve) fracodlîce ∾ gefremede, fæhðe geworhte and þâ reáfode beám on bearwe and þâ blæda ät *Gen.* 900.

d-sceaða *m. hostis nocivus, latro; nom.* fâh feóndscaða *(Seeungeheuer) B.* 554; *acc.* -sceaðan *Jud.* 104 *(Holof.), Rä.* 15[19].

d-scipe *m. inimicitia, hostilitas; nom.* ∾ *Reim.* 68; se ∾ *B.* 2999; *dat.* ∾ *Gen.* 2691, *Ps.* 105[20]; *acc.* ∾ *Gen.* 610, 2322, *Cri.* 486, *El.* 356, 498, *Hy.* 6[20], *Phar.* 3; -scype *Jul.* 11.

a *quartus; nom.* feórda *(m.) Gen.* 2869, *Dan.* 355; seó feórde *Gen.* 233; *n.* feórde *Exod.* 133, 310; *inst.* feórdan *Jud.* 12, *Men.* 33, *An.* 1460, *Fäd.* 27. — *s.* feóverda.

ng *f. odium, inimicitia; nom.* ∾ *Ps. Th.* 35[2]; *acc.* feóunge *Ps.* 108[4]. — *s.* unrihtfióung.

feormian 1) *suscipere, excipere hospitio; imp.* feorma mec hvädre, þeáh þe ic mâ fremede grimra gylta þonne ...! *(suscipe me) Hy.* 4^{25}; ∾ me þonne in þînne vuldordreám and mec geleóran læt! *Hy.* 4^{18}; *præt.* se þe hine feormode '*susceptor*': *Bed.* 4^{5} *(p. 273).* — 2) *curare, fovere, hegen und pflegen; imp.* feorma þu symle in þînum ferde gôd! *Fä.* 51; *præt.* ûte be sceapum (David) fôstur feormade: he (god) him on fêneg hrade '*de post foetantes accepit eum*': *Ps.* 77^{70}. — 3) *comedere, consumere? præs. sg.* þonne brond þeced *(comburit)* heórodreórges hûs, hreóh onetted, fealo lîg feormad and Fenix byrned *Ph.* 218. — 4) *mundare, purgare, polire, forbare; præs.* and he feormad his bernes flôre '*et purgabit aream suam*': *Luc.* 3^{17}; and mec [scyld-vîga] fägre ∾ and on fyrd veged *(sc. hastam) Rä.* 72^{13}; *conj.* hr... sveord vege odde fe[ormie] fäted væge, dryncfät deóre *B.* 2253; *vgl.* gif sveordhvîta ôdres monnes væpn tô feormunge onfô '*si quis ... forbator alicujus arma susceperit ad purgandum*': *LL. Älfr.* 19^{2} ... âfeormian *bei Lye.* — *s.* gefeormian.

feormung, feorr *s.* nihtfeormung, feor.

feorran *elongare, entfernen; inf.* sibbe *(inst.)* ne volde vid manna hvo... feorhbealo ∾, feó þingian *sc. Grendel: B.* 156. — *s.* âferran, âfirr..., âfyrran.

feorran *adv.* 1) *e longinquo; procul, longe;* feorran *Gen.* 498, 1886 (...), 2479, 2821, *B.* 361, 430, 825, 1819, 2808, 3113, *An.* 24, 265, 282, *El.* 993, 12..., *Kr.* 57, *Gn. Ex.* 53, *Sal.* 178, *Rä.* 7^{8}, 13^{7}, 29^{6}, 55^{2}; þät mihton ... bearn ∾ gehŷran, hû ... *Jud.* 24; siddan ädelingas ∾ gefricge... fleám cóverne *B.* 2889; þu ∾ ongeâte fôre mîne '*a longe*': *Ps.* 138... ∾ and (odde) neán *Gen.* 1017, *Ph.* 326, *B.* 839; neán and ∾ *G*... 225, *B.* 1174, 2317; ∾ geflŷmed *B.* 1370. — *auch weit zurück in d... Zeit, aus ferner Zeit;* gomela Scylding fela fricgende feorran reb... *B.* 2106; se þe cûde frumsceaft fira ∾ reccan *B.* 91.

feorran-cund *adj. weitherstammend; dat. sg.* -um *B.* 1795.

feorsian *ulterius procedere; inf.* ∾ *Met.* 24^{26}.

feorsn *s.* fiersn *Ferse.*

feor-veg *m. via longinqua; acc. sg.* fleód on ∾! *(fort mit euch!) Gû.* 2...; gevât on ∾ '*prolongatus est*': *Ps.* 119^{5}. — *dat. pl.* of feorvegu... *B.* 37, *Ps.* 67^{28}. — *acc. pl.* on feorvegas gangan (fêran) *Vy.* 27, *An.* ...

feó *s.* feoh.

feógan, feón *odisse, odio habere, infestare; præs. sg.* ic feóge *Ps.* 118..., 138^{19}; feód *Gen.* 911, *Cri.* 1599 *und* feóhd *Môd.* 36; *pl.* feógad *El.* ... *und* feógead *Ps.* 68^{4}, 73^{22}; *conj.* 1. fióge *Met.* 27^{24}. — *præt.* ic feó... *Ps.* 100^{3}, $118^{113.163}$, 138^{19}; *pl.* feódon *Jul.* 14, *El.* 356, *Ps.* 54^{12} ... feódan *Cri.* 709, *Ps.* 67^{1}, 82^{2}, 85^{16}, 101^{21}, 119^{6}, 138^{18}. — *imp. pl.* feóg... *Cri.* 486. — *inf.* feógan *Reb.* 13. — *part. gen. pl.* feógendra '*inim... corum*': *Ps.* 105^{10}. — *s.* feónd *m.*

feól *(ahd.* fîla*) f. lima; gen. sg.* feóle *Rä.* 70^{4}; *inst.* svorfen feóle *Rä.* ... — *s.* fêl.

ɪeard *adj. durus limae instar? pl.* feólhearde speru *By.* 108.

s. feohan *und* feógan.

l, fiónd *m. inimicus, hostis; nom. sg.* feónd *Exod.* 203 *(collectiv), B.* 34, 725, 748, *Rä.* 88[22]; *Nero heisst wegen seiner Grausamkeit* se feónd *Met.* 15[7]. — *gen.* feóndes *B.* 2289. — *dat.* feónde *B.* 143, *Met.* 25[16]. — *cc. sg.* feónd *Gen.* 57, 2811, *Exod.* 32, 237, *B.* 698, 1864, 2706 *und collectiv* feónd *Exod.* 178 (freond *MS.)*, *El.* 93. — *nom. acc. pl.* feóndas *Dan.* 345, *Az.* 160, *Kr.* 30, 33, 38, *Ps.* 55[2], 58[8], 65[2], 67[22] *und öfter in en Psalmen;* fŷnd *Jud.* 195, 320, *By.* 82, *Ps.* 53[7], 55[1], 59[11], 60[2], 73[17],)[6], 80[12, 14], 88[9], 105[28], 128[1]; feónd *Gen.* 2072, *Ps.* 82[2], 91[6], 104[20], 107[12]. - *gen. pl.* feónda *Gen.* 1259, 2098, *Exod.* 22, 561, 570, *Dan.* 698, *Cri.* 1440, *ul.* 159, *El.* 68, 108, 1179, *Ps.* 67[1, 21]. — *dat. pl.* feóndum *Exod.* 64, 475, *Cri.* 9, *B.* 420, 1669, *Vald.* 2[22]. — *inst. pl.* feóndum *Gen.* 1969, *Ps.* 73[10], 106[35].

Insbesondere von den Teufeln gebraucht; nom. (voc.) sg. feónd *ıl.* 480; se ∾ *Gen.* 306, 688, *El.* 954, *Sal.* 69, 499; ∾ on helle *B.* l; êce (fâh, lâcende, sâvla) feónd *Gen.* 1261, *Ph.* 595, *Jul.* 348, *El.*); se ealda ∾ *Pa.* 58, *El.* 207; ∾ moncynnes *Jul.* 317, 523, 680. — *n.* feóndes *Môd.* 27, 47, *B.* 2128, *An.* 20, 1695, *Gû.* 413; ∾ cräftê, ırh ∾ cräft *s.* cräft. — *dat.* fæcnum feónde *Cri.* 1395. — *acc.* feónd *ıl.* 463, *Gû.* 775; fiónd *Hy.* 8[25]. — *nom. pl.* þâ feóndas *Gû.* 392, *Sal.* l; feónd *Sat.* 101; þâ blacan ∾ *Sat.* 196; fŷnd *Gen.* 322, 334. — *n. pl.* feónda *Sat.* 76, *Cri.* 569, 733, 770, 1416, 1626, *Seef.* 75, *An.* 1621, *ß.* 297, 407, 538, 663. — *dat. pl.* feóndum *Gen.* 488, *Sat.* 445, *Cri.* 623, 05, 1486, 1615. — *s.* ealdfeónd *und* feógan.

-sæt *m. manducatio diabolica, das Essen des Götzenopfers;* hi þäs ondsætes Finees âverede *Ps.* 105[24]; *Thorpe änderte wegen des 'et ssavit quassatio' des lat. Textes* feóndsætes *in* feóndhetes.

-grâp *f. manus vel arreptio hostilis; inst. pl.* feóndgrâpum fäst . 636.

-gyld *n. sacrificium diabolicum? idolum?* þâ he on þam folce ∾ ɔbräc *Ps.* 105[24].

-lîce *adv. hostiliter; Jul.* 118.

-ræs *m. impetus hostilis; acc.* ôdþät ic (Eve) fracodlîce ∾ geemede, fæhde gevorhte and þâ reáfode beám on bearve and þâ ɔeda ät *Gen.* 900.

-sceaða *m. hostis nocivus, latro; nom.* fâh feóndsceaða *(Seeungeheuer) B.* 554; *acc.* -sceadan *Jud.* 104 *(Holof.)*, *Rä.* 15[19].

-scipe *m. inimicitia, hostilitas; nom.* ∾ *Reim.* 68; se ∾ *B.* 2999; *ıl.* ∾ *Gen.* 2691, *Ps.* 105[20]; *acc.* ∾ *Gen.* 610, 2322, *Cri.* 486, *El.* 356, 3, *Hy.* 6[20], *Phar.* 3; -scype *Jul.* 11.

ɑ *quartus; nom.* feórda *(m.) Gen.* 2869, *Dan.* 355; seó feórde *Gen.* 3; *n.* feórde *Exod.* 133, 310; *inst.* feórdan *Jud.* 12, *Men.* 33, *An.* 1460, *ld.* 27. — *s.* feóverda.

g *f. odium, inimicitia; nom.* ∾ *Ps. Th.* 35[2]; *acc.* feóunge *Ps.* 108[4]. · *s.* unrihtfióung.

cynedôm ciósan volde *(d. i. konnten ihn nicht dazu bereden)* *B.* 2373; gen ic findan ne (?) can þurh vrôhtstafas viðeroyr of þâm vearhtreafum *El.* 925; hû he sârlîcast þurh þâ vyrrestan vîtu meahte feorhcvale ~ *(sc. der Juliana)* *Jul.* 573. — *part.* bið þät ærende eádiglicre funden on ferhðe *(empfunden, befunden)* *Seel.* 132. — *s.* â-, onfindan.

finger *m. digitus; dat. sg.* on þäm lytlan fingre *Met.* 20[180]; *nom. acc. pl.* fingras *Seel.* 112, *B.* 760, 984, *Ps.* 143[1], *Rä.* 27[7], 41[52]; *gen. pl.* fingra *B.* 764, *El.* 120, *Gn. C.* 38; *inst. pl.* fingrum *Cri.* 668, *B.* 1505. — *s.* leáfinger.

finta 1) *cauda; nom.* se ~ *(sc. Phoenicis)* *Ph.* 295. — 2) *die Folgen einer Handlung; acc.* þonne he þäs fâcnes fintan sceáveð *Môd.* 32; hine se cvealm ne þeáh, siððan he þone ~ furðor cûðe *Jul.* 606.

firas, fyras *pl. m. homines; nom. pl.* firas monige *Rûn.* 26. — *gen. pl.* fira *Exod.* 396, *Cri.* 35, 1593, *Vy.* 63, *Sch.* 76, *B.* 91, 2741, *An.* 24, 160, 291, 922, 963, 982, 1288, *Jul.* 218, 240, *El.* 1078, 1173, *Ps.* 134[3], *Rûn.* 1, *Sal.* 210, 216, 273; fira cynn (cynnes, cynne) *Cri.* 610, *Sch.* 14, *Ph.* 535, *An.* 590, *Jul.* 509, *Gû.* 836, 1224, *El.* 898; fira gehvylc häleða cynnes *Wal.* 39; fyra *B.* 2001, 2286; fyra cynn (cynnes, cynne) *Ph.* 492, *Gû.* 961, *Gn. Ex.* 194; fyra gehvylcne mînra leóda (fyrena *MS.*) *B.* 2250; fira bearn *s.* bearn. — *dat. pl.* firum *Ph.* 3, *Pa.* 10, *Met.* 4[30]; svâ þät is äldum cûð, ~ on folce *Bä.* 34[12]. — *s.* feorh.

firen, fyren *f.* 1) *scelus, crimen, peccatum; nom. sg.* firen *Hy.* 10[17]. — *nom. pl.* fyrene *Ps.* 108[14]. — *gen. pl.* firena *Cri.* 123, 181, *Dôm.* 35, *Gû.* 830, *El.* 1314, *Fä.* 39 (?), *Sal.* 448, ~ lust *Cri.* 369; ealra ~ fruma *(diab.)* *Sal.* 443; ~ bearn *(peccatores)* *Cri.* 1566, 1599; firina *Cri.* 56. — *dat. pl.* firenum *Dan.* 166, *Cri.* 722, 921, 1210, *Crä.* 90, *El.* 909, *Fä.* 94; ge gefeóð in ~ *(sc. diaboli)* *Gû.* 479; synna fyrnum *Sch.* 102. — *acc. pl. (vel sg.)* firene *Dan.* 592, *Cri.* 1313, 1374, 1486, *Reb.* 13, *Ps.* 50[3], *Fä.* 17, *Rä.* 81[33]; leahtra ~ *Cri.* 1281; firena *Gen.* 19, *Sal.* 315; leahtra ~ *Cri.* 1099; fyrene *Gen.* 1941, *Gû.* 1044. — *inst. pl.* firenum *Cri.* 1617, *Wal.* 44; ~ forðône, svearte synvyrcend *Cri.* 1104.

2) *tribulatio, molestia, vexatio, hostilitas; nom.* hine fyren onvôd (?) *B.* 915. — *dat.* Grendel nô mearn fore fæhðe and fyrene *B.* 137. — *gen. pl.* svâ fela fyrena feónd mancynnes (Grendel) oft gefremede, heardra hŷnða *B.* 164; þät heó on ænigne eorl gelŷfde ~ frôfre *(der Grendelsplage)* *B.* 628; *und in ähnlichem Sinne heisst Grendel* ~ hyrde *B.* 750. — *acc.* svâ þâ dryhtguman dreámum lifdon, ôðþät ân ongan fyrene fremman feónd on helle *(Grendel)* *B.* 101; þätte Grendel van hvîle við Hrôðgâr, hetenîðas väg, ~ and fæhðe, singale säce *B.* 153; fæhðe and ~ *(? sc. die Thaten Sigemunds)* *B.* 879; þät mægvine mîne gevræcan, fæhðe and ~ *B.* 2480. — *inst. pl.* feónda genîðlan fylgdon me mid firenum *Cri.* 1441.

3) *tormentum, cruciatus; dat. pl.* in firnum *(in tormentis orci)* *Sat.* 435 *und ähnlich* in fyrnum *Sat.* 128, feónd in firenum *(diabolus)* *Sat.* 480. — *inst. pl.* deáðe bifolene, firenum bifongne *(diaboli)* *Gû.* 599. — *s.* deáð-, folc-, hellfiren.

| *adj.* 1) *facinorosus*; *nom. sg.* firna ... atol ägläca (?) *diabolus: Sat.* 160; *acc. pl.* stæled fæhdo in firne *Sat.* 641. — 2) *portentosus, immanis (vgl. altn.* firnar *pl. portenta,* firn *und* firni *res portentosa,* firna *miro, magnopere)*; *in diesem Sinne wird der inst. n. (wie* miclum *und ähnliche) adverbial gebraucht, formidolose, immaniter, immensum*; .ære he (se flôd) firnum þäs deóp *Gen.* 832; forst fyrnum cald *Gen.* 316, 809; se þe of flânbogan fyrenum sceóted *(diabolus) B.* 1744; þät väs feohleás gefeoht, ∾ gesyngad *(fratricidium) B.* 2441; firenum gulpon *(diaboli) Gû.* 236.

ı-**bealu** *n. Sündenübel; acc.* on him dryhten gesihđ ∾ lâdlîc mircne mägencräft, mânvomma gehvone *Cri.* 1276.

ı-**cräft** *m. Frevelkraft, Gottlosigkeit*; þâ þe dryhtnes æ feódon þurh ∾ *Jul.* 14.

ı-**dæd** *f. Frevelthat; gen. pl.* -dæda *Gen.* 2580, *Hy.* 4[25]; firendêda *Ps. C.* 44; *dat. pl.* fyrendædum *Dan.* 345, *Ps.* 77[37]; *acc. pl.* firendæda *Cri.* 1306; fyrendæda *B.* 1669; *inst. pl.* firendædum *Cri.* 1001, 1633, *Jul.* 50; fyrendædum *B.* 1001.

ı-**earfeđe** *n. furchtbare Mühsal; gen. pl.* þät þäs hearma svâ fela fyrenearfeda fylgean sceolde monna cynne *Gen.* 709.

ı-**fremmende** *scelera committens; gen. pl.* -dra *Cri.* 1118.

ı-**full** *adj. facinorosus, scelestus; nom. sg.* ∾ *Met.* 15[7]; *gen.* -fulles *Ps.* 139[4]; *nom. acc. pl.* firenfulle *Sat.* 65, *Seel.* 90 (fyren- *Verc.), Ps.* 57[8], 140[12]; þâ firenfullan *Ps.* 67[2] (fyren-), 128[2], 138[16]; *gen. pl.* firenfulra *Gû.* 532, *Ps.* 81[4], 124[3]; -fullra *Ps.* 128[3]; fyrenfulra *Ps.* 54[2], 57[9].

ı-**georn** *adj. pronus peccandi; pl.* -e *Cri.* 1606.

ian, firnian 1) *peccare*; þâ forvorhtan, þâ þe firnedon *Sat.* 621. — 2) *wie das goth.* faírinôn *increpare; præs. sg.* heó me vom spreced, firenad mec vordum *Rä.* 21[34]; firenad (fyrnad *Verc.)* þus þät flæschord *(sc. anima) Seel.* 103. — *s.* gefyrnian.

-**lîc** *adj.* 1) *malitiosus, malignus; acc. pl. n.* hio þâ innvit feala *(h)vdan* on tungan and me vrâđra vearn vorda spræcon, fæcne firenlîcu '... *et sermonibus odii circumdederunt me*': *Ps.* 108[2]. — 2) *vehemens, nimius; acc. f.* þät þu tô fyrenlice feohtan sôhtest *Vald.* 1[20].

-**lust** *m. libido; nom. acc. pl.* firenlustas (fyren- *Verc.) Seel.* 34, 41; firenlustas *Cri.* 1483, *Gû.* 775; *gen. pl.* -lusta *Met.* 8[15].

-**ondrysne** *adj. nimis terribilis;* môdþryđo väg fremu folces cvên ∾ *(sc. Hygd) B.* 1932.

-**synnig** *adj. facinorosus, scelestus*; *acc.* ∾ folc *Cri.* 1379.

ı-**þearf** *f. nimia miseria; acc.* fyrenþearfe *B.* 14.

ı-**veorc** *n. peccatum, scelus; acc. pl.* -veorc *Cri.* 1301; *inst. pl.* -veorcum *Cri.* 1390.

ı-**vyrcend** *m. peccans*; *gen. pl.* -dra *Ps.* 70[3]; *acc.* -de *Ps.* 72[9].

ı-**vyrhta** *m. peccator; nom. pl.* -an *Ps.* 93[3]; *dat. pl.* fyrenvyrhtum *Ps.* 87[4].

firgen, **fyrgen** = *goth.* fairguni *n. mons*, *saltus (s. H. Z.* II, 558 *und Diefenb.* I, 359*), nur in Zusammensetzungen.*

firgen-beám *m. arbor saltuensis; acc. pl.* fyrgenbeámas *B.* 1414.

firgen-holt *n. silva montana*; *acc.* fyrgenholt *B.* 1393.

firgen-streám (firigend-) *m. Bergstrom, aber auch als Bezeichnung des Meeres; nom.* frêcne fengelâd, þär fyrgenstreám under nässa genipu nider gevîteđ, flôd under foldan *B.* 1359; väter fädmedon, fleóv firigendstreám, flôd väs on luste *(die überschwemmende dem Steinbild entströmende Wasserflut) An.* 1575. — *acc.* heó þät lîc ätbär under firgenstreám *(sc. Grendels Mutter) B.* 2128; ∾ *(mare) Ph.* 100; ofer firigendstreám *(mare) An.* 390. — *pl.* brim sceal sealt veallan, lyft-helm and laguflôd ymb ealra landa gehvylc flôvan firgenstreámas *Gn. C.* 47; ic väs neođan flôdê underflôven, firgenstreámum svide besuncen *Rä.* 11².

firhđ-sefa *m. mens; dat.* on firhđsefan *El.* 213. — *s.* ferhđ, fyrhđ, frihđ.

firnian, **firran** *s.* firenian, feorran, âfirran.

first *m. Frist, spatium temporis; nom.* þâ väs ∾ âgân frumrædenne þinggemearces bûtan þrîm nihtum, svâ hit välvulfas âvriten häfdon, þät hie ... þohton *An.* 147. — *s.* fyrst (fierst), fyrstmearc, -gemearc.

firvet *s.* fyrvet.

fisc, **fix** *m. piscis; nom. acc. sg.* fisc *Seel.* 79, *Sch.* 85, *Gn. C.* 27, *Sal.* 20; *gen.* fisces êdel (bäđ) *mare: Dôm.* 39, *An.* 293, *Rûn.* 16; *pl.* fiscas *Az.* 140, *Wal.* 80 *und* fisceas *Ps.* 104²⁵; *gen. pl.* fisca *Wal.* 1, *Met.* 11⁶⁷, *Sal.* 81 *(A) und* fixa *Sal.* 81 *(B); dat. pl.* fiscum *Cri.* 967, *Rä.* 73⁴ *und* fixum *An.* 589. — *s.* eá-, horn-, hran- (hron-), mere-, sæ-fisc (-fix).

fisc-net *n. rete piscatorium; pl.* ∾ eóvru *Met.* 19¹¹.

fit *f. cantilena, carmen; acc.* ic sceal giet sprecan, fôn on fitte folcûđne ræd, häleđum secgan *Met. Einl.* 9; þâ se vîsdôm þâ þâs ∾ âsungen häfde *Boeth.* 30¹; nu ic ∾ ymb fisca cynn ville vôdcräfte vordum cŷđan bî þam miclan hväle *Wal.* 1; *für die letztere Stelle nahm man nach Lye's Vorgang ein Verbum* fittan *(cantare, disserere) an, das sonst unbelegt ist.*

fit *Streit, Gefecht (Diet. H. Z.* XI, 421 *nach* fettian *certare und* fitung *rixa, dissentio); dat.* slôh and fylde feónd on fitte *Gen.* 2072.

fix *s.* fisc.

fîc-beám *m. Feigenbaum*; *pl.* -as *'ficulneas': Ps.* 104³⁰.

fîf *quinque; nom.* fîfe *Gen.* 1974, *Ädelst.* 28, *Kr.* 8; burga ∾ *Edm.* 5; ealra væron ∾ eorla and idesa *Rä.* 47⁶; þär forborn fîf and hundseofontig hædnes herges *Jul.* 588. — *gen.* fîf nihta fyrst *B.* 545. — *dat.* of fîf hlâfum *An.* 590. — *acc.* fîf dagas (niht) *Fin.* 41, *Men.* 11; fîf þûsendo *An.* 591; fîf and sixtig *(c. gen.) Gen.* 1169 *und ähnlich Gen.* 1131, 1178, 1777; vintra tvâ and hundteontig and fîfe eác *Gen.* 1742. — *inst.* fîf nihtum *Men.* 125, 179.

fîf = fîfel *monstrum? acc. pl.* þär ic fîfe geband, ŷdde eotena cyn and on ŷđum slôh niceras nihtes *B.* 420. — *s.* fîfmägen.

(altn. fîfl) *n. monstrum marinum, gigas (vgl. Grimm zu El.* 237 *und Sveinb.); gen. pl.* þurh fîfela gefeald ford onette *Vald.* 2[10].

-cyn *n. monstrorum marinorum genus; gen.* fîfelcynnes eard *(mare, regio submarina) B.* 104.

-dor *n. porta monstrorum marinorum, der Eiderfluss; dat.* bî Fifeldore *Vîd.* 43.

-streám *m. oceanus; acc.* ∾ *Met.* 26[26].

-væg *m. idem; El.* 237.

und *quingenti; acc.* ∾ *(c. gen.) Gen.* 1232, 1238, *El.* 379.

mägen *n. vis magica? inst. pl.* fâred äfter D. fîfmägnum ful *Sal.* 136.

ene, -tyne *quindecim; acc.* fiftynu geâr *Gû.* 908; fîftyno *Gen.* 1151; frät folces Deniga fiftyne men and ôder svylc ût offerede *(und ein anderes Fünfzehn) B.* 1582; fîftena monnes elna *Gen.* 1397. — *gen.* fiftena sum sundvudu sôhte *(selbfünfzehnter) B.* 207.

g *quinquaginta;* 1) *subst. sg. n. nom.* väs âlesen ∾ cista *Exod.* 229; *gen.* fîftiges elngemeta *Gen.* 1307; se väs ∾ fôtgemearces lang *B.* 3042; *acc.* þreóhund vintra and fîftig eác *Gen.* 1601; ∾ vintra *B.* 2733, *Sal.* 247; ânes vana ealra ∾ (49) *An.* 1042. — 2) *adj. acc. pl.* fîftig vintru *(oder gen.* vintra?) *B.* 2209; *inst.* mid fîftigum clûsum *Sal.* 70.

s. feor.

sn *(goth.* fairzna, *ahd.* fersna) *f. calx, Ferse; acc. pl.* fiersna *Gen* 913.

st, fiér, fiógan, fiónd *s.* fyrst, feóverfête, feógan, feónd.

or *adj. volitans (vgl. altn.* flacka *pervagari, dispalari, sowie engl.* to flacker, flicker *nhd.* flackern) *als Epitheton der Geschosse; nom.* flacor flânþracu *Gû.* 1117; *acc.* þonne gârgetrum ofer scildhreódan sceótend sendad, ∾ flângeveorc *Cri.* 676.

f. jaculum, sagitta, telum missile; nom. 'jaculum vel funda vîdnyt *vel* flâ': *Wr. gl.* 22; *'telum, sagitta* flâ' *und 'telum, vel obeliscus* flaa, *sagitta vel spiculum* gefyderad flaa, *scorpius* geættrad flaa': *ib.* 35; *'telum* flâ': *Älf. gr.* 8. — *inst. sg.* mid ânre flân *Oros.* 3[9]. — *acc. pl.* flân mân (mon *MS.)* hvîted *Reim.* 62; he gedêd his flân fŷrena *'sagittas': Ps. Th.* 7[13]; flân *Ps.* 90[6]. — *s.* flân.

, flâ *(altn.* flâr) *adj. subdolus, fraudulentus, infestus; nom. 'infestus* flach': *gl. Epin.* 366; flâh feónd gemâh *(diabolus) Wal.* 39; flâh mâh flîted *Reim.* 62; *acc. sg.* vid flâne feónd *Exod.* 237. — *vgl. ahd.* flêhan *holl.* vleijen *adulari, blandiri.*

n. dolus, nequitia? nom. ∾ is geblôven miclum in gemynde *Reim.* 47.

m. f. (altn. fleinn) *m. telum, sagitta (s.* flâ); *gen.* flânes flyht *By.* 71; *dat.* sceaft nytte heóld, flâne fulleode *B.* 3119; *inst.* he hine of hornbogan flâne gesvencte *B.* 2438; *nom. acc. pl.* mine flânna *'sagittas meas': Deut.* 32[23]; flâna *By.* 269, *Ps. Th.* 37[2], 44[7]; *gen.* flâna *Sal.* 130; ∾ scûras *Jud.* 221, *El.* 117; *inst.* flânum *Exod.* 19[13], *Ps. Th.* 10[2].

-boga *m. arcus sagittis aptus; dat.* of flânbogan *B.* 1433, 1744.

flân-geveorc *n. apparatus jaculatorius; acc.* gârgetrum, flacor ∾ *Cri.* 676; *gen. pl.* þâra flân-[geveorca] *Rä.* 57[12].

flân-hred *adj. sagittarius expeditus; nom.* ∾ *(sc. mors) Reim.* 72.

flân-þracu *f. sagittarum impetus; nom.* þät him in gesonc hât heorta... neáh flacor ∾ *(sc. morbus fatalis) Gû.* 1117; *dat. (acc.)* við flânþrâc... *sc. diaboli: Jul.* 384.

flæsc *n. caro, im Gegensatz theils zu den Knochen und der Haut, theils zu dem Geiste, in letzterem Sinne auch als der Sitz der sinnlichen Begierden; endlich überhaupt für ein leibhaftes lebendes Geschöpf; nom.* vord godes geveard flæsc firena leás *Cri.* 123; þät vêrige ∾ *Met.* 26[114]; þonne þin ∾ liged *(todt ist) Gen.* 2188; þonne ∾ onginned hrâv côlian *Rûn.* 29; me is heorte and ∾ hearde geteorad *Ps.* 72[21]; mîn sâvl on þe þyrsted and mîn ∾ on þe getreóved *Ps.* 62[1]; þenden ∾ and gæst vuniad in vorulde *Cri.* 597; for þe sceal âlc ∾ ford sîdian *Ps.* 64[2]. — *gen.* flæsces hi bædon *(zur Speise) Ps.* 104[35]; ærist ∾ *Hy.* 10[50]; âc bid on eordan elda bearnum ∾ fôdor *Rûn.* 25. — *dat.* ätfeolen is mîn bân flæsce mînum *Ps.* 101[4]; þu sâvle sendest in tô þam ∾ *Hy.* 7[5]; sâvl in ∾ *Met.* 20[...]; sâvl fâred tô þam ∾ *Seel.* 130; gedælan feorh vid ∾ *(sterben) Ap.* 37; onfêhd ∾ *(sc. reviviscens) Cri.* 1029. — *acc.* onfêng ät fæmnan flæsc unvemme *Cri.* 418; vile mîn ∾ fretan, felles ne rêced *Rä.* 76[5]; ∾ and bân *Ph.* 221; vile þät earme ∾ eordan betæcan *Rûn.* 20; ne mäg þurh þät ∾ se scrift geseón on þære sâvle, hväder ... *Cri.* 1305; þurh ∾ and þurh firenlustas strange gestŷred *(sc. anima) Seel.* ... — *inst.* nô þon longe väs his feorh flæscê bevunden *B.* 2424; ... þät bid feóndes bearn ∾ bifongen *(ein Teufel in Menschengestalt) Môd.* 48; ∾ befangen (bifongen) *Seel.* 31, *Ph.* 259, 535, *Gû.* 967; ... þät grimme geräf *(sc. mortem)* fleón ∾ ne mäg *Reim.* 72. — *nom. pl.* beód þâ syngan flæsc scandum þurhvaden *Cri.* 1282. — *gen. pl.* he âfêded flæscea æghvylc *'dat escam omni carni': Ps.* 135[...]; flæsca gehvylc *'omnis caro': Ps.* 144[21]. — *acc. pl.* flæsc and gæst... *Rä.* 2[13].

flæsc-hama *m. Fleischkleid, Leib; nom.* -homa *Cri.* 1466, *Seef.* 94, *Gû.* 100...; *gen.* þurh earges flæschoman îdelne lust *Cri.* 1298; *dat.* -homan *Gen.* 1386, *Jul.* 489, *Gû.* 558; *acc. sg.* -homan *B.* 1568, *An.* 154, *Gû.* 345, *Sa...* 110; *nom. pl.* -haman *An.* 1087; *acc. pl.* -homan *An.* 24, 160.

flet *mhd.* vletze, *altn. ndd.* flet *n.* 1) *area, platea, Estrich, Fussboden der Halle; acc.* brägd hie, þät heó on flet gebeáh *B.* 1540; heó on flet gecrong *B.* 1568. — 2) *aula; nom.* hrade väs gerŷmed fêdegestum flet innanveard *(sc. ad convivium) B.* 1976; *acc.* hû hi færlîce flet ofgeâfon *(starben) Wand.* 61; hêht þâ eahta mearas on flet teón under eoderas *B.* 1036; väs on flet boren, þär guman druncon *B.* 16... *und ähnlich Rä.* 56[2], 57[12]; hió Offan flet sîdê gesôhte *B.* 1949; þonne he mid fæmnan on flet gæd duguda bî verede *B.* 2034 *und ähnlich B.* 2054; flet eall geondhvearf *B.* 2017; þät hie him ôder flet eal gerŷmdon *(einräumten)*, healle and heáhsetl *B.* 1086; *dat.* he him ...

giestlidnysse fägre on flette *Gen.* 2447; on ~ *Vid.* 3, *B.* 1025, *Rä.* 43^{5}; *acc. pl.* ic land call geondhvearf, Persea rice..., Filistina flet, fästen Crêca ... *Sal.* 192. — *Nach dem Bremer* W*B. bezeichnet ndd.* flet *eine jede der beiden Seiten oben (hinten?) im Bauernhause, die mit Fenstern erleuchtet sind und wo die Betten stehen; nach einer Beschreibung eines alten Mindener Bauernhauses dagegen bezeichnet es den mit Backsteinen gepflasterten Hintergrund der Deele (Tenne), wo der Heerd steht und wo die Familie sich aufhält, neben und hinter welchem die Schlafräume sich befinden.* — *vgl. holl.* vletten *Torf schichten*; *nhd.* Gefletz *Kirchenschiff (Sanders).*

et-gesteald *n. opes domesticae; dat. pl.* -um *Gen.* 1074; *acc. pl.* flettgesteald *Gen.* 1611.

et-päđ *m. Hausweg, Hausflur (Grimm)*; ne þearf þe on edvît Abraham settan, þät þu flettpađas mîne træde *(spricht Abimeleck zu Sarra) Gen.* 2729; *das MS. hat* flettvađas.

et-räst *f. Nachtlager in der Halle; acc.* fleträste gebeág *(legte sich auf dasselbe) B.* 1241.

lett-sittende *in aula sedens; dat. pl.* -dum *Jud.* 19, 33, *B.* 1788; *acc. pl.* -de *B.* 2022.

flet-veorud, -verod *n. aulici; nom. sg.* mîn fletverod *B.* 476.

flêde *adj. s.* inflêde.

flêma *m. profugus; nom.* ~ *Gen.* 1020. — *s.* flŷma.

flêman *fugare, s.* flŷman, geflêman (-flæman).

fleám *m.* 1) *fuga; dat.* on fleáme veorđan *flüchtig werden, fliehen: Gen.* 2074, *By.* 186, *An.* 1388; *acc.* fleám *By.* 254, *Ps.* 141^{5}; ~ eóverne *B.* 2889; ~ gevyrcan *(fugere) By.* 81; on ~ gevindan, gevîtan, sceacan *Dan.* 614, *Jud.* 292, *B.* 1001, *Jul.* 630 (flean *MS.*); vurdon forhte âfærde and on fleám numen *An.* 1342; *inst.* fleámê *Gen.* 2000, 2279, *An.* 1546, *Ps.* 54^{7}, *Rä.* 16^{18}. — 2) *turma profuga; dat.* he mid fleáme com on his cŷđđe *Ädelst.* 37. — *vgl. ahd.* thesan woroltfloum *Otfr.* V, 1^{21}; *altn.* flaumr *impetus, præcipitatio, multitudo, turba, lætitia (Sveinb.).*

fleógan (= fleóhan) *fugere, s.* fleón.

fleógan *volare; inf.* ~ *Gen.* 417, 1441, 1450, 1471, 1479, 2578, *Jud.* 221, *Sat.* 264, *By.* 7, *Ps.* 104^{35}, *Met.* 24^{2}, *Rä.* 4^{56}, 32^{8}, 59^{3}; tô fleógenne *Ps.* 54^{6}. — *præs.* fleóged *Ph.* 322, *B.* 2273, *Fin.* 3; þät *(was)* me of hrife ~ *Rä.* 24^{12}; *pl.* fleógađ *Dôm.* 18, *Rä.* 18^{6}; *conj.* gif ic fleóge *Ps.* 138^{7}. — *præt.* 1. 3. fleáh *Gen.* 1456, 1165, *Jud.* 209, *Rä.* 65^{5}, 73^{3}; ~ þurh his eáge *Rä.* 38^{4}; vord spearcum ~ *Sat.* 162; fleág *Vid.* 127, *Gû.* 889; hägl scûrum ~ *Seef.* 17; *pl.* flugon *Gû.* 709; him ymb ~ engla þreátas *Sat.* 568; ~ frêcne spel *Exod.* 203; ~ fŷrgnâstas *An.* 1548; darođäsc ~ *El.* 140; flugan *Ps.* 104^{27}. — *part.* sume fleógende vindađ ofer volcnum *Met.* 31^{11}. — *s.* ge-, ôđfleógan; lyftfleógende.

leóge *engl.* fly *f. musca (Wr. gl.* 23*); nom.* '*cinomya (= cynomyia), ricinus* hundes fleóge; *papilio* buttorfleóge; *blatta* niht-butter-fleóge': *Wr. gl.* 23. — *acc. pl.* fleógan *Ps.* 89^{10}; hundes ~ '*muscam caninam*': *Ps.* 77^{45}.

fleóhan *s.* fleón.

fleóh-cynn *n. genus muscarum; gen.* fleóhcynnes feala flugon on gemæru *'sciniphes': Ps.* 104^{27}.

fleóh-net *n. conopeum; nom. 'conopeum* ∾*': Wr. gl.* 48; *'conopeum* ∾ *vel* micg-net'*: ib.* 57; väs eallgylden ∾ fäger ymb his bed âhongen *Jud.* 47. — *vgl.* 'fleóg-rŷft *conopeum, velamen ad muscas abigendas': Cot.* 46 *(Lye).*

fleón 1) *intr. fliehen; inf.* þät he nolde fleógan fôtmæl landes, ofer bäc bûgan *(nicht einen Fuss weit fliehen) By.* 275; þät ic heonan nelle fleón fôtes trym *(idem) By.* 247; on veal ∾ *Vald.* 1^{15}, ∾ under fenhleođu *B.* 820 *und ähnlich* fleón on … *B.* 755, 764; onveg ∾ *Dan.* 512. — *præs. pl.* fleóđ on stânas *Ps.* 103^{17}; *conj.* þät ic fleó geond muntas *Ps. Th.* 10^{1}. — *præt. ind.* for hvan fluge þu svâ? *Ps.* 113^{5}; fleáh fæge gâst *Exod.* 169; ∾ ût on Crêcas *Met.* 1^{21}; *pl.* flugon *Exod.* 452, *Jud.* 297, *By.* 194, *El.* 127, 134. — *imp. pl.* fleóđ on feorveg! *Gû.* 228. — *part. acc. sg. m.* hväne fleónde gebrengan *(fugare aliquem) Sal.* 87, 147; *nom. pl.* ∾ væron *Gen.* 2080; læne sindon eorđlîcu þing â fleóndu *Met.* 21^{30}.

2) *c. acc. fliehen, entgehen, meiden; inf.* heó fleón gevât þreá and þeóvdôm *Gen.* 2262; väs him ût myne ∾ fealone streám *An.* 1540; ic þät grimme geräf ∾ flæscê ne mäg (flean *MS.) Reim.* 72; he sceal svîđe flión þisse vorulde vlite *Met.* 7^{30}. — *præs. sg.* 3. gif he mân flŷhđ *Fä.* 82; he ∾ yfla gehvylc *Ph.* 460; *pl.* fleóđ his ansŷne, þâ þe … *'fugiant a facie ejus': Ps.* 67^{1}; ∾ forhtlîce þunres brôgan *'a voce tonitrui tui formidabunt': Ps.* 103^{8}; *conj.* þät ic mân fleó *Ps.* 93^{14}. — *præt.* 1. 3. fleáh *Gen.* 1819, 2272, *B.* 2225, *Ps.* 113^{3}; he þære mægde monvîsan ∾ *Gen.* 1939. — *s.* â-, be-, in-, oferfleón.

fleós *s.* flŷs (flius) *vellus.*

fleót *n. ratis, navis; nom.* 'fliót *ratis': Cot.* 200 *(Lye);* and his fleote (flote) *classis: Layamon* I, 91; *acc.* nât mîn sefa, hvŷ *(womit)* ic gebycge bât, fleót on farođe *Hy.* 4^{100}. — *vgl. engl.* fleet *Flotte.*

fleótan *altn.* flióta, *engl.* fleet *fluitare, fluctuare; inf.* nô he viht fram me flôdŷđum feor ∾ meahte *(sc. natans) B.* 542; *præs. pl.* oft scipu scrîđende scriđe fleótađ *'illic naves pertransibunt': Ps.* 103^{24}; *præt.* sægenga fôr, fleát fâmigheals ford ofer ŷđe *(navis) B.* 1909; *part. acc. sg.* fleótende hreâv *Gen.* 1447 *und gen. pl.* fleótendra *Wand.* 5…

fleótig *(altn.* fliótr, *engl.* fleet) *adj. celer, velox; nom.* svift väs on fô… fleótga on lyfte (fleotgan lyfte *MS.) Rä.* 52^{4}.

fliht *s.* flyht.

flint *ahd.* vlinz *m. silex (Wr. gl.* 38*); dat.* flinte ic eom heardra *Rä.* 41… *acc.* flint *Sal.* 100; ∾ unbräcne *Cri.* 6; *dat. pl.* môdblinde men flintu… heardran *Cri.* 1189.

flint-græg *adj. grau wie ein Flintstein; acc.* flintgrægne flôd *Rä.* 4^{19}. —

flît *contentio, certamen; s.* geflît, sundflît, geflîta, unflitme.

(*engl.* flite) *contendere, certare, disputare; inf.* ic flîtan gefrägn on rndagum môdgleáve men, gevesan ymb hire vîsdôm (*wenn nicht va hier* flîtan *acc. pl. von* flîta *m. certator, disputator ist*) *Sal.* 17. — *praes.* flâh mâh flîted *Reim.* 62; þät is Andreas, se me (*diabolum*) ∾ vordum vrätlîcum for vera menigo (*objurgat*) *An.* 1201. — *rt.* flîtende fealve stræte mearum mæton (*in die Wette reitend*) *B.* . — *s.* oferflîtan.

flius *s.* fleón, flŷs.

n *plaudere?* heó me vom spreced, floced hyre folmum *Rä.* 21[34]; ocende *complosis*': *Cot.* 39 (*Lye*). — *nach Ettm. p.* 360 *lacerare.*

s. ân-, gûd-, lyft-, uht-, vîdfloga.

ltn. flot, *engl.* float *mit verlängertem Vocal*) *n. aqua satis alta ad vem sustinendam, mare* (*vgl. ahd.* fluz *m. fluctus, flumen, unda*); *t.* ongan þâ ôfstlice eorla mengu tô flote fŷsan *El.* 226 *und ähnlich* . 1700. — *acc.* ve villad mid þâm sceattum tô scipe gangan, on t fêran *By.* 40; creád cnear on flot, cyning ût gevât, on fealone d feorh generede *Ädelst.* 35.

altn. floti *m.* 1) *navis; nom.* flota *B.* 210, 218, 301, *Gn. Ex.* 96; *acc.* tan eóverne (ûserne) *B.* 294, *An.* 397. — 2) *nauta, pirata; nom.* ta *Exod.* 331; *acc. sg.* flotan *By.* 227, *Sal.* 151; *nom. pl.* flotan *Exod.* , 223; þâ ∾, vîcinga fela vîges georne *By.* 72; *gen. pl.* unrîm riges flotan and Sceotta *Ädelst.* 32. — *s.* æg-, ge-, härn-, sæ-, scip-, egflota.

re *m. exercitus navalis; inst.* cvom faran flothergê on Fresna land . 2915.

an *m. nauta, pirata; nom.* '*pirata* vîcing odde ∾': *Wr. gl.* 73. — *n. pl.* flotmonna freá (*Noah*) *Gen.* 1475.

g *m. via marina; acc.* faran on ∾ *Bo.* 41. — *vgl.* '*barca, celox* tscip': *Wr. gl.* 56, 63.

flumen, fluctus, fluentum, currentum maris, diluvium, exundatio; st auch Neutrum, z. B. þät flôd þæra myclena vätera '*diluvium ultarum aquarum*': *Ps. Th.* 31[7]. — *nom. sg.* flôd *Gen.* 159, 204, 1386, *od.* 481, *B.* 545, 580, 1361, 1422, 1689, *An.* 1548, 1575, *Rä.* 23[6]; se flôd . 73, *An.* 1637; þâ com flôvende ∾ äfter ebban *By.* 65. — *gen.* des *B.* 42, 1516, 1764, *An.* 252, 367, 1532, 1618, 1631, *Met.* 11[70] (foldes *S.*), *Sal.* 80, 157. — *dat.* flôde *Gen.* 1544, *Cri.* 1169, *B.* 1888, *An.* 265, , *Rä.* 23[14], 73[8]; rûmum ∾ *Gen.* 167; þes lytla vyrm, þe her on ôde (flonde *MS.*) gæd fôtum dryge (?) *Rä.* 41[77]. — *acc.* flôd *Gen.* , *Exod.* 462, *B.* 3133, *An.* 1591; fealuvne (fealone, flintgrægne) flôd . 1950, *Ädelst.* 36, *An.* 421, *Rä.* 4[19]. — *inst.* flôdê *Rä.* 11[2]; ic ville d ∾ folc âcvellan *Gen.* 1296; bevrigen mid ∾ *Gen.* 157; sceal an ∾ blôd (*in Strömen fliessen*) *An.* 956. — *nom. acc. pl.* flôdas *od.* 362, *Cri.* 986, *An.* 908, *El.* 1270, *Ps.* 76[13], *Rä.* 67[4]; fâmige (sealte) *Gen.* 2213, *Ps.* 68[14]. — *gen. pl.* flôda begang (þrym, genipu) *B.* , 1826, 2808, *Ps.* 65[11]. — *dat. pl.* flôdum *Cri.* 980. — *s.* brim-, Cofor-, nc-, drence-, geofon-, heáh-, lagu-, mere-, sæ-, väter-, villflôd.

flôd-blâc *adj. durch die Flut erbleichend, ertrinkend; nom.* sâvlum lunnon fäste befarene, ∾ here *Exod.* 497.

flôd-egsa *m. terror aquarum; nom.* ∾ becvom *Exod.* 446.

flôd-veg *adj. via marina; inst.* fôron flôdvegê *Exod.* 106; *acc. pl.* for flôdvegas *Rä.* 37[9]; on ∾ feor gevîtan *Seef.* 52.

flôd-veard *f. Flutenwarte d. i. die zu Schutzmauern aufgethürmten Fluten des roten Meeres; acc. sg.* flôdvearde *Exod.* 493.

flôd-vudu *m. lignum marinum i. e. navis; acc. pl.* ∾ *Cri.* 854.

flôd-vylm *m. aquarum fluctus; nom.* ∾ *(sc. maris) An.* 516; *inst. pl.* þär lagustreámas vrätlîce vyllan onspringad, fägrum flôdvylmum foldan leccad *Ph.* 64.

flôd-ŷd *f. maris unda; inst. pl.* -um *B.* 542.

flôr *m. f. (altn.* flôr *m. nhd.* Flur *m. f.) pavimentum, area, solum; nom.* flôr forstê gevorht *(i. e. glacies) Rûn.* 11; flôr âttrê veóll *(sc. orci) Sat.* 318 *und ähnlich Sat.* 39; *'excussorium* flôr on hûse': *Wr. gl.* 26; *'area* breda þiling *vel* flôr on tô þerscenne': *ib.* 37; *'fori* scipes flôr:' *ib.* 56. — *dat.* on þære f l ô r e *Boeth.* 36[7]; he gang äfter ∾ *B.* 1316; ätfealh mîn sâvl ∾ *'adhæsit anima mea pavimento': Ps.* 118[25]; þu þam vätere foldan tô ∾ fäste gesettest *Met.* 20[91]; on f l ô r a *Sat.* 110. — *acc. sg.* on fâhne f l ô r feónd treddode *B.* 725; feól on þâ flôre *Met.* 1[81]; þät him þät heafod vand ford on þâ ∾ *Jud.* 111; he feormad his bernes ∾ *'et purgabit aream suam': Luc.* 3[17]. — *s.* helleflôr.

flôvan *fluere, fluctuare; inf.* ∾ *Ps.* 77[21], 104[36], *Gn. C.* 47, *Sal.* 321. — *præs.* flôved *Dôm.* 1, *Ps.* 103[10], *Met.* 5[14]; burnan ∾ *(pro pl.) 'fluent aquae': Ps.* 147[7]; svâ fram fŷre veax ∾ and mylted *Ps.* 67[2]; breóh väter tô mînum feore inn ∾ and ganged *Ps.* 68[1]; *pl.* flôvad *Ps.* 92[3]; *conj.* þeáh þe eóv velan tô ... flôven *'divitiæ si affluant': Ps.* 61[11]. — *præt.* fleóv *An.* 1575; *pl.* fleóvon *Cri.* 986. — *part.* cvom flôvende flôd äfter ebban *By.* 65. — *s.* be-, geond-, tô-, underflôvan; hunigflôvend.

flyge *m. Flug, volatus; gen.* se fugel flyges cunnode *Cri.* 645; *dat.* vid flyge gâres *Crä.* 66; on ∾ and on flyhte *Sat.* 112.

flyge-reóv *adj. wilden Fluges; nom. pl.* -ve *(diaboli) Gû.* 321.

flyge-vîl *n. flying wile (List, Tücke), die Pfeile Satans; inst. pl.* feóndes flygevîlum, fâcnsearvum *Môd.* 27.

flyht *m. Flug; nom.* þäs fugles (gâres) flyht *Cri.* 639, *B.* 1765. — *dat.* cômon earnas [faran] on flyhte *An.* 866; on flyge and on ∾ eardaneósan *Sat.* 112; on ∾ *El.* 744. — *acc.* þäs fugles flyht *Cri.* 654; þurh flânes ∾ *By.* 71; se þe nafad fugles ∾ *(facultatem volandi) Sal.* 226. — *inst.* se fugel fared flyhtê on lyfte *Ph.* 123 *und ähnlich An.* 868; fuglas hine hringê beteldad ∾ on lyfte *Ph.* 340; mid brädum ∾ *Nic.* 26; flihtê lâcan *(fliegen) Cri.* 399. — *inst. pl.* flyhtum tôflôven *Reim.* 47.

yht-hvät *adj. strenuus in volatu; gen.* flyhthvates *Ph.* 335; *acc. pl.* fedre flyhthvate *Ph.* 145.

ŷma *m. profugus; dat. pl.* nolde hi tô flŷmum gedôn *'non disperdet eos'*: *Ps.* 77[37]. — *s.* flêma, hereflŷma.

ŷman *c. acc. fugare; inf.* ∾ *Rä.* 15[19]; *præs. pl.* flŷmad *Rä.* 17[6]; *præt.* flŷmde *Gen.* 2115. — *s* â-, geflŷman, geflêman.

ŷs, flius *(mhd.* vlies) *n. vellus, lana; nom. 'vellus* flis': *Wr. gl.* 66; *acc.* flŷs *'vellus'*: *Ps.* 71[6]; vullo ∾ *'lanam'*: *Ps.* 147[5]; *inst. pl.* ne vât ic mec bevorhtne vulle flŷsum (fliusum *Leid. Cod.) Rä.* 36[3].

äd *n. fimbria; acc.* on his reáfes ∾ *'in oram vestimenti ejus'*: *Ps.* 132[2]; äthrân his reáfes ∾ *'fimbriam vestimenti ejus'*: *Matth.* 9[20]; and gehrân þät ∾ his hrägles *(var.* fñs) *'vestimenti ejus fimbriam'*: *Bed.* 1[27]. — *pl.* heora reáfa fnadu *'fimbrias'*: *Matth.* 23[5]; *'fimbria* fnado *vel* läppan': *Wr. gl.* 40. — *vgl.* mid gyldnum fnasum *'fimbriis aureis'*: *Ps Th.* 44[15].

äst *m. flatus, anhelitus*; forstes ∾ *Ph.* 15; þurh þäs fŷres ∾ *Jul.* 588. — *vgl. ahd.* fnëhan (fnah) *und* fnastôn *anhelare, altn.* fnasa *fremere und* fnösun *f. fremitus, stridor.*

lc *n. populus, gens, natio, vulgus, plebs, cives, homines, sowol im sg. als pl. wie* leóde *Leute), exercitus, multitudo; nom. sg.* folc *Exod.* 106, 169, 350, 446, 566, *Dan.* 698, *Cri.* 1232, *Men.* 6, 9, *An.* 653, 805, 1025, *Gû.* 256, *El.* 872, 1277; dryhtnes folc *(in coelo) Kr.* 140; *c. pl. verbi:* þenden þät folc mid him hiora fäder være healdan voldon *Dan.* 10 *(s. auch nom. pl.)* — *gen.* folces *Gen.* 1669, 2314, 2489, 2666, *Cri.* 569, 1648, *B* 1124, 1582, 1832, 2357, 2513, 2644, 2981, *Fin.* 46, *An.* 29, 619, 662, 1070, 1088, 1393, 1572, 1598, *El.* 157, 499, 1036; fremu folces cvên *(regina) B.* 1932; ∾ nerigend *Sal.* 80; folkes scippend *Hy.* 2[1]. — *dat.* folce *Gen.* 2129, 2416, 2626, 2710, 2834, *Exod.* 88, 102, *Dan.* 64, *Cri.* 998, 1440, *Môd.* 70, *B.* 14, 465, 2595, *An.* 785, 797, 1042, 1132, 1146, *El.* 415, 886, 989, 1056. — *acc. (s. Th. plur.?)* folc *Gen.* 1232, 2022, *Exod.* 45, 72, 217, *Dan.* 228, *Cri.* 579, 890, 1026, *B.* 463, 522, 693, 1179, *Men.* 182, *An.* 430, 1198, 1508, 1558, 1666, *El.* 117, *Phar.* 2. — *inst.* oferfôr mid þŷ folcê fästena vorn *Exod.* 56; he ∾ gestêpte sunu Ôhtheres, vîgum and væpnum *B.* 2393; mid þŷ ∾ *(in populo, apud populum) An.* 1645, *El.* 891.

plur. nom. of him vîd folc cneórîm micel cenned væron *Gen.* 1638, of him folc unrîm þrymfäste tvâ þeóda âvôcon *Gen.* 2614 *und ähnlich Gen.* 1553, 2291, 2333; eal-dvêrige Egypta ∾ *Exod.* 50; me Israhela ne voldon ∾ oncnâvan *El.* 362; ∾ Sigelvara nâman þär fästne eard *'populus Aethiopum'*: *Ps.* 86[3]; eall ∾ *'omnes populi'*: *Ps.* 116[1]; folc *Cri.* 526, 1223; þâ ∾ *Cri.* 1301, *B.* 2948; ∾ tô sægon *B.* 1422. — *gen.* folca *Gen.* 153, 670, 2539, *Exod.* 279, 445, *Dan.* 15, 401, 667, *Az.* 104, *Cri.* 426, 516, 556, 946, 1219, *Crä.* 20, *B.* 430, 2017, 2429, *Men.* 135, *An.* 330, *El.* 502, *Hy.* 5[10], 8[30]; fôr ∾ gedryht *El.* 27; farad ∾ þrydum *Ph.* 326, *Pa.* 51 *und ähnlich Exod.* 340; and þâ his môdor hêt fêran ∾ þreátê, ... vîgena þreátê *El.* 215; ∾ bearn *Gen.* 1087; he us on þät fŷr fylde ∾ mæstê *(numerosissimos) Gen.* 747. — *dat.*

folcum *Dan.* 692, *Cri.* 195 *(Leuten)*, 225, 338, 1122, 1549, *B.* 55, 262, 185, *Men.* 54, 179, 218, 228, *An.* 409, 606, *Gû.* 792, *El.* 1143, *Ps.* 58[11], *Bä.* 8[1]; on þissum ~ *(in hoc populo) Gen.* 2499; Faraon mid his ~ *Exod.* 501. — *acc.* folc *Gen.* 233, 1382, *Cri.* 484, 588, 1379, *Ps.* 55[6], *Bä.* 8[6]; þâs ~ *(die Bewohner von Sodam u. Gom.) Gen.* 2506; se slôh þeóde ~ þearle manige '*multas gentes*': *Ps.* 134[10]. — *inst.* folcum *Sat.* 559. — *s.* dryht-, here-, mägen-, sige-, sûd-, vîdfolc.

folc-âgende *populum possidens; nom. sg.* -de *Jul.* 186; *nom. pl.* -de *B.* 3113; *gen.* -dra *Ph.* 5.

folc-bealo *n. malum vel cruciatus ingens; acc.* þrovedon ~ þreálîc, mærne martyrdôm *Men.* 125, *wo Bouterweks Ausgabe* foorhbealo *bietet; vgl.* þeódbealu.

folc-bearn *n. populi filius, popularis; pl. nom.* ~ *Gen.* 1760; *inst.* -um *Gen.* 2194.

folc-beorn *m. vir popularis; nom.* folcbiorn *B.* 2221.

folc-cû *f. vacca populi; dat. pl.* fearra gemôt under folcûm (= folc-cûum) '*concilium taurorum inter vaccas populorum*': *Ps.* 67[27]; *vgl.* vildeór, vyrtruma *für* vilddeór, vyrttruma *und ähnliche Composita.*

folc-cûđ *adj. populis notus, celeber; nom.* ~ nama *Met.* 26[9]; *acc.* folccûđ geteáh ealde lâfe *(gladium) Exod.* 407 *(oder nom. m.?)*; folccûđne ræd *Met. Einl.* 9.

folc-cvên *f. regina populi; nom.* ~ *B.* 641.

folc-cyning *m. rex populi; nom.* ~ *B.* 2733, *B.* 2873; *dat.* -ge *Gen.* 27[illegible]3; *pl.* -gas *Gen.* 1974, 2074.

folc-dryht, -driht *(altn.* folkdrôtt*) f. multitudo populi; acc.* folcdryht vera *Gen.* 1262 (-driht), *Cri.* 1067.

folc-egsa *m. terrores puplici; dat.* þu tôvurpe fästen his for folcegsan '*posuisti munitiones ejus in formidinem*': *Ps.* 88[38].

folc-firen *n. populi scelus; nom. pl.* værlogena sint folcfirena hefige (folc-cefirena *MS.* folces firena?) *Gen.* 2410.

folc-freá *m. dominus populi; dat.* heora folcfreán *Gen.* 1852.

folc-gesîđas *pl. m. pares, nobiles, comites gentes, populares; nom.* ~ *Gen.* 2134, *Met.* 1[70]; *dat.* -um *Dan.* 412.

folc-gestealla *m. idem; gen. pl.* folcgestälna *Gen.* 271; *dat. (inst.) pl.* mid svilcum folcgeteallan *Gen.* 287.

folc-gestreón *n. divitiæ populi; inst. pl.* -um *Gen.* 1981.

folc-getäl *n. numerus populi; acc.* väs âlesen leóda duguđe on ~ fiftig cista *Exod.* 229. — *s.* folctalu.

folc-getrum *n. exercitus; inst.* ôđþät (hie) folcgetrumê gefaren häfdon sid tôsomne *Gen.* 1987; mid heora ~ (folce- *MS.) Gen.* 2046 (?), *wo die Alliteration auf* t *ruht.*

folc-gevinn *n. bellum;* Gota gûđe gelysted, folcgevinnes *Met.* 1[10].

folc-land *n. terra populi; gen.* feorres folclondes *Kl.* 47.

lc-mägen *n. Volksmenge; nom. acc.* ∾ *Exod.* 347, *Dan.* 185, *An.* 1062.

lc-mægđ *f. tribus, natio; gen. pl.* -đa *Gen.* 1277, 2213.

lc-mære *adj. celeber; acc. pl.* folcmæro land *Gen.* 1801.

lc-ræd *m. was zum Besten des Volkes dient; acc.* ∾ fremede *B.* 3006 (-rêd *MS.), An.* 622.

lc-ræden *f. plebiscitum; acc.* sum on mädle mäg môdsnottera folcrædenne forđ âhycgan *Crä.* 42.

lc-riht *n. Volkbesitzung, rechtlicher Antheil am Gemeinbesitz (Diet. H. Z.* X, 338), *jus publicum; acc. pl.* ofercom mid þŷ campê cneómâga fela, feónda ∾ *Exod.* 22; *gen. pl.* forgeaf him vîcstede vêligne, folcrihta gehvylc, svâ his fäder âhte *B.* 2608.

lc-säl *n. aedes popularis; acc.* ic folcsalo bärne, räced reáfige *Rä.* 2[5].

lc-sceađa *m. Volkstyrann, Bösewicht; pl.* þâ vyrrestan fâ folcsceađan *An.* 1595.

lc-scearu (-scear?) *f. natio, provincia (vgl. engl.* shire) *dat.* -sceare *Gen.* 1873, 2477, 2680, 2829, *An.* 684, *El.* 968; -scere *El.* 402; -scare *(allodium Kemble) B.* 73; *acc.* -sceare *Gen.* 1781.

lc-scipe *m. natio, populus; dat.* ∾ *Rä.* 33[10].

lc-stede, -styde *m. locus populi, habitaculum, terra, arx, urbs; nom.* eall þät mearcland, folcstede gumena *An.* 20; *dat.* on ∾ *Ädelst.* 41, *Rä.* 6[11]; on þam ∾ *Jud.* 320, *An.* 179; fram þam folcstyde *(loco proelii) Gen.* 2000; *acc.* folcstede *Gen.* 2201, *B.* 76 *(arcem)*; ∾ fâra *B.* 1463; *nom. pl.* þär ∾ fägere væron *Gen.* 1933.

lc-sveót *m.? multitudo populi, caterva; gen. pl.* folcsveóta mæst fyrdleód gôlon *Exod.* 577.

lc-talu *f. populi enumeratio, genealogia; dat.* þät he from Noe nigođa väre on folctale *Exod.* 397.

lc-toga *m. dux populi, princeps; nom.* ∾ *Exod.* 14, *Dan.* 656, 725, *Gû.* 874; *gen.* -an *Jud.* 47; *dat.* -an *Dan.* 108 *(regi), Jul.* 225; *nom. pl.* -an *B.* 839, *An.* 8, 1460, *Sal.* 119; *acc. pl.* -an *Exod* 254, *Jud.* 194; hêt tôsomne sîne leóde, folctogan *Dan.* 528.

lcû *s.* folc-cû.

lc-veras *pl. m. populares, populus;* ∾ *Gen.* 222, 1846.

lc-vita *m consiliarius publicus;* sum biđ ∾ *Crä.* 77.

lc-vîga *m. bellator; nom. pl.* -an *Rä.* 15[18].

ld-ärn *n. domus terrena i. e. sepulchrum; inst.* foldärnê fäst (biþeaht) *Cri.* 730, *Gû.* 1004.

ld-bold *n. arx; nom.* fäger ∾ *B.* 773.

ld-bûend, -bûende *pl. terricolæ; nom. acc.* -bûend *B.* 2274, *Gû.* 844, *Ps.* 64[10]; -bûende *Cri.* 868, 1178, *Hö.* 101, 105, *B.* 1355, *El.* 1014, *Met.* 17[2], *Sal.* 279; *gen.* -dra *Gû.* 35, *Rä.* 2[13]; *dat.* -dum *Az.* 24, *B.* 309, *Hy.* 10[22], *Met.* 8[4].

lde *f.* 1) *die Erde, das feste Land, im Gegensatz sowol zum Wasser als*

auch zu Himmel und Hölle, als Wohnsitz der Menschen und Erzeugerin der Gewächse; nom. folde *Gen.* 116, 157, 215, 1765, 2201, *Hö.* 20, *An.* 1584, *Jul.* 499, *Gû.* 715, *Met.* 11[43], 20[59. 85]; þeós ∾ *Sat.* 213; grêne ∾ *Gen.* 1018, 1561. — *gen.* foldan *Gen.* 222, *Exod.* 369, *Ph.* 8, *Rä.* 29[1]; ∾ mægde (gesceafte, neát, stân) *Cri.* 144, 958, *Sal.* 219, 420; ofer ∾ vang *Men.* 114; ∾ bearm, fädm, sceát, sceátas. — *dat.* foldan *Gen.* 2577, *Dan.* 498, *Sat.* 495, *Ph.* 60, *Rûn.* 28, *Rä.* 8[9]; on ∾ (*auf Erden*) *Cri.* 808, 1034, *Seel.* 144, *Crä.* 1, *B.* 1196, *Men.* 143, *Gû.* 367, 780, *Kr.* 132, *Rä.* 34[12]; on þisse ∾ (*hier auf Erden*) *Sal.* 176; äfter ∾ (= geond) *Exod.* 396, *Cri.* 984, 1143. — *acc.* foldan *Gen.* 151, *Sat.* 264, *Cri.* 321, 408, 980, 1003; *An.* 1526, *Rä.* 40[10]; þär lagostreámas ∾ leccad *Ph.* 61; ofer (geond) ∾ *Gen.* 1087, *Cri.* 279, *Ph.* 197.

2) *Landschaft, ein einzelnes Land; nom.* folde *Gen.* 1969, *Ph.* 29 — *gen.* unlytel dæl sîdre foldan *Gen.* 2551. — *dat.* on þære foldan *Sal.* 273; on Brytene in ∾ her *Men.* 15. — *acc.* Sennar, grêne vongas, fägre foldan *Gen.* 1658; þät land gesêc, þe ic þe älgrêne ... van ville, brâde ∾! *Gen.* 1752; on þâ fägran ∾ (*Paradies*) *Cri.* 1390; ... grêne eordan, ∾ geblôvene *Ph.* 155; on elþeóde êdel healde, fägre ∾ *Bo.* 37; þâs ∾, þone mearcstede *Sal.* 216. — *inst. pl.* þu ... hyht ealra, þe on þisse eordan ûtan syndon odde feor on sæ foldum vuniad '*spes omnium finium terrae et in mari longe*' (*in insulis*) *Ps.* 64 ...

3) *humus, sowol Erdboden als Erdkruste; dat.* of vealle âhleó..., þät he on foldan stôd *An.* 738; liegad on ∾ *An.* 1429; feallan (ge- —) tô ∾ *Jud.* 281, *Sat.* 546, *An.* 920 *und ähnlich Cri.* 1450, *An.* 971; ∾ befolen *Dan.* 560; läg mîn flæschoma in ∾ bigrafen *Cri.* 1406 und *ähnlich Jul.* 417, *El.* 987, 1080; of deáde from ∾ ârâs (*e sepulchro*) *Cri.* 466; under *Exod.* 536, *Sal.* 69. — *acc.* on foldan feallan *Sat.* ..., *Ph.* 74, *B.* 2975; âfylled hine on ∾ *Sal.* 297; heortan blôd ∾ gesêced *Sal.* 157; ic ∾ slîte (*sc. taurus*) *Rä.* 13[1]. — *inst.* foldan bi-þeahte (*sepulti*) *Ph.* 490 *und ähnlich El.* 722, 974; svâ þu voruldde... vrige mid ∾ *Ps.* 142[4].

4) *Erde als Stoff; dat.* god Adam of þære clænestan foldan ge-vorhte *Gû.* 795.

fold-gräf *n. Erdgrab; dat.* -gräfe *El.* 845; *dat. pl.* -grafum *Cri.* 1026.

fold-græg *adj. erdgrau; nom.* cá sceal of dûne ∾ fêran (flôdgræg ?) *Gn. C.* 31.

fold-hrêrend *terram tangens vel peragrans; gen. pl.* deóra foldhrêrendra (*im Gegensatz zu den Vögeln*) *Pa.* 5.

fold-räst *f. requies sepulchralis; gen.* -e *Cri.* 1029.

fold-vang *m. campus, terra; nom. acc.* foldvong *Cri.* 975, *Gû.* 1200.

fold-västm *m. quidquid terra gignit; inst. pl.* vyrtum, fägrum fold-västmum *Ph.* 654.

fold-veg *m.* 1) *via terrestris; dat.* randas vægon ford on foldvege *Gen.* 2050; *acc.* and fordgân, foldveg tredan, grêne grundas *An.* 776; ∾ mæton, cûde stræte *B.* 1633; *inst.* onette ford foldvegê *Gen.* 2873;

an *(engl.* flite*) contendere, certare, disputare; inf.* ic flîtan gefrägn on fyrndâgum môdgleáve men, gevesan ymb hire vîsdôm *(wenn nicht etwa hier* flîtan *acc. pl. von* flîta *m. certator, disputator ist) Sal.* 179. — *præs.* flâh mâh flîted *Reim.* 62; þät is Andreas, se me *(diabolum)* on ~ vordum vrätlîcum for vera menigo *(objurgat) An.* 1201. — *part.* flîtende fealve stræte mearum mæton *(in die Wette reitend) B.* 916. — *s.* oferflîtan.

n, **flius** *s.* fleón, flŷs.

can *plaudere?* heó me vom spreced, floced hyre folmum *Rä.* 21[34]; "flocende *complosis*": *Cot.* 39 *(Lye)*. — *nach Ettm. p.* 360 *lacerare.*

ga *s.* ân-, gûd-, lyft-, uht-, vîdfloga.

(altn. flot, *engl.* float *mit verlängertem Vocal) n. aqua satis alta ad navem sustinendam, mare (vgl. ahd.* fluz *m. fluctus, flumen, unda); dat.* ongan þâ ôfstlice eorla mengu tô flote fŷsan *El.* 226 *und ähnlich An.* 1700. — *acc.* ve villad mid þâm sceattum tô scipe gangan, on flot fëran *By.* 40; creád cnear on flot, cyning ût gevât, on fealone flôd feorh generede *Ädelst.* 35.

ta *altn.* floti *m.* 1) *navis; nom.* flota *B.* 210, 218, 301, *Gn. Ex.* 96; *acc.* flotan eóverne (ûserne) *B.* 294, *An.* 397. — 2) *nauta, pirata; nom.* flota *Exod.* 331; *acc. sg.* flotan *By.* 227, *Sal.* 151; *nom. pl.* flotan *Exod.* 133, 223; þâ ~, vîcinga fela vîges georne *By.* 72; *gen. pl.* unrîm heriges flotan and Sceotta *Ädelst.* 32. — *s.* æg-, ge-, härn-, sæ-, scip-, vægflota.

t-here *m. exercitus navalis; inst.* cvom faran flothergê on Fresna land *B.* 2915.

t-man *m. nauta, pirata; nom.* '*pirata* vîcing odde ~': *Wr. gl.* 73. — *gen. pl.* flotmonna freá *(Noah) Gen.* 1475.

t-veg *m. via marina; acc.* faran on ~ *Bo.* 41. — *vgl.* '*barca, celox* flotscip': *Wr. gl.* 56, 63.

d *m. flumen, fluctus, fluentum, currentum maris, diluvium, exundatio; sonst auch Neutrum, z. B.* þät flôd þæra myclena väteres '*diluvium multarum aquarum*': *Ps. Th.* 31[7]. — *nom. sg.* flôd *Gen.* 150, 204, 1386, *Exod.* 481, *B.* 545, 580, 1361, 1422, 1689, *An.* 1518, 1575, *Rä.* 23[6]; se flôd *By.* 72, *An.* 1637; þâ com flôvende ~ äfter ebban *By.* 65. — *gen.* flôdes *B.* 42, 1516, 1764, *An.* 252, 367, 1532, 1618, 1631, *Met.* 11[70] (foldes *MS.)*, *Sal.* 80, 157. — *dat.* flôde *Gen.* 1544, *Cri.* 1169, *B.* 1888, *An.* 265, 1504, *Rä.* 23[14], 73[8]; rûmum ~ *Gen.* 167; þes lytla vyrm, þe her on flôde (flonde *MS.)* gæd fôtum dryge (?) *Rä.* 41[77]. — *acc.* flôd *Gen.* 832, *Exod.* 462, *B.* 3133, *An.* 1591; fealuvne (fealone, flintgrægne) flôd *B.* 1950, *Ädelst.* 36, *An.* 421, *Rä.* 4[19]. — *inst.* flôdê *Rä.* 11[2]; ic ville mid ~ folc âcvellan *Gen.* 1296; bevrigen mid ~ *Gen.* 157; sceal faran ~ blôd *(in Strömen fliessen) An.* 956. — *nom. acc. pl.* flôdas *Exod.* 362, *Cri.* 986, *An.* 908, *El.* 1270, *Ps.* 76[13], *Rä.* 67[4]; fâmige (sealte) ~ *Gen.* 2213, *Ps.* 68[14]. — *gen. pl.* flôda begang (þrym, genipu) *B.* 1497, 1826, 2808, *Ps.* 65[11]. — *dat. pl.* flôdum *Cri.* 980. — *s.* brim-, Cofor-, drenc-, drence-, geofon-, heáh-, lagu-, mere-, sæ-, väter-, villflôd.

20

flôd-blâc *adj. durch die Flut erbleichend, ertrinkend; nom.* sâvlum [illegible] fäste befarene, ~ here *Exod.* 497.

flôd-egsa *m. terror aquarum; nom.* ~ becvom *Exod.* 446.

flôd-veg *adj. via marina; inst.* fôron flôdvegô *Exod.* 106; *acc. pl.* fôr flôdvegas *Rä.* 37⁹; on ~ feor gevîtan *Seef.* 52.

flôd-veard *f. Flutenwarte d. i. die zu Schutzmauern aufgethürmten Fluten des roten Meeres; acc. sg.* flôdvearde *Exod.* 493.

flôd-vudu *m. lignum marinum i. e. navis; acc. pl.* ~ *Cri.* 854.

flôd-vylm *m. aquarum fluctus; nom.* ~ *(sc. maris) An.* 516; *inst. pl.* þär lagustreámas vrätlîce vyllan onspringad, fägrum flôdvylmum foldan leccad *Ph.* 64.

flôd-ŷđ *f. maris unda; inst. pl.* -um *B.* 542.

flôr *m. f. (altn.* flôr *m. nhd.* Flur *m. f.) pavimentum, area, solum; nom.* flôr forstê gevorht *(i. e. glacies) Rûn.* 11; flôr âttrê veóll *(sc. orci) Sat.* 318 *und ähnlich Sat.* 30; '*excussorium* flôr on hûse': *Wr. gl.* 26; '*area* breda þiling *vel* flôr on tô þerscenne': *ib.* 37; '*fori* scipes flôr:' *ib.* 56. — *dat.* on þære flôre *Boeth.* 36⁷; he gang äfter ~ *B.* 1316; ätfealh mîn sâvl ~ '*adhaesit anima mea pavimento*': *Ps.* 118²⁵; þu þam vätere foldan tô ~ fäste gesettest *Met.* 20⁹¹; on flôra *Sat.* 118 — *acc. sg.* on fâhne flôr feónd treddode *B.* 725; feól on þâ flôre *Met.* 1⁸¹; þät him þät heafod vand ford on þâ ~ *Jud.* 111; he feormad his bernes ~ '*et purgabit aream suam*': *Luc.* 3¹⁷. — *s.* helleflôr.

flôvan *fluere, fluctuare; inf.* ~ *Ps.* 77²¹, 104³⁶, *Gn. C.* 47, *Sal.* 321. — *praes.* flôved *Dôm.* 1, *Ps.* 103¹⁰, *Met.* 5¹⁴; burnan ~ *(pro pl.)* '*fluent aquae*': *Ps.* 147⁷; svâ fram fŷre veax ~ and mylted *Ps.* 67²; breóh väter tô mînum feore inn ~ and ganged *Ps.* 68¹; *pl.* flôvad *Ps.* 92⁵; *conj.* þeáh þe eóv velan tô … flôven '*divitiae si affluant*': *Ps.* 61¹¹. — *praet.* fleóv *An.* 1575; *pl.* fleóvon *Cri.* 985. — *part.* cvom flôvende flôd äfter ebban *By.* 65. — *s.* be-, geond-, tô-, underflôvan; hunigflôvend.

flyge *m. Flug, volatus; gen.* se fugel flyges cunnode *Cri.* 645; *dat.* vid flyge gâres *Crä.* 66; on ~ and on flyhte *Sat.* 112.

flyge-reóv *adj. wilden Fluges; nom. pl.* -ve *(diaboli) Gû.* 321.

flyge-vîl *n. flying wile (List, Tücke), die Pfeile Satans; inst. pl.* feóndes flygevîlum, fâcnsearvum *Môd.* 27.

flyht *m. Flug; nom.* þäs fugles (gâres) flyht *Cri.* 639, *B.* 1765. — *dat.* cômon earnas [faran] on flyhte *An.* 866; on flyge and on ~ earda neósan *Sat.* 112; on ~ *El.* 741. — *acc.* þäs fugles flyht *Cri.* 654; þurh flânes ~ *By.* 71; se þe nafad fugles ~ *(facultatem volandi) Sal.* 226. — *inst.* se fugel fared flyhtê on lyfte *Ph.* 123 *und ähnlich An.* 868; fuglas hine bringê beteldad ~ on lyfte *Ph.* 349; mid brâdum ~ *Nic.* 26; flihtê lâcan *(fliegen) Cri.* 399. — *inst. pl.* flyhtum tôflôven *Reim.* 47.

yht-hvät *adj. strenuus in volatu; gen.* flyhthvates *Ph.* 335; *acc. pl.* fedre flyhthvate *Ph.* 145.

ŷma *m. profugus; dat. pl.* nolde hi tô flŷmum gedôn *'non disperdet eos'*: *Ps.* 77^{37}. — *s.* flêma, hereflŷma.

ŷman *c. acc. fugare; inf.* ∼ *Rä.* 15^{19}; *præs. pl.* flŷmađ *Rä.* 17^{6}; *præt.* flŷmde *Gen.* 2115. — *s* â-, geflŷman, geflêman.

ŷs, flius *(mhd.* vlies) *n. vellus, lana; nom. 'vellus* flîs': *Wr. gl.* 66; *acc.* flŷs *'vellus'*: *Ps.* 71^{6}; vulle ∼ *'lanam'*: *Ps.* 147^{5}; *inst. pl.* ne vât ic mec bevorhtne vulle flŷsum (fliusum *Leid. Cod.) Rä.* 36^{3}.

ıäd *n. fimbria; acc.* on his reáfes ∼ *'in oram vestimenti ejus'*: *Ps.* 132^{3}; äthrân his reáfes ∼ *'fimbriam vestimenti ejus'*: *Matth.* 9^{20}; and gehrân þät ∼ his hrägles *(var.* fläs) *'vestimenti ejus fimbriam'*: *Bed.* 1^{27}. — *pl.* heora reáſa ſnadu *'fimbrias'*: *Matth.* 23^{5}; *'fimbria* ſnado *vel* läppan': *Wr. gl.* 40. — *vgl.* mid gyldnum ſnasum *'fimbriis aureis'*: *Ps Th.* 44^{15}.

säst *m. flatus, anhelitus;* forstes ∼ *Ph.* 15; þurh þäs fŷres ∼ *Jul.* 583. — *vgl. ahd.* ſnëhan (ſnah) *und* ſnastôn *anhelare, altn.* ſnasa *fremere und* ſnösun *f. fremitus, stridor.*

olc *n. populus, gens, natio, vulgus, plebs, cives, homines, sowol im sg. als pl. wie* leóde *Leute), exercitus, multitudo; nom. sg.* folc *Exod.* 106, 169, 350, 446, 566, *Dan.* 698, *Cri.* 1232, *Men.* 6, 9, *An.* 653, 805, 1025, *Gû.* 256, *El.* 872, 1287; dryhtnes folc *(in coelo) Kr.* 140; *c. pl. verbi:* þenden þät folc mid him hiora fäder være healdan voldon *Dan.* 10 *(s. auch nom. pl.)* — *gen.* folces *Gen.* 1669, 2314, 2489, 2666, *Cri.* 569, 1648, *B* 1124, 1582, 1832, 2357, 2513, 2644, 2981, *Fin.* 46, *An.* 29, 619, 662, 1070, 1088, 1303, 1572, 1598, *El.* 157, 499, 1036; fremu folces cvên *(regina) B.* 1932; ∼ nerigend *Sal.* 80; folkes scippend *Hy.* 2^{1}. — *dat.* folce *Gen.* 2129, 2416, 2626, 2710, 2834, *Exod.* 88, 102, *Dan.* 64, *Cri.* 988, 1440, *Môd.* 70, *B.* 14, 465, 2595, *An.* 785, 797, 1032, 1132, 1146, *El.* 415, 895, 989, 1056. — *acc. (z. Th. plur.?)* folc *Gen.* 1232, 2022, *Exod.* 45, 72, 217, *Dan.* 228, *Cri.* 579, 890, 1026, *B.* 463, 522, 693, 1179, *Men.* 182, *An.* 430, 1198, 1508, 1558, 1666, *El.* 117, *Phar.* 2. — *inst.* oferfôr mid þŷ folcê fästena vorn *Exod.* 56; he ∼ gestêpte sunu Ôhtheres, vîgum and væpnum *B.* 2393; mid þŷ ∼ *(in populo, apud populum) An.* 1645, *El.* 891.

plur. nom. of him vîd folc cneórîm micel cenned væron *Gen.* 1638, of him folc unrîm þrymfäste tvâ þeóda âvôcon *Gen.* 2614 *und ähnlich Gen.* 1553, 2291, 2333; eal-dvêrige Egypta ∼ *Exod.* 50; me Israhela ne voldon ∼ oncnâvan *El.* 362; ∼ Sigelvara nâman þär fästne eard *'populus Aethiopum'*: *Ps.* 86^{3}; eall ∼ *'omnes populi'*: *Ps.* 116^{1}; folc *Cri.* 526, 1223; þâ ∼ *Cri.* 1301, *B.* 2948; ∼ tô sægon *B.* 1422. — *gen.* folca *Gen.* 153, 670, 2539, *Exod.* 279, 445, *Dan.* 15, 401, 667, *Az.* 104, *Cri.* 426, 516, 556, 946, 1219, *Crä.* 20, *B.* 430, 2017, 2429, *Men.* 135, *An.* 330, *El.* 502, *Hy.* 5^{10}, 8^{30}; fôr ∼ gadryht *El.* 27; farađ ∼ þrydum *Ph.* 326, *Pa.* 51 *und ähnlich Exod.* 340; and þâ his môdor hêt fêran ∼ þreátê, ... vîgena þreátê *El.* 215; ∼ bearn *Gen.* 1087; he us on þät fŷr fylde ∼ mæstê *(numerosissimos) Gen.* 747. — *dat.*

folme *Ps.* 94[5]; mid ~ *B.* 748; svîdran ~ *(dexträ) Jud.* 80. — nom. acc. *pl.* folme *El.* 1066, *Rä.* 32[7], 33[4] *und* folma *B.* 745. — *gen. pl.* folma *Rä.* 28[15]. — *dat. pl.* folmum *Cri.* 1456, *B.* 158, *Ps.* 70[2]. — *inst. pl.* folmum *Gen.* 983, 1010, 2171, 2813, 2906, *Exod.* 237, 396, *Jud.* 99, Cri. 1422, *Vy.* 18, *B.* 722, 992, *An.* 522, *Ps.* 77[71], *Rä.* 21[34], 60[19], 62[2]; mid ~ *Gen.* 1096, *Exod.* 407, *Sat.* 714; fâum (hædenum, fästum) ~ *Gen.* 62, *El.* 1076, *Ps.* 68[5]; on þone eádgan andvlitan hondum slôgun, ~ áreahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125. — *s.* beadu-, gearo-, mânfolm.

folme *f. idem; dat.* of folman *By.* 150.

for *prep. c. dat. vor, für;* 1) *ante, local:* for þäs eágum, þe ... *Gen.* 2108; him geonge þûhton men for his eágum *Gen.* 2429; berad bord for breóstum! *Jud.* 192; þät he for eaxlum gestôd Deniga freán *(dat.) B.* 358; draca lîgegesan väg hâtne for horde *B.* 2781; vand tô volcnum välfŷra mæst, hlynode for hlæve *B.* 1120.

2) *coram, in conspectu, præsente vel audiente aliquo;* and fägerra lyt for ädelinge idesa sunnon *Gen.* 1853; he andsvarode ädre for eorlum *Gen.* 2137; geseah for Abrahame Ismael plegan *Gen.* 2776; âhleóp þâ for häledum hildecalla *Exod.* 252; ve for dryhtne iu dreámas hefdon *Sat.* 44; väs on flet boren Grendles heafod egeslîc for eorlum *B.* 1649; ic for dugeđum Däghrefne veard tô handbonan *B.* 2502; bŷgdest þu þe for häleđum *Seel.* 153; nô he þære feohgyfte for sceotenum scamigan þorfte *B.* 1026; for þam folce spräc *Jul.* 184; þe ... ic fela for him vundra gefremede *El.* 362; for unc ânum tvâm *Rä.* 61[...]; *ähnlich Exod.* 276, *Dan.* 142, 145, 659, 719, 720, *Az.* 168, *Sat.* 83, ..., *Crä.* 83, *Vid.* 104, *B.* 1215, 2020, *Ap.* 55, 61, *An.* 768, 926, 1202, *El.* 1[...]4, 124, 332, 351, 401, 406, 417, *Reim.* 86, *Kr.* 112, *Rä.* 21[12], 36[12], 40[1], 56[8].

3) *Diesem Gebrauch verwandt sind folgende Stellen:* väs gevinn[...] þâ yrnda for eorđan endedôgor neáhgeþrungen *Gû.* 905; þu ea[...] dôhtor mîn seó dŷreste ... ânge for eorđan *Jul.* 95; se is betra þon[...] þu, ädelra for eorđan, æhtspêdigra *Jul.* 101; he is for eorđan ädel[...] cynnes *El.* 591; þät him bid for vorulde veordmynda mæst and f[...] ussum dryhtne dôma sêlast *Alm.* 3—4; gif he vile for dryhtne dôm[...] bleótan *Rûn.* 1; ic eom se lytla for þe and se lydra man *Hy.* 3[4][...]; þeáh ve hine (þone stede) for þam alvealdan âgan ne môston *Gen.* 3[...]; gif ic môt for þe mînê vealdan *Gen.* 2251; þam väs Judas nama cenned for cneómâgum *El.* 587; þâ väs âgangen 233 viutra for vorulde *El.* [...]

4) *einen subjectiven Beweggrund bezeichnend;* vom dyde for ofe[...] hygdum *(vor, aus Uebermut) Dan.* 298; ne dyde ic for fâcne ne f[...] feóndscipe *Gen.* 2691; ne frine ic for tæle ne þurh teóncvide *An.* 63[...]; for æfstum invit syredon *An.* 610; þät lîf, þät ic þe for lufan ho[...] geeŷpte *Cri.* 1471; *ähnlich Gen.* 22, 1673, *Dan.* 748, *Sat.* 228, *Crä.* 2[...], *B.* 338—39, 434, 508—9, 1206, 1796, 2926, *Gû.* 179, *El.* 496, *Ps.* 131[11], *Ps.* [...] 24, *Met.* 9[11]; þrovode for manna lufan *(aus Liebe zu ...) Men.* [...] *und ähnlich Cri.* 1117, *Men.* 82, *An.* 431, *El.* 564.

5) *eine objective Ursache bezeichnend;* he volde for vera synnu [...] eall âædan *Gen.* 1279; veras him ondrêdon for þære dæde sveng äft[...] svefne *Gen.* 2670; fundan sceolde earfodsîdas for his ofermedlan *Da*[...]

gevît nergian þîn feorh foldvegê! *(sc. fugiens) Gen.* 2510; hêt his môdor fêran ∾ *(wol in flôdvegê zu ändern) El.* 215; *nom. pl.* foldvegas *B.* 866; *inst. pl.* of burgsalum farað foldvegum *Pa.* 51. — 2) *für die Erde überhaupt; dat.* on foldvege *Cri.* 1530, *An.* 206, *Gû.* 1224.

d-vela *m. opes terrestres; nom.* ∾ *Reim.* 68.

gað, -oð *m.* 1) *servitus, ministerium, Amt, Gefolgschaftsdienst; acc.* âhte ic fela vintra folgað tilne, holdne hlâford *Deór.* 38; þär heo oft fägerne ∾ häfdon uppe mid englum *Sat.* 329; ic me fêran gevât ∾ sêcan vineleás vräcca *Kl.* 9; Valentinianus väs ær þäs Julianuses cempena ealdormann; he him bebeád, þät he forlête þone his cristendôm oððe his folgoð; þâ väs him leófre, þät he forlête his ∾ þonne þone cristendôm *Oros.* 6[33]; *dat.* of eallum þyssum bîfylcum â tô his folgoðe and tô his þênunge þâ Ädelestan côman þisses cyninges *'ad ejus ministerium': Bed.* 3[14]; *gen. pl.* Seraphin habbað folgoða cyst mid cyninge *Cri.* 390. — 2) *vitae conditio? nom.* hvädres bið hira folgoð tilra? *Sal.* 389.

gere *m. assectator, pedissequus; acc. pl.* folgeras sîne *Hy.* 10[35].

gian *(c. dat. vel acc.) engl.* follow 1) *folgen; præs.* mîne sceap gehŷrað mîne stefne and hig folgiað me *'et sequantur me': Joh.* 10[27]; *conj.* þät mînre spræce spêd folgie *Ps.* 55[4] *und ähnlich præt. conj.* folgode *Gen.* 2384; *præt.* þegn folgade *(gieng hinterher) Rä.* 38[2], 84[2]; þät ve sôðfästes svaðe folgodon *An.* 673. — 2) *verfolgen, einem nachsetzen;* he folgode feorhgenîdlan *B.* 2933. — 3) *sich nach etwas richten, obsequi, obtemperare;* he forlæteð lâre þîne and mânþeávum mînum folgað *El.* 930. — 4) *Mannendienste thun, servire, adhærere alicui, subditum esse; præs.* he ânum (hlâforde) folgað and ôðerne forhogað *'uni adhærebit et alterum contemnet': Luc.* 16[8]; *pl.* him folgiað fuglas scŷne in þam gladan hâm, gæstas gecorene *(in coelo) Ph.* 591; *conj.* folgie (-ige) svylcum hlâforde svylcum he ville *'serviat domino cui velit': LL. Ädelst.* 5[1]; *præt.* gif hvylc landleás man folgode on ôðre scire *'serviat in alio comitatu': ib.* 2[8]; in þâ scire, þe he ær ∾ *'in comitatu quo antea incoluit': LL. Älfr.* 37[1]; þäs ealdormannes þe he ær in his scire ∾ *'in cujus comitatu prius folgavit': ib.* 37; þâ fêrde he and ∾ ânum burhsittendum men *'et adhæsit uni civium' (der verlorne Sohn) Luc.* 15[15]; svâ ic geondfêrde fela fremdra londa; gôdes and yfles þär ic cunnade freómaegum feor, folgade vîde *Vîd.* 53; *pl.* þeáh hi hira beággyfan banan folgedon þeódenleáse *B.* 1102; *part.* þâ väs on eorðan êce dryhten 40 daga folgad folcum *(bedient von ...?)* gecŷðed mancynne *(sc. nach der Auferstehung) Sat.* 559. — *s.* fylgian.

m *ahd.* folma *f. palma, manus; nom.* folm *Ps.* 79[15], *Rä.* 41[53]. — *dat.* sceolde sveordes ecg of sceaðan folme feorh âcsigan (?) *An.* 1135; folme *(inst.?) Rä.* 72[8]. — *acc. sg.* folm *Rä.* 40[10] *und* folme *B.* 970, 1303, *Ps.* 128[5]; symle he sceal singan, þonne he his sveord geteó, Pater Noster and þät Palmtreov biddan, þät him bu gife feorh and folme *(d. i. eine kampfkräftige siegreiche Hand) Sal.* 169. — *inst.*

folme *Ps.* 94^{5}; mid ~ *B.* 748; svîdran ~ *(dextrâ) Jud.* 80. — *nom.*
acc. pl. folme *El.* 1066, *Rä.* 32^{7}, 33^{5} *und* folma *B.* 745. — *gen. pl.*
folma *Rä.* 28^{15}. — *dat. pl.* folmum *Cri.* 1456, *B.* 158, *Ps.* 70^{2}. — *inst.*
pl. folmum *Gen.* 983, 1010, 2171, 2813, 2906, *Exod.* 237, 396, *Jud.* 99, *Cri.*
1422, *Vy.* 18, *B.* 722, 992, *An.* 522, *Ps.* 77^{71}, *Rä.* 21^{34}, 60^{19}, 62^{2}; mid ~
Gen. 1096, *Exod.* 407, *Sat.* 714; fâum (hædenum, fästum) ~ *Gen.* 62,
El. 1076, *Ps.* 68^{5}; on þone eádgan andvlitan hondum slôgun, ~
âreahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125. — *s.* beadu-, gearo-, mânfolm.

folme *f. idem; dat.* of folman *By.* 150.

for *præp. c. dat. vor, für;* 1) *ante, local:* for þäs eágum, þe ... *Gen.* 2105;
him geonge þûhton men for his eágum *Gen.* 2429; berad bord for
breóstum! *Jud.* 192; þät he for eaxlum gestôd Deniga freán *(dat.)*
B. 358; draca lîgegesan väg hâtne for horde *B.* 2781; vand tô volcnum
välfŷra mæst, hlynode for hlæve *B.* 1120.

2) *coram, in conspectu, præsente vel audiente aliquo;* and fägerr
lyt for ädelinge idesa sunnon *Gen.* 1853; he andsvarode ädre fo
eorlum *Gen.* 2137; geseah for Abrahame Ismael plegan *Gen.* 2778;
âhleóp þâ for häledum hildecalla *Exod.* 252; ve for dryhtne in dreáma
hefdon *Sat.* 44; väs on flet boren Grendles heafod egeslîc for eorlum
B. 1649; ic for dugeđum Däghrefne veard tô handbonan *B.* 2501;
bŷgdest þu þe for häleđum *Seel.* 153; nô he þære feohgyfte for sco-
tenum scamigan þorfte *B.* 1026; for þam folce spräc *Jul.* 184; þeáh
ic fela for him vundra gefremede *El.* 362; for unc ânum tvâm *Rä.* 61^{15};
ähnlich Exod. 276, *Dan.* 142, 145, 659, 719, 720, *Az.* 168, *Sat.* 83, 355,
Crä. 83, *Vîd.* 104, *B.* 1215, 2020, *Ap.* 55, 61, *An.* 768, 926, 1202, *El.* 110,
124, 332, 351, 404, 406, 417, *Reim.* 86, *Kr.* 112, *Rä.* 21^{12}, 36^{12}, 49^{1}, 56^{8}.

3) *Diesem Gebrauch verwandt sind folgende Stellen:* väs gevinnes
þâ yrmđa for eorđan endedôgor neáhgeþrungen *Gû.* 905; þu eart
dôhtor mîn seó dŷreste ... ânge for eorđan *Jul.* 95; se is betra þonne
þu, ädelra for eorđan, æhtspêdigra *Jul.* 101; he is for eorđan ädele
cynnes *El.* 591; þät him bid for vorulde veordmynda mæst and fo
ussum dryhtne dôma sêlast *Alm.* 3—4; gif he vile for dryhtne dôme
hleótan *Rûn.* 1; ic com se lytla for þe and se lydra man *Hy.* 3^{41}
þeáh ve hine (þone stede) for þam alvealdan âgan ne môston *Gen.* 359
gif ic môt for þe mînê vealdan *Gen.* 2251; þam väs Judas nama cenned
for cneómâgum *El.* 587; þâ väs âgangen 233 viutra for vorulde *El.*

4) *einen subjectiven Beweggrund bezeichnend;* vom dyde for ofer
hygdum *(vor, aus Uebermut) Dan.* 298; ne dyde ic for fâcne ne fo
feóndscipe *Gen.* 2691; ne frine ic for tæle ne þurh teóncvide *An.* 633
for æfstum invit syredon *An.* 610; þät lîf, þät ic þe for lufan hol
gecŷpte *Cri.* 1471; *ähnlich Gen.* 22, 1673, *Dan.* 748, *Sat.* 228, *Crä.* 2
B. 338—39, 434, 508—9, 1206, 1796, 2926, *Gû.* 179, *El.* 496, *Ps.* 131^{11}, *Ps.*
24, *Met.* 9^{11}; þrovode for manna lufan *(aus Liebe zu ...) Men.* 8
und ähnlich Cri. 1117, *Men.* 82, *An.* 431, *El.* 564.

5) *eine objective Ursache bezeichnend;* he volde for vera synnum
eall âsedan *Gen.* 1279; veras him ondrêdon for þære dæde sveng äfte
svefne *Gen.* 2670; findan sceolde earfodsîdas for his ofermedlan *Dan.*

657; for lufan dryhtnes Stephanus väs stânum vorpod *El.* 491; he þrovode for guman synnum *Kr.* 116; *ähnlich Gen.* 1925, 2504, 2639, *Dan.* 345, 613 (?), *Az.* 172, *Sat.* 69, 74, 197, *Dôm.* 28, *El.* 677, *Kr.* 99. — is him vuldorcyning for onmädlan eorre gevorden *Sat.* 429; þâ gen väs yrre god Abimelehe for þære synne *Gen.* 2742; *ähnlich Gen.* 341, 1861, *Sat.* 282. — mêde for þâm miclum bysgum *Gû.* 1083; me synt cneóvu unhâle for fästenum *'a jejunio'*: *Ps.* 108[24]; veard Moyses mägenê gebysgad for heora yfelum *Ps.* 105[26]; he svâ geómor veard for his synnum *Dôm.* 88; vêped for mînum gripe *Rä.* 70[6]; hire for his dædum com, þät hire þûhte ... *(durch) Gen.* 602; he for mundgripe mînum sceolde licgean lîfbysig *B.* 965; *ähnlich Sat.* 62, *B.* 2835, 2966, *An.* 39, *El.* 1134, *Sal.* 47, *Rä.* 88[15]. — for þreánêdlan hetesvengeas fleáh *B.* 2224; ve þec for þreáum and for þeónŷdum ârna biddad *Dan.* 294; svâ þec nu for þearfum þîn âgen geveorc bided þurh byldo *Cri.* 112; veard anhydig *(superbus)* for þære sundorgiefe *Dan.* 606; geþrovade vîte for oferþearfe ilda cynnes *El.* 521; *ähnlich Gen.* 982, *Az.* 14, 15, *Cri.* 22, *Hö.* 112, *Kl.* 10, *B.* 832, *Ap.* 73, *El.* 657. — þät se bryne beorgan sceolde for þäs engles ege æfestum þrim *Az.* 58; he flŷhd grimme gieltas for godes egsan *Ph.* 461; se (engel) väs in þam fŷre for godes meahtum hâlgum tô helpe *Az.* 65. — for þam dædveorce drihten hêredon *Exod.* 575; tunge mîn blissad for þînes selfes sôdfestnesse *(ob tui ipsius justitiam) Ps. C.* 115; ve gefeód for þon (= þâm?) fägerum dagum, on þâm þu ... *'delectati sumus pro diebus ...'*: *Ps.* 89[17]. — Maria sôhte veroda god *(führ gen Himmel)* for suna sibbe *Men.* 150. — þät him egsa becom, dyne for dêman, þâ he duru in helle bräc. and bêgde *Sat.* 380. — for hvam (hvan, hvon) *cur;* for þam (þan, þon) *ideo, ergo, igitur, quam ob rem.*

6) *in negativen Sätzen bezeichnet es das Hindernis oder den Grund für die Unterlassung einer Handlung*; þät heó for flôde fôtum ne meahte land gesporнan ne on leáf treoves steppan for streámum *Gen.* 1457—59; ne dorste he for freán egesan (þär) leng eardigean *Gen.* 2590; ic for tæle ne mäg ænigne gelufian eorl on êdle *Hy.* 4[105]; *ähnlich Exod.* 235, *Dan.* 166, *Sat.* 50, 106, *B.* 462, 1515, 1734, 2549, *Gû.* 633. — ic hit leng ne mäg helan for hungre *El.* 703; he rîces ne vênde for verodlêste *El.* 63.

7) *mit Beziehung auf den Gegenstand, vor dem man sich fürchtet, wovor oder wofür man besorgt ist;* forhte gevordne for freán egesan *An.* 457; for ansŷne êces dryhtnes þeós corde sceal âbifigan and for Jacobes gode forhtigean *'a facie dei'*: *Ps.* 113[7]; for þære onsŷne beód egsan âfyrhte *Cri.* 1020; unforht for þam vorde *Kr.* 111; *ähnlich Gen.* 1956, *Dan.* 726, *Cri.* 921, *Dôm.* 113, *An.* 1068, *Gû.* 664, *Kr.* 21, *Ps.* 67[9]. — þâ þe for his lîfe lyt sorgedon *Gû.* 209; nalles for ealdre mearn *B.* 1442 *und ähnlich B.* 1537; nu vit hreóvige mâgon sorgian for his sîde *(vor seinem Kommen) Gen.* 800. — *Ferner bei den Verbis schützen, bewahren, befreien;* þâ ic ville gemundbyrdan for eóv *(adversus vos) Gen.* 2473; þät þec hâlig gæst vid earfedum eáde gescilde for þam myrcelse, þe *(dass)* þec monnes hond from þînre onsŷne

ädolum âhvyrfde *Gû.* 429; for leahtrum âlês þîne gesceft! (of *Wr.*) *Hy.* 8[33]; brohte him tô bearme brâde stânas, bäd him for hungre hlâfas vyrcan *(für den Hunger, zur Abwehr desselben) Sat.* 673.

8) *mit dem Dativ der Person, für die oder wegen der man etwas thut oder leidet;* ic edvît for þe oft âräfnade *'propter te sustinui improperium': Ps.* 68[8] *und ähnlich Cri.* 169; þäs þe *(quod)* he for his dryhtne dreógan sceolde *Gû.* 312; ic vile me þät eal for gode þolian *(um Gottes Willen) Hy.* 4[73]; se þe deâd for us geþrovade *Sat.* 665. — eardas rûme meotud ârærde for moncynne *(für die Menschen) Gn. Ex.* 16. — *Ähnlich auch mit unpersönlichem Dativ:* se þe for dryhtnes naman deádes volde onbyrigan *Kr.* 113; us hâle gedô for þînes naman âre! *(um deines Namens Ehre willen) Hy.* 8[35]; dô me nu micle mildheortnesse for þînum þam mæran naman! *Ps.* 108[21].

9) *zur Bezeichnung der Gemässheit, pro, secundum, juxta;* feorma mec for þînre miltse! *Hy.* 4[26]; hi âlŷsde eft for his veordscype Eádmund cyning *Edm.* 12; nele us god vîtnian for his veldædum *Ps.* 78[7]; *ähnlich Dan.* 311, *Hö.* 113, *Vy.* 98, *An.* 1287, *Gû.* 611, *Hy.* 4[80], 8[24].

10) *zur Bezeichnung des Zweckes;* hine god for ârstafum us onsende *(zur Hülfe) B.* 382; þu for ârstafum usic sôhtest *B.* 458; þä vurde þegn svâ monig forlædd be þam lygenum, þe for þâm lâr... com *Gen.* 598.

11) *bei den Verbis bitten, beschwören, geloben;* he hi for drihtne bäd, þät hi ... *(bat sie um Gottes willen) Met.* 1[64]; ic þe hâlsige f... þam hîrêde, þe þu .... *(beschwöre dich bei ...) Sat.* 423. — ic þ... gehâte for þam hâlgan ... *Gen.* 2140; þâ ic for god ville gemun... byrdan *(bei Gott! betheuernd) Gen.* 2472.

12) *zur Bezeichnung dessen, wofür oder wogegen man etwas gib...* ic him sceal for his môdþräce mâdmas beódan *B.* 385; ful oft ic f... lässan *(für Geringeres)* leán teohhade hnâhran rince *B.* 951; seal... vîg tô vedde nalles vunden gold for his suhtrigan *(für die Auslösung seines Vetters) Gen.* 2071. — hi me yfel settan â vid gôde and feóun... for lufan mînre *'odium pro dilectione': Ps.* 108[4].

13) þonne þu for unc bæm (bu *Ex.*) andvyrdan scealt *(für uns beide Rechenschaft geben) Seel.* 87; þät þu ne scyle for ânra gehvylc... *(sc. membrorum)* onsundrum riht âgildan (for æghvylc onsundran *Ex.*) *Seel.* 97.

14) *quoad, de;* þâ gen Elenan väs môd gemynde ymb þâ mæran vyrd for þâm näglum *El.* 1065; *vgl.* hi sædon for manegum yfl... dagum *(locuti sunt de ...) Nic.* 2.

15) *temporal;* for vintra fela *(vor vielen Jahren) Gen.* 2199. — Judisc fêda ân on onette uncûd gelâd for his mægvinum *(prius quam ..., mit Uebergang in locale Bedeutung) Exod.* 314. — *s.* fore.

for *præp. c. acc. vor, für;* 1) *local, in conspectum;* ne dear ic ford gân for þe andveardne *Gen.* 871 *und ähnlich Ps.* 67[8]. — *temporal, ante, prius quam;* heó sceal for gesîdmägen simle eodor ädelinga ærest gegrêtan *Gn. Ex.* 89. — *einen Vorzug bezeichnend, præ;* he his môdor for ealle menn geveordode ofer eall vîfa cynn *Kr.* 93.

2) *pro, loco, vice*; hine on âd âhôf for his âgen bearn *Gen.* 2930; se þe for ealle spräc feónda mengu *Gû.* 171 *(vgl.* **forespreca)**; se þære âdelan sceal andvyrde âgifan for þyslîcne þreát on medle *El.* 546 *und ähnlich El.* 318; me væran mîne tearas for hlâfas *'fuerunt mihi lacrymae panes'*: *Ps. Th.* 41 [3]. — hine cŷdad and for cyning mærad *(als König) Ph.* 344; ic þec me for sunu vylle freógan *(tanquam filium) B.* 947; þät þu for sunu volde hererinc habban *B.* 1175; häfdon heora hlâford for þone hêhstan god *Met.* 26 [44]. — nafast þu for âviht ealle þeóda *'pro nihil habebis omnes gentes'*: *Ps.* 58 [8]; ne he him þäs vyrmes vîg for viht dyde *B.* 2348 *und ähnlich Ps.* 85 [13]; nis me ege mannes for âhväder *'non timebo quid mihi faciat homo'*: *Ps.* 55 [4]. — þe þät for sôđ monnum secge *(als wahr) Gn. C.* 64. — þonne þu for unc bu *(bæm Verc.)* andvyrdan scealt *Seel.* 87; þät þu ne scyle for æghvylc *(sc. membrorum)* onsundran riht âgieldan (for ânra gehvylcum *Verc.) Seel.* 97. — for mîne brôdru ic bidde *Ps.* 121 [8].

3) ne habbađ viht for þät *(dafür, davon)*, þeáh hi vom dôn *Fä.* 70. — svâ svâ ve forlætađ leahtras on eordan, þâm þe viđ us âgyltađ, and him vomdæda vîtan ne þencađ for earnunge êcan lîfes *(ut mereamur vitam æternam) Hy.* 6 [26]. — þät þeós eorde sie eall for þät ôder ungemet lytel *(gegen, im Vergleich zu) Met.* 10 [9]. — *s.* **fore.**

or *præp. c. inst. (in denselben Beziehungen, wie* for *c. dat.)*; þeáh ve sinna fela didon for ûrê disigê *Hy.* 7 [107]; hine feor forvräc metod for þŷ mânê *B.* 110; acol for þŷ egesan *An.* 1268; acle for þŷ ræsê *Jul.* 587; ne murn þu for þŷ mêcê! *Vald.* 1 [24]. — for þŷ (þê, þî) *weshalb, deshalb.*

ran *adv. vorn, vor, voran, vorwärts*; vonnum hyrstum foran gefrätved *Rä.* 54 [8]; se þe ~ lædeđ bridels on blancan *El.* 1184; ~ is þyrel *Rä.* 45 [2]; *ähnlich B.* 984; lîchoman leahtras and hefignes ... fortîđ môd *(acc.)* ~ monna gehvelces *Met.* 22 [34]. — þät väs ân ~ ealdgestreóna *B.* 1458. — ~ âfeallan *(vorwärts fallen) Dan.* 557. — *Temporal, im Voraus, vor der Zeit*: ungesælige men hine (þone deáđ) ær villađ ~ tôsciótan *Met.* 27 [19].

Häufig mit Præpositionen verbunden; cômon tô þeódne foran *(ad regem coram, in conspectum regis) Dan.* 93; hvurfon tô þam hædenan ~ *Dan.* 434; þe him ~ ongeán linde bæron *B.* 2364; him þär sigecyning viđ þone segn ~ râd *Exod.* 172; þone mist, þe viđ þâ eágan ~ usses môdes hangode *(vor unseren Augen) Met.* 20 [265]; hvŷ þâ stiorran ne scînen before þære sunnan, svâ hi dôđ middelnihtum viđ þone mônan ~ *(coram luna) Met.* 28 [47]; teóđ tôsomne viđ þät môd ~ mistes dvoleman *Met.* 5 [48]; is se fugel fâg ymb þâ breóst ~ *Ph.* 292. — *s.* ät-, be-, bi-, onforan.

ran *præp. c. dat. vor (local)*; nu ve on þät bearn ~ breóstum stariađ *(ante, ad pectus tuum jacentem) Cri.* 341.

r-bärnan *comburere*; *inf.* ~ *Gen.* 2858, *Cri.* 1543, *Dôm.* 7, *B.* 2126, *Met.* 9 [9], 20 [115]; *præs. sg.* forbärnđ *Met.* 8 [54]; *præt.* forbärnde *Exod.* 123

(conj.), *Ps.* 105^{16} *und pl.* forbärndan *(ind.) Ps.* 73^{7}; *part.* -ned *Exod.* 70, *Cri.* 1007; -nedne *Seef.* 114.

for-beran *(engl.* forbear*) c. acc.* 1) *abstinere se a re, reprimere, inf.* þät he þone breóstvylm ∾ ne mehte *(lacrimas reprimere) B.* 1877; *præs. pl.* hi firenlustas forberađ in breóstum *Gû.* 776. — 2) *ferre, Nachsicht womit haben; præt.* ge setton me in edvît, þät ic eáde forbär rûme regolas and rêde môd geongra monna in godes templum *Gû.* 459.

for-berstan *conteri, dirumpi, dirui, exstingui; præs. sg.* me þäs vên næfre forbirsteđ *Ph.* 568; *pl.* heora bogan forberstađ *'conteratur': Ps. Th.* 36^{14}. — *præt.* godvebba cyst ufan eall forbärst *Cri.* 1138; ∾ sveord Beóvulfes, gesvâc ät säcce *B.* 2680. — *part.* väs him gylp forod, beót forborsten *Gen.* 70.

for-bêgan *deprimere, imminuere, humiliare; præt.* þâ he duru helle forbräc and forbêgde *Sat.* 468; *præs. conj.* gâđ fromlîce, þät ge gûdfreán gylp forbêgan! *An.* 1335; *part.* väs môdigra [mägen] forbêged, vîgendra þrym *An.* 1573. — *s.* forbîgan, -bŷgan.

for-beornan *comburi; præt.* forbarn *B.* 1616, 1667 *und* forborn *B.* 2672, *Jul.* 587; *part. pl.* forburnene *Dan.* 435.

for-beódan *(c. dat. pers. et acc. rei) verbieten; inf.* forbiódan *Met.* 9^{14}; forbeád *Gen.* 637, 646, 881, *Cri.* 1486; *part. pl.* forbodene *Gen.* 880, *Ph.* 404, *Gû.* 819.

for-bîgan = forbêgan; *inf.* þŷ (mêcê) þu Gûdhere scealt beót forbîgan *Vald.* 1^{26}; *præt.* he him bälc forbîgde *Gen.* 54; *pl.* hy forvræcon vîcinga cynn and Ingeldes ord forbîgdan *Vîd.* 48; *part.* väs him forbîged þrym *Gen.* 70; veard hyra dôm gesvidrod, bälc ∾ *Jud.* 267.

for-brecan *conterere, confringere, destruere, violare; inf.* volde helle veallas ∾ *Hö.* 35. — *præt.* þâ he helle duru forbräc and forbêgde *Sat.* 468; ic *(diab.)* ∾ sumra fêt bealosearvum *Jul.* 473. — *pl.* hi Judêa blæd forbræcon billa ecgum *Dan.* 709; vit valdendes vord ∾ *Gen.* 798. — *part.* gebod godes forbrocen häfdon *Gen.* 698.

for-bredan *transformare; inf.* þät heó (Circe) sceolde mid hire scinlâcê beornas ∾ and mid bealocräftum veorpan on vildra lîc *Met.* 26^{75}.

for-bregdan *obducere; præt.* oft ic *(diab.)* misthelmê forbrägd eágna leóman *Jul.* 470.

for-bûgan *c. acc. declinare a, præterire, evitare, fugere; inf.* vîg ∾ *Vald.* 1^{15}; *præt.* se þâ gûđe forbeáh *(floh) By.* 325.

for-bŷgan = forbêgan; *inf.* volde helle veallas forbrecan and ∾ *Hö.* 35; *præt.* þâ he hellvarena heáp forbŷgde in cvicsûsle *Cri.* 731.

for-ceorfan *dissecare; præt.* heó healfne forcearf þone sveoram him *Jud.* 105.

for-cinnan ....; *præs. pl.* þonne hine forcinnađ þâ cyrican getvinnas *Sal.* 107, *wol verlesen für* forcumađ.

for-cuman *c. dat. vel acc. prævenire, superare, supervenire; præt. sg.*

þu þäs dracan mihtum forcôme *Ps.* 73 [14]; þone Erodes ealdrê besnydede, forcom ät eampe, rîces berædde *An.* 1327; *pl.* egsa me and fyrhtu ealne forcvômon '*venerunt super me*': *Psalm* 54 [5]; folc hi þîn gehŷndan and yrfe þîn eall forcôman '... *et hereditatem tuam vexaverunt*': *Ps.* 93 [5]. — *part.* häfde se snotra sunu Davides forcumen and forcŷded Caldea eorl *(in der Disputation besiegt) Sal.* 176 *und ähnlich Sal.* 206; *pl.* nu sind forcumene and in cvicsûsle gehŷnde deófla cempan *Cri.* 561; bring us hælo lîf vêrigum vîteþeóvum vôpê forcymenum! *Cri.* 151.

-cûđ *s.* unforcûđ.

-cveđan *(reflexiv) magna polliceri? inf.* ne sceal hine *(sich)* mon cildgeong ∾, ær he hine âcŷdan môte *Gn. Ex.* 49.

-cŷdan *im Wortstreit besiegen?* häfde se snotra sunu Davides forcumen and forcŷded Caldea eorl *Sal.* 176 *und ähnlich Sal.* 206.

d *(ahd.* furt*) m. vadum: Wr. gl* 54; *dat.* ät þam forda *By.* 81; *andere Belege für diese Form s. Bout. Cädm.* I, 321. — *acc.* ofer þone ford faran *By.* 88; ymb brontne ∾ *B.* 568.

r-dædla *s.* mânfordædla.

r-dôn 1) *perdere, destruere; præs. conj.* þät þät fŷr ænige eallunga fordô *Met.* 20 [130]; *præt. conj.* þŷ läs hi ôđre fordyden ädela gesceafta *Met.* 29 [45]; *inf.* þät he mæge fordôn þâ unsceđđendan '*ut interficiat innocentem*': *Ps. Th.* 9 [29]; sêcđ hine tô fordônne '*quaerit perdere eum*': *ib.* 36 [32]. — 2) *seducere? part.* þeáh heó dearnenga fordôn vurde, forlæd mid lygenum *(Eva) Gen.* 629. — 3) *im part. præt. sceleratus (vgl. Graff* IV, 322); *nom. sg.* deádfirenum fordên *Cri.* 1207; *acc.* þät gesæligo veorud gesihđ þät fordône sâr þrovian *Cri.* 1249; *nom. pl.* firenum ∾ svearte synvyrcend *Cri.* 1104; þät hi þär scoma mæste dreógađ ∾ *Cri.* 1275; *gen.* mânfulra hlôđ, fordênera gedräg *(sc. der Menschenfresser) An.* 43; *dat.* seóđeđ svearta lêg synne on fordônum *Cri.* 995; *vgl.* forvorht.

-drîfan *pellere, propellere, cogere, expellere; inf.* sumne sceal hreóh ∾ *(ihn soll der Seesturm verschlagen) Vy.* 15; *præt.* svâ hine nŷd fordrâf *(dazu trieb) Jud.* 277; ôđþät ve þisse leóda land gesôhton *(erreichten)*, svâ us vind ∾ *An.* 269; his geféran he ∾ *(verbannte) Älf. Tod* 2; *imp.* fordrîf hi! '*expelle eos*': *Ps. Th.* 5 [11].

-drugian *arescere, siccari; part.* fordrugod tô duste *Met.* 20 [104].

đ *adv.* 1) *hervor, herbei, in conspectum;* þâ com Vealhþeó forđ gân *(kam in die Halle) B.* 1162; þanon ∾ becom '*prodiit*': *Ps.* 72 [6]; þâ väs ∾ cumen geóc äfter gyrne *An.* 1586; ∾ læded fägere vindas of his goldhordum '*producit*': *Ps.* 134 [8]; þonne ∾ cumađ firenfulra þreát '*cum exorti fuerint*': *Ps.* 91 [6]; þonne he egeslîcne cvide ofer þät fæge folc ∾ forlæteđ *Cri.* 1518; gedô nu ∾ beácen þîn! *El.* 784; ne dear ic ∾ gân for þe andveardne *Gen.* 870; þe þär cumađ ∾ *(in conspectum domini) Cri.* 921; þonne ic ∾ cyme *(herbeikomme, mich zeige) Rä.* 61 [8]; ∾ cymene *Rä.* 14 [10]; siđđan sunne eft ∾ tô

morgen metod up forlæt *Gen.* 2438; svât sprang ford under fexe *(sanguis prosiluit)* *B.* 2967; *ähnlich Gen.* 122, *Exod.* 156, 525, *Cri.* 709, *Dôm.* 35, *Sch.* 47, 64, *B.* 59, 612, *Fin.* 5, *Edw.* 22, *El.* 1105, *Ps.* 64^{2}, *Rä.* 64^{2}. — niht ~ gevât *(brach ein)* *Rä.* 30^{13} *und ähnlich Gen.* 2417.

2) *vorwärts, fürbass;* he ôfstum ford lâstas legde *Gen.* 2535; mägen ~ gevât *(processit)* *Exod.* 346; êfste svîde and onette ~ foldvegê *Gen.* 2873; freodovong þone ~ ofereodon *B.* 2959; þät ge feónda gehvone ~ ofergangad *Exod.* 561; *ähnlich Gen.* 1891, 2050, 2112, *Exod.* 103, *Sat.* 248, *Hö.* 41, *Ph.* 455, *By.* 3, *An.* 776, *Rä.* 22^{6}; þâ se (darod) tô ~ gevât þurh þone þegen *By.* 150. — *vom Vorrücken, Verlauf der Zeit:* ôd þät ford gevât dägrîmes vorn *Gen.* 974; væron feóvere þâ ~ gevitene dagas on rîme *Gû.* 1107; dagas ~ scridun, väs neáh seó tîd *Gû.* 942; þonne dôgor beód mîn ~ scriden *(meine Lebenstage abgelaufen)* *Gû.* 1012; *ähnlich Gen.* 1421, *B.* 210, *El.* 1269. — sceal seó vyrd svâ þeáh ~ steallian *(vor sich gehen)* *Gen.* 2390; sceal sôd ~ gân vyrd äfter þissum vordgemearcum *Gen.* 2354.

3) *nach einem Ziele hin;* tô þäs vîtgan fôron tô þære ceastre ford *Dan.* 42; he tô ~ gestôp *B.* 2289; ~ gelædan up tô êdle *Sat.* 402; in godes folc ~ onsended of his brägdbogan biterne strâl *Cri.* 764; þe þär ærest com ~ on fêdan *Sat.* 324; *ähnlich Sat.* 566, *Sch.* 25, *B.* 745, *An.* 1508, *El.* 120, 1062.

4) *das Ueberschreiten eines Zieles oder ein Uebertreffen bezeichnend;* þŷ läs him gielp scedde þurh his ânes cräft ofer ôdre ford *Cri.* 685; nænig eft þäs svîde þurh snyttru cräft ... ford gestîged, þät him folca veard voruldcräftas under ânes meaht ealle forlæte *Crä.* 20; þeáh hine god eafedum stêpte, ofer ealle men ~ gefremede *B.* 1718.

5) *fort, weg, hinweg;* ford faran *(abire)* *Gen.* 543; hine ~ onsendon ofer ŷde *B.* 45; ~ gevitan *(sterben)* *s.* gevîtan; þonne ic ~ scio *(sterbe)* *Gen.* 1103; ær þon he ~ cure vintrum välreste (*oder* frôd?) *Gen.* 1642; fêrdon ~ þonon *B.* 1632; ~ âscûfan *Rä.* 87^{6}; sôna him seleþegen ~ vîsade *(sc. ad cubiculum)* *B.* 1795; *ähnlich Jud.* 221, *B.* 903, 1179, 2266, *Vald.* 2^{10}, *Ps.* 56^{1}, 107^{9}, *Rä.* 30^{11}; and ic ~ âgef, þâ þe ic ne reáfude ær *'quae non rapui, tunc exsolvebam:'* *Ps.* 68^{5}.

6) *temporal: fortan;* heald ~ tela nive sibbe! *B.* 948; se þe helle ~ healdan sceolde *Gen.* 348; *ähnlich Gen.* 437, 1946, *Cri.* 1633, *Rä.* 73^{5}. — *fort wie bisher, noch ferner;* lêt ford vesan *(fortbestehen)* *Gen.* 955; ic sceal ~ sprecan gen ymb Grendel *B.* 2069; heóldon englas ~ heofonrîces hêhde *Gen.* 320; þät ic his môdor geveard, ~ fæmne sê þeáh *Cri.* 211; *ähnlich Gen.* 567, 625, 1190, *Cri.* 290, *Men.* 70, *Jul.* 121, *Gn. Ex.* 165; and svâ ~ gongende he his forgifnesse dæled dôgra gehvam (*so fortfahrend*) *Cri.* 426. — *fort und fort, ununterbrochen, per omne tempus;* ic eóv mid vunige ford on frôfre *Cri.* 489; and þät ~ geheóld on his dagana tîd *El.* 198; ic þâ være ~ sôde gelæste *Gen.* 2307; þär he volde â vinnan onginnan and þonne on þäm gevinne þurhvunian ~ *Met.* 25^{70}; þe väs lätteóv

forđ þâra leóda *Ps.* 67^{26}; *ähnlich Exod.* 404, *Cri.* 1361, *Vy.* 68 (? forh *MS.*), *Sch.* 20, 47, *B.* 210, *An.* 54, *El.* 213, *Ps.* 105^{4}, *Met.* 11^{42}, *Rä.* 80^{5}, forđ bûtan ende *Ph.* 637; of þyssum ~ âva tô vorulde *Ps.* 112^{2}; 113^{25}; ~ heonan *Ps.* 138^{14}; â ~ siđđan *Ps. C.* 103, *Met.* 13^{40}; ~ ofer þät *Hy.* 10^{30}; from orde ôđ ende ~ *El.* 590; *ähnlich Exod* 287, *Az.* 112, *Jud.* 120, *Sat.* 475, *Cri.* 101, 375, 582, 1641, *Ph.* 579, *Gû.* 813, 1017, *El.* 139, *Ps. Ben.* 50^{10}, *Ps.* $118^{34.91}$, 142^{12}, 148^{14}, *Hy.* 6^{13}, 7^{121}, *Met.* 11^{94}, 17^{23}, $20^{10.17}$. — þurh ealle list lîfes tiligan, feores forhtlîce forđ adolian *Cri.* 1320 *und ähnlich Gû.* 46; mäg nu snottor guma brûcan gôdra tîda and his gæste ~ veges villian *Gû.* 7.

7) þâ me cunnon andsvare cŷđan for eóv forđ *El.* 318; sum in mäđle mäg folcrædenne ~ gehycgan *Crä.* 42. — nis nænigu gesceaft, ne fugol ne fisc ..., þät he forđ ne sŷ fŷres cynnes *Sal.* 423. — *Die unmittelbare notwendige Folge von etwas bezeichnend:* me biđ forđ vitod, gif ic freán hŷre, þät ic þolian sceal ... *Rä.* 21^{24}. — *valde, magnopere:* ofer me syndon, þâ þe me êhton, fästum folmum forđ gestrangad *Ps.* 68^{5}.

ord-bæro *f. procreatio; gen.* ~ tîd *(die Zeit der Schöpfung) Gen.* 132.

ord-gang *m. progressus, processus; gen.* -es *Exod.* 469.

ord-gesceaft *f.* 1) *creatura, res creatae, mundus; nom. acc.* vilt þu vîsne vôdboran friegan ymb ~, biddan þe gesecge sîdra gesceafta cräftas cyndelîce ... *Sch.* 3; fyrn ~ *Rä.* 81^{9}. — 2) *futura, status futurus; nom. acc.* is seó ~ dîgol and dyrne, drihten âna vât ... *Gn. C.* 61; he þâ ~ forgyteđ and forgŷmeđ *B.* 1750; dol seldon drymeđ ymb his ~ *Fä.* 56; *insbesondere vom Zustand der Seelen nach dem Tode?* þät, me forgefene gâstes vunde *(acc. absol.)*, an ~ fêran môte *sc.* ic *(in vitam æternam) Ps. C.* 52, *wo jedoch Dietrich übersetzt: 'ut mihi condonata animi vulnera in abolitionem abire possint'.* — ? beheóldon þär engel dryhtnes ealle fägere þurh ~ *Kr.* 10, *was nach Bout. bedeuten soll: 'schön vermöge ihrer Seligkeit.'*

ord-gesŷne *adj. conspicuus; gen. pl.* fela biđ on foldan fordgesŷnra geongra geofona *Crä.* 1.

ord-georn *adj. abeundi vel procedendi cupidus;* fûs and ~ *By.* 281.

ord-here *m. frons exercitus, primum agmen?* hie getealdon on þam forđherge fêđan tvelfe *Exod.* 225.

ordian *s.* gefordian.

ord-mære *adj. præclarus; nom.* ~ tungol *(sol) Sch.* 69.

ord-ryne *m. procursus; acc.* heóldon ~ heora eástreámas of neorxna vange *Gen.* 215.

ord-sîđ *m.* 1) *progressus, abitus; gen.* hingonges strong, forđsîđes from *Rä.* 63^{2}; ~ georn *Bo.* 41. — 2) *obitus; gen.* forđsîđes fûs *Gû.* 1023; *dat.* äfter forđsîđe *Hy.* 7^{72}; *acc.* fæges forđsîđ *Gû.* 1390; hređer innan born âfŷsed on ~ *Gû.* 911; on longne veg tô þam fägran gefeán ~ minne on êcne eard *Gû.* 1154

ford-snottor *adj. sapientissimus; acc.* -snoterne *El.* 1053 *und* -snotterne *El.* 1161; *gen. pl.* -snotteira *El.* 379.

ford-spell *n. effatum, dictum;* vite þe be þissum feávum fordspellum, þät .... *Môd.* 47.

fordum *s.* furdum.

ford-veg *m. profectio, progressus, abitus, obitus*; *gen.* fûs fordveges *Exod.* 248 (-gas), *Rä.* 31³. — *dat.* väs môdsefa âfŷsed on fordvege *Kr.* 125; sume vîg fornom, ferede in ∾ *Wand.* 81. — *acc.* fûs on fordveg *Exod.* 129, *Men.* 218, *Gû.* 773, 918; he of ealdre gevât frôd on ∾ *B.* 2625. — *acc. pl.* häfde hine gesvided sôdum cräftum and gevurdod on fordvegas *(den Moses) Exod.* 32; on ∾ *Exod.* 350; valdend scûfed [on] ∾ villan þinne *(ut succedat tibi) Gen.* 2813.

ford-veard *adj.* 1) *pronus, vorwärts gerichtet, vorn befindlich; nom.* ôd ... (pîl) on heafde fäst and ∾ fealled on sîdan *(sc. am Pfluge) Rä.* 22...; hvîlum ic eávunga fästen ∾ brecc *Rä.* 72²⁸. — 2) *aliquem versus tendens; nom.* þät mîn gehêrnes *(auditus)* on gefeán blîdse ∾ tô ... *Ps. C.* 79, *nach Diet. jedoch continuo.* — 3) *sempiternus, fortwährend; acc.* fordveardne gefeán *Ph.* 569; *nom. pl.* him fordvearde on ... dägtîde duguđe væron, vilna gehvilces veaxende spêd *Gen.* 1658; *instr. pl.* gifena gefylled, fremum fordveardum *Gen.* 210.

ford-veard *m. proreta? nom.* ∾ scipes *(Noah) Gen.* 1436.

fore *præp. c. dat.* 1) *ante, local;* fore eágum eordbûendra *Cri.* 1324; fore ... onsŷne êcan dryhtnes standad *An.* 721; *ähnlich An.* 912, *Gû.* 565, ... 746. — gif him van fore volcen hangad *Met.* 5⁴; nu scîned þe leoht fore glädlîc ongeán *Gen.* 614.

2) *coram, in conspectu, præsente vel audiente aliquo;* hû gehealdne sind sâvle vid synnum fore sigedêman *Cri.* 1061; hie fore leódum leóhte blîcad *Cri.* 1239; þonne bid gæsta dôm fore gode sceâden *Cri.* 1233; þâ väs sang and svêg fore Healfdenes hildevîsan *B.* 1064; þonne veoroda mæst fore valdende andveard gæd *(in conspectum ejus) Cri.* 1070; þät his sôd fore us genge veorde *(apud nos) Gû.* 736; vordê cväd fore þam heremägene *An.* 728; *ähnlich Cri.* 1084, 1115, 1140, *Hö.* 57, *Vīd.* 55, 110, *B.* 169, *Ap.* 11, 36, 71, *An.* 737, 1652, *Jul.* 74, *Gû.* 136, 630, *Hy.* 4⁷⁹·⁸⁰·⁸². — þe me fore stonded *Jul.* 277 *und ähnlich Gû.* 217, *El.* 577; calra þâra bisena, þe us bêc fore ... vîsdôm cŷdad (?) *Gû.* 499; him vêpan fore! '*ploremus coram eo*': *Ps.* 94⁶; cumad him fore! *(vor ihn) Ps.* 94⁶.

3) *causal: wegen, um willen, für, vor, aus*; feóhd his betran eorl fore æfstum *Môd.* 37; þu fore manna lufan þînre môdor bôsm gesôhtes *Hö.* 110; *ähnlich Gû.* 324, 433, 684, 932, *Fä.* 78. — he âhongen väs fore moncynnes mânforvyrhtum *Cri.* 1095; þŷ läs him fore þære mærde môd âstîge *Crä.* 101; nô him fore egsan earmra gæsta treó ... getvæfde *Gû.* 310; ge scofene vurdon fore oferhygdum in êce ... *Gû.* 606; *ähnlich Cri.* 963, 964, 1173, 1287, *B.* 2059. — nu ic sylf ne mäg ... fore mînum vonæhtum villan âdreógan *Hy.* 4¹⁰⁸ *und ähnlich Vy.* ... *Jul.* 375. — forhte beofiad fore fäder egsan *Cri.* 1015; fore freán forht...

Cri. 1231; ne þreodode he fore þrymme þeódcyninges æniges *Ap.* 12; *ähnlich An.* 1501; nô mearn he fore fæhde and fyrene *(wo mit fore eine Verszeile schliesst) B.* 136. — he þäs færspelles fore his mondryhtne môdsorge väg *(um) Gû.* 1024 *und ähnlich Cri.* 1183. — ærþon hrâ crunge fore hædenra hildeþrymme *(in Folge von, durch) An.* 1034 *und ähnlich An.* 186.

4) *verschiedene andere Beziehungen;* eal þâ earfedu, þe he fore äldum âdreág *(für die Menschen) Cri.* 1202 *und ähnlich Cri.* 1476; þät him Crist fore ... mâ vundra gecŷdde *(pro eo) Gû.* 373. — ic þec hâlsige fore godes sibbum *Jul.* 540 *und ähnlich Hö.* 118—128. — þe ic ær fore sägde *(de quo) Pa.* 34. — *temporal, ante:* fore Cristes cyme *Cri.* 1031; þe us fore væron *El.* 637. — *s.* before *(in den Nachträgen) und* for.

² *præp. c. acc. vor, für;* 1) *local;* sendon hira bêne fore bearn godes *An.* 1030 *und ähnlich An.* 1615; mîn gebed fore sylfne þe becume! *'oratio mea praeveniet te': Ps.* 87 ¹³; sceal ou leóht cuman sînra veorca vlite ... fore heofona cyning *Cri.* 1039; beóđ on gemôt læded fore onsŷne êces dêman *Cri.* 796; þär blôd and väter ût bicvôman fore eágna gesyhđ *Cri.* 1114; âsetton þâ on gesyhđe sigebeámas þrŷ fore Elenan cneó *El.* 848; ne sceal ic mîne onsŷne fore eóvere mengu mîđan *Gû.* 679. — 2) *temporal;* nu biđ fore þreó niht, þät he sceal gâst onsendan, bûtan þu ær cyme *An.* 185. — 3) *für, statt;* dyde ic me tô gomene ganetes hleódor and huilpan svêg fore hleahtor vera, mæv singende fore medodrince *(dat.) Seef.* 21—22.

³ *adv.* 1) *antea, olim, quondam;* þär him eoh fore mîlpadas mät *El.* 2162; svâ him fore gescrâf fäder englâ *An.* 848; he on Ægypta lande vorhte fore vundur mære *Ps.* 77 ¹⁴; ic frymda god fore sceávode *(oder vor Augen?) El.* 345. — 2) eordcyningas, þe folcum her fore vîsien *(als Führer an der Spitze der Völker stehen) Ps.* 148 ¹¹.

-beácen *n. prodigium; nom.* ic eom svâ forebeácen folca manegum *'tamquam prodigium factus sum multis': Ps.* 70 ⁶. — *gen. pl.* forebeácna *'prodigiorum': Ps.* 77 ⁴³; vundortâcna and ∼ *Ps.* 104 ²³. — *acc. pl.* forebeácn *'prodigia': Ps.* 134 ⁹.

-cuman *prævenire; præt.* ic þe (gode) on rîpe forecom and hrađe svylce ceare cleopode *'præveni in maturitate et clamavi': Ps.* 118 ¹⁴⁷; þe eágan mîne forecôman *'prævenerunt ad te': Ps.* 118 ¹⁴⁸.

-gangan *præcedere; præs.* hine sôđfästnes symble foreganged *'justitia ante eum ambulabit': Ps.* 84 ¹³.

-genga *m.* 1) *prædecessor, Vorfahre; pl.* þâ foregengan, yldran usse *Ph.* 437; on hiore foregengena dagum *'in diebus antiquis': Ps. Th.* 43 ¹. — 2) *prodromus; nom.* foregenga *(sc. die Feuersäule) Exod.* 120; *acc.* þone foregengan vid onhælum caldorgevinnum sylfa gesette *(sc. den Guthlak) Gû.* 504.

-genge (-a) *f. ancilla; nom. sg.* hyre foregenga *Jud.* 127.

-gleáv *adj. providus; præ aliis sapiens; pl.* foregleáve ealde ûđvitan *Men.* 165.

fore-mære *adj. præclarus, celeberrimus; nom.* is mîn land nu ∾ '*præclara*': *Ps. Th.* 15[16]; *acc.* foremærne blæd ät gûde *Jud.* 122; *pl.* foremære veras *Met.* 10[62] *und ähnlich Men.* 190; *superl.* þät väs foremærost foldbûendum receda under roderum *B.* 309.

fore-meahtig, -mihtig *adj. præpotens; nom.* frôd foremihtig folca ræsva *Dan.* 667; þär he ealdordôm onfêhđ ∾ ofer fugla cynn *Ph.* 158; *pl.* foremeahtige folces ræsvan *Gen.* 1669.

fore-scyttels *m. repagulum*; *pl.* -sas *Cri.* 312.

fore-secgan *pronuntiare, annuntiare; præt.* tunge mîn foresägde, h... þînre spræce spêde eodan '*pronuntiabit lingua mea eloquium tuum*': *Ps.* 118[172]; he his vord Jacobe geâra ∾ '*annunciat*': *Ps.* 147[8].

fore-seón *prævidere; præt.* þu ealle mîne vegas vel foresâve '*prævidisti*': *Ps.* 138[3].

fore-snotor *adj. sapientissimus; pl.* foresnotre men *B.* 3163.

fore-spreca *m. prolocutor; nom.* '*causidicus, advocatus* forespeca': *W... gl.* 34; *acc. sg.* feónda foresprecan *(Lucifer) Cri.* 733; *pl.* þe ät fu... uhte ûre forespecan væron *(sponsores, Pathen) Serm. Lup.* 22; feón... foresprecan *Gû.* 236.

fore-tâcen *n. præsagium, prodigium, Vorzeichen; gen. pl.* þät biđ fo... tâcna mæst *Cri.* 893.

fore-teón *prædisponere, præordinare; præt.* svâ þe bearn veordađ ge... boren syddan, þâ ylcan ic ær foreteóde '*ecce natio filiorum tuorum ... quibus disposui*': *Ps.* 72[12]; *part.* foreteóđ *præordinatus*: *Bed.* 2[14].

fore-þanc *m. consideratio, providentia; nom.* forþan biđ andgit sêlest, ferhđes ∾ *B.* 1060. — *gen.* nâhton foreþances vîsdômes gevitt *El.* 356 — *acc.* þät he ne meahte môd oncyrran, fæmnan foreþonc *Jul.* 227; þý läs hi *(diaboli)* on þone ∾ gefeón môtan, þý þe *(quo)* hy him sylfum sêllan þûhton þonne êce Crist *(arrogantiam, magnam de se opinionem?) Hy.* 4[58]. — *acc. pl.* foreþoncas *Az.* 191, *Hy.* 4[37].

fore-þancol *adj. providus, meditabundus, prudens; pl.* foreþoncle men, vîtgan dryhtnes *Cri.* 1192. — *vgl.* foreþancolnesse '*prudentiam*': *Ps. Th.* 48[3].

fore-veall *m. Vormauer, propugnaculum; pl.* syndon þâ foreveallas gestêpte ôđ volcna hrôf *(sc. die Wassermauern im roten Meere) Exod.* 297.

fore-veard *adj.* 1) *nach vorn geneigt, vorwärts; acc.* læteđ ∾ hleór on strangne stân *Sal.* 113. — 2) *den ersten Theil, den Anfang einer Sache bezeichnend; acc.* svâ þâ sylfan tîd sîde herigeas habbađ ∾ geâr *(Jahresanfang, Neujahr) Men.* 6; 'on foreverdne morgen '*in primo mane*': *Wr. gl.* 3; *dat.* on foreveardre þyssere bêc '*in capite libri*': *Ps. Th.* 39[8].

for-fôn 1) *prehendere, apprehendere, deprehendere; præs.* þeóf, þe sorgleáse häleđ semninga forfêhđ slæpê gebundne *Cri.* 874; *præt.* ealle svylt fornam, deáđræs forfêng häleđ heorodreórig *An.* 997; ær þu þâ

niðlan meaht mîn ofersviddest, fäste forfênge *Jul.* 522; *imp.* forfôh þone frätgan and hine fäste geheald! *Jul.* 284. — 2) *verfangen; part.* þâ he for þam gylpe forfangen veard and on fleám gevât, âna on oferhyd ofer ealle men *Dan.* 614.

gangan *præire, præcedere;* mildheortnes and sôdfästnes mägenê forgangað þînne andvlitan '*præibunt ante faciem tuam*': *Ps.* 88[13]. — *sonst auch præterire u. s. w.*

gefenes *f. condonatio, remissio; dat.* âdilga mîn unriht tô forgefenesse gâste mînum! *Ps. C.* 37.

gifan, -giefan, -gyfan 1) *dare, concedere, præbere, tradere; præs.* him se ädela cyning forgifeð gôda gehvylc *Ph.* 615; *conj.* forgife þe dryhten dômveordunga! *An.* 355; *præt.* he him his bearn forgeaf Isaac tvicne *Gen.* 2924; þâ gesceapu, þe him ær ∾ älmihtig god *Gen.* 844; he him vundra fela in æht ∾ *Exod.* 11; þam he tô häm ∾ ângan dôhtor *B.* 374; þe him þâ vunde ∾ *By.* 139; se lîge ∾ land Egypta (*igni tradidit*) *Ps.* 104[28]; *inf.* ne väs se fyrst micel, þe hi Gûdlâce forgiefan þohtan *Gû.* 298; *ähnlich præt.* þu forgeâfe *Ps.* 136[8], *Hy.* 4[36] (?), *Met.* 20[225]; forgeaf *Gen.* 250, 526, 642, 749, 2109, 2162, 2582, 2843, *Dan.* 178, 762, *Sat.* 488, *Cri.* 587, 613, 776, 1259, 1376, *Vid.* 66, 90, 95, *B.* 17, 696, 1020, 2492, 2606, 2616, 2997, *By.* 148, *Men.* 223, *El.* 144, 164, 354, 1218, *Kr.* 147, *Reim.* 70 *und* forgef *An.* 486; *præt. conj.* 1. forgeâfe *Gen.* 410 *und* 3. forgêfe *Exod.* 153; *imp.* forgif *Gen.* 2126, *An.* 76, *Hy.* 4[18, 21] *und* forgef *Ps. C.* 45; *inf.* forgiefan *Sch.* 33; *part.* forgifen *Gen.* 2935, forgiefen *Cri.* 1400, *Gû.* 1106 *und* forgyfen *Cri.* 1388. — he mägenræs forgeaf hildebillê *B.* 1519. — him þät Crist forgeaf, þät hy môtan his ätviste brûcan *Cri.* 391; ∾ him, þät he svâ vrätlîce veordan sceolde *Ph.* 377; *ähnlich imp.* forgif *Jul.* 729, *Ps.* 118[107], *Met.* 20[252] *und* forgef *Ps. C.* 63, 139; *part.* hafað forgiefen *Ph.* 175. — *part. pl.* gyltum forgiefene (*peccatis dediti*) *Gû.* 432; eorðan ∾ *Seef.* 93. — *Ohne Accusativ:* forgif me, beága veard! hât sîdian Agar ellor! (*concede mihi, thue mir den Gefallen*) *Gen.* 2782.

2) *condonare, vergeben; præs.* he forgifð hit þeáh *Gen.* 662; *imp.* forgif us ûre synna! *Hy.* 7[84] *und ähnlich* forgif *Hy.* 6[19], forgef *Ps. C.* 154; *part. pl.* sâvle vunde gâste forgefene *Ps. C.* 145; ∾ gâstes vunde (*acc. absol.*) *Ps. C.* 51.

3) *relinquere;* hlyst ŷst forgeaf *auditum procella reliquit, ward nicht mehr gehört*: *An.* 1588. — *auch c. gen.* and þäs eft hraðe ealle forgeâfon '*defecerunt et obliti sunt operum ejus*': *Ps.* 105[11], *wenn nicht vielmehr mit Th. in* forgeâton *zu ändern.*

gifnes *f. donum, largitio, beneficium; acc.* his forgifnesse gumum tô helpe dæleð dôgra gehvam dryhten veroda *Cri.* 427.

gildan, -gieldan, -gyldan 1) *vergelten, bezahlen; præs.* ic heora synne svinglum forgylde '*visitabo in verberibus peccata eorum*': *Ps.* 88[29]; *conj.* þät ge þisne gârræs mid gafolê forgyldan *By.* 32; *præt.* he forgeald hraðe vyrsan vrixlê välhlem þone *B.* 2968; *inf.* draca volde leóda fela (*dat.*) ligê forgyldan dryncfät dŷre (*das ihm ge-*

stohlen war) B. 2305; he þone secne hêht goldê forgyldan *(sc. den von Grendel gefressenen Mann des Beovulf) B.* 1054; he volde Grendle ∾ gûdræsa fela, þâra þe he gevorhte tô Vestdenum *B.* 1577; *part.* hit is nu Adame eall forgolden mid his hearran betê *Gen.* 756; Biôvulfe veard dryhtmâdma dæl deâdê ∾ *B.* 2843. — ville þonne forgieldan dryhten villum äfter vyrde, þam þe ... *Dôm.* 81; him þä svearte forgeald earm aglæca in on helle *Sat.* 578; him þät heard veard forgolden *Jud.* 217; ne gefrägn ic næfre svânas svêtne medo sêl forgyldan, þonne Hnäfe guldon his hägstealdas *Fin.* 39.

2) *einen womit belohnen; præs. conj.* alvalda þec gôdê forgylde *B.* 956.

3) *dare, reddere;* he him þære lisse leán forgildeđ *Cri.* 431; h him þäs leán forgeald *Gen.* 2544, *B.* 114, 1584; häfde nergend þâ fäger fôstorleán fæmnan forgolden *Men.* 152; *ähnlich præs. conj.* forgild *An.* 387 *und* forgylde *Ps.* 141[9]; *præt.* forgeald *Exod.* 315, *B.* 1541, 2094, *inf.* forgieldan *Gû.* 560 *und* forgyldan *Ph.* 473; *imp.* forgield me þ lîf, þäs þe *(dafür dass)* ic iu þe mîn þurh voruldvîte veord geseald *Cri.* 1477.

4) *exsolvere (sc. vota); præt. conj.* þät ic þe on tifrum teal forgulde ealle þâ gehât, þe ic æfre her mid velerum vîs tôdælde *Ps.* 65[13].

for-gitan, -gietan, -gytan *oblivisci;* 1) *mit dem Accusativ; præs.* he fordgesceaft forgyteđ and forgŷmeđ *B.* 1751; and nu â forgit þone êcan gefeán *Met.* 3[6]; *præt.* hie freódrihten oft forgeâton *Sat.* [illegible]; and ne forgeâte ve þeáh nâ þe *'obliti non sumus te': Ps. Th.* 43 [illegible]; *conj.* þät he hie ne forgeâte *Gen.* 849; *inf.* ne ic þîne æ forgitan þence *Ps.* 118[109]; *part.* þät is ädele stôv, þeáh þu hi nu geta forgiten häbbe *Met.* 24[46]; *part.* sindon openlîce ealle forgitene *(es gedenkt ihrer niemand mehr) Met.* 10[60]. — *abhängiger Satz statt des Accusativ; præt.* ic forgeat, þät ic ... *Ps.* 101[4].

2) *mit dem Genitiv; præs. conj.* forgyte mîn seó svîdre ät þearfe! *'obliviscatur me dextera mea': Ps.* 136[5]; *præt.* ic þînra beboda ne forgeat *Ps.* 118[176]; godes (ealles) hi forgeâton *Ps.* 105[13], 118[139]; hie ealles þäs forgêton *Exod.* 144; *imp.* þâra þu on ealdre ne forgit! *Ps.* 73[18]; ne ∾ gôdra manna sôdra stefna! *Ps.* 73[22]; *inf.* forgytan *Ps.* 118[93] *und* forgietan *Gn. Ex.* 182; *part.* hi ealra gôddæda forgiten häfdon *Ps.* 77[13]; gif ic þîn forgyten häbbe *Ps.* 136[6].

for-glendran *devorare, lurcari; part.* ealle heora snytru beóđ yfele forglendred (-gledred *MS.) 'omnis sapientia eorum devorata est': Ps.* 106[26].

for-grindan 1) *contundere, conterere, demoliri, concidere; part.* glêdum forgrunden *B.* 2677; lîgdraca häfde leóda fästen glêdum ∾ *B.* 2335; bid beorhtast nesta bælê ∾ *Ph.* 227; þonne hand and rond on beaduvange billum ∾ nearo þrovedon *An.* 413; þär läg secg mänig gârum ∾ *(var.* âgeted) *Ädelst.* 18; he his sunu forlêt on välstôve vundum ∾ *ib.* 43. — 2) *c. dat. pers. dirimere? præt.* ic ŷdde eotena cyn, slôh niceras nihtes, vräc Vedera nîđ, forgrand gramum *B.* 424.

grîpan 1) *apprehendere*, *praeripere*, *corripere; praes.* lîg eal þiged eordan æhtgestreón, äpplede gold forgrîped gîfre, grædig svelged londes frätve *Ph.* 507; hi on ende yrre ∾ '*comprehendantur … in ira consummationis*': *Ps.* 58[12]; *conj.* æbylignes yrres þînes hi forgrîpe! '*apprehendat eos*': *Ps.* 68[25]; þonne ve hine forgrîpen! '*comprendite eum*': *Ps.* 70[10]; þät me þŷstru þearle ∾ '*tenebrae conculcabunt me*': *Ps.* 138[9]; þeáh ge mînne flæschoman fŷres vylmê ∾ *Gû.* 346.

2) *c. dat. pers. manus afferre, vim facere alicui; praet.* he Hrôđgâres sele fælsode and ät gûđe forgrâp Grendles mægum *B.* 2353; *inf.* he þät unfägere vera cneórissum gevrecan þohte, forgrîpan gumcynne grimme and sâre heardum mihtum *(sc. diluvio) Gen.* 1275.

grôvan *in der Verbindung* in ∾ *in etwas hineinwachsen; part.* brondhord geblôven breóstum in forgrôven *Reim.* 46.

gyfan, -gyldan, -gytan *s.* forgifan, -gildan, -gitan.

gŷman *negligere; praes.* he þâ forđgesceaft forgyteđ and forgŷmeđ *B.* 1751; *praet.* hie þegnscipe godes forgŷmdon *Gen.* 327.

habban *tenere, continere, cohibere; abstinere*; *inf.* ne mihton ∾ helpendra pađ merestreámes môd, ac he manegum gesceôd gyllendê gryrê (?) *Exod.* 467; ne meahte väfre môd ∾ in hredre *B.* 1151; ne mihte þâ ∾ *(se retinere)*, hond rond gefêng, gomel svyrd geteáh *B.* 2609; *part.* þâ hit forhäfed väs *(verhindert) Dan.* 147. — *vgl.* lifde his lîf on mycelre forhäfdnesse '*ducens vitam in continentia*': *Bed.* 4[25].

hâtan *despondere, reprobare, repudiare, damnare?* se forhâtena *(diabolus) Gen.* 609.

helan *celare, occultare, abscondere; inf.* ∾ *Gn. Ex.* 116; *praes.* ic forhele *Gen.* 579; *part.* forholen *Cri.* 1054.

healdan *schlecht oder in Unehren halten, hintansetzen, verachten, von einem abfallen; praes. pl.* þâ forhealdađ þe '*qui fornicantur abs te*': *Ps.* 72[23]; ve ∾ æghvär godes gerihta ealles tô gelôme *Serm. Lupi* 4, *praet.* eall hi forheóldan heáhveorc godes '*et fornicati sunt in adinventionibus suis*': *Ps.* 105[39]; *part.* 'forhealden *insectus*': *Cot.* 108 *(Lye); vgl. ahd.* 'farhaltaniu *f. prostituta*'; häfdon hie forhealden helm Scylfinga *(gegen ihn empört, von ihm abgefallen) B.* 2381; þe he forhealdene of hleó sende *(die abtrünnigen Engel) Gen.* 102. — god häfde getiohhod frŷdôm tô syllenne monnum and svâ dyde, and gif hi þone frŷdôm tela geheóldan, þät he hi volde svîđe veordian mid êcê rîcê, and gif hi þone frŷdôm forheólden *(misbrauchten)*, þät he hie þonne volde vîtnian mid deáđê *Boeth.* 43[1].

heard *adj. praedurus; acc.* forheardne gâr *By.* 156.

heávan *concidere, succidere*; *praet.* hy forheóvan Heađobeardna þrym *(in pugna) Vîd.* 49. — *part.* he ligeđ forheáven ät Hilde *By.* 223; veard mid billum ∾ *By.* 115; *ähnlich* ∾ *By.* 288, 314.

hogednes *f. Verachtung; inst. pl.* ve manegum synt forhogednessum hearde gefylde '*multum repleti sumus contemtione*': *Ps.* 122[4].

forht *adj.* 1) *timidus, territus, pavidus (s.* for, fore); *nom.* forht *Gen.* 1900, 2666, *Cri.* 801, 1560, *Wand.* 68, *An.* 1551; ic ymb sâvle eom ∼ *Hy.* 4^{16}; ne beó þu on sefan tô ∼! *An.* 98; ∼ vesan *vel* veorđan *Gen.* 1955, 2171, *Dan.* 725, *Cri.* 925, *Ph.* 504, *B.* 754, 2967, *An.* 1087, 1598, *Jul.* 258, *Gû.* 281, 334, *Kr.* 21; ∼ âfæred *Ph.* 525; ∼ âfongen *Cri.* 1184, *Jul.* 320. — *nom. pl.* forhte *Cri.* 1015, 1231, *An.* 448, 1502, 1611, *Jul.* 398, *Ps.* 64^{8}; ∼ âfærde *Cri.* 893, *An.* 1342. — *acc. pl.* forhte *Cri.* 1130, *An.* 457, 1043; ∼ foreþoncas *Hy.* 4^{37}. — *compar.* nô þŷ forhtra väs Gûđlâces gæst *Gû.* 172; ne beóđ ge þŷ forhtran, þeáh þe ...! *Exod.* 259.

2) *terribilis, formidolosus; nom.* ne vile forht vesan brôđor ôđrum *Rä.* 44^{11}; ? väs forht âgèn (forvorht *MS.) Sat.* 76; *acc.* on þâ forhtan tìd *Hy.* 10^{56}. — *s.* an-, unforht.

forhtian *timere*; 1) *intransitiv; præs.* þu forhtast *Ps.* 90^{6}; *pl.* forhtiađ *Kr.* 115, *Ps.* 67^{9} (for ...); hi forhtigađ frêcnes egesan *(inst.) Ps.* 52^{5}; *præt.* forhtedon *By.* 21; *inf.* forhtigean for ... *Ps.* 113^{7}; *patr.* flugon forhtigende *Exod.* 452. — 2) *transitiv (c. acc.); præs.* ic forhtige *Ps.* 54^{4}, 61^{2}, 85^{11}; he forhtađ *Ps.* 60^{4}, 127^{5}; *pl.* forhtigađ *Ps.* 118^{74}.

forht-lîc *adj.* 1) *trepidus; nom. pl.* forhtlîce *Cri.* 1104, *Ps.* 103^{8}. — 2) *terribilis; acc.* him forhtlîce færspell bodedon *Jud.* 244.

forht-lîce *adv. trepide; Cri.* 1320.

forht-môd *adj. trepidus animo, pavidus; nom.* ∼ *Rä.* 16^{14}.

for-hverfan *pervertere, transformare; part.* vurdon ealle forhverfde tô sumum dióre *(sc. socii Ulixis) Met.* 26^{86}.

for-hvyrfan *pervertere; part.* þät he âhredde, þâ forhvyrfed väs, frumcynn fira *Cri.* 31; hvyrf þe mid þâ forhvyrfdan! '*cum perverso subverteris*': *Ps. Th.* 17^{25}.

for-hycgan *despicere, contemnere, spernere; præs.* ic þät ne forhycge, þät ic nêobed ceóse *Ph.* 552; ic þät þonne forhicge, þät ic sveord bere *(verschmähe es) B.* 435; *pl.* þe forhycgead god *Ps.* 52^{6}. — *conj.* þŷ läs he forhycge heánspêdigran *(despiciat) Crä.* 26; þät þu ∼ hlâford ûrne *Jul.* 129. — *præt.* þu forhogedes heofoncyninges vord *An.* 1383; forhogodest '*sprevisti*': *Ps.* 88^{32}, 118^{118}; þâ þu goda ussa gield forhogdest *Jul.* 146; forhogde *Jul.* 620, *Gû.* 713; he his yrfe eall forhogode '*sprevit, abominatus est*': *Ps.* 77^{62}, 105^{29} *und ähnlich Ps.* 77^{59}; he ne ∼ heora gebed '*non sprevit*': *Ps.* 105^{15}; *pl.* gôddædum, þâ hy ær forhogdun tô dônne *Cri.* 1298; grame me forhogedon '*contemtus sum*': *Ps.* 118^{141}; (his) lâre ∼ *Ps.* 77^{24}, 106^{10} (-an); ne forhogodon þät *(sc. den Befehl aus dem glühenden Ofen zu gehen) Az.* 184; îdle æhtvelan ealle forhogodan *Ap.* 84. — *inf.* nyle he gehäfte nâ forhycgan '*vinctos suos non sprevit*': *Ps.* 68^{34}.

for-hylman *(c. acc.) prævaricari? inf.* ne dorste ∼ hælendes bebod *An.* 736; *s.* oferhylmend *prævaricans.*

for-hyrdan *obdurare; præs. conj.* næfre ge heortan geþanc deorce forhyrden drihtnes villan *(dat.)! Ps.* 94^{8}.

for-hŷdan *abscondere; præt.* forhŷddan me invitgyrene '*absconderunt mihi laqueos*': *Ps.* 139^{5}.

for-lâcan *seducere, decipere; præt. ind.* þu leóda feala forleólce and forlærdest *An.* 1366; hie seó Vyrd besvâc, forleólc and forlærde *An.* 614; forlêc hie mid ligenum *Gen.* 647. — *part.* he mid Eótenum veard on feónda geveald ford forlâcen, snûde forsended *(durch Verrath in die Hände der Feinde geliefert) B.* 903.

for-lædan 1) *seducere; præt.* ∼ and forlæran *Gen.* 452, 692; *part.* forlæd mid ligenum *Gen.* 630; forlædd *Gen.* 598; men sind forlædde *Gen.* 728. — 2) *malis auspiciis vel iniquo Marte ducere; præt.* ôdþät hie forlæddon tô þam lindplegan svæse gesîdas and heora sylfra feorh *B.* 2039.

for-læran *(c. acc.) malum alicui persuadere, seducere; inf.* forlædan and ∼ *Gen.* 452, 692; tô forlæranne *Gen.* 703. — *præt.* þu leóda feala forleólce and forlærdest *An.* 1366; hie seó Vyrd besvâc, forleólc and forlærde *An.* 614; ∼ ligesearvum, leóde fortyhte, þät hie god sylfne âhêngon *El.* 208; ∼ hie mid ligenvordum tô þam unrædc *Gen.* 699. — *part.* þu me forlæred häfst on mînes herran hete *Gen.* 818.

for-lætan 1) *permittere, concedere, sinere, curare ut aliquid fiat, lassen, zulassen, veranlassen;* a) *mit blossem Accusativ; præs.* deád þäs ne scrîfed, þonne him rûm forlæt rodora valdend *(freien Spielraum lässt) Met.* 10^{30}. — b) *mit acc. c. infinitiv; præs.* næfre forlæted he firenfulra tân furdor gangan, þonne he sôdfästra settan ville *Ps.* 124^{3}; *præt.* oft he gâr forlêt vindan on þâ vîcingas *By.* 321; forlêton me standan *Kr.* 61; *ähnlich præs.* ic forlæte *Gû.* 1147 *und conj.* 3. forlæte *Sch.* 101; *præt.* forlêt *Gen.* 1405, 1450, *Sat.* 545, *B.* 970, *An.* 837, 1599, *El.* 598, *Sal.* 457, *Rä.* 39^{2}; *pl.* forlêton *B.* 3167 *und* forlêtan *Jul.* 499; *imp.* forlæt *El.* 793, *Hy.* 4^{48}; *inf.* forlætan *By.* 2, *An.* 803. — c) *mit Ellipse eines Infinitiv; præs.* ne forlæte ic þe ârna leáse, *sc.* vesan *Gen.* 2256; *conj.* þät he under ânes meaht ealle (cräftas) ∼, *sc.* cuman *Crä.* 23; *præt.* þe he tô vuldre forlêt, *sc.* faran *Cri.* 30; hie of his sîdan svât forlêtan *Cri.* 1112; *inf.* nolde hine cvicne forlætan *(lassen lebend bleiben, am Leben lassen) B.* 792; *imp.* and sôna forlæt veall vid vealle! *Cri.* 10; ∼ me tô sumre rôthvîle! *'permitte mihi ut refrigerer': Ps. Th.* 38^{16}; *besonders mit Adverbialpræpositionen: præs.* þonne he egeslîcne cvide ofer þät fæge folc ford forlæted *Cri.* 1518; siddan sunne eft tô morgen metod up forlæt *Gen.* 2438; *conj.* þät ge me of þissum earfedum up forlæten *El.* 700 *und ähnlich præt. conj.* up forlête *El.* 712; and hi in forlêton *(in urbem) Jud.* 170 *und ebenso inf.* in forlætan *Jud.* 150; he of mînre sîdan svât ût forlêt *An.* 970; hine of nearvum ût ∼ *Vald.* 2^{9}; þät ic hearme vord ût forlæte *(sc.* of mûde faran) *Ps.* 140^{5}. *Hierher gehört auch die Verbindung* ân, ânne, âne forlætan *allein lassen, sich selbst überlassen, auf sich beruhen lassen, verlassen, aufgeben, loslassen, überlassen (s.* ân I, 5 *und* III, 1) *in folgenden Stellen: præs.* ic forlæte *Cri.* 1397, forlætest *Met.* 13^{54}, forlæted *Gen.* 573, *Met.* 3^{4}, 28^{66}; *conj.* 2. 3. forlæte *Jul.* 104, *Ps.* 118^{8}, *Met.* 22^{9}, forlêten *Gen.* 693 *und* forlæton *Ps.* 58^{10}; *præt.* forlêt *Cri.* 1453, *Rä.* 71^{8}, þu forlête *An.* 1456, *El.* 947, forlêton *Dan.* 19, *Cri.* 1296 (-un), *Ph.* 438, *Jul.* 502, *Ps.* 118^{53} *und conj.* forlête

El. 630; *imp.* forlæt *Dan.* 310; *inf.* forlætan *An.* 1289, 1644, 1671, *Gû.* 158, 613, *Ps.* 118^{87}, *Met.* 5^{28} *und part.* forlæten *Sat.* 228.

2) *remittere, und zwar* a) *loslassen:* siđđan he me leodo forlæteđ, ic beó lengre þonne ær *(inquit arcus) Rä.* 24^{7}; ic häbbe mihte tô forlætenne þe *(freizulassen, 'dimittere te') Joh.* 19^{10}. — b) *erlassen;* svâ svâ ve forlætađ leahtras þâm þe âgyltađ viđ us *Hy.* 6^{23}; unriht þu forlête þînum folce *'remisisti iniquitatem plebis tuæ': Ps.* 84^{2}.

3) *verlassen, relinquere, derelinquere, deserere, amittere, negligere, renuntiare, abdicare, declinare a; præs.* þu forlætest *An.* 1415, *Jul.* 122; forlæteđ *Sat.* 292, *Cri.* 1668, *An.* 459, *El.* 929 *und* forlæt *Met.* 17^{24}; *conj.* forlæte (2. 3.) *Sch.* 99, *El.* 689 *und pl.* forlæten *Gen.* 404, 429; *præt.* þu forlête *Cri.* 1470, forlêt *By.* 187, *Edg.* 23, *Gû.* 301; *pl.* forlêton *Gen.* 731, 738, *Dan.* 31, *Cri.* 1148; *imp.* forlæt *Cri.* 208, *Ps.* 70^{8}, 139^{8}; *inf.* forlætan *Gen.* 632, 753, *Ps.* 118^{157}, *Hy.* 10^{38}; *part.* forlæten *Gen.* 772, *El.* 432 (forlêton *MS.) und* forlêten *Sat.* 69. — *evitare, abstinere: imp.* forlætađ þone ænne beám! *Gen.* 235. — *zurücklassen, hinter sich lassen;* sôna hit (þät fŷr) forlæteđ þâs lænan gesceaft mid cêlê ofercumen, gif hit on cŷđđe gevît *Met.* 20^{157}; *præt.* in þam vongstede, þär he hine ær forlêt *B.* 2787; and his sunu ~ on välstôve vundum forgrunden *Ädelst.* 42; þär he nænigne ~ under burglocan bendum fästne *An.* 1039; þät hie forlêton ät lides stefnan leófne lâreóv and him land curon *An.* 403.

4) *omittere, prætermittere, præterire, übergehen, verschonen, verschweigen; præs.* nâne forlæt (-lêt *MS.*), þeáh hit lang þince, deád äfter dôgorrîme, þonne he häfđ drihtnes leáfe *Met.* 10^{66}; *inf.* âbit häleđa gehvilcne, þe hió gehentan mäg; nele hió forlætan libbendes vuht, nimđ eall þät heó fint *Met.* 13^{33}; ic sceall eác ealle *(omnia)* ~, þâ þe of Perseo gesæde syndon *Oros.* 1^{8}.

for-leólc . forlâcan.

for-leósan 1) *c. acc. perdere, destruere; præs.* þu forleósest, þâ forhealdađ þe *Ps.* 72^{22}; lîf her men forleósađ, leahtras oft geceósađ *Reim.* 56; hi vlencu ~ *Gû.* 474; *conj.* þät he ne forleóse on þâs lænan tîd his dreámes blæd and his dagena rîm ... *Cri.* 1586; þu mîne feóndas tôdrîfe and eác ~ lâđra gehvylcne! *Ps.* 142^{12}; *præt. ind.* þu firenveorcum forlure, þät *(quod)* ... ic þe sealde *Cri.* 1399; *imp.* ne syle me in vîta forvyrd ne me on lîfe forleós! *Leás* 11; *inf.* þät he volde for vera synnum forleósan lîca gehvylc *Gen.* 1281. — 2) *c. acc. vel inst. einer Sache verlustig gehen; præs. conj.* þät he elnê forleóse *Gn. Ex.* 188; *præt.* þam þe ær his elnê forleás *B.* 2861; þär he dômê ~ ellenmærđa *B.* 1470; *inf.* þär he sceolde his blæd forleósan ädre binnan ânre nihte *Jud.* 63; lîf ~ *Vald.* 1^{10}; *part.* nalles ic þâm leánum forloren häfde, ac he me geaf ... *B.* 2145; þät he lîfes vîsdôm ~ häbbe *Cri.* 1552; hyld häfde his forlorene (fer- *MS.?) Gen.* 301.

for-licgan *liegen in unerlaubter Weise, fornicari, adulterare; part.* gif se lîchoma forlegen (-an *MS.)* veordeđ unrihtæmedê *Met.* 18^{9}; *pl.* forlegene *(fornicatores) Cri.* 1611.

or (ahd. farlor) m. *perditio; nom.* hăleđa ∾ Gen. 721; *dat.* ne loc ıf heafde tô forlore vurde An. 1425; *inst.* hit is Adame nu eall forgolden mid hăleđa forlorê, monnum mid mordes cvealmê Gen. 757; þeáh he hy miclê ∾ þăs folces begeâte Oros. 3⁹. — *vgl.* þăt næniges mannes feorh tô lore veard Bed. 4²¹.

ıa *adj. primus; nom. m.* forma Exod. 22, Cri. 720, B. 716, 1463, 1527, 1625, Men. 9, Met. 8⁵⁵ *und f.* forme Met. 8⁴; *acc.* forman Gen. 998, By. 77; *inst.* forman Gen. 319, 495, Vîd. 6, B. 740, 2286, 2573, Fin. 19, Gn. Ex. 91; *pl.* monna cynnes þâ forman tvâ Gen. 194. — *s.* feorma, *aus welchem* forma *corrumpiert ist.*

nanig *adj. permultus; nom. sg.* formonig man (-moni MS.) By. 239.

neltan *zerschmelzen; inf.* hêt væpen vera vexe gelîcost on þam orlege eall ∾ An. 1148.

ıeán *adv. valde prope, fere;* me ∾ syndon losodo nu þâ ealle on foldan fôta gangas '*mei autem pene moti sunt pedes, pene effusi sunt gressus mei*': Ps. 72¹; ∾ þreóþûsend Ălf. gr. 47.

ıiman *hinraffen; præs.* fornimeđ El. 578; *præt.* fornam Gen. 2548, Exod. 289, B. 488, 557, 695, 1080, 1123, 1205, 1436, 2119, 2236, 2249, 2772, Ap. 59, An. 996, 1533, El. 131, 136, Ps. 80¹³, 135²⁰, Phar. 7 *und* fornom Ph. 268, Wand. 80, Ruin. 27, Jul. 675; *pl.* fornâmon B. 2828 (?), Ps. 77⁴⁷·⁵³ *und* fornôman Wand. 99. — *inf.* þu hi eáđe miht tô nâvihte forniman '*ad nihilum rediges*': Ps. 72¹⁶; nalăs me gîtsung ∾ môte! (*einnehmen, hinreissen*) Ps. 118³⁶.

d *part. fractus, contritus; nom.* văs him gylp ∾, beót forborsten and forbŷged þrym Gen. 69; and mîn bân væron gedrêfedu and full neáh ∾ Ps. Th. 13¹²; gif monnes þeóh bid þyrel, geselle him mon 30 scill. tô bôte; gif hit forad sîe, sió bôt eác bid 30 scill. ('*si coxa transpungatur ..., si frangatur ...*) LL. Ălfr. 62 *und ähnlich ib.* 63; þonne beó ordâl forad '*sit ipsum ordalium fractum in eo*') LL. Ădelst. II, 23²; þâ veard hire mid ânum vyrpê ân ribb forod Oros. 4⁶; foruda fôt and forude hond Past. 11² (Lye). — *pl.* gif monnes ceácan mon forslihd, þăt hie beód forode (*var.* forede) '*si quis homini genas frangat*': LL. Ălf. 50; gif þâ earmscancan beód forade *ib.* 55. — verige hine se Frăncisca mid u n f o r e d a n âđê '*defendat se pleno juramento, non in verborum observantiis*' (*Versio antiq.*), *mit unverstümmeltem, unverkürztem Eide:* LL. Wilh. II, 3. — *vgl. altn.* forat, forad *n. pernicies, res perniciosa,* rönd furast (*clypeus atteritur, sc. in pugna*) Snorra Edda I, 602 *und* röndin furadist (*clypeus adterebatur*) *ib.* 604; *ahd.* furên, arfurian, *ags.* fyran *castrare, eunuchiare; norw.* fure *fricare, terere.*

ıyndan *reprimere, removere; part.* þăt Evan scyld is eal forpynded Cri. 97. — *vgl. altn.* pynda *premere, vexare; ags.* pynding *prohibitio, remoratio, repagulum* (Lye).

'ynel *m. Vorläufer;* se ∾ (*der Morgenstern als Vorläufer der Sonne*) Met. 29²⁶; *vgl.* rynel *Läufer, Bote:* Nic. 3, 4, 5.

for-sæcan *s.* forsêcan.

for-scâdan 1) *condemnare; part.* sägde him *(diabolis)*, þät hie sigeleáse þone grênan vong ofgifan sceoldan: 'Ge sind forscâdene, on eów scyld sited' *Gû.* 419. — 2) *dispergere;* forsceâden *dispersus: Past.* 18⁴ *(Lye)*.

for-sceppan *transformare; prœt.* heó calle forsceôp drihten tô deóflum *Gen.* 308; *part.* scinnan forsceepene *(diaboli) Sat.* 72; *inf.* sume hi sædon þät hió (Circe) sceolde forsceoppan tô leon *Boeth.* 38¹.

for-sceap *n. malefactum?* me nädre besvâc and me neódlîce tô forsceape scyhte and tô scyldfrece *Gen.* 898; *vgl.* forscapung *Oros.* 1⁷.

for-scrîfan 1) *durch aufgeschriebene oder eingeritzte Zaubercharakteren verhexen;* deófol âvrîted on his (fæges monnes) væpne vällnota heáp, bealve bôcstafas, bill forscrîfed, mêces mærdo *Sal.* 162. — 2) *c. acc. pers. proscribere, condemnare; part.* hû he þät scyldige verud forscrifen häfde *Sat.* 33. — 3) *c. dat. pers. in gleichem Sinne; part.* (Grendel) fîfelcynnes card veardode hvîle, syddan him scyppend forscrifen häfde *B.* 106.

for-scûfan *depellere, amovere, dispellere; prœt.* forsceáf *Exod.* 204.

for-sendan *dimittere, deportare, relegare; prœt.* sume he on vræcsid forsende *Oros.* 3⁷; *part.* he mid Eótenum veard on feónda geveald ford forlâcen, snûde forsended *B.* 904.

for-settan *proponere;* gif ic ofergittol þîn æfre veorde, gif ic ne forsette þe symble ät frymde: ac ic on Hierusalem georne blissie '*si non proposuero Jerusalem, in principio lætitiœ meœ*': *Ps.* 136⁶.

for-seven *s.* forseón.

for-sêcan, **-sæcan** *heimsuchen; prœs. conj.* þeáh ge hine (þone flæschoman) sârum forsæcen, ne môtan ge mîne sâvle grêtan *Gû.* 318; *part.* þät þu sârum forsôht vidsäcest þone âhangnan cyning *El.* 933.

for-seón, **-sión** *c. acc. despicere, contemnere, abominari, negligere; prœs.* ic forseó *Ps.* 117⁷; forsihd *Met.* 7⁴² *und* forsyhd *Ps.* 111⁷; *pl.* forseód *Ps.* 122⁵; *prœt.* forseah *Jul.* 44, *Gû.* 67, 512; *pl.* forsâvon *El.* 1188, forsâvan *Môd.* 61 *und* forsêgon *Gû.* 602, *El.* 389; *imp.* forseoh *Ps.* 54¹, 137⁸; *inf.* forseón *Cri.* 757 *und* forsión *Met.* 24⁷; *part.* forseven *Edg.* 12 *und pl.* forsevene *Met.* 13³⁷.

for-sittan 1) *c. acc. vel inst. versitzen, versäumen, supersedere; prœt.* ne forsät he þý sìdê *Gen.* 2859; no he tîd ∾, þäs þe he dreógan sceolde *Gû.* 311. — 2) *obstrui? prœs.* eágena bearhtm forsited and forsvorced *B.* 1767; *prœt.* ânra gehvylcum fläste forsæton heafodsiéna *(wurden mit Blindheit geschlagen) Gen.* 2489.

for-sîdian *iter fatale inire; part.* häfde þâ forsîdod under ginne grund, nemne … *(ich hätte den Tod gefunden) B.* 1550.

for-sleán *erschlagen; part.* forslegen svîde Sodoma folc *Gen.* 2002.

for-slîtan *mordicus lacerare, comedere; inf.* ∾ *Ps.* 77⁴⁶.

nan *verlocken' seducere; præt.* hine his hyge forspeôn, þät he ne de drihtnes vord vurdian *Gen.* 350.

dan 1) *perdere.* — 2) *perferre, perfungi, vollständig durchmachen;* . sum sceal on geógude his earfodsîđ calne ∾ and on yldo eft ig veorđan *Vy.* 59.

rcan = *holl.* versparkelen *verspritzen, durch Verspritzen aus-:knen; part.* forspyrcende sint mîne mearhcôfan, svilce hí on côcer-man côcas gehyrstan '*ossa mea sicut cremium aruerunt*': *Ps.* 101 [3]. *vgl.* spearca *und Schmeller BW.* III, 577.

. *Frost, gelu; nom.* forst *Gen.* 316, 609, *As.* 104, *Ph.* 248, *Gn. Ex.* 72; 'u ∾': *Wr. gl.* 52; se hearda ∾ *Ph.* 58, *Rä.* 41 [54]; hrîm and ∾, e hildstapan, lucon leóda gesetu *An.* 1259; fŷr, ∾, hägel and callen snâv, îs and ŷste *Ps.* 118 [8]; hvîlum hâra scôc ∾ of feaxe *uina, vgl. engl.* hoarfrost) *Rä.* 88 [8]. — *gen.* forstes fnäst *Ph.* 15; bend (fetre) *B.* 1609, *Gn. Ex.* 76; ∾ cŷle *Sal.* 353. — *inst.* forste . 1547; ∾ gebunden (gefeterad) *Seef.* 9, *Men.* 205; flôr ∾ gevorht *ucies) Rûn.* 11. — *pl.* forstas and snâvas *Dan.* 378.

ıdan 1) *prohibere, impedire; præs.* ic him þät forstonde *Rä.* 17 [8]; *et.* him þät metod forstôd *Gen.* 2748 *und ähnlich An.* 1542; he him vîgê ∾ *Môd.* 65; þât (breóstnet) viđ ord and viđ ecge ingang *B.* 1549; *conj.* nefne him god vyrd forstôde *B.* 1056; *auch intr. tare:* ôđþät sæfästen landes ät endo leódmägne forstôd *Exod.* 128. 2) *defendere, protegere (mit dem Dativ der Person oder Sache, en die man etwas vertheidigt); præt.* hine god forstôd hædenum ›e *An.* 1145 *und ähnlich Ps.* 105.[19]; hine god ∾ *An.* 1337; *inf.* gif þät fästen fŷre villad forstandan *Gen.* 2522; ne mihte he heado-:ndum hord ∾, bearn and brŷde *B.* 2955 *und ähnlich* forstandan *t.* 1 [22], forstondan *Gû.* 674; *imp.* forstond þu mec and gestŷr him, ıne storm cyme gæste ongegn! *Hy.* 4 [58].

3) *verstehen, intelligere;* selfe forstôdon his vord onvended *(sc.* ın) *Gen.* 769; ic mäg forstandan þîne âxunga *Boeth.* 5 [3].

an *stehlen, bestehlen; part.* forstolen *(das Gestohlene) Rä.* 15 [18]; veorđeđ se stân ∾ *Gn. Ex.* 190; ferhdê ∾ *(bewustlos) Gen.* 1579.

ıng *adj. prævalidus; acc.* forstrangne (fer- *MS.) Rä.* 51 [4].

fan *pellere; præt.* ealle Vyrd forsveóf mîne mâgas tô metodsceafte 2814; *vgl.* svîfan.

pan *verrere, protrudere; præt.* hie Vyrd forsveóp on Grendles re *B.* 477; *part.* hafađ us god forsvâpen on þâs sveartan mistas ı. 391.

lgan, -sveolgan *(c. acc.) deglutire, devorare, absorbere; præs.* ıvelged *Ps.* 57 [6] *und* forsvilgeđ *Rä.* 50 [11]; *pl.* forsvelgađ *Cri.* 996; *j.* forsvelge *Ps.* 68 [15]. — *præt.* þu forsvulge *Gen.* 938; forsvealg 1122, 2080, *An.* 1592 *und* forsvealh *Gen.* 2557, *Ps.* 77 [50], 105 [16]. — *inf.* ıvelgan *Seef.* 95, *Gû.* 161, *Met.* 7 [14] *und* forsveolgan *Ps.* 123 [2]. — *t. pl.* forsvelgene *Ps.* 57 [8] *und* forsvolgene *Ps.* 140 [8].

for-sverian 1) *ejurare, verschwören; part.* Grendel sigevæpnum forsvoren häfde *B.* 804. — 2) '*pejero* ic forsverigo': *Wr. gl.* 49; forsvoren *perjurus: Gen.* 24 8; ne forsvere þu! '*non perjurabis*': *Matth.* 5 33.

for-svêlan *comburi; præs.* þät hit færinga fŷrê byrned, forsvêled under sunnan and he sylfa mid *Ph.* 532.

for-sveolgan *s.* forsvelgan.

for-sveorcan (-svorcan) *obscurari; præs.* eágena bearhtm forsited and forsvorced *B.* 1767.

for-svîđ *adj. prævalidus;* is þîn miht ∾ *Sch.* 26.

for-svîđan *reprimere: Past.* 50 1 *(Lye); præt.* seó him sâra gehvylc forsvîđede *Gû.* 939.

for-svîđe *adv. valde, gar sehr;* he is ∾ neáh *Ps.* 84 8.

for-teón 1) *seducere; præt.* tô þam upcundan rîce, þonan us se svearta gæst forteáh and fortylde *Cri.* 270. — 2) *obducere;* þeáh unþeávas... mid gedvolmistê fortîđ (fortió *Boeth.* 35 1) môd foran monna gehvelces *Met.* 22 24.

for-tyhtan *seducere; præt.* svâ se ealda feónd forlærde ligesearvum, leóde fortyhte *El.* 208.

for-tyllan *vom Ziel ablenken, seducere? (vgl.* till*); præt.* tô þam upcundan rîce, þonan us se svearta gæst forteáh and fortylde *Cri.* 270.

for-þencan *diffidere; part.* väs þâ ormôd eorl, âre ne vênde ..., fela vorda spräc forþoht þearle *Met.* 1 82; *præt.* he lærde, þät þâ þearfan hy ne forþohton *Arg. Ps. Th.* 48.

for-þeón *(ahd.* fardûhian*) opprimere, subigere; præt.* scîrne scîman sceadu forþeóde vann under volcnum *Kr.* 54.

for-þolian *c. inst. privari, carere; inf.* sceal his vinedryhtnes lârcvidum ∾ *Wand.* 38.

for-þringan *eripere alicui, defendere ab aliquo;* þät he ne mehte þâ veálâfe vîgê ∾ þeódnes þegne *B.* 1084; *vgl.* forstandan *Nro.* 2.

for-þryccan *opprimere, supprimere; præt.* näs ænig þâra, þät mec þus bealdlîce bendum bilegde, þreám forþrycte *Jul.* 520; *part.* þreám forþrycced *Gû.* 1171, *El.* 1277.

for-þylman *obvolvere? præt.* bân, þâ ær brondes vylm bælê forþylmde ascan tô eácan *Ph.* 284; *part.* dreógađ deáđcvale in dracan fäđme þeóstrum forþylmed *El.* 767 *und ähnlich Jud.* 118. — *vgl. Bair.* dolm *Qualm, Betäubung (Schmeller* 1, 369*)*.

for-vegan *interficere; part.* þät se on foldan läg forvegen mid væpnê *By.* 228. — *s.* bevegan.

for-vel *adv. valde;* ∾ manegu *(gar manche) Ps.* 131 6.

for-veard *adj. vorn; nom.* is se fugel fäger forveard hivê, bleóbrygdum fâg ymb þâ breóst foran *Ph.* 291.

for-veard *adv. fürder, fort und fort;* gif hie voldon lâre godes ∾ fremman *Gen.* 788.

r-veordan, -vurdan *perire, deficere; præs.* forveorded *Met.* 11^{86}; *pl.* forveordad '*deficiunt*': *Ps.* 63^{5}, 67^{2}, 72^{22}, 101^{23}, *conj.* þŷ läs þu forveorde *Gen.* 2508; forveordan! '*ad nihilum devenient*': *Ps.* 57^{6}. — *præt.* forveard *Gen.* 2588, *Sat.* 21; *pl.* forvurdon *Sat.* 197, *Ps.* 72^{15} *und* forvurdan *Ps.* 77^{80}, 82^{2}; *conj.* þät ic eall forvurde *Ps.* 118^{92}; ær ic eall ~ (*oder præs.* -de?) *Bä.* 6^{6}. — *inf.* forveordan *Jud.* 289, *Ps.* 118^{176}, *Met.* 18^{6} *und* forvurdan *Hy.* 7^{112}. — *part.* þät hi forvordene veorden *Ps.* 91^{6}.

r-veoren *part. von* forvësan *marcescere, deficere, verwesen? part. pl.* eordgrâp hafad valdend-vyrhtan forveorone geleorene, heard gripe hrusan *Ruin.* 7. — *vgl.* vesan *macerare: Herb.* 2, 19 (*Lye*) *und ahd.* wesan *marcidus* (*Graff* I, 1064).

r-veornan *verweigern, recusare; imp.* ne forveorn þu me, ac getîda me! *Hy.* 3^{64}. — *s.* forvyrnan.

r-veornian *marcescere, tabescere, verwesen;* forveornast *Seel.* 18 (*Exon.*); forveorniad, veordad tô duste *Sal.* 314.

r-veorpan 1) *projicere, propellere; inf.* he hogode on þät micle mord men ~, forlædan and forlæran *Gen.* 691; *præt. ind.* þu forvurpe mîn vord symle under bäc fram þe '*projecisti sermones postea*': *Ps. Th.* 49^{18}. — 2) *verschleudern; præt. conj.* þät he gûdgevædu vrâde forvurpe (*sc. indem er sie an Leute verschenkte, die ihn nachher in der Not im Stiche liessen*) *B.* 2872.

or-visnian *marcescere, tabescere, arescere, putrescere, verwesen; præs. sg.* forvisnad, veorded tô duste (*sc. herba*) *Ps.* 89^{6}; eall ~ vædum anlîce '*omnia sicut vestimentum veterascent*': *Ps.* 101^{23}. — *part.* eordan fûlnes eall forvisnad! *du verwester Leichnam: Seel.* 18 (*Verc.*); hîg bid ~ '*arescit*': *Ps.* 128^{4}.

or-vrecan *expellere, propellere, fugare; inf.* þŷ läs him ŷda þrym vudu (*navem*) ~ meahte *B.* 1919. — *præt.* he hine feor forvräc mancynne fram *B.* 109; hy forvræcon Vîcinga cyn *Vîd.* 47. — *part.* eart þu âna forvrecen on Hierusalem and nystest þu þâ þing, þe hyre on gevordne synd on þyssum dagum? '*solus peregrinus*': *Luc.* 24^{18}.

or-vrîtan *dissecare; præt.* he forvrât vyrm on middan *B.* 2705.

or-vundian *vulnerare; part.* -dod *Sat.* 131, *Kr.* 62, *Hy.* 1^{8}; -ded *Kr.* 14.

or-vurdan *s.* forveordan.

or-vyrcan 1) *male agere, delinquere*; *part. pl.* forvorhte *peccatores: Cri.* 921; he viste hie ~ *Gen.* 857; þâ forvorhtan *Sat.* 620. — 2) *perdere, affligere;* vâ me forvorhtum! (*inquit diabolus a Juliana victus et castigatus*) *Jul.* 632. — 3) *obstruere;* synt þissa heldora vegas forvorhte *Gen.* 381. — 4) *verwirken;* ic forvorht häbbe hyldo þîne *Gen.* 1024; nu ic mînes þeódnes hafa hyldo foroorhte, þät ic hie habban ne mäg *Gen.* 837; gif hvâ his hŷde forvyrce '*si quis corium suum forisfaciat*': *LL. Inae* 5^{1}.

for-vyrd *f. interitus, perditio, pernicies; nom.* ûre sylfra ~ *Jud.* 285. — *dat.* tô forvyrde *Cri.* 1536; of (heora) ~ '*de interitu*': *Ps.* 102^{4}, 106^{19}.

— *acc.* hilvaldend gifed feóndum in forvyrd *Cri.* 1615; on deópe (êce) ∾ *Ps.* 105[15], 108[13]; on, in vîta ∾ *(Hölle) An.* 1620, *Jul.* 556, *El.* 765, *Leds* 10; in ∾ sceacan *An.* 1596; on scâđes ∾ '*in puteum interitus*': *Ps.* 54[23].

for-vyrht *n. peccatum, s.* mânforvyrht.

for-vyrnan 1) *recusare, renuere, denegare; præs.* ôđrum he forvyrned vlitigan vilsîđes *Cri.* 20; *conj.* þät þu me ne forvyrne, þät ic môte... *B.* 429; þŷ läs hi eóv veges forvyrnen *Jul.* 665; *præt.* he me þäs forvyrnde *Gen.* 2219; þät he his lîchoman vynna ∾ and voruldblissa, sêftra setla and symbeldaga *Gû.* 135; þearfum ge forvyrndon, þät hi ... môsten in gebûgan *Cri.* 1504; *part.* me bid forvyrned hyhtes ät hâlgum *Jul.* 441. — 2) *effugere, evitare?* he ne forvyrnde voroldrædenne *(entgieng dem Tode nicht) B.* 1142. — *s.* forveornan.

for-yldan *differre, supersedere;* ne mäg mon ∾ ænige hvîle þone deóran sîđ *(mortem) Sal.* 360.

fox *m. vulpes; gen.* foxes *Ps.* 62[8].

fôdor, fôddor, -ur *n. pabulum, edulium, esca, victus; nom.* fôdor *Rün.* 25; *gen.* fôdres *Rûn.* 28, *Rä.* 59[11] (foþres *MS.*); *acc.* fôddor *Ph.* 259, *Pa.* 35; fôdder *El.* 360, *Ps.* 103[13]; fôddur *Ps.* 77[20].

fôdor-þegu *f. alimentum, cibatus; gen.* fôdorþege *Ph* 249; *dat.* tô fôddorþege *An.* 160; tô fôddurþege *An.* 1103.

fôdor-vela *m. copia escarum; gen.* fôddorvelan *Rä.* 33[10].

fôg *junctura, s.* gefôg.

fôn *(ahd.* fâhan*) fangen, greifen, fassen, empfangen; præs.* fêhđ ôđer tô *(ein Anderer ergreift Besitz) B.* 1755; se þe mec ∾ ongeán *Rä.* 28[9]. — *præt.* him fêng god on fultum *Jud.* 300; heó him tôgeânes ∾ *(griff nach ihm) B.* 1542; he tô væpnum ∾ *(griff zu den Waffen) By.* 10; ∾ tô cynerîce *(trat die Regierung an) Edg.* 30; he þâm frätvum ∾ *(empfieng) B.* 2989; headoglemma ∾, deópra dolga *(empfieng) B.* 2989; headoglemma ∾, deópra dolga *(empfieng) Rä.* 57[8]; *pl.* ve moniges (? '*information*' *K.)* fêngon *Sal.* 432. — *inf.* mid svilcum mäg man ræd geþencean, fôn mid svilcum folcgestealla *Gen.* 287; ic mid grâpe sceal ∾ vid feónde *B.* 439; þonne eóv ∾ lysted leax odde cyperan *Met.* 19[11]; ic sceal gict sprecan, ∾ on fitte folccûđne ræd *Met. Einl.* 9. — *imp.* fôh hider tô me burh and breotone bold tô gevealde! *(accipe a me) Sat.* 686. — *s.* an-, â-, be-, bi-, for-, ge-, ofer-, on-, þurh-, viđ-, ymb-, ymbefôn.

fôr *f. Fuhr, Fahrt, Reise; Verfahren, Lebensweise; nom.* fôr väs þŷ beorhtre, svylcra sîdfät *Rä.* 20[8]. — *gen.* me is fenŷce fôre hredre *(schneller im Gange) Rä.* 41[71]. — *dat.* on fôre *Rä.* 44[11]; svift on ∾ *Rä.* 52[3]; syđđan hi on ∾ folc sceávedan *(abziehen sahen) Ps.* 104[33]; ne forsät he þŷ sîđê, ac sôna ongann fŷsan tô ∾ *Gen.* 2880 und ähnlich *Hö.* 33. — *acc.* fôre gefremman on feorne veg *An.* 191; þu scealt þâ ∾ geferan *An.* 216; on þâ ∾ *An.* 337; ne can ic Abeles ôr ne ∾, hleómæges sîđ *Gen.* 1006; budon orlege, frêcne ∾ *Gû.*

i38; þu feorran ongeâte ~ mine and mine gangas gearve âtreddest *semitam meam et directionem meam investigasti*: *Ps.* 138[2]. — *inst.* ic unrædsîdas ôdrum stŷre nyttre fôre *Rä.* 12[5]. — *s.* sæfôr.

ır (*altn.* fôstr) *n. educatio, nutritio, pastio; acc.* ûte be sceapum ~ feormade *Ps.* 77[69].

ır-leân *n. merces nutritionis; acc.* häfde nergend þâ fägere fôstorleân fæmnan forgolden (*sc. Mariæ*) *Men.* 152.

m. pes; nom. acc. sg. fôt *An.* 1584, *Ps.* 67[22], 104[16], 120[3], *Rä.* 32[20], 40[10], 79[3], 88[21]. — *gen.* nelle ic hine oferfleón fôtes trem (*d. i. keinen Fuss breit*) *B.* 2525 *und ähnlich* ~ trym *By.* 247. — *dat.* fêt *Rä.* 33[6] *und* fôte *Rä.* 32[17]. — *inst.* fôtô *Ps.* 65[5], 90[12]. — *nom. acc. pl.* fêt *Gen.* 379, 2902, *Cri.* 1111, 1169, *Seef.* 9, *B.* 745, *Jul.* 472, *El.* 1066, *Ps.* 55[11], 65[8], 113[15], 114[8], 134[18], *Sal.* 264, *Rä.* 32[7], 37[3], 83[4] *und* fôtas *Ph.* 311, *Ps.* 121[2], 131[7], 139[5]. — *gen. pl.* fôta *Ps.* 72[1], 98[5], *Rä.* 28[15], 57[6]. — *dat. pl.* fôtum *Cri.* 1456, *Ph.* 578, *By.* 171, *Ps.* 56[7], 118[101], *Met.* 4[30], *Sal.* 113; ät his hlâfordes ~ sittan *Vy.* 81 *und ähnlich B.* 500, 1166; feóllon on foldan and tô ~ hnigon, þancedon þeódne *Sat.* 533 *und ähnlich Gen.* 2439; þät him ät ~ feóll fæge compâ *By.* 119. — *inst. pl.* fôtum *und* mid ~ *Gen.* 913, 1457, 1467, 2855, *Ph.* 276, *Gû.* 256, *Ps.* 103[4], 118[59], *Met.* 31[8. 10], *Sal.* 210, *Rä.* 13[1. 7]; þe on flôde gâd ~ dryge *Rä.* 41[77].

ʒemearc *n. Messung nach Fussen; gen.* se väs fîftiges fôtgemearces lang (*50' lang*) *B.* 3042.

âst *m. vestigium pedis; acc.* (draca) onfand feóndes ~ *B.* 2289.

næl *n. signum vel mensura pedis; acc.* nolde fleógan (*fugere*) ~ landes (*nicht einen Fuss weit*) *By.* 275; *dat. pl.* on tventigum fôtmælum feor (*20' tief*) *El.* 831.

od *adj. turpis, detestabilis, despectus, abjectus; nom.* is ûser lîf geond landa fela ~ and gefræge folca manegum *Dan.* 304 *und ähnlich* fracud *Az.* 24; fracod he bid and fremede freán älmihtigum *Sal.* 34; þät ic scyle ... mânsvara lâd leóda gehvam lifian siddan fracod in folcum *Cri.* 195; näs seó ecg fracod hildeinnce *B.* 1575. — *gen. m.* ne väs þät fracodes gealga (*sc. crux sancta*) *Kr.* 10. — *nom. pl.* ve biód lâde on landa gehvam folcum fracode (*sc. wenn wir dich unsern Herrn in der Not verlassen*) *An.* 409. — *acc. pl.* ne þe on môde læt men tô fracode *sc.* vesan (*ne despicias eos*) *Fä.* 91. — *superl.* se bid gode fracodest *Sal.* 350. — *Das Worten ist den übrigen deutschen Dialekten fremd.*

od *n. oder* fracodu *f. turpitudo, contumelia; nom. pl.* me þâ fracedu sind on môdsefan mæste veorce, þät heó mec svâ tornê tælê gerahte fore þissum folce *Jul.* 71; *dat. pl.* he þe bûtan fracodum fêded siddan *Ps.* 54[22]; *acc. pl.* þät þu furdur me fracedu ne vyrce, edvît for eorlum *Jul.* 541; *inst. pl.* hû us mid fracedum fŷnd bysmriad *Ps.* 79[6]. — *inst. sg.* gefêngon his þegnas and mid fräcodo geyfled vel getêled ofslôgun '... *et contumeliis affectos occiderunt*': *Matth. C.* 22[6].

fracode *adv. schimpflich;* gif hi mîne rihtvîsnessa ∾ gevemmađ *'profanaverint': Ps.* 88[28]; he sôna mäg ûre fŷnd gedôn ∾ tô nâhte *Ps.* 59[11] *und ebenso* fracude *Ps.* 117[7]; hi syndon ∾ nu foxes dælas *Ps.* 62[8].

fracođ-lîc *adj. turpis, contumeliosus;* him fracuđlîc þûhte, þät he ne meahte môd oncyrran, fæmnan foreþonc *Jul.* 225.

fracođ-lîce *adv. turpiter;* ∾ *Gen.* 899.

fracu, fracuđ, fragan, fragu *s.* neód-, scyldfracu, fracođ, gefragan, gefragu (?).

fram *præp. c. dat. von;* 1) *temporal;* ∾ fruman *(ab initio) An.* 1487; ∾ fruman voruldo *El.* 1142; ∾ däges orde *An.* 1537, *El.* 140; þâ âgangen väs 1000 vintra ∾ gebyrdtîde bremes cyninges *Edg.* 12.

2) *von etwas weg;* âcväđ hine ∾ his hyldo *Gen.* 304; þu âdêmest me ∾ dugude *Gen.* 1032; geviton ∾ þam folcstyde *Gen.* 2000; ∾ sylle âbeág medubenc monig *B.* 775; lyt eft becvom ∾ þam hildfrecan hâmes niósan *B.* 2366; þät hine man of nŷdcleófan ∾ þam engan hofe up forlête *El.* 712; âcyrred ∾ Criste *El.* 1120; âfyr þu ∾ me fâcen and edvît! *Ps.* 118[22]; *ähnlich* fram *Gen.* 2011, *Dan.* 267, *Sat.* 177, 178, *Seel.* 67 (from *Ex.*), *B.* 541, 543, 855, *An.* 697, 739, 1036, 1693, *El.* 701, *Kr.* 69, *Ps.* 118[10], *Ps. C.* 64, 83, 84, 95, 96. — *bei Verbis des Errettens, Befreiens;* þe cóv of vergđe fram lîgcvale lŷsan þohte of häftnêde *El.* 296; þe cóv ∾ unclænum generede deófla gâstum *El.* 301; befreó me ∾ blôdgete! *Ps. C.* 111; âþveah me of sennum sâvle ∾ vammum! *Ps. C.* 38; *ähnlich* fram *An.* 1039, *El.* 299, *Ps.* 53[1], *Hy.* 6[36]; âsundrod ∾ synnum *El.* 1309.

3) *das Ausgehen von etwas bezeichnend;* þu fram mînre dôhtor ouvôce *Sat.* 439; him gryre stôd fram þam gâste *Dan.* 526; æghvädrum väs brôga fram ôdrum *B.* 2565. — his môd âstâh heáh ∾ heortan *Dan.* 598; ∾ upgange æryst sunnan, ôdþät heó gevîted on vestrodur, and ∾ sæ nordan svycedan geond vêsten *Ps.* 106[3]. — ? gegoten ∾ þam grunde goldes and seolfres *Sal.* 31. — þät fram hâm gefrägn Hygelâces þegen *das erfuhr er von seiner Heimat aus, d. i. in seiner Heimat seiend: B.* 194.

4) *von etwas entfernt seiend;* hvät volde ic fram þe vyrcean ofer eordan? *'a te quid volui super terram', entfernt von dir: Ps.* 72[20]; lifad leódum feor, lôcad geneahhe fram þam unlædan ængan hlâford (?) *Sal.* 382.

5) *beim Passivum;* fram gode sended *(from Ex.) Seel.* 46; *ähnlich* fram *El.* 190, *Ps.* 113[23], *Hy.* 7[67].

6) *bei den Verbis loquendi, de;* þät *(was)* he fram Sigemundes secgan hŷrde ellendædum *B.* 875; nô ic viht fram þe svylcra searunîđa secgan hŷrde *B.* 581.

7) *dem Dativ nachstehend;* he hine feor forvräc mancynne fram *B.* 110; beóđ þe âhylded ∾ vîta unrîm *Jul.* 171; he unriht us ∾ âfyrde *Ps.* 102[12]; hi me frêcne ∾ fleám gedydan *'periit fuga a me': Ps.* 141[5]. — se þe regn sended, þe þeós eorde fram äfter grôved *(von dem, durch den) Ps.* 146[8]. — *s.* from.

fram *præp. c. inst. von weg;* fram þŷs vîgplegan vendan *By.* 316.

fram *adv. weg, von dannen;* nô þŷ ær fram meahte *(sc. fugere) B.* 754 *und ähnlich* fram ic ne ville *By.* 317.

fram *adj. strenuus (Bed.* 4 [15]*); nom.* he väs anræd ellenveorces, heard and hygerôf, gearo gûde ∾ tô godes campe *An.* 234; *pl.* frame fyrdhvate *Ap.* 12; *comp.* svift väs on fôre fuglum framra (frumra *MS.*) *Rä.* 52 [4]. — framlîce *'strenuissime': Bed.* 4 [10]. — *s.* from.

framde *alienus;* ic ∾ veard fäderenbrôdrum (fram þe *MS.*) *'exter factus sum a fratribus meis': Ps.* 68 [8]. — *s.* fremde, fremde.

franca *m. lancea, framea, hasta (altn.* frakka *f.); nom.* franca *Cott. MS. Jul. E.* VII *fol.* 17 [b] *(Kemble); acc.* francan *By.* 140; *inst.* mid his ∾ *By.* 77; *pl.* ∾ væron hlûde *Gen.* 1982.

frâsian, freâsian *(ahd.* vreisôn) *tentare; præt.* he þurh gylp grame godes freâsade (frea særde *MS.*) *Dan.* 695; *sonst auch interrogare, sciscitare.*

fratu, främ-sum *s.* frätuve, fremsum.

frägn *Frage? acc.* ∾ reordade *An.* 255; *oder ist hier* frägn *Parenthese ('so erfuhr ich')? s.* gefrignan.

frät *adj. perversus, superbus (Grimm zu An.* 571, *Ettm. p.* 367 *und Diet. in H. Z.* X, 220); *'gulosa* frät': *M. gl.* 404. — *dat* frätre þeóde *Judeis: An.* 571; *acc.* þät fräte folc *Cri.* 1374, *An.* 1508; hafad ∾ lif *Möd.* 48. — *vgl. ahd.* fraza *obstinatio,* frazar *protervus, procax, contumax und* frazarî *protervitas, præsumtio, superbia.*

frätig *adj. idem; acc.* þone frätgan *(diabolum) Jul.* 281.

frätuve, frätve *pl. f. ornamenta, ornatus, res pretiosae; nom.* frätve mîne *(Federschmuck, Gefieder) Rä.* 8 [6]; þonne ∾ sculon byrnan on bæle *(alle Erdengüter) Cri.* 808; holtes ∾ *(Blätter, Blüten etc.) Ph.* 73; landes ∾ gevîtad under volcnum vinde gelîcost *(vergehen) El.* 1271; foldan ∾ *(segetes) Ph.* 257; vongas grêne, foldan frätuve *Men.* 207. — *gen.* eordan (londes) frätva *Cri.* 806, *Ph.* 150; þâra ∾ *(Kleinode aus dem Drachenhort) B.* 2794; ∾ hyrde *(draconem) B.* 3133; þär väs mâdma fela of feorvegum ∾ gelæded *B.* 37. — *dat.* from ic väs in frätvum, freólic in geatvum *(Waffenschmuck) Reim.* 38; þâm ∾ *(idem) B.* 2163, 2989; ongan hine *(sich)* þâ gyrvan fûs on ∾, hæledhelm on heafod âsette ... *Gen.* 443; ic eom lägerre ∾ goldes *Rä.* 41 [46]; eordan ∾ *Pa.* 48; þät þu hine selfne gesceón môste feónd on frätevum fylvêrigne *(den Grendel) B.* 962. — *acc.* londes (eordan) frätve *Ph.* 503, *Ps.* 101 [22]; torhte ∾ *Dan.* 711 *(Tempelkleinode), Ph.* 200 *(Würzkräuter);* beorhte ∾ *B.* 214; ∾ flyhthvates *(Phoenicis) Ph.* 335; svâ him *(Phoen.)* ät fruman sette sigora sôdcyning sellicran gecynd, ∾ fägerran ofer fugla cyn *Ph.* 330; þâ ∾, eornanstânas *B.* 1207; þâ ∾, breóstveordunge *B.* 2503; frätve *(Waffenschmuck) B.* 2620; ∾ lêton licgan on lâste *(die abgelegte Haut) Rä.* 11 [10]; ne þurfon ge on þâ fôre ∾ lædan, gold ne seolfor *An.* 337; ∾ and fätgold *B.* 1921; nalles ∾ geaf ealdor dugude *B.* 2919; hyre þâ on

yrre âgeaf andsvare fäder feóndlîce, nales frätve onhêht *Jul.* 118; berađ breósta hord fore bearn godes, feores ∼ *Cri.* 1074; Vyrd ne meahte on fægum leng feorh gehealdan, deóre ∼ *(animam)* *Gû.* 1032; randvîgum frätva dælan *Gen.* 2829; þîn âgen bearn ∼ healdeđ *Gen.* 2188; feoh and ∼ *Gen.* 2130; beorhte ∼ *B.* 896; londes ∼ *Gû.* 1256. — *inst.* frätvum *B.* 2784, *Ph.* 309; ∼ beorht *El.* 88, *Rä.* 15^{7}; ∼ blîcan *Cri.* 507, 522, *Ph.* 95, *Pa.* 29, *Jul.* 564; draca ∼ vlanc *Gn. C.* 27 *und ähnlich* ∼ hrêmig *B.* 2054; vuldrê betolden, fägrum ∼ *Ph.* 610; ∼ ealles vealdend *Cri.* 556. — *s.* goldfrätve.

frätvan *ornare, exornare; præs.* frätveđ *Dôm.* 92 *und pl.* frätvađ *Gû.* 778, *Rä.* 36^{10}; *præt.* frätvede *Rä.* 62^{8}; *inf.* frätvan *B.* 76, *El.* 1199; *part.* frätved *Reim.* 6 *(ornatos, sc. equos)*, *Rä.* 15^{11}, 29^{6}, 32^{20}. — *s.* gefrätvan.

frätvian *idem; inf.* ∼ *Hy.* 4^{71}. — *s.* gefrätvian, *alts.* fratohôn.

fræ- *(lat. præ-)*, **fræcne, frægge** *s.* freâ-, frêcne, gefrægge.

frec *(ahd.* freh, *mhd.* vrech, *altn.* frekr*) adj. audax, temerarius, protervus, procax, avidus; nom.* '*ambro* gîfere *vel* frec': *Wr. gl.* 50. — *nom. pl. (c. gen.)* þät hie firendæda tô frece vurdon *Gen.* 2580; hie firenlusta frece ne væron *Met.* 8^{15}. — *s.* ferhđ-, gûđfrec.

freca *(altn.* freki*) m. lupus, als Bezeichnung der Helden; nom.* freca Scyldinga *B.* 1563; frägn þâ fromlîce ∼ ôđerne *An.* 1165; *acc. pl.* frecan *Exod.* 217. — *s.* hild-, scild-, sveord-, vîgfreca.

frec-nes (?), fređo *s.* frêcnes, frido.

fremde, fremede *adj.* 1) *alienus, peregrinus; gen. m.* on fremdes fäđm *Gen.* 1971, 2631; þär me fremdes ær freóndum stondeđ bîđendra hyht, gif ic habban sceal blæd in burgum (?) *Rä.* 89^{4}; *f.* fremdre meovlan *Fä.* 39; nu þät môd mâre ne vât for gode gôdes bûtan gnornunge ∼ vorulde *Met.* 3^{11}. — *acc.* fremdne monnan (flæschoman) *Sch.* 1, *Sal.* 110; ∼ god *Jul.* 74; fremedne god *Ps.* 80^{9}. — *nom. acc. pl.* fremde *Gen.* 1834, *Ps.* 53^{8}, 78^{1}, 82^{6}, 86^{3}, 107^{8}, 108^{11}, *Gn. Ex.* 108; þär him folcveras ∼ væron, vinas ancûđe *Gen.* 1846; ∼ vurdon '*alienati sunt*': *Ps.* 57^{3}; *n.* fremdu godu *Jul.* 121; *gen. pl.* fremdra *Ps.* 143^{8}; ∼ londa (þeóda) *Vîd.* 50, *Ps.* 104^{39}. — *dat. pl.* he väs in Filistea folce eardfäst feásceaft mid fremdum *Gen.* 2836.

2) *c. dat. pers. alienus, alienatus, aversus, remotus; nom.* þes vîda grund stôd deóp and dim drihtne fremde, îdel and unnyt *Gen.* 105; me biđ se êđel ∼ *Rä.* 17^{3}; eorđvela, se gehvylcum sceal eorđbûendra ∼ geveorđan *Gû.* 35; giganta cyn, þät väs ∼ þeód êcan dryhtne *B.* 1691; on þære foldan þe us ∼ is '*in terra aliena*': *Ps.* 136^{4}; väs ôđerre æghvylc vorden mægburh ∼ *(bei der Sprachverwirrung)* *Gen.* 1695; þâ þu of þan gefeán ∼ vurde ... feor âvorpen *Cri.* 1404; fracođ he biđ and fremde *(fremede A.)* freán ælmihtigum *Sal.* 34. — *acc.* ne he me his milde môd dyde fremde '*non amovit a me*': *Ps.* 65^{18}. — *nom. pl.* þär him folcveras fremde væron, vinas uncûđe *Gen.* 1846.

3) *c. gen. expers; nom.* þe þâra (gefeána) sceal fremde veorđan

An. 892; *nom. pl.* þŷ läs ve årleáse ealra þînra mildsa þurh feóndscipe fremde veordan *Hy.* 6 [30]. — *s.* framde, fremde.

nde = fremde; *gen.* þäs fremþan cyninges *Bed.* 3 [24]; *dat. pl.* þonne ic me tô fremþum freóde häfde *Hy.* 4 [113].

ne *adj. bonus, strenuus; nom. f.* fremu folces cvên *B.* 1932; *dat. sg.* ic þam magorince mîne sylle godcunde gife, freóndspêd fremum *Gen.* 2330. — *vgl.* fram, from *adj.*

ne *f. commodum, emolumentum, bonum; gen. pl.* þäs ve her innan mâgon fremena gevinnan *Gen.* 437; ∾ tô leána, þâra þe ic þe tô dugudum gedôn häbbe *(beneficiorum) Gen.* 2819; þu us unfreóndlîce ∾ þancast *Gen.* 2689; eard and êdyl unspêdigran ∾ gehvylcre *Gen.* 963; þät ve on Egiptum âre sceolde ∾ friclan and us fremu sêcan *(sc. wegen der Hungersnot) Gen.* 1843. — *s.* fremu.

ned = *altn.* fremd *(f.) gloria, claritas, honor, virtus, probitas? acc.* þät lâ mäg secgan, se þe sôd and riht ∾ in folce feor eal gemon, eald êdelveard, þät þes eorl være geboren betera *B.* 1701; *wol kaum praes. von* fremman; *oder ist es in* fremest *(optime) zu ändern?*

nman 1) *c. acc. pers. promovere; inf.* he mec ∾ ville vordum and veorcum, þät ic þe tô geóce gârholt bere *B.* 1832; þät ic eáde mäg ânra gehvylcne ∾ and fyrdran on landa gehvylc, þär me leófost bid *An.* 936. — *praet.* sume ic lârum geteáh, tô geflite fremede *(propuli ad confligendum) Jul.* 484.

2) *c. acc. facere, perficere, patrare, committere; inf.* dæde fremman svâ þâ dumban neát *An.* 67; firena ∾ *Gen.* 19; þe þone unræd ongan ærest ∾, vefan and veccean *Gen.* 30; hvät he fâh verum ∾ volde *Gen.* 1291; fridgedâl (aldorgedâl) ∾ *sterben: Gen.* 1072, 1142; ellen (mærda, säcce, beadve, gûde ræs) ∾ *B.* 2499, 2627, *An.* 1210, *Gn. Ex.* 62, *Rä.* 72 [11]; gyt ic ville fæhde sêcan, mærdum ∾ *(sc. eam) B.* 2514; ærist ∾ *resurgere: An.* 781; lyge ∾ *mentiri: Jul.* 133; ne bisorgad synne tô ∾ *Cri.* 1556; säcce tô fremmanne *Rä.* 85 [21]; *praet.* ic him oft þäs unrihtes andsäc fremede *El.* 472; andsäc (vidersäc) fremedon *Cri.* 655, *El.* 569; *ähnlich inf.* fremman *Gen.* 2811 (þäs = þäs þe *ejus quod), Bo.* 18, *B.* 101 (freman *MS.), Sal.* 387, *Rä.* 32 [9]; *praes.* ic fremme *Rä.* 21 [25]; þu fremest *Gen.* 2245; fremed *Fä.* 80; *pl.* fremmad *Gen.* 2412; *conj.* 2. fremme *An.* 1356, *El.* 524 *und pl.* fremmen *Gen.* 2469; *praet. (ind. et conj.)* fremede *Cri.* 643, *B.* 2134, *Vld.* 37, *An.* 619, 816, *Hy.* 4 [96] *und* fremde *Ps.* 58 [3]; *pl.* fremedon *Exod.* 146, *Cri.* 1291, 1455 (ge∾), *B.* 3, 959, 1019, *Men.* 128, *El.* 646; *imp.* me help freme! *Ps.* 68 [17]. — svâ nu in þâm vîcum villan fremmad môdê and mägnê meotudes cempan, mærda tilgad *Ph.* 470; þam þe leáslîce lîces vynne fremede on unræd *Wal.* 70. — he folcræd fremede *B.* 3006, *An.* 622; feorhræd fremedon *An.* 1656; *imp.* fremmad leóda þearfe! *B.* 2800. — gif þu þät angin fremest *(ausführst) Gen.* 578; ve þät ellenveorc fremedon *B.* 959. — meahte his valdendes villan fremman *Gen.* 2379; gif hie volden lâre godes forveard ∾ *Gen.* 788; nô he æ fremede *Dan.* 106; *ähnlich praes. pl.* fremmad *Sch.* 50, *Wal.* 44, *Gû.* 780. — þu fremest eordvelan *(producis, procreas) Az.* 97.

3) *c. acc. und prædicativem Adjectiv; præt.* hine god fremede on andsvare and on elne strong *Gû.* 263.

4) *intransitiv: facere; præs. conj.* fremme se þe ville! *thue es wer da will (als Parenthese) B.* 1003. — *præt.* he fremede svâ and freán hŷrde *Gen.* 1493; he ∾, svâ hine his aldor hêht *Gen.* 2735 *und ähnlich Gen.* 1314 (freme *MS.*), 2368; fremde folcmâgen, svâ hyra freá ærest unræd efnde *Dan.* 185.

s. gefremman; æ-, firen-, gôd-, gûđ-, headu-, mân-, nâht-, riht-, til-, voh-fremmend (-de).

fremme *f. tapfere That? acc.* þät he gevyrce, ær he onveg scyle, fremman on foldan viđ feónda nîđ deórum dædum deófle tôgeánes, þät hine älda bearn äfter hêrgen *Seef.* 75, *wol kaum Verbum.*

frem-sum, främ- *adj. benignus (Bed.* 3[6]*); nom.* gedêfe is þîn milde môd, manuum fremsum *'benigna est misericordia tua': Ps.* 68[16]; god is fäst-ræd and ∾ fira æghvam *'benignus est deus': Ps.* 134[3]. — *acc.* gedô främsume frôfre þîne! *Ps. C.* 130; syleđ us fremsum gôd *'dabit benignitatem': Ps.* 84[11].

fremsum-nes *f. benignitas; acc.* þonne þu geâres bring mid gyfe bletsast and þîne fremsumnesse vylt folcum dælan *'benedices coronæ anni benignitatis tuæ': Ps.* 64[12].

fremu *f. commodum, emolumentum, quæstus, fructus, beneficium, salus; nom.* hvelc fremu is þe, þät þu vilnige þissa andveardena gesælda ofer gemet? *Boeth.* 14[1] *und ähnlich Boeth.* 26[3]. — *dat.* leódum tô freme *Az.* 81; þâ godu, þe þisum folce tô ∾ stondađ *Jul.* 123. — *acc.* ne þär *(apud deos)* freme mêteđ fira ænig *Jul.* 216; nalles he hie ∾ lærde *(oder adv. bene?) Gen.* 610; þät ve on Egiptum âre sceolde fremena friclan and us fremu sêcan *(sc. wegen der Hungersnot) Gen.* 1843. — *dat. pl.* þät *(was)* ic þe tô fremum sealde (firenum *MS.*) *Cri.* 1399. — *inst. pl.* gifena gefylled, fremum fordveardum *(sc. paradisus) Gen.* 210; he him ∾ stêpeđ lîfe on lissum *Rä.* 51[8]. — *s.* unfremu *und* freme.

fretan 1) *lurcari, devorare, consumere, fressen; præs.* friteđ *Sal.* 297, 403 *und pl.* fretađ *Ps.* 52[5]; *præt.* frät *B.* 1581, *Rä.* 48[1] *und pl.* fræton *Ps.* 104[30]; ve hine ∾ *'absorbuimus eum': Ps. Th.* 34[23]; *inf.* fretan *Rä.* 76[6], *Ps. Th.* 13[9], 26[3]; sceal ∾ frêcne lîg fægne monnan *Vy.* 44 *und ähnlich B.* 3014, 3114. — 2) *frangere, rumpere;* være fræton *(foedus fregerunt) Exod.* 147.

frettan *depascere, devastare; præs.* svâ lîg freteđ môrhæđ *'velut flamma incendat montes': Ps.* 82[10]; *pl.* þone vîngeard ûtan of vudu eoferas vrôtađ and vilde deór vêstađ and frettađ '... *et singularis ferus depastus est eam': Ps.* 79[13]. — *vgl.* frittan *depascere (Lye).*

frêcen *n. periculum, discrimen,* δεινόν; *gen.* frêcnes ne vênađ *Wal.* 20; *acc.* [þurh] frêcen *'discrimine': Mon. gl.* 344; *gen. pl.* þär is ealra frêcna mæste *Gen.* 488.

frêcen-lîc *adj. periculosus;* þät is hefig dysig and ∾ fira gehvylcum *Met.* 19[2].

ne, fræcne *(alts.* frôkni, fruokni) *adj. dirus, asper, austerus, atrox, periculosus, audax; nom.* frêcne vund *Cri.* 770; ~ streám (lîg, fŷres bæto, fŷrdraca, seáđ) *Cri.* 854, *Dan.* 262, *Vy.* 44, *B.* 2689, *Ps.* 93^{12}; feorhbealo ~ *B.* 2250, 2537; ne vêp þone vræcsîđ! nis þe tô ~ *An.* 1434; ~ and ferđgrimm *Wal.* 5, *Jul.* 141; frêcne *(n.)* me þinceđ, þät *(dass)* ... *Cri.* 1599. — *gen.* frêcnan fŷres *Dan.* 466. — *dat.* on þam frêcnan fære *El.* 93. — *acc. m.* frêcne fŷres vylm *Dan.* 214; *f.* ~ stôve (feohtan, fôre) *B.* 1378, *An.* 1352, *Gû.* 538, *Rä.* 6^{4}; tredan elþeódigra ~ foldan *Vy.* 30; þâ frêcnan fyrd *Gen.* 689; þâ ~ tîd *Ph.* 390, 450, *Jul.* 724; *n.* frêcne vîte (fengelâd, færspell) *Gen.* 2746, *B.* 1359, *Jul.* 277. — *inst.* frêcnê môdê *(atrox, iratus) Jul.* 67, 184; ~ fŷres vylmê *Gû.* 162. — *nom. acc. pl.* frêcne spel *Exod.* 203; ~ dæda *B.* 889; ~ geþohtas, lâde leahtras *Sat.* 284; ~ þûhton egle eálâđa *An.* 440; *n.* frêcnu gestreón *Met.* 8^{58}. — *gen. pl.* frêcenra sîda *Gen.* 1427; genere me viđ mânfolmum fremdra bearna and ~! *Ps.* 143^{8}. — *dat. pl.* fræcnum firenum *Ps. Ben.* 50^{10}. — *inst. pl.* mid vîta fela, frêcnum feorhgômum *Cri.* 1549. — *s.* fela-frêcne *und* gefrêcnian.

ne, fræcne *adv. atrociter, dure,* δεινῶς; *audacter;* frêcne *Gen.* 688, 890, 1507, *Exod.* 38, 570, *Dan.* 228, *B.* 959, 1032, 1691, *An.* 516, *Gû.* 947, *Ps.* 67^{2}, 103^{23}, 104^{25}, 105^{18}, 106^{4}, 108^{24}, 114^{3}, 123^{4}, 141^{5}, 145^{8}, *Rä.* 21^{16}; fræcne *Gen.* 2262, *Ps.* 64^{3}, 90^{12}.

nen-spræc *f. sermo amarus vel hostilis; inst.* gif þonne Frysna hvylc frêcnenspræce þäs morđorhetes myndgiend være *B.* 1104.

nes (= frêcen-nes *Ps. Th.* 9^{36}) *f. periculum; 'pericula* frêcnysse': *Wr. gl.* 7; *gen. pl.* þär se cempa oferyon frêcnessa fela *(sc. quum tribularetur a diabolis) Gû.* 152. — *res audacter vel temerarie gesta?* þät se hâlga ver in þâ ærestan äldu gelufade frêcnessa fela *Gû.* 81, *oder* frec-nessa?

an *consolari, lætificare; præs.* ic hie frêfre *Rä.* 7^{7}; frêfred *Cri.* 1341; *pl.* hi earme frêfrađ *Gû.* 48; *præt.* þu me frêfredest *'consolatus es me': Ps.* 85^{17}; *inf.* frêfran *Wand.* 28; hêht his engel gân and mete syllan, ~ feásceafte ofer flôdes vylm *An.* 367. — *s.* âfrêfran, frôfer.

end *m. consolator; nom.* þu eart mîn ~ *'exultatio mea': Ps. Th.* 31^{8}; mêđra ~ *Ph.* 422; *acc.* ~ ic sôhte, findan ne meahte *'consolantem me quæsivi': Ps.* 68^{21}.

ian *consolari; præt.* frêfrade *Ps.* 118^{82}; *imp.* frêfra þîne mäcgas on môde! *An.* 421; *part.* frêfriend *Ps.* 134^{14}; fäder frêfergendum *Sat.* 318.

-dryhten *s.* freá-dryhten.

(ahd. frao, frô, frawer, frower) *adj. lætus; dat. pl.* freáum *Reim.* 32; *vgl.* freádrêman *jubilare (Lye) und ahd.* frawî, frewî *lætitia etc. (Graff* III, 794 *ff.).*

(goth. fráuja, *ahd.* frô, *alts.* fraho, froho, frao, frô) *m. dominus;* 1) *überhaupt; nom.* freá *Gen.* 1230, *B.* 2285; flotmonna freá *Gen.* 1475; hyra (mîn) ~ *Dan.* 185, *Rä.* 4^{1}, 7^{5}; ~ leóda (Myrginga) *Gen.* 2098, *Vîd.* 97; ne biđ us ~ milde egeslîc ealdor *(Satan) Jul.* 328. — *gen.*

freán *Gen.* 2695, 2736, *B.* 2853, *Gû.* 1173, *Gn. Ex.* 91; mînes (heora) ∾ *Bo.* 9, *Ps.* 104^{31}, *Rä.* 4^{66}, 72^{8}, 87^{6}; Deniga ∾ *B.* 359, 1680; ∾ Scyldinga *B.* 500, 1166; honged bî þeó ∾ under sceáte *Rä.* 45^{2}. — *dat.* freán *B.* 2662, *By.* 12, *Rä.* 21^{24}, 44^{11}, 56^{10}, 62^{8}; sînum (hyra) ∾ *Dan.* 159, *By.* 184; ∾ mînum *Rä.* 21^{2}, 78^{2}; Deniga ∾ *B.* 271; ∾ Scyldinga *B.* 291. — *acc.* freán *Gû.* 1121; ∾ eóverne (ûserne) *B.* 2537, 3002, 3107; ∾ Scyldinga (Ingvina) *B.* 351, 1319; lidmonna ∾ *Met.* 26^{63}. — *voc.* freá mîn! *Gen.* 2889 *(sc. pater) Dan.* 586, *Gû.* 1195; ∾ leófesta! *An.* 629.

2) *Eheherr; nom.* ongan þâ his brŷd freá vordum læran *Gen.* 1822; *gen.* freán *Kl.* 33; *dat.* eode tô hire ∾ sittan *B.* 641; *voc.* Adam, freá mîn! *Gen.* 655; mîn svæs ∾! *Gen.* 2783.

3) *insbesondere von Gott und Christus gebraucht; nom. voc.* freá *Gen.* 79, 943, 1045, 1265, 1282, 1860, 2229, 2510, 2813, 2873, *Exod.* 19, *Cri.* 1189, *Sch.* 29, 51, *Hy.* 4^{75}; ∾ älmihtig (-meahtig) *Gen.* 5, 116, 150, 173, 852, 904, 1359, 1427, 2351, 2759, *Jud.* 301, *Dan.* 401, *Cri.* 1379, *Ps. C.* 97; ∾ mihtig (meahtig) *Dan.* 378, *Cri.* 475, *An.* 662, 787, *El.* 680, 1066, *Ps. C.* 135; freá engla (mancynnes, folca gehväs) *Gen.* 157, 1711, 2836, *Hö.* 33, *Hy.* 8^{20}, 9^{14}; heofona (lîfes, frumsceafta, fyrnveorca, sigora, -es, rîces) freá *Gen.* 1404, *Exod.* 274, *Cri.* 404, *An.* 714, 1412, *El.* 488, *Hy.* $10^{6.34}$; mîn freá! *Hy.* 4^{21}; se deóra ∾ *Hy.* 10^{27}; god þe bid symle gôda gehvylces ∾ and fultum *Fä.* 6. — *gen.* freán *Gen.* 947, 1781, 2309, 2560, *Dan.* 351, *Az.* 65, *Cri.* 1130, *Sch.* 50, *Ph.* 578, *B.* 27, *An.* 457, 653, 797, 1403, 1697, *Met.* $11^{40.67}$; his freán *Cri.* 1169; sigora ∾ *Edg.* 15; ∾ älmihtiges *Gen.* 2710, *Cri.* 395; ∾ engla *Gen.* 2860. — *dat.* freán *Gen.* 132, 1493, 1951, *B.* 2794, *Hy.* 4^{47}; ∾ älmihtigum *Sal.* 34; hyra ∾ *Cri.* 946; sigora ∾ *Jul.* 361. — *acc.* freán *Az.* 97; freán ealra gesceafta (mancynnes) *Cri.* 925, *Kr.* 33; sigora (engla) ∾ *Ph.* 675, *Gû.* 1053, *El.* 1307; þone êcan ∾ *Cri.* 355; mid þînne *(Christi)* êngan ∾ *(cum patre tuo) Cri.* 237.

s. ealdor-, folc-, gum-, gûd-, heáh-, lîf-, man-, sin-freá *und* freó.

freá *(ahd.* frawa) *f. domina, s.* âgendfreá.

freâ- (fræ-) *lat. præ-, in* freâ-beorht, -gleáv, -mære; *vgl.* freâbodian *pronuntiare*, freâhräde *properus*, fræfätt *præpinguis*, fræmicel *præmagnus, eximius*, fræ-ôfestlîce *præpopere (Lye).*

freâ-beorht *adj. clarissimus;* eálâ ∾ folkes scippend! *Hy.* 2^{1}; fræbeorht *und* freâhbeorht *præclarus (Lye).*

freá-drihten, freah- *m. dominus; nom.* þîn freádrihten *(Eheherr) Gen.* 2779; *gen.* his freádrihtnes *Met.* 26^{9}; freah-drihtnes *B.* 796; *dat.* mid his freádrihtne (freó-?) *B.* 2627; *voc.* freádrihten mîn! *Gen.* 884. — *vgl.* freárecceras *domini principes (Lye) und* freódrihten.

freâ-gleáv *adj. prudentissimus; pl.* -ve *Dan.* 89.

freâ-mære *adj. celeberrimus; acc.* firum freâmærne eard *Pa.* 10. — 'eximius fræmêre': *Cot.* 77 *(Lye); vgl.* foremære.

freâsian *s.* frâsian.

reá-vine *m. dominus carus; nom. acc.* his ~ *B.* 2438; ~ folces (folca) *B.* 2357, 2429. — *s.* freóvine.

reá-vrâsen *f. diadema? inst. pl.* helm sincê geveorđod, befongen freávrâsnum *B.* 1451.

reođa *m. tutor; nom.* þu me, god, være geâra trymmend, ~ fultumiend '... *refugium meum*': *Ps.* 70 [6].

eođian *consulere, sustentare, fovere, tueri; observare; præs. sg.* þät *(quod)* mînes freán môd V. freodađ middelnihtum *Rä.* 87 [7]; he min feorg ~ *Gû.* 214; *pl.* hie þone heáhan däg healdađ and freođiađ *(sc. den Sonntag) Hy.* 9 [27]. — *præt.* heóld mec and freođode *Rä.* 10 [5]; foldan ic ~ *Reim.* 40; hi älmihtig ... siđđan ~ *El.* 1147; and sôna on eallum þingum þære cyrcan æhtum and gôdum ~ and fultumede '*ecclesiæ rebus ... in omnibus consulere ac favere curavit*': *Bed.* 2 [6]; hine god freođade on foldan, svâ he feora gehvylc healdeđ in hælo *Gû.* 367. — *s.* gefreođian, friđian.

eođo, friođo, -đu *f. pax, securitas, tutum, asylum; venia, Schonung, Gnade, Begnadigung; nom.* seó (treóv) þe freođo sceal in lifdagum lengest veorđan *Exod.* 422. — *gen.* þu eart freodo vyrđe, âra mid eaforum *Gen.* 1347; gif me ~ drihten on voruldrîce an *(gönnt) Gen.* 1838; ne hi tô þam fâcne ~ vilnedan *Dan.* 222; ve sculon tô ussum feóndum ~ vilnian *Hö.* 98; tô fäder fädmum ~ vilnian *B.* 188; þonne ic me freođu tô þe vordum vilnige '*invocavero te*': *Ps.* 55 [8]; feóll tô foldan, friođo vilnode *An.* 920. — *dat.* ac lifgiađ â leóhtê verede svâ se fugel Fenix in freođu drihtnes vlitige in vuldre *Ph.* 587; þurh þe *(Abraham)* eorđbûende ealle onfôđ freodo and freóndscipe, blisse mînre and bletsunge *Gen.* 1760. — *acc.* ne mihte earmsceapen âre findan, freođe ät þam folce, þe him feores volde geunnan *An.* 1132. — *inst.* ic eóv freođo healde *(halte euch in Schutz) An.* 336. — *gen. pl.* utan us tô fäder freoda vilnian! *Cri.* 773, *wenn nicht für* freodu *verlesen.* — *s.* fen-, vîcfreodu *und* frid, friđo.

eođo-beácen *n. signum pacis, signum incolumitatem præbens;* hine vealdend on (= on hine) tâcen sette, freođobeácen, þŷ läs hine (Cain) feónda hvilc mid gûđþrâce grêtan dorste *Gen.* 1045.

eođo-burg *f. arx; acc.* -burh *B.* 522; *sonst auch asylum.*

eođo-leás *adj. friedlos, schonungslos?* svylc väs þäs folces ~ tâcen, unlædra eafođ, þät hie eágena gesihđ hettend heorogrimme âgêton gealgmôde gâra ordum *An.* 29.

eođo-scealc *m. pacis minister; nom.* fæle ~ *(angelus) Gen.* 2301; *pl.* fæle freođoscealcas *(angeli) Gen.* 2497.

eođo-spêd *f. pacis copia, potestas tutelaris? acc.* Enoch siđđan ealdordôm âhof, ~ folces vîsa *Gen.* 1198. — *s.* friduspêd.

eođo-þeáv *m. mos pacificus; pl.* -as *Gen.* 79.

eođo-vang *m. pacis campus; acc.* -vong *B.* 2959.

eođo-varu *f. tutela; gen.* he friodovâre bäd hlâford sînne *B.* 2282; *acc.* [ŷđa veall] fästum fäđmum freođovâre heóld *Exod.* 306.

freođo-vær *f. foedus; dat.* onfêngon fulvihte and freodovære, vuldres veddo vitum âspêddo, mundbyrd meotudes *(oder* -vâre?*) An.* 1632; *acc.* hi getruvedon on tvâ healfa fäste friođovære *B.* 1096. — *s.* friđuvær.

freođu *s.* freodo.

freođu-vebbe *f. pacis textrix, i. e. mulier; nom.* ~ *B.* 1942; *dat.* fælre freođuvebban *Vid.* 6. — *s.* friđuvebba.

freođu-veard *m. pacis custos; nom.* engel, fæle ~ *Gû.* 143.

freom *adj. strenuus, promptus; nom.* ~ folctoga *Exod.* 14; þâ com sôđ metod ~ on fultum *Gen.* 2793; se väs mâ on cyriclicum þeódscypum gelæred, þonne he ~ være on voruldþingum *'magis in ecclesiasticis disciplinis institutum quam in seculi rebus strenuum': Bed.* 4[2]. — Neron, se nâht freomlîces ongan on þære cynevîsan *'nil omnino in re militari ausus est': Bed.* 1[3].

freó *adj. liber, sui juris, ingenuus, nobilis; nom.* betveox deáde freó *'inter mortuos liber': Ps.* 87[4]; heó *(die geheilte Blinde)* þâ freó on hire fôta gangum blîđe hâm väs hveorfende *'libero pedum incessu': Bed.* 4[10]; *'liber* freoh': *Wr. gl.* 3. — *nom. pl.* freó men *Gen.* 1931; þär (hi) freó môton eádige mid englum eard veardigan *An.* 598; *f.* ne freó ne þeove *(oder sg.?) Gen.* 2746 *(vgl.* freó *mulier). — gen. pl.* freóra *Gen.* 2088, *Rä.* 16[19] (bearna?); ~ bearna *Gen.* 1641; frióra æghvylc *Met* 21[2]; *f.* freóra and þeovna *Gen.* 2753. — *acc. pl.* læt me freó lædan eft on êđel ädelinga bearn! *(liberatos e manibus hostium) Gen.* 2130. — *compar.* ne him (þâm sârgum) svæslîc vord frôfre gecvædon, þät hi þŷ freóran hyge môdê gefêngen *Cri.* 1512. — *s.* mûdfreó *und* frî.

freó (= freá) *m. dominus? nom.* freó *Rä.* 18[5]. — *voc.* hvät gifest þu me, gâsta valdend, freó manna, tô frôfre *(oder* freómanna *virorum liberorum?) Gen.* 2175.

freó *f. mulier ingenua; nom.* freó fägroste *Gen.* 457; *alts.* frî *n. mulier.*

freó *m. homo liber, vir? (s.* frigo*); nom. pl.* freó, cneórîm Caines *Gen.* 1255.

freó-bearn *n. proles ingenua, filius nobilis; nom. acc. sg.* ~ *Hy.* 10[41] *(Christus), Fä.* 1; ~ godes *Sat.* 289, *Cri.* 643, 788; cyninges ~, godes gâstsunu *El.* 672. — *dat.* hû þe *(Christum)* rodera veard genom him tô freóbearne *Cri.* 223. — *pl.* freóbearn *Exod.* 445, *Dan.* 239, 262; *'liberi* ~ *vel* ädelborene cild': *Wr. gl.* 51. — *inst. pl.* fägen freóbearnum *Gen.* 2162.

freó-brôđor *m. frater germanus; nom.* him frumbearnes riht ~ ôđþah *Exod.* 338.

freó-burg *f. arx ingenua (asylum Ettm.); acc.* nænig þohte, þät he þanon scolde eft eardlufan æfre gesêcean, folc odđe freóburh *B.* 693.

freód *f. amor, dilectio, amicitia, pax, gratia; nom.* þär *(bei Gott)* biđ symle gearu freód unhvîlen, þam þe hie fiudan cann *(freónd MS) An.* 1156; väs freá engla bâm ~ and aldor (freónd?) *Gen.* 1711-

gen. näs þär mâra fyrst freóde tô friclan *B.* 2556. — *acc.* ic forvorht häbbe hyldo þîne, lufan and freóde *Gen.* 1026; nu þu ∾ scealt fäste gedælan, âlætan lufan mîne? *(spricht Maria zu Joseph) Cri.* 166; he vid gesibbra gehvone simle healdeđ ∾ on folce *Môd.* 70; ic þe sceal mîne gelæstan ∾, svâ vit furđum spræcon *B.* 1707 *und ähnlich Hy.* 10[40]; ∾ ne voldon ofer heafo healdan *B.* 2476; þät þu ville syllan feoh vid ∾ and niman frid ät us *By.* 39; þonne ic me tô fremđum *(diabolis?)* ∾ häfde *Hy.* 4[113]; svâ þu hyldo vid me ofer firigendstreám ∾ gecŷđdest *An.* 390.

[f]reó-dôm *m. libertas; acc.* þu us freódôm (-don *MS.)* gief from yfla gehvam! *Hy.* 5[10]; fulne friódôm *Met.* 21[8].

[f]reó-dryhten *m. dominus ingenuus vel nobilis; nom. acc.* freódrihten *Sat.* 547, 566, 641; *voc.* ∾ mîn! *B.* 1169; freódryhten! *Gû.* 994; *dat.* mid his freódrihtne (freá-?) *B.* 2627. — *vgl.* freádrihten.

[f]reógan, freón *amare; præs. sg.* freóđ *Leds* 37; svâ þîn môd ∾ *(wie es dir beliebt) Gen.* 2258; *pl.* freógađ *Rä.* 55[12], *Cri.* 1648 *und* freóđ *Gn. Ex.* 103; *conj.* freóge *B.* 3177; *imp.* freó *Fä.* 9; *inf.* freógan *B.* 948. — *s.* freónd.

[f]reógan, freón *liberare, s.* be-, gefreógan (-freón).

[f]reó-lîc *adj. liber, ingenuus, egregius, herlich, stattlich, lieblich; kann sowol auf* freó *adj. als auf* freógan *bezogen werden; nom.* he his yldrum þâh freólîc tô frôfre *Gen.* 1108; þät him Abrahame ænig ne vearđ bearn gemæne ∾ tô frôfre *Gen.* 2217; sum ∾ biđ vlitig on västmum *Crä.* 34; from ic väs in frätvum, ∾ in geatvum *Reim.* 38 *und ähnlich Edw.* 22; ∾ vealdend *(rex) Edw.* 6; ∾ frumbearn *Gen.* 1189; ∾ vîf *B.* 615; hió biđ eádgum leóf, ∾, sellîc, frommast and svîđost *Rä.* 81[23]; freólîcu fæmne (folccvên, meóvle) *Gen.* 884, *B.* 641, *Rä.* 62[1]; freólecu fæmne (mæg) *Gen.* 895, 998, 1053, 2226. — *dat.* '*libero* freólîcum': *Mon. gl.* 358. — *acc.* freólîc fyrdsceorp *Rä.* 15[18]; vîf fäger and ∾ *Gen.* 1722; ∾ feorh *Fin.* 19; freólîce fæmnan clæne vomma leáse *Cri.* 187; of þam vorhte god ∾ fæmnan (freólîcu *MS.) Gen.* 184. — *nom. acc. pl.* ful freólîce feorh, frumbearn Chames *Gen.* 1618; bearn freólîcu tu *Gen.* 1708; ∾ tvâ frumbearn *Gen.* 968; freólîco frumbearn *Rä.* 47[4]. — *superl.* fæmne freólîcast *Cri.* 72.

[f]reó-lîce *adv. libere, liberaliter, non dubitanter, decenter;* fêd ∾ feora vôcre! *Gen.* 1342; ve he êstlîce mid us villađ ferigan ∾ ofer fisces bäđ *An.* 293; heó (Maria) þät ærende onfêng ∾ *Hy.* 10[15]; þät hie ær ∾ fremedon unriht *Cri.* 1291. — þät hie þonne for gevillunge þâra êcra gôda þŷ freólîcor vinnen '*liberius laborare*': *Bed.* 4[25].

[f]reó-man *m. vir ingenuus; pl.* freómen *Gen.* 1601; *gen. pl.* hvät sylest þu me freómanna tô frôfre *(was von Freigebornen, oder* freó manna *domine hominum?) Gen.* 2175.

[f]reó-mæg *m. consanguineus, germanus; acc.* ∾ *(fratrem) Gen.* 983; *dat. pl.* -mâgum *Gen.* 1039, 1183, *Exod.* 355; -mægum *Wand.* 21, *Vid.* 53.

freón *s.* freógan.

freó-nama *m. cognomen; nom.* Edde hæten, þäs ∾ väs Stephanus '*Eddi cognomento Stephanus*': *Bed.* 4[2]; and þäs fäder väs Oeric hâten, väs his ∾ Oesc '*cujus pater Oeric cognomento Oisc*': *Bed.* 2[5]. — *acc.* Job suna vealdendes freónoman cende and hine fugel nemde *Cri.* 636.

freónd *m. amicus; nom.* se freónd *Gû.* 687, *El.* 954; god väs heora ∾ ät þearfe *Ps.* 77[34]; ves us fæle ∾! *Gen.* 2725 *und ähnlich Gen.* 2819; sŷ me dryhten ∾! *Kr.* 144; se is äthvam ∾ *Pa.* 15; he veard feásceaftum ∾ *B.* 2393; he bid þâm gôdum glädmôd on gesihde, on gefeán fäger ∾ and leóftæl, lufsum and lîde leófum mannum (*freundlich, adj.*) *Cri.* 913. — *dat.* freónde *Met.* 25[16], *Rä.* 21[16]; he is tô ∾ gôd (*gut ihn zum Freunde zu haben*) *Jul.* 102. — *acc.* freónd *Gen.* 2499, 2811, *B.* 1385, 1864; häbbe ic ∾ on him *Ps.* 90[2]; gif þu ville on me hlâford habban odde holdne ∾ þînum fromcynne *Gen.* 2313. — *nom. acc. pl.* freóndas *Kr.* 76, *Ps.* 87[8]; frŷnd *Gen.* 287, *Kl.* 33, *By.* 229, *Ps.* 87[18], 138[15], *Gn. Ex.* 37. — *gen. pl.* freónda *Gen.* 2626, *B.* 1306, 1838, *Ap.* 91, *An.* 936, *Gû.* 424, 985, *Kr.* 132; ∾ feásceaft (leás) *Gen.* 2100, 2479, 2699, *An.* 1130, 1707; holdra ∾ *Kl.* 17. — *dat. pl.* freóndum *Gen.* 1611, 2025, *Cri.* 575, 1345, 1659. — *inst. pl.* freóndum *B.* 1018; ∾ befeallen (beslägene) *Gen.* 2010, *B.* 1126. — *s.* freógan *und* voruldfreónd.

freónd-ladu *f. invitatio familiaris; nom.* him väs ful (*poculum*) boren and ∾ vordum bevägned *B.* 1192.

freónd-lâr *f. freundschaftlieher Rath; inst. pl.* he hine (*eum*) freóndlârum heóld êstum mid âre *B.* 2377.

freónd-leás *adj. amicis destitutus; nom.* ∾ *El.* 925; *acc.* -leásne *Wand.* 28.

freónd-lîce *adv. amice, benigne; Gen.* 1579, 2686; ∾ andsvaredon *Gen.* 2524; onfôh me ∾! *Ps.* 118[116]; *compar.* freóndlîcor *B.* 1027. — *s.* unfreóndlîce.

freónd-lufu *f. amicitia, caritas, familiaritas; nom.* hvät sîe ∾ uncer tvega (*sc. Abr. et Sarae*) *Gen.* 1834.

freónd-mynd *f. cogitationes amatoriae; dat.* ic me onêgan mäg, þät me vrâdra sum væpnes ecge for freóndmynde feorê beneóte (*i. e. einer der in Liebe zu dir entbrennt, spricht Abraham zu Sara*) *Gen.* 1831; for *mit Diet. in* feor *zu ändern ist nicht nötig.*

freónd-ræden *f. amicitia; acc.* þät hie lufan dryhtnes and sybbe svâ sôme sylfra betveónum freóndrænne fäste gelæston *El.* 1208; þeáh þe he sêce tô him (gode) ∾ *Jul.* 220; hió tô gode häfde ∾ fäste gestadelad *Jul.* 107; hi forlætad þäs gefêrscipes ∾ *Met.* 11[83]. — *amor conjugalis: gen.* þät heó mæglufan mînre ne gŷme, freóndrædenne *Jul.* 71; þâ väs sió fæmne velegum biveddad: vyrd ne ful cûde ∾ (*dat.!*) hû heó from hogde *Jul.* 34.

freónd-scipe *m. amicitia, familiaritas, insbesondere auch zwischen Ehegatten; nom.* ∾ *Kl.* 25; *dat.* ∾ *Gen.* 1760, 2736; *acc.* ∾ *Gen.* 2515, *B.* 2069 (fästne), *An.* 478, *Met.* 11[94] *und* freóndscype fremman (*als*

Gatten) Bo. 18; *inst.* se ilca god, se gefêhd fela folca tôsomne and mid freóndscipê fäste gegadrad, gesamnad sinscipas, sibbe gemenged, clænlîce lufe *Met.* 11 [90].

eónd-spêd *f. copia amicorum; acc.* ic him sylle ∾ *Gen.* 2330.

eórig *adj.* 1) *gelidus, frigore rigens, frigens*; *nom.* se væta vong vundrum ∾ *Rä.* 36 [1]; ic väs on sæbâte merehrêrendum mundum ∾ *An.* 491; *pl.* land væron ∾ *An.* 1261. — 2) *starr vor Schrecken, Furcht oder Kummer; traurig;* he gefeóll ∾ tô foldan *Jud.* 281; ∾ and ferdvêrig *Gû.* 1130; ferdloca ∾ *Wand.* 33.

eórig-ferd *adj. tristis animo, obstupefactus; nom.* ∾ *Gû.* 1318.

eórig-môd *adj. idem; pl.* sârge freórigmôde *Gû.* 860.

eós? *Dan.* 66: *s. die Note zu dieser Stelle.*

eósan *(engl.* freeze*) gelare; inf.* forst sceal ∾ *Gn. Ex.* 72.

eó-vine *m. amicus nobilis, princeps amicus; voc.* ∾ folca! *B.* 430; *s.* freávine.

icca *m. præco; nom. pl.* hreópon friccan *An.* 1158, *El.* 54, 550.

icgan, -ean 1) *interrogare, sciscitari; inf.* fricgan felageongne ymb fordgesceaft *Sch.* 3; ongan hine fricgean, hvylce Sægeáta sîdas væron *B.* 1985; he hine þäs ∾ ongann *Gen.* 2887; he þäs fricggan ongan *El.* 157; ongan hie ∾ ymb fyrngevritu, hû ... *El.* 560. — *præs.* fricge ic þe, hvädres bid ... *Sal.* 369; *pl.* fricgad, hû ... *Cri.* 92; *conj.* þonne hie þe fricgen, hvät ... *Gen.* 1834. — *imp.* frige mec frôdum vordum! *Gn. Ex.* 1; frige, hvät ic hâtte! *(forsche wie ich heisse) Rä.* 15 [19], 17 [10], 27 [26], 28 [16]. — *part. gen. pl.* näs þâ fricgendra gâd in burgum *(acc.) es war nicht Mangel an solchen, die die Angekommenen fragten: El.* 991.

2) *fando accipere, comperire? part.* Gomela Scylding fela fricgende feorran rehte *B.* 2106; cûdon riht sprecan, þät â ∾ fira cynnes and secgende searorûna gespon â gemyndge mæst monna viston *Sch.* 14.

3) *petere;* sceal bearna gehvylc mid lîce and sâvle leánes fricgan ealles þäs ve on eordan ær gevorhton gôdes odde yfles *Dôm.* 41. — *s.* gefricgan, unfricgende, frignan, gefrige.

iclan *appetere; inf.* þät ve on Egyptum âre sceolde fremena ∾ *Gen.* 1843; näs þär mâra fyrst freóde tô ∾ *B.* 2556. — friclo *appetitus: Lib. med.* 2, 16 *(Lye);* fultumes bidde friclo uirginem almam! *Wanl. Catal. p.* 147; *vgl.* frico *usura (Nordh. Evang.) und* frec.

rid, fryd *(altn.* fridr*) m. n. pax, tutela; nom.* him frid drihtnes vid þäs egsan gryre aldor gescylde *Dan.* 466; þät ∾ vid hy gefreodad være *Gû.* 382; he is mildheortnes mîn ät þearfe, ∾ and fultum '... *et refugium meum*': *Ps.* 143 [2]; vese âva ∾ on Israhela folce! *Ps.* 148 [14]; þär is ∾ freóndum bitveón ford bûtan æfestum *Cri.* 1659. — *gen.* helpe, frides and fultumes *Ap.* 91; ∾ vilnedon, miltse tô mærum *An.* 448 *und ähnlich Dan.* 214, *An.* 1130, *Met.* 1 [85]; ∾ earnian dugude tô dryhtne *Reb.* 13; ∾ orvêna *Jul.* 320; ne villad eóv ∾

healdan *By.* 41. — *dat.* on fride lifdon (væron) *Gen.* 19, 1262 *und ähnlich Gen.* 1872; hie on ~ drihtnes of þam gryre treddedon *Dan.* 438; burga gehvone, þâra þe þam folce tô ~ stôdon *Dan.* 61; mannum tô ~ *Dan.* 716; svâ he tô ~ hogode *(sc. Christus) An.* 622. — *acc.* þu scealt frid habban *Gen.* 1299 *und ähnlich Gen.* 2471, *Rä.* 72^{23}; ic me ~ ville ät gode gegyrnan *Gû.* 228; he him ~ beóded *Cri.* 1341; þonan *(ex orco)* ænig ne mäg ~ gevinnan, lêg-bryne losian *Cri.* 1001; he âh ät vîgge spêd, sigor ät säcce and sybbe gehvär, ät gefeohte ~ *El.* 1184; he gelædde hi of leodobendum fram þam fästenne on ~ dryhtnes *An.* 1036; þu scealt fêran and ~ lædan, þär sylfætan êdel healdad *(den Frieden des Christentums dorthin bringen) An.* 174; þät þu ville syllan feoh vid freóde and niman ~ ät us *By.* 39; siddan Dene cômon and her fryd nâmon *Älf. Tod* 7. — *inst.* þät mîn sâvul tô þe sîdian môte on þîn geveald, þeóden engla, mid fridê ferian *By.* 179. — *s.* frido.

frid-candel *f. lucerna pacis, sol; nom.* folca ~ *Gen.* 2539; *s. jedoch auch* frîd.

fride-leás *adj. friedlos; pl.* on herefelda hædene crungon, feóllon fride-leáse *El.* 127.

fride-mæg *Rä.* 10^{9}: *s.* frîd *adj.*

frid-gedâl *n. divortium a pace, obitus; acc.* he ~ fremman sceolde *(mori) Gen.* 1142; *Bout. nimmt hier* frid = feord, ferd *vita.*

frid-geard *m. domicilium pacis, asylum; dat. pl.* fridgeardum in *(in coelo) Cri.* 399.

fridian *tueri; inf.* þät *(quod)* ic ~ sceal *Rä.* 17^{7}. — *s.* freodian, ge-fridian, ferdfridende.

frido, fridu, frydo, fredo *f. pax; gen.* tîres brûcad, mid gefeán frydo! *Gen.* 1513. — *dat. (acc.?)* on frido drihtnes *Gen.* 1151; gevît on fredo gangan ût of earce! *Gen.* 1487. — *acc.* vid þe fride healdad and mundbyrde *Gen.* 2528; ic þe fride healde *(oder inst.* fridê *von* frid?) *An.* 917, 1434 *und ähnlich Cri.* 489, *Gû.* 281. — *inst.* he hie dreámê benam, frido and gefeán eallê *Gen.* 57. — *s.* frid, freodo.

frido-sib *f. cognata vel femina pacifica, regina; nom.* mæru cvên, fridu-sibb folca *B.* 2017.

frido-spêd *f. pacis copia; gen.* he fridospêde bäd god gæste sînum (friþo spebæd *MS*) *Rä.* 60^{3}.

frido-tâcen *f. signum pacis; acc.* sette fridotâcn on his selfes sunu *(sc. circumcisionem) Gen.* 2369.

frido-vær *f. pactum; acc.* þâ þe noldan heora fridovære fäste healdan '*non servantes pactum*': *Ps.* 118^{158}.

frido-vebba *m. pacis textor; nom.* fælo ~ *(angelus) El.* 88. — *s.* freodo-vebbe.

frid-stôl *m. asylum, refugium; nom. acc.* þu eart ~ us fäste, drihten '*refugium*': *Ps.* 89^{1}; þu me ~ on þe fästne settest *Ps.* 90^{9}; *dat.*

me is gevorden drihten tô fridstôle *'factus est mihi dominus in refugium'*: *Ps.* 93[21].

-stôv *f. idem; nom.* þät is sió ∾ and sió frôfor ân eallra yrminga *Met.* 21[16].

du *s.* frido.

ge *pl. viri ingenui, proceres; nom.* vurdon grundleáse Geátes ∾ *Deór* 15. — *s.* freó; *in der Prosa ist* frig *Nebenform von* frî, freó *frei.*

gnan *interrogare; inf.* ∾ ongan, on hvyleum ... hangen være *El.* 570; *præt.* he frägn, gif *(ob)* ... *B.* 1319; frägn hine, hû ... *Fin.* 46; *ähnlich* frignan *El.* 1164 *und* frägn *Gen.* 1002, *Dan.* 122, 528, *Fin.* 22, *Jul.* 258. — ic þe frignan ville, hvät forlætest þu me? *An.* 1414. — ic næfre þe frignan dorste *Gû.* 1184; ongan hine vordum ∾ *Jul.* 346; *ähnlich (meist mit folgender directer Rede): præs.* frignest *El.* 559; *præt.* frägn *Gen.* 2173, 2268, *An.* 921 *und* fregn *An.* 1165; *part.* gif he frugnen bid *Met.* 22[52] *und ähnlich El.* 542; *und absolut* frignan *Gû.* 983, frägn *B.* 236, *An.* 556. — vorda gehväs, þät heó frignan ongan *El.* 570; þu me frignest, þäs þe ic ængum ne volde melda veordan *Gû.* 1201. — ymb þät treó frignan *El.* 443 *und ähnlich (mit den præp.* äfter, be, ymb): frignan *El.* 1068, frigned *El.* 534 *und* frägn *B.* 332; *mit Adverbialpræposition: præs. conj.* gif hine rinca hvilc äfter frigne *(darum, darnach ihn fragt) Met.* 22[46]. — *s.* gefrignan, frägn, gefringan.

igu *f. amor; gen. pl.* sió veres friga viht ne cûde ne þurh sæd ne cvom sigores âgend monnes ofer moldan *Cri.* 419; *dat.* þät väs gevorden butan veres frigum, þät ... brŷd eácen veard *Cri.* 37; *acc.* västmum geeácnod þurh veres frige *El.* 341; þät þu þäs veres ∾ êce eádlufan ân ne forlæte *Jul.* 103.

ihd (= ferhd) *s.* stîdfrihd.

nan *interrogare; præs.* mec þäs oft fyrvet *(Neugier)* frined *Sal.* 58; ∾ he for þære mänige, hvär ... sie *Kr.* 112; hvät frinest þu me vordum vrätlîcum? *An.* 629; ne frine ic þe for tæle *An.* 633. — *conj.* frine me! *'interroga me'*: *Ps.* 138[20]. — *præt.* þâ befran he and cväd *Älf. N. T. p.* 36; *pl.* hi us frunon fæcnum vordum *Ps* 136[3]. — *imp.* ne frin þu äfter sælum! *B.* 1322. — *inf.* ongon hine frinan *Gen.* 495; ic hine þäs ∾ ville ymb þinne sîd *B.* 351. — *part.* me sylfum frinnendum *'mihimet sciscitanti'*: *Bed.* 4[19]. — *s.* gefrinan.

ise *adj. crispus, comatus (Ettm. p.* 375); *dat.* frysan vîfe *Gu. Ex.* 96. — *vgl. fries.* frisle *f. coma, crinis*; *franz.* frise, friser.

(frig) *adj. liber, ingenuus, nobilis; acc.* ic þe on folcum frine drihten êcne andete *Ps.* 56[11]. — *s.* freó.

dan *custodire? præt.* on þam beorge blidne fridon (fudon *MS.) sc. die Grabeswächter: Hö.* 8.

d-hengest *m. stattlicher Hengst (Diet. H. Z.* XII, 251); *pl.* -as *Rä.* 23[4].

d *(altn.* frîdr) *adj. stattlich, schön; nom.* seo frîde mæg *Rä.* 10[9] *(nach Dietr.)*, *wiewol* fridemæg *auch die Schützende bezeichnen könnte, da von der brütenden Pflegemutter des Kuckuks die Rede ist.* — *altn.* frîda *ornare.*

frîđ-candel *f. die schöne Leuchte, Sonne (Dietr.): Gen.* 2599; *auch* fridcandel.

frio . . ., frió . . ., *s.* freo . . ., freó . . .

from = fram *(w. m. s.) præp. von;* 1) *temporal;* from orde ođđ ende ford *El.* 590; ∾ fruman vorulde *Cri.* 1192; *ähnlich Cri.* 840, *Jul.* 286; þät he ∾ Noe nigođa være on folctale *(von Noah an) Exod.* 378.

2) *von etwas weg;* from foldan up fleógan *Gen.* 2577; vend þe ∾ vynne! *Gen.* 919; þâ mec lærađ ∾ þe on stearcne veg *Jul.* 281; *ähnlich Gen.* 149, 406, 1389, 2323, 2630, 2870, *Sat.* 496, *Cri.* 658, 1494, 1609, 1618 *(oder hier vom Passivum abhängig?), Hö.* 22, *B.* 1635, *Vald.* 1^{30}, *Jul.* 327, 360, *Gû.* 218, 337, 430, 1285, *Rä.* 21^{23}, 23^{19}, 44^{13}; from deáde ârâs *Cri.* 467; âhreddan ∾ egesan *Cri.* 17 *und ähnlich Cri.* 1258; us freódôm gief from yfla gehvam! *Hy.* 5^{11}; väs se martyre from moncynnes synnum âsundrod *Gû.* 485.

3) *von etwas her;* þe ic þe from gode brohte *Gen.* 615; þät hit ∾ gode côme, broht ∾ his bysene *(in Folge seines Auftrags) Gen.* 679—680; sende regn ∾ roderum *Gen.* 1372; ic cvom fâh ∾ feóndum *B.* 420; *ähnlich Gen.* 255, 651, *Cri.* 879, 907. — from him folc geludon *(stammten ab) Gen.* 1552; svâ him cynde væron ädelo ∾ yldrum *Gen.* 2772 *und ähnlich Gen.* 1716; þanon his eaforan vôcan bearn ∾ brŷde *Gen.* 1062; him ∾ Myrgingum ädelu onvôcon *Vîd.* 4.

4) *verschiedene andere Beziehungen;* from Egypta êđelmearc *(inde ab . . .) Gen.* 2207. — *bei Verbis loquendi:* sägdest ∾ his sîđ *B.* 532. — *beim Passivum:* from þâm þîne gangas væron geseven *Ps.* 67^{23}; svâ him lŷfed väs ∾ þäm älmihtigan *Met.* 20^{245}.

5) *vom Dativ getrennt;* hêt hie from hveorfan neorxna vang *Gen.* 943; hie him ∾ svicon *Gen.* 1981; *ähnlich Gen.* 954, 1038, 104 1222, 1255; þu me âdrîfest ∾ earde mînum *(wo mit from ein Ver schliesst) Gen.* 1032; hie me tô vendon heora bacu bîtere and heo blisse ∾ *(sc. amici infidi) Met.* 2^{13}; freóndrædenne hû heó ∾ hog *(wie sie seine Liebe verachtete) Jul.* 34.

from *adv.* 1) *weg;* næfre ic from hveorfe, ac ic lufan symle læste v cóvic *Cri.* 476. — 2) *hervor:* from ærest cvom orud aglæcean ût stâne *B.* 2556. — *s.* fram.

from (= fram *w. m. s.) adj. strennus; nom.* from *Exod.* 54, *Crä.* 77, G 874, *Reim.* 38; *acc.* fromne *Ps. C.* 22; hie hine in godes villan fundon *Gû.* 320; *pl.* frome *Gen.* 2493, *B.* 1641, 2476, *An.* 8, *Gû.* 152, E 261, *Ps.* 103^{5}, *Sal.* 119; *dat. pl.* fromum *Reim.* 32; *superl.* fromma and svîđost *Rä.* 81^{23}. — *mit dem Genitiv: nom.* ves þu dædum fro villan mînes! *Gen.* 2306; fêringe ∾ he fûs þonan vendeđ of þâ vîcum *Rä.* 72^{24}; hingonges strong, fordsîđes ∾ *Rä.* 63^{2}. — ic eo on môde from, þät ic viđ þone gûđflogan gylp ofersitte *B.* 2527. *uber, abundans, præstans; nom. f.* svilc biđ mægburh menigo þîn folcbearnum frome *Gen.* 2194; *inst. pl.* fromum feohgiftum *B* 21. *s.* freom, freme; dæd-, hild-, orleg-, sîd-, unfrom.

from-cyme *m. progenis; inst.* fromcymê þînê *Gen.* 1765.

…nn *n.* 1) *progenies; dat.* þînum (his) fromcynne *Gen.* 1597, 2314; *acc.* hyra fromcynn *Az.* 33; *inst.* þät sceal fromcynnê folde þînê geseted vurđan *Gen.* 2204; fyllađ eóvrê ∾ foldan sceátas, teámum and tudrum! *Gen.* 1534. — 2) *prosapia, das Geschlecht dem man entstammt, Ahnen, Abkunft; nom. acc.* mîn fromcynn *Rä.* $8^{1.8}$; þe þîn *(Christi)* fromcyn mæge fira bearnum sveotule gesêđan *Cri.* 241; *s. jedoch auch* frumcyn.

…m-lâd *f. discessus, abitus; nom.* hvelc gramra veard feónda ∾ *(fuga? obitus?) Gen.* 2093.

…m-lîce *adv. strenue, audacter, propere; Gen.* 2050, *Jud.* 41, 220, 302, *Cri.* 575, 676, *Ph.* 371, *An.* 556, 1184, 1334, 1642, *Jul.* 89, 258, *Gû.* 424, *El.* 454, *Ps.* 104^{23}, *Rä.* 16^{17}, 41^{69}; *compar.* fromlîcor *Rä.* 41^{66}; *superl.* fromlîcast *(schleunigst) Jul.* 40.

…m-sîđ *m discessus, abitus; nom.* ∾ *Kl.* 38.

…m-veard *adj. abiturus; dat.* âdl fægum fromveardum feorh ôđþringeđ *(morituro) Seef.* 71; *pl.* þät þâs voruldgesælđa him fromvearde beôđ *Boeth.* 11^{2}.

…d *altn.* frôđr *adj.* 1) *sapiens, prudens, sciens, peritus (vgl. goth.* fraþjan frôþ φρονεῖν, σωφρονεῖν, αἰσθάνεσθαι, γιγνώσκειν, fraþi νοῦς, φρόνημα, frôđs σοφός, φρόνιμος); *nom.* frôd *Sch.* 76, *Men.* 135; þu eart on môde frôd, vîs vordcvida *(bei jugendlichem Alter) B.* 1844; frôd vita (fyrnveota, fyrnvited) *Gen.* 1151, *Môd.* 1, *El.* 343, 438 *(oder alt?)*; þing sceal gehêgan frôd viđ frôdne *Gn. Ex.* 19; on ferđe frôd *Jul.* 553 *und ähnlich Exod.* 355, *Wand.* 90, *El.* 463; guma gehđum frôd *El.* 531; frôd guma *(Hiob) Ph.* 570; fyrngidda *(gen.)* frôd *El.* 542; nô þäs frôd *(alt?)* leofađ gumena bearna, þät þone grund vite *B.* 1366; se frôda *(Esaias) Cri.* 326. — *acc.* frôdne on ferhđe *El.* 1164; frôdan fyrnvitan *B.* 2123; frôde fäder lâre *Fä.* 94; þurh frôd gevit *Cri.* 1178. — *inst.* frôdê geþeahtê (?) *Men.* 182. — *gen. pl.* is nu feala siđđan forđ gevitenra frôdra and gôdra, þe us fore væron, gleávra gumena *El.* 637. — *pl.* þät þu gehŷre ymb þät hâlige treó frôde frignan *(adv.?) El.* 443; frôde men *Sal.* 424. — *inst. pl.* frige mec frôdum vordum! *Gn. Ex.* 1. — *compar.* hy beóđ ferđê þŷ frôdran *Rä.* 27^{21}.

2) *Da Weisheit und Lebenserfahrung besonders dem Alter zukommt, so nimmt* frôd *auch gradezu die Bedeutung ætate provectus, senex, vetus, an und wird so selbst von leblosen Dingen gebraucht; nom.* frôd *Gen.* 1222, 2577, *Dan.* 667, *B.* 1306, 2513, 2625, 2950, *By.* 140, *El.* 1237, *Fä.* 1, 15, 53, *Rä.* 80^{1}; vintrum (geârum, fyrngeârum, misserum, dägrîmê) frôd *Gen.* 1743, 2173, 2345, 2353, 2381, *Ph.* 219, *B.* 1724, 2114, 2277, *Men.* 66, *Gn. C.* 12, *Rä.* 88^{2}; frôd fyrndagum *Gen.* 1072; ∾ dagum *(sc. arbor) Rä.* 54^{4}; vine ∾ vintres *Gen.* 1194; ic eom ∾ feores *By.* 317; gomol geârum ∾ *Ph.* 154; frôd, gecaldad, vintrum gebysgad *Ph.* 426; väs þâ ∾ cyning, eald êđelveard *B.* 2209; þu eart seolfa geong, nalas vintrum ∾ *An.* 506; draca sceal on hlæve ∾ frätvum vlanc *Gn. C.* 27; ∾ fädera cyn *(priscum) Exod.* 29; ∾ fyrngeveorc *Ph.* 84 *(mundus)*, *An.* 738 *(statua)*; se frôda *Ädelst.* 37,

Edw. 29; se ∾ fäder Ôhthêrus, eald and ... *B.* 2928. — *acc.* gômel frôdne *Rä.* 72 [3]; ∾ and gôdne fäder Ingvines *Vid.* 114; mîn fäder feorhlege *B.* 2800. — *pl.* frôde gesîdas, ealde ægleávre *Men.* 18; frôde fyrnveotan *An.* 785; frôd fyrngevritu *(vetus testamentum) El.* 431. — *compar.* bid häledum frôdra *Rä.* 81 [30]. — *Oft greifen beide Bedeutungen, wie natürlich, in einander über.* — *s.* geómor-, hyge-, in-, unfrôd.

frôdian *sapere? præt.* cád veacnade, freáum frôdade, fromum gôdade *(sc.* ic?) *Reim.* 32.

frôfor, -er, -ur *(ahd.* fluobara) *f. solatium, consolatio, lætificatio, auxilium; nom.* frôfor *Gen.* 1475, *B.* 2941, *Hy.* 7 [9]; sió ∾ *Bed.* 21 [16]; frôfer (freofre *Wanl.) Hy.* 9 [15]; frôfur *Rûn.* 1, 4, 19. — *gen.* frôfre *Gen.* 2309, *Cri.* 1512, *B.* 185, *An.* 1569, 1707, *Gû.* 479, *Rä.* 6 [4]; ∾ gæst (gâst) *Jud.* 83, *Cri.* 207, 728, *An.* 908, 1686, *Jul.* 724, *Gû.* 107, 908, *El.* 1037, 1105; frôfres ic þec bidde *Hy.* 6 [1]. — *dat.* fuhton þe äfter frôfre *Gen.* 2154; tô frôfre *(c. dat. pers.) Gen.* 955, 1108, 2175, 2217, *Exod.* 88, *Dan.* 339, *Jud.* 297, *Cri.* 65, 722, 758, 1422, *Sch.* 97, *B.* 14, 1707, *Men.* 57, 228, *An.* 311, 606, *El.* 502, 1143, *Ps.* 118 [24], *Ps. C.* 148, *Hy.* 3 [27], 7 [33], 10 [22], *Rä.* 40 [19]; tô ∾ geþeóh dryhtne þînum! *Hy.* 11 [1]; ic vidsôc sâvle mînre fælre frôfre *'negavi consolari animam meam': Ps.* 76 [3]; ic eóv mid vunige ford on ∾ *Cri.* 489; þe ge her in ∾ gesceód frätvum blîcan *sc. Christum (oder acc. vobis in solatium?) Cri.* 522; ge hyra sefan trymedon ford on ∾ *(acc.?) Cri.* 1361. — *acc. sg.* (*zum Theil Plural?)* frôfor and fultum *B.* 698; frôfre *Cri.* 801, *An.* 95, *Gû.* 580, 895, 1210, *Hy.* 4 [47]; his svæsne sunu, ângan yrfelâfe, feores ∾ *Exod.* 404; þät þu þâ ∾ folcum cŷde, þinre sylfre sunu *Cri.* 338; he þâs ∾ gebâd *B.* 7; þät he on ænigne eorl gelŷfde fyrena ∾ *(Abhülfe von ...) B.* 628; nô þär ænige ∾ gehohte *B.* 973; he him tô anvaldan âre gelŷfde, ∾ and fultum *B.* 1273; geóce odde ∾ *Seel.* 102; ∾ geeväd *An.* 1467; þät hi vrade sêcen ∾ tô feóndum *Wal.* 36; gedô nu främsume ∾ þine! *Ps. C.* 130. — *voc.* fäder, frôfor mîn! *Gû.* 1181. — *inst.* sió hâlge sâvl färed tô þam flæsce frôfre bevunden *Seel.* 130. — *nom. pl.* þâ me þine frôfre fägere gesibbedan sâvle mîne *'consolationes tuae lætificaverunt animam meam': Ps.* 93 [18]. — *gen. pl.* väs him frôfra mæst heofonrîces veard *El.* 196; väs him ∾ mæst gevorden ät þam vilspelle *El.* 993; þu eart ∾ fäder *Hy.* 9 [8]. — *s.* hilde-, hygefrôfor; frêfran.

frum *adj. strenuus; compar.* svift väs on fôre fuglum frumra *(oder* framra?) *Rä.* 52 [4].

fruma *m.* 1) *principium, initium; nom.* näs him ∾ æfre ôr gevorden, ne nu ende cymd êcean drihtnes *Gen.* 5; se ∾ *B.* 2309; þâ väs ∾ nive älda tudres *(sc. durch Adams Erschaffung) Gû.* 795; þät is veordlîc ∾ vorda þînra *'principium': Ps.* 118 [160]; *Gott heisst* fruma and ende, *das* A *und* Ω: *An.* 556 *(vgl.* ôr and ende *Rä.* 81 [10]); þu eart eallra þinga ∾ and ende *Met.* 20 [275]. — *dat.* on fruman *(in principio) Dan.* 35, *Hy.* 7 [73], 9 [14] *und ebenso* ät ∾ *Cri.* 225, *Ph.* 323, *Jul.* 724,

. 73[2], 76[9], 101[22], *Hy.* 8[30], *Met.* 11[18]; ät (ær, fram, from) fruman
ulde *Cri.* 1192, *Jul.* 500; *Gû.* 955, *El.* 1142, *Ps.* 92[8], 98[4]; from ∾
est ôđ ende forđ *Met.* 20[10]; from ∾ siđđan *Gû.* 961; þät *(qui)*
m ∾ cunne eall þâ earfeđo ... *An.* 1487. — *acc.* þis is ealdor-
n uncres gevinnes on fruman gefongen *(d. i. unser Streit hat erst*
rmit begonnen) Jul. 191; þät eorđvaran ealle häfdon ∾ gelîcne,
of ânum tvæm ealle cômon vere and vîfe *Met.* 17[2]. — *inst.* hvâ
n fromcynn fruman *(zuerst)* âgette eall of earde *Bä.* 80[8].

2) *auctor, Urheber (jedoch mit Uebergang in die Bedeutung Nro.* 3*)*;
n. Gott und Christus heissen sigores (lîfes, mærđa, fyrnveorca)
ma *Cri.* 294, 579, *Edg.* 41, *El.* 793; ævelm and ∾ eallra gesceafta
et. 29[31]; Vyrd, ealra firena ∾ *Sal.* 443; sulhgeveorces ∾ *(Er-*
der oder Verfertiger) Gen. 1087; ealre synne ∾ *(diabolus) El.* 772.
gen. dat. leahtra (synna) fruman *Teufel*: *Jul.* 362, *El.* 839. — *acc.*
rnsynna fruman *(diab.) Jul.* 347; lîfes ∾ *(Christum) Cri.* 44.

3) *princeps, rex, procer; nom.* se fruma *Gû.* 745 (?), *Ps. C.* 20;
egorices (burgvarena, Filistina) ∾ *Gen.* 1633, *Vîd.* 90, *Sal.* 277;
ott und Christus heissen folces (ealles folces, mancynnes, burhleóda,
engla) fruma *Sat.* 561, *Hö.* 29, 41, *Ph.* 377, *An.* 226, *Hy.* 11[10], *Met.*
[43] *sowie* äđelinga ord, ealra folca ∾ *Cri.* 516 *und* herga ∾, äđelinga
đ *Cri.* 845. — *acc.* fyrdrinca (his folces) fruman *Gen.* 2104, *Ps.* 112[7];
rga ∾ *(Christum) El.* 210. — *pl.* Filistina fruman *(proceres)*
d. 280.

4) *primus; acc.* folcmægđa fruman, äđelinga ord *(Adam) Gen.* 1277.
- *s.* dæd-, eád-, hild-, land-, leód-, leóht-, lîf-, ord-, tîr-, þeód-,
gfruma.

bearn *n. primogenitus; nom. acc. sg.* ∾ *Gen.* 1056, 1189, 1628, *Sat.*
0, *Cri.* 507, *Ps.* 88[24], 104[31]; fâcnes ∾ *(Satan) An.* 1296, *Gû.* 1044;
n. frumbearnes riht *Exod.* 338; *dat.* frumbearne *Gen.* 1215, 2358;
m. acc. pl. -bearn *Gen.* 968, 1618, *Ps.* 134[8], 135[10]; *gen. pl.* -bearna
xod. 38, *Ps.* 77[51].

cneóv *n. generatio primitiva; acc. Noah nahm von Thieren mit in*
ie Arche frumcneóv gehväs, fäder and môder tuddorteóndra *Exod.* 371.

cyn *n.* 1) *prosapia; acc.* þâ þe mægburge mæst gefrunon, ∾ feora,
lderäđelo gehväs *Exod.* 361; nu ic eóver sceal ∾ vitan *B.* 252. —
genus, gens? acc. þät he âhredde þâ forhvyrfed väs ∾ fira *Cri.*
; þu him þät gehête, þät þu heora ∾ on fyrndagum îcan volde,
ätte äfter him cenned være ... *Dan.* 317; he geceás Judan him
esvæs frumcynn *'elegit tribum Juda'*: *Ps.* 77[67]; *gen.* and frumcynnes
eora freán svylce *(sc. primogenitum Pharaonis) Ps.* 104[31]. — *s.*
omcyn.

đ *f. m. primitiae, principium; gen. pl.* frumda god *El.* 345. — *s.*
ymđ.

gâr *m. primipilus, dux, princeps, procer; nom.* se ∾ *Gen.* 1183;
at. frumgâre *B.* 2856, *Jul.* 685 *(Satan)*; *pl.* frumgâras *Dan.* 101, *Jud.*
5, *An.* 1070; *dat. pl.* -gârum *Gen.* 2116, 2614.

frum-gâra *m. idem; nom.* se ~ *Gen.* 1199; *dat.* -gâran *Gen.* 2291 (-an *MS.)*, 2659; *plur.* -gâran *Gen.* 1334, 1708; *dat. pl.* his frumgâran *Gen.* 2052.

frum-gesceap *n. prima creatio, principium mundi; dat.* egsa mâra, þonne from frumgesceape gefrägen vurde æfre on eordan *Cri.* 840.

frum-hrägl *n. primus vestitus*? hêt heora scome þeccan frumhräglê *Gen.* 943.

frum-ræden *f. prædestinatio; gen.* þâ väs first âgân frumrædenne þinggemearces, svâ hit välvulfas âvriten häfdon, þät hie bânhringas âbrecan þohton *An.* 147.

frum-sceaft *f.* 1) *prima creatio, im Gegensatz zu* edsceaft *nach dem Weltbrande; dat.* ät frumsceafte *Seel.* 79 (ät frymde *Verc.)*, *B.* 45, *An.* 798, *Rä.* 4^{14}. — 2) *creatura; gen. pl.* frumsceafta freá *Exod.* 274; fäder ~ *Cri.* 472, *Môd.* 66. — 3) *prædestinatio, conditio primitiva vel pristina; acc.* he forlêt lîfes frumsceaft and his âgene ädelo *Met.* 17^{34}; hvänne môte fŷr on his ~ eft tô êdle *Sal.* 415; se þe cûde ~ fira feorran reccan *(originem? statum pristinum?) B.* 91.

frum-scyld *f. culpa principalis vel capitalis; gen. pl.* Vyrd, ealra firena fruma, frumscylda gehväs fäder and môdor *Sal.* 445.

frum-slæp *f. primus somnus; dat.* him on frumslæpe, siddan he tô reste gehvearf, com on sefan hvurfan svefnes vôma *Dan.* 108.

frum-spræc *f. prædictum, promissum; acc.* fyl nu frumspræce! *Dan.* 32[illegible], *Az.* 42 (þâ ~).

frum-stadol *m. sedes primitiva; inst.* ic mînum gevunade frumstadol [illegible] fäst *Rä.* 61^{3}.

frum-stôl *m. sedes principalis vel pristina; nom. acc.* eard and êdyl u[illegible] spêdigran, þonne se ~ väs, þe hie of âdrifen vurdon *Gen.* 96[illegible]; habbad ~ hiora, æghvilc hiora âgenne stede *Met.* 20^{63}; is þäs fyr[illegible] ~ onriht eard ofer eallum ôdrum gesceaftum *Met.* 20^{126}; *dat.* i þam frumstôle, þe him freá sette *Sch.* 51.

frum-västm *f. primitiæ; nom. acc. pl.* heora frumvästme fulle syndo[illegible] *'promptuaria eorum plena'*: *Ps.* 143^{16}; he þâ on þam folce frumbearn[illegible] gehvylc on Ægyptum eall âcvealde and ~ folce Chames '... [illegible] *primitias omnis laboris ejus'*: *Ps.* 77^{51}. — *vgl.* frumrîpan *primitiæ* *(Lye)*.

frum-veorc *m. opus priscum, res in principio creata; gen. pl.* frumveorca fäder *An.* 805.

fryd, frydo *s.* frid, frido.

frymdig (frimdig) *adj. inquisitivus, desiderans, requirens; nom.* ic eom [illegible] frymdi tô þe *(deo)*, þät hi *(animam meam)* helsceadan hŷnan n[illegible] môton *By.* 179; and man him sôna funde, þäs þe he frimdig vä[illegible] *(quod requisirit) Älf. N. T. p.* 36. — *plur.* hû mâge ge þäs frimdi[illegible] beón, þät ge sceolan faran fram me? *Exod.* 10^{10}; farad ût of mînu[illegible] lande, svâ ge ~ væron! *Exod.* 12^{31}.

ð *m. f. principium, initium, primitiæ; auch creatum? nom.* näs his ∾ æfre, eádes ongin *Ph.* 637. — *dat.* ät (on) frymde *in principio, primo, olim: Gen.* 132, 954, 2390, *Dan.* 35, *Cri.* 121, 223, 1666, *Seel.* 79 (ät frumsceafte *Ex.*), *Sch.* 38, *Ph.* 239, *Men.* 46, *Ps.* 70^{4}, 77^{2}, 79^{14}, 104^{24}, 110^{7}, 131$^{2, 14}$, 136^{6}, *Hy.* 4^{83}, *Met.* 11$^{38, 77}$, 13^{13}, 24^{14}, 29^{88}, *Gn. Ex.* 5, *Rä.* 41$^{6, 84}$. — *pl.* frymðas *primitiæ (Lye).* — *gen. pl.* frymða god (scippend, valdend) *Jud.* 5, 83, 189, *Ph.* 630, *Gû.* 792, *El.* 502 *und* fäder ∾ gehväs *Ph.* 197. — *s.* frumð.

se *s.* frise.

ol *m. avis; nom. acc.* fugol *Sal.* 218, 298, 420; fugul *Rä.* 37^{9}; fugel *Gen.* 1460, 1983, *Jud.* 207, *Cri.* 636, 645, *Seel.* 79, *Vy.* 85, *Ph.* 86, 100, 104, 121, *Wand.* 81, *Sal.* 254, 279. — *gen.* fugles *Cri.* 639, 654, *Ph.* 125, *Sal.* 226, *Rä.* 27^{7}, 37^{11}. — *dat.* fugole *An.* 497; fugele *Ps.* 101^{5}, *Rä.* 32^{7}; fugle *B.* 218. — *nom. acc. pl.* fugolas *Dan.* 513; fugelas *Ph.* 352, *Fin.* 5, *Ps.* 77^{27}, *Met.* 13^{46}; heofones ∾ *Ps. Th.* 49^{12}; fuglas *Gen.* 1299, 2088, *Dan.* 507, *Az.* 140, *Ph.* 163, *Ps.* 104^{35}. — *gen.* fugla *Cri.* 983, *Ph.* 155, 159, 330, 335, *Gû.* 715, 889. — *dat.* fuglum *Jud.* 297, *Ps.* 78^{2}, *Met.* 27^{11}, *Rä.* 52^{4}, 73^{3}. — *s.* brim-, gûð-, here-, heofon-, nê-, treó-, vaduſugol.

ʒol-bana *m. Vogeltödter, auceps; nom.* fugelbona hafeces cräftig *Crä.* 80.

ʒol-timber *n. avicula, pullus; nom.* earnes brid, fäger fugeltimber *Ph.* 236.

n. 1) *poculum; nom. acc.* ful *B.* 615, 1025, 1192; þät ful *B.* 628; full *Rä.* 24^{14}; *dat.* onfôh þissum fulle! *B.* 1169; *inst.* fullê *Gn. Ex.* 91. — 2) *überhaupt receptaculum fluidi; acc.* ofer ŷða ful *(mare) B.* 1208; lagustreáma full *(nubes,* vægfatu) *Rä.* 4^{89}. — *s.* medo-, seleful.

adj. plenus, plenarius, repletus, refertus; 1) *absolut; gen.* fulles mônan *(plenilunii) Met.* 28^{41}; *dat.* be fullan *abundanter: Ps. Th.* 30^{27}; *acc.* fulne friódôm *Met.* 21^{8}; *pl.* bunan and orcas fulle *Jud.* 19; gif hi ∾ ne beóð *'non saturati': Ps.* 58^{15}; þär hi ∾ dagas findað *Ps.* 72^{8}; heora frumvästme ∾ syndon *Ps.* 143^{16}; heofonas syndon þurh þîne êcan vord æghvär ∾ *Hy.* 9^{48}; tyn vinter full (10 *ganze Winter, adv.?) Met.* 26^{17}. — 2) *mit dem Genitiv; nom.* meodoburg mandreáma full *Ruin.* 24; bist ∾ hâlgan hyhtes *Cri.* 57; *ähnlich nom.* ful *Exod.* 450, *Crä.* 24, *Môd.* 43, *Jul.* 612, *El.* 769, 939 *und* full *Gen.* 333, *Cri.* 89, 378, 982, *B.* 2412, *Jul.* 618, *Ps.* 140^{1}, *Sal.* 25, 32; *acc. m.* fulne *Cri.* 1370, 1517, *Rä.* 4^{30} *und f.* fulle *Cri.* 1626, *Sal.* 174; *pl.* fulle *Cri.* 960, *Gû.* 178. — 3) *mit dem Instrumental; nom.* äſþancum ful *Sal.* 497; fîfmägnum full *Sal.* 136; *acc.* geseah unrihtê eorðan fulle *Gen.* 1292.

s. bealo-, cear-, dêgol-, eges-, fâcen-, firen-, geleáf-, georn-, hyht-, invit-, mân-, neód-, scyld-, sorg-, syn-, teón-, þryð-, þrym-, vorð-, vomful.

l *adv. plene, perfecte, valde;* ful bealdlîce *By.* 311, *Ps.* 68^{7}; on ful blâcne bâm *Dôm.* 66; ful unfyrn faca *Hy.* 4^{42}; bî me ful geómorre *Kl.* 1; ful oft *Az.* 80, 135, *Sat.* 152, *Dôm.* 70 (fol *MS.*), *Vy.* 1, 74, *Seef.*

24, *Vld.* 119, 127, *B.* 480, 951, 1252, *Ps. C.* 13, *Met.* 4[26], *Gn. Ex.* 18 . *Sal.* 304, 347, 399, 409, *Rä.* 31[5], 85[7]; full oft *Sal.* 57; *ähnlich vor Ad- jectiven und Adverbien (die Alliteration nicht tragend):* ful *Gen.* 7 728, 1618, *Sat.* 226, 684, *Cri.* 252, 389, *Hö.* 30, *Vy.* 54, *Kl.* 18, 46, *By.* 2 *Älf. Tod* 19, *An.* 496, *Jul.* 464, *El.* 167, 860, *Leds* 12, *Ps.* 88[3], 93 103[30], 104[4], 117[23], 118[14], 135[1], *Met.* 9[5], 18[4], *Sal.* 228, *Rä.* 26[6], 41[104], *und* full *Gen.* 444, 634, 638, *Sat.* 322, *By.* 153, *Ps.* 61[1], 72[18], 106[42], 1 *Met.* 24[17]. — *bei Verbis:* vyrd ne ful cûde *Jul.* 33; vyrd bid ful *Wand.* 5; *hierher gehören auch vielleicht die folgenden Verba, wo* fu *die Alliteration nicht trägt.*

ful-eode *c. dat. morem gessi, servivi, opitulatus sum; sg.* 3. sceaft nytte beheóld, flâne fulleode *(sc. der Pfeilschaft) B.* 3119; *pl.* hie me full- eodon ät äscþräce *Gen.* 2153. — *s. die beiden folgenden Wörter und* ful-geeode.

ful-gangan *(ahd.* follegangan) *c. acc. peragere; inf.* and hine bædon, þät hie his hearmsceare habban môsten, georne ∾ *(sc. eam) Gen.* 782; *præs. conj.* ne sceal þäs âþreótan þegn môdigne, þät he vîslice voruld fulgonge *Sch.* 22.

ful-gân *c. acc. peragere, patrare; inf.* þät hie his giongorscipe ∾ volden, vyrcean his villan (fyligan *MS. gegen die Alliteration) Gen.* 249. — *c. dat. mores gerere, obsequi:* se þe îdlum geþohtum mid weorcum ne fulgæd *Ps. Th.* 23[4].

ful-geeode (ful-geode) *i. q.* ful-eode; þâ þu lustgrynum eallum ful- geodest *Seel.* 24 *(Verc.).*

full *s.* ful.

ful-læst, -lêst *(alts.* fullêsti, *ahd.* folleist) *m. auxilium, subsidium; pl.* is mägenvîsa trum, fullêsta mæst, se þâs fare læded *Exod.*

ful-læstan, -lêstan *(alts.* fullêstian) *c. dat. opitulari; præs.* ic þe ful- læstu *B.* 2668; *pl.* him men fullêstad *Hy.* 4[92]. — *auch ohne Obje* O. fullêsted *Rä.* 25[8].

fullian *implere, exsequi; inf.* gif hie bebodu villad mîn ∾ *Gen.* 2317. — *s.* ungefullod, gelustfullian.

fulluht, fullviht, fullvon *s.* fulviht, fulvon

fultum *nom. auxilium, adjumentum; nom.* fultum *Gû.* 160, *Ps.* 58[17], 69 70[6], 77[34], 113[19. 20], 117[6. 7], 120[2]; þrŷ sind in naman ryhte rûnsta þâra is Râd fultum *(so ist gewis statt des unverständlichen furum MS. zu lesen, wodurch sich als Auflösung des Rätsels* râd-PYT *er Rä.* 59[15]. — *gen.* fultumes *Gen.* 2025; helpe, frides and fultomes 91. — *dat.* ve us naman drihtnes habbad on fultume *'adjut nostrum in nomine domini':* *Ps.* 123[7]. — *acc.* fultum *Gen.* 173, 186, *Ph.* 390, 646, *B.* 698, 1273, 1835, *Ps.* 51[6], 71[12], 83[6], *Hy.* 7 31[8], *Sal.* 440; on fultum *Gen.* 974, 1964, 2072, 2793, *Jud.* 301, *Ph.* 2662, *El.* 1053, *Ps.* 61[8], 62[6], 70[11], *Sal.* 135; ädelne (ænigne) ∾ J 71[12], 107[11].

fultuman, -ian *juvare, auxiliari; præs. sg.* me god fultumed

∼ him *Ps.* 88[18]; him ânra gehvilc his tîrvina tô fultemađ *Met.* 25[31]. — *pl.* me þîne dômas fultumiađ *Ps.* 118[175]. — *inf.* þu me fultumian scealt *Ps.* 118[114]. — *part.* fultumiend *Ps.* 70[3], 145[4]. — *s.* gefultuman, ian.

an *(sonst auch* fullian) *baptizare; Grimm zu An.* 1630 *sieht darin len Begriff der mundatio, purgatio; vielleicht von* full, *plenus, mit ableitendem* v *(vgl.* filu, πολύς*) und somit eigentlich die 'confirmatio' m kirchlichen Sinne bezeichnend, worüber Du Cange sagt: 'Recens autem baptizati statim confirmabantur ab Episcopo, postea communicabant de corpore domini. Quod igitur baptismum confirmatio statim subsequeretur, pro ipso baptismo interdum usurpatur.' — imp. pl.* fulviađ folc under roderum! *Cri.* 484. — *s.* gefulvian.

ht, **fulluht** *(von* fulvian *abgeleitet, nicht Compositum) baptisma; nom. g.* fulviht *An.* 1645; fulvihte *Hy.* 11[9]. — *gen.* fulvihtes bäđ *Sat.* 546, *An.* 1642, (full-), *El.* 490, 1034. — *dat. inst.* fulvihte onfôn *Seel.* 86, *An.* 132, *El.* 192; äfter fulluhte *Arg. Ps. Th.* 22; ofervurpe þu mid þŷ ätrê ealle burgvaran, svylce git Johannis in Jordane mid þŷ fullihtê fägre onbryrdon ealne middangeard *Hö.* 136. — *acc.* fulviht *An.* 137 *und* fulvihte *El.* 172. — *LL. Wihtr.* 6 *steht acc.* fulvihde.

ht-tîd *f. tempus baptismatis; nom.* ∼ êces drihtnes *(der* 6. *Januar) Men.* 11.

ht-þeáv *m. mos baptizatorum;* cyning onfêng fulluhtþeávum *i. e. Christianus factus est: Met.* 1[33].

n *f. baptisma? gen. pl.* fullvona bearn *i. e. Christiani: Gen.* 1951.

s. findan.

ian *niti, tendere, intendere, properare, streben; præs.* ic fundige tô e of þisse vorulde *Hy.* 4[40]; sâvul fundađ of lîcfate *Gû.* 1062; þiderveard ∼ *Met.* 13[14]; *ähnlich* fundađ *Seef.* 47, *Gû.* 1238; *pl.* fundiađ *Met.* 20[229. 230]; *conj.* 3. fundie *Met.* 21[2] *und* fundige *(mit reflexivem him) Sch.* 100; *præt.* nu þu môst fêran, þider þu fundadest longe and gelôme *Cri.* 1671; he fundode of geardum *B.* 1137; *inf.* fundian tô þam síđe (tô lande) *Hy.* 4[11], *Gn. Ex.* 52. — ne meahton hie ofer here feolan, svâ hie fundedon *Rä.* 23[6] *und ähnlich Gen.* 2498. — *præs. g.* fêrende fundađ æfre *Rä.* 81[6]. — *Mit dem Infinitiv: beabsichtigen, wünschen, streben;* hvider fundast þu sîđas dreógan? *Gen.* 2269; he ider eft fundađ on þysne middangeard moncyn sêcan on dômdäge *Cr.* 103; *pl.* vitan fundiađ, hvylc ... vunige *Môd.* 16; ve ∼ Higelâc sêcan *B.* 1819.

r *s.* furđur.

m, **furđon, forđum** *adv.* 1) *primo, auch dem eng. 'just, first' entsprechend; auch wie das altn.* forđum *olim, antea;* häfde 500 vintra, þâ he furđum ongan bearna strŷnan *Gen.* 1238 *und ähnlich Gen.* 1181, *Gû.* 1213; þâ sunne up ∼ eode *(eben aufgieng) Gen.* 2539; þâ e ∼ veóld folce Deniga and on geógođe heóld ginne rîce *(d. i. in

der ersten Zeit meiner Regierung) B. 465; þâ hie tô sele furdum gang- cvômon *B.* 323; ic þe sceal mîne gelæstan freóde, svâ vit ~ spræc- *B.* 1707; ic þär ~ cvom tô þam hringsele *B.* 2009; hvâ ät fru- sceafte ~ teódo eordan eallgrêne *An.* 798; siddan ~ väs ro- âræred *Jul.* 497; svâ ic ~ väs of môdur hrife mînre âcenned 138[11]; svâ he ~ oncneóv, þät heora fŷnd êhton, he heora b- bealde gehŷrde *(sobald) Ps.* 105[33]; siddan ~ svealh eorde Ab- blôdê *Gn. Ex.* 194; se mec vræde on ät frumsceafte ~ legde 4[14]; syddan he ~ veôx of cildhâde *El.* 914; *ähnlich Gen.* 2378.

2) *etiam, vel, saltem, quidem;* þu sceonde ät me furdum onfênge *(doch gewis nicht) Gen.* 875; þu me frinest, þäs þe ic ~ æfre in ealdre ængum ne volde melda veordan *(eigentlich) Gû.* 120 näs þâ gôd dôend, ne ân ~ ealre være '... *non est usque ad unum auch nicht Einer*: *Ps.* 52[2, 4] *(ähnlich* furdum *Ps. Th.* 13[4], 16[4], fordo- *Ps. Th.* 13[2] *und* furdon *Ps. Th.* 33[20]); nænig fordum väs, þät h- ... *Gû.* 895; syddan forvurdon heora vîngeardas and fîcbeámas, fur- þon ne mihton blæda bringan *(gar nicht?) Ps.* 104[30]; ge furdon þâ spræcon þät ylce mid him, þe *(quibus)* ic betst truvode *ja sogar: Ps. Th.* 40[9]; gif ic ænig unriht vid hi gedôn häbbe odde furdum him gulde yfel vid yfle *(oder gar) Ps. Th.* 7[4]; ne Lûru ymbe scip- hergas scealcas ne hêrdon ne ~ fira nân ymb gefeoht sprecan *Met.* 8[32] *und ähnlich Met.* 8[35], 30[11]. — *vgl.* furdumlîc *Oros.* 1[12].

furdur, furdor *(ahd.* furdir) *adv. local und temporal: ulterius, ultra amplius, porro*; furdur *Gen.* 2014, *B.* 254, 761, 3006, *An.* 1352, 14.., *P* 77[19]; furdor *Gen.* 401, *Dan.* 140, *Sat.* 225, 445, *Crä.* 34 *(porro), Ph. By.* 247, *Vald.* 1[10], *Jul.* 317, 347, *Gû.* 1195. — siddan he þone fät- furdor cûde *Jul.* 606. — oft ge dyslîce dæd gefremedon, næfre fur- þonne nu *(nunquam magis quam nunc) El.* 398; fæcnum feónde fur- hŷrdest, þonne þinum scippende *Cri.* 1395; *ähnlich* furdor *Sch.* 1 *Ps.* 121[3] (furdon *MS.) und* furdur *An.* 1520, *Jul.* 541. — ofer mid sumor furdor fîf nihtum *Men.* 125; þänne he ~ cymed ufor ä- niht *(einen Tag später) Men.* 33.

furum *(Rä.* 59[15]) *s.* fultum.

fûl *adj. putridus, sordidus, immundus, obscoenus, foetidus; nom.* se leap *(des Holofernes Rumpf) Jud.* 111; þes vudu fûla *Rä.* 41[49]; genum gelîce, sceó bid ûtan fäger and innan fûl *Ps. Th.* 13[5]. - on þinne fûlan mûd *Ps. Th.* 49[17]. — *pl.* svâ fûle svâ gæt *(pe- catores) Cri.* 1231; þurh firenlustas fûle synne *Cri.* 1483. — ic fûlre eom þonne þis fen svearte *(stinkender) Rä.* 41[81].

fûl *n. illuvies, impuritas, culpa: nom.* '*illuvies* fûl and vydel': *(Lye); gen. pl.* ealra fûla ful *(diabolus) El.* 769. — *s. Schmid*

fûl-nes *f. putredo, illuvies; voc.* eordan fûlnes (fŷlnes *Ex.)* eal fr- *spricht die Seele zum Leichnam*: *Seel.* 18.

fûs *(ahd.* funs, *altn.* fûss) *adj. promptus, celer, pronus, paratus (statt* funds *zu* findan *gehörig, dessen Grundbedeutung*

eundi vel abeundi cupidus; nom. fûs sceal fêran *Gn. Ex.* 27; fûs and fordgeorn *By.* 281; com ofer foldan fûs sîdian mergen þridda *Gen.* 154; fûs *Gen.* 443, 2869, *Exod.* 103, *An.* 255, *Gû.* 1273, *Sal.* 58, *Rä.* 72[24]; fûs on fordveg *Men.* 218, *Gû.* 918; is nu fûs þider gæst sîdes georn *Gû.* 1017; voruldcandel scân, sigel sûdan fûs *B.* 1966; sîdes fûs *Ph.* 203, *B.* 1475, *Gû.* 1050, 1319, *El.* 1219 *und ähnlich mit dem Genitiv: Exod.* 248, *Gû.* 1023, 1188, 1306, *Rä.* 31[3]; sceaft federgearvum fûs flâne fulleode *B.* 3119; ic ymb sîd sprece longunge fûs *Hy.* 4[97]; sceal se vonna hrefn fûs ofer fægum fela reordian (?) *B.* 3025. — *voc.* fûs häle! *Sch.* 1. — *acc.* habbad visne geþoht, fûsne on fordveg *Gû.* 773; ∾ on fordsîd *Gû.* 1121; sägde his ∾ hyge, þät he þâ goldburg ofgifan volde *(dass er abreisen wollte) An.* 1656; môdes ∾ *Seef.* 50; geseah ic þät fûse beácen vendan vædum and bleóm *Kr.* 21; gesâvon rihtre stræte segn ofer sveótum fûs on fordveg *Exod.* 129. — *nom. pl.* þider væron fûse *Exod.* 196; væron eft tô leódum ∾ tô farenne *B.* 1805; þär ∾ feorran cvôman tô þam ädelinge *Kr.* 57; fûs ofer folcum fŷrê svætad *(sc. nubes) Rä.* 4[43]. — *dat. pl. (sg.?)* ic of fûsum râd *Rä.* 88[8]. — *Zuweilen steht es geradezu synonym mit* fæge *in der Bedeutung von 'moribundus, properæ morti devotus' oder 'tristis'; nom.* beórscealca sum fûs and fæge fleträste gebeáh *B.* 1241; þus ic frôd and fûs þurh þät fæcne hûs vorderäft väf ... *El.* 1237; ic þâs vord sprece fûs on ferde *Hy.* 4[89]; is him fûs hyge, gâd geómriende, geohdo mænad ... *An.* 1666; *acc.* fûsne *Gû.* 1130, 1201. — *s.* bealu-, ellor-, grund-, hell-, hin-, ût-, välfûs.

n. festinatio, progressus? acc. se þe ær lange tîd leófra manna fûs ät farode feor vlâtode *(sc. der Hafenwächter) B.* 1916.

[fûs-]leód *n. Scheidelied, Todtengesang (Bout.), morientis cantus (Ettm.); Trauerlied; nom.* þär väs ŷdfynde innan burgum geómorgidd vrecen gehdo mænan, forht ferd manig, ∾ galen *An.* 1551. — *acc.* he þâ vyrd ne mâd, fæges fordsîd, ∾ âgôl *(sc. die Todesnachricht überbringend) Gû.* 1320; þu on þære eordan scealt yrmdum lifgan, vunian in gevinne and vräce dreógan, feóndum tô hrôdor ∾ galan, and tô þære ilcan scealt eft geveordan *(so lautet der Fluch nach dem Sündenfall) Cri.* 623.

[fûs]lîc *adj. paratus, itinerarius; acc. sg.* horn stundum song ∾ [fyrd]-leód *B.* 1424; *pl.* gûdgevædu, fyrdsearu ∾ *B.* 2618; geseah beran ofer bolcan beorhte randas, fyrdsearo fûslîcu *B.* 232.

[fyht]e-horn *n. cornu pugnatorium; acc.* ealra fyrenfulra fyhtehornas ic gebrece snióme *'cornua peccatorum confringam'*: *Ps.* 74[9].

fyll *m. lapsus, ruina, clades, mors; nom.* þonne his fyll cvôme *(sc. arboris) Dan.* 513; ∾ and feorhcvealm *Gen.* 1103; sceótendra ∾ *(clades) Gen.* 2062; ∾ cyninges *B.* 2912. — *dat.* þät he on fylle veard *(hinfiel) B.* 1544; äfter ∾ *(post mortem) Ph.* 371. — *acc.* cvîddon cyninges fyll *(mortem Christi) Kr.* 56; on heora feóndum fyl gevyrcan *By.* 264; bûtan hvâ þurh flânes flyht fyl genâme *By.* 71; hi þam feore fyl gehêhton *Gû.* 520. — *s.* hrâ-, välfyll; fyl-vêrig *und* fell, feall.

fylce *(altn* fylki*) n. provincia, tribus:* of eallum þyssum bîfylcu[m] *'de cunctis prope provinciis': Bed.* 3[14]. — *s.* âlfylce.

fylgean, fylgian, fyligan *(altn.* fylgia*) c. dat. vel acc. sequi, adhære[r]e, insequi, insectari; præs.* gif þu leng gedvolan fylgest *Jul.* 202; h[i]m on svaðe fylgeđ A. ofermägenê and hine eác ofslyhđ (filgiđ *B.* zu folgan?) *Sal.* 93. — *præt.* lêgde him lustas on and mid list[u]m speôn, fylgde him frêcne *(setzte ihnen zu) Gen.* 688; hió gedvo[l]an fylgde *Met.* 26[54]; *pl.* fylgdon me mid firenum *(verfolgten mich) Cri.* 1441; ge gedvolan ∾ ofer riht godes *El.* 371. — *inf.* svâ he fylgean hêt flettsittendum *(d. i. sie beim Gastmal bedienen) Jud.* 33; ongon his gevunan ∾ *Met.* 7[1]; þâ hi folc godes þurh feóndscipe ∾ ongunnon *(ihm nachsetzten) Phar.* 3; nyste þät þäs hearma svâ fela fyrenearfeđa fylgean sceolde monna cynne *Gen.* 709. — *præs. conj.* (?) þe him forđ ofer þät fylian *(anhangen) Hy.* 10[30]. — *s.* ätfylîgan, gefylgan.

fyllađ *m. Füllung; acc.* ∾ eorđan eall geîceađ! *(sc. prole vestra) Gen.* 1513. — *s.* Vinterfylleđ.

fyllan *(pro* fellan*) cædere, sternere, projicere, abjicere, dejicere, destruere; præs.* ic fylle *Rä.* 2[9]; *præt.* fylde *Gen.* 747, 1096, 2071, *An.* 1690, *Jul.* 5, *El.* 1041, *Ps.* 80[13]; *pl.* fyldon *Cri.* 709; *imp.* fyll *Ps.* 73[22] *und pl.* fyllađ *Cri.* 486; *inf.* fyllan *Gen.* 2113, *Jud.* 194, *Kr.* 73, *Ps.* 138[16]. — *s.* â-, be-, ge-, tôfyllan *und* fellan.

fyllan *implere; præs.* hidende lêg fylleđ on foldvong fŷres egsan vorulđ mid eallê *Cri.* 975; onþŷn þinne mûđ! and ic hine hrade fylle *Ps.* 80[11]; onhlîdest þu þine handa and hi hrađe fyllest, ealra vihta gehvam vîs bletsunga *'et imples omne animal benedictione': Ps.* 144[17]. — *pl.* ve þîn hûs êcum gôdum fyllađ *Ps.* 64[5]; ∾ mid feorê folda[n] gesceafte *Cri* 953. — *præt.* hâlig gâst þære fæmnan bôsm fylde mid blisse *Hy.* 10[19]; he ∾ þinne villan fägere mid gôdê *Ps.* 102 he vuldres ∾ beorhtne boldvelan *An.* 523. — *imp.* fyl nu þâ (þîn[e]) frumspræce! *Dan.* 326, *Az.* 42; *pl.* tudrê fyllađ eorđan! *Gen.* 1[...] *und ähnlich Gen.* 1532. — *inf.* fyllan *Cri.* 1606, *Rä.* 62[8]; þät h[...] fyrngevyrht ∾ sceolde *(d. i. sterben) Gû.* 944. — *part.* väs fyld[...] helle mid þâm andsacum *Gen.* 319; þonne heofon and hel hälede[...] bearnum ∾ veorđađ *Cri.* 1593; beóđ þine feldas ∾ mid västmu[...] *Ps.* 64[12]. — *s.* â-, gefyllan; æfyllend.

fyllo *f.* 1) *plenitudo, copia; id quod aliqua re continetur; gen.* spêd biđ þŷ mâre fylle mînre *Rä.* 18[5]; *dat. (acc.)* onfêng under vædum fæmne fyllo *(gravidata est) Rä.* 43[5]. — 2) *copia ciborum, saturatio; gen.* fylle fägen *Pa.* 35; näs hie þære ∾ gefeán häfdon, þät hie me þêgon *(sc. monstra marina) B.* 562; bugon tô bence, ∾ gefægon *B.* 1014; viston begen (vulf and hrefn), þät him þâ þeódguman þohton tilian ∾ on fægum *Jud.* 209; *dat.* ic scylle heora hungrium hlâf tô fylle *'pauperes ejus saturabo panibus': Ps.* 131[16]; *inst.* međ vlanc, fylle gefägnod *B.* 1333. — *s.* vistfyllo.

fylst *f. auxilium; dat. inst. sg.* mid godes fylste *Met.* 23[7]; âspeôn him

fram ealle þâ þe he ondrêd þät him on ~ beón voldon *Oros.* 1[12]. — *gen. pl.* ne þu fremdne god fylsta gebiddest (sylfa *MS.*) '*neque adorabis deum alienum*': *Ps.* 80[9].

stan *c. dat. auxiliari, adjuvare*; *inf.* ongan him geornlîce ~ *By.* 265; *praet.* him fylste êce drihten *Gen.* 2631; hie him fylston vel *Gen.* 2484. — *s.* gefylstan.

-vêrig *adj. caede defessus, occisus; acc.* -igne *B.* 962.

nde *(altn.* -fyndr*) adj. findbar; s.* êđ-, eáđ-, ŷđfynde.

, fyrr *adv. procul;* fyr biđ se þridda *Sal.* 136; he gevât vâlstôve fyrr sceávian *Gen.* 2593; ær ge fyr heonan on land Dena furđur fêran *B.* 252; heóld hine *(sich)* syđđan fyr and fästor, se þam feónde ätvand *B.* 143; he (lêg? engel?) on andan slôg fyr (fŷr?) on feóndas *Dan.* 345. — þär mäg nihta gehvam nıdvundor seón fyr on flôde *(oder ist es hier der nom. sg. zu firas homines?) B.* 1366. — *s.* feor.

rd *f.* 1) *agmen, exercitus; nom.* fyrd sceal viđ fyrde *Gn. C.* 52; fyrd sceal ätsomne, tîrfästra getrum *Gn. C.* 31; fyrd väs on ôfste (gefŷsed) *Exod.* 54, 223; fyrd eall geseah, hû ... *Exod.* 88. — *dat.* þære fyrde *Exod.* 331, *Sat.* 470; hvät þär være veorudes ealles on Faraones ~ *Phar.* 2. — *acc.* þär on fyrd heora færspell becvom *Exod.* 135; se þâs ~ veređ *Exod.* 274; ~ Faraones *Exod.* 156; þâ fyrde *Exod.* 254; he ~ gelædde *Exod.* 62; þonne þu þîne ~ geblissast, sylest miht and mund miclum herige *Hy.* 7[47]. — *gen. pl.* fôr fyrda mæst *El.* 35.

2) *expeditio; dat.* þät ic of þisse fyrde fêran ville *(fugere) By.* 221. — *acc.* þeáh þu, drihten, mid us ne fare an fyrd *Ps. Th.* 43[11]; onginnađ nu ymb þâ fyrde þencan! *Gen.* 408; þe on þâ frêcnan fyrd gefaren häfde ofer langne veg *Gen.* 689; þâ ic gefrägn Elamitarna fromne folctogan fyrd gebeódan *Gen.* 1961; on fyrd vegan fealve linde *Gen.* 2044 *und ähnlich Rä.* 72[18]. — 3) '*castrum* fyrd': *Wr. gl.* 18. — *Dagegen ist* vitodre fyrde *Exod.* 471 *wol sicher in* vyrde *zu ändern.* — *s.* heardfyrde *adj.*

rd-gestealla *m. socius expeditionis bellicae, commilito*; *inst. pl.* -um *Gen.* 1999, *B.* 2873.

rd-getrum *n. agmen, cohors, Schlachtordnung; nom.* verod eal ârâs, fûs ~ *Exod.* 103; *acc.* hêht his hereciste healdan georne fäst ~ *Exod.* 178.

rd-geatve *pl. f. apparatus bellicus; gen.* yr biđ on vicge fäger fästlîc on färelde fyrdgeateva sum (-geaceva *MS.) Rûn.* 27.

rd-ham *m. vestis bellica, lorica*; *acc.* þone fyrdhom *B.* 1504.

rd-hrägl *n. idem; acc.* helm oft gescär, fæges ~ *B.* 1527.

rd-hvät *adj. bellicosus*; *pl.* fyrdhvate *B.* 1641, *Ap.* 12, *An.* 8, *El.* 21, 1179; frome ~ *B.* 2476.

rd-leóđ *n. carmen militare, epinicium; acc.* ~ gôlon *Exod.* 577; ~ âgôl vulf on valde *El.* 27.

fyrd-rinc *m. bellator; nom.* ~ *By.* 140; *gen.* -es *Rä.* 78[2]; *nom. pl. El.* 261; *gen. pl.* -a *Gen.* 2104. — *s.* ferdrinc.

fyrd-sceorp *n. ornatus bellicus; acc.* freólîc ~ *Rä.* 15[12].

fyrd-searu *n. apparatus bellicus; acc. sg. et pl.* gûdgeweǽdu, ~ fû[slic] *B.* 2618; fyrdsearo fûslîcu *B.* 232.

fyrd-vîc *n. castra (Wr. gl.* 18*); nom.* ~ âras *castra locata sunt: Exod.* 129; *dat. pl.* tô þâm fyrdvîcum *Jud.* 220.

fyrd-vîsa *m. dux expeditionis; nom.* ~ *Crä.* 77.

fyrd-vyrđe *adj. bello clarus; nom.* ~ man *B.* 1316.

fyrđran *promovere, fördern; inf.* þät ic eáde mäg ânra gehvylcne fremman and ~ on landa gehvylc, þär me leófost biđ *An.* 936. — *s.* gefyrđran.

fyren, fyrgen *s.* firen, firgen.

fyrhđ (= ferhđ *w. m. s.*) *m. n.* 1) *animus, mens; nom.* fyrhđ *An.* 636; *dat.* in (on) fyrhde *An.* 507, *El.* 196, 570, 641, *Leds* 37; on hiora ~ *Ps.* 77[36]. — 2) *vita; acc.* vîdan fyrhđ *per saecula: El.* 781. — *s.* collen-, sterced- (stärced-), vîdefyrhđ.

fyrhđ-gleáv *adj. prudens, sapiens; nom.* ~ *El.* 881. — *s.* ferhđgleáv.

fyrhđ-loca *m. clausura mentis, pectus; dat.* on fyrhđlocan *An.* 58, 1572. — *s.* ferhđloca.

fyrhđ-lufe *f. amor mentalis; acc.* fäste fyrhđlufan *An.* 83.

fyrhđ-sefa *m. mens; acc.* -an *El.* 531. — *s.* ferhđsefa.

fyrhđ-vêrig *adj. moestus; nom. pl.* -ige *El.* 560.

fyrht *adj. timidus; pl.* fyrhte þearfan *Ps.* 71[4]. — *s.* godfyrht, âfyrht.

fyrhto, -u *f. terror, timor, pavor, formido; nom.* egsa and fyrhtu '*timor et tremor*': *Ps.* 54[5]; ~ deádes '*formido mortis*': *Ps.* 54[4]; ~ helle '*pericula inferni*': *Ps.* 114[3]. — *dat.* näs him on fyrhtu feóndes eg... *(oder acc.?) Ps.* 77[53]; on mînre fyrhto '*in pavore meo*': *Ps. Th.* 30... — *acc.* ne hi him godes fyrhtu ondrǽdađ '*non timuerunt deum*': *Ps.* 54[20]; fyrhto *Hy.* 4[87].

fyrmest *adv.* 1) *zuerst;* þäs þe hie feónda gefär ~ gesǽgon *El.* 68; þ... feórde cynn ~ eode on vægstreám *Exod.* 310. — 2) *zuvorderst;* ... þe ~ läg *B.* 2077; svâ he on þam folce ~ eode *By.* 323. 3) *maxime, optime, praecipue;* þâ þe eóvre ǽ on ferhđsefan ~ häbben *El.* 316; sî on þînum mägene sib mǽst and ~! *Ps.* 121[7]; he hi ... hǽlo hŷde gelǽdde, svâ he hira villan viste ~ *Ps.* 106[29]; þohton hû hi ~ fâcen and unriht hrađost cvǽdon *Ps.* 72[6]. — *s.* form-, feorma.

fyrn *(goth.* faírnis*) adj. priscus; nom.* ~ forđgesceaft *Rä.* 81[9].

fyrn *adv. pridem, dudum, olim, antiquitus; Gen.* 498, 2696, *Seel.* 90, *Men.* 101 (?), 190, *Gû.* 841, 916, 1232, *El.* 632, 641, 974, *Gn. Ex.* 165, *Sal.* ...; fyrn geâra *Ps.* 94[9]. — *s.* ge-, unfyrn.

fyrn-dagas *pl. m. dies priscae; dat.* in fyrndagum *(olim) Exod.* 558, *Sal.* ...

3, *Cri.* 1034, *Ph.* 570, *An.* 978, *Gû.* 601, *El.* 425 *und* on ~ *Cri.* 1295, *Fôd.* 1, *An.* 1, 753; þu him gehête, þät þu hyra fromcynn on ~ *san* volde *Az.* 33 *und ähnlich* in ~ *Dan.* 317. — *inst.* fyrndagum *dim) B.* 1451; frôd ~ *hochbejahrt, senex: Gen.* 1072.

geflît *n. lis vel rixa vetus; acc.* þurh ~ *El.* 904; *acc. pl.* hyra rngeflîtu *Jud.* 264.

geflîta (= ealdfeónd) *m. Altfeind; acc.* his fyrngeflîtan *Pa.* 34.

gemynd *n. reminiscentia olim factorum; acc.* þâ þe ~ mid Judêum earvast cûđon *El.* 327.

gesceap *n. olim constitutum; nom.* hû þâ vîsan sind fäger ~ mb þäs fugles gebyrd *Ph.* 360.

gesetu *pl. n. der frühere Wohnsitz; acc.* he ~ âgenne eard eft esêceđ *Ph.* 263.

gestreón *n. thesaurus antiquus; gen. pl.* -na *Sal.* 32 *(A).*

geveorc *n. opus priscum vel jam diu perfectum; nom. acc.* frôd ~ *In.* 738 *(statua), Ph.* 84 *(mundus)*; fäder ~ *(sol) Ph.* 95; fyra ~ *thesaurum) B.* 2286.

gevinn *n. pugna vetus; gen.* -es *(Riesenkämpfe) B.* 1689.

gevrit *n. scriptura vetus vel prisca; nom. acc. pl.* frôd fyrngevritu *El.* 431; -to *El.* 155; -tu *El.* 373, 560, *Fä.* 67, 73; *dat. pl.* -tum *Sal.* 8.

gevyrht *n. olim constitutum; acc.* þät he ~ fyllan sceolde *(sterben) Gû.* 944.

geâras *pl. m. anni præteriti; inst.* fyrngeârum frôd *hochbejahrt: Ph.* 219, *Gn. C.* 12.

gid *n. prophetia vetus; gen. pl.* fyrngidda frôd *El.* 542.

man *m. qui olim vixit; gen. pl* fyrnmanna fatu *B.* 2761.

an *s.* firenian.

sägen *f. traditio antiqua; nom.* þät is ~, hû ... geþolade *An.* 1491.

sceađa *m. Altfeind; nom.* fâh ~ *diabolus: An.* 1348.

streâmas *pl. fluenta prisca, oceanus; gen.* -ma *Wal.* 7.

syn *f. peccatum priscum; gen. pl.* fyrnsynna fruma *(diab.) Jul.* 347.

veorc *n. opus priscum, creatura; gen. pl.* fyrnveorca fruma (freá) *Deus, Christus: Cri.* 579, *An.* 1412.

vita, -veota *m. antiquitatis peritus vel vir sapiens qui olim vixit vel longa vita peritus; nom.* David, frôd fyrnveota *El.* 343; frôd fyrnviota *(der Grossvater des Judas) El.* 438. — *dat.* frôdan fyrnvitan *B.* 2123 (= Hrôđgâres rûnvitan and rædboran *v.* 1325). — *pl.* frôde fyrnveotan *(die drei Erzväter) An.* 785; väs se vîtedôm þurh fyrnvitan beforan sungen *El.* 1154.

vited *adj. peritus longa vita?* þâ he häfde frôd ~ 95 vintra (-vitet *MS.) Gen.* 1154.

fyrran *s.* fyr, âfyrran.

fyrs *(engl.* furz, furze, *wäl.* ferz) *m. rhamnus, rubus, genista, ruscus (L...);* *acc. pl.* fyrsas *'rubos': Met.* 12⁸; *vgl. Boeth.* 23; *'arciotidas* fyr...es berian': *Wr. gl.* 69.

fyrst, fierst (= first *w. m. s.) m. Frist, spatium temporis, tempus constitutum; nom.* fyrst ford gevât *B.* 210; ∾ is ät ende lænes lîfes *Exod.* 267; näs hit lengra ∾ *B.* 134; näs þär mâra ∾ freóde *tô* friclan *B.* 2555; ne väs se ∾ micel, þe hi him forgiefan þohton *Gû.* 297; ∾ väs in godes dôme, hvonne ... *Gû.* 81. — *dat.* him on fyrste gelomp ädre mid yldum, þät ... *('in due time') B.* 76; þeáh ic ær on ∾ lyt earnode ârna *Hy.* 4⁴⁷; on þam ∾ *Exod.* 189; äfter ∾ *Gû.* 808, *El.* 490. — *acc.* häfde nŷdfara nihtlangne fyrst *Exod.* 208; nihtlangne ∾ *(per totam noctem) B.* 528, *An.* 836, 1311, *El.* 67; däglongne (ândägne) ∾ *Sal.* 501, *Exod.* 304; fîf (seofon) nihta ∾ *(per ...) B.* 545, *An.* 1675; ânes môndes ∾ *(per unum mensem) Jud.* 325; ymb ∾ vucan *Men.* 87; þone lytlan ∾ þe her lîfes sî *Cri.* 1323; forgif me fierst and ondgiet and geþyld and gemynd þinga gehvylces, þâra þu me sendan ville tô cunnunge! *Hy.* 4³¹. — *inst.* þär he þŷ fyrstê forman dôgorê vealdan môste *B.* 2573. — *s.* langfyrst.

fyrst *(engl.* first) *adj. primus; nom.* ∾ ferhdbana *Exod.* 399.

fyrst-gemearc *n. tempus constitutum; gen.* ne bid þäs lengra svice þonne seofon niht fyrstgemearces *Gû.* 1009.

fyrst-mearc *f. tempus constitutum, intercapedo temporis; dat.* äfter fyrstmearce *Ph.* 223, *An.* 133, *El.* 1034, 1268; *acc.* fyrstmearc *(aliquamdiu) Dan.* 560.

fyr-vit, -vet, -vyt (fir-) *ahd.* firi-, firwizzi *n. curiositas; nom.* ymb þâ me fyrvet bräc *Sal.* 247; hine ∾ bräc *Jul.* 27, *B.* 1985; hyne ∾ bräc, hväder he hine cvicne gemêtte *B.* 2784; mec þâra nägla ge... on fyrhdsefan ∾ myngad *El.* 1079; mec þes oft ∾ frined (fyrv... *A.) Sal.* 58; hine fyrvyt bräc môdgehygdum, hvät þâ men vær... *B.* 232. — *acc.* fricgad þurh fyrvet *Cri.* 92.

fyrvit-georn *adj. neugierig, wissbegierig; nom.* firvetgeorn *Met.* 28...; *gen. pl.* fyrvetgeornra *Gn. Ex.* 102.

fŷf, fŷlnes, fŷnd *s.* fîftene, fûlnes, feónd.

fŷr, fîr *n. ignis; nom.* fŷr *Gen.* 374, 2556, *Exod.* 93, 536, *Dan.* 266, 3..., *Az.* 95, *Cri.* 959, 1003, 1063, *Ph.* 380, 504, 525, *B.* 2701, 2881, *Ps.* 7..., *Gn. Ex.* 72. — *gen.* fŷres *Gen.* 334, *Dan.* 461—66, *Cri.* 975, 1563, 16..., *Ph.* 490, 545, *Seef.* 113, *B.* 185, *El.* 1106, *Sal.* 174; blâcan ∾ *Dan.* 246; ∾ lîg *Dan.* 228, 231; ∾ bläst *Ph.* 15, *Jul.* 588; ∾ feng *Ph.* 215, *B.* 1764, *El.* 1287, *Sal.* 353; ∾ vylm *Dan.* 214, *Gû.* 162, 345; fîre... fnäst *Jul.* 588; — *dat.* fŷre *Gen.* 322, 330, 361, 437, 467, 2506, 252...; vearmum ∾ *Ps.* 57⁷; fîre *Az.* 65, *B.* 2219. — *acc.* fŷr *Gen.* 311, 31..., 2542, 2887, 2889, *Cri.* 1620, *Gû.* 606; *El.* 1311, *Sal.* 42; fîr *Cri.* 1521; dôme... (vîtes) fŷr *Cri.* 625, *El.* 1314. — *inst.* fŷrê *Gen.* 43, *Dan.* 438, *Sat.* 7..., 97, *Ph.* 531, *B.* 2774, 2595, *Jul.* 591, *Reim.* 45 (feor *MS.)*, *Rä.* 4⁶⁸; ∾ and lîgê *Sat.* 325; þiccê ∾ *Ps.* 117¹². — *s.* âd-, äled-, bæl-, helle-, heado-, heáh-, lîg-, van- (von-), väl-, välmfŷr.

bäđ *n. balneum igneum; dat.* -bade *Cri.* 831, 986, *Ph.* 437; -bäde *El.* 949.

bend *m. vinculum igne duratum; inst.* duru fŷrbendum fäst *B.* 722.

clam, -clom *m. vinculum ignitum vel igne duratum;* þis is þeóstra hâm þearle gebunden fästum fŷrclommum *Sat.* 39.

draca *m. draco ignivomus; nom.* ∾ *B.* 2689.

n *adj. ignitus, igneus, flammeus; nom.* fŷren tor *Gû.* 1285; is þîn ägen spræc innan ∾, sylf svîđe hât '*ignitum eloquium tuum vehementer*': *Ps.* 118 140; *f.* sió fŷrene sunne *Met.* 29 7; svylce eal Finnsburuh fŷrenu være *Fin.* 36; *dat.* under þam fŷrenan hrôfe *Dan.* 239; *acc.* fŷrenne beám *Ps.* 104 34; *inst.* fŷrenê sveordê *Gen.* 947, 1575; *acc. pl.* fŷrene loccas *Exod.* 120; *inst. pl.* fŷrnum clommum (teágum) *Cri.* 733, *Pa.* 60, *An.* 1380.

gebräc *n. fragor vel strepitus ignis; acc.* þät ∾ *Gen.* 2560.

gnâst *m. scintilla; pl.* flugon fŷrgnâstas *An.* 1548; *altn.* gneisti *m.*

hât *adj. ardens ut ignis; nom.* ∾ lufu *El.* 937.

heard *adj. igne duratus; nom.* ∾ *B.* 305.

leóht *n. lumen igneum; acc.* ∾ *B.* 1516.

leóma *m. splendor igneus; nom.* ∾ stôd geond þät scräf *Sat.* 128.

loca *m. claustrum igneum; acc. vel dat.* in fŷrlocan fäste gebunden *Sat.* 58.

mæl *n. macula igne inusta;* sveord fŷrmælum fâg *An.* 1136.

veart *adj. schwarz, von der mit dickem Rauchqualm geschwängerten Flamme; nom.* fŷrsvearta lêg *Cri.* 984.

ylm *m. flamma æstuans; inst.* fŷrvylmum fâh *(sc. draco ignivomus)* *B.* 2671.

n 1) *festinare; inf.* fŷsan tô fôre (tô flote, tô râde) *Gen.* 2860, *El.* 226, 981; *imp.* fŷs äfter þon, þät þu gesecge ...! (fyr *MS.*) *Gû.* 1151. — 2) *reflexiv: se paratum vel promptum reddere; inf.* ongan hine fŷsan and tô flotan gyrvan *An.* 1700; *præs.* gæst hine fŷseđ on êcne eard utsîdes georn *Gû.* 1240 *und conj.* þät ge recene eóv fŷsan tô gefeohte *Jud.* 189; *præt.* fŷsde hine tô fôre *Hö.* 33. — 3) *stimulare, incitare, accelerare; fortschnellen; præs.* þu here fŷsest tô gefeohte *An.* 1189; *præt.* he fŷsde forđ flâna genehe *By.* 269. — *s.* â-, gefŷsan.

f. pugnus, Faust; inst. pl. on þone eádgan andvlitan hondum slôgun, folmum âreahtum and fŷstum eác *Cri.* 1125.

h *s.* feorh.

G.

er-tang *adj. continuus (Lye), associus, consociatus;* þenden ∾ vunađ gâst on lîce *Met.* 22 39. — *vgl.* gäd, gädeling, geador, tôgadore, samtenges.

gadorian, **gadrian** *colligere, congregare*; *inf.* ongan folc gadorigean *An.* 1558; of eordscräfe ærist fremman, lætan landreste, leodo gadrigean, gâste onfôn and geógudhâde *An.* 782. — *s.* gädrian, gegadorian.

gadu *(altn.* gaddr *m. schwed.* gadd, *engl.* gad, *ir.* gadh) *f. cuspis, mucro, stiga, stimulus*; *die engl. Form* goad *dagegen könnte auch für ag... gâd sprechen.* — *acc. sg.* '*stimulum* gade': *Wr. gl.* 11; he hafad gyrde lange, gyldene g a d e *Sal.* 91. — þŷvende oxan mid gadîsenê '*stimulo*': *Wr. gl.* 2; '*aculeus* sticel *vel* gadîsen': *ib.* 15; *engl.* gad-iron.

gafol, **gaful** *n. tributum, census, vectigal, redditus; sacrificium; gen.* he hafad helle bereáfod ealles þäs gafoles, þe heó geârdagum in þät orlege unryhte svealg *Cri.* 559. — *dat.* ve villad eóv tô gafole gâras syllan *(d. i. Kampf statt des geforderten Tributs) By.* 46. — *acc.* gombon gieldan and gafol sellan *(Tribut) Gen.* 1978; ær ve ∾ syllan *(Tribut) By.* 61; þät ic deófolgildum gaful onhâte *(opfere) Jul.* 151; him on gafol forlêt feóver vellan scîre sceótan *(in commodum ejus, dono) Rä.* 39[2]. — *inst.* þät ge þisne gârras mid gafole forgylden *By.* 32.

gaful-ræden *f. idem; acc.* siddan ge eóvre gafulrædenne âgifen habbad ... sceattas gescrifene *(Fährgeld) An.* 296; þonne ic *(diabolus)* ... sceal âgiefan gnorncearig ∾ in þam reónian hâm *(poenas luere) Jul.* 529; heó Adame svencte bittor bædevêg, þät þâ byre siddan grimme onguldon ∾ *Gû.* 959.

-gal *s.* sin-, vîdgal (-gel, -gil).

galan *canere, insonare, clamare; præs.* heó firenad mec vordum, ungôd... gäled *Rä.* 21[35]; sorhleód ∾ *B.* 2460. — *præt.* bräfen uppe gôl *El.* ...; he gliôvordum gôl gyd ät spelle *Met.* 7[2]; ic galdorvordum gôl *Reim.* ...; *pl.* fyrdleód gôlon *Exod.* 577. — *inf.* gryreleód (hearm-, fûs-, sorh-leód, hearm) galan *Cri.* 623, *B.* 786, *An.* 1129, 1344, *Jul.* 629, *Kr.* ...; siddan þu gehŷrde galan geác on bearve *Bo.* 22; hie bearhtm ... geâton gûdhorn galan *B.* 1432. — *part.* þâ väs sigeleód galen ... 124 *und ähnlich An.* 1551. — *s.* âgalan.

galdor, **galg-**, **galga** *s.* gealdor, gealg-, gealga.

gamban, **gombon** *(alts.* gambra *f.) tributum*; *acc.* scoldon gombon gyldan and gafol sellan *Gen.* 1978; þät him æghvylc þâra ymbsittendra ofer hronrâde hŷran scolde, gomban gyldan *B.* 11. — *Nach Rask* '*thesaurus*'; *vgl. Ettm. p.* 409; *Bout. setzt* gombe *f. an. Vielleicht Ableitung von einer nasalierten Nebenform der Wurzel* gifan.

gamelian *inveterascere; præs. sg.* ne gomelad he in gæste *Gn. Ex.* ...1. — *s.* gamol.

gamen, **gomen** *(alts. altn.* gaman) *n. jocus, oblectamentum, gaudium, jubilum, lætitia, ludus; nom.* gomen *B.* 2459, *El.* 1265, *Reim.* 24 (gomel *MS.)*; hearpan vyn, ∾ gleóbeámes *B.* 2263; gamen eft âstâh, beorhtode bencsvêg *B.* 1160. — *gen.* gamenes *Met.* 9[19]; gomenes *Gû.* 1... — *dat.* him tô gamene *Met.* 9[9. 46] *und ähnlich B.* 2941; dyde ic ... tô gomene ganetes hleódor *Seef.* 20; gyrn äfter ∾ *B.* 1775. — *acc.*

searolîc gamen *(Tanz?)* *Crä.* 82; ∾ and gleódreám *B.* 3021; ic mäg svegles ∾ gehŷran on heofnum *Gen.* 675; gomen *Gn. Ex.* 183. — *s.* healgamen.

ıen-vâđ (-vâđu?) *f. iter lætum; dat.* of gomenvâđe *B.* 854.

ıen-vudu *m. lignum lætitiae, harpa; nom.* väs gomenvudu grêted *B.* 1065; *acc.* hvîlum he hearpan vynne ∾ grêtte *B.* 2108.

ıol, gomel *(altn.* gamall) *adj.* 1) *ætate provectus, senex; nom. m.* gamol *B.* 58, 265; gomol *B.* 3095, *Gn. C.* 11; ∾ geârum frôd *Ph.* 154; gomel *Ph.* 258, *B.* 2112, 2793; nu ic eom ∾ vintrum *Ps.* 70[18]; gamela Scylding *B.* 1792; gomela *B.* 2931; ∾ Scylding (Scylfing) *B.* 2105, 2487, 2968; se ∾ *B.* 1397, 2851; se gomola *Fä.* 65. — *dat.* gamelum *B.* 1677, *El.* 1247; gomelum *B.* 2444; þam gomelan *B.* 2817. — *acc.* þone gomelan *B.* 2421. — *nom. pl.* gamele, hâre hilderincas *Exod.* 240; gomele *B.* 1595.

2) *velustus; nom. acc.* sveord Beóvulfes gomol and grægmæl *B.* 2682, gomel svyrd *B.* 2610; he sveord gebräd, gomele lâfe *B.* 2563. — — 3) *pl. veteres, Leute der Vorzeit; nom.* svâ þät gomele gefyrn sägdon tôveard *Cri.* 135; *gen.* gomelra lâfe *B.* 2036.

ıol-ferhđ *adj. ætate provectus; nom.* gomolferhđ *Gen.* 2867.

ıol-feax *adj. griseus capillis; nom.* ∾ *B.* 608, *Edg.* 46; gomelfeax *Seef.* 92.

g *præt. von* geongan.

g, gong *m.* 1) *meatus, gressus, cursus; nom.* þär næfre feóndes ne biđ gang on lande *An.* 1696. — *gen.* ganges getvæman *B.* 968. — *dat.* on gange *B.* 1884. — *acc.* usic gesêce þurh þîn sylfes gong eádmôd tô eorđan! *(sc. Christus)* *Cri.* 254; ic gong tô þâm âgan môste *(accessum)* *Jul.* 517; mînne gang *'gressus meos'*: *Ps.* 139[5]. — *inst.* is þäs gores sunu gongê hrädra *Rä.* 41[72]. — *nom. acc. pl.* þîne gangas *'gressus tui'*: *Ps.* 67[23]; fôta ∾ *Ps.* 72[1]; on veg setteđ vîse ∾ *'ponet in via gressus suos'*: *Ps.* 84[12]; fôre mîne and mîne ∾ *'semitam et directionem'*: *Ps.* 138[2]; vräclîce syndon vægea ∾, þonne sæstreámas svîdust flôvađ *'mirabiles elationes maris'*: *Ps.* 92[5]; væron hyra gongas smêđe and gesêfte *Gû.* 703. — *inst. pl.* frätved vægon vicg ofer vongum vrennan gongum *Reim.* 7.

2) *vestigium; nom. sg.* lâstas væron äfter valdsvađum vîde gesŷne, gang ofer grundas *(die Spur von Grendels Mutter)* *B.* 1404; *acc.* uton hrađe fêran Grendles mâgan gang sceávigan! *B.* 1391.

3) *tractus (räumlich und zeitlich), Lauf, Verlauf, Raum; acc.* under svegles gang *An.* 208, 455; þär väs singal sang and (= geond) svegles gong *An.* 871; up lôcade þurh volcna gang *Dan.* 624; viđ tungla gong *Cri.* 884; ofer geofenes gong *Ph.* 116; ærmorgenes gancg *(während des frühen Morgens)* *Ps.* 61[9]; heora dagena tîd and heora geâra gang *Ps.* 77[32]; hû ŷđa gelâc viđ gang vätera vundrum ganged *Ps.* 118[136]; — *inst. pl.* geâra gongum *Cri.* 1036, *Jul.* 693, *El.* 648; þät svâ fyrn geveard vintra gangum *El.* 633; svâ ic on bôcum fand vyrda

El. 1256; þät he him on spellum gecŷdde, onvrige vorda gong... hû ... *Gû.* 1134. — *vgl. Graff* IV, 99.

4) *impetus*; *acc.* hû he Israhêlum eáđost meahte þurh gr... gong guman ôđþringan *(oder wie das engl.* gang *caterva, exerc...)* *Dan.* 51. — *gen. pl.* vurdon âlæten lîges ganga *(liberati ab i... flammae)* *Dan.* 263. — *inst. pl.* þät þe untrymnes âdle gongu... on þisse niht bysgade *Gû.* 990.

5) *profluvium; inst.* mid svætan bestêmed, besvyled mid svâtes gangê *Kr.* 23. — *s.* be-, bi-, edor-, fêđe-, forđ-, hin-, in-, setl-, stal-, stepe-, ûtgang.

gangan, gongan 1) *ire, meare, vadere; præs.* ic gange *Ps.* 65[12], 70[15], 72[13], 83[11] *(conj.?)*, 118[14], 130[2], 141[4]; þär ic ~ inn *Ps.* 117[19]; ic gancge *Ps.* 85[10]; þonne ic âna gonge *Kl.* 35; ganged *Men.* 202, *Ps.* 67[8], 68[1], 118[136]; heonon ~ *(stirbt)* *An.* 893; heora gæst ~ *(entflieht)* *Ps.* 145[3]; *pl.* gangađ *Ps.* 118[1], 131[7]; him ~ ongeán gleáve cräftas '*obviaverunt sibi*': *Ps.* 84[9]; þâ þe his gedêfne veg ~ *Ps.* 127[1]; gongađ *Ph.* 519, *Gû.* 785. — *conj. sg.* 1. 3. gange *Ps.* 87[2], 108[6], 118[23], 137[7], *Met.* 28[16]; on hvylcne (veg) ic ~ '*in qua ambulem*': *Ps.* 142[9]; in ~ mîn gebed tô þînre gesihđe! *Ps.* 118[170]; *pl.* vit æton svêtne mete samed ätgädere and on godes hûse gangan svylce! *(oder* gungan *præt. von* geongan?) '*ambulavimus*': *Ps.* 54[13]; gangon (?) *By.* 56; gangan (3.) *Ps.* 68[26], 108[13]. — *præt.* 3. giéng (gien *MS.)* *Gen.* 626; geóng *B.* 925, 2019, 2756, 3125; in ~ *Hy.* 11[15]; ~ sôna tô *(adv.)* setles neóean *B.* 1785; gióng *B.* 2214, 2409; he ~, þät he bî vealle gesät on sesse *B.* 2715. — *præt. conj. (conditional)*: ic tô þam grunde gênge, gif ... *Gen.* 834. — *imp.* gong ricene tô! *Sat.* 708; gang þonne svâ, ôđþät þu ...! *Sat.* 701; þu in þâ ceastre gong! *An.* 941; *pl.* gangađ *Ps.* 99[2]; in ~ on his vîctûnas! *Ps.* 95[8]; nu ge hrađe ~ and findađ ...! *El.* 372; ge nu hrađe ~ and findađ ...! *El.* 372; ge nu hrađe ~, sund... âsêcađ ...! *El.* 406 *und ähnlich El.* 313; nu ge freóndum tôgeá... gongađ! *Cri.* 576. — *inf.* gangan *Gen.* 1609, *B.* 1084, *By.* 40, *M*... 113, *Ps.* 60[5], 80[13], 113[15], 124[2], 134[18], *Met.* 31[8], *Gn. C.* 42, *Sal.* 352; fo... ~ *By.* 3 *und* ~ forđ *By.* 170; vutun ~ tô! *B.* 2648; hêt him ... cene tô his sunu ~ *Gen.* 865; þät hy him tô mihton gegnum ... *B.* 314; nu ge môton ~ Hrôđgâr geseón *B.* 395; utan ~ eft, þ... ve hine bysmrigen! *An.* 1358 *und ähnlich By.* 62; gongan *Sat.* ... 614, 651, *Vy.* 28, *Gû.* 543, *Met.* 4[17], *Rä.* 32[8]; com in þät seld gang... *Dan.* 151, 737; gevit ~ ût of earce! *Gen.* 1487; *ähnlich (mit* co... gevât *u. s. w.)*: gangan *Gen.* 858, 1345, 2574, 2592, *B.* 324, *Fin.* 43, ... 238, 1061, *Rä.* 55[1] *und* gongan *Gen.* 1050, *Az.* 180, *Cri.* 533, *B.* ... 1642, 1974, *Rä.* 83[1]. — *part. præs.* gâst gangende '*spiritus vaden...*' *Ps.* 77[39]; ~ feoh *Gen.* 2719; ~ and fêrende *(pl.)* *Ps.* 125[8]; *dat.* me gongendre *Rä.* 22[9].

2) *evenire, ergehen, verlaufen; præs.* svâ hit nu gongeđ *(ge-schieht)* *Gû.* 13; hû hyre ealdorgesceaft äfter ~ *Rä.* 40[23]; ed... mîn, þät me tô incan âhvär gangeđ *Ps.* 118[30]. — *inf.* hû þis gev... volde gangan *Ps.* 72[13]; hû mîn gevitnes volde ~ *Ps.* 88[2]; ge...

samed ∾ sibb ofer Israhêl! *Ps.* 127[7]; mæl sceolon tîdum gongan *(die Mahlzeiten sollen zu bestimmten Zeiten statthaben?) Gn. Ex.* 125.

3) *præs.* neb hyre niđerveard gongeđ *(ist nach unten gerichtet) Rä* 35[8]. — *part.* and svâ forđ gongende he his forgifnesse gumum dæleđ dôgra gehvam *(sic pergens, continuo) Cri.* 426.

s. â-, ät-, be-, bi, for-, fore-, ful-, ge-, ofer-, on-, tô-, þurh-, viđ-, ymbegangan; feld-, gearu-gangende; gân, gengan, geongan, eode.

gol, gongel *s.* fäst-, vîdgangol *adj.*

ot, ganet *m. fulica (Cot.* 87, *Lye), cygnus; nom. 'fulix* ganot': *Wr. gl.* 62, 280; *'fulica* dop-enid': *ib.* 29; *'cygnus* ganet': *gl. Prud.* 398. — *gen.* ganotes bäđ *(mare) B.* 1861, *Edg.* 46, *Rûn.* 25; ganetes hleóđor *Seef.* 20. — *pl.* fuglas côman of gârsecge ganetas fleógan *'et venit eis coturnix': Ps.* 104[35]. — *ahd.* ganazo *anser*; ganzo *vel* antrech *anetus (Graff* IV, 220).

t *s.* gäst.

, gæd 1) *defectus, penuria, egestas; nom.* ne vyrđ inc vilna gæd *Gen.* 236; ne biđ þe vilna gâd *B.* 660; ne biđ þe nænigra gâd vorulde -vilna *B.* 949; þät him gâd ne være viste ne vædo *Dan.* 102; näs þâ fricgendra gâd feorran geferede *(es fehlte nicht an solchen, welche die Angekommenen fragten) El.* 992; ne väs me in healle gâd, þät þär rôf veorud râd *Reim.* 15. — 2) *desiderium, appetitus; nom.* nis him vilna gâd, ne meara ne mâdma ..., gif he þîn beneah ofer eald gebeót incer tvega *Bo.* 43 *(vgl. An.* 1161—62). — *goth.* gáidv ὑστέρημα; *alts.* metigêdea *cibi penuria; vgl. Dief.* II, 378 *und Graff* IV, 145; *verschieden von* gadu *w. m. s.*

(ahd. geil) *adj. lætus, elatus, petulans, libidinosus, luxuriosus; s.* ealu-, hyge-, medu-, rûm-, symbel-, vîngâl *und vgl.* gagol *lascivus.*

n. lascivia, libido, luxuria; nom. hie hyra gâl besvâc *(sc. angelos) Gen.* 327; *gen.* þäs þe he on foldan in fyrndagum gôdes ođđe gâles on his gæste gehlôd *Cri.* 1035.

l-ferhđ *adj. libidinosus, lascivus; nom.* ∾ *(sc. Holof. inebriatus) Jud.* 62.

l-môd *adj. idem;* se gâlmôda *(Holof.) Jud.* 256.

l-scipe *m. luxuria, libido, petulantia; dat.* (englas) tô dole vurdon, þät him for ∾ god veard yrre *Gen.* 341.

n *gehen, ergehen; præs. sg.* gæđ *Gen.* 2181, *Cri.* 1071, *B.* 603, 2034, 2054, *Ps.* 138[11], *Met.* 31[16], *Sal.* 126, 224, 282, *Rä.* 41[77]; him on hand gæđ beardes and hnäsces *Sal.* 286; gæđ â vyrd svâ hió sceal *B.* 455; ræd forđ gæđ *Exod.* 525; hie gehâtađ boldlîce, svâ hyra hyht ne gæđ, være mid velerum *Leds* 14. — *pl.* gâđ *An.* 1667; svâ eágan gâđ earmre þeovenan *Ps.* 122[3]. — *conj. sg.* 3. gâ þär heó vile! *B.* 1394. — *imp.* gâ *B.* 1782, *Ps.* 59[9]; ne gâ þu mid þînum esne in tô dôme! *Ps.* 142[2]; gâ þe sylfa tô! *An.* 1350; *pl.* gâđ *Sat.* 617, *By.* 93, *An.* 1335, *Ps.* 99[3]; gâđ fromlîce, þät ge ... gehnægan! *An.* 1184 *und ähnlich An.* 1335. — *inf.* gân *Gen.* 839, 870, 1970, 2334, *Jud.* 149, *Cri.* 1168, *B.* 1163, *By.* 247, *An.* 365; com in gân *B.* 1644; in gân *B.* 386; forđ gân *An.*

776; sceal sôđ forđ gân äfter þissum vordgemearcum *Gen.* 2354. — *s.* â-, be-, bi-, ful-, ge-, ymbgân; gangan.

gânian (*engl.* yawn, *ahd.* geinôn) *hiare, oscitare; præs. conj.* þeáh þe me invitfulra mûđas on gânian '*os dolosi super me apertum est*': *Ps.* 108 [1].

gâr (*altn.* geirr, *mhd.* gêr) *cuspis hastae, hasta, sagitta, telum, jaculum; nom.* gâr *Vy.* 16, *Vid.* 128, *B.* 1846, 3021, *By.* 296; gâr sceal on sceafte *Gn. Ex.* 203; darođ sceal on handa, gâr goldê fâh *Gn. C.* 22. — *gen.* gâres *Exod.* 210, *Crä.* 66, *B.* 1765, *An.* 187; ∼ ord *Gen.* 1522, *An.* 1332. — *acc.* gâr *By.* 13, 237, 321; sûđerne gâr *By.* 134. — *inst.* gâre *B.* 1075, 2440 (*Pfeil*), *By.* 138, *Jul.* 17. — *nom. pl.* gâras *Gen.* 2061, *Exod.* 159, *B.* 328, *An.* 127, *El.* 23, 125, *Ps.* 54 [21], 90 [6]. — *gen. pl.* gâra *Gen.* 2019; ∼ ordum *An.* 32. — *acc. pl.* gâras *Jud.* 224, *By.* 46, 109, *Jul.* 63, *El.* 118. — *inst. pl.* gârum *Sat.* 511, *Ädelst.* 18, *An.* 1145. — *s.* ban-, frum-, hyge-, välgâr; frumgâra.

gâr *procella?* (*vgl. altn.* geisa *saevire, grassari*); þär (on helle) habbađ heo on æfyn fŷr edneove; þonne cymđ on uhtan eásterne vind, forst fyrnum cald, symble fŷr odde gâr: sum heard gesving habban sceoldon *Gen.* 316. — *vgl.* gârsecg?

gâr-berend *hastifer, telifer; pl.* grame ∼ *By.* 262; *gen.* gârberendra *Exod.* 231, *Jud.* 62.

gâr-beám *m. Speerschaft; gen.* -es feng *Exod.* 246.

gâr-cêne *adj. hastâ audax; nom.* ∼ man *B.* 1958.

gâr-cvealm *m. clades, nex telo patrata; acc.* ∼ gumena *B.* 2043.

gâr-faru *f.* 1) *turma hastifera; dat.* þûfas vundon ofer gârfare *Exod.* 343. — 2) *volatus telorum; acc.* deófla strälas, gromra gârfare *Cri.* 781.

gâr-getrum *n. telorum impetus; acc.* þonne ∼ ofer scildhreádan sceótend sendađ, flacor flângeveorc *Cri.* 674.

gâr-gevinn *n. pugna hastatorum; gen.* gârgevinnes *Jud.* 308; *acc.* gârgevinn *An.* 960.

gâr-heáp *m. turma hastifera; dat.* in þam gârheápe *Exod.* 321.

gâr-holt *n. lignum hastae, hasta; acc.* ∼ *B.* 1834.

gâr-mitting *f. hastarum concursus, pugna; gen.* -ge *Ädelst.* 50.

gâr-nîđ *m. pugna hastatorum; nom.* gerîsed ∼ verum *Gn. Ex.* 128.

gâr-ræs (*altn.* geir-râs) *m. hastarum impetus, proelium; acc.* þisne ∼ *By.* 32.

gâr-secg, -säcg *m. oceanus* (*Wr. gl.* 41); *nom. acc.* '*oceanus* gârsecge': *Wr. gl.* 70; gârsecg *Gen.* 117, *Exod.* 489, *Ph.* 289, *B.* 49, 515, 537, *An.* 238, 371, 392, *Met.* 9 [41], *Rûn.* 25; þone ∼ *Ps. Th.* 31 [6]. — *gen.* gârsecges begang (gin, deóp, grund, grundas) *Exod.* 281, 345, 430, *An.* 530, *Hy.* 10 [7], *Rä.* 3 [3], 41 [93]; ∼ gäst (*balæna*) *Wal.* 29. — *dat.* of gârsecge *Ps.* 104 [35]; ût on gârsecg *Met.* 16 [12]; ût on gârsäcge *Ps.* 96 [1]. — *vgl. Grimm Andr. u. El.* XXXIV, *Myth.* 567, *H. Z.* I, 578, *Ettm.* 434, *Kuhn Z.* I, 206.

orn *m. ira telis manifestata; acc.* hie ∾ geótad gîfrum deófle *al.* 145.

racu *f. hastarum impetus, pugna; dat.* ät gârþräce *El.* 1186.

rîst *adj. hastâ audax; nom.* gûdheard ∾ *El.* 204.

îga *m. bellator hastatus; dat.* -an *B.* 2674, 2811.

îgend *m. idem; acc. pl.* ∾ gôde *B.* 2641.

udu *m. lignum hastae, hasta; acc.* ∾ *Exod.* 325.

gæst *m. Geist, spiritus, animus;* 1) *der Geist als Princip des Lebens, Denkens u. s. w., auch von den Geistern der Verstorbenen; nom.* âst *Gen.* 909, 1609, *Dan.* 630, *An.* 463, *Ps.* $76^{4,6}$, *Ps. C.* 127, *Sal.* 249; æst *Dan.* 533, *Gû.* 338, 368, 470, 475; leomu lîc somod and lîfes gæst îges *MS.) Ph* 513; siddan lîc and leomu and þes lîfes gæst âsundrien omvist hyra þurh feorggedâl *Gû.* 1149; þenden flæsc and gæst vuniad ı vorulde *Cri.* 597 *und ähnlich* gæst *Cri.* 1580, *Jul.* 714. — *gen.* gâstes *an.* 21, *Sat.* 527, *An.* 155, *Sal.* 65 (gæstæs *B.*); gæstes *Cri.* 684, 707, 17, 849, 1658, *Crä.* 86, *Hy.* 4^{45}; ∾ hûs *(corpus) Gû.* 774. — *dat.* gâste *ü.* 159, *El.* 471; gæste *Cri.* 139, 1035, *Jul.* 35, *Gû.* 141, 563, 615, *Rä.* ^{4}. — *acc.* gâst *Dan.* 651, *Sal.* 54 *(A.)*; gæst *Môd.* 49, *Gû.* 316, 666, *al.* 54 *(B.)*; lîca gehvilc, þâra þe lîfes gâst fädmum þeahte *Gen.* 81; ädelinges lîc onfêng feores gæst *Hö.* 20; geaf ic þe lifigendne ∾ *Cri.* 1382; se þe us lîf forgeaf, leomu, lîc and ∾ *Cri.* 777; þenden o ∾ bere *Rä.* 13^{2}; ôdþät ic ânne forlêt of mînum lîchoman lifiendne ∾ *starb: Cri.* 1454; gâst onsende tô metodsceafte *starb: Gen.* 171 *und ähnlich* ∾ âgifan, onsendan *An.* 187, 1329, 1418, *El.* 480, *Kr.* 49; þeáh him onvrigo vuldres cyning vîsdômes gæst *Jul.* 516. — *nst.* gâstê onfôn *reviviscere: An.* 783; Adam veard of godes mûde ∾ eácen *Gen* 1001; ∾ geveordad, gegearvad *Gen.* 187, 1137, *El.* 889; ∾ berofene *leblos: An.* 1086; ic veard eácen gæstê *Rä.* 10^{8}; mid ∾ gelŷfan *Cri.* 754; ∾ hâlig (gæsta *MS) Gû.* 1033; ne him gnornunga ∾ scôdun *(am Geiste) Gû.* 516 *und ähnlich* gâstê gesceddan *An.* 919. — *nom. acc. pl.* gâstas *Seel.* 134, *An.* 640, 1619, *El.* 182, *Hy.* 9^{48}; æstas *Exod.* 544, *Cri.* 1045, 1534, 1690, *Ph.* 519, 539, 544, 593, *Gû.* 532; æsc and ∾ *Rä.* 2^{13}. — *voc. pl.* snotre gâstas! *(sc. die der Hölle entführten) Sat.* 471. — *gen. pl.* gâsta *Met.* 21^{43}, *An.* 331; gæsta *Cri.* 33, *Gû.* 728; gâsta veardas *(angeli) Gen.* 12, 41; gæsta êdel *(Parad.) Cri.* 1407; ∾ giefstôl *Cri.* 572; *Gott heisst* gâsta veard, helm, valdend, scippend, hyrde, geócend *Gen.* 1793, 2174, 2420, 2545, 2865, 2919, *Dan.* 199, *Sat.* 244, *An.* 548, 908, *El.* 176, 682, 791, 1022, gæsta caldor, god, scippend, dryhten, cyning, bleó, geócend *Cri.* 130, 198, *Dôm.* 81, 1, *Jul.* 49, 181, *Hy.* 4^{89} *und* helpend gæsta *Rä.* 49^{5}. — *dat. pl.* gâstum *Leds* 46, *Ps.* 75^{9}; gæstum *Cri.* 1569, 1591, *Gû.* 71.

2) *auch gradezu für homo, vir; nom.* se leófesta gæst *(Guthlak) Gû.* 662; fleáh fæge gâst (?) *Exod.* 169. — *gen.* hâliges gâstes *(Andreas) An.* 1002, 1623. — *pl.* hâlige gâstas *(Propheten) Dan.* 26; flôdgsa becvom ∾ geómre *Exod.* 447. — *dat. pl.* hâlgum gâstum *Dan.* 481.

3) *spiritus sanctus; nom.* heofonhâlig, hâlig heofonlîc, gôdspêdig,

frôfre, heofonveardes, dryhtnes gâst *Gen.* 120, 1009, *Cri.* 728, *An.* 78, 908, 1686, *El.* 1037, 1106, 1145; hâlig, svegles, frôfre gæst *Jud.* 83 (*voc.*), *Cri.* 203, 207, 1624, *Jul.* 724, *Gû.* 107, 332, 908. — *acc.* þurh his vuldres gâst *Sat.* 14; þurh dryhtnes ∾ *El.* 352; þone blîðan gæst *Cri.* 714; þurh his mûðes ∾ *Cri.* 665. — *gen.* hâliges gâstes *Exod.* 96, *Dan.* 155, *An.* 531, *Sal.* 408; ∾ cægum *Exod.* 524; þurh his ∾ mägen *Sat.* 550; þurh ∾ gife *El.* 499, 1058, 1157; ∾ mihtum *Gen.* 239, *El.* 1070, 1100; þurh gæstes giefe (blæd) *Cri.* 649, 710, *Ph.* 549, *Gû.* 1088; ∾ mägnê *Cri.* 145, 319; þone Judêas ongitan ne meahton on þære godcundan ∾ strengðu *Cri.* 638. — *inst.* blîðê gæstê *Gû.* 306.

4) *angelus; dat.* þam gâste, þe þyder god sende *Dan.* 526. — *acc.* gâst þone hâlgan *Dan.* 237; gæst hâligne, engel ufancundne *Gû.* 1215. — *pl.* hâlige gâstas *Gen.* 2399; engla ∾ *Sat.* 653. — *gen. pl.* fore him englas stondað gearve gæsta væpnum *Gû.* 60. — *dat. pl.* gâstum *Gen.* 2430.

5) *diabolus, dæmon; nom* se verega gâst *Sat.* 126; bealuves ∾ *Sat.* 652, 721; se svearta, atola, verga gæst *Cri.* 260, *An.* 1298, *Gû.* 422; se grimma ∾ (*Grendel*) *B.* 102. — *gen.* vergan gâstes *B.* 1747; ∾ gramhydiges *An.* 1696. — *acc.* þone lâðan gâst *Sal.* 86. — *nom. acc. pl.* atole, verige, geómre gâstas *Gen.* 69, *Sat.* 51, ...; vergan, earme gæstas *Cri.* 363, *Gû.* 490. — *gen. pl.* dyrnra gâsta *B.* 1357; earmra gæsta *Gû.* 310. — *dat. pl.* unclænum deófla gâstum ... 302; earmum gæstum *Gû.* 658.

6) *Elementargeister; nom. acc.* se gîfra gæst (*incendium*) *Cri.* ...; þuruh vindes gâst *Ps.* 147 [7]. — *nom. acc. pl.* he his englas dêð ... gâstas '*facit angelos suos spiritus*': *Ps.* 103 [5]; ŷstige ∾ '*spiritus procellae*': *Ps.* 106 [24]; fŷr, forst, ... îs and ŷste, ealra ∾ *Ps.* 1...; þec gæstas hêrgen, byrnende fŷr and beorht sumor...! *Az.* 91. — *gen. pl.* lîg (brond), gæsta gîfrast *Cri.* 814, *B.* 1123. — *s.* ...-, ellen-, ellor-, geósceaft-, helle-, heáh-, vuldorgâst.

gâst-bana *m. animi destructor, diabolus; nom.* gâstbona *B.* 177.

gâst-berend *m. animum gerens, homo; nom. acc. pl.* gæstberend *Rä.* 21 ... þâ, þâs ∾ *Cri.* 1600, *Crä.* 2.

gâst-côfa *m. cubile animi, pectus; dat.* in gâstcôfan *Leds* 13.

gâst-cund *adj. spiritualis; acc.* gæstcunde giefe *Gû.* 743.

gâst-cvalu *f. animi tormentum; nom.* grim gæstcvalu (*sc. diabolorum* ... *inferno*) *Gû.* 651.

gâst-cyning *m. rex spiritualis, deus; dat.* -ge *Gen.* 2883.

gâst-gedâl *n. divortium animi et corporis, mors; acc.* þurh ∾ *Gen.* 11..., *Gû.* 834; *gen.* gæstgedâles *Gû.* 1111.

gâst-gehygd *f. n. animi cogitatio; acc.* þurh gæstgehygd *Jul.* 148; ... *pl.* gâstgehygdum *An.* 863.

gâst-gemynd *n. idem; inst. pl.* gæstgemyndum *Gû.* 574.

gâst-genîðla *m. animorum insectator, diabolus; nom.* gæstgenîðla *Jul.* ... 245.

gâst-gerŷne *n.* 1) *mysterium spirituale; dat. pl.* in godcundum gæst-...

gerŷnum *Gû.* 219. — 2) *cogitatio*, *consideratio; inst. pl.* gâstgerŷnum *An.* 860, *El.* 189, 1148; gæstgerŷnum *Cri.* 440, 713, *Gû.* 1086.

-gevinn *n. animi tormentum; dat.* in þam grimmestan gæstgevinne *(in inferno) Gû.* 561.

-hâlig *adj. geistheilig; nom.* gæsthâlig treóv *Cri.* 584; *acc.* gæsthâligne *Gû.* 1123; *pl.* gâsthâligne guman *Pa.* 21 (gæst-), *El.* 562; *gen. pl.* gæsthâligra *Gû.* 845.

-leás *adj. exanimis, mortuus; acc.* gâstleásne *El.* 875.

-lîc *adj. spiritualis; nom.* môna, gæstlîc tungol *(als Typus der Kirche) Cri.* 699; eal giofu ∾ *Cri.* 42; *subst. n.* þâ väs eal geador leoðolîc and gâstlîc *(d. i. Leib und Geist wieder vereinigt) An.* 1630. — *acc.* gâstlîcne goddreám *Gû.* 602; gâstlîce lufe *Leds* 39; gæstlîc gûdreáf *Jul.* 387. — *acc. pl.* gæstlîcu vundor *Gû.* 126. — *inst. pl.* mid gæstlîcum væpnum *Gû.* 148.

t-lîce *adv. spiritualiter;* ongeotan ∾ *Sat.* 301; þeáh he gôdes hvät onginne gæstlîce *Jul.* 398.

t-lufe *f. amor spiritualis; dat. inst.* gæstlufan *Az.* 172, 188.

t-sunu *m. filius spiritualis; nom. Christus heisst* godes ∾ *El.* 673 *und* godes gæstsunu *Cri.* 660, 861.

(altn. geit, *ahd.* geiz) *m. f. caper, capra; nom.* ic blæte svâ gât *Rä.* 25[2]; *pl.* svâ fûle svâ gæt *Cri.* 1231.

n. societas; nom. nolde gäd geador *(sc.* vesan) in godes rîce eádiges engles and þäs ofermôdan *Sal.* 449.

eling *(alts.* gaduling) *m. socius, sodalis; gen.* his gädelinges *B.* 2617. — *dat. pl.* gingum gädelingum (-ge *MS.) Dan.* 422 *(oder collectiver Singular?)*; mid his ∾ *B.* 2949.

ian *colligere; præs. sg.* somnad and gädrad *Ph.* 193. — *s.* gadorian, gegädrian; ät-, tôgädere; geador.

n. gramen, herba, foenum; nom. leáf and ∾ *Met.* 20[98]; hîg and ∾ *An.* 38. — *s.* gräs.

-bed *n. lectus sub cespite, sepulchrum; nom.* -bedd *Ps.* 102[15].

-hoppa *(engl.* grass-hopper) *m. locusta; pl.* -an *Ps.* 77[46], 104[30]. — *vgl.* '*locusta, astaco* gärstapa' (= gärs-stapa): *Wr. gl.* 23.

, gast, gest, gist, giest, gyst *m.* 1) *Gast, hospes; nom.* gäst *B.* 1800; gist *B.* 1138, 1522; þam symle bid gäst gegäderad godes âgen bearn vilsum in vorlde *Môd.* 80; gârsecges gäst *(balæna) Wal.* 29; þonne ic getenge ne beom flôde and foldan fêrende gäst *(sc. volitans per aerem) Rä.* 8[9]; ic väs unmæge gyst môdor cildum '*hospes filiis matris meae*': *Ps.* 68[8]. — *gen.* þam gyste *(sc. antrum draconis intranti) B.* 2228. — *acc.* gäst *(Beovulfum cum sociis, collectiv) B.* 1893; giest *Rä.* 44[2]. — *nom. acc. pl.* gystas sîne *Gen.* 2485; gistas *B.* 1602; ∾ mîne *Gen.* 2472; giestas *Reim.* 11. — *gen. pl.* ceól gästa fulne *Rä.* 4[30]; gevît nu mid hîvum on þät hof gangan gasta verodê! *(sc. Noah) Gen.* 1346. — *dat. pl.* giestum *Gen.* 2440, 2455; gistum *Gen.* 2492; gestum *Rä.* 23[15].

2) *hostis, advena hostilis; nom.* gäst *B.* 2073 *(Grendel)*, 2312 *(draco)*, *Bä.* 16^{10}; *acc.* gryrelîcne gist *(draconem) B.* 1441; *pl.* lâde gystas *By.* 86; *dat. pl.* gystum *Gen.* 2056. — *s.* beód-, brim-, cear-, fëde-, gryre-, hilde-, invit-, nîđ-, ryne-, sele-, stäl-, väl- (væl-?), vilgäst.

gäst-ern *n. aula hospitalis, hospitium; dat.* tô þam gyst-erne *Jud.* 40.

gäst-hof *n. idem; dat.* þät he her in vorulde vunian môte, somed sîđian sâvel in lîce, in þam gästhofe *Cri.* 821.

gäst-hûs *n. idem;* on heora gasthûsum '*hospitiis*': *Ps.* 54^{15}.

gäst-lîc *adj.* 1) *gastlich;* neorxna vang stôd gôd and gastlic *Gen.* 208. — 2) *wobei man sich nicht heimisch fühlt? n.* ongitan sceal gleáv hæle, hû gästlîc biđ, þonne eall þisse vorulde vela vêste stondeđ *Wand.* 73.

gäst-lîđnes *f. hospitalitas, hospitium; acc.* he him giestlîđnysse beád fägre on flette *Gen.* 2446; *vgl. f.* '*hospita* gistlîđe': *Wr. gl.* 9.

gäst-mägen *n. Schaar der Gäste? nom.* gistmägen *(sc. die beiden Engel) Gen.* 2494, *oder* gäst *collectiver sing. und* mägen *acc.?*

gäst-sele *m. aula hospitalis; acc.* gestsele *B.* 994; þysne gystsele *(sc. hunc mundum, in quo tamquam hospites vivimus) Exod.* 534.

gæd *s.* gâd.

gælan 1) *c. acc. retardare, morari, hinhalten; præs.* hû lange gælst þu ûre lîf? säge us openlîce, hväđer þu Crist sŷ! '*quousque animam nostram tollis?*' *Joh.* 10^{24}; *conj.* þeáh hine singale gêmen gæle *Met.* 7^{51}. — 2) *intr. cunctari; præt.* byrlas ne gældon *An.* 1535 *und ähnlich El.* 692, 1001. — *s.* âgælan.

gælsa *(ahd.* geilisunga) *m. luxus, luxuria; nom.* '*luxus* lust odđe gælsa': *Älf. gr.* 11; *acc.* môdes gælsan *Môd.* 11; þurh fûlne folces ∾ *Serm. Lup.* 21; *acc. pl.* monigfealde môdes ∾ *Jul.* 366. — *s.* hygegælsa.

gæsne, gêsne, geâsne *(ahd.* keisen) *adj. sterilis, inanis, egenus, destitutus, expers; nom.* läg se fula leáp gêsne be äftan, gæst ellor hvearf *(exanimis) Jud.* 112; gôdra gumcysta geâsne *Jul.* 381; gôda ∾ *Wal.* 46; ic nu gehŷned eom gôda ∾ *El.* 924. — *acc. m.* gæstes gêsne lîfes belidenne *Jud.* 279; *f.* on þâs gæsnan tîd *Cri.* 850. — — *nom. pl.* lâgon gæsne on greóte gâstê berofene *An.* 1086; þâ godu sind geâsne gôda gehvylces, îdle orfeorme unbiþyrfe *Jul.* 216; þät ve gêsine ne sŷn godes þeódscipes, metodes miltsa *Exod.* 528. — *vgl. Bout.* I, 323 *und oben unter* eác.

gæst *s.* gâst.

gæstan *cruciare, tormentare? præt. pl.* hie gæston godes cempan gârê and lîgê *Jul.* 17. — *vgl. bair.* geisten *ängstigen, quälen (Schm.* II, 79), *engl.* to gast.

ge *conj. et; Jud.* 166, *Cri.* 847, 1148, 1485, *Ph.* 523, *Kl.* 25, *B.* 139, 1340, *Ps.* 57^{8}, 66^{6}, *Hy.* 8^{39}, *Met.* 13^{4}, 26^{86}; ge ... ge ... *B.* 1864, *An.* 542, *El.* 629—31, 965—66, *Met.* 9^{2}, 20^{18}; ge ... ge ... ge ... *B.* 1248; ge ... and ... *Gen.* 752; ne ... ge ... *Met.* 5^{35}; ge eác *Cri.* 1170; ge eác svâ same *Met.* 11^{10}; ge svylce *B.* 2258.

ge *pron. nom. pl. vos;* ge *Gen.* 2521, *Dan.* 136, *Sat.* 617, *B.* 237, 245, 252, 333, 3096, *An.* 256, 295, 337, 344—46, *El.* 290, 293, 297, 302, 306 *u. s. w.* ge þe *(vos qui) Ps.* 133^{3}, 134^{2}; ge *beim Imper. und Conj. adhortativus:* ne beóđ ge þŷ forhtran! *Exod.* 259, gebîde ge on beorge! *B.* 2529 *und ähnlich nachstehend: B.* 2800, *An.* 1611, *El.* 372, *Ps.* 134^{3}, $148^{1.12}$; næfre ge mid blôde beódgereordu cóvre þicgeađ! *Gen.* 1518; ge nu hrađe gangađ! *El.* 406 *und ähnlich Ps.* 138^{17}. — *s.* þu, eóv, git, inc.

ge-aclian *terrere, percellere; part.* egesan geaclod *An.* 806, *El.* 1129; egesan geaclad *Jul.* 268, *El.* 57.

ge-algian, ge-aru, ge-arnung *s.* geealgian, geearu, geearnung.

ge-âgnian *aneignen; inf.* þe vile beorna sum him ~ *Gen.* 1829; *præt.* þu his mihta þe geâgnadest *Ps.* 79^{16}; *part.* sceal monna gehvile þære cneórisse cildisc vesan ymb seofon niht sigores tâcnê geâgnod me *(sc. circumcisione) Gen.* 2321.

ge-âhsian *erfragen, fando accipere;* häbbe ic geâhsod, þät ... *B.* 433.

ge-ârian 1) *honorare; part. pl.* beóđ geârode *Ps. Th.* 36^{19}. — 2) *misereri, propitium esse, auxiliari;* þät him god geârode *Arg. Ps. Th.* 34; þät þu me geârige *'ut eripias me': Ps. Th.* 39^{15}; *imp.* geâra me, êce valdend! *Hy.* 1^{2}.

ge-âscian = geâhsian; ve geâscodon Eormenrîces vylfenne geþoht *Deór* 21; habbađ ve geâscad, þät ... *Ph.* 393.

ge-äđele *adj. congenitus, angestammt;* svâ him ~ väs from cneómægum *Ädelst.* 7; *vgl.* gecynde, onäđele.

ge-äđelian *nobilitare;* þu geäđelodest þe ealle gesceafta *Hy.* 7^{64}; svâ þu (god) eart geäđelod geond ealle vorld *Hy.* 7^{26}.

ge-äfnan 1) *perficere, patrare, præstare, facere;* yfla gehvylc, þe he ~ mäg *Pa.* 18; he nele lâdes viht ængum ~ *Pa.* 33; svâ he *(der Kranke)* mägen unsôfte elnê geäfnde *nur mit Mühe Kraftanstrengungen machte: Gû.* 1081; ve þät geäfndon svâ *B.* 538; âđ väs geäfned *vollzogen, geschworen: B.* 1107. — 2) *parare, præparare;* sîe sió bær gearo ädre geäfned, þonne ve ût cymen! *B.* 3106. — 3) *bewirken, erregen, sich zuziehen;* ic nolde þurh gilpcvide æfre geäfnan æbylg godes *Gû.* 1211. — 4) *sufferre, sustinere;* sceolon þone rihtan dôm ænne geäfnan *sc. damnati: Cri.* 1370; ic on magugeógude yrmđu geäfnede, ârleás lîcsâr *Cri.* 1430. — *s.* geefnan.

ge-ähtan *aestimare; lobend besprechen;* þâ väs on gange gifu Hrôđgâres oft geähted *B.* 1885.

ge-ähtla (-æhtla?) *m. persecutor? nom. pl.* hy on vîggeteavum vyrđe þinceađ eorla geähtlan *virorum persecutores i. e. bellatores? B.* 369; *vgl.* genîdla, mânfordædla. — *oder gen. von einem* geähtla (-e?) *Achtung?*

ge-ähtung *f. consilium;* nâ hi vel syđđan his geähtunge heóldan *'non sustinuerunt consilium ejus': Ps.* 105^{11}. — *'æstimatio* ähtunge': *Wr. gl.* 61.

ge-ban *n. mandatum; nom. 'edictum* geban'*: Wr. gl.* 71; þin geban[illegible] *'mandatum tuum': Ps.* 118^{96}; *acc.* ladod væron þurh beard ~ *El.*[illegible] 557; þinre æ geban *Ps.* 58^{10}; *nom. pl.* þine gebann *'mandata tua'*. [illegible] *Ps.* 118^{86}.

ge-bannan, -bonnan 1) *jubere, mandare; inf.* he healreced hâtan volde[illegible] men gevyrcean; þâ ic vîde gefrägn veorc ~ mänigre mægde, folc-[illegible] stede frätvan *B.* 74. — 2) *citare, convocare; part.* folc bið gebonne[illegible] tô spræce *Dôm.* 100.

ge-bändan *vincire; inf.* ~ *Sal.* 275. — *s.* bendan, gebendan.

ge-bärnan *urere; conj.* ne þe sunne ne gebärne! *Ps.* 120^{6}.

ge-bædan 1) *c. gen. rei, etwas herbeiführen, erzwingen;* þäs he ~ [illegible]e mäg *Gn. Ex.* 105. — 2) *c. acc. pers. und mit* tô *oder c. gen. rei, ein*[illegible]n *zu etwas bewegen oder zwingen; inf.* ne he hie tô þam gebede ~ mi[illegible]te *Dan.* 202; *part.* þonne ic nŷde *(inst.)* sceal nîða gebæded on þ[illegible]re grimmestan godscyld vrecan *Jul.* 203; þät ic nŷde sceal nîða (?) [illegible] môd meldian, svâ þu me beódest, þreánêd þolian *Jul.* 462; þät ic þisse nôde väs nŷde ~, *zu diesem Wagnis: Jul.* 343. — 3) *antreiben, fortschnellen; part.* sträla storm strengum ~ sceóc ofer scildveall *B.* 3117. — 4) *bedrängen, bezwingen, bändigen, unterdrücken; praes.* þâ rûman sæ norderne ŷst nŷde gebæded *Met.* 6^{14}; *part.* þeáh her mîn vinedryhten nŷde gebæded nacan ût âþrong *Bo.* 39; bysigum ~ *(sc. im heissen Kampfe) B.* 2580; gefleâmed veard Nordmanna bregu nŷde ~ *Ädelst.* 33; burga fîfe væron under Nordmannum nŷde ~ on hædenra häfteclommum lange þrage *(var.* gebêgde) *Edm.* 9; läg ealdrê bereáfod, bealvê ~ *B.* 2826.

ge-bæran *se gerere; inf.* gebæran *(c. adv.) B.* 1012, 2824, *Fin.* 38; *praet.* gebærdon svâ rammas *Ps.* 113^{6}; þät hi ~ vel *Jud.* 27.

ge-bæru *f. (oder pl. von* gebære *n.? vgl. ahd.* gibâri *n. und mhd.* gebære *f. n.) das Gebahren, Betragen, Verfahren, actio; nom.* þonne bið svâ fäger fugles gebæru *Ph.* 125. — *acc.* ge þâ viggþräce or gevritu setton, þeóda gebæru *(res gestas) El.* 659; þâ heó þät g[illegible] hŷrde, beornes gebæro *El.* 710; þät he eall sceávode in mynster[illegible] monna gebæru *Gû.* 387. — *inst.* þâ þær Andrea orgete veard folc gebæro, þät (þär *MS.)* väs môdigra [mägen] forbêged *An.* 1572. *auch habitus, Gebärden; dat. pl.* of his gebærum *'ex habitu ej*[illegible] *Bed.* 4^{22}; væron blîðe við me on heora ~ *Ps. Th.* 34^{15}; *acc.* habb[illegible] sceal blîðe gebæro, eác þon breóstceare *Kl.* 44; *inst.* môd mîðend[illegible] mordorhycgende, blîðe gebæro *Kl.* 21.

ge-bætan *frenare; praet.* gebætte *Met.* 11^{76}; *part.* gebæted *B.* 1399 [illegible] gebæt *Met.* 11^{23}.

ge-bed *n. Gebet; nom.* gebed *Ps.* 60^{1}; *gen.* mînes gebedes bêne *Ps.* 1[illegible] 129^{1}; *dat.* gebede *Dan.* 202, *Jul.* 373, 388; tô ~ feóllon (hyldon) *G*[illegible] 777, *An.* 1029; *acc.* gebed *Ps.* 53^{2}, 54^{1}, 79^{5}, 87^{2}; gebedd *Ps.* 129^{2}; gebed feóllon *Gen.* 847; *dat. pl.* gebedum *Ps.* 118^{169}; *acc. pl.* geb[illegible] *Dan.* 191, *Ph.* 458, *Gû.* 781; mîne gebed *Ps.* 60^{1}. — *s.* in-gebed.

-bedda *f. consors tori; nom.* gebedda *Gen.* 1828; *dat.* he volde Vealhþeó sêcan cvên tô gebeddan *mit ihr zu Bette gehen: B.* 665; onginneđ hrâv côlian, hrusan ceósan tô ∾ *Rûn.* 29; *acc. sg.* svæse ∾ *uxorem: Gen.* 1775; *dat. pl.* his vîfum tvæm, leófum gebeddum *Gen.* 1091. — *s.* healsgebedda.

-bedscipe *m. concubitus; acc. sg.* ∾ *Gen.* 1148, 2216, 2467, *Cri.* 76.

-bed-stôv *f. oratorium, locus precandi; dat.* from gebede svîceđ, ne mäg leng gevunian in gebedstôve *Jul.* 376.

-belgan *irritare, exacerbare;* 1) *mit dem Dativ der Person; præt. conj.* þät he êccan drihtne bitre gebulge *B.* 2331. — 2) *mit dem Accusativ; part.* gebolgen *Rä.* 41[19]; veard (väs) ∾ *Gen.* 54, 299, *B.* 1539, 2221, 2304, 2550; tornê (yrrê) ∾ *B.* 2401, *Jul.* 58. 90, 582; mid gebolgne hond *Gû.* 274; ic ofer þîne feóndas beó fâcnê gebolgen '*super inimicos tuos tabescebam*': *Ps.* 138[18]; *pl.* gebolgne *B.* 1431, *Gû.* 258 *und* gebolgene *Met.* 25[46].

-bendan *flectere, tendere (arcum);* þär he hornbogan hearde gebended (*'ibi confregit cornua arcuum'*) *d. i. bis zum Brechen spannt? Ps.* 75[3].

-bennian *vulnerare; part.* billê gebennad *Rä.* 6[2].

-beran *c. acc.* 1) *parere, gebären, inf.* geberan *Cri.* 205; *præt.* þu vuldres þrym bôsmê gebære *Cri.* 84; gebär *Gen.* 2774, *Cri.* 123, *Ps. C.* 62; *part.* geboren *Gen.* 2297, *Cri.* 1152, 1421, *B.* 1703, *Ps.* 72[12]; sindon him *(Christo)* on ädelum tvegen beornas geborene brôđorsybbum *d. i. er hat noch zwei leibliche Brüder: An.* 690 *und ähnlich* þeáh þe gräf vile goldê strêgan brôdor his geborenum *(sc.* brôđre) *Seef.* 98. — 2) *gerere sc. vitam?* god scôp geógude and gumena dreám; ne mâgun þâ äfteryld in þam ærestan blæde geberan *Gû.* 468.

-berhtan *illuminare, clarificare;* beorhtnes, þe vuhta gehväs vlite geberhteđ *Met.* 21[32]. — *s.* gebyrhtan.

-berian *accidere; præt. conj.* gif him þonne æfre veás *(fortuito)* geberede, þät him vurde oftogen .... *Met.* 25[31]. — *s.* gebyrian.

-bêgan *flectere, deprimere, labefactare; part.* and heo sceáf in þät neovle genip nearve gebêged *Sat.* 446; burga fife væron under Nordmannum nŷde gebêgde *(var.* gebæded) on hæđenra häfteclommum lange þrage *Edm.* 9. — *s.* gebŷgan.

-bêtan 1) *emendare, reparare; præs. pl.* þätte gylden mâđm, sylofren sincstân ... môdes eágan æfre ne onlŷhtađ, âuht ne gebêtađ heora scearpnesse tô þære sceávunga ... *Met.* 21[28]; *conj.* þät se cräftga gebête, nu gebrosnad is, hûs under hrôfe *Cri.* 13. — 2) *expiare;* he gebêtte balanîđa hord mid eádmêdê ingeþancê *Ps. C.* 151. — 3) *levare; præt.* ac þu Hrôđgâre veán vihtê gebêttest? *B.* 1991; þät *(id)* eft heofona veard gebêtte *Edg.* 56; *part. pl.* he häfde him oncŷđđe ealle gebêtte *B.* 830. — 4) *ulcisci, vindicare;* he vihtê ne meahte on þam feorhbanan fæhđe gebêtan *B.* 2465; *conj.* þät ve on Adame andan gebêtan *Gen.* 399.

ge-beácnian *indicare, nuntiare;* þâ him gebeácnod väs geságd sôdlice sveotolan tâcnê helþegnes hete *B.* 140.

ge-beátan *tundere, ferire; part.* billê gebeáten *B.* 2359.

ge-beorg, -beorh *n. Gebirge? nom. sg.* gebeorh godes '*mons dei*': *Ps.* 67[15]; *wol zu trennen* ge beorh *et mons?*

ge-beorg, -beorh *n. præsidium, refugium, tutamen, tuitio, defensio; nom.* drihten is ûre gebeorh '*refugium*': *Ps. Th.* 45[1]; rand sceal on scilde, fäst fingra ~ *Gn. C.* 38; he væpen up âhôf, bord tô gebeorge *By.* 131 *und ähnlich By.* 245; þät þu môst sendan beágas vid ~ *d. i. um Friede zu erkaufen: By.* 31. — *vgl.* gebeorhstôv '*refugium*': *Ps. Th.* 31[8], *und* feorh-, randgebeorh.

ge-beorgan 1) *tueri, servare, defendere, mit dem Dat. der Person oder Sache, die man beschützt;* svâ þu (Sarra) mînum scealt feore ~ *Gen.* 1838; þät breóstnet gebearh feore, vid ord and vid ecge ingang forstôd *B.* 1548; väs hyra lîce geborgen *Dan.* 436; *auch mit dem acc.* scild vel gebearh lîf and lîce (*oder* and lîge *wider die Flamme?*) *B.* 2570. — 2) *c. dat. pers. et acc. rei, defendere, arcere;* nænig väs fyra cynnes, þätte meahte him (*sibi*) gebeorgan and bibûgan þone bleátan drync *von sich abwenden, ihm entgehen: Gû.* 963; þu him yfele dagas ealle gebeorgest '*ut mitiges eum a diebus malis*': *Ps.* 93; þät hi him gebeorgen bogan and strâle '*ut fugient a facie arcus*': *Ps.* 59[4]; ic me gûdbordes sveng lâre (*durch List*) gebearh *Gen.* 2... — 3) *c. dat. pers. purcere, verschonen;* þät he vid cvealme gebearh cnihtum on ofne, lâcende lîg (*oder letzteres acc. und god Subject?*) *Dan.* 475.

ge-beornan *comburi; præt.* gebarn *B.* 2697.

ge-beódan 1) *gebieten, befehlen, anordnen; inf.* hêht ~ burgsittendum mädelhêgende on gemôt cuman, þâ þe ... *El.* 276; hêht him ... þät hie ... feredon *B.* 3110; hêht hire þâ âras ~, þät hió ... timbrede *El.* 1007; þâ ic gefrägn fromne folctogan fyrd ~ *Gen.* ...; *præt.* gebeád þâ leódum sînum, þät se være ealdres scyldig, þe ... onsôce *Dan.* 449; cûdost gebeád horn on heápe, tô hväs (*quo*) ... stealdmen gearve bæron (cud oft gebad *MS.*) *Exod.* 191; *part.* ... þänne bises geboden veorde *Men.* 32. — 2) *überantworten;* þätte ... sindon geboden tô bæle *Dan.* 414. — 3) *præbere, bieten, erweisen;* him Geata sceal eafod and ellen gûde gebeódan *B.* 603; vutun cvêman gode, vealdend hêrigean, ûrum hælende hyldo ~! *Ps.* 94[1]; þär gûdgevinn geboden veorded *An.* 219. — 4) *anbieten;* him Hygd gebead hord and rîce *B.* 2369; se him æt ~ beámes blêde *Ph.* 401. 5) *androhen;* þeáh þe him se bitera deád geboden være *Dan.* 223.

ge beót *n. promissum;* ofer eald ~ incer tvega *Bo.* 47. — *s.* vordgebeót.

ge-beótan, -ian *gloriose vel jactanter polliceri, geloben, sich anheischig machen;* ful oft gebeótedon beórê druncne, þät hie ... bîdan volden *B.* 480; vit þät gecvædon and ~, þät vit on gârsecg ût aldrum nêddon, and þät geäfndon svâ *B.* 536.

-icgan *s.* gebycgan.

-iddan *orare, adorare, oft mit reflexivem Dativ; præs.* ic þe nu hálsige and gebidde me tô þe, þät þu me gemiltsige *Hy.* 3^{48}; ic tô þe ∾ *'ad te orabo': Ps. Ben.* 5^{2}; ne þu fremedne god gebiddest *'neque adorabis deum alienum': Ps.* 80^{9}; *pl.* gebiddad him tô þissum beácne *adorant hoc signum: Kr.* 83; *præt.* gebäd ic me tô þam beáme *Kr.* 122; he him *(pro se)* þingode and tô dryhtne ∾ *Ps. C.* 27; ic him ∾ *'ego autem orabam (pro iis)' Ps.* 108^{3}; þâ se hâlga ∾ bilcvitne fäder *betete ein Dankgebet zu Gott: An.* 998.

-bihđ = *altn.* bygđ *f. domicilium, pagus, territorium?* on mislicum monna gebihđum äfter stedevonga stôvum *'in the various abodes of men' (Th.) Gû.* 846. — *vgl. auch Ettm. p.* 298 *und* byht.

-bind *n. strictura, ligatura, fasciculus;* ofer vadema gebind *Wand.* 24, 57. — *s.* îs-gebind.

-bindan *ligare, colligare, vincire; inf.* ∾ *Dan.* 229, 519, *Sal.* 277, 459; *præs.* þonne sorg and slæp earmne ânhogan oft gebindađ *Wand.* 40; *præt.* þu me mid þŷ heardan hungrê gebunde *Seel.* 31; þät þu me þus fäste fetrum ∾ *Jul.* 433; geband *Gen.* 444, *B.* 420; gebond *Cri.* 732, *Ruin.* 20, *Jul.* 616; gebundon *An.* 48, 1224; *part.* gebunden *Gen.* 734, *Az.* 173, *Sat.* 38, 104, 324, *Cri.* 365, *Seef.* 9, *An.* 1398, *Rä.* 57^{6}; in fŷrlocan fäste ∾ *Sat.* 58; ∾ under bealuclommum *Hö.* 65; sorgum (bisgum, eldo, sûslê, vîtum) ∾ *Jud.* 115, *Deór* 24, *B.* 1743, 2111, *An.* 1381, *El.* 772, 1245, *Met.* 26^{96}; nu ic ∾ eom fäste in mînum ferđe *Hy.* 4^{74}; biđ se môdsefa ∾ mid gedrêfednesse *Met.* 5^{39}; ∾ gesiblice sôfte tôgädere *consociati: Met.* 20^{67}; eal väs ∾ deóran sincê duru ormæte,. vundurclommum bevriden *Cri.* 308; vrättum ∾ *(sc. gladius) B* 1531; nyđ *(barca?)* sceal þrage ∾ (nŷd *MS.) Gn. Ex.* 38; scild sceal ∾ *Gn. Ex.* 94; vord ôđer fand sôđe ∾ *ein Wort fand das andere, Wort reihte sich an Wort in passender Verbindung (im Munde des Sängers): B.* 871; *acc. m.* gebundenne *vinctum: Älf. Tod* 13; ∾ beág *Rä.* 5^{8}; *pl.* gebundne *Cri.* 1539; slæpê (âdle) ∾ *Cri.* 874, 1357, *Gû.* 858; gebundene *Gen.* 379, *An.* 949, *Ps.* 101^{18}, 106^{9}; vîtum ∾ *An.* 580.

e-bîdan 1) *intrans. manere, morari; inf.* gebîdan, ôđ þät … *Wand.* 70, *El.* 885; biđ þonne rîces veard yrre and egesful; andveard ne mäg on þissum foldvege feónd ∾ *Cri.* 1530; betere is tô gebîdanne ânne däg mid þe, þonne … *'melior est unus dies in atriis tuis super millia': Ps.* 83^{10}; *præt.* geofon svađrode, brimrâd gebâd *(sc. post tempestatem) An.* 1589.

2) *mit acc. oder gen. oder abhängigem Satz, erwarten, abwarten;* vräcmon gebâd lâđne lâstveard *Exod.* 137. — *inf.* gebîdan, þäs he gebædan ne mäg, hvonne …. *Gn. Ex.* 105; ∾, hvät me god dêman ville *Sat.* 108; læt hie ∾, hvänne þu eft cyme! *And.* 309; *conj. pl.* gebîde ge on beorge, hväđer *(uter nostrûm)* …. mæge! *B.* 2529. — ic gebîdan ville, þäs þe me dryhten dêmeđ *Gû.* 349; hvŷ ge þäs deádes ∾ ne mâgon? *ihn abwarten: Met.* 27^{7}; he stille gebâd drihtnes

spræce *wartete sie ab, hörte sie ruhig an: Gen.* 2909; he ôdres ne gŷmeđ tô gebîdanne yrfevveardes *B.* 2452. — Abraham svâ forđ gebâd langsumne hyht *(oder: 'verharrte in der Hofnung'?) Exod.* 404.

3) *c. acc. consequi, nancisci, sustinere; erreichen, erleben, erfahren, finden;* nu sceal se earma âre gebîdan *Cri.* 70; næfre ge þ vyrpe gebîdađ *Gû.* 608; ealra þâra vynna, þe ic on vorulde geb *By.* 174; *ähnlich* gebîdan *B.* 934, gebîdeđ *Wand.* 1 *und conj.* gebîd *Gû.* 480. — fela sceal gebîdan leófes and lâđes se þe ... *B.* 1060; þe ær fela gebîdeđ *vieles erlebt: Gn. C.* 12; ic fela ealra gebâd la unghvîla *Kr.* 125; se þe âh lîfes vynn gebiden in burgum, bea sîđa hvon *Seef.* 28; *præt.* nu gyt syndon manige manna, þe him yl gebidan ær tô genihte *'adhuc multiplicantur in senecta uberi':* 91[13]. — fela ic veána gebâd, heardra hilda *Fin.* 25; lîcsâr ~ at aglæca *B.* 815; seó ät hilde gebâd bite îrena *B.* 2258; mîn heorte ~ hearmedvît fela and yrmdu mänig eác ârâfnede *'sustinui': Ps.* 68 þâ þe gyt ne him bealubenne gebiden häfdon *Exod.* 238; *ähnlich* gebâd *Sat.* 496, *Kl.* 3, *B.* 1618, 3116, *An.* 1704 *und* gebiden häb *Seef.* 4, *Kr.* 50, 79; fela ic gebâd grynna ät Grendle *B.* 929. — ic þ lîfes ne mäg æfre tô ealdre ende gebîdan *Ph.* 562; he häfde his en gebidenne unsvæslîcne *Jud.* 64; *ähnlich inf.* gebîdan *B.* 638, 13 2342, *Gû.* 807. — oft þes vag gebâd rîce äfter ôđrum *'sah ein Reich nach dem andern: Ruin.* 9. — ôđþät he þûsendo þisses lîfes vintr gebîdeđ *erreicht, erlebt: Ph.* 152; þät he feorhdaga on voruldric vorn gebîde *Gen.* 2359; he 105 lifde vintra gebidenra *Gen.* 118 *ähnlich præs. conj.* gebîden *Ps.* 89[11], *præt.* gebâd *B.* 264 *und part.* gebiden *B.* 1928. — svâ biđ geómorlîc ceorle tô gebîdanne, þät hi byre rîde on galgan, *zu erleben: B.* 2445; he dreámleás gebâd, þ he þäs gevinnes veorc þrovade *B.* 1720; þäs þe ic on aldre ~, þ he in sele sæge sincgevæge *(oder erwartete?) Reim.* 16.

ge-bîgan *s.* gebŷgan.

ge-bland, -blond *n. commixtio, turba, Gewühl; nom.* ârŷda geblond *A* 532; *acc.* ofer æra ~ *(var.* ear-gebland) on lides bôsme land ge sôhton *Ädelst.* 26. — *vgl.* snâvgebland *(Schneegestöber) Oros.* 4[8] un âr-, ear- (earh-), sund-, ŷđ-gebland.

ge-blandan, -blondan *miscere, turbare, inficere; præt.* hi me geblênd bittre tôsomne unsvêtne drync ecedes and geallan *Cri.* 1438 u *ähnlich* gebleóndan (geblondan *MS.* geblêndon *Grimm) An.* 33. — *part.* väs seó lyft heolfrê geblanden *Exod.* 476; fŷrleóma stôd ätt geblonden *(altn.* eitrblandinn) *Sat.* 129 *und ähnlich* geblonden *(c. ins mixtus: Ph.* 294, *Gû.* 640, *Rä.* 4[22]; ôđ þät ic spæte spildê geblond âlfelo ättor *venenum pernicie mixtum: Rä.* 24[8]; svâ is þes midda geard mânê ~ *turbatus, infectus: Leds* 31; scîr biđ gedrêfed burna ~, *sc. durch den hineinfallenden Felsblock: Met.* 5[19]; sund (sand *MS)* ~, grund viđ greóte *An.* 424; siofa synnum fâh sâre ~ gefylle mid fâcnê *Leds* 16; volcnes tiér vindê ~ *Met.* 20[81]; nîđa ~ *(Holofernes) Jud.* 34; scûr vindê geblanden *Gn. C.* 41.

ge-blædfästan *firmare in ubertate; part.* setl vuldorspêdum velig stôdan gifum grôvende in godes rîce beorht and geblædfäst *Gen.* 89.

ge-bledsian *benedicere; beneficiis afficere, prosperare; part.* gebledsod *An.* 524, 540, 939, 1721.

ge-bletsian *(c. acc.) idem; præs. conj.* gebletsige *Dan.* 363, *Ps.* 66[8]; *præt.* gebletsadest *Ps* 113[21]; gebletsode *Gen.* 192, 1505 (-ade), *Sat.* 242; *imp.* gebletsa *Ps.* 66[1]; *part.* gebletsad *Gen.* 1752, *Dan.* 406, *Ps.* 65[18], 67[19], 71[18. 19], 95[6], 108[27], 123[5]; gebletsod *Ps.* 71[17], *Hy.* 9[12]; gebletsud *Ps.* 118[12]; *pl.* gebletsade *Ps.* 113[23]. — *s.* un-gebletsad.

ge-bleód *part. coloratus, variegatus (Lye); specie præditus, formatus, aspectu;* cymed Cristes onsŷn on sefan svête sînum folce, biter bealofullum, ∾ vundrum eádgum and earmum ungelîce *Cri.* 909.

ge-blissian 1) *lætificare; imp.* þisne middangeard milde geblissa þurh þîne hercyme! *Cri.* 249; *præs. sg.* geblissast *Hy.* 7[47]; geblissad *Sal.* 40; *part.* metod häfde him breóst geblissad *Gen.* 2924; him veard môd (ferhd) geblissod *An.* 351, 468, 894, *Jul.* 287 (-ad), 608 (-ad), *El.* 840, 990; väs his gæst geblissad *Gû.* 694; þâ þär Judas väs on môdsefan miclum geblissod *El.* 876; þâ väs he ∾ *El.* 1126; singed svâ and svinsad sælum geblissad *Ph.* 140. — 2) *benedicere? part.* heofoncund þrŷnes brâde geblissad geond brytenvongas *Cri.* 380. — 3) *wonnig machen;* vlitig is se vong vynnum ∾ mid þâm fägrestum foldan stencum *Ph.* 7.

ge-blôdigian *cruentare; part.* he geblôdegod veard sâvuldreórê *B.* 2692.

ge-blôvan *florere, efflorescere, auch bildlich; præs.* vyrt eft geblôved *Ps.* 89[6]; *conj.* þät ge on his vicum vel geblôvan *Ps.* 91[12]; *part.* väs folde geblôven *mit Blumen bewachsen Gû.* 715, is þät ädele lond blôstmum ∾ *Ph.* 21 *und ähnlich Ph.* 27, 47; foldan geblôvene *(acc. sg.) Ph.* 155; ∾ bearvas *An.* 1450; vyrta ∾ *Gû.* 1249; he is ealra beáma beorhtast geblôven *Ph.* 179; (Fênix) bid äfter þon fedrum gefrätvad, svylc he ät frymde väs, beorht ∾ *(in jugendlicher Kraft und Schönheit) Ph.* 240; brondhord geblôven breóstum in forgrôven *Reim.* 46; flâh is ∾ miclum in gemynde *Reim.* 47.

ge-bod *n. Gebot; nom.* gebod *Ph.* 68, *Men.* 230; *dat.* be þäs cyninges gebode *Met.* 29[56]; *acc.* gebod *Gen.* 571, 698, *Az.* 102, *Ps.* 118[87], *Hy.* 9[29].

ge-bodian *(c. acc.) annuntiare; præt.* gebodode *Hy.* 10[13]; -ade *Cri.* 202.

ge-bodscipe *m. Gebot;* gif hie brecad his ∾ *Gen.* 430.

ge-borga *s.* leód-, lîndgeborga.

ge-bräc *(altn.* brak*) n. fragor, strepitus; nom.* þâ veard borda ∾ *By.* 295; *acc.* ät hilde gebâd ofer borda ∾ bite îrena *B.* 2259. — *s.* gebrec, fŷrgebräc.

ge-brædan *dilatare, extendere;* merestreám ne dear ofer eordan sceátas eard ∾ *Met.* 11[66]; ealle þâ telgan þu ät merestreámas gebræddest '*extendisti*': *Ps.* 79[11].

ge-brec *n. fragor, strepitus; nom.* beard gebrec hlûd unmæte, svêgdynna

mæst *Cri.* 954; þär väs borda gebrec *(in pugna) El.* 114; *nom. pl.* gebrecu fêrađ gedynê miclê *(tonitrua) Rä.* 4^{44}; *gen. pl.* se biđ swêga mæst, gebreca hlûdast *Rä.* 4^{40}. — *s.* gebräc *und* cumbolgebrec.

ge-brec, ge-brece *fractura, s.* bângebrec, hlâfgebrece.

ge-brecan *frangere, confringere, destruere, opprimere, contribulare; præs.* ealra fyrenfulra hornas ic gebrece *'confringam': Ps.* 74^{9}; heáfod gebreceđ häleda mäniges *'conquassabit capita multa': Ps.* 109^{7}; ? sn gebryced burga geatu *Sal.* 306. — *præt.* þu gebræce þät drac heafod deópê väterê *'contribulasti': Ps.* 73^{13}; þâ he on þam fol feóndgyld gebräc *Ps.* 105^{24}; he vreceđ tô ræde þâra manna bear þe ær mân gebräc *'erigit elisos': Ps.* 145^{7}; bânhûs ~ *B.* 2508; se hettendra hergendra þrymmas on geveald ~ *Gen.* 2111; he hie hi on fädm ~ *Gen.* 62. — *part.* gebrocen *Ph.* 80, 229, *Ruin.* 33, *B.* 31 *An.* 1406, 1475; þâ gebrocenan bân *ossa contrita: Ps. C.* 81.

ge-bredan 1) *vibrare, stringere; præt.* ic þŷ væpnê gebräd *B.* 1664; välseaxê ~ biter and beaduscearp *B.* 2703; he sveord ~ *B.* 25 — 2) *vom Ein- und Ausziehen des Atems;* þeáh he late meahte ore gebredan *nur langsam atmen: Gû.* 1138. — 3) *nectere; part.* herebyrn hondum gebroden *B.* 1443.

ge-bredian *pulposum reddere? part.* fuglas scŷne, beorhte gebredad *Ph.* 592. — *s.* bräd, gebreadian.

ge-bregd *n. vibratio, agitatio, jactatio;* nis þär vintergeveorp ne vedr ~ hreóh under heofonum *Ph.* 57; *acc.* täfle cräft, bleóbordes ~ *Vy.* 71 *(nach Thorpe hier 'cunning').* — *vgl. auch* gebrägdas leásunga dæra vlenca *'fallaciae divitiarum': Matth. C.* 13^{22}.

ge-bregdan *schwingen; præt.* he hringmæl gebrägd *vibravit gladium: B.* 1564; gebrägd (?) *Ruin.* 19.

gebregd-stafas *pl. artes, artificia?* ic häbbe bôca onbyrged þurh ~ *(um Kenntniss daraus zu schöpfen?) Sal.* 2.

ge-brengan *bringen; oft mit* on *oder* ät *c. dat. statt des gewöhnlichen Accusativ; inf.* ford ~ *producere, gignere: Met.* 10^{62}; mäg feónda gehvä fleónde ~ *fliehend machen, zum Fliehen bringen: Sal.* 147 *und eben* mäg hine fleónde ~ (gebringan *B.*) *Sal.* 87. — *præs.* gif þu him on uf ierne gebrengest (gebringed *B.*) prologum: *Sal.* 88. — *præt. ind. conj.* heó gebrohte hit on þam fätelse *in saccum: Jud.* 125; þät us ~ ofer hväles êdel on þære mægđe *An.* 273; me heard êhtn hûses þînes on bearme me ~ *'tabescere me fecit': Ps.* 118^{139}; gebrohtest hie on blisse *'lætificasti': Ps.* 88^{35}; þu us tô eádmêdu ~ *'nos humiliasti': Ps.* 89^{17}; *pl.* hine on yrre gebrohtan *'in ira concitaverunt': Ps.* 77^{19} *und ähnlich Ps.* 77^{40}; þät hie hit gebroht burgum on innan *Jul.* 691; ~ hine ät brimes nässe on vægþ *in navem: An.* 1712; ~ hine ät heldore *Gû.* 529; hi on reste ~ idese *Jud.* 54; þät hie hine eft gebrohten of þære folcsceare *Ge* 1871. — *part.* väs gebroht on his bûrgetelde *Jud.* 57; þonne he in þam fästenne ~ hafađ *Wal.* 72. — *s.* gebringan (-brang).

-breadian (-breádian?) = gebredian; þonne (Fenix) þurh briddes hâd gebreadad veorded eft of ascan *Ph.* 372. — *vgl.* brid?

-brihtan *illuminare, pulchrum reddere;* Veodmônad (Augustus) smicere gebrihted *Men.* 137. — *vgl.* briht = beorht *bei Lye.*

-bringan *bringen; inf.* ic mäg hine fleónde ∾ (gebrengan *A.*) *fliehend machen: Sal.* 87. — *præs.* gif þu mec gebringest, þät ic sî gebrydded .... *(si eo me perducis, ut ...) Sal.* 16; gif him on ufan yorn gebringed prologum primum (ierne gebrengest *A.) Sal.* 98; gebringed *Ph.* 271, 283; storm oft holm ∾ in grimmum sælum *(statt acc.) Gn. Ex.* 51 *und ebenso* he his folc on rihtvîsnesse ræde ∾ *Ps.* 97[9]; *pl* ge mîne sâvle on betran gebringad *Gû.* 349; hine on yrre ∾ '*in ira provocant*': *Ps.* 65[6]. — *conj.* hvonne me Cristes rôd gebringe, þär ... *(dahin wo) Kr.* 139; mînes mûdes me môdes villa on heáhsælum gebringe! *(statt acc.) Ps.* 118[108]; *pl.* þät ve hine gebringen on âdfäre *in rogum: B.* 3009. — *s.* gebrengan.

-brosnian *corrumpere, vitiare, lædere; part.* nu gebrosnad is hûs under hrôfe *Cri.* 13; and nô ∾ veard mägdhâd se micla *Cri.* 84; bân ∾ *ossa contrita, dilapsa: Ph.* 270 *(vgl. Reim.* 77) *und ebenso* þâ gebrosnodan bân *Hy.* 7[88].

-brôdor, -brôdru *pl. m. Gebrüder, Brüder; nom.* gebrôdor *Reb.* 11, *An.* 1029, *Ps.* 98[6], *Rä.* 14[2]; gebrôder *Ädelst.* 57; gebrôdru *By.* 305. — *dat.* gebrôdrum *B.* 1191, *An.* 1016. — *Ausser Reb.* 11 *und Rä.* 14[2] *in den obigen Stellen immer von Zweien gebraucht; die Form* gebrôdru *scheint ursprünglich Dualis zu sein; vgl. auch* ge sint ealle gebrôdru *Gen.* 13[8] *und* vill-gebrôdor.

-brûcan *perfrui; part.* hi þäs blædes hrade gebrocen häfdon, þe him âlŷfed väs lytle hvîle *Gû.* 393.

-bryddan *(ahd.* gebruttan) *terrere, obstupefacere;* gif þu mec gebringest, þät ic sî gebrydded þurh þäs cantices cvide Cristes linan *Sal.* 16. — *vgl.* broddetan, brodettan *tremere, trepidare, palpitare (Lye) und Graff* III, 287—288.

-bûan *bewohnen; wohnbar oder wohnlich machen; part.* hû hit (þät hûs) Hringdene äfter beórþege gebûn häfdon *B.* 117; ne sceal þes vong gode þurh blôdgyte gebûen veordan *Gû.* 276.

-bûgan 1) *intr. inclinare, flectere se aliquo, submittere se, labi; inf.* sceal ∾ tô þâra hlâforda häftedôme *Met.* 25[64]; þät hi under eóvrum þäce môsten in ∾ *intrare: Cri.* 1505; *præs. conj.* þŷ läs se ättres ord in gebûge under bânlocan *Cri.* 768; *præt.* þâ gebeáh cyning, väs in feorh dropen *(lapsus est) B.* 2980 *und ähnlich* þät heó on flet ∾ *B.* 1540; se vyrm ∾ snûde tôsomne *incurvavit se: B.* 2567; *conj.* þät þu tô sæmran gode gebuge *Jul.* 361; *part.* draca gevât gebogen scrîdan *incurvatus: B.* 2569; þät eall folc him tô ∾ väs *se submiserat ei: Chron. Sax.* 1013. — 2) *mit dem acc. des Gegenstandes, zu dem man sich wendet oder hingeht;* selereste gebeáh *B.* 690; fleträste gebeág *B.* 1241.

ge-bycgan *emere, redimere; inf.* gebicgan *Gn. Ex.* 88; *præs. conj.* gebycge *Hy.* 4[60], *Gn. C.* 45; *præt.* gebohtes *Cri.* 250; gebohtest *Hy.* 8[26]; geboхte *Exod.* 151 *(statt plur.), Cri.* 1463, *Seel.* 30, *B.* 973, 2481 (3014).

ge-byldan *corroborare; part.* elnê gebylded *Gû.* 446.

ge-byldan *contristare, anxiare; part.* beornas stôdon ymb hyra þeódn... t äf þearle gebylde sveorcendferhde *Jud.* 268. — *s.* byldo.

ge-byrd *f.* 1) *Geburt; acc.* þurh bearnes gebyrd brŷd eácen veard *C*... 38; þurh clæne ∾ cennan *Cri.* 298; Cristes ∾ *Cri.* 65; hû þu e... nunge onfênge bearnes þurh gebyrde *Cri.* 76; *inst. pl.* cennan bea... mid gebyrdum *Vy.* 3, *Gn. Ex.* 25. — 2) *natura, qualitas; acc.* g... âna vât, hû his *(Phoenicis)* gecynde bid, vîfhâdes þe veres; þät ... vât ænig, hû þâ vîsan sind vundorlîce ymb þäs fugles gebyrd *P*... 360. — *s.* gebyrdu; *vgl.* eorl-, sib-gebyrd.

ge-byrd *f? n? fatum destinatum? acc.* sceal on gebyrd faran ân äfter... ânum *sterben: Sal.* 384; hie on gebyrd hruron gârê vunde *B.* 1074. — *vgl.* byrdu-scrûd?

ge-byrde *adj. innatus, naturalis (vgl.* anaburte *Graff* III, 181); *nom.* ... is vîtgan sunu; him ∾ is, þät he gêncvidas gleáve häbbe cräft i... breóstum *El.* 593; nis hit nô gecynde þätte þu hi âge, ne him ... ∾, þät hi þe folgien *Boeth.* 14[1]. — *s.* gecynde.

gebyrd-tîd *f. Geburtszeit;* fram gebyrdtîde mæres cyninges *post Christum natum: Edg.* 12.

ge-byrdu *f.* 1) *Geburt; nom.* bearnes gebyrdu (-a *MS.*) *Cri.* 724. — 2) *stirps; dat.* of þære cynelîcan gebyrdo *de stirpe regia: Bed.* ... — 3) *natura, qualitas; acc.* ic can ealle svâ geare engla gebyr... *Gen.* 563. — *s.* bearn-gebyrdu.

ge-byre *(ahd.* gaburi) *m. occasio,* καιρός, *eventus; nom.* hvonne him ... gebyre veorde *Gn. Ex.* 105. — *s.* byre.

ge-byrga *s.* leódgebyrga.

ge-byrgan *gustare; præs. conj.* nô he fôddor þiged, nemne meledeáv... dæl gebyrge *Ph.* 261; *præt.* hvâ svâ gebyrgde, þäs on þam beá... geveôx *Gen.* 483.

ge byrhtan *illuminare, clarificare;* ys his nama for him neóde gebyrht... '*præclarum*': *Ps.* 71[14]. — *s.* geberhtan.

ge-byrian *accidere, evenire;* þonne hit gebyrigan mäg, þät *(dass) Met.* 4[11]; þeáh hit gebyrige, þät ... *Ps. Th.* 4[5]. — *s.* geberian.

ge-byrian *pertinere, decere, gebühren;* svâ gebyred älcum Cristen-men þâs sealmas tô singanne *Arg. Ps. Th.* 30; svâ him vel geby... *Älf. Tod* 17.

ge-byrman *fermentare;* bryden väs ongunnen, þätte Adame Eve byrmde ät fruman vorulde *Gû.* 954; þrymmê gebyrmed, æfestum âled *superbus, tumidus: Môd.* 42. — gebyrmed *n.* '*fermentatum*', *gesäuertes Brod: Exod.* 12[15. 19]. — *s.* beorma.

-bysgian, -biesgian *occupare, corripere, conficere, vexare; turbare; part.* môdê gebysgad *contristatus: Vy.* 20; hû veard þe þus ferđ ~? *Gû.* 985; þär Moyses veard ~ for heora yfelum '*vexatus est propter eos*': *Ps.* 105^{25}; veard him môdgeþanc miclum gebisgad þurh þäs þeódnes vord *Gû.* 1170; is môdigra mägen miclum gebysgod *fatigatum: An.* 395; vintrum gebysgad *ætate confectus: Ph.* 162, 428; âdle ~ *Gû.* 1109; he svifed on svefote slæpê gebiesgad *Pa.* 39, sceada bid gebysigod, svîde gestilled *confectus, correptus: Sal.* 116; ne þär väter *(pluvia)* fealled lyfte gebysgad *agitatus: Ph.* 62; fŷre ~ *Rä.* 31^{3}; väs mîn gæst on me georne ~ '*exercitabar et ventilabam in me spiritum meum*': *Ps.* 76^{6}.

-bysmrian *exacerbare;* þâ hi god gebysmredan *Ps.* 77^{56}.

-bŷgan, -bîgan *flectere, curvare, declinare, humiliare, confringere; inf.* þu miht leon and dracan liste gebŷgean '*conculcabis*': *Ps.* 90^{13}; *præs.* he gebîged îserne steng '*confregit*': *Ps.* 106^{15}; *præt.* ymb his heafod gebîgdon beág þyrnenne *Cri.* 1126 *und ähnlich* gebŷgdon *Cri.* 1445; *imp.* ûre môd gebîg on þîn gevil! *Hy.* 7^{77}; *part.* ic eom tô nâvihte nŷde gebîged '*ad nihilum redactus sum*': *Ps.* 72^{17}; heán vesan nider ~ *Môd.* 55; no hreósađ hi tô eordan hearde ~ '*non est ruina maceriæ*': *Ps.* 143^{15}. — *s.* gebêgan.

-camp *n. militia, pugna, certamen;* gecampes feld *Gr. Dial.* 2^{3}; *dat.* on gecampe *in pugna: By.* 153; com þâ mid ~ tô him, mid eallum his here *Jos.* 12^{7}.

e-cennan *confiteri;* ic þe ĉcne god ænne gecenne *Hy.* 10^{4}.

e-cerran *reverti;* gecerred on his âgen gecynd *Met.* 28^{61}; þät ic fram þâm synnum gecerre *Ps. C.* 64; *und reflexiv:* þät hi ârleáse eft gecerdan tô hiora sâvla hirdc *Ps. C.* 106. — *s.* gecyrran.

e-cêpan *erkaufen; præt.* deóre gecêpte drihten Troia burh tilum gesîdum *Met.* 26^{19}. — *s.* gecŷpan.

e-ceápian *erkaufen, bezahlen;* þone mândrinc geceápađ ver feorê sînê *Rä.* 24^{13}; þär is mâdma hord grimme geceá[po]d *sc. morte regis: B.* 3012.

e-ceósan *(mit oder ohne reflexiven Dativ) seligere, eligere, asciscere, petere, nancisci; inf.* ~ *Cri.* 590, *Sal.* 389; tô geceósenne *B.* 1851; tô geceósanne *El.* 607. — *præs.* geceósed *Crä.* 88, *Leds* 40, *Ps.* 64^{4}; svâ þät êce lîf eádigra gehvylc äfter sârvräce sylf ~ þurh deorcne deád *Ph.* 382. — *pl.* geceósađ *Wal.* 37, *Reim.* 56. — *conj.* vutun hi îdle gedôn, ôdþät ve heora eard geceósan! '*exinanite usque ad fundamentum in ea*': *Ps.* 136^{7}. — *præt.* geceás *Gen.* 1051, 1927, 2709, *B.* 2638, *Gû.* 852, 907, *El.* 1039, *Ps.* 77^{67}, 131^{14}; he him êce ~ langsumre lîf *(starb) Ap.* 19 *und ähnlich B.* 1201, 2469; välreste ~ *By.* 113; he hine frignan ongan and his lâre ~ *(heischte) El.* 1166; *pl.* gecuran *Ps.* 105^{27}; *conj sg.* gecure *Met.* 15^{11}. — *imp.* geceós *Gen.* 2722, *B.* 1759, *Fä.* 47. — *part.* drihtne gecoren *Gen.* 1818, *Dan* 150, 737; ve his þegnas synt ~ tô cempum *An.* 324; ~ cräftum *Rä.* 32^{10}; lâreóv gecorenne *Gû.* 977; cräftum ~ *El.* 1059; dryhtne gecorene leófe on

lîfe *Ap.* 5; metode gecorene *Gen.* 1734, *Dan.* 92; þâ clænan folc Criste selfum ~ bî cystum *Cri.* 1224; þegnas ~ *(apostoli) Cri.* 497; þec (Marian) gemêtte clæne and ~ Crist älmihtig *Cri.* 331; gæstas ~ *Ph.* 593; clæne and ~ *Ph.* 541 *(pl.), Jul.* 613 *(acc. sg. f.)*; clæne and ~ Cristes þegnas *Hy.* 7^{53}; gecorene *Jul.* 16; cempan ~ Criste leófe *Gû.* 769; Criste ~ *(acc. sg. f.) Jul.* 605; ôdþät ic gemête mære stôve drihtne ~ *'donec inveniam locum domino'*: *Ps.* 131^{5}; feá ~ *Gû.* 30; cempan gecorone *(pl.) B.* 206; þa gecôrenan *Cri.* 1635, *Jul.* 299; his (þîne) þâ ~ *Ps.* 107^{5}, *Hy.* 9^{42}; his þone ~ *Ps.* 104^{38}; þâm gecorenum Cristes þegnum *Ph.* 388; mînum ~ *(pl.) Ps.* 88^{3}; ceóse us mid ~! *Ps.* 105^{5}; for mînum criste ~ *'christo meo'*: *Ps.* 131^{18}. — *s.* gecorenes, gecost.

ge-cîgan, -cŷgan *(præt.* gecêde *Ps. Stev.) rufen, anrufen; præs.* him dryhten gecŷgđ on fultum *Ph.* 454; *præt.* he me him tô fäder gecŷgde *'ipse invocavit me: Pater meus es tu'*: *Ps.* 88^{26}; *pl.* hi tô yrre beóđ ealle geciîgde *'eos qui in ira provocant'*: *Ps.*

ge-clânsian *mundare, purgare; imp.* geltas geclânsa! *culpas expurga*: *Ps. C.* 39; (me) gylta ~! *Ps. C.* 112; *part.* hiorte geclânsod *Ps. C.*

ge-clænsian *idem; inf.* ~ *El.* 678; *part.* geclænsod *El.* 1035, 1311, *Ps. C.*

ge-clingan *contrahi; part. pl.* snâv bevrîhđ vyrta cîđ, þät hy þrage cealde geclungene *Sal.* 304; syđđan þâ ŷslan eft onginnađ lûcan gädere geclungne tô cleovenne *Ph.* 226.

ge-cnâvan *(c. acc. oder abh. Satz mit* þät) *intelligere, cognoscere; inf.* ~ *Cri.* 651, *B.* 2047, *An.* 1519, 1560, *Jul.* 342, *Met.* 12^{23}, 19^{31}. — *præs.* gecnâved *Wal.* 38; *conj.* 2. gecnâve *Jul.* 356. — *præt.* gecneóv *Jul.* 443, *Gû.* 930, *El.* 1110; *conj.* 1. gecneóve *El.* 708. — *part.* gecnâven *El.*

ge-cneódan *adjungere, tribuere; part.* väs se heretêma Criste gecnoden *(addictus, deditus) Met.* 1^{33}. — þone tûn vel neáh Cotrehtan gyt mon his naman cneóded *(var.* cveđed) *'cujus nomine vicus ... usque hodie cognominatur'*: *Bed.* 2^{20}; *vgl. ahd.* knodo, knotho, knoto *nodus.*

ge-cnyssan *premere, tribulare; præs.* unsôdfästne ver yfel gecnyssed *'virum injustum mala capient'*: *Ps.* 139^{11}.

ge-corenes *f. electio; acc.* ne ic on heora gecorenesse becume *'cum electis eorum'*: *Ps.* 140^{6}.

ge-cost *(part. von* gecostan) *probatus; nom.* bill gecost *El.* 257; *gen.* and tomes meares, cûđes and gecostes *Gn. Ex.* 143; *inst.* heápê gecostê *El.* 269; *pl.* guman gecoste *El.* 1186; svyrd ecgum ~ *Jud.* þâ þe seolfres beóđ sincê ~ *'qui probati sunt argento'*: *Ps.* þâ gecostan cempan *Gû.* 62. — *s.* cost, cyst, cystig.

ge-costian *tentare, probare; præs.* ful oft snâv gecostađ vildeóra *(sucht sie heim) Sal.* 304. — *part.* he gecostad veard *Gû.* 124; sâvl veard clæne and ~ *Gû.* 507; ne eart þu godêfe ne dryhtnes þeóv clæne ~ ne cempa gôd *Gû.* 552.

ge-cräftan *moliri, machinari; præt.* ic gecräfte, þät se cempa ongan *Jul.* 290.

incan *occumbere, ruere; præt.* gecranc *B.* 1209, *By* 250, 324.

ingan *idem; præt.* gecrang *B.* 1337, *Ap.* 60, 72, *Fin.* 31; gecrong *Vand.* 79, *Ruin.* 32, *B.* 1568, 2505.

od *n. Gedränge: s.* hlôd-, lindgecrod *und* creódan.

nnian 1) *explorare; inf.* þe þone vîgend âveccan dorste odde ∾, à þone cumbolvìgan vid þâ hâlgan mägd häfde gevorden *Jud.* 259. - 2) *periclitari, experiri; part.* ic häbbe gecunnad in ceóle cear-lda fela, atol ŷda gevealc *Seef.* 5.

edan *dicere, loqui;* 1) *absolut; præs. sg.* gecvyd *Sat.* 627; *præt. ind.* gecväd *Gen.* 2760, *Dan.* 561, 582, *Rä.* 49[8] *und* þu gecvæde *B.* 2664. — *c. acc.* (vord, þät, frôfre *u. s. w.); præt.* gecväd *Dan.* 758, *Cri.* 132, *h.* 551, *Reb.* 4, *B.* 874, *An.* 898, 1174, 1301, 1363, 1402, 1467, 1665, *El.* 338, 4, 440, 939, 1191; *part.* hâligne gâst emne svâ êcne, svâ is âdor ge-reden fäder odde freóbearn folca gereordum *Hy.* 10[42]. — 3) *ab-hängiger Satz mit* þät *oder* þätte; *præt.* gecväd *Sat.* 123, *B.* 857, 987; *l.* 1. 2. 3 gecvædon *Dan.* 200, *Ps.* 82[9]; ge þät ∾, þät ge cûdon ... *an.* 138 *und ähnlich B.* 535.

êman *c. dat. satisfacere, morem gerere, servire; præs.* þät ic þe on leódre hearpan gecvême *Ps.* 107[2]; ic Jacobes god georne ∾ *Ps.* 81[5]; gif þu godum ussum gen gecvêmest *Jul.* 169; *pl.* svâ her manna ohvylc metode gecvêmad *Hy.* 10[53]; *præt.* þe him on veorcum her ædum gecvêmde elnê unslâvê *Gû.* 922; *pl.* þâm he him *(Christo)* on ôde ær vordum and veorcum vel gecvêmdun *Cri.* 918.

vême *(ahd.* piquâmi) *adj. acceptus, gratus, obsequens; nom.* Criste ∾ *Jul.* 259, *El.* 1050; *gen. pl. m.* Criste gecvêmra *Sat.* 217.

ician *vivificare; inf.* dô me vel ∾! *Ps.* 118[25]; *præs. conj.* þät þu me on rihtes ræd gecvycige *Ps.* 118[40].

nd *f.* 1) *natura, indoles, ingenium, qualitas, proprietas, conditio; nom.* þisses fugles ∾ fela gelices bî þâm gecorenum Cristes þegnum beácnad *Ph.* 387; þätte ân ∾ älcre sâvle yrsung være, ôder vilnung, s seó þridde ∾ þâm tvâm betere, seó gesceâdvîsnes *Met.* 20[186. 187]; s þät micel ∾ þînes gôdes *Met.* 20[36]; þu eart sunu and fäder âna egder: svâ is þîn ädele ∾ miclum gemærsod ... *Hy.* 7[43]. — *dat.* ue me onhvyrfdon of þære gecynde, þe ic ær evic beheóld *Rä.* 72[4]. - *acc.* hafad ôdre gecynd *Wal.* 49; ve bî sumum hŷrdon vrätlîce ∾ ildra secgan *Pa.* 9; svâ him *(Phön.)* ät fruman sette sigora sôd-yning syllîcran ∾, frätve fägerran ofer fugla cynn *Ph.* 329; and endan hêht on þâ beteran ∾ *(sc. aquam in vinum mutari jussit)* *In.* 589; svâ hi meahton gemetlîcost þâ ∾ begân, þe him Crist gesceôp *Met.* 8[17]; þät þâ västmas beód þurh âgene ∾ eft âcende *sc. im Lenz) Ph.* 256 *und ähnlich* þurh cornes ∾ *Ph.* 252; ? svâ him e steóra *(deus)* bebeád missenlîce gemetu þurh þâ miclan ∾ gemynd *MS.) Sch.* 46; þâ þu him on dydest orud and sâvul, sealdest vord and gevitt and västma ∾ *(Zeugungsfähigkeit?) Hy.* 9[56].

2) *natales, origo, genesis; acc.* þîn sunu mære þurh clæne ge-cynd *Hy.* 9[11]; þurh clæne ∾ þu eart cyning onriht *Hy.* 9[53].

3) *Inbegriff von Wesen einer Art; nom.* nis ænig vundor, hû him voruldmanna seó unclæne gecynd hearde ondrêde, þonne seó hâlige ~, heáhengla mägen, beód egsan âfyrhte *Cri.* 1017—18; ne mäg þ[illegible] manna ~ of eordvegum up geferan in lîchoman mid þâ leóht[illegible]n gedryht *(cum angelis) El.* 735; nis nænigu ~ cviclifigende, ne fugel [illegible] fisc ..., þät he ford ne sŷ fŷres cynnes *Sal.* 419. — *dat.* þu geâ[illegible] lodest calle gesceafte ..., sealdest älcre gecynde âgene vîsan (â[illegible] gecynd *MS.) Hy.* 7[66]. — *gen. pl.* deáde gesceafta, þâ þe ädelast si[illegible] eordan gecynda *Cri.* 1181. — *vgl.* gebyrd.

ge-cynd, gecynde *n.* 1) *natura, ingenium, indoles, conditio original*[illegible] *nom.* god âna vât, hû his (þäs fugles) gecynde hid, vîfhâdes þe ve[illegible] *(sexus) Ph.* 356. — *gen.* vuhta gehvylc vrigad tôheald svîde onheld[illegible] vid þäs gecyndes, þe him cyning engla fäste getiódde *Met.* 13[12] [illegible] *ähnlich Met.* 13[67]. — *dat.* hit is ungelîc ûrum gecynde *Met.* 2[illegible] þâra micles tô fela vind vid ~ *Met.* 13[17]; väter and eorde sint [illegible] ~ cealda bâtvâ *Met.* 20[76]. — *acc.* þeáh þu hvilcne bôh bŷge [illegible] eordan, he bid upveardes, svâ þu ân forlætest vidu on villan, *vent* on gecynde *Met.* 13[55]; se us gesette sido and þeávas, eallum gesceaftum unâvendedre singallîcre sibbe ~ *Met.* 11[14]; môdes ~ grêted ungrynde grorn efen vinde *Reim.* 48; sôna gecerred îsmen on his âgen gecynd, veorded tô vätere *Met.* 28[62]. — *nom. pl.* of vlite vendad vastma gecyndu *Gû.* 15. — *dat. pl.* ealra vihta, þâra þe äfter gecyndum cenned være (?) *Rä.* 40[15]. — *acc. pl.* hafad hiv and hâd hâliges gâstes, Cristes gecyndo *Sal.* 409; stîged on lenge, clymmad on ~ *Sal.* 414.

2) *modus; acc. pl.* feohted on feóver gecynd *auf viererlei Art: Sal.* 499. — 3) *destinatio, fatum; gen.* hvŷ ge þäs deádes, þe eóv dryhten gesceôp, gebîdan ne mâgon, bitres gecyndes? *Met.* 27[7]. — *s.* eald-, invit-, sundorgecynd.

ge-cynde *adj. naturalis, innatus, ingenitus, ingenuus; nom. 'jus naturale* ~ riht': *Wr. gl.* 20; gefrägn ic Hebreos cyningdôm habban, svâ him ~ väs *Dan.* 3; þâ ic hine gefrägn ellen cŷdan, svâ him ~ väs *B.* 2696; him väs bâm samod on þam leódscipe lond ~, eard êdelriht, ôdrum svîdor sîde rîce, þam þär sêlra väs *B.* 2197; þär hire bid eard ~ *Met.* 13[63]. — *acc.* gecynde rîce *(das angestammte Reich) Gn. Ex.* 59; þurh gecyndne cräft *Edg.* 35. — *acc. pl.* hi häfdon him gecynde cyningas tvegen *Met.* 1[8]. — *s.* cynde, gebyrde.

ge-cyrran 1) *c. acc. vertere, convertere; præs.* gecyre ic ätsomne ... *Bo.* 48; *imp.* gecyr mîne sâvle on þînes ræstes reste! *Ps.* 114[7]; ~ us tô þe! *Ps.* 84[5]; *part.* gecyrred *Gen.* 1415, *Ps.* 73[23]; nama väs ~ on þät betere ford æ hælendes *El.* 1061. — 2) *verti, converti, ire, reverti; præs.* ic tô eóv mid siblufan gecyrre *Reb.* 8; hi on æfenne eft gecyrrad *Ps.* 58[14]; hi in ~ *(kehren ein) Ps.* 58[6]; *conj.* þät ic on þîne gevitnesse gecyrre *Ps.* 118[36]; *præt.* hie þâ unhydige eft gecyrdon lâdspell beran *An.* 1080; geógnd is gecyrred *(entflohen) El.* 1265. — 3) *ire, c. acc. viæ; inf.* hi symle sculon þone ilcan ryne eft gecyrran *Met.* 11[37]. — *s.* gecerran.

ʼssan *osculari; præt.* 3. gecyste *B.* 1870.

ʼdan 1) *nuntiare, annuntiare, referre, indicare, testari, enuntiare, fari, prædicare; inf.* ∾ *B.* 354, *An.* 785, 797, 967, *El.* 588, 861, *Met.* ɪ¹, *Ps. C.* 18, *Rä.* 81⁷; tô gecŷdanne *B.* 257, *Gû.* 1223 (-enne), *El.* 533. - *præs. ind.* ic gecŷde *Jul.* 353; ve gecŷdad *An.* 861. — *conj.* 2. 3. ecŷde *Jul.* 279, *El.* 690; *pl.* gecŷdan *El.* 409. — *præt.* gecŷdde *Gen.* 197, 2021; gecŷddest *Hö.* 74. — *conj.* gecŷdde *Gû.* 1133. — *imp.* gecŷd *Z.* 446, *Gû.* 1155. — *part.* gecŷded *B.* 1971, 2324; svâ hie gecŷdde æren *(wie ihnen gemeldet, befolen worden) Dan.* 433.

2) *revelare, manifestare, ostendere, perhibere; inf.* gif þu us þîne ilt miltse gecŷdan *An.* 289. — *præs.* he gecŷded þe for vera mengo isdômes gife *El.* 595; hit þät ∾ ful oft *Sal.* 409 *und ähnlich An.* 87, *Gû.* 373. — *conj.* þät þe gecŷde cyning älmihtig hord under rusan *El.* 1091. — *præt.* þu gecŷddest þät *(manifestasti) Hö.* 79, *Hy.* 9¹⁶·⁵³; svâ þu hyldo vid me ∾ *An.* 390; he þät gecŷdde, ät ... *(manifestavit) Exod.* 406, *Sat.* 200 *und ähnlich An.* 700; þät im Crist fore voruldlîcra mâ vundra ∾ *Gû.* 374 *und ähnlich Dan.* 0, *An.* 564, 711, *El.* 866; *pl.* iu þät þîne leóde gecŷddon *(zeigten es urch ihr Beispiel) Sal.* 326; *conj.* þät eóv god miltse gecŷdde *(erweisen wollte) Exod.* 292. — *imp.* þu miltse on us gecŷd cynelîce! *ri.* 157. — *part.* sôd is gecŷded, þät ... *(manifestatum) Exod.* 419, *.* 700 *und ähnlich Dan.* 113, *An.* 90, *El.* 1050; vundor väs ∾ *Dan.* 3; väs hira blæd in Babilone, dôm veard äfter dugude ∾ *Dan.* 6; þâ väs on eordan êce dryhten 40 daga folgad folcum, ∾ manynne *Sat.* 560; þonne bid ∾, hvâ unclænnisse lîf âlîfde *Dôm.* 62; onne se fær cymed monegum ∾ *Dôm.* 74; svâ hit ∾ veard geond iddangeard *Men.* 52; treóv väs ∾, þätte god leánode ellen mid rum *Gû.* 419; þät þu eart ∾ and âcenned eallra cyninga þrym *Z.* 816; svâ þu hælend eart cynebearn ∾ cvycum and deádum *Hy.* 7¹¹⁷; svâ þu me hafast ... sybbe ∾ *(erwiesen) An.* 358.

3) *notum facere, inclytum reddere; part.* cystum gecŷded *(sc. rex) .* 923; väs mîn fäder folcum ∾ *B.* 262; väs his môdsefa manegum ∾, vîg and vîsdôm *B.* 349; ne eart þu gedêfe ne dryhtnes þeóv læne gecostad ne cempa gôd vordum and veorcum vel ∾ *Gû.* 553.

gan *s.* gecêgan.

pan *erkaufen; inf.* nis him ænig þearf, þät he ... sêcan þurfe yrsan vîgfrecan vyrdê ∾ ... *B.* 2496; *præt.* lîf þät scŷne, þät ic e mid mînê lîchoman hold gecŷpte *Cri.* 1472. — *s.* gecêpan.

. *cantus, carmen; acc. pl.* þät ic þâ ged ne mäg gefêgean svâ gere *Met.* 2⁵. — *s.* gid.

fen *adj. (part.) decens, congruus, conveniens;* gif þe ∾ þynce *ul.* 87 — *s.* gedêfe *und goth.* gadafan *decere, convenire.*

fenian *decere, convenire; præs. sg.* þe gedafenad, þät ... *'te decet': .* 64¹; vel þät ∾, þät ... *Cri.* 551; ne ∾ þe, þät þu ... sêce *.* 317; hûse þînum hâlig ∾ *'domum tuam decet sanctitudo': Ps.* ⁷. — *'sicut decet monachum* svâ svâ dafnad munuce': *Wr. gl.* 14.

ge-dafenlîc *adj. decens;* þät is ~, þät þu ... healde *El.* 1168 und *ähnlich Met.* 31^{21}.

ge-dâl 1) *distributio; gen.* se häfde heortan unhneáveste hringa gedâles *Vîd.* 73. — 2) *discidium, divortium; nom. acc.* þurh hvät his voruldc gedâl veordan sceolde *(Abschied von der Welt, Tod) B.* 3068; sceal fæge sveltan and dôgra gehvam ymb ~ sacan middangeardes *(desgl.) Gn. Ex.* 28; þe is ~ vitod lîces and sâvle *Gen.* 930; þurh his lîces ~ *(mortem) Ph.* 651; þät he deáđa ~ dreógan sceolde *Gû.* 206; *gen.* ic uncres gedâles bâd *(spricht die Seele zum Leichnam) Seel.* 37; *dat.* þam väs ät niéhstan nân *(nihil)* tô gedâle *(zum Tode) Gen.* 1400. — *s.* deáđ-, ealdor-, feorh-, friđ-, gâst-, lîf-, nŷd-, sâvel-, þeóden-, voruldgedâl.

ge-dælan 1) *theilen, trennen; inf.* nu þu scealt freóde fäste ~, âlætan lufan mîne? *Cri.* 166. — *præs.* ic bâ gedæle Sicinam et convallem, þâ ær samod væron *Ps.* 59^{5}; ic bu ~ þâ sclegesceotu *Ps.* 107^{6}; *pl.* gif vit unc gedælađ *Rä.* 82^{7}. — *præt.* þâ he gedælde him deóre trâ *Gen.* 2744; *conj.* þät unc ne ~ nemne deáđ âna ôviht elles *Kl.* 22; þeáh his lîc and gæst gedælden (-led *MS.)* hyra somviste *Gû.* 942. — *part.* dâlum gedæled *Môd.* 22, *Gû.* 25; siđ väs ~ *Exod.* 207; is se finta fägere ~, sum brûn sum basu *Ph.* 295; yrfe sceal ~ *(sc.* veorđan) *Gn. Ex.* 80; efne (emne) *Exod.* 76, *Met.* 29^{85}; *pl.* heápum tôhlôdun hleóđrum gedælde *(nach Sprachen geschieden) Gen.* 1693.

2) *separare ab aliquo, a re; inf.* sceolde ealdrê gedælan feorh viđ flæsce *(sterben) Ap.* 36; sundor ~ lîf viđ lîce *B.* 2422; þurh sârlege sâvle ~ viđ lîchoman *Gû.* 198. — *præs.* and hió *(sich)* viđ þam lîce gedæled *Cri.* 1668. — *præt.* nô he hine viđ monna miltse gedælde *(sagte sich nicht los von der Milde gegen Menschen) Gû.* 302; *conj.* þät he ~ ânra gehvylces lîc viđ sâvle *B.* 731. — *part.* gedæled veard lîf viđ lîce *Ap.* 82.

3) *dividi, separari; præs. pl.* þonne me gedælađ deórast ealra, sibbe tôslîtađ sinhîvan tu *(sc.* lîc and sâvul) *Jul.* 697; *præt.* siddan hie gedældon *(i. e. post divisionem apostolorum) An.* 5. — *sich von etwas trennen, ihm entsagen; præt.* svâ þät milde môd viđ monecynnes dreámum gedælde *Gû.* 712. — *c. acc. entgehen; inf.* ne mäg mîn lîchoma viđ þâs lænan gesceaft deáđ gedælan, ac he gedreósan sceal *Gû.* 343.

4) *c. dat. vertheilen, austheilen, mittheilen, übergeben; inf.* eall gedælan geongum and ealdum, svâ *(was)* him god sealde *B.* 71; hic þîn feorh ne mâgon deáđe ~ *An.* 957; ne mâgon hie þînne lîchoman deáđe ~ *An.* 1219; *præs.* se þe his æhta þearfendum gedæled *Ps.* 111^{8}; he ~ mîssenlîce leođocräftas londbûendum *Crä.* 27; *præt.* sume se hâra vulf deáđe gedælde *Wand.* 83; *conj.* bûtan þu hie ~ dryhtne sylfum *(sc. deine Erdengüter) Seel.* 78; *part.* for hvam næron eordvelan ealle gedæled leódum gelîce? *Sal.* 342; â þe biđ ~, vunađ visdôm in *Fä.* 48. — *etwas unter sich vertheilen: præs. pl.* oft veordlic reáf men gedælađ '*dividere spolia*': *Ps.* 67^{12}.

5) *Theil nehmen an etwas, theilhaftig werden; inf.* sceolde he veorc þäs gevinnes gedælan *Gen.* 296; þam þe ∾ can dryhtnes þecelan *Sal.* 418. — *præs. conj.* ealle his æhta rîceređemann ryccne gedæle! *'scrutetur foenerator omnem substantiam ejus': Ps.* 108^{11}; gifstôl sceal gegierved stondan, gif hine guman gedælen *Gn. Ex.* 69.

6) *disponere, instituere; creare; præt.* dreámas he gedælde, duguđe and geþeóde, Adam ærest and þät äđele cyn, engla ordfruman *Sat.* 19 *(vgl. Hy.* 11^{11}); vitig god leóht and þŷstro ∾ þrymlîce *Cri.* 228. — þär ic mîn gehât mid hygê gylde, þät mîne veleras ær vîs gedældan *'reddam tibi vota mea, quæ distinxerunt labia mea': Ps.* 65^{13} *(vgl.* tôdælan).

ge-delfan *fodere; part.* þe veard helle seáđ niđer gedolfen *Jul.* 423.

ge-dêfe *(goth.* gadôbs) *adj. congruus, conveniens, decens, opportunus, concinnus, honestus, mansuetus, benignus; nom.* svâ bit gedêfe väs (biđ, vese) *B.* 561, 1670, 3175, *Ps.* 60^{6}, 117^{13}; svâ hit ∾ ne väs *Ps.* 105^{22}, *Met.* 26^{92}; ne biđ þät ∾ deáđ, gif hit gedyrned veorđeđ *Gn. Ex.* 117; Noe väs dômfäst and ∾ *Gen.* 1287; beó þu sumum mînum dædum ∾ dreám healdende! *B.* 1227; ∾ is þîn milde môd, mannum fremsum *'benigna est misericordia tua': Ps.* 68^{16}; däg biđ ofer däge, þär biđ ∾ cyning' *Ps.* 60^{5}; ne eart þu ∾ ne dryhtnes þeóv clæne gecostad ne cempa gôd *Gû.* 551; þu eart on lifigendra lande (mîn) se gedêfa dæl *'tu es portio mea ...': Ps.* 141^{5}. — *acc.* ic him lof singe þurh gedêfne dôm *Gû.* 562; þe his ∾ veg lustum gangađ *'qui ambulant in viis ejus': Ps.* 127^{1}; dyde gedêfe mägen dryhtnes svŷđre *'dextra domini fecit virtutem': Ps.* 117^{16}; dô ∾ mid me, dryhten, tâcen! *'fac mecum signum in bono': Ps.* 85^{16}. — *gen. pl.* sŷn hi âdilgad of gedêfra eác þâra lifigendra leófra bôcum! *'deleantur de libro viventium': Ps.* 68^{29}. — *dat. pl.* lot sceal mid lysve, list mid gedêfum *('with fitting things' Th.) Gn. Ex.* 189. — *acc. pl.* mîne gedêfe vord *Ps.* 140^{8}; he on vorulde his vîse dômas dêđ ∾ *Ps.* 145^{6}. — *superl.* þîn mildheortnes þurh ealra vorulda vorulḍ vîslîc standeđ deórust and gedêfust *Ps.* 102^{16}; ealra dêmena þam gedêfestan *(deo) Sch.* 58. — *s.* lærgedêfe, ungedêfelîce.

ge-dêfe *adv. ut decet;* ic eom on þînum dômum ∾ gläd *'judicia tua jucunda': Ps.* 118^{39}; þâm þe ∾ her heora heortan riht healdad mid gôdê *'bonis et rectis corde': Ps.* 124^{4}.

ge-dêgan, -dîgan, -dŷgan *perpeti, perferre, tolerare, superare, evadere (vgl.* dôgian *und Ettm.* 565); *inf.* eáđe gedîgan veán and vräcsîđ *B.* 2291; äfter välræse vunde gedŷgan *B.* 2531; ne meahte horde neáh unbyrnende deóp ∾ for dracan lêge *B.* 2549; þu þäs dêman scealt yrre ∾ *(evadere) Jul.* 257. — *præs.* gif þu þät ellenveorc aldrê gedîgest *B.* 661; he þone hilderæs hâl gedîgeđ *B.* 300; gif hió gedŷgeđ *Rä.* 39^{6}; *pl.* feá *(pauci)* þät gedŷgađ, þâra þe geræcađ ryncgiestes væpen *Rä.* 4^{57}. — *præt.* ic fâra feng feorê gedîgde *B.* 578; ic þät unsôfte ealdrê ∾ *B.* 1655; he fela nearo nêđende nîđa ∾, hildehlemma *B.* 2350; se þe vorna fela gûđa ∾ *B.* 2543; oft ûre sâvl

svŷđe frêone hlimman gedêgde hlûdes väteres '*torrentem pertransi*[illegible] *anima nostra*': *Ps.* 123^{4}; *pl.* hi fŷr gedŷgdon *Az.* 191; hy þät [illegible] ne gedîgdon *Sal.* 327. — *part.* häfde feónda feng feorê gedŷged *Gû.* [illegible]

ge-dêgean, -dîgean *idem; inf.* nænig môste heora hrôrra äpla hr[illegible] gedîgean (hrîm äpla *MS.*) '*occidit moros in pruina*': *Ps.* 77^{47}; [illegible] heó vel mæge þät svîđre mägen väteres vênan þäs vel gedêge[illegible] '*forsitan pertransisset anima nostra aquam intolerabilem*': *Ps.* 123^{4}.

ge-dêman 1) *judicare, condemnare; inf.* vile þonne ∾ dæda gehvyl[illegible] *Cri.* 525; *præs.* hi god ealle gedêmeđ *Ps.* 57^{10}; *conj.* þe þu mi[illegible] êhtend for me ealle gedême '*quando facies de persequentibus* [illegible] *judicium*': *Ps.* 118^{84}; *part.* dôm väs gedêmed *Dan.* 655; ∾ tô deá[illegible] *Jud.* 196. — 2) *bestimmen, bescheiden, adjudicare, concedere*; *præ*[illegible] *conj.* þät him grædigum æt god gedême *Ps.* 103^{20}; *part.* svâ him v[illegible] on eordan gedêmed (*jussum*) *Dan.* 245; leng þonne him ∾ väs *G*[illegible] 1032. — *part.* svâ gedêmed is bearves bîgenga, þät he þær brûc[illegible] môt vonges mid villum ... (*so ist es ihm beschieden*) *Ph.* 147.

ge-dîgan, -ean *s.* gedêgan, -ean.

ge-dolgian *vulnerare*; *part.* deópe gedolgod *Bä.* 54^{8}.

ge-dôn *thun, machen;* 1) *absolut: præt.* þät he g e d æ d e, svâ hine driht[illegible] hêt *Gen.* 2893. — *præs.* him geiode, svâ ful oft gedêđ, þätte ... ([illegible] *es oft thut, geschieht*) *Ps. C.* 13.

2) *mit dem Accusativ; præs.* þe him ænigne onfeng gedêđ *B*[illegible] 15; he eall ∾, svâ his villa bid *Ps.* 113^{11}; *pl.* þonne hi lâđ ged[illegible] (*peccant*) *Gen.* 624; *conj.* gif ic on helle gedô hvyrft ænigne '*desce*[illegible] *dero in infernum*': *Ps.* 138^{6}. — *præt.* ne hi him þær lâđ gedyd[illegible] *Dan.* 263. — *inf.* hvät þu us tô dugudum gedôn ville *An.* 342; [illegible] hi þe lâdes mâ ∾ môtan *An.* 1446; *ähnlich* gedôn *Gû.* 285, 672. — *part.* ne veard dreórlîcre dæd g e d ô n *Älf. Tod* 6; näfđ he riht [illegible] þät he us ... *Gen.* 360; hafađ butu ∾, ealle gesamnode and [illegible] getogen ... *Met.* 11^{23}; her synt butu (*n.*) ∾ ... *Gen.* 751; fremen[illegible] þâra þe ic þe tô dugudum ∾ häbbe *Gen.* 2820; þät hit drŷcräft[illegible] ∾ være *An.* 766; *ähnlich By.* 197, *Jul.* 330, *Ps.* 118^{173}; *gen. pl.* syn[illegible] ær g e d ê n r a *Cri.* 1266.

3) *c. acc. und prädicativem Adj. oder Participium;* ic his cy[illegible] gedô brâd and bresne bearna tudrê *Gen.* 2800; god gedêđ him [illegible] gevealdne voruldo dælas *B.* 1732; gedô us þäs vyrđe! *Cri.* 30; [illegible] þu þîn yrre êdre gedydest '*mitigasti iram tuam*': *Ps.* 84^{3}; *ähnl*[illegible] *præs. sg.* ic gedô *Ps.* 59^{7}; gedêđ *Met.* 10^{32}; *conj. pl.* gedôn *Met.* 21[illegible] *præt.* gedydest *Ps.* 118^{98}, 137^{3}; gedydon *Rä.* 1^{14}; *imp.* gedô *Ps.* [illegible] 108^{26}, 137^{4}, *Ps. C.* 130, *Hy.* 8^{34}; *inf.* gedôn *B.* 2186, *Ps.* 136^{7}. — [illegible] *hängiger Satz mit* þät *statt des eig. Objects*: cûđ gedydon, þät [illegible] *Dan.* 196. — *desgleichen statt des prädicativen Zusatzes*: eác ic su[illegible] gedyde, þät him bânlocan blôdê spiovedon *Jul.* 475. — *statt des pr*[illegible] *dicativen Zusatzes* tô *c. dat. zu etwas machen oder bringen; inf.* [illegible] he â his sæfôre sorge näbbe, tô hvon hine dryhten gedôn [illegible] *Seef.* 43; tô hvan hió þâ näglas sêlost ∾ meahte *El.* 1159; he [illegible]

mäg ûre fŷnd ∾ fracoðe tô nâhte *'ad nihilum reducet': Ps.* 59^{11}, 107^{12}; nolde hi tô flŷman ∾ *'non disperdet eos': Ps.* 77^{37}. — *? praet.* he hraðe Israhêla cynn egsan gedyde (gedŷde, geþŷde?) *'ad nihilum redegit nimis Israel': Ps.* 77^{59}.

4) *mit Adverbien oder Adverbialpraepositionen; praet.* he feorh in gedyde *Gen.* 184; *pl.* me frêcne fram fleám gedydan *'periit fuga a me': Ps.* 141^{5}; *imp.* gedô nu forð beácen þîn! *El.* 784; *inf.* he me þär on innan gedôn volde *(hinein stecken) B.* 2090.

5) *abh. Satz mit* þät: *efficere ut aliquid fiat;* þu gedêst, þät hie þe gesión môten *Met.* 20^{272}; *ähnlich praes. sg.* gedêð *Met.* 29^{67}; *praet.* gedyde ic *Cri.* 1383; *pl.* gedydon *Rä.* 72^{6}; *imp.* gedô *Ps.* 82^{12}, 142^{8}; *inf.* gedôn *Gen.* 404, *Dan.* 168, *Met.* 26^{102}. — *desgl. zur Umschreibung des einfachen Verbi;* næfre þu gedêst, þät þu mec âcyrre ... (= næfre þu mec âcyrrest) *Jul.* 138; *ähnlich (c. ind. vel conj.): praes.* gedêð *Ps.* 128^{3}, 129^{3}, *Met.* 18^{1} *und inf.* gedôn *Ps.* 125^{1}.

räg *s.* gedreag.

ræfan *pellere, urgere; praes.* se unrihta villa vohhæmedes g e d r æ f ð ânra gehvylces môd ful neáh þon *Met.* 18^{3}; þære vrænnesse vôdþrag micel, sió sviðe ∾ sefan ingehygd monna gehvelces *Met.* 25^{42}.

ræfnes *f. perturbatio;* mid gedræfnesse môdes sînes *Met.* 22^{61}.

reccan *vexare, tribulare, affligere, opprimere; part.* þät he häfð on slæpe þîn vîf gedreht *(sc. diabolus in somnio) Nic.* 6; *pl.* hygegeómre hreóvum gedreahte *Cri.* 994; scondum ∾ *Cri.* 1299; drynces ∾, þurstê geþegede *Cri.* 1509. —? *praet.* hie hîg and gärs for meteleáste mêðe gedrehte *An.* 39.

Irencan *ertränken; praet.* se væg gedrencte (-drecte *MS.) dugoð* Egypta *Exod.* 500; *part.* väs ealdum vîtum deáðê gedrenced drihtfolca mæst *Exod.* 34.

Irep *n. ictus; acc.* þurh daroða ∾ *An.* 1446.

Irettan *consumere; part.* beóð ealle gedrette, eác gescende *'confundantur et deficiant': Ps.* 70^{12}.

drêfan *turbare, conturbare; praes.* þu gedrêfest *Ps.* 64^{7}. — *praet.* gedrêfdest *Ps.* 59^{2} *und* gedrêfde (3) *Ps.* 87^{16}. — *part.* gedrêfed *Jud.* 88, *Cri.* 168, *Seel.* 105, *B.* 1417, *An.* 369, 394, 1531, *Kr.* 20, 59, *Ps.* 54^{4}, 56^{4}, *Met.* 1^{74}, *Sal.* 457; *pl.* gedrêfde *Ps.* 67^{5}, 76^{13} *und* gedrêfede *Ps.* 63^{8}, 106^{26}.

drêfednes *f. conturbatio;* (môdsefa) gebunden mid gedrêfednesse *Met.* 5^{40}; bûtan älcere ∾, þe menn þroviað *'conturbatione': Ps. Th.* 30^{22}.

drême, -drŷme *jubilans, laetus (s. Bout. Cädm.* II *p.* 96*); pl.* beóð on heora hûsum gedrême *'laetabuntur': Ps.* 149^{5}; *superl.* dryhta gedrŷmost *Exod.* 79. — *vgl.* dreám.

lreag, -dräg *n. tumultus (eig. tractus? s.* dragan); *nom.* hlûd vôp, earmlîc älda gedreag *Cri.* 1000; cirm micel, fordênera gedräg *An.* 43; vôp, earmlîc ylda ∾ *An.* 1557. — *acc.* ofer deóp gedreag *(sc. maris) Rä.* 7^{10}; habban sceal breóstceare, sinsorgna ∾ *Kl.* 45; volde sêcan deófla gedräg *B.* 756.

lreógan *i. q.* dreógan; *praes.* gif he ealteavne ende gedreógeð *Hy.*

2 ^{12}; *part.* þät he däghvîla gedrogen häfde, eorđan vynne (*d. i. dass sein Leben vorbei sei*) *B.* 2726.

ge-dreósan *cadere, labi, ruere, corruere, declinare, deficere; præs.* dreósed *B.* 1754; *pl.* gedreósad *Reim.* 55, *Rûn.* 29; *conj.* gedreóse 265; *præt.* gedreás *Exod.* 499, *Wand.* 36, *Ruin.* 11, *Vald.* 1 ^{4}; *pl.* druran *Ps.* 101 ^{9}; *inf.* gedreósan *B.* 2666, *Vald.* 1 ^{7}, *Gû.* 343; *part.* droren *Seef.* 86, *Ps.* 101 ^{3} *und pl.* gedrorene *Ruin.* 5.

ge-driht *s.* gedryht.

ge-drinc *n. compotatio; acc.* meodogâles ~ *Vy.* 57. — *s.* vîngedrinc.

ge-drincan *deglutire;* grundleás gîtsung gilpes and æhta gedrinced dryggum dreósendne velan *Met.* 7 ^{16}.

ge-drugian *arescere; part. acc. m.* hi gedrugadne (me) drenctan ecedê '*in siti mea potaverunt me aceto*': *Ps.* 68 ^{22}; *auch* gedruvi[..] (*Lye*).

ge-dryht, -driht *f. Schaar, Menge; nom.* gedryht *Cri.* 1014, *Ph.* 338, 431, *El.* 27, 1290; seó ädele ~ *Sal.* 456; seó eorla gedriht *Exod.* *auch c. plur. verbi:* gedryht *Cri.* 1664, *Ph.* 615, 635. — *acc.* gedr[..] *Cri.* 457, 942, *B.* 1672; þâ, þâs ~ *Cri.* 515, 519 (gedryt *MS.*), *Vld.* *El.* 737; gedriht *B.* 118, 357, 633, 662; sibbe ~ *B.* 387, 729; þâ *Dan.* 22 (þege driht *MS.*); ofer ealle ädelinga ~ *Gen.* 2462; — *s.* hî- (hŷ-), sib-, vil-gedryht.

ge-drync, -drŷme *s.* vîn-gedrync, gedrême.

ge-dûfan *intr. tauchen, versinken; inf.* ~ sceoldun in þone deópan välm *Sat.* 30; þu in helle scealt deópe ~ *Gû.* 555; *præt.* þâ he in helle gedeáf *Sat.* 670; slôg, þät þät sveord ~ (*eindrang*) *B.* 2700.

ge-dvælan *scandalizare, seducere, irre führen;* þät is hefig dysig, þät þâ earman men mid callê gedvæled of þäm rihtan vege ricene gelæded *Met.* 19 ^{3}; *vgl. holl.* dwaalweg *Irrweg*, dwaallicht *Irrlicht*, dwaalrede *falsche Rede*, dwaalzinnig *irrsinnig*, dwalen *irren, irre gehen.* — *s.* gedvelan.

ge-dvæs *adj. fatuus; nom.* gedrêfede syndon, heorde onhrêrede her anlîcast, hû druncen hvylc ~ spyrige; ealle heora snytru beód yfele forglendred '*turbati sunt et moti sunt ut ebrius*': *Ps.* 106 ^{26}. — '*hebes* dvæs': *Älf. gr.* 9 ^{28}, *Wr. gl.* 74; '*vafer vel fatuus vel socors* âbroten *vel* dvæs': *Wr. gl.* 18; '*hebes* dvæs *vel* sott, *hebetudo* dvæsnys *vel* sotscipe': *ib.* 50; *holl.* dwaas *thöricht, närrisch.*

ge-dvelan *errare, in errorem duci; part. pl.* væron synnum þrîste dædum gedvolene (*actionibus erratici*) *Gen.* 1936 *und ähnlich Jul.* 13; svâ gemædde môdê bestolene, dæde ~ *Bä.* 12 ^{7}. — *ahd.* kituolin *sopitus*, artwelan *torpere; vgl.* gedvælan.

ge-dvellan 1) *c. acc. in errorem ducere, seducere, scandalizare; part.* ne veorde ic þînra dôma gedveled æfre '*judicia tua non sum oblitus*': *Ps.* 118 ^{30} *und pl.* blinde on geþoncum, dysge and gedvealde *Cri.* 1128. — 2) *intr. errare; præt.* ic gedvelede svâ þät dysige scêp '*erravi sicut ovis*': *Ps.* 118 ^{176}.

-dveola *m. error, hæresis, Gottlosigkeit, scandalum, Irrlehre; inst.* ge gedveolan lifdon þeóstrum geþancum *El.* 311. — *s.* gedvola.

-dvild, -dvield, -dvyld *n. idem; nom.* þät äftere gedvyld '*novissimus error*': *Matth.* 27[64]; *dat.* he for oferhygde däl on gedvilde *Gen.* 23; *acc.* þu scealt heán þrovian þînre dæda gedvild *Gen.* 922; *gen. pl.* ic him monigfealde môdes gælsan ongeán bere grimra geþonca, dyrnra gedvilda þurh gedvolena rîm *(diabolus) Jul.* 368; *inst. pl.* hvät þu *(diab.)* tô teónan þurhtogen häbbe micelra mânveorca manna tudre deorcum gedvildum *Jul.* 460. — *s.* misgedvild.

dvola *m. idem; nom.* Arrianes ~ *(hæresis) Met.* 1[41]. — *dat.* in gedvolan lifgan *(im Abfall von Gott) Dan.* 22; in ~ âcyrred fram Criste *El.* 1119; þâ dysegan sint on ~ vordene svâ blinde *Met.* 19[29]; ~ fylgan, hŷran *Cri.* 344, *Jul.* 202, *El.* 371, *Met.* 26[84]; þâ he eode on ~ '*errantem in agro*': *Gen.* 37[15]. — *acc.* invit syredon þurh deópne gedvolan deófles lârum *An.* 611 *und ähnlich Jul.* 301; Andreas deófulgild tôdrâf and ~ fylde *An.* 1690; he vidsôc deófulgildum and ~ fylde, unrihte æ *(conversus est) El.* 1011; he þät dysige folc on ~ lædde, ôdþät him gelŷfde leóda unrîm *Met.* 26[39]; þu næfre gedêst þurh ~ þînne, þät þu mec âcyrre from Cristes lofe *Jul.* 138; ne sceal mîn gæst mid eóv ~ dreógan *(cum diabolis) Gû.* 230. — *gen. pl.* ic him monigfealde môdes gælsan ongeán bere þurh gedvolena rîm *(diabolus) Jul.* 368 — *s.* gedveola.

dvol-mist *m. erroris caligo vel nebula; inst.* mid gedvolmistê *Met.* 22[33]; *vgl.* mistes dvoleman *Met.* 5[43].

-dyn *n. fragor; inst.* gedynê miclê *Rä.* 4[45].

-dyrnan *celare; part.* þonne hit gedyrned veorded *Gn. Ex.* 117.

-dyrst *f. tribulatio? (Th.); ic* þe hâlsie deópe in gedyrstum, þät þu us gemiltsige *Hö.* 108. — *ahd.* gaturst *f. audacia, temeritas.*

ge-dyrstig *(ahd.* gaturstig) *adj. audax, temerarius; nom.* ~ *Jul.* 431, 451.

ge-dŷgan *s.* gedêgan.

ge-dŷglan *occultare, obscurare; part.* heolstrê gehŷded, helmê gedŷgled, þŷstre oferfädmed *Hy.* 11[13].

ge-dŷran *glorificare; part. pl.* dreámum gedŷrde *Cri.* 1645.

ge-dŷrsian *(ahd.* tiurisôn) *idem; part.* dômê gedŷrsod *Jud.* 300.

ge-ed-byrdan *regenerare;* þonne he unc hafad geedbyrded ôdrê sîdê *Seel.* 100.

ge-ed-nivian *renovare; part.* -vad *Cri.* 1040, *Ps.* 103[28].

ge-efnan 1) *patrare, perpetrare, facere, præstare; præs.* and geefned svâ, ôd þät ... *(thut so fort) Ps.* 89[6]; *præt.* hêht hire gebeódan, þät hió ... getimbrede: hió geefnede svâ *El.* 1015. — 2) *tenere, sustinere, præs. conj.* gif þu ûre unriht vilt eall behealdan, hvâ gedêd æfre, þät he þät geefne eall mid rihtê? '*quis sustinebit*': *Ps.* 129[3]; *inf.* ne mäg snâv ne sunne ... samod eardian, ealdor geefnan *Sal.* 355. — *s.* geäfnan.

ge-eglan *molestare;* þät hyra lîce ne väs ôviht geegled *Dan.* 344.
ge-ende-byrdan *ordinare, disponere; part.* geendebyrd *Met.* 11[100].
ge-endian *finire; præs. sg.* mägenveorc on morgen man onginned þät geendad on æfynne *Ps.* 103[22]; *præt.* geendad *Cri.* 1640, *Ph.* *und* geendod *B.* 2311.
ge-êđan *erleichtern; præs. conj.* þät þu hygesorge heortan mînre g.. *Gû.* 1179.
ge-ealdian *senescere; part.* geealdad, vintrum gebysgad *Ph.* 427.
ge-ealgian, -algian *tueri, defendere; inf.* gealgean *By.* 52; *præt.* ge-ealgodon *(var.* ealgodon) *Ädelst.* 9.
ge-eardian *Wohnung nehmen; præt.* in me frôfre gæst geeardode *Cri.* 20..
ge-earnian *mereri, promereri; præs.* þonne þu geearnast, þät ... *El.* 5..; svâ he her ær geearnad *Kr.* 109; *conj.* þät ve us geearnian ece dreámas *Ps. C.* 156. — *præt.* gyld him nu, svâ hie geearnedan! *Ps.* 78[13]; þâ unriht, þe hi ∾ *Ps.* 68[28], 93[22]. — *inf.* geearnian (-iad *MS.) Az.* 91; lofes sceal mon gearnian *Gn. Ex.* 140. — *part.* häfde ge-earnod, þät ... *Gen.* 1508.
ge-earnung, -arnung *f. meritum; nom.* vîfes gearnung (geeácnung?) *Cri.* 40; svâ his geearnuncg byđ *Ps.* 57[6]; *dat.* be geearnunga *Met.* 20[228]; *acc. pl.* þurh geearnunga *Sal.* 345; gif hi þâ ∾ ealle ge-mundon, þe he him tô dugude gedôn häfde *By.* 196.
ge-earu, -aru *adj. expeditus, alacer, acer;* he väs ge-aru svâ þeáh *Exod.* 339.
ge-eácnian, geácnian 1) *concipere; part.* ic in synnum geeácnod väs *(conceptus) Ps. C.* 61. — 2) *gravidare; part.* svâ þäs môdor ne biđ västmum geácnod þurh veres frige *El.* 341.
ge-eád-mêdan *humiliare; part.* geeádmêded *Ps. C.* 128 *und* geeádmêd *Ps.* 141[6].
ge-eávan 1) *manifestare, ostendere, præbere; part.* him väs vunden gold êstum geeáved *(i. e. geschenkt) B.* 1194. — 2) *intr. apparere; præt. conj.* hvonne se däg dryhtum geeávo *Ph.* 334.
ge-eode, -iode *præt.* 1) *ire;* geeode *B.* 2676; geeodon *B.* 1967. — 2) *eve-nire, contingere, ergehen;* hû (þâ) þät geeode, þät *(dass)* ... *Gen.* 1562, *Cri.* 443; þäs vîte eft on eóvre handa hefige ∾ *Ps.* 57[9]; eft þät geiode hildehlämmum *B.* 2200; him þät ∾, þätte ... *Ps. C.* 13; eall þâs (vundor) geeodon in ussera tîda tîman *Gû.* 725. — 3) *c. acc. erobern, erkämpfen, sich unterwerfen;* he Myrce geeode *Edm.* 2; ne geeodon ûre foregengan þâs eorđan mid sveorda ecgum *Ps. Th.* 43[4]; eal þät *(sc. prædam)* hi þrymmê ∾ cêne under cumblum and comp-vîgê *Jud.* 332. — 4) *c. acc. perpetrare, perficere, efficere;* þät *(was)* se hâlga þeóv elnê geeode *Gû.* 129; hie elnê geeodon mid ofer-mägenê, þät he feóll on foldan *B.* 2917. — *s.* ful-geeode; gegangan.
ge-fandian, -fondian *tentare, experiri; vestigare; part.* þonne se ân hafađ þurh deádes nŷd dæda gefondad *B.* 2454; þät häfde gumena sum goldes gefandod *B.* 2301.

ara *m. Gefährte; nom.* ic eom fyrdrinces ∾ *Rä.* 78[2].

aran 1) *intr. ire, proficisci, meare; præt.* geför *Gen.* 1360, *Dan.* 44; *pl.* geföran *Gen.* 1798; *part.* gefaren häfdon sîd tôsomne *Gen.* 1987; se on þâ frêcnan fyrd ∾ häfde ofer langne veg *Gen.* 699; herevîcum nêh ∾ häfdon *Gen.* 2052. — 2) *verfahren, handeln? inf.* hû se mânsceada under færgripum gefaran volde *B.* 738. — 3) *mori; part.* gefârenne mon *(mortuum) El.* 872. — 4) *c. acc. nach einem Orte hin fahren; præt. pl.* hie vræcstôve under hearmlocan geföran *Gen.* 91; ôđ þät heo ∾ folc Cananea *(zu den Cananäern kamen) Ps.* 104[23].

ädran *Gevettern*: *s.* suhtorgefädran.

ägnian *lætificare; part.* æsê vlanc, fylle gefägnod (gefrægnod *MS.) B.* 1333.

ägra? he þär eallum veard manna cynne freóndum ∾ (gefrægra?) *B.* 915.

är *n. expeditio, perfectio; nom.* þisses fugles ∾, þonne frôd ofgiefed eard and êđel, gevîted, þär he holtes hleó gemêted *Ph.* 426; *acc.* þäs þe hie feónda ∾ fyrmest gesægon *El.* 68.

ästnian *firmare, figere, vincire; præs. sg.* þu gefästnast fâcen sâres *'qui fingis laborem in præcepto' (?) Ps.* 93[19]; he hi feterum gefästnađ *Sal.* 70; *conj. pl.* þät ge cóver hûs gefästnige *Jul.* 649. — *præt.* he gefästnude foldan stađelas *'fundavit terram super stabilitatem': Ps.* 103[5]; he sealte ŷđa gefästnade and hi fôran þurh *'statuit': Ps.* 77[16]; se þe rodor âhôf and gefästnode folmum sînum *An.* 522; se þe in niédum ∾ fŷrnum clommum *An.* 1380; *pl.* gefästnodon me *(sc. crucem) Kr.* 33. — *imp.* þînne hyge gefästna! *Sch.* 37; ∾ þîne egesan flæsce mînum! *'infige timore tuo carnes meas': Ps.* 118[120]. — *inf.* gefästnian *Ps.* 139[5]. — *part.* gefästnod *Gen.* 1323, *Sat.* 517, *El.* 1068, *Ps.* 144[13]; gefästnad *Cri.* 735, 1457, 1491, *Jul.* 499; svâ veax melteđ, gif hit biđ vearmum neáh fŷre ∾ *Ps.* 57[7]; rôde ∾ *Cri.* 1448; hû ∾ sî ferđ innanveard *Jul.* 400.

ätian *afferre, deferre; inf.* and ∾ hêt englas eallbeorhte andleofan gingrum sînum *Sat.* 521. — *s.* gefetian.

ægon *s.* gefeohan (-feón).

ælsian (-fälsian?) *lustrare, expiare, mundare, purificare, clarificare; inf.* þätte sunu meotudes sylfa volde ∾ foldan mægđe *Cri.* 144; þät þâs gyldnan gatu *(sc. coeli)* giet sumê sîdê god sylf vile gæstes mägnê ∾ and þurh þâ fästan locu foldan neósan *Cri.* 320. — *part.* häfde þâ gefælsod sele Hrôđgâres, genered viđ nîđe *B.* 825; væron ŷđgebland eal ∾ *(sc. durch den Tod Grendels und seiner Mutter) B.* 1620 *und ebenso* Heorot is ∾ *B.* 1176; land väs ∾ þurh Matheus mære lâre *Ap.* 66; fŷrê gefælsad *Rä.* 80[5].

æran = geferan *führen, bringen; part. pl.* nu ic eóv häbbe tô hâftum hâm gefærde ealle of earde *Sat.* 92. — *s.* geferian.

eccan *(engl.* fetch) *arcessere, accire, afferre, adducere; inf.* Pater Noster mäg þâ sâvle of sinnihte ∾ under foldan (gefetian *B.) Sal.*

69; ides sceal dyrnê cräftê fêmne hyre *(dat.)* freónd ~, gif heó nelle on folce geþeón, þät hi man beágum gebycge (? geseccan MS.) *Gn. C.* 44. — *vgl.* he him sylfum f a c a d e Macedonia anveald *Oros.* 3

ge-feegan *arripere; inf.* he volde þäs beornes beágas ~, reáf a... hringas ... *By.* 160. — *s.* ätfeegan.

ge-fedran *befiedern, beflügeln; inf.* þär *(si)* ic môste ~ þinne ferh locan fedrum mînum *Met.* 24⁴. — *s.* gefidrian.

ge-fellan *s.* gefyllan.

ge-ferian, -fergan *ducere, ferre, vehere; inf.* þâ sâvle ic môt tô häftn... hâm geferian, bringan tô bolde *Sat.* 148; læt nu ~ flotan ûser... bid tô lande! *An.* 397; scoldon on þam välstenge ~ tô þam gol...d-sele Grendles heafod *B.* 1638. — *præs. conj.* þät he us geferge in fäder rîce *Cri.* 315; *pl.* 1. *adhort.* þonne geferian freán ûserne, þ...är he ...! *B.* 3107. — *præt.* þät hi ût geferedon dŷre mâdmas *B.* 31... — *part.* þät þâ gâstas in feónda geveald g e f e r e d vurdan *An.* 16...; her is ~ ofer feorne veg ädelinga sum innan ceastre *An.* 1175; þe of sîde cvom feorran ~ *Sal.* 178; *pl.* her syndon g e f e r e d e feor...n cumene ofer geofenes begang Geáta leode *B.* 361; ve of Marmedo... mægde syndon feorran ~, us mid flôde bär heáhstefn naca ... 265 *und ähnlich acc. pl.* feorran ~ *El.* 993. — *s. auch* geferan.

gefest *s.* geaf.

ge-feterian *vincire; inf.* ~ *Ps.* 65⁵; *præs. sg.* gefeterad *Sal.* 158; *p...t.* gefeterode *Gen.* 168, 2902; *part.* gefeterod *Exod.* 469, gefeterad *Men.* 205 *und pl.* gefeterade *Rä.* 53⁴.

ge-fetian *arcessere, accire, afferre, herbeiholen; inf.* gefetian *El.* ...033, *Sal.* 69 (gefeccan *A*); gefetigan *Jul.* 60; gefetigean *El.* 1161; hê ... in gefetian Hrêdles lâfe *(gladium) B.* 2190. — *præs. conj.* hvonne ...me dryhtnes rôd on þysson lænan life gefetige *(aus!) Kr.* 138. — *s.* ge-fätian, gefettan.

ge-fetran *vincire; part. pl.* he þâ gefetredan âlŷsed *Ps.* 145⁷.

ge-fetrian *vincire; præt.* gefetrade *Pa.* 60.

ge-fettan = gefetian; *præt.* he of helle *(dat.)* hûde gefette sâvla manige *Hy.* 10³⁰.

ge-fêgan *fügen, zusammenfügen; inf.* sîdne räced fäste ~ vid fær-drypum *(bauen) Crä.* 48; scyldes rond fäste ~ vid flyge gâres *Crä.* 66; þät ic þâ ged ne mäg g e f ô g e a n svâ fägere *(carmina componere) Met.* 2⁶. — *præs.* god g e f ê h d fela folca tôsomne and mid freóndscipê fäste gegadrad *Met.* 11⁸⁰. — *imp.* þu þät fär vid ŷda gevyrce gefêg fäste! *Gen.* 1310. — *part.* is se scyld ufan frätvum g e-f ê g e d ofer þäs fugles bäc *Ph.* 309; þeáh hit vid bâtvâ sîe fäste ~ *(mit beiden eng verbunden) Met.* 20¹¹⁶; þät *(was)* him on innan sticad fŷres ~ *(injunctum) Met.* 20¹²¹; þätte fira gehvylc on his *(diaboli)* hringe bid fäste ~ *Wal.* 41.

ge-fêlan *fühlen; inf.* gesêgun þâ dumban gesceaft ~ freán þrovinga *Cri.* 1130; þâ ~ ne mâgon, deáde gesceafta *Cri.* 1179; sâr ~ *Seef.*

95; *præs.* gefêled, þät *(dass)* ... *Wal.* 24; *præt.* seoddan he þäs vîtes vorn gefêlde *Sat.* 77.

-fêra *m. Gefährte, comes, socius; nom.* ∾ *By.* 280, *El.* 1261, *Gn. Ex.* 143. — *dat.* genimed him vulfas tô gefêran *Gn. Ex.* 147; hû slîden bid sorg tô ∾ *(als Gefährte) Wand.* 30; *acc.* gefêran *An.* 1011, 1022; *nom. acc. pl.* gefêran *By.* 170, 229, *Älf. Tod* 2, *Men.* 80, *Met.* 11^{50}; *dat. pl.* gefêrum *Gen.* 306.

fêran 1) *intr. proficisci, ire, meare; inf.* ∾ *Gen.* 948, *Jul.* 331; up ∾ *El.* 736; *præs. conj.* þät ic on þînre gevitnesse vel gefêre *Ps.* 118^{59}; *præt.* gefêrde *Gen.* 453; *part.* ic eom hider feorran gefêred *Gen.* 493. — 2) *c. acc. des Weges; inf.* êce stadelas, þâ ic ær ne gefrägn men gefêran *Exod.* 286; þu scealt þâ fôre ∾ *An.* 216; *præs. pl.* gefêrad *Met.* 28^{22}; *part.* and micel häfde gefêred *Rä.* 38^{4}. — 3) *c. acc. sustinere, sufferre, experiri; præs.* ge vadad vræclâstas, veorn gefêrad earfodsîda *An.* 677; *conj.* þêh ve sîdnesan frêcne gefêran *An.* 516; *præt.* næfre ic gefêrde heardran drohtnod *An.* 1403. — 4) *patrare, perficere; inf.* þät mäg engel þîn eád gefêran *An.* 194. — 5) *efficere, mereri; part.* hafast þu gefêred, þät þe veras ehtigad *B.* 1221 *und ähnlich B.* 1855. — 6) *c. acc. adire, erreichen; præs. conj.* þonne eorl *(acc.)* ende gefêre lîfgesceafta *B.* 3063; *part.* häfde æghvädre *(acc.)* ende gefêred lænan lîfes *B.* 2844. — 7) *intr. se habere aliquo modo, in eine Lage kommen; præt.* slôh giganta cyn, frêcne gefêrdon *B.* 1691; *part.* habbad ve ealle svâ for þînum leásungum lydre gefêred *Sat.* 62. — *s. auch* geferian.

-fêre *adj. facilis accessu; qui adiri potest; nom.* nis se foldan sceát mongum ∾ folcâgendra *Ph.* 4. — '*invium* ungefêre *vel* vegleás päd': *Wr. gl.* 53.

-fêrscipe *m. societas, consortium, familiaritas; gen.* þäs gefêrscipes freóndrædenne *Met.* 11^{83}; *dat.* for lufan þînre and gefêrscype *Gû.* 1232; *pl.* gefêrscipas *Met.* 11^{98}.

-feald *n. septum, habitaculum, territorium? acc.* þurh fîfela ∾ ford onette *Vald.* 2^{10}; *vgl.* fald, falud *Pferch, engl.* fold, *mlat.* falda; *Diet. vermutet* gefeold *Gefilde; die Lesart ist nicht ganz sicher; vgl.* þät gefilde, þe mon hæt Temeseras *Oros.* 1^{1}.

-feallan *fallen;* 1) *absolut; præs.* gefealled *B.* 1755, *Ps.* 81^{7}, *Sal.* 315; *pl.* gefeallad *Cri.* 1532, *Ps.* 106^{25}, 139^{10}; *præt.* gefeól *Exod.* 482, *Jud.* 67, *Ps.* 135^{15} *und* gefeóll *Jud.* 280, 308; on sûsle gefeól *(dat. statt acc.) Sat.* 712; him þät in ∾ hefig ät heortan *Gû.* 981; *pl.* gefeóllan *Ps.* 56^{8}; me fela þînra edvîta on gefeóllon *Ps.* 68^{9}; *part.* gefeallen *El.* 651, *Ps.* 148^{8}. — 2) *c. acc. des Ziels; præt.* vî-trod *(acc.)* gefeól heáh of heofonum handgeveorc godes *(sc. die Wassermauern) Exod.* 491; he eordan gefeóll *B.* 2834; he heán þonan meregrund ∾ *B.* 2100.

ge-feá *m. gaudium; nom.* ∾ *Cri.* 231, 585, 743, 1078, 1253, *Ph.* 422, 607. — *dat.* gefeán *Gen.* 875, *Cri.* 913, 1404, *Ph.* 400, *An.* 598, 1672, 1695, *Jul.* 670, *Gû.* 809, 1052, 1063, 1154, 1159, 1238, 1281, 1345, *Ps. C.* 79, *Rä.* 42^{5}. — *acc.* gefeán *Sat.* 199, *Cri.* 159, 451, 1597, *Ph.* 389, *Men.* 173, *Ap.* 81, *Gû.*

19, 353, 663, *El.* 870, 949, 980; näs hie þære fylle ~ häfdon, þät hie me þêgon *B.* 562 *und ähnlich (c. gen.) B.* 2740, *Ps.* 66^{4}. — *inst.* gefeán *Gen.* 1513, *Seel.* 132, *An.* 347, 868, *Ps.* 99^{1}. — *gen. pl.* gefeána *Cri.* 1666, *Gû.* 805. — *acc. pl.* gefeán (-feon *MS.*) *Cri.* 1295.

ge-feálîc *adj. erfreulich; nom.* ~ *Ph.* 510, *Gû.* 629, 797.

ge-feohan, -feón *lætari, delectari, gaudere, exultare;* 1) *absolut; præs. pl.* gefeóđ *Ps.* 70^{21}, 89^{17}, 95^{11}, 149^{5}; ge ~ in firenum *Gû.* 479; *conj. sg.* 3. gefeó *Ps.* 84^{5}. — *præt.* gefeah *Gen.* 1468, *Rä.* 65^{5}; *pl.* gefægon *El.* 1116. — *imp.* gefeoh *Hy.* 11^{1}; *pl.* gefeóđ *Cri.* 476, *Ps.* 68^{33}. — *inf.* gefeón *Cri.* 1678, *Gû.* 392, *Reim.* 87 (gefean *MS.*) — *part. præs.* is mîn sâvl on þon svîđe gefeónde *Ps.* 130^{3}; ferhd (ferđ) gefeónde *An.* 917, 1586, *El.* 174, 991.

2) *mit dem Genitiv; præt.* þäs gefeah vulf in valde *Jud.* 205; bona veorces ~ *Hö.* 88; ~ he þære fæhđe *B.* 109; hrefn veorces ~ *El.* 110; cvên veorces ~ on fyrhđsefan *El.* 849; cvên sîdes ~ *El.* 247; hilde gefeh, beadoveorces *B.* 2298; *pl.* fylle gefægon *B.* 1014; feohgiefe (reste, rôve, geóce) gefêgon *An.* 592, *Gû.* 184, 710, 710, *Reim.* 6; þeódnes ~ *B.* 1627. — *inf.* þäs sêllran gefeón *Cri.* 757; fôddorþege ~ (gefeóđ?) *Ph.* 248.

3) *mit dem Instrumental; præt.* sælâcê gefeah *B.* 1624; nihtveorcê gefeh, ellenmærđum *B.* 827; secg veorcê ~ *B.* 1569; *pl.* lîfê (þŷ veorcê) gefêgon *Exod.* 569 (gefeón *MS.*), *Dan.* 268; symblê ~ beornas blîđheorte burhveardes cymê *An.* 659; leóhtê gefêgun, þe of þäs hælendes hafelan lixte *Cri.* 504. — *inf.* gefeón *Gen.* 1523, *Hy.* 4^{53}.

ge-feoht *n. pugna; nom. acc.* gefeoht *Crä.* 90, *B.* 2441, *El.* 646, *Met.* 8^{32}; *dat.* tô (ät) gefeohte *Jud.* 189, 202, *B.* 2048, *By.* 12, *Ädelst.* 28, *An.* 1190, 1198, *El.* 1184, *Ps.* 88^{36}, 139^{2}. — *gen.* in dege gefehtes *(in die belli) Ps. Stev.* 139^{8}.

ge-feohtan 1) *kämpfen*; *inf.* tô gefeohtanne *Ps.* 143^{1}; gefeohtan *B.* 1083 (?). — 2) *c. acc. erkämpfen; inf.* þe on Denum volde dôm gefeohtan *By.* 129; *part.* häfde gefohten foremærne blæd ät gûđe *Jud.* 122.

gefeoht-däg *m. dies belli; dat.* on gefeohtdäge *Ps.* 139^{7}.

ge-feold (?) *s.* gefeald.

ge-feorman, -feormian 1) *suscipere, excipere hospitio; præt.* ve þe ârlîce gefeormedon *Gen.* 2686; *part.* gefeormod '*susceptus*': *Bed.* 4^{5}. — 2) *curare, providere, consulere; imp.* geóca mînre sâvle, gefreoda hyre and gefeorma hy! *Hy.* 4^{61}. — 3) *comedere; præt.* nyston beteran ræd, þonne *(als dass)* hie þâ belidenan him tô lîfnere gefeormedon *An.* 1092 *und part.* gefeormod *B.* 744.

ge-feón *s.* gefeohan.

ge-fic *n. fraus; inst.* gif ge þysum leáse long gefylgađ mid fæcnê geficê *El.* 577; *vgl.* fâcen.

ge-fiđrian *befiedern; part.* gefiđrade fugelas (gefriđade *MS.*) '*volatilia pinnata*': *Ps.* 77^{27}; '*sagitta vel spiculum* gefyđerad flaa': *Wr. gl.* 35. — *s.* gefeđran.

e-flæman, **-flêman** *fugare; præt.* geflæmdest *Hy.* 8[25]; *part.* geflêmed *Sat.* 463, *Ädelst.* 32. — *s.* geflŷman.

e-fleógan 1) *fliegen; inf.* ∾ *Cri.* 295. — 2) *c. acc. fliegend wohin gelangen; inf.* ne mäg þone mearcstede fugol ∾ *Sal.* 218.

e-flit *n. contentio, concertatio, certamen, rixa; dat.* ic hie tô geflîte fremede *(trieb sie zum Zank) Jul.* 484. — *acc.* hleápan lêton, on geflît faran fealve mearas *(Wettlauf) B.* 865. — *dat.* þonne ve on geflîtum sæton *(Disputation) Sal.* 430. — *acc. pl.* þät heó þurh firena geflîtu fæhđo ne tydre *Sal.* 448; hû se feónd and se freónd ∾ rærdon *El.* 954; þät þu gehŷre ymb þät hâlige treó frôde frignan and ∾ ræran be þam sigebeáme *El.* 443. — '*contentiosus* geflîtful': *Wr. gl.* 74. — *s.* fyrn-geflît, -geflîta.

e-flota *m. socius natans; dat.* fyrnstreáma geflotan *(balænæ) Wal.* 7.

'e-flŷman *fugare; præs.* ic geflŷme *Ps.* 88[20]; *part.* geflŷmed *Dan.* 261, *B.* 846, 1370, *Gû.* 107. — *s.* geflæman (-flêman).

;e-forđian *promovere, zu Stande bringen, leisten; part.* þâ väs geforđad þîn fägere veorc *(vollendet) Hy.* 9[24]; häfde geforđod, þät he his freán gehêt *(sein Versprechen erfüllt) By.* 289.

;e-fôg *n. Gefüge, junctura, commissura; inst.* þät he gesomnige sîde veallas fästê gefôgê *Cri.* 6. — *s.* stângefôg.

;e-fôn *c. acc. greifen, ergreifen, fassen; præs.* þonne sviađ he and hlyst gefêđ *(beginnt lauschen) Ph.* 143; *conj.* gif ic mine fiđeru gefô, fleóge ær leóhte '*si sumpsero pennas meas*': *Ps.* 138[7]. — *præt.* ic on ôfoste gefêng micle mid mundum mägenbyrđenne *B.* 3090; he ∾ þâ fetelhilt *B.* 1563; hond rond ∾, geolve linde *B.* 2609; he ∾ slæpendne rinc *B.* 740; ∾ hi be eaxle *B.* 1537; ∾ hine atolum clommum *B.* 1501; *conj.* þät hy þŷ freóran hyge môdê gefêngen *(empfiengen, fassten) Cri.* 1513. — *part.* þu on geáđe hafast þurh þîn orlege unbiþyrfe visan gefongen *Jul.* 98; þis is aldordôm uncres gevinnes on fruman ∾ *(begonnen) Jul.* 191.

'e-fragan *erfragen, durch Hörensagen erfahren oder kennen lernen; part.* egsa mâra, þonne from frumgesceape gefrägen vurde æfre on eorđan *Cri.* 840; he mæst geþâh þâra þe ic ofer foldan ∾ häbbe *Vîd.* 17 *und ähnlich B.* 1196; þäs *(wie)* ve ∾ habbađ *An.* 687; gevât gangan tô þäs þe he fâra folc ∾ häfde *An.* 1062; nu þec fela folca gefregen habbađ *Az.* 45.

;e-fragu? *s.* gefræge *n.*

;e-frätvan *ornare; part.* -ved *Ph.* 274, 585, *Ruin.* 34 (-veđ *MS*), *An.* 715, *Rä.* 54[8].

;e-frätvian *idem; præt.* -vade *B.* 96 *und* -vode *An.* 1520; *part.* -vad *Ph.* 116, 239, *El.* 743, *Rä.* 32[2], -vod *Gen.* 215, *B.* 992 *und* gefrätevod *Jud.* 171, 329, *Sat.* 308, 649, *Seel.* 139.

;e-fræge, **-frêge** *(alts.* gifrâgi, *altn.* frægr) *adj. notus, manifestus, celeber, famosus; nom.* is user lîf geond landa fela fracođ and gefræge folca manegum *Dan.* 301 *und ähnlich Az.* 24; firum, folcum

∾ *Ph.* 3, *B.* 55, *Rä.* 89[3]; väs þät mære vyrd, folcum ∾ *Men.* 54; þät is vîde cûđ, folcum ∾ *Gû.* 792; väs geond verþeóde valdendes vracu vîde ∾, hunger ofer hrusan *Edg.* 54; svâ hit ∾ väs *B.* 2480; þu eart mærđum *(inst.)* gefræge *sc. deus: Met.* 20[2]; tempel dryhtnes hâleđum gefrêge *An.* 668; hû þät manegum vearđ folcum ∾ *An.* 963; väs þät veátâcen vîde ∾ geond þâ burh bodad beorna manegum *An.* 1121 *und ähnlich El.* 968. — *superl. acc. sg. m.* hâleđum gefrægost *(sc. templum) Exod.* 394.

ge-fræge, -frêge *n. percontatio, cognitio, Hörensagen; instr.* mînê gefrægê *(quantum rescivi vel audivi) Gen.* 1173, *Exod.* 368, *Ph.* 176, *Vîd.* 71, *B.* 776, 837, 1955, 2685, 2837, *Edg.* 9, 36, *Men.* 27, *Met.* 30[82.115] *und ebenso* mînê gefrêgê *Ap.* 25, *An.* 1628; *oder* mîne gefrägo, -frege *instrumentaler acc. von einem f.* gefragu? *(s.* gefrige).

ge-fremman *c. acc. facere; præs.* ic þät gefremme, gif mîn feorh leofađ *Jul.* 119 *und ähnlich Gû.* 687; hie gylt gefremmađ *(peccant) Ps. C.* 14; æriste ∾ *(resurgunt) Ph.* 495; *præt.* se him geóce gefremede *Dan.* 233; vundor ∾ *Gû.* 865, *El.* 363, 779; fela he me hearma ∾ *El.* 912; dæd ∾ *B.* 585; he him sorge ∾ *B.* 2004; *inf.* sum mæg væpenþræge môdcräftig smiđ monige gefremman *Crä.* 62; *ähnlich præs.* þu gefremest *Ps.* 67[10] *und pl.* gefremmađ *El.* 515; *conj.* gefremme *Cri.* 263, *An.* 1290, *Gû.* 437 *(plur.); præt.* 1. 3. gefremede *Gen.* 900, 983, 1688, 2743, *Cri.* 424, 566, 602, *B.* 135, 165, 551, 591, 811, 1552, 1946, 2645, *An.* 91, 605, 1200, 1389, *El.* 299, 501, 818, *Ps. C.* 40, 48; þu gefremedest *An.* 927 *und* gefremedes *Gû.* 558; *pl.* gefremedon *Gen.* 392, *Cri.* 526, *B.* 1187, 2478, *An.* 1447 (-dan), *El.* 386, 402; *conj. sg.* gefremede *Môd.* 71, *B.* 177, *Vald.* 2[15]; *pl.* gefremede *Gen.* 1587 *und* gefremeden *Gen.* 999; *inf.* gefremman *Gen.* 393, *B.* 636, 2449, 2674, *An.* 191, 426, 1616 *und* tô gefremmanne *B.* 174, 2644, *An.* 206; *part.* gefremed *Gen.* 2651, *Cri.* 207, 369, *B.* 476, *An.* 978, *El.* 415, *Ps. C.* 143, 153, *Hy.* 10[17] *und acc. f.* gefremede *Môd.* 36, *B.* 940. — *absolut:* svâ him leófre biđ tô gefremmanne *Cri.* 597; þu þe self hafast dædum gefremed, þät þe [dôm] lyfađ âva tô aldre *(erwürkt) B.* 954. — *c. acc. mit prädicativem Adjectiv;* he us þis ŷdre gefremede *(machte es uns erträglicher) Cri.* 627. — hie heálîcne on hryre gefremedan *(brachten ihn zu Falle) Ps.* 105[23]. — *promovere: præt. conj.* þeáh þe hine mihtig god eafeđum stêpte, ofer ealle men forđ gefremede *B.* 1718.

ge-frêcnian *atrocem vel superbum reddere; part.* svâ hyra aldor dyde mânê gemenged, môdê gefrêcnod *Dan.* 184.

ge-frêge *s.* gefræge.

ge-freođian 1) *c. dat. custodire, tueri, defendere, protegere, liberare; præt.* se þe his ânum her feore gefreođade *Gû.* 413; *imp.* gefreođa hyre and gefeorma hy! *Hy.* 4[61]. — 2) *c. acc. idem; præt.* gefreóde and gefreođade hie *Cri.* 588, *Jul.* 565; gefreođode *An.* 1043; *imp.* gefreođa usic! *Ph.* 630. — 3) *pacificare? præt.* he þät land gode fägere gefreođode *('set apart' Th.) Gû.* 123. — 4) *munire?* þät friđ viđ hy gefreođad være *Gû.* 382. — *s.* gefriđian.

ge-freógan, -freón *c. acc. liberare; inf.* gefreógan *Ps.* 98[1]; *præt.* gefreóde and gefreodade hie *Cri.* 588, *Jul.* 565; *imp.* vid yfela gefreó us feónda gehvylces! *Hy.* 6[31].

ge-friegan, -friegean *c. acc. durch Hörensagen erfahren, wovon hören; præs. pl.* syddan hie gefriegead freán ûserne ealdorleásne *(hören dass er todt sei) B.* 3002; *conj.* gif ic þät gefriege *B.* 1826 *und pl.* syddan ädelingas feorran gefriegean fleám cóverne *B.* 2889; *part.* þá ädelestan, þe he on þam folce **gefrigen** häfde *Met.* 9[27]; þät þät folca fela ∾ habbad *Dan.* 329; he väs hearpera mærost, þára ve an folcum **gefrugen** häbben *(oder* gefragen *zu* gefragan *gehörig?) Ps. C.* 5. — þá þe snyttrocräft þurh fyrngevritu gefrigen häfden *(durch Forschen in alten Schriften erworben hatten) El.* 155. — *mit acc. c. inf. fando accipere;* ve feor and neáh gefrigen habbad Moyses dômas ... häledum secgan *Exod.* 1.

ge-fridian *protegere, tueri, defendere; præt. conj.* þät he hie vid þäs hêhstan brôgan gefridode *Jud.* 5. — gefridade fugelas *('volatilia pinnata') Ps.* 77[27] *ist verschrieben für* gefidrade. — *s.* gefreodian.

ge-frige *n. Hörensagen; Forschung; inst. pl.* gefreogum gleáve *Ph.* 29. — *s.* gefræge.

ge-frignan 1) *interrogare; præt.* þá þäs Evan **gefrägn** älmihtig god *Gen.* 887. — 2) *c. acc. fando accipere, comperire; præt.* nô ic on niht **gefrägn** heardran feohtan ne on êgstreámum earmran mannan *B.* 575; þá ic þät vundor ∾ *Rä.* 48[2]; þät *(id)* fram hâm ∾ gefrägn Higelâces þegn, Grendles dæda *B.* 194; *pl.* ve þät mæd hilde monge **gefrugnon** *Deór* 14; eác ve þät ∾, þät ... *Cri.* 301; þá hi þät ∾ *El.* 172; *conj. pl.* þára þinga ærest, þe her þeóda cynn **gefrugnen** *Cri.* 225; mærost beáma, þára þe ∾ foldbûende *El.* 1014; *part.* häbbe ic **gefrugnen**, þätte ... *Ph.* 1. — 3) *mit acc. c. inf. fando accipere; præt.* 1. *(ic den erzählenden Dichter bezeichnend):* þá ic nêdan **gefrägn** häled tô hilde *Gen.* 2060, þá ic vîde ∾ veorc gebannan *B.* 74; *ähnlich* þá ic **gefrägn** *Gen.* 1960, 2242, 2482, 2510, *Exod.* 98, *Dan.* 57, 459, *Jud.* 246, *B.* 2484, 2752, 2773, *An.* 1095, 1708; þá ic **gefregn** *Sat.* 526; þá ic **gefregen** *Sat.* 225; ic flîtan **gefrägn** on fyrndagum môdgleáve men *Sal.* 179 *und ähnlich* ic ∾ *Dan.* 739, *Vid.* 10, *Rä.* 46[1], 49[1]; ∾ ic Hebreôs eádge lifgan *Dan.* 1; ne ∾ ic næfre ät vera hilde sixtig sigebeorna sêl gebæran *Fin.* 37 *und ähnlich* ne ∾ ic *Exod.* 285, *B.* 1027; ne **gefrägen** ic þá mægde mâran verodê ... sêl gebæran *B.* 1011; ∾ ic þá Olofernes vînhâtan vyrcean *Jud.* 7.

ge-frinan *fando accipere, comperire, wovon hören; præt. pl.* svá þät monige **gefrunon** *Dan.* 235; svá häled ∾ *Exod.* 388; hie me þär ∾ *Kr.* 76; ve Gârdena in geârdagum þeódcyninga þrym ∾ *B.* 2; þonne *(quam)* yldo bearn æfre ∾ *B.* 70; þá þe mægburga mæst ∾ *Exod.* 360; geeodon tô þäs þe hie eorla hleó ∾ hringas dælan *B.* 1969; ve **gefrunan** on fyrndagum tvelfe under tunglum tîreádige häled *An.* 1; ve þá ädelingas fyrn ∾, þät hie symble

væron dryhtne dŷre *Men.* 190; *conj.* þâra þe ve on Engle æfre gefrunen âcennedne *Gû.* 1334. — *part.* häfdon gefrunen, þätte . . *B.* 694; häfde þâ ∾, hvanan seó fæhđ ârâs *B.* 2403; häfde Higelâc . . hilde ∾ *B.* 2952.

ge-fringan *idem; præt. pl.* svâ guman gefrungon *B.* 666; *vgl. alts.* gifra . .

ge-ful-læstan *helfen, beistehen; præt.* god gefullæste, þät seó cvên bege . . villan in vorulde *El.* 1151.

ge-fullian *erfüllen, s.* ungefullod.

ge-fultuman, -fultumian 1) *helfen, beistehen; præt. conj.* nymde . . dryhten gefultumede ät þearfe *Ps.* 93[16]; *imp.* gefultuma me (us)! . . 69[1. 6], 78[9], 118[86. 117]. — 2) *propitiari; imp.* gefultuma þu ûrum m. . dædum! '*propitiaberis*': *Ps.* 64[3].

ge-fulvian *taufen; part.* þâ väs he gefulvad *El.* 1044.

ge-fylgan *sequi; inf.* ôdfleóged fedrum snel, þät him ∾ ne mäg dr. . mendra gedryht *Ph.* 347; *præs. pl.* gif ge þysum leáse leng gefylg. . *(bei diesem Truge beharrt) El.* 576.

ge-fyllan, -fellan 1) *cædere, prosternere, occidere; inf.* gefyllan *B.* . . *Kr.* 38; *præt. pl.* gefyldan *B.* 2706; *part.* gefylled *Exod.* 38, *Ädelst.* . . (*var.* befylled). — 2) *cædendo orbare; part.* he väs his mæga sce. . freónda gefylled (be-?), beslagen ät säcce *Ädelst.* 41. — ? þät Pa. . Noster mordor gefylled (gesylled *A.* gefilled *B.*) *Sal.* 41.

ge-fyllan, -fellan *implere;* 1) *füllen, anfüllen; præs.* ic eorđan gefylle *Rä.* 67[8]; hvîlum mägda sum gefylleđ mînne bôsm *Rä.* 15[8]; of þam he ne ∾ folme æfre *Ps.* 128[5]; *præt.* þät cûđe hol, þät he ær oft gefylde *Rä.* 45[7]; *part.* þät se vîda ceafl gefylled bid *Wal.* 69; þeós eorde sî eall ∾ þurh his vuldres meaht! *Ps.* 71[20]; se vînes steáp fägere ∾ is '*plenus*': *Ps.* 74[7]; of vätstmum veorca þînra eall eorđan cîđ ufan biđ ∾ '*satiabitur terra*': *Ps.* 103[12]. — *mit dem Instrumentalis:* eorđan þu gefyllest êceum västmum '*inebriasti eam*': *Ps.* 64[9]; he hi heofonhlâfe gefylde '*saturavit*': *Ps.* 104[36]; gefylled veard eall þes middangeard monna bearnum *Gen.* 1553; *ähnlich præs.* þu gefyllest *Ps.* 103[16] *und* gefylleđ *Ph.* 653; *præt.* gefylde *Ps.* 110[4], *Met.* 20[247]; *inf.* gefyllan *Ps.* 103[26]; *part.* gefylled *Gen.* 645, 1706, *Sat.* 137, *Môd.* 26, *Gû.* 1291, *El.* 1143, *Ps.* 70[7], 118[64], 122[5] *und pl.* gefylde *Ps.* 64[10], 122[4], gefyllede *Ps.* 89[16]. — he þâ hungrian mid gôdum gefylled '*satiavit bonis*': *Ps.* 106[9]; gefylled mid fâcnê *Leds* 17; eom ic leóhtê geleáfan and mid lufan dryhtnes ∾ *Gû.* 625; sôna beóđ gefylde mid gefeán mûdas ûre *Ps.* 125[2]. — *mit instrumentalem Accusativ; part.* nêfuglas sittađ þeódherga väl þicce gefylled *Gen.* 2160 *und ähnlich Gen.* 1613. — *mit dem Genitiv:* þu gefyldest foldan and rodoras vuldres þînes *Cri.* 408; þät mon þät lâmfät leádes gefylde *Jul.* 578; hâliges gâstes fägere gefelled *Hy.* 8[43]; *ähnlich præt.* þu gefyldest *Seel.* 144; *part.* gefylled *Cri.* 181, *Dôm.* 12, *Ph.* 627, *El.* 1135, *Ps.* 54[24], 62[5], 87[3], 103[23], *Rä.* 18[2]. — *part.* gifena gefylled, fremum fordveardum *Gen.* 209.

2) *erfüllen; præs. conj.* ær þan he me **gefylle** villan mînne þurh þâra nägla cyme *El.* 1084; þät he his lust on þon leófne ∾ '*implevit desiderium suum ex ipsis*': *Ps.* 126⁶. — *part.* rađe väs **gefylled** heáhcyninges hæs *Gen.* 123 *und ähnlich* gefylled *Cri.* 213, 326, 468, *El.* 1131, *Ps.* 73¹⁹; þâ his tîddäge väs rîm ∾ *(completus) Gen.* 1166; *pl.* þâ væron **gefylde** äfter freán dôme dagas on rîme *An.* 1697; ic þîne dômas vât on sôđfäste smicere ∾ *Ps.* 118¹⁶⁴; þŷ þîne vordcvidas veorđen **gefelde** *(ut impleantur) Ps. C.* 53.

ge-fylstan *adjuvare, auxiliari; præs. conj.* þät þu gefylste me, þät ic ... gevyrcean môte *Hy.* 3⁵¹; þe me ∾ tô þam sîđfate *Hy.* 4¹⁰¹.

ge-fyrđran *promovere, prosperare; part.* väs eftsîđes georn frätvum gefyrđred *(beglückt mit Schätzen aus der Drachenhöle) B.* 2784; eode in burh hrađe elnê ∾ *An.* 985; and heora sîđfät väs fram gode sylfum gehrađod and gefyrđrad '*a domino iter suum prosperatum*': *Bed.* 4¹⁹.

ge-fyrn *adv. olim, antiquitus; Cri.* 63, 135, 301, 349, *Met.* 10⁵².

ge-fyrnian *peccare; præt.* ve gefyrnedan *Ps.* 105⁶. — *s.* firenian.

ge-fŷsan *accelerare, properare, promptum abeundi reddere; part.* fyrd (verod) väs **gefŷsed** *Exod.* 54, 221; ∾ tô fäder rîce *Cri.* 475; vindê ∾ *(sc. navis) B.* 217; draca mid bælê fôr fŷrê ∾ *B.* 2309; väs hringbogan heorte ∾ säcce tô sêcanne *B.* 2561; *pl.* ôfestum **gefŷsde** *Pa.* 52; flôdas ∾ *El.* 1270. — *mit dem Genitiv:* gûđe gefŷsed *(zum Kampf beeilt) B.* 630 *und pl.* secgas væron sîđes gefŷsde *El.* 260. — *conturbare?* sorgende folc hygegeómor hearde gefŷsed cearum cvîđende *Cri.* 891.

ge-gaderian, -gadrian *colligere, congregare, jungere; præs. sg.* se ilca god, se gefêhđ fela folca tôsomne and mid freóndscipê fäste gegadrađ, gesamnađ sinscipas *Met.* 11⁹⁰; *part.* þär väs preósta heáp gegadrod *Edg.* 10 *und pl.* gegaderade '*conjuncti*': *Ps.* 67²⁴. — *s.* gegäderian.

ge-gangan 1) *ire; præs. conj.* 1. gegange *Ps.* 131³; *inf.* gegangan *Jud.* 54; *Ps.* 103⁹. — 2) *c. acc. begehen, exercere; præs.* ic þîne bebodu bealde gegange '*exercebor in mandatis tuis*': *Ps.* 118⁷⁸.

3) *evenire, accidere, ergehen; zufallen, zu Teil werden; præs.* ful oft þät gegongeđ, þät *(dass)* ... *Vy.* 1 *und ähnlich* gegongeđ *Dôm.* 98, gegangeđ *B.* 1846. — *c. dat. der Person; præs.* sumum þät gegongeđ, þät *(dass)* ... *Vy.* 10; *part.* þâ väs him gegongen earfođlîce, þät he geseah þone leófestan lîfes ät ende ... *B.* 2821; þâ väs endedäg gôdum ∾ *B.* 3036; *inf.* him tô môse sceal gegangan geâra gehvylcê grundbûendra, lyftfleógendra, lagusvimmendra þriá þreóteno þûsendgerîmes *Sal.* 288. — *c. acc. der Person;* hû gegangeđ þät gôde and yfle? *Sal.* 362.

4) *c. acc. Besitz von etwas ergreifen, erwerben, theilhaftig werden; imp.* gegang þâ deáda bearn! '*posside filios mortificatorum*': *Ps.* 78¹²; *inf.* ne sceolon ge svâ sôfte sinc gegangan *By.* 59; ic mid elnê sceal gold ∾ *(erkämpfen) B.* 2536; þohton Italia ealle gegongan *(erobern)*

Met. 1 [12]; nis þät ŷde ceáp tô gegangenne gumena ænigum *B.* 2416; *part.* hord ys gesceávod grimme gegongen *B.* 3085. — *efficere, perpetrare*; *part.* häfde elnè gegongen, þät he beáhhordes brûcan môste *B.* 893. — *s.* gegân, geeode.

ge-gân 1) *ire*; *part.* gegân häfdon *Jud.* 140, 219, *B.* 2630; *mit dem Accusativ*: *inf.* se þe gryresîdas ∾ volde, folcstede fâra *B.* 1462; heó ∾ volde sorhfulne sîđ sunu þeódvrecan *B.* 1277. — 2) *ergehen, evenire*; *præs. sg.* ôđ þät vintra rîm gegæđ in þâ geógude *Gû.* 470; ôđþät seó tîđ cymeđ, ∾ geârrîmum, þät ... *Vy.* 5. — 3) *vergehen*; *part.* svâ geostran däg gegân være '*sicut dies hesterna, quæ præteriit*': *Ps.* 89 [4]. — 4) *occupare; inf.* þät þu hâm on us gegân ville *Gû.* 243. — 5) *observare, exercere, begehen; præs. pl.* gif ge þät tâcen gegâđ *Gen.* 2324; *inf.* ic þîne bebodu vylle gegân '*observare*': *Ps.* 118 [48].

ge-gäderian, -gädrian *colligere, congregare, conjungere; præs. sg.* gegädrađ *Seel.* 71 (gesamnađ *Verc.*), *Ph.* 269, 512; *part.* gegädrad *Dôm.* 102 *und pl.* gegäderode *Seel.* 159. — *c. dat.* *einem zugesellen*; *part.* þam biđ simle gäst gegäderad godes âgen bearn vilsum in vorlde *Môd.* 80. — *s.* gegaderian.

gegen *s.* gegn.

ge-genge *adj.* *conveniens; nom.* unc ∾ ne väs, þät vit him on þegnscipe þeóvian volden *Gen.* 743.

ge-gervan, -gärvan, -girvan, -giervan, -gyrvan 1) *induere, præcingere, vestire; præs.* ic his sacerdas mid hælu gegyrve '*sacerdotes induam salutare*': *Ps.* 131 [17]; ic hie fâcnê ∾ mid scame '*induam confusione*': *Ps.* 131 [19]; *conj.* gegyrion hig mid scame! '*induantur confusione*': *Ps. Th.* 34 [26]; *præt.* drihten hine gegyrede gôde strengđe and hine mid miclê mägenê begyrde and hine mid veordlîcê vlitê ∾ '*decorem induit, induit fortitudinem et præcinxit se virtute*': *Ps.* 92 [1]; *part.* syđđan he hine tô gûđe gegyred häfde *B.* 1472; *ähnlich præt.* gegyredest *Ps.* 103 [2] *und* gegyrede *Ps.* 108 [18]; *part.* gegyred '*amictus*': *Ps.* 103 [2] *und pl.* gegyrede *Ps.* 64 [14], 108 [28]; synd þîne sacerdas on sôđfästnesse gôde gegierede '*induantur justitia*': *Ps.* 131 [9].

2) *ornare; inf.* goldê gegirvan (?) *Vald.* 2 [7]; *part.* beadohrägl goldê gegyrved *B.* 553; mid sincê ∾ *Kr.* 23; fägere ∾ *Rä.* 27 [7]; gegyred mid goldê *Kr.* 16; mâđmas goldê gegyrede *B.* 1028; Hrêđles lâfe goldê ∾ (*gladium*) *B.* 2192; væron ymb (*adv.*) frätvum ſitan ∾ '*circumornatæ*': *Ps.* 143 [15]; goldê gegerede and gimcynnum *Met.* 25 [6].

3) *ausrüsten, ausstatten; præt. conj.* he väs þæra vîfgifta gearn on môde, þät him mon fromlîcast fæmnan gegyrede brŷd tô bolde *Jul.* 40; *inf.* ne hŷrde ic cymlîcor ceól gegyrvan hildevæpnum *B.* 38; hêt him ŷdlidan gôdne ∾ *B.* 199; foldan dæl fägre gegierved mid ... *Rä.* 29 [1].

4) *parare, bereiten, verfertigen; præt.* gegiredon âđ unvâclîcne *B.* 3137; *inf.* âđ gegärvan *Gen.* 2855; *part.* sió glôf väs orþoncum eall gegyrved deófles cräftum and dracan fellum *B.* 2087; seó väs

vrätlîce vundrum gegierved *Rä.* 37[2], 68[2] *und ähnlich* vundrum, listum ~ *Sch.* 61, *Rä.* 30[3].

5) *suppeditare, donare? inf.* þâ ic þe bringan ville, êstum gegyrvan *B.* 2149.

ge-gearvian 1) *parare, præparare; præs.* þu gegearvast *Jul.* 55, 177; *præt.* þu gegearevadest *Ps.* 64[10] *und* gegearvadest *Ps.* 98[4]; *inf.* gegearvigean *Gen.* 458; *part.* gegearvod *Gen.* 431, *El.* 47, *Hy* 7[73]; gegearvad *Cri.* 1523, *Jul.* 173, 250, *Gû.* 662; gegearevod tô campe *Jud.* 199; *pl.* gegearvade *Grä.* 100 *und gen. pl.* gegearvedra *Ps.* 67[17]. — 2) *womit versehen; part.* Eve väs gâstê gegearvod *Gen.* 187 *und ähnlich* gegearvad *El.* 889.

ge-geótan *giessen; part.* eall þeós leóhte gesceaft gegoten fram þam grunde goldes and seolfres *Sal.* 31.

ge-gildan, -gyldan *verleihen, geben; inf.* þät him god volde äfter þrovinga þone gegyldan *Gû.* 142.

ge-glengan *ornare; præt.* he hine goldê geglengde *Met.* 15[4]; *ähnlich part.* geglenged *El.* 90 *und pl.* geglende *Met.* 25[10].

ge-glêdan *glühend machen; part.* geglêded fŷr *Ps.* 77[23]; se ofen väs ~ frêcnê fŷres lîgê *Dan.* 227.

ge-glîdan *labi; inf.* þâ he tô helle hnîgan sceolde and his hîred mid hine in tô ~ nergendes nîđ *Sat.* 376.

gegn, geagn, geán, gên *gegen, entgegen;* he him geán þingode *Gen.* 1009. — *s.* âgên, ongegn, tôgegnes.

gegn-cvide, -cviđe *m. Gegenrede; inst.* þät þu hospcvidê æfst ne eofulsäc æfre ne fremme grimmê geagncvidê viđ godes bearne *El.* 525; *gen. pl.* þinra gegncvida *B.* 367; *acc. pl.* þät he gêncvidas gleáve häbbe cräft in bôsme *El.* 594; *inst. pl.* him ondsveorodon geonge gêncvidum gästgerŷnum *An.* 860.

gegninga, geagninga *adv. plane, prorsus, certe, aperte;* þär þu gegninga gûđe findest *An.* 1351; ær þu ~ gûde fremme *An.* 1356; þu scealt geagninga vîsdôm onvreón, svâ gevritu secgađ, hvär sió stôv sîe … *El.* 673. — *s.* gegnunga.

gegn-päđ *m. via hostilis; dat.* ne tôsæleđ him on þam gegnpađe gûđgemôtes *Bä.* 16[26].

gegn ryme *m. occursus; acc.* on mînne geánryne ârîs þu, drihten mîn! '*exurge in occursum mihi*': *Ps.* 58[4].

gegn-slege *m. Gegenschlag; dat.* veald, hû þe sælo ät þam gegnslege! *An.* 1358.

gegnum *adv. obviam; gradaus?* eodon þâ ~ þanonne, ôđþät hi becômon ût of þam herge *Jud.* 132; þät hy tô mihton ~ gangan *B.* 314; ~ fôr ofer myrcan môr *B.* 1404; ~ gangan in godes rîce *Sal.* 352.

gegnunga, gênunga *adv.* 1) *aperte, certe, omnino, plane, prorsus;* hvâ meahte me svelc gevit gifan gif hit gegnunga god ne onsende? *Gen.* 672; þät hit ~ from gode côme *Gen.* 683; þät hie ~ gyldan

(opfern) sceoldon odde þrovigean þreániéd micel *(jedenfalls) Dan.* 212; þät he gênunga gûdgevædu vrâde forvurpe *(sine dubio) B.* 2871. — 2) = gegnum *graden Wegs;* þonne hy hveorfad in þâ hâlgan burg, gongad gegnunga tô Hierusalem *Gû.* 785. — *s.* gegninga.

ge-gôdian *jurare, ditare, locupletare (Lye); præs. conj.* þonne þu Hierusalem gegôdie *Ps.* 136 [7].

ge-grâpian *palpare; greifen; inf.* handas hi habbad, ne hió hvädere mâgon ∾ gôdes âviht *Ps.* 113 [15], 134 [18].

ge-gremian *exacerbare; part.* gegremod veard *By.* 138; *pl.* vôdon gûde gegremode *(ergrimmt zum Kampf) By.* 296. — hi þe gremiad *'exacerbaverunt te': Ps. Th.* 5 [11].

ge-gremman *idem; part.* häfde styrne môd gegremed grymme *Gen.* 61; *pl.* gûde gegremede *Jud.* 306.

ge-grêtan 1) *alloqui; præt.* gegrêtte *B.* 1979, 2516, *An.* 254, *Fä.* 15. — 2) *adire; præs. pl.* mec longedas lyt gegrêtad *Gû.* 287; *præt.* nô h[illegible] mid hearmê gäst gegrêtte *B.* 1893; *inf.* sceal manig ôderne gôdu[illegible] gegrêtan ofer ganotes bäd (gegrettan *MS.) B.* 1861; vîf sceal meodo[illegible] rædenne *(inst.)* for gesîdmägen simle eodor ädelinga ærest gegrêta[illegible] forman fullê tô freán hond geræcan *Gn. Ex.* 90.

ge-grind *n. collisio, contritio; nom.* grîmhelma ∾ *Exod.* 330; gûdfl[illegible] ∾ *Gen.* 2063; *acc.* fealeve vægas, geótende ∾ grund eall forsve[illegible] *(sc. diluvium) An.* 1592.

ge-grindan *perfricare, exacuere; part. pl.* lêton þâ of folme feólhea[illegible] speru gegrundene gâras fleógan *By.* 109.

ge-grîpan *greifen, fassen, ergreifen; inf.* mâran, þonne þu in hre[illegible] mæge môdê ∾ *(begreifen) Sch.* 26; gif hie ∾ môt se êca d[illegible] *Met.* 10 [69]; *præs.* gegrîped hine be þâm fôtum *Sal.* 112; *præt.* ge[illegible] sveord be gehiltum *Gen.* 2904; *imp.* gegrîp gâr and scild! *Ps. Ben.* [illegible]

ge-grunded *part. fundatus (Lye); pl.* grimme gegrunde (?) *Ruin.* 14.

ge-gyldan *s.* gegildan.

ge-gyrdan *præcingere; part. pl.* eaxle gegyrde *Rä.* 72 [14].

ge-gyrnan *desiderare, petere; inf.* ic me frid ville ät gode ∾ *Gû.* [illegible]; *præs. pl.* hie þät gegyrnad *Gû.* 43.

ge-gyrvan *s.* gegervan.

ge-habban *intr. halten, Stand halten; inf.* gif mec stîdne vid (= vid mec) stânas môton fäste ∾ *Rä.* 17 [10].

ge-hange, -honge *adj. propensus, einen Hang wozu habend;* no[illegible] lif väs mîn longe leódum in gemonge tîrum getonge, teala geh[illegible]onge (teala = teola *gen. pl.* von til *n.) Reim.* 42.

ge-hâlgian 1) *consecrare, weihen; præt.* he gehâlgode vîn of vätere *An.* 586; he ânne gesette vîsfästne ver bisceop þâm leódum and ∾ for þam heremägene *An.* 1652; þät selegesceot, þät ic me svæs on þe ∾ hûs tô vynne *Cri.* 1482; *part.* väs cirice gehâlgod *An.* 1648; väs þeóden ∾ *(rex consecratus est) Edg.* 20; väs tô cynge ∾ *Edg.* 2. — 2) *heiligen, heilig halten, sanctificare, celebrare; part.* þät sî ge-

hâlgod þîn nama *Hy.* 6^{8}; svâ is *(wird)* ∼ þîn heáhnama svîđe mærlîce manegum gereordum *Hy.* 7^{18}; se gehâlgode hælend *Cri.* 435.

hât *(ahd.* gaheiz*) n. stipulatio, votum, promissum; dat.* svâ ic þe on gehâte häfde *'sicut in promissione tuo'*: *Ps.* 55^{7}; he þam ∼ getruvode *Gen.* 706. — *acc. pl.* þät ic mîn gehât her âgylde *'ut reddam vota mea'*: *Ps.* 60^{6} *und ähnlich Ps.* 55^{10}, 65^{12}, 115^{8}; þät ic þe on tifrum teala forgulde ealle þâ ∼, þe ic æfre her mid mînum velerum vîs tôdælde *Ps.* 65^{13}; ∼ gehêt *'votum vovit'*: *Ps.* 131^{2}; gemunde heofonveardes ∼, þâ him god self geeŷdde *Gen.* 1796. — *gen. pl.* bidon þär þeódnes gehâta *(d. i. warteten auf deren Erfüllung) Cri.* 541 *und ähnlich Gen.* 1425, *Gû.* 913. — *dat pl.* habbađ on gehátum hunigsmäccas, smêđne sibcvide *Leds* 28.

-hâtan *ahd.* gaheizan 1) *vovere, polliceri, spondere, promittere; præs. sg.* ic gehâte *Gen.* 2139, *B.* 1392, 1671, *By.* 246; þu gehætst *Hy.* 7^{71} *und* gehâtest *Gû.* 242; gehâteđ *Az.* 90, *Cri.* 1339, *Gû.* 334; *pl.* gehâtađ *Leds* 14, 25; *conj.* gehâte *Ps.* 64^{1} *und pl.* gehâten *Gû.* 211. — *præt.* 1. 3. gehêt *Gen.* 653, 714, 2201, 2390, 2802, *Exod.* 557, *B.* 2134, 2989 *(c. gen.)*, *By* 289, *Jul.* 639, *Ps.* $131^{2.\ 11}$, *Met.* 1^{35}; þe him oft veán ∼ *(drohte) B.* 2937; þu gehête *Dan.* 316, *Az.* 32, *An.* 1420, *Ps.* 118^{76}; þâ þu ∼, þät þec hâlig gæst eáđe gescilde *Gû.* 427; *pl.* gehêton *B.* 175, 2634; svîđe ∼, þät he deáda gedâl dreógan sceolde *Gû.* 205 *und ähnlich Gû.* 542; hie him ermđu ∼ *Gû.* 418 *und ähnlich* gehêhton *Gû.* 520. — *inf.* gehâtan *Seel.* 107, *Bo.* 10. — *imp.* gehâtađ nu drihtne and him hrađe gyldađ! *'vovete et reddite domino'*: *Ps.* 75^{8}. — *part.* svâ him gehâten väs, þätte ... *Cri.* 142; häfde me ∼, þät ... *Hö.* 26; sió ∼ väs sunu Frôdan *(ihm verlobt) B.* 2024.

2) *jubere; præs. sg.* 3. him þät eall gehæt his rêcelêst *Met.* 25^{52}. — *accersere, herbeirufen; part. pl.* þonne veoroda mæst fore valdende andveard gæđ neóde and nŷde bi noman gehâtne *Cri.* 1072.

3) *nominare; part.* svâ þu gehâten eart *(deinem Namen gemäss) Cri.* 58; Crist väs on þŷ eahtođan däge Hælend ∼ *Men.* 4; þâra is ∼ Saturnus sum *Met.* 28^{24}.

e-häftan, -heftan *vincire, captare; præs. pl.* gehäftađ *Ps.* 93^{20}. — *part.* gehäfted *Gen.* 385, *Jud.* 116, *An.* 1129; hungrê ∼ *El.* 613; sefa unrôtnesse geræped, hearde ∼ *Met.* 25^{49}; gehefted *Met.* 21^{5}; *pl.* gehäfte *Gen.* 380, *Cri.* 562, *Ps.* 68^{34}; hungrê ∼ *An.* 1160; þâ gehäftan *Ps.* 67^{7}.

e-häftnan, -nian *vincire; præt.* þu me gehäftnedest (-nadest *Ex.)* helle vîtum *Seel.* 32.

e-hægan *impugnare, vexare? (vgl. altn.* hâ, hâđa *vexare, affligere und* hâ *f. pugna); part.* folc väs gehæged *Exod.* 169. — *s. auch* gehêgan.

e-hælan *sanare, salvare; præs.* gehæleđ *Ps.* 71^{13}; *conj.* 2. gehæle mec! *Rä.* 49^{5}; ∼ mec viđ bealuve! *Ps.* 58^{2}; *præt.* he me sâra gehvylc gehælde hygesorge *Gû.* 1219; he ∼ hie hefigra vîta *Gû.* 857; and (me) godes nama on him georne ∼ *'et in nomine domini vindicabor in iis'*: *Ps.* 117^{11}; *conj.* þe mid vyrtum vunde gehælde *Rä.* 6^{12}; *pl.* þät

ge him sâra gehvylc hondum gehælde *Gû.* 677; *imp.* gehæl þu hy! *Hy.* 1^{4}; *inf.* gehælan *Cri.* 174; *part.* gehæled *Gen.* 758.

gehđu, geohđu, geođu, giđu *f. cura, sollicitudo; dat. sg.* vorn eall gespräc gomol on gehđo *B.* 3095 *und ähnlich* on giohđe (giogoþe *MS.*) *B.* 2793; þät he þät on gehđu gespræce *El.* 667; se þe â vile geómrian on gihđu (-đa *MS.*) *Sal.* 350. — *acc.* ne meahte he þâ gehđu bebûgan, oncyrran [c]rex genîdlan *El.* 609. — *inst.* svâ giómormôd giohđo mænde ân äfter eallum *B.* 2267; gehđu mænan *Jul.* 391; gehđo mænan *An.* 1550; geohđo mænađ *An.* 1667. — *gen. pl.* oft mec geómor sefa gehđa gemanode *Gû.* 1181. — *acc. pl.* nu ic þurh geohđa sceal dæda fremman svâ þâ dumban neát *An.* 66. — *inst. pl.* gehđum mænan *Cri.* 90; guma ~ frôd (?) *El.* 531; egsan geþreáde, ~ geómre *El.* 322; geođum geómor *An.* 1019; geohđum hrêmig (gehđum *Ex.*) *Seel.* 9; âđelleáse þysne gystsele gihđum healdađ, murnađ on môde *Exod.* 534. — *vgl.* geocsa.

ge-hefigean, -hefgean *gravare, vexare, deprimere; præs. sg.* folme gefeterađ, handa gehefegađ *Sal.* 159; *part* þonne biđ gehefgad hasvigfeđera gomol geârum frôd *Ph.* 153; *pl.* svâ svâ hefig byrđen min unryht synt gehefegode ofer me '*gravatae*': *Ps. Th.* 37^{4}.

ge-heftan *s.* gehäftan.

ge-hendan *(altn.* henda) *prehendere, tenere; præs.* me þîn seó svîdre þär gehendeđ '*tenebit*': *Ps.* 138^{8}.

ge-hende *adj. und adv. zu Handen, bei der Hand, vicinus, propinquus prope, juxta;* sumor is ~ *Matth.* 24^{32}, *Luc.* 21^{30}; he läg þegnlice þeódne ~ *(neben) By.* 294; hine man byrigde þâm stŷpele ful ~ *Älf. Tod* 19; þät hy þär gehendaste væron on gehvylc land þanon tô vinnanne *Oros.* 3^{7}. — *s.* îdel-, ofhende; listhendig.

ge-hentan *erjagen, ergreifen; inf.* leo âbît häleđa gehvilcne, þe hió ~ mäg *Met.* 13^{32}.

ge-hêdan, -hîdan, -hŷdan 1) *custodire, observare; præs. conj.* þät heo gehŷden hælun mîne '*calcaneum meum observabunt*': *Ps.* 55^{6}; *præt.* þam þe unrihtê inne gehŷdde vrâte under vealle *(sc. draconi) B.* 3059. — 2) *in Sicherheit bringen; præs. pl.* and þonne gehŷdađ scipu tô þam unlonde oncyrrâpum, setlađ sæmearas sundes ät ende *Wal.* 13. — 3) *condere, abscondere; præt.* þär väs fela ærgestreóna, svâ hy gumena nâthvylc þär gehŷdde *B.* 2235; sumne in eorđscräfe eorl ~ *(sepeliit) Wand.* 84 *und ähnlich pl.* gehŷddan *Hö.* 13; *part.* läg mîn flæschoma in foldan bigrafen, nidre gehŷded *Cri.* 1467; hord under hrusan, þät ~ gen dugudum dyrne deógol bîdeđ *El.* 1092; heolstrê ~ *Hy.* 11^{13}; bûton þam ânum (mêce), þe ic eác hafa on stânfate stille gehîded *Vald.* 2^{3}; is þät fŷr fäst on þam vätere and on stânum eác stille gehêded eorfođheáve *Met.* 20^{151}; *acc. f.* he mäg siđđan on his rûncôfan rihtvîsnesse findan fäste gehŷdde mid gedræfnesse *(coopertam) Met.* 22^{60}; *pl.* svâ sind ~ her on vorulde ... beorhte cräftas *(conditi) Met.* 4^{41} *und ähnlich* hvär þâ êcan gôd sôđa gesælđa sindon gehŷdda *(sc. in coelo) Met.* 19^{32}. — 4) *arcescere; præs. conj.* nyle he (se deád) ænig svæđ æfre forlætan, ær he

gehêde, þät he he hvîle äfter spyrede *Met.* 27[15]; *præt. conj.* forþon he ne ûđe, þät ænig ôđer man æfre mærda þon mâ gehêdde under heofonum þonne he sylfa *B.* 505. — *? præs.* hungor he gehîded (âhiéđed *A.*), helle gestrûded, vylm tôveorpeđ ... *Sal.* 73.

e-hêgan *(altn.* heyja *vel* hâ *præt.* hâđa) *agere, exercere, gerere, efficere, perficere, patrare; inf.* sceal âna ~ þing viđ þyrse *(rem perficere) B.* 425; þät þu on feorvegas fêran ne cûde ne in þâ ceastre becuman meahte, þing ~ þeóra nihta fyrstgemearces, svâ ic þe fêran hêt ofer vega gevinn *An.* 932; þing sceal ~ frôd viđ frôdne *(mit ihm verkehren) Gn. Ex.* 18; vile sigora sôđcyning seonođ ~ *(am j. Tage) Ph.* 493; nis þät lytulu spræc tô gehêganne *(desgl.) Dôm.* 9. — *præt.* svâ hie symle ymb þritig þing gehêdon nihtgerîmes *(wie sie alle 30 Tage thaten) An.* 157; þär þâ môdigan mid him *(inter se)* mäđel gehêdan, ær hy on tu hveorfan *An.* 1051; he viđ ænne þâra mäđel gehêde, vord stunde âhôf *(hielt eine Rede) An.* 1498.

-hênan, -hêran, -hêrnes *s.* gehŷnan, -hŷran, -hŷrnes.

-hêran, -hêrian *laudare, honorare, celebrare; inf.* Crist gehêrian *Sal.* 24; *part.* on gode bid gehêrod mîn sâvl '*laudabitur*': *Ps. Th.* 33[2]; *pl.* ve væron gehêrede from ôđrum þeódum '*laudabimur*': *ib.* 43[10]; vuldrê ~ (generede *MS.) Reim.* 85.

-headorian *cohibere, coarctare, coangustare; part.* hafađ svâ geheađorad heofona vealdend ûtan befangen ealle gesceafta, geræped mid his racentan *Met.* 13[6] *und ähnlich* geheaderod *Met.* 11[81]; hergum ~ hellbendum fäst *B.* 3072; (se vind) eft semninga svîge gevyrdeđ in nêdcleófan nearve geheadrod, þreám forþrycced *El.* 1276.

e-healdan *halten;* 1) *mit den Händen halten, fest halten; inf.* Vêlandes geveorc ne gesvîceđ monna ænigum þâra þe Mimming *(gladium)* con heârne gehealdan *Vald.* 1[4]; *imp.* forfôh þone frätgan and fäste geheald! *Jul.* 284. — 2) *perservare, reservare, retinere; inf.* gehealdan *B.* 674; Vyrd ne meahte in fægum leng feorh ~ *Gû.* 1031 *und ähnlich B.* 2856; *part.* þeáh bid sum corn sædes gehealden on þære sâvle sôđfästnesse *Met.* 22[37]. — 3) *bewahren, behüten; præs. conj.* gehealde þe hâlig drihten! '*custodit te*': *Ps.* 120[5]; þe ~ drihten viđ yfela gehvam '*custodit te ab omni malo*': *Ps.* 120[6]; *præt.* he hie viđ feóndum geheóld '*protector eorum est*': *Ps.* 113[18]; *imp.* hafa nu and geheald hûsa sêlest! *B.* 658; *ähnlich præs.* gehealdeđ *Ps.* 114[6]; *conj.* gehealde *Gû.* 514, *Ps.* 67[29], 120[7], 126[2]; *præt. ind.* þu geheólde *Ps.* 114[8] *und* geheóld *B.* 3003; *conj.* geheólde *Dan.* 77; *inf.* folc gehealdan, hord and hleóburh ... *B.* 911; gumena rîce tô gehealdenne *(regere) Vîd.* 134; *præt.* he geheóld (þät rîce) teala 50 vintru *B.* 2208. — 4) *possidere, inne haben; præs.* gehealdeđ *B.* 2293; *præt.* geheóld *Sat.* 347, *B.* 2620; *inf.* gehealdan *Vy.* 63. — 5) *halten, beobachten, wobei beharren; præt.* fulvihte onfêng and þät forđ geheóld on his dagena tîd *El.* 192; ic þät â ~, þät ic þîne bebodu blîđe geheólde *Ps.* 118[180]; he (þät gehât) geheóld viđ Jacobes god *Ps.* 131[2]; *imp.* geheald þu mîne æ! '*attendite legem meam*': *Ps.* 77[1]; *inf.* gif þu vel þencest

vid þînne vealdend være gehealdan *An.* 213; þät ic þîne vord mihte vel ~ *'ut custodiam verbum tuum'*: *Ps.* 118^{101}; gefêrscipe fäste ~ *Met.* 11^{47}; *ähnlich præs. pl.* gehealdađ *Exod.* 560; *præt.* geheóldon *An.* 346 *und* geheóldan *Ph.* 476; *inf.* gehealdan *Cri.* 1495. — 6) *mit prædicativen Zusätzen, halten, erhalten; præs.* hine älmihtig god simle gehealdeđ anvunigendne his âgenum môdes geseldum, þeáh hine se vind voruldearfođa svîđe svence *Met.* 7^{46}; *conj.* he mid ârstafum eóvic gehealde sîđa gesunde! *B.* 317; *præt. conj.* þät heó hire mägdhâd clæne geheólde *Jul.* 31; *inf.* þät þu sceolde þe unvemme forđ gehealdan *Cri.* 300; *part.* se ädela vong æghväs onsund vid ŷđfare gehealden stôd *Ph.* 45. — 7) *reflexiv, sich woran, wozu halten; sich hüten; præt. conj.* þâ ic metigean ongan mänigra veorca, hû ic me on eallum þâm eáđust geheólde *Ps.* 76^{10}; *imp.* and þec â vid firenum geheald! *Fä.* 94. — *part.* hyge sceal gehealden *Gn. Ex.* 122; hû gehealdne sind sâvle vid synnum *Cri.* 1060.

ge-heáv *n. das Hauen, Zusammenschlagen; nom.* tôđa ~ *(Zähneklappen) Sat.* 339.

ge-heávan *hauen; inf.* ~ *Jud.* 90; *præs.* -eđ *Sal.* 156; *conj.* -ve *B.* 682; *part.* geheáven *Jud.* 295, *Guin.* 12 (-pen *MS.).*

ge-heort *adj. beherzt;* on geheortum hyge *Fä.* 86.

ge-hicgan, ge-higd s. gehycgan, gehygd.

ge-hilte *(ahd.* gahilzi) *n. capulus;* gegrâp sveord be gehiltum *Gen.* 2905.

ge-hivian, -heovian *plasmare, formare; præt.* dracan þu þysne geheovadest *'formasti'*: *Ps.* 103^{25}; þu gehivadest me handa þînre *'formasti'*: *Ps.* 138^{8}; *pl.* handa me þîne holde gevorhton and gehivedan mid hygecräftê *'fecerunt et plasmaverunt me'*: *Ps.* 118^{73}.

ge-hîdan *s.* gehêdan.

ge-hladan 1) *laden, congerere, imponere, cumulare; præt.* eall, þät he gôdes ođđe gâles on his gæste gehlôd *Cri.* 1035; gehlôdon him tô hûđe hordvearda gestreón *(imposuerunt sibi in prædam ...) Dan.* 65. — 2) *beladen, belasten, befrachten; præt.* he sæbât g e h l e ô d *B.* 895; gehlôdon hildesercum, bordum and ordum, byrnvîgendum, verum and vîfum væghengestas *El.* 234; *part. onustus;* vistum gehladen *Rä.* 81^{16}; ne hŷrde ic þon cymlîcor ceól gehladenne heáhgestreónum *An.* 361; geseah sîde sælvongas synnum gehladene *Gen.* 1293; on þâm treovum telgan ~ ofett ednive *(instrumentaler acc.?)* in ealle tîd on þam gräsvonge grêne stondađ *Ph.* 76; þâ beámes væron ûtan ofetes gehlädene *Gen.* 461.

ge-hlästan *onerare, beladen; part.* lagumearh snyrede gehlästed tô hŷđe *Gû.* 1307; þâ eádigan mägđ beágum gehläste *(armillis onustam) Jud.* 36.

ge-hlæg *n. (altn.* hlægi, hlœgi *n.) irrisio, ludibrium; gen.* svâ nu rîxiađ gromhydige guman, gylpe strŷnađ, hyra hlâforde *(deo)* gehlæges tilgađ *Dôm.* 15; *vgl.* hlehhan (hlôh, hlôgun), *auch* hlîgan (hlêgan)?

ge-hlêđa *m. socius (von* hlôđ *agmen); nom.* vulf, holtes gehlêđa *El.* 113; *acc. sg.* vulfes gehlêđan *Rä.* 88^{23}. — *s.* vil-gehlêđa.

pan *c. acc. erlaufen, erspringen, wohin laufen oder springen;* *s.* þätte cyning engla munt gestylled, gehleáped heádûne *Cri.* 717; *t.* he gehleóp þone eoh *By.* 189.

tan *sortiri, nancisci; praet.* he þäs veorc gehleát, frêcne vîte *.* 2745; he þäs hæl ∾ and helpe fand *Ps.* 105[24]; *pl.* þät heo hæl lutan *Ps.* 113[2]. —*part.* se nêda tân balavum her gehloten *Reim.* 79.

n. clausura, sepimentum, septum, porta; pl. heofona gehlidu *Gen.* *Cri.* 518; heofona gehleodu *Cri.* 905.

n. idem? pl. helle gehlido *Gen.* 764.

n. clangor, fragori; nom. þâ väs on vealle välslihta ∾ *Fin.* 28.

tan *lauschen, zuhören; praet.* beornas gehlyston *By.* 92.

le *n. clamor; nom.* ∾ mîn tô þe becume! *'clamor'*: *Ps.* 101[1].

d *s.* cumbol-gehnâd *und* gehnæst.

can *conterere, atterere, allidere; praet.* þu me âhôfe and gehnæctest *'quia elevans allisisti me'*: *Ps.* 101[8]; *vgl. 'necare* hnæcan': *Älf.* 24 *und ahd.* gahnikian, gahnichian *Graff* IV, 1129.

gan, -hnêgan *(goth.* gahnáivjan, *ahd.* gahneigian) *declinare, miliare, dejicere, prosternere, supprimere; praes.* þu gehnêgest *Ps.* [10]; gehnêged *Ps.* 146[6]; gehnæged *Sal.* 155; *pl.* hine cvealmê ge-gad (-ed *MS.) Sal.* 118; *conj.* þät ve hine vîges gehnægan *An.* 1185. *praet.* gehnægdest *An.* 1321, *Ps.* 118[71]; gehnægde *B.* 1274, *An.* 1193; hyne Hetvare hilde gehnægdon *B.* 2916. — *part.* gehnæged *Ps.* [8]; blæd is ∾ *Seef.* 88. — *inf.* gehnægean *Ps.* 88[9].

st, -hnâst *n. collisus, proelium; dat.* äfter þam gehnæste *(post proelium) Gen.* 2015. — *s.* cumbol-, hôp-, volcengehnâst *und* hnîtan.

gan *intr. declinare, humiliari, deprimi; inf.* heán sceal ∾ *Gn.* . 118; *part.* eal stund gehnâh (? genâg *MS.) Reim.* 58.

pan (?) *s.* genîpan.

ssan *conterere; part.* se gehnysta gâst *Ps. C.* 127; *vgl.* hnossian.

m. celator, tutor, Berger? gen. pl. hû slîđen biđ sorg tô gefêran m þe him lyt hafađ leófra geholena *Wand.* 31. — *vgl.* helan.

behängen; part. vintres and sumres vudu biđ gelîce blêdum ge-ngen *Ph.* 38; sindon þâ bearvas blêdum gehongene *Ph.* 71.

fan *tegere (vgl.* hrôf*); part.* holmê gehrêfed *Rä.* 2[40].

ódan *onerare, ornare; part. ornatus, onustus:* grêne stondađ ge-den hyhtlîce hâliges meahtum beorhtast bearva *Ph.* 79; eoforlîc goldê *(deaurata) B.* 304; hordum ∾ *Rä.* 81[17]; *part. acc. f.* beágum bläste, hringum gehrodene *Jud.* 37; meahtum ∾ *(Mariam) Cri.* 330; gyltum ∾ *Wal.* 74; geblôvene bearvas blædum ∾ *An.* 1451.

ósan *ruere, labi, deficere; inf.* ∾ *Sal.* 457; *praes.* môna niđer ge-ósed *Cri.* 939; *pl.* dreámas svâ her gedreósađ, dryhtscipe ge-ósađ *Reim.* 55; *part.* hrôfas sind gehrorene *Ruin.* 3.

óv *n. lamentatio; nom.* cirm and cearu, ∾ and hlûd vôp *Cri.* 999.

óvan *reuen, leid thun; inf.* him þät ∾ mäg *Sat.* 540; *praet.* him

þät eft gehreáv *Sat.* 374; þâ me þîn veá svîdast ät heortan ~ *Cri.* 1494; mec his bysgu ~ *Gû.* 686; þâ me ~, þät mîn handgeveorc carcernes clom þrovade (gereáv *MS.*) *Sat.* 489.

ge-hrînan *c. dat. tangere, attingere; inf.* ne môt ic þâm sâvlum ~ *Sat.* 267; *præs.* þâ mæran tungol âvđer ôđres rene (= ryne) â ne gehrîneđ *Met.* 29 [10]; *præt.* þät me sâr gehrân *Gû.* 1000.

ge-hugod *part. gesinnt; part.* bitre ~ *Gen.* 725. — *s.* gehycgan.

ge-hvâ *pron. quisque, quicunque; gen. m.* ânra gehväs *Az.* 93, *Ph.* 593, *Met.* 7 [23]; eorla ~ *Rûn.* 27; ealra manna ~ *Seel.* 93 *(Verc.); ähnlich* *Dan.* 395, *Cri.* 703, *B.* 2527, *An.* 914; *absolut* gehväs *Exod.* 361, 371. — *gen. f.* reorda (frymda, dæda, frumscylda) gehväs *Cri.* 47, *Ph.* 197, *B.* 2838, *Sal.* 445; vyrda gehvære *An.* 630. — *gen. n.* gehväs *(c. gen. pl.)* *Dan.* 401, *Crä.* 45, *An.* 330, 338, *Jul.* 323, *Gû.* 463, *El.* 580, *Hy.* 8 [20], *Met.* 14 [8], 21 [32]; rîces ~ *Dan.* 114. — *dat. m.* gehvam *(c. gen. pl.)* *Gen.* 641, 2170, *Exod.* 4, 6, *Dan.* 287, 424, *Cri.* 1242, 1639, *Seel.* 93 *(Ex.)*, *Ph.* 451, *B.* 882, 2033, *An.* 65, 637, *Jul.* 729, *El.* 465, 1187, 1229, *Rûn.* 4, *Sal.* 244, 460, *Rä.* 3 [12]; þeóda ~ *Gen.* 641; ânra ~ *Exod.* 227, *Sch.* 8; of dôme ~ *Ps.* 108 [6]; efne ~ æghvylcum men *Hy.* 7 [15]; eorla (häleđa) gehväm *B.* 1420, *Met.* 7 [16]; leóda ~ *Met.* 12 [6]; ânra ~ *Met.* 8 [6], 12 [18]. — *dat. f.* healfa (stôva, stunda) gehvam *Exod.* 209, *An.* 121, *Rä.* 55 [9]; mægđa (ædra) gehvære *Gen.* 1374, *B.* 25, *Fä.* 74; ceastre ~ *El.* 973, on stôve (healfe) gehvâre *Cri.* 490, *Ph.* 206 (gehvære *Grdtv.*); on healfa gehvôre *(oder acc.* gehvone?) *Cri.* 923, *Ph.* 336. — *dat. n.* gehvam *(c. gen. pl.)* *An.* 408, *Hy.* 5 [11], *Rä.* 31 [13]; yfele (leóhte) ~ *Ps.* 56 [5], 62 [1]. — *acc. m.* gehvane *(c. gen. pl.)* *Ph.* 464, *B.* 2397, 2685, *Sal.* 147; gehväne *(c. gen. pl.)* *Jud.* 186, *Ädelst.* 9; gehvone *Exod.* 561, *Cri.* 816, 1280, *Môd.* 69, *Ph.* 195, 606, *B.* 294, *Jul.* 718, *Gû.* 527, *Sal.* 97; moncynnes (gum-) ~ *Cri.* 1027, *B.* 2765. — *acc. f.* tida (burga, healfa) gehvone *Gen.* 2305, *Dan.* 63, *Cri.* 61, *Ps.* 67, *B.* 800 *und* gehvane *Cri.* 107. — *acc. n.* vuhta gehvät *Met.* 20 [24]; *absolut:* fŷr nimeđ þurh foldan ~ *Cri.* 1003. — *inst. m. n.* gehvam *(c. gen. pl.)* *Gen.* 2249, *Exod.* 108, *Cri.* 428, *Sch.* 60, *Wand.* 63, *B.* 88, *Gû.* 292, *El.* 358, *Gn. Ex.* 28, *Rä.* 33 [12]; gehväm *(c. gen. pl.)* *Sat.* 561, *Met.* 29 [57]. — *inst. f.* nihta gehväm *B.* 1365; uhtna gehvam *Rä.* 61 [6]; vîsan ~ *(quovis modo)* *Rä.* 12 [8].

ge-hväder *pron. uterque; nom. m.* väs ~ ôđrum hrôđra gemyndig *(alter alteri)* *B.* 2171 *und ähnlich* *B.* 814; ne ~ incer *(neuter vestrûm)* *B.* 584. — *nom. n.* he biđ him self ~ fäder and sunu *Ph.* 374; väs þeáv hyra, þät hie oft væron ânvîggearve ge ät hâm ge on here, ge ~ þâra *(und beides, sc.* ät hâm and on here) efne svylcê mæla, svylcê hira mandrihtne þearf gesælde *B.* 1248. — *gen. n.* him väs gehvädres vâ, ge ... ge ... *El.* 628 *und ähnlich* bega ~ *El.* 964; bêga ~, vicga and væpna *B.* 1043; väs gehväderes vâ *Met.* 1 [25]; bêgea ~ *Ps.* 86 [2]. — *dat. m.* hiora gehvädrum *B.* 2994. — *acc. f.* on gehvädere hand *(auf beiden Seiten)* *By.* 112. — *acc. n. (adv.)* strîceđ ymbûtan ufane and neođane efenneáh gehväder *Met.* 20 [141].

e-hvädre *adv. verumtamen, nihilominus;* veorđed heó þeáh oft nida bearnum tô helpe and tô hæle ∾ *Rûn.* 10. — *s.* hvädere.

e-hvär *adv.* 1) *ubique;* ∾ *Edg.* 25, *El.* 1183, *Ps. C.* 48; vel vîde ∾ *Men.* 59; þeáh þu heađoræsa ∾ dohte *(in allen Kämpfen) B.* 526. — 2) *quocunque;* þearfe bringđ Maius geond menigeo ∾ *Men.* 79; þeahtedon on healfa ∾, sume hider sume þider *(nach allen Seiten) El.* 548.

hvelc *s.* gehvilc.

hveorf *adj. versutus, agilis? nom.* sum biđ þegn ∾ on meoduhcalle *Crä.* 68; *vgl.* hvearf *adj.*

hveorfan 1) *intr. verti, converti, ire; præs. conj.* ær ic of þyssum lîfe gehveorfe *Hy.* 3^{53}; gehveorfen tô me *'convertantur ad me': Ps.* 118^{79}; *præt.* hit on æht gehvearf Denigea freán *B.* 1679 *und ähnlich B.* 1210, 2208; alet ∾ teónfullum on teso *Dan.* 254; þâ se tân ∾ ofer ænne ealdgesîđa *(beim Loossen) An.* 1105; se þe tô bôte ∾ *(qui conversus est) El.* 1126; siđđan he tô reste ∾ *Dan.* 109; mân eft ∾, yfel endeleás, þär *(dahin wo)* hit ær ârâs *An.* 694. — 2) *c. acc. vertere, convertere; præs.* þâra þe þu gehveorfest tâ heofonrîce *(bekehrst) An.* 976; *imp.* gehveorf ûre hăftnêd! *'converte': Ps.* 125^{4}; ∾ us! *'converte nos': Ps.* $79^{4.7.18}$, 84^{4}, 89^{15}; ∾ nu þîne onsŷne! *'converte nunc': Ps.* 79^{14}.

-hvider *adv. quoquoversus;* and hi ealle mid him þonan þreátiađ ∾ ymbsittenda ôđra þeóda *Met.* 25^{13}.

-hvilc, -hvelc, -hvylc *pron. quivis, quisque, quilibet;* 1) *adjectivisch; gen. f.* teónan gehvylcre *Ps.* 56^{5}; vuhte gehvelcre *Met.* 11^{78}; *acc. (inst.?) f.* teónan gehvylce *Ps.* 63^{3}, 104^{4}; *acc.* folc ânra gehvylc *Cri.* 1026; *gen. pl.* dæda gehvylcra *El.* 1283. — 2) *absolut; dat. m.* gehvelcum *Met.* 20^{197}; *acc. m.* gehvylcne *El.* 598; gehvilcne, þe his hîna väs væpnedcynnes *Gen.* 2371.

3) *c. gen. pl. (s.* ân I, 7); *nom. m. f. n* gehvylc *Sat.* 285, 432, *Cri.* 56, 589, 821, 988, 1051, *B.* 1166, 1673, 2887, *Sal.* 233, 355, *Rä.* 71^{5}; gehvilc *Gen.* 297, 314, 2317, *Exod.* 187, 230; *cum plur. verbi:* gehvylc *Ps.* 118^{161}, *Hy* 10^{58}. — *gen. m. n.* gehvilces *Gen.* 1660, 2272, *Vald.* 2^{26}; gehvelces *Met.* 4^{24}, 8^{43}, 22^{34}, 25^{43}; gehvylces *Exod.* 537, *Seel.* 91, *B.* 732, 1396, 2094, *An.* 1285, *Gû.* 559, 898, *El.* 319, 423, 910, 1030, 1156, 1310, *Hy.* 4^{22}, *Fä.* 5, *Sal.* 240, *Rä.* 14^{5}, 41^{26}. — *gen. f.* gehvelcre *Met.* 21^{15}; gehvylcre *Cri.* 601, *Crä.* 16, *Gû.* 318, *El.* 1313. — *dat. m. n.* gehvilcum *Gen.* 2188, *Hy.* 8^{6}; gehvelcum *Met.* 15^{5}; gehvylcum *Cri.* 431, 1219, *Seel.* 97 *(Verc.)*, *Dôm.* 116, *Ph.* 110, *B.* 412, 768, 784, 996, 2859, *An.* 910, 982, 1154, *El.* 278, *Kr.* 108, *Gn. Ex.* 145, *Rä.* 42^{6}, 89^{13}. — *dat. f.* gehvylcre *Cri.* 848, *B.* 805, *Gû.* 308. — *acc. m.* gehvilcne *Gen.* 2311, *Exod.* 520, *Sat.* 243; gehvelcne *B.* 148, *Sat.* 12; gehvylcne *Cri.* 1309, *B.* 2250, 2516, *El.* 1179. — *acc. f.* gehvylce *Cri.* 525, 982, 1024, 1068, *B.* 1705, *Ps.* 104^{24}, *Sal.* 259, 438. — *acc. n.* gehvilc *Gen.* 2211, *Exod.* 374; gehvylc *Ph.* 615, *B.* 2608, *An.* 937, *Gû.* 367, 676, *El.* 409, 645, 1317, *Gn. C.* 46. — *inst. m. n.* gehvilcê *Gen.* 848, *Met.* 1^{54}; gehvelcê *Met.* 4^{17}, 13^{21}; gehvylcê *Sat.* 551, *B.* 1090, 2057, 2450, *Gû.* 27, *Kr.* 136, *Ps.* 58^{16},

87 [13], *Hy.* 4 [12. 65], *Sal.* 288. — *inst. f.* gehvilcre *Gen.* 2364; gehvylcre *Cri.* 180, *Ps.* 118 [55]; gehvylccre *Ps.* 133 [2]. — *inst. pl.* gehvilcum *Gen.* 546; gehvylcum *Môd.* 83.

ge-hvyrfan *avertere; convertere, pervertere, mutare; part.* hyra vorold väs gehvyrfed *(ihre Lebensluge war zum Schlimmeren geändert) Gen.* 318; and nu ∾ is ... *(mit v alliterierend, etwa* gevyrped?) *Cri.* 195; hvylc þonne gena ∾ bid, þät he ou onriht eft ne cyrre? *'quoadusque justitia convertatur in judicium': Ps.* 93 [14].

ge-hycgan, -hicgan 1) *denken; præs. pl.* fela ge for monnum midad, þäs þe ge on môde gehycgad *Gû.* 436; *inf.* ne mäg ic þät gehicgan, hû hic in þæm becvom *Sat.* 179; ne mäg ic þeáh gehycgan, hvŷ him on hige þorfte â þŷ sæl vesan *Met.* 15 [9]; *præt.* hû þu yfle gehogdes *Cri.* 1398. — 2) *bedenken, beherzigen; imp.* gehyge on þinum breóstum, þät þu inc bâm meaht vîte bevarigan, svâ ic þe vîsie ...! *Gen.* 562; ∾ þu fästlîcne ræd! *Dan.* 586; *inf.* sceal gehycgan häleda æghvylc, þät he ne âbälige bearn valdendes *Sat.* 194 *und ähnlich Sch.* 98; mäg ∾, þät he him âfyrre frêcne geþohtas *Sat.* 283; þu ∾ meaht, þät ge villad þâ on vuda sêcan *Met.* 19 [17]. — 3) *erdenken, ersinnen; inf.* sum in mädle mäg folcrædenne ford gehycgan *Crä.* 42. — 4) *gedenken, beschliessen, beabsichtigen; præt.* þâ þu feor gehogodest säcce sêcean *B.* 1988; he þät gehogode, þät he Babilone âbrecan volde *Dan.* 607 *und ähnlich pl.* ge þät gehogodon *An.* 429; *part.* häfde on ân gehogod, þät he gedæde, svâ hine drihten hêt *Gen.* 2892. — 5) *c. gen. curare, eingedenk sein; præs. conj.* þät hió þäs nivan taman nâuht ne gehicgge *(sc. leæna) Met.* 13 [26]. — 6) *sperare; præt. pl.* on drihten helpe gehogedan *'sperarit in domino': Ps.* 113 [18]; *inf.* forþon se mon ne þearf tô þisse vorulde vyrpe gehycgan, þät he us fägran gefeán bringe *Gû.* 18. — 7) *gesinnt sein; part. acc. f.* geóca minre sâvle, gefreoda hyre and gefeorma hy! hædre (?) gehogode hæl êce god! *Hy.* 4 [62]; *s.* gehugod.

ge-hyd (-hŷd?) = gehygd; *dat. pl.* in sefan gehydum *Dan.* 732. — *s.* misgehyd.

ge-hygd, -higd *f. n. cogitatio, meditatio, consilium; nom.* gehygd *Seef.* 116; heortan (hredra) ∾ *Cri.* 1039, *Wand.* 72, *Ps.* 72 [21]. — *dat.* his heortan gehygde *Ps.* 54 [20]; on mînre ∾ *'in corde meo': Ps.* 137 [1], *Ps. Ben.* 50 [11]. — *acc.* heortan (hredra) gehygd *B.* 2045, *Ps.* 83 [13], 138 [20]; crätta ∾ *An.* 1162; þurh deóp ∾ *Jul.* 431; sete on dryhten þîn sâvl ∾! *'jacta in deum cogitatum tuum': Ps.* 54 [22]; heôfon (?) deóp ∾, þät heo voldon benæman nergendne Crist rodera rîces *Sat.* 344; his milde gehigd *'misericordiam suam': Ps.* 56 [4]. — *inst.* mid gehygde *Ps.* 80 [13], 106 [42]; mid ealre ∾ heortan minre *Ps.* 118 [58]. — *gen. pl.* monna gehygda *Cri.* 1055. — *dat. pl.* in (on) gehygdum *Fä.* 88, 92; on sefan ∾ *Gû.* 444; leahtra ∾ *Jul.* 652. — *acc. pl.* gehygdo *(cogitationes) An.* 68, 200; þurh þäs deófles ∾ *Sal.* 457; leahtra gehygdu *Cri.* 1315. — *inst. pl.* gehygdum *Ph.* 459, *Gû.* 779; sefan (heortan,

þances) ~ *Dan.* 49, *Cri.* 747, *Ps.* 87^{11}; heortan gehigdum *El.* 1224. — *s.* breóst-, gâst-, in- (inn-), môdgehygd.

e-hyld *n.* 1) *custodia, observantia; dat.* ic väs on þînum gehylde begangen *'in observationibus tuis exercebor': Ps.* 76^{10}; *acc.* þe him hâlige heápas on gehyld bebeád, verþeóda geveald *Exod.* 382; sigorê gevyrdod hveorfest of hêndum in ~ godes *An.* 117; gevât þâ Matheus menigo lædan on ~ godes, verod on vilsîd volcnum beþehte *An.* 1047; *vgl.* on heora (godes dôma) gehyldnesse is mänig edleán *'in custodiendis illis retributio multa': Ps. Th.* 18^{10}. — 2) *servatio, conservatio; acc.* abeád for þære dugude deóp ærende, hâligra gehyld *(meldete ihre Erhaltung in den Flammen des Ofens) Az.* 169.

e-hyld *n. recessus, res abditae, arcanum? acc.* ærþon he up stige on heofona ~ *(Th. übersetzt 'in heaven's vault'): Cri.* 545; þam þe god volde hêlsmanna ~ (he is manna ~ *MS.)* hord openian *d. i. den durch den Fluch der 'Incantatores' unzugänglich gemachten Schatz? B.* 3056. — 'on gehyldum *in abditis': Ps. Cant.* 16^{13} *(Lye).*

e-hyrdan *durare, indurare; praes.* ful oft he *(sc. aurifex)* gehyrded and gehyrsted vêl *Vyrd.* 74. — *s.* âhyrdan.

e-hyrst *f. ornamentum; acc. pl.* þät man reliquias ræran onginned, hâliga gehyrste *Men.* 74. — *auch n.* 'gehyrsto *phalerae' (Lye).*

e-hyrstan *comere, ornare, decorare; rüsten, ausrüsten; praes.* ful oft he *(aurifex)* gehyrded and gehyrsted vêl *Vy.* 74; *part.* Martius hrîmê gehyrsted *Men.* 35; goldê ~ *El.* 331; gârum ~ *An.* 45; gehyrste mid herevæpnum *(pl.) Met.* 25^{8}; svegle ~ *(angeli) Cri.* 393.

e-hyrstan *frigere, rösten; praes. (praet.?) pl.* forspyrcende synd mîne mearhcôfan, svylce hi on côcerpannum côcas gehyrstan (bân mîne svê in herstan herste sind *Ps. Stev.) 'ossa mea sicut in frixorio confrixa sunt': Ps.* 101^{3}. — *'frixius panis* gehyrst hlâf': *Wr. gl.* 41; hyrstung *frixio, frixura (Älf. gr.)*; hyrstingpanne *frixorium (Lye).*

e-hyrvan *cavillari, ludificari, ludibrio habere, detrahere, contemnere, negligere; inf.* voldon þâ ~ hâligra lof *Gû.* 462; Elene ne volde þäs sîdfates sæne veordan ne þäs vilgifan vord ~ *El.* 221; *praes.* he gehyrved ful oft hâlige lâre, brygded on bysmer *Dôm.* 70; *praet.* hie þäs lâreóvcs vord ne gehyrvdon *Cri.* 459; *part.* beód þâ gehyruede (-nede *MS.)*, þe forhycggead god *'confusi sunt': Ps.* 52^{6}.

e-hŷdan *s.* gehêdan.

e-hŷnan, -hênan *humiliare; praes.* gehŷned *Ps.* 54^{19}, 74^{7}; *praet.* gehŷnde *Gû.* 568; *inf.* gehŷnan *Jul.* 633; *part.* gehŷned *El.* 720, 923, *Ps.* 87^{15}, 108^{6}, gehêned *Sat.* 190, *Ps.* 118^{67} *und pl.* gehŷnde *Cri.* 562. — ne mâgon hie þonne gehŷnan heofoncyninges bibod *(illudere, eludere) Cri.* 1525; nalles higê gehŷndon (-hyrdon *MS.)* hâliges lâre *(jussum) Exod.* 307.

e-hŷran, -hêran 1) *audire, ohne Object; praes. conj.* gehŷre se þe vile! *(höre zu) Exod.* 7; *praet.* deáfe gehŷrdon *An.* 577; *inf.* eehŷran mäg ic rûme and vide geseón *Gen.* 673.

2) *c. acc. audire; præs.* gehŷrest þu uncerne earne hvelp? *Rä.* 1^{16}; nu ge gehŷrađ hâleđa gevinnan *An.* 1199; *imp.* gehŷrađ me! '*audite me*': *Ps.* 65^{14}. — *præt. conj.* hû mihte þät geveordan, þät þu ne gehŷrde hælendes miht, hû he gife cŷđde? *(davon reden hörtest) An.* 574. — *præs.* georne gehŷređ heofoncyninga hŷhst hâleđa dæde *(sc. am j. Tag) Dôm.* 107; nu ge mînne gehŷrađ ânfealdne geþoht *B.* 255; *præt.* he gehŷrde on Beóvulfe fästrædne geþoht *B.* 609; *inf.* nu þu sylfa meaht gehŷran sîđ ûserne *An.* 341. — *præs. conj.* ær he dômdäges dyn gehŷre *Sal.* 272; *ähnlich præt.* gehŷrde *Gen.* 2561, *B.* 88, *An.* 651, *Jul.* 59, *El.* 709; *pl.* gehŷrdon *Exod.* 222, 255, *El.* 1002 *und* gehêrdon *Sat.* 237; *imp.* gehŷr *Sch.* 37 *und* gehêr *Met.* 25^{1}; *pl.* gehŷrađ *Ph.* 548, *El.* 333; *inf.* gehŷran *Gen.* 676, *Seel.* 91, *El.* 1282 *und* gehêran *Sat.* 171 (mid eárum), 328; *part.* gehŷred *Sat.* 607, *Cri.* 171, 492, 835, 919, *An.* 92, *Hy.* 7$^{32.46}$ *und* gehêred *Sat.* 333, *An.* 168. — syđđan hleóđorcvide gingran gehŷrdon, þät hie god volde svâ mycles gemunan *An.* 896.

3) *statt des acc. ein abhängiger Satz; præs.* gehŷrst þu, hvät þis folc segeđ? *By.* 45; ve nu gehŷrađ, hvär ... *Gen.* 939; *præt.* gehŷrde, hû ... *El.* 953; þu gehŷrdest, hû mîn gebed tô þe eode '*exaudisti orationem meam*': *Ps.* 60^{4}; ve nu gehŷrdon, hû ... *An.* 585, 812, *El.* 511. — *præt.* gehŷrde ic, þät Eádveard ânne slôge *By.* 117; ôđþät ic ~, þät hit hleóđrode *Kr.* 26; *ähnlich inf.* gehŷran *Kr.* 78 *und* gehêran *Sat.* 338. — *der acc.* þät *oder* hit *im Hauptsatz und dazu ein abh. Satz mit* þät *(dass) als Apposition*: *præs.* ic þät gehŷre þurh þinne hleóđorcvide, þät ic sceal ... *Jul.* 461 *und ähnlich B.* 290; *præt.* ve þät gehŷrdon, þät ... *Ap.* 63; *ähnlich* gehŷrde *Gen.* 282, 2365 *und* gehŷrdon *El.* 364.

4) *mit acc. c. Infinitiv;* gehŷređ cyning medlan *Cri.* 797; *ähnlich præs.* ic gehŷre *Gen.* 2406 *und* gehêre *Sat.* 133; *pl.* gehêrađ *Met.* 13^{47}; *conj.* 2. gehŷre *El.* 442; *præt.* 1. 3. gehŷrde *Gen.* 507, 524, *Sal.* 424; *pl.* gehŷrdon *B.* 785, *Ap.* 23; *conj.* 2. gehŷrde *Bo.* 21; *inf.* gehŷran *Gen.* 794. — svâ he Rômvare secgan gehêrde, þät ... *Met.* 9^{15}. — ve þis næfre þurh æniges mannes mûđ gehŷrdon hâleđum cŷđan *El.* 660. — *mit dem Participium:* gehŷrde þone hellesceađan ofersvîđedne (-đende *MS.*) *El.* 957; þär man mäg sorgende folc gehŷran ... cearum cvîđende *Cri.* 891.

5) *c. acc. exaudire, erhören; præs. conj.* 2. mîn gebed gearuve gehŷre! *Ps.* 53^{2}; ~ me! *Ps.* 68^{18}, 107^{6}; *ähnlich præs.* gehŷređ *Ps.* 54^{19}; *conj.* 2. gehŷre *Cri.* 360, *Ps.* 54^{17}; *præt.* gehŷrde *Ps.* 54^{16}; þu gehŷrdest *El.* 785, *Ps.* 114$^{1.2}$; *imp.* gehŷr *Ps.* 54^{1}, 140^{1} *und oft in den Psalmen; inf.* gehŷran *Sal.* 320. — *part.* vesan þîne eáran gehŷrende and eác beheldende on eall gebed esnes þînes! *Ps.* 129^{2}.

6) *c. dat. pers. obedire; præt.* drihtne gehŷrdon *Dan.* 456; þâ þe meotude vel gehŷrdun *Ph.* 444; *imp.* gehêr þu meotudes rædum! *An.* 1500.

ge-hŷrnes, -hêrnes *f. auditus; nom.* ontŷn nu eárna hleóđor, þät mîn gehêrnes hehtful veorde! '*auditui meo dabis gaudium*': *Ps. C.* 78;

inst. hvylc mäg æfre eall his lofmägen gehŷran oddo his gehŷrnesse her onenâvan '*quis auditas faciat omnes laudes ejus*': *Ps.* 105[2].

ge-innian *implere; part.* sûslê geinnod (*sc. infernum*) *Gen.* 42.

ge-îcan, ge-iévan *s.* geŷcan, geŷvan.

gel *s.* vîdgel.

ge-ladian *invitare; prœt.* he geladade leóf veorud tô Bethania *Cri.* 459.

ge-lafian *reficere, laben; prœt.* his vinedryhten väterê gelafede *B.* 2722.

ge-lagu *pl. n. tenor? acc.* ofer holma gelagu *Seef.* 64. — *vgl.* lagu, *altn.* lag (*pl.* lög) *und alts.* gilagu.

ge-lang, -long (*alts. ahd.* gilang) *adj. prœsto, pertingens; nom.* nu is ræd gelang eft ät þe ânum *B.* 1376; þär is âr ∾ fira gehvylcum, þam þe hi finan can *An.* 981; ät him is hælo mîn her eall gelancg '*ab ipso enim salutare meum*': *Ps.* 61[1]; þär is help gelong *Jul.* 645; *ähnlich* gelong *Cri.* 152, 365, *Seef.* 121, *B.* 2150, *Hy.* 4[110]; nis me viht ät eóv leófes ∾ *Gû.* 281; sŷ ät him sylfum ∾ eal his vorulde vyn! *Kl.* 45; *pl.* me on heofonum sind lâre gelonge *Gû.* 223. — hi sôhton on hvon þät gelang være (*woran das gelegen wäre, was daran schuld sei*) *Bed.* 3[19]; *vgl. engl.* it is long of thee that we live. — *s.* geleng.

ge-lâc *n.* 1) *tumultus; nom. acc.* ŷda (sealtŷda, laguflôda) gelâc *Seef.* 35, *Kl.* 7, *Ps.* 118[136], *Met.* 20[173]; stearc storma ∾ *Met.* 26[29]. — 2) *pugna; acc.* sveorda gelâc efnan (*pugnare*) *B.* 1040; *dat. pl.* ät ecga gelâcum (*in pugna*) *B.* 1168. — 3) *Schicksal?* duruþegnum veard þurh heard gelâc hildbedd stŷred *An.* 1094. — 4) *caterva, multitudo; nom. pl.* þär gemengde beód onhælo gelâc engla and deófla *Cri.* 896. — *s.* bord-, lind-, lyft-, scîngelâc.

ge-lâca (-læca) *s.* gûdgelâca.

ge-lâcnian *sanare, mederi; inf.* mäg mon svâ þeáh gelâcnigan leahtra gehvylcne, yfel unclæne, gif man hit ânum (*sc.* þam scrifte) gesegđ *Cri.* 1309; *imp.* gelâcna þu hy! *Hy.* 1[5].

ge-lâd *n. via, trames; acc.* deóp ∾ (*oceanum*) *An.* 190, *Gû.* 1266; oferfôr enge ânpadas, uncûđ ∾ *Exod.* 58; Judisc fêda ân on onette uncûđ ∾ *Exod.* 313; stîge nearve, enge ânpadas, uncûđ ∾ *B.* 1410. — *s.* fen-gelâd.

ge-lâđ *adj. hostilis; nom. pl.* gelâđe (*die beiden einander feindlichen Heere*) *Exod.* 206. — *vgl.* gefŷnd, gefrŷnd *und* ealdgefâna (*gen. pl. von* -gefâh) *Oros.* 3[7].

ge-lædan, -lêdan *geleiten, führen, bringen; prœs.* ic gelæde *Gen.* 1537, *Jul.* 377; ic forđ ∾ '*producam*': *Ps.* 131[18]; gelæded *Gû.* 56, 102, 224, *Ps.* 107[9], *Sal.* 308; *pl.* gelædađ *An.* 282; *prœs. conj.* 2. 3. gelæde *Gen.* 531, 1340, 2532; *prœt.* gelædde *Gen.* 1411, 2536, *Exod.* 62, 367, 384, 397, *Sat.* 505, 553, *Cri.* 860, *An.* 1035; *pl.* gelæddon *Dan.* 68, *An.* 430; up ∾ *El.* 714, *Gû.* 455; gelæddun *Gû.* 159, 438; *inf.* gelædan *Sat.* 402, *Cri.* 579, *An.* 623, *Rä.* 16[21]; ût ∾ *Jul.* 532; *part.* gelæded *Gen.* 1312,

Exod. 567, *Cri.* 304, *B.* 37, *Gû.* 593, 753, 1279; *pl.* gelædde *Dan.* 453 *und* gelêdde *Sat.* 88. — *mit* on, ofer *c. dat. statt des Accusativ:* he hi gelædde on leófre byrig and on hâligre *(in arcem) Ps.* 77^{64}; þu hig ofer deópum deáđe gelæddest '*eriquit animam meam de morte*' (*wenn nicht* ofer *für* of *verschrieben ist) Ps.* 114^{8}; *dagegen Ps.* 107^{9} *ist* on lîfes byrig *acc. plur., wie der Zusatz* fäste getrymede *zeigt.*

ge-lædan *ire; proficisci? præt.* he tô Indeum aldrê gelædde (gelædde *MS.* genêđde?) *Ap.* 43.

ge-læran 1) *docere; inf.* ne meahton ve ~ leófne þeóden ræd ænigne *B.* 3079; ne mäg þec sêllan ræd mon ~ *Gû.* 250; *ähnlich B.* 278, *An.* 1355; *præs.* â hi sace sêmađ, sibbe gelærađ *Gn. Ex.* 20; *imp.* me þînra stîga stapas gelær! *Ps. Ben.* 24^{8}; and me gelær, þät ic on þînre sôđfästnisse symble lifige! *ib.* 24^{4}; *ähnlich Ps.* 118^{66}; *part.* hond biđ gelæred vîs and gevealden … sele asettan *(ein Haus zu bauen) Crä.* 45; ôđþät he (se heafoc) his ætgifan cáđmôd veorđeđ and tô hägstealdes honda gelæred *Vy.* 92. — 2) *persuadere alicui aliquid, vorspiegeln; præt.* gelærde unc se atola, þät ve blæd âhton (*haben würden) Sat.* 413. — 3) *persuadere ut …; præs.* næfre þu gelærest, þät ic … onhâte *Jul.* 149; *præt.* eác ic gelærde Simon, þät he sacan ongan viđ … *Jul.* 297; ic hy ~, þät hi lufan dryhtnes ânforlêton *Jul.* 501; þu us gelærdest, þät ve hælende hŷran ne sceoldan *Sat.* 53; me þät gelærdon, þät ic þe sôhte *B.* 415.

ge-læstan 1) *facere, perficere, patrare; præs.* se þe þät gelæsteđ *Gen.* 435; gif ve sôđ and riht symle gelæstađ *Hy.* 7^{75}; *præt.* heó þät ôfstlîce eall gelæste *El.* 1197; þe ær godes hyldo gelæston *Gen.* 321; *conj. pl.* þät (hie) æ godes ealle gelæste *Dan.* 219; *inf.* hvät him þäs sêlost þûhte tô gelæstenne *El.* 1166; *part.* þîn villa veorđe mid us sôđe gelæsted! *Hy.* 6^{10}; nu häbbe ic þînne villan gelæst *Gen.* 727; *intransitiv: præt.* hi gelæstan svâ *Met.* 1^{18}.

2) *præstare, persolvere, halten, leisten, erfüllen; præs.* ic þâ være forđ sôđe gelæste, þe ic þe sealde geó *Gen.* 2308; *conj.* þät ic monnum þâs være ~ *Gen.* 1542; *præt.* he beót eal viđ þe sôđe gelæste *B* 524; beót he ~ *By.* 15; sibbe and freóndrædenne sylfra betveónum fäste gelæston *El.* 1208; *inf.* freóde gelæstan *Hy* 10^{40}; ic þe sceal mîne ~ freóde, svâ vit furđum spræcon *B.* 1706; vile nu ~, þät he lange gehêt *Exod.* 557; *part.* þe beóđ vorngehât mîn gelæsted *Gen.* 2395; häfde vordgebeót leófum ~ *Gen.* 2762; häfde Eástdenum gilp ~ *B.* 829. — *intransitiv: præt.* he fägre gehêt leána leódum and gelæste svâ *B.* 2990.

3) *c. acc. vel dat. pers. einem Folge leisten, bei ihm ausharren, ihm beistehen; præs.* þenden mec mîn gevit gelæsteđ *Gû.* 347; *conj.* þät hine on yldo eft gevunigen vilgesîđas, þonne vîg cume, leóde gelæsten *B.* 24; *præt.* þenden þis sveord þolađ *(aushält)*, þät mec ær and sîđ oft gelæste *B.* 2500; *conj.* hvilc hira sêlost gelæste hlâforde ät hilde *An.* 411; *inf.* he volde gelæstan freán tô gefeohte *By.* 11.

4) *intr. durare, permanere; præs. pl.* þät eóvre blæda gelæston

'*ut fructus vester maneat*': *Joh.* 15[16]; *inf.* ne mäg häleđa gehväm hûs on munte lange gelæstan, forþäm him lungre on svift vind svâpeđ *Met.* 7[19].

ge-lætan *lassen; inf.* ic him ville sôđe tô môdes værе mîne ∾ (*sc.* vesan?), hâlige hygetreóva, and him hold vesan *Gen.* 2366; *wol in* gelæstan *zu ändern.*

geldan *s.* âgeldan *und* gildan.

ge-leccan *humectare, rigare; part.* geleht Jyftum *Met.* 20[96].

ge-lecgan *legen; præt.* hi þeo gelegdon on (= on þec) lâđne bend *Sat.* 539.

ge-lengan *prolongare; præt.* and heora unriht eft gelengdon *Ps.* 128[3].

ge-lenge *adj. pertinens, pertingens, inhærens; nom.* þär (*si*) me gifeđe svâ ænig yrfeveard äfter vurde lîce ∾ (*ad corpus meum pertinens i. e. a me progenitus*) *B.* 2732; ne väs blôdig vund lîce ∾ (lîcge lenge *MS.*) *An.* 1476; þät he mînum hrađe leahtrum ∾ lârum hŷređ (*vitiis deditus*) *Jul.* 371. — *s.* gelang.

ge-lettan *retardare, impedire; verletzen; præs.* mid þŷs beácnê þu feónd ofersvîđest, geletost lâđ verod *El.* 94. — *præt.* tô hrađe hine gelette lidmanna sum, þâ he þäs eorles earm âmyrdc *By.* 164; Godvine hine þâ ∾ and on häft sette *Älf. Tod* 1. — *inf.* ne læt þec sîđes getvæfan, lâde (*gen.*) gelettan lifgendne monn! *Bo.* 24 *und ähnlich* þät hine ne meahte meotudes villan longađ ∾ (*an der Erfüllung Gottes Willens hindern*) *Gû.* 330; flôdvylm ne mäg monna ænigne ofer meotudes êst lungre ∾ *An.* 518; ne dorston þâ ∾ leng ôvihtê vuldorcyninges vord (*mandatum*) *An.* 801; hûru ic nolde sylf þurh gielpcvide gæstes mînes frôfre ∾ *Gû.* 1210.

ge-lêđan, -lêfan *s.* gelædan, gelŷfan.

ge-leáfa *m. Glaube; nom.* ∾ *El.* 1036, *Hy.* 6[8], 11[8]. — *gen.* geleáfan *El.* 966; leóhtes ∾ *Ap.* 66, *Jul.* 378; lærde hie on ∾ veg *An.* 1682. — *dat.* geleáfan *Dôm.* 49; gelugon hy him ät þam ∾ (*täuschten sich in diesem Wahne*) *Hy.* 4[56]. — *acc.* fästne (leóhtran, beorhtne, trumne) geleáfan *Gen.* 543, *Dan.* 643, *Jud.* 6, 89, 345, *Cri.* 483, *An.* 335, *Gû.* 770, *El.* 491; vîsne fästne ∾ *Ps.* 77[36]; heó ∾ nom, þät ... *Gen.* 650. — *inst.* leóhtê geleáfan *Ph.* 479, *Jul.* 653, *Gû.* 624, 1084, *El.* 1137, *Met.* 5[36]. — *s.* sôđ-geleáfa; ungeleáf.

geleáf-ful *adj. glaubensvoll, gläubig; nom.* -ful *El.* 960; -full *El.* 1048; *pl.* geleáffulle eorđbûgende '*fideles terræ*': *Ps.* 100[6].

geleáf-sum *adj. credibilis; nom.* þîn gevitnes is veorcum ∾ '*testimonia tua credibilia facta sunt*': *Ps.* 92[6].

ge-leánian *lohnen, vergelten; inf.* ∾ (him) mid lâđes vihtê *Gen.* 394; *præs.* he him þät geleánađ gôdum dædum *Dôm.* 85.

ge-leoran *ire, meare; inf.* feorma me þonne in þînne vuldordreám and me ∾ læt! *Hy.* 4[44]. — seó rêdelse and þät geþeaht ûrra feónda geleorode '*inimici defecerunt*': *Ps. Th.* 9[6].

ge-leoren *part. dahingegangen, defunctus; acc. pl.* eorđgrâp hafađ vald-

endvyrhtan forveorene geleorene, heard gripe hrusan: ôđ hund cneó verþeóda geviton *Ruin.* 7.

ge-leornian *discere; præt.* ic geleornode *Ps.* 118^{7}.

ge-leódan *crescere; præt.* from þâm gumrincum folc geludon *Gen.* 1533. — *part.* þät þâ geongan leomu liffästan leodu geloden veordađ *Fy.* 6; mærost beáma, þâra þe of eorđan up âveôxe ∾ under leáfum *El.* 1227; ∾ leáfum *Rûn.* 18.

ge-leógan *mentiri, fallere; præt.* him seó vên geleáh *Gen.* 49, 1446, *B.* 2323, *An.* 1076; gelugon hy him ät þam geleáfan *(täuschten sich in dem Wahne) Hy.* 4^{56}.

ge-licgan 1) *liegen; præs.* him on middan geligeđ *Met.* 5^{16}. — 2) *c. acc. adjacere; præs. pl.* svâ vîde svâ stedevangas stræte geliogađ *An.* 331. — 3) *darniederliegen, deficere, cessare; præt.* vindblond geläg *B.* 3146.

ge-limp *n. opportunitas, prosperitas; dat.* þâra þe in gelimpe lîfes veóldon *Gû.* 239; *vgl.* ungelimp *(infortunium) Ps. Th.* 13^{9}, 21^{2}, 38^{12} *u. s. w.* — *sonst auch allg. accidens, casus, eventus.*

ge-limpan *fieri, accidere, evenire, contingere; præs.* hit on endestäf eft gelimpeđ, þät *(dass)* ... *B.* 1753; *conj.* gif þe þät gelimpe on lîfdagum, þät ... *El.* 441; þisse ansŷne alvealdan þanc lungre ∾! *B.* 929; *præt.* þâ þâ þis gelamp *Edg.* 16; hire se villa ∾, þät ... *B.* 636; svâ him ful oft ∾ *B.* 1252; frôfor him eft ∾ *B.* 2941; hû him on sîđe gelomp *Gû.* 491; svâ me on fyrde ∾ yrmđu ofer eorđan *Hy.* 4^{83}; þâ seó tîd ∾, þät ... *Met.* 26^{17}; hit þus ∾, þät ... *Sat.* 534, 569; *ähnlich præt.* gelamp *Sat.* 478, *Cri.* 233, *Jul.* 2, 442, *El.* 271, 963, *Ps. C.* 16 *und* gelomp *B.* 76; *conj.* gelumpe *B.* 2637; *inf.* gelimpan *Dôm.* 1, 116, *Cri.* 79; *part.* veard (is) gelumpen *B.* 824, *Met.* 3^{9}. — him svâ earme gelamp *Gen.* 1567; him (me) þär vyrse ∾ *Sat.* 24, 175; eóv þär vyrs gelomp *Gû.* 637; ac hit me vyrse ∾ *Sat.* 125. — him þär sâr gelamp æfst and oferhygd *Gen.* 28; þät his earfođu eal gelumpe môdcearu mægum *Gû.* 165. — svâ hit eft gelamp þinga gehvylces *El.* 1155; þätte rîces gehväs rêde sceolde gelimpan *Dan.* 114.

ge-list *s.* gelystan.

ge-lîc *adj.* 1) *similis, æqualis; nom.* näs se västm ∾ *(sc. ambarum arborum) Gen.* 466; bid hyra ferđ ∾ *Gn. Ex.* 19; ne biđ hira tîr ∾ *Sal.* 364; boga sceal sträle, sceal bâm ∾ mon tô gemäccan *Gn. Ex.* 154; *acc.* þät ealle häfden fruman gelîcne *Met.* 17^{2}; *nom. pl.* ne beóđ þâ leán gelic *Mód.* 76; feóver mearas ... gelîce *B.* 2164; hi ealle ∾ on voruld cumađ, heáne and rîce *Met.* 17^{5}; *acc.* þu ealle gesceafta gescôpe svîđe gelîce *Met.* 20^{54}; naläs hy him gelîce lâre bæron *Gû.* 88. — *mit dem Dativ: nom.* gelic *Gen.* 256, 538, 587, 681, 795, 1923, *Cri.* 1431, 1433, *Wal.* 8, *Ps.* 88^{7}, 101^{5}, $108^{16, 19}$, 138^{10}; *acc. m.* gelîcne *An.* 494; þät þu häfdest mægvlite me ∾ *Cri.* 1384; *acc. f.* gelîce *Ps.* 108^{3}, *Met.* 26^{2}; *acc. n.* gelîc *Jul.* 549; *nom. pl. (z. Th. adv.?)* gelîce *Gen.* 185, *Sat.* 307, *Ph.* 601, *Gû.* 636, *El.* 1320, *Reim.* 83, *Ps.* 101^{3}, 123^{8}, 124^{1}; *acc. pl.* he mäg streámas gefeterian, þät þu mid fôtê miht on treddian

eordan gelîce *Ps.* 65^{5}; *compar. sg. m.* gelîcra *Ps.* 88^{6}; *superl. (z. Th. adv.?)* gelîcost *Dan.* 347, *Sat.* 163, *B.* 218, 727, 1608, *An.* 497, 955, 1147, *El.* 1272, *Ps.* 57^{6}, 67^{2}, *Met.* $20^{211.217}$, 25^{18}, 26^{88}, *Sal.* 311; ealra ~ *Ps.* 91^{9}; gelîcast *Ph.* 302, 424, 585, *Ps.* 67^{2}, 102^{5}; ealra ~ *Ps.* 77^{68}; gelîcust *Rûn.* 11. — beóđ þînes vîfes velan gelîce svâ on vîngearde veaxen berigean *Ps.* 127^{3}; svâ beóđ ~ þâ leásan men *(dem eben Erwähnten)* *Leds* 24; väs þär inne ealles gelîcost efne þonne on sumera sunne scîneđ *Dan.* 275; nu is þon ~, svâ ve ... lîđan *Cri.* 851 *und ähnlich An.* 501; mîne eágan synt ealra gelîcast þonne esne biđ, þonne he ... *'sicut oculi servorum'*: *Ps.* 122^{2}.

2) *verisimilis; superl. nom. n.* me gelîcost þinceđ, þätte ealle viten, þät hi þär ne sint *Met.* 19^{12}. — *s.* ungelîc.

ge-lîc *subst. n. Gleiches, Ähnliches; gen.* þisses fugles gecynd fela gelîces bî þâm Cristes þegnum beácnađ, hû hi ... *Ph.* 387; näfdon hi mâre monna ~ þonne ingeþonc *Met.* 26^{93}.

ge-lîca *m. f. æqualis, par (auch für fem. und neutr.); nom.* þät nân man is his ~ *Job p.* 164 *(Thw.)*; hvâ is þîn ~? *'quis similis tibi'*: *Ps. Th.* 34^{11}; nân þing is þîn ~ *Met.* 20^{37}; *dat.* þînre gelîcan *(für Deinesgleichen)* *Jul.* 128; *nom. pl.* æghvär sindon hiora gelîcan hvon ymbspræce *Met.* 10^{59}; *acc. pl.* Judeas and ealle heora ~ *Arg. Ps. Th.* 49.

ge-lîce *adv. gleich;* þät ve ~ sceolon leánum hleótan, svâ ve veorcum hlôdun *Cri.* 783; vintres and sumeres vudu biđ ~ blêdum gehongen *Ph.* 37; he þone velegan vädlum ~ efenmærne gedêd älces þinges *Met.* 10^{31}; forhvam næron eorđvelan ealle gedæled leódum ~? *Sal.* 343. — *superl.* gelîcast *Ps.* 77^{52}; Loth hine fägre heóld ... emne þon gelîcost lâra gemyndig, þe *(als ob)* he ne cûde, hvät þâ cynn dydon *Gen.* 1943. — *s.* ungelîce.

ge-lîcian *placere;* ic gelîcie leófum dryhtne *Ps.* 114^{8}; þär gelîcade þâ * * * (?) *Hy.* 11^{17}.

ge-lîcnes *f. similitudo, simulacrum; nom.* þonne of þam âde biđ äples ~ on þære ascan eft gemêted *Ph.* 230; näs þät nâ fugul âna, ac þär väs æghvylces ânra ~, horses and monnes, hundes and fugles *Rä.* 37^{10}. — *voc.* lâmes ~! *(sc. cadaver)* *Seel.* 19.

ge-lîđan *ire, meare, venire, proficisci, transire, abire; præs. pl.* mänig tungul mâran ymbhvyrft hafađ, sume hvîle eft lässe gelîđađ *Met.* 28^{22}. — *part.* þäs þe lencten on tûn geliden häfde verum tô vîcum *Men.* 28; nu sint geârdagas forđ gevitene, lîfvynne ~ *El.* 1269; ær þon hi tô lande ~ häfdon *(sc. zu Schiff)* *Jul.* 677 *und ähnlich Cri.* 858, *El.* 249.

ge-lîfan *s.* gelŷfan.

ge-lîhtan *c. acc. descendere ad ...; inf.* þätte seolfa god volde helvarum hâm ~ *Sat.* 431, *wenn nicht vielmehr* = gelŷhtan *illuminare.*

gellan, giellan, gyllan *sonare, clamare; præs.* ic gielle svâ hafoc *Rä.* 25^{2}; gilleđ geómorlîce *Sal.* 267; gylleđ græghama *(lorica)* *Fin.* 6;

gielled *Seef.* 62. — *prœt.* gûdsearo gullon *An.* 127. — *part. prœ*[illegible] giellende faran *Rä.* 33[4]; ∾ gâr *Vîd.* 128; gellende snear *(sona*[illegible] *chorda?) Reim.* 25; *inst.* gyllendê gryrê *Exod.* 489. — *s.* bigellan.

ge-lôme *adv. continuo, instanter, crebro, frequenter;* gelôme *Jud.* 18, [illegible] 559, *An.* 1165, *Ps* 54[18], 62[4], 77[60], 78[7], 108[19] *('semper')*, 117[23] *('in con*[illegible] *frequentationibus')*, 118[48. 113], *Rûn.* 25; þider þu fundadest longe an[illegible] ∾ *Cri.* 1672; svîde ∾ *Ps.* 136[2], *Met.* 9[60]; oft and ∾ *Gen.* 167[illegible] *Ps.* 122[5], *Hy.* 3[46], *Met.* 30[6. 7], *Sal.* 375, *Rä.* 32[11]; oft ∾ *Gen.* 1539.

gelp, gilt *s.* gilp, gylt.

ge-lufian *amare, diligere; inf.* ∾ *Gû.* 358, *Hy.* 4[106]; *prœt.* gelufade *G*[illegible] 80, 443, 682.

ge-lutian *latere, se abscondere; inf.* þät ic ∾ ne mäg on þissum sîd[illegible] sele *Sat.* 130. — vunda lutiendra *'vulnera latentium': Ps. Stev. p.* [illegible] *(Hymn.)*; of þam fŷre, þe him on lutad *Bout. Scredd.* 30[15]; *a*[illegible]*d* luzên.

ge-lûcan *nectere; part.* segn ealgylden, hondvundra mæst, gelocen leo[illegible]*do*-cräftum *B.* 2769.

ge-lynd *f. adeps; nom.* seó fätte ∾ fägeres smeoruves *Ps.* 62[5]; *dat.*[illegible] *of* gelynde *Ps.* 72[6].

ge-lysted *part. (c. gen.) cupidus, desiderans; nom.* väs monig gûde ∾ *Met.* 1[9]; *pl.* væron þearle g e l y s t e gûdgevinnes *Jud.* 307; räste *ge*-l i s t e *Wal.* 23.

ge-lytlian *minuere, humiliare; part.* mîn lîf gelytlad is *'humiliavit in terra vitam meam': Ps.* 142[3].

ge-lŷfan *carum reddere? (s.* leóf); *part. pl.* dreámum gedŷrde, dryhtne gelŷfde *Cri.* 1645.

ge-lŷfan *concedere, permittere; part.* hafad us on Cananêa cyn gelŷfed burh and beágas, brâde rîce *Exod.* 555; väs him seó rôv ∾ lytle hvîle *Gû.* 185.

ge-lŷfan, -lêfan, -lîfan *credere, confidere, sperare;* 1) *absolut; prœs.* ic on sunu þinne sôdne gelŷfe *Hy.* 10[9]; he in his meahte gelŷfed *Seef.* 108; *pl.* svâ ve ealle tô þe ân gelŷfad *Hö.* 69; þâm þe ∾ on lifiendne god *Hy.* 3[29]; *prœt. pl.* on dryhten leófne gelŷfdan *'speravit in domino': Ps.* 113[19]; þâ vîgan ne gelŷfdon *(waren Ungläubige, Heiden) Dan.* 58.

2) *abhängiger Satz als Object; prœs.* ic gelŷfe, þät hit from gode cvôme *Gen.* 679; ic ∾ nô, þät se eordvela êce stonded *Seef.* 66; *prœt.* and þät ne gelŷfdon, þätte ... *Cri.* 656; heó sôd ne gelŷfde þät ... *Gen.* 2383; *ähnlich prœs.* ic gelŷfe *El.* 796, *Hy.* 10[49]; þu ge-lŷfest *Dan.* 578; *prœt.* gelŷfde *Dan.* 417. — he him gelŷfed lyt, þ[illegible] ic ... *Seef.* 27; *inf.* þŷ sceolon hie gelŷfan, hvät mîn ädelo s[illegible] *An.* 734. — *prœs.* ic gelŷfe tô þe, þät þu næfre ville ... *An.* 1[illegible] ic þät ∾ in lîffruman, þät he næfre ville ... *Gû.* 609; þät ic þe ∾, þät þu eart ... *Hy.* 3[37]; *prœt.* nô gelŷfdon in [illegible] lîffruman, þät he god være *An.* 562; *ähnlich* ic gelŷfe *Ps.* 55[4]; lŷfdon *El.* 518; tô gelŷfanne *Älf. Tod* 8. — þät ve hælo sêcan

eordan gelîce *Ps.* 65^{5}; *compar. sg. m.* gelîcra *Ps.* 88^{6}; *superl. (z. Th. adv.?)* gelîcost *Dan.* 347, *Sat.* 163, *B.* 218, 727, 1608, *An.* 497, 955, 1147, *El.* 1272, *Ps.* 57^{6}, 67^{2}, *Met.* $20^{211.217}$, 25^{18}, 26^{88}, *Sal.* 311; ealra ∾ *Ps.* 91^{9}; gelîcast *Ph.* 302, 424, 585, *Ps.* 67^{2}, 102^{5}; ealra ∾ *Ps.* 77^{68}; gelîcust *Rûn.* 11. — beóđ þînes vîfes velan gelîce svâ on vîngearde veaxen berigean *Ps.* 127^{3}; svâ beóđ ∾ þâ leásan men *(dem eben Erwähnten) Leds* 24; väs þär inne ealles gelicost efne þonne on sumera sunne scîneđ *Dan.* 275; nu is þon ∾, svâ ve ... lîđan *Cri.* 851 *und ähnlich An.* 501; mîne eágan synt ealra gelîcast þonne esne biđ, þonne he ... *'sicut oculi servorum'*: *Ps.* 122^{2}.

2) *verisimilis; superl. nom. n.* me gelîcost þinceđ, þätte ealle viten, þät hi þär ne sint *Met.* 19^{12}. — *s.* ungelîc.

e-lîc *subst. n. Gleiches, Ähnliches; gen.* þisses fugles gecynd fela gelîces bî þâm Cristes þegnum beácnađ, hû hi ... *Ph.* 387; näfdon hi mâre monna ∾ þonne ingeþonc *Met.* 26^{93}.

e-lîca *m. f. æqualis, par (auch für fem. und neutr.); nom.* þät nân man is his ∾ *Job p.* 164 *(Thw.)*; hvâ is þîn ∾? *'quis similis tibi'*: *Ps. Th.* 34^{11}; nân þing is þîn ∾ *Met.* 20^{37}; *dat.* þînre gelîcan *(für Deinesgleichen) Jul.* 128; *nom. pl.* æghvär sindon hiora gelîcan hvon ymbspræce *Met.* 10^{59}; *acc. pl.* Judeas and ealle heora ∾ *Arg. Ps. Th.* 49.

e-lîce *adv. gleich;* þät ve ∾ sceolon leánum hleótan, svâ ve veorcum hlôdun *Cri.* 783; vintres and sumeres vudu biđ ∾ blêdum gehongen *Ph.* 37; he þone velegan vädlum ∾ efenmærne gedêđ älces þinges *Met.* 10^{31}; forhvam næron eordvelan ealle gedæled leódum ∾? *Sal.* 343. — *superl.* gelîcast *Ps.* 77^{52}; Loth hine fägre heóld ... emne þon gelîcost lâra gemyndig, þe *(als ob)* he ne cûđe, hvät þâ cynn dydon *Gen.* 1943. — *s.* ungelice.

e-lîcian *placere;* ic gelîcie leófum dryhtne *Ps.* 114^{8}; þär gelîcade þâ * * * (?) *Hy.* 11^{17}.

e-lîcnes *f. similitudo, simulacrum; nom.* þonne of þam âde biđ äples ∾ on þære ascan eft gemêted *Ph.* 230; näs þät nâ fugul âna, ac þär väs æghvylces ânra ∾, horses and monnes, hundes and fugles *Rä.* 37^{10}. — *voc.* lâmes ∾! *(sc. cadaver) Seel.* 19.

e-lîđan *ire, meare, venire, proficisci, transire, abire; præs. pl.* mänig tungul mâran ymbhvyrft hafađ, sume hvîle eft lässe gelîđađ *Met.* 28^{22}. — *part.* þäs þe lencten on tûn geliden häfde verum tô vîcum *Men.* 28; nu sint geârdagas forđ gevitene, lîfvynne ∾ *El.* 1269; ær þon hi tô lande ∾ häfdon *(sc. zu Schiff) Jul.* 677 *und ähnlich Cri.* 858, *El.* 249.

e-lîfan *s.* gelŷfan.

e-lîhtan *c. acc. descendere ad ...; inf.* þätte seolfa god volde helvarum hâm ∾ *Sat.* 431, *wenn nicht vielmehr* = gelŷhtan *illuminare.*

ellan, giellan, gyllan *sonare, clamare; præs.* ic gielle svâ hafoc *Rä.* 25^{3}; gilleđ geómorlîce *Sal.* 267; gylleđ græghama *(lorica) Fin.* 6;

probus (gl. Epin. 377, *wo* gimach *und in den Erfurt. gl.* gemach st... *d. i.* gemaah?); *nom. der Teufel heisst* flâh (fâh) feónd gemâh *Wal. Ph.* 585; þät hit gemâhlic være and unrihtlîc *Oros.* 1[10].

ge-mâna *m. (ahd.* gameinî *f.) communio, societas, consortium, commercium; nom.* eóv väs dreám âfyrred, engla gemâna *Gû.* 612. — *gen.* âva tô ealdre engla gemânan brûcađ mid blisse *Cri.* 1646; hrêan ne þorfte mêcea *(var.* mêca, mecga, mæcan) gemânan, he väs mæga sceard *Ädelst.* 40; *vgl.* gûdea gimeinun *Hildebr.* 63. — *acc.* and mîne sâvle sôna âlŷsde of leon hvelpum, rede (?) gemânan *medio catulorum leonum': Ps.* 56[4]. — *acc.* gif þu geþafian nelt mô... gemânan *(consortium sponsi) Jul.* 127.

ge-mäc *(ahd.* gimah*) adj. aptus, adeptus, sodalis; acc.* þâ ic me ful gemäcne monnan funde *(sc. maritum?) Kl.* 18.

ge-mäcca *ahd.* gimacho, *ags* gimaco 1) *sodalis, socius; dat.* ne eart þu þon leófra nænigum lifigendra men tô gemäccan þonne se svearta hrefn *Seel.* 53; boga sceal sträle, sceal bâm gelîc mon tô ∾ *Gn. Ex.* 155. — 2) *conjux; nom.* '*conjunx* gemecca': *Wr. gl.* 52; *nom. pl.* '*conjuges* gemäccan': *ib.* 72; tu beóđ ∾: sceal vîf and ver on vorold cennan bearn mid gebyrdum *Gn. Ex.* 23; *dat. pl.* hie him tô nimađ mägeđ tô gemäccum mînra feónda *(virgines inimicorum meorum) Gen.* 1259.

ge-mäcscipe *m. consortium, conjugium, concubitus; acc.* þät ic gên ne conn þurh ∾ monnes ôver ænges on eorđan *Cri.* 199.

ge-mänig-fealdian *multiplicare; præs. conj.* gemänigfealdige þis mihtig drihten ofer eóv ealle! *Ps.* 113[22].

ge-mædan *bethören; part. pl.* svâ gemædde môdê bestolene *Rä.* 12[4]. — *vgl. ahd.* gameit *stolidus, stultus.*

ge-mæl *(mhd.* gemâl*) adj. coloratus, tinctus?* earh âttrê ∾ *(vergiftet) An.* 1333; *oder zu ahd.* meil *macula? vgl.* unmæl *immaculatus und das folgende Wort.*

ge-mælan *maculare, inquinare, notare; part.* stôd ungevemdê vlitê, näs hyre vloh ne hrägl, ne feax ne fel fŷrê gemæled *Jul.* 591.

ge-mælan *loqui; præt.* gemælde *Gen.* 790, *By.* 230, 244.

ge-mænan *pronuntiare; præs.* hvîlum ic glidan reorde mûđê gemæne *Rä.* 25[6].

ge-mænan *inquinare, corrumpere, vitiare, violare; præt. conj.* þät þär ænig mon vordum ne veorcum være bræcon ne þurh invitsearo æfre gemænden *B.* 1101. — *vgl.* mân *und altn.* meina *cohibere, impedire.*

ge-mæne *(ahd.* gameini*) adj. communis; nom.* tuddor bid ∾ incrum orlegnîđ *Gen.* 914; reord väs þâ gieta eorđbûendum ân ∾ *Gen.* 1636; unc ∾ ne sceal elles âviht nymđe ealltela lufu langsumu *Gen.* 1904; þät him ænig ne veard þurh gebedscipe bearn ∾ *Gen.* 2216; þät nu bletsung môt bæm ∾ verum and vîfum ... symle vunian *Cri.* 100; bæm inc is ∾ heáhgæst *Cri.* 357; sib sceal ∾ englum and äldum â forđ vesan *Cri.* 581; hû þär väs unefen racu unc ∾ *Cri.*

ve gelŷfađ þät þät hælobearn heonan up stige ... *(da wohin wir glauben dass ..., wohin wir ihn aufgestiegen glauben) Cri.* 753.

3) *mit dem Dativ; præt.* ôđ þät him gelŷfde leóda unrîm *Met.* 26[40]; þät ve his vordum gelŷfdon *Sat.* 416; hie þære snytro sôđ ∾ lytle hvîle *Dan.* 28; *inf.* noldan his vundrum vel gelŷfan '*non crediderunt in mirabilibus ejus*': *Ps.* 77[31]; þär ∾ sceal dryhtnes dôme, se þe hine deáđ nimeđ *B.* 440; þät he volde metodes mihte ∾ *Dan.* 169; *ähnlich præt.* gelŷfdon *An.* 142, 814; *inf.* gelŷfan *Ps.* 77[34], sôđ ∾ *Gen.* 2388 *und* gelêfan *Sat.* 251.

4) *mit dem Accusativ; præs.* ic hycge tô þe, helpe gelŷfe *Ps.* 142[8]; ic helpe tô þe ∾ *Ps.* 142[10]; þonne he his hlâfordes hyldo gelŷfeđ *Hö.* 67; *præt.* he him tô anvealdan âre gelŷfde, frôfre and fultum *B.* 1272; þät heó on ænigne eorl ∾ firena frôfre *B.* 627; he geóce ∾ *B.* 608; ne him fultum þär fästne ∾ *Ps.* 51[6]; *ähnlich præs.* gelîfeđ *Vald.* 2[27]; *pl.* gelêfađ *Sat.* 291; *præt.* gelŷfde *B.* 909. — *præs.* lisse ic gelŷfe leahtra gehvylces *(ich glaube Vergebung aller Sünden) Hy.* 10[54]; ic þe êcne god ænne gecenne, lustum ∾ *Hy.* 10[5]; gif þu sôđne god lufast and gelŷfest *Jul.* 48; nu ve hælo gelŷfađ häleđum brungen *Cri.* 119; *præt.* þe hine on eorđan ær gelêfe *Sat.* 246; ic þîn bebod þrîste gelŷfde '*mandatis tuis credidi*': *Ps.* 118[66].

5) *mit dem Genitiv; præs.* ne gelŷfe ic me þäs leóhtes furđor *(hoffe nicht mehr darauf für mich) Gen.* 401.

macian *machen, bereiten; part.* eác is hearm gode môdsorg gemacod *Gen.* 755.

mang, -mong *n. commixtio, turba, coetus, societas (vgl. engl.* among); *dat.* þär is sib bûtan nîde hâlgum on gemonge *(inter sanctos) Cri.* 1661; þonne biđ âveaxen vyrtum in ∾ fugel feđrum deal *Ph.* 265; god mihtig stôd godum on ∾ '*deus stetit in synagoga deorum*': *Ps.* 81[1]; *ähnlich* in (on) gemonge *(c. dat.) Jul.* 528, *Reim.* 41, *Rä.* 32[4. 11]; gumdryhten mid *(adv.)* môdig on gemonge meoduvongas träd *B.* 1643; nu ic bebeóde vundor geveorđan on vera gemange *An.* 730. — *acc.* gâras sendon in heardra gemang *Jud.* 225; herepađ vorhton þurh lâđra gemong *Jud.* 304; hû þu þec geþŷde on clænra ∾ *Jul.* 420; *ähnlich* in gemong *Jud.* 193 *und* on gemang *El.* 96, 108, 118; cymeđ häglес scûr heofone getenge, fäređ forst on gemang *Gen.* 809. — *s.* vyrtgemang.

manian, -monian *monere, suggerere, hortari, reducere in memoriam rei; præs. pl.* ealle þâ gemoniađ môdes fûsne fêran tô sîđe *Seef.* 50; *conj.* se me fæhđe gemonige brôđorcvealmes *Gen.* 1029; *præt.* oft mec geómor sefa gehđa gemanode *Gû.* 1181; him þäs vôpes hring torne gemonade *Gû.* 1314; *inf.* he vile usic þâra leána gemonian *Gn. Ex.* 6; *part.* meahtum gemanad mînes freán *Rä.* 4[66]; hafađ butu gedôn, ealle gemanode and cúc getogen, þät hie ne môton ... *Met.* 11[34]; þu hafast ealle ∾ þegnas tô þearfe *By.* 231.

mâgas *pl. m. consanguinei*; ve synt ∾ *Gen.* 1904. — *s.* sibgemâgas.

mâh *adj. importunus (Wr. gl.* 55*), procax vel pervicax (ib.* 50*), im-*

897; þät hit (þät sveord) eal ⁓ îse gelîcost *B.* 1608 *und ähnlic[h]* sveord ær ⁓ *B.* 1615; ne ⁓ him se môdsefa *(non defecit) B.* 262[…] — *part.* eorde is gemolten '*liquefacta*': *Ps.* 74^{8}; me veard ⁓ mâ[…] on hredre '*defectio animi tenuit me*': *Ps.* 118^{53}.

ge-mengan *miscere, confundere, turbare; adjicere, consociare, subjunge[re], inficere; praes.* god gesamnad sinscipas, sibbe gemenged, clæn[e] lufe *Met.* 11^{91}; hvŷlum hi *(sich)* ⁓ cîle vid hæto *Met.* 29^{49}; gemengest þâ heofoncundan hider on eordan sâvla vid lîce *Met.* 20^{234}; *pl.* þonne hie *(sc.* þâ sæ) gemengad micle ŷsta, onbrêrad hronmere *Met.* 5^{9}. — *praet.* þu þæm gesceaftum svâ gesceâdlîce mearce gesettest and hi gemengdest eác *Met.* 20^{89}. — *inf.* þät he vîsdôm mæge vid ofermetta æfre gemengan *Met.* 7^{8}. — *part.* þät väs ŷdgeblond eal gemenged brim blôdê fâh *B.* 1593; väs on blôde brim veallende, atol ŷda gesving eall ⁓ hât on heolfre (hâtan heolfrê?) *B.* 848; hrîm and snâv haglê ⁓ *Wand.* 48; mânê ⁓ *(facinorosus) Dan.* 184, *El.* 1296; eorde veard eal mid blôdê mânê ⁓, misdædum fâh '*infecta*': *Ps.* 105^{38}; þeáh ânra hvilc vid ôder sî miclum ⁓ *Met.* 20^{66}; lyft is ⁓ *(d. h. sowol warm als kalt) Met.* 20^{79}; þeáh þät fŷr vid ealla sîe ⁓ voruldgesceafta *Met.* 20^{128} *und ähnlich Met.* 20^{144}; *pl.* þar gemengde beód onhælo gelâc engla and deófla *Cri.* 895.

ge-met *ahd.* gamez *n.* 1) *mensura, modus, ratio; das rechte gebürende Maass; Schranke; vgl. mhd.* mâze; *nom.* ne sŷ þäs magutimbres gemet ofer eordan, gif hi ne vanige, se þâs vorld teóde *Gn. Ex.* 33; *dat.* þŷ läs mon môdê svîd of gemete hveorfe *Crä.* 25; *acc.* he gemet ne con gemearcian his mûde môdê sînê *Vy.* 52; us drincan gifest deorcum tearum on ⁓ rihtes '*potum dabis nobis in lacrymis in mensura*': *Ps.* 79^{5}; stêpton stænenne veall ofer monna ⁓ *Gen.* 1677; *inst.* gif hie him þegniad mid gemetê ryhte, fêdad hine fägre *Rä.* 51^{1}; scyle monna gehvylc môd ⁓ healdan vid leófne and vid lâdne*** *Seef.* 111. — 2) *bescheiden Theil, was einem zukommt, portio; acc.* ne sceal se dryhtnes þeóv mâre gelufian eordan æhtvelan þonne his ânes gemet, þät he his lîchoman lâde häbbe *Gû.* 359. — 3) *limes, terminus; acc.* þät þu sæstreámas sêcan voldes, merestreáma gemet, ofer ceald cleofu ceóles neósan *An.* 309; *nom. pl.* þâs miclan gemetu middangeardes beofiad þonne *Cri.* 827; sæ sessade, smylte vurdon merestreáma gemeotu *An.* 454. — 4) *norma, regula, lex; acc.* þät ic bebodu healde, þînes mûdes gemet '*lex oris tui*': *Ps.* 118^{72}; *acc. pl.* svâ him *(creaturis)* se steóra bebeád missenlîcu gemetu *Sch.* 46. — 5) *die einem seiner Natur nach zugemessene Fähigkeit, facultas, potestas, vis; nom.* näs þâ monna gemet ne mägen engla ne ... þät eóv mihte helpan *Sat.* 491; nis þät monnes ⁓, þät he his heáhgeveorc mæge furdor onspyrigan *Sch.* 27; nis þät eóver sîd ne ⁓ monnes nefne mîn ânes *(sc. mit dem Drachen zu kämpfen) B.* 2533; *acc.* ic ongan svâ þeáh ofer mîn gemet mæges helpan *B.* 2879 *und ähnlich An.* 1483; us sceal mägenes ⁓ drihten syllan '*in deo faciemus virtutem*': *Ps.* 59^{11}, 107^{12}; *inst.* þäs ne vêndon ær, þät þät

1460; þär unc hvîle väs hand ∾ *(sc. in pugna) B.* 2137; þâ väs synn and sacu *(bellum)* Sveona and Geáta vrôht ∾, herenîđ hearda *B.* 2473; unc sceal sveord and helm ... bâm ∾ *(sc.* vesan) *B.* 2660; syb väs ∾ bâm þâm gebrôđrum *An.* 1015; him biđ vind ∾ *Gn. Ex.* 54. — *acc. sg.* þeáh þe âne lufan ealle gesceafta häbben gemæne *Met.* 29[93]. — *nom. pl.* oft væron teónan værfästra vera veredum gemæne, heardum handplega *Gen.* 1897; Geáta leódum and Gârdenum sculon vesan mâđmas ∾ *B.* 1860. — *gen. pl.* unc sceal vorn fela mâđma gemænra *B.* 1784. — *dat. pl.* þät þâm folcum sceal syb gemænum (!) *B.* 1857. — *acc. pl.* him þâ seó mänigeo þurh gemæne vord andsvarode *Gen.* 2474 *und ähnlich Dan.* 362, *Az.* 72; hêht þurh his vord vesan väter ∾ *(beisammen sein) Gen.* 158. — ? ve unc gemæne * * * *Rä.* 71[2].

ge-mænnes *f. communio, consortium; acc.* ne ic æfre mid him gemænnesse micle häbbe *'non comminabor cum eis' ('conbinabor' Ps. Stev. 'communicabo' Vulg.) Ps.* 140[6].

ge-mænscipe *m. idem; acc.* ic ∾ mærne getreóve *(credo)* þînra hâligra *Hy.* 10[52].

ge-mæran *vergrössern? abgrenzen? præt.* he ânê sveordê merce gemærde viđ Myrgingum *Vîd.* 42.

ge-mære *n. finis, terminus, confinium; nom. 'fines* gemære': *Wr. gl.* 38. — *acc.* healdađ georne mere gemære *Sch.* 53; ne mâgon hie ofer ∾ mâre gegangan *'terminum non transgredientur': Ps.* 103[9]; Pores ∾ *Sal.* 193. — *nom. pl.* häbbe his egesan eall eorđan gemæru! *'metuant eum omnes fines terrae': Ps.* 66[6]. — *gen. pl.?* god vealdeđ ealra eorđan gemæra (-u *MS.) 'finium terræ': Ps.* 58[13]. — *dat. pl.* his is mycel sæ and on gemærum vîd *Ps.* 103[24]. — *acc. pl.* ealle þu gevorhtest eorđan gemæru *'omnes terminos terræ': Ps.* 73[16]; fleóhcynnes feala flugon on ∾ *'in omnibus finibus eorum': Ps.* 104[27]; he þine ∾ gemiclade *'fines tuos': Ps.* 147[3]; monna gemæro *Met.* 29[9]. — *s.* eorđ-, land-, middel-, ût-gemæru.

ge-mærsian *magnificare, celebrare, insignire; præt.* þu sunnan däg sylf hâlgodest and gemærsodest *Hy.* 9[26]; *part.* is þîn nama hâlig vuldrê gevlîtegad ofer verþeóda, miltsum gemærsod *An.* 544; svâ is þîn äđele gecynd miclum ∾ *Hy.* 7[44].

ge-mætan *impers. c. acc. vel dat. pers. somniare; præt.* hvät me gemætte *Kr.* 2; hvät hine ∾ *Dan.* 122; *part.* svâ his mandrihten *(acc.)* gemæted veard *Dan.* 157. — *s.* mætan *bei Lye und* mæting.

ge-mætgan *minuere; præs.* ful oft hit eác þäs deófles dugude gemætgeđ *Sal.* 399. — *vgl. ahd.* mâzig.

ge-meldian *nuntiare, adnuntiare; part.* æne ic god sprǟcan gehŷrde, and þät treóve ongeat tîdum gemeldad *'... duo haec audivi': Ps.* 61[11]; blôdgyte veordeđ mongum ∾ *Dôm.* 57.

ge-meltan *dissolvi, liquefieri, schmelzen, comburi, deficere: præs. pl.* beorgas gemeltađ *(sc. igne) Cri.* 978. — *præt.* vyrm hât gemealt *B.*

'landgemearces *territorii*': *Mone gl.* 348. — *s.* first- (fyrst-), fôt-, geâr-, mîl-, þing-, vord-gemearc.

ge-mearcan *observare; inf.* þär sêlast sŷ sâvle mînre tô gemearcenne meotudes villan *Hy.* 4[11].

ge-mearcian *notare, signare, designare, adsignare, constituere, decernere; inf.* he gemet ne con ∾ his mûde môdê sînê *Vy.* 53. — *præs.* þäs tîdlîce tîd gemearcast '*in tempore opportuno*': *Ps.* 144[15]; sg. 3 he (*Phönix*) tvelf sîdum tîda gemearcad däges and nihtes (*zeigt die Stunden durch seinen Gesang an*) *Ph.* 146. — *part.* häfde hire vâcran hige metod gemearcod (*zugetheilt*) *Gen.* 591; þu Eve hafast yfele ∾ uncer selfra sîd *Gen.* 791; ne verd vyrse dæd monnum ∾ *Gen.* 595; nys us sceattes viht tô mete ∾ *Gen.* 814; häfd nu ∾ ænne middangeard (*creavit*) *Gen.* 395; (Cain) mordrê ∾ *B.* 1264; vās on þæm scennum þurh rûnstafas rihte ∾, geseted and gesæd, hvam þät sveord gevorht ærest være *B.* 1695; vuldrê gemearcad (*Phönix*) *Ph.* 318; *gen. n.* þät þanon være hund þûsendo mîla gemearcodes *Sat.* 724.

ge-miclian *magnificare; præs. sg.* gemiclad *Cri.* 47; *præt.* gemiclade *Ps.* 125[3], 147[8]; *imp.* gemicla *Ps.* 125[3]; *part.* gemiclad *Rä.* 81[18].

ge-miltan *s.* gemyltan.

ge-miltsian 1) *c. dat. propitium esse, misereri; præs. conj.* þät þu us gemiltsie *Hö.* 109; þät þu gemiltsige me *Hy.* 3[40]; *imp.* gemiltsa me! *Ps.* 118[132]. — 2) *c. acc. propitium reddere, mitigare; præs.* þät Pater Noster metod (*acc.*) gemiltsad *Sal.* 41; *imp.* gemiltsa þîn môd me tô gôde! (gemilsa *MS.*) *Hy.* 2[2].

ge-mittan *c. acc. invenire, obviam habere, begegnen, antreffen; præs.* gif þu þyslîcne þegn gemittest vunian in vîcum *Môd.* 45; *pl.* þonne ve us gemittad ät þære rôde *Dôm.* 104; þät hi ∾ mearclonde neáh heá hlincas *Rä.* 4[23]; *conj.* gemitte *Gen.* 1028. — *præt.* hie (Agar) engel dryhtnes ân gemitte *Gen.* 2267; *pl.* gemitton *Gen.* 1687, *Ps.* 131[6] ('*invenimus*'); hie ät burhgeate beorn ∾ sylfne sittan *Gen.* 2426. — *inf.* gemittan *Ps.* 118[9]. — *vgl. Gen.* 32[17], 37[15]; '*collatio* vordmittung *vel* vordsomnung'; *Wr. gl.* 54; '*compitum* vega gemittung': *ib.* 55. — *s.* gârmitting.

ge-molsnian *tabefacere, marcescere; part.* gemolsnad vyrt ôdrê morgenê eft geblôved *Ps.* 89[6].

ge-môt *n.* 1) *concilium, conventus, congregatio; nom.* heáfâdra fela swylce eac häleda ∾, vîtgena veorod, vîfmonna þreát ... *Hö.* 47; þearlîc ∾, heardlîc heremägen *Dôm.* 36; þär väs stîd ∾, stôdon fäste vîgan on gevinne ... *By.* 301; *gen.* þu me oft âveredest vyrigra gemôtes '*protexisti me a conventu malignantium*': *Ps.* 63[2]; *dat.* hâted cuman tô gemôte moncynnes gehvone *Cri.* 1027; on vera ∾ *An.* 650; *acc.* þär monig bid on gemôt læded fore onsŷne êces dêman *Cri.* 795; vile älmihtig on ∾ cuman *Cri.* 943; hêht medelhêgende on ∾

›old â mid gemetê monna ænig tôbrecan meahte *B.* 779. — *s.* eln-, ıngemet.

ıet *adj. aptus, congruus, conveniens; nom.* veard him hyge hŷrra ›onne ∾ være *Dan.* 492 *und ähnlich Dan.* 230; svâ him ∾ þince *B.* 687 *und ähnlich Gen.* 2895, *B.* 3057, *Met.* 29^{42}; mancynnes mâ þonne ∾ være *An.* 1180; hvät is mannes sunu, þät hit ∾ mære, þät þu ıim âht vid æfre häfdest? *Ps.* 143^{4}. — *s.* ungemet.

ıetan *metiri, einen Weg durchmessen oder gehen; praet.* his cvên nid him medostîg gemät *(d. i. gieng mit ihm zur Halle) B.* 924.

ıete *adv. apte, in rechter Weise; Gû.* 472, *Met.* 13^{18}. — *s.* ungemete.

ıet-fäst *adj. modestus, moderatus; nom.* milde ∾ *(Guthlak) Gû.* 1080; *acc.* he bafad sundor gecynd milde ∾ *Pa.* 31.

ıetgian 1) *temperare, moderare, regere; inf.* ∾ *Met.* 11^{54}; *praes. sg.* gemetgad *Met.* 4^{9}, 13^{5}, 24^{30}, 29^{46}; *praet. conj.* gemetgodest *Met.* 20^{112}. — 2) *temperari; praes. sg.* him gemetgad eall êdles leóma *El.* 1293.

ıetgian, -metigian *meditari; inf.* ic on þînum bebodum bealde nôte gemetgian svŷde mærne ræd *'meditabor in mandatis tuis': Ps.* 118^{47}; mäg vîssefa vyrda gehvylce gemetigian *(oder moderare?) Sal.* 439.

ıet-lîce *adv. apte; superl.* gemetlîcost *Met.* 8^{16}.

ıêde *adj. acceptus, gratus, nach dem Sinne; superl.* svâ him gemêdost väs *An.* 594. — *s.* ungemêde *und* môd.

ıêde *n. consensus; acc. pl.* ne ge leáfnesvord gûdfremmendra gearve ıe visson, maga gemêdu *B.* 247, *oder* gemêdu *f.?*

ıêdgian *fatigare; part.* þâ väs him mägen gemêdgad *(sc. morbo) Gû.* 950. — *s.* mêdig *fatigatus, lassatus (Lye).*

ıêtan *c. acc. begegnen, finden, antreffen; praes.* ic gemête *Jul.* 383, *Ps.* 131^{5}, *Ps. C.* 76; gemêted *Ph.* 429, *Ps.* 54^{24}, 87^{12}; *pl.* gemêtad *Vîd.* 139, *Hy.* 7^{30}; þonne hi *(sich)* ∾ engel and seó eádge sâvl *Cri.* 1666; þonne yfle unmægas eft onginnad, mêcum gemêtad *(sc.* me), svâ ge me dydon *Vald.* 2^{24}; *conj.* 2. gemête *Môd.* 78 *und pl.* gemêten *Jul.* 731. — *praet.* 2. þu gemêttes *Sat.* 697 *und* 1. 3. gemêtte *Cri.* 330, *B.* 757, 2785, *An.* 241, *Gû.* 983, *Ps.* 88^{17}; he ∾ standan stræte neáh stapul ærenne *An.* 1063; *pl.* gemêtton *B.* 2592 (hy *sich, sc. in pugna), Gû.* 894, *An.* 1084; hie þâ ∾ gleávne bîdan, hväs ... *An.* 143. — *part.* gemêted *Ph.* 231, *Wal.* 4, *Gû.* 502, *El.* 871, 1013, 1225.

ıête *adj. begegnend (Dietrich in H. Z.* X, 358); *gl.* gif ve ∾ sîn on moldvege odde feor odde neáh fundne veordan *Jul.* 334.

ıêting *f.* 1) *congregatio; nom.* hâligra heáh gemêtincg *'in consilio sanctorum': Ps.* 88^{6}; *dat.* on heora gemêtinge *'in synagoga eorum': Ps.* 105^{16}; *dat. pl.* on gemêtingum *'in congregatione': Ps.* 110^{1}. — 2) *feindlicher Zusammenstoss, Kampf; nom.* gemêting *B.* 2001.

ıearc *n. quod designatum est; gen.* gevât him tô þäs gemearces *(ad locum designatum),* þe him metod tæhte, vadan ofer valdas *Gen.* 2885;

ge-mund-byrdan *tueri, protegere; inf.* ∾ *Gen.* 2173.

ge-myltan, -miltan *liquefacere, emollire; part.* fŷrê gemylted *El. Rä.* 31^{8}; *inf.* voldon âninga ellenrôfes môd gemiltan *An.* 1395.

ge-mynd *f. n.* 1) *memoria, mentio; nom.* þonne mâga ∾ môd ge[illegible] hveorfed *Wand.* 51; vunad þîn ∾ þenden voruld standed '*memo*[illegible] *tuum*': *Ps.* 101^{10} *und ähnlich Ps.* 134^{13}; him on gômum bid gode[illegible] ∾ *Ps.* 149^{6}; näs him milde ∾ on·môdsefan '*non recordat*[illegible] *facere misericordiam*': *Ps.* 108^{16}. — *gen.* þär hiora gemynde me[illegible] vênan *(oder inst.* gemyndê?) '*quorum non meministi amplius*': *Ps.* 87^{5}. — *dat.* väs him on gemynde yfel and edvît, þät him elþeódige cŷddon *Met.* 1^{54}; byd on êcum ∾ æghvylc þâra þe ... '*in memoria æterna erit justus*': *Ps.* 111^{6}; þät mäg æghvylcum men tô gemynde (-*dum Ex.) zur Erinnerung dienen: Seel.* 123. — *acc.* sculon ve hvädere gyt martira gemynd mâ âreccan *Men.* 69; þät ge svâ manigfeald on ∾ viton ealra tâcna gehvylc, svâ Troiana þurh gefeoht fremedon *El.* 644; he him torhte in ∾ his dryhtnes naman brohte *Rä.* 60^{7}; veoruda scippend hafa þe tô hyhte, hâligra ∾! *Fä.* 63; eall þät unriht on ∾ cume and on ansŷne ûres drihtnes! *Ps.* 108^{14}; ic þîn ∾ on môdsefan begange '*memor fui tui*': *Ps.* 62^{6}; nâ ∾ häfdon, hû ... '*non sunt recordati*': *Ps.* 77^{42}, he ∾ dyde mærra vundra '*memoriam fecit memorabilium suorum*': *Ps.* 110^{3}; þâ his gâst âhvearf in godes ∾ *Dan.* 630; gode nô siddan of þam mordorhofe in ∾ cumad *El.* 1303; nalles dryhtnes ∾ siddan gesêcad *(damnati) Cri.* 1537; þe on ∾ nime þære deórestan rôde dägveordunga *El.* 1233; þe ∾ hafad, þät he oftast ... god veordige *Cri.* 431; þe þäs gemynde mycle habbad, þät heo ... efnan '*memoria retinentibus mandata ejus*': *Ps.* 102^{17}. — *dat. pl.* se hlæv sceal tô gemyndum mînum leódum heáh hlifian *B.* 2804; tô ∾ *B.* 3016; stôd seó dŷgle stôv dryhtne in ∾ *Gû.* 196; læt þe on ∾, hû ...! *(memento) An.* 962; him (hire) väs godes egsa mâra in ∾, þonne .. *Jul.* 36, *Gû.* 139; sume ær sume sîd, sume in ûrra äfter tälmcarce tîda ∾ *Gû.* 819.

2) *mens, cogitatio, meditatio, sententia; nom.* sceal in leóht cuman sînra veorca vlite and vorda gemynd and heortan gehygd fore heofona cyning *Cri.* 1038. — *dat.* flah is geblôven miclum in gemynde *Reim.* 48; þätte æghvylc ungemyndig rihtvîsnesse hine *(sich)* hrâde sceolde eft gevendan in tô sînum môdes ∾ *Met.* 22^{58}. — *acc.* on gemynd drepen *bewustlos: Gen.* 1571; sumum god vordlade vîse sended on his môdes ∾ *Cri.* 665 *und ähnlich Gû.* 89; god scalde him snyttru on sefan gehygdum, mägenfäste ∾ *Gû.* 445; ær me gife unscynde mägencyning âmät and on ∾ begeát ... *El.* 1248; forgief me fierst and andgiet and geþyld and ∾ þinga gehvylces, þâra þe þu me sendan vile tô cunnunge! *Hy.* 4^{22}; se þurh môdes ∾ monna ærest sulhgeveorces fruma väs ofer foldan *Gen.* 1085. — *inst.* on ferhdcôfan fäste genearvod môdê and gemyndê *(ebrius) Gen.* 2604. — *gen. pl.* þe gode ... â þurh gemynda spêd môdê and dædum ... ôleccan vile *Gen.* 1957. — *dat. pl.* ne mäg him villa gelimpan mâra on gemyndum,

cuman *El.* 279; *ähnlich Cri.* 833, *Ph.* 491; gumena gemôt *Hö.* 2; tô þäs þe he gramra ∾ fâra folcmägen gefrägen häfde *An.* 1061; þät he sceađena ∾ nihtes sôhte *Gû.* 98; fearra ∾ under folcûm (folccûm) '*concilium taurorum inter vaccas populorum*': *Ps.* 67[27]; svâ him Offa on däg ær âsæde on þam međelstede, þâ he ∾ häfde *(concionem) By.* 199.

2) *concursus, concursio, Begegnung; gen.* beaduveorca on campstede, gumena gemôtes, væpengevrixles *Ädelst.* 50; þät þu þŷ värra veordan sceolde svylces ∾ and þŷ unbealdra *Jul.* 426; gif he leng bide lâđran ∾ *Gû.* 207 *und ähnlich Rä.* 6[10]; heó fèleđ sôna mînes ∾ *Rä.* 26[10]. — *s.* gûđ-, handgemôt.

nôt-stede *m. locus conveniendi; dat.* on ∾ monna and engla *Seel.* 152.

nunan *recordari, meminisse, memor esse, reputare, cogitare;* 1) *mit dem Accusativ; præs.* gif he þät eall gemon, þät ve ... gefremedon *B.* 1185; hogađ tô þære beteran vynne, ∾ meorđa blisse (in heofonrîce) *Reim.* 82; ic þe þäs leán geman *(vergesse nicht es dir zu lohnen) B.* 1220; (ic *sc. poeta)* iuleán ∾ (genam *MS.) Vald.* 2[7]; hine gearve ∾ vitena velhvylc *B.* 265; *conj.* gemune þu mærne David! '*memento David*': *Ps.* 131[1]; gemunan (ve) sôđ and riht! *Sat.* 207; gemunon ve þone hâlgan drihten! *Sat.* 202; *præt.* valdend usser gemunde Abraham ârlîce, Loth gemerede *Gen.* 2585; sc þäs leódhryres leán ∾ *(nicht zu vergelten vergass) B.* 2391; hond ∾ fæhđo genôge, feorhsveng ne ofteáh *B.* 2488; Gûđlâc mân eal forseah, upp ∾ hâm in heofonum *Gû.* 68; *pl.* snelle gemundon veardas vîgleóđ *Exod.* 220; *ähnlich præs.* 1. 3. geman *B.* 2042, 2427, 2633, *Kr.* 28, *Ps.* 70[16] *und* gemon *Wand.* 34, *Kl.* 51, *B.* 1701, *Jul.* 624, 709, *Hy.* 4[19]; *pl.* gemunan *Ps.* 136[1], *Rä.* 18[11]; *conj.* 2. gemune *Ps.* 88[43], 105[4]; *pl.* gemunan *Sat.* 286 *und* gemune *Ps.* 144[7]; *præt.* 1. 3. gemunde *Gen.* 1407, 1795, 2431, *Sat.* 504, 726, *B.* 758, 870, 1129, 1141 (?), 1259, 1270, 1290, 1465, 2114, 2431, 2606, 2678, *Ps.* 105[34], 118[55]; *pl.* gemundon *B.* 179; *conj.* gemunde *Fä.* 28; *pl.* gemundon *By.* 196, *Ps.* 77[9] *und* gemunde *Gû.* 722; *imp.* gemun *Ps.* 73[2] *und pl.* gemunađ *By.* 212 (-nu *MS.), Jul.* 641; *inf.* gemunan *Sat.* 646, *Cri.* 1201, *Môd.* 83. — väs þâ ormôd eorl, âre ne vênde ne on þam fästene frôfre gemunde *Met.* 1[79].

2) *mit dem Genitiv; præs. conj.* 2. ne gemune þu ealdra unrihta! *Ps.* 78[8]; ∾ þu manigra bearna! '*memento*': *Ps.* 136[7]; *præt.* gemunde þâra âra and ealdrihta, þe his eldran mid him âhton lange *Met.* 1[57]; *conj.* þät þu gemunde vordbeótunga *Bo.* 13; *imp.* gemun nu þînes vordes! '*memento*': *Ps.* 118[49].

3) *abhängiger Satz mit* hû, hvät, þät; *præs.* 1. 3. geman *An.* 639 *und* gemon *Rä.* 80[7]; *conj.* 2. gemune *Ps.* 88[40], 102[14]; *præt.* gemunde *Dan.* 119, 625, *Ps.* 77[39]; lyt þu gemundest (geþohtes *Ex. bedachtest),* tô hvan þînre sâvle þing siđđan vurde *Seel.* 19; *imp. pl.* gemunađ *Ps.* 104[5]; *inf.* gemunan *Dan.* 85.

ge-mund-byrdan *tueri, protegere; inf.* ~ *Gen.* 2173.

ge-myltan, -miltan *liquefacere, emollire; part.* fŷrê gemylted *El.* 1312, *Rä.* 31[8]; *inf.* voldon âninga ellenrôfes môd gemiltan *An.* 1395.

ge-mynd *f. n.* 1) *memoria, mentio; nom.* þonne mâga ~ môd geondhveorfeđ *Wand.* 51; vunađ þîn ~ þenden voruld standeđ '*memoriale tuum*': *Ps.* 101[10] *und ähnlich Ps.* 134[13]; him on gômum biđ godes oft ~ *Ps.* 149[6]; näs him milde ~ on-môdsefan '*non recordatus est facere misericordiam*': *Ps.* 108[16]. — *gen.* þär hiora gemynde men ne vênan (*oder inst.* gemyndê?) '*quorum non meministi amplius*': *Ps.* 87[5]. — *dat.* väs him on gemynde yfel and edvit, þät him elþeódige cŷđdon *Met.* 1[54]; byđ on êcum ~ æghvylc þâra þe ... '*in memoria æterna erit justus*': *Ps.* 111[6]; þät mäg æghvylcum men tô gemynde (-dum *Ex.*) *zur Erinnerung dienen: Seel.* 128. — *acc.* sculon ve hvädere gyt martira gemynd mâ âreccan *Men.* 69; þät ge svâ manigfeald on ~ viton ealra tâcna gehvylc, svâ Troiana þurh gefeoht fremedon *El.* 644; he him torhte in ~ his dryhtnes naman brohte *Rä.* 60[7]; veoruda scippend hafa þe tô hyhte, hâligra ~! *Fä.* 63; eall þät unriht on ~ cume and on ansŷne ûres drihtnes! *Ps.* 108[14]; ic þîn ~ on môdsefan begange '*memor fui tui*': *Ps.* 62[6]; nâ ~ häfdon, hû ... '*non sunt recordati*': *Ps.* 77[42], he ~ dyde mærra vundra '*memoriam fecit memorabilium suorum*': *Ps.* 110[3]; þâ his gâst âhvearf in godes ~ *Dan.* 630; gode nô siđđan of þam morđorhofe in ~ cumađ *El.* 1303; nalles dryhtnes ~ siđđan gesêcađ (*damnati*) *Cri.* 1537; þe on ~ nime þære deórestan rôde dägveorđunga *El.* 1233; þe ~ hafađ, þät he oftast ... god veorđige *Cri.* 431; þe þäs gemynde mycle habbađ, þät heo ... efnan '*memoria retinentibus mandata ejus*': *Ps.* 102[17]. — *dat. pl.* se hlæv sceal tô gemyndum mînum leódum heáh hlifian *B.* 2804; tô ~ *B.* 3016; stôd seó dŷgle stôv dryhtne in ~ *Gû.* 186; læt þe on ~, hû ...! (*memento*) *An.* 962; him (hire) väs godes egsa mâra in ~, þonne .. *Jul.* 36, *Gû.* 139; sume ær sume sîđ, sume in ûrra äfter tälmearce tîda ~ *Gû.* 849.

2) *mens, cogitatio, meditatio, sententia; nom.* sceal in leóht cuman sînra veorca vlite and vorda gemynd and heortan gehygd fore heofona cyning *Cri.* 1038. — *dat.* flah is geblôven miclum in gemynde *Reim.* 48; þätte æghvylc ungemyndig rihtvîsnesse hine (*sich*) hräde sceolde eft gevendan in tô sînum môdes ~ *Met.* 22[58]. — *acc.* on gemynd drepen *bewustlos: Gen.* 1571; sumum god vordlađe vîse sendeđ on his môdes ~ *Cri.* 665 *und ähnlich Gû.* 89; god sealde him snyttru on sefan gehygdum, mägenfäste ~ *Gû.* 445; ær me gife unscynde mägencyning âmät and on ~ begeát ... *El.* 1248; forgief me fierst and andgiet and geþyld and ~ þinga gehvylces, þâra þe þu me sendan vile tô cunnunge! *Hy.* 4[22]; se þurh môdes ~ monna ærest sulhgeveorces fruma väs ofer foldan *Gen.* 1085. — *inst.* on ferhđcôfan fäste genearvođ môdê and gemyndê (*ebrius*) *Gen.* 2604. — *gen. pl.* þe gode ... â þurh gemynda spêd môdê and dædum ... ôleccan vile *Gen.* 1957. — *dat. pl.* ne mäg him villa gelimpan mâra on gemyndum,

þonne *(als wenn)* ... *Bo.* 30; þär se vîsdôm â vunad on ∼ *Met.* 7[20]. — *inst. pl.* se þe hine læted âmyrran his gemyndum môdes gælsan *Môd.* 11. — ? svâ him *(creaturis)* se steóra bibeád missenlîcu gemetu þurh þâ miclan gemynd (gecynd?) *Sch.* 46. — *s.* fyrn-, gâst-, in-, mis-, môd-, upgemynd.

ge-mynde *adj. memor, meditabundus; nom.* þâ gen Elenan väs môd ∼ ymb þâ mæran vyrd for þâm näglum *El.* 1064. — *s.* ingemynde.

ge-myndgian *recordari, memor esse, in memoriam revocare; præs.* ic gemyndige þâ mæran Raab and Babilonis, begea gehväderes *'memor ero': Ps.* 86[3]; þät þu ne gemyndgast äfter mandreáme (gemydgast *MS.) Dan.* 571. — *præt.* ic fäste god gemyndgade *'memor fui dei': Ps.* 76[3]; ic ∼, hû ... *Ps.* 142[5]; ûre eádmêdu drihten ∼ *Ps.* 135[24]. *part.* symble bid gemyndgad eaforan ellorsîd *B.* 2450.

ge-myndig *adj. memor, eingedenk, auf etwas bedacht;* 1) *mit dem Genitiv; nom.* gemyndig *Gen.* 1780, 1899, 1943, 2163, 2372, 2463, *Exod.* 548, *Wand.* 6, *B.* 613, 868, 1173, 1530, 2082, 2171, 2689, *Jul.* 601, *Gû.* 1268, *Ps.* 73[17], 76[9], 104[8. 37], 118[52], *Ps. C.* 147, *Hy.* 8[31]; *nom. pl.* gemyndige *Ps.* 105[7] *und* gemyndge *Gû.* 60, 417. — 2) *mit abh. Satz;* þâ väs heó þearle gemyndig *(bedacht)*, hû heó þone atolan eádost myhte ealdrê benæman *Jud.* 74; ves ∼, hû þe unvîse edvît fela âspræcon! *'memor esto': Ps.* 73[21] *und ähnlich Ps.* 82[4]; he is svîde ∼ heora blôd tô vrecanne *'requirens sanguinem eorum memoratus est': Ps. Th.* 9[12]. — 3) *ohne Object; nom.* eálâ Gabribêl! hû þu eart milde and gemyndig and monþvære! *Hö.* 77; *nom. pl.* gemyndge *Sch.* 16; *gen. pl.* he gecostad veard in gemyndigra monna tîdum, þâra þe nu gena ... his vîsdômes hlîsan healdad *Gû.* 125. — *s.* ungemyndig.

ge-mynegian *meminisse; imp.* ne gemynega þu me þâra firena! *'delicta juventutis meæ ne memineris': Ps. Ben.* 24[6].

ge-mynian (-mynnan?) *memor esse; præs. conj.* þät he mec bî noman mînum gemyne *(sc. in seinem Gebete) Jul.* 721. — *imp.* gemyne frôde fäder lâre! *Fä.* 93; ∼ mærdo, mägenellen cŷd! *B.* 659.

ge-myntan *statuere, es worauf abgesehen haben; part.* häfdon hie gemynted tô þam Israela cyn billum âbreótan *Exod.* 197.

ge-myrcu *s.* landgemyrcu.

ge-myrran *scandalizare, impedire, turbare, obstruere; part.* þät he monþeávum mînum lifge âcyrred from Cristes æ, môd gemyrred me tô gevealde in synna seád *(acc. absolutus) Jul.* 412; *pl.* searovum besvicene, môdê gemyrde *An.* 747; forþon synt ∼ mûdas ealle, þâ unriht sprecad *'quia obstructum est os loquentium iniqua': Ps.* 62[9].

gen, gena (**geno**) *s.* gên, gêna.

ge-namian, -nomian *appellare, nominare (Gen.* 2[20]*), indicere; inf.* þäs he eftleán vile þurh eorneste ealles genomian *(Christus am j. Tage) Cri.* 1101.

ge-namne *pl. gleichnamig (Dietr.)?* ræpingas tvegen, þâ væron ∼ nearvum bendum gefeterade fäste tôgädre *Rä.* 53[3]; *ahd.* ganamno

gleichnamig (Graff II, 1065); *mhd.* genanne, geneanne *Namensvetter, Genosse. — Besser würde hier die Bedeutung 'arcte conjuncti' passen; vielleicht* genamne *aus einem freilich unbelegten* genafne *wie* stemn *aus* stefn *entstanden und verwandt mit* nafu *Nabe, modiolus rotae (welche die Speichen verbindet) und* nafol *umbilicus; skr.* nâbhi *vereinigt beide Bedeutungen Nabe und Nabel in sich.*

ge-nâg *incumbens, urgens? (Ettm.)* treóv þrag is tô trâg, seó untrumne ∾ *Reim.* 57; steápum eatole (stadole?) misþâh and eal stund ∾ *Reim.* 58. — *oder Verbum* genag = geneah?

ge-nâpan *incumbere? obrepere, supervenire? praet.* se þe feóndum geneóp *(sc. fluctus maris) Exod.* 475; *vgl. engl. dial.* 'nape *to kill by a stroke in the neck,* nip *to pinch closely' (Halliwell Dictionary) und ags.* nîpan, genîpan.

ge-nägled *part. clavatus;* scip sceal ∾ *Gn. Ex.* 94.

ge-nægan, -nêgan *(c. acc. pers. et gen. vel inst. rei) adire aliquem aliqua re; instare alicui, urgere. tribulare; appellare; praes.* þeóf, þe on sveartre niht sorgleáse häleđ semninga forfêhđ, eorlas ungearve yfles genæged *Cri.* 875; gif me gromra hvylc gûđe ∾ *Rä.* 21[10]; *pl.* ve þec nîđa genægađ *Gû.* 261. — *praet.* viste genægdon môdige *(acc.)* meteþegnas *cibum iis suppeditarunt: Exod.* 130; þâ hine geoôhtan Heađoscylfingas, nîđa ∾ (gehnægdon *MS.) B.* 2206. — *inf.* hio seó cvên ongan vordum genêgan *El.* 385. — *part.* nîđa genæged *B.* 1439; nearvum ∾ nŷdcostingum, âvrecen välpîlum *(sc. morbi) Gû.* 1126; hû veard þe þus ferđ gebysgad, nearvum ∾? *Gû.* 986. — *Scheint in den MSS. zum Theil mit* gehnægan *confundiert, von dem vielleicht noch einige Stellen hierher gehören.*

ge-næstan *offendere, contendere? praes.* se þe viđ mägenþisan mînre genæsted *Rä.* 28[10]; *vgl.* næstan.

ge-nehe, -nehhe, -nehhige *s.* geneahhe, -neahhige.

ge-nemnan *nominare; part.* genemned *Gen.* 130, *Sat.* 205, 366, *El.* 741, *Ps.* 101[5], *Hy.* 10[44].

ge-ner *n. refugium; gen.* ongin þe generes vilnian! far þär þu freónda vêne, gif þu þînes feores rêce! *Gû.* 261; *acc.* and âhsodon hvider hie fleón voldon? þät hi ôđer gener näfdon, bûton hi on hyra vîfa hrif geviten *Oros.* 1[12].

ge-nerian, -nergan *eripere, liberare, redimere, servare, salvum facere, defendere;* 1) *mit dem blossen Accusativ; praes.* ic hine generige *Ps.* 90[16]; *praet.* generede *Gen.* 2587, *Dan.* 234, *El.* 163; þu generedest *Ps.* 105[8], generedyst *Ps.* 114[8] *und* generedes *Hy.* 8[26]; *pl.* sume unsôfte aldor *(n.)* generedon on þam heresîđe *El.* 132; *imp.* genere, nu me nêd belüg *'eripe me': Ps.* 118[153]; *inf.* on þære stôve ve mâgon feorh generigan *Gen.* 2524; genergan *Rä.* 16[19]; *part. pl.* generede *Reim.* 84. — 2) *mit dem Genitiv dessen, wovor man schützt, wovon man errettet; praes. conj.* þät þu me generige nîđa gehvylces *Ps.* 118[169, 170]; *praet.* næfre þu mec svâ heardra hellevîta generedest *Seel.* 48 *(Exon.)*;

horsce mec hilde generedon, feóndum biveredon *Reim.* 19; *part. pl.* værun ûre sâvla nîda generede *Ps.* 123^{6}. — 3) *mit Präpositionen; præs. conj.* hvylc manna is, þät his âgene fram helle locum sâvle generige? '*quis eruat animam suam de manu inferni*': *Ps.* 88^{41} *und ähnlich mit* fram *oder* from: *præt.* generede *El.* 301, *Cri.* 1258, *imp.* genere *Ps.* 58^{2} *und part. pl.* generede *An.* 1039; *præt.* se þe hie of þam mirce generede *Dan.* 448 *und ähnlich part.* genered *Cri.* 1451; *præt.* næfre þu me viđ svâ heardum hellevîtum generedest *Seel.* 48 *(Verc.)*; þe hie generede viđ þam nîđhete *Dan.* 279; *ähnlich mit* viđ: *imp.* genere *Ps.* 143^{8}, *inf.* gnergan *Gû.* 212 *und part.* genered *B.* 827; *imp.* genere me viđ nîđe fram yflum men! '*eripe me de homine malo*': *Ps.* 139^{1}. — 4) *part. pl.* aldrê generede *(am Leben erhalten) Dan.* 259. — vuldrê generede *Ps.* 105^{23} *ist in* gehêrede *zu ändern.*

nesan 1) *intr. servari; præt.* hrôf âna genäs ealles ansund *(blieb allein unverletzt) B.* 999. — 2) *c. acc. etwas glücklich überstehen, heil aus etwas hervorgehen, wovon befreit oder errettet werden; præt.* se þâ säcce (þâ gûđe) genäs *Gen.* 2019, *B.* 1977; fela ic gûđræsa ~ *B.* 2426; hû þâ vîgend vunda genæson *(ohne Wunden davonkamen?) Fin.* 47; þonne hi þät yfel geseóđ ôđre dreógan, þät *(acc.)* hy þurh meotudes miltse ~ *Cri.* 1255; *part.* svâ he nîda gehvane genesen häfde *B.* 2397.

nêdan *cogere, compellere, adigere, coarctare; præs.* þu hie genêdest, þät hie ... *Met.* 4^{5} *und ebenso Met.* 4^{15}; *part. pl.* Crist benda âlŷsed nidum genêdde (genedde *MS.*) *Cri.* 69. — *s.* genŷdan.

nêđan *(ahd.* ganendian) *audere, temptare, conari, niti, contendere aliquo; præs.* se genêđeđ tô ealra ærest, þät he þâ tungan tôtŷhđ ... *Seel.* 119; ~ uncûđne veg *Met.* 13^{50}. — *præt.* he under hârne stân âna genêđde frêcne dæda *(acc.) B.* 889; ic vîgê under vätere veorc ~ earfođlice *B.* 1656; þät ic under holma geþring ealdrê ~ *B.* 2133; ic ~ fela gûđa *B.* 2511; Andreas in Achagia *(acc.)* for Egias aldrê ~ *Ap.* 17; Thomas ~ on Indea ôđre dælas *Ap.* 50; *pl.* þeáh þe hie hit *(sc.* þät feorh) frêcne genêđdon under vätera hrôfas *Exod.* 570; ve frêcne ~ eafođ uncûđes *B.* 959. — *inf.* nænig þät dorste genêđan, þät he ... starade *B.* 1933; ne dorste under ŷđa gevin aldrê ~ *B.* 1469; þu scealt edre ~ in gramra gripe *An.* 952; gif þu furđur dearst to þam ânhagan aldrê ~ *An.* 1353

nêgan *s.* genægan.

neah *(goth.* ganah) *sufficit, es genügt; præs.* gif us on ferđe ~ and ve villađ healdan his bibod *Sch.* 35; gîfre biđ, se þam golde onfêhđ, guma þäs on heáhsetle ~ (?) *Gn. Ex.* 70.

neahhe, **-neahe**, **-nehhe**, **-nehe** *adv. sufficienter, satis, instanter, valde, sedulo, frequenter;* geneahhe *Jud.* 26, *Cri.* 48, 930, 977, *Deór* 25, 32 *(sæpissime)*, *B.* 783, 3152, *Jul.* 24, *Gû.* 669, 691, *El.* 1065, 1158, *Ps.* 62^{8}, 63^{1}, 65^{18}, 68^{17}, 87^{3}, 88^{1}, 114^{4}, 118$^{94.148.145}$, 119^{1}, 123^{3}, 131$^{13.16}$, 137^{7}, 141^{2}, 144^{7}, 149^{1}, *Sal.* 237, 378, 381, *Rä.* 9^{2}, 13^{12}, 27^{8}, 32^{10}; svîđe ~ *Wand.* 56, *Ps.* 76^{2}, 77^{28}, 85^{18}, 143^{10}, 146^{1}, *Sal.* 435; oft and ~ *Ps.* 122^{5}; svîđe genehhe *Hy.* 3^{42}; geneahe *Gen.* 2843; he fŷsde ford flâna

genehe *By.* 269. — *superl.* þär genehost brägd eorl Beóvulfes ealde lâfe *(d. i. gar mancher der Mannen Beowulfs) B.* 794. — *s.* svîd-geneahhe.

ge-neahhie, -neahhige, -nehhige *adv. idem;* geneahhige *Ps. Ben.* 40, *Ps.* 55^{7}, 58^{11}, 67^{4}, 88^{4}, 100^{4}, 118^{23}, 136^{4}, 137^{1}; geneahhie *Ps.* 65^{3}, 70; ungemet ~ *Ps.* 118^{61}; genehhige *Ps.* 85^{3}. — *s.* svîd-geneahhige.

ge-nearvian *arctare, angustare, opprimere, vexare; præs. sg.* hvîlum mec mîn freá fäste genearvad *Rä.* 4^{1}; *part.* mid veres egsan hearde genearvad *Gen.* 921; fäste ~, vîrê geveordad *Rä.* 70^{4}; veard mid eoforspreotum hearde genearvod, nîda genæged and on näs togen *B.* 1438; on ferhdcôfan fäste genearvot môdê and gemyndê, vînê druncen *Gen.* 2603.

ge-neáhe *pl. Nachbarn? nahe Verwandte? acc.* (deóful) invid sâved nîd mid geneáhe *Leds.* 36.

ge-neáhsen *adj. benachbart; nom. pl.* hvîlum (môna) eác þâ sunnan sînes bereáfad beorhtan leóhtes, þonne hit gebyrigan mäg, þät (hi ...) svâ geneáhsne nêde veordad *Met.* 4^{12}.

ge-neá-læcan *appropinquare; præs. (impers.)* nu geneálæced neóde mînum gebedum, þät ic bidde nu on þînre gesihde symle, drihten '*appropiet oratio mea in conspectu tuo*': *Ps.* 118^{169}.

ge-neát *(ahd.* ganôz, *altn.* nautr) *m. socius, sodalis, commilito, vasallus; pl.* hig standad me strange geneátas, þâ ne villad me ät þam stride gesvîcan *Gen.* 284. — *s.* beód-, eald-, heord-geneát.

ge-neát-scolu *f. sociorum caterva; nom.* seó ~ *Jul.* 684.

ge-neósian *visitare; inf.* beheald holdlîce, hû þu hrade vylle ~ niddabearna ealra þeóda! '*intende ad visitandas omnes gentes*': *Ps.* 58^{5}; *præs. sg.* his ealdcŷdde eft geneósad *Ph.* 351; *imp.* us mid hælo he... geneósa! '*visita nos in salutari tuo*': *Ps.* 105^{4}.

geng, genga *s.* geong; ân-, bî-, fore-, in-, nŷd-, sæ-, sceadu-, vär-genga (ver-genga).

gengan *ire, meare, currere, ferri; inf.* beornas cômon vicgum ~ on mearum môdige *An.* 1097; *prœt.* for hvî gengdest (þu) on bäcling? *Ps.* 113^{5}; gengde on hinder *Ps.* 113^{3}; he feára sum beforan ~ vong sceávian *B.* 1412; *pl.* gistas gengdon, gerscipe mengdon *Reim.* 11; him oft betvuh gnornvord ~ *Gen.* 767; þâ hie on Jordane gengdan *Ps.* 104^{36}. — *s.* tôgengan.

genge *adj. gäng, gangbar, üblich, im Gange, von gutem Erfolg; nom.* gôd bid ~ and vid god lenge *Gn. Ex.* 121; þät his sôd fore us ~ veorde *Gû.* 737; â þîn dôm sŷ gôd and ~! *Az.* 109; þeáh þe þäs cyninges bêne mid hine svîdode and ~ være '*preces regis illius multum valere apud eum*': *Bed.* 3^{12}. — *s.* ge-, ûdgenge; felageonge.

ge-niderian, -nyderian *humiliare; part.* genyderad *Jud.* 113.

ge-niht *f. n. Genüge, abundantia, ubertas; dat.* tô genihte *Ps.* 67$^{15. 16}$, 77$^{25. 27}$, 84^{6}, 91^{13}, 105^{13}, 118^{66}, 144^{16}; us tô ~ *Men.* 183; on þære ~

þînes hûses '*ubertate*': *Ps. Th.* 35⁸; gedô nu, þät ic môte on þam ∾ and on þære sibbe slâpan '*in pace in idipsum obdormiam et requiescam*': *Ps. Th.* 4⁹. — *acc.* sealdest me vilna geniht *Seel.* 146 *und ähnlich Gen.* 1890; and ge ∾ âgun '*abundantiam*': *Ps.* 121⁶; þâ miclan ∾ þînre vêđnesse '*abundantiæ suavitatis tuæ*': *Ps.* 144⁷; þo him sylfa häfđ blæd and blissa and eác byrga ∾ *Rûn.* 8. — *ahd.* ganuht *f.*

ge-nihtsum *adj.* 1) *abundans*, *uber*, *copiosus*, *largus; nom. sg. pl.* ∾ *Ps.* 71⁷, 85⁴, 91⁹, 121⁷, 127⁸, 143¹⁷; *acc.* ∾ *Men.* 194. — 2) *genügsam; nom.* þär väs eáđfynde eorle orlegceáp, se þe ær ne väs nîđes ∾ *Gen.* 1995. — *ahd.* ganuhtsam.

ge-niman 1) *sumere, tollere, capere, accipere, suscipere, prehendere; præs.* genimeđ him vulfas tô geférан *Gn. Ex.* 147. — *præt.* on þam þu eard genâme '*in quo habitas*'; *Ps.* 73⁸; þu mîne svîđran hand sylfa ∾ and me gelæddest '*tenuisti*': *Ps.* 72¹⁹; genam þäs ofätes *Gen.* 493; þone Abraham ∾ *Gen.* 2929; heó on môd ∾, þät heó his lârum hŷrde *Gen.* 710; he ∾ on eallum dæl æhtum sînum (*sc. zum Opfer*) *Gen.* 1498; and þone ænne ∾ tô gîsle *El.* 599; þâ he þone cniht ∾ fäste mid folmum *Exod.* 406; ∾ scearpne mêce and of sceâđe âbräd *Jud.* 77; gecyste hine and be healse ∾ *B.* 1872; on räste ∾ þritig þegna (*sc. Grendel*) *B.* 122; heó under heolfre ∾ cûđe folme *B.* 1302; he mec ät mînum fäder ∾ *B.* 2429; hû þe rodera veard genom him tô freóbearne *Cri.* 223; ∾ him tô vildeórum vynne *Gû.* 713; ær he (Thomas) mid hondum hælend ∾ sylfne be sîdan *Sat.* 544 *und ähnlich Sat.* 680; heó þät deófol ∾ (*tenuit*) *Jul.* 288; ∾ blêde forbodene and of beáme âbneóp *Gû.* 818; *pl.* þär hi fästlîce eard genâmon *Gen.* 1654 *und ähnlich Gen.* 1737, *Ps.* 106⁸ (-an); ∾ hie þär älmihtigne god, âhôfon hine of þam heflan vîte (*de cruce*) *Kr.* 60. — *imp.* and þu seofone genim on þät sundreced! *Gen.* 1335; ac þu þe ânne ∾ tô gesprecan! *Fä.* 24; *pl.* genimađ eóv ârlîce lâc and in gangađ on his vîctûnas! '*tollite hostias* ...': *Ps.* 95⁸. — *inf.* forlæt mec englas geniman on þînne neávest! (*mit sich nehmen*, *bringen*) *Hy.* 4⁴⁹. — *part.* näft þu tô ænegum andan genumenne (*Ärgernis an Keinem genommen*) *Met.* 20³⁶.

2) *wegnehmen*, *auferre; præs.* se storm genimeđ hrađe þære rôsan vlite *Met.* 6¹²; þonne him god heora æhta on ∾ *Gen.* 1209; vintres däg (*nom.*) sigeltorhtne härfest genimđ *Men.* 203. — *præt.* þu genâme brŷde ät beorne *Gen.* 2637; he him his brŷd genam *Gen.* 2718; deáđ ∾ äđelne of eorđan *Edw.* 26; þâ he his folc ∾ svâ fæle sceâp '*abstulit*': *Ps.* 77⁵²; ∾ hine ät eovde ûte be sceâpum '*tulit eum de gregibus ovium*': *Ps.* 77⁶⁹; folc, þe he on deóflum genom þurh his sylfes sigor *Cri.* 580; segn eác ∾ *B.* 2776; *pl.* hûslfatu, þâ ær Caldeas genâmon in Gerusalem *Dan.* 707; ∾ torhte frätve, þâ hie tempel strudon *Dan.* 710; genâman me þär *Kr.* 30; hine gesundne âsettađ, þär ge hine sylfne genôman! *Gû.* 673. — *part.* eall svylce hyrste, svylce hie on horde ær genumen häfdon *B.* 3166.

3) *nancisci*; *præs. pl.* þär ge tô genihte geniomad västme *Ps.* 67 [16]; *præt.* gif se ærra fær genam *Rä.* 54 [12]; *conj.* bûton hvâ þurh flânes flyht fyl genâme *By.* 71. — 4) *inire*; *part.* for þâm treóvum *(pactis)*, þe þu genumen häfdest tô Abrahame *Dan.* 313. — 5) inleán genam *Vald.* 2 [7] *ist wol in geman zu ändern (s.* gemunan).

ge-nip *n caligo, nebula, nubes, tenebræ*; *nom. acc.* þŷstre ∾ *(nox) Gen.* 139; in þis (þät) neovle ∾ *(Hölle) Sat.* 180, 446; in þät vonne ∾ *Sch.* 79; gangende on þät ∾ '*in nubem*': *Luc.* 9 [34]; '*nebula* mist vel genip': *Wr. gl.* 52. — *dat.* in þissum neovlan genipe *(Hölle) Sat.* 102. — *nom. acc. pl.* nihta (nihthelma) genipu *Gû.* 321, 943, *Rûn.* 17; volcna ∾ *Az.* 105; ofer flôda ∾ *B.* 2808; þär fyrgenstreám under nässa ∾ niđer gevîteđ *B.* 1360.

ge-nivian *renovare*; *imp.* geniva *Ps. Ben.* 50 [11]; geniova *Ps. C.* 98; *part.* genivad *Exod.* 35, *Cri.* 529, *Ph.* 279, 580, *Wand.* 50, 55, *B.* 2287, *An.* 1012, *Jul.* 607, *Gû.* 926, *Kr.* 148, *Rä.* 14 [9]; genivod *Jud.* 98, *B.* 1303, 1322.

ge-nîđla *m. insectator, hostis*; *insectatio, odium, diritas*; *dat.* þät ge me of þyssum earfođum up forlæten heánne fram hungres genîđlan *El.* 701; *acc.* ne meahte he þâ gehđu bebûgan, cncyrran [c]rex genîđlan *El.* 610; þonne ic fore folce onfêng feónda ∾, fylgdon me mid firenum *Cri.* 1440; *dat. pl.* þät ic dumbum and deáfum deófulgieldum, gæsta genîđlum, gafol onhâte *Jul.* 151. — *s.* eald-, feorh-, gâst-, lâđ-, mân, sveord-, torngenîđla *und vgl.* mânfordædla.

ge-nîpan 1) *caligare, obnubilari*; *præt.* hû seó þrag gevât, genâp under nihthelm, svâ heó nô være *(als sei sie nie da gewesen) Wand.* 96. — 2) *obrepere, supervenire alicui*; *præt.* him ongeán genâp atol ŷđa gevealc *Exod* 454. — *s.* genâpan.

gennan *currere, sprengen*; *præt.* vîsa fengel geatolîc gende *(sprengte mit dem Rosse) B.* 1401. — *altn.* gana (gandi) *ruere temere et præcipiti cursu*; ganrækr *(vehementer ruens) ventus vehemens*; gönur *(pl.) und* gönuhlaup *cursus devius.*

ge-nôg, -nôh *ad. sufficiens, abundans, genug*; *nom.* þär väs älcum genôg fram däges orde drync sôna gearu *An.* 1536; þâ þâ him on eorđvästmum genôh þûhte *(da sie sich noch mit den Früchten der Erde begnügten) Met.* 8 [7]. — *acc.* hond gemunde fæhđo genôge *B.* 2489; he genôh hafađ fättan goldes *Bo.* 34; habbađ æghväs ∾ *Sch.* 94; þonne gife ic him þäs leóhtes genôg *Gen.* 619; cûđe him sôđ ∾ *Gû.* 266. — *nom. pl.* gefästnodon me þär feóndas genôge *(oder adv.?) Kr.* 33. — *gen. pl.* dugođa genôhra *Gen.* 888. — *acc. pl.* mâgon geseón on him sylfum synne genôge *Cri.* 1265; þät ge ∾ sceáviađ beágas and brâd gold *B.* 3104.

ge-nugan, -nyđerian *s.* geneah, geniđerian.

ge-nyrvian *angustare*; *part.* habbađ (us) vergan gæstas hearde genyrvad, gebunden bealorâpum *Cri.* 364. — *s.* nearu.

ge-nyttian *uti, frui*; *part.* draca häfde eorđscrafa ende genyttod *B.* 3046.

ge-nŷdan *cogere, impellere*; *part.* slôh hildebillê, þät hyt on heafolan

stôd nîdê genŷded *B.* 2680; nŷde genŷdde (genŷded?) *B.* 1005; *præt.* ealle Asiam hi genŷddon, þät hi him gafol guldon *Oros.* 1^{10}. — *s.* genêdan *und* neád, nêd, nŷd.

e-nŷdan *contendere, niti; præt.* nearve genŷddon on nordvegas *Exod.* 68; se genŷdde (-ded?) tô ærest ealra (genêded *Exon.*) *Seel.* 119. — *vgl.* neód.

e-openian *aperire, patefacere, manifestare, revelare; præs. sg.* geopenad *Gû.* 966; *conj.* 2. geopenie *El.* 792; *inf.* geopenigean *El.* 1102; *part.* geopenod *Hy.* 7^{36}, 9^{1} *und* geopenad *An.* 991, *Jul.* 403, *El.* 1231.

e-orettan *confundere; part.* ealle beód georette, eác gescende '*confundantur et conturbentur*': *Ps.* 82^{13}.

e-or-treóvan *diffidere; imp.* ne tô vâclîce geortreóve æniges gôdes! (*oder* ge ortreóve?) *Met.* 5^{35}.

e-palm-tvîgan *palmæ ramis ornare; part.* se gepalmtvigeda Pater Noster *Sal.* 12; þät gepalmtvîgede Pater Noster *Sal.* 39.

e-râd *adj. instructus, peritus, prudens, paratus, elegans, concinnus; nom.* sió (*sc.* þîn vîf) is svide vel gerâd and svîde gemetfäst *Boeth.* 10; forþam ne mäg nân mon eallunga gerâd beón vid his vyrd *Boeth.* 11^{1}; '*elegans* geræd': *Cot.* 80 *(Lye).* — *acc.* gif ic þe svâ gerâdne gemête *(paratum) Boeth.* 5^{1}; he vât heora gecynd and heora villan svâ ∾ *Boeth.* 39^{11}. — *inst.* ge meterfers ge gerædre spræce '*et versibus heroicis et simplici oratione*': *Bed* 4^{28}. — *nom. pl.* hie vurdon gerâde vîgcräfta *(bellandi periti) Oros.* 1^{2}. — *acc. pl. (oder adv.?)* he ongan sîd Beóvulfes snyttrum styrian and on spêd vrecan spel gerâde, vordum vrixlan *B.* 873; he gedyde mîne fêt svâ geræde svâ svâ heorotum *(expeditos?) Ps. Th.* 17^{32}. — *das subst.* gerâd *n. bedeutet modus, ratio conditio: Boeth.* 2 (*vgl. Met.* 2^{5-6}).

e-râdscipe *m. prudentia, ratio; gen.* -es *Met.* $22^{48.50}$.

e-räf *n. constitutum, destinatum? acc.* me þät Vyrd geväf, þät ic grôfe gräf and þät grimme ∾ (græf *MS.*) fleón flæscê ne mäg (*sc. morte instante*) *Reim.* 71.

e-ræcan 1) *c. acc. attingere, erreichen, treffen, pervenire aliquo; præs. pl.* þe (*quos*) geræcad rynegiestas væpen (*fulgura*) *Rä.* 4^{58}; *præt.* hine væpnê geræhte *B.* 2965 *und ähnlich B.* 556, *By.* 226; þâ se franca (*hasta*) on þam færsceadan feorh ∾ *By.* 142; se ord, þe his þeóden (*acc.*) ær þearle ∾ *By.* 158; *pl.* efne svâ vîde svâ þâ vîtelâc geræhton rûm land vera *Gen.* 2555; *inf.* ne þu þe æfre ne læt vlenca geræcan! *Met.* 5^{31}; þät ic mid handum ne mäg heofon ∾ *Sat.* 169; *part.* þät hie þät rîce geræht häfdon (*sc. adventu*) *Met.* 26^{16}. — 2) *c. acc. prehendere, nach einem hinreichen*; *præt.* þu me geræhtest mid handa and me þîn svŷdre sneóme hælde *Ps.* 137^{7}. — 3) *c. inst. porrigere*; *inf.* vîf sceal geræcan forman fullê tô freán hond *Gn. Ex.* 92. — 4) *c. acc. acquirere; præt.* he hælu geræhte êcan lîfes *Gû.* 142; *inf.* þu scealt on eordan þe þîne andlifne selfa geræcan *Gen.* 934. — 5) *intr. gelangen, pervenire; præs.* gif ic þurh þäs hylles hrôf geræce *Rä.* 16^{27}.

ge-ræda (-e?) ..... *acc.* â scylen rincas gerædan lædan and him [illegible] somne svefan (?) *Gn. Ex.* 178.

ge-rædan *parare; constituere, decernere; præs.* gif þu þät gerædest (*[illegible] Werk setzest*) *By.* 36; *præt.* ôdþät man gerædde, þät man hine læ[illegible] tô Eligbyrig *Älf. Tod* 12.

ge-ræde *ahd.* gareiti *n. phalerae, apparatus, armamenta, supellex; pom[illegible] dat. pl.* he gehleóp þone eoh, þe âhte his hlâford, on þâm geræ[illegible] þe hit riht ne väs *By.* 190. — *inst. pl.* þeáh þe feónda folc f[illegible] cvôme herega gerædum *Dan.* 699; þär þâ ädelestan häleda ∾ b[illegible] væron näglas on eordan *El.* 1108; Elene hêht Eusebium gefetian on fultum häleda ∾ tô þære hâlgan byrig *El.* 1054.

ge-ræpan *ligare; part.* geræped *Met.* 13^{8}, $25^{37.48}$.

ge-ræsan *irruere; præt.* geræsde *Gen.* 2095, *B.* 2839.

ge-ræsva *m. commilito, nom.* þonne S. cymed, engla ∾ *Sal.* 111.

gere *s.* geare.

ge-rec (*ahd.* gareh) *n. regimen, moderamen, promptitudo, ratio; inst.* se þe äfter (æfre?) rihte mid gerecê vile äfter spyrian *Met.* 22^{1}.

ge-reccan 1) *dirigere, ordinare, instruere, disponere, instituere; præt.* ôdþät þäs gevinnes god ende g e r e a h t e *Gû.* 106; hû Gûdläc his in godes villan môd g e r e h t e *Gû.* 67; and þu heora cynn syddan on vorulda vorulde vell g e r e h t e s t *Ps.* 101^{25}; *imp.* g e r e c e me, þät ic on rihtne veg gange! '*dirige*': *Ps.* 118^{133}; ∾ ûre handgeveorc heáh ofer us! '*dirige*': *Ps.* 89^{19} *und ähnlich Ps.* 89^{18}; ∾ me on ræde and me ricene gelær, þät ic ...! *Ps. Ben.* 24^{4}; *part.* ne bid se ofer eordan g e r e a h t '*non dirigetur in terra*': *Ps.* 139^{11}; gif heora môdsefa meahte veordan stadolfäst ∾ þurh þâ strongan meaht and geendebyrd *Met.* 11^{90}; þam þe leáslîce lîces vynne ofer ferht ∾ fremede on unriht (*oder subst.?*) *Wal.* 70; sŷ on þînre gesihde mînes sylfes gebed recene g e r e h t! '*dirigatur in conspectu tuo*': *Ps.* 140^{2}; þät vegas mîne on þînum villan veordan g e r e a h t e, þät ic þîn bebod healde '*dirigantur ad custodiendas* ...': *Ps.* 118^{5}; he sâvlum rŷmed lîde lîfvegas leóhte g e r ä h t e *Gû.* 740.

2) *exponere, interpretari; part.* hû þu gleávlîce mid noman ryhte nemned være Emanuhêl, svâ þät engel gespräc ærest on Ebrêsc! þät is eft g e r e h t rûme bî gerŷnum: 'nu is god sylfa mid us': *Cri.* 133. — 3) *referre, narrare, enarrare; inf.* ge þät geare cunnon edre g e r e c c a n *El.* 649; hvâ is þäs ferdgleáv, þät he æfre mæge heofona heáhdu ∾? *Dôm.* 31; ic ∾ mäg, þät ... (*dicere*) *Met.* 25^{37}. — 4) *increpare, corripere; conj.* 3. me sôdfäst symble gerecce and mildheortê môdê þreáge! '*corripiet me justus in misericordia et increpabit me*': *Ps.* 140^{7}; *præt.* þät heó mec svâ tornê tælê g e r a h t e fore þissum folce *Jul.* 73; þät he þâ hâlgan hospê ∾ *Jul.* 300.

ge-recenian *exponere;* rûn bid gerecenod *Exod.* 525.

ge-rec-lîce *adv. stricte, directe, expedite;* ∾ rihte flôved *Met.* 5^{14}; þu

meahtes *(conj.)* ofer roderum ~ fidrum lâcan, feor ofer volcnu vindan *Met.* 28 [6].

›-regnian, **-rênian** *præparare, concinnare, ornare; part.* medubenc goldê geregnad *B.* 777; gerênod svurd *By.* 161; byrnan gerênode reádum goldê *(loricam) Jud.* 339.

›rela, **gierela** *m. vestimentum, amictus; nom.* gerela (gegerela *C.) Boeth.* 14 [1]; *gen.* îdelra eágena vynna, gierelan gielplîces *Gû.* 138; *inst. pl.* gierelum gielplîcum *Gû.* 390. — *s.* cynegerela.

з-restan *quiescere, feriare; præs.* gerested *El.* 1083; *pl.* gerestad *Cri.* 53; *conj.* 1. gereste *Ps.* 131 [4]; *præt.* þu gerestest *Hy.* 9 [22]. — *mit dem Genitiv*: ic æfre ne mäg þære môdceare mînre gerestan ne ealles þäs longades ... *Kl.* 40.

e-rêfa *m. comes, præfectus; vgl.* rôf *und* räfnan, *also wol eigentlich der die Mandate des Königs oder Hausherrn ausführt? (s. übrigens Schmid Glossar* 597—99 *und Kuhn Z.* V, 155 *ff.); nom.* sum väs æhtvelig ädeles cynnes rîce gerêfa *Jul.* 19; se ~ *Jul.* 530; ~ min *('procurator domus' Vulg.) Gen.* 2181; *'consul* gerêfa, *proconsul* undergerêfa': *Wr. gl.* 17; *'prætor vel præfectus vel præpositus vel quæstor* burhgerêfa, *preses* scir-gerêfa, *municepes* portgerêfa *vel* burh-vita, *curiales vel decuriales* burhgerêfa, *commentariensis* gerêfa, *publicanus* vîc-gerêfa, *villicus vel actor vel curator vel procurator vel rector* tûngerêfa': *Wr. gl.* 18; *'comes* ealdorman odde gerêfa, *prepositus* gerêfa odde prafost': *ib.* 72. — *acc. pl.* hêht þâ *(Naboch.)* sêcan sîne gerêfan geond Israêla earme lâfe, hvylc þär være ... *('præpositus Eunuchorum' Vulg.) Dan.* 79. — *engl.* sheriff = scirgerêfa.

;e-rên *n. ornamentum; pl.* þeáh þâ gerênu fägru sîen *Boeth.* 14 [3]; þâ gerêno *Rä.* 27 [15] *(oder hier* = gerŷno *mysteria?).*

;e-rêne, **-rênian**, **-reaht** *s.* gerŷne, -regnian, -reccan.

e-reord, **-reorde** *n. sermo, lingua, loquela, vox; acc.* on Grêcisc gereorde ge on Ledenisc *Bed.* 4 [1. 2]; *inst.* ongit mîne clypunga cûdum gereordê! *Ps. Ben.* 5 [1]. — *inst. pl.* fîf þeóda gereordum *(in fünf Sprachen) Bed.* 1 [1]; svâ is gehâlgod þîn heáhnama manegum ~ *Hy.* 7 [19]; geoveden folca ~ *Hy.* 10 [43]; hvîlum ic *(sc. cornu)* ~ rincas ladige tô vîne *Rä.* 15 [16].

e-reord, **-reorde** *n refectio, coena, prandium, convivium, hospitium; nom. acc.* hvär is mîn gysthûs and mîn gereord? *Marc.* 14 [14]; he gearcode him ~ and hig æton *Gen.* 19 [3]; ôdþät þät gereordo gefylled väs *(finitum) Bed.* 5 [4]; *'prandium* underngereord, *cena* æfengereord': *Wr. gl.* 38. — *pl.* 'cyninga gereordo *regium convivia*': *Cot.* 93 *(Lye);* he him georne beád reste and gereorda (-u?) and his recedes hleóv and þegnunge *Gen.* 2441. — *dat. pl.* äfter þam gereordum *(post coenam) Pa.* 36. — *s.* beód-, symbelgereordu.

;e-reordan, **-reordian** *cibo reficere, satiare, coenam parare; præs. conj.* ic eóv lecge hlâf ätforan, þät ge eóv gereordian *Gen.* 18 [5]; *part.* þâ

väs eft flettsittendum fägre gereorded *B.* 1788; hûslê ∾, þŷ ädelan gyflê *Gû.* 1274; þâ he gereordod väs *An.* 385.

ge-riht, -ryht *n. directum, directio; dat.* fôron tô gefeohte ford on gerihte *Jud.* 202; man âna gæd mid his andvlitan up on ∾ *Met.* 31[17]; and þveoru beóđ on ∾ '*et erunt prava in directa*': *Luc.* 3[5]. — *acc. pl.* gif him sôđ meotud on geryhtu þurh regn ufan læteđ strâle fleógan *Rä.* 4[55].

ge-rihtan *dirigere; part.* mîn mundbyrd is geriht tô þære rôde *Kr.* 131.

ge-rinnan *coagulare, coagulari; part.* svâ meolue vese mägenê gerunnen *Ps.* 118[70]; '*coagulatus* gerunnen': *Wr. gl.* 28; '*viscum* gerunnen blôd': *ib.* 46.

ge-risne, -rysne *n. congruum, conveniens, decens; nom.* ne þûhte him gerysne, þät . . . være *Gen.* 169 *und ähnlich B.* 2653; svâ ∾ ne väs *Gen.* 1565; þis þinceđ gerisne and riht micel, þät þu þe âferigo of þisse folcsceare *Gen.* 2476. — *gen. pl.* gif he môt þär rihtes and gerysna on brûcan on bolde *Rûn.* 23. — *acc. pl.* he cynna gemunde riht and gerisno *Gen.* 2432; ne fremest þu gerysnu and riht við me *Gen.* 2245; geþenc þîne gerysna! *Dan.* 420. — *inst. pl.* ne âvâc þu sundorvine, ac â symle geheald ryhtum gerisnum! *Fä.* 30.

'**ge-rîdan** *c. acc. obequitare, equitando peragrare; præt.* se þe näs gerâd *B.* 2898.

ge-rîdan *parare? præt.* nu ic þär feóver men sênde tô sôđe, nales me sylfa gerâd (?) *Az.* 175 (*die Parallelstelle Dan.* 416 *lautet;* nales me selfa leóged); se him þone teónan geræd *Gen.* 774; þe unc þisne hearm geræd *Gen.* 797.

ge-rîm *n. numerus, computus, computatio; gen.* feóver and tventig vintra gerîmes *Edw.* 7 *und ähnlich Sal.* 502, *Edw.* 21. — *acc.* ne mâgon hy næfre âreccan ne þät gerîm vitan, hû þu ädele eart *Hy.* 3[17]; fela synna, þe ic ne mäg âreccan ne ∾ vitan heardra heteþonca *Jul.* 314; ofer älc ∾ *Ps. Th.* 39[6]. — *s.* dôgor-, geâr-, heafod-, niht-, þûsend-, vintergerîm.

ge-rîman *numerare; inf.* ∾ *Exod.* 439, *Hö.* 116, *Ps.* 104[30]; *imp.* gerîm *Gen.* 2189; *part.* gerîmed *B.* 59.

ge rîsan *decere, convenire, par esse, pertinere; præs.* þänne dreám gerist vel vîde gehvär *Men.* 58; svâ þät vel ∾ *Men.* 121; fæmne ät hyre bordan gerîseđ *Gn. Ex.* 64; scîr in leóhte ∾ *Gn. Ex.* 67; gold ∾ on guman sveorde *Gn. Ex.* 126; vel þe ∾, þät þu . . . sîe *Cri.* 3; *pl.* vera gehvylcum vîslîcu vord gerîsađ *Gn. Ex.* 166; *præt.* svâ þam þeódne gerâs *Gû.* 1087.

ger-scipe *m. joculatio? acc.* giestas gengdon, ∾ mengdon, lisse lengdon, lustum glengdon *Reim.* 11. — *s.* gear.

ge-rûm *n. spatium; acc.* hi nâvđer ne gestillan ne môton ne eác svîđor styrian, þonne he him þät ∾ his vealdleđeres tô forlæt *Boeth.* 21; hvîlum he læteđ eft râdvêrigne on ∾ sceacan (*in latum, longius*) *Rä.* 21[14]; eodon on ∾ (gerū *MS.*) *abierunt: El.* 320.

ge-rûma *m. spatium amplum; dat.* ic his bîdan ne dear rêđes on ge·rûman *Rä.* 16[16].

ge-rûme *adj. amplus, spatiosus; dilatus, patefactus, opportunus; nom.* is mîn môd gehæled, hyge ymb heortan ∾ *Gen.* 759; *pl.* sindon þîne villan on voruldspêdum rihte and ∾ *Dan.* 291.

gervan, girvan, giervan, gyrvan, gearvan 1) *vestire, induere; præt.* god hie vædum gyrede *Gen.* 941; ∾ hine eorlgevædum *B.* 1441. — 2) *rüsten, bereit machen; præt.* gyrede hine mid gæstlîcum væpnum *Gû.* 148; gestsele gyredon *(sc. ad convivium) B.* 994; *inf.* angan hine gyrvan *(sich zur Fahrt rüsten) Gen.* 442; ongan hine *(sich)* þâ fŷsan and tô flotan ∾, volde on brimþisan Achaie gesêcan *An.* 1700; hêt hie tô þam sîđe ∾, faran tô freán dôme *An.* 796; ongunnon him giervan tô gonge *Hö.* 2. — 3) *ornare; præs.* cyning mec gyrveđ sincê and seolfrê *Rä.* 21[9]; *pl.* hie þät bearn mid bleóm gyrvađ *Vy.* 3 *und ähnlich* giervađ *Vy.* 8; *præt.* gierede mec mid goldê *Rä.* 27[13] *und ähnlich pl.* gyredon *Kr.* 77. — 4) *parare, facere; construere; præs. pl.* gearvađ gæstes hûs *Gû.* 774; *conj.* þät ic þe symbeldäg sette and gyrve *Ps.* 75[7]; *præt.* sæ hine tredne him ongeán gyrede, þonne god volde ofer sîne ŷđe gân *(machte sich gangbar) Cri.* 1167; *pl.* godveb giredon *Met.* 8[25]; *inf.* girvan up svæsendo *Jud.* 9; hêt ciricean getimbran, gervan godes tempel *An.* 1636 *und ähnlich* girvan *El.* 1022; tô gyrvanne gôdlecran stôl *Gen.* 281. — *s.* gegervan, ongyrvan.

ge-ryde *adj. opportunus;* þâ unc ∾ väs *Rä.* 64[15]; and Moyses nam healf þät blôd and dyde on ∾ orcas *'in crateras': Exod.* 24[6]. — and þveoru biđ on gerihte and ungerydu on smêđe vegas *'erunt prava in directa et aspera in vias planas': Luc.* 3[5]; þâ felga bióđ fyrrest þære eaxe, forþäm hi farađ ungerydelîcost (ungeredelîcost *C*); sió nafu färđ nêhst þære eaxe, forþŷ hió färđ gesundfullîcost *Boeth.* 39[7]; forþam þe he âhreás ungerydelîce *(sc. Lucifer) Hexaem.* 10.

ge-ryht, -ryne *s.* geriht, gerisne.

ge-rŷman *dilatare, locum dare, viam aperire;* on þam (scipe) þu monegum scealt reste ∾ *Gen.* 1304; *præs.* ic me veg sylfa ryhtne gerŷme (-ne *MS.*) *Rä.* 63[4]; he þâ tungan þurhtŷhđ ... and tô ætvelan ôđrum gerŷmeđ vyrmum tô viste *Seel.* 123; *conj.* villen, þät him dryhten þurh deádes cvealm tô hira earfođa ende *(dat.)* gerŷme *Gû.* 196. — *præt.* gerŷmde (?) *El.* 1249; ærþan ic him lîfes veg rihtne ∾ *Kr.* 89; tô þære hŷđe, þâ us ∾ rodera valdend on heáhđum *Cri.* 866; on mînum earfođum þu me gerŷmdes *'in tribulatione dilatasti mihi': Ps. Th.* 4[1]; þät hi him ôđer flet eal gerŷmdon *(einräumten) B.* 1086. — *part.* nu eóv is gerŷmed *(Platz gemacht) By.* 93; beadurincum väs Rôm ∾ *Met.* 1[19]; him väs þurh streámräce stræt ∾ *An.* 1582; þâ me ∾ väs ... sîđ âlŷfed inn under eordveall *B.* 3088; þâ him ∾ veard, þät hie välstôve vealdan môston *B.* 2983; þe is êđelstôl eft ∾ on lande *(sc. post diluvium) Gen.* 1485; hrađe väs ∾

fêdegestum flet innanveard *B.* 1975; väs him on beórsele bene ∾ *B.* 492; holm is ∾ *(hinweggeräumt?) Exod.* 284.

ge-rŷne, -rêne *n. mysterium; nom. acc.* gerŷne *Cri.* 41, 74, 95, 423, *Gû.* 1091, *El.* 566; *nom. acc. pl.* gerŷnu *Dan.* 149, 723, 747, *An.* 419, *Gû.* 616, gerŷno *Cri.* 196, 247, 603, *An.* 1513, *El.* 280, 589 *und* gerêna *Hy.* 8[11]; *dat.* gerŷnum *Cri.* 134; *inst.* ∾ *Hy.* 10[46]. — *s.* gâst-, vord-gerŷne *und* gerên.

ge-saca *m. adversarius; nom. 'emulus* ∾ *vel* gevinna': *Wr. gl.* 60; gesaca (-u *MS.) B.* 1737; *acc. sg.* gesacan *B.* 1773; *dat. pl.* gesacum *Gen.* 59.

ge-sacan? *inf.* ∾ sceal sâvlberendra gehvylc gearve stôve (gesêcan?) *B.* 1004.

ge-sadian *c. acc. saturare; præt.* 3. gesadade *Ps.* 147[3].

ge-sagian *dicere; imp.* gesaga him eác vordum, þät ...! *B.* 388.

ge-samnian, -somnian 1) *c. acc. congregare, concionare, colligere; præs. sg.* gesamnad *Seel.* 51; *conj.* he gesamnige ealle tô þam ânum his ingeþonc! *Met.* 22[11]; *præt.* gesamnode *Dan.* 52; -ade *Ps.* 106[2]; gesamnedon *An.* 1069, *Ps.* 125[6]; *imp.* gesamna us of vîdvegum! *Ps.* 105[36]; *part.* gesamnod *An.* 1100, *El.* 26, 282, *Sal.* 400; gesomnad *Cri.* 1222, *Dôm.* 103; häfdon vrôhtgetême grimme vid god gesomnod *Gen.* 46; him gesomnadum *(ihnen allen zumal) Ps.* 103[26]. — 2) *c. acc. consociare, jungere, zusammenfügen; præs.* god gesamnad sinscipas *Met.* 11[91] *und ähnlich Met.* 11[93]; *conj.* þät he gesomnige sîde veallas *Cri.* 5; *præt.* he gesamnade sâvle tô lice *Met.* 17[12]; þo hie ǣror gesomnade *Met.* 20[146]; *part.* þätte nǣfre gesomnod väs *Rä.* 1[16]; vedre gesamnod *(dem Wetter gesellt) Rä.* 31[2]. — 3) *intr. congregari, convenire; præs. pl.* gesamniad *Ps.* 103[21]; *conj. pl.* þêh us gesomnie men ofer moldan *(sich mit uns vereinigen?) Hy.* 3[11]; *præt.* gesamnodon *An.* 652, 1638.

ge-samnung *f. congregatio, synagoga, concio; dat.* gesamnuncge *Ps.* 110[1].

ge-samning, -somning *f. idem; nom. pl.* gesamnincga *Ps.* 85[13]; *acc. pl.* seó godes circe þurh gesomninga sôdes and rihtes beorhte blîced *Cri.* 700.

ge-sârgian *dolore afficere, vulnerare, tribulare; part.* gromad gesârgad *Cri.* 971; cearena full cvîded ∾ *Cri.* 962; synnum ∾ (-od *Verc.) Seel.* 67.

ge-säcgan s. gesecgan.

ge-sǣgan *prosternere; part.* ic eom gesǣged and gehnǣged and svîde geeádmêd *'curvatus et humiliatus'; Ps. Th.* 37[8]; se mǣsta dǣl þäs heriges läg hilde ∾ *Jud.* 294; häfdon ealfela eotena cynnes sveordum ∾ *B.* 884.

ge-sǣlan *contingere, evenire; præs.* hvîlum us earfodlîce gesǣled *An.* 515; oft þät ∾, þät ... *An.* 511; *conj.* þeáh eóv nu gesǣle, þät ... *Met.* 10[24]; *præt.* siddan him gesǣlde sigorvorca hrêd *Exod.* 316; *ähnlich præs.* gesǣled *Sal.* 348 *und Met.* 13[22]; *præt.* gesǣlde *B.* 574, 890, 1250, *An.* 438, 661, *Met.* 9[33], 26[4]; *conj.* gesǣlde *Met.* 28[73].

sælan *rem prospere gerere; inf.* þär *(si)* he ~ mäg *Gû.* 318.

sælan *ligare; præt.* þone he gesælde in sûsla grund *Pa.* 59; *part.* sîmon (sûslê, synnum) gesæled *Gen.* 765, *Jud.* 114, *Cri.* 736; earmbeága fela searvum ~ *B.* 2764; gesæledne *Dan.* 521.

-sæld *f. prosperitas, felicitas, bonum; nom.* sió sôđe ~ *Met.* 12^{19}; *nom. acc. pl.* gesælda *Met.* 2^{19}, 7^{30}, $12^{23.27.30}$, $19^{32.34.36.47}$; *gen. pl.* gesælda *Met.* 21^{25}; *dat. pl.* gesælđum *Met.* $21^{4.9}$. — *s.* voruldgesælđ.

-sælig *adj. beatus, felix, fortunatus, opulentus; nom.* ~ *Gen.* 1138, 1286, 1770, 2738, *Cri.* 438, 1461, *El.* 956, *Met.* 11^{97}, 23^{2}, *Rä.* 41^{64}; se gesæliga *Ph.* 350; þät gesælige veorud *Cri.* 1249. — *pl.* gesælige *Gen.* 18, 411, *Sat.* 296; *dat.* gesælgum *Cri.* 1652, 1680. — *superl.* mærđa gesæligost *Sal.* 67. — *s.* un-, voruldgesælig.

-sæliglîc *adj. idem; nom.* biđ hyra meaht and gefeá svîđe ~ *Cri.* 1079; *acc.* þam þe lîf forgeaf ~ svegle under *Gen.* 2844; *acc. pl.* gesett häfde he hie svâ gesæliglîce *Gen.* 252.

-sælignes *f. beatitudo; nom.* sib and ~ *Cri.* 1677.

-sæl-lîc *adj. fortunatus;* þät ic ~ mon være on veorulde *Met.* 2^{17}.

-scamian *s.* gesceamian.

-scâd, -sceâd *ahd.* gasceit 1) *ratio, distinctio, discretio, Bescheid, Unterscheidnng; acc.* æghvädres sceal scearp scildvîga gescâd vitan, vorda and veorca *B.* 288; þät ic meahte þone vâcran scyldum bescyredne on gesceâd vitan *Môd.* 8; hió ymb hire scippend mid ~ smeáđ *Met.* 20^{218}; *inst.* hû mäg ænig man andsvare findan þinga æniges mid gesceâdê? *Met.* 22^{44}. — 2) *divortium, distantia; acc.* scrifen scrâd þurh gescâd in brâd, väs on lagustreáme lâd *Reim.* 13. *s.* ungesceâd *adj.*

-scâdan, -sceâdan *(ahd.* gasceidan) *separe, dividere, segregare; dirimere, submovere, dijudicare, judicare; scheiden, entscheiden; inf.* volde hild gesceâdan *Exod.* 504; *præt.* rodera rædend hit on riht gescêd *B.* 1555; *part.* bild väs gesceâden *El.* 149; þät he biđ on þät vynstre veorud vyrs ~ *Dôm.* 75.

-scâd-lîce (-sceâd-) *adv. rationabiliter;* gesceâdlîce *Met.* 20^{88}.

-scâd-vîs (-sceâd-) *adj. rationalis, prudens; nom.* gesceâdvîs sceolo *Met.* 15^{14}; *inst.* mid gesceâdvîsum mägnê and cräftê *Met.* 20^{8}.

-scâd-vîsnes (-sceâd-) *f. distinctio, ratio, prudentia; nom.* sió ~ *Met.* $20^{188.197}$.

-scäp-hvîl *f. hora fati; dat.* tô gescäphvîle *(in der Todesstunde) B.* 26. — *s.* gesceap.

-scænan, -scênan *(fries.* scênia, *ahd.* irsceinan) *frangere, confringere, conterere, vulnerare; inf.* heafolan gescênan, gârum âgetan *An.* 1144; *præs.* god heora tôđas gescæneđ *'conteret': Ps.* 57^{5}; god heafdas feónda ~ *'conquassabit': Ps.* 67^{21}; he æren dor eáđe gesceeneđ *'contrivit': Ps.* 106^{15}; *præt.* þu his heafod gescændest *'confregisti': Ps.* 73^{14}.

ge-scænan *(ahd.* gaseinan) *scheinen machen, glänzend machen; part.* git his sveord scîned svîde gescæned *Sal.* 222.

ge-sceððan *nocere; inf.* þät hie þe ne môton gâstê ∾ *An.* 919; þät h... ne mihte eorres invitfeng ealdrê ∾ *B.* 1447.

ge-scendan *confundere, contumelia afficere; præs.* svâ nu vorold vende... vyrde sended, hetes hented, häled gescended (häleþe scynded *M*... *Reim.* 60; *imp.* ne gescend me! *'non confundas me'*: *Ps.* 118[116]; *part.* gescended *Ps.* 87[15], 118[80], 126[6], *Met.* 5[32] *und pl.* gescende *Ps.* 58 69[2], 70[12], 82[13], 118[78], 128[5]. — *s.* gescyndan.

ge-scentu *f. confusio? gen. pl.* scealt þu mînra gescenta sceame þrovi... (gesynta *Exon.) Seel.* 49.

ge-sceppan, -scyppan *creare, formare, disponere; præt.* þu gesceôp... *Ps.* 73[17], 88[11], *Hy.* 4[1], *Met.* 20[5. 47. 53. 206]; gescôp *As.* 128, 137, *Cri.* 2... 659, *Sch.* 38, *Ph.* 84, 133, *Jul.* 111, *Gû.* 578, *Bü.* 85[9], *Sal.* 467; þe us þis lîf ∾ *Sch.* 59; se me þät vîte ∾ *Bä.* 24[6]; gesceôp *Gen.* 112, 219, 251, 683, *B.* 97, *Ps.* 101[16], 138[15], *Hy* 11[1], *Met.* 8[17], 17[11], 20[247]; *imp.* gescype scylfan on scipes bôsme! *Gen.* 1306; *part.* gesceapen *Gen.* 1529, *Cri.* 1387; gesceapene *Gen.* 549, *Ps.* 148[5].

ge-sceran *secare, dissecare; præt.* he him helm gescer *B.* 2973; sveord helm oft gescär *B.* 1526.

ge-scerian, -scyrian 1) *providere, ordinare, destinare, bescheren, bescheiden; præs. conj.* þät þu me ne gescyrige mid scyldhetum on þone vyrrestan deáð *An.* 85; *præt.* þäs leánes, þe he him on þam leóhte gescerede *Gen.* 258; *part.* is se ræd gescyred manna cynne *Gen.* 424. — 2) *numerare; part.* beág, on þam siexhund väs smætes goldes gescyred sceatta scillingrîmê *Vid* 92; þät þär screoda være gescyred rîmê sixhundreda searohäbbendra *Phar.* 5; *vgl.* geteled rîmê.

ge-scerpan, -scênan *s.* gescyrpan, gescænan.

ge-sceaðan *c. dat. nocere, urgere, tribulare; præt.* þär him nîð gesceôd, eoldfeóndes æfest, þät hi bu þêgun äppel unrædum *Ph.* 400; svâ him ær ∾ hild ät Heorote *B.* 1587; ne him viht ∾, þäs þe hy him tô teónan þurhtogen häfdon *Gû.* 396; þät him bâm ∾ *(sc. der Apfelbiss) Gû.* 842; (merestreám) manegum gesceôd gyllendê gryrê *Exod.* 488; ôðþät him cvealm ∾ (gesceode?) *Gen.* 1623, *Dan.* 608; ôðþät him vlenco ∾, oferhyd egle *Dan.* 678; him oferhygd ∾ *Dan.* 490; he eóv neón ∾, þâ he âferede of fästenne mancynnes mâ þonne gemet være *An.* 1178; vyrmhorda cräft, se þe him sâre ∾ *B.* 2223; *pl.* þär him hettende oft gescôdan *Ph.* 442; þät hie oft fela *(dat.)* folca feorê gesceôdon heriges helmum *Dan.* 15; *conj.* ær him fær godes aldrê gesceôde *Dan.* 593; þät us heterôfra hild ne ∾ *An.* 1122. — nô þý ær in gescôd hâlan lîce *(nach Grundtvig* gestôd *MS.) B.* 1502.

ge-sceaft, -scäft, -sceft *f.* 1) *creatura, creatum; im Sing. bezeichnet es teils die ganze Schöpfung, teils die Erde oder den Himmel, teils*

ine *einzelne Creatur; nom.* gesceaft *Gen.* 131, 199, *Cri.* 843, 981, *Dôm.* 3, *An.* 1430, *Kr.* 12, 55, 82, *Ps.* 89[2], *Hy.* 11[12], *Met.* 11[41. 49. 63], 13[68. 73], *In. C.* 65, *Sal.* 30. — *gen.* gesceafte *Gen.* 171. — *dat.* gesceafte *Sal.* 26, 368 *und* gesceft *Sat.* 661. — *acc.* gesceaft *Gen.* 93, 675, *Sat.* 560, *Cri.* 59, 239, 356, 672, 886, 992, 1088, 1128, *Dôm.* 26 *(Hölle)*, 65, *Ph.* 660, *?.* 1622, *Men.* 227, *Jul.* 562, 728, *Gû.* 342, 601, 749, 1090, *El.* 183, 729, 1032, 069, *Hy.* 10[2. 47], *Met.* 11[63. 73], 20[19. 13 . 157. 281]; gescäft *Sat.* 139 *und* gesceft *Hy.* 8[33]. — *nom. acc. pl.* gesceafta *Sch.* 56, *Jul.* 183, *Hy.* 7[64], [22], *Met.* 11[22. 83], 20[14. 58. 213], *Rä.* 4[42]; gesceafte *Dan.* 368, *Az.* 70, *Cri.* 71, 953, 1021, 1180, 1383, *Dôm.* 11, *Sch.* 40, *An.* 1501, *Gû.* 21, 732, *Met.* 11[8], *Sal.* 338; gescefta *Hy.* 8[17]. — *gen. pl.* gesceafta *Gen.* 208, 889, 1614, *Dan.* 761, *Az.* 76, *Sat.* 442, *Cri.* 402, 926, 1153, *Sch.* 4, 18, *An.* 326, 703, 1719, *Gû.* 610, *El.* 891, *Ps.* 73[17], *Hy.* 3[7. 40], *Met.* 11[86], 20[8], *Sal* 36, *Rä.* 41[86]; gescefta *Sat.* 203, 584. — *dat. pl.* gesceaftum *Cri.* 1389, *Pa.* 56, *Sal.* 335. — *s.* eorđ-, frum-, hand-, heáh-, land-, voruldgesceaft.

2) *destinatum, sors, fatum, conditio; nom.* þät is eald gesceaft *(sc. dass Alle sterben müssen) Sal.* 385; hû he svefnede odđe vyrda ~ vîsdôm bude *Dan.* 132; eall is earfodlîc eorđan rîce, onvended vyrda ~ veoruld under heofonum *Wand.* 107; meotodes ~ *Gn. C.* 65. — *acc.* gescynded in gesceaft godes under foldan fǣđm *(sc. sol) Sch.* 74; sägde ymb hyre sylfre ~ *(Beschaffenheit) Rä.* 34[6]; forhvam vinneđ þis väter, dreógeđ deóp ~? *Sal.* 393; ymb þâ me fyrvet bräc þurh deóp ~ *Sal.* 248. — *dat.* þâ þe on roderum on rihtre (-ne *MS.)* gesceaft vuniađ in vuldre *Dan.* 366. — *gen. pl.* þâra geócran gesceafta *(Geschicke? Geschäfte?) Gn. Ex.* 182. — *acc. pl.* sägde him vîslîce vereda gesceafte *Dan.* 160. — *s.* ealdor-, forđ-, frum-, lîf-, mǣl-, meotod-gesceaft.

ceamian, scamian, -scomian 1) *erubescere; praet. conj.* þät ic yfeldǣda ǣr gescomede *Jul.* 713; þät hi älces unrihtes ǣr gescomedon *Cri.* 1303. — 2) *impers. c. acc. pudere;* eóverne andvlitan nâ ne gesceamađ *'vultus vestri non erubescent': Ps. Th.* 33[5]; ne ~ hy *ib.* 36[18]; ne ~ me þäs *ib.* 30[1]; þä *(ut)* me ne gesceamige, forþam ic cleopode tô þe *ib.* 30[19]; sceal gescamian þâ unrihtvîsan *ib.* 30[20].

ceap *n.* 1) *creatura; acc.* þät beorhte (ädele) ~ *El.* 790, *Jul.* 273; *nom. pl.* scaduhelma gesceapu *B.* 650. — 2) *fatum, destinatum, conditio, natura, indoles, forma, species; dat.* þät ic sceolde viđ gesceape mînum on bonan villan bûgan *Rä.* 72[6]; *acc.* vâciađ vordgebeót, svâ þeós voruld faređ, scûrum scyndeđ and gesceap dreógeđ *Hy.* 11[7]; heóldon heáh ~ *B.* 3084; on ~ *Rä.* 39[4]; *nom. pl.* svâ gesceapu vǣron verum and vîfum *Gen.* 1573; svâ mîn ~ vǣron *Rä.* 10[7]; veorđađ þîn ~ scênran *Gen.* 503; hû hyre ealdorgesceaft äfter gongeđ, voh vyrda ~ *Rä.* 40[94]; *acc. pl.* ǣr ge sceonde viđ gesceapu fremmen *Gen.* 2469; bîdan selfes ~ heofoncyninges *Gen.* 842; se þe ~ healdeđ *Gen.* 2827; sunne ~ dreógeđ *Ph.* 210; his gesceapo (?) *Rä.* 69[4]; svâ vrätlîce god monna cräftas scôp and scyrede and ~ ferede ǣghvylcum *Vy.* 95; svâ missenlîce dryhten eallum dǣleđ, scyređ and scrîfeđ and ~ healdeđ *Vy.* 66; *inst. pl.* svâ scrîdende gesceapum

hveorfađ gleómen gumena geond grunda fela *Vîd.* 135. — *s.* fru
fyrn-, heáhgesceap; gescăp-hvîl; forsceap; gescipe; '*volubile* sce
gineveaIt gesceap': *Wr. gl.* 55.

ge-sceâd, -sceâdan *s.* gescâd, gescâdan.

ge-sceávian 1) *intr. videre, circumspicere, considerare; inf.* and
scearpe ne mæge ∾ '*non considerat*': *Ps.* 93^{9}. — 2) *c. acc. sehen, beschauen, erblicken, anblicken; præs. pl.* þonne heo endestăf eft gesceáviađ *Sat.* 541; *conj.* hvylc is manna, þăt on ende deád ne gesceávige? *Ps.* 88^{41}; *imp.* and mînre heortan gehygd her gesceáva! *Ps.* 138^{20}; *part.* hord is gesceávod *B.* 3084; năs he gearvor hăfde âgendes êst ær ∾ (*erfahren*) *B.* 3075. — 3) *manifestare, exhibere; præs. sg.* god âre gesceávađ vîslîcne blæd, sumum veána dæl *Deór.* 33; *inf.* þăr he freóndlîce on his âgenum făder âre ne volde gesceávian *Gen.* 1581; he vile þonne ∾ vlitige and unclæne on tvâ healfe *Sat.* 609.

ge-sceon *accidere, contingere; impertire; præt.* him nîđ godes hrêd of heofonum hete gesceode *Dan.* 620; oft him bonena hand on herefelda hearde ∾ *An.* 18; *part.* Egyptum veard þăs dăgveorces deóp leán gesceod *Exod.* 506.

ge-sceótan *c. acc. aliquo ruere cum impetu; præt.* draca hord eft gesceát (*flog eiligst zum Horte*) *B.* 2319.

ge-scildan, -scyldan *protegere, tueri, defendere; præs.* gescylded *An.* 434; se me ∾ viđ þînum scînlâce *Jul.* 214; *pl.* þâ us gescildađ viđ earhfarum *Cri.* 761 *und ähnlich conj.* gescilde *Cri.* 775, *Gû.* 428; *præt.* he hie viđ þone hearm gescylde *Dan.* 458 *und ähnlich Exod.* 72, *Dan.* 467; *imp.* viđ egesan feóndes sâvle mîne gescyld ăt þearfe! *Ps.* 63^{1}; *inf.* gescildan *Gû.* 528 *und* gescyldan *Gû.* 213; *part.* he gescylded â vunađ ungevyrded *Ph.* 180.

ge-scildend, -scyldend *m. protector; nom.* þu eart gescyldend viđ sceađan væpnum eallum þînum *An.* 1293; þu eart mîn ∾ *Ps. Th.* 27^{1}.

ge-scipe? *dat.* draca gevât gebogen scrîđan, tô gescipe scyndan (g̅scipe *MS.* gescire *Thork.*) *B.* 2570.

ge-scirpla *vestitus, apparatus; dat.* væron hie on gescirplan scipfêrendum eorlas anlîce *An.* 250. — *s.* sceorp, gescyrpan.

ge-scînan *c. acc. collustrare, bescheinen; inf.* ∾ *Met.* $30^{9.11}$; *præs.* gescîneđ *Ph.* 118.

ge-scomian, -scot *s.* gesceamian, sclegescot.

ge-scot *n. jaculum, Geschoss; inst.* þonne þu of heofonum dôm hider on eorđan mid gescotê sendest (*sc. fulminibus*) *Ps.* 75^{6}.

ge-scot-feoht *f. pugna; dat.* on (ăt) gescotfeohta *Ps.* 54^{21}, 75^{3}.

ge-scôd *calceatus; s.* særgescôd.

ge-scrîfan *imponere, assignare, designare, præscribere, censere; inf.* hió me lytlê þăs lâde voldan þisses eordveges ende ∾ *Ps.* 118^{87}; *præt.* Vyrd gescrâf, þăt … *Met.* 1^{29}; se þe him longe ær ôhtniéd ∾ *Exod.* 139; svâ him Vyrd ne ∾ hrêđ ăt hilde *B.* 2574; svâ him

bebeád meotud and him fore *(antea)* ∾ fäder mancynnes *An.* 843; Vyrd gescreâf, þät ... *El.* 1017; *part.* svâ him freá mihtig gescrifen häfde *An.* 788; gafulrædenne, sceattas gescrifene *(das bestimte Fährgeld) An.* 297.

-**sculdre** *pl. palae, scapulae, Schultern*; mid his gesculdrum '*scapulis suis*': *Ps.* 90⁴; '*scapulus* sculdur': *Wr. gl.* 64; '*scapula* sculder, *pale* gesculdre, *interscapilium* middel-gesculdru': *ib.* 44; '*scapula* sculdra': *ib.* 71.

e-scyldan, **-scyldend** *s.* gescildan, -scildend.

e-scyldre *pl. Schultern; dat.* on gescyldrum *Rä.* 41 ^{103}, 69 ^{4}.

e-scyndan *festinare, properare; præs.* gescynded *Sch.* 74.

e-scyndan *confundere; inf.* ∾ *Ps.* 118 ^{31}; *part.* gescynded *Ps.* 118 $^{6.46}$. — *s.* gescendan.

e-scyppan *s.* gesceppan.

e-scyrdan? *part.* mordres mânfreá myrce gescyrded (gescrŷded *vestitus?) An.* 1315; *oder* gescyrted?

e-scyrpan, **-scerpan** *vestire, ornare; præs.* ele andvlitan gescyrped '*oleum faciem exhilarat*': *Ps.* 103 ^{15}; *præt. conj.* þeáh he hine gescerpte vlitegum vædum *Met.* 15 ^{2}; *part.* fugla cynn fiđerum gescyrped '*volucres pennatae*': *Ps.* 148 ^{10}. — *s.* sceorp, gescirpla.

e-scyrian *s.* gescerian.

e-scyrtan *minuere; præt.* þu his dagena tîd deorce gescyrtest '*minorasti*': *Ps.* 88 ^{38}; *part.* heáp väs gescyrted *El.* 141. — *s.* sceort.

e-scŷ *n. calciamentum; acc.* mîn ∾ *Ps.* 59 ^{7}, 107 ^{8}.

e-seccan = gesêcan? *inf.* ides sceal dyrnê cräftê hire *(sibi)* freónd ∾, gif heó nelle on folce geþeón, þät hi man beágum gebycge *Gn. C.* 44; *s.* gefeccan.

e-secgan, **-säcgan** *mit oder ohne acc. dicere, indicere, narrare; inf.* gesecgan *Cri.* 1317, *Sch.* 24, *An.* 603, *Gû.* 676, *El.* 985, *Gn. Ex.* 2, *Rä.* 5 ^{12}, 40 ^{28}, gesecggan *El.* 168 *und* gesäcgan *Ps.* 77 ^{8}; tô gesecganne *Exod.* 437 (-enne), *Dan.* 544, *Rä.* 37 ^{18}, 40 ^{25}. — *præs. sg.* gesegđ *Cri.* 1310; *conj.* 2. 3. gesecge *Sch.* 4, *Gû.* 1152, *Met.* 22 ^{18} (?). — *præt.* gesägde *Exod.* 24, *B.* 2157, *An.* 381, *Gû.* 266, *Rä.* 39 ^{5}; gesæde *Dan.* 165, 483, *By.* 120. — *part.* gesägd *B.* 141 *und* gesæd *B.* 1696. — *s.* gesagian.

e-sedian *satiare; præs.* geseded *Ps.* 106 ^{9}.

e-segen *dictum, traditio*: *s.* ealdgesegen.

e-seglan *velo instruere*; *part.* gesegled scip *Sal.* 225.

e-segnian, **-sênian** *crucis signo signare, benedicere, segnen; præs. sg.* gesegnađ *Sat.* 360, *Sal.* 403 *und* gesênad *Sat.* 615; *præt.* gesegnade *Ps.* 131 ^{16}; *part.* gesegnod *Sal.* 405 *und pl.* gesênade *Cri.* 1342.

e-selda *m. contubernalis, socius; nom.* ic com cyninges ∾ *Rä.* 78 ^{3}; *acc.* sînne geseldan *B.* 1984; *nom. pl.* secga ∾ *Wand.* 53.

e-seld *f. mansio; dat. pl.* an-vunigendne his âgenum môdes geseldum *Met.* 7 ^{48}. — *s.* säld.

ge-sella *s.* handgesella.

ge-sellan, **-syllan** 1) *c. acc. rei et dat. pers. dare, tradere*; *præs.* ic geselle *Sat.* 665; ic gesylle *Gen.* 1329, *Ps.* 104[10]; *præt.* gesealdest *Hö.* 72; gesealde *Gen.* 883, 1925, *Exod.* 16, 20, *Cri.* 1478, *Deór* 41, *B.* 615, 1052, 1866, 1901, 2142, 2172, 2195, 2810, 2867, *Gû.* 74; *inf.* gesyllan *Gen.* 2306, *Exod.* 400, *Cri.* 683, *Ps.* 110[4] *und* gesellan *B.* 1029; *part.* geseald *Gen.* 202, 1516, *Dan.* 533, *An.* 616, 911, 1437, *Gû.* 756.

2) *ohne Dativ, geben, hingeben*; *præt.* feorh gesealde *(starb) Men.* 133, *Gen.* 1739; feorh gesealdon *An.* 1618; deáð þrovedon, sâvle ~ *An.* 433; þus hi ende ~ *(starben) Ap.* 85; *auch mit dem Dativ der Person, für die man etwas hingibt*: he þâ þäm folce feorh gesealde sin ät sîcce *Ap.* 58; hie hyra freán feorh gesealdon *By.* 184. — sce ... äghvylc þär riht gehŷran dæda gehvylcre and vorda svâ same ... gesyllan *El.* 1284. — Judas, se þe ær on tifre gesalde drihten hæle... *Sat.* 575; he hi on häftnŷd gesealde *Ps.* 77[61]; nolde me tô deáde g... syllan *Ps.* 117[18].

ge-servan, **-syrvan** 1) *rüsten, armare; part.* gesyrved secg *By.* 159. 2) *machinari: præt.* ic sceal vomdæda onvreón, þy (þe?) ic svearte ... gesyrede *Jul.* 468.

ge-set *n. sedes, habitaculum, domicilium; nom. acc. pl.* gesetu *Hö.* 1..., *Dôm.* 117, *Ph.* 278, 417, 436, *An.* 1261, *Gû.* 1212; hvär cvômon symbla ... ~? *Wand.* 93; burga ~ *Cri.* 1240; burga geseotu *Sat.* 602; *gen.* ... hvylc sŷ meotodes gesceaft sigefolca geseta, þär he sylfa vun... *Gn. C.* 66. — *s.* fyrngesetu.

ge-set-nes *f. constitutum, statio: acc. pl.* þâ gesetnessa sigora vealde and læt þenden he vile geond þâs mæran gesceaft mearce healdan *Met.* 11[71].

ge-settan 1) *ponere, collocare, constituere, statuere, componere; præt.* þâ ic þe on þâ fägeran foldan gesette *Cri.* 1390; sæ cŷdde, hvâ hine ~ on sidne grund *Cri.* 1165; tvegen beámas gevered västmum, svâ hie valdend god handum ~, þät þär yldo bearn môsten on ceósan ... *Gen.* 463; *pl.* gesetton hine þär on (ins Grab) *Kr.* 67. — þär is dryhtnes folc geseted tô symble *Kr.* 141. — *præt.* þät þu gesettest âlcere þeóde þeáv and visan *Hy.* 7[21]; gesette ŷdum heora onrihtne ryne *Gen.* 166; se þät vite ær tô vrece ~ *Sat.* 491 *und conj.* hvät him valdend tô vräce gesette *Cri.* 1492; ähnlich *præt.* gesette *An.* 115, *Met.* 11[22]; *part.* geseted *Sat.* 675, geset *Met.* 11[36] *und* gesette *Met.* 11[65]. — *præt.* he vorde gesette eordbûendum ungelice *Gen.* 1661; *præs. conj.* bûtan þu vid hi ... gehingige, sibbe gesette *Jul.* 200; *part.* hû þäs gâstes sid äfter sveltevale geseted vurde *An.* 156. — *præt.* þu vorhtest þâ engias and tô þegnunge þinre gesettest *El.* 739; he ânne gesette visfästne ver ... sceop þâm ieodum *An.* 1649; þone foregengan fäder syl's ~ vid ealdorgevinnum *Gû.* 346: *imp.* gesete him synfulle tô ealdrum *Ps.* 108[5], ähnlich *præs. conj.* gesette *El.* 1065 *und part.* geseted *Gû.* 790. — *præt.* daga enderim seolfa he gesette *Sat.* 13; dômas, þâ he ~ þurh his vord *Gû.* 29. — he väs eft geseted in ealdordôm *Dan.* 611 ... väs þurh rûmstaias ... gemearced, geseted and geseald, hvâm þâ ... vord gevorht ærest vere *B.* 1696. — þät he his ealdormen

ealle lærde, svâ he his sylfes môd geseted häfde '*sicut se ipsum*': *Ps.* 104[18]. — *part.* häfde þâ gesette sâvla unrîm god lifigende (?) *Sat.* 573; væron heora dôhtru deóre ~ and ymb frätvum ûtan gegyrede '*filiæ eorum compositæ, circumornatæ*': *Ps.* 143[15]. — hû þeós ädle scyle ende gesettan *Gû.* 995.

2) *fundare, creare; præt.* of lâme ic þe leodo gesette *Cri.* 1382; mec ~ sigora valdend tô compe *Rä.* 7[1]; ealle gesceafte, þâ he ~ on siex dagum *Gû.* 22; sæ gesettest '*confirmasti mare*': *Ps.* 73[13]; þu ~ sunnan and mônan '*fecisti*': *Ps.* 73[16]; *ähnlich* gesettest *Ps. Ben.* 24[6], *Hy.* 10[2] *und* gesette *Exod.* 27, *Ph.* 10, *B.* 94; *part.* þät þeós eorde and uprodor and sîd väter geseted vurde, voruldgesceafte *Gen.* 100; gesett häfde he hie svâ gesæliglîce *(angelos) Gen.* 252.

3) *besetzen, bevölkern; præt.* gesetton þâ Sennar leófum mannum *Gen.* 1655; *conj.* hû he þâ mæran gesceaft eft gesette sêlran veorodê *Gen.* 94; *inf.* mid þâm he vile eft gesettan heofona rîce *Gen.* 396; he hafad hit gemearcod mid moncynnê tô gesettanne *Gen.* 364; *ähnlich part.* geseted *Gen.* 2205 *und pl.* gesette *Gen.* 10.

4) *occupare, possidere; præt. conj.* gecvædon, þät hi hâlignesse godes gesettan '*dixerunt: possideamus sanctuarium dei*': *Ps.* 82[9]; *inf.* þohton gesettan on hyra sylfra dôm vuldres vynlond *Môd.* 64.

5) *componere, beilegen, placare; præt.* þät he mid þý vîfê gesette välfæhda dæl *B.* 2029. — 6) *comparare;* hiora birhto ne bid tô gesettanne vid þære sunnan leóht *Met.* 6[7]. — 7) *intr. considere; præt.* heó gesette on treóves telgum *(columba) Gen.* 1469.

-seven-lîc *adj. visibilis; gen. pl.* -lîcra *Met.* 20[7]; *dat. pl.* -lîcum *Met.* 20[127]. — *s.* ungesevenlîc *und* geseón.

-sêcan 1) *c. acc. quærere; inf.* ne mäg ic aldornere svâ feor heonan fêdegangê sîdê ~ *Gen.* 2514; gif he gesêcean dear vîg ofer væpen *(absque armis) B.* 684; *præt.* þe me yfel tô ær gesôhton '*qui quærunt mala mihi*': *Ps.* 70[22]; þät hi þäs cnihtes cvealm cordrê ~ *An.* 1123.

2) *c. acc. adire, ire vel proficisci aliquo vel ad aliquem, visitare; venire, pervenire aliquo; inf.* forþon he sceolde grund gesêcan heardes hellevîtes *Gen.* 302; vile nu ~ sâvla nergend gæsta giefstôl *Cri.* 571; vile eft svâ þeáh eordan mægde sylfa ~ sîdê hergê *Cri.* 524; voldo on brimþisan Achaie ôdrê sîdê ~ *An.* 1703; is land svîde feor tô gesêcanne *An.* 424; nis him feor heonon tô ~ sinces bryttan *B.* 1922; *præs.* ôdþät him heortan blôd cordan gesêced *Sal.* 157; *conj.* usic gesêce þurh þîn sylfes gong tô cordan! *Cri.* 254; þät ic lîf äfter ôdrum geseó and ~ *Hy.* 4[31]; *præt.* þanon he gesôhte Sûddena folc *B.* 463; ic fela folca ~ *Gen.* 2697; þâra þe mid Andreas on eágorstreám ceól ~ *An.* 380; ôdþät ve þissa leóda land gesôhton *(erreichten) An.* 268; *part. pl.* feorcýdde beód sêlran gesôhte þam þe him selfa deáh *B.* 1839; *ähnlich inf.* gesêcean *B.* 692 *und* gesêcan *Sat.* 436, *Cri.* 626, *Hö.* 32, *Kr.* 119, *Sal.* 217, *Rä.* 40[5], 60[15]; *præs.* ic gesêce *Gen.* 2394; gesêced *Sat.* 212, *Cri.* 918, *Ph.* 156, 166, *Wal.* 29; *conj.* 1. gesêce *Seef.* 38; *præt.* þu gesôhtest *Gen.* 2479; þu gesôhtes *Hö.* 111, *Jul.* 424; gesôhte *Cri.* 646, *Vîd.* 7, *B.* 520, 717, *Gû.* 493, 1218,

El. 230; *pl.* gesôhtun *Gû.* 559 *und* -on *Gen.* 1663, 2125; *conj.* gesô - *El.* 255, 270, *Hö.* 28; *imp.* gesêc *Gen.* 1750. — nalcs hi drihtnes mynd siddan gesêcad *(non venient in memoriam ei) Cri.* 1538; min feorh heonan ende gesêced *Gû.* 1010. — hû þoc heofona cyning sidê gesêced *Cri.* 62; siddan heó Offan flet ofer fealone flôd sîdê gesôhte *B.* 1951; þanon lîfes veg sidê ~, svegle dreámas *Ap.* 32; þeáh ic þec svâ dolvillen sîdê ~ *Jul.* 452; þâ on æfentîd sîdê gesôhton Sodoma ceastre *Gen.* 2125; þätte sunu meotudes volde grundas sîdê gesêcan *Cri.* 146; *part. acc. f.* oneneóv, þätte he Marmedonia mægde hâfde sîdê gesôhte *(erreicht) An.* 817.

3) *c. acc. hostiliter aggredi, invadere, corripere; praes.* gesêced *B.* 2515, *Sal.* 95; *praet.* gesôhte *B.* 2346; *pl.* gesôhton *B.* 2926, gesôhtan *B.* 2201. — *part.* him in gesonc flacor flânþracu *(morbus)*, feorhhord onleác searocægum gesôht *(acc.) Gû.* 1118; þät þe untrymnes âdle gongum bysgade sârbennum ~ *(acc.) Gû.* 992; þät hi þurh sveordgripe sâvle forlêtan of flæschoman fæge scyndan sârum gesôhte *Jul.* 490; leomu hefigiad sârum ~ *Gû.* 930, 1003.

4) *intr. ire, proficisci:* þu scealt sîdê gesêcan, þär sylfætan eard veardigead *An.* 175; tô þam lande, þär þe lust myned tô gesêcanne *An.* 295; þär mîn hyht myned tô gesêcenne *Gû.* 1062. — þät him tô môde fore moulufan sorg gesôhte *(venit in mentem ei) Gû.* 325.

5) *exigere, disponere: praet.* þät he mid âdsvare tô Abrahame and tô Isaac eác gesôhte and gleávlice Jacobe beád, þät âva tô feore Israhêles cyn his gevitnesse vel geheólde '*quod disposuit ad Abraham* ....' *Ps.* 104⁹. — ? *part.* hâfdon aglæcan säcce gesôhte *(beschlossen?) An.* 1134; vrecad ealdne nid, synne gesôhte! *(conatam?) Jul.* 621.

ge-sêđan *verificare, testificari; inf.* ne mâgon ge þä vord ~, þe ge hvile nu on unriht vrigon under vomma sceátum *(?) El.* 582; nis ænig þäs horse, þe þin frumcyn mæge fira bearnum sveotule ~ *Cri.* 243; *part.* gecŷded and gesêđed *Bed.* 4⁸; vâs vundor gecŷded, svefn vâs ~ *(der Traum wahr gemacht, erfüllt) Dan.* 654; ealle þîne dômas synt dædum gesêđde *Ps.* 118¹⁶⁰.

ge-sêft *part. mitigatus, mitis, lenis;* væron hyra gongas under godes egsan smêde and gesêfte *Gû.* 701; svâ him êđost byđ sylfum gesêftost *El.* 1290.

ge-sêman 1) *conciliare, reconciliare:* us sceal ord and ecg ær ~, grim gûdplega, ær ve gafol syllon *By.* 60. — 2) *satisfacere, zufrieden stellen?* gif þu mec gesêmesđ mid sêdê *Sal.* 18; þät me gesême snoterra man *Sal.* 231.

ge-sêne, -sênian *s.* gesŷne, geseguian.

ge-seón (engl. see, ahd. sehan) *videre, percipere, intueri; praes. pl.* geseód nu þâ feorhdolg *(die Wunden siehest noch? oder videte vulnera?) Cri.* 1110, seonde gealla *(oculus fel?): L. Med* 3, 11 *(Lye)*. — *s.* biseón

ge-seón *videre, respicere, aspicere, intueri, visere:* 1) *absolut: praes.* he gesyhđ ofer ealle *Ps.* 112⁵; *pl.* þâ me on fägere geseód *Ps.* 118⁷⁴;

conj. ne hi sylfe vel geseón æfre! *Ps.* 54[23]; *præt.* blinde gesêgon *An.* 581; þär hi on gesâvon *Ps.* 105[35]; þonne hie on þone atolan cágum ∾ *Sat.* 718; *imp.* geseoh on me! '*respice in me*': *Ps.* 68[16]; *inf.* meahte vîde geseón *Gen.* 600 *und ähnlich Ps.* 113[13]; ic mäg svâ vîde ∾ on voruld ealle *Gen.* 674: þät þär gelâde mid him leng ne mihton ∾ tôsomne *Exod.* 207.

2) *mit dem Accusativ: præs.* ic geseó *Ps. Ben.* 5[3], *Dan.* 116; þu gesyhst *Gen.* 877, 792; he gesyhđ *B.* 2041, *Ps.* 63[4], 111[9] *und* gesihđ *Cri.* 1275, *Wand.* 46, *Met.* 28[66]; *pl.* geseóđ *Cri.* 1082, 1106, 1109, 1209, 1215, 1257, 1312, *Sch.* 93, 96, *El.* 1121, *Ps.* 57[7], 73[9], 106[41]; gesióđ *Met.* 20[231], 28[71]; *conj.* 1. gesê *Ps.* 118[37]; þät ic lîf äfter ôđrum (lîfe) geseó and gesêce *Hy.* 4[31]. — *præt.* geseah (1. 3) *Gen.* 375, 536, 920, *Dan.* 412, *B.* 247, 926, 1557, 1613, *An.* 499, *Gû.* 1026, *El.* 88, 100, *Ps.* 118[96], *Rä.* 35[1], 38[1] *und* geseh *An.* 714, 1011; þu gesêge *Ps.* 90[8]; *pl.* gesâvon *Exod.* 387, 582, *Sat.* 382, 390, 469, 538, *Ps.* 76[18], 94[9], 106[23], *Met.* 8[13], gesâvan *Met.* 8[36], gesægon *El.* 68 *und* gesêgon *Cri.* 554, 1154; *conj.* gesêge *El.* 75 *und pl.* gesâvon *Seel.* 112, *B.* 1605. — *imp.* geseoh *An.* 1283, 1443, *Ps.* 118[153]; *pl.* geseóđ *Ps.* 68[33]. — *inf.* geseón *Gen.* 566, 2658, *Exod.* 83, *Cri.* 502, 794, 1116, 1265, 1282, 1314, 1349, 1458, *Hö.* 43, *Ph.* 675, *B.* 571, 648, 961, 1079, 1628, 1875, 1998, *An.* 761, 989, 1015, 1716, *Gû.* 456, *El.* 1308, *Reim.* 87, *Ps.* 105[21]; gesión *An.* 1227, *Met.* 20[259. 273], 23[2], 21[57]; geviton vîca neósian, Fryslond geseón *B.* 1126; nu môton ge gangan Hrôđgâr ∾ *B.* 396; he biđ þâm yflum egeslic tô geseónne *Cri.* 920. — *part.* geseven *Cri.* 125, *Gû.* 1101, 1287; Ing väs ærest mid Eástdenum ∾ secgum *Rûn.* 22; gesaven (?) *Ps.* 83[7]; *pl.* gesevene *Ps.* 67[28].

3) *c. acc. und prædicativem Adj. oder Participium:* gesyhđ on his suna bûre vînsele vêstne *B.* 2455; geseah he vundor on vîte âgangen *Dan.* 269; ∾ drîge stôve vîde ätcóvde *Gen.* 163; ∾ unrihtê eordan fullo *Gen.* 1292; ve gesêgon vindas and vegas forhte gevordne *An.* 455; bare hie gesâvon heora lîchaman *Gen.* 783.

4) *mit acc. c. Infinitiv; præs.* ic geseó *Gen.* 669; gesihst *Sal.* 234; gesihđ *Cri.* 925, 1249, *Vy.* 47, *Wann.* 46, *Gû.* 27; *pl.* geseóđ *Cri.* 512, 522, 1292, 1254, *An.* 1502; *præt.* geseah (1. 3) *Gen.* 108, 133, 517, 772, 1320, 1820, 2577, 2777, 2877, 2926, *Dan.* 545, 601, 726, *Sat.* 716, *Hö.* 50, 53, *B.* 728, 1516, 1585, 1662, 2542, 2601, 2756, 2767, 2822, *An.* 493, 1494, 1692, *Kr.* 14, 21, 33, 36, *Rä.* 30[1], 37[1], 57[1], 68[1], 71[1], 75[1] *und* geseh *An.* 849, 994, 1006, 1450; þâ geseah ic þâ gedryht in gedvolan lifgan *(sc. der Dichter im Geiste) Dan.* 22; þu gesâve *Dan.* 553; *pl.* gesâvon *Gen.* 2087, 2403, *Exod.* 103, 126, 155, 571, *Cri.* 710, *B.* 221, 1347, 1425, *El.* 1111, gesêgun *Cri.* 1128 *und* gesêgon *Cri.* 506, 498, *B.* 3038 (-gan), 3128, *An.* 883; *conj.* 1. gesâve *Kr.* 4, *Vald.* 1[13]; *imp.* geseó *Ps.* 127[7].

5) *mit blossem Infinitiv:* he geseah heran beorhte randas *B.* 229; *ähnlich* geseah *Rä.* 57[10], gesâvon *B.* 1023.

6) *statt des Objects ein abh. Satz: videre, intelligere, cognoscere; præs.* ic on his gearvum geseó, þät he is ... *Gen.* 657; þu gesyhst, þät ic svâ dyde *Ps.* 55[4]; *ähnlich pl.* hi geseóđ *Gen.* 2134; *præt.* geseah *Gû.* 684, *Ps.* 118[159]; gesâvon *Dan.* 474, *B.* 1591; *conj.* ve voldon þu

þe sylfa gesâve, þät ... *Gû.* 439; *inf.* geseón *Gen.* 611, *B.* 1485 un[illegible] gesión *Met.* 25[26], 27[9]. — geseoh nu, hû ...! *Ps.* 73[19]; eágan mi[illegible] gesâvon, hû ... *Ps.* 118[136]; *ähnlich præt.* geseah *Exod.* 88, *Cri.* 11[illegible] *und imp. pl.* gesceód *Ps.* 65[4]. — gesêgon, hvär he on upp stôd *Sa*[illegible] 529; *inf.* gesceón, hvär ... *Gen.* 666. — he geseah, hvät väs monn[illegible] mânes on eordan *Gen.* 1270. — ne mäg þurh þät flæsc se scrift geseó[illegible] on þære sâvle, hväder mon him sôd þe lyge sagad *Cri.* 1307. — imp[illegible] geseoh, gif ic on unrihte âhvär eode! *Ps.* 138[24].

6) *mit anakolutischer Construction; præt. conj.* 2. ne gesâve þu ..[illegible] (*conditional*) *Gen.* 830. — 7) ? *imp.* geseoh hrôre meaht hyse þinum[illegible] '*da imperium puero tuo*' (*oder* geteóh?) *Ps.* 85[15]. — *s.* gesevenlîc.

ge-sib, -syb *adj. cognatus, propinquus, familiaris; dat. sg.* mæ̂nigu[illegible] gesybban *Seel.* 34 (*Verc.*); *acc. f.* mægburge mîne svæ̂se and gesib[illegible] *Kä.* 16[22]; *gen. pl.* mæ̂gum gesibbra *Seel.* 54 (*Ex.*); freónda svæ̂[illegible] and ∼ *Rä.* 27[24]; vid ∼ gehvone *Môd.* 69; *dat. pl.* mid gesibb[illegible] *Gen.* 1732; freóndum svæ̂sum and ∼ *Gen.* 1612. — *s.* ungesib.

ge-sibbian *pacificare, lætificare*: þine frôfre gesibbedan mîne sâvle '*læ*[illegible] *ficaverunt*': *Ps.* 93[18]; '*concilio* ic gesibbige': *Wr. gl.* 50.

ge-siblîce *adv. pacifice, concorditer*: *Met.* 29[63].

ge-sige-fästan *corroborare; præt.* he þe gesigefäste sôdre miltse and þe mildheortê môdê getrymede '*qui coronat te in misericordia et miserationibus*': *Ps.* 102[5]; gesigefäston hi in monþeávas *Az.* 189; *part.* sindon þine dômas sôde gesvidde and gesigefäste *Dan.* 298, *Az.* 9.

ge-sihd, -siehd, -syhd *f.* 1) *visus, acies oculorum, sensus videndi, oculi; gen.* oftigen bid him torhtre gesihde (*sc. caeco*) *Gn. Ex.* 40; *acc.* eágena gesihd *Sch.* 66, *An.* 30; eágena gesyhd *Ps.* 93[9]; *nom. pl.* þät eall eágna gesihde vundrien *Cri.* 7.

2) *visio, aspectus*: *nom. voc.* sibbe gesihd, sancta Hierusalem *Cr.* 50; *gen.* forhvon voldest þu me þinre gesihde vyrnan? '*avertis faciem tuam a me*': *Ps.* 87[14]; *dat.* ät þære gesyhde þäs sigebeámes *El.* 860; forht ic väs for þære fägran ∼ *Kr.* 21; *acc.* cyning väs þý [illegible] þurh þâ fägran gesyhd *El.* 96; þät he þâ leohte gesihd låted äfter *Sal.* 402; he sume gesyhde geseah '*visionem*': *Luc.* 1[22]; þät þu þäs ∼ secge mannum *Kr.* 96; hvilce þu gesihde häfst þurh mîne [illegible] *Gen.* 612; þär hi moton godes onsýne (*gen.*) geornе biheáldan sibbe and ∼ *Gû.* 789.

3) *conspectus*: *dat.* on þinra engla gesihde *Ps.* 137[1]; on þinre ∼ *Ps.* [illegible], 140[2]; on gesyhde þâra hâligra *Ps.* 51[8]; *ähnlich* gesihde *Ps.* [illegible], 141[2], gesiehde *An.* 659 *und* gesyhde *An.* 705, *Kr.* 41, [illegible], *Ps.* [illegible]; ic sette on þinre gesyhde sârige tearas '*posui* [illegible] *in conspectu tuo*': *Ps.* 55[8]; nâ hi heom god setton on ∼ *Ps.* 53[3], âsetton on ∼ sigebeámas þry fore Elenan cneó *El.* 847; [illegible] him gerýmed veard sylfum on ∼ *El.* 854; him eác þär väs ân on ∼ [illegible] *Dan.* 273; he on ∼ väs min on þâ svidran *El.* [illegible]; [illegible] *Gen.* 2455; he him geväit [illegible] on gesihde *Sal.* 417;

þär vunian môston dryhtne on ~ *Gû.* 813; him hlâf and stân ... on ~ bu gevcordad *El.* 614; þonne hi on ~ sôdes brûcad *Gû.* 731. — *acc.* brohte him in eágena gesihd *Bä.* 60[9]; gange min ingebed on þin gleáve ~! *Ps.* 87[2]; fore eágena gesyhd *Cri.* 1114.

sincan *sinken, fallen; præt.* him in gesonc flacor flânþracu *(sc. morbus)* *Gû.* 1115.

singan *canere; inf.* ~ *Men.* 70; leód ~ *Gn. Ex.* 140.

singe *(für gesinie?) f. uxor; dat.* ne meaht þu habban mec ne geþreátian þe tô gesingan *Jul.* 54.

singian *s.* gesyngian.

sittan 1) *sedere, considere; inf.* him þät ilce (gevinn) sceal on ~ *Ps.* 139[9]; *præs.* hi gesittad him on gesundum þingum *Gn. Ex.* 57; þeáh ic gesitte sumorlangne däg *Jul.* 495; *præt.* gesät tô symble *Dan.* 701; ~ þâ mid þære fyrde *Sat.* 470; ârâs and vid earm ~, hleonade vid handa *(d. i. auf den Arm gestützt) Sat.* 432 *und ähnlich B.* 749; ~ sigehrêmig on þâ svidran hand âgnum fäder *Cri.* 531; fêda eal ~ *B.* 1424; ~ þâ on nässe *B.* 2417 *und ähnlich B.* 2717; ~ vid sylfne, mæg vid mæge *B.* 1977; monig oft ~ rîce tô rûne *B.* 171; ~ him sundor ät rûne *Wand.* 111; þâ on dûne ~ holmärna mæst *Gen.* 1421; ~ him þâ be healfe *An.* 1065 *und ähnlich An.* 359; *pl.* gesæton tô rûne *An.* 1163; ~ sigerôfe, sang âhôfon *El.* 868; *part.* syddan morgen com and ve tô symble geseten häfdon *B.* 2104.

2) *c. acc. sich auf oder in etwas setzen;* ic on holm gestâh, sæbât gesät *B.* 633.

3) *c. acc. possidere, inhabitare; præs. pl.* hi gesittad land Cananêa *Exod.* 442; þät ge ~ sigerîce beórselas beorna *Exod.* 562; hi sêcad and ~ hâmas on heolstrum *Gû.* 53; þär hâligra sâvla ~ dryhtnes dreámas *Gû.* 93; þär hi yrfestôl ~ *'hæreditate acquirent eam': Ps.* 68[37]; *præt.* þâ he âna gesät dŷgle stôve *Gû.* 129; hi þär folca gevinn fremdra gesæton *'labores populorum possidebant': Ps.* 104[39]; *ähnlich* gesät *Gû.* 145, gesæton *Gen.* 961, *Gû.* 115 *und* gesætan *Ps.* 77[56]; *inf.* gesittan *Ph.* 671, *part. pl. acc.* näfdon on þam lande þâ giet sälda gesetena *Gen.* 785.

sîd *m. socius, comes; nom.* ~ *Dan.* 662, *Jul.* 242; *gen.* gesîdes *B.* 1297; *dat.* gesîde *Gû.* 1269; häfde him tô gesîdde sorge and longad *Deór.* 3; *nom. acc. pl.* gesîdas *B.* 29, 2010, 2518, *Men.* 18, *Sal* 346, *Bä.* 31[5]; secgas and ~ *Gen.* 2067 (gesîddas), *Jud.* 201; *gen. pl.* gesîda *Vîd.* 110 (sîda *MS.*), 125, *B.* 1934; *dat. inst. pl.* gesîdum *Cri.* 473, 1322, *Bo.* 33, *B* 1313, 1924, 2632, *Met.* 26[20], *Gn. Ex.* 57, *Sal.* 453; þegnum and gesîddum *Gen.* 1908. — *s.* dryht-, eald-, folc-, veá-, vil-, vyngesîd.

sîdd *n. comitatus, societas; dat.* þät þe sôd metod on gesîdde is *Gen.* 2807; him väs leóhtes (Lothes?) mæg sylfa on ~ *comitatus est eos: Gen.* 2101.

sîd-mägen *n comitum turba; acc.* for ~ *Gn. Ex.* 49.

ge-sîgan 1) *procidere, cadere, labi; inf.* ∾ ät säcce *B.* 2659; *præt. conj.* þonne me yldo tîd on gesîge *Ps.* 70[8]; *præt.* he tô þam vage gesâg *Gû.* 1243; ? gesâh seledreám (gesâvon *MS.*) *B.* 2252. — 2) *prosternere, fallen machen?* âdl sceal gesîgan *Gn. Ex.* 118.

ge-sîne, -siehđ, -siéne *s.* gesŷne, gesihđ.

ge-sleccan *debilitare; part. pl.* sûslum geslähte *Cri.* 149; *s.* sleac.

ge-sleht, -sliht, -slyht *n. cædes, pugna; gen. pl.* svâ he nîđa gehvane genesen häfde, slîđra geslyhta *B.* 2398. — *s.* bilgesliht, mordorsleht.

ge-sleán, -slagan 1) *cædere; præt.* he geslôg 25 dracena *Sal.* 214; *part.* svylce hie væron deádê geslegene *Jud.* 31. — 2) *cudere; part.* heardes isernes hâte geslägene grindlas greáte *Gen.* 383. — 3) *erkämpfen; præt.* Offa geslôg cynerîca mæst *Vîd.* 38; svâ hit Offa ∾ *Vîd.* 41. hûđe, þe ic þe ät hilde geslôh *Gen.* 2149; hie ealdorlangne tîr geslôgon ät säcce *Ädelst.* 4; siddan hie þâ mærda ∾ *B.* 2996. — 3) *eine Schlacht schlagen;* geslôh þin fäder fæhđa mæste *B.* 459. — 4) *intr. ferri, erigi, rotari;* ôdþät up gevât lîg ofer leófum and þurh lust geslôh miclê mâre þonne gemet være *Dan.* 249.

ge-smyrian *ungere;* hi vord hira vel gesmyredon ele anlîcast '*molliti sunt sermones suos super oleum*': *Ps.* 54[21].

ge-sôm *adj. concors; pl.* væron þâ gesôme *Gen.* 82; vit væron ∾ säcce tô fremmanne *Rä.* 85[21]; beóđ svîđe ∾! *Gen.* 45[24].

ge-span, -spon *n. illectatio, persuasio, seductio; nom.* deófles gespon *Gen.* 720.

ge-span, -spon *n. junctura, compago, nexus, fibula, Gespänge; acc.* nâbbe ic fäted gold ne feohgestreón ... ne vîra gespann *An.* 303; tearas feóllon ofer vîra gespon *El.* 1135; *inst.* he is on helle häft mid hringes gesponnê *Gen.* 762. — ? secgende searorûna gespon *Sch.* 15. — *s.* eaxle-gespan.

ge-spang, -spong *n. Gespänge;* me habbađ hringa gespong slîđheard sâl sîdes âmyrred *Gen.* 377.

ge-spannan *nectere, jungere, colligare; part.* gûdveard grîmhelm gespeón, cyning cinberge *Exod.* 174.

ge-spêdan *succedere, prosperare;* þäs þe blôdgyte, välfyll veres, væpnum gespêded *Gen.* 1527.

ge-speornan *calcare, betreten; præt.* he gespearn fleótende hræv (*sc. corvus*) *Gen.* 1447; þät se härnflota äfter sundplegan sondlond ∾ *Gû.* 1308.

ge-spornan *idem; inf.* fôtum land ∾ *Gen.* 1458.

ge-spôvan *succedere, prosperare; præt.* hû hyre ät beaduve gespeóv *Jud.* 175; hvät veard eóv, þät eóv svâ lyt ∾? *An.* 1346.

ge-sprec *n. facultas loquendi; acc.* sealde dumbum ∾ *An.* 577.

ge-spreca *m. consiliarius; dat.* þu þe ânne genim tô gesprecan *Fä.* 25.

ge-sprecan *c. acc. sprechen; præt.* þu gespræce *Jul.* 145, *Gen.* 661; gespräc (1 3) *Gen.* 271, 590, *Dan.* 594, *B.* 675, 1398, 1466, 3004, *An.* 925;

gespræcon *Cri.* 1512, *Bo.* 15, 52; *conj.* 2. 3. gespræce *Jul.* 193, *El.* 667; *part.* vorda eallra unsnyttro (*inst.*) ær gesprecenra *El.* 1285.

-spring *n. scaturigo, fluctus;* atol ŷda ∾ (gesving *Th.*) *B.* 848. — *s.* vyllegespring.

-springan 1) *prosilire, prodire, provenire; præt.* svâ þät blôd gesprang *B.* 1667; Sigemunde gesprong äfter deáddäge dôm unlytel *B.* 884; of þam (blôde) vrôhtdropan vîde gesprungon *Gn. Ex.* 196. — 2) *c. acc. incedere, corripere:* vîdgongel vîf vord gespringed *Gn. Ex.* 65.

-st *s.* gäst.

-stadolian, -stadelian *stabilire, fundare, confortare; præs. sg.* gestadelad *Seef.* 108; *pl.* gestadeliad *Sal.* 239; *præt.* gestadelodest *Ps.* 89[8]; gestadoladest *Met.* 20[161]; gestadelode *Gen.* 115, *An.* 162; gestadelade *Seef.* 104; gestadolade *An.* 536; *part.* gestadelad *Cri.* 307, *Ph.* 474, *Dôm.* 118, *Jul.* 107; gestadelod *Ps.* 121[5], *Hy.* 6[5]; gestadelad *Hy.* 4[38]; gestadolod (-elad *Ex.*) *Seel.* 45; *pl.* gestadelode *Ps.* 138[20].

-stalian *fundare*; on þänc stede, þe þu gestaludest '*in locum quem fundasti*': *Ps.* 103[9].

-standan 1) *intrans. stare; inf.* ∾ *By.* 171, *Met.* 20[65]; *præs.* gestanded *Ps.* 111[1]; *præt.* gestôd *Gen.* 2575, 2898, *Exod.* 303, *Az.* 167, 181, *Sat.* 241, *B.* 358, 404, 2566, *An.* 707, *Ps.* 105[30]; *pl.* gestôdon *B.* 2597, *Kr.* 63 *und* gestôdan *Ps.* 93[16], 131[7]. — *præs. conj.* and (þu) me georne gestande on fultume vid feónda gryre! *Ps. Ben.* 34[2]; þîn milde môd me tô frôfre fäste ∾! *Ps.* 118[76]; *præt. ind.* þät þu hire on hæle hold gestôde *Ps. Ben.* 34[3]; þu me on fultum ∾ *Ps.* 62[6]; þâ him vyrrest ær on feóndscipe fäste gestôdon *Ps.* 105[30]. — *mit doppeltem Nominativ: esse, sich erweisen,* he him fultum gestanded '*protector eorum est*': *Ps.* 113[20]; he him fultum gestôd fäste ät þearfe *Ps.* 113[19]; þe êhtend him ær gestôdan *Ps.* 105[35]; þu scealt me fæle gestandan andfenga ät þearfe *Ps.* 118[114].

2) *c. acc. insurgere in aliquem, incumbere, ingruere, urgere;* gif hine stormas gestondad *Met.* 12[14]; me fremde oft fâcne gestôdon '*alieni insurrexerunt in me*': *Ps.* 53[3]. — *einem gegenüber Stand halten:* svâ he â vile ealre feónda gehvone fäste gestandan *Sal.* 97.

ge-stapan *gradi, ire, ingredi; præt.* he tô ford gestôp *B.* 2289; svâ his fôt ∾ *An.* 1584.

ge-starian *rectis oculis intueri, den Blick wo haften lassen;* vlât geond þät þeódland, ôdþät he gestarode, þär gestadelad väs ädelic ingang *Cri.* 307.

ge-städdig *adj. stabilis, firmus*; *nom.* se ân dêma is ∾, unâvendendlîc *Met.* 24[42]; *unflect. acc.* gif he svâ ∾ ne stadolade ealle gesceafta *Met.* 29[87].

ge-stäppan *ire, ingredi; inf.* ∾ on ôdre stôve *Met.* 20[140]; fôtum ∾ *Sal.* 210. — *s.* steppan.

ge-stælan *statuere, imponere in, imputare, arguere; inf.* ne mäg synne on me fâcnes frumbearn (*diabolus*) fyrene ∾ *Gû.* 1044; he us ne

mäg ænige synne ~, þät ve him lâđ gefremedon *Gen.* 391; *par[t].* volde hire mæg vrecan ge feor hafađ fæhđe gestæled *(sc. Grende[ls] Mutter) B.* 1340.

ge-stefnan *instituere; part.* þâ nu heora ryne healdađ stôve gestef[nde] *Gen.* 160.

ge-stêpan 1) *erigere; part.* syndon þâ foreveallas fägre gestêpte [ô]volcna hrôf *Exod.* 297. — 2) *sublevare, sustentare, fulcire, auxili[ari]; præt.* he folcê gestêpte sunu Ôhtheres, vîgum and væpnum *B.* 23[93].

ge-steal *n. fundamentum, locus, spatium; nom.* eal þis eordan ~ *Wand.* 110. — *? dat. pl.* oft ge on gestalum stondađ *(sc. diaboli) Gû.* 481, *wo Ettm. übersetzt 'sæpe inter fures statis' von* gestala *m. fur.* — *'gestal objectio (Cot. 144), obex': Lye.*

ge-steald *n. statio, domicilium, possessio; gen. pl.* þät he valde vuldres in heofenum â bûtan ende êcra gestealda *El.* 802; *acc. pl.* þät he lifes gesteald in þam êcan hâm eal sceávode *Cri.* 304. — *s.* æht-, feoh-, flet-, in-, mâđum-, þryd-, vill-, vuldor-gesteald.

ge-stealla *m. socius: s.* eaxl-, folc-, fyrd-, hand-, lind-, nŷd-, vill-gestealla.

ge-steóran *steuern, lenken, wehren; inf* þu his ŷdum meaht âna ~ *Ps.* 88[9]; þät he eáđe ne mihte his yfeles gestióran *Met.* 9[54]. — *s.* gestŷran.

ge-stillan 1) *sedari, quiescere, quietum esse, silere, reticere; inf.* ~ *Met.* 11[90]; *præt.* egesa gestilde, vîdu sväderodon *An.* 532; þâ he vorda ~ *zu reden aufhörte: Gû.* 1067. — 2) *c. acc. compescere, sedare, quietum reddere: inf.* gestillan *Exod.* 254; *præs.* gestilleđ *Rä.* 4[35]; *part.* gestilled *Gen.* 1416, *Sal.* 117 *und pl.* gestilde *Met.* 11[19].

ge-stincan *olfacere aliquid:* hi nose habbađ, nâviht gestincađ *'et non odorabunt': Ps.* 134[17].

ge-stîgan *surgere, ascendere, descendere;* 1) *intransitiv; inf.* he me volde on ~ *Kr.* 34; in êcne geard up ~ *Gû.* 763; *præs. conj. pl.* gestigan *Cri.* 749; *præt.* gestâh *Gen.* 1369, *Cri.* 1419, *B.* 632, *An.* 901, *Kr.* 40 *und* gestâg *Cri.* 1172; *part.* beóđ heora ŷđa up âstigene *Ps.* 106[24]. — 2) *c. acc. loci: præs.* gestigest *Gen.* 2853, gestigeđ *Crä.* 20 *und pl.* gestîgađ *Sat.* 612; *præt.* gestâh *Gen.* 2218, 2715, 2896, *Exod.* 502, *Gû.* 116 *und* gestâg *Cri.* 1192, *Gû.* 775, 899, 1302; *inf.* gestîgan *Gen.* 2225, *Cri.* 514, 630, 679, *Dom.* 97, *Sch.* 35, *An.* 222.

ge-strangian *confortare: præs sg. pro plur.* gestrangađ *Sal.* 239; *part.* gestrangad *Ps.* 68[3] *und* -od *Ps.* 138[4. 15].

ge-streón *n. thesaurus, opes, divitiæ, κτήματα: nom. sg. vel pl.* on him gladiađ gomelra lâfe, Headobeardna ~ *B.* 2037; him on riht scyde gold and godveb, Josephes ~ *Exod.* 587; *acc. sg. vel pl.* ädelinga gestreón *Gen.* 2071, *B.* 1920 *und ähnlich* gestreón *Dan.* 65, 666, 737, *B.* 3167 *und* gestrión *Met.* 1[38]; Israêla gestreon, hûsfatu hâlegu *Dan.* 704; frêcnu ~ *Met.* 8[34]; þâs lænan ~, idle æhtvelan *Ap.* 53; randvîgum frätva dælan, mâđigra ~ *Gen.* 2530; *gen. pl.* gestreóna *Gen.* 1208,

Dan. 61, *B.* 2240, *Gû.* 49, *Rä.* 21[31], 29[3]. — *s.* æht-, ær-, bearn-, botl-, dryht-, eald-, eorl-, feoh-, folc-, fyrn-, heáh-, hord-, horn-, mâdum-, sinc-, þeód-, voruldgestreón.

-streónan *c. acc. acquirere; inf.* þät is cûdre lîf, þonne ve on eordan mægen æfre ∾ *Sat.* 597; *præs.* se þe him êcean godes tô mundbyrde miht gestreóned *Ps.* 83[12]. — *s.* gestrŷnan.

-strûdan *spoliare, rapere, diripere, vastare; præs.* he helle gestrûded *Sal.* 73; (vyrm) stinged niéten, feldgongende feoh ∾ (?) *Sal.* 154 *(vgl. 'aggressor* strûdere *vel* reáfere': *Wr. gl.* 19); *præt. pl.* gestrudan gestreóna eall, svilc þâ eorlas âgan sceoldon *Dan.* 61.

-strynan *agitare?* þät þu være þurh flæsc and þurh firenlustas strange gestryned (strong gestyred *Ex.) Seel.* 45.

-strŷnan *c. acc.* 1) *lucrari, acquirere; inf.* þäs þe ic môste mînum leódum svylc ∾ *B.* 2798; *præs.* nænig fira tô fela gestrŷned *Gn. Ex.* 144; hie him heáhne blæd in þam uplîcan êdle gestrŷnad *Ph.* 392. — 2) *gignere; præt.* he vorn gestrŷnde suna and dôhtra *Gen.* 1220. — *s.* gestreónan.

-stun *(engl.* stun*) n. strepitus, fragor; nom.* þät gestun *Cri.* 991; *dat.* gestune *Rä.* 4[56].

-styllan *salire, saltare, descendere;* 1) *intr.* hvîlum he tô eordan gestylde *(sc. de coelo) Cri.* 648. — 2) *c. acc. des Raums;* þätte cyning engla munt gestylled, gehleáped heá dûne *Cri.* 716.

-styrian *agitare;* þät þu være þurh flæsc and þurh firenlustas strong gestyred (strange gestryned *Verc.) Seel.* 45.

-stŷran *c. dat. steuern, wehren; præs.* næfre him holm gestŷred *Gn. Ex.* 106; *præt.* he him þäs þinges gestŷrde *Jud.* 60; *imp.* forstond þu meo and gestŷr him! *(sc. diabolo) Hy.* 4[58]. — *inf.* meaht þu Adame eft gestŷran *(ihn lenken?) Gen.* 568. — *s.* gesteóran.

-sund *adj. integer, incolumis, salvus, sanus, prosper; nom.* gesund *Jul.* 568, *Ps.* 117[17], 118[30], *Sal.* 18. — *acc.* gesundne *Gen.* 2665, *B.* 1628, 1998, *Gû.* 673; ∾ sîd settan (âsettan) *iter prospere peragere*: *El.* 997, 1005. — *nom. pl.* gesunde *Gen.* 2523, *B.* 2075, *Rä.* 44[7] *und* gesund *Rä.* 23[21]. — *acc. pl.* gesunde *Cri.* 1075, 1342, *Ps.* 76[17], 117[22]; 135[11]; he mid ârstafum eóvic gehealde sîda ∾! *B.* 318. — *dat. pl.* gesittad him on gesundum þingum *Gn. Ex.* 57. — *comp. pl.* hy beód þŷ gesundran *Rä.* 27[19].

-sundrian *separare; præt.* he hie gesundrode *Gen.* 141; he ∾ leóht vid þeóstrum *Gen.* 126; *part.* gesundrod väs lago vid lande *Gen.* 162.

-sûpan *absorbere; inf.* ∾ *Ps.* 123[3].

-svæs *adj. carus, familiaris; acc.* he geceás Judan him ∾ frumcynn on Sodoma byrig *Ps.* 77[67].

-svedrian *imminui, placari, deficere; part.* þonne bid sorg gesvedrad *Gû.* 1013. — *s.* gesvidrian.

-svelgan *devorare, deglutire; præt.* hie meredeád gesvealh *Exod.* 512.

ge-svelgian *tumefacere? tumere, turgescere? part.* he up âstonded þrymmè gesvelgad (-ad *MS.)* sneóme of slæpe. *Pa.* 41.

ge-svencan *pulsare; agitare, turbare, tribulare, vexare, fatigare, castigare, opprimere; inf.* mäg se godes cvide feónda gehvane fleónde gebrengan, mânfulra heáp sveartne ~ *Sal.* 149; *præt.* he hine of hornbogan flânê gesvencte *B.* 2138; hie mid gæstlufan synne gesvencton *Az.* 169; *part.* sorgum (sârum, synnum) gesvenced *B.* 975, *An.* 116, *Gû.* 1110, *Met.* 3^{8}; heorot hundum *B.* 1368; is mîn heorte heardo ~ *Ps.* 101^{4}; gif ic ~ sŷ *'tribulor': Ps.* 101^{2}; dugud is ~, môdigra mägen miclum gebysgod *An.* 394; *part. pl.* feóndum gesvencte *'vexati': Ps.* 106^{38}; hû ve sind ~ þurh ûre sylfra gevill *Cri.* 362; ve beód ~ *'mortificamur': Ps. Th.* 43^{23}. — *s.* lyftgesvenced.

ge-sverian *jurare; præs.* ic þät gesverige þurh sunu meotudes *El.* 690; ic þät gesverge þurh sôdgodu *Jul.* 80; *præt.* svâ ic vid drihten gesvôr *Ps.* 131^{2}.

ge-svêtan *indulcare; præs.* ic him gesvête synna lustas *Jul.* 369.

ge-sveorc *(ahd.* gisuerc) *n. caligo, obnubilatio, nubes: nom. acc.* ~ *Gen.* 807; deorc ~ *Gen.* 108.

ge sveorcan *caligare, obscurari, obnubilari, contristari; præs. conj.* forhvan môdsefa mîn ne gesveorce *Wand.* 59; *præt.* rodor eal gesvearc *El.* 856; nihthelm ~ *B.* 1789; lyft up ~ *Exod.* 461; he ~ äfter vorde *Jul.* 78; *part.* seó eorde is gesvorcen and âþŷstrod under his fôtum *Ps. Th.* 17^{9}.

ge-sveoru, -sviru, -svyru *pl. n. colles: nom.* gesveoru *Ps.* 113^{6}; gesviru (gespiru *MS.) Ps.* 64^{13}; gesvyru *Ps.* 71^{3}, 113^{4}; muntas and ~ *Ps.* 148^{9}.

ge-sveostor *pl. Geschwister; nom.* his tvâ dôhtor, svâse ~ *Rä.* 47^{2}. — *s.* vill-gesveostor.

ge-sveotulian, -svutelian *manifestare: imp.* gesveotula *Cri.* 9; *part.* gesveotlad *Rä.* 81^{18}; gesvutelod *Ps. Th.* 4^{7} *('signatum')*, *Jud.* 285.

ge-svidrian *imminuere, debilitare; conficere; part.* mägen väs gesvidrod *(sc. fame) El.* 698; is his rice brâd, mîn is ~ ræd under rodorum *El.* 918; Assyria veard on þam dägveorce dôm ~, bälc forbŷged *Jud.* 266; vên is gesvidrad, gomen äfter geârum *El.* 1264; ær þâm þâ mistas ~ veorden *Met.* 5^{45}. — *s.* gesvedrian.

ge-svinc *n. labor, tribulatio: dat.* bûton gesvince *Met.* 20^{277}; *acc.* sum heard gesvinc habban sceoldon *Gen.* 317; *gen. pl.* gesvinca *Met.* $21^{10.14}$. — *s.* voruldgesvinc.

ge-svinc-dagas *pl. dies tribulationis: inst.* hû ic gesvincdagum earfodhvile oft þrovade *Seef.* 2.

ge-svin (?) *s.* gesvins.

ge-sving *n. vibratio, fluctuatio: nom. acc.* ŷda (sealtŷda) ~ *Pa.* 9, *B.* 848 (gespring *Thork. K.*), *An.* 382. — *s.* hand-, sveordgesving.

ge-svingan *flagellare: part.* ic väs gesvungen *'flagellatus sum': Ps.* 72^{11}; väs he sâre ~ *An.* 1398.

e-svins *n. modulatio; nom.* svèghleódres gesvins (-svin *MS.) Ph.* 137. — *s.* svinsian.

e-svipere, -sviru *s.* fâcengesvipere, gesveoru.

e-svîcan *intermittere, cessare, deficere, fallere, relinquere;* 1) *absolut; præs. pl.* vynna gevîtad, væra gesvîcad *Rûn.* 29; *præt.* Nägling forbärst, gesvâc ät säcce, sveord Beóvulfes *B.* 2681; gûdbill ⁓ nacod ät nîde *B.* 2584; ⁓ se vind *Matth.* 14^{32}; *inf.* ne volde ic fram þînum bebodum feor gesvîcan *'a mandatis tuis non erravi': Ps.* 119^{110}. — 2) *mit dem Dativ; præs.* Vèlandes geveorc ne gesvîced monna ænigum, þâra þe Mimming can heârne gehealdan *Vald.* 1^{2}; *pl.* se him *(cui)* his frŷnd gesvîcad *Gn. Ex.* 37; *conj.* þät ic þînum lârum lyt gesvîce *An.* 1292; *præt.* seó ecg gesvâc þeódne ät þearfe *B.* 1524; *inf.* strange geneátas, þâ ne villad me ät þam strîde gesvîcan *Gen.* 284. — 3) *mit dem Genitiv; præs.* gif he unrædes ær ne gesvîced *Rä.* 28^{12} *und ähnlich* gesvîcest *Jul.* 120, *pl.* gesvîcad *Reb.* 7, *El.* 516, *Rä.* 12^{10} *und conj.* gesvîce *Hy.* 2^{8}; *præt.* gif ic on unriht earn, ic þäs eft gesvâc *Ps.* 58^{4}; *imp.* gesvîc þisses setles! *weiche von diesem Sitze: Gû.* 249; *pl.* gesvîcad þære synne! *Gen.* 2468; ne vile heó âva þäs sîdes gesvîcan *Sal.* 323.

e-svîđan, -svŷđan *confortare, firmare, validum reddere, roborare; præs.* heó hine mid myclê mägenê gesvŷđed *'confortabit': Ps.* 88^{18}; *præt.* he mid gâstes gife gingran gesvîđde *Sat.* 572; *part.* gesvîđed *Sal.* 45; häfde hine ⁓ sôđum cräftum *Exod.* 30; mägenê (mihtum) ⁓ *An.* 697, 701, *Ps.* 118^{76}; *pl.* dômê gesvîđde *Cri.* 385; sindon þîne dômas ⁓ and gesigefäste *Dan.* 288, *Az.* 9; mihtum gesvŷđede *Ps.* 118^{77}.

e-svîgian 1) *tacere, silere; inf.* nelle ic þînes lofes ⁓ *Ps.* 108^{1}. — 2) *silentem reddere; part.* fugol bid gesvîged *Ph.* 145.

e-svutelian, -svyru, -syb *s.* gesveotulian, gesveoru, gesib.

e-syflan *obsonium apponere, pulmentario instruere; præs.* gesegnad and gesyfled þâ snæd and him self frited *Sal.* 403; *part.* gesyfled hlâf *panis lacticinio et ovorum luteo maceratus (Lye).* — *vgl.* sufol *altn.* sufl *schwed.* sofvel, *dän.* sul *obsonium, pulmentarium; altn.* syfldr braudleifr *placenta panis cum obsonio.*

e-syhđ, -syllan *s.* gesihd, gesellan.

e-syngian, -singian *peccare; præt.* ve gesyngodon *Sat.* 230; *part.* þät väs feohleás gefeoht, fyrenum gesyngad *B.* 2441; ve habbad svîđe gesingod *Hy.* 7^{115}.

e-synto *f. sanitas, sospitas, salus; gen.* þät ge lîffreán lissa bidden, sigora ⁓ *Exod.* 272; and þære gefeán þære villendan ⁓ onfôđ *'ad cupitæ sospitatis gaudia redeunt': Bed.* 4^{8}. — *acc.* and on eallum þingum mâran ⁓ häfdon *'magisque prosperabantur in omnibus': Bed.* 2^{13}. — *gen. pl.* he gesynta bäd sâvla gehvylcre *Gû.* 303; geunne me mînra ⁓! *Jud.* 90. — *dat. pl.* hêt hine mid þæm lâcum leóde svæse sêcean on gesyntum *B.* 1869; âlŷs mîne sâvle on ⁓! *Ps.* 114^{5}.

e-syrvan *s.* geservan.

ge-sŷne, -sêne, -sîne, -siéne *adj. manifestus, visibilis, conspicu*[illegible] *nom. sg. pl.* gesŷne *B.* 1255, 1403, 2316, 2947, 3058, *An.* 526, 549, *Jul. El.* 144, 264, *Ps.* 101^{14}, *Hy.* 9^{50} (gesîne *B.*), *Gn. C.* 1, *Rä.* 11^{4}, [illegible] gesiéne *Kr.* 46; gesêne *Gen.* 2306, *Sat.* 230, 441. — *gen. pl.* sveot[illegible] and gesŷnra *An.* 565, *Men.* 129. — *s.* êdgesŷne, ŷdgesêne.

get, geta *s.* git, gita.

getan *lædere;* he hie mêces ecgum getan volde *B.* 2940. — *s.* âgetan.

ge-tal (-täl?) *ahd.* gazal *adj. agilis, velox, expeditus; nom. pl.* væron hyra tungan getale teónan gehvylcre and tô yfele gehvam ungemete scearpe *Ps.* 56^{5}.

ge-tang, -tong *adj. deditus, addictus?* lîf väs mîn longe leódum in gemonge tìrum getonge *Reim.* 42. — *s.* getenge.

ge-tang, -tong *n. motus acceleratus, festinatio? inst.* mid longum leoma getongum *(mit gestrecktem Galopp des Rosses?) Reim.* 8. — *s.* tengan.

ge-tave *pl. Rüstung;* þis syndan þâ getava, þe mon mäg heofena rice mid begytan; mid þyssum væpnum … *LL. eccles.* 2. — *s.* gûd-, vìg-getave. — *ahd.* gazawa *supellex, stipendium.*

ge tâcnian *signare, significare, præsignificare, denotare, insinuare, monstrare, instruere; præt.* meotud rihte æ getâcnode on tyn vordum *An.* 1514. — *imp.* þu me sôdfästnysse veg getâcna! 'insinua mihi': *Ps.* 118^{27}; ∾ me, þär sêlast sŷ sâvle mîure tô gemearcenne meotudes villan! *Hy.* 4^{9}. — *part.* fŷnd syndon eóvre gedêmed tô deáde, svâ eóv getâcnod hafad drihten þurh mîne hand *Jud.* 197; her is gesvutelod ûre sylfra forvyrd tôveard ∾ *Jud.* 286; is þäs vuldres ful heofun and eorde and eall heáhmägen tîrê ∾ *El.* 754; mid þŷ is ∾, þät … *Met.* 31^{18}; bid ∾, hvät … *Rä.* 64^{12}.

ge-tâh *n. doctrina, disciplina? acc.* se þis leóht onvrâh and þät torhte getâh (geteoh *MS.*) tillîce onvrâh *sc. deus: Reim.* 2.

ge-täl, -tel *n.* 1) *numerus, computus, computatio; gen.* on getales rîme (getälrîme *A.*) *Sal.* 38; *dat.* ne mâgon ve þâ tîde *(die bewegliche Osterzeit)* be geteale healdan dagena rîmes *Men.* 63. — 2) *centuria, tribus (Lye); inst. pl.* þâ hie gemitton mihtum spêdge teoche ät torre getalum myclum veorces vîsan; ne þär vermægda ænig viste, hvät ôder spräc *Gen.* 1688, *wo die Note zu tilgen ist: durch die Sprachverwirrung war die Menge in grosse Stämme* (getalu, vermægde) *gespalten, deren jeder nun seine eigene Sprache hatte; acc. pl.* '*centurias* getalu *vel* heápas *vel* hundredu'; *Wr. gl.* 53. — *s.* folc-, rinc-, rîm-, vinter-getäl (-getel).

ge-täled *s.* getellan.

ge-täl-rîm *n numerus computatorius; dat.* ac hvâ mäg eádost ealra gesceafta þâ hâlgan duru heofona rîces torhte ontŷnan on getälrîme? *(d. i.* hvâ on ∾ ealra gesceafta mäg …*) Sal.* 38 (on getales rîme *B.).*

ge-tæcan, -tæcean *ostendere, docere, manifestare, assignare, offerre; inf.* ne mihte Moyses him godes villan mid his velerum vîsne getæcean '*distinxit*': *Ps.* 105^{23}. — *præs.* steápe dûne, þe ic þe heonon getæce

(zeige) *Gen.* 2854. — *præt.* him freá engla vîc getæhte *Gen.* 2837; he me vid his sylfes sunu setl ∾ *(wies mir den Sitz neben seinem Sohne an)* *B.* 2013; svâ him dryhten sylf hlyt ∾ *An.* 6; þu me þone ädelan beám rihte getæhtest *El.* 1075; ve þe freóndlîce on þisse verþeóde vîc getæhton, land tô lisse *(überwiesen)* *Gen.* 2687. — *præt. conj.* þät þu me getæhte, hû þu sæhengeste sund vîsige *An.* 485; þät he be þære rôde riht ∾ *El.* 601.

ge-tæse *adj. commodus, placidus, lenis;* he frägn, gif him väre äfter neódlade niht ∾ *B.* 1320; svâ hit getæsost väs *Met.* 20 [11].

-gete *adj. s.* and-, orgete (-geate), eádbegete.

-gete (-gête?) *s.* -gyte *und* blôdgete.

ge-tel, -teld *s.* getäl, bûr-geteld.

ge-tellan *numerare, computare, reputare; præt.* svâ hit getealdon geó ealde ægleáve *(ausrechneten)* *Men.* 17; siddan hie ∾ vid þam teónhete on þam fordherge fêdan tvelfe *(abzählten)* *Exod.* 224; ic oferhylmend ealle getealde *'reputavi'*: *Ps.* 118 [119]. — *part.* þu seofone genim on þät sundreced tudra gehvilces geteled rîmes *Gen.* 1336 *und ähnlich* *Gen.* 2344, *El.* 2 *und* ∾ rîmê *Gen.* 1263, 1741, *Exod.* 372, *An.* 1037, *El.* 634, *Ps.* 67 [17]; häfde cista gehvilc gärberendra tynhund ∾ tîreádigra *Exod.* 232; näs þär folces mâ nemne ellefne orettmäcgas ∾ tîreádige *An.* 665; þâ âgangen väs tynhund vintra getäled rîmes *Edg.* 11; *pl.* ve gesêgon eóvic standan tvelfe getealde tîreádige häled *An.* 885; ealle þe þär ofer beód æfre ∾ vintra on vorulde, þâ beód gevinn and sâr *Ps.* 89 [11]; *gen. pl.* feallen þe on þâ vynstran vergra þûsend and eác geteledra tyn þûsendo on þîne þâ svîdran! *Ps.* 90 [7].

ge-tengan *injungere, addicere, dedere; præt.* hine sôdlîce sylfne getengde goldvine gumena in godes þeóvdôm *El.* 200.

ge-tenge *adj. propinquus, incumbens, adhærens, injunctus; an sich nur die unmittelbare Nähe an etwas bezeichnend, womit sich unter Umständen secundär der Begriff des Lästigen und Drückenden verbinden kann, der aber dann nicht in* getenge *selbst liegt, sondern in der Natur des Gegenstandes, welcher* getenge *ist; nom. acc. sg. et pl.* cymed hägles scûr heofone ∾ *Gen.* 808; brôhþreá veard Cananêa cynne ∾, hungor se hearda *Gen.* 1814; væron headovylmas heortan ∾ *Exod.* 148; vôdan gevittes, þäs þe he ær vîde bär heortan ∾ *Dan.* 629; him veard vracu ∾ *Sat.* 711; he geseah þâ gold glitinian grunde ∾ *(das auf dem Boden lag)* *B.* 2758; ymb geofones städ stôdon sælde sæmearas sunde ∾ *El.* 228; þâ þär of heolstre grunde ∾ näglas of nearve neodan lixton *El.* 1114; forþon is me svære stefne hefig gnorniende heortan ∾ *Ps.* 101 [4]; on heáhsetlum brôfe ∾ *(sc. reges in throno sedentes)* *Met.* 25 [5]; hie creópad and snîcad, eal lîchoma eordan ∾ *Met.* 31 [7]; beorc byd heáh on helme hyrsted fägere geloden leáfum lyfte ∾ *Rûn.* 18; oft ic cvice bärne unrîme cyn eordan ∾ *(acc. pl.)* *Rä.* 7 [3]; þonne ic ∾ ne beom flôde and foldan *(sc. cygnus volans)* *Rä.* 8 [8]; ic on sunde âveûx ânum ∾

lîđendum vuda lîcê mînê *Rä.* 11[4]; þâra ôđrum väs ân ∾ vonf… Vale *Rä.* 53[6]; treov väs ∾ þam þe *(ei qui)* ... *Rä.* 57[9]; mec … vrugon corđan ∾ fêđeleáse *(acc. f.) Rä.* 76[2]; vynsum vuldorgi… vloncum (volcnum?) ∾ *Rä.* 81[20].

ge-têgan = *goth.* táujan *ahd.* zawian *facere? præt.* he hi tame get… *Met.* 13[14].

ge-tême, -teoh *s.* vrôhtgetême, getâh.

ge-teohhian, -tiohhian, -tihhian *statuere, decernere, designare; pr…* þu þæm vinterdagum vundrum sceorte tîda getiohhast *Met.* 4[21]; *pr…* svâ him ät frymđe fäder getiohhade *Met.* 29[38]; *part.* þe sind hea… lîcu vîtu geteohhad *Jul.* 264; him väs ôđer inn ær geteohhod *(a… gewiesen) B.* 1300; hafast nu þe ânum eall getihhad land and *le…de An.* 1322.

ge-teorian *intr. deficere; præs. pl.* geteoriađ *Ps.* 67[2], 103[27]; *præt.* geteorudun *Ps.* 89[9]; *part.* geteorad *Ps.* 72[21].

ge-teón 1) *ziehen; inf.* voldon hine ∾ mid tornevidum in orvênnysse *zur Verzweiflung bringen: Gûthlak* 546; orođ up ∾ *Gûthlak* 997, 1128; *præs. conj.* þonne he his sveord geteó *Sal.* 166; *præt.* geteág ealde lâfe *(gladium) Exodus* 407; he svyrd geteáh *Beowulf* 2610; sume ic lâre *(inst.)* ∾, tô geflîte fremede *brachte sie in Streit: Jul.* 483; deáđberende gyfl, þät þâ sinhîvan tô svylte ∾ *Gû.* 833; *pl.* sealde him vêste land, þät hi mid tânê getugan rihte '*et sorte divisit eis terram in funiculo distributionis*'; *Ps.* 77[55]; hyra svyrd getugon *Fin.* 15; *part.* ic on tyn strengum getogen häfde, hû ic þe on psalterio singan mihte '*in decachordo psalterio cum cantico*': *Ps.* 91[3]; mid tyn strengum ∾ hearpe *(bezogen) Ps.* 143[10]; häfđ ealle gesceafta gebæt mid his bridlê, hafađ ealle gemanode and eác ∾, þät hi ne môten ... *Met.* 11[24]; *pl.* þâ þe ær væron on rîmcräfte rihte getogene *(erzogen, unterrichtet) Edg.* 27. — 2) *conferre; præt.* he him bega gehvädres onveald geteáh, vicga and væpna *B.* 1044; he him êst ∾ meara and mâđma *(verehrte sie ihm) B.* 2165; *imp.* nô þu him vearne geteóh þînra gegnevida! *verweigere ihnen deine Antwort nicht: B.* 366.

ge-teón, -tión *facere, statuere, decernere, constituere; præt.* þe him on sveofote sâre geteóde (?) *B.* 2295; he him help ∾ *Dan.* 236; þam hâlig god hlyt ∾ ût on þät îgland *An.* 14; he us ät frymđe ∾ lîf and lænne villan *Gn. Ex.* 5; þe us þâs lisse ∾ *Gn. Ex.* 71; hi symle sculon þone ilcan ryne eft gecyrran, þe ät frymđe fäder getióde *Met.* 11[38] *und ähnlich Met.* 13[13], 24[14]; *part.* hafađ him Vyrd geteód *Gn. Ex.* 174; hû voruld være vundrum ∾ ungelîc yldum ôđ edsceafte *Dan.* 111. — *præt. conj.* he hine gegyrede mid grame vyrgđu, svâ *(als ob)* he hine væđum vræstum geteóde *(instruxerit) Ps.* 108[18]. — *imp.* geteóh (geseoh *MS.*) hrôre meaht hysse þînum! *Ps.* 85[15].

ge-teón *n. und* **ge-teóna** *m. s.* nîđ-geteón, lâđgeteóna.

ge-tigđian, -tihhian *s.* getîđian, geteohhian.

-tilian, **-tilgan** *erwerben; præs. conj.* þät ic þîne hyldo getilge leó-rendum dagum *Hy.* 4[20].

-timbran, **-timbrian** *ædificare, exstruere; inf.* getimbran *An.* 1635; *præs. sg.* ic getimbre *Gû.* 221, getimbređ *Ph.* 430, *Sal.* 74 *und* ge-timbrađ *Ph.* 202; *præt.* getimbrede *Exod.* 391, *El.* 1010; getimbrade *Ps.* 77[68]; *imp.* him naman mînne on ferđlocan fäste getimbre! *An.* 1673; *part.* getimbred *An.* 667, *Ps.* 121[3], getimbrad *Ps.* 88[2] *und pl.* getimbrade *Ps.* 68[36]. — *s.* heáhgetimbrad.

-timbru *pl. n. ædificium; nom.* þät sind þâ ∾, þe nô tydriađ *Cri.* 1683; *acc.* londa ∾ *Gû.* 456; þisse cyrican ∾ *'structuram ecclesiæ': Bed.* 3[8]; getimbro *Gen.* 276. — *s.* bold-, heáhgetimbru.

-tingan *se adjungere, incumbere; præt.* corđer ôđrum getang *An.* 138; *vgl.* heáþum þrungon *An.* 126 *und* getang, getenge.

ge-tiđian, **-tigđian**, **-tŷđian** *voti compotem reddere, concedere, præstare; præt.* him engla helm getigđode *(erfüllte ihre Bitte) Gen.* 2752; *imp.* getiđa me, þonne ic mînre sâvle svegles bidde, êce âre! *Hy.* 3[2]; ne forveorn þu me, ac getŷđa me! *Hy.* 3[55]; *part. (impers.)* väs bêne *(gen.)* getiđad feásceaftum men *B.* 2284.

ge-tîgan, **-tŷgan** *ligare, vincire; præs.* snâv bevrîhđ vyrta cîđ, västmas getîgeđ *Sal.* 302. — *s.* teág.

ge-tiohhian, **-tiôn** *s.* geteohhian, -teón.

ge-toht *n. expeditio bellica, pugna; dat.* tîr ät getohte *By.* 104.

ge-trahtian *(ahd.* trahtôn) *considerare; part.* habbađ vord gearu viđ þam äglæcan eall getrahtod! *An.* 1361.

ge-tremman *firmare, confirmare; imp.* þu me gâstê þînê selfa getreme! *Ps. C.* 102; *præt.* heofon ongeat, hvâ hine heálîce torhtne getremede tungolgimmum *Cri.* 1151; *part.* getremed *Ps. C.* 133.

ge-treóvan 1) *credere, confidere, sperare; præs.* ic gemænscipe mærne getreóve þînra hâligra *(credo communionem sanctorum) Hy.* 10[52] *und ähnlich Hy.* 10[55]; ic þîne sôđfästnysse sôđe ∾ *Ps.* 118[15]; ic on þîn vord vel ∾ *'in verbum tuum speravi': Ps.* 118[114]; mîn flæsc on þe fäste ge-treóveđ *Ps.* 62[1] *und ähnlich Ps.* 62[7], 129[5]; *pl.* þâ þe on drihten heora dædum getreóvađ *'qui confidunt in domino': Ps.* 124[1]; *conj.* hi on drihten â getreóven! *Ps.* 129[6]; *præt.* þu in êcne god getreóvdes *Jul.* 435; þät ic on þînum vordum me vel getreóvde *Ps.* 129[5]; þät ic þînum vordum vel ∾ *'in verbum tuum speravi': Ps.* 118[74]; he sette hyht in heofonas, hælu getreóvde *Gû.* 406. — 2) *certum facere, sancire; part.* þîn ge-vitnes is veorcum geleáfsum and mid sôđê svîđe getreóved *'testimonia tua credibilia facta sunt nimis': Ps.* 92[6].

ge-treóve *adj. fidus, fidelis; nom.* drihten is on vordum dædum ∾ *Ps.* 144[14]; meotude ∾ *(m.) An.* 986; me þîn gevitnes is (väs) veorđ and ∾ *Ps.* 118[24, 46]; *acc. f.* ic me ädele häbbe þîne gevitnesse vel ∾ *Ps.* 118[111]; ic ville him syllan mîne gevitnesse veorđe and ∾ *'ser-vabo testimonium meum fidele ipsi': Ps.* 88[25]; *nom. pl.* ealle his veorc

synt ∾ *'in fide'*: *Ps. Th.* 32^{4}; *gen. pl.* freónda tilra and getreóvra *Rä.* 27^{23}; *superl. acc. pl.* getreóveste *Gû.* 681. — *s.* ungetreóv.

ge-treóvian *confidere, sperare; inf.* nelle ge on ealdurmenn âne ∾! *Ps.* 145^{2}; *praes.* ic on þîn vord getreóvige *Ps.* 118^{80} *und ähnlich Ps.* 70^{13}, $118^{43.48}$; ic me on mînne drihten ∾ *Ps.* 54^{24}; *conj.* Israhêlas on drihten â getreóvigen! *Ps.* 130^{5}.

ge-trum *n. cohors, exercitus, caterva; nom.* fyrd sceal ätsomne, tîrfästra ∾ *Gn. C.* 32; *'nodus* getrum': *Wr. gl.* 18 *(inter militaria); inst.* he gevât myclê getrumê *(cum magno comitatu) An.* 707; trŷddode ∾ miclê *B.* 922; eorod sceal ∾ rîdan, fäste fêda stondan *Gn. Ex.* 61; *dat. pl.* under tungla getrumum *Sal.* 142. — *s.* ân-, folc-, fyrd-, gâr-getrum.

ge-trûvan *sancire; praet.* hi getrûvedon on tvâ healfa fäste frioduvære *B.* 1095.

ge-trûvian *confidere, sperare; praet.* þät ic on þînum vordum vel getrûvade *'in verba tua speravi'*: *Ps.* 118^{147}; he on his velan spêde vræste getrûvode and on îdel gylp *Ps.* 51^{6}; þät he þam gehâte ∾ *Gen.* 706; þæm he ∾ vel, þät hie . . . *Gen.* 248; he beorges ∾ *(sc. draco) B.* 2322; he strengo ∾ ânes mannes *B.* 2540; strenge ∾, mundgripe mägenes *B.* 1533; siððan þu mînum vordum getrûvodest *Gen.* 613.

ge-trym *m. firmamentum; nom.* þonne ädelo ∾ eorðan veardað; bið se beorht âhafen ofer beorgas up *Ps.* 71^{16}.

ge-trymman *firmare, confirmare, confortare, munire; praes.* ic getrymme *Ps.* 74^{3}; *praet.* getrymedest *Ps.* 70^{20}, $79^{14.16}$; getrymede *Ps.* 92^{2}, 102^{5}, 101^{20}, 131^{11}, 147^{2}; *imp.* getryme *Ps. Ben.* 50^{13}; *Ps.* 67^{26}; *part.* getrymed *Ps.* 111^{7}, 116^{2} *und pl.* getrymede *Ps.* 107^{9}, 110^{5}. — *praet.* (?) ic þîne gevitnysse vel getrymede *'mandata tua exquisivi'*: *Ps.* 118^{45}. — *part.* þâ he häfde þät folc getrymmed *(adhortatus est) By.* 22; häfde engelcynna tene getrymede *(geschaffen) Gen.* 248.

ge-trŷvan *credere, confidere, sperare; praes.* ic getrŷve on þone torhtestan þrŷnesse þrym, þät ge mec næfre môtan teón in tintergu *Gû.* 617; mîn sâvel on þe svŷðe getrŷveð *Ps.* 56^{1}; mägene ∾ *Leds.* 31; gif he þînum vordum getrŷvð *Gen.* 569.

ge-trŷve *adj. fidus, fidelis; nom.* her is æghvylc eorl ôðrum ∾, môdes milde *B.* 1228; þeódne ∾ *Men.* 144 *und ähnlich Cri.* 877, *El.* 1035.

ge-trŷvian *confidere; praet.* hû ic on þînum vordum vel getrŷvade *'in verbum tuum supersperavi'*: *Ps.* 118^{81}.

ge-tvæfan 1) *sejungere, separare, impedire, dirimere, detinere, privare; inf.* ne læt þu þec sîdes ∾, lâde gelettan lifgendne monn *Bo.* 23; god hine eáde mäg dæda ∾ *B.* 479; *praes.* þät þec âdl odde ecg eafoðes getvæfeð *B.* 1763; *praet.* sumne he of flânbogan feores getvæfde, ŷðgevinnes *B.* 1433; nô þär vægflotan vind sîdes ∾ *B.* 1908; *part.* svêlað sæfiscas sundes getvæfde *Cri.* 987; âtrihte väs gûð getvæfed, nymðe mec god scylde *B.* 1658. — 2) *distrahere, deflectere; perturbare animum; praet.* him se mæra (god) môd getvæfde, bälc for-

bìgde *Gen.* 53; *conj.* þŷ läs him vêstengryrê hâr hæd holmegum vedrum ô fêrclammê ferhđ getvæf[de] *Exod.* 119.

e-tvæman *separare, sejungere, impedire, unfähig wozu machen; inf.* ic hine ne mihte ganges ∾ *B.* 968; *præs. conj.* ne getvæme nân mon, þâ þe god gesomnade! '*quod deus conjunxit, homo non separet*': *Matth.* 19^{6}; *præt. conj.* þät me Hagenan hand getvæmde fêdevîges *Vald.* 2^{16}.

e-tveógan, -tveón *dubitare, hæsitare; præt.* nô him treóv getveóde *Gû.* 311; þät him ne ∾ treóv in breóstum *Gû.* 311; þät him ne ∾ treóv in breóstum *Gû.* 515; þät his *(n.)* ô mîn môd ∾ *Gen.* 833.

e-tvinnas *pl gemini;* hy beóđ þurh âne idese âcende tvegen ∾ *Sal.* 364; þâ cyrican ∾ N and O (ge tuinnas *MS.) Sal.* 107. — *s.* lîfgetvinnan.

e-tyhtan *erudire, docere, instruere; præs.* þe þu hine *(quem)* on þinre sôđre æ sylfa getyhtest and hine þeódscipe þînne lærest *Ps.* 93^{12}; *part.* byđ his heorte gearo hyhtê tô drihtne getrymed and getyhted *Ps.* 111^{7}.

e-tynge *(ahd.* gazungal) *adj. linguosus, facundus; nom.* se getynga ver on teosuspræce '*vir linguosus*': *Ps.* 139^{11}; '*lepida vel facunda* getincge': *Wr. gl.* 55.

e-tŷan *instruere, imbuere, docere; præt.* þîn lâr getŷde me '*disciplina tua ipsa edocuit me*': *Ps. Th.* 17^{34}; *part. pl.* cräftum getŷde *(artium peritos) El.* 1018; þe on snytrum sŷn svŷde ∾ '*eruditos corde in sapientia*': *Ps.* 89^{14}.

e-tŷdian, -tŷgan *s.* getîdian, getîgan.

e-tŷnan *operire, includere; præt.* he me in þam engan hâm eft getŷnde *El.* 921; *part.* foldan getŷned *(vergraben) El.* 722.

e-tŷne *n. atrium; dat. pl.* on his getŷnum, þe ymb dryhtnes hûs deóre syndan *Ps.* 115^{8}.

e-þaca *m. tector; nom. pl.* sceal flæschoma foldärnê biþeaht, leomu lâmes geþacan, legerbeddê fäst vunian välreste *(die den Lehm deckenden, auf Lehm gebetteten Glieder) Gû.* 1005; *vgl.* hvâ vât nu þäs vîsan Vêlandes bân, on hvelcum hi *(nom.)* hlæva hrusan *(acc.)* þeccen? *Met.* 10^{43}. — *ahd.* gedach, gedachi *n. tectum;* gadacha *tectus;* dachio *tector.*

e-þafa *m. der sich wozu versteht, zu etwas stimmt, wozu hilft, etwas eingesteht; nom.* ∾ beón nolde, þät he untela dyde *(eingestehen) Ps. Th.* 9^{35}; he þäs ∾ beón volde *(sich dazu verstehen) Bed.* 5^{4}; gif his *(dazu)* gién volde mînra þegna hvilc ∾ vurđan, þät he up heonon ûte mihte cuman þurh þâs clûstro *Gen.* 414; rihtes geþeahtes ∾ *recti consilii fautor: Past.* 42^{1}; *s. auch Boeth.* 26^{2}, 35^{2}, 36^{2}, 34^{12}, 38^{2}. — *s.* nîđ-geþafa.

e-þafian *admittere, permittere, consentire, obedire, concedere, patrare, perferre; inf.* ic ∾ sceal æghvär ealles his (godes) ânne dôm *Gû.* 572; gif þu ∾ nelt þingrædenne, môdges gemânan *Jul.* 126; ? nîđ ∾ *Dan.* 633 (*s.* nîđgeþafa); ne volde þät vuldres dêma geþafigan, ac

he him þäs þinges gestŷrde *Jud.* 60; *præs.* ic mid eádmêdum eall geþafige *Ps.* 130^{3}; *præt* he idese lârum geþafode *Gen.* 2233; *imp.* næfre freónde þînum mân ne geþafa! *Fä.* 18.

ge-þanc, -þonc *m. n. cogitatio, mens; nom.* geþanc *Dan.* 491; geþonc *Gû.* 339. — *gen.* geþances *Dan.* 743. — *dat.* in (on) geþance *An.* 237, *El.* 267, 807; on geþonce *Jud.* 13. — *acc.* geþanc *Gen.* 631, *El.* 1239, *Ps.* 94^{8}; geþanc *(m.) Gen.* 1078, *Dan.* 536, *Ps.* 138^{20}, *Ps. C.* 89; þurh ænne ∾ *(unanimiter) Hy.* 10^{50}; geþanc *(n.) Gen.* 532, *By.* 13; geþonc *(m.) Cri.* 315. — *inst.* geþancê *Ps.* 101^{16}, 118^{7}; geþoncê *Jul.* 358. — *nom. acc. pl.* geþancas *Ps.* 91^{4}, 93^{11}, 128^{3}, 139^{8}; geþoncas *Jul.* 405; he us geþonc syleđ, missenlîcu môd *Gn. Ex.* 12; geþancu *Lye.* — *gen. pl.* geþonca *Cri.* 1584, *Jul.* 367, *El.* 1286. — *dat. pl.* on geþancum *Dan.* 358; on geþoncum *Cri.* 1120, 1127. — *inst. pl.* geþancum *Gen.* 2113, *El.* 312, *Ps.* 115^{2}; geþoncum *Az.* 68, *Ph.* 552, *B.* 2332, *Gû.* 1227. — *s.* breóst-, in-, môdgeþanc.

ge-þancian *danken; præs.* (ic) geþance þe ealra þæra vynna *By.* 173.

ge-þanc-metian *considerare (H. Z.* XI, 411); *imp.* leorna þe seolfa and geþancmeta þînê môdê, on hvilce healfe þu ville cyrran! *Gen.* 1917.

ge-þancol *adj. sinnig, bedacht, eingedenk; nom.* ic väs gemyndig mærra dôma þînra ∾ *Ps.* 118^{52}; väs svîđe ∾ tô þingienne ... *Ps. C.* 6; hâlig cempa þeávum geþancul *An.* 462.

ge-þavenian *humectare (s. Ettm.* 580); *part.* eorđe mid þam väterê veorđeđ geþavenod *Met.* 20^{102}.

ge-þeccan *bedecken; part. acc.* geþeahte *Gen.* 1492.

ge-þecgan *consumere; part. pl.* þurstê geþegede *Cri.* 1510; *s. jedoch auch* geþêgan, -þêvan.

ge-þegnian, -þênian *servire; part.* häfst tô þance geþênod þînum hearran *Gen.* 506.

ge-þencan, -þencean 1) *denken; inf.* ic geþencan ne mäg, forhvan môdsefa mîn ne geveorce, þonne ic eorla lîf eal geondþence *Wand.* 59; æfre ne meahte þrîste ∾, hû ymb þät sceolde *Deór.* 12; þu meaht be þære sunnan sveotole geþencean and be ôđrum steorran, gif him van fore volcen hangađ, ne mægen hi svâ leóhtne leóman onsendan ... *(Anakoluth) Met.* 5^{1}. — *præt.* þu (god) eal gôd ânes geþeahtê þînes geþohtest and hi þâ vorhtest *Met.* 20^{40}. — *über etwas nachdenken, erwägen;* þät is tô geþencanne þeóda gehvylcum, hvät seó viht sŷ *Rä.* 42^{8}; uton ve hycgan, hvär ve hâm âgen, and þonne geþencan, hû ve þider cumen! *Seef.* 118. — ? *imp.* gangađ nu snûde, snyttro *(inst.)* geþencađ veras vîsfäste *(acc.)*, þâ þe eóvre æ on ferhđsefan fyrmest häbben, þâ me sôđlîce secgan cunnon ...! *El.* 313.

2) *bedenken, beherzigen; inf.* ær sceal geþencan gæstes þearfe, se þe ... *Cri.* 1057; oft mäg, se þe vile, in his sefan sôđ ∾ *Dôm.* 4; gif he hit ∾ can *Sal.* 406; þät he his selfa ne mäg for his unsnyttrum ende geþencean *(an seinen eignen Tod denken) B.* 1734; *præs.* lyt þät geþenceđ, se þe ... *Dôm.* 77; ær *(antea)* þät eádig ∾ *Reim.* 80; gif þâ earnunga ær ∾ *Vald.* 2^{29}; *pl.* gif ve þät on eorđan

ær geþencað *Sat.* 290; *præt.* lyt þu geþohtes (gemundest *Verc.)*, tô hvan þînre sâvle sîð siððan vurde *Seel.* 19; þu ær lyt ∾ (geþohtest *Ex.)*, hû þis is lang hider *Seel.* 26; *ähnlich* geþohtest *Seel.* 23 *(Verc.)*; *imp.* geþenc, þät unc môdige ymb mearce sittað! *Gen.* 1906; ∾ þîne gerysna! *Dan.* 420. — *besorgen*, *curare*: *præs. conj.* þät he his sâvle sîð sylfa geþence (bevitige *Ex.) Seel.* 2.

3) *recordari*, *memor esse*, *gedenken*; *inf.* mäg þonne geþencan, þät vitig dryhten vendeð geneahhe ... *Deór.* 31; þät mäg æghvylc mon eáðe ∾ *Môd.* 9; *præs.* þam þe his synna sâre geþenceð *(sic bereus) Dôm.* 83; *pl.* beót geþenceað *Ps.* 106[41]; hi ∾, þät ic þinum vordum vel getreóvde *Ps.* 118[74]; *præt.* ic ealde dagas eft geþohte '*cogitavi dies antiquos*': *Ps.* 76[5]; *imp.* geþenc nu, hvät vit geó spræcon *B.* 1474; ussa yrmða ∾, hû ve tealtrigað! *Cri.* 370.

4) *excogitare*, *erdenken*; *inf.* mid svilcum mäg man ræd geþencean, fôn mid svilcum folcgesteallan *Gen.* 286; þu meaht his þonne rûme ræd geþencan *Gen.* 561; *præs.* he vorn geþenceð hinderhôca *Môd.* 33.

5) *intendere*, *velle*; *inf.* uton lâ geþencan, þät ve hælende hêran onginnen! *Sat.* 644; *præt.* ic geþohte âdrîfan drihten of selde *Sat.* 187; Satanas svearte ∾, þät he volde ... *Sat.* 371 *und ähnlich Sat.* 316; þu âna ealra monna geþohtest, þät þu þînne mägðhâd meotude brohtes *Cri.* 288.

ge-þêgan = geþêvan? *part. pl.* þurstê geþêgede *Cri.* 1510. — *s.* geþecgan.

ge-þênian *s.* geþegnian.

ge-þêvan *opprimere*; *part. pl.* þurstê geþêvde *Ps.* 106[32]. — *s.* geþeóvan, -þŷvan.

ge-þeaht *f. n. consilium (s. H. Z.* IX, 219); *nom.* seó rêdelse and þät ∾ ûrra feónda geleórode *Ps. Th.* 9[6]; þär bið vîsra ∾ and hâligra gemêtincg '*in consilio sanctorum*': *Ps.* 88[6]. — *gen.* þegnas þeódne sägdon, þät hie þære geþeahte væron häftas heáran *(compar.)* in þisse heán byrig, þät þis [hæðengyld] hêrgan ne villað ... *Dan.* 205. — *dat.* hi hine on geþeahte oft âbylgdan '*exacerbaverunt eum in consilio suo*': *Ps.* 105[32]; ic gehŷrde ôðerne mid þec þegn ät ∾ *Gû.* 1189; on ânre geþeaht eodan tôgädere '*consilium fecerunt in unum*': *Ps.* 70[9]. — *acc.* þeáh heó hit þurh monnes geþeaht ne sceávode *Gen.* 605; hi ân ∾ ealle ymbsætan '*cogitaverunt consensum in unum*': *Ps.* 82[5]; and his ∾ þäs heáhstan him häfdan on bysmer '*et consilium altissimi irritaverunt*': *Ps.* 106[10]; and (he) hine Cyriacus þurh snyttro ∾ syððan nemde *El.* 1060; ær me rûmran ∾ þurh þâ mæran miht on môdes þeaht vîsdôm onvreáh *El.* 1241. — *inst.* se teóða mônð on folc fêreð frôdê geþeahtê (?) October on tûn us tô genihte, Vinterfylleð *Men.* 182; þu (god) eal gôd ânes ∾ þînes geþohtest and hi þâ vorhtest *Met.* 20[39]; is þät vundorlic, veroda drihten, þät þu mid ∾ þînum vyrcest, þät þu ... *Met* 20[87]; sió gesceâdvîsnes sceal mid ∾ þegnes môde mid andgitê ealles valdan *Met.* 20[200]. — *nom. pl.* geþeahtu *consilia*: *Som. divers.* 292 *(Lye)*; and vider me væron georne and yfel heora geþeaht ealle onvende '*adversum me consilia eorum in malum*': *Ps.* 55[6]. — *s.* rædgeþeaht *und* geþoht.

ge-þeahting, -þeahtung *f. consilium, consultatio, consensus; inst. (acc.) sg.* vyt gelôme eác æton svêtne mete samed ätgädere and on godes hûse gangan (gungan?) svylce mid geþeahtunge þîne and mîne '... *ambulavimus cum consensu*': *Ps.* 54[15]; *inst. pl.* þone torhtestan þrŷnesse þrym, se geþeahtingum hafad in hondum heofon and eordan *Gû.* 618.

ge-þearfian *necessitatem imponere; part.* þâ him svâ geþearfod väs *B.* 1103.

ge-þeódan, -þŷdan *conjungere, adjungere, associare; praes. conj.* hû þu þec geþŷde in clænra gemong *Jul.* 419; *part.* ic me sâvle mîne tô gode häfde geþeóded '*deo subdita erit anima mea*': *Ps.* 61[5]; svâ väs Gûdlâce enge anhoga ätryhte þâ äfter nihtscûan neáh geþŷded, viga välgîfre *(sc. mors instans) Gû.* 971. — hi hie simle tô þâm gôdum ne þeódad *Boeth.* 16[3]. — *s.* un-geþeód.

ge-þeóde *pl. gentes; acc.* dreámas he gedælde *(creavit)*, dugude and ~, Adam ærest and þät ädele cyn engla ordfruman *Sat.* 19. — *s.* in-geþeóde.

ge-þeóde *n. Sprache; nom.* ne nân mennisc ~ '*neque sermones*': *Ps. Th.* 18[3]; *acc.* hât tôdælan heora ~! '*divide linguas eorum*': *Ps.* 54[9]; ne þät ~ ne can *Boeth.* 27[3]; þät is gereaht on ûre ~ ... *Matth.* 1[23], *Marc.* 5[41].

ge-þeón *wachsen, erwachsen, zunehmen, gedeihen, proficere, vigere, pollere (s. H. X.* XI, 429—430); *inf.* sceal þeódna gehvylc þeávum lifgan, eorl äfter ôdrum êdle rædan, se þe his *(cujus)* þeódenstôl ~ vile *Vîd.* 13; lofdædum sceal in mægda gehvære man ~ *B.* 25; þät þät þeódnes bearn ~ scolde *B.* 910; þŷ sceal on þeóde ~, þät he vese þrîsthycgende *Gn. Ex.* 50; vîf sceal geþeón leóf mid hyre leódum *Gn. Ex.* 85; ides sceal dyrnê cräftê hire freónd gesêccan, gif heó nelle on folce ~, þät hi man beágum gebycge *Gn. C.* 44. — *praes. conj.* þät ic þe *(tibi, sc. deo)* geþeó þinga gehvylcê and on me sylfum ræd ârære *Hy.* 4[12]. — *praet.* him seó dæd ne geþeáh *Sat.* 576; þæra þe gode geþugon þurh gehealtsumnysse his beboda *Hom.* II, 280. — *imp.* gefeoh nu on ferde and tô frôfre geþeóh dryhtne þînum and þînne dôm ârær! *Hy* 11[1]; ~ tela, cen þec mid cräftê! *B.* 1218. — *part.* 'geþogene *adulta*': *gl. Aldh.* 3581; þâ þâ he geþogen väs *Hom.* II, 38; '*degener* vel geboren and yfele ~': *Älf. gr.* 9[18]; '*macte virtute* ~ on mägene': *ib.* 41. — *vgl.* gode orfeorme, geþîhan und geþingan.

ge-þeón (-þeóde) *perficere, patrare; inf.* þät ve siddan ford þâ sêllan þing symle môten ~ on þeóde, þînne villan *Cri.* 377.

ge-þeón, -þeóvan *bändigen, bedrängen; inf.* valdend ûser, se mec âna mäg êcan meahtum geþeón þrymmê, þät ic onþunian (onrinnan *MS.)* ne sceal *Rä.* 41[91]; *praet.* oft me þînes yrres egsa geþeóvde '*terrores tui conturbaverunt me*': *Ps.* 87[16]. — *s.* geþêvan, -þŷvan.

ge-þicgan *sumere; praes.* he þâ vist geþyged *Reim.* 76; *part.* hrade siddan väs äfter *(adv.)* mundgripê mêce geþiged *B.* 1938, 'geþicged, geþiged *esus*' *(Lye)*.

ge-þicgan *accipere, sumere; præt.* þâ blæda *(fructum)*, þe ic þe on teónan geþah *Gen.* 885; he landriht ~ *Exod.* 354, *Deór.* 40; oft he on flette ~ mynelîcne mâđđum *Vîd.* 3; þär ic beág ~ *Vîd.* 65; ~ ful on flette *B.* 1024; se þone hlîsan ~ *(famam nactus est) Met.* 1^{58}; he on lust geþeah symbel and seleful *B.* 618; he þät ful *(poculum)* ~ ät Vealhþeón *(von ...) B.* 628; *pl.* geþægon medoful *B.* 1014.

ge-þing *mhd.* gedinge *n.* 1) *concilium, concio; gen.* se þeóden ongan geþinges vyrcan, hêt tôsomne sîne leóde *Dan.* 468; *dat.* hêt hie ôfstlîce up âstandan tô godes geþinge, faran tô freán dôme *An.* 795. — 2) *pactum*; *acc. pl.* hig him geþingo budon, þät hie him ôđer flet eal gerŷmdon *(einräumen wollten)... B.* 1085. — 3) *was einem bevorsteht, über einen verhängt ist; was sicher zu erwarten oder zu hoffen steht*; *gen.* bâd beadva geþinges *B.* 709; lætađ hildebord her onbîdan vorda ~! (?) *B.* 398; ceólas lêton ät sæfearođe bîdan beorna ~, hvonne heo sió gûđcvên gumena þreátê eft gesôhte *El.* 253; *gen. pl.* vêne ic tô þe vyrsan geþingea, gif þu Grendles dearst neán bîdan *B.* 525; vêndon hie vîfa and vera cvealmes, þearlra geþinga þrage hnâgran *An.* 1600; *acc. pl.* þät he him vîtgode vyrda geþingu *Dan.* 546; vordum sägde Abraham äđeles ~, þät of his cynne cenned sceolde veorđan vuldres god *An.* 757. — ? geþing *B.* 2215. — *s.* gûđgeþingu.

ge-þingan *crescere, proficere, vigere, pollere, sowol vom leiblichen als vom geistlichen Wachstum, clarescere; præt. pl.* Alerîc and Rædgot rîce *(adj.?)* geþungon *Met.* 1^{7}; hie metode ~ *Gen.* 1714; and hväđere for heora lîfes geearnunge ~, þät hi buta væron abbudissan on Brîge *Bed.* 3^{8}. — *part.* geþungen þrymlîce *Seel.* 168; cvên môdê ~ *B.* 624; þeávum ~ *Jud.* 129; þegn ~ *Jul.* 262; (Fênix) ofer fugla cynn ~ on þeóde *Ph.* 160; þonne he of ascan eft onväcneđ in lîfes lîf leomum ~ *Ph.* 649; ~ þegnveorud *Cri.* 751; (cyning) vel ~ *Edw.* 9; þät þu cyninges eart þegen ~ *An.* 528; '~ yld *virilis ætas*': *Lye;* mid manegum ôđrum geþungenum vitum *Ettm. Scop.* 81^{43}. — 'geþungennesse *perfectionis*': *Mon. gl.* 365; bliđe drincen ve geđungenlîce druncennisse gâstes '*læti bibamus sobrie ebrietatem spiritus*': *Ps. Stev. pag.* 201 *(Hym.);* đec môd lufađ geđungen '*te mens adoret sobria*': *ib. pag.* 202; 'geþungen *emeritus, provectus*': *R.* 82 *(Lye);* svâ äđele ver and svâ gelæred *Bed.* 2^{1}; sum sǽfäst mann and ~ '*veracem ac religiosum hominem*': *Bed.* 3^{10}; svâ äđelum cyninge and svâ geþungenum '*tanto regi*': *Bed.* 2^{12}; gôdne ver and geþungenne tô biscophâde '*virum bonum et aptum episcopatu*': *Bed.* 3^{29}; þâ þe tô cyriclîcum hâde geþungene væron '*qui ecclesiasticum gradum apte subirent*': *Bed.* 4^{23}. — *s.* þingan, geþeón (-þeáh), geþîhan *und H. Z.* XI, 430.

ge-þingan *ahd.* dingian, gadingian 1) *appellare, supplicare; præs.* gif him þonne Hrêđrîc tô hofum Geáta geþingeđ (-ed *MS.)*, he mäg þär fela freónda findan *B.* 1837. — 2) *destinare; part.* se kalendus cymeđ geþinoged on þam ylcan däge us tô tûne *(oder exspectatus?) Men.* 7

und ähnlich geþinged *Men.* 164; viste þäm ahlæcan tô þäm heáhse
hilde geþinged *B.* 647. — 3) *beschliessen, sich vornehmen; part.* haf
him geþinged hider þeóden ûser on þam mæstan däge *(sc. zu komm*
Dôm. 5. — *s.* unþinged.

ge-þingd *n. dignitas, honor; nom. pl.* him tô væron vitode [tîres? vuldre
geþingdo on þone heán heofon, þonne he heonon vende *Gen.* 475.
s. geþyncd?

ge-þingian 1) *c. dat. intercedere; imp.* geþinga us nu þrîstum vordum, þät he us ne læte ...! *Cri.* 342. — 2) *versöhnen; præs. conj.* þät me seó hâlge vid þone hŷhstan cyning geþingige *Jul.* 717. — 3) *componere litem, disceptare; præt.* he geþingade þeódbûendum vid fäder svæsne fæhda mæste *Cri.* 616. — 4) *intr. supplicare, veniam petere; præs. conj.* þät þu vid hi *(deos)* geþingige and him lâc onsecge *Jul.* 198. — 5) *pacisci; part.* svâ beód þeóda geþvære, þonne hy geþingad (-ad *MS.)* habbad *Gn. Ex.* 57. — 6) *beschliessen, sich vornehmen;* hafad nu geþingod tô us älmihtig god on dômdäge *(sc. zu kommen)* *Sat.* 598.

ge-þîhan *crescere, proficere, vigere; præs.* eádig bid, se þe in his êdle geþîhd *Gn. Ex.* 37; älc þæra þe god ∾ *Ettm. Scop.* 6^{6}, *wo Ettm. im Lexicon* gôd *schreibt, während* god *unflectierter Dativ für* gode *ist.* — *præt.* he geþâh *Vid.* 16; þät he svâ miceles ∾ *Exod.* 143; his môd ∾ in godes villan *Gû.* 508. — *s* geþeón (-þeáh), geþingan.

ge-þîvan- -þofta *s.* geþŷvan; treóv-, villgeþofta.

ge-þoht *m. cogitatio, mens; nom.* mannes ∾ '*cogitatio*': *Ps.* 75^{7}; þät
väs þreálîc ∾ *El.* 426; heard heortan ∾ *Kl.* 43; vîfes vâc ∾ *Gen.*
649; godes geþeaht ... and ∾ his môdes '*consilium domini ..., cogitationes cordis ejus*': *Ps. Th.* 32^{10}. — *gen.* þrîstran geþohtes *Jul.* 550
— *acc.* stadolfästne (vîsne) geþoht *Cri.* 922, *Gû.* 772, *Sal.* 239; mild-
heortan, þeávfästne ∾ *Crä.* 109; Eormanrîces vylfenne ∾ *Deor.* 2
nu ge mînne gehŷrad ânfealdne ∾ *B.* 256; hu gehŷrde on Beóvulf
fästrædne ∾ *B.* 610; þurh blîdne ∾ *Fä.* 44. — *inst.* vîsê geþoh
Wand. 88; hvîle mid veorcê, hvîle mid vordê hvîle mid ∾ *Hy.* 3
— *nom. acc. pl.* geþohtas *Dan.* 18, *Sat.* 206, 284, 488, *Cri.* 1048, 105
Dôm. 36, *Crä.* 22; *Seef.* 34, *Leds* 13, *Ps.* 138^{2}, *Ps. C.* 15, 31, 41, *Hy.* 4
Gn. Ex. 3; ealle þâ ∾, þe hi þohtan ær *Ps.* 145^{3}. — *gen. pl.* ge
synd unlæde earmra geþohta *An.* 745. — *dat. pl.* þe þät on geþohtu
þencead '*in cogitationibus*': *Ps.* 138^{17}. — *aber auch Neutrum: acc.* þurh dyrne geþoht *Kl.* 12; þurh hearmne ∾ (hearme *MS.)* *Ps.* 139^{2}. — *s.* geþeaht *und* môdgeþoht.

ge-þolian 1) *c. acc. sufferre, sustinere, pati;* ∾ sceolon þearlîc vîte *Sat.* 636; þät väs Sâtane sâr tô geþolienne, mycel môdes sorg *An.* 1691; *ähnlich inf.* geþolian *Cri.* 1515 tô geþolianne *B.* 1419, *An.* 1138 *und* tô geþoligenne *An.* 1661; *præs. pl.* ve geþoliad *Sat.* 399, *Jul.* 340; *præt.* geþolade *Cri.* 1173, 1424, 1435 (?), 1443 *und* geþolode *B.* 147, *An.* 1492; *pl.* geþoledan *Ps.* 145^{6}; *imp.* geþola *An.* 107. — þâ se ellengæst earfodlîce þrage geþolode, þät he dôgora gehvam dreám gehŷrde hlûdne

in healle *(konnte es schwer ertragen, es ärgerte ihn) B.* 87. — *patrare? inf.* þät se eorl nolde yrhdo geþolian *By.* 6; tô geþolianne þeódnes villan *Gû.* 1039; *imp.* geþola drihtnes villan! *'sustine deum': Ps. Th.* 26 [16]. — svâ hie âdreógan mâgon and bûtan earfedum cáde geþolian *(sc.* hit*) El.* 1292.

2) *intr. perdurare, manere; Geduld haben; inf.* þu scealt þeáh geþolian sume hvîle, ic ne mäg hit nâ svâ hrade âsingan *(dich gedulden, warten) Boeth.* 39 [4]; þär he longe sceal on his valdendes väre ~ *(sc. in sepulchro) B.* 3109.

3) *c. gen. carere;* ic her geþolian sceal þinga gehvylces ..., hväder us se êca æfre ville on heofona rîce hâm âlêfan *Sat.* 273.

ge-þrang *n. tumultus, Gedränge;* he väs on geþrang hyra þreóra bana (on geþrange *Ettm.) By.* 299.

ge-þräc, -þrec *n. turba; nom.* þär väs borda gebrec and beorna geþrec, heard handgesving and herga gring *El.* 114; firendêda ~ *Ps. C.* 44; atol ŷda geþräc *Rä.* 23 [7]. — *acc.* under ŷda geþräc *Rä.* 3 [2]; þonne ic *(der Gewittersturm)* gevîte volcengehnâstê þurh ~ þringan ofer byrnan bôsm *Rä.* 4 [61]. — *acc. pl.* ne þurh þreáta geþräcu þræd me ne hlimmed (gidr ... *Leid. Cod.) Rä.* 36 [6]. — *s.* scarogeþräc.

ge-þrästan *conterere, affligere; part. pl.* he hæled heortan geþräste (gedreste in heortan *Ps. Stev.) 'contritos corde': Ps.* 146 [3]. — gehæl fordrastnisse his! *'sana contritiones eorum': Ps. Stev.* 59 [4].

ge-þreán *corripere, affligere, vexare, castigare, cohibere, urgere; imp.* ne in hâtheortnisse dînre gedreá me! *'corripias': Ps. Stev.* 37 [2]; *part.* þät ic þisse nôde *(zu diesem Wagnis)* väs nŷde gebæded, þragmælum geþreád, þät ic þe sôhte *Jul.* 344; egesan ~ *Gen.* 2668, *Cri.* 1564; egesum geþreádne *Gen.* 1865; nu synt ~ þegnas mîne *(consternati) An.* 391; hy þŷ hŷhstan beód þrymmê ~, þisses lîfes þurh bibodu brûcad and þäs betran ford vŷscad and vênad *Gû.* 45.

ge-þreátian *tribulare, urgere, cogere; inf.* ne meaht þu habban mec ne ~ þe tô gesingan *Jul.* 54; *præs.* næfre þu geþreátast þînum beótum, þät ic þeódscype þînne lufie *(erzwingst durch Drohungen) Jul.* 176; on yrre þu folc eall ~ *'in ira populos confringes': Ps.* 55 [6]; snâv bevrîhd vyrta cîda, geþŷd hy and geþreátad *Sal.* 303; *part.* vätergesa sceal geþŷd and geþreátod þurh þrydcyning lîdra vyrdan *An.* 436; hungrê ~ *An.* 1117, *Gû.* 888 (-ad), *El.* 695.

ge-þring *n. tumultus, turba; acc.* ofer ŷda (vätera) ~ *An.* 368, *Edg.* 47; under vätra ~ *Sch.* 79; on holma *B.* 2132. — *s.* heáhgeþring.

ge-þringan 1) *intr. dringen, sich drängen, contendere; præt.* ceól up geþrang *(sc. ad litus) B.* 1912; deád in ~ fira cynne *Gû.* 835; *part.* häfde þâ se ädeling in geþrungen carcerne nêh *An.* 992; väs gevinnes þâ endedôgor neáh ~ *Gû.* 906 *und ähnlich Gû.* 916; *impersonell:* nu is þære tîde neáh geþrungen, þe ve lîfe sculon losian *Jud.* 287 *und ähnlich Genesis* 2509. — 2) *c. acc. comprimere, opprimere, supervenire, occupare; inf.* voldon Rômvara rice geþringan, hergum

âhŷðan *El.* 40; mäg ic þis setl on eóv bûtan earfeðum âna ~ (ge-dringan *MS.) euch abdrängen*: *Gû.* 216; *præt.* hû þe þät folc geþ[illegible]ng *Oros.* 3^{9}; me firenlustas þîne geþrungon *Seel.* 35; hi þreátê ~ þ[illegible]ód-lond monig *Met.* 1^{3}; *part.* calde *(frigore)* geþrungen *Seef.* [illegible] — 3) *anschwellen; part. acc. f.* vombe micle þryðum geþrungne *Rä.* [illegible]81^{2}.

ge-þrovian *dulden;* 1) *intransitiv: præt.* geþrovode *Sat.* 548, *El.* [illegible]359; -ade *El.* 563, *Jul.* 448; *pl.* -edon *El.* 855. — 2) *c. acc.* þät he ge[illegible]ro-vade lâðlîc vîte *El.* 519 *und ähnlich* -ode *Sat.* 666.

ge-þrûen *compactus, constipatus (Lye)?* eorðe is hefigro ôðrum ge-sceaftum, þicre ~ *Met.* 20^{134}.

ge-þryðian *corroborare? part.* deáð, vîga välgîfre væpnum geþry[illegible]ded *Ph.* 486.

ge-þuren *cusus?* hamerê ~ *B.* 1285, *Rä.* 87^{1}, *oder* geþrûen?

ge-þvære *adj. concors, congruus, consonus, mansuetus, pacificus, placid*[illegible]*us*, *willfährig*, *nom.* þeóvað him ~ *(oder adv.?) Rä.* 61^{6}; '*armonia* [illegible] ~ sang': *Wr. gl.* 28; '*concors* gedvere, *discors* ungeðvere': *Älf. gr.* [illegible]^{44}. — *acc.* hafað môd and vord monnum geþvære *Crä.* 85. — *nom.* [illegible] *pl.* þonne streámas eft stille veorðað, ŷða geþvære *Rä.* 3^{15}; þegnas synd[illegible]on ~ *B.* 1230; somod eardedon meotudes bearn and se monnes su[illegible]nu ~ on þeóde *Cri.* 127; habbað emne gedæled däg and nihte driht[illegible]es meahtum sunne and môna svîðe ~, svâ him ät frymðe fäder [illegible]ge-tiohhode *Met.* 29^{37}; svâ bið sæ smilte, þonne hy vind ne veceð, [illegible]vâ beóð þeóda ~, þonne hy geþingad habbað *Gn. Ex.* 57. — þâ þeó[illegible]de, þe me ungeþvære væron *Ps. Th.* 15^{2}.

ge-þverian, -þveorian *mitigare, einträchtig machen; præs. sg.* god e[illegible]alle gemetgað sîða gesceafta, sôfta (-e?) geþverað *Met.* 29^{47}; *part.* ge-þveorod sint þegnas tôgädere *Met.* 20^{72}.

ge-þvin (?-þving) *s.* hellgeþvin.

ge-þyht *conveniens, gratus, acceptus? acc.* oft þär rinc gebâd, þät he in sele sæge sincgeværge þegnum geþyhte *Reim.* 18.

ge-þyld *f. patientia; nom.* þu me eart fæle ~ '*tu es patientia mea*': *Ps.* 70^{4}; *dat.* in geþylde *Crä.* 71; he mînre ~ þingum vealdeð '*ab ipso est patientia mea*': *Ps.* 61^{5}; *acc.* sum geþyld hafað, fästgongel ferð *Crä.* 79; ~ hafa veána gehvylces! *B.* 1395; forgif þu me ~ þinga gehvylces, þâra þu me sendan vylle tô cunnunge! *Hy.* 4^{22}; *inst.* mid geþylde *Ps.* 91^{13}; *inst. pl.* geþyldum *B.* 1705, *Gû.* 454, 896.

ge-þyldig *adj. patiens, longanimis, æquanimis; nom.* ~ *Gen.* 1942, 2692, *Wand.* 65, *Gû.* 572, *Ps.* 85^{14}, 102^{8}, 144^{8}. — *s.* môdgeþyldig.

ge-þyncan *dünken, videri; præt.* þär him vlitebeorhte vongas geþûhton *Gen.* 1804; *part.* lagu byð leódum langsum geþûht *Rûn.* 21; is me on vêne ~, þät þe untrymnes bysgade *Gû.* 989; him väs sôðre ~, þät hit være engles vord svîðor miclê þonne monnes lâr *Gû.* 1096.

ge-þyncð (-þincð) = geþingð *dignitas, virtus? inst. pl.* ic ville hŷran holdlîce mînum hælende þeávum and geþyncðum *Gû.* 577.

e-þŷan, -þŷdan *s.* geþŷvan, -þeódan.

e-þŷde *adj. bonus, liberalis (H. Z.* XI, 421—422); *nom.* sum bið ârfäst and älmesgeorn, þeávum ~ *Crä.* 68.

e-þŷvan, -þŷan, -þîvan *(ahd.* gadûhian) *premere, trudere, urgere, compellere, increpare, opprimere; præt.* snâv bevrîhð vyrta cîð, geþŷd hy and geþreátað *Sal.* 303. — *præt.* þär þu reádne sæ ricene geþŷvdest *'increpavit mare rubrum': Ps.* 105[9]; he Ægypti egesan geþŷvde *'posuit in Egypto signa sua': Ps.* 77[43]; he Israhêla egsan geþŷde (gedyde *MS) 'ad nihilum redegit': Ps.* 77[59]; *pl.* hio ôðer folc egsan geþîvdan *Ps.* 104[11]; hie mec þingum geþŷdan, þät ic ... sceolde *Rä.* 61[14]. — *part.* väteregesa sceal geþŷd and geþreátod þurh þrydcyning lîðra vyrðan *An.* 436. — *s.* geþeón (-þeóvan), geþêvan.

e-þŷve (-þeáve) *adj. suetus, consuetus; nom.* svâ him ~ ne väs *B.* 2332; and him ~ väs, þät he oft þär vunode *'sæpius ibidem diverti ac manere consuevert'; Bed.* 3[17]. — and he svâ dyde, þeáh hit his lîfe ungeþeáve väs: *Vita Guthl. c.* 17.

e-unnan *concedere, indulgere, permittere, largiri, inf.* gif he us ~ vile, þät ve hine grêtan môton *B.* 346; þät hie uncûðra sengum ne villað feores ~ *An.* 179 *und ähnlich An.* 1133. — *præs. conj.* þät þu me gôdes geunne *By.* 176; ne mäg him villa [gelimpan] mâra on gemyndum, þonne *(als dass)* inc ~ god, þät git môtan ... *Bo.* 31; ærþon me ~ êce dryhten, þät *(dass)* ... *Sal.* 251; ~ me mînra gesynta! *Jud.* 90. — *præt.* me geûðe ylda valdend, þät ic geseah ... *B.* 1661.

e-un-vendnes *f. immutabilitas;* ? and ic sylfa cväð: Nu ic sôna ongann þeós (þâs?) geunvendnes vênan ærest þâra heán handa hâligan drihtnes, veorca vräclîcra, vorda gemyndig, þät he ät fruman vundor fäger gevorhte *'et dixi: Nunc cœpi; hæc immutatio dexteræ Excelsi; memor fui operum domini ...': Ps.* 76[9].

e-vadan 1) *intr. ire, meare, vadere; præt.* ord in gevôd *By.* 157; sâr ~ ymb þäs beornes breóst *An.* 1248; þät me scâr gehrân, väre in ~ *Gû.* 1001; *part.* ôðþät vundenstefna *(navis)* gevaden häfde, þät þâ lîðende land gesâvon *B.* 220. — 2) *c. acc. invadere, penetrare; præt.* flôd *(acc.)* blôd gevôd *Exod.* 462; sefa deóp ~ vîsdômes gevitt *El.* 1190.

e-vanian, -vonian *minuere, comminuere; part.* is mîn fletverod gevanod *B.* 477; ~ on þisse vorulde *(humiliatus) Gen.* 481; þâ väteru vurdon gevanode *Gen.* 8[1]. — 2) *intr. deficere; præt.* þär he siððan lyt være *(gen.)* gevonade *Gû.* 747.

e-væcan *afficere, conficere, debilitare; part.* ve on þînum yrre synt svŷðe gevæhte *'defecimus in ira tua': Ps.* 89[9]; 'geyæht, tidder *fessa, fatigata': H. Z.* IX, 436 b. — mid teónum gevæcende *'afficientes contumelia': Luc.* 20[11].

e-væde, -vêde *(alts.* giwâdi) *n. vestimentum; nom.* þis geväde *Rä.* 36[14];

Weltbrand) Cri. 993; nis me vracu ne gevin, þät ic vuldres god sêce *(sterbe) Gû.* 1054; väs þät ∾ tô strang (tô svŷd) *die Grendelsplage: B.* 133, 191. — *gen.* þe firena gehvylc feor âbûged, värgdo and gevinnes *Cri.* 57; väs ∾ þâ yrmda for eordan endedôgor þurh nŷdgedâl *(morte)* neáh geþrungen *Gû.* 901; þonne þu þines ∾ västme byrgest, etest oretes *'labores fructuum tuorum manducabis': Ps.* 127². — *dat.* vädla ic com on gevinne *'in laboribus': Ps.* 87¹⁵; on þære (eordan) þu scealt yrmdum lifgan, vunian in ∾ and vräce dreógan *Cri.* 622; räst bûtan ∾ *Cri.* 1656. — *acc.* hycgean ymb þysse vorulde gevinn *Gn. C.* 55; ve sceolon nu æfre þäs dreógan dômleáse ∾ *(in der Hölle) Sat.* 232; þolades mägenearfedu, sâr and svâr gevin and sveartne deád *Cri.* 1412; þirst and hungor and þearle ∾ *Sal.* 472. — *gen. pl.* hefegast gevinna, þät hi mid velerum gevorht habbad *'labor labiorum ipsorum': Ps.* 139⁹. — *dat. pl.* on gevinnum *'in laboribus': Ps.* 106¹¹; ne synd hi on miclum manna ∾ *'in labore hominum non sunt': Ps.* 72⁴.

3) *fructus laborum, lucrum, quæstus; acc.* hi folca gevin fremdra gesæton *'labores populorum possederunt': Ps.* 104³⁹; lêt hiora vyrta västme forslitan and hiora gram gevinn häfdan gärshoppan *'dedit labores eorum locustæ': Ps.* 77⁴⁶. — *s.* ær-, folc-, fyrn-, gâr-, gåst-, gûd-, hand-, leód-, streám-, varud-, ŷdgevin.

ge-vindan 1) *c. acc. torquere, implicare; part.* hvîte loccas vræste gevundne *Rä.* 41⁹⁸; gevundene vyrda (gevurdene *MS.) verschlungene Geschicke: Sal.* 332. — 2) *intr. ire, se vertere, ferri; inf.* vîdre gevindan *(fugere) B.* 763; *praet.* on fleám gevand *B.* 1001; þâ se lîg ∾ on lâde men of hâlgum *Dan.* 251.

gevin-däg *m. dies laboris vel tribulationis; dat.* hû his seó mycle hand (hie) on gevindäge verede and ferede *'qua die liberavit eos de manu tribulantium': Ps* 77⁴²; *dat. pl.* on (of) gevindagum *Dan.* 616, *Jul.* 611; *nom. pl.* ne bid him on þâm vîcum viht tô sorge, vrôht ne vedel ne gevindagas *Ph.* 612. — *dies pugnae:* þonne cumbulgebrec on gevinndagum veordan scoldun *Ps. C.* 72.

ge-vinna *m. hostis, inimicus, tribulator: nom.* häleda ∾ *(diabolus) Jul.* 243; *acc. sg.* häleda (sâvla) gevinnan *diab.' An.* 1199, *Jul.* 345, 555; folces ∾ *An.* 1303; lâdne ∾ *An.* 1251; *nom. pl.* beód þe hungor and þurst hearde gevinnan *Gû.* 286. — *s.* eald-, ealdor-, lâd-, môdgevinna.

ge-vinnan 1) *intrans. pugnare: praet.* þätte Gûdlâce god leánode ellen mid ârum, þät he âna gevon *Gû.* 421. — 2) *c. acc. besiegen, erobern: part.* þâ väs Rômâna rice gevunnen *Met.* 1¹⁷; þeód väs ∾ *Met.* 1⁵⁸; *impugnare:* hvâ þär mid ordè ærost mihte on fægean men feorh gevinnan *By.* 125. — 3) *c. acc. vel gen. acquirere; inf.* þäs ve her inne mâgon fremena gevinnan *Gen.* 437; ne mâgon ve þät æfre ∾, þät ve godes mòd onvæcen *Gen.* 402; þonan ænig ne mäg frid ∾ *Cri.* 1601; his hyldo is unc betere tô gevinnanne þonne his vidermêdo *Gen.* 690; hi vilniad velan and æhta and veordscipes tô ∾

-vêde *s.* gevæde.

-vênan *sperare, exspectare; inf.* ne þurfon hi þonne tô meotode miltse ∾, lîfes ne lissa *Cri.* 1366; nellađ ge ∾ velan unrihte! *'nolite sperare in iniquitatem'*: *Ps.* 61 [10]; *præs.* ic gevêne on … *(c. acc.)* *'spero in …'*: *Ps.* 51 [7], 55 [4], 62 [6], 68 [8], 70 [1], 118 [42]; he bôte gevêneđ *Ps.* 63 [9]; *pl.* eágan on þe ealra drihten, gevênađ viste tô genihte *Ps.* 144 [16]; þâ þe on his milde môd ∾ *Ps.* 146 [12]; *præt.* þär is me þyslîcre ær þrage ne gevênde *Jul.* 453.

e-vêrgian *fatigare; part.* gevêrgad *fessus*: *B.* 2852; veorcê ∾ *(morbo)* *Gû.* 1243.

e-vêsan (-veós) *contendere? inf.* ic flîtan gefrägn môdgleáve men, gevêsan ymbe hyra vîsdôm *Sal.* 181. — ? þâs feóvero ymbveóson đâs bôc *Bout. Nordh. Ev. p.* XLIX. — *vgl.* ealo-, here-vôsa; *'Satiri vel fauni vel sehni (selini = Sileni?) vel fauni ficaria* unfæle men, vudevâsan, unfæle vihtu': *Wr. gl.* 17; *'ficarii vel invii* vudevâsan': *ib.* 60; 'vuduvâsan *faunos*': *gl. Prud.* 404; 'a woodwose *Satyrus*': *Withal's Diction.* 1608 *p.* 62; *altn.* vasa *animose incedere*, vas *n. stolzer affectierter Gang, inanis occupatio (Biörn) und* vâs *n. labor gravis, calamitas.*

e-vealc *n. volutatio; nom. acc.* ŷđa ∾ *Exod.* 455, *Seef.* 6, 46, *B.* 464, *Edg.* 45, *An.* 259. — *impetus, incursus*: þâm castelan *(castellis)*, tôgeánes þân he manega gevealc and gevinn häfde *Chron. Sax. a.* 1100.

e-vealcan *volvere, revolvere; part.* fâm biđ gevealcen *(sc. beim Seesturm)* *Rä.* 3 [4].

e-veald, -vald *f. n. Macht, Gewalt;* 1) *nom.* ne biđ svylc monnes geveald *(das steht nicht in eines Menschen Gewalt)* *Vy.* 14; *dat.* her is fæmne ân on gevealde *(eine leibeigene Magd)* *Gen.* 2227; hie hêton lædan ût veras tô ∾ *Gen.* 2457; þät vit âhton heofon tô ∾ *Sat.* 415; *acc.* gif hit geveald âhte *Met.* 22 [36] *und ähnlich Met.* 27 [5]; þurh ∾ godes *Gen.* 11 *und ähnlich Hö.* 127; hildenädran þurh fingra ∾ forđ onsendan *El.* 120; *inst.* beslôh hie sigorê and gevealdê *Gen.* 55; *dat. pl.* he häfde Gûdlâces gæst in gevealdum *Gû.* 666; hafest on ∾ hiofen and eorđan *Hy.* 8 [13].

2) *nom.* him väs dômes geveald *Cri.* 228; *dat.* þâ usic bevræcon tô þäs vyrrestan cordcyninga æhta gevealde *Dan.* 306; *acc.* in his æhte geveald *Dan.* 757; him hold freá gesealde væpna ∾ viđ vrâđra gryre *Exod.* 20; he him hâlige heápas in gehyld bebeád, verþeóda ∾ *Exod.* 383; þät hie læn godes ânforlêten, heofonrîces ∾ *Gen.* 694; he him hæl âbeád vînärnes ∾ *B.* 654; viste his fingra ∾ on grames grâpum *B.* 764; se âh dômes ∾ *Crä.* 27, *Kr.* 107; häfdon ûre setla ∾ *Gen.* 411; *ähnlich* geveald âgan *vel* habban *(c. gen. objecti)* *Gen.* 368, 388, *Sat.* 55, 86, 107, *Cri.* 1648, *Vîd.* 77, *B.* 79, 950, 1087, 1727, *An.* 518, *Gû.* 494, *El.* 726, *Met.* 9 [63], *Sal.* 243, 383, *Rä.* 28 [14] *und ebenso* gevald *Sat.* 118, 174. — *acc.* ic häbbe geveald micel tô gyrvanne … *Gen.* 280.

3) *dat.* þät ic onbûgan ne môt of his gevealde *Rä.* 4 [16]; *acc.* on þîn geveald *By.* 178; sceolde on feónda ∾ sîđian *B.* 808; lædan in

vrâđra ~ *An.* 1275 *und ähnlich* on, in ~ *(c. gen. subjecti) Cri.* 1416, *B.* 903, *An.* 1319, 1621, *Jul.* 159, *Ps.* 120⁸, *dat. pl.* he väs on þære cvêne gevealdum *El.* 610; under hæđenra hyrda ~ *Cri.* 705; *ähnlich Gû.* 386, 568.

4) *dat.* þu scealt væpnedmen vesan on gevealde *Gen.* 920; inc sceal sealt väter vunian on ~ *Gen.* 199; he him âgeaf vîf tô ~ *Gen.* 1867; ic hi on spild giefe þe tô geveald *Jul.* 86; *ähnlich* tô gevealde *(c. dat. pers.) Gen.* 2202, 2655, *Dan.* 608, *Jul.* 412; *acc.* gode in geveald cuman *Cri.* 1694; þis is seó eorđe, þe ic tudre þînum ville on ~ dôn *Gen.* 1789; *ähnlich* on ~ *(c. dat. pers.) Gen.* 202, 1516, 2111, *B.* 1684. — *s.* hand-, æht-, nŷd-geveald.

ge-vealdan *walten, dominare, potestatem habere, gubernare;* 1) *absolut; inf.* gif he mân flŷhđ, yrre ne læteđ æfre ~ heáh in hređre *Fäd.* 83. — 2) *mit dem Accusativ; præt.* hâlig god geveóld vîgsigor *(lenkte) B.* 1554. — 3) *mit dem Genitiv; inf.* heó listum âlêde lâđne mannan, svâ heó þäs unlædan eádost mihte vel gevealdan *(bewältigen, mit ihm fertig werden) Jud.* 103; he ne mihte nô væpna *B.* 1509; meaht þu međelcvidum vorda ~? *Gû.* 989. — 4) *mit dem Instrumentalis; inf.* þâ gên cyning geveóld his gevittê *B.* 2703; *inf.* nu þu leng ne miht gevealdan þŷ veorcê *An.* 1367; svâ he late meahte oređê ~ *Gû.* 1199.

ge-vealden *(part.) adj.* 1) *validus; nom.* hyge sceal gehealden, hond ~ *Gn. Ex.* 122; hond biđ gelæred vîs and ~ sele âsettan *(zu bauen) Crä.* 46; *acc.* gevealdenne vîgplegan *Vy.* 69; *dat.* mid eallre þære fyrde bûton svŷđe gevealdenum dæle eástveardes þäs folces '*except a very considerable part of ...*': *Chron. Sax. a.* 894; he fôr dearninga mid gevealdenan fultume on þone ende Hannibales folces, þe he sylf on väs *(mit einem gewaltigen Hilfsheer) Oros.* 4⁹. — 2) *unterworfen, unterjocht? (s.* gevyldan): *acc. pl.* god gedêđ him svâ gevealdene vorolde dælas, sîde rîce *B.* 1732.

ge-vealdend *potens; validus;* mid his gevealdendre hand *Ps.* 113⁸.

gevealdend-lîce *adv. valide;* he ~ þurh vêsten eft his folc lædde *Ps.* 135¹⁶.

gevealden-môd *adj. fortis animo; nom.* sum ~ þafađ in geþylde, þät *(was)* he þonne sceal *Crä.* 70.

geveald-leđer *n. lorum regiminis, habena, frenum; acc.* ~ *Met.* 11²³, 21³⁹; *acc. pl.* þâ gevealdleđeru *Met.* 11⁷⁵; *inst.* þâm gevealdleđrum (gevelt- *MS.) Met.* 29⁷⁸. — *auch* vealdleđer *Lye.*

ge-veaxan *crescere, adolescere; inf.* gûđ sceal in eorle vîg ~ *Gn. Ex.* 85; *præs. conj.* geveaxe *Met.* 13⁵²; *præt.* geveóx *Gen.* 483, *Dan.* 563, *B.* 66, 1711, *Rä.* 73⁶; *part.* geveaxen (âveaxen *Verc.) Seel.* 96.

ge-veoldum *s.* gevild.

ge-veorc *n. opus; nom. acc.* Vêlandes ~ *(gladius) Vald.* 1²; carcernes duru, hamera ~ *An.* 1079, *Jul.* 237; stapulas, eald enta ~ *An.* 1497; hvo väs ~ godes *Gen.* 322; *ähnlich Gen.* 604, *Cri.* 112, *Wand.* 87,

Ruin. 2, *B.* 455, 1562, 1681, 2717, 2774, *Ps.* 102^{21}, *Gn. C.* 2; vrätlîc veallstâna ~ *Gn. C.* 3. — *gen.* vel him þäs geveorkes! *Hy.* 2^{11}; þät *(id)* þam þeódne väs sîđast sigehvîla sylfes dædum vorlde geveorces *B.* 2711. — *nom. acc. pl.* ne vâciađ þâs geveorc *(mundus) Sch.* 86; his vundra ~ *Gû.* 500, 854. — *s.* ær-, eald-, flân-, fyrn-, gûđ-, hand-, heáh-, land-, nîđ-, sulh-geveorc.

e-veorđan, -viorđan, -vurđan, -vyrđan *fieri;* 1) *inf.* nu ic bebeóde vundor geveorđan *An.* 730; hû volde þät ~ on voruldrîce, þät *(dass)* ...? *El.* 456; ne mäg nænig gryre mâre ~ äfter vorulde *Dôm.* 44; *præs. conj.* gevurde þîn villa! *Hy.* 7^{25}; ne æfre ~, þät þär on gevunige âviht lifigendes! *Ps.* 108^{7}; *præt.* þâ seó tîd (sæl, vyrd) geveard *Gen.* 1141, 1186, 1227, 2777; ôđþät þeós voruldgesceaft þurh vord ~ vuldorcyninges *Gen.* 111; þät svâ fyrn ~ *El.* 632, 641; *conj.* seó clæneste cvên, þâra þe gevurde tô vîdan feore *Cri.* 277; *part.* hû is þät gevorden, þät *(dass)* ...? *El.* 643; þâ þis ~ väs *Edg.* 19; vyrd väs ~ *Dan.* 653 *und acc. f.* vyrd gevordene *Dan.* 471; *ähnlich inf.* gevyrđan *An.* 573; *præs.* geveorđeđ *An.* 1439, *Sal.* 341; *præt.* geveard *Cri.* 40, *Ps.* 86^{4} *und conj.* gevurde *Exod.* 365, *Cri.* 238, *An.* 558, *Hy.* 1^{7}; *part.* gevorden *Gen.* 104, *Sat.* 465, *Cri.* 37, 216, 226, 230, 351, 551, *Gû.* 340, 721, *Kr.* 87. — ærþon edvenden vorulde geveorđe *Ph.* 41; vrôhtas, þâ þe gevurdon fira cynne (gevordun *MS.*) *Jul.* 508; þâs me ealle gevurdan *'hæc mihi facta sunt': Ps.* 118^{56}; näs him fruma æfre gevorden *Gen.* 6; þonne biđ þâm ôđrum ungelîce villa ~ *Cri.* 1264; þär väs blyss micel eallum ~ *Edg.* 6. — hû mäg þäm geveorđan, þe ..., þät he ... stân nime? *El.* 611; gif þe þonne æfre geveorđeđ, þät þu vilt ođđe môst veorolde þióstro eft fandian *Met.* 24^{56}; svâ us gevorden is *B.* 3078; þâ väs ~ verude Judêa, þät heo hæl gehlutan *Ps.* 113^{2}.

2) *c. part. præteriti;* þâ sió stefn geveard gehêred of heofenum *An.* 167; hû ~ þe þus ferđ gebysgad? *Gû.* 984; cearu väs genivod gevorden in vîcum *B.* 1304; nu syndon hi gevordene vrâđe tôlŷsde *Ps.* 72^{15}; *ähnlich præs. pl.* geveorđađ *El.* 614 (?); *conj.* gevyrde *Ps.* 108^{13}; *præt.* geveard *B.* 3061, *Gû.* 64, *Ps.* 73^{7}; *pl.* gevurdon *Sal.* 219; *conj.* gevurde *Cri.* 894.

3) *mit prædicativem Adjectiv;* cûđ þät gevyrđeđ, þät *(dass)* ... *El.* 1192; he eft semninga svîge ~ *El.* 1275; *pl.* forhte geveorđađ *An.* 1502; *conj.* þät he eóv milde geveorđe *Jul.* 667; *inf.* nelle ic lætan þe unrôtne geveorđan *Gû.* 1235; *part.* ic gevorden eom pellicane gelîc *Ps.* 101^{5}; ve gesêgon vindas forhtne gevordne *An.* 457; *ähnlich præs.* geveorđeđ *Cri.* 715, *Ph.* 538; *conj.* geveorđe *Crä.* 17 *und* gevurde *Ps.* 108^{7}, 118^{67}; *præt.* þu gevurde *An.* 550 *und* 3. geveard *Sat.* 261, *Cri.* 317, 1153, *pl.* gevurdan *Ps.* 118^{123}; *inf.* geveorđan *Dôm.* 114, *Rä.* 41^{43} *und* geviorđan *Met.* 11^{39}; *part.* gevorden *Sat.* 282, 453, *Cri.* 740, *Hy.* 7^{89}, *Sal.* 498. — *mit Adverbien:* ic spearuvan gelîce geveard *Ps.* 101^{5}; sceolde unc Adame *(mir und Adam)* yfele gevurđan ymb þät heofonrîce *Gen.* 387.

4) *mit prädicativem Substantiv; præs. conj.* þät he mundbora

mîn geveorde *Jul.* 156; *præt.* ic (his) môdor geveard *Cri.* 94, 210; vord godes nu eft ~ flæsc *Cri.* 122; þät him bæm ~ yrmdu caldre mircast mânveorca. *Jul.* 503; *pl.* (hira vord) eft gevurdon gescotfeohta scearpe gâras *Ps.* 54^{21}; *conj.* þonne *(als dass)* þu sefn on moldan man gevurde *Seel.* 85; *part.* ve synd gevordene ven cneórissum eallum edvîtstäf *Ps.* 78^{4}. — *mit Præpositionen: inf.* þu tô þære ilcan (eordan) scealt eft geveordan *wieder zu Erde werden: Cri.* 624; *præs. conj.* þeáh mîn bân and blôd geveorden eordan *tô* eácan *Gû.* 351; *præt.* he tô frôfre geveard eallum eordvarum *Cri.* 722 *und ähnlich Hy.* 10^{22}; þu me gevurde vîs on hælu *'factus es mihi in salutem': Ps.* 117^{20}; *part.* eom ic tô edvîtstäfe eallum gevorden *'ego factus sum opprobium illis': Ps.* 108^{24}.

5) *impers. c. acc. pers. contingere, evenire, videri, placere (vgl. Gramm.* IV, 229; *die übrigen Fälle, wo* geveordan *in der Bedeutung 'geschehen' sich impersonell gebraucht findet, sind unter Nro.* 1 *mit aufgezählt); inf.* ne meahte hie gevurdan veall stænenne up ford timbran *(non concessum est iis) Gen.* 1691; *præt.* þâ geveard usic, þät ve voldon svâ drihten âdrîfan *(placuit nobis, es kam uns in den Sinn) Sat.* 256 *und ähnlich* hû ~ þe þäs, þät þu voldes mâdmum bedæled ccóles neósan? *An.* 307; þâ ~ þone veregan, þät he costode cyning älvihta *(contigit vel concessum est ei) Sat.* 669; þâ þäs monige ~, þät hine seó brimvylf âbroten häfde *(däuchte ihnen? vgl. jedoch auch* 'monige *monitio, recensio' Lye) B.* 1598; *part.* hû þone cumbolvîgan vid þâ hâlgan mägd häfde gevorden *(wie es ihm mit ihr ergangen sei) Jud.* 260; hafad þäs ~ rîces hyrde *(acc.)* and (he) þät ræd talad, þät he … *(visum est ei) B.* 2026; *inf.* þät he lète Sûddene sylfe geveordan gûde *(gen.)* vid Grendel *B.* 1996.

ge-veordian, -vurdian, -vyrdian 1) *insignire, honorare, ornare, instruere, mactare, donare; præs. sg.* þu hine gevuldrast and geveordast *'gloria et honore coronasti eum': Ps. Th.* 8^{6}; svâ þe beorht fäder geveordad vuldorgifum *An.* 940; *præt.* he hie mid vuldrê geveordode *Exod.* 86; he his môdor ~ ofer eall vîfa cynn *Kr.* 94; *part.* Afrisc meóvle goldê geveordod *(ornata) Exod.* 580; þär Salem stôd searvum âfästnod, veallum ~ *Dan.* 41; byrne goldê ~ *Vald.* 2^{18}; hyre syddan väs äfter beáhþege breóst ~ *(sc.* healsbeágê) *B.* 2176; sigorê ~ *Jud.* 299; þär *(in coelo)* is brôdor mîn ~ in vuldre *El.* 823; væpnum geveordad *(armatus) B.* 250, þeáh hvâ ädele sîe eorlgebyrdum velum ~ *Met.* 10^{28}; siddan Adam stôp on grêne gräs gâstê ~ *Gen.* 1137; være þu gevurdod *Gen.* 2107; elnê ~, dômê and sigorê *Gen.* 2137; *acc.* häfde hine gesvîded sôdum cräftum and gevurdodne on fordvegas *Exod.* 31 *und n.* geseah ic vuldres treov vædum geveordode vynnum scînan, gegyred mid goldê *Kr.* 15; *ähnlich præt.* geveordode *Kr.* 90, geveordade *Cri.* 659, *Ps.* 104^{22}, geveordude *Ps.* 104^{6} *und* gevyrdode *Exod.* 10; *part.* geveordod *El.* 150, 1193, geveordad *B.* 1450, *Ph.* 551, *El.* 177, *Rä.* 70^{5}, 81^{19}, gevurdod *Dan.* 444, gevurdad *Dan* 407 (-ad *MS.*), *Sat.* 537, *B.* 331, 1038, 1645 *und* gevyrdod *An.* 116.

2) *celebrare; praes. conj.* þät ge gevurdien vuldres aldor *Exod.* 270; geveordie vuldres ealdor eall þeós eorde! *'adoret': Ps.* 65^{3}; *part.* Offa väs geofum and gûdum gârcêne man vîde geveordod *B.* 1959; is se apostolhâd vîde ∾ ofer verþeóda *Ap.* 15; vîde is ∾ hâligra tîd *(gefeiert) Men.* 120; â þîn (godes) dôm vunad eordlîc mid äldum vîde geveordad *Cri.* 407; byd ymb tyn niht tîd ∾ Bardolomêus *(gen.) Men.* 154; on dryhtnes naman se däg is gevurdod *(der Sonntag) Hy.* 9^{30}; þu ∾ eart on heofonum heáhcâsere *Hy.* 7^{59}; ve þe ealle hêriad: svâ þu ∾ â on vorlda ford *Hy.* 7^{123}.

e-veorht *s.* gevyrht.

e-veorp *n. jactus, jactatio, projectio; acc.* ofer varoda ∾ *An.* 306. — *s.* vinter-geveorp (-gevorp).

e-veorpan 1) *projicere; part.* sŷn þonne gevorpene on vîdne hlæv *'projecti': Ps.* 87^{5}. — 2) *intr. averti, abire, transire; inf.* vinter sceal geveorpan, veder eft cuman, sumor svegle hât *Gn. Ex.* 77.

e-vidor *n. tempestas (Bed.* 5^{10}*), coeli temperies; pl.* þonne vind styred lâd gevidru *B.* 1375; vearm gevideru *Met.* 11^{61}; sumor bringd vearme gevyderu *Men.* 90.

e-vil, **-vill** *n. voluntas, arbitrium, votum; acc.* hû ve sind gesvencte þurh ûre sylfra gevill! *Cri.* 362; þät sió Vyrd on ∾ vendan sceolde yflum monnum *Met.* 4^{34}; on yfelra manna ∾ *Boeth.* 4; ûre môd gebîg on þîn gevil! *Hy.* 7^{78}.

e-vild *n. arbitrium?* nealles mid geveoldum vyrmhorda cräft [sôhte] sylfes villum *B.* 2222.

e-vilt . . .? him väs hâlig gâst befolen fäste, fŷrhât lufu, veallende ∾ þurh vîgan (vitan?) snyttro *El.* 938; *vielleicht* gevitt?

e-vin, **-vinn** *n.* 1) *certamen, pugna, bellum, impetus, tumultus; nom.* þät väs fär micel, open eald gevinn *(sc. bellum Troianum) El.* 647; Troiâna gevin *Met.* 26^{13}; þätte mid englum oferhygd âstâg, vîdmære gevin, vrôht âhôfan . . . *Môd.* 59. — *gen.* sum bid deórmôd deófles gevinnes *(tapfer zum Kampf wider den Teufel) Crä.* 89; þe ær svâ fela häfdon ∾ vid heora valdend *(angeli) Gen.* 323; þäs ∾ *(sc. diaboli et angeli) Gû.* 105; þis is ealdordôm uncres ∾ on fruman gefongen *Jul.* 190; *ähnlich* ∾ *Gen.* 296, *B.* 1721, *Met.* 25^{51} (?), *Rä.* 17^{4}. — *dat.* on þäm gevinne *By.* 302, *Met.* 25^{70}; äfter þam miclan ∾ *Kr.* 65. — *acc.* gevin drugon *(kämpften) B.* 798, *Gû.* 86; þu vid Criste vunne and ∾ tuge *Jul.* 421; on ∾ sceapen (?) *Rä.* 21^{1}, 24^{2}; Välsinges ∾ *(plur.?) B.* 877; eald (heard) gevinn *B.* 1781, *By.* 214; varodfaruda ∾ and väterbrôgan *An.* 197; ofer vega ∾ *(sc. maris) An.* 934; under ŷda gevin *B.* 1469. — *gen. pl.* vid þam færhagan feónda gevinna *Gû.* 931.

2) *labor, tribulatio; nom.* hû þis gevinn volde gangan *'labor': Ps.* 72^{13}; ∾ and sâr *'labor and dolor': Ps.* 89^{11}; näs þär ænigum ∾ *(in coelo) An.* 880; vädle gevin *(inopiae calamitas) Ph.* 55; þär bid eirm and cearu and cvicra gevin, earmlîc älda gedreag *(beim*

mîn geveorde *Jul.* 156; *prœt.* ic (his) môdor geveard *Cri.* 94, 210; þät vord godes nu eft ∾ flæsc *Cri.* 122; þät him bæm ∾ yrmdu tô caldre mircast mânveorca. *Jul.* 503; *pl.* (hira vord) eft gevurdon on gescotfeohta scearpe gâras *Ps.* 54[21]; *conj.* þonne *(als dass)* þu æfre on moldan man gevurde *Seel.* 85; *part.* ve synd gevordene vera cneórissum eallum edvîtstäf *Ps.* 78[4]. — *mit Præpositionen: inf.* þu tô þære ilcan (eordan) scealt eft geveordan *wieder zu Erde werden: Cri.* 624; *præs. conj.* þeáh mîn bân and blôd geveorden eordan tô eácan *Gû.* 351; *præt.* he tô frôfre geveard eallum eordvarum *Cri.* 72 *und ähnlich Hy.* 10[22]; þu me gevurde vîs on hælu *'factus es mihi in salutem': Ps.* 117[20]; *part.* eom ic tô edvîtstäfe eallum gevorden *'ego factus sum opprobium illis': Ps.* 108[24].

5) *impers. c. acc. pers. contingere, evenire, videri, placere* (vgl. *Gramm.* IV, 229; *die übrigen Fälle, wo* geveordan *in der Bedeutung 'geschehen' sich impersonell gebraucht findet, sind unter Nro.* 1 *mit aufgezählt); inf.* ne meahte hie gevurdan veall stænenne up ford timbran *(non concessum est iis) Gen.* 1691; *præt.* þâ geveard usic, þät ve voldon svâ drihten âdrîfan *(placuit nobis, es kam uns in den Sinn) Sat.* 256 *und ähnlich* hû ∾ þe þäs, þät þu voldes mâdmum bedæled ceóles neósan? *An.* 307; þâ ∾ þone veregan, þät he costode cyning älvihta *(contigit vel concessum est ei) Sat.* 669; þâ þäs monige ∾, þät hine seó brimvylf âbroten häfde *(däuchte ihnen? vgl. jedoch auch* 'monige *monitio, recensio' Lye) B.* 1598; *part.* hû þone cumbolvîgan vid þâ hâlgan mägd häfde gevorden *(wie es ihm mit ihr ergangen sei) Jud.* 260; hafad þäs ∾ rîces hyrde *(acc.)* and (he) þät ræd talad, þät he … *(visum est ei) B.* 2026; *inf.* þät he lète Sûddene sylfe geveordan gûde *(gen.)* vid Grendel *B.* 1996.

ge-veordian, -vurdian, -vyrdian 1) *insignire, honorare, ornare, instruere, mactare, donare; præs. sg.* þu hine gevuldrast and geveordast *'gloria et honore coronasti eum': Ps. Th.* 8[6]; svâ þe beorht fäder geveordad vuldorgifum *An.* 940; *præt.* he hie mid vuldre geveordode *Exod.* 86; he his môdor ∾ ofer eall vîfa cynn *Kr.* 94; *part.* Afrisc meóvle goldê geveordod *(ornata) Exod.* 580; þär Salem stôd searvum âfästnod, veallum ∾ *Dan.* 41; byrne goldê ∾ *Vald.* 2[18]; hyre syddan väs äfter beáhþege breóst ∾ *(sc.* healsbeágê) *B.* 2176; sigorê ∾ *Jud.* 299; þär *(in coelo)* is brôdor mîn ∾ in vuldre *El.* 823; væpnum geveordad *(armatus) B.* 250, þeáh hvâ ädele sie eorlgebyrdum velum ∾ *Met.* 10[28]; siddan Adam stôp on grêne gräs gâstê ∾ *Gen.* 1137; være þu gevurdod *Gen.* 2107; elnê ∾, dômê and sigorê *Gen.* 2137; *acc.* häfde hine gesvîded sôdum cräftum and gevurdodne on fordvegas *Exod.* 31 *und n.* gescah ic vuldres treov vædum geveordode vynnum scînan, gegyred mid goldê *Kr.* 15; *ähnlich præt.* geveordode *Kr.* 90, geveordade *Cri.* 659, *Ps.* 104[22], geveordude *Ps.* 104[6] *und* gevyrdode *Exod.* 10; *part.* geveordod *El.* 150, 1193, geveordad *B.* 1450, *Ph.* 551, *El.* 177, *Rä.* 70[5], 81[19], gevurdod *Dan.* 444, gevurdad *Dan* 407 (-ad *MS.*), *Sat.* 537, *B.* 331, 1038, 1645 *und* gevyrdod *An.* 116.

3, *Lye); decretum? (Bout.); inst. pl.* ne mâgon ve þâ tîde *(tempus paschale)* be getale healdan dagena rîmes, forþan þe hvearfad â risra gevyrdum, ac sceal vintrum frôd on circule cräftê findan hâlige lagas *Men.* 66.

yrdan *lædere, vitiare, corrumpere, conficere; inf.* ne mäg þär rên ne snâv ne forstes fnäst ... vihte ∾ *Ph.* 19; *part.* häfde hi hungor and þurst heard gevyrded *Ps.* 106⁴. — *s.* ungevyrded.

yrdan, -vyrdian *s.* geveordan, geveordian.

yrht, -veorht *n.* 1) *opus, facinus, meritum; acc.* þär æghväder ân-ealde gevyrht andveard viged *(am j. Tag) Cri.* 1578. — *nom. pl.* leág þîn gevyrhtu *(wenn deine Werke gut sind) Fä.* 4; forþon ic mus bittre veard gevîtnod, svâ mîn gevyrhto væron micle fore monnum *Hy.* 4[79]. — *dat. pl.* þu sylst him edleán be heora gevyrhtum *'secundum opera eorum': Ps. Th.* 27⁵; nâ þu be ∾ ûrum vommum yrhtum voldest us dôn *'non secundum peccata nostra fecit nobis': Ps.* 102[10]; þär leán cumad verum bî ∾ vorda and dæda *Cri.* 1368; rovode vîtu be ∾ *An.* 1613; ve þäs þonc mâgon secgan sigedryhtne ymle bî ∾ *Cri.* 128; be gevirhton ve þoliad þâs þincg *'merito hæc patimur': Gen.* 24[21]; *ähnlich* be (bî) gevyrhtum *Cri.* 1220, *An.* 1368, *Jul.* 728, *Met.* 9[36] *und* be geveorhtum *Met.* 27[27]; þe dryhtne þeóviad nd þäs deóran hâm vilniad bî gevyrhtum *Gû.* 41. — *acc. pl.* þe þâ gevyrhto âhton (?) *Dan.* 444; cearum cvîdende cvicra gevyrhtu *(die Werke, die sie in ihrem Leben gethan) Cri.* 892; þîne dômas ræcad æghvylcum men âgen gevyrhta *Hy.* 7[16]. — *gen. pl.* god bid feónd âm ôdrum vyrsan gevyrhta (?) *Fä.* 7. — œhtende vêrun mec bî ungevyrhtum *'persecuti sunt me gratis': Ps. Stev.* 118[161].

2) *destinatum, constitutum? acc.* seód þonne on êce gevyrht *Dôm.* 1; me þät Vyrd geväf and ∾ forgeaf, þät ic grôfe gräf ... *(oder nom. mein eigenes Verdienst?) Reim.* 70. — *s.* ær-, eald-, fyrngevyrht.

yrhta *m. operarius, auctor, factor;* nu ge mâgon oncŷddæda vrecan n gevyrhtum *An.* 1182. — *s.* mângevyrhta.

yrpan 1) *reflexiv; sich erheben; præt.* näs he fæge þâ gyt, ac he dine gevyrpte, þeáh þe him vund hrine *B.* 2976; and sôna þäs him et väs and hine ∾ fram þære untrumnesse *'melius habere coepit t convalescens ab infirmitate ...': Bed.* 3[13]. — 2) *convertere, mutare;* nd nu gevyrped is (gehvyrfed *MS.) Cri.* 198.

yrtian *würzen, condire; part.* stîgad tô vuldre vlitige gevyrtad mid yra veldædum *Ph.* 543; 'gevyrtod vîn *factitium vinum*': *Cot.* 268 *und* ∾ henfugel *factitia volucris': Lib. Med.* 3. 12 *(Lye).*

felian *malo afficere; part.* näs heora neáta mân geyfelad *Ps.* 106[37].

ppan *revelare, manifestare, prodere; 'promo* ic geyppe': *Älf. gr.* 28⁵; *part.* vîde byd corlum geypped ädelinges deád ymb feóver niht *Men.* 157; siddan ∾ väs ädelinga vynn *(Andreas)* and hie and-eardne eágum meahton gesión sigerôfne *An.* 1225; ær þät folc viste, vanon þät yfel côme, ærþon hit þurh ænne þeóvne man ∾ veard

Oros. 3[6]; vola bid geyped fägere on foldan (geŷved *Bout.*) *Men.* 1.. þäs þe folcum byd ∾ emnihtes däg (geŷved *Bout.*) *Men.* 180; ... þurh hine vurdon manege geypte *(entdeckt, verrathen) Chron. Sa..* *a.* 1095.

ge-yrman *miserum facere;* þu me âfyrdest frŷnd þâ nŷhstan and mi... cûđe *('notos meos')* eác cvicu geyrmdest *Ps.* 87[18].

ge-ŷcan, -îcan, -îcean *augere; præt.* siddan he eahta hund ädelin... rîm and feóvertigum eác feorum geîcte *Gen.* 1162; *imp. pl.* fyll... eorđan eall geîcead! *Gen.* 1514; *part.* þonne bid geŷced and ge... nivad moncyn þurh meotud, ârîsed tô dôme *Cri.* 1040; bid him g... fona gehvylc gôdê ∾ meahtum spêdig *Fä.* 81.

ge-ŷvan, -iévan *zeigen, offenbaren; erzeigen; præt.* þâ þu geŷvdest ... eorle under beorhhlide bân Josephes (gebyvdest *MS.*) *El.* 798; ... his þegnum hine seolfne geŷvde *El.* 488; *part.* me þîn dôhtor h... geŷved orvyrđu *Jul.* 69; veard him on veres hâde häleda nâthvylc ∾ *(sc. in somnio) El.* 74; þe him ∾ veard on gesyhde *El.* 183; ... byd egsa sum äldum ∾ *Rä.* 4[84]; þät beácen, þät him on heofonum ær geiéved veard *El.* 102. — *s.* geeávan.

gêman, gêmen *s.* gŷman, gŷmen.

gên, giên 1) *die Fortdauer einer Handlung oder eines Zustandes bezeichnend: noch, noch jetzt, noch immer;* þär he gên liged *Cri.* 731; þät gehŷded gên deógol bîded *El.* 1093 *und ähnlich El.* 1080; he is gên svâ he väs … *Gn. Ex.* 11; svâ he nu gên dêđ *B.* 2859; þär hit nu gên lifad *B.* 3168 *und ähnlich* nu gên *Cri.* 1456; bidon ealle þâ gên *Exod.* 249; bidon tyn niht þâ gên *Cri.* 542; þâ þe leófes þâ gên lâst veardedun *Cri.* 496; *ähnlich* þâ gên *B.* 2237, 2702 *und* þâ gién *Gen.* 2741. — 2) *noch ferner, noch ausserdem, auch noch;* nu ic fitte gên ymb fisca cynn ville cŷđan *Wal.* 1; hŷrde ic secgan gên bi sumum fugle *Reb.* 1; ic sceal ford sprecan gên ymb Grendel *B.* 2070; furdor gên *Ph.* 236, *B.* 3006, *Jul.* 317; mec þæra nägla gên fyrvet myngad *El.* 1078; nu ge hrade gangad and findad gên, þâ þe …! *El.* 573; sceolde he sâres þâ gên dæl âdreógan *Gû.* 486; þâ gên ic gecräfte, þät se cempa ongan valdend vundian *Jul.* 290 *und ähnlich* þâ gên *El.* 1063, 1218. — 3) *noch (was noch bevorsteht, bisher unterblieben, wozu eben grade noch Zeit ist u. s. w.);* gién þe sunu veorded … *Gen.* 2195; gên ic findan can … *El.* 925; is þäs gên fela tô secgenne *Gû.* 509; gên ic þe feores unnan ville, þeáh þu ær fela unvärlicra vorda gespræce *Jul.* 191; gif þu godum ussum gên gecvêmest, beód þe âhylded fram vrâde gevorhtra vita unrîm *(nun noch im letzten Augenblicke) Jul.* 169; gif his gién volde minra þegna hvilc geþafa vurdan, þät he … *Gen.* 413. — 4) *iterum, wiederum, nochmals, abermals;* þâ gên Abrahame eóvde selfa heofona heáhcyning hâlige spræce *Gen.* 2164; þâ gién seó fæmne spräc *Jul.* 417; *ähnlich* þâ gên *B.* 2677, *An.* 601. 727, *Jul.* 345; gên is eal ät þe lissa gelong *B.* 2149. — 5) *bisher, bis dahin, im Laufe der Vergangenheit;* geornor, þonne he gên dyde *Jul.* 110 *und ähnlich B.* 1231; svâ ic gién dyde

Rä. 21 [25]. — 6) *noch, beim Comparativ:* gên strengre is, þät ic mordor hele ... *Cri.* 192; þätte vrätlîcra æghvylc ôdrum ænlicra gién and fägerra frätvum blîced, symle sellîcra *Pa.* 89; he hafad ôdre gecynd vrätlîcran gién *Wal.* 50; þät väs gên mâre, þät he ... *Gû.* 492. — 7) *mit der Negation: nondum, noch nicht;* þam þe gên nis on voruld cumen *Gen.* 2362 *und ähnlich Cri.* 198; ic þät cyn nu gên nemnan ne ville *Rä.* 50 [8]; nô þŷ ær ût þâ gên gongan volde *B.* 2081; ne väs me feorh þâ gên *Rä.* 10 [2]; *nicht mehr, non amplius:* ne väs vyrd þâ gên, þät he mâ môste ... *B.* 734 *und* ne väs hit leng þâ gên, þät... *B.* 83. — *s.* gegn *und Grimm Gramm.* III, 120; 'þâ gett *vel* geána *adhuc*': *Matth. C.* 17 [5].

ên- *s.* gegn-.

êna, giéna (gêno) = gên *noch;* þafodest þu gêna, þät ... *(bisher) Gen.* 2246; näbbe ic synne vid hie gefremed ∾ *(nondum) Gen.* 2651; ic eom on gôman ∾ svêtra, þonne *(quam)* ... *Rä.* 41 [58]; dêd iu ∾ svâ *(noch jetzt immer) Sal.* 249; nu ∾ *(noch heute) Gû.* 126; ic ville þe ânre nu ∾ bêne biddan *An.* 745; micel is nu ∾ lâd ofer lagustreám, land svîde feorr *An.* 422; cvico väs þâ ∾ *B.* 3093; hvädre him þâ ∾ yrmdu gehêton *Gû.* 417 *und ähnlich Gû.* 204; bäd hine, þät he hire þâ ∾ ymb vundorvyrd villan gefylde *El.* 1070; hvylc þonne ∾ gehvyrfed bid, þät he on unriht eft ne cyrre? '*quoadusque justitia convertetur in judicium*' (?) *Ps.* 93 [14]; forþon þe giéna speóv, þäs þu ... ongunne *(bisher, immer?) Gen.* 2810; me þäs hyhtplegan gêno vyrned, se me gearo on bende legde *Rä.* 21 [29].

ênunga, gêr, gêsne (gêsine) *s.* gegnunga, geâr, gæsne.

êvis *f. ærumna? acc.* þrovedon micle gêvisse, folcbealo þreálîc *Men.* 124; *Bout. übersetzt* micclê gevisse '*valde certo.*' — *vgl.* gôung *gemitus, luctus.*

eador, gador *adv. una, simul, beisammen, gesamt;* he eall geador bebyrged bân and ŷslan ... *Ph.* 285; gecyre ic ätsomne S. R. ∾ ... *Bo.* 48; Geátmäcgum ∾ ätsomne *B.* 491; þär väs eal ∾ *B.* 835; þâ väs eall ∾ tô þam þingstede þeód gesamnod *An.* 1099; folc eal ∾ *Jul.* 163; nolde gäd ∾ *(sc.* vesan) eádiges engles and þäs ofermôdan *Sal.* 449; þenden gæst and lîc ∾ sîdedan *Jul.* 714; and eal ... ∾ fôr folca gedryht *El.* 26; he sôna ârâs, eall ∾ bu samod lîc and sâvl *El.* 889; stunad eal ∾ vel vinsum sang *Met.* 13 [49]; þätte næfre gesomnod väs, uncer giedd ∾ *Rä.* 1 [19]; on ∾ spræcon *B.* 1595. — '*contubernium* gadorvist': *Wr. gl.* 61. — *s.* gädran, gädeling, gäd, gadorian, gadertang, tôgadore, tôgädere, eador.

eaf *adj. ludicer, jocosus? superl.* gomen sibbe ne ot-ôl, ac väs gefest gear, gellende snear *Reim.* 25. — *vgl.* gafspræc *sermo scurrilis*, gabban *(altn.* gabba) *deridere, illudere und* gaffetung *derisio; engl.* gabble *holl.* gabberen *garrire; dän.* geffle *nugari, ineptire und* geffling *vir insolens, nasutus (Molbech Dial. Lex.); ahd.* gebôs *nugae (H. Z.* V, 201).

eafe *f. donum; gen. pl.* meorda bleótan, geongra geafena *Gû.* 1046.

ge-vîcian *intr. habitare, mansionem habere; præs. sg.* ic gevîcie *Ps.* *und* gevîcad *Ph.* 203; *pl.* gevîciad *Wal.* 19.

ge-vîgan *deficere? (vgl.* giwigan *Hildebr.* 70); *præs.* and him vên gevîged *Reim.* 76.

ge-vîsian *c. dat. pers. dirigere, docere, præcipere; den Weg zeigen; præt.* him gevîsade valdend se gôda, hû hie on þam leóhte ford libban sceolden *Gen.* 850.

ge-vîta *m. socius; nom.* vildeóra ~ *Dan.* 624.

ge-vîtan *spectare; diese Grundbedeutung erscheint noch deutlich in folgender Stelle: præs. conj.* 2. gevîte and beseoh vîngeard þisne! '*vide et visita vineam istam*': *Ps.* 79 [14]. — *aus der Bedeutung* '*spectare aliquo, seine Blicke wohin richten (zugleich mit der Absicht dieser Richtung zu folgen)*' *entwickelte sich die Bedeutung* '*sich auf, an den Weg machen*' *und so ist* gevîtan *endlich allgemeinstes Verbum der Bewegung geworden: ire, meare, abire etc.*.

1) *c. inf. verbi meandi; præs. sg.* (ic) gevîte þurh geþräc bringan *Rä.* 4 [60]; gevîted þonne onveg faran *Sal.* 503; he vest ~ fleógan *Ph.* 162; *præt.* þâ seó tîd gevât ofer tiber sceacan ... *Gen.* 135; he evic ~ of þyssum life fêran *Gen.* 1210; ~ fleógan eft *Gen.* 1471; ic me fêran ~ folgad sêcan *Kl.* 9; sunne ~ tô sete glîdan *An.* 1249, 1306; *pl.* þanon eft geviton mearum rîdan *B.* 853; ~ mid vægê in forvyrd sceacan under eordan grund *An.* 1596; gevitan lond tredan *Rä.* 14 [11]; geveotan þâ mearcland tredan, forlætan moldern vunigean open eordscräfu *An.* 802; *imp.* gevît þu nu fêr and þîne fare lædan tô cnôsle! *Gen.* 1746; *ähnlich mit* faran, fêran, gangan, scrîdan, sîdian: *præs.* gevîted *Sch.* 68, *Rä.* 40 [6]; *præt.* gevât *Dan.* 632, *Az.* 180, *B.* 234, 2569, *An.* 787, 1159; *imp.* gevît *Gen.* 1345, 1487, 2849. — *zugleich mit reflexivem Dativ: præt.* him þâ Cain gevât gongan gode of gesyhde *Gen.* 1049; ~ him hâm sîdian *Gen.* 2161; ~ him tô þäs gemearces ... vadan ofer vealdas *Gen.* 2884; ~ him sævong tredan *B* 1963; *pl.* gevitan him gangan under beámsceade (*dat.*) *Gen.* 858; ~ him on fleám sceacan *Jud.* 291; *ähnlich mit* fêran, gangan, sîdian: *præt.* gevât *Gen.* 1730, 2018, 2574, 2591, *B.* 26, *An.* 235, 1060; *pl.* geviton *Gen.* 2397, *B.* 301 *und* gevitan *Cri.* 533.

2) *mit andern Infinitiven, welche teils eine mit der Bewegung verbundene Handlung, teils den Zweck der Bewegung ausdrücken: præs.* ic gevîte under ŷda geþräc eordan sêcan *Rä.* 3 [1]; gif þu gevîtest on Vendelsæ ofer Coforflôd cŷdde sêcean *Sal.* 203; *præt.* ford gevât metodsceaft seón *Gen.* 1742; heó þâ fleón ~ þreá and þeórdôm *Gen.* 2262; on sîd ~ vêsten sêcan *Gen.* 2265; þâ ~ se engel up, sêcan him êce dreámas *Dan.* 441; ~ þâ neósian heán hûses *B.* 115; he þâ fäg ~ mandreám fleón, vêsten varode *B.* 1263; ~ he on ŷdnacan drêfan deóp väter *B.* 1903; nyder eft ~ dennes neósian *B.* 3044; hvilum eft ~ in deóp dalu dugude sêcan *Rä.* 88 [4]; *pl.* geviton feorh heora fram þam folcstyde fleámê nergan *Gen.* 1999; *imp.* gevît þu nergean þîn feorh foldvegê! *Gen.* 2509; *ähnlich præs.* ic gevîte

ealla *m. fel, bilis*; *gen.* geallan *Cri.* 1439; *acc.* ~ *Ps.* 68^{22}; *inst.* mid eallan *Nic.* 26.

eap *(altn.* gap) *porta? nom.* steáp geap gedreás *Ruin.* 11; *nom. pl.* þâs teafor geapu (teafor-geapu?) *Ruin.* 31.

ear *joculatio? nom.* gomen sibbe ne of-ôl, ac väs gefest gear, gellende snear *Reim* 25. — *vgl.* gerscipe *und* georran.

eara *adv. penitus, prorsus, bene, valde, satis; Ps.* 53^{6}, $58^{9.18}$, $70^{2.10}$, 75^{1}, 78^{7}, 81^{5}, 91^{1}, $113^{7.23}$, 118^{72}, 121^{3}, 135^{28}, 141^{4}, *Met.* 9^{9}, *Gn. Ex.* 193. — *s.* geare, gearve.

earc *adj. paratus, promptus; nom.* ~ and geornful *By.* 274. — *vgl.* gearcian *parare, præparare, exhibere.*

eard *m. septum, locus septus, habitaculum, domicilium; nom.* he is veordmynda ~ *Sal.* 83. — *acc.* bringđ tîda lange us tô tûne Junius on ~ *Men.* 109; êcne ~ *(domicilium coeleste) Gû.* 763, 1241. — *nom. acc. pl.* brâde synd on vorulde grêne geardas *Gen.* 511; on heofonrice heáhgetimbro, gôdlîce ~ *Gen.* 740; ôđþät ôđer com geâr in ~ *B.* 1134; on fäder ~ *Sal.* 415; þonne ic sinc vege gold ofer ~ *Rä.* 21^{8}. — *dat. pl.* in geardum *in domicilio vel domo: Cri.* 201, *Ph.* 355, 647, *B.* 13, 2459, *Gû.* 1194, *Rä.* 44^{2}; ær he onveg hvurfe gamol of ~ *(starb) B.* 265; fundode gist of ~ *B.* 1138; tô freán ~ *(in coelum) Ph.* 578. — *s.* cador-, eard-, fäder-, friđ-, leód-, middan-, vîn-, vyrmgeard.

eare, gere *adv. penitus, prorsus, plane, certe, bene, valde, satis;* geare *Gen.* 41, 583, *Az.* 170, *Cri.* 573, *Wand.* 69, *B.* 2062, 2070, 2656, *El.* 167, 399, 419, 531, 618, 719, 860, *Ps.* 90^{2}, 101^{5}, 117^{18}, 146^{7}, *Met.* 20^{94}; gere *Exod.* 291. — *s.* gearu, gearve.

eareve, gearnian, gearnung *s.* gearve, ge-earnian, -earnung.

earo, gearu *s.* gearu, ge-earu.

earu, gearo *adj. paratus, promptus, bereit, bereitet, fertig, wolgerüstet*; *nom. sg.* ic beó gearo sôna *B.* 1825; þe is sûsl veotod ~ tôgegnes *Sat.* 693; ~ gûdfreca *(draco) B.* 2414; heard and hygerôf nales hildlata, ~ gûde fram tô godes campe *An.* 234; ~ sceal gûdbord *Gn. Ex.* 203; sîe sió bær ~ ädre geäfned, þonne ve ût cymen! *B.* 3105; him väs gearu sôna þurh streámräce stræt gerŷmed *An.* 1581; he is god mîn and ~ hælend *Ps.* 61^{2}; on gode standeđ mîn ~ hælo *Ps.* 61^{7}; he byđ se gôda god and ~ standeđ *Ps.* $117^{2.3.4}$; *ähnlich* gearu *An.* 214, 909, *El.* 85 *und* gearo *Dan.* 233, *Dôm.* 32, *B.* 121, 1914 (-a *MS.), Gû.* 263. — *acc. sg.* ôđþät he *(diabolus)* Adam on eordrîce, godes handgesceaft, gearone funde vîslîce gevorht *Gen.* 455; symle hy Gûđlâc ~ fundon þonces gleávne (-ene *MS.) Gû.* 885; onstêp mînne hige in ~ ræd! *Hy.* 4^{89}; þär he mæge findan eádmetta stân ungemet fästne, grundveal ~, se tôglîdan ne þearf *Met.* 7^{34}; gearve stôve *B.* 1006; heó ~ funde mundbyrd ät þeódne *Jud.* 2 *und ähnlich Gû.* 861; geseah geofonhûsa mæst gearo hlifigean *(fertig) Gen.* 1321; se þe him tô þam hâlgan helpe gelŷfed, he þär ~ findeđ *Vald.* 2^{23}.

gevât of lîce *Edg.* 28; þâ þät leóht ~, up sidode ... *(rediit in coel...)* ... *El.* 94; *pl.* ôđ hund cnêa verþeóda gevitan *(sind gestorben) Ruin* ... dreámas (dagas) sind gevitene *Seef.* 80, 86. —? heó þâ ädre g... hire blâfordum (hîre = hŷre? *oder* tô ...?) *Gen.* 2294.

ge-vlencan *stolz machen, schmücken? part.* môdig þrägde vîrum ... vlenced *(equus) El.* 1264; 'gevlenced *elatus, ditatus*': *Heming. p.* ... *(Lye).*

ge-vlitigean *decorare, exornare, speciosum vel pulchriorem redde...* *præs. sg.* gevlitigađ *Sal.* 396; *part.* gevlitegad *Az.* 187, *An.* 543, ... 32², 33², 81³⁵; -egod *An.* 669, *Hy.* 9⁵; -igad *Ph.* 117; -igod *Hy.* ... 13.

ge-vlô *adj. ornatus; acc. f.* þis is seó eorde, þe ic älgrêne tudre þîn... torhte ville västmum ~ on geveald dôn *Gen.* 1799.

ge-vorp *s.* geveorp.

ge-vrecan *c. acc. ulcisci, vindicare, punire; inf.* voldon leófne ... *(rächen) By.* 208; he þät unfägere vera cneórissum ~ þohte *(puni...re; Gen.* 1271; *præt.* nâ þu ûre gyltas egsan *(inst.)* gevræce *Ps.* 84³; ... þu heora äfþancan ealle ~ '*ulciscens*': *Ps.* 98⁹; he in Caines cyn... ne þone cvealm gevräc *B.* 107; he hine sylfne ~ *(rächte sich) B.* 28...75; *imp.* gevrec nu, þät me is þus torne on môde! *Jud.* 92; *part.* ... siô fæhđ geveard gevrecen vrâdlîce *B.* 3062; *ähnlich inf.* gevrecan ... *By.* 263; *præs.* ic gevrece *Ps.* 88²⁹; *præt.* 1. 3. gevräc *Gen.* 58, *B.* 2...005, 2121, 2395; *pl.* gevræcon *Gen.* 2038, *B.* 2479 (-an).

ge-vrêgan *concitare; part.* gifen *(mare)* biđ gevrêged, fâm geveal...en *Rä.* 3³.

ge-vrit *n. scriptura, bes. von der h. Schrift: nom. pl.* gevritu *Gen.* 1...21, 1630, 2563, 2611, *Ph.* 313, 655, *Edg.* 14, *El.* 674, *Rä.* 40¹·¹⁸; *dat. pl.* in (on) gevritum *Exod.* 519, *Ph.* 30, *Pa.* 14, *Men.* 43, *El.* 827, 1256, *Ps.* 86⁵; *acc. pl.* gevritu *El.* 387, *Sal.* 50; on ~ settan *(aufzeichnen) El.* 654; *inst. pl.* gevritum *Ph.* 332. *s.* ærend-, fyrngevrit.

ge-vrixlan 1) *eintauschen, erwerben; part.* hie häfdon gevrixled vita unrîm ('*sortiti erant*' *Lye) Gen.* 335. — 2) *vergelten, compensare; part.* biđ him hel bilocen, heofonrîce âgiefen: svâ sceal gevrixled *(sc.* veordan), þâm þe ær vel heóldon meotudes villan! *Cri.* 1261. — *vgl.* þu us bebohtest and bevrixledest '*vendidisti*': *Ps. Th.* 43¹⁴.

ge-vrixle *n. mutatio, commutatio, compensatio, Tausch, Handel; vices: Wechsel: nom.* ne väs þät ~ til, þät hie on bâ healfa bicgan scoldon freónda feorum! *B.* 1304; *acc.* häfđ se älmihtiga eallum gesceaftum þät ~ geset, þe nu vunian sceal, vyrta grôvan, leáf grênian, þät on härfest eft hrest and fealuvad ... *Met.* 11⁸⁶. — *s.* væpengevrixle.

ge-vrîđan *alligare;* he heora unrôtnesse ealle gevrided '*alligat contritiones eorum*': *Ps.* 146³. — *s.* hand-gevriden.

ge-vuldrian *glorificare, mirificare; præs.* ic gevuldrige *Ps.* 90¹⁶; *part.* gevuldrad *Cri.* 98, *Ps.* 88⁶, 138¹².

ge-vun *adj. assuetus; nom. m.* sincalda sæ ätlâstum gevuna *Exod.* 473: *pl. f.* '*assuetæ* gevune': *Mon. gl.* 435. — *vgl.* gevunlîc, gevunelîc *(Lye).*

-vuna *m. consuetudo, usus, mos; nom.* '*usus* nyttung *vel* þearf *vel* gevuna': *Wr. gl.* 54; *dat.* 'ac sprec us äfter ûron gevunon! *sed loquere nobis nostro more*': *ib.* 12; ongon his gevunan fylgan *Met.* 7^{1}; *acc.* þone vildan gevunan hire eldrena *Met.* 13^{27}.

-vundian *vulnerare; part.* -dod *Sat.* 157, *By.* 135 *und pl.* -dade *Ps.* 87^{5}.

e-vunian 1) *habitare, commorari vel versari in loco; inf.* êc sceoldon bis þegnas þär ∾ atolan êdles *(der Genitiv von* þär *abh.) Sat.* 326; ne mâgon þär ∾ vîdfêrende ne þär elþeódige eardes brûcađ *An.* 279; hafuc sceal on glofe vilde ∾ *Gn. C.* 18; *præs. conj.* þät þär on gevunige âviht lifigendes *Ps.* 108^{7}; þu in þære stôve stille gevunadest! *Hö.* 100, 104; ic mînum gevunade frumstađolê fäst *Rä.* 61^{2}. — *c. acc. inhabitare; præt.* siđđan frôfre gâst vîc gevunode in þäs veres breóstum *El.* 1038. — *part. præt. wohnhaft;* and him ætrene vyrmas under velerum is. *(pro plur.)* gevunad fäste '*et venenum aspidum sub labiis eorum*': *Ps.* 139^{3}; *pl.* her is nedran svêg, vyrmas gevunade *Sat.* 103.

2) *manere, durare, perseverare; inf.* he him fäste gehêt, þät hy eald-rihta älces môsten vyrde gevunigan, þenden god volde, þät he Gotena gevеald âgan môste *Met.* 1^{37}; þâ gesælđa ne mâgon simle ∾ *Met.* 2^{19}; þät he from gebede svîceđ, stađolfäst ne mäg lenge gevunian in gebedstôve *Jul.* 375; *præs. pl.* þurh þînra dæda spêd dagas her gevuniađ '*ordinatione tua perseverat dies*': *Ps.* 118^{91}; *præt.* se engel on þäs lâreóves väre gevunade *Gû.* 331 *und ähnlich* ∾ *Gû.* 108. — *c. acc. bei einem verharren oder verweilen, adhærere alicui; inf.* þät he hie leng ne volde vihtê gevunian *(als Gast bei ihnen bleiben) An.* 1663; *præs. conj.* þät hine on ylde eft gevunigen vilgesîđas, leóde gelæsten *B.* 22; *ähnlich ist auch folgende Stelle:* ne biđ him vynne hyht, þät hy þis læne lîf leng gevunien *(in diesem Leben bleiben) Ph.* 481.

3) *consuescere, consuevisse, solere; præt.* svâ svâ he gevunude '*sicut consueverat*': *Marc.* 10^{1}; svâ þâ foremeahtige folces ræsvan þâ yldestan oft and gelôme lîdsum gevunedon (?) *Gen.* 1671. — *imp.* ne gevuna vyrsa ængum eahta! *Fä.* 23.

e-vurđan, -vurđian, -vydor *s.* geveorđan, geveordian, gevidor.

e-vyldan *domare, subigere; part. pl.* ic me gedô allophilas ealle gevylde '*mihi allophyli subditi sunt*': *Ps.* 59^{7}. — *s.* gevealden.

e-vyrcan, -vyrcean 1) *c. acc. creare, parare, construere, fabricare; inf.* healreced (hlæv) gevyrcean *B.* 69, 2802; hêht him ∾ irenne vîgbord *B.* 2337; *præs.* þär he nest gevyrceđ *Ph.* 469; *præt.* þâ þu man gevorhtest *Hy.* 9^{54}; ∾ heofonas and eorđan *Hy.* 9^{17}; þu eall þing ∾ þearle gôd *Met.* 20^{44}; þe us of duste gevorhte *Sal.* 336; vêsten he ∾ on vîdne mere '*posuit desertum in stagnum aquæ*' *(i. e. in mare rubrum) Ps.* 106^{34}; *pl.* gevorhton me him tô väfersŷne *Kr.* 31; vêndan and voldon, þät hie on elþeódigum æt ∾, veotude viste *An.* 1075; *conj. pl.* þät hie him burh gevorhte *Gen.* 1666; mærost (templa), þâra þe manna bearn folmum ∾ *Exod.* 396; *imp.* þu þät fär

gevyrc fiftiges vid elngemeta! *Gen.* 1307; and (hit) vid ŷda ∼ g[illegible] fäste! *(wo gefêg Appos. zu gevyrc ist) Gen.* 1309; *part.* Adam väs gevorht *(creatum) Gen.* 456; beág, se väs of þornum ∼ *Cri.* 1446; þâ ic þe svâ sciéne gesceapen häfde, vynlicne ∼ *Cri.* 1388; forstê ∼ *(sc.* îs) *Rûn.* 11; þär he häfđ mon gevorhtne *Gen.* 395; ænne häfde he svâ svîđne ∼ *Gen.* 252 *und ähnlich Gen.* 254; anlîcnesse engla sînra torhte gefrätved, vlitige gevorhte *An.* 716; *ähnlich inf.* gevyrcan *El.* 104; *præs.* gevyrceđ *Crä.* 63; *præt.* þu gevorhtest *El.* 727, 738, *Met.* 20[24] *und* gevorhtes *Cri.* 161; gevorhte (1.-3) *Gen.* 147, *Dan.* 604, *Sat.* 472, *Cri.* 621, 1381; *pl.* gevorhton *B.* 3157; *conj.* gevorhte *Gen.* 273 *und pl.* gevorhton *B.* 3096; *part.* gevorht *Gen.* 365, 418, *Cri.* 1140, *B.* 1696, *Met.* 20[21], *Rä.* 69[3].

2) *c. acc. facere, perficere, patrare, committere; inf.* vundor gevyrcean *Gen.* 280, *Ps.* 76[11]; gif ic godes meahte villan ∼ *Gen.* [illegible] *und ähnlich Hy.* 3[16]; vunde ∼ *B.* 2906; ne mihton hi âviht ät æfre ∼ *'non potuerunt mihi': Ps.* 128[1]; ne meahte ic mid Hruntinge viht gevyrcan *B.* 1660; þonne god vile eorđan lîfes ende ∼ *L*[illegible] 47; noldon fleám ∼ *(fliehen) By.* 81; *præs. conj.* þät he gevyrce ær he onveg scyle, fremman (?) on foldan vid feónda nîđ deórum dædum deófle tôgeánes, þät hine älda bearn äfter hêrgen ... *(oder zu Nro.* 3 *gehörig?) Seef.* 74; þŷ läs unholdan vunde gevyrcen [illegible] *Cri.* 763; þeáh ve æbylgđ vid hine oft ∼, synna vunde *El.* 513; *præt.* [illegible] ic feóndræs gefremede, fæhđe gevorhte *Gen.* 900; vundor ∼ *Gen.* 2[illegible]73; ealra þinga, þâra þe he ∼ in voruldlîfe *Crä.* 15; he gûđræsa ∼ tô Vestdenum *B.* 1577; sió vund, þe him se eorđdraca ær ∼ *B.* 2712; hû ∼ ic þät viđ þe seolfne, þät ic þe ongitan ne meahte? *An.* 922; synna vunde, þe ic ∼ in vorulde *Jul.* 711; *conj.* þät ic eóvra leóda villan ∼ *B.* 635; *part.* häfdon mänige ær vundra gevorhte *Men.* 127; vomma gevorhtra *Cri.* 179. — *part.* häfst þe vid dryhten dŷrne gevorhtne *Gen.* 507; ic þâ leóde vât ge vid feónd ge vid freónd fäste gevorhte *B.* 1864.

3) *erwürken, erwerben, verdienen; inf.* gôdê gevyrcean, fromum feohgiftum, þät *(dass, c. conj.) B.* 20; se þe vile firenum gevyrcan, þät he scyle ... âscyred veordan tô deáde nider *Cri.* 1617; *præs.* ic me mid Hruntinge dôm gevyrce *B.* 1491; lof se gevyrceđ *Vîd.* 142; se þe his âgnum her villum ∼, þät him vuldorcyning milde geveorđeđ *Ph.* 537; *pl.* gif ve þät on eorđan ær gevyrcad *Sat.* 303; *præt.* svâ vîte svâ vuldor, svâ him on vorulde her þät eorđfät ær gevorhte *Seel.* 8; hû ∼ ic þät, þät þu me þus svîđe searo rênodest? *Gen.* 2675; *pl.* þonne biđ gæsta dôm fore gode sceâden vera cneórissum, svâ hie gevorhtun ær *Cri.* 1234; *part.* nu häbbe ic þine hyldo me vitode gevorhte *Gen.* 727; nu þu villan *(inst.)* häfst hyldo ∼ heofoncyninges *Gen.* 505; þe beáđ âhylded fram vrâde gevorhtra vîta unrîm *Jul.* 172. — ? his gevorhte vine *Seef.* 115.

4) *c. gen. perficere, patrare; inf.* georne gevyrcan deóres dryhtscipes *Sal.* 386.

ge-vyrd *f.* 1) *Ereignis; nom.* þeós ädele ∼ *El.* 647. — 2) *conditio (B.*

13, *Lye); decretum? (Bout.); inst. pl.* ne mâgon ve þâ tîde *(tempus paschale)* be getale healdan dagena rîmes, forþan þe hvearfađ â vîsra gevyrdum, ac sceal vintrum frôd on circule cräftê findan hâlige dagas *Men.* 66.

e-vyrdan *lædere, vitiare, corrumpere, conficere; inf.* ne mäg þär rên ne snâv ne forstes fnäst ... vihte ~ *Ph.* 19; *part.* häfde hi hungor and þurst heard gevyrded *Ps.* 106[4]. — *s.* ungevyrded.

e-vyrdan, -vyrdian *s.* geveordan, geveordian.

e-vyrht, -veorht *n.* 1) *opus, facinus, meritum; acc.* þär æghväder ânfealde gevyrht andveard vigeđ *(am j. Tag) Cri.* 1578. — *nom. pl.* deág þîn gevyrhtu *(wenn deine Werke gut sind) Fä.* 4; forþon ic þus bittre veard gevîtnod, svâ mîn gevyrhto væron micle fore monnum *Hy.* 4[79]. — *dat. pl.* þu sylst him edleán be heora gevyrhtum '*secundum opera eorum*': *Ps. Th.* 27[5]; nâ þu be ~ ûrum vommum vyrhtum voldest us dôn '*non secundum peccata nostra fecit nobis*': *Ps.* 102[10]; þär leán cumađ verum bî ~ vorda and dæda *Cri.* 1368; þrovode vîtu be ~ *An.* 1613; ve þäs þone mâgon secgan sigedryhtne symle bî ~ *Cri.* 128; be gevirhton ve þoliađ þâs þineg '*merito hæc patimur*': *Gen.* 24[21]; *ähnlich* be (bî) gevyrhtum *Cri.* 1220, *An.* 1388, *Jul.* 728, *Met.* 9[36] *und* be geveorhtum *Met.* 27[27]; þe dryhtne þeóviađ and þäs deóran hâm vilniađ bî gevyrhtum *Gû.* 41. — *acc. pl.* þe þâ gevyrhto âhton (?) *Dan.* 444; cearum cvîđende cvicra gevyrhtu *(die Werke, die sie in ihrem Leben gethan) Cri.* 892; þîne dômas ræcađ æghvylcum men âgen gevyrhta *Hy.* 7[16]. — *gen. pl.* god biđ feónd þâm ôđrum vyrsan gevyrhta (?) *Fä.* 7. — œhtende vêrun mec bi ungevyrhtum '*persecuti sunt me gratis*': *Ps. Stev.* 118[161].

2) *destinatum, constitutum? acc.* seóđ þonne on êce gevyrht *Dôm.* 61; me þät Vyrd geväf and ~ forgeaf, þät ic grôfe gräf ... *(oder nom. mein eigenes Verdienst?) Reim.* 70. — *s.* ær-, eald-, fyrngevyrht.

e-vyrhta *m. operarius, auctor, factor;* nu ge mâgon oncŷddæda vrecan on gevyrhtum *An.* 1182. — *s.* mângevyrhta.

e-vyrpan 1) *reflexiv; sich erheben; præt.* näs he fæge þâ gyt, ac he hine gevyrpte, þeáh þe him vund hrine *B.* 2976; and sôna þäs him bet väs and hine ~ fram þære untrumnesse '*melius habere coepit et convalescens ab infirmitate* ...': *Bed.* 3[13]. — 2) *convertere, mutare;* and nu gevyrped is (gehvyrfed *MS.) Cri.* 188.

e-vyrtian *würzen, condire; part.* stîgađ tô vuldre vlitige gevyrtad mid hyra veldædum *Ph.* 543; 'gevyrtod vîn *factitium vinum*': *Cot.* 268 *und* '~ henfugel *factitia volucris*': *Lib. Med.* 3. 12 *(Lye).*

e-yfelian *malo afficere; part.* näs heora neáta mân geyfelad *Ps.* 106[37].

e-yppan *revelare, manifestare, prodere;* '*promo* ic geyppe': *Älf. gr.* 28[5]; *part.* vîde byđ eorlum geypped ädelinges deáđ ymb feóver niht *Men.* 157; siddan ~ väs ädelinga vynn *(Andreas)* and hie andveardne eágum meahton gesión sigerôfne *An.* 1225; ær þät folc viste, hvanon þät yfel côme, ærþon hit þurh ænne þeóvne man ~ veard

Oros. 3[6]; vola bið geyped fägere on foldan (geŷved *Bout.) Men.* 182; þäs þe folcum byð ∾ emnihtes däg (geŷved *Bout.) Men.* 180; *pl.* þurh hine vurdon manege geypte *(entdeckt, verrathen) Chron. Sax. a.* 1095.

ge-yrman *miserum facere;* þu me âfyrdest frŷnd þâ nŷhstan and mine cûðe (*'notos meos') eáo cvicu geyrmdest *Ps.* 87[18].

ge-ŷcan, -îcan, -îcean *augere; præt.* siððan he eahta hund äðelinga rîm and feóvertigum eác feorum geîcte *Gen.* 1162; *imp. pl.* fyllað eorðan eall geîceað! *Gen.* 1514; *part.* þonne bið geŷced and geednivad moncyn þurh meotud, ârîsed tô dôme *Cri.* 1040; bið him geofona gehvylc gôdê ∾ meahtum spêdig *Fä.* 81.

ge-ŷvan, -iêvan *zeigen, offenbaren; erzeigen; præt.* þâ þu geŷvdest þam eorle under beorhhliðe bân Josephes (gehyvdest *MS.) El.* 788; he his þegnum hine seolfne geŷvde *El.* 488; *part.* me þîn dôhtor hafað geŷved orvyrðu *Jul.* 69; vearð him on veres hâde häleða nâthvylc ∾ *(sc. in somnio) El.* 74; þe him ∾ vearð on gesyhðe *El.* 183; þär byð egsa sum äldum ∾ *Rä.* 4[34]; þät beácen, þät him on heofonum ær geiéved vearð *El.* 102. — *s.* geeávan.

gêman, gêmen *s.* gŷman, gŷmen.

gên, gién 1) *die Fortdauer einer Handlung oder eines Zustandes bezeichnend: noch, noch jetzt, noch immer;* þär he gên ligeð *Cri.* 731; þät gehŷded gên deógol bîdeð *El.* 1093 *und ähnlich El.* 1080; he is gên svâ he väs ... *Gn. Ex.* 11; svâ he nu gên dêð *B.* 2859; þär hit nu gên lifað *B.* 3168 *und ähnlich* nu gên *Cri.* 1458; bidon ealle þâ gên *Exod.* 249; bidon tyn niht þâ gên *Cri.* 542; þâ þe leófes þâ gên lâst veardedun *Cri.* 496; *ähnlich* þâ gên *B.* 2237, 2702 *und* þâ gién *Gen.* 2741. — 2) *noch ferner, noch ausserdem, auch noch;* nu ic fitte gên ymb fisca cynn ville cŷðan *Wal.* 1; hŷrde ic secgan gên bi sumum fugle *Reb.* 1; ic sceal forð sprecan gên ymb Grendel *B.* 2070; furðor gên *Ph.* 236, *B.* 3006, *Jul.* 317; mec þæra nägla gên fyrret myngað *El.* 1078; nu ge hraðe gangað and findað gên, þâ þe ...! *El.* 373; sceolde he sâres þâ gên dæl âdreógan *Gû.* 486; þâ gên ic gecräfte, þät se cempa ongan valdend vundian *Jul.* 290 *und ähnlich* þâ gên *El.* 1063, 1218. — 3) *noch (was noch bevorsteht, bisher unterblieben, wozu eben grade noch Zeit ist u. s. w.);* gién þe sunu veorðeð ... *Gen.* 2195; gên ic findan can ... *El.* 925; is þäs gên fela tô secgenne *Gû.* 509; gên ic þe fcorcs unnan ville, þeáh þu ær fela unvärlîcra vorda gespræce *Jul.* 191; gif þu godum ussum gên gecvêmest, beóð þe âhylded fram vrâðe gevorhtra vîta unrîm *(nun noch im letzten Augenblicke) Jul.* 169; gif his gién volde mînra þegna hvilc geþafa vurdan, þät he ... *Gen.* 413. — 4) *iterum, wiederum, nochmals, abermals;* þâ gên Abrahame eóvde selfa heofona heáhcyning hâlige spræce *Gen.* 2164; þâ gién seó fæmne spräc *Jul.* 417; *ähnlich* þâ gên *B.* 2677, *An.* 601, 727, *Jul.* 345; gên is eal ät þe lissa gelong *B.* 2149. — 5) *bisher, bis dahin, im Laufe der Vergangenheit;* geornor, þonne he gên dyde *Jul.* 110 *und ähnlich B.* 1824; svâ ic gién dyde

Rä. 21[25]. — 6) *noch, beim Comparativ:* gên strengre is, þät ic mordor hele ... *Cri.* 192; þätte vrätlîcra æghvylc ôdrum ænlîcra gién and fägerra frätvum blîced, symle sellîcra *Pa.* 28; he hafad ôdre gecynd vrätlîcran gién *Wal.* 50; þät väs gên mâre, þät he ... *Gû.* 492. — 7) *mit der Negation: nondum, noch nicht;* þam þe gên nis on voruld cumen *Gen.* 2362 *und ähnlich Cri.* 198; ic þät cyn nu gên nemnan ne ville *Rä.* 50[6]; nô þŷ ær ût þâ gên gongan volde *B.* 2081; ne väs me feorh þâ gên *Rä.* 10[2]; *nicht mehr, non amplius:* ne väs vyrd þâ gên, þät he mâ môste ... *B.* 734 *und* ne väs hit leng þâ gên, þät... *B.* 83. — *s.* gegn *und Grimm Gramm.* III, 120; 'þâ gett *vel* geána *adhuc*': *Matth. C.* 17[5].

ên- *s.* gegn-.

êna, giéna (gêno) = gên *noch;* þafodest þu gêna, þät ... *(bisher) Gen.* 2246; näbbe ic synne vid hie gefremed ~ *(nondum) Gen.* 2651; ic eom on gôman ~ svêtra, þonne *(quam)* ... *Rä.* 41[58]; dêd iu ~ svâ *(noch jetzt immer) Sal.* 249; nu ~ *(noch heute) Gû.* 128; ic ville þe ânre nu ~ bêne biddan *An.* 745; micel is nu ~ lâd ofer lagustreám, land svîde feorr *An.* 422; cvico väs þâ ~ *B.* 3093; hvädre him þâ ~ yrmdu gehêton *Gû.* 417 *und ähnlich Gû.* 204; bäd hine, þät he hire þâ ~ ymb vundorvyrd villan gefylde *El.* 1070; hvylc þonne ~ gehvyrfed bid, þät he on unriht eft ne cyrre? '*quoadusque justitia convertetur in judicium*' *(?) Ps.* 93[14]; forþon þe giéna speóv, þäs þu ... ongunne *(bisher, immer?) Gen.* 2810; me þäs hyhtplegan gêno vyrned, se me gearo on bende legde *Rä.* 21[29].

ênunga, gêr, gêsne (gêsine) *s.* gegnunga, geâr, gæsne.

èvis *f. ærumna? acc.* þrovedon micle gêvisse, folcbealo þreálîc *Men.* 124; *Bout. übersetzt* micclê gevisse '*valde certo.*' — *vgl.* gôung *gemitus, luctus.*

eador, gador *adv. una, simul, beisammen, gesamt;* he eall geador bebyrged bân and ŷslan ... *Ph.* 285; gecyre ic ätsomne S. R. ~ ... *Bo.* 48; Geátmäcgum ~ ätsomne *B.* 491; þär väs eal ~ *B.* 835; þâ väs eall ~ tô þam þingstede þeód gesamnod *An.* 1099; folc eal ~ *Jul.* 163; nolde gäd ~ *(sc.* vesan) eádiges engles and þäs ofermôdan *Sal.* 449; þenden gæst and lîc ~ sîdedan *Jul.* 714; and eal ... ~ för folca gedryht *El.* 26; he sôna ârâs, eall ~ bu samod lîc and sâvl *El.* 889; stunad eal ~ vel vinsum sang *Met.* 13[49]; þätte næfre gesomnod väs, uncer giedd ~ *Rä.* 1[19]; on ~ spræcon *B.* 1595. — '*contubernium* gadorvist': *Wr. gl.* 61. — *s.* gädran, gädeling, gäd, gadorian, gadertang, tôgadore, tôgädere, cador.

eaf *adj. ludicer, jocosus? superl.* gomen sibbe ne of-ôl, ac väs gefest gear, gellende snear *Reim.* 25. — *vgl.* gafspræc *sermo scurrilis,* gabban *(altn.* gabba*) deridere, illudere und* gaffetung *derisio; engl.* gabble *holl.* gabberen *garrire; dän.* geffle *nugari, ineptire und* geffling *vir insolens, nasutus (Molbech Dial. Lex.); ahd.* gebôs *nugae (H. Z.* V, 201).

eafe *f. donum; gen. pl.* meorda bleótan, geongra geafena *Gû.* 1016.

geaflas *pl. m. rostrum, maxillae;* and þät nebb lixed svâ gläs odde gim, ∾ scŷne innan and ûtan *(sc. Phoenicis) Ph.* 300; bid þät heáfod *(sc. cadaveris humani)* tôhliden, handa tôlidode, ∾ tôginene, gôman tôslitene (geaglas *Verc.) Seel.* 110; Gifer hâtte se vyrm, þam þâ ∾ beód nädle scearpran (eaglas *Verc.) Seel.* 118. — *engl.* gaffles, gaffs, *der künstliche Sporn der Kampfhähne und der Spanner an der Armbrust;* gaffle *Mistgabel; ahd.* gabala *furca; wol kaum zu vergleichen isl altn.* geyfla *f. os distortum: dies würde* geáflas *fordern.*

geagl *m. faux, rictus; maxilla; pl.* geaglas (eaglas *Verc.* geaflas *Ex.) Seel.* 118; geaglas *Verc.* (geaflas *Ex.) Seel.* 110. — *holl.* gagel *Gaumen, Zahnfleisch.*

geagn-, geagninga *s.* gegn-, gegninga.

gealdor, galdor *n. sonitus, cantus, incantatio, sermo; dat.* me frôd vita sägde sundorvundra fela ..., þät ic sôdlîce siddan ongitan be þam gealdre godes âgen bearn *Môd.* 6; *acc.* siddan hie Hygelâces horn and bŷman gealdor ongeâton *(sonitum) B.* 2944; *inst.* þonne väs þät yrfe eácencräftig galdrê bevunden, þät þam hringsele hrînan ne môste gumena ænig *(incantatione vel imprecatione obseptus, sc. thesaurus draconis) B.* 3052; *gen. pl.* (Circe) cûde gealdra fela *(multis incantationibus)* drîfan drŷcräftas · *Met* 26[53]; *dat. pl.* þäs þe ic on galdrum ongiten häbbe *(aus deiner Rede) Gû.* 1181; *acc. pl.* and hig vorhton ôder svilc þing þurh hyra drŷcräft and Egiptisce galdru '*per incantationes ægyptiacas*': *Exod.* 7 [11]; *inst. pl.* være þär ænig, þe him tô sôde secggan meahte, galdrum cŷdan, hvät se god være ... *El.* 161. — *s.* cear-, heáhgealdor.

gealdor-cräft *m. ars magica, incantatio; dat. pl.* svylce he Judêa galdorcräftum vidstôd stranglîce *An.* 166. — sié ne gehîred stefne galendra and galdurcräftas, þâ biód âgalene from þäm snottran '*quæ non exaudiet vocem incantantium et venifici incantantis sapienter*': *Ps. Stev.* 57 [5].

gealdor-cvide *m. cantus, sermo; inst.* rŷne ongictan reádan goldes guman galdorcvidê! *(oder acc.?) Rä.* 49 [7].

galdor-vord *n. verbum cantationis; inst. pl.* ic galdorvordum gôl *Reim.* 24.

gealga, galga *m. patibulum, crux; nom.* gealga *Kr.* 10; *dat.* galgan *Sat.* 550, *Vy.* 33, *Men.* 86, *Jul.* 310, 482, *El.* 480; þät his byre on ∾ rîde *B.* 2446; gealgan *An.* 1329, 1411; *acc.* galgan *Ap.* 40; gealgan *Ap.* 22, *An.* 968, *El.* 179, *Kr.* 40, *Hy.* 10[23]; *dat. pl.* on beáme, on galgum *(in cruce) Sat.* 511.

gealg-môd (gealh-, galg-) *adj. furiosus, malignus, iracundus (eig. gallsüchtig, biliosus, melancholicus?); nom.* grim and gealhmôd *Dan.* 230; gîfre and galgmôd *B.* 1277; gealgmôd guma *Jul.* 531; vêdde on gevitte svâ vilde deór, grymetade ∾ and his godu tælde *Jul.* 597; *pl.* gealgmôde *An.* 32; grome ∾ *An.* 563. — '*tristis* unrôt *vel* gealh': *Wr. gl.* 51; *franz.* jaloux; *vgl. franz.* jaunisse *Gallensucht.*

gealg-treov *n. lignum crucis, crux; dat.* on gealgtreove *Kr.* 146; *dat. pl.* on galgtreovum (-vu *MS.) B.* 2940.

ealla *m. fel, bilis; gen.* geallan *Cri.* 1439; *acc.* ~ *Ps.* 68^{22}; *inst.* mid eallan *Nic.* 26.

eap *(altn.* gap) *porta? nom.* steáp geap gedreás *Ruin.* 11; *nom. pl.* þâs teafor geapu (teafor-geapu?) *Ruin.* 31.

ear *joculatio? nom.* gomen sibbe ne of-ôl, ac väs gefest gear, gellende snear *Reim* 25. — *vgl.* gerscipe *und* georran.

eara *adv. penitus, prorsus, bene, valde, satis; Ps.* 53^{6}, $58^{9.18}$, $70^{8.10}$, 75^{1}, 78^{7}, 81^{5}, 91^{1}, $113^{7.23}$, 118^{72}, 121^{3}, 135^{28}, 141^{4}, *Met.* 9^{9}, *Gn. Ex.* 193. — *s.* geare, gearve.

earc *adj. paratus, promptus; nom.* ~ and geornful *By.* 274. — *vgl.* gearcian *parare, præparare, exhibere.*

eard *m. septum, locus septus, habitaculum, domicilium; nom.* he is veordmynda ~ *Sal.* 83. — *acc.* bringđ tîda lange us tô tûne Junius on ~ *Men.* 109; êcne ~ *(domicilium coeleste) Gû.* 763, 1241. — *nom. acc. pl.* brâde synd on vorulde grêne geardas *Gen.* 511; on heofonrice heáhgetimbro, gôdlîce ~ *Gen.* 740; ôđþät ôđer com geâr in ~ *B.* 1134; on fäder ~ *Sal.* 415; þonne ic sinc vege gold ofer ~ *Rä.* 21^{8}. — *dat. pl.* in geardum *in domicilio vel domo: Cri.* 201, *Ph.* 355, 617, *B.* 13, 2459, *Gû.* 1194, *Rä.* 44^{2}; ær he onveg hvurfe gamol of ~ *(starb) B.* 265; fundode gist of ~ *B.* 1138; tô freán ~ *(in coelum) Ph.* 578. — *s.* eador-, eard-, fäder-, friđ-, leód-, middan-, vîn-, vyrmgeard.

eare, gere *adv. penitus, prorsus, plane, certe, bene, valde, satis;* geare *Gen.* 41, 583, *Az.* 170, *Cri.* 573, *Wand.* 69, *B.* 2062, 2070, 2656, *El.* 167, 399, 419, 531, 618, 719, 860, *Ps.* 90^{2}, 101^{5}, 117^{28}, 146^{7}, *Met.* 20^{94}; gere *Exod.* 291. — *s.* gearu, gearve.

eareve, gearnian, gearnung *s.* gearve, ge-earnian, -earnung.

earo, gearu *s.* gearu, ge-earu.

earu, gearo *adj. paratus, promptus, bereit, bereitet, fertig, wolgerüstet; nom. sg.* ic beó gearo sôna *B.* 1825; þe is sûsl veotod ~ tôgegnes *Sat.* 693; ~ gûđfreca *(draco) B.* 2414; heard and hygerôf nales hildlata, ~ gûđe fram tô godes campe *An.* 234; ~ sceal gûđbord *Gn. Ex.* 203; sîe sió bær ~ ädre geäfned, þonne ve ût cymen! *B.* 3105; him väs gearu sôna þurh streámräce stræt gerŷmed *An.* 1581; he is god mîn and ~ hælend *Ps.* 61^{2}; on gode standed mîn ~ hælo *Ps.* 61^{7}; he byđ se gôda god and ~ standeđ *Ps.* $117^{2.3.4}$; *ähnlich* gearu *An.* 214, 909, *El.* 85 *und* gearo *Dan.* 233, *Dôm.* 32, *B.* 121, 1914 (-a *MS.), Gû.* 263. — *acc. sg.* ôđþät he *(diabolus)* Adam on eorđrîce, godes handgesceaft, gearone funde vîslîce geworht *Gen.* 455; symle hy Gûđlâc ~ fundon þonces gleávne (-ene *MS.) Gû.* 885; onstêp mînne hige in ~ ræd! *Hy.* 4^{89}; þär he mæge findan eádmetta stân ungemet fästne, grundveal ~, se tôglîdan ne þearf *Met.* 7^{34}; gearve stôve *B.* 1006; heó ~ funde mundbyrd ät þeódne *Jud.* 2 *und ähnlich Gû.* 861; geseah geofonhûsa mæst gearo hlifigean *(fertig) Gen.* 1321; se þe him tô þam hâlgan helpe gelŷfeđ, he þär ~ findeđ *Vald.* 2^{23}.

— *nom. pl.* bodan væron g e a r v e *Cri.* 499 *und ähnlich El.* 555; beornas ~ on stefn stigon *B.* 211; ~ stôdun häftas heársume *Gû.* 696; fearódhengestas ymb geofenes städ ~ stôdon *El.* 227; hi stôdon g e a r o v e *By.* 72, 100; þär ve svutollîce siddan oncnâvad eal þät ve gevorhton on vorldrîce: þär beód butu g e a r a *Hy.* 7^{92}. — *acc. pl.* ne ge leáfnesvord gûdfremmendra g e a r v e ne visson *B.* 246; me oferhydige æghvär setton ~ grine '*absconderunt laqueos mihi*': *Ps.* 141^{4}; habbad vord g e a r u vid þam äglæcan eall getrahtod! *An.* 1360. — *compar.* brusan bid heardra, häledum frôdra, geofum g e a r o r a, gimmum deórra *Rä.* 81^{31}.

nom. sg. him bid leán gearo *Gen.* 435, *Dôm.* 63; þär bid symle gearu freód unhvîlen þam þe hie findan cann *An.* 1156; *ähnlich* gearo *Cri.* 1346 *und* gearu *An.* 1537, 1569, *El.* 1029; näs him dôm gearu tô âsecganne svefen cyninge *Dan.* 128; *acc. n.* hi him grim hellefýr gearo tô vîte andveard seód *Cri.* 1270; *nom. pl. n.* þe synt tu gearu, svâ lîf svâ deád, svâ þe leófre bid tô geceósanne *El.* 605. — *nom.* väs on bæl gearu *(sc. cadaver) B.* 1109; bid â vid firenum in gefeoht gearo *Crä.* 90; *ähnlich* gearu *Gû.* 1149, *El.* 222; ic beó sôna gearu tô âdreóganne ... *An.* 72; *nom. pl.* þâ þe g e a r v e beód tô gramum bendum '*declinantes in obligationes*': *Ps.* 124^{5}; væron ~ tô gûde *El.* 23 *und ähnlich An.* 1371; sôna væron ~ häled tô þære byrg *(sc. eundi) Cri.* 460. — *nom.* ic beó gearo sôna, þät ic ... *Jul.* 365, 398; *ähnlich Ps.* 56^{9}, 118^{60} *und* gearu *Ps.* 107^{1}. — *mit dem Genitiv; nom.* väs eft gearo gyrnvräce *B.* 2118; ic beó ~ sôna villan þines *Jul.* 49 — *gerüstet: nom. pl.* þâ sîdfrome searvum gearve vîgend væron *B.* 1813; fore him englas stondad ~ mid gæsta væpnum *Gû.* 60. — *s.* ânvîg-, eal-, ungearu.

gearu, gearo *adv. prompte; perfecte, omnino, prorsus, large;* svâ þu god of gode gearo âcenned sunu sôdan fäder bûtan anginne æfre være *Cri.* 109; þät ic gearo sceávige searogimmas *(oder unflect. adj.? reichlich) B.* 2748; ge þâ fägran gesceaft on fyrndagum ~ forsêgon *Gû.* 602; byd his heorte ~ hyhtê tô dryhtne getrymed and getyhted *Ps.* 111^{7}; se mec ~ on bende legde *Rä.* 21^{29}. — *s.* geara, geare, gearve.

gearu-brygd *f. pulsatio prompta; gen. pl.* âh he gleóbeámes *(harpae)* gearobrygda list *Crä.* 50.

gearu-folm *adj. manu promptus; nom.* he grâpode gearofolm *B.* 2085.

gearu-gangende *expedite incedens; nom.* ~ grîma *(Gespenst) Rä.* 41^{15}.

gearu-lîce *adv. plane;* gearolîce ongieten häfde *Deór* 10 *und ähnlich El.* 289.

gearu-snotor, -snottor *adj. valde sapiens; nom.* giedda *(gen.)* gearosnottor *Cri.* 713; gidda gearosnotor *El.* 418; *acc.* giddum gearusnotterne *El.* 586.

gearu-þancol *adj. valde consideratus vel providus; dat. f.* gearoþoncolre *Jud.* 312.

gearuvian *s.* gearvian.

gearu-vyrdig *adj. verbis promptus, facundus; nom.* ~ *Crä.* 36; *Möd.* 51 (gearo-).

gearve, gearuve, geareve *adv. penitus, prorsus, plane, bene, valde, satis, certe; Gen.* 695, 1098, 2342, 2625, *Wand.* 71, *B.* 265, 878, 2339, 2725, *Gû.* 1018, *El.* 1240, *Ps.* 107 [7], 119 [4], 135 [1. 3], 138 [2], 142 [9]; gearuve *Ps.* 53 [2], 61 [11], 62 [1], 70 [1], 118 [21], 138 [11], 139 [12]; geareve *Ps.* 55 [4. 11], 68 [3], 118 [118]. — *compar.* gearvor *B.* 3074, *An.* 934, *Jul.* 556, *El.* 946. — *superl.* gearvost *B.* 715 *und* gearvast *El.* 328.

gearve *pl. f. Rüstung, Kleidung, Schmuck; dat.* smiccre on gearvum vudum and vyrtum cymed vlitig scrîdan Maius *Men.* 76; Enoch cvic gevât mid cyning engla of þyssum læenan lîfe fêran on þâm ~, þe his gâst onfêng, ær hine tô monnum môdor brohte *Gen.* 1212; *acc.* ôdþät hie on Gûdmyrce gearve bæron *Exod.* 59 *und ähnlich Exod.* 193. — *s.* federgearve.

gearve (-an) *f. idem; dat. sg.* ic on his gearvan gesceó, þät he is ærendsecg uncres hearran *Gen.* 657.

gearvian *parare, præparare; inf.* ~ *Ph.* 189, *El.* 1000, *Hy.* 4 [73]; *præs. sg.* ic gearuve *Ps.* 131 [18] *und* gearvad *Dôm.* 91, *Gû* 71; *præs. conj. pl.* 1. gearvian! *Sat.* 287; *præt.* gearvade (?) *Reim.* 36; *pl.* gearvodon *Ps.* 56 [7]; *part.* gearvad *Vy.* 73. — *s.* gervan, gegearvian.

geat *n. porta; nom. acc. sg.* geat *Jud.* 151, *Sat.* 649, *Edm.* 4, *Jul.* 401; *nom. acc. pl.* gatu *Cri.* 318 *und* geatu *Cri.* 251, 576; *dat. pl.* gaton *Ps.* 126 [6]. — *s.* ben-, burg-, fästen-, hord-, hrung-, veallgeat.

geat (-geât?), **-geate** *s.* ofergeat, orgete.

geato-lîc *adj. paratus, instructus, ornatus, stattlich; nom. acc.* gûdsearo (-sveord) ~ *B.* 215, 2154; säl timbred ~ and goldfâh *B.* 308; vîsa fengel ~ gende *B.* 308; vîsa fengel ~ gende *B.* 1401; gôd and ~ giganta geveorc *(gladium) B.* 1562; ~ gûdscrûd *El.* 258; ~ gûdcvên goldê gehyrsted *El.* 331.

geatvan *parare, ornare; part.* frätved, geatved *Rä.* 29 [6].

geatve *pl. f. Rüstung, Schmuck; dat.* freólîc in geatvum *Reim.* 38, *Edw.* 22; *acc.* recedes geatva *(die Schätze der Drachenhöle) B.* 3088; *inst.* vyrmas, þâ þe geolo godvebb geatvum frätvad (geatum *Leid. Cod.*) *Rä.* 36 [10]. — *verschieden davon ist das synonyme* ge-tave. — *s.* eóred-, fyrd-, gryre-, gûd-, here, hildegeatve.

geác *m. cuculus; nom.* svylce ~ monad geómran reorde, singed sumeres veard ... *Seef.* 53; *acc.* siddan þu gehŷrde *(conj.)* galan geómorne ~ on bearve *Bo.* 22; *nom. pl.* geácas geâr budon *Gû.* 716. — *ahd.* gouch *cuculus, stultus; s.* geáhd, geád *und Grimm Myth.* 640—646.

geácnian, geácnung *s.* ge-eácnian, -eácnung.

geád, geáhd *f. stultitia, lascivia, luxuria, ludibrium, gannitus? dat.* þu on geáde hafast þurh þîn orlegu unbiþyrfe ofer vitena dôm vîsan gefongen *Jul.* 96; *acc.* siddan geógude geád gæst âflihd *Gû.* 475; þŷ läs þät vundredan veras and idesa and on geád gutan, gieddum

mænden *Gû.* 1205; *nom. pl.* ne sindon þîne geáhde âviht (æhta *Ex.*) *Seel.* 74. — *mhd.* goucheit *Narrheit; vgl.* geác *cuculus; altn.* geyja *latrare, irridere und* gaud *n. latratus.*

geán, geánes *s.* gegn, gegnes.

geáp *adj.* 1) *patulus, amplus; nom.* gim sceal on hringe standan steáp and ~ *Gn. C.* 23; räced hlifade ~ and goldfâh *B.* 1800; steáp and ~ *Sal.* 413; munt is hine ymbûtan, ~ gylden veal *Sal.* 413; munt is hine ymbûtan, ~ gylden veal *Sal.* 256; ~ stäf *(litera) Sal.* 124; G. se geápa *Sal.* 134; *gen. n.* fŷr steápes and geápes forsvealh eall eador *Gen.* 2556; *dat.* on geápum galgan rîdan *Vy.* 33; *acc.* geápne hrôf *B.* 836. — 2) '*callidus* geáp *versutus* hindergeáp': *Wr. gl.* 40; '*versuti* hindergêpe': *ib.* 12; geáp *fallax: Gen.* 3^{1}; geáplîc *subdolus*: *Joh.* 9^{4}. — *s.* horn-, sæ-geáp; geópan; ægype, gop (?); *altn.* gaupn *mhd.* goufe *cava manus*; *ahd.* goufan *poples.*

geáp-neb *adj.* . . . . . . *nom.* byrne gôd and geápneb *Vald.* 2^{18}; *vielleicht* *Vald.* 2^{18}; *vielleicht* -ueb, -veb *von geräumigem Gewebe?*

geâr, gêr *n.* 1) *annus; nom. acc. sg.* geâr *B.* 1134, *Men.* 6, *El.* 7; geáces ~ budon *Gû.* 715; *gen.* geâres hring '*corona anni*': *Ps.* 64^{12}; *dat.* geâre *Men.* 110; *inst.* feórđan geârê *Men.* 33; *nom. acc. pl.* geâr *Gen.* 2302; *Gû.* 908, *Ps.* 76^{5}, 101^{21}; *gen. pl.* geâra gehvilcê (gehvam) *Hy.* 4^{85}, *Met.* 4^{17}, $29^{57.60.67}$, *Sal.* 288, *Rä.* 33^{12}; ~ gehvilc *(acc.) Met.* 19^{27}; geâra *Gen.* 1726, 1932, *Sat.* 503, *Met.* 24^{12}; ~ hvyrftum (gongum) *Cri.* 1036, *Jul.* 693, *El.* 1, 648; heora ~ ganeg *Ps.* 77^{32}; *dat. pl.* geârum *Ph.* 258, *El.* 1265, *Ps.* 89^{17}; *inst. pl.* geârum frôd *Gen.* 2381, *Ph.* 154, *Rä.* 72^{3}; gêrum (-un *MS.*?) *olim: Men.* 10. — 2) *annona; nom.* gêr biđ gumena hyht, þonne god læteđ hrusan syllan beorhte blêda beornum and þearfum *Rûn.* 12; *gen.* härfest biđ hređeádegost, hâleđum bringeđ g ê r e s västmas, þâ þe him god sendeđ *Gn. C.* 9. — *s.* fyrn-geâr *(wo fälschlich* -geâras *m. angesetzt ist).*

geâra *(gen. pl. von* geâr) *adv. olim, antiquitus, quondam;* geâra *Gen.* 110, *B.* 2664, *El.* 1266, *Ps.* 80^{10}, 104^{6}, 113^{12}, 118^{162}, *Sal.* 429; ~, ær vorold være *Ps.* 73^{12}; fyrn ~ *Ps.* 94^{9}; ~ ærest *Ps.* 98^{4}, 121^{3}; ~ iu *Mód.* 57, *Sch.* 11, *Wand.* 22, *Gû.* 11 (gearu *MS.*), *Met.* 1^{1}; þät väs ~ iu *Kr.* 28; iu . . . ~ *An.* 1389; geó ~ *Ps. Th.* 42^{3}, 47^{7} (geare); ær ~ *Ps.* 147^{8}; ~ ær *Met.* 20^{52}. — ? iu g ê r e *Exod.* 33. — *s.* ungeâra.

geâr-dagas *pl.* 1) *dies annorum vel vitæ; nom.* ûre ~ '*dies annorum nostrorum*': *Ps.* 89^{10}; nu synt ~ äfter fyrstmearce ford gevitene *El.* 1267; *dat.* in his geârdagum *Cri.* 822; äfter ~ *(post mortem) Ph.* 394; *inst.* heora ~ *Gen.* 1657. — 2) *dies antiqui, Vorzeit; dat.* in (on) geârdagum *olim, antiquitus: Sat.* 368, *Cri.* 251, *Wand.* 44, *B.* 1, 1354, 2233, *Men.* 117 (-dagan) *und ebenso inst.* geârdagum *Cri.* 559, *An.* 1521, *El.* 290, 835.

geâr-gemearc *n. definitio annorum; gen.* -es *Gû.* 1215.

geâr-gerîm *n. annorum numerus; gen.* ymb þrîtig geârgerîmes *Met.* 28^{30}.

geâr-mæl *n. tempus annorum; inst.* Gotene rîce geârmælum veôx *Met.* 1^{5}.

eâr-rîm *n. numerus annorum; inst.* ôđþät seó tîd cymeđ, gegæđ geâr-rîmum, þät … *Vy.* 5.

eâr-torht *adj. annonâ splendidus; acc.* þät him vlitebeorhte västmas brohte, geârtorhte gife grêne folde *Gen.* 1561.

eâsne *s.* gæsne.

eoc, gioc *n. jugum; acc. sg.* þät svære gioc *Met.* 10^{20}; hefig ∾ *Met.* 9^{55}; *pl.* geocu *Ps. Th.* 2^{3}. — '*jugum* ioc': *Wr. gl.* 16; '*junctis bobus* geiukodan oxan, *jungo* ic iuge': *ib.* 2.

eocsa (geohsa, gihsa) *m. singultus; nom.* þiós siccetung, þes geocsa *Met.* 2^{5}. — *s.* gehđu; '*singultus* geocsung': *Wr. gl.* 54; *vgl. auch* '*pruritus* gicđa': *Wr. gl.* 20.

eođu, geofa, geofe *s.* gehđu, gifa, gife *und* gifu.

eofian *donare; inf.* he mäg me ∾ gôda gehvilcum *Gen.* 546; *præt.* him cynelîce gifode *Chron. Sax.* 994.

eofon, gifen, gyfen *(alts.* geban) *n. mare, fluentum; nom.* geofon *Exod.* 447, *An.* 1597, 1626; gârsecg hlymmeđ, ∾ geótende (heofon *MS.) An.* 393; gifen geótende *B.* 1690; ∾ biđ gevrêged *Rä.* 3^{3}; *gen.* geofones *Exod.* 580, *Ph.* 118, *An.* 864; geofenes *B.* 362, *El.* 227, 1201; on gyfenes grund *B.* 1394; *dat.* geofone *An.* 498; geofene *An.* 1533, 1617; in ∾ (heofene *MS.) Sat.* 10; *acc.* geofen *Gn. Ex.* 52; þät þu *(sc. statua)* on þis fräte folc forđ onsende väter vîdryncg tô vera cvealme, geofon geótende (heofon *MS.) An.* 1510.

eofon-flôd *m. fluctus maris; gen. pl.* -a *Az.* 125.

eofon-hûs *n. domus marina, navis; gen. pl.* geofonhûsa mæst *Gen.* 1321.

eofon-ŷđ *f. unda maris; inst. pl.* geofonŷđum veól vintres vylm *B.* 515.

eohđu *s.* gehđu.

eoleca, geolca *(Lye)*, **gioleca** *(engl.* yolk*) m. ovi vitellus; nom.* gioleca *Met.* 20^{170}.

eolo, -u *adj. flavus; acc.* geolo godvebb *Rä.* 36^{10}; rond, geolve linde *(clypeum) B.* 2610.

eolo-rand *m. clypeus flavus; acc.* ∾ *B.* 438, *El.* 118.

eon-cer? *s.* geómær.

eond, giond *præp. c. acc.* κατά, *per, trans, inter, überhaupt die räumliche Ausbreitung bezeichnend;* hêht þâ geond þät hof veaxan vîtebrôgan *Gen.* 44; þâ nu ∾ folc monig veras Eufraten vîde nemnađ *Gen.* 233; rîm miclade monna mægđe ∾ middangeard *Gen.* 1244; hêt secan sîne gerêfan ∾ Israêla earme lâfe, hvilc være … *Dan.* 80; tôvreceno ∾ vîdne grund *Dan.* 301, *Az.* 21; þu heorta hlŷpum ∾ holt vunast *Dan.* 574; hvearfdon ∾ þät atole scref *Sat.* 73; vîde ∾ vindsele *Sat.* 320, 386; uton lâ geþencan ∾ þâs vorulde, þät ve hælende hêran onginnen! *Sat.* 644; lôcade ∾ þät scräf *Sat.* 727; sioh nu þe ∾ (κατά σε) þâs sîdan gesceaft geondvlîtan! *Cri.* 59; ceólum lîdan ∾ sîdne sæ *Cri.* 853; he monigfealde môdes snyttru seóv and sette ∾ sefan monna *Cri.* 663; þär se hâlga stenc vunađ ∾ vyn-

lond *Ph.* 82; fêrdon geond vîdvegas *B.* 840; ah hie blôd and fel fira flæschoman þêgon ~ þâ þeóde *(in isto populo) An.* 25; farađ nu ~ ealle eorđan sceátas! *An.* 332; veorud hlosnode ~ þät side sel *An.* 763; mân vridode ~ beorna breóst *An.* 769; mære vurdon his vundra geveorc vîde and sîde breme äfter burgum ~ Bryten innan *Gû.* 855; sîde and vîde ~ Judêas gumena gehvylcum *El.* 278; ic þe ~ þeóde sealmas singe *'inter gentes': Ps.* 56[11]; þonne biđ egsa ~ ealle vorld *Hy.* 7[96]; treóv, sió ~ bilvitra breóst ârised *Gn. Ex.* 161; *ähnlich* geond *Gen.* 134, 205, 991, 1331, 1388, 1429, 1781, *Az.* 23, 114, *Sat.* 129, 224, 270, 272, 583, 603, *Cri.* 71, 279, 380, 469, 481, 482, 785, 811, 856, *Crä.* 28, *Vy.* 65, *Ph.* 119, *Deór.* 31, *Vîd* 51, 99, *B.* 75, 266, 1224 (?), 1280, 1704, 1981, 2264, 3099, *Edg.* 53, *Edw.* 17, *Men.* 38, 121, 127, 163, 176, *An.* 42, 331, 332, 371, 576, 709, 963, 1122, 1639, *Jul.* 332, *Gû.* 1, 10, 39, 241, 472, 508, 734, *El.* 16, 734, 969, 1177, *Hy.* $3^{11.12}$, $7^{86.88}$, 9^{2}, *Sal.* 115, 281, 371, 392, 498, *Rä.* 35^{5}, 40^{17}, 80^{11}, 81^{35} *und* giond *Met.* 4^{37}, $11^{45.63}$, $24^{2?}$.

geond-brædan *supersternere, καταστρωννύναι; part.* hit *(sc. aula)* geondbræded veard beddum and bolstrum *B.* 1239.

geond-faran *pertransire, lustrare, peragrare, perragari; præs. pl.* väter vynsum bearo ealne geondfarađ *Ph.* 67.

geond-fêran *idem; inf.* ne (nu?) môstun þe ~ foldbûende *(sc. urbem) Bö.* 101; *præt.* ic geondfêrde fela londa *Vîd.* 50; se þe mægda mæst ofer eorđan ~ *Vîd.* 3.

geond-feolan *implere; part.* geondfolen fŷrê *Gen.* 43.

geond-flôvan *c. acc. pertransfluere; inf.* ~ *Hö.* 105.

geond-hveorfan *c. acc. peragrare, pertransire, perlustrare; præs.* geondhveorfeđ *Wand.* 51; *præt.* geondhvearf *Vîd.* 109, *B.* 2017, *Sal.* 185.

geond-lâcan *pertransire, pertransfluere; præs. conj.* þätte þät tîrfäste lond geondlâce laguflôda vynn *Ph.* 70.

geond-lŷhtan, -lîhtan *durch und durch erleuchten; inf.* sunne endemes ne mäg ealla (gesceafta) geondlîhtan innan and ûtan *Met.* 30^{12}.

geond-mengan *perturbare:* mec þäs oft fyrvit frineđ, môd geondmengeđ (gemengeđ *A*) *Sal.* 59.

geond-sâvan *spargere, dispergere, disseminare; part.* þonne on sumera sunne scîneđ and deávdriás on däge veorđeđ vindê geondsâven *Dan.* 278.

geond-sceávian *c. acc. perlustrare oculis; præs. sg.* geondsceávađ *Wand.* 52.

geond-scînan *c. acc. collustrare, bescheinen, durchleuchten; inf.* ~ *Met.* 5^{44}, *Sal.* 339.

geond-sendan *perfundere; part.* väs gûđbergum vera êđelland vide geondsended *Gen.* 1968; unlytel dæl sîdre foldan ~ väs brynê and brôgan *Gen.* 2551.

geond-sêcan *c. acc. perrestigare; præt. sg.* -ed *Cri.* 973.

geond-seón *überschauen; præt.* ic þät eall geondseah *B.* 3087.

geond-sprengan *besprengen, aspergere;* me fugles vyn *(sc. penna scriptoria)* geond-[sprengde] spêddropum *Rä.* 27^{8}.

ᵹeond-spreátan *pervadere; præt.* eal giofu gæstlîc grundsceát geond-spreót *Cri.* 42. — *s.* spreótan (spreát).

ᵹeond-styrian *per omnes partes commovere; part.* þâ rûman sæ norðerne ŷst nêde gebæded, þät hió strange geondstyred on staðu beáted *Met.* 6 [15].

ᵹeond-þencan *c. acc. animo lustrare, contemplari; præs.* þonne ic eorla lîf eal geondþence, hû hi færlîce flet ofgeâfon *Wand.* 60; se þonne þisne vealsteall vîsê geþohtê and þis deorce lîf deópe geondþenced *Wand.* 89.

ᵹeond-vlîtan 1) *c. acc. perspicere, oculis lustrare; inf.* he mäg sæ ∾ *Sat.* 9; þät he þone grundvong ongitan meahte, vräte ∾ *Beówulf* 2771; *præs.* sunne voruld geondvlîted *Ph.* 211; *conj.* ic *(diabolus)* beó gearo sôna, þät ic ingehygd eal geondvlîte, hû gefästnad sî ferð innanveard *Jul.* 399. — 2) *intr. circumspectare; inf.* sioh nu þe geond (*κατά σε*) þâs sîdan gesceaft geondvlîtan! *Cri.* 60.

ᵹeong, geng, ging, iung, giung *adj.* 1) *jung, jugendlich; nom.* geong *Cri.* 35, *Ph.* 647, *Kl.* 42, *B.* 13, 854, 1831, 1926, 2025, *Ap.* 57, *An.* 505, 1152, *Jul.* 35, 271, *Gû.* 842, *Kr.* 39, *Ps. Ben.* 24 [6], *Gn. Ex.* 8, *Sal.* 376, *Rä.* 15 [2], 41 [44], 73 [1]; svâ se fugel veorded gomel äfter geârum ∾ ednive flæscê bifongen *Ph.* 258; vintrum ∾ *Gen.* 2938, *By.* 210; giong *Ph.* 355, *B.* 2446; se geonga *By.* 155, *Edg.* 28; se giunga *Sat.* 511; se iunga *Ps.* 118 [9]. — *voc.* fæmne geong! *Cri.* 175; guma genga! *El.* 464. — *gen.* þäs geongan *An.* 1119. — *dat.* geongum *(m.) Gû.* 1021; þam ∾ *B.* 2860; ∾ bearne (cempan, gârvîgan) *Gen.* 2362, *B.* 1948, 2044, 2674, 2811; on svâ ∾ feore *(juvenili ætate) B.* 1843; geongan cempan *B.* 2626; *f.* me … geongre *Cri.* 201. — *acc.* geongne *Gen.* 2904, *B.* 1969, *An.* 551, 1112, *Gn. Ex.* 45, *Gn. C.* 14; gingne *El.* 353, 875; *f.* geonge *Jul.* 91 *und* mägð giunge *Met.* 26 [67]. — *nom. acc. pl.* geonge *Gen.* 2428, 2867, *Dan.* 431, *Az.* 155, 172, *B.* 2018, *Ädelst.* 29, *An.* 392, 860, 1533, 1626, *Ps.* 77 [63]; ∾ and ealde *Gen.* 1207, 2452 *und ähnlich Jud.* 166, *Ps.* 148 [12]; ginge *Dan.* 90, 232; ealde ge giunge *Met.* 26 [86]; þâ geongan leomu *(sc. infantis) Vy.* 5. — *gen. pl.* geongra *Gû.* 461, *Ps.* 67 [24]; ænig yldra odde gingra *El.* 159 *und ähnlich Ps.* 104 [22]. — *dat. pl.* geongum and ealdum *B.* 72; gingum *Dan.* 211, 422 *und* gengum *Dan.* 102. — *compar. nom.* gingra brôðor *Rä.* 88 [9], seó gingre *Gen.* 2612 *und nom. pl.* gingran brôðor *Rä.* 85 [12].

2) *recens, novellus, frisch; nom.* feorh bið ednive geong geofona ful *Ph.* 267; *acc.* feorh ∾ onfôn *Ph.* 192, 433; *gen. pl.* fela bið on foldan geongra geofona *Crä.* 2; ∾ gyfena *Ph.* 624; ic môt fore meotudes cneóvum meorda hleótan, gingra geafena *Gû.* 1015. — 3) *superl. ultimus; nom.* þät väs þam gomelan gingeste (-æste *MS.)* vord *sc. ante mortem: B.* 2817; *vgl. nhd.* der jüngste Tag. — *s.* cniht-, cild-, ed-, fela-, heaðo-, magu-geong.

ᵹeong *m. cursus, meatus, iter; acc.* on ŷða ∾ *Bo.* 40; *dat.* ongunnon him giervan tô geonge *Hö.* 2. — *vgl.* fordgeong *processus (Bed.* 1 [13]) *und* gang.

ᵹeongan *ire; inf.* ∾ *Jul.* 703; com tô sele ∾ *An.* 1313; *præs.* ic geonge

Rä. 22^{2}; *conj.* geonge for þe gnornendra care! '*intret in conspectu tuo gemitus* ....': *Ps.* 78^{11}; *præt.* gang *B.* 1009, 1295, 1316; *pl.* (?) vyt on godes hûse gungan (gangan *MS.*) '*ambulavimus*': *Ps.* 54^{13}; *imp.* nu þu lungre geong hord sceávian under hârne stân! *B.* 2743. — *s.* gân, gangan, gengan *und* fela-geonge *adj.*

geonge-vifre *f. im Gehen webend, aranea; dat.* geongevifran *Ps.* 89^{10}; *gen.* gangevifran net (gange-vearfan *Ps. Stev.*) *Ps. Th.* 38^{12}. — *auch* gangelvæfre (*Lye*).

geongor-dôm *m. obsequium, obedientia, ministerium, Jüngerschaft; gen.* bûgan him svilces geongordômes *Gen.* 283; *acc.* noldon him hnìgan mid heafdum þurh geongordôm *Gen.* 743; gif vit him ∾ læstan villađ *Gen.* 662; *inst.* geongordômê gode þeóvian *Gen.* 267.

geongor-scipe *m. idem; acc.* þät hie his giongorscipe fulgân volden *Gen.* 249.

geongra, giongra, gingra *m. Jünger, assecla, sectator, famulus, minister; nom.* þät he gode volde geongra veorđan *Gen.* 277; ne ville ic leng his ∾ vurdan *Gen.* 291; *acc. sg.* geongran *Gû.* 1035; *nom. acc. pl.* drihtnes geongran (*Adam et Eva*) *Gen.* 450; gingran *Gen.* 546, *Sat.* 191, 526, 531, 572, *An.* 427, 849, 896, 1332; he his ∾ sent (*angelos*) *Gen.* 515; *dat. pl.* gingrum sînum *Sat.* 522; þâ (*quos*) him tô gingran metod mearcode *Gen.* 458; môton ve hie us tô giongrum habban *Gen.* 407.

geongre, gingre *f. Dienerin; dat. sg.* gingran sînre *Jud.* 132.

georn *adj. diligens, studiosus, cupidus, appetens;* 1) *mit dem Genitiv; nom.* mânbealves (dæda, ford-, eft-, ûtsîdes) georn *Dan.* 45, 282, *Bo.* 41, *B.* 2783, *Gû.* 1241; ∾ visdômes *Fä.* 88; is nu fûs þider gæst sides ∾ *Gû.* 1018; gæst goddreáma ∾ *Gû.* 1273; he väs þære vîfgifta ∾ on môde *Jul.* 39: dômes (anvealdes) ∾ *An.* 961, *Gn. Ex.* 59, *Rä.* 32^{16}; edleána ∾ *Gû.* 1051; earn ætes ∾ *Jud.* 210; â ic väs villan þînes ∾ on môde *An.* 66 *und ähnlich Gû.* 839, *El.* 268; cyning cordres ∾ *Dan.* 95; *nom. pl.* mærda georne *Gen.* 1677. — 2) *mit dem Dativ: nom.* þät ic seó teónum georn *Gen.* 581, dædum ∾ *Az.* 3. — 3) *absolut, oder abh. Satz als Object: nom.* þonne ic beó lâreóv georn, þät he monþeávum mînum lifge ... *Jul.* 409; *nom. pl.* and vider me væron georne *Ps.* 55^{5}; and ymb þeódenstôl þringađ ∾, hvylc hyra nêhst mæge ussum nergende flyhte lâcan *Cri.* 397; *superl.* þonne heó geornast biđ, þät heó âfære fleógan on nette *Ps.* 89^{10}. — *s.* älmes-, dôm-, firen-, firvet- (fyrvet-), veorđgeorn.

georne *adv.* 1) *gern, willig, willfährig, eifrig, sorgfältig, begierig, dringend;* hnigon þâ heofoncyninge g e o r n e tôgeánes and sædon ealles þanc *Gen.* 238; frŷnd synd hie mîne ∾ *Gen.* 287; læste þu ∾ his ambyhto! *Gen.* 517; span þu hine ∾, þät he ...! *Gen.* 575; gife ic hit þe ∾ (*gern*) *Gen.* 679; Noe seóv sæda fela, ∾ sôhte, þät him västmas brohte grêne folde *Gen.* 1559; se hie ∾ frägn *Gen.* 2268; he him ∾ beáđ reced and gereorda *Gen.* 2440; (god) cunnode ∾, hvilc þäs ädelinges ellen være *Gen.* 2846; hêht his hereciste healdan ∾ fäst fyrdgetrum *Exod.* 177; hogedon ∾, þät hie ... gelæsten

Dan. 218; geóca us ~! *Az.* 12; þät ve hælende hêran ~ *Sat.* 595; ~ âsêceđ innan and ûtan eorđan sceátas *(sedulo) Cri.* 1004; þâ ær sînne cvide ~ lustum læstun *Cri.* 1224; ~ gehŷređ heofoncyninga hŷhst häleđa dæde *(intente) Dôm.* 107; nô ic him þäs ~ ätfealh *(non adhaesi ei tam stricte, non tenui eum tam arcte, ut effugere non potuisset) B.* 968; sôhte ~ äfter grunde *(intente) B.* 2294; he him dæda leán ~ gieldeđ *Gû.* 95; gyrede hine *(sich)* ~ mid gæstlîcum væpnum *Gû.* 148; ongan dryhtnes æ ~ cŷđan *(eifrig) El.* 199; ~ smeádon *El.* 413; ic him ~ oft þäs unrihtes andsäc fremede *El.* 471; and ~ bäd, þät he ... getæhte *El.* 600; ne him godes fyrhtu ~ ondrædađ *Ps.* 54^{20}; vese of däge on däg drihten ûser ~ gebletsad! *Ps.* 67^{19}; ~ hine healdađ vitan Filistina *(in strenger Haft) Sal.* 256; *ähnlich* georne *Gen.* 397, 606, 782, *Dan.* 739, *Az.* 125, *Sat.* 646, *Cri.* 822, 850, 1328, 1582, 1591, *Sch.* 52, *Ph.* 92, 100, *Wal.* 74, *B.* 66, *An.* 612, 1608, 1655, *Jul.* 29, *Gû.* 78, 777, 797, 1057, *El.* 216, 322, 1157, 1171, *Ps.* 55^{9}, 76^{6}, 131^{5}, *Ps. C.* 27, 29, 118, *Hy.* 6^{34}, *Sal.* 317, 356, *Rä.* 5^{2}; *compar.* geornor *Cri.* 1256, *Reb.* 12, *Jul.* 110, *Gû.* 109; *superl.* geornast *Gû.* 328, *Ps.* 142^{9}, *Fä.* 14, geornost *Met.* 25^{27} *und* geornust (geornus *MS.) Ps.* 108^{16}; þät he lufige gôdra gehvilcne, svâ he geornost mæge *Met.* 27^{29}. — ic þære sâvle mâ geornor gŷme ymb gæstes forvyrd þonne þäs lichoman *Jul.* 414; god lufađ geornast ealles, þät ... *(maxime) Ps.* 83^{12}.

2) *vollständig, genau, sicher, plane, bene, certe;* ic georne vât *An.* 498, *Met.* 20^{81}, 21^{20}; ongyt ~, hvâ ...! *Dan.* 421; þät hi ongeâton and ~ gesâvon, þät ... *By.* 84; þone þe rædgeþeaht þurh gleáve mihte ~ cûđe *El.* 1163; he viste þê geornor, þät ... *B.* 821; *ähnlich* georne *Gen.* 499, *Gû.* 521, giorne *Met.* 29^{3}, geornor *Sat.* 705, *Ph.* 573; hvâ is þäs ferdgleáv, þät æfre mæge heofona heáhđu gereccan, svâ georne þone gôdes dæl, svâ he gearo stondeđ clænum heortum? *Dôm.* 32; and him gâst veorđeđ ~ âfyrred *Ps.* 103^{27}. — ic on god georne gelŷfe ... *Ps.* $55^{4\,9}$; þär ve ~ gelŷfađ, þät ... *Cri.* 753; he ~ getrûvode môdgan mägnes metodes hyldo *B.* 669; he getrûvode on îdel gylp ealra geornost *Ps.* 51^{6}.

eorn-ful *adj. sollicitus, studiosus, assiduus, cupidus; nom.* ~ *By.* 274; *pl.* geornfulle men *Met.* 19^{27}; *comp.* se is yfla gehväs geornfullra þonne ic *Jul.* 324.

eorn-lîce *adv. libenter, diligenter, studiose, enixe;* ~ *Gen.* 585, *Dan.* 658 (ôfstlîce *MS.), Az.* 109, *Cri.* 262, 440, *Crä.* 86, *By.* 265, *Gû.* 574, *El.* 1097, 1148, *Ps.* 56^{7}, 77^{20}, *Sal.* 84; *superl.* geornlîcost *Cri.* 433.

eorran *sonare, stridere; praet. pl.* strengas gurron *(die Segeltaue beim Sturm) An.* 374. — girran, gyrran (-de) *garrire: Älfr. gr.* 36.

eostra, giestra, gystra *adj. hesternus; acc.* geostran däg *(heri) Ps.* 89^{4}; '*heri* gyrstan däg'; *Wr. gl.* 4 gystran niht *B.* 1334; *inst.* gystran dägê *An.* 854. — giestron *(heri) Rä.* 41^{44}.

eó, gió *quondum, olim, pridem;* geó *Gen.* 2308, *Cri.* 814, *B.* 1476, *Men.* 17, *Jul.* 420, *Ps.* 73^{4}, *Met.* 2^{1}, 10^{34}; gió *B.* 2521, *El.* 436, *Met.* 2^{6}, $26^{4\cdot 35}$, 28^{40}; æror gió *Met.* 20^{245}. — *s.* geó-man, -sceaft; iu.

geóc, eóc, gióc *f. auxilium, subsidium, salus, consolatio, levatio; nom.* þâ väs ford cumen ∼ äfter gyrne *An.* 1587; þät me ∼ cyme gûdgevinnes *Rä.* 6^{6}. — *gen.* geóce gefêgon *Gû.* 710; ic on godes hûse ∼ (êce *MS.*) gevêne *'speravi in misericordia dei': Ps.* 51^{7}. — *dat.* gâstum tô geóce *Leds* 46 *und ähnlich Cri.* 124, *El.* 1247; þät ic þe tô ∼ gûrholt bere *Beowulf* 1834; ne mäg þære sâvle gold tô ∼ (*sc.* vesan) for godes egsan *Seefahrer* 101; gnyrna tô ∼ *Elene* 1139; hû sceal mîn cuman gæst tô ∼, nemne ic gode sylle hýrsumne hyge? *Gû.* 338; siddan frôfre gæst in Gûdlâces ∼ gevunade *Gû.* 108; þe veard mâdma cyst (*sc. gladius*) gifede tô eóce us *Vald.* 1^{15}. — *acc.* se him geóce gefremede *Dan.* 283, þät he him ∼ gefremede vid þeódþreáum *B.* 177 *und ähnlich Gen.* 1587, *B* 2674; ne mäg þär edringe senge gehâtan geómrum gâste, ∼ odde frôfre *Seel.* 108; ∼ gelýfde *B.* 608; þâra þe ∼ tô him sêced *An.* 1154; þät ve us þone hâlgan helpe biddan, ∼ and frôfre *An.* 1569 *und ähnlich An.* 1032; se him tô þam hâlgan helpe gelýfed, tô gode gióce *Vald.* 2^{28}. — *gen. pl.* englas beód hyra geóca gemyndge (*ihnen zu helfen bedacht*) *Gû.* 60. — *s. H. Z.* VIII, 6 *ff.*

geócend *m. auxiliator, salvator; nom. acc. voc.* þone ∼ *Az.* 88; gâsta, gæsta ∼ *Cri.* 193, *An.* 548, 903, *Gû.* 1106, *El.* 682, 1077.

geócian *c. dat. vel gen. auxiliari, salvare; imp.* geóca ûser! *Dan.* 280; ∼ us georne! *Az.* 12; ∼ mînes gæstes! *Hy.* 4^{46}; ∼ mînre sâvle! *Hy.* 4^{50}.

geócor *adv. fortis, trux, atrox, dirus, asper, rigidus, acerbus, tristis* (*s. H. Z.* VIII, 6 *ff.*); *nom.* þät väs ∼ sîd, þät he tô Heorute âteáh *B.* 765; þâ väs vôp and heáf, geongum ∼ sefa, geómrende hyge *Gû.* 1021. — *acc.* ne he sorge väg, geócorne sefan, gæstgedâles *Gû.* 1111; on þâ geócran tîd (*sc. morbi fatalis*) *Gû* 949. — *gen. pl.* hi sceolon forgiotan þâra geócran gesceafta, habban him gomen on hunde *Gn. Ex.* 183. — *superl. acc.* he vôd geócrostne sîd in godes vîte . . . *Dan.* 617.

geócre *adv. aspere, rigide;* he onmælde grimme þâm gingum and geócre oncvä̂d *Dan.* 211.

geógud, giógud 1) *juventus, juvenilis ætas vel status; nom.* geógod *Gn. C.* 50, geógud *El.* 1265 *und* giógud *Cri.* 1651. — *gen.* geógode *Vy.* 68 *und* geógude *B.* 2112. — *dat.* in, on geógude *Vy.* 58, *Wand.* 35, *Seef.* 40, *Gû.* 75, *Ps.* 70^{4}, 87^{15}, 102^{5}, 128^{1}; hie on ∼ bu vlîtebeorht væron on voruld cenned (*Adam et Eva*) *Gen.* 187; ic väs on ∼ *'adolescentulus sum': Ps.* 118^{141}; on his ∼ *Hy.* 4^{91}; þâ þe for ∼ gyt ne mihton . . . *Exod.* 235; on geógode *Gen.* 1174, *B.* 409, 466, 2512, ic on ∼ veard âcenned cnihtgeong häled *Elene* 638; on giógode *Beowulf* 2426, *Sal.* 386; on giógede *Ps. C.* 142. — *acc.* ôdþät vintra rîm gegæd in þâ geógude *Gû.* 470; god scôp ∼ and gumena dreám *Gû.* 466.

2) *concret: juventus, juvenes; nom.* þâ veard Jafede geógod âfêded, hyhtlîc heordverod heafodmâga, suna and dôhtra *Gen.* 1604;

ôdþät seó ∾ geveôx, magodriht micel *B.* 66; þär sió ∾ ârâs *(die ertrunkenen Kinder) An.* 1636; þär væron hâleda bearn giógod ätgädere *B.* 1189. — *gen.* hvilc þære geógode gleávost være, þe þär brungen väs *Dan.* 81; he ∾ stıŷnde, suna and dôhtra *Gen.* 1152; dugude and ∾ *B.* 621; svâ is geógude þeáv *Gû.* 390. — *dat.* gumena geógode, þe on geofone ær feorh gescaldon *An.* 1617; mid ∾ *Gen.* 1370; dugude and ∾ *An.* 152. — *acc.* þät he þâ geógode vile ârum healdan *B.* 1181; heora ∾ *'juvenes eorum': Ps.* 77[63]; êhtende väs dugude and ∾ *B.* 160. — *s.* eógod; hûsl-, magu-geógud.

geógud-cnôsl *n. familia novella, liberi; dat.* -cnôsle *Rä.* 16[10].

geógud-feorh *n. juventus; dat.* on geógudfeore *Vy.* 10, *B.* 2664; væron begen þâ git on geógodfeore *B.* 537.

geógud-hâd *m. status juventutis, juventus; gen.* geógudhâdes blæd (glæm) *Jul.* 168, *El.* 1267; scylda mînes iugodhâdes *Ps. Th.* 24[6]; *dat.* on geógodhâde *Gen.* 1507; of geógudhâde *Ps.* 70[16]; *dat. vel inst.* gâste onfôn and ∾ *An.* 783.

geógud-myrü *f. Jugendfreude? gen.* geógudmyrve grædig *Rä.* 39[2]. — *vgl.* mergd, myrhd, myrd *(engl.* mirth) *hilaritas.*

geó-man *m. Mann der Vorzeit; gen. pl.* giómonna gestrión *Met.* 1[23]. — *s.* iu-man.

geómær *Ps.* 77[39] (and he gemunde, þät hi væron molde and flæsc, gâst gangende, näs se geomær eft *'spiritus vadens et non rediens') ist vielleicht in* geón-cer *zu ändern; vgl.* geoncyr *occursus (Lye).*

geómor, giómor *adj. tristis, miser, querulus, moestus; nom.* geómor *Gen.* 1018, *Jud.* 87, *Cri.* 499, *Dôm.* 87, *Kl.* 17, *B.* 49, 2419, 2632, *An.* 1410, *Jul.* 393, 703, *Gû.* 1181, 1328, *El.* 627, *Hy.* 4[94]; ∾ gu-dæda (= iudæda) *Ph.* 556; geodum ∾ *An.* 1010; môdes ∾ *B.* 2100; geómur *Ps.* 129[1]; giómor *Met.* 2[3]; þät väs geómuru ides *B.* 1075; þär väs tôda geheáv hlûde and geómre *(adv.?) Sat.* 340; þeós ∾ lyft *Exod.* 430; forþam [sorgcearu] veard ylda bearnum undyrne cûd gyddum geómore *B.* 151. — *dat. m.* geómrum *Seel.* 108, *Ap.* 89, *El.* 922 *und f.* geómorre *Kl.* 1. — *acc.* geómorne geác *(cuculum) Bo.* 22; hyge geómurne *Gû.* 1310; þâs geómran voruld (tîd) *Ph.* 139, 517. — *inst.* geómran stefne (stemne, reorde) *Seef.* 53 *(acc.?), An.* 61, 1128, *Met.* 1[84]. — *nom. acc. pl.* geómre *Gen.* 69, *Exod.* 447, *Cri.* 963, *El.* 182; gehdum ∾ *El.* 322. — *dat. pl.* geómrum *Cri.* 124. — *s.* fela-, hyge-, môd-; sîd-, vinegeómor.

geómor-frôd *adj. misere ætate provectus, valde senex; nom.* ic eom ∾ *Gen.* 2224.

geómor-gid, -gyd *n. cantus lugubris, nænia, lamentatio; nom.* (väs) geómorgidd vrecen *An.* 1550; *acc.* geómorgyd *B.* 3150.

geómor-lîc *adv. flebilis; nom.* svâ bid him ∾ tô gebîdanne, þät his byre rîde giong on galgan *B.* 2444.

geómor-lice *adv. lugubre;* gilled ∾ *Sal.* 267.

geómor-môd *adj. moestus animo; nom.* ~ *Gen.* 1050, *Cri.* 173, 1467, *H*[illegible] 52, *Kl.* 42, *B.* 2044, 3018, *An.* 1400, *Gû.* 1193, *Hy.* 10^{20}; giómormôd [illegible] 2267; *gen.* geómormôdes *Gû.* 1033; *dat.* geómormôdum *(plur.?) Jud.* [illegible] *acc. f.* geómormôde *Gen.* 2268; *nom. pl.* ~ *Cri.* 535, *Ph.* 353, 412, *A*[illegible] 406, *El.* 413, 555 *und* geómermôde *Gen.* 858.

geómran, -rian *gemere, lugere, queri; præt.* geómrode giddum *B.* 11[illegible] *imp.* ne geómra þu! *Gen.* 2198; *inf.* geómrian *Sal.* 350; *part. pr*[illegible] geómrende *Cri.* 90, *Gû.* 1021, *Sal.* 249 *und* geómriende *An.* 1667. — *vgl. ahd.* kûmian.

geópan *in sich aufnehmen; præt.* ôđþät ic spæte âttor, þät ic ær geáp *Rä.* 24^{9}. — *vgl. altn.* gaupna, geypna *cava manu includere.*

geó-sceaft *f. fatum antiquitus constitutum? acc.* hi vyrd ne cûđon, ~ grimme (-ne *MS.) B.* 1234.

geósceaft-gâst *m. Geist aus der Urzeit, dem Anfang der Schöpfung stammend? gen. pl.* þanon vôc fela geósceaftgâsta, väs þæra Grendel sum *B.* 1266.

geótan 1) *fundere, effundere, profundere; præs. pl.* gold and seolfor þe her geótađ menn *Ps.* 134^{15}; hie gârtorn ~ gîfrum deófle (?) *Sal.* 165; tearum ~ *Cri.* 1567; *conj.* þät he ne âgæle gæstes þearfe ne on gylp geóte *Cri.* 818; *præt.* geát tearas *Bed.* 2^{6}; he ~ on gräsvong hâligra blôd *Jul.* 6; *pl.* mid sperê of mînre sidan svât ût guton *Cri.* 1449; *conj.* svâ man gute väter *Ps.* 78^{3} *und pl.* þŷ läs þät vundredan veras and idesa and on geád gutan, gieddum mænden *Gû.* 1207; *inf.* tearas geótan *Cri.* 173; *part.* väs hât heafodvylm ofer hleór goten *El.* 1133. — 2) *intr. profluere, strömen; inf.* he hâte lêt tearas geótan, veallan vægdropan *Gû.* 1029; lêton þonne ~ [on glädne?] stân hâte streámas *Ruin.* 43; *part. præs.* geofon (gifen) geótende *B.* 1690, *An.* 393, 1510; ~ gegrind *(diluvium) An.* 1592; ~ streám '*torrentes*': *Ps. Th.* 17^{4}; ~ gielp (?) *Fä.* 41. — *s.* â-, be-, ge-, þurhgeótan.

gicel *(altn.* iökull) *m. stiria; s.* cŷle-, hilde-, hrîmgicel. — '*stiria, stillicidia* îses gicel': *Wr. gl.* 21; *engl.* icicle *(i. e.* ice-icel).

gid, gidd, gied, gyd *n. cantus, cantilena, carmen, poema, sermo, dictum, loquela; nom.* leóđ väs âsungen, gleómannes gyd *B.* 1160; þär väs gidd and gleó *B.* 2105; väs gid oft vrecen *B.* 1065; giedd (?) *Rä.* 1^{19}; gleómen *(dat.)* gied gerîsed *Gn. Ex.* 167. — *gen.* se þe lufige þysses giddes begang *Ap.* 89; þisses gieddes *Rä.* 56^{14}. — *dat.* oft ic vôđboran vordleána sum âgiefe äfter giedde *Rä.* 78^{10}. — *acc.* ic þis gid be þe âvräc *B.* 1723 *und ähnlich* giedd *Cri.* 633, *Kl.* 1; he gyd äfter vräc *(locutus est) B.* 2154; he gyd âvräc sôđ and sârlic *B.* 2108; he gyd vreceđ, sârigne saug *B.* 2146; þät se vîtga song and þät gyd âvräc *Môd.* 51; monna gehvone, þe þis gied vræce *(dies mein Lied recitiert, vorträgt) Jul.* 719; glióvordum gôl gyd ät spello, song sôđcvida sumne þâ geta *Met.* 7^{2}; þät se vyrm *(Büchermotte)* forsvealg vera gied sumes *Rä.* 48^{2}. — *gen. pl.* gidda gearosnotor, vordes cräftig *El.* 418; ~ gemyndig *B.*

868; giedda gearosnotor *(Salomo) Cri.* 713; sum bid vôdbora ~ giffäst *Crä.* 36; ves þu ~ vis! *Fä.* 41; gydda gleávne *Vid.* 139. — *inst. pl.* giddum gearusnotterne *El.* 586; mid ~ gecŷdan *Met.* 13 [1]; geómrode ~ *B.* 1118; forþam veard [sorgcearu] ylda bearnum undyrne cûd gyddum geómore *B.* 151; gleáve men sceolon gieddum vrixlan *(colloqui, disputare) Gn. Ex.* 4. — *s.* ged; cvide-, fyrn-, geómor-, sôd-, vordgid.

ʒiddian, gieddian, gyddian *singen und sagen, sermocinari, loqui; praet.* he gyddode *(locutus est) B.* 630; and svâ ~ *Gen.* 2106; he ~ þus *Met.* 1 [84]; Valdere madelode, ~ vordum *Vald.* 2 [18]; gieddade *Ph.* 571; *pl.* hie gyddedon, hvät seó hand vrite *(sprachen darüber hin und her) Dan.* 728; *inf.* ongan gyddigan þurh gylp micel *(sc. Naboch) Dan.* 599.

ʒidding, giedding *f. cantus, sermocinatio, dictum, loquela; acc. pl.* gehŷrad vitedôm, Jobes gieddinga! *(prophetiam) Ph.* 549; *inst. pl.* þät *(quod)* geâra iu glives cräftê mid gieddingum guman oft vrêcan *Sch.* 12. — *s.* leód-gidding.

ʒif, gyf *conj.* 1) *c. ind. wenn;* gif *Gen.* 434, 559, 569, 570, 578, 618, 1040, 2315, 2324, 2521, 2659, 2661, *Exod.* 242, 522, 560, *Dan.* 133, *Sat.* 251, *Cri.* 791, 1310, *Môd.* 45, 81, *Sch.* 35, *B.* 346, 447, 1182, 1185, 1822, 1836, 2841, *An.* 210, 288, 344, 407, 460, 482, 1352, 1570, 1614, *Jul.* 169, *El.* 459, *Ps.* 103 [30], 106 [34], *Hy.* 2 [13], 3 [20], 7 [75], *Met.* 22 [42. 46], *Gn. Ex.* 106, *Sal.* 16, 203, *Rä.* 12 [10], 17 [4]; sió viht, gif hió gedŷged dûna briced *Rä.* 39 [6]; gyf *B.* 944; deág þîn gevyrhtu, god þe bid symle ... freá and fultum *(Ellipse von gif: wenn deine Werke gut sind) Fä.* 4. — 2) *c. conj. wenn;* gif *Gen.* 398, 400, 409, 413, 427, 643 *(dummodo)*, 672 *(ind.?)*, 787, 828, 834, 1444, 2312, 2498, 2655, *Exod.* 52, 413, *Sat.* 674, *Cri.* 190, 1402, *Môd.* 78, *B.* 452, 593, 1477, 1481, 2519, 2637, *An.* 70, 417, 479, 1426, *Gû.* 564, *El.* 441, 673, 777, 782, 789, 857, 1004, *Ps.* 72 [13], 101 [2], 136 [5. 6], *Met.* 9 [53], 20 [103], 22 [36], 23 [2], *Gn. Ex.* 69, *Fä.* 10, *Sal.* 33, *Rä.* 33 [13], 40 [23]; gyf *B.* 1104, *Vald.* 2 [16]. — 3) *c. ind. vel conj. wenn auch, obgleich:* gif þu gespræce ... *(wenn du auch sprachst) Gen.* 661. — 4) *c. ind. vel conj. ob;* þû vâst gif hit is, svâ ve secgan hŷrdon *B.* 272; he tô gyrnvräce svîdor þohte þonne tô sælâde, gif he ... mihte *B.* 1140; frägn, gif him være niht getæse *B.* 1319; þu scealt hräde cŷdan, gif þu his ondgitan ænige häbbe *An.* 1523; ic ville fandigan, gif hie svâ svîde synna fremmad, svâ hie ... sprecad *Gen.* 2412; geseoh, gif ic ... eode! *Ps.* 138 [21].

ʒif *n. donum, beneficium; acc.* hû he (Crist) his gif cŷdde geond voruld vîde *An.* 575. — *s.* eardgif (-gyf).

ʒifa, giefa, geofa, gyfa *m. dator, largitor; acc. sg.* lêton holm beran geofan (-on *MS.*) on gârsecg *sc. regem: B.* 49. — *s.* âr-, æt-, beág-, blæd-, eád-, feorh-, gold-, hyht-, lâc-, mâdum-, sinc-, symbel-, vil-, vuldor-gifa (-geofa *u. s. w.*)

ʒifan, giefan, geofan, giofan, gyfan *dare; praes.* ic gife *Gen.* 619, 679 *und* ic giefe *Cri.* 478, *Jul.* 85; þu gifest *Gen.* 2174; þu us drincan ~ *Ps.* 79 [5]; gifed *An.* 1153, *Jul.* 388, *El.* 360, *Ps.* 67 [12], gefed (?) *Ph.*

319 *und* giefed *Cri.* 604, 674, 1614, *Crä.* 112, *Jul.* 657, *Rä.* 41^{19}; *pl.* gifad *Hy.* 7^{103} (forgifad?) *und* giefad *Vy.* 8; *conj. sg.* gife *An.* 388, *Rä.* 1^{1} *und* geofe *Ps* 58^{1}, 118^{72}; *præt. ind.* þu geâfe *Seel.* 149, [illegible] *Ps.* 68^{27}; geaf (3.) *Gen.* 2445, *Dan.* 13, 34, *Jud.* 343, *Cri.* 473, 1382, 1384, [illegible] 1502, *B.* 1719, 2146, 2173, 2431, 2623, 2635, 2640, 2865, 2919, 3009, 3034, *Edg.* [illegible] 56, *An.* 317, *El.* 365, *Rä.* 21$^{4.23}$ *und* gaf (gef *B.*) *Sal.* 56; *pl.* gêfon [illegible] *Cri.* 1354; *conj.* geâfe *Ps.* 77^{20}; *imp.* gief *Hy.* 5^{10}; *inf.* gifan *Gen.* 6[illegible] gyfan *Exod.* 263 *und* giofan *B.* 2972; *part. præt.* gifen *Dan.* 5, *Cr*[illegible] 878, *Met.* 16^{10} *und* gyfen *B.* 64, 1678, 1948. — *s.* â-, ät-, for-, ofgifa[illegible] forgifnes.

gifed *mare, oceanus? dat.* ic väs on gifede iu and nu syxtyne sîd[illegible] on sæbâte *An* 489 (*oder* on gifede *ungefähr?*). — *s.* gifen, geofon[illegible]

gifede, gyfede (*alts.* gibithig) *adj. datus, concessus; nom.* þe v[illegible] mâdma cyst gifede tô geóce unc *Vald.* 1^{25}; nô hvädre ~ v[illegible] Abrahame þâ gyt, þät him yrfeveard ides on voruld brohte *Gen.* [illegible]; nu ic eom orvêna, þät unc se ædylstäf æfre veorde ~ ätg[illegible] *Gen.* 2224; him þät ~ ne väs, þät (*dass*) ... *B.* 2682; bâsnode hvät him gûdveorca ~ vurde *An.* 1068; svâ me ~ väs *B.* 2491; āhwæðer gifede *Jud.* 157, *B.* 299, 2730 *und* gyfede *B.* 555, 819. — *s.* ungifede (-gyfede).

gifede *n. fatum, sors, Geschick? nom.* väs þät ~ tô svîd, þe þone [þeóden] þider ontyhte *B.* 3085.

gifen *s.* geofon *mare.*

gifen, gyfen, giefen, geofun *f. donum, beneficium, bonum; gen. pl.* gifena *Gen.* 209, 2935, *Dan.* 86, *Jud.* 1, *Seef.* 40, *Gû.* 579; giefena *Gû.* 737; gyfena *Ph.* 624; geofona *Ph.* 267, 381, *Crä.* 2, 16, *Gû.* 1277, *Fä.* 61 *und* geofona *B.* 1173. — *s.* vuldorgifen (-geofun).

gif-fäst *adj. begabt; nom.* sum bid vôdbora giedda (*gen.*) ~ *Crä.* 35.

gif-heal *f. aula in qua dominus dona distribuit; acc. sg.* þâ gifhealle *B.* 838.

gifl, gifel, giefl, gyfl *n. esca, offa, frustum; nom.* (*voc.*) bid vyrma gifel (giefl *Ex.*), æt on eordan *Seel.* 126; þu vyrma gyfl! (gifl *Ex.*) *Seel.* 22; *acc.* þe þät gyfl þêgun (*sc. den Apfel*) *Ph.* 410; Eve hyre vere sealde deádberende gyfl *Gû.* 822; *inst.* hûslê gereordod, þŷ ädelan gyflê *Gû.* 1275; *inst. pl.* fêded fidrum dealne, leped hine lytlum gieflum *Vy.* 99.

gif-nes *f. beneficium, gratia, favor; gen.* calle ve beþurfon godes gifnesse *Hy.* 7^{114}; ve biddad god âre and ~ ealre þeóde (*dat.*) *Hy.* 7^{18}; ve þe biddad nu âre and ~ (gifnes *MS.*) *Hy.* 7^{110}. — *s.* forgifnes.

gifre *adj. salutaris, utilis; nom.* nama mîn is mære, häledum ~ and hâlig sylf *Rä.* 27^{28}; *inst. pl.* svelged þurh gopes hond gifrum lâcum *Rä.* 50^{3}. — *s.* ungifre *und vgl. altn.* gæfr *salutifer.*

gif-sceat *m. donum? tributum? merx? acc. pl.* sælîdende, þâ þe gifsceattas Geáta feredon þyder tô þance *B.* 378.

gif-stôl *m. Sitz an dem Gaben ausgetheilt werden, Königssitz; Gnadenthron; nom.* bolda sêlest, ~ Geáta *B.* 2327; hord sceal in streónum

bîdan, ∾ gegierved stondan, gif hine guman gedælen *Gn. Ex.* 69; *acc.* nô he þone ∾ grêtan môste mâđđum fore metode *(sc. Grendel) B.* 168; vile nu gesêcan sâvla nergend *(nom.)* gæsta giefstôl *Cri.* 572; *acc. pl. (oder gen. sg.?)* þinced him on môde, þät he his mondryhten clyppe and cysse and on cneó lecge honda and heafod, svâ he hvîlum ær in geârdagum giefstôlas breác *Wand.* 44.

gift, **gyft** *f. n. dos; nuptiæ;* näs þär gefremed firen ät giftum, ac þär hâlig gæst handgift sealde *(sc. bei der Empfängnis Christi) Hy.* 10[18]; þam cyninge, þe macode his suna gifta '*qui fecit nuptias filio suo*': *Matth.* 22[2]; '*nuptiæ* giftu': *Älf. gr.* 28; on þam þriddan däge væron gifta gevordene ät Chanaa '*nuptiæ factæ sunt*': *Joh.* 2[1]; væron geladode tô þâm giftum '*vocatus est ad nuptias*': *Joh.* 2[2]; '*epithalamium, carmen nubentium* giftleóđ': *Wr. gl.* 47. — *s.* feoh-, hand-, vîfgift.

gifu, **giefu**, **geofu**, **giofu**, **gyfu** *f. donum, munus, beneficium, favor, gratia, bonum, virtus, facultas; nom.* gifu *B.* 1884, *El.* 265, *Rûn.* 7; geofu *Gû.* 501; giofu *Cri.* 42. — *gen.* giofe *Cri.* 1663. — *dat.* tô giefo *Ph.* 658, *Pa.* 71. — *acc. sg. et plur.* gife *Gen.* 413, 693, 1561, 2329, *Dan.* 154, 199, *Sat.* 646, *Cri.* 480, *B.* 1271, 2182, *An.* 480, 530, 548, *El.* 182, 199, 1033, 1058, 1157, 1201, 1247, *Sal.* 65; hafađ gleódæda ∾ *Crä.* 83; he gecŷđed þe vîsdômes ∾ *El.* 596; giefe *Cri.* 649, 660, 682, 710, 861, 1244, *Crä.* 21, 105, *Ph.* 327, 557, *Vîd.* 102, *Jul.* 316, 447, 517, *Gû.* 71, 328, 743, 865, 1088, 1220; hafađ him glives ∾ *Gn. Ex.* 172; hælo ∾ *Cri.* 374; gyfe *Dan.* 421, *An.* 755, *Ps.* 75[8] *('munera')*, 67[26] *und* gifa *(pl.) Met.* 20[237]. — *inst. sg.* gife *Sat.* 572; gyfe *Ps.* 64[12]; heó gefylled väs vîsdômes gifo *El.* 1144. — *gen. pl.* näs heó tô gneáđ gifa Geáta leódum, mâdmgestreóna *B.* 1930; grôvendra ∾ *(sc. in paradiso) Gen.* 890. — *dat. pl.* geofum *Rä.* 81[31]. — *inst. pl.* gifum *Gen.* 2810, 2919, *Rä.* 59[13]; setl ∾ grôvende *(sc. in coelo) Gen.* 88; geofum *Cri.* 686, *B.* 1958; ∾ unhneávne *(i. e. munificum) Vîd.* 139; ∾ gôd vesan *(idem) Gn. Ex.* 94; giofum *An.* 1521; gyfum *Dan.* 739. — *s.* gif, gifen; beág-, eád-, feoh-, feorh- (?), hyht-, mâđum-, sinc-, sundor-, sveord-, vôđ-, vuldor-, vundorgifu.

gigant *m. gigas; nom.* ∾ *Ps. Th.* 18[6] *(mit der Glosse* ent), 32[14]; *nom. pl.* gigantas *B.* 113; *gen. pl.* giganta *B.* 1562, 1690.

gigant-mäcg *m. filius gigantis; pl.* -as *Gen.* 1268.

gihđu, **gil** *s.* gehđu, vîdgil.

gield, **gild**, **gyld** *n.* 1) *retributio, remuneratio; dat.* byđ hyra meaht and gefeá sviđe gesæliglîc sâvlum tô gielde, vuldorleán veorca *Cri.* 1079; *acc.* þät his sôđ fore us on his giefena gyld genge veorđe *Gû.* 737. — 2) *Ersatz für etwas, Stellvertretung; nom.* Seth väs Abeles gield *Gen.* 1109; *acc.* volde þät him eorđe and uproder, and sîđ väter geseted vurde, voruldgesceafte, on vrâđra gield þâra þe (he) forhealdene of hleó sende *Gen.* 101; þâ vearđ Adame on Abeles gyld eafora ôđer fêded *Gen.* 1104; þonne sió reáde rôd ofer ealle svegle scîned on þære sunnan gyld *(solis loco) Cri.* 1103. — 3) *cultus, sacrificium; dat.* Noe ongan nergende lâc redian and genam on eallum dæl æhtum sînum tô þam gielde and

þâ gode tiber onsägde *Gen.* 1501; *acc.* beseah on Abeles gield eágan sînum *Gen.* 977; þät he þät gyld on þanc âgifen häfde *Gen.* 1506; he his valdende on þäm glêdstede gild onsägde *Gen.* 2842; þâ þu godu ussa gield forhogdest *(cultum) Jul.* 146. — 4) *numen; dat. pl.* gif þu onsecgan nelt sôđum gieldum *Jul.* 171. — 5) *idolum, Götzenbild; dat.* tô þam gyldnan gylde *Dan.* 204; *acc.* þære burge veard ânne manlîcan, gyld of golde, gumum ârærde *Dan.* 175. — *s.* brôđor-, bryne-, deóful-, feónd-, god- (gode-), hæđen-, sceucc-, vih-, vidergild (-gyld, -gield).

gieldan, (**geldan** *LL. Vihtr.* 12. 13), **gieldan**, **gyldan** 1) *tribuere, reddere, retribuere; præt.* ic mîn gehât dryhtne g y l d e *'vota mea domino reddam': Ps.* 115[6]; svâ þu mînre sâvle symble g y l d e s t *'retribues': Ps.* 130[4]; he þe mid vîtê g i e l d e đ *Fä.* 19; verum ∾ gaful geára gehvam *Rä.* 33[11]; he him dæda leán georne ∾ *Gû.* 95; se þe eft g y l d e đ, þâ þu him ær forgeâfe *'retribuet': Ps.* 136[8]; þonne him ∾ god ealle þâ unriht, þe hi geearnedan *'reddet': Ps.* 93[22]; ac he him hrađe ∾ *Ps.* 124[4]; *pl.* svâ ge veorđmyndu in dolum dreáme dryhtne g i e l d a đ *(vergeltet) Gû.* 435; *conj.* þät ic þe mîn gehât gylde *'reddam vota mea': Ps.* 55[10], 65[12]; dryhten for me dômê ∾ *'retribue pro me': Ps.* 137[8]. — *præt.* he him þät svîđe g e a l d *Gen.* 2079; he ∾ him þone gûdræs mid ofermâđmum *(lohnte) B.* 2991 *und ähnlich B.* 1047; ne ∾ he yfel yfelê *El.* 493; *pl.* suhton þearle, häfte g u l d o n hyra fyrngeflîtu fâgum svyrdum *Jud.* 263; dryhtne ∾ gôd mid gnyrne *Gen.* 2419; ne gefrägn ic næfre svânas svêtne medo sêl forgyldan, þonne Hnäfe ∾ his hägstealdas *Fin.* 40; *conj.* þätte rinca gehvylc ôđrum g u l d e edleán on riht ... *Met.* 27[26]. — *imp.* g i l d þînum esne gôde dæde! *'retribue servo tuo': Ps.* 118[17]; g y l d nu gramhydigum, svâ hi gearnedan, on sceát hiora scofonfealde vrace! *'redde vicinis nostris septuplum in sinu eorum improperium ipsorum': Ps.* 78[13]; ∾ oferhydigum, svâ hi ær grame vorhton! *Ps.* 93[2]; ∾ me mid hyldo, þät ic þe hneáv ne väs! *Genesis* 2823; *pl.* gehâtađ nu dryhtne and him hrađe g y l d a d! *'vovete et reddite domino': Ps.* 75[8]; ∾ nu mid gyrne, þät heó goda ussa meaht forhogde! *Jul.* 619. — *inf.* g y l d a n *Gen.* 413, 2920, *B.* 1184, 2636, *Gû.* 405, *Ps.* 102[10]; voldon hie þät feorhleán fâcnê ∾ *Exod.* 150; hvät mäg ic tô gôde ∾ dryhtne for eallum þâm gôdum, þe he me ærur dyde? *Ps.* 115[3]; gomban ∾ *B.* 11; gombon g i e l d a n *Gen.* 1978. — *part.* mîn sceal svîđor mid grimmê gryrê g o l d e n vurđan fyll and feorhcvealm, þonne ic forđ scio *Gen.* 1102.

2) *intr. vovere, sacrificare; præs. conj.* þät þe man on Hierusalem g y l d e and gehâte *'tibi reddetur votum ...': Ps.* 64[1]; *præt. pl.* sceuccgyldum svŷđe g u l d a n *'servierunt sculptilibus eorum': Ps.* 105[26]; *inf.* gyldan *(opfern) Dan.* 212. — *s.* an-, â-, for-, ge-, on-gildan.

gilp, **gelp**, **gielp**, **gylp** *m. n. gloria, vana gloria (Cot.* 50), *gloriatio, ostentatio, magniloquentia, arrogantia; nom.* väs him g y l p forođ, beót forborsten *Gen.* 69; ∾ veard gnornra *Exod.* 154; ôđþät hie ∾ besvâc *Dan.* 732; þis is idel ∾, þät ve ær drugon ealle hvîle

bîdan, ∾ gegierved stondan, gif hine guman gedælen *Gn. Ex.* 69; *acc.* nô he þone ∾ grêtan môste mâđđum fore metode *(sc. Grendel) B.* 168; vile nu gesêcan sâvla nergend *(nom.)* gæsta giefstôl *Cri.* 572; *acc. pl. (oder gen. sg.?)* þinced him on môde, þät he his mondryhten clyppe and cysse and on cneó lecge honda and heafod, svâ he hvîlum ær in geârdagum giefstôlas breác *Wand.* 44.

gift, gyft *f. n. dos; nuptiæ;* näs þär gefremed firen ät giftum, ac þär hâlig gæst handgift sealde *(sc. bei der Empfängnis Christi) Hy.* 10[18]; þam cyninge, þe macode his suna gifta *'qui fecit nuptias filio suo': Matth.* 22[2]; *'nuptiæ* giftu': *Älf. gr.* 28; on þam þriddan däge væron gifta govordene ät Chanaa *'nuptiæ factæ sunt': Joh.* 2[1]; væron geladode tô þâm giftum *'vocatus est ad nuptias': Joh.* 2[2]; *'epithalamium, carmen nubentium* giftleóđ': *Wr. gl.* 47. — *s.* feoh-, hand-, vîfgift.

gifu, giefu, geofu, giofu, gyfu *f. donum, munus, beneficium, favor, gratia, bonum, virtus, facultas; nom.* gifu *B.* 1884, *El.* 265, *Rûn.* 7; geofu *Gû.* 501; giofu *Cri.* 42. — *gen.* giefe *Cri.* 1663. — *dat.* tô giefe *Ph.* 658, *Pa.* 71. — *acc. sg. et plur.* gife *Gen.* 413, 693, 1561, 2329, *Dan.* 154, 199, *Sat.* 646, *Cri.* 480, *B.* 1271, 2182, *An.* 480, 530, 548, *El.* 182, 199, 1033, 1056, 1157, 1201, 1247, *Sal.* 65; hafađ gleódæda ∾ *Crä.* 83; he gecŷđeđ þe vîsdômes ∾ *El.* 596; giefe *Cri.* 649, 660, 682, 710, 861, 1244, *Crä.* 21, 105, *Ph.* 327, 557, *Vîd.* 102, *Jul.* 316, 447, 517, *Gû.* 71, 328, 743, 865, 1088, 1220; hafađ him glives ∾ *Gn. Ex.* 172; hælo ∾ *Cri.* 374; gyfe *Dan.* 421, *An.* 755, *Ps.* 75[8] *('munera')*, 67[26] *und* gifa *(pl.) Met.* 20[227]. — *inst. sg.* gife *Sat.* 572; gyfe *Ps.* 64[12]; heó gefylled väs vîsdômes gifo *El.* 1144. — *gen. pl.* näs heó tô gneáđ gifa Geáta leódum, mâđmgestreóna *B.* 1930; grôvendra ∾ *(sc. in paradiso) Gen.* 890. — *dat. pl.* geofum *Rä.* 61[31]. — *inst. pl.* gifum *Gen.* 2810, 2919, *Rä.* 59[13]; setl ∾ grôvende *(sc. in coelo) Gen.* 88; geofum *Cri.* 686, *B.* 1958; ∾ unhneávne *(i. e. munificum) Vîd.* 139; ∾ gôd vesan *(idem) Gn. Ex.* 94; giofum *An.* 1521; gyfum *Dan.* 739. — *s.* gif, gifen; beág-, eád-, feoh-, feorh- (?), hyht-, mâđum-, sinc-, sundor-, sveord-, vôđ-, vuldor-, vundorgifu.

gigant *m. gigas; nom.* ∾ *Ps. Th.* 18[6] *(mit der Glosse* ent), 32[14]; *nom. pl.* gigantas *B.* 113; *gen. pl.* giganta *B.* 1562, 1690.

gigant-mäcg *m. filius gigantis; pl.* -as *Gen.* 1268.

gihđu, gil *s.* gehđu, vîdgil.

gield, gild, gyld *n.* 1) *retributio, remuneratio; dat.* byđ hyra meaht and gefeá sviđe gesæliglîc sâvlum tô gielde, vuldorleán veorca *Cri.* 1079; *acc.* þät his sôđ fore us on his giefena gyld genge veorđe *Gû.* 737. — 2) *Ersatz für etwas, Stellvertretung; nom.* Seth väs Abeles gield *Gen.* 1109; *acc.* volde þät him eorđe and uproder, and sîđ väter geseted vurde, voruldgesceafte, on vrâđra gield þâra þe (he) forhealdene of hleó sende *Gen.* 101; þâ veard Adame on Abeles gyld eafora ôđer fêded *Gen.* 1104; þonne sió reáde rôd ofer ealle svegle scîneđ on þære sunnan gyld *(solis loco) Cri.* 1103. — 3) *cultus, sacrificium; dat.* Noe ongan nergende lâc redian and genam on eallum dæl æhtum sinum tô þam gielde and

þâ gode tiber onsägde *Gen.* 1501; *acc.* beseah on Abeles gield eágum sînum *Gen.* 977; þät he þät gyld on þanc âgifen häfde *Gen.* 1506; he his valdende on þäm glêdstede gild onsägde *Gen.* 2842; þâ þu goda ussa gield forhogdest *(cultum) Jul.* 146. — 4) *numen; dat. pl.* gif þu onsecgan nelt sôđum gieldum *Jul.* 174. — 5) *idolum, Götzenbild; dat.* tô þam gyldnan gylde *Dan.* 204; *acc.* þære burge veard ânne manlîcan, gyld of golde, gumum ârærde *Dan.* 175. — *s.* brôdor-, bryne-, deóful-, feónd-, god- (gode-), hæden-, sceucc-, vih-, viđergild (-gyld, -gield).

gieldan, (geldan *LL. Vihtr.* 12. 13), gieldan, gyldan 1) *tribuere, reddere, retribuere; præt.* ic mîn gehât dryhtne g y l d e *'vota mea domino reddam': Ps.* 115[8]; svâ þu mînre sâvle symble g y l d e s t *'retribues': Ps.* 130[4]; he þe mid vîtê g i e l d e đ *Fä.* 19; verum ~ gaful geâra gehvam *Rä.* 33[11]; he him dæda leán georne ~ *Gû.* 95; se þe eft g y l d e đ, þâ þu him ær forgeâfe *'retribuet': Ps.* 136[8]; þonne him ~ god ealle þâ unriht, þe hi geearnedan *'reddet': Ps.* 93[22]; ac he him hrađe ~ *Ps.* 124[4]; *pl.* svâ ge veorđmyndu in dolum dreáme dryhtne g i e l d a đ *(vergeltet) Gû.* 435; *conj.* þät ic þe mîn gehât gylde *'reddam vota mea': Ps.* 55[10], 65[12]; dryhten for me dômê ~ *'retribue pro me': Ps.* 137[8]. — *præt.* he him þät svîđe g e a l d *Gen.* 2079; he ~ him þone gûdræs mid ofermâđmum *(lohnte) B.* 2991 *und ähnlich B.* 1047; ne ~ he yfel yfelê *El.* 493; *pl.* fuhton þearle, häfte g u l d o n hyra fyrngeflîtu fâgum svyrdum *Jud.* 263; dryhtne ~ gôd mid gnyrne *Gen.* 2419; ne gefrägn ic næfre svânas svêtne medo sêl forgyldan, þonne Hnäfe ~ his hägstealdas *Fin.* 40; *conj.* þätte rinca gehvylc ôđrum g u l d e edleán on riht ... *Met.* 27[26]. — *imp.* g i l d þînum esne gôde dæde! *'retribue servo tuo': Ps.* 118[17]; g y l d nu gramhydigum, svâ hi gearnedan, on sceát hiora scofonfealde vracc! *'redde vicinis nostris septuplum in sinu eorum improperium ipsorum': Ps.* 78[13]; ~ oferhydigum, svâ hi ær grame vorhton! *Ps.* 93[2]; ~ me mid hyldo, þät ic þe hneáv ne väs! *Genesis* 2823; *pl.* gehâtađ nu dryhtne and him hrađe g y l d a đ! *'vovete et reddite domino': Ps.* 75[8]; ~ nu mid gyrne, þät heó goda ussa meaht forhogde! *Jul.* 619. — *inf.* g y l d a n *Gen.* 413, 2920, *B.* 1184, 2636, *Gû.* 405, *Ps.* 102[10]; voldon hie þät feorhleán fâcnê ~ *Exod.* 150; hvät mäg ic tô gôde ~ dryhtne for eallum þâm gôdum, þe he me ærur dyde? *Ps.* 115[3]; gomban ~ *B.* 11; gombon g i e l d a n *Gen.* 1978. — *part.* mîn sceal svîđor mid grimmê gryrê g o l d e n vurđan fyll and feorhcvealm, þonne ic forđ scio *Gen.* 1102.

2) *intr. vovere, sacrificare; præs. conj.* þät þe man on Hierusalem g y l d e and gehâte *'tibi reddetur votum ...': Ps.* 64[1]; *præt. pl.* sceuccgyldum svŷđe g u l d a n *'servierunt sculptilibus eorum': Ps.* 105[26]; *inf.* gyldan *(opfern) Dan.* 212. — *s.* an-, â-, for-, ge-, on-gildan.

gilp, gelp, gielp, gylp *m. n. gloria, vana gloria (Cot.* 50), *gloriatio, ostentatio, magniloquentia, arrogantia; nom.* väs him g y l p forođ, beót forborsten *Gen.* 69; ~ veard gnornra *Exod.* 154; ôđþät hie ~ besvâc *Dan.* 752; þis is idel ~, þät ve ær drugon ealle hvîle

Sat. 254; þär bid â firena vên, lâdlîcre scome, long nid vid god, geótende gielp *Fä.* 41; þŷ läs him ∾ scedde þurh his ânes cräft ofer ôdre ford *Cri.* 684 *und ähnlich* gilp *Crä.* 100; is þät unnet gelp *Met.* 10^{17}. — *gen.* rîcra grundleás gîtsung gilpes and æhta *Met.* 7^{15}; gielpes georn *Wand.* 69; he monna cynne ∾ stŷred *Crä.* 105; þeáh mäg þone vîsan gelpes scamian, þonne he þäs hlîsan heardost lysted and þeáh ne mäg þone tôbredan ofer þâs nearovan eordan sceátas *Met.* 10^{13}; þâ väs ofer muntgiop monig âtyhted Gota gylpes full, gûde gelysted *Met.* 1^{9}. — *dat.* for his gilpe *Met. Einl.* 8; for þam gylpe *Dan.* 613; mætra on môdgeþanc, þonne he in ∾ väs *Dan.* 636; hû ic vid þam aglæcan elles meahte ∾ vidgrîpan *B.* 2521. — *acc.* he häfde Eástdenum gilp gelæsted *(promissum) B.* 829; þâ þu goda ussa ∾ gehnægdest *An.* 1321 *(s.* gild); banan grimme ongieldad, þät hie oft ∾ brecad *Sal.* 132; häfdon gielp micel *Gen.* 25; ealogâlra gylp *Gen.* 2108; he âgeat ∾ vera *Exod.* 514; ongan gyddigan þurh ∾ micel *Dan.* 599; he þurh ∾ grome godes freâsade *Dan.* 695; ne volde godes goldfatu in ∾ beran *Dan.* 755; þät he ne âgæle gæstes þearfe ne on ∾ geóte *Cri.* 818 *(vgl.* on geád geótan); nallas on ∾ seled fätte beágas *B.* 1749; þät ic vid þone gûdflogan ∾ ofersitte *B.* 2528; þät ge gûdfreán ∾ forbêgan *An.* 1335; þonne he (Nero) on ∾ âstâg *Met.* 9^{46}; îdel ∾ *Gû.* 634, *Ps.* 51^{6}, 61^{9}, 126^{1}; unnytne gelp *Met.* 10^{2}. — *inst.* gylpê strŷnad *(oder* gylpes?) *Dôm.* 14. — *Die drei Formen* gilp, gelp *und* gylp *wären wol besser zu trennen nach ahd.* gëlf, galf *und altn.* gulpr. — *s.* dolgilp.

gilpan, gielpan, gylpan *gloriari, exultare, gaudere*; *præs.* nô ic þäs [fela] gylpe *B.* 586; mordres gylped *B.* 2055; lîfê ne gielped hlâfordes gifum *Rä.* 59^{12}; *pl.* mordrê gylpad *'gloriabuntur': Ps.* 93^{3}; ∾ gramhydige *'gloriati sunt': Ps.* 73^{4}. — *prœt.* he hrêdsigora ne gealp *B.* 2583; ∾ gramlîce gode on andan *Dan.* 714; sigorê gulpon *Gen.* 2017; svîde (firenum) ∾ *Dan.* 712, *Gû.* 236; *conj.* þät hi ne gulpan þäs *Ps.* 74^{4}. — *inf.* nô þäs gilpan þearf *Dôm.* 68; þät hine svelces gamenes ∾ lyste *Met.* 9^{19}; þät þu vile ∾, þät þu häbbe ... *Sal.* 205; svâ ne gylpan þearf Grendles mâga ænig uhthlem þone *B.* 2006; þâ hine vîg begeat, nealles he fyrdgesteallum ∾ þorfte *(sc. da sie ihn feige verliessen) B.* 2874; ∾ ne þorfte bilgeslihtes *Ädelst.* 44; þät hy gielpan ne þorftan dædum vid dryhtnes meahtum *Gû.* 210. — *s.* âgilpan.

gilp-cvide *m. dictum gloriosum, jactatio; nom.* ∾ Geátes *B.* 640; *acc.* þurh gielpcvide *Gû.* 1209.

gilpen *adj. gloriosus; pl.* hie væron gûde þäs gilpne and þäs goldvlonce, mærda þäs môdige *Sal.* 207. — gilpna *jactator (Lye).*

gilp-hläden *(part.) adj. gloriosus ('vaunt-laden, filled with vaunt or lofty themes' Th.); nom.* guma ∾ *B.* 868.

gilp-lîc *adj. pomposus; gen.* gierelan gielplîces *Gû.* 138; *inst. pl.* gierelum gielplîcum *Gû.* 390.

gilp-plega *m. ludus gloriosus, certamen; acc.* gylpplegan gâres *Exod.* 240.

gilp-sceađa *m. gloriosus, magniloquus, arrogans hostis; acc.* þone gelpscađan *Met.* 9^{49}; *nom. pl.* gielpsceađan *Gen.* 96.

gilp-spræc *f. sermo gloriosus, magniloquentia: dat.* þâ väs svîgra secg on gylpspræce gûđgeveorca *B.* 981.

gilp-vord *n. verbum gloriosum; acc.* gylpvord *Gen.* 264; *gen. pl* gesprǟc gylpvorda sum *B.* 675; *inst. pl.* gylpvordum spräc *By.* 274.

giltan *s.* gyltan, âgiltan.

gim *m.* 1) *gemma; nom.* gim *Ph.* 300, *Reim.* 36; gim sceal on bringe standan steáp and geáp *Gn. C.* 22; se steápa gim *Sal.* 284; *dat.* gladum gimme *Ph.* 303; *nom. acc. pl.* gimmas *El.* 90, *Kr.* 7, 16, *Met.* $19^{9.22}$; *gen. pl.* gimma *Crä.* 59, *An.* 1521, *Ps.* 118^{127}, *Met.* 14^{3}; *dat. pl.* gimmum *Rûn.* 11, *Rä.* 81^{31}; *inst. pl.* gimmum âstæned (gefrätevod) *Sat.* 649, *Sal.* 63. — 2) *oculus; acc. pl.* he his cágan ontŷnde, hâlge heafdes gimmas *Gû.* 1276. — 3) *sol, sidus, stella; nom.* heofones (svegles) gim *Ph.* 183, 208, *B.* 2072, *Gû.* 1185, *Met.* 22^{23}; vuldres gim *Ph.* 117, 516 *(Christus)*, *An.* 1270; on þam gim âstîhđ on heofenas up hŷhst un geâre, tungla torhtast *Men.* 109; *dat.* glädum gimme *Ph.* 92; *nom. pl.* gimmas *(sol et luna) Cri.* 692, 695; *gen. pl.* gimma gladost *Ph.* 289. — *s.* god-, heafod-, searo-, sinc-, tungol-, väl-, vuldorgim.

gim-cyn (gym-) *n. genus gemmarum; dat. inst.* gimcynnum *El.* 1024, *Met.* 8^{57}, 15^{4}, 25^{6}; *acc. pl.* gold and gymcynn þâ sêlestan *Gen.* 226.

gim-receđ *m. aula gemmis ornata vel in qua gemmæ distribuuntur? acc. pl.* ne hi ∼ setton scarolîce *Met.* 8^{25}.

gin *n. abyssus, hiatus, vastitas; nom.* gârsecges gin *Exod.* 430; *altn.* gin *n. os hians, rictus.*

gin, gyn (ginne *Bout.) adj. amplus, vastus, latus; nom.* eal þes ginna grund *Dôm.* 12; *dat.* in þŷs ginnan grunde *Jud.* 2; of þære ∼ byrig *Jud.* 149; *acc.* under gynne grund *B.* 1551; geond ginne grund *Vid.* 51; ginne rîce *Gen.* 230, *B.* 466 (gimme *MS.*); he him grundvelan ginne sealde *Gen.* 957. — *s.* un-gin (-ginne?); gin-fäst, -vîsed, *und vgl. altn.* gin-, ginn- *in Compositis.*

-gin *s.* an-, ongin.

gin-fäst *adj. amplus ('firmissimus' Grimm); acc. pl.* ginfäste gife *B.* 1271 (gim- *MS.*), *Jul.* 168; ginfästan gife *B.* 2182; ∼ gôd (-fästen *MS.*) *Exod.* 524; ginfästa gifa *Met.* 20^{227}; *dat. (inst.) pl.* ginfästum gifum *Gen.* 2919.

ging, gingra, ginnan, ginne *s.* geong, geongra, an-, be-, onginnan, gin.

gin-vîsed, gynn- *adj. sapientissimus; nom.* gynnvîsed (ed *MS.) Gû.* 939.

girran, girvan, gist *s.* georran, gervan, gäst.

git, gyt *nom. voc. dual. des Pron. pers. der zweiten Person: vos ambo,* σφώ; git *Gen.* 554, 2514, *Sat.* 483, 486, *Bo.* 15, 16, *B.* 508, 512, 513, 516, *Gû.* 1345; gyt *Gen.* 576, *Ps. Th.* 41^{5}. — git Johannis *ihr beide, du und Johannes: Hö.* 135; *vgl. Grimm Gram.* IV, 294—295.

git (-get, -giet, -gyt) *s.* and-, ondgit, ofergitnes.

git, get, giet, gyt *noch, bisher, adhuc, etiam, insuper, iterum;* þâm þe vuniađ gyt ... *(noch immer) Gen.* 152; gyf heó gyt lyfađ *B.* 944; svâ he nu gyt dêđ *B.* 1058; folde väs þâ gyt gräs ungrêne *Gen.* 116; þâ gyt nergende Crist [mid niđum vunade] *als noch: Sat.* 570; væron begen þâ git on geógodfeore *B.* 536; *ähnlich* git *Sal.* 222, gyt *Exod.* 519, nu gyt *B.* 1134, *Ps.* 91¹³, 140⁸, þâ gyt *Gen.* 1437, *Sat.* 405, *B.* 1164, 1256, þâ giet *Gen.* 1245, gyt symle *Ps. Th.* 26⁹, eác nu get *Met.* 17⁵. — svâ he nu gyt dyde *(bisher, bis auf den heutigen Tag) B.* 956; â ic þät heóld nu giet *Hö.* 73. — ic vât manig nu gyt mære spell *An.* 814; gyt ic vylle fæhđe sêcan *(auch jetzt noch im Alter) B.* 2512; sculon ve hväđere gyt martira gemynd mâ âreccan *Men.* 68; ic ville mid giddum get gecŷđan, hû ... *Met.* 13¹; fäder her þâ gyt his cynnes forđ cneórîm îcte *(noch fernerhin) Gen.* 1189; þâ get furđor *Sat.* 225; þâ git him eorla hleó gesealde ... *(etiam, insuper) B.* 1866; þâ git him væges veard viđ þingode *(iterum) An.* 632; *ähnlich* git *An.* 1489, giet *Gen.* 2663, *Met. Einl.* 8, gyt *Fin.* 26, þâ git *An.* 51, 383, þâ gyt *Gen.* 1476, 1510, 1793, *Sat.* 160, *B.* 47, 1050, 1127, 1276, *Fin.* 18, *An.* 1041, 1197; bûton þär tô lâfe þâ get väs 27 vintergetäles *(es fehlten noch 27 Jahre) Edg* 13; vile giet sumê sîdê *(noch einmal) Cri.* 318. — gif he giet læst mîne lâre *(sc. was er bisher nicht thun wollte) Gen.* 618. — *mit Negation:* þâ þe for geógođe gyt ne meahton ... *(nondum) Exod.* 235; ne väs her þâ giet viht gevorden *Gen.* 103; näfdon þâ giet ... *(bis dahin noch nicht) Gen.* 784; næfre git *(noch nie bisher) B.* 583 *und ebenso* ne ... æfre giet *Met.* 20³⁰; hûru ic giet ne vât ... *(nondum) Gû.* 1194; ne læt þîn ellen nu gyt gedreósan tô däge! *Vald.* 1⁶; *ähnlich* nu giet *Gen.* 1038, þâ git *An.* 15, þâ giet *Gen.* 212, *Cri.* 351, þâ gyt *Gen.* 155, 1727, *Jud.* 107, *Sat.* 408, *B.* 2141, 2975, *An.* 380. — *beim Comparativ:* þe us monna mæst morđra gefremede and svŷđor gyt ŷvan volde *Jud.* 182; nis (þe) under volcnum ænig ânlîc ne þe ænig ne byđ betveox godes bearnum gyt gelîcra *Ps.* 85⁵; ac svîđor get *Met.* 21²⁵, 28⁷¹ (giet); þät is vyrse get, þät ... *Met.* 25⁶⁷. — *s.* gên.

gita, geta, gieta, gyta *adhuc;* dôd g i e t a svâ *Gen.* 993; þâ ∾ *Gen.* 1635; ne ... ∾ *Gen.* 2466; näs þâ ∾ ... *Met.* 8¹²; g i t a *Met.* 23⁷; æfre ∾ *(adhuc unquam) Ädelst.* 66; nu (þâ) g e t a *Met.* 7³, 8³³, 24⁴⁶; þâ g y t a *Gen.* 1453; ic þät ∾ geman *Kr.* 28. — *s.* gêna.

gitan (gytan, gietan), gite (giete), gitol (gittul, gyttol, geotul, geottul) *s.* an-, â-, be-, bi-, for-, ofer-, ongitan; andgite; ofergitol.

gîfer *m. ambro, lurco (R.* 88); Gîfer hâtte se vyrm ... *Seel.* 118.

gîfre *adj. vorax, gulosus, rapax, avidus, cupidus; nom.* gîfre *Ph.* 507, *B.* 1277, *Gn. Ex.* 70; ∾ and grædig *Seef.* 62; se gîfra gæst *(flamma) Cri.* 973. — *dat.* gîfrum deófle *Sal.* 145. — *inst.* gîfran lêgê *Gû.* 346. — *acc.* þâ sveartan helle grædige and gîfre *Gen.* 793; þurh ∾ môd *Hö.* 95. — *nom. pl.* gîfre glêda *Az.* 188, *Cri.* 1045, *Ps.* 140²; ∾ and grædige *(diaboli) Sat.* 32, 192, *Seel.* 74: þonne hy him hungrige ymb

hond flugon grædum ∾ *Gû.* 710; þeáh þe vyrmas git ∾ grêtad *Seel.* 138. — *inst. pl.* gîfrum grâpum *An.* 1337, *Gû.* 378, 969. — *superl.* gîfrost (-ust *A.*) *Sal.* 48; gîfrost and grædgost *Rä.* 81^{24}; gæsta gîfrost *flamma: Cri.* 814 (-ast), *B.* 1123. — '*ambro* gîfere *vel* frec': *Wr. gl.* 30. — *s.* feoh-, heoru-, orleg-, vălgîfre.

gînan *s.* be-, tôgînan.

gîsel, gŷsel *m. obses; nom.* se gŷsel *By.* 265; '*obses* gŷsel': *Wr. gl.* 72; *dat.* heó þone ænne genam Judas tô gîsle *El.* 600.

gîtsere *s.* feoh-, voruldgîtsere.

gîtsian, gŷtsian *concupiscere, vehementer appetere; præs. sg.* he gŷtsad gromhydig *(ist geizig) B.* 1749; fôdres ne gîtsađ *Rä.* 59^{11}; *part. præs.* þâ þu gîtsiende on beám gripe ... *Gen.* 890.

gîtsung *f. concupiscentia, libido, avaritia; nom.* nalăs me ∾ forniman môte! '*avaritia*': *Ps.* 118^{36}; rîcra grundleás ∾ gilpes and æhta *Met.* 7^{15}. — *gen.* þære gîtsunge gelpes *Met.* 10^{13}. — *dat.* for gîtsunga *(libidine percitus) Ps. C.* 24. — *acc.* nales þŷ he giémde þurh gîtsunga lænes lîfvelan *Gû.* 121; ongunnon gîtsunge begân '*concupierunt concupiscentias*': *Ps.* 105^{12}. — *s.* voruldgîtsung.

gied, gieddian, giedding *s.* gid, giddian, gidding.

giefa, giefan, giefen, giefl, giefu *s.* gifa, gifan, gifen, gifl, gifu.

gield, gieldan, giellan, gielp, gielpan, gielt *s.* gild, gildan, gellan, gilp, gilpan, gylt.

gierd, gierela, giervan *s.* gyrd, gerela, gervan.

giest, giestra *s.* găst, geostra.

giet, gieta, gietan *s.* git, gita, gitan.

giéman, gién, giéna *s.* gŷman, gên, gêna.

gioc, giofu, gioleca, giond, giong, giongor-, giongra, giop (giov) *s.* geoc, gifu, geoleca, geond, geong, geongorscipe, geongra, muntgiop *(mons Jovis).*

gió, gióc, giógud, gió-man, giómor, giótan *s.* geó, geóc, geógud, geó-man, geómor, geótan.

giung *s.* geong.

gladian *micare, splendere; præs. pl.* on him gladiad gomelra lâfe *B.* 2036. — *sonst auch exhilarare und intr. lætari (Lye);* þăt he gleadie onsiéne in ele '*ut exhilaret faciem in oleo*': *Ps. Stev.* 103^{15}.

glas *s.* glăs.

glăd 1) *micans, coruscans, splendens, nitidus; nom.* þonne ic eom ford boren glăd mid goldê *Rä.* 64^{3}; hrióh bid þonne (sæ), seó þe ær gladu văs *(vorher heisst sie* græg glashluttor) *Met.* 5^{11}; *dat.* glădum gimme *Ph.* 92; gladum gimme *Ph.* 303; in þam gladan hâm *(coelo) Ph.* 593; *acc.* glăd seolfor *Gen.* 2719; *compar.* ôđer bid golde glădra *Sal.* 488; *superl.* gimma gladost *Ph.* 289. — 2) *hilaris, lætus, nom.* glăd *Ps.* 118^{39}; vînes glăd *Dôm.* 78; ∾ văs ic glivum *Reim.* 3; ∾ gumena

veorud *(in coelo) Cri.* 1654; *'hilaris* ∾ man': *Wr. gl.* 50; *f.* gladu *Gen.* 1480 *und* glado *Rä.* 25[7]; *nom. pl.* glade *Cri.* 1287, *Dan.* 439; *dat. pl.* he biđ on glădum sælum *'exultabit': Ps.* 52[8]; *compar.* sefa văs þê glêdra *El.* 956. — 3) *amœnus, jucundus, comis; nom.* glăd man gleávhydig, gôd and mildheort *'jucundus homo, qui miseretur': Ps.* 111[5]; ∾ man Hrôđgâr! *(voc.) B.* 367; beó þu viđ Geátas ∾ geofena gemyndig! *B.* 1173; *dat.* gladum suna Frôđan *B.* 2025; *acc.* glădne Hrôđgâr (Hrôđulf) *B.* 863, 1181; þurh ∾ geþonc *(comiter, benigne) Cri.* 315; *nom. pl.* glade fæmnan *'virgines': Ps.* 148[12]. — *s.* ær-, môdglăd.

glăd *n. hilaritas, gaudium; acc.* he scyređ and scrîfeđ ... sumum geógude ∾, sumum gûđe blæd ... *Vy.* 68. — *altn.* gleđi *f. gaudium, voluptas, hilaritas, ludus; engl.* 'glade *cheer': Halliwell. — wol kaum* glæd *zu schreiben.*

glăde *adv. comiter;* heóld, þenden lifde, ∾ Scyldingas *(oder acc. pl. adj.?) B.* 58.

glăd-lîc *adj. splendidus, amœnus, jucundus; nom.* nu scîneđ þe leóht fore ∾ ongeán *Gen.* 615; efne hû ∾ biđ and gôd svylce, þătte *(dass)* ...! *'ecce quam bonum et quam jucundum ...': Ps.* 132[1]; *acc.* glădlîcne mâđđum *Vîd.* 66.

glăd-lîce *adv. hilariter, comiter;* þâ þăt vîf âhlôh, nalles ∾ *Gen.* 2381.

glăd-môd *adj.* 1) *lætus, hilaris; nom.* ∾ *Ph.* 462, *Ruin.* 34, *B.* 1785, *An.* 1061, *Gû.* 1277, *El.* 1096; *nom. pl.* glădmôde *Dan.* 260, *Jud.* 140, *Cri.* 576, *Ph.* 519. — 2) *comis, amœnus; nom.* biđ þam gôdum glădmôd on gesihde, vlitig vynsumlîc ... *Cri.* 911; ongan þâ ∾ geongran rêtan *Gû.* 1035; *acc. f.* (?) þăr he ∾ geonge viste vîc veardian *(sc. virginem) Jul.* 91.

glăs *n. vitrum; nom.* ∾ *Cri.* 1283, *Ph.* 300.

glăs-hluttor *adj. pellucidus ut vitrum; nom.* is glisnađ glăshluttur *Rûn.* 11; *acc.* sæ græge glashluþre (-hluttre?) *Met.* 5[8].

glæd *s.* glăd (?) *und* glêdstede.

glæm *(engl.* gleam) *m. jubar, splendor, pulchritudo; nom. acc.* se ădelâ glæm *(sol) Gû.* 1252; se leóhta ∾ *(jubar) Gû.* 1263; sunnan ∾ *Ph.* 253; hvăt þu (Juliana) ∾ hafast, ginfăste giefe, geógudhâdes blæd! *Jul.* 167; *gen.* glæmes grêne folde *Gen.* 1018. — *'splendens, radians* glîmende': *H. Z.* IX, 430[b]; *ahd.* gleimo *m. nitela, nicedula und* glîmo *m. cicendula.*

glem, glendran (gledran?) *s.* heađoglem, forglendran.

gleng *f. ornatus, ornamentum, decus; nom.* Gifu gumena biđ ∾ and hêrenis, vrađu and vyrđscipe *Rûn.* 7; *acc. pl.* glenga *Exod.* 33[5.6].

glengan *ornare, comere, decorare; præs.* glengeđ *Ph.* 606; *præt.* glengdon *Reim.* 12; *part.* glenged *Reim.* 3. — *s.* clengan, geglengan.

glêd *f. Glut, pruna (Wr. gl.* 27), *carbo, flamma; nom.* glêd *B.* 2652, 3114; reád rêde ∾ *Vy.* 46; byrnende ∾ *Rä.* 31[4]. — *nom. acc. pl.* fŷres glêda *'carbones ignis': Ps. Th.* 17[12]; glêda *Az.* 183, *Cri.* 996, *Ps.* 140[2];

hŷdađ vîde gîfre glêde *(flammæ) Cri.* 1045; fŷres ∾ *Ps.* 139^{13}. — *gen. pl.* glêda *Dan.* 465, *Dôm.* 12, *Sal.* 48; in ∾ gripe *Jul.* 391, *El.* 1302. — *dat. pl.* glêdon *Ps.* 119^{4}. — *inst. pl.* glêdum forgrunden (besvæled *B.* 2335, 2677, 3041; ongan ∾ spîvan *(sc. draco) B.* 2312.

glêdan *s.* ge-, þurhglêdan.

glêd-egesa *n. flammarum terror; nom.* ∾ grim *B.* 2650.

glêd-stede, -styde *m. locus holocausti; dat.* on þam glêdstyde *Gen.* 18 he his valdende on þam glædstede gild onsägde *Gen.* 2842.

gleàm *(altn.* glaumr) *n. strepera hilaritas, jubilatio; acc.* hăfdon ∾ dreám, beorhte blisse *Gen.* 12. — *altn.* gleymaz *lætari.*

gleáv *goth.* glaggvus, *altn.* glöggr, *ahd. alts.* glau *adj.* 1) *sagax, prudens, astutus, sollers, sapiens; gnarus; nom. (voc.)* gleáv *Sat.* 350, *Cri.* 220, *Wand.* 73, *Jul.* 131; hû þu eart ∾ and scearp! *Hö.* 76; ne eom ic dêma (dôma?) vîs for vorulde *Hy.* 4^{81}; vîs vundrum ∾ *An.* 1499; vìs vorda ∾ *Rä.* 33^{14}; bôca (leóđa, godspelles) ∾ *Crä.* 52, 94, *Môd.* 4, *Men.* 171, *El.* 1212, *Met.* 1^{52}; sum biđ meares ∾, viccräfta vîs *Crä.* 69; ∾ gyrnstafa gæstgenîđla *Jul.* 245; ∾ môdes cräfta *Crä.* 32; þances (hygeþances, môdes) ∾ *Ph.* 144, *An.* 557, 818, *Sal.* 439; ∾ geþances *Dan.* 743; ∾ in (on) gæste (môde, geþance) *Gen.* 2373, *Jud.* 13, *Cri.* 139, *El.* 807; searoþoncum (ferđum) ∾ *Rä.* 36^{13}, 81^{28}; svâ him se gleáva bebeád Gregorius *Men.* 100; scó gleáve *Jud.* 171. — *gen.* gleáves *Gû.* 1194; *dat.* gleávum *Gen.* 1195; þam gleávan vere *Gen.* 2428. — *acc.* gydda (vordes) gleávne *Vîd.* 139, *An.* 1650; môdes (þonces) ∾ *An.* 143, *Gû.* 886; þurh ∾ geþanc *Gen.* 1078; þurh Judiđe gleáve lâre *(weisen Rat) Jud.* 334; god gifeđ gleáv vord godspellendum *Ps.* 67^{12}. — *inst.* gleávê môdê *Ps.* 138^{1}, 142^{9}; gleávan spræce *Gen.* 2296. — *nom. pl.* vîtgan gefreogum gleáve *Ph.* 29; *gen. pl.* gleávra gumena *El.* 638. — *acc. pl.* môdum gleáve *Az.* 190, *Rä.* 60^{8}; þät he gêncvidas ∾ häbbe, cräft on breóstum *El.* 594; þone þe rædgeþeaht þurh ∾ mihte georne cûđe, frôdne in ferhđe *El.* 1163. — *superl.* hvilc þære geógude gleávost være bôca bebodes *Dan.* 81: *pl.* þâ gleávestan *El.* 536.

2) *bonus (hierher gehören vielleicht auch noch mehrere Stellen aus Nro.* 1); *nom.* gleáv *(sc. Noah) Gen.* 1370, 1501; he is gôd and ∾ *(Abrah.) Gen.* 2657; he ∾ ne väs, rêde and rædleás *Dan.* 176; forþan þu (god) eart se gôda ∾ on gesyhđe þære hâligra '*quoniam (nomen tuum) bonum est ante conspectum sanctorum tuorum*': *Ps.* 51^{8}; min is Galaad, ∾ Manasses '*... et meus est Manasses*': *Ps.* 59^{6}; he is god mîn and ∾ hælend '*est deus meus et salutaris meus*': *Ps.* 61^{6}: þu være me on geógude hyht ∾ ät frymde *Ps.* 70^{4}. — *dat.* ic andette êcum drihtne georne þam gleávan, forþan ic hine gôdne vât '*confitemini domino, quoniam bonus*': *Ps.* 105^{1}. — *acc.* and nâ him god setton gleávne on gesyhđe *Ps.* 53^{3}; ic andette êcum dryhtne, ic hine ∾ vât '*confitemini domino, quoniam bonus*': *Ps.* 106^{1}, 117^{1}; þät hi ∾ hiht tô gode häfdan *Ps.* 77^{9}; ic nivlîce nivne cantic þam gôdan gode ∾ singe '*canticum novum cantabo tibi*': *Ps.* 143^{10};

for his þät gleáve folc '*coram populo tuo*': *Ps.* 67^{8}; gange mîn ingebed on þîn ~ gesihđ! '*intret oratio mea in conspectu tuo*': *Ps.* 87^{2}. — *nom. pl.* him gangađ ongeán gleáve cräftas, mildheortnesse môd and mihte sôđ '*misericordia et virtus obviaverunt sibi*': *Ps.* 84^{9}. — *gen. pl.* gleávra preósta (godes þeóva) *Edg.* 10, 39. — *superl.* biđ his lof leóda bearnum on Hierusalem gleávast and mærust '*et annuntietur laus ejus in Hierusalem*': *Ps.* 101^{19}.

3) *aus übergrosser Umsicht und Bedächtigkeit folgt Feigheit, Lässigkeit, Zurückhaltung, Sparsamkeit und Geiz; so bedeutet altn.* glöggr *auch parcus, restrictus, tenax* (glöggr viđ gesti *parcus erga hospites*, hugar glöggr *fortitudinis expers, ignarus); hieraus erklärt sich das ags.* ungleáv *B.* 2564. — *s.* æ-, cräft-, ferhđ-, freá- (fræ-), hređer-, hyge-, môd-, vordgleáv.

gleáve *adv. sapienter, prudenter, considerate, accurate, diligenter; plane, bene*; þät þu mîn god ~ være *Ps.* 53^{8}; efne me þonne god ~ fultumeđ *Ps.* 53^{4}; eart þu edneove earne gelîcost on geóguđe nu ~ govorden (gleáv *Ps. Ben.*) *Ps.* 102^{5}; þät biđ secga gehvam snytru on frymđe, þät he godes egsan ~ healde *Ps.* 110^{7}; ge in godes hûse ~ standađ '*qui statis in domo domini*': *Ps.* 134^{2}; me þîn se gôda gæst ~ lædde, þät ic on rihtne vegređne fêrde *Ps.* 142^{11}; ~ beþuncan hyra hælo tô gode! *Rä.* 49^{7}. — *superl.* ofer ealle þâ, þe me ær lærdon, ic þäs andgyt häfde æghvär gleávast, þät ic þîne gevitnesse vîse sôhte *Ps.* 118^{99}.

gleáv-ferhđ *adj. prudens vel bonus animi; nom.* ~ *Gen.* 1162, 2446.

gleáv-hycgende *sinnbedächtig, klug, weise*; *nom.* ~ *Jul.* 252.

gleáv-hydig *adj. idem; nom.* ~ *Jud.* 148, *El.* 935, *Ps.* 111^{5}.

gleáv-lîce *adv. sapienter, prudenter, diligenter, bene*; ~ *Cri.* 130, 1328, *An.* 427, *El.* 189, *Ps.* 61^{1}, 72^{13}, 103^{2}; ongitan ~ *An.* 863, *Jul.* 181, *Ps.* 118^{152}, *Hy.* 4^{77}; full ~ ongitan *Ps.* 106^{42}. — *s.* ungleávlîce.

gleáv-môd *adj. prudens animo, sapiens, bonus*: *nom.* ~ *Ph.* 571, *An.* 1581, *Gû.* 975; *pl.* gleávmôde *Dan.* 440.

gleáv-nes *f. prudentia, sapientia; inst.* -nesse *Gû.* 774, *El.* 952.

gleomu, glimu *f. splendor, ornatus? gen. pl.* beorn glädmôd and goldbeorht gleoma gefrätved *Ruin.* 34.

gleov, gleó, gliv, glig (*engl.* glee) *n. gaudium, facetiae, delectamentum, ludus musicus; nom.* þär väs gidd and gleó *B.* 2105; 'gliv *mimus*, vinsum gliv *jocundae facetiae*, glig, gligg *ludibrium, musica*' (*Lye*); *gen.* þät (*quod*) geâra iu glives cräftê guman oft vrêcan *Sch.* 11; þe him con leóđa vorn ođđe mid hondum con hearpan grêtan, hafađ him ~ giefe *Gn. Ex.* 172; *dat.* gumum tô glive *zur Ergötzung*: *Ph.* 139; *inst.* and gegaderade gleovê sungon on þæra manna midle geongra on tympanis togenum strengum '*conjuncti psallentibus in medio juvenum tympanistriarum*': *Ps.* 67^{24}; *inst. pl.* gläd väs ic glivum *Reim.* 3. — *altn.* glŷ *n. laetitia, gaudium*, glŷjadr *laetus et*

qui lætum reddit; gluggr *fenestra;* glugg, glygg *n. ventus, tempestas.* — *s.* glivian *und* gleng.

gleov-stôl *m. sedes lætitiae? acc.* þone ~ (gleav- *MS.) Rä.* 88[9].

gleó-beám *m. lignum musicum, harpa; acc.* ~ *Cri.* 670; *gen.* gleóbeámes *Crä.* 50, *B.* 2263.

gleó-dreám *m. jubilum; acc.* gamen and ~ *B.* 3021.

gleó-man *(engl.* glee-man) *m. cantor, musicus; 'mimus, jocista, scurra* gligmon, *pantomimus* gligman, *orcestra vel pulpitus* gligmanna yppe': *Wr. gl.* 39; *'mimus vel scurra* gligman': *ib.* 73; *gen.* leód väs âsungen, gleómannes gyd *B.* 1160; *dat.* gleómen gied gerîsed *Gn. Ex.* 167; *acc. pl.* gleómen *Vid.* 136.

gleó-vord (glió-) *n. cantilena; inst. pl.* he gliórordum gôl gyd ät spelle *Met.* 7[2].

glida *m. milvus (Wr. gl.* 29, 62, 77, 280); *gen.* hvîlum ic glidan reorde mûdê gemæne *Rä.* 25[5]. — *engl.* glede, glead; *Lye gibt auch die ags. Form* glioda; *wol zu* glîdan *gehörig und auf den gleitenden Flug der Weihe zu beziehen.*

glisnian, **glissian** *micare, coruscare; præs. sg.* is glisnad gläshluttur gimmum gelîcust *Rûn.* 11; *præt.* blæd blissade, [bleó glissade] *Reim.* 35. — *altengl.* glissen.

glitinian *coruscare (vgl. H. Z.* XI, 107); *inf.* ~ *B.* 2758. — glitenung *coruscatio (Lye).* — *Einige lesen* glitmian.

gliv *s.* gleov.

glivian *lætificare? ornare? præt.* gierede meo mid goldê: forþon me glivedon vrätlîc veorc smida *Rä.* 27[13]. — *s.* gleng.

gliv-stäf *m. signum lætitiæ; inst. pl.* grêted hie glivstafum *Wand.* 52.

glîdan 1) *gleiten; præs.* glided *Met.* 20[170]; þes bât fâred fugle gelîcost, ~ geond gârsecg *An.* 498; (æfensteorra) on setl ~ vest under veorulde *Met.* 29[27]. — *præt.* scrifen scrâd glâd þurh gescâd in brâd, väs on lagustreáme lâd *Reim.* 13; siddan heofones gim ~ ofer grundas *(untergegangen war) B.* 2073; hornfisc plegode, ~ geond gârsecg *An.* 371; siddan sunne up on morgentîd ~ ofer grundas *Ädelst.* 15; *pl.* git glidon geond gârsecg *(sc. natantes) B.* 515. — *inf.* sunne gevât tô sete glîdan *An.* 1250, 1306; hvonne up cyme eástan ~ ofer sîdne sæ svegles leóma *Ph.* 102. — 2) *entgleiten, evanescere; inf.* forgef me, þät þâ sorhfullan synna vunde gâste forgefene glidan môte (glid *MS.) Ps. C.* 115. — *s.* be-, bi-, ôd-, tôglîdan.

glió *s.* gleó-vord.

glof *n. rupes? (altn.* gliufr *n. rupina, præruptæ rupes alveum amnis cingentes); dat.* hafuc sceal on glofe vilde gevunian *Gn. C.* 17.

glôf *(engl.* glove, *schott.* gluive, gluve, gloove) *f. chirotheca: nom. 'mantium* glôf'; *Wr. gl.* 25; glôf hangode sîd and syllîc searobendum fäst, sió väs orþoncum eall gevyrced deófles cräftum and dracan fellum: he (Grendel) mec þär on innan gedôn volde manigra sumne *(hier allg.*

pera, mantica, saccus?) B. 2085, *wozu man v.* 1581—83 *vergleiche.* — '*appolinaris* glôf-vyrt': *Wr. gl.* 66; '*buglosse* foxes glôfa' *(plur.) ib.* 67.

glôm *(engl.* gloom *und* glum) *m? düster; nom.* glôm *(crepusculum) Sch.* 71. — glômung, glômmung *crepusculum; vgl.* beglûmen *in Pfeiffer's Jeroschin.* — *s.* æfen-, mist-, niht-glôm.

gnâst *s.* fŷr-gnâst.

gnät *(engl.* gnat) *m. culex, cynips;* '*scinifes vel tudo* gnät': *Wr. gl.* 24; *pl.* gnättas '*sciniphes:*' *Ps.* 104 [27].

gneád *dj. parcus, tenax;* näs heó hnâh svâ þeáh ne tô ∾ gifa Geáta leódum, mâdmgestreóna *B.* 1930. — *vgl.* gnêden *parcus, frugalis,* gnêdelîce *parce (Lye);* '*parcis* of lytlum, of gnêdum': *gl. Prud.* 227; *nhd.* genau *parcus, tenax, und* knauserig. — *s.* ungnyde.

gnorn *adj. moestus, tristis, dejectus; nom. pl.* leon hvelpas grymetigad gnorne, georne sêcad, þät him grædigum æt god gedême *Ps.* 103 [20]; *compar.* gylp veard gnornra *Exod.* 454.

gnorn *m. moestitia; nom.* ne bid þär ængum gôdum ∾ ätŷved *Cri.* 1576; *acc.* ∾ þrovian *B.* 2658. — *s.* gnyrn, grorn.

gnornan, -ian *intr. lugere; præs. sg.* ic gnornige *Ps.* 54 [2] *und* gnornad *Seef.* 92, *Gû.* 1240, *Hy.* 4 [91]; *pl.* gnorniad *Ps.* 58 [15]; *præt.* gnornode *Gen.* 770, *B.* 1117, *El.* 1260; *pl.* gnornedon *Sat.* 280, *Gû.* 400; *inf.* gnornian *Sat.* 274, *By.* 315, *Gn. Ex.* 26; *part.* gnornende *Gû.* 203, 651, 1182, gnorngende *Gen.* 841, gnorniende *Sat.* 134, *Ps.* 101 [4], gnornendra *(gen. pl.) Ps.* 78 [11]. — *s.* grornian, begnornian.

gnorn-cearig *adj. moestus; nom.* ∾ *Jul.* 529.

gnorn-hof *n. domus moestitiæ, carcer;* in þam gnornhofe *An.* 1010, 1045.

gnorn-scendende *in Trauer dahineilend;* beód ûre geârdagas ∾ *Ps.* 89 [10]. — *vgl.* scyndan.

gnorn-sorg *f. sollicitudo, ærumna; acc.* gnornsorge väg *Gû.* 1309, *El.* 655; *gen. pl.* väs Judêum gnornsorga mæst, vyrda lâdost *El.* 977.

gnornung *f. luctus, moestitia, lamentatio; nom.* ∾ *Edg.* 39; *nom. pl.* gnornunge *Sat.* 334 *und* gnornunga *Gû.* 516; *acc.* gnornunge *Met.* 3 [10]. — *s.* heáhgnornung.

gnorn-vord *n. verbum moestitiae, querela; nom. pl.* ∾ *Gen.* 767.

gnyde (gnŷde?) *s.* ungnyde *und* gneád.

gnyrn *f.* 1) *luctus, moeror, calamitas; gen. pl.* þe hire brungen väs gnyrna tô geóce *El.* 1139. — 2) *injuria, offensio, delictum; inst.* dryhtne guldon gôd mid gnyrne *Gen.* 2420; *gen. pl.* (Crist) eallra gnyrna leás (gnyrnra *MS.) El.* 422.

gnyrn-vracu *f. ultio injuriarum; inst pl.* gnyrnvräcum *El.* 359.

god *m. deus, numen; nom. acc. voc.* god *Gen.* 46, *Cri.* 109, 122, 124, 135, 383 *(acc.), B.* 478, 2650, 2874, 3054, *An.* 1001 (?), *El.* 209 *(Christum),* 1221 *u. s. w.* drihten (dryhten) god *An.* 1283, 1464, *Hy.* 8 [18] (*s.* dryhten); god dryhten *An.* 899, *El.* 760, *Hy.* 8 [12]; god mihta vealdend *El.* 1043; vealdend, nergend, hælend god *Cri.* 324, *El.* 4, *Hy.* 3 [9]; sôd god *Ph.*

622; se gôda god *Ps.* 58^{11}, 67^{19}, 105^{36}, $117^{2.3.4}$; god meahtig *Cri.* 686; hâlig, mihtig, älmihtig, lifgende, ealvealda god; heáhengla, heofona, heofonengla, heofonrîces, gæsta, mihta, mägena, veoruda, vuldres, sigores, sigora god; ân êce god eallra gosceafta *An.* 326, 1719; hvät se god være, þe þis his beácen väs *El.* 161. — *gen.* godes *Cri.* 315, *B.* 2469, *El.* 109 *u. s. w.* godes bearn, gâstsunu, oretta, cempa; ∾ gæsne; ∾ yrming. — *dat.* gode *Gen.* 2452, *Sat.* 234, *Cri.* 109, 1081, 1334, *B.* 113, 227, 1626, 1997 *u. s. w.* mid drihtne ∾ *Sat.* 314; þam gôdan gode *Ps.* 117^{1}; ∾ orfeorme, geþingan, geþeón, þîhan; gif þu tô sæmran ∾ þurh deófulgild dæde biþencest *Jul.* 51; god *Sat.* 355. — *plur. (m. n.): nom. acc.* godas *Hy.* 10^{44}, *Ps. Th.* 46^{29}; godu *Ap.* 49, *Jul.* 598, *Ps.* 81^{6}, 94^{3}, $95^{4.5}$, 134^{5} (gôdu *MS.*); sôð godu (sôð-?) *Jul.* 80, 194; fremdu godu *Jul.* 121; *gen.* goda *An.* 1321, *Jul.* 146, 619, *Ps.* 85^{7}; *dat.* godum *Jul.* 169, 215, 252, *Ps.* 81^{1}. — *s.* vealdend-, voh-, heáh-god.

goda *m. deus, numen (s. Bout. Cädm.* II, 136); *gen. pl.* ealra godena god *Ps.* $135^{2.28}$.

god-bearn *n. filius dei; nom. acc. sg.* ∾ *Cri.* 499, 682, 702, *An.* 640, *El.* 719; *gen.* godbearnes *Ph.* 647.

god-cund *adj. divinus; gen.* godcundes gâstes *Sal.* 441; *dat.* in godcundum mägne *Gû.* 501; in þære godcundan gæstes strengðu *Cri.* 638; *acc.* godcunde æ (gife) *Gen.* 2329, *Cri.* 670, *El.* 1033; *nom. pl.* ∾ bêc *Gen.* 2612; *dat. pl.* in godcundum gæstgerŷnum *Gû.* 219; *inst.* ∾ gifum *Gen.* 2810.

god-dreám *m. gaudia coeli; acc.* ge þâ fägran gesceaft in fyrndagum gâstlîcne ∾ gearo forsêgon *(sc. diaboli) Gû.* 602; *gen. pl.* nu of lîce is goddreáma georn gæst svîðe fûs *Gû.* 1273.

gode-gyld (god) *n. idolum; dat.* hi on Choreb cealf ongunnon him tô godegylde georne vyrcean *'et fecerunt vitulum in Choreb et adoraverunt sculptile': Ps.* 105^{17}.

gode-veb *s.* godveb.

god-fäder *m. Gott Vater; gen.* þät ys Crist, se ys vord and tunge ∾ *Ps. Th.* 44^{2}; *dat.* þu on heáhsetle heofona rîces sitest on þâ svîðran hand þînum ∾ *Hy.* 8^{31}.

god-ferht, -fyrht *adj. deum timens; acc.* godfyrhtne *An.* 1024; *nom. pl.* godfyrhte *An.* 1518, godferhte *Ps. C.* 14. — *auch* gode-friht *(Lye)*.

god-gim *m. gemma divina; nom. pl.* þâ þär of heolstre svylce heofonsteorran odðe godgimmas näglas lixton *El.* 1114.

god-sæd *n. Gotteswachstum, Gottesfurcht (s. Diet. in H. Z.* X, 356); *dat.* ädele cnihtas and æfeste, ginge and gôde in godsæde *Dan.* 90.

god-scyld *f. culpa in deum commissa;* þonne ic sceal on þære grimmestan ∾ vrecan torne teóncvide, þe þu tælnissum við þâ sêlestan (godu) sacan ongunne *Jul.* 204.

god-scyldig *adj. sons;* þære synvräce siddan sceoldon mägð and mägas mordres ongyldan godscyldge gyrn þurh gæstgedâl deópra firena *Gû.* 834.

god-spel *(engl.* gospel, *ahd.* gotspel, *altn.* gudspiall, *also nicht mit Bout.* gôdspel *zu schreiben) n. evangelium; acc.* godspell vrîtan *An.* 12; godspel bodian, secgan *Gû.* 1088, *Sal.* 65 (godspellian *B.); gen.* godspelles *Men.* 171, *El.* 176.

god-spellian, -spellan *evangelizare; inf.* godspellian (godspel secgan *A.) Sal.* 65; *præt.* godspellode *Dan.* 658; *part. dat. pl.* godspellendum *Ps.* 67[12].

god-þrym *m. majestas divina; acc.* ∾ êces alvaldan *Cri.* 139.

god-veb, gode-veb *(ahd.* gota-, gotu-, goto-, cota-, coti-weppi, *altn.* gudvefr) *n. textile divinum vel pretiosissimum, sindon, byssus, purpura, polymitum, sericum; nom.* gold and g o d v e b, Josephes gestreón *Exod.* 587; *acc.* näs scealca nân, þe heora væda cûde siolocê siovian, ne hi siarocräftum ∾ giredon *Met.* 8[25]; vyrmas meo ne âvæfun vyrda cräftum, þâ þe geolo godvebb geatvum frätvad (godueb *Leid. Cod.*) *Rä.* 36[10]; *gen. pl.* godvebba cyst *(der Tempelvorhang) Cri.* 1135.

gold *n. aurum; nom. acc.* gold *Gen.* 226, 2006, *Exod.* 587, *Dan.* 197 *(simulacrum aureum)*, 708, *B.* 2536, 2758, 2793, 3012, 3052, 3168, *An.* 338, *Ps.* 134[15], *Gn. Ex.* 126; gumum ∾ brittade *Gen.* 1181; äplede (fäted, hyrsted, smæte, icge?) ∾ *Gen.* 2155, *Ph.* 506, *B.* 1107, *An.* 301, *Jul.* 688, *El.* 1260, 1303, *Rä.* 52[7]; vunden ∾ *Gen.* 1931, 2070, 2128, *B.* 1193, 3134, *Rä.* 56[8]; hæden ∾ *(sc. im Drachenhort) B.* 2276; ∾ þät reáde *Met.* 19[6]; þär ge genôge sceáviad beágas and brâd ∾ *B.* 3105. — *gen.* goldes *Crä.* 59, *B.* 2301, *Ps.* 118[72], *Met.* 14[8], *Sal.* 31, *Rä.* 41[46]; ∾ brytta *Gen.* 1997, 2867; smætes (fättan, scîran, reádan) ∾ *Vid.* 91, *B.* 1093, 1694, 2246, *Sal.* 15, *Rä.* 49[6]. — *dat.* golde *Dan.* 216 *(simulacro aureo)*, *Sal.* 488, *Rä.* 50[6]; þu ∾ eart sincgife sylla *(besser als ...) An.* 1510; reádum (vundnan) ∾ *Gen.* 2404, *Vid.* 129. — *inst.* goldê *Gen.* 1769, 2078, *Exod.* 580, *Jud.* 171, *B.* 304, 553, 777, 1028, 1054, 1900, 2192, 2255, 2931, 3018, *Vald.* 2[7, 18], *El.* 90, 331, 1024, *Kr.* 77, *Ps.* 104[32], *Met.* 15[4], *Rä.* 15[2]; reádan (-um, fättan, beorhtan ∾) *Dan.* 59, *Jud.* 339, *B.* 2102, *Ps.* 67[13]; steápne hrôf ∾ fâhne *B.* 927; væron deófulgild ∾ and seolfrê *Ps.* 113[12]. — *s.* cyne-, fät-, heafodgold.

gold-æht *f. possessio auri, thesaurus; acc.* ∾ *B.* 2748.

gold-beorht *adj. auro splendens; nom.* beorn ∾ *Ruin.* 34.

gold-burg *f. arx auro ornata; acc.* þâ ∾ *An.* 1657; *dat. pl.* goldburgum in *Gen.* 2549.

gold-fâh *adj. deauratus, auro ornatus; nom.* reced hlifade geáp and ∾ *B.* 308; goldfâhne helm *B.* 2811; *nom. pl.* goldfâg scinon veb äfter vagum *B.* 994.

gold-fät *n. vas aureum; pl.* godes goldfatu (= hûslfatu) *Dan.* 755.

gold-fät (-fatu?) *bractea, lamina aurea; dat.* stâne gelîcast, gladum gimme, þonne in goldfate smida orþoncum biseted veorded *Ph.* 303. — *vgl.* goldfel, goldläfra *bractea (Lye)*.

gold-frätve *pl. f. ornamenta aurea; acc.* ∾, eall ærgestreón eordcyninga *Cri.* 996.

gold-gifa *m. auri largitor; acc. sg.* his goldgifan *Jud.* 279; mid mînne goldgyfan *B.* 2652; *nom. pl.* goldgiefan *Seef.* 83.

gold-hama *m. lorica aurea vel deaurata; dat.* under goldhoman *El.* 992.

gold-hilted *aureo capulo instructus; acc.* ∾ sveord *Rä.* 56^{14}.

gold-hladen *auro onustus vel ornatus; nom.* monig ∾ þegn (-headen *Hearne) Fin.* 13.

gold-hord *n. thesaurus: nom.* mägna ∾ *(Christus) Cri.* 787; *acc.* ∾ dælan *Dan.* 2; þät þu me þät ∾ geopenie, þät yldum väs lange behŷded *(sanctam crucem) El.* 791; *dat.* he gesette þone gârsecg on his goldhorde *'ponens in thesauris abyssos': Ps. Th.* 32^{6}; *dat. pl.* of his goldhordum *'de thesauris suis': Ps.* 134^{8}.

gold-hroden *auro onustus vel ornatus; n.* ∾ cvên (folccvên) *B.* 614, 640, 1948, 2025; *acc.* goldhrodene cvên *Vid.* 102.

gold-hvät *adj. goldreich; acc.* näs *(neque)* he goldhväte gearvor häfde âgendes êst ær gesceâvod *B.* 3074.

gold-mâđum *m. cimelium aureum; acc. pl.* goldmâdmas *B.* 2414.

gold-sele *m. aula auro ornata (vel in qua aurum distribuitur); dat.* ∾ *B.* 1639, 2083; *acc.* ∾ *B.* 1639, 2083; *acc.* ∾ *B.* 715, 1253.

gold-smiđ *m. aurifex; gen.* -đes *Met.* 10^{34}.

gold-smiđu *f. ars aurifectoria; acc.* sumum vudorgiefe þurh goldsmiđe gearvad veorđeđ *Vy.* 73.

gold-spêdig *adj. dives auri; nom.* ∾ guma *Jul.* 39.

gold-torht *adj. splendens ut aurum; nom.* ∾ sunne *Sch.* 78.

gold-veard *m. auri custos; acc.* ∾ *(draconem) B.* 3081.

gold-vine *m. amicus aurum donans, rex; nom. acc. voc.* ∾ gumena (Geáta) *Jud.* 22, *B.* 1171, 1476, 2419, 2584, *El.* 201; his ∾ *Wand.* 35; ∾ mînne *Wand.* 22.

gold-vlanc *adj. stattlich mit Gold geschmückt, goldreich; nom.* gûđrinc ∾ *B.* 1881; *pl.* goldvlonce *Sal.* 207.

gombon, gomel, gomelian, gomen *s.* gamban, gamol, gamelian, gamen.

gong, gongan *s.* gang, gangan.

gop *m. mancipium, servus? vgl.* geópan *capere, altn.* hergopa *serva bello capta; auch ahd.* 'cuphon *municipiis' (Graff* IV, 372)? *oder listig? vgl.* 'geáp *callidus,* hindergeáp *versutus': Wr. gl.* 49, 'hindergêpe *versuti': ib.* 12 *und* ægype. — *gen.* se oft däges svilgeđ þurh gopes hond gifrum lâcum *Rä.* 50^{8}.

gor *(ahd. engl.* gor) *n. fimus, lutum, coenum; acc. 's[ord]em* gor, *anus* bäcþearm, *nates* ears-endu': *Wr. gl.* 65; þäs cealfes gor *'vituli fimum': Exod.* 29^{14}; *gen.* þäs gores sunu, þone ve vifel nemnađ *(Mistkäfer) Rä.* 41^{72}.

gôd *adj. bonus, liberalis;* 1) *von Gott; nom.* väs him hyrde gôd heofonrîces veard *Dan.* 11; gôd þu eart, dryhten! *Ps.* 118^{68}; gæsta gôd cyning *Hy.* 4^{39}; se gôda god *Ps.* 67^{19}, 117$^{2.3.4}$; valdend se ∾ *Gen.* 850; se ∾ *Gen.* 302; *acc.* svâ gôdne *An.* 921: sigedrihten ∾ *Gen.*

779; valdend þone gôdan *Gen.* 817; þone ~ gâst hâligne *(spiritum sanctum) Ps. C.* 96; *voc.* dêma gôd! *(oder* god?) *Hy.* 1^{1}; (mîn) se ~ god! *Ps.* 59^{10}, 103^{30}. — *von Engeln: nom.* godes engel gôd *Gen.* 657.

2) *von Menschen*; *nom.* gôd *Gen.* 1285, 2657, *Crä.* 75, *B.* 195, 2563, *By.* 315, *Gû.* 141, 552, *Sal.* 162; cyning ädelum (cystum) gôd *B.* 1870, *Edw.* 23; gumcystum gôd *Gen.* 1769, *B.* 2543; þät väs gôd cyning *B.* 11, 863, 2390; geofum gôd vesan *(freigebig) Gn. Ex.* 84; nis he his gifena þäs gôd *Seef.* 40; ves þu us lârena gôd! *B.* 269; he is tô freónde gôd *(gut zum Freunde zu haben) Jul.* 102; se gôda *B.* 205, 355, 675, 758, 1190, 1518, 2944, 2949, *Edg.* 34. — *gen.* vîses and gôdes *(justi) Ps.* 57^{10}. — *dat.* gôdum *Cri.* 1576, *B.* 3036, 3114 *und* þam gôdan *B.* 384, 2327. — *acc.* gôdne *Gen.* 1346, *Vid.* 114, *B.* 347, 1595, 1969, 2184 *(strenuum, fortem)*; þät ic gumcystum ~ funde beága bryttan *B.* 1486; þone gôdan *By.* 187. — *voc.* herra se gôda! *Gen.* 678 *und f.* Eve seó gôde! *Gen.* 612. — *dat. pl.* þâm gôdum *Cri.* 911. — *acc. pl.* gôde odde yfle *Sal.* 362; gôde *Gen.* 1587, *B.* 2249, *Rä.* 55^{11}, *Ps.* 131^{17}; þe usic gârvîgend ~ tealde *B.* 2641; ~ gesîdas *Gn. C.* 14; ädele cnihtas ginge and ~ in godsæde *Dan.* 90; þâ gôdan tvegen *B.* 1163. — *gen. pl.* gôdra *El.* 637, *Ps.* 134^{6}, *Rä.* 27^{22}; ~ gûdrinca *B.* 2648.

3) *nom.* me is on gômum gôd and svête þîn âgen vord, êce drihten! *Ps.* 118^{103}; gôd and gastlîc *(sc. paradisus) Gen.* 209; â þîn dôm sŷ gôd and genge! *Az.* 109; nis nu se ende tô gôd *Seel.* 38; byrne gôd and geápneb *Vald.* 2^{19}; gôd hafoc *B.* 2263; gôd is mîne vîse *Rä.* 78^{10}. — *gen.* gife ic þe þäs leóhtes genôg, þäs ic him svâ gôdes gegired häbbe *Gen.* 620; sî on eordan sibb gumena gehvylcum gôdes villan *Hy.* 8^{6}. — *dat.* in Gûdlâces gôdum môde *Gû.* 365; tô þînum gôdan gâstes villan *Ps. C.* 131; on þan ~ rîce *Gen.* 410. — *acc.* volde ic freóndscipe þînne begitan g ô d n e *An.* 480; stede hafad ~ *Rä.* 45^{3}; hêt him ŷdlidan ~ gegyrvan *B.* 199; cväd, þät he þone gûdvine *(gladium)* ~ tealde, vîgcräftigne *B.* 1810; ic hine g o o d n e vât *'bonum' (sc. nomen dei) Ps.* 53^{6}; g ô d e hvîle *eine ziemlich beträchtliche Zeit lang: Kr.* 70; he häfde g ô d geþanc *By.* 13; ~ and geatolîc *(sc. gladium) B.* 1562. — *inst.* gôdê väterê *Ps.* 64^{10}. — *nom. acc. pl.* gôde dæde *Dôm.* 68, *Ps.* 118^{17}; spreoad ~ vord *Seel.* 134; his þâ gôdan veorc *Ps.* 65^{2}. — *gen. pl.* gôdra dæda *Ph.* 462. — *dat. inst. pl.* gôdum dædum *Gen.* 1507, *Dôm.* 87 *(beneficiis)*, *B.* 2178, *Vald.* 1^{23} *(Heldenthaten)*.

4) *nom. n.* nis þät ôvihtes gôd, þät *(dass)* ... *Dan.* 429; good is, þät ic on god drihten mînne hyht sette *'bonum est ponere ...': Ps.* 72^{23}; hû glädlîc bid and gôd svylce, þätte brôdur on ân begen hycgen ...! *'quam bonum et jucundum habitare fratres in unum': Ps.* 132^{1}; gôd is, þät man drihtne andette *Ps.* 91^{1}; gôd ys on dryhten georne tô þencanne (hyhtanne) *Ps.* 117$^{8.9}$. — *s.* ær-, cyne-, ungôd; betera, betst, vel.

gôd *n. bonum;* 1) *Gutes; nom.* hväder him yfel þe gôd under vunige *Cri.* 1333; gôd bid genge and vid god lenge *Gn. Ex.* 121. — *gen.* Israêla cyn onriht gôdes *Exod.* 358; þäs he ~ ôdde gâles on his

gæste gehlôd *Cri.* 1036; ne dêđ âviht ~ *Met.* 9^{62} *und ähnlich Met.* $25^{45.50}$; þeáh he ~ hvät onginne *Jul.* 397; ~ and (odđe) yfles *Gen.* 465, 480, *Dôm.* 43, 107; ic þär ~ and yfles cunnade cnôslê bidæled *(in exilio) Vîd.* 51; svâ hie fela cûđon ~ gegearvigean *(sc. Adam et Eva) Gen.* 458. — *dat.* geseóđ him tô bealve, þät *(quod)* him betst bicvom, þär *(dummodo)* hi hit tô gôde ongitan voldon *Cri.* 1107; gemiltsa þîn môd me tô ~! *Hy.* 2^{2}. — *acc.* se þät hluttre môd in þäs gæstes gôd georne trymede *Gû.* 78; þe gôd volde georne vyrcan '*qui faciat bonum*': *Ps.* 52^{4}; me gôd on þînum tile gelær! *Ps.* 118^{68}; and tô mînum drihtne sêce, þät ic gôd ät him begitan môte *Ps.* 121^{9}. — *inst.* þâm þe gedêfe her hiora heortan riht healdađ mid gôdê *Ps.* 124^{4}; ne me sylfne þär ænig mid ~ ongitan volde *Ps.* 141^{4}. — *gen. pl.* nât he (Grendel) þâra gôda *(Vorteile im Kampf)*, þät he me ongeán sleá, rand geheáve *B.* 681.

2) *insbesondere das Gute, das man einem erzeigt, beneficium, donum, munus, munificentia*; *acc.* dryhtne guldon gôd mid gnyrne *Gen.* 2420. — *inst.* þär he me gôdê dohte *Vîd.* 89; ~ gevircean, fromum feohgiftum, þät ... *B.* 20; alvalda þec ~ forgylde *B.* 956; vêne ic þät he mid ~ gyldan vile uncran eaforan *B.* 1184; he fylde þînne villan fägere mid ~! *Ps.* 118^{122}. — *dat. pl.* hvät mäg ic tô gôde gyldan dryhtne for eallum þâm gôdum, þe he me ærur dyde? *Ps.* 115^{3}. — *gen. pl.* þe þonc sŷ geongra gyfena, gôda gehvylces! *Ph.* 624; ealra þâra ~, þe he þe ær dyde *Ps.* 102^{2}; þu (god) eart se eádmôda ealra ~ *Hy.* 3^{39}. — *inst. pl.* sceal manig ôđerne gôdum gegrêtan ofer ganotes bäđ *B.* 1861.

3) *Gut; nom.* þu and þät þîn gôd, hit is þîn âgen *Met.* 20^{29}; eart þe selfa þät hêhste gôd *Met.* 20^{46}. — *gen.* gôdes onsién *(inopia) Cri.* 480; þone ~ dæl *(sc. in coelo) Dôm.* 32; ~ grædig *Sal.* 344; me gelomp yrmđu ofer eorđan, þät ic â þolade ~ ealles *Hy.* 4^{85}; handa hi habbađ, ne hio hväđere mâgon gegrâpian ~ âviht *Ps.* 113^{15}, 134^{18}. — *dat.* þät ic ôleccan þurfe gode äfter ~ ænigum *Gen.* 291. — *acc.* leóda gôd, sûđmonna sinc *Gen.* 2016; eal þät gôd spilde freá mid þŷ folcê *(oder* god?) *Gen.* 2559. — *inst.* gôdê mære *(opulentus?) Gen.* 2198, *B.* 1952. — *nom. acc. pl.* þâ êcan (longan, mæran) gôd *Gû.* 42, 91, *Met.* 19^{31}; ginfäst gôd *Exod.* 524; eorđlîcu gôd *Met.* 7^{42}; gif ic habban sceal blæd in burgum odđe beorhte gôd (beorhtne god *MS.*) *Rä.* 89^{6}; þe us eall gôd syleđ *Az.* 88; monigfealde sind geond middangeard gôd ungnyde, þe he tô giefe dæleđ and tô feorhnere *Pa.* 71; ätŷv me þîn âgen gôd for mînum feóndum! '*ostende mihi bona* ...': *Ps.* 58^{10}; þu (god) eall gôd ânes geþohtê þînes geþohtest and hi þâ vorhtest *Met.* 20^{39}. — *gen. pl.* gôda *Gen.* 546, *Sat.* 186, 331, *Cri.* 1400, *Seel.* 58, 60, *Ph.* 615, *An.* 338, *Met.* 14^{3}, $20^{35.58}$; ~ geâsne *Wal.* 46, *Jul.* 216, *El.* 924. — *dat. pl.* ic eom ôdlæded gôdum '*excussus sum*': *Ps.* 108^{23}. — *inst. pl.* êcum gôdum *Ps.* 64^{5}.

gôd-dæd *f.* 1) *bonum opus; dat. inst. pl.* gôddædum *Cri.* 1287, *Ph.* 669. — 2) *beneficium; gen. pl.* ealra gôddæda forgiten häfdon '*obliti sunt benefactorum ejus*': *Ps.* 77^{13}.

gôd-dônd, **-dôend** 1) *qui facit bonum; nom.* nis her gôddôend *'non est qui faciat bonum'*: *Ps.* 52². — 2) *benefactor; acc. pl.* hyra gôddênd *El.* 359.

gôd-fremmend *qui facit bonum; gen. pl.* -dra *B.* 299.

gôdian *prodesse, meliorem facere, ditare, meliorescere (Lye); præt.* eád beácnade (veacnade?), freáum flôdade (frôdade *MS.*), fremum (fromum *MS.*) gôdade *Reim.* 32. — *s.* gegôdian.

gôd-lîc *adj. bonus; nom.* ∾ gumrinc *Rä.* 84⁴; *acc. pl.* gôdlîce geardas *Gen.* 740; *compar. acc.* gôdlecran stôl *Gen.* 281.

gôd-nes *f. bonitas, misericordia; nom.* ic vât, þät þîn gôdness is, god, eall mid þe selfum *Met.* 20³¹; *dat.* for þînre gôdnesse *'secundum misericordiam tuam'*: *Ps. Th.* 24⁸.

gôd-spêdig *adj. bonis plenus, opulentus, felix; nom.* brego engla, ∾ gâst *Gen.* 1009; hû his hyge môte [gôdspêd]ig grôvan in godes sibbe *Sal.* 484.

gôma *(altn.* gômr, *ahd.* guomo, gaumo, giumo) *m. palatum, faux; nom. 'palatum* gôma *vel* hrôf þäs mûdes': *Wr. gl.* 43; *'palatum* gôma': *ib.* 70; *'haec faux* þes gôma': *Älf. gr.* 9⁷¹; — *dat.* on gôman *(in palato) Rä.* 41⁵⁸; under gôman *Rä.* 50⁶. — *nom. pl.* beód gôman tôslitene *Seel.* 110; me syndan ∾ hâse *'raucae factae sunt fauces meae'*: *Ps.* 68³. — *dat. pl.* on gômum *'in faucibus'*: *Ps.* 118¹⁰³; ne hi on hracan âviht hlûde ne cleopiad ne him gâst varad ∾ on mûde *'... neque enim est spiritus in ore ipsorum'*: *Ps.* 134¹⁹; ätfeole mîn tunge fäste ∾! *'adhæreat lingua mea faucibus meis'*: *Ps.* 136⁵; him on ∾ bid godes oft gemynd *'in faucibus eorum'*: *Ps.* 149⁶. — *acc. pl.* þonne ymbe þâ herehûde hlemmed tôgädre grimme gôman *Wal.* 62 *und ähnlich Wal.* 76. — *engl. pl.* gums *Zahnfleisch.*

gôme *s.* feorhgôme.

gôs *f. anser; nom.* ic græde svâ ∾ *Rä.* 25³.

grafan 1) *fodere; præs.* ic be grunde gräfe *Rä.* 22²; gräfed *(intr.) Cri.* 1004; grorn torn ∾ (?) *Reim.* 66; *præt.* se þâs vongstedas grôf äfter golde *Met.* 8⁵⁷ *und ähnlich Rä.* 34⁶, 88⁶; *conj.* þät ic grôfe gräf *Reim.* 71. — 2) *sculpere; 'sculpo* ic grafe': *Älf. gr.* 28; *præt.* þonne hi vohgodu vorhton and grôfun *'in sculptilibus suis emulati sunt'*: *Ps.* 77⁵⁸. — *s.* â-, be-, bigrafan.

gram, grom *adj. furiosus, iratus, infensus, inimicus, atrox, sævus, dirus; nom.* väs on his gâste gram *'exacerbaverunt spiritum ejus'*: *Ps.* 105³⁸; ∾ veard him se gôda on his môde *Gen.* 302. — *gen.* viste his fingra geveald in grames grâpum *B.* 765; of ∾ huntan grine *Ps.* 123⁶; ∾ môdes *Ps.* 118⁶⁹. — *dat.* gramum *Gen.* 562 *(diabolo), Jul.* 628; of ∾ folce *Ps.* 113¹. — *acc.* þâ graman häftnêd *Ps.* 84¹; grame vyrgdu *Ps.* 108¹⁸; þîn þät ∾ yrre *Ps.* 68²⁵. — *nom. pl.* grame gûdfrecan (gâr berend, grynsmidas, ceaferas) *Jud.* 224, *By.* 262, *An.* 919, *Ps.* 104³⁰; ∾ *(inimici, hostes) Ps.* 101¹⁵, 118¹⁴¹; mîne ∾ *Ps.* 141⁸; þâ þe ∾ væron *(hostes) Jud.* 238; ∾ vurdon *Exod.* 144, *Ps.* 82⁸;

þâ me ∾ væron *Ps.* 118^{138}; þâ me grome vurdon *Rä.* 72^{8}; ∾ gealgmôde *An.* 563; þär þâ graman vunnon *B.* 777. — *gen. pl.* gramra *An.* 217, 953, 1061, *El.* 118; ∾ ... feónda *Ps.* 105^{18}; gromra *Gen.* 2485, 2097, *Dan.* 51, *Cri.* 781 *(diabb.)*, *Jul.* 215, *Rä.* 21^{19}. — *dat. pl.* gramum *B.* 424, 1034, *By.* 100, *El.* 43; ∾ bendum *Ps.* 124^{5}. — *acc. pl.* his grame feóndas *Ps.* 126^{6}; ∾ gryne *Ps.* 65^{10}; grome þeóde *Vtd.* 128.

grame, grome *adv. hostiliter, infense, atrociter, dirum in modum;* grame *Ps.* 56^{7}, 57^{5}, 68^{3}, 77^{63}, 93^{2}, 123^{7}; grome *Gen.* 1260, *Dan.* 233, *Gn. Ex.* 52.

gram-heort *adj. feindlich gesinnt; nom.* gromheort guma *(Grendel) B.* 1682; *pl.* gromheorte *Gû.* 541; *dat. pl.* gromheortum *Rä.* 5^{6}.

gram-hycgende *idem; acc. pl.* gramhicgende *Ps.* 68^{25}.

gram-hydig *adj. idem; nom.* grombydig *Az.* 170, *B.* 1749; *gen.* gramhydiges *An.* 1696; *acc.* grombydigne *(Satan) Cri.* 734; *pl.* gramhydige *Ps.* 73^{4}, 85^{13}, grombydige *Dôm.* 14 *und* grombydge *Gû.* 346.

gram-hygdig (-hegdig) *adj. idem; nom.* gramhegdig *Ps. C.* 49.

gram-lîc *adj. hostilis, dirus;* ∾ invit *Ps.* 54^{15}.

gram-lîce *adv. atrociter, infense;* ∾ *Dan.* 714, *Ps.* 77^{20}, 105^{12}.

gram-vord *m. verbum odiosum; acc. pl.* ne ge vid gode æfre ∾ sprecan! '*nolite loqui adversus deum iniquititatem*': *Ps.* 74^{5}.

grandor-leás, grondor- *(altn.* grand-varr, grandlauss) *adj. vitiorum expers; nom.* grondorleás *Jul.* 271. — *vgl. Grendel.*

grâf *(engl.* grove) *lucus, dumetum: s.* vyn-grâf.

grânian *(nhd.* greinen, *vgl. mhd.* grînen) *lamentari, murmurare, gannire; præt.* grânedan '*murmuraverunt*': *Ps.* 105^{20}. — grânung '*gemitus*': *Ps. Th.* 17^{4}, 37^{9}.

grâp *altn* greip *f. intervallum digitorum, manus ad sumendum vel prehendendum aliquid dispansa, manus (ahd.* greifa *f. bidens); dat.* he me fäste häfde on grâpe *B.* 555; *acc.* earm and eaxle, Grendles ∾ *B.* 836; *inst.* ic mid ∾ sceal fôn vid feónde *B.* 438; *dat. pl.* he viste his fingra geveald on grames grâpum *B.* 765; *inst. pl.* him eft hrade handleán forgeaf grimman ∾ *B.* 1542; ræsdon on sôna gîfrum ∾ *An.* 1337 *und ähnlich Gû.* 378, 969; beofad brogden mæl ... ∾ gryrefäst *(fest in den Händen des Cherub) El.* 760. — *ahd.* greifa *f. bidens; engl.* grape *Mistgabel (Halliw.).* — *s.* eord-, feónd-, hilde-, nearo-, nŷdgrâp.

grâpian *(engl.* grape, grope) *palpare; præt.* hire vid healse heard grâpode, bânbringas bräc *(sc. ensis) B.* 1566; he mîn costode, ∾ gearofolm *B.* 2085; on þät bânleáse brŷd ∾ hondum *Rä.* 46^{3}. — *s.* gegrâpian.

gräf *n. Grab; nom. acc.* ∾ *Seef.* 97; *Reim.* 71, *Gn. Ex.* 149; *dat.* 'gräfe, scrafe *antro*': *Mone gl.* 398. — *s.* eord-, fold-, moldgräf.

gräf-hûs *n. antrum, sepulchrum; nom.* hell, grim ∾ *Sat.* 708.

gräft *(ahd.* graft *f.) m. f. n. sculptile: Wr. gl.* 47; *pl. 'sculpture* gräft': *ib.* 74; 'îrene gräfta *ferrea sculptilia, carpenta': Cot.* 38 *(Lye); acc. pl.* gräft [räft] häfed *Reim.* 66; veordiad greftas *'adorant sculptilia': Ps. Stev.* 96 [7], 105 [19]. — *vgl. 'graphium* gräf': *Wr. gl.* 74; *'graphium vel scriptorium* gräf': *ib.* 46.

gräs *n. gramen; nom. acc.* gräs *Gen.* 117, 1137, *Dan.* 575, *Rä.* 16 [6]. — *s.* gärs.

gräs-molde *f. campus graminibus viridis; acc.* gräsmoldan träd *B.* 1881.

gräs-vang *m. idem; dat.* -vonge *Ph.* 78; *acc.* -vong *Jul.* 6.

græd *(engl.* greed, *goth.* grêdus, *altn.* grâdr) *m. aviditas, fames; inst. pl.* fuglas hungrige him ymb hond flugon grædum gîfre *Gû.* 710.

grædan *clamare; præs.* ic græde svâ gôs *Rä.* 25 [3]; græt se lâreóv svâ svâ kok on niht *(clamat prædicator sicut gallus in nocte) Past.* 63.

grædig, grêdig *(goth.* grêdags, *alts.* grâdag, *altn.* grâdugr) *adj. avidus, cupidus, vorax; nom.* grædig *Ph.* 507, *B.* 121, 1497, 1522; gîfre and ∾ *Seef.* 62; gôdes (geógudmyrve) ∾ *Sal.* 344, *Rä.* 39 [2]. — *acc.* grædigne *Ädelst.* 64; helle grædige and gîfre *Gen.* 793. — *nom. pl.* grædige *An.* 155; ∾ and gîfre *Sat.* 192, *Seel.* 74; grêdige and gîfre *Sat.* 32. — *dat. pl.* leonhvelpas georne sêcad, þät him grædigum æt god gedême *(hungrig) Ps.* 103 [21]. — *superl.* gîfrost and grædgost *Rä.* 81 [24]. — *s.* heoro-, hilde-, välgrædig.

græg *(ahd.* grâw, *altn.* grâr, *engl.* grey) *adj. grau; nom.* se græga mæv *An.* 371; vulf se ∾ *Gn. Ex.* 151; þät græge deór, vulf on vealde *Ädelst.* 64; *acc.* sæ græge glashluttre *Met.* 5 [8]; *inst.* grægan sveordê *Gen.* 2865; *pl.* gâras, äscholt ufan græg *B.* 330; græge syrcan *B.* 334. — *'glaucus* greg, *elbus* deorce græg': *Wr. gl.* 46. — *s.* flint-, fold-græg; gregg.

græg-hama *adj. graubekleidet:* gylled ∾ *sc. lupus: Fin.* 6.

græg-mæl *adj. canis maculis præditus;* sveord gomol and ∾ *B.* 2682.

græpe *s.* ätgræpe.

grætan, grêtan *(goth.* grêtan, *altn.* grâta, *alts.* grâtan) *flere, plorare, deplorare; inf.* lâdsîd grêtan (?) *Exod.* 44; *præs. pl.* beornas grêtad, vêpad vânende *Cri.* 992; *conj.* hû þâ vomsceadan hyra ealdgestreón on þâ openan tîd sâre grêten *Cri.* 1572. — *s.* begrêtan.

gregg *adj. grau; dat.* greggum *(lupo) Gn. Ex.* 149. — *s.* græg.

gremian, gremman *s.* gegremian, gegremman.

grennian *(engl.* grin) *ringi, grinsen; 'ringo* ic grennige': *Älf. gr.* 28; *præt* he grennade and gristbitade *(vor Wut) Jul.* 596. — grenniendum velerum bleahtor ford bringan *Scint.* 55 *(Lye); ahd.* 'grennat *mutiet*': *Graff* IV, 328; *altn.* grenia *fremere.*

grêdig *s.* grædig.

grêne *(ahd.* gruoni) *adj. viridis; nom.* grêne *Gen.* 1561, *Gn. C.* 35, *Rä.* 22^{9}; glæmes ∾ folde *Gen.* 1018; se grêna vong *Gû.* 718; þes vong ∾ *Rä.* $41^{51.83}$; *gen.* grênre eorđan *Gen.* 1454; eall, þät he grênes fond goldburgum in *Gen.* 2549; *dat.* grênan *Ps.* 141^{4}; *acc.* þone grênan veald (vong) *Gen.* 841, *Gû.* 448; grênne grund *Exod.* 312; grêne eorđan *Gen.* 1921; ∾ gräs *Gen.* 1137, *Rä.* 16^{6} (grênne *MS.*); gearvian us tôgênes ∾ stræte up tô englum! *Sat.* 287; *inst.* grênê tânê *Exod.* 281; *nom. acc. pl.* grêne *Ph.* 36, 78, *Sal.* 312; ∾ vongas (grundas, beorgas, bearvas, geardas, blêda, blæde) *Gen.* 511, 1474, 1480, 1657, *Dan.* 518, *An.* 777, *Gû.* 203, *Rä.* 13^{2}, 67^{5}; vealdas (vongas) ∾ *Ph.* 13, *Men.* 206; *dat. pl.* on grênum triovum *Met.* 19^{6}. — äl-, eal-, ungrêne.

grênian *virescere;* leáf sceal ∾ *Met.* 11^{57}.

grêtan *s.* grætan.

grêtan *ahd.* gruozan *c. acc.* 1) *appropinquare, adire, aggredi, visitare; præs* môdes gecynde grêteđ grorn efen vinde *Reim.* 49; *pl.* þe vyrmas gyt gîfre grêtađ *Seel.* 138; *præt.* þonne hine engel grêtte *(besuchte) Gû.* 328; *conj.* þät he ne ∾ goldveard þone *(draconem) B.* 3081; ic þe bäd, þät þu þone välgäst vihtê ne ∾ *B.* 1995; *inf.* nô he þone gifstôl grêtan môste *B.* 168; þe mec gûđvinum ∾ dorste *(hostiliter aggredi) B.* 2735; grêtan *(idem) B.* 2421, *Gû.* 348, *Ps.* 104^{19}; vile þät cûđe hol mid his hangellan heafdê ∾ *Rä.* 45^{6}. — *afficere: præs.* gif þe ænig mid veán grêteđ *Gen.* 1755; *conj.* þâ me unrihtê grêtan *Ps.* 118^{78}. — *inire: præt.* hilde *(acc.)* grêtton þurstige þräcviges *Exod.* 181; *inf.* væron âlŷfed lâđsîđ grêtan (?) *Exod.* 44. — *tangere: præt.* he gomenvudu grêtte *(harpam) B.* 2108; *inf.* mid hondum hearpan grêtan *Crä.* 49, *Gn. Ex.* 171 *und ähnlich Cri.* 670; hine (Grendel) gûđbilla nân ∾ nolde *B.* 803; *part.* väs gomenvudu grêted *B.* 1065. — þonne he mâga gemynd georne geondhveorfeđ, grêteđ glivstafum *Wand.* 52.

2) *alloqui; præs.* þone he on gaton grêteđ grame feóndas *'dum loquetur inimicis suis in porta': Ps.* 126^{6}; *pl.* grêtađ (-æþ *MS.) Seel.* 136; *præt.* grêtte *B.* 625; ∾ hy blîđum vordum *Jul.* 164; *inf.* grêtan *Gû.* 1130; vordum ∾ *Sch.* 2; ongan hine mid cvidê sînum grêtan *An.* 1024. — *invocare; præt.* grêtte gumena brego *(deum)* geómran stefne *An.* 61; he his god ∾ and him geóce bäd *An.* 1032 *und ähnlich pl.* grêtton *Gen.* 779. — *salutare, grüssen, begrüssen; præs.* grêteđ gæst ôđerne *Cri.* 1670; *præt.* tô his mæge spräc and þâ vilcuman vordum grêtte *Hö.* 58; ∾ guman on healle *(beim Eintritt) B.* 614; com in þät hlinräced and þâ vine sinne vordum ∾ and frôfre gecväđ *An.* 1466; *inf.* grêtan *B.* 2010, *Rä.* 5^{6}, com hine fägre ∾ *Gen.* 2104; gif he us geunnan vile, þät ve hine ∾ môten *(wenn er uns Empfangsaudienz geben will) B.* 347; eode cuman *(advenas)* ∾ cûđlice *Gen.* 2430; he com in gân Hrôđgâr ∾ *(zum Morgengruss) B.* 1646; he eóvic ∾ hêt *(sandte euch seinen Sterbegruss) B.* 3095. — *valedicere; præt.* eode tô yppan, Hrôđgâr grêtte *B.* 1816; ∾ þâ guma ôđerne *(zum Nachtgruss) B.* 652. — *ciere, berufen; præt.* vâce

(acc.) ne grêtton in þät rincgetäl ræsvan herges *Exod.* 233. — *s.* gegrêtan.

greát *ahd.* grôz, *engl.* great, *adj. ingens, grandis; pl.* grindlas greáte *Gen.* 384. — '*grossus* grææt': *Wr. gl.* 51.

greósan (?) *s.* begreósan.

greót *ahd.* grioz *m. glarea, arena, pulvis; gen.* in greótes fädm (*sepulchrum*) *Ph.* 556; *dat.* graóte *Ph.* 267, *An.* 1626, *Rä.* 33[4]; við ∾ (*ad litus*) *An.* 425, *Gû.* 1309; on ∾ *humi: By.* 315, *An.* 1086; on ∾ *in litore: An.* 238, 254, 849; on (of) ∾ *sepulchro: B.* 3168, *An* 795; *acc.* on greót gefeóll *Jud.* 308; þu scealt ∾ etan *Gen.* 909; *inst.* greótê beþeaht (begrafene) *begraben: Dôm.* 98, *El.* 835.

greótan *alts.* griotan *plorare, flere, lacrimari, lugere; præs.* se þe äfter sincgyfan on sefan greóteð *B.* 1342; *inf.* heó sceal þäs eaforan grimme greótan *Sal.* 376; *part.?* greótende (reótende *MS.*) *Kr.* 70.

greót-hort *n. glareae thesaurus i. e. corpus humanum, quod in glarea sepelietur; nom.* tydrad þis bânfät, ∾ gnornað, gæst hine fŷseð on êcne eard ûtsîdes georn (*inquit moribundus*) *Gû.* 1240.

grið (*altn.* grið) *n. pax; acc.* ∾ fästnian *By.* 35; þonne nam man ∾ and frið við hi *Chron. Sax.* 1011.

grim *adj. sævus, crudelis, atrox, dirus, acer, acerbus; nom.* grim *Gen.* 46, *Dan.* 230, 465, *Sat.* 708, *Môd.* 66, *Deór* 23, *B.* 121, 555, 1499, 2043, 2650, 2860, *By.* 61, *Gû.* 651, *Rä.* 34[5]; se grimma gæst (hungor) *B.* 102, *Rä.* 44[2]. — *gen. f.* grimre gûðe *B.* 527. — *dat. m.* grimmum *Met.* 3[1]; of þam grimman gryre *Dan.* 439; on þam ∾ däge *Cri.* 1205. — *acc. m.* grimne *Cri.* 1527, *B.* 1148, 2136 (grimme *MS.*), *El.* 525; þone grimman gryre *Gû.* 543; þone ∾ feónd (grymman *B.*) *Sal.* 91; *f.* grimme *B.* 1234 (grimne *MS.*), *An.* 1389; on þâ grimman tîd *Cri.* 1081, 1334, *Rä.* 4[30]; *n.* grim *Cri.* 1470, *An.* 960 *und* grimme *Gen.* 46, 2056, *Reim.* 71. — *inst.* grimmê gryrê (lîgê) *Gen.* 1102, *Ps.* 77[63]. — *nom. pl.* grimme *Gen.* 390, *Gû.* 519 *und* grim (*n.*) *An.* 1367. — *gen. pl.* grimra *An.* 1489, *Jul.* 173, 367, *Hy.* 4[27]. — *dat. pl.* grimmum *Gn. Ex.* 52. — *acc. pl.* grimme *Sat.* 260, *Ph.* 461, *Leds* 13, *Ps.* 115[7]; grimman *Wal.* 62, 76, *Gen.* 407. — *inst. pl.* grimman grâpum *B.* 1542. — *superl.* vildra deóra þät grimmeste *Seel.* 83; *dat. inst.* grimmestan *Jul.* 204, *Gû.* 561, *Rä.* 29[3]. — *s.* ferð-, hete-, headu-, heoru-, hyge-, nîð-, searo-, sin-, välgrim.

grimetan, grymetan, -ian *fremere, frendere, rugire, grunnire; præs. sg.* he tôðum torn þolað, teónum grimetað *Ps.* 111[9]; grimme ∾ *Rä.* 81[3]; *pl.* leonhvelpas grymetigað '*rugientes*': *Ps.* 103[20]; *præt.* ecg grymetode (*gladius strictus*) *Exod.* 408; he grennade and gristbitade, grymetade gealgmôd (*vor Wut*) *Jul.* 598; *pl.* grymetedon (*grunzten*) *Met.* 26[81]; leo ongind rŷn grymetigan *Met.* 13[29]; *part.* brim grymetende *Pa.* 7. — *vgl. ahd.* gremizôn *fremere, rugire und ags.* gremetung *fremitus, murmur.*

grim-lîc *adj. dirus; nom.* väs se lêgdraca, ∾ gryre, glêdum besvæled *B.* 3041.

grim-lîce *adv. atrociter;* ∾ *Cri.* 1004, *Seel.* 16; *Ps.* 77^{41}.

grimman 1) *sævire, fremere; præs.* þu þâ helle ∾ meaht heonanne gehŷran *Gen.* 793; *præs.* hvälmere hlûde grimmed *Rä.* 3^{5}. — 2) *propere currere, festinare; præt. pl.* gûdmode grummon, guman onetton, ôd þät hy säl timbred ongytan mihton *B.* 306.

grimme, grymme *adv. atrociter, sæviter, acerbe;* grimme *Gen.* 1275, 2415, *Dan.* 211, *Cri.* 971, *B.* 3012, 3085, *Gû.* 959, *Ps.* 54^{2}, *Met.* 5^{8}, 7^{51}, *Sal.* 132, 376, *Rûn.* 15, *Rä.* 51^{9}, 81^{8}; grymme *Gen.* 61; *superl.* grimmost *Dan.* 227.

grim-nes, -nys *f. atrocitas, ferocitas;* on grimnesse '*in exacerbatione*': *Ps.* 94^{8}; cvædon tô Gûdlâce mid grimnysse *Gû.* 550.

grin, gryn *f. laqueus, Fallstrick; nom.* grin bid on sâdan grame tôränded '*laqueus contritus est*': *Ps.* 123^{7}; *dat.* of grames huntan grine '*de laqueo venantium*': *Ps.* 123^{6}; he me âlŷsde of lâdum ∾, huntum unholdum *Ps.* 90^{3}; geheald me vid þâre gryne, þe me grame setton! '*a laqueo*': *Ps.* 140^{11}; *acc. sg. et pl.* grine '*laqueum, laqueos*': *Ps.* 56^{7}, 68^{23}, 141^{4} *und* gryne '*laqueum*': *Ps.* 65^{10}; *inst.* '*laqueo* ic fô mid grinê, *laqueas*': *Älf. gr.* 26. — *in Ps. Th. neutrum:* mid þŷ ilcan grynê *Ps. Th.* 9^{14}; *pl.* grynu *ib.* 17^{5}, 34^{9}. — *s.* syn-gryn.

grindan *(engl.* to grind) *intr. molere, terere, frendere, allidi, collidi; inf.* sîdum sellîc ic seah searo hveorfan, ∾ vid greóte, giellende faran *(nach Bout. der Mühlstein, nach Dietr. das Schiff) Rä.* 33^{4}; *præt.* þät se härnflota sondlond gespearn, grond vid greóte *landete: Gû.* 1309 *(vgl. An.* 425); *pl.* vindas veôxon, vægas grundon, streámas styredon *An.* 373. — '*commolio ic* grinde': *Wr. gl.* 28; gif hió grindende þeóva sîe *(ancilla molens) LL. Ädelb.* 11; tvâ beód ät cvyrne ∾ '*duæ molentes in mola*': *Matth.* 24^{41}. — *s.* be-, for-, gegrindan *und* gegrind.

grindel *(ahd.* grintil) *m. crates, clathrum, obex, repagulum, vectis, temo, Knebel; pl.* licgad me ymbûtan heardes îrenes hâte geslägene grindlas greáte *(inquit Satanas vinctus) Gen.* 384.

gring *clades; nom.* heard handgesving and herga ∾ *El.* 115.

gringan *occumbere, prosterni; præt.* on herefelda hædene grungon, feóllon frideleáse *El.* 126. — *s.* cringan, crincan.

gring-vracu *f. Todesmarter; dat.* þe sind heardlîcu vundrum välgrim vîtu geteohhad tô gringvräce *Jul.* 265; '*dira vindicta*' *Ettm.*

gripe *(ahd.* grif, *engl.* gripe) *m. pugillus, prehensio, captus; manipulus; nom.* '*pugillus* se ∾ þære hand': *Wr. gl.* 43; '*pugilla* ∾': *ib.* 64; eordgrâp, heard ∾ hrusan *Ruin.* 8; þec eafodes getvæfed ∾ mêces odde gâres flyht *B.* 1765; *dat.* ofer (in) glêda ∾ *Jul.* 391, *Sal.* 48; of gromra ∾ *Jul.* 215; vêped for mînum ∾ *Rä.* 70^{6}; *acc.* siddan hie grimne ∾ äfter sæsîde sorge mændon *B.* 1148; þät þu þurh deóra ∾ deádê sveltest *Jul.* 125; genêdan in gramra ∾ *An.* 953 *und ähnlich An.* 217; þurh gâres ∾ gâst onsendan *An.* 187; lige befästed in glêda ∾ *El.* 1302; häfde him on handa hildefrôfre, gûdbilla ∾ *(scutum?) Vald.* 2^{13}; *pl.* he is stadolê strengra þonne ealle

(ealra *A.)* stâna gripe *Sal.* 76. — *s.* fær-, mund-, nîd-, stân-, sveord-gripe.

gripu *f.....?* seó ærene gripu (gripo *B.*); þonne heó for XII yra tydernessum ofer glêda gripe gîfrust vealled *Sal.* 46.

grist-bitian *frendere, stridere dentibus; inf.* ∾ *Jud.* 271; *præs. sg.* he gristbâtad mid his tôdum ongeán hine *Ps. Th.* 36 [12]; *præt.* gristbitade *Jul.* 596. — '*molitura* grist': *Wr. gl.* 34; *engl.* grist.

grist-bitung *f. stridor dentium; pl.* gristbitunge *Sat.* 334.

grîma, grîmma *m. musca, larva, spectrum, galea; nom.* gylden grîma *(galea) El.* 125; ic eom tô þon bleád, þät mec bealdlîce mäg gearugongende ∾ âbrêgan *(Gespenst) Rä.* 41 [17]; *dat.* he mîne sâvle gehealde vid êhtendra egsan grìman! '*ut salvam faciat a persequentibus animam meam*': *Ps.* 108 [30]. — *s.* beadu-, heregrîma.

grîm-helm *m. galea larvata; nom. acc.* ∾ *Exod.* 174, *El.* 258; *gen. pl.* grîmhelma *Exod.* 330; *acc. pl.* grîmhelmas *B.* 334.

grîpan *capere, prehendere, palpare; inf.* þâ ic hie on Lothe *(dat.)* gefrägn handum ∾ *Gen.* 2483; ic be hondum mäg hædenra sceal ∾ tô grunde *(rapere in infernum) Sat.* 269. — *præs.* þe tô heortan hearde grîped âdl unlîde *Gen.* 936; þät heó on mec ∾ *Rä.* 26 [7]; *pl.* hvîlum flotan *(acc.)* grîpad *Sal.* 151. — *præt. ind.* þâ þu gîtsiende on beám gripe *Gen.* 891; grâp on vrâde fâum folmum *Gen.* 61; mere svîde ∾ on fæge folc *Gen.* 1381; he him on fultum ∾ *Gen.* 2072; ∾ heáhþreá on hædencynn *Gen.* 2545; ∾ tôgeánes *B.* 1501; ∾ on sôna heofones tôde (?) *Rä.* 84 [4]; *pl.* gripon unfägre under sceát verum scearpe gâras *Gen.* 2063. — *s.* for-, ge-, vidgrîpan.

grom, grondor *s.* gram, grandor.

grorn *luctus, moeror;* ∾ torn gräfed (grom *MS.* grorn-torn?) *Reim.* 66; môdes gecynde *(acc.)* grêted ungrynde ∾ efen vinde *Reim.* 49. — *s.* gnorn.

grorne *adv. lugubre, triste, misere;* svâ þâm bid ∾ on þam grimman däge dômes þäs miclan, þâm þe dryhtnes sceal deáddirenum fordêu dolg sceávian *Cri.* 1205.

grorn-hof *n. domus moestitiæ, infernum;* in þam grornhofe *Jul.* 324.

grornian *lugere; præs. sg.* grornad gesârgad eal middangeard *Cri.* 971. — *s.* gnornian, begrornian.

grorn-torn *moeror? nom.* ∾ gräfed *(oder* grorn torn?) *Reim.* 66.

grot, grôm *s.* sandgrot, æfengrôm.

grôvan *crescere, frondere, virere, pullulare, germinare, florere; inf.* gif hit (þät sædes corn) ∾ sceal *Met.* 22 [42]; eorde sceal ∾ *Gn. Ex.* 73; hû his hyge môte ∾ in godes sibbe *Sal.* 484; blôvan and ∾ *Rä.* 35 [9]; *præs.* grôved *Hy.* 9 [35], *Gn. Ex.* 159, *Met.* 29 [70], *Ps.* 146 [8] blôved and ∾ *Met.* 20 [99]; lîded and ∾ *Ps.* 91 [11]; *pl.* grôvad *Ps.* 103 [12], *Met.* 29 [67]; blôvad and ∾ *Ps.* 64 [11]; *præt.* him on ferhde greóv breósthord blôdreóv *B.* 1718; *pl.* hi sæde seóvan: siddan greóvan lungre land

heora âloden västmum *Ps.* 106^{36}; vîde greóvan *'multiplicati sunt nimis'*: *Ps.* 106^{37}; *part. præs. pl.* setl gifum grôvende in godes rîce *Gen.* 38; grôvendra gifa *Gen.* 890. — *s.* forgrôvan.

grund *m.* 1) *Grund, Boden, unterste Fläche oder unterster Teil eines Körpers oder Raumes, fundus, fundamentum; gen.* grip vid þäs grundes *(bis auf den Grund der Hölle) Sat.* 701. — *dat.* on (äfter) grunde *sc. antri: B.* 2294, 2765; tô ∾ *sc.* þäs meres *B.* 553; ic gênge tô þam ∾ *(sc. maris) Gen.* 834; âmet ufan tô ∾! *Sat.* 703; þâ he on ∾ stôd *(sc. inferni) Sat.* 726; geseah gold glitinian ∾ getenge *(auf dem Boden der Höle liegend) B.* 2758; ∾ getenge *tief unten in der Erde: El.* 1114; ne on flôde svom ne be ∾ vôd *(sc. aquae) Rä.* 23^{15}; fram þam ∾ *(inde a fundamento, funditus) Sal.* 31; sund ∾ onfêng deópe gedrêfed (?) *An.* 1530. — *acc.* in þäs vylmes grund *(in den untersten Teil des Feuers) El.* 1299; sió gîtsung, þe nænne ∾ hafad *Met.* 8^{46}; þe him mid fôtum ne mäg ∾ geræcan *(sc. aquae) Sal.* 227; þät *(qui)* þone ∾ vite *sc.* þäs meres *B.* 1367; on gyfenes ∾ *B.* 1394; he ∾ gesêced *(sc. maris) Wal.* 29; sæ cŷdde, hvâ hine gesette on sîdne ∾ *(fundamentum) Cri.* 1165. — ? heorovorda grund *Fä.* 84.

2) *solum, terra, campus; nom.* eal þes ginna grund *Dôm.* 12; þes vîda ∾ *Gen.* 104; eall eordan ∾ *Dan.* 382. — *dat.* ve men cvedad on grunde her *(hier auf Erden) Hy.* 9^{39}; neól ic fêre and be ∾ gräfe *(sc. aratrum) Rä.* 22^{2}. — *acc.* geond (ofer) ealne yrmenne grund *(per totam terram) Cri.* 481, *Jul.* 10, geond (ofer) sîdne ∾ *Gen.* 134, 1388, 1429, *Cri.* 785, *Ph.* 498, *Jul.* 332, *El.* 1289, *Hy.* 3^{11} *und ähnlich Gen.* 123, 213, *Dan.* 301, *Cri.* 932, *Vîd.* 51, *An.* 331, *Hy.* 7^{38}, *Met.* 20^{127}; sunne ∾ gescîned geond middangeard *Ph.* 118; þät he on eordan feóll and þär ∾ gesôhte *(zu Boden fiel) By.* 287; sceacan under eordan ∾ *An.* 1597; under ∾ hruron *An.* 1602; ∾ and sund *An.* 748. — *gen. pl.* geond grunda fela *(viele Länder) Vîd.* 136. — *dat. pl.* on grundum *(auf Erden) Cri.* 682, 744, *An.* 640, *Met.* 20^{35}; gesêgon on heáhdu stîgan godbearn of ∾ *Cri.* 499 *und Cri.* 702. — *acc. pl.* rûme grundas *Jud.* 349; vôd on vægstreám ofer grêne ∾ *(campos) Exod.* 312; gang ofer ∾ *(campos) B.* 1404; syddan heofenes gim glâd ofer ∾ *(untergegangen war) B.* 2073, *Ädelst.* 15; se gestadelade stîde ∾ *Seef.* 104; foldveg tredan, grêne ∾ *An.* 777.

3) *profundum, abyssus, Abgrund; nom.* grund eall forsvealg *An.* 1592; *dat.* be grunde fared *Rä.* 81^{3}; *acc.* nalles vuldres leóht habban môton, ah in helle grund (?) *Sat.* 450; geond ∾ färed sunne in þät vonne genip under vätera geþring *Sch.* 78; gârsecges ∾ *Rä.* 3^{8}, 41^{93}; sæs sîdne ∾ *Sch.* 40; sunne vyle syddan leng ∾ behealdan *(d. i. die Nächte werden länger) Men.* 113; on sveartne ∾ *'in lacum': Ps.* 142^{7}; *dat. pl.* of grundum *'de profundis': Ps.* 129^{1}; ∾ ic hrine *Rä.* 67^{5}; *acc. pl.* grundas *Cri.* 973; on eallum, þär he dyrne vât deorce ∾ *'in abyssis': Ps.* 134^{6}; ∾ in geofene *Sat.* 10; gârsecges ∾ *Sch.* 71, *Hy.* 10^{7}. — *insbesondere infernum, gehenna; gen.* grundes *Gen.* 346, 349; *dat.* grunde *Sat.* 269, 633; *acc.*

hâtne (sveartne, grimme) grund *Sat.* 465, *Cri.* 1527, *Jul.* 556; þone neovlan (biteran, caldan) ∾ *Sat.* 31, 91, 149, 637; ∾ heardan hellevîtes *Gen.* 302; sûsla ∾ *Pa.* 59, *El.* 944; *nom. acc. pl.* grundas *Gen.* 407, *Sat.* 134, 260, *Cri.* 145, 1594, *Gû.* 535; *dat. pl.* ôđer biđ grundum sveartra *Sal.* 488. — *mare, oceanus: nom.* grund is onbrêred, deópe gedrêfed *An.* 393; sund is geblonden, ∾ vid greóte (?) *An.* 425; *acc.* under gynne ∾ *B.* 1551. — *s.* bryten-, helle-, sæ-, vätergrund; ungrund *adj. und* gegrunded.

grund-bedd *n. solum; acc.* ∾ trided *Rä.* 81[34].

grund-bûend *terricola*; *gen. pl.* -dra *B.* 1006, *Sal.* 288.

grund-fûs *adj. pronus ad inferos; acc.* hafađ fräte lîf, grundfûsne gæst *Môd.* 49.

grund-hirde *m. f. fundi vel profundi custos; acc.* ic þâ þäs välmes grimme gryrelîce (-lîcne *MS.*) grundhyrde fond *sc. Grendels Mutter*: *B.* 2136.

grund-leás *adj.* 1) *grundlos*, *fundo carens*, *profundissimus; nom.* ∾ *Cri.* 1546, *Met.* 7[15]; *dat. m.* -sum *Met.* 3[1]; *acc.* -sne *Wal.* 46; *pl.* -se *Gen.* 390. — 2) *exul*, *extorris; pl.* vurdon grundleáse Geátes frige *Deór.* 15.

grund-sceát *m. terrae sinus*, *terra; acc.* ∾ *Cri.* 42, 649.

grund-sele *m. aula in fundo lacus sita; dat.* in þam [grund]-sele *B.* 2139.

grund-vang *m. fundus*, *solum*; *acc.* þone grundvong (*fundum lacus*) *B.* 1496; þät he þone ∾ ongitan meahte (*sc. antri*) *B.* 2770; þät he ∾ þone ofgyfan volde (*i. e. sterben*) *B.* 2588.

grund-väg *m. fundamentum*, *terra; dat.* svâ he on grundväge manige men of deáđe âvehte *An.* 582.

grund-vela *m. Grundbesitz; acc. pl.* and him (Adame and Evan) grundvelan ginne sealde *Gen.* 957.

grund-veall *m. fundamentum; nom.* se ∾ þâra munta '*fundamenta montium*': *Ps. Th.* 17[7]; *acc.* grundveal *Met.* 7[34].

grund-vyrgen *f. lupa in fundo lacus degens*, *Grendels Mutter; acc.* grundvyrgenne *B.* 1518.

grym, grymetan, grymme, gryn *s.* grim, grimetan, grimme, grin.

gryn (*ahd.* grun *m. und* grunnî *f. altn.* grunr *m.*) *moeror*, *luctus*, *malum; gen. pl.* fela ic lâdes gebâd grynna ät Grendle *B.* 930. — *s.* gyrn *und* gryn-smiđ.

gryndan 1) *profundum vel in profundis esse?* svâ heofonsteorran bebûgađ brâdne hvyrft ođđe (ôđ þät *MS.*) brim farodes (faro þäs *MS.*) sævaroda (-faroda *MS.*) sand in eare gryndeđ *Dan.* 321; *vgl. Sanders Wörterb. unter* gründen *Nro.* 3; *oder* sand *acc. und* gryndeđ = grindeđ *terit?* — 2) *ad solum descendere*; *s.* âgryndan.

grynde *n. abyssus; gen.* gryndes (*inferni*) *Sat.* 331. — *vgl.* äfgrynde *Ps. Th.* 35[6], ungrynde *adj. und* fylce *n.*

gryn-smid *m. malum moliens, moeroris auctor; pl.* grame grynsmidas *(diaboli) An.* 919.

gryre *(alts.* gruri) *m. horror, terror; quidquid horridum; Graus und Grauen, Grausen; nom.* gryre *Dan.* 526, *Dôm.* 21, 43, se ~ *B.* 1282; egsan ~ *Sat.* 728, se lîgdraca, grimlîc ~ *B.* 3041; ~ sceal for greggum *Gn. Ex.* 149. — *dat.* of þam grimman gryre *(sc. e fornace ignito) Dan.* 439; vid þäs egsan ~ *Dan.* 467. — *acc.* egsan gryre *Dan.* 593, *Sat.* 454; in þone grimman ~ *(inferni) Gû.* 543; gesealde him væpna geveald vid vrâdra ~ *Exod.* 20; hie Vyrd forsveóp in Grendles ~ *B.* 478; hine hâlig god us onsende vid Grendles ~ *B.* 384. — *inst.* gyllendê gryrê *Exod.* 489. — *gen. pl.* þät næfre Grendel svâ fela gryra geþremede ealdre þînum *B.* 591. — *inst. pl.* mid gryrum ecga *B.* 483. — *s.* fær-, helle- (hylle-), hinsîd-, leód-, väl-, vêsten-, vîggryre *und* angryslîc.

gryre-brôga *m. terror; nom.* ~ *B.* 2228; *dat.* ær þam gryrebrôgan *(sc. diei supremi) Cri.* 849.

gryre-fâh *adj. horribiliter infestus; acc.* gryrefâhne *(draconem) B.* 2576.

gryre-fäst *adj. horribiliter firmus; nom.* beofad brogden mæl grâpum ~ *(das Flammenschwert des Cherub) El.* 760.

gryre-gäst *m. advena horrendus, hostis; dat.* þam gryregieste *(draconi) B.* 2560.

gryre-geatve *pl. f. vestimenta vel armatura bellica; dat. pl.* in hyra gryregeatvum *B.* 324.

gryre-hvîl *f. tempus horroris; dat.* äfter ~ *An.* 468.

gryre-leód *n. cantus horridus vel horroris; acc.* þâra þe vôp gehŷrdon ~ galan godes andsacan (Grendel), sigeleásne sang, sâr vânigean *B.* 786; *gen. pl.* seó byrne sang gryreleóda sum *(lorica clangebat) By.* 285.

gryre-lîc *adj. horribilis; nom.* ~ *An.* 1553, *Rä.* 34^{3}; *acc.* gryrelîcne *B.* 1441, 2136.

gryre-sîd *m. iter terribilis; acc. pl.* se þe gryresîdas gegân dorste, folcstede fâra *B.* 1462.

grys-lîc, gu-dæd *s.* angryslîc, iudæd.

guma *m. homo, vir; nom.* guma *Gen.* 523, 1174, *Az.* 170, *Môd.* 51, *Ph.* 570, *B.* 652, 868, 973, 1682, 2178, *Ädelst.* 18, *An.* 1119, *Gû.* 6, *El.* 531. — *gen.* guman *Gen.* 2793, *Kr.* 49 *(Christi).* — *dat.* gumum unfrôdum *B.* 2821. — *acc.* guman *B.* 1843, 2294. — *voc.* guma genga! *(junger Mann) El.* 464; snotor ~! *B.* 1384. — *nom. acc. pl.* guman *Dan.* 51, 204, 260, 440. *Cri.* 814, *Dôm.* 14, *B.* 215, 306, 614, 666, 1648, *An.* 1518, *El.* 562, *Rä.* 33^{12}, 64^{8}; ~ Ebrêiscce *Jud.* 306; ~ gecoste *El.* 1186. — *gen. pl.* gumena *Exod.* 193, *Dan.* 728, *Cri.* 1654, *B.* 73, 328, 715, *Ädelst.* 50, *An.* 20, 1617, *Gû.* 466, *El.* 638, *Rûn.* 7; ~ ænig (æghvilc, gehvilc *u. s. w.) Gen.* 465, *Dan.* 670, *Cri.* 821, *B.* 474, 1499, 2233, 2301, 2416, 2516, 2859, 3054, *Men.* 101, *An.* 9[illegible], 1154, *El.* 278, *Hy.* 8^{6}, *Sal.* 146, *Rä.* 21^{40}, 80^{7}; ~ bearn *B.* 878; ~ rîce *Dan.* 607, *Vîd.* 133, *Met.* 9^{41}; ~ þreátê *Jud.* 62,

El. 254, 1094; ~ leófost! *An.* 575; ~ cynnes *B.* 1058, *An.* 582, *Jul.* 719, *Gû.* 1177; þâ heó sêleste ~ viste, häleda cynnes *El.* 1203; *Gott und Christus heissen* ~ brego (dryhten, veard) *Gen.* 515, *Dan.* 237, *Crä.* 59, *An.* 61, 621, *Hy.* 6 $^{14. 19}$; *der König heisst* ~ bealdor (dryhten, ealdor) *Gen.* 1863, 2693, *Dan.* 549, 613, 636, *Jud.* 9, *B.* 1824 *und* goldvine, gûđveard ~ *Exod.* 174, *Jud.* 22, *B.* 1171, 1476, 1602, *El.* 14, 201; for g u m a n synnum *Kr.* 146; god ealle cann ~ geþancas eorđbûendra '*hominum*': *Ps.* 93 ^{11}. — *dat. pl.* gumum *Gen.* 1181, *Dan.* 175, *Cri.* 427, *Ph.* 139, *B.* 127, 321. — *voc. pl.* guman! *By.* 94; Galilêisce ~! *Cri.* 512. — *s.* brŷd-, dryht-, seld-, þeódguma.

gum-cyn *n. genus humanum, homines; gens, natio; gen.* ve synt gumcynnes Geáta leóde *B.* 260; ~ gehvone *B.* 2765; eom ic ~ ânga ofer eorđan *Rä.* 85 ^{12}; *dat.* gumcynne *Gen.* 1275; *dat. pl.* äfter gumcynnum *B.* 944.

gum-cyst *f. omnia quæ virum decent, virtus, pietas, munificentia, opes u. s. w.*; *gen. pl.* he sceal gôdra gumcysta geâsne hveorfan *Jul.* 381; *dat. pl.* nu is þearf micel, þät ve gumcystum georne hŷran *An.* 1608; *acc. pl.* þu þe lær be þon gumcyste ongit! *B.* 1723; *inst. pl.* god him þäs leán âgeaf gumcystum til *(i. e. reichlichen Lohn) Gen.* 1810; him þâ Abraham gevât æhte lædan of Assyria êđelmearce ~ gôd, goldê and seolfrê svîđfeorm and gesælig *(opulentus) Gen.* 1769; þät ic ~ gôdne funde beága bryttan *(munificum) B.* 1486; se þe vorna fela ~ gôd gûđa gedîgde *(fortis) B.* 2543.

gum-dreám *m. hominum gaudia; acc.* ~ ofgeaf *(starb) B.* 2469.

gum-dryhten *m. virorum dominus; nom.* ~ *B.* 1642.

gum-fêđa *m. virorum caterva; nom.* ~ stôp lindhäbbendra *B.* 1401.

gum-freá *m. rex; dat.* gumfreán (him freán *MS.) Dan.* 651.

gum-man *m. vir, homo; gen. pl.* gummanna *B.* 1028.

gum-rinc *m. vir; nom.* ~ *Rä.* 84 ^{4}; *gen. pl.* gumrinca *Met.* 26 ^{53}; *dat. pl.* gumrincum *Gen.* 1552.

gum-rîce *n. regnum, terra; dat.* on ~ âhvär *Ps.* 85 ^{7}; on þam ~ *(in terra Iudeorum) El.* 1221; *gen.* gumrîces veard *(rex) Dan.* 176.

gum-stôl *m. virorum sedes, arx; dat.* in gumstôle *B.* 1952.

gum-þegen *m. vir; dat. pl.* gumþegnum *Crä.* 83.

gum-þeód *f. gens; gen. pl.* gumþeóda bearn *Gen.* 226.

gûđ *(altn.* gunnr, gûđr, *ahd.* gundia*) f. bellum, pugna, proelium; nom.* gûđ *Exod.* 159 (gûđfana?) *Vy.* 16, *B.* 1123, 1658, 2483, 2536, *An.* 953, *Gn. Ex.* 84. — *gen.* gûđe *Jud.* 306, *Vy.* 68, *B.* 483, 630, *By.* 192, 296, *An.* 234; ~ ræs fremman *B.* 2626; ~ ræsum *B.* 2356; grimre ~ *B.* 527. — *dat.* gûđe *Exod.* 325, *B.* 438, 1472, *By.* 13, 94, 321, *El.* 23; ät ~ *Gen.* 2109, *Jud.* 123, *Cri.* 674, *B.* 1535, 2353, 2491, 2878, *By.* 285, *Ädelst.* 44, *An.* 1332, *Jul.* 387; ät þære ~ *Fin.* 31. — *acc.* gûđe *An.* 1351; ~ fremman *An.* 1356, *Rä.* 21 ^{25}; se þâ ~ genäs *Gen.* 2019; þe þâ ~ forbeáh *(floh) By.* 325. — *inst.* gûđe *Gen.* 2115, *B.* 603, 1997 *(gen.?)*, *Jul.* 393, *Sal.* 124, *Rä.* 21 ^{19}. — *gen. pl.* gûđa *B.* 2512, 2543,

An. 1489. — *inst. pl.* guma gûđum cûđ *B.* 2178; Offa väs geofum and ~ gârcêne man vîde geveorđod *B.* 1958.

gûđ-beorn *m. vir bellicosus; gen. pl.* -na *B.* 314.

gûđ-bill *n. gladius bellicus; nom.* ~ *B.* 2584; *gen. pl.* -a *B.* 803, *Vald.* 2^{19}.

gûđ-bord *n. clypeus bellicus; nom.* ~ *Gn. Ex.* 203; *gen.* gûđbordes sveng *Gen.* 2693.

gûđ-byrne *f. lorica bellica; nom.* ~ *B.* 321.

gûđ-cearu *f. sollicitudo quam pugna affert*; *dat.* äfter gûđceare *B.* 1258.

gûđ-cräft *m. vis bellica; nom.* Grendles ~ *B.* 127.

gûđ-cvên *f. regina belligera*; *nom.* ~ *El.* 254, 331.

gûđ-cyning *m. rex belliger vel bellicosus; nom. acc.* ~ *Gen.* 2123, *B.* 199, 1969, 2335, 2563, 2677, 3036.

gûđ-cyst *f. tribus bellicosa? fortitudo? inst.* gûđcyste onþrang (*sc.* þeódmägen) *Exod.* 343; *oder nom. pl. cum sg. verbi?*

gûđ-deáđ *m. mors in pugna nacta; nom.* ~ *B.* 2249.

gûđ-fana *m. vexillum bellicum; nom.* ~ hvearfode (gud *MS.*) *Exod.* 159; *dat. pl.* under gûđfanum *Jud.* 219.

gûđ-flâ *f.* (-flân *m. f.*) *sagitta bellica; gen. pl.* gûđflâna gegrind *Gen.* 2063.

gûđ-floga *m. bellator volans, draco*; *acc.* -an *B.* 2528.

gûđ-frec *m. audax ad pugnam; nom.* ~ guma *An.* 1119; *dat.* þam gûđfrecan *Ph.* 353; *pl.* gûđfrecan *Jud.* 224. — *s. jedoch auf* freca *m.*

gûđ-fremmend *proelians; gen. pl.* -dra *Exod.* 231, *B.* 246.

gûđ-freá *m. princeps vel dominus belliger; gen. vel dat.* þät ge gûđfreán gylp forbêgan *An.* 1335.

gûđ-fruma *m. idem; nom.* ~ (. . . . ma *MS.*) *B.* 20.

gûđ-fugol *m. avis bellica, aquila; gen.* gûđfugles *Rä.* 25^{5}.

gûđ-gelâca, **-gelæca** *m. bellator*, *socius belli*; *nom. acc. pl.* gûđgelâcan *El.* 43.

gûđ-gemôt *n. concursus proelii, pugna; acc.* grimme ~ gystum eóvdon, heardan handplegan *Gen.* 2056; *gen.* -tes *Rä.* 16^{26}.

gûđ-getava *pl. f. armatura bellica; acc. pl.* ~ *B.* 2636.

gûđ-geþingu *pl. n. bevorstehender oder zu erwartender Kampf; acc.* sædo him ~, feohtan fâra monna *An.* 1024; lungre leórdon, nales leng bidon in þam gnornhofe gûđgeþingo *An.* 1045.

gûđ-gevæde *n. vetitus bellicus; nom. acc. pl.* -du *B.* 2617, 2730, 2851, 2871; -do *B.* 227; *gen. pl.* -da *B.* 2623.

gûđ-geveorc *n. opus bellicum; gen. pl.* -ca *B.* 678, 981, 1825.

gûđ-gevinn *n. labor bellicus*, *pugna*; *nom.* þär þe ~ geboden veorded *An.* 217; *gen.* gûđgevinnes *Rä.* 6^{5}.

gûđ-geatve *pl. f. arma*, *vestitus bellicus; dat. pl.* in eóvrum gûđgeatavum *B.* 395.

gûđ-hafoc *m. falco bellicus*, *aquila; acc.* earn, grædigne ~ *Ädelst.* 64.

gûđ-helm *m. galea bellica; nom.* ∾ *B.* 2487.

gûđ-here *m. turma bellicosa; dat. vel acc.* ∾ *Fin.* 18; *inst. pl.* gûđhergum *Gen.* 1967.

gûđ-heard *adj. strenuus pugnae; nom.* ∾ gârþrîst *El.* 204.

gûđ-horn *m. tuba bellica; acc.* bearhtm ongeâton ∾ galan *B.* 1432.

gûđ-hrêđ *m. gloria bellica;* him veard ∾ gyfede *B.* 819.

gûđ-hring *m. clamor? nom.* ∾ âstâh (-rinc *MS.) sc. bei Hnäfes Scheiterhaufen, Todtenklage: B.* 1118.

gûđ-hvät *adj. acer pugnae; nom.* ∾ *Ap.* 57.

gûđ-leóđ *n. cantus bellicus; acc.* ∾ *B.* 1522.

gûđ-maga *m. vir bellicosus; nom.* ∾ *Sal.* 90 *(A.).*

gûđ-mäcga *m. idem; nom.* ∾ *Sal.* 90 *(B.)*

gûđ-môd *adj. kampfmutig; pl.* ∾ grummon *B.* 306.

gûđ-myrce *s. Verzeichniss der Eigennamen.*

gûđ-plega *m. ludus bellicus, pugna; nom.* ∾ *By.* 61; *dat.* -an *Cri.* 573, *Ap.* 22, *An.* 1371.

gûđ-ræs *m. impetus bellicus, proelium, pugna, Angriff; nom. bildlich:* geonge on geofone ∾ fornam *(die Flut verschlang sie) An.* 1533; *acc.* þone ∾ *B.* 2991; *gen. pl.* he hrade volde Grendle forgyldan gûđræsa fela, þâra þe he gevorhte tô Vestdenum *B.* 1577; fela ic on giógude ∾ genâs, orleghvîla *B.* 2426.

gûđ-reâf *n. vestitus bellicus, arma; acc.* gæstlîc ∾ *Jul.* 387.

gûđ-reóv *adj. saevus in pugna; nom.* ∾ *B.* 58.

gûđ-rinc *m. vir bellicosus; nom.* ∾ *B.* 838, 1501, 1881, *By.* 138; *nom. pl.* gûđrincas *An.* 155, 392; *gen. pl.* gûđrinca *B.* 2648. — *dagegen* gûđrinc âstâh *B.* 1118 *ist wol verschrieben für* gûđ-hring.

gûđ-rôf *adj. strenuus pugnae; nom.* ∾ *B.* 608; *pl.* gûđrôfe *El.* 273.

gûđ-sceađa *m. bellator nocivus; nom.* se ∾ *(draco) B.* 2318.

gûđ-scear *m. Kampfgemetzel, caedes; dat.* äfter gûđsceare *B.* 1213. — *vgl.* tô his sceâpa sceare *'ad tondendas oves': Gen.* 31 [19], tô his scêpscere *'ad tonsores ovium suarum': Gen.* 38 [12], *'rasorium* scear-sex'*: Wr. gl.* 35, *'vomer* scear'*: ib.* 15, 74, scearu *f. tonsura (Bed.* 5 [21] *und LL. Northymbr. presb.* 34) *und* invitscear *m.*

gûđ-sceorp *n. ornatus vel vestitus bellicus; acc.* ∾ gumena *Jud.* 329.

gûđ-scrûd *n. idem; nom.* geatôlîc ∾ *El.* 258.

gûđ-sele *m. aula pugnatoria; dat.* in þäm ∾ *B.* 443.

gûđ-searo *n. armatura bellica; acc.* ∾ geatolîc *B.* 215; *nom. pl.* byrnan hringdon, ∾ gumena *B.* 328; ∾ gullon, gâras hrysedon *An.* 127.

gûđ-spell *n. fama vel nuntius belli; acc.* ∾ *Gen.* 2097.

gûđ-sveord *n. gladius bellicus; acc. sg.* ∾ geatolîc *B.* 2154.

gûđ-þracu *f. impetus, vis bellica; inst.* þŷ läs hine feónda hvilc mid gûđþräce grêtan dorste *Gen.* 1046; him þâ tôgeânes mid ∾ fîfe fôron folccyningas sveótum sûđan *Gen.* 1973.

gûđ-þreát *m. turma bellicosa; nom.* ∾ gumena *Exod.* 193.

gûđ-vêrig *adj. pugna defatigatus; acc.* he ŏn räste geseah gûđvêrigne Grendel licgan aldorleásne *(mortuum) B.* 1586.

gûđ-veard *m. custos proelii, dux; nom.* ∾ gumena *Exod.* 174, *El.* 14.

gûđ-veorc *n. opus bellicum; gen. pl.* bâsnode, hvät him gûđveorca gifeđe vurde *An.* 1068.

gûđ-vine *m. socius belli; acc.* þone ∾ *(sc. gladium) B.* 1810; *inst. pl.* þe mec gûđvinum grêtan dorste *B.* 2735.

gûđ-vîga *m. bellator; nom.* ∾ *B.* 2112.

gûđ-vudu *m. lignum bellicum, hasta; nom.* ∾ *Fin.* 6.

gyd, gyddian *s.* gid, giddian.

gyden *f. dea; nom.* ∾ *Met.* 26^{53}.

gyf, gyfa, gyfan, gyfeđe, gyfen, gyfl, gyfu, gyld, gyldan *s.* gif, gifa, gifan, gifeđe, geofon *und* gifen, gifl, gifu, gild, gildan.

gylden *adj. aureus; nom.* ∾ *Sat.* 649, *B.* 1677, *El.* 125, *Met.* 11^{30}, *Sal.* 63, 256; *gen. f.* gyldnan *Sal.* 234; *dat. m. n.* gyldnan *Dan.* 204 *und* gyldnum *B.* 1163; *acc. m.* gyldenne *Exod.* 321, *B.* 47, 2809, *Rä.* 60^{1} *und f.* gyldene *Sal.* 91; *acc. pl. n.* gyldnan *Cri.* 251, 318. — *s.* ealgylden.

gylp, gylpan *s.* gilp, gilpan.

gylt, gelt, gielt *m. delictum; dat.* gylte *Ph.* 408; *acc.* gylt *Gen.* 993, *Ps. C.* 14; *gen. pl.* gylta *El.* 817, *Ps. C.* 112, *Hy.* 4^{27} *und* gelta *Ps. C.* 49; fram misdêdum mînra gylta *Ps. C.* 84; *dat. pl.* gyltum *Gû.* 432; *acc. pl.* gyltas *Ps.* 84^{3}, *Ps. C.* 29, *Hy.* 6^{19}, geltas *Ps. C.* 39 *und* gieltas *Ph.* 461; *inst. pl.* gyltum gehrodene *Wal.* 74. — *s.* âgiltan, âgyltan.

gym-cyn, gyn (gynn), gype *s.* gimcyn, gin, ægype.

gyrd, gierd *f. virga; nom.* þîn gyrd and þîn stäf *Ps. Th.* 22^{5}; *acc.* þînes yrfes ädele gyrde '*virgam hereditatis tuæ*': *Ps.* 73^{3}; he hafađ gyrde (gierde *A.*) lange, gyldene gade *Sal.* 90; *inst.* ic heora unriht gevrece egsan gyrde *Ps.* 88^{29}. — '*sceptrum* cynegeard *Wr. gl.* 42. — *s.* segelgyrd.

gyrdan *cingere, accingere, præcingere; præs. sg.* gyrdelse gelîc, se þe hine man gelôme gyrt '*sicut zona, qua semper præcingitur*': *Ps.* 108^{19}; gyrde hine *(sich)* his svurdê *Fin.* 13 *und ähnlich Gen.* 2865; *imp.* gyrd þîn sveord ofer þîn þeóh! '*accingere gladium tuum circa femur*': *Ps. Th.* 44^{4}; *part.* gyrded cempa *B.* 2078; hringum ∾ *Rä.* 87^{4}. — *s.* be-, embe-, gegyrdan.

gyrdels *m. zona, cingulum, Gürtel; dat.* gyrdelse *Ps.* 108^{19} *(s.* gyrdan); under ∾ *Rä.* 55^{11}; *acc.* gyrdels *Rä.* 55^{4}. — '*cingulum* gyrdels': *Wr. gl.* 66; '*zona vel zonarium vel brachile vel redimiculum* gyrdel': *ib.* 40.

gyrd-vîte *n. castigatio virgae d. i. die durch den Stab Mosis über Ägypten verhängten Plagen; inst.* Faraones cyn godes and-raca gyrdvîtê band *Exod.* 15.

gyren *f. laqueus; acc.* me firenfulle fæcne gyrene âvridan vrâđe *'posuerunt peccatores laqueos mihi': Ps.* 118^{110}. — *s.* grin *und* invitgyren.

gyrn *m. n. luctus, moeror, malum, tribulatio, calamitas, injuria; nom.* me biđ ~ vitod *Rä.* 16^{6}; ~ äfter gomene *B.* 1775. — *dat.* tô gyrne *Cri.* 1305, *Rä.* 90^{7}; svâ veard âlŷsed of leódhete geong of ~ *An.* 1152; þâ väs ford cumen geóc äfter ~ *An.* 1587. — *acc.* he gilleđ geómorlîce and his gyrn seófađ (sefađ *MS.) Sal.* 267; þære sinvräce siđđan sceoldon mägđ and mäcgas mordres ongyldan godscyldge ~ þurh gâstgedâl *(sc. die Sünde der ersten Menschen) Gû.* 834. — *inst.* gyldađ nu mid gyrnê, þät heó godu ussa meaht forhogde! *Jul.* 619; þäs þâ byre siđđan ~ onguldon, þe hy þät gyfl þêgun ofer êces vord *Ph.* 410. — *gen. pl.* vîta unrîm, grimra gyrna *Jul.* 173; him ~ gemyndge ermđu gehêtun tornum teóncvidum *Gû.* 417. — *s.* gryn.

gyrnan *desiderare, cupere, appetere; præs.* ne ic me eordvelan ôviht sinne ne me mid môdê micles gyrne *Gû.* 291; glädmôd gyrneđ, þät he gôdra mæst dæda gefremme *Ph.* 462; *præt.* þäs leánes, þe heó lange gyrnde *Jud.* 347. — *s.* gegyrnan *und* georn.

gyrn-stäf *m. injuria, tribulatio; gen. pl.* gleáv gyrnstafa *(diab.) Jul.* 245.

gyrn-vracu *f. ultio moeroris vel injuriarum; gen.* gyrnvräce *B.* 2118; *dat.* ~ *B.* 1138; *acc.* gyldan ~ *Gû.* 405.

gyrvan, gyst, gystra, gyt, gytan *s.* gervan, gäst, geostra, git, gitan.

gyte *m. inundatio (Cot.* 108), *effusio; 'reuma* gytestreám': *Wr. gl.* 57, 63. — *s.* blôdgyte.

gyte-sæl *m. lætitia vino faucibus infuso allata; dat. pl.* þâ veard goldvine gumena on gytesâlum *Jud.* 22.

gŷlan *jubilieren, johlen; præt.* hû se stîdmôda styrmde and gŷlede môdig and medugâl *Jud.* 25. — *vgl.* geól *Julfest.*

gŷman, gêman, gîman, giéman *(altn.* geyma) *curam habere, curare, observare, custodire; præs.* ic þære sâvle mâ geornor gŷme ymb gæstes forvyrd þonne þäs lîchaman *(sc. diabolus) Jul.* 414; ic ne ~ þäs compes *Rä.* 21^{35}; þäs ne gŷmeđ god *Gn. Ex.* 164; he ôđres ne ~ tô gebîdanne yrfeveardes *B.* 2451; egesan ne ~ *B.* 1757; se brimhengest bridles ne ~ (gŷm *MS.) Rûn.* 21; drihten mîn gŷmđ *'curam habet mei': Ps. Th.* 39^{20}; þonne he svelces lyt ~ for his gilpe *Met. Einl.* 8; se deópa seáđ gæsta giémeđ *(custodit eos) Cri.* 1546; se þe nu ne ~, hväđer his gæst sîe earm þe eádig *Cri.* 1553; *plur.* hyldo ne gŷmađ *Ps.* 118^{122}. — *conj.* þät heó mæglufan mînre ne gŷme *Jul.* 70; þät he þone stân nime, hlâfes ne gîme *El.* 616. — *præt.* nales þŷ he giémde þurh gîtsunga lænes lîfvelan *Gû.* 121; *pl.* ârna (være) ne gŷmdon *Gen.* 2469 (-en *MS), Exod.* 140; gûđe ne ~, ac vendon fram þam vîge *(flohen) By.* 192; rihtes ne gîmdon, metodes mildse *An.* 139; sôđes ne giémdon *Cri.* 706; ne hi hrägla gêmdon *Met.* 8^{10}. — *imp.* oferhyda ne gŷm! *B.* 1760; gêm heofones tunglu, hû hi healdađ...! *(beachte, beobachte) Met.* 29^{3}. — *inf.*

þätte volde god hiora gâsta mid him g ŷ m a n âviht *Ps.* 77[10]; þonne he þäs ∾ nele, hû ... *Cri.* 1569; þu meaht ongitan, gif his þe g ê m a n lyst, þätte ... *Met.* 31[1]; þät þâs gæstberend g î m a n nellađ, hvät him se vealdend tô vrace gesette *Cri.* 1600. — *eines Ortes hüten, ihn bewohnen; inf.* se þe helle ford healdan sceolde, gŷman þäs grundes *Gen.* 349 *und ähnlich Gen.* 346. — *s.* for-, ofergŷman.

gŷme-leás *adj. sorglos, negligens, improvidus, incautus; acc.* gŷmeleásne *Ps.* 70[10]; *acc. pl.* gŷmeleáse *Jul.* 491.

gŷmen, gêmen *f. cura; nom.* se rêđa rên sumes ymbhogan, ungemet g ê m e n *Met.* 7[28]; þeáh hine singale ∾ gæle, þonne him grimme on voruldsælda vind blâveđ, þeáh þe hine ealneg se ymbhoga þissa voruldsælda drecce *Met.* 7[51]; *dat.* þînre g ŷ m e n n e ic väs beboden *(deiner Obhut) Ps. Th.* 21[8].

gŷsel, gŷtsian *s.* gîsel, gîtsian.

